

**NOVUM
GLOSSARIUM
LATINO-
GERMANICUM
MEDIÆ ET...**

Lorenz Diefenbach





TO THE MEMORY OF
LIEUT. COL. JOHN SHAW BILLINGS
M.D., D.C.L., LL.D.

FIRST DIRECTOR OF
THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
WHO BY HIS FORESIGHT ENERGY AND
ADMINISTRATIVE ABILITY
MADE EFFECTIVE
ITS FAR-REACHING INFLUENCE

"HE IS NOT DEAD WHO GIVETH LIFE TO KNOWLEDGE"

JOHN SHAW BILLINGS MEMORIAL FUND
FOUNDED BY ANNA PALMER DRAPER

RDF
Digitized



TO THE MEMORY OF
LIEUT.-COL. JOHN SHAW BILLINGS
M.D., D.C.L., LL.D.

FIRST DIRECTOR OF
THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
WHO BY HIS FORESIGHT ENERGY AND
ADMINISTRATIVE ABILITY
MADE EFFECTIVE

ITS FAR-REACHING INFLUENCE

"HE IS NOT DEAD WHO GIVETH LIFE TO KNOWLEDGE"

JOHN SHAW BILLINGS MEMORIAL FUND
FOUNDED BY ANNA PALMER DRAPER

RDF
Dis...

DIEFENBACH,
NOVUM GLOSSARIUM.

NOVUM GLOSSARIUM⁴⁶⁵⁻

LATINO-GERMANICUM MEDIAE ET INFIMAE
AETATIS.

BEITRÄGE ZUR WISSENSCHAFTLICHEN KUNDE

DER

NEULATEINISCHEN UND DER GERMANISCHEN SPRACHEN

VON

D^r LORENZ DIEFENBACH,

ZWEITEM STAATSBIBLIOTHEKAR ZU FRANKFURT A. M., CORRESPONDIERENDEM MITGLIEDE DER K. AKADEMIE
DER WISSENSCHAFTEN ZU BERLIN, DER MAATSCHAPPY DER NEDERLANDSCHE LETTERKUNDE ZU LEIDEN, DES
INTERNATIONALEN CONGRESSSES FÜR PALAEOANTHROPOLOGIE, EHRENMITGLIEDE DER BERLINER GESELL-
SCHAFT FÜR DEUTSCHE SPRACHE, MITGLIEDE DES GELEHRTENAUSSCHUSSES DES GERMANISCHEN MUSEUMS
ZU NÜRNBERG.



NOVUM
GLOSSARIUM
1867

FRANKFURT AM MAIN.

J. D. SAUERLÄNDER'S VERLAG.

1867.

THE NEW YORK
PUBLIC LIBRARY
888367A
ASTOR, LENOX AND
TILDEN FOUNDATIONS
R 1937 L

Seinen verehrten Freunden

Dr. W. J. A. Jonckbloet,

Professor zu Deventer

und

Dr. M. de Vries,

Professor zu Leiden

gewidmet

von

dem Verfasser.

SCOT 26 APR '36

Einleitung.

Das vorliegende Glossar steht mit meinem „Glossarium latino-germanicum mediae et infimae aetatis“ (Franf., Baer 1857) in vielfacher Wechselbeziehung. Es berichtigt dasselbe an vielen Stellen und bewegt sich mit seinem ganzen Inhalte auf gleichem Boden. Bruchtheile des alten Glossars: Glossen, Erklärungen und Vergleichen, sind nur dann wieder abgedruckt, wo die Beleuchtung nach beiden Seiten es gebot, die Sparsamkeit des Raumes es gestattete. Wo diese Bedingungen nicht auftraten, genügten genaue Verweisungen. So geschah es, daß das neue Glossar zum vollen Gebrauche des alten unentbehrlich ist, zu seinem eigenen aber die Nähe des alten sehr wünschenswerth.

In den meisten Fällen sind die lateinischen Stichwörter des alten aus praktischem Grunde beibehalten, selbst wo die Theorie eine andere Anordnung verlangte. Im Anfange der Artikel unterscheiden sich jene herübergenommenen Stichwörter hinlänglich durch ihre Stellung, im Texte durch den Zusatz „Gloss.“. Somit gehören die voranstehenden Wörter und Worttheile ausschließlich dem alten Glossare an, wenn nicht die Signatur der einzelnen folgenden andeutet, daß jene zugleich für den Rest der gegenwärtigen Glossen gelten. Den Antheil des alten Glossars schließt das dem Artikel vorgesetzte Kreuz (†) aus; der Stern (*) bezeichnet die Abwesenheit der Formen in Du Cange (*Gl. m.*), Breviloquus und Kirsch. Welchen Formen eines Artikels indessen diese beiden Zeichen gelten, die im Innern desselben die Uebersichtlichkeit hindern würden, erhellt in jenen Fällen, in welchen die alphabetische Folge keine Sonderaufstellung der betreffenden Wörter gebot, erst durch die Vergleichung des alten Glossars. Im entgegengesetzten Falle sind nur den Sonderwörtern die auf sie bezüglichen Zeichen vorgesetzt, nicht dem Artikel, in welchem sie verhandelt werden; trägt dieser gleiche Zeichen, so gelten sie andern Bestandtheilen seines Inhaltes.

Jene Sparsamkeit des Raumes, welche mit dem Umfange auch den Kaufpreis beschränken soll, bestimmte mich, die zahlreichen Aufführungen

einzelner Formen (mit Verweisung auf das Stichwort des betreffenden Artikels) nach den Anfangssilben (ohne etymologische Rücksicht) zusammenzureihen, damit nicht jede den Raum einer ganzen Zeile in Anspruch nehme; der Druck sorgt für die leichte Auffindung. Wie hier, jedoch nur bei etymologischer Verwandtschaft, sind in den zusammenhängenden Artikeln die gleichlautenden Worttheile durch Verbindungsstriche mit den ungleichen verbunden, wo die Deutlichkeit die Wiederholung der ersteren nicht erforderte. Dagegen vermied ich ein Kunststück des alten Glossars, das dem Leser ein gleiches auferlegte: die Zerlegung aller Formen je eines Artikels in kreuz und quer, während jetzt die Zusammengehörigkeit immer nur von je einer Stichsilbe abhängt. Es galt dort freilich auch um die stärkere Hervorhebung des Gemeinsamen und des Trennenden; aber diesen Vorzug überwog die Schwierigkeit des Gebrauchs.

Am wenigsten durfte der Raum gespart werden, wo das Gewicht des Inhaltes seiner bedurfte. Dieses legte ich besonders den mundartlichen, zeitlichen und bisweilen selbst nur graphischen Varianten der deutschen Wörter bei, welche die Uebermasse des Stoffes in dem alten Glossar oft nicht hinreichend berücksichtigen ließ. Sodann habe ich für die Verweisungen auf Erklärungen im alten Glossar reichlichen Ersatz durch neue und ausführliche gegeben, welche oft die Gegenstände in neuem Lichte erscheinen lassen. Neu hinzugekommene Glossarien gaben erwünschten Stoff dazu. Gleichwol möge der Leser nie die Reihenfolge der Glossen unbeachtet lassen, durch welche ich den (wirklichen oder möglichen) Zusammenhang andeute, statt ihn zu besprechen.

Um die genannten Eigenschaften der Varianten zu beurtheilen, muß der tiefer eingehende Leser Ort und Zeit der angeführten Quellen kennen lernen, worüber ich in dem unten folgenden Verzeichnisse nicht immer genügende Auskunft geben konnte. Ich habe neben den seltensten und ältesten Wörtern mitunter auch sonst hinreichend bekannte, theilweise noch lebende aufgenommen, damit man erfahre: wann noch oder schon (zum ersten Male) sie vorkommen. Nicht immer lebten alte Wörter und Formen noch in örtlicher und zeitlicher Gegenwart des Schreibers, welcher ältere Glossarien abschrieb. Es fehlt jedoch nicht an Merkmalen für das Verständniß des Schreibers und seiner Umgebung, oder für dessen Gegentheil. Häufig wird dieses durch Umdeutung, durch oft leblose und sinnlose, jenes durch lebendige Umänderung beurkundet. Tren erhaltene antike Formen, namentlich Endungen, sind nicht immer bloßes Verdienst des Abschreibers. So z. B. erhielt sich die altdeutsche Femininendung *a* bei bestimmten Wörtern mehrerer Glossarien durch Pietät oder Formelhaftigkeit, wie ja auch noch hentzutage Aehnliches vorkommt. Bei manchen graphischen Verschiedenheiten ganzer Glossarien liegt vielleicht auch eine lautliche zu Grunde. Es fragt sich z. B.: ob *keh* in *P. V.* = *chk* in den *Voce.* 33. 34. eine und die selbe stärkere Aspiration bedeute. Reichlichere Ver-

gleichung der lebenden Mundarten in diesen und andern Fällen bleibt Andern und mir selbst vorbehalten.

Bei seltenen, wenn auch durch Verlesung und Verschreibung entstandenen, lateinischen und deutschen Varianten ist das Vorkommen in mehreren Glossarien an sich schon wichtig für die Geschichte der Glossographie, die Wechselbeziehungen der Glossen- und Glossar-familien. Verschiedenheit der Ausgabe wird manchmal nur durch einzelne Druckfehler gekennzeichnet.

Da bekanntlich der Irrthum zahlreiche Nachkommen zu gewinnen pflegt, sind verderbte Glossen und Varianten oft als erklärende Mittelglieder wichtig. Die Verderbniss hängt großentheils von dem Bildungsgrade des Schreibers ab; außerdem wirkte seine heimische Mundart oft auf die Gestalt der lateinischen und latinisierten Formen ein. Andererseits haben von den ältesten Zeiten an die lateinischen Wörter deutsche Neubildungen angeregt. Diese bezeugen immerhin mit der Willkür der Bildner auch die bis in späte Zeit fortdauernde Kraft und Freiheit der Sprachbildung, die sich der Vermehrung und Verfeinerung der Begriffe anschmiegt. Dieselbe zeigt sich sogar in den lateinischen Neubildungen, die nicht immer Missbildungen sind. Zu den Kennzeichen des lebendigen Sprachgefühls im 15. Jahrhundert rechnen wir auch die Trennung mehrerer Wortbestandtheile, darunter auch der Präfixe, in der Schrift; dagegen wurden Präpositionen (wie deutsch und lat. in, lat. a) oft mit den zugehörigen Wörtern in Schrift und Drucke verschmolzen.

Glossarien von der Gattung der meinen sollen Hilfswörterbücher für alle Glossenleser bilden. Diese wissen aus eigener Erfahrung, welche Thätigkeit die — oft scheinbar leichte, ja selbstverständliche — Vereinigung des Zusammengehörigen, die Trennung des Scheinverwandten kostet. Die alphabetische Anordnung ist für jenen Zweck die geeignetste. Jedoch verwischt sie den Charakter und damit manche Vorzüge der Sachwörterbücher (*Vocabularii rerum*), ohne durch Verweisungen völligen Ersatz zu gewähren. Indessen beruhen ganze Abtheilungen der Sachwörterbücher auf alphabetischen Vorlagen.

Ueber den vielseitigen Werth der alten Glossarien für die gesammte Kunde ihrer Zeiträume habe ich mich bereits in der Einleitung zu meinem alten Glossare geäußert. Sie spiegeln, wenn auch nicht in zusammenhängendem Bilde, das ganze Leben der Vorzeit ab, sowol das äußere in Haus-, Staats-, Gewerbs-, Kriegswesen u. s. w., wie den Umfang und die Beschaffenheit der damaligen Bildung in Kunst und Wissenschaft. In dieser Eigenschaft übertreffen nicht selten die von vornehmen Forschern übersehenen *Vocabularii* vom 14-16. Jahrhundert die früheren, deren sprachlicher Werth dagegen mit ihrem Alter wächst. Doch lohnen auch die ärmsten und verderbtesten *Vocabularii* jener späteren Zeit bis ins 17. Jahrhundert die aufmerksame Durchsicht durch sprachliches Sonder-

eigenthum. Dieß gilt in Bezug auf den Wechsel der örtlichen und zeitlichen Sprachformen denn auch für die verschiedenen Ausgaben der Druckwerke.

Für die Menge der erst durch die Vocabularien des 15-17. Jahrhunderts und eben auch durch meine Sammlungen den Lexikographen bekannt gewordenen Wörter zeugt jeder Bogen der von den Gebr. Grimm und von Benecke gegründeten Wörterbücher. Und doch hat letzteres mein erstes Glossarium noch bei weitem nicht genug ausgebeutet, indem es viele wichtige Wörter gar nicht verzeichnete, und bei solchen, die es aus andern Quellen als unica aufnahm, die zahlreichen Belege und Varianten in meinem Buche übersah. Einige Artikel des mhd. Wörterbuches fallen durch die in meinem vorliegenden Glossare enthaltenen Aufklärungen über die Bedeutung der mlt. Wörter ganz weg, wogegen ich den Fortsetzungen dieses Wörterbuches vielfachen Dank schulde und durch Citate bezeuge.

Ueberhaupt müßen die Germanisten die lateinischen Theile der Glossen nicht weniger verstehen, als die deutschen, wenn sie letztere nicht öfters missdeuten wollen. In vielen Fällen sind auch alte lateinische Bestandtheile der Glossen als deutsche aufgefaßt worden, selbst bereits von den älteren Abschreibern, wofür ich mehrere Beispiele gebe. Mir steht allerdings in meiner neuen wie in der älteren Arbeit das Deutsche nur räumlich in zweiter Linie; dennoch gilt mir auch das Lateinische darinn als Selbstzweck, so Viel ich dabei auch Kundigeren zur Beleuchtung übrig ließ.

Arbeiten dieser Art schließen sich überhaupt noch lange nicht ab. Noch ist die Zahl der unbenutzten Glossarien unbekannt und unübersehlich. Ihrer viele liegen noch in Klöstern verborgen oder gehn dort verloren, sei es durch die Schuld der Mönche oder unverständiger Secularisierer. Ein Mone sollte seine einst so fruchtbaren Streifzüge wieder beginnen! Nachher in unserem Quellenverzeichnisse wird sich manche Aufforderung zur Veröffentlichung merkwürdiger Handschriften von selbst ergeben.

Eine Nachlese aus bekannteren und früher benutzten Quellen habe ich hier nur gegeben, wo die Vergleichung mit dem Neuen sie erheischte, oder wo sie selbst einer neuen Beleuchtung bedurfte. Dieß war öfters u. a. bei dem lat.-franz. Voc. 122. der Fall, welches Scheler mit kritischen Anmerkungen begleitet hat. In einer mäßigen Auswahl bloß lateinischer Glossen gab mir namentlich die Hs. 37. in Verbindung mit dem schon früher benutzten Voc. 76. Anlaß. Jene gehört zu den Donaueschinger Handschriften, deren Benutzung ich der Güte des Herrn Dr. Barak verdanke. Zu den hochdeutschen, resp. alemannischen Vocabularien aus Donaueschingen gesellten sich die für die fürstliche Bibliothek daselbst neugewonnenen niederdeutschen aus dem v. Geissels'schen Nachlasse zu Köln, sowie die hs. Glossen und Vocabularien aus Frankfurter und Würzburger Bibliotheken. Die niederländische Gemme habe ich um so reichlicher ausgeschrieben, als sie die späteren niederrheinischen und hochdeutschen Gemmen sehr

häufig erklärt und berichtet. Die Herren Peters, Schröder und Rieger werden mir die ausgedehnte Benutzung ihrer werthvollen Sammlungen nicht als Plagiat anrechnen. Im übrigen verweise ich auf die Bemerkungen bei meinem Quellenverzeichnisse.

Auffallende Abkürzungen (ausser den Quellencitaten) und Zeichen suchte ich zu vermeiden. „*sim.*“ besagt: daß Aehnliches in andern Glossarien vorkommt, womit bei den Donauschinger Vocc. 27-34. nur sie selbst gemeint sind, wenn nicht ausdrücklich andere bezeichnet werden. Die Abkürzungen der Sprachennamen (*mlt.*, *ahd.*, *ags.* u. dgl.) setze ich als bekannt voraus. Von den mathematischen Zeichen kommt häufig das der Multiplication (\times) vor, das hier der Vermischung gilt; selten die des Mehr (+) der allgemeinen Beziehung (:), und der Gleichung (=). Den alten Vocabularien entliehen wurden wiederum „*v.*“ (vel, oder) und „*i.*“ für Erklärungen und Synonymen. Die Schreibweise der Quellen wurde möglichst beibehalten, namentlich die diakritischen Vokalzeichen, die mannigfaltigsten bei u, um der kritischen Lesung nicht vorzugreifen; einzelne Bemerkungen gibt das Folgende. Bei den Quellenzeichen bezeichnet die stehende (Antiqua-) Ziffer die Handschriften, wie die fette im vorigen Glossar, dessen Nummern hier fortgesetzt werden, und dessen Quellen ich hier nochmals kurz aufzähle, weil viele derselben in dem neuen citirt werden. Die liegende (Cursiv-) Ziffer bezeichnet die gedruckten Quellen.

Quellen.

I. Handschriften.

- 1-26. des alten Glossars, 5-23. aus der Mainzer Stadtbibliothek, die meisten aus dem 1. Drittheil des 15. Jh. Die Nrr. 11. 16. 22^{ab}. 23. 24. sind niederdeutsch, die meisten Mainzer Hss. in rheinländischen, zum Niederdeutschen neigenden Mundarten.
- 27-38. Hss. aus der fürstl. Bibliothek zu Donaueschingen; 27-34. lateinisch-hochdeutsch, aus den dort mit 54-58 numerierten Bänden; 35-38. niederdeutsch, war zur Zeit noch nicht numeriert, aus einem o. erwähnten Bande der früher v. Geisselschen Bibliothek zu Köln.
27. (Bibl.-nr. 54). Alphabetisches Wörterbuch vom J. 1421; mit 33. verwandt. Von Columbinus an beginnt neue Hand und Mundart, vielleicht auch eine andere Vorlage, da eine Reihe von Glossen Co-Cr hier noch einmal und zwar theilweise mit neuen deutschen Bestandtheilen vorkommt. Randglossen von gleicher Hand und Dinte mit 28., die mit 65. verwandt sind, habe ich nur selten ausgeschrieben.
28. (Bibl.-nr. 54 f. 184^{b-7}) gehört zu K. v. Megenbergs Buch der Natur und enthält einige von Pfeiffer nicht gekannte (oder nicht genannte) Wortformen.
29. (Bibl.-nr. 55). Vocabularius rerum a. 1466 von Nic. Liebinger zu Landau, welcher viele Interjectionen und Rufe der Jäger und Hirten an die Thiere wegläßt, weil entsprechende lat. Ausdrücke „nunquam vel raro reperimtur.“ Ziemlich nahe vrw. mit 30., weniger mit 34., obwol die Rubriken ähnlich lauten; stimmt oft zu 5^b., auch zu 1.
30. (Bibl.-nr. 56, 1. Abth.) V. rerum, „aureum Vocabularium,“ a. 1486. Im allgemeinen schlecht geschrieben und abgefaßt, jedoch wiederum nicht ohne werthvolle Eigenheiten. Sein, auch bei lat. Wörtern vorkommendes ũ ist (wie ü in andern Hss.) = u; bisweilen hat er ũ, das (wie anderswo ũ) = nhd. ũ, ũ sein mag.
31. (Ebd. 2. Abth.) Nach einer neueren Bemerkung am Bodensee geschriebene Hs. von Bracks V. rerum (61.), dessen erster Druck

ebenfalls im letzten Viertel des 15. Jh. erschien, und dessen kleinerer Ausgabe ein hier gegebenes alphabetisches deutsch-lateinisches Wörterbuch (nach Isidorus l. X) mangelt. Ich habe nur auffallende Varianten von *64.* ausgeschrieben.

32. (Bibl.-nr. 57). *V. rerum* ohne Jahrzahl. Die 1. Abtheilung enthält bloß lateinische „Synonyma reuerendi magistri tulij nominum et verborum,“ von Michael Schiesser geschrieben. Stimmt öfters mit *K. V.*, 40. und *93.*, weicht aber sonst in Anordnung, hd. Glossierung und oft auch in lat. Wörtern von allen mir bekannten *Voc. rerum* ab, oft auf alte Urschrift deutend, mitunter auf niederdeutsche oder (s. v. *Euträpelia*) niederländische. Hat schwäbisch au aus â, selbst öfters in lat. Wörtern; bißweilen deutsch ë.
33. (Bibl.-nr. 58, 1. Abth.). *Alph. Wörterbuch* a. 1502, geschlossen von Matheus Kranheybel de Praw; stammt aus der „*libraria in Millestatuis*“ (Kloster Milstat). Mit f. 87 beginnt anderartige und kürzere Abfassung, minder reich an seltenen lat. und deutschen Wörtern, durch welche die Hs. biß dahin mit dem merkwürdigen hd. *Voc. 6.* und mit den nd. 22. 23., demnächst mit *75. 76.* und (in ausschließlichen, jedoch bekannten Glossen) mit den Gemmen übereinstimmt. (Das unverstandene nd. nl. *wretheit feritas* deutete der Schreiber in *frechait* um.) Ferner stimmt es in der Mundart zu *34.* und (oft auch in deutschen Glossen) zu *P. V.*; in deutschen Glossen öfters zu *5.*, auch zu *91.*
34. (Ebd. 2. Abth.). *V. rerum* ohne Jahrzahl. Stimmt — auch in der mit *33.* gemeinsamen streng hd. oder alemannischen Mundart (mit oft gehäuften, auf rauhe Aussprache deutenden Consonanten und Diphthongen) — zu *1.*, demnächst zu *2.* Die sehr deutliche und schöne Schrift hat er mit *33.* f. 1-18^b (von da an wird dort die Schrift enger) gemein; aber der Schreiber verlas häufig die Urschrift, besonders die lat. Wörter.
- 27-33. sind in Baraks musterhaftem Kataloge näher beschrieben. Auffallend ist der bei *33.*, mitunter auch den übrigen Hss., mit Ausnahme etwa von *31.*, bemerkbare Anschluß an die Glossen der nd. Vocabularien meines alten Glossars und der (ursprünglich nl.) Gemmen, wo diese von den andern niederrheinischen abweichen. *29. 30. 32.* lieben, wie auch *93.*, die schöne einfache Bildung der (besonders abstrakten) Substantive durch das Suffix *i* (*nhd. e*) mit erhaltenem klingendem Vocale, selten in vollerer Form in *33. 34.*, und schieben, ähnlich wie das *Ahd.*, oft Vokale ein; ein in Schlußsilben vor *m* und *n* eingeschobenes *e* (ë) wird gewöhnlich durch einen Bogenstrich über beiden Schlußkonsonanten ersetzt (z. B. *arm*); aus *hm* wird oft *lbëm* (z. B. *Halbm*), um das, gleichwohl aus *m* erwachsene, *b* leichter weich aussprechen zu laßen. Besonders, nicht ausschließlich, in *33. 34.* steht über *a*,

- selten über u, ein an den griechischen Circumflex erinnernder Strich (ã) zur Bezeichnung des Umlautes, namentlich in der Masculinendung *är* (*ahd. âri mhd. âre nhd. er*); dagegen scheint *ä*, wie sicherer und weit häufiger *ü*, eine nur graphische Unterscheidung des reinen Vokals (u von n, m) zu sein.
35. Alph. Wörterbuch (f. 1-10^a des Kölner Bandes, s. o.), lateinisch mit wenigen nd. Glossen und desto längerer Vorrede, die sich auf „Ysiderus, Papias“ u. A. beruft.
36. Lat.-nd. V. rerum (ebds. f. 10^a-11), von anderer Hand, als 35.
37. Lat.-nd. Alph. Wörterbuch (ebds. f. 12-240^a), wiederum von neuer, aber ganz von Einer Hand, geschlossen a. 1417. Dem Hauptalphabet folgen zwei kleine der Verben und der Indeclinabilien; die nd. Glossen fehlen öfters im ersten, fast ganz im zweiten, ganz im dritten Alphabet. Die, an sich meistentheils bekannten, nd. Glossen weichen von denen anderer Vocabularien ab. Seine zahlreichen Raritäten stimmen so stark mit denen des *hd. Voc. 76.* überein, daß beide aus gleicher Quelle geschöpft haben müssen; diese konnte ich bis jetzt nicht entdecken, wol aber ein drittes mit *76.* nächst verwandtes Glossar vor 1469 zu Ulm von Ludw. Hohenwang gedruckt, dessen Bruchstück K. D. Hassler im J. 1840 veröffentlichte.
38. Nd.-lat. Wörterbuch (ebds. f. 241-320), mit Voranstellung des Niederdeutschen in alph. Folge, von abbet abbas - wunscher adoptator. Von neuer Hand geschrieben, weicht es auch mehrfach in der Mundart von 35-7. ab; so setzt es *ou* neben seltenerem *ô*; -schop neben, hier seltenem, -schup in 37.; 3. prs. pl. meist -en, in 37. -et; -lich bisw. neben -lic, -lick. Es hat viele speciell- und alt-nd. Wörter, darunter nd. mundartliche Varianten, bisweilen durch „saxonic“ unterschieden, oft nur in Lauten (z. B. *anl. wr* neben jüngerem *r*) abweichend; wenige Male auch *hd.* Formen; werthvolle lat. und nd. Synonymen und nd. Erklärungen, die auch wegen der grammatischen Formen wichtig sind. Lat. *ce, ci* wird häufiger, als in 37., mit *se, si* verwechselt, folglich so ausgesprochen. Oft zeigen sich Begegnungen mit *74.*
40. Auszug aus einem lat.-hd. hs. alph. Wörterbuche in einem, verschiedene Schriften umfassenden, Bande der ehemaligen Martinenschen Bibliothek zu Würzburg. Es stammt vermuthlich aus dem Anfange des 15. Jh. und hat gleiche Urschrift mit dem jüngeren *Voc. 48.* (Niger Abbas zu Metz Hs. E. Nr. 86 fol., Papierhs. des 15. Jh., Auszug in *Mones Anzeiger* V 234 ff.), dessen völlige Veröffentlichung sehr wünschenswerth wäre. Jene Urschrift war vielleicht eine alph. Redaction von *Heinrici Summarium* und den dazu gehörigen deutschen Glossen. Außerdem stimmt 40. vielfach zu *74. 93.*, auch *75.* Oft steht *ll*, *pp* statt *l*, *p*; *w* statt *v*, bes. in deutschen

Wörtern; c und t, sc und st sind oft nur nach der alph. Ordnung zu unterscheiden; i neben i, ohne mir erkennbaren Grund, bleibt auch in unserem Drucke unterschieden. Bisweilen erscheinen süd-deutsche Eigenheiten, wie au = â, die Suffixe i und li. Auf 40. folgen bloß lat. Wörterbücher und auf diese ein lateinisch deutsches:

41. Es enthält meist flektierte Formen, ursprüngliche Interlinearglossen, von welchen ich durch die Zeit gedrängt, vor mehreren Jahren leider nur wenige ausschrieb. Ihre grammatische und lexikalische Bedeutung verdient Aufmerksamkeit, ob sie gleich oft verderbt und dunkel sind; a u für â, die antike Endung u für ältere ô (nhd. ö) und so Mehr deuten auf schwäbische Heimat. Eine wenig verschiedene, sogar in einzelnen Fehlern übereinstimmende Redaction gemeinsamer Urschrift bietet die „Expositio super missale a. 1396“ der Indersdorfer Hs. 383 zu München, die ich nur aus *Mones Anz. VIII 100* kenne und hier bei den wenigen Parallelglossen durch „*Indersd. Hs.*“ bezeichne. Ebds. VI 347 zeigt ein Interlinearglossar des 15. Jh. zu Tübingen (Hs. 163) manche Analogie der Vokale.
42. „Buch von der Gesuntheit,“ fol. Papierhs. M. S. III 25^b der Stadtbibliothek zu Frankfurt a. M., deren wahrscheinlich erster Besitzer das Jahr 1412 zeichnete. Das in hd. Sprache abgefaßte Werk hat gleiche Urschrift mit K. v. Megenbergs Buch der Natur, mit welchem es häufig wörtlich übereinstimmt. In naturwissenschaftlicher Hinsicht beschreibt es einen engeren, in medicinischer einen weiteren Kreis, als dieses. Es enthält auch gemeinte Segenssprüche.
43. Jo. Michaelis Collegium practicum a. 1664. Hs. der Frankfurter Stadtbibliothek M. S. 24. III.
44. Hs. lat.-hd. Wörterbuch mit der Schrift des 16. Jh. Frankf. Stadtbibliothek M. S. IV. 7¹.
45. Hs. Voc. ex quo, „Voc. bonus et vtilis,“ a. 1476 4^o. nr. 1986 der Frankfurter Dominikanerbibliothek, ebenso reich an deutschen Glossen, wie an verwegenen Umdeutungen in denselben, und an ungeheuerlichen Fehlern besonders in den lateinischen Wörtern, deren ursprüngliche Gestalt größtentheils durch die Reihenfolge der Artikel in den gedruckten Voc. ex quo erhellt, über deren Vorrath jedoch die Hs. hinausgeht. Spuren niederdeutscher Vorlagen sind häufig; die Mundart selbst gehört zu den rheinländischen. Besondere Berührungen zeigen sich namentlich mit den Voc. 5. 40., auch mit 74. 12. 13. Viele Curiosa und Varianten habe ich nicht ausgeschrieben. Die Mundart zeigt mehrere Eigenheiten; u, a. die Praeposition bit neben mit; i für kurzes e vor Consonantengruppen.
46. Ein dem Voc. 45. beigebundener alphabetischer, lateinische Wörter griechischen Ursprungs mit nicht vielen hd. Uebersetzungen ent-

- haltend. Einige merkwürdige lat.-hd. Glossen zu einem Werke von Galenus theilt er mit 12.
47. Lat.-mhd. Glossen des 13-4. Jh. aus einem, lateinische naturwissenschaftliche und medicinische Pergamenthss. 4^o. umfassenden Mischbände nr. 1405 der eben genannten Bibliothek. Einige derselben boten keinen Anlaß zur Aufnahme. Unglossiert kommen dort vor „in wlgari“ die hd. Pflanzennamen: allant, himelsuzel (aus -sluzel, umgedeutet?), swrczewrzi, wegewart; sodann: faciat laxiuam kaltgozen.
48. Eine kostbare Reliquie aus dem Zeitraume des vollen Vokalklanges, Marginal- und besonders Interlinear-glossen in ahd. oder altrheinländischer, zur nd. neigender Sprache, welche nebst weit zahlreicheren lateinischen zu lateinischen Gedichten meist biblischen Inhalts gehören. Ganze Theile der letzteren sind unglossiert. Die wohlerhaltene Pergamenthandschrift nr. 139 der Frankfurter Dombibliothek 4^o. trägt die Züge des 12. Jh.
49. Hs. des 15. Jh. ebd. nr. 154; auf dem Schlußblatte Namen der biblischen Bücher.
50. Megenbergs Buch der Natur, Papierhs. des 15. Jh. fol. in der Frankfurter Carmeliterbibliothek. I. lin. 5. nr. 1.; schließt sich an Pfeiffers Ausgabe an, weicht aber in der Mundart und in Namen bedeutend von ihr ab. Am Schluß steht: Das ist dz tůtsch bůch von megenberg; darauf eine Variation des Verses in jener Ausgabe, beginnend: Wer das ein ris vnd nit eingutwerck (aus getwerck umgedeutet!). Oefters kommen Verdeutschungen vor, wie **abestan** (-on *Meg. Gloss.*) abestein (Asbest).
51. Hs. nr. 4446 der Frankf. Dominikanerbibliothek gr. 12^{mo}, deren Schreiber 1419 starb; nächst verwandt mit 25. und O. san., desshalb nur wenig hier ausgeschrieben.
52. Hs. hd. lat. Voc. ex quo 4^o. nr. 1737 der selben Bibliothek. Am Ende steht: Explicit vocabularius per manus laurentii de hallen (haß) in ualle eni (Inthal) finitus in die sancti laurentii martyris a. d. 1429 hora quinta (?) noctis Deo gratias. Umfangreich und ziemlich korrekt, enthält er viele seltene und einige (uns) neue Glossen und selbst bei den gewöhnlichen lateinischen großentheils andere deutsche, als besonders die gedruckten Voce, ex quo. Höchst merkwürdig sind seine engen Beziehungen zu 75. (teut. ante lat.), demnächst zu 74. 76. (nebst 37.), ferner namentlich zu 3. 8. und 9. 17. 40. 4. 65. 110. *Voc. a. 1420*. Ich traf etwas reichlichere Auswahl. Für den derweile schon gedruckten Beginn des Glossars ist etwa nachzutragen: **Abliguritor** fraß. **Abominatio** grausichkait; **abominosus** glücklich. **Aborti-re** tod geperen; **-uus** tod geporen; verwurffling; abersel (*vgl. Gloss. v. Peripsema*). ***Abori-go** (*Gloss.*), **-enes** ein vngepáltzer pawm. *† **Abrotanum**

(*Gloss.*), **abratum** abrauten. ***Abresta sunt folia vitis.** **Abrepo** verre weg kriechen (*sim.* 4.). ***Abrotare** siben. **Abroga-ns** ein ainfaltiger *i. humilis*; **-tus** ein gewaltiger. **Acidi dentes i. stupefacti** czend ergen. ***Accellerare** ser iagen o. leiden. **Accentus** ein lanck den. **Acies** ein her spitz, ain scharffer aug apfel. ***Acrom-on** (*Gloss.*), **-en** stinckend wurzlach (Suffix wie in 41.). Die schief über einander stehenden Punkte über Vokalen geben wir durch wagerechte; sie bedeuten wenigstens in vielen Fällen keinen Umlaut, für welchen ähnliche aus übergeschriebenem e gebildete Zeichen sicherer gelten, welche ich durch ° wiedergebe. Von **Suauium** und dann wieder von **Suspendium** an wechselt die Hand und einigermassen auch die deutsche Mundart des werthvollen, aber nicht gar leicht zu lesenden **Vocabularius**, der auch in manchen Anordnungen von seinen Genossen abweicht.

53. Ms. a. 1460 aus der Frankfurter Museumsbibliothek, kommt nur wenige Male vor.
54. Einzelnes Blatt, der Schrift nach aus dem 15., vielleicht aus dem 16. Jh., der Gymnasialbibliothek zu Frankfurt a. M. angehörig, in welcher es Hr. Prof. Rumpf daselbst nebst einem schönen, weit älteren Bruchstücke eines bloß lateinischen Glossars (dessen Veröffentlichung und Erläuterung durch ihn zu hoffen steht) entdeckte. Es enthält die folgenden Glossen, die zum Theil in auffallender Weise zu dem **Voc. Theut. ante Latinum** (unserer nr. 75.) stimmen und hier und da Merkmale der Ausschrift aus einem alphabetischen deutsch-lateinischen Wörterbuche zeigen. Die deutsche Uebersetzung weicht oft von der der uns bekannten Vocabularien ab; auch ihre Schreibung und Mundart verdient Aufmerksamkeit. Bloß lateinisch ist nur die Glosse; **Subdolos falsus homo**. Wir stellen die übrigen in der vorgefundenen Reihenfolge auf. ***Cirillus** (*o. S. 92 verdruckt Cerillus*) ein syr. *†**Tra-cum** saltz wasser. *†**Attega** hassel huon. **Labrusca** ein heck. ***Nascale** nestell. **Cassidolabrum** hellenn bartt. **Hilus** fedder kenn-gell. ***Tritula** ein flegell. **Lolium** ratte vff dem feld. **Spica** ein aher. **Insipare, interere** in prockenn. **Prothospatarius** mart-schalck. ***Primipilus, satrapa** ein haupt man. ***Honorium** er-trung (*ebenso 75.*). ***Scissitari** ein ding erfahren. **Phagifacetus** ein erlicher gast. ***Esculus** esch lösell. **Esula** wolffs milch *h.* ***Popinare** essen bereiten (*ebenso 75.*). ***Epilenti-a** gesiecht; **-cus** der daß gesiecht hatt. **Qresima** (*quadragesima Gloss.*) *carte monachorum* (*vgl. quadragena karr-at 34. -ed 1. 71.*). *†**Glos ois, noctiluga** full holtz dz bi nacht schinett. **Agonisare** vmb dz leben fechten. *†**Rubiginator** ein schwert feger. **Ficulneus** ein fygen müß. **Fiola** ein eng glaaf. **Electuarium** lattwörg. ***Ignile** fyer gezyg. **Extentus** flach. (*ebenso 75.*). *†**Cernicula** flachs brech.

(*Gloss. und hier v. Crinacula*). ***Turicus** fleisch madenn (*sim. 75.*). ***Struen** holtz floos (s aus z geändert; floß, var. floße 75.). **Acalu-
vester a um** kaal. **Violentia** freuell. †**Temerari** freuelen. ***Alio-
philus** ein heimlicher buoler. **Carrata** ein fuoder. ***Suppetaneus**
fuof schemell (*sim. 75.*). ***Vltertus** ein jungfillill. (*sim. 75.*). *†**Ba-
burnus i. stultus**. (*Gloss. und hier v. Baburrus*). ***Vernisium** firniß.
*†**Campestra** (-re etc. *Gloss.*), **anaglodium** schirtz duoch (d aus t
geändert?). **Fuscina** clein gebell *vt solent habere coci*. ***Reciacu-
lum** garn. ***Girgillare** garnwinden. **Gesticulari** gouckelen. **Arra**
gotz pfennig. *†**Barbicium** (-ina 75.) geisbart. **Ladum** ein hack
bret mitt seiten. ***Mensula** [sc. hack bret] dar vff man hackt. (*sim.*
75.). ***Schlimbria** hackmesserr (*sim. 75.*). ***Sternales** hantgiffit.
(*sim. 75.*) ***Antrophormita** ein bild hower. **Cambuca** bischoff staab.
Muscus bissem. **Olfactorium** bissemappfell. ***Flaeus** blow.
*†**Palidus** pleich. **Candidare** pleichenn. ***Campiducere** geleitenn.
***Amphiatrum** ein schranck. **Pustula** ploter. **Pustulare** geschwellenn.
(*sim. 75.*). ***Lamen** brust plech. ***Attrillus** ein pluell. **Germen**
bluost. ***Curulus** pluotrichter. ***Merobs** griener speck. ***Culper**
frowenhindell. **Solennisare** prangen. (*sim. 75.*).

II. Druckschriften.

1-155. Die in meinem ersten Glossar benutzten Druckschriften. Ich bezeichne hier nur einige, vorzugsweise im neuen Glossar citierte, nochmals näher, jedoch nur kurz. 48. s. o. 40. — 64. Brack, Voc. rerum. — 65. Voc. praedicatorum. — 68. (verdruckt 69. nr. 1 im alten Glossar Einl.) steht zwischen den Gemmen und den Voc. ex quo mitten inne. — 74. deutsch-lat. Voc. theutonicus Nürnberg, Zeninger 1482. — 75. Voc. incipiens teutonicum ante latinum in verschiedenen Ausgaben, zu welchen auch neu benutzte (f. v) hinzugekommen sind. — 76. (s. 37.) lat.-deutscher Voc. alphabeticus s. scripture. — 93. Voc. optimus ed. W. Wackernagel. — 94. ags. Glossen aus Mones Anzeiger und Quellen. — 99. 106-9. nd. und nl. Glossare aus Hoffmanns Horae Belgicae VII. — 110. hd. Gemmen, in verschiedenen, auch neubenenutzten Ausgaben. — 122. lat.-frz. Glossar des 15. Jh. aus der Bibliothek zu Lille, her. von Gachet 1846; 122^b. das selbe, her. von Scheler 1865. — 124. Castelli Lexicon medicum 1746. — 125. V. rerum, a Baldassare Trocho Ascaniense a. 1517; eine reichliche Nachlese neulateinischer Wörter bleibt zu machen. — 132. Gemme vom J. 1507 in halb nl., zumeist kölnischer Mundart. — 136. ags. Glossen, von Oehler (Archiv für Philologie 1847). — 142. Pariser lat. Glossar, her. von Hildebrand 1854. — 147. Theutonista, von Gherard van der Schueren; ich lasse reiche Nachlese übrig.

Andere Bezeichnungen der in meinen beiden Glossarien benutzten Druckschriften:

BM. Mittelhochdeutsches Wörterbuch von Benecke u. s. w. 1854 ff.

Br. Breuiloquus 1478.

Dz. Wtb. Fr. Dietz, Etym. Wörterbuch der roman. Sprachen 2. A. 1861 ff.

Fr. Frisch deutsch-lat. Wörterbuch 1741.

Gf. Graff, Althochdeutscher Sprachschatz 1834 ff.

Gl. Aelfr. Aelfreds ags. Glossar (aus Du Cange).

Gl. m. Du Cange, von Adelung als „Glossarium manuale“ bearbeitet 1782 ff.

Goth. Wtb. (m. = mein) Vergl. Wörterbuch der gothischen Sprache 1851 ff.

Gr. Wtb. Deutsches Wörterbuch der Gbr. Grimm 1854 ff.

Haupt. Haupts Zeitschrift.

Ki. Kirschii Cornucopiae, vorz. die Ausg. 1723.

Kil. Kiliani Dufflæi Dictionarium tevtonico-latinum cur. Hasselto 1777.

Lips. Die in Haupt Z. XIII 2 aufgestellten Glossare Lipsii (nur wenige hier eingefügt und erläutert).

Naturb. Naturbuch etc., verdeutscht durch C. Mengenberg (v. Megenberg) 1540.

Nmn. Nennichs Allg. Polyglottenlexikon der Naturgeschichte 1793 ff.

Pap. Papias 1485.

Sm. Schmellers Bayerisches Wörterbuch 1827 ff.

Sum. Hoffmanns Sumerlaten.

Für die im vorliegenden Glossare neubenenutzten Druckschriften sind etwa folgende Bezeichnungen zu erklären:

Aelfr., Clp. (*Cleop.*) s. *Cock.*

Cock. O. Cockayne, Leechdoms, Wortcunning and Starcraft of early England. 2 Voll. London 1864-5. Besondere Chiffern seiner Glossarien: *Aelfr.* O clerice! an educational exercice by Aelfric Bata. — *Clp., Cleop.* Cleopatra. — *Dun.* Durhamer Glossarien. — *Hb.* Herbarium Apuleji. — *Lor.* Lorica oder Lurica, angeblich von Gillas oder Gildas mit ags. Glossen; dazu gab ich bisweilen Varianten aus der Ausgabe mit irischen Glossen von Stokes (Irish Glosses Dublin 1860). — *Rawl.* Rawlinson.

Dun. s. *Cock.*

Dz. Altr. Gl. Altromanische Glossare, berichtigt und erklärt von Fr. Diez. Bonn 1865.

Erf. Gl. und *Marb. Gl.* Erfurter und Marburger Glossen, von Dietrich in Haupts Z. II 204 ff. III 116 ff.

G. voc. Nl. Gemma vocabulorum, Erweiterung der Gemmula v., verm. her von Jac. de Breda Deventer 1500 (die Schlußzeile meines Ex. ist abgerißen). Ihren Werth für die Berichtigung der übrigen Gemmen rühmte ich bereits. Ihre Mundart nähert sich mitunter den nd.; so

hat sie dat für nnl. het; ol für nl. ou, das sie bisweilen missdeutet; die Endung er, ner für nl. ár, nár.

Gloss. Mein Glossarium lat.-germanicum 1857.

H. Ph. S. Hildegardis Physica etc., nach einer Pariser Hs. des 15. Jh. her. von Darenberg, mit Prolegg. und Anmm. von F. A. Reuss, in Migne Patrologiae Ser. 2 T. 197. Paris 1855. *Ann.* bedeutet die von Reuss zugefügten lat. (linneischen) Benennungen; *Ed.* die aus der 1513 nach einer (verlorenen) Handschrift in Straßburg besorgten, in Krautii Experimentario 1544 neu abgedruckten Ausgabe. Lese- und Druckfehler scheinen in der rubricierten Ausgabe häufig vorzukommen. Leider erhielt ich erst nach der mühevollen Ausbeutung dieser Ausgabe und am Schluß des Druckes den correcteren und bequem geordneten Auszug von Reuss in den „Annalen des Vereins für Nassauische Alterthumskunde“ u. s. w. VI. Wiesb. 1859. Was Sprengel und E. Meyer über die Pflanzennamen in Hildegards Schriften gesagt haben, liegt mir nicht vor. Ich verweise dafür auf die „Botanik der Gegenwart und Vorzeit“ (Lpz. 1864 S. 120 ff.) von F. W. Jessen, welcher eine weit ältere und bessere Handschrift der Physica, als die Pariser ist, in Wolfenbüttel entdeckt hat und die Ergebnisse seiner Forschungen in einer Abhandlung über Hildegards naturgeschichtlich-medicinische Schriften veröffentlichen wird. Von ihm dürfen wir ein gesundes und parteiloses Urtheil über die begabte, aber schwärmerische Meisterin der deutschen Pflanzen- und Arzneikunde ihrer Zeit und über ihre Werke erwarten; Reuss gibt gläubig auch die albernsten Wundergeschichten aus Hildegards Leben wieder. Der urkundlich von dem heil. Geiste in sehr mittelalterlichem Latein inspirierte Text der Physica ist mit vielen einzelnen hd. (rhein- oder nahe-ländischen) Wörtern maccaronisch gemischt, welche, theilweise aus älteren umgebildet, dem 15. Jh. angehören und oft uns neu sind. Aus der Urschrift mehr und minder erhalten sind die latinisierten und vielleicht an ahd. Formen angelehnten deutschen Wörter der Ueberschriften und des Textes, wie u. v. a. swertula neben swerteln oder gar schwerteln (flectiert); sogar spiczmus erzeugt den Ablativ spiczmo!

H. l. i. S. Hildegardis lingua ignota, nach W. Grimm in Haupts Z. VI, mit Fz. Roths hs. Verbesserungen nach der Wiesbadener Hs. Hier hat die merkwürdige Heilige vermuthlich eine ahd. Handschrift wörtlich abgeschrieben und die Missgeburten ihrer eigenen Sprachengabe großentheils aus deutschen oder auch lateinischen Elementen hinzugefügt.

H. S. Heinrici Summarium; die Zusätze *D., Mon., Tr., Vind.* bedeuten die Redactionen und Hss. zu Darmstadt (Perg. hs. 6 kl. 8°, nach Riegers Auszuge in Pfeiffers Germania IX), München (Diut. III 235-266.

Schmellers gl. a. 641-691.), Trier (Hoffmanns Ahd. Glossen, Graff) Wien (Diut. l. c.; Graffs Diut. l. c., Sprachsch. 2. Hs.; l. XI vollständig in Hoffmanns Sumerlaten, wo 21-4 Kräuternamen aus der selben Wiener Hs. 39^b). Ich verglich noch das Zubehör in *Symb. D.* (s. u.) und *Bl. d. i. St. Blasien*, in Gerbert Iter alem. Anh. S. 15-108; Schmellers gl. i. 35-47. gl. o. 10-166.; Hs. von St. Florian (nr. 100 m. alten Glossars); den Auszug der Straßburger Hs. in Wackernagels Lesebuch IV. 177-182 hatte ich nicht zur Hand. Weitere Beziehungen von H. S. wurden o. bei 40. erwähnt; sie kommen oft bei den Mainz. Hss., namentlich 11. und 19. vor, mitunter auch bei 76.

Hb. s. Cock.

Ho. Holtzmanns Ahd. Glossare in Pf. Germ. XI 1.

K. V. Voc. rerum ex officina J. Keller in Augusta a. 1468. kl. fol. (scheint J. Grimm unbekannt geblieben zu sein). Von den mir bekannten hs. *Voc. rerum* sehr abweichend, nähert er sich bisweilen dem von Brack (nrr. 31. 64.), häufiger den *Voc. 22. 40. 74. 75. 93.* Seine lat. Erklärungen sind sehr lehrreich und selbst seine, durch den Druck fixierten, Fehler merkwürdig. Die Redaction *Z. V. s. u.*

Lor. s. Cock.

Marb. Gl. s. Erf. Gl.

Meg. Konrad v. Megenberg, Buch der Natur, her. von Pfeiffer 1861. Vgl. 28. 42. Naturb. K. v. M. hat viele schon vor ihm geläufige hd. Benennungen, und unter den bis jetzt anderswo nicht vorgefundenen viele von ihm selbst nach Bedeutung und Missdeutung griechischer und lateinischer gebildet. Pfeiffers Glossar ist sehr sorgsam gearbeitet, enthält sich aber fast aller Vergleichung und kritischen Erklärung.

Oe. V. Introductio quedam utilissima s. Vocabularius IV linguarum Latine Italice, Gallice et Alamanice etc. Augspurg, getruckt durch Erhart öglin 1516. Die gleich seltene 1. Ausgabe dieses (ersten?) polyglotten V. rerum erschien zu Rom bei J. Mazochi 1510.

O. san. Ortus sanitatis (Herbarius von de Cuba), nach der 1. hd. Ausgabe Menez 1485; bisw. nach der mir leider nicht unmittelbar zugänglichen niedersächsischen.

Or. Eur. Meine Origines Europaeae 1861.

*P. V. Petters Auszug (in Frommanns D. Mundarten IV 289 ff.) aus einem hs. Voc. ex quo a. 1432 in der Bibliothek des Prager Museums nr. 355. Sein halbvokalisches Zeichen zwischen Konsonanten gebe ich, seiner wahrscheinlichen Aussprache gemäß, durch *ë*. Verwandt sind unsere nrr. 8^a^b. 9. 33. 4. V. a. 1420. — P. V. e. q. bezeichnet einen von Petters bisweilen zugezogenen V. ex quo s. l. et a.*

Pf. Grm. Pfeiffers Germania.

Rawl. s. Cock.

- Sedul.* Sedulii Carmen paschale, Hs. des 12. Jh. (Pommersfeld. Bbl. Perg. 4^o. nr. 2671) in Haupts Z. V 209 ff.
- Symb.* Suhm-Nyerups Symbolae, die ich revidierte und nach Bedürfnisse ausschrieb. Für sie sind Holtzmanns Bemerkungen über die alten Glossare in *Pf. Germ. I. VIII.* nachzusehen. Die Abtheilungen entsprechen Schmellers Glossennummern wie folgt: *A.* gl. i. 145-173. *B. C.* gl. a. 62-166. *D.* gl. o. 288-367. *D.* App. gl. i. 175-181. *E.* (ags. vgl. *Haupt* V 194; nach Holtzmann aus dem Leidener Cod. Voss. Lat. 69) gl. i. 183-196. *F.* gl. i. 199-201. *H.* gl. i. 202-8. (*I.* bei Graff Spr. I S. XLV. 1147.). *M.* gl. o. 368-371. (auch Sumerlaten).
- Str.* *V.* Voc. des 15. Jh., Papierhs. der Straßburger Stadtbibliothek C. 107., bei *Haupt* V 413 ff.; verwandt mit 8. 9.
- V. a.* 1410. Voc. von Konrad von Tanne in der Pommersfelder Bibliothek, her. in *Manuale vocabb. exot. industria Academiae Wirceburgensis* 1736, nach *Haupt* V 372.
- V. a.* 1420. her. von Schröer. Presburg 1859. (scheint im Buchhandel verschwunden; ich fand es erst kürzlich durch einen glücklichen Zufall und benutzte es unmittelbar vor Beginne des Druckes). Es berührt sich näher mit den schlesischen *Vocc. vrat.* 8^o 9., mit 5. 65. 75. und den Gemmen. Mehrere lat. Glossen theilt es nur mit den mlt. Wörterbüchern (*Br., Gl. m.*), die sonst in den lateinisch-deutschen nicht vorkommen.
- V. e. q. D.* und *V. e. q. Flack* (selten citiert) bedeuten zwei *Vocc. ex quo* 4^o, ersterer sehr schön (von Zeninger?) gedruckt s. l. et a., der andere zu Straßburg a. 1490 von Martin Flach herausgegeben.
- V. St. G.* Vocabularien zu St. Gallen, nach den Excerpten in Toblers Appenzell. Sprachsatz.
- V. tril.* Vocabularium trilingue etc., latein, böhmisch und deutsches Wörterbüchlein, zum Nutz der Studierenden Jugend eingerichtet. Pragae, Typis W. Wickhart 1723. Ein *Voc. rerum*, der trotz der späten Zeit in unsern Bereich gehört.
- V. vrat.* Breslauer hs. Vocabularien, nach Hoffmanns Excerpten, mit 8. 9. nahe verwandt. Zu ihnen gehört auch das von Conrad de Hinrichowe (in uns. nr. 155.).
- Virg.* Virgilius, Berliner Hs. Lat. 4^o. nr. 215. aus dem 11. Jh., nach *Haupt* V 208 ff.
- Wirzb. Hs., W.* in Graffs Spr., abgedruckt in Eckhard Comm. R. Franc. Or. II.
- Z. V.* (Zainers V.). kl. fol. Eine fast durchaus mit *K. V.* (s. o.) identischer *V. rerum*, dessen Typen von Zainer in Augsburg herzuführen scheinen.

Einige Nachträge mögen hier noch ihre Stelle finden. **Agon** strift, hinzug, schar *Mone Anz. V. 236. vgl. BM. II 2 S. 690.* **Cacabus** storze *V. vrat. vgl. BM. I. c. 646.* **Condicionarios** zinsara *Salzb. Gl. ed. Walz. in Pf. Germ. XI 5.* **Contus** storle **contari** storlen *V. vrat.* **Cuneus** strüczel 3. strotzel ader wecke *V. vrat. vgl. BM. I. c. 698. Gloss. v. Lolifa etc.* **Detruncator** strunzere *Symb. D. vgl. Sm. III 688. BM. I. c. 704.* **Equa** strenze *V. vrat. strincz 9. vgl. Gloss. v. c. BM. I. c. 676.* **Falanga** loßboum, zoberstange *V. vrat.* **Gubius** stinz 74. *V. vrat. vgl. Fr. II 336.*

A.

A, ab, de, inde aff, aue, van 38.

***Aaron** s. Aron.

*†**Abac-es** s. -us, -ia, -ra s.

Abbas. -tor s. **Abigere**.

Abacus entwerftawel 40. ain kawn (aus ghawn?) tailler (vgl. *Gloss. v. Tella*) mit aim messer mit 3 miteln *V. a. 1459 bei Mone Anz. VI 215*; vgl. **abacus** i. *pinax*, und als dreitheilige (Mess-) *Rechentafel Br.* — **abaces** eyn slicht disch, eyn stal; **abax** eyn slicht hoff 37., vgl. **abaces** und **abax** (*planatura*) 76. *Gloss. v. Abacus*; hoff aus hofel (*Umdeutung!*), vgl. *plana Gloss.*

Abali-enare, -genare guet verpringen o. verfuereu 27. **-enatus** *Gloss.*, **abolionatus** sere vorverd 37.

Abamita. abantica (× *antiquus*) i. *soror aui* 37.

*†**Abanaceus** eyn prester gordel 37. **abnee** priester gürtel 40. **abaneth** i. *subucula* † *camisia linea* † *cingulum sacerdotale etc. Br. i. camisia* † *subucula* 37. *Sim. abaneck* 76. *Gl. m. r. Abanec. Aus hebr. abhnêt* (אֲבָנֵת).

*†**Aban-tica** s. **Abamita. -us** s. **Abanus**.

†**Abarim** dic. *mons in quo obiit Moyses Br.* der berg *V. a. 1420*.

*†**Abartonnus** na num vnhoues 37. **abartenum** i. *inhonestum*, aus ἀπάθεινον *Gl. m.*

Abasa. abso eyn kranghus 37.

***Abati-s, -ssa** s. **Abba-s, -tis**.

Aba-us eyn grote vater 37. vrenn 27. uuerano *H. S. D. Symb. D. 265*. der an herre *V. a. 1420. -wus* † *-wa* müter anen ení 40. **-nus** vranher *V. e. q. D.*

Abax s. **Abacus**.

Abba pater lieber uatter 41. i. vater *Indersd. Hs.*

Abbas *sqg.* **abbacia** apten † aptney; **abbatissa** äptin 27. **abacra** äptin (*Ablei*); **abatissa** äptissin; **abbas** apt; **abbellane** äptlin *V. a. 1442 bei Mone a. a. O.* **abacia** ebedie; **abatissa** ebdissche 38. **abbacia** ebedie 37. (**-tia**) 23. **abbatulus** s. **Prepositus**.

Abbatis. abatis eyn mester der mate 37. i. *magister batorum etc.* 76.

*†**Abb-atulus, -ellane** s. **-as**.

***Ab-** s. **Abe-cedarium**.

Ab- s. **Abs-cedere**.

*†**Abe-ida** s. **Absis. -tape** s. **Attacus**.

Abdere behuden 37.

*†**Abdica** s. **Abditus**.

Abdicar-e abkünden 31. abkynden 64. **-unt** gewidert 41. **abticare** verlechen *P. V. vgl. verleycken sim. Gloss. v. c., jedoch auch u. v. Abnegare; Petters vermuthet verjehen, das aber sonst nicht verneinend vorkommt; schwerlich t aus l (etwa × abligurire verlecken Gloss.)*

Abditu-s, -m hemelk 37. **abdica** verboren (aus **-rgen**) 41.

Abdomen unslith *Symb. D. 276*. lappara *Gf. romanisch? vgl. Pf. Germania VIII 395. — adomen* s. *u. h. v.*

*†**Abdu-cere** (*cf. Seducere*) fueren 27. **-ci** ablayten 41. **-ctio, -xio** 37. vorschreckinge 37. twalbm *P. V. vgl. Gloss. h. v. Gf. V 552. BM. III 160.*

*†**Abduxorium** (× *abditorium Gloss. sim.*) eyn etel stede; *w. u. acubitus id.* 37.

*†**Abea** s. **Abire**.

Abe-, ab- *P. V. -cedarium* abecete i. *alphabetum* 38. ein saitën o.

fydel *P. V.* fydel (*wie sydel Gloss., s. vrm. aus f*) aus fybel; aus dieser Umdeutung folgt saytën!

*† **Abedus** *i. sobrius* nichter *V. cit. a. 1459.*

* **Abellane** *s. Auellana.*

*† **Abepicus** *eyn* teken gunstes 37.

* **Aberdiosus** (*huswurz Sum. VI*) entstand aus der Apposition *barba iouis*, ein nicht seltener Fall.

Aberrare czweyffel l irgenn 27. czweyfehlen o. ergern (*umgedeutet*) 33. **abuare** *i. dubitare* ergen l czweifeln 45.

*† **Abest-on, -us** furstain 32.

† **Abexactor** hinzerrer, abniemer 41. *vgl. zerrer BM. III 905. exactor* schatz nemer *Gloss.*

*† **Abgetarius** *s. Abies.*

Abglomerare abereyfen *Wien V. Rossii a. 1402 (nr. 401 Hoffm.); vgl. Gloss.; f aus w?*

† **Abgrego** afghescheden 37. **ab-i-se-gregare** *Br.*

†* **Abhimus** *s. Abissus.*

Abhinc nochher 29.

* **Abhomin-ari** vnmenschlich gepen 33. von menschlech geporen 27.; **-abilis** verpannen (verbannen 3.), verfluchen 27. verpannung, verfluchen 33. **-atio** (*cf. Probra*) widerzem *i. abolenda* 41. (*vgl. -abilis* widertzemer 74). gräwssamichait 27. gräwssleichait 33. **-osus** ungeluckselig o. tot geborn (\times abortivus) *V. a. 1410.* luckich 37. *vgl. Gloss.*

Abhorrere vorchten, schewzen *P. V. vgl. Gloss. v. Horrorosus. Sm. III 339.*

*† **Abhortaunm** *s. Abrotanum.*

Abhortari to herden 37.

* **Abhortire** *s. Abortire.*

*† **Abi-a** *s. Abra. -catus* *s. -gere.*

*† **Abicio** abwerffung *V. cit. a. 1459. vgl. abiectio Gloss.*

*† **Abicius** *s. Abiegnus.*

*† **Abida** *eyn* land 37.

*† **Abides** auszgängel *als mertier; als lanttier ze latein astois i. e. peiständel Arist. bei Meg.*

*† **Abid-us, -o, absidilium** (*auch*

147. *absidilium Br., -un etc. Gloss.*) angher 37., ein in 37 häufiges Wort für meßerartige Werkzeuge, das ich anderwärts nicht finde.

*† **Abieccatus** *s. Abigere.*

*† **Abiec-** l **expos-ticius** *eyn* fundeling 125.

*† **Abie-s** tann l feicht *K. V. tann. ze latein sô vil sam ain aufgängel Meg. -gnus Gloss., -num* dennen holt 37. **abicius** fiechtin holtz *V. cit. a. 1459. abigena* dennin holtz 40. **abie-nus** werker; **-tarius** tymmerman 37. **abgetarii carpentarii** *Dietz Altrom. Gll. 25.*

Abige-re vertreibem l fudergen *P. V. (\times abire, vgl. furdir ganganti procedens Gf. IV 72; für fuder s. Sm. I 561). **-ntur (-nter)** abschleffen 41. (hierher?). **-us** fechdieb 32. wichdiep 40. *eyn* ko deyf 37. **-atus** deuerie 37. een diefte van beesten *G. voc. 132. In andern Vocc. abi-ccatus, -catus* in einem *V. ex quo und 27. 33. i. furtum, fructum 27., fructus (umged.) 33. iumentorum ablator (\times ablator)* def 37.*

Abilis *s. Habilis.*

Abimere vorsagin *V. a. 1420.*

* **Abimus** *s. Abissus.*

*† **Abinnatu** *s. Biennium.*

Abintestat-o, -us ane testament ghestoruen 37. selgerett *P. V. (st. ane s).*

* **Ab int-ra** von inweck zû; **-us** von czuweck 45.

Abire. abeo afgan 37. **abea** (*sic*) hingan; *w. u. abierunt* sint dannan gangen 41.

Abissus abgrunt, gruntsloz (\times loz?) *V. a. 1410.* düsternisse 37. colk in dem water *i. vorago* 38. dieff 5. 45. **abimus** *Gloss., abhimus i. infernus* 45. helle.

* **Abita** *i. spagus* trat *K. V.*

Ab-, dis-iungere von ein ander segen 27., füegen 33.

Abiuratio vor sekinghe 37.

*† **Ablacio si sum** ouer wyne 37., zu ablasso *Gloss. v. Ablactare? vgl. u. Ablatus?*

Ablacta-re af wenen 37. verwenn

(vgl. verwonen *Sm. IV 93*), entspenn *P. V. -tus* afghewent 37. **oblactare** wenen 38.

*† **Ablactor** s. **Abigere**.

*† **Ablaqueatorium** rehmhackle *f. böhm.* ramowačka (ramowati *ausrotten*) *V. tril.*

Ablatus gewinnen o. abgenommen 45.

*† **Ablego** vt delghen 37. *aus aboleo* × *deleo*?

* **Ablegumina** (*ablegmina Fest.*) eyn deel des ingheweydes 37.

*† **Abligur-ire** verslickeren *G. voc.* lassin, sturben (*vielmehr* lassin, slurben) *Wien. V. a. 1402.* -ritus vor stord; -ritor vorbrynger; -riton vor terynge 37.

*† **Ablomogarus** s. **Obsomogorus**.

*† **Ablton**, **ablij** vespre, ronse 122^o. *aus batus sim.*?

*† **Abluta** s. **Aluta**.

Ablutes een moddige ende slykighe kuyl *G. voc.*, *berichtigt 132.*; vgl. slyckich 147., slijckig *Kil. lutulentus*; *Gloss. v. Luteus. Lutum. Cenum. ahd.*, slih *Gf. VI 786. mhd.* slich *BM. II 2 S. 397. nhd.* schlick, schlich, (*fränk.*) schleich *coenum*.

*† **Abnee** s. **Abanaceus**,

Abnegare versagen, verlaugen, laichen (× laichen *Sm. II 420*) *P. V.*

Abnepos (*verschr. ap nepos*) eyns broder son 45.

*† **Abnitor** weder stan 37. (*abinitor?* m *vorne punktiert*) **nisus** l **nixus** *sum i. e. resisto 76.*

Abnuo weghern 37.

*† **Abolenda** s. **Abhominari**.

Abolere abtun, entwon *V. a. 1420.* (*vgl. Gloss.*).

*† **Abolionatus** s. **Abalienare**.

* **Abolitus** *i. non repletus 76. Zu nr. 2 Gloss.:* **ab-** *P. V. 27. 45.*, **abs-** 33. (*alph. 27.*) **-olustus** besoligt, vn-sawber *P. V.* gesüdel 33., gesolgt 27. l vnrain gemacht. *hd.* besudelt *nd.* besolet *Gloss. v. c. und vv.* **Volutabrum** *sqq.* **Maculare**; **ab-**, **abv-olustus** *etc. ib.* *aus olidus* *sv.* × **pollutus** × **volutare**?

Abolla *dos i. diplois, vestis villosa*

etc. Kil. vgl. Cyclas. Sagulum. ml. dos Kleidung übh. — **appella** maister claid 32.

*† **Abolutus** s. **Abolitus**.

Aborig-o, -enes eyn vngheplantet boem 37.

Abortire abhortire verwerfen l ingepürt vertün 33. **abortiuus** (**-ws**) vsschindeling alder zû früge geborn 40. eyn vorworpen kint 37. uirworfener *H. S. D. Tr. Vind.* wrfling *Wien. V. 15. Jh.* worffelin 17. fröwer *H. S. Vind.* früwer *Mon.* tot libs fruch 31. todes leibs fruchte, ein tottes kind in dem bauch 64. vnzitling 32. **aborsus** us schnydung 29 *sim.*

Abra s. **Dula**.

Abrado ab (*sonst immer af, aff*) schern 37.

Abraham abraham eyn vader des iodeschen schlechtes 38. **-mium** 37., **-h** 76. *i. spelunca vbi abraham est sepultus.*

* **Abramescere** snatelen, de telghen aff sniden 38.

Abrenuncio weder vor zeken 37.

Abrepo slingen 37.

† **Abreth** *i. pater l rex 37. i. p. tenerimus Br. i. p. 76.*

*† **Abrizun** s. **Aurum obryzum**.

Abroga-re storen 33. aff bidden 38. **-ns** otmodech 37.

*† **Abroios** *dic. ferrum quod communiter ab inimicis sonnatur (?) ppedibus equorum et hominis (?) conclauandis vulg. phadeysen 27 Marg., vgl. rofseisen Sm. I 120. BM. I 757. (phad st. phard?).*

Abrotanu-m, -s 42. schab- *K. V.*, schabe- 40., stal- 31. 64., stag- (*3 mal*) *H. Ph. (a. Ed.)*, gert- 40. *K. V.*, gerte-, schoss- 42., brez- (*aus abrez- sim.*) 34. **-wurz.** schüch schw^wrcz (*aus schoff -wrcz sim. umged. ?!* × *atramentum?*) 40. garthade 47. äbri 32. euritte 38. **abrot-erium** l **-onum** eberwortz 45. **abhortanum** eberwurtz *V. e. q. D.* **abrutanum** rätich (× *rafanus*) 33.

*† **Abrot-are** redderēn, melpeutelēn *P. V.* **-ator** melpewtler *ib.* müll reder 33. melfäer; **-erna** melschayder 34. **-ura** eyn mel reder 45.

*† **Abrot-erium, -onum. s. -anum, -erna, -ura s. -are.**

*† **Abructa etc. s. Abrupta.**

Abrumpere afslan 37.

*† **Abrunco** vt ropen 37.

Abrupta pl. steenroets *G. voc.* **ab-ruct-a** scharpe weghe; **-us** mit mach ghebroke 37.

*† **Abrutannum s. Abrotanum.**

Absa legerhuue *Symb. D.*

Abs-, ab-cedere afgan 37.

*† **Abscidium s. Abidus. abs-cidium** hüffmesser *P. V.*

*† **Absecare** aff hauwen *i. amputare* 37.

*† **Absen-tare** vß beliben 29. enpharen o. nit gegenwertig sin 45. **-cio aui** afwesen 37.

* **Absidilium s. Abidus.**

Absinthium wermu-da, -nda *H. Ph. (Ed.)* wernwt 47. **Zu alosantus sim. vgl. Gl. m. v. Aloxinium und Diez Altr. Gl. 40, welcher ersteres von letzterem trennt. Zu letzterem gehören: die Glosse aloxino (zu absinthium Pf. Germ. VIII); die gld. Wörter span. alosna port. losna afrz. aloisne, alogne, (nfrz.) aluine (aloina Nemu.); ahd. alah*san (Gf. I 237. alahnsan Hattmer I 271., nach Diez erm. aus alahnsan). Dieses deutet Woeste (in Kuhns Z. IX S. 74) als alah (templum) sâmo, heiliges Kraut, gewagt genug, jedoch mit Zustimmung von De Vries (nml. Wtb.). Hierhin stellen wir auch die Formen (bes. nl.) alsen, alssem, als, als, alsey, els, eltz (Gloss. Gr. Wtb. Nmu.); **absintem** elsche 45.**

Absi-s, -dia uzloÿf *V. a. 1410* (vgl. uß-laß, -schofß etc. Gloss.). abscherdung (r aus i), appseit 33. **absidia** affsyde also anden kerken 38. **absida** crafft 45. (*adj.?*) *i. lucida* beorht *Aelfr.*

*† **Abso s. Abasa.**

Absolere entwonen 37. erwänen 31.

Absoluere aff nemen de bosen daat, entbinden van den sunden 38.

*† **Absolutus s. Abolitus.**

*† **Absomodium** schussel (*hd.?*) 38.

Absonus awysich *G. voc.* obiczig, vnweys *P. V.* **ab-, dis-, con-sonus**

(*in gleicher Folge:*) ablutig, misßlut, mittlut (mit lawt 34.) 29. ab denung, miß tenung, mit denung 30. **absona-re** mit (*st. nit*) eyn luten 45. nicht geleich zû singen 33. vnrichtikleych s. 27. **-ntia** abweyssichait † abwiczikait 27. aweysichait 33. *Vgl. u. und Gloss. vv. Absonus. Insolens. Vesanus. Sm. IV 207. Gr. Wtb. v. Abwitzig.*

Absor-bere uß soppen o. vormiden wollost (× abstinere?) 45. vor slinden 37. **-ptum** verslunden o. verschwunden, verzucht 27. ver-schlunden, -schwunden. -zuckt 64. **-ptus est (ignis)** firsuant *Gf. VI 884. -pti* verswent (*m aus in?*) 41.

Absque, sine an, ane, behaluer 38.

Abstemius wynkündiger 31. weynkündiger *sim. 64.*

Abster-gere abtruchen, abyschen (abwischen *Gloss.*) *P. V.* **-sit** ge-trügnt 41.

Absterreo to male vor schrecken 37.

Abstine-re (*cf. Castigare*) lip lost abe brechen 45. **-o** vphorn 37. **-ntia** kleyn eßen o drincken 5. 45.

Abstirpare ausgraben, reutten (aus-r. 110.) *P. V.* wtroden *G. voc.* **abstripo i. eradico etc. abstrepo aui** vt roden 37.

*† **Abstra-herere, -gere** aff teyn 38. **-ctus** abgesundert 29. 30. absund-ig 34., -erig 1. **abstractum** gefrumme, spä-terer Zusatz: das da dy ganzc gemain macht *P. V.*, vgl. gevrum *BM. III 430 ff.*, *etwa als gemeinverständlich aufgefaßt, wol nicht „durch gemainen frum“ Sm. I 612. Oder hängt es, nebst gevronit, mit gefremdet Gloss. zusammen?*

* **Abstr-epo, -ipo s. Abstirpare.**

Abstrusum besloten 37. *hd.* besloßen *Gloss.*

Abstula s. Astula.

Absurdus verhorlich † vnhörleych 27. hörleich 1 vn-h. 33. vngehör 30. übelhörig 29. *sim.* 34. vnbequeme 37. *sim. Das.*

Abdicare s. Abdicare.

*† **Abnare s. Aberrare.**

*† **Abulere** („ausabolere“ *Petters*)
geluckprechen *P. V.*

Abundia *sqq.* habund-ia völli 29.
-us voll 29. fullig 34. heblich 30.

Abuti misse gepräuchen. vnörleych
(aus vnordleich *sim.*) leben 27. mis-
brauchen l vnerlich gebraucht 33. ver-
bruchen 29. abus-io bose gewonheit
V. a. 1410. sim. 13. boze wonhey 37.
verkerte übung 29. böß gewanung o.
pösew gewanhait 33. -iuus awisech 37.

Acacia etc. s. **Accasia** etc.

*† **Acadens** i. contingens anval,
toval 37. *vgl.* accadere, accidens *Gloss.*

*† **Acadiousus** slim 37.

* **A-** s. **Ac-calabus.**

Acalephe. calaffa nesel; *w. u.*
califa id. 40.

*† **Acalicul-is, -us** eyn hoder der
kelke 37. acalitululus weinschenk *P. V.*

*† **Acaluaster** s. **Accaluus.**

Acanthis. achantis achant (*avis*,
nicht acanthus herba) 40. *K. V. Meg.*
l thistelzweig (*vgl. Gloss. v. Carduelis*)
40. *i. g.* carduel-is, -lus stiglicz, distel
vogel *K. V. achalantis* galander
K. V. athalantis id. 40. (*cf. Gloss. v.*
Caladrius).

Acanthus. achant-us *est arbor in*
egypto semper frondens etc. Br. -as
eyn bom in egipten 37.

*† **Acatium.** accar-us eyn snicke
37. -ius *i. nauicula* 76. achateon
mittel segel *K. V. acathe*•n schif-
segel *nunc dicitur cesares* (× *acharon*
q. v.) 40.

*† **Acautus** s. **Attacus.**

Acc-, ac- 37. -alabus seeuer 37.
hengstdekch (*aus heuschreckh sim.*!)
P. V. atalabus eyn koel sprinke 37.

*† **Accaluus.** acaluas-ter kael
37. voer kael *G. voc.* vorneruch *V. a.*
1420. -cere *i. anteriori caluus (sic)* 76.

*† **Accana** (*aus d. kanne vgl. Gl. m.*
Canna nr. 4; × *akanna v. Alcanna?*)
just (*s. Iusta*) l canne 40.

*† **Accar-on** s. **Acharon.** -us s.
Acatium.

Accas-ia ophel tranckh 27. -io
opfel most 32. -sia l -sus appel must;
-ium eyn sleen; -ius eyn sleen dorn

37. -ium schle; -ius schlech dorn 30.
acacius schlech torn 32. **accasiu-s,**
-m, agacius (agatinus?) slen 38.
a- l **ac-cacia** slehe l unzitiger pflu-
men saft (**acacia** phlumensaf *Sum.*
V. unzigdig prüme 48.); **agathia** sle-
hen 40.

* **Accates** augstain 32.

Acedula grasmuk *P. V.* pergwurz
34. syngrone *i. potentilla;* **assidula**
sure (eyn crut) 38. **artzedula** ber-
wurz 30. **acedula** eyn voghel de
singhet vor dem daghe 37. **acredula**
(*alph. acce-*) nachtegael *G. voc. egre-*
gule eyn höpp, eyn v'tze 37. **egredule**
sunt rane parue in sicco agri commo-
rantes 76.

Accelera-re gächen 29. zû nachen
30. -uter risch-, snel-liken 38.

*† **Accensus** *subst.* anzündung,
ausstössung 33.

Accentus mit lautt 34 *sim.* lud 37.

Accept-abilis gern (*aus geneme*)
45. -ilatio ganzc vorgebung *ib.* vor
latynge der schult 37.

*† **Accerbi** hüf lecht 41. *vgl. etwa*
aceruatim hüfflich *Gloss.*

* **Accerra** s. **Acerra.**

Accersi-re. -erunt zû iltent; -tus
rüget, -ti zû gerüft 41.

*† **Accerueribus** (? *acc'u'ibus;*
aus a ceruicibus?) von dē ge äder 41.

* **Ac-** s. **A-cetabulum.**

*† **Accid-ia** s. **Imbecillitas.** -e
swärlich *i. grauide* 27. -iare vlllaczin
(*nhd. faulenzen*) *V. a. 1420.* **acidiose**
i. grauter swaerlick, traechlick *G. voc.*
schwerlich, treglich 110.

*† **Accinat-es, -us** s. **Acinacis.**

Accingere wappen an-legen 27.
33. -tün l gurgin (*aus gurten*) *P. V.*
Ac-, au- 122^b. (**an-** 122.) -cipiter
hapk 32. hapek 29. hauick, *Marg.*
ader spoyr vogel *G. voc.*

† **Accis-us** *i. circumcisis* *Br.* -a
vnbesneden (*st. vmb-*) 37.

Ac- s. **A-citabulum.**

* **Accitari** bewegen zu trāghayt 33.
verwegen zu tragkait 27.

*† **Accitrate** vleyslych *V. a. 1420.*

*† **Accitus** *sbst.* eyn voghet 37. (*ptc. i. vocatus Br.*)

Acclamare an ropen 38.

*† **Accliu-us** steyl 37. 22. 97. -atus krum 37. **acliuus** uf stichig 29. **adcliui** zû tal 41. (*aus ad cliuum?*)

Accola pawman 27. 33. lehen man 40. 6. **acola** tag löner 32. **accula** meyger 37.

* **Accolitus** eyn lecht dregher 37. erstweichnemmer 34. die erst wichy; **subdyaconus** die ander w. 32.

*† **Accom-odare, -adare** 33. leychen 27. 33.

*† **Accubi-tus** wirtschafft 40. 76. 48. demaghe 23. (*s. Gloss.*). -**cinus** eyn maghe 37.

* **Accula s. Accola.**

* **Accule-ta, -atus** ghe pyneghet 37. -**us s. Aculeus. Catasta.**

*† **Accumulare** lupen l hopen 38. heylfen 64. **acculum** hüfflin 31.

*† **Accupari s. Occupare.**

Accusare (*cf. Resumere*) pesagen, peruegen 27.

Acedula s. Accedula.

Acephalus ane houed 37.

Acer. acre i. durum sur, swar, hart 38. **acriter** (*cf. Acerbus*), **acert** 27. hert- 27. 33., streng- 33., scherff- 27. -leich.

Acer eenre hande boem daermen costele tafelen van maket *G. voc.* massholter; **acerites** massolterbom 32. **acer l acero** (*acera Gloss.*) massholter böm l grindrebe 40.

*† **Acer ignis s. Ignis.**

Acera. acero gundereba *Wirzb. Hs. (W. bei Gf.)*. grindrebe 40. (*o. v.* **Acer**). **acerum** gundreb 32.

Acerb-us scharp 37. harb *V. tril.* -**itas** scharpheit 37. sawrchait, scharhait; **acriter** scherleich (*also dial.* schar = scharf) *P. V.*

*† **Acer-ites, -o s. -a. Acer.**

Acerra eyn vad 37. **acerra** (**acerrare?**) *est tinctuillus* (*aus tumulus Br.*) l *scpulchrum etc.* grap; rauchfaß 45.

*† **Acer-ter s. Acer. -um s. -a.**

Aceruus eyn hopsteyne (-**wus**) 37.

Acescere suren 29 *sim.* an fan essigen 31. anfahren ze essichen 64.

*† **Acetabula s. Acitabulum.**

A-, ac-etabulum essich fass o. krüg 40.

Acetare i. fermentare suren also me dat brot surt 38. *sim.* 22.

*† **Aceticum** wyn ysen spöel 37.

Acetos-a amper, amprich 45. sawrsemf, ampher *P. V.* suyrkel *G. voc.* -**us** suyrich of ettick *i. plenus aceti G. voc.* essrechtig *i. acidus* 29.

*† **Ac- s. Ag-grauare.**

*† **Acia s. Ascia.**

Acialis örtig 33. scherffleych, ortelich, ekchat 27. eggachtig 29. **acilis** ekat 30. vierechkat 34.

*† **Acialis sbst.** ekel, ort *P. V.* *vgl. echol acira Gf. I. 130. sim. Gloss. v. Aciarium.* eckel (*nhd. Eig.*) *BM. I 410. Sm. I 25 ff.*

A-, ac-ciatum lewr 33. pyer 27. pier 45. *mnd.* rappes *auch hd. i. vinum ex acinorum folliculis aqua mistis et expressis confectum*, laur, beerwein *V. a. 1618 Sm. III 117.*; *dazu ebds. aschaff. rampes mitteld. rümbas m. geringer saurer Wein.* **acinum** lurra *H. S. Tr.* glawer 27. **acidum** liurra *H. S. D.*

*† **Acid-e** pittero *Gf. III 88. i. anxie l surliche H. S. D.* -**us s. Acetosa. -um s. Aciatum.**

*† **Acid-iose s. Accidia. -um, -us s. -e.**

Acies scharp 37. ort, egghe; *i. acumen* spisse, scharpe; wate an enem meste 38. wate 147. waze (*ferrî*), scare (*militum*) *Symb. D.* strit spicz 32. schar l ögen l ein spicz eines wofens 40. gesech (*aber visus* gesicht) *K. V.*

*† **Acilis s. Acialis.**

Acinacis. accinat-es est ensis madorum; -us bezeler 37. (*cf. Cluniculum*).

* **Acinum s. Aciatum.**

Acinu-s l -m eyn wyn druffel 37. weinbersteinlin *i. arillus K. V.* -**s** winberstainli l unzitiger trübel 40. eyn cleyn beseken (*vitis, hedere, sambuci etc.*) *G. voc.* -**m** hindbiri *Symb. H.*

*† **Acira s. Acialis.**

A-, ac-citabulum saiten spil 40.
acetabula hant toghe sanghes 37.

* **Acitare** sauffen (*aus sauern sim. umged.*) 33.

* † **Acol-a** s. **Accola**. -**eya** s. **Aquilegia**.

* **Acomentator**. **acommentarijs** houerichter *V. a. 1420*. eyn besceruer (bestuerer? *aus bes'uer = bescriuer*) in der ee 37.

* **Aco-, arti-ncilla** i. **alchimilla**, **pes l planta leonis**, *gr. lencopiedion* synauwe *O. san. ergantilla* (*unglossiert*) 42.

* † **A-** s. **Ci-conia**.

* † **Aconit-um** eiter gift 40. 48. crütze wrce 40. -**a** i. *herba venenata l genus aspidis venenosi Br.* vorghiftich crud; **aconica** eyn slange 37. **alco-ni-ca** *herba venenata* 33. -**ta** vergiftige gecrude 81.

Acor (*alph. acer*) cham *P. V. ater* win ank (?kan? *undeutlich verbeßert*) 32. **achores** der anspring 43. (*cf. Gloss. Add. v. c.*)

Acorus i. **spatella**, **glaspatella**, **pyperapium** geel lilien *O. san.*

Ac- a-quiescere mit halten 30. erharen 29. gehorsam sein 34.

Acquirere vorerwerffen 27., -ben 76. erwerben, herfursen 45.

* † **Acrarium** eyn stede dar ghelt grauen is 37. *erm. aus aer-, vgl. era-rium i locus ubi seruat peccunia* 76.

Acred-o s. **Acrimonia**. -**ula** s. **Accedula**.

Acrimonia wreetheit int aenghesicht; starckheit, moedicheit *G. voc.* behendicheyt des sinnes 37. räfte *Ki. acredo sūri* 29.

* **Acrisi-a** s. **Aorasia**. -**ma**, -**nus** *etc. s. Acrizimus*.

Acriter s. **Acer**. **Acerbus**.

Acrizimus. **acrismus** (+ *chrisma?*) götti brot 32. senft geheblotz brot *K. V. acrisinus* senift gehebet brot 40. *sim. 48. acrosimus* surdech 38. **acrosima** sote brod 37.

* † **Acrocer-on**. -**amina** berghe in deme mere 37. -**iamen** strengkeyt o. vorderpenif des mers 45.

* † **Acrocordines** lychdorn *V. tril. acrochord-o*, -**um** hangende wartzen *Ki.*

Acsi alzo *V. a. 1420*.

* † **Acta l acticata** scrift der werk de gescheyn sind in deme rechten 37. **acta apostolorum** das leben der XII poten 34.

* **Actago** s. **Attagen**.

Actio mit rechten volginge 37.

Actionarius ein fragner, furkauffel i. **penesticus** 27. hōker 37.

* † **Actiualis** *etc. s. Actualis etc.*

Actor sakwolde 38. werker 37. werckmann, taelmann *G. voc.* sach werber 30. anklager *K. V.* ein kleger vor gericht 40. 48. schuldiger 33. **pe-sch.** 27.

Actua-lis snel redig l chūen 27. snelle dechtig l kune 7. l -**rius** i. *existens in actu* wercklich 110. **actiua-lis**, -**rius** *res in actu* wercklich *G. voc.*

† **Actuaria** *est nauis que velo et remis similiter agitur Br.* (*vgl. actuario nr. 6 Gl. m. Gloss. v. Auctoria*). schiffe 40. **naues actuarie** holchun *H. S. D. Gf. IV 892. holechen Symb. D. 280. (vgl. B.M. I 703).*

† **Actuarius** gerichtschriber 125.

* † **Actuca** s. **Acuta**.

Actus *subst.* wurckung 27. tatt l merckung (*sic*) 33. daat 38. *ptc.* gesant; **acti** gesent, gewürgt 41.

* **Acubitus** (*cf. Gloss. v. Accubitus*) s. **Abduxorium**.

Aculeus (angel) schöpht (*aus schaft* × *stift sim. Gloss.?*) 33. weysel 34. 1. 2. stichling *Meg. dy hechel V. a. 1420. 8^p. (s. Gloss.).*

A- s. **E-culeus**.

Acumen s. **Pin.**

Acune-i, -**us** opper 37.

Acupicta eyn ghe neget kled mit natelen 37.

Acus (*nd.*) natele 38. 22. ^a ^b natel 37.

Acus sprier 32. i. **palea** (*vgl. Gloss. h. v. Goth. Wb. A. 12*) am, sprugern *P. V.* eyn kaff 37.

Acut-a. -**am** sucht (*habethomo*) *H. Ph. actuca* sucht 32.

Acutus spiczig 34. 110. scharpff smeckig 29. *sim.* 30.

- *† **Acha** *s.* **Alga**.
 † **Acha** *i. virtus* strength *Gl. Aelfr.*
Achaya eyn land in greken 37.
 krief lant 45. **achat** kriecken lant 40.
achacia *i. provincia grece* 7. 76.
 *† **Achant-as, -us** *s.* **Acanthus**.
Achar-is genodin loz *V. a. 1420*.
 vngnedech, -us vn anneme 37.
 † **Acharon** *ciuitas* palestine que
 cesarea postea dicta est *Br.* eyn stad
 in pallacine (-ien?) 37. Daher cesares
 40. *o. v.* **Acatium**, mit dessen Glossen
 auch 75. (*Gloss. h. r.*) die hierher ge-
 horige mischt. **accaron** ackers *ciuitas*
 que etiam **tulomaidra** (aus Ptolemai-
 da) dicebatur. *mhd.* akers *frz.* Jean
 d'Acres = Akkon, Ptolemais.
 *† **Acha-rus** *s.* -ris. -t *s.* -ya.
 -te^on -teron? *s.* **Acatium**.
 * **A-, ar-chatonia** rechticheyt 37.
 † **Acheon** schinende 37. *gr., i. splen-*
dens lat. et dic. equus solis Br. 76.
Achillea collon croch (croh **cro-**
cus); *cf. nymphaea id.; i. q. elio-
tro-phus sigel-hveorua, *cf. -pia* -hver-
 pha *Dun.*
 *† **Achim-e** (*merwunder*) merfra-z
 („*Aristot.*“) *Meg. -as* -ß 50.
 *† **Achimis** *s.* **Architemea**.
Achinus eyn koter 37. **achiuus**
 en ketter 11. (*Gloss., hierher*).
 *† **Achiper** *s.* **Anticipa**.
 * **Achiton** *est natura sciendi* 8. 45.
 de natur to volende 37.
 * **Achinus** *s.* **Achinus**.
Ad to, an 38.
Adam adam vnde is de erste myn-
 sche den got schoup 38.
Adamas. **adomas** adomant 29.
 34. **adamas** *de montibus nascitur qui*
sunt quasi legechte („st. leymechte“
Reuss) et velut quedam cristallus glas-
echte, et ex eadem leym quoddam ge-
doße quasi cor aliquando oritur magne
fortitudinis. ipsa leym etc. in modum
krisolo. H. Ph. VII. legech = leyych
petrosus, von leye petra 147. (s. u.
h. xv.), woher auch leym aus leyen?
 *† **Adango xi etum** nodeghen 37.
i. e. angario 76.
Adaquare trencken, wetten 31.*

- 64., w. nicht zu *nd.* wetteren *Gloss. h. r.*,
 sondern aus *hd.* wette (*wettiFr. II 445^b*.
wett. wède) *Vieh-tränke, -schwemme*.
Adar (*hebr.*) de mers maⁿ 37.
 *† **Adastr-a** *s.* **Adiantos**. -ia
s. **Adrastus**.
 *† **Adbucus** *s.* **Aduncus**.
 *† **Adcäpillacio** zü dē gemelzē
 41. Zu gemelze *pictura Gf. II 418[?]*
 aus gehelczen, *vgl. capulus Gloss.?*
 *† **Adcliui** *s.* **Accliuus**.
 *† **Addeps** *s.* **Adeps**.
Addicere czw hauffen 27., zu hauff
 33. sagen.
 * **Addicere** *s.* **Adicere**.
 † **Adelfus** eyn bök terencii 37.
 * **Adelheidis**. **alheydis** alheynt,
 aleke 38.
 † **Adempcio** bethuginge 37. (*d. i.*
Vermächtniß).
 * **Aden** hufhalten *etc. Gloss. aus ac-*
te, obgleich aderantra nahe an adi-
antos steht.
 *† **Adeps** (*cf. Ador. Medulla.*) *smero.*
vnsled H. S. D. unslith Gf. VI 791.
 cheren mel 27. choren mel 33. *vetti-*
cheyt der erde (cf. Ador) 37. addeps
faistin 41. adipe vaistam Indersd.
Hs. adepa feiszekait 40.
Adeptus irkrigin *V. a. 1410. sim.*
 13. erarbayt 27. her arbeyt 7. erbor-
 ben 3. (b̄r) 33. herfurst (**adipisci** her-
 werben; *vgl. o. Acquirere*) 45.
Adera *etc. s.* **Adria**.
Adherere to holden 38. 22.
Adhortari to -raden, -hissen,
 -stocken *G. voc. sim. 132. Vgl. Gloss.*
v. Incitare.
Adhuc von hinnen 30. noch her
i. abhinc 29.
 *† **Adiantos** † **adrantos** murrûte
 40. **adastra** meswurcz (m aus n)
 34. **adiatos** *s.* **Capillus veneris**.
Adicere czu werffen 27. **addicere**
id. 33. **adicias** du zü wirff 41.
 *† **Adim** *s.* **Affodillus**.
Adinuentio newesunde *V. a. 1420*.
 * **Adiperum** *nd.* tecke *Gloss.* 37.
 *† **Adira** *s.* **Adria**.
Adindicare richten mit red (recht
Gloss.) † **verdenken** 33.

* † **Adiunctus s. Aduncus.**

* **Adlegare** (*in den Vocc. ex quo ron allegare unterschieden*) i. admittere, l. alienare *Vocc. e. q.*, l. aligenare zulassen 45. zu- 110., toe- *G. voc.* -senden.

* † **Admater** (*cf. Adpater*) thota *H. S. D. tota Vind. vgl. Gf. VI 381. BM. III 52. Gloss. v. Patrin-a, -us. göttele 40. gota, gotta Gf. IV 154. vgl. Sm. II 84. göttel etc. commater Gloss. h. v.*

Ad-, a-miniculum fu- 27., fue- 33. -dernüss *etc.*

† **Administrator** dener 37. ein dienstman i. **adornator** 76.

* † **Ad-, per-mittere** staden, to laten 38. **admis-sum** ein boß tat 52. **-sarius, -arius** 45. schöner (*aus somer*) 45. stüthenkst *P. V.* stüt hengst 9. **-sura** eyn tijd wan de koy mit dem ossen lopet 37. (*sim. Br. 76.*). gmisgida *Pf. Grm. XI S. 33.*

* † **Admusicatus** (*cf. Musa*) dicht-ter 41.

* † **Adne-ctere. -xio xui xum** to wynden 37. **-xo ui l. xi xum** i. **aligo** 76.

* **Adolator s. Adulator.**

Adoler-e wassen o planzen 45. wachsen, prenren, opfern 52. **-ent** smaktent 41.

Adolescen-s iungellinckh, **-tulus** ein iungs mensch 27. **-tia** iugent, iunk-chait, -fraw 27. ain iung frow 76. wachsung 29.

* † **Adomas s. Adamas.**

* † **Adomen** eyn deyl van eynein swyne 40., *verm. aus abdomen, doch = ademon quedam pars porci 76.*

* † **Adometus** wlborden 37.* † **Adon-aria, -us s. Adore-a, -us.**

* † **Adonus** eyn lef hebber 37. **adonis** i. *amasius veneris Br. etc.*

Adopt-atus czwegesact erben l. czwegebnscht erben 27. **-io (cio)** ze wünschend 41. **-iuus** zogewunschter *H. S. Tr. zugwnceter Vind. zugewuns-geder D. -cheter son 48. zügewusteter sun 40. erwunschet Gf. I 906. vt ghe-koren 37.*

Ador wassen mel 40. waissi mel

32. meltunst *P. V.* vet van meel of speltcoern *G. voc. vetticheyt frumenti (cf. Adeps)* 37. i. **adeps** korn mel faisse 29. chermeel 34. rocken mel 30.

* **Adorastus s. Adrastus.**

* † **Adorbicularitate** sinuelin 41. *vgl. Gloss. v. Orbicularis.*

* **Ador-ea** i. *sacrificia* heylg don 45. **adonaria** (× *donaria?*) opper 37.

Adoreus i. **triticeus etc. Gloss. adonus** i. **triplicius** eyn trifildeger (*umged.*) 45.

† **Adornator s. Administrator.**

Adpallare. adpellare i. **cellare** l. **vectare** helen 45.

† **Adpater** (*cf. Admater*) thoto *H. S. D. toto Mon. tôte i. patrinus Vind. götti Gf. IV 154* gevatter 52. wetterin 40., w *aus v st. pf vgl. pfet-tern aus paternus, patrinus? oder × admater, vgl. v. Commater??*

* † **Adpellare s. Adpallare.**

* † **Adpreffinitum** vorge endet 41.

† **Ad- s. Ap-prehensio.**

* † **Adprim-e l. -um** i. *valde Vocc. e. q. Gemmen. -o* zu dem ersten 45. l. **apprim-e ll. c.** (*cf. Gloss. h. v.*)

† **Adproposita** zû den uorgelethen 41., *st. vorgelegten? vgl. propo-ner-e vorlegen, -satio vorlegung Gloss.*

* † **Adra s. Adria.**

* **Adragis. andrag-is, -o** burgele 45.

* † **Adramen** eyn borch 37. **adremon** (l. **adromon 76.**) *castrinomen Br.*

* † **Adrantos s. Adiantos.**

* † **Adrastus** alp *V. a. 1410. Gloss. adorastus* eyn alf; **adastria** ghe-lucke 37. **adrasita** geluckh *P. V. andrastia* scharpe weghe 37. (*vgl. Abrupta*).

* † **Adria** *sqg. Gloss. adira* i. *mare mer l regio; ader-icium* steyhet (*sic*) mer; **-aticus a um** i. *petrosum* l. focht l. schemehey 45. **adera** l. **adrea** meer; **adra** eyn stein; **aderaticus** steynhaflich; **adritum** dat steynighe meer 37. **adricum** stain wasser 32. **adriaticus** velset 52.

* † **Adriatica** l. **malum terrae galluc** *Somner.*

* † **Adri-pias s. Atriplex. -tums. -a.**

*† **Adroge-s** hüsschaffenerin 48.
-a husschafnerin 40.

† **Adrumo aui** to runen 37.

Ad-, as-sistrix denersche i. **as-titrix** 37.

Aduena zûkômling 29. fremder l herkomender man 40. *sim.* 48. 75. vt lender 38. elende 37.

† **Aduentinus** *qd. mons Romę Br.* eyn berch 37.

Aduenti-tius, -cius vromede 37. -**cus** fromd newer sankch *P. V., vgl. aduena* fremd nufank 13. und *Gloss. vv.* Aduentitius (17. 65). Nouitius.

Aduentus domini advent 38. 5^b.

Aduers-um, wider wärtigchlaich 33. l **-us i. contra** tegen, wedder; -**us** enteghen, ieghen; **exaduerso, ex-oppo**sito tegen, iegen 38.

* **Aduesperare** abenden 27.

*† **Aduictualia** alles dz man gnú-
czen mag 41.

* **Aduitare** zuvmiden (v *st.* v', vor; ; vitare) 45.

Adula knutt 34. cnutte, ein cnop vp dem vlasse 38. *sim.* 109. (*wetterau.* knotte *aus* knutte *f.*) ein knoph 27. 52. l slüssel ryem 27.

Adula-ri smeycken, flatteren *G. voc.* smotteren, leucosen, vleseken, (*w. u.* vléseker, le uo kosen *sic*) 38. czw tüttelen l smeyhelen 27. -**tio** falsch lop o smacheyt (*umged.*) 45. pös red 52. -**tor** czw plaser *ib.* ein czw tüttlär l smaykeh nár 27. zu tüt-lär 33. **adolator** smecher 37.

Adulter-ari, -ium er (*sic bis*) prech-en, -ung 27. -**ium** ebroke 38.

Adultus pesten-diger 27., -tiger 34. beschendiger (*sic*) 33. be-29., pe-34., ge-32. -standner. old van jaren 37.

*† **Adumare** s. **Adunare**.

Adumbrare pedekchen, peschay-peschyrmen 27. bedenckchen, bescha-ten, beschiermen 33. bedincken, be-schinen, beschatten 45.

Adunare czw samen tün l verainen 27. **adunare** czu sam tün l verainen 33.

Aduncus. adbucus krum 37. **adi-unctus** (*alph.* adu-) heckecht 45.

*† **Aduocat-us** schulte 38. haupt-man 52. uageth (**sub-a.** afteruogeth) *Symb. D.* faut o. eyn geruffener; -a fautin 45. -**i** dy voytlender 125.

Aduisque vucz dahin 29. pizz nw 27. bis nün 33. bieff here 45.

*† **Aelam** eyn lik hus (*cf.* Porticus) 37. **aelum porticus templi dicitur** 76. **aelamoth vestibulum** *Gl. m. hebr.* êlâm (אֵלָם, אֵלָם) porticus.

*† **Aeminacia** z. **Aeromantia**.

*† **Aera** eyn goddynne der lucht 37.

† **Aerarius** s. **Erarium**.

Aeromantia cokelye *G. voc.* vor-sagung vj der luftt 45. **ae-** 52., **a-remantius** der do war saget vj der luftt 45. czawbrer 52. **aemia-**cia wickerige 37. **aremantia i. diui-**natio etc. *V. e. q. D.*

† **Aestus** s. **Estus**.

† **Ae-s.** **E-thiopia**.

Affa. affala *i. talpa* eyn wind worp 37. **affala** scher, wisel 52.

Affabilis aus sprechleich 33. ge-sprachig 34.

*† **Affa-la** s. **Affa-son** s. **Afason**.

*† **Affatamus** fieren 41.

Affatim, affectim 33. sprechleich 27. 33. flechlich o begirlich 41., × affectatim *sim.* *vgl. mhd.* flehlich? **ffatim** *i. habundanter* 35. *Br. und Vv.* *ex quo trennen oft ganz affatim* i. fa-cunde und **afatim** *sim.* i. habunde *cf.* affari etc. *Die Gemmen glossieren ein affatim durch valde.*

* **Affatus** to ghe sproken 37. vil reder (*vgl. Gloss. v.* Affabilis) 41. *subst.* eyn redde 45. zuspruch 52.

*† **Affect-are** etc. s. **Afficere**. -**im** s. **Affatim**.

*† **Affela** s. **Affa-rcillo** s. **Af-furcilare**.

Afferesis. affores hauphleich *P. V.* (*cf. Gloss.*).

*† **Affertan-a, -us** s. **African-a, -us**.

Affibula-re vmbgeben, zu knupfen 52. -**tus** zw knupfft *ib.* gheknoped 37.

* **Affica** s. **Alphita**.

Afficere wegeren (*we-dial.* = be-)

i. affectare 34. **aficiant** gemachent
41. **affect-us** begirung; **-io** verand-
rung des leibs 52.

Affidere trew geben 52. *sim.* 75.

Affidoxe s. **Affrixo**.

Affiduciare versekeren, te gheloue
doen *G. voc.*

Affini-s vrund 37. gemages kind
29. kelmog l nachgebure 40. *sim.* 48.

(*× propinquus als Verwandter u. Nachbar? Eher adfinis etymologisch gedeutet; so auch Gl. m. v. Affinis. kel aus ken? vgl. noch BM. II 12 v. Konemâc*). **-tas** magt., frewnt-schafft 33. vrunschup 37.

* **Affa** *i. anima* 37. 48. animal *qd.*
76. (*cf. Affa, × afflare, cf. flatus zeles.?*) sele 40. 48. *Gf. I 195 führt affla anima Gl. Blas. u. Gl. Cram. als ahd. Glosse auf, mit vagen Vergleichen.*

Afflat-us gesmak, ussprechung, au-
tem 40. **-a** gebla"sen 41.

Afflectere zu pigen 52.

Affligere (*cf. Confl.*) erstörn 52.
zu slisßen (*aus affluere* zu fl.) 45.

Affluentia genüht 40. genüchte 48.

† **Affluus** *i. habundans* wihafftich 37.

* **Affodi-lum, -tum** eyges wid 37.
affudillum das weiz in dem ay 33.
sim. 27.

Af-,as- (*Rawl.*) **-fodillus** golt-
wurtz, *Marg.* wilde swerteln *O. san.*
golt wrcez l wickol 40. 48. (*Verm.*
wickol *aus nd.* wickol **brassica** ×
witlok **affrodillus** 47. *d. i. weißer*
Affodill wegen der lauchartigen Blätter;
vgl. u. und Gloss. vv. c. und vv. Albu-
tium. Centum capita.) vude houe *Dun.*
asphodellus wode houe (*aus rove,*
vgl. Hasta regia) *Cock.* **adim** golde 47.

* † **Affodil-tum** s. **-lum.**

* † **Affollo** s. **Affulo.**

* † **Affor-are** s. **Affurcillare. -ess**
s. **Afferesis. -isa** s. **Affrodisia.**

* **Afforus** ain klain vischel *Meg.* **tu-**
ronilla l **aforus** stekele 38., **cif-**
forus stichling 34., **ciphanus** stich-
lin 30.

* † **Affoson** s. **Afoson.**

* **Affric-ana, -ona** *i. littera* 37.
ein püchstab 27. 33. **affertana** eyn
buchstabe 45.

Affricanus i. negociator weruer
37. **africanus** (*cf. Gesticulatio*) l *in-*
cola africe *Br. cf. Gl. m. h. v.* **affer-**
tanus i. n. l *subiugator afferire re-*
gionis uulg. eyn werber des landes
afferrie 45.

Affricus westirsundirwint *H. S. D.*
sim. Tr. west sudro"n wint 40. sut sut
west 38.

* **Affrisa** s. **Affrodisia.**

* † **Affrixo** zynne 37. zu **Affidoxe**
i. sententie etc. Br. 76. (Gloss.)?

* **Affrodisia. afforisa** tracken
wurtz 32. **affrisa** drachenwurtz 48.
drache wr"eze; **affusa** drachē wrce 40.

* **Affrodita** eyn morghen sterne 37.

Affu- s. **affo-dillum.**

* † **Affulo** 37., **affollo** 76. *i. leuiter*
tango.

* **Affumentum** stawdech l hek pusch
P. V. dornhecke 17. 45.

Affurcillare. affercillo *au* *i.*
concussio; affuremo au *i. suspendo*
37. **afforare i. concutere** zusamen
fligen (*auslagen, vgl. 76. Gloss. v. c.*) 45.

* † **Affusa** s. **Affrodisia.**

* † **Afilona** s. **Auellana.**

Aforismos s. **Amphorismus.**

† **Afoson** *Br., affoson* 76. *i. mi-*
nister crudelitatis. affoson eyn juwelk
knecht 37. × **agaso?**

A- s. **Af-fricanus.**

* **Agacia** s. **Aristolochia.**

* † **Agag-ula** hürer 40. **-ola lagula**
fras 52.

* **Agalus** s. **Agolus.**

Agamus eyn weyde man (*umge-*
deutet) 37.

* **Aganoe. agaona** *h. hircze zunge*
(fehlt bei BM. vgl. Gloss. v. Ceruiglossa);
agonia wiuerin wrce 40., *aus* wurm w.?

* † **Agantus** s. **Agarius.**

* † **Aganus** (*aus agonus*) ane win-
kel 37.

* † **Agaona** s. **Aganoe.**

* † **Agap-e** arm lüt län 32. armer
lude lön 37. **-itus** leff 37. **-icus** *i.*
dilectus 76. **-eta, -etes** *i. lenocinator*
Pap.

† **Agareni** frömde 52.

Agarius. agātus dannen swam 40.

***Agarista** eyn dankynge 37. *i. gratiarum actio* 76. danckperkait 52.

Agaritudo angst 52. *Ki.*

Agarus (*aus agaso?*) loper 37. lauff *i. cursus* 52.

Agaso wurde zu **agaron** minister, *officialis* 142 *Anm.*, *daraus agoro sim. Gloss.* — eyn esel herde 37. **agaz-o** 52., **-a** esel-hertter *P. V.*, **-hueter** 52. **assago** ross hirte 40.

*† **Agata** aghete, eyn vrouwen name 38.

Agates eyn agheten- 37., **l gha-gates** aghe-, berne- 38. **-steyn. agathes** ag- 29., **ayter-** 27. **-stain.**

* **Agathia** s. **Accasia.**

*† **Agatic-ia, -io** 32., **-a** 45. gold-32., **holcz-** 34. **-wurcz.** golt-word 37., **-wurcz** 45.

*† **Agaticos** (× **agap-**) liepleich 52.

*† **Agaz-a, -o** s. **Agaso.**

*† **Agell-us** ackerlin, tam, bergelin, bogel (× **agger**) 45. dorp 37. **-um** klein äckerli 40. **-arius** s. **Agrarius.**

*† **Agena** s. **Agina.**

Agenei *pl.* offer 52.

*† **Agen-ologia, -eloya** (*aus genealogia*) gesläch *i. natio* 52.

Agere. agens (*piscens Petrus*) iagonti 48.

Agger huffe **l** rein andē graben 40. eyn huff erden 45.

Agge-rere. -runtzemensamlunt 41. (*vgl. Aggregare*). **-stus** sammynge 37.

Ag-, ac-grauare beswaren, swar maken 38.

Aggred-i. -iens zû gaⁿt 41.

Aggregare zemen samnû 41. (*un altschwäbisches Suffix aus älterem ðn; vgl. u. a. Mone Anz. VIII 491; hier Aggerere. Furor. Respirare.*) **-agregentur** gesannot *Indersd. Hs.*

* **Aggutturari. agulcuborare** wurgen 27. **agucu-binare id.** 45. **-lnare** erworgen 33.

*† **Agia** s. **Agiauia.**

* **Agial-ai. -ey** kriecken, **-ea** kr. lant 40.

* **Agiauia** balkun *i. loca per quae ad remiges acceditur* *H. S. Tr. agia* bolchin *D.*

Agilis (*cf. Subtilis*) tettlich 31. getetig 29. arbeitsam 30. 33. beschef-tich, wacker, anrichtich 38.

Agina. agena eyn hoel dar de tunghe in gheyt in der waghe 37.

Agi-, ay-ographus scriuer der hilgen scrift 37.

Agy-os, ayos 29. heilig 29. *V. a. 1420. aye* hailik hailik 41.

*† **A- l e-gistadium** *ciu.* eistetin *sim. Gf. I 500. VI 642. agistidium* eistette 40. **astasia** aichstetten 32.

Agita-reylen, wercken (: *agere*) 45. dickwijn iaghen of roren *G. voc.* iaghen, ilen, hasten, tauwen, clouken, *i. festinare* 38. **-ns** geiaget; **-bit** wird geiaget 41. **-tam** geiagot *Indersd. Hs.* **-nter** iagenleich 33. **-tor** wagenman 52. reit wagner 40. reitrihtil *i. au-riga* *Gf. II 418. Vgl. u. a. waginari, reit-w. carpentarius Gf. I 667. au-riga* wagner 95. (*sim. agitator Gloss.*), *aber* reitwagen 40. *Sum. vgl. BM. III 645. u. h. v.*

* **Agla** s. **Alga.**

Agmen zogende heres kraft 40. *sim. 48.* schar **l** gleich 33. **agmina** gisemini 48.

Agnatus neffe *ex parte patris* 40. mach, angehorenen *i. cognatus* 38. vatter-mog *K. V.*, **-mag** 93. *pl.* fader-maga *Erf. Gl.* maghe 37.

Agnellus lamb 29. **angellus** lampell 34.

*† **Agnes** eyn edel steyn **l** *pr. nomen virginis* 37. angnete, eyn vrouwen name 38.

Agni-, ana- (× **cyno-**) **-glossa** hundes **-l** schäff-zunge 40.

Agninus lemmern, also eyn **l.** pils 38.

*† **Agnis** s. **Anguis.**

* **Agni-** s. **Agno-sperma.**

Agnomen onam der eim von geschilt (ab euentu *Br. etc.*) wirt 40. by nam 29. to-, by-name *i. cognomen* 38.

* **Agnosperma** seluienbladir *H. S. D.* salbeiunblat *Tr.* salh-, sakei-unbleter *Gf. VI 189.* salachen blat 40.

(richtiger als dalichen blat agnosperina 48.) aynum salueygen blomen 37. hierher?

Agnus lemlı 40. a. castus daz kausch lamp Meg. schaffmulle i. salix marina, arbor abrahe O. san.

*†Ago s. Agon.

Agolus. agalus eyn herde staff 37. † agolum schuppe, speet G. voc. agolium hertter cholbem P. V. hirten kolb 52.

Agon 48., ago hinzug 40. 48. tod 40. tods not 32.

*†Agonia s. Aganoe.

*†Agoni-a sel züg 33. der sewe (sic) scheidung 45. uuliz, strit H. S. D. -zare flizan Gf. III 778. -theta (c. Sequester), -tera eyn anherder des kiues 37.

*†Agonstafil-en morchele 48. -on mortele (sic) 40.

*†Agoremus vromede 37., zu Agorranomus?

*Agornes woluesuurz Sum., zu Aganoe?

*Agoro s. Agaso. agro eyn husman 37.

Agrariu-m ackerlon 52. 75. -s † agellarius bür 37.

Agrassum fräuel 52.

*Agrest-is wilde, also crut is 38. -ibus von den welden 41. -are i. percutere slagen 7. 45.

*†Agrettas (e? o?) i. qui sponte intrat ignem 37.

Agricol-a (cf. Rus) buman, -is den bulütten 41.

*†Agrilla s. Argilla.

*†Agrimonia dencicleta Wirzb. Hs. broch- 40., brach- 48. -krut. stievyrt Sommer. garlife Hb. † argemonitis æthelferdhinvyrt Cock., agr. alpha æthelferthing- † glof-vyrt Dun. alfa æthelferdingvyrt Sommer. agramonia agramün 32. argemen lettache 40. (cf. argemonia leticha etc. Gloss.).

*†Agrion bremskrut † hannen fus 40. Vgl. apium rusticum, silvestre (143. :ἀγριον) brennekruet Gloss.; apiatellum brennenkrut etc.; u. v. Apiatellum.

Agriophagi. agrofaiete lude de nicht den vlesch en eten 37.

†Agrippina kölle ciu. 40. agripina eyn kolue (sic!) 37.

*†Agristum s. Angistrum.

*Agro s. Agoro.

*†Agrofaiete s. Agriophagi.

*†Agucu-binare, -lnare, agulcuborare s. Aggutturari.

*Agula s. Agagula.

Aianea. ayemina leste hitte in cogitu 37.

*†Ajatus s. Ajathus.

*†Aye s. Agios.

*†Ayemina s. Aianea.

*†Aynum s. Agnosperma.

Ayo, inquo chosen 34. kosen 1. 29.

*†Ayos s. Agios.

*Ayson s. Aizoon.

*†Aitiotidus s. Arciotida.

Aizoon. ayson husswurcz 40.

Ala uuiederich Symb. D. vetich, fchsse, schar 40. alarum wetdachen 41. aula vchß 32. ala vettach, fchs- sen, arm; vettich, est instr. musicum magnum cordatum habens figuram ale magne (unser moderner Flügel! vgl. auch vetach = Flügel v. Posticum) K. V. voghel 37. alares Gl. m., alanes 148. i. equitum turme.

Alabast-er wyd mormel steyn 37. merbelstein 52. -rum eyn saluen busse ib. edel salbe 41. eyn bosse do mermel steyn in lijt † que facta est de marmore 45. mermerbusse G. voc. durchschinender stein 40. mulstain 34. stainein möser P. V. alabaster 29. allabast- rum allabastar; alplastrum straulstain 32., vgl. hd. strahlsteine nl. straalsteenen belemnitae Nemn.?

Alabrum garënrockchen P. V. † i. q. albrum (alph. alab-) 40. haspel. allabrum weffe 30. alibrium wirun H. S. Tr.

Alac-er gezaler H. S. Vind. frolich 45. snel 37. -ris licht 37. 45. G. voc. leicht 52. 110. snelle 45. -er snel; -ris frölich 31. 64. -er frölich; vogel (X alager, aliger!) 40. -riter lichtelick G. voc. leichtlich 110.

*† **Ala-ger** s. **Aliger**. -lte s. **Alx**. -nda s. -uda. -nes s. **Ala**.

*† **Alapa**, oft **allapa**, **alaphus** (v. **Colaphus**) backen-slach 37., -streich 30. baggen-slag 29. maul- *Oe. V.*, mul- (**colaphus** hals-) 32. -streich, maul-slag 52. mauslog (*sic!*) 34. halsblek *V. a. 1420*. **alapus** hals slach; eyn den me mit vüsten sleyt vmme gelt 37.

Alare, **alarare** 33. arm aws recken 52. zu rehsenen 155. ranggen 29. rawffen, stumpfen 34. churzen als man dy vogel churtz 27. 33. den folgeln die federn kurz machen 45. **halo** i. *spiro l brachia extendo* 37.

*† **Alas** hasel wreze 40. *aus asarum?*
† **Alas** *Gl. m. pl. alates, var. alatas* i. *alas habentes* 142.

Alator vechter 74. vorher; **pres-sor** *id.*; wechter o. drucker 40. **pres-sores** (*venat genus*) uahare *H. S. Tr. Gf. III 410. Gloss. v. Pressores. Bei Papias stehn vestigatores, indicadores, alatores, pressores als „officia“ der „venatores“ neben einander. Gleichen Ursprungs (aus vahare) sind wol die obigen jüngerer d. Glossen; doch vgl. auch vorsther (wie walther), vorster, yeger forestarius; fursther neben vorscher, weydmann indagator (× indicator *Pap.?* indago bedeutet sowol erforschung wie forst, hag, hainwalt *sim.*); fursther, forstmaister **econo-mus**; varster **calo**.*

Alatus geuloghelt *G. voc.* geflugelt 110.

Alauda (*cf. Alumba*). **allauda** le-reke 37. **alāda** (*alph. alauda*) lerich 40.

*† **Alba** s. **Brucus**. **Albea**.

Alba alb *K. V.* **alua** alue, eyn miswant 38.

Albaspina hagedorn 40. 48.

*† **Albat-arius** 37. i. q. -or *Gl. m.* (*Gerber*) s. **Parmentarius**.

Albea elue, eyn water in sassen 38. **alba** elbe *H. S. D.*

Albedo wissi 29. wissikait 30. weys-hayt 1. 34.

*† **Albertus** alebrecht, eyn mannes name 38.

*† **Albica**. **albata** eyn visch 37.

Albidus (*cf. Gloss. Add. h. v.*) blanc ros *H. S. D.* **candidus** equus *id. ib. sim. Gf. III 254.*

*† **Alb-o** s. -ns. -rum s. **Alabrum**.

Albugo (*cf. Alumen*) witouga *Symb. D. 261. (a. Ed.)* wişa in *oculo H. Ph.* augeweissin. *est claritas oculorum; item pro tenui pollicula pupilli oculi obtensa que impedit visum* augenfel *K. V.*

† **Album grecum** hunfstreck 32. (*officinell, noch nhd.*)

Albumen ayger-klar 32., -klor 30. clar im aug 29. eiger klar 40. 48. eyges wid i. **albugo** 37. **allumen** eigiswiz *V. a. 1410.*

Alburnum spint, spin *Kil.* spint inden holte *G. voc. Vgl. Gloss. h. v. BM. II 2. S. 510 v.* Spint. *nhd.* splint *m. id.*

Alburnus eyn af god 37. **idolum** *qd. Br.*

* **Albus**. **albo** puech der iar czal 52.

*† **Albutium** golt wrcz l wickel 40. *Vgl. o. und Gloss. vv. Affodillu-m, -s für die Vermischung der Glossen.*

† **Alcal acetum valens ad alchimiam** *Br. ac. v. alchimiam* essich 40. **alcaol lac acetosum** 124.

*† **Alcan-na**. -ia ertaphel 40. **alterana** verbkraut *Meg. (64. 125. Gloss. v. c.)*.

Alcea weizpapel i. **bismalva** *lat. Meg.* ybize 47. jsenkrut i. **verbena**; **altes** ybesce, wilde bappeln 40. **altia** ipsch 32. **althæa officinalis** (*Ann.*) ybische *H. Ph.* **alte** aibesche 42. yschp i. **ybiscus** *K. V.* heryfuß (*herba yfuß?*) o. ebich 45.

*† **Alcedo hispida** (*Ann.*) isenbrado *m. H. Ph.* eisenbart *Nmn.* **alcedro** reier *H. S. D.*

*† **Alceus** s. **Tucia**.

† **Alcides** i. *fortis et formosus* *Br. altides id.*, eyn eghen man (*st. nam*) 37.

*† **Alcifera** s. **Altifera**.

*† **Alcion** merfögeli 40. mer fogelin 48. **aluones** *pl.* voghele in dem mere 37. **alloses** mervogel 52. 75. **alcio** alz *m.* (von dem alzen) *Meg.*

*† **Alcole** *i. apthhe* 124. die wsssen bletterlin in dem munde 51.

*† **Alconi-ca, -ta** *s. Aconita.*

*† **Alches** *s. Alx.*

*† **Alchimista** ärcz brenner 32.

alchemista golt meker 37.

* **Aldonium** *s. Ascalonium.*

Ale-a eyn worp taffel 37. **-ator** *s. -o.*

* **Alebrega** eyn zael 37. en zal 23.

Alecto vngerûwiger 40. 74. *qui non*

habet regem (st. requiem Br.) 40.

allect-o eyn pine in der hellen 37. **-a** *est qd. furia infernalis* 76.

Alectorius hanstein 32. **allect-**

uario eyn steyn den de hane telet 37.

-orius (× *allicere*) *lapis* minnen-zicher,

-zâmer, dorumb daz er die frawen iren

mannen minnenzâm macht, der stain

ist gewachsen in der cappân lebern Meg.

Aleger *s. Aliger.*

Alembicus. embicus ainer der

prent wasser hat 33. **embilicus** brenn-

hût 29. **emplicitus** prenheuet 34.

Alenacia. Scheler liest frz. *aleinas*

st. alemas 122^b.

*† **Alentidium** (*Ed.*) *gamandrea*

H. Ph. c. 124.

Aleo (*g. onis*) *dic. qui frequenter*

ludit in alea et perdit Br. (vgl. Gloss.

v. Aleator) rûbe (st. bûbe?) 40. spiler

K. V. alo onis qui sepe in aleis ludit 76.

*† **Ale-rna** *s. Alleluia. -s. Palpa.*

Ales amme *i. alumpna* 38. eyn

vodersche 37.

* **Aleum** *s. Allium.*

* **Alexandr-a, -ia** wolffes-, hundes-

42., wolfs-, hunds- *Meg. -krut.*

A-, al-lexandria *ciu. allexandri*

29., -ren 30., -er 34.

*† **Alf-a** *s. Agrimonia. -eolus* *s.*

Alueolus.

Alficus ein alter 32. 74. 93. **alsilus**

der alt an dem schafftzagel pret 52.

*† **Alga** wasserswam, scheffelheuw

52. ein schawm 27. *P. V. l füm P. V.*

der auff dem mer wirt. rarcholm *herba*

P. V. rorchkolben f. sacher 34. riet gras

l wilde lathich 40. **algamer** merlins-i

40. -in 48. -e 74. (*mer vrm. aus maris*

o. marina). **alge** schem auff dem mer l

swertel 33. **acha** schume vp dem mere

37. **alga** *ags. uuac Haupt V 197., st.*

uuar Gloss. waar sea-weed, engl. wore,

woore Bosw. agla i. vlua schilp 38. *i.*

carex schleff 74. **aluo onis** dodder

cule (d. **uitellus**) 38. (*vgl. doderkolbe*

etc. Gloss.).

*† **Algapare** *s. Arapagare.*

*† **Algea** flotvyrt *Dun. (flectwyr*

Bosw.)

Algidus kolt 37. kalt, frostig 52.

*† **Algustrum** *s. Gurgustium.*

*† **Alheydis** *s. Adelheidis.*

* **Aliaria. allicaria** hore 37.

Alibi anders-wa 29. 76., -wo 30.,

-wore 38.

*† **Ali-brum** *s. Alabrum. -bum*

s. -monia. -ctum s. -etus.

* **Alicu-bi** iendter 29. *vgl. BM. I*

746. ierghen 38. irne *V. a. 1420. -i*

anderswa 52.

* **Alidus** *s. Alitus.*

Alienigena ein fromcz mensch 27.

*† **Alietus** wannwech, krecz 31.

stutar (*sic?*) *Wien. V. nr. 401 Hoffm.*

alienus stochar *Wien. V. nr. 399*

Hoffm. aliens wildehauch *H. S. D.*

alictum eren-griez *Vind., -griz Mon.*

alies arangrioz *Ho. 64.*

*† **Aliga** *s. Halica.*

Aliger gefûgel 29. geflugt dyer 34.

alager gefugel thier 30. **aliger** eyn

juwelk voghel; **aliger** ein voghel

drehgher 37.

*† **Ali-go** *s. Adnectere. -mentum*

s. -monia. -micum s. Almucium.

Alimones voderen 37.

Ali-monia almeze; *i. -mentum,*

-bum vodinge 37. **-mentum** für-

ung. spisung; **-monia** lipnar 40.

BM. II 385. lipnara, libnar etc. Gf. II

1103. **-mentum** lijfneeringhe *Kil.*

*† **Alioph-** 75., **aliop-** 52. **-ilarius**

gauckler.

Aliorsum zu ainer stat 52.

* **Alioteca** *s. Allotheta.*

Alipes snelles w̄s (*aus ros, × v̄s,*

fûß pes?) 40. **elipedes** snelle perde 37.

*† **Alipiado** *s. Alypum.*

*† **Alipt-es** wnde arczat 40. eyn

boze erste 37. **-or** noit- 48., nach- 74.

-helffer. -e noch ald fer 40., *vll.* × *de aliqua parte i. alicunde Br. sim. umgedeutet (in nah oder fern). Vgl. nôt-, arzât-helffäre B.M. I 682.*

Alypum (*cf. Coccognidium*). **ali-piad-es** *Sum.*, -o *i. laureola, herba catholica* 40. cigelinde *ll. c.*

Aliphanus eyn zoghe horn 37.

* † **Aliqua-le** *etc.* ichte-, ichtes-wat, -**tulum** ichtes-icht, **aliqui-d** -wat, -s -welk, iowelkc 38. **aliquā-diu** icht wat langhe tijts, -**tus** icht groet, -**tum** ichtes wat *G. voc.* -**tinus** ettelich wez 45. **aliquatinus** etwenne 41. **aliqui-s** etliche 33., ein yglicher 27. mensch. yeglicher 34. etlicher 29. -**d** ethschliches 30. **aliquo-d** eezleich 34. -**t** etschlich 29. -**rsum** zu etlicher stait 45., stat 75.

* † **Aliquotulus** *s. Aqualiculus.*

Alisorium eyn snide mest 37. *sim.* 18. **Auxarium** *s. u.*

* † **Alisterus** sarchfer 40., *aus austerius sarfer, scharfer? vgl. Gloss. h. v. Gf. VI 278 ff.*

* **Alitu-do** vettecheyt 37. -s speizz 33.

* **Alitus** *nr. 3 Gloss. alidus* sues horen 52.

* † **Aliuim** *s. Alluies.*

Alius ayner von viln; **alter** ayner von czwaygen 30. *sim 64.* **aliunde** anderswa 41. 76.

* † **Alkekengi** boberellen *O. san.* boborellen, schlutten *etc. i. solanum vesicarium 143.*

* **Alla** *s. Allo.*

* † **Alla-brum** *s. Alabrum. -pici-*

um *s. Alopicia. -phili* *s. Allophilus.*

† **Allatum** bracht 41.

* † **Allauda** *s. Alauda.*

* † **Allebarestadium** *H. S. Tr., allebar studium (sic!) 40.* halberstat *ciu. hemipolis* halberstaed 125.

* † **Allebrogra** *s. Allobrox.*

Allec haring, hering 38.

* **Allectare** *i. vocare* † zu pachen 52.

Allecto *s. Alecto.*

* † **Allect-orius, -uario** *s. Alec-*

torius.

* † **Allectus** *i. palam electus* † *con-*

firmatus (cf. Allectare Gloss.) Br. openbar ghekoren; eyn bårbe (*Fischname; X allec?*) 37.

Allegare vß kaisen 30. zû nemmen 29.

Allegoria (das puech) von der kristenhayt 34. anderrede 37. **alogaria** ander redt 30.

Alleluia, Alerna 40. hasen-ampffer 32., -ampher 40., † ele-empffer *K. V. (ele aus cle, vgl. das Folg. u. Nmn. v. Hasenklee).* kukeflauch *i. panis cuculi,* die suern clee *O. san.*

* † **Alleotheca** *s. Allotheta.*

* **Allere lui caret supinis** *i. dolere* truren 45. *i. delere* abtuen 52.

Alleuar-e. -ent sint uff herhept 41.

Alleum *s. Allium.*

Al- *s. A-lexandria.*

* † **Allicaria** *s. Aliaria.*

Allid-ere. -it schlaht 41.

† **Alligatura** *s. Ligatura.*

Allium knofflach 27. chobenalich 47. **alleum** 33., **aleum** 34. chnobleich.

Allo slijp-, wet-steyn 147. **alla** schlif stein 40.

Allobro-x, -ges *pop. franken* 40. Broge *i. fides; inde allebrogra i. alienatus in fide* 35.

Allodium eigen 40. *i. predium* eigen acker *Symb. D. marichhoff* 34.

* **Alloles** *s. Alcion.*

* **Al-** *s. A-lopicia etc.*

* † **Allopid-a** al 52. 75. -**ia** *p. rauch P. V. (alroppen pl. f. H. Ph.)*

* † **Allopius** *s. Alogus.*

Allophylus *est alienigena sicut philisteus Vv. ex quo. allaphili (alph. allo-) philistey (lat.?) 40. allo-filus* eyn vromede man 37. -**philus** ein fromd lieb haber 52.

† **Alloqua** *s. Allota.*

* **Allosa, alosa** *p. rufolk, trøische* 40., *vgl. u. und Gloss. vv. Allosa, Allota, Borbeta, Ceta, Perca, Porca. Nmn. II 3 ff. v. Gadus lota mit vielen lat. und deutschen Namensformen.*

Allota *p. quappe* 33. 37. chapp 27. 34. gropp 29. aland 32. schlein; **alloqua** tolb, gropp 52.

* † **Allo-** *s. Alu-ta, -tarius.*

Allotheta *i. quasi aliena positio Br.*

sim. **alleotheca** 76. **alioteca** *i. aliena* possessio 35.

Allox *s.* **Allux**.

*† **Allu-bies** *s.* -uies. -car *s.* **Aluear**. -cium *s.* -ta. -men *s.* **Albumen**. -ta *etc.* *s.* **Aluta**.

* **Alluta** wasche hafen o. yrderen brait pfanne 48. (**alluca?**) wachshauen l erdin braallucium wesch hauf (umged. aus faß) *K. V.*

*† **Allui-es** *etc.* *Gloss.*, -o sint flucht, gûsß 52. -as, -o, -um eyn vlod des waters 37. -o obirvloz *V. a. 1420*. -um, **aliuium** 45. eyn groß floß 7. 45. **allubies** *s.* **Colluuius**.

Allux gros loche (*aus* zeche?) 40. de grote ta 36. **allox** eyn grot ten 37.

Alma iunkchfraw 37. juncfruwe 37. verporgneu kâuscheit *Meg.*

* **Alman-dina** *Gl. m. Ki.*, -us *almatin (gemma)* 32., *vgl. Gl. m. vr. Alamandina*. **Alvanus**.

* **Alman-** (*alph.* **Alem-** 40.) -ia thûschenlant; -i thvst (-se?) lûte 40. -ia dudische lant; -us dudisch mynsche 38. -icum dudiesch sprake; -us eyn d.; **almonia** d. land 37.

*† **Almanus** *s.* **Almandina**.

*† **Almas-ium** winkouff *i. mercipolus Str. V.* -um lyckouff *V. a. 1410*. **allmasium** leythauff *P. V.* (th *aus* ch o. tk).

* **Alm-icies** *etc.* *s.* -us. -onia *s.* -ania.

A-, l **ma-** 38. -**lmucium** chorhaben 34. korroch 30. beffe, eyn cõr coghele 38. (*vgl. Gloss.*; *nhd.* befchen a. d. *Nd.* *vgl. Gr. Wtb. h. v.*). **alimicum** eyn hülle 37.

Alm-us helghe *i. sanctus* 38. -**icies** l -**itudo** haylickait 52.

*† **Alne-s** *s.* **Aloe**. -ulus, -us *s.* **Alue-olus**, -us.

Alnus erler l erlin bom *K. V.* arla (*a. Ed.*) *H. Ph.* herilun *pl. Virg.* erlin 29. erli 57. erelpawm 33. edlein, *verbeßert* erlein 27., pawm 27. *P. V.* elre 38. eyn elerne bom 37.

* **Alo** *s.* **Aleo**.

Aloe alewede *G. voc.* **alues** 27.,

alnes 33. holcz das wol reucht. **alua** eyn sote roke *van* eynem bome 37.

Alogaria *s.* **Allegoria**.

Alogia oferfyl *i. conuiuium Aelfr.*

Alogus. **allopious** eyn teken dar me wat corrigeret 37.

*† **Alopecia** scurf *H. S. D.* die hare vßfallung, das hare vßfallen *O. san.* **allopici-a** vt settesch 37. -**osus** ein glaczeter o. kal; **apiciosus** oben (X apex) glaczet 52. **alopecia** verwandelinghe der har; **alopana** vt vallinge der har 37. **allapicium** (*alph.* allo-) grund (*nhd.* grind) o. fûhsin *animal (Gloss. v. c. nr. 1)* 40. **appica** eyn scaep ane wulle; **apiciosus** kael 37. **alpica** *i. ouis* 12.

Alosa *s.* **Allosa**.

* **Alpagus** *s.* **Arapagare**.

Alpes die alben 40. 52. dz lamp-persee gebirge 40. **montes alpye** dudische berghe 38. **alpinas** pîrgman 52.

* **Alp-ica** *s.* **Alopecia**. -inas *s.* -es. -**lastrum** *s.* **Alabastrum**.

*† **Alpogare** *s.* **Arapagare**.

Alphabetum (*vgl. Abecedarium*) bibell 33. der bûchstaben ordnung *K. V. sim.* 75. ein bibel l da uil puchstaben sten 52.

*† **Alphanus**. **alphaurus** eyn valsch bedeler; **halapanca** loghener 37. **alphius** falscher prophete o. eyn panther 45.

*† **Alphe-anum**, -**raro** *s.* **Aluear**.

Alphita. **alphica** dat erste ripe korn; l *i. q.* **affica** ghersten meel 37.

* **Alsa** *fl.* ill 32.

Alsatia. **elzat-zia** elzaten, eyn lant an dem rine; -**icus** elezetter (*eyn vt dem lande*) 38. **alsac-ia** eylsas; -**i** elsasser 40. **elsacia** elsaten- *G. voc.*, elczeczen- 27., elsser- *P. V.* -lant. **elesacia** elses 33.

*† **Alsilus** *s.* **Alficus**.

Alsine medica (*Ann.*) hunsdarm *H. Ph.*

*† **Altalis** *s.* **Altilis**.

* **Altanus** *h.* buchswarbe 40. buchswarbe 48.

Altarista altarist 29.

*† **Alt-arpasse** s. **Atrapassa**. -ea s. **Alcea**. -er s. **Alius**. -erana s. **Alcanna**.

† **Altercar-i** crighen, kiuen myt worden 38. chypfel, schelten, snappen, chriegèn *P. V.* -e wortlen (wertlen 64. cf. Rixosus), stryten 31. **altrica-ri** schelten, chifelen o schnappen vuntcz 27. -tio kifelinge *V. a.* 1410. scheldinge der sophisten 37.

*† **Altern-a** to samende; -ans tweueld 37. -are andert worbe machen 45. vmmeczeychin *V. a.* 1420.

Alterut-er einer vnter den czwain 27. vnder-, -ris durch-ein ander 33.

*† **Altes, altia** s. **Alcea**.

*† **Alticula** i. *parua altilis* † *nutrix* Br.: eyn clene vodersche 37.

*† **Altides** s. **Alcides**.

*† **Altif-era, -fera** 30., **alcifera** *V. a.* 1420. keffer *Vv. a.* 1410. 1420. wind 30.

Altilis. altalis zam vogel 40. **altilia** dz gefügel 41. vederue, tame vogel also ghense 38. **attilia** s. **Clauia**.

*† **Alti-sonus, -ssonus** 45. hochsenger *V. a.* 1420. -lautig 52. eyn lude schreyer 45. hoo luder 37. -**tonans** *id.* 37. eyn lude toner 45. **ab alta** (*voce*) ein altist 125.

Altitudo hoghe 38.

Altricari etc. s. **Altercari**.

Altrinsecus anderlinge *V. a.* 1420. ein a. 8^b. anders o. hien vnd her 45. anderst 52.

Altriplex droghenhaftich 37. eyn wit zunger o. eyn liugenhaftiger 45.

*† **Alu-a** s. **Alba**. **Aloe. -ca** s. **Aluta. -cus** s. **Alueus**.

Aluear piutta *Gf. III* 327. (*vgl. Grimm u. Weigand Wbb. v. Beute. BM. I* 189.). bewte, benstock *Wien. V. nr. 401 H. sim. Gloss.* eyn ymme stock 37. **aluiar** etc. pinkorb, sumper 52. *sim. 75.* **al-, ale-neare** immen-, benen-stok 38. **aluearium** peinstockch, trog 27. **allucar** (× kar?) binkar 40. *sim. 48. v. c.* **alpheanum** eyn win stock; -**raro** (**alueare** *Gloss.*) vñ wyn ust machen 45.

*† **Alueolu-s, -m** *H. S. D.* (*vgl.*

Alue-ar, -olus) peinstockch *P. V.* bynstock, napff *P. V. e. q.* trogelen *H. R. D.* schaff i. *vas hausorium* † *pars nauis* etc.; lesch trog *K. V.* lecht trog 31. **alueolus** trögli † schüffe † löch (*sic*) trog 40. **alfeolus** (*nauis*) schüff 32. **alueolus** (*alph. alu-*) beinstockch 33.

*† **Alues s. Aloe.**

Alueus eyn gros strudel i. *venter fluiorum* (× **aluus**) 52. mele 38. molde eder troch 37. trog † kener wasser 40. w. kennel 48. (*vgl. Gloss. v. Canalis*). w^{ur} (**wür**) 32. (*vgl. u. a. Gloss. vv. Catadupa, Clausa, BM v. Wuor*). ein trog † prugel i. **alueolus** 27. **alueus** (*alph. alu-*) trockch † groß ploch 33. **alucus** kumpel. troch *H. S. D.* (*vgl. u. a. kumpf, kumpfel Sm. II* 302).

Aluiar s. **Aluear**.

*† **Alumb-ia, -a** (*aus* co-, pa-lumba × *alauda*) eyn holt duue 37. **alauda** i. *columba siluestris* ain holcz tub 76.

Alumen alant *Oe. V.* † **alūmnus** alawn 33.

Alum-nus, -pnus 37. eyn de vòdet eder wert ghe vòdet (-**pna** s. **Ales**) 37. der aynen irnaret o. wirt ernaret (*ab alo*) 31. *sim. 64.*

*† **Alu-mnus s. -men. -o** s. **Alga. -ones** s. **Alcion**.

Alus milde 37. mild 52.

Aluta leder, bukkes hut *H. S. D.* **abluta** i. *rubra pellis* loscâ *Tr. aluca* kûrdiwan, rot leder, gerwer (× **alutarius**) 40. còrdin † schönß leder *K. V.* **allota** irch 27. **allutum** ein pûcken leder, löscher; **alutum** pilgreim schuch 52. *sim. 45.* **allata** buntschuch *V. Vienn. 341.* **alutum** lewch *P. V.* **allutum** lasch *ib.* pûckhein leder *P. V.* 27. bûcken 33. **alu-, allu-** 37., **allo-** 27. -**tarius** iercher; **alut.** ein laym dekcher 27. lawndecker (*nach alumen s. o.*) 33. eyn lemen decker 37.

Aluus iunckfrowen lip 32.

Alx helf *Wien. V. nr. 399 H.* † **elanx** eleho *H. S. D.* **flanx** élaho *Tr. (auch Symb.).* **alches** alchem 28. *dat. (von dem)* alchen 50. **alalte** gaisse 40. geiß 48.

Ama ame *Symb. D.* 17. gyz vaz
V. a. 1420. wein vas 52.

† **Ama** s. **Amarellus**. **Strix**.

* **Ama-bilis** etc. s. -re. -cius s. -ritus.

* **Amala**. **amola** (*arborum*) zoler 34.

* **Aman-tilla**, -cilla i. **valeriana**
valdrian 47.

* † **Amarci-a**, -olus s. **Amartia**.

* **Ama-re** hold sin 29. -bilis wirdig
zû lieben 31. w. ze l. 61. -tor buler
125. -tim l -nter (-nti *Gloss.*) liep-
leich 52.

* **Amarellum** pecher i. **ciphus** 52.

Amarellu-m (*nr. 2 Gloss.*) amel-
ber 30. -s (*nr. 1 Gloss.*) amarellen
pawm 34. amels 40. **amorellu-m**
âuri, -s âmerbôm 29. **amarill-um**
âuli, -us amarill 32. -um emli, -us
emelbom *V. St. G.* 909. -a amel-ber,
-us -bôm 40. **amerillum** ammellber,
amarillus a.-bom *K. V.*

Amarellus (*nr. 2 Gloss.*) eme-
ricze *auis* 40. **amer-elus** emricz 32.
-rellus emerling *K. V.* **ama**, **amaraam** (*amaraam bis* 50.) amer;
ama (*auis nocturna*, i. **strix** *Br.*)
l **stridula**, **strix** (*cf. h. v.*) **diurna**
âmering *Meg.* **onya** amer vogel, eme-
ringk; *ic. u.* **ouye** i. **strix** der nacht-
vogel der in tûtsche etlicher wutsche
heisset o. ein stein vle (*s. Strix*) 50.
amari-lus, -us 30. amring 52. âme-
ring *P. V.* merling 30. 34. smerlingh
37. smôrlig l vogel (*sic*) 33. schmer-
laib (*nach Aruina schmer*, X *schmer-
ling sim*!?) 32. **amorillus** (*alph. ama-*
auis eyn ammiß 45.

* **Amari-a** s. -tus. -cose etc. s.
Amarus -l s. **Amarel**.

* **Amaritus**. **amacius** eyn hemelk
stede 37. *Hierher amaria Gloss.?*

† **Amart-ia** zunde, -olos zunder,
-igenia ortsprungh der zunde 37.
(i. q. **amar-itia**, -ciolus, **ciema** 76.).
amarc-i-a sunde; -olus sunder (*alph.*
amu-) 45.

Amar-us pitter, hanttig (*vgl. u. a.*
Gf. IV 972) *P. V.* -um sur *H. Ph.* -ico-
se pitterleich 27. -itudo sawrhait 52.

* † **Amasi-a**, -us, **amaseus** 37.
hûbsch man, wib *V. St. G.* 909. puel

-a 27. -a, -us 33. pueler -us; ein
vnrecht weyb, man (-a, -us) 27. vn-
recht-z weib, -er man (-a, -us) 33.
-a gespuncze 40. gespûncz 48. wase
(*vgl. mumme* 77. X *amita*); bule,
eyn oneelich wip 45. -a, -o (l **ama-**
seus) eyn bole 37. -a, us boule;
eyn vnrechte wiff, man (*i. concubin*
-a, -arius); -a to wiff, eynpeyke 38.

* † **Amasi-s** l -us l **amisius** fl.
dy emße 125.

* † **Ama-sones** s. -zoues. -sco
s. -turio. -tim, -tor s. -re.

* † **Amatricula** eyn clene moder
37., *aus mater sim.* X **amatercula**
i. *parua amatrix* 76 *sim.*

* **Amatur-io** *Vocc. e. q.* -o ich begern,
amasco ich heben an liep zu han 45.

Amazones. **amaso-n** streipper
iunckffrawn 52. -nes creterschen 37.

Ambag-es vmbispracha *Sedul.* vn-
rede 40. -o eyn to sprekinge 37.

Ambasiator edler bot *K. V. sim.* 7.
bode dede eyn here suluen is vnde is eyn
groten heren bode 38. ingenger 45.

* † **Ambasilla** s. **Ambullum**.

Ambe-dere. -sus l -stus ober-
gessen 52.

* † **Ambidens** i. *ouis etc. Br.*, **am-**
bediens i. *auis etc.* 76. **ambdens**
eyn schaep dat twe tene heft ouen
vnd neden 37.

* † **Ambidua** s. **Ambiguus**.

* † **Ambifari-us**, -nus twierleye
rede 37.

Ambigu-us zwiflig 29. -a eynschaep
dat twe lammer heft 37. **ambidua**
ain schaff das zway schâffel mit ein
ander tret 52.

* † **Ambio**, *g.* -onis (*cf. Ambies*
sim. Gloss.) zwiffelhaftig redde, lang
r., vmb. r. 45.

† **Ambio** s. **Ambrones**.

Ambire vmb gen o. vber zuchtig
sin 45.

Ambiti-o hochuertichait i. **pompo-**
sitas 27. ergiftigi (*sic*) 32. homodech
37. -osus homôdech *ib.* ergitiger 40.
-osa gihttig (*sic*) 41. -ose girlich 48.

Ambitus bifang *Trad. Fuld.* umme gang 38. *sbst. mit i* ommeganck. ghyricheit; *ptc. mit i* ommegheghaen *G. voc;* beides vmbgang, *sbst. auch* eerygtigkeyt 110.

† **Amblacium** s. **Mucia.**

Ambo lettener 40. 48. **hamba** predege stol *i. cathedra* 38.

*† **Ambolens** s. **Ambulare.**

Ambra walrode 73. *O. san.* **lambra** s. **Succinum.**

Ambrones lude de ander lude eted 37. **ambio** (*cf. Gl. m.*) eyn schalk *V. a. 1420. consumptor* eyn vetterliches erbes; *pl. (-ones)* *i. homines nonentes leccatores* lude die do namen leckern 45.

Ambrosi-a, a deorum *Meg., l* -ana 51. *Br. O. san., ambusta* *P. V. (vgl. Eupatorium)* husswrtze 40. *sim. 7. 48. salui i. saluia* *Meg.* wilde selbe, lange garbe, hirtzwurtz *O. san. sim. 51. lecritz, suess holtz* 52. spise der afgode 37. *sim. 23. eyn eßen oder eyn aptgodden (sic!)* 45. vordacte schussel q. verdakschüzzel *P. V. (wie verdackter becher picarius cum cooptertura Sm. I 355), vermuthlich die den alten Göttern zur Seite angerichtet wurde, vgl. Gr. Myth. 41. 52. u. die dii patellarii der Römer.*

*† **Ambrosiana** da sant ambrosie lit 41.

Ambuba-ia stouevrouwe *G. voc.* -gia eyn stouen maghed 37.

Ambula-re teyn wandern, wallen 38. -tor zeltende phert 40. **ambolens** s. **Pharias.**

* **Ambullum. ambasilla** innodh *Aelf. (Cock.)*

Amburere in-, vmb-burren 45.

*† **Ambusta** s. **Ambrosia.**

Amell-a, -o, binsug 48. goltblomo *Symb. H.* binsuge 40. **humella** *id.* 40. pinsug, bistig 45.

*† **Amelum** s. **Amidum.**

Amen das geschech fur war, treweleichen 27., ge-tr. 33. daz geschie getruwelich (.) vor war 45. twar, werleichen *i. vere* 38.

Amen-itas lustecheyt, -us lust-

hey 37. -us lustich, weydelick *i. delicatus, oblectabilis* 38. wunsam 34. wunnig 1. 29.

* **Amenium** (*cf. Vinum*). **ammi-nium** wisse trübel; **balestine** hüensch trübel 40. **balatine** hunske druuen *H. S. D.*

Amen-s (*cf. Sincopis*) narret *G. J.* narreth 31. -tia (*cf. l. c.*) dulheyt 37. amaht, vnsinkait 41.

*† **A-** s. **Ar-mentarius.**

*† **Amenti-a** s. **Amens. -scus** s. **Amethystus.**

A-, am- 32. -mentum eyn zene *in sagitta* 37. **ametum** zugseil l senne an einem arebrost 40. semff (*aus senw sim., wie semde Gloss.*) *P. V. ammentum* schücz riem 32. schuffriem, schnûr *K. V. (vgl. 74. 93.).*

Amenus s. **Amenitas.**

*† **Amer-elus, -rellus, -illum** s. **Amarellu-m, -s.**

* **Amest-ari** gar traurig sein 52. -or ich werde gar trurig 45.

* **Amethystus, amentiscus** 33. **amesticus** ein edelstein 7., gestain 27.

*† **Ametum** s. **Amentum.**

*† **Amfict-os, -ricem** s. **Amphicyrtus, -thearum.**

*† **Am-, an-** 37. *V. a. 1420., aque-* 38. -fractus, **amfragus** 33. water broke 37. 38. wasser-pruch 27. 33., -bruck 46. 76., -bocht 30. an einem gestat 27. vmmebroch *V. a. 1420.;* vmmebroch 37. *i. q. amfragosus* eyn scharp stede 37.

Amia. hamio *p. i. saxatilis Is. Orig. XII 6. vgl. Quicherat Add. h. v. angelhûch p. (X hamus)* 40. **hannio** hannel visch *K. V.*

* **Amya** s. **Amidum.**

Amic-a freündin l baß (X amita) *K. V.* ein buelschafft 125. -us ein frund, ein guter gunner 125. gunner *Oe. V. -abilis* holt, leff, gunstich 38.

*† **Amical** s. **Amital.**

*† **Amici-lium** eyn wyndel dock 37. -dia eyn heubt duch 45.

Amicinum een tappe *G. voc.*

*† **Amicta** s. **Amita.**

*† **Amict-us. -um** vm wangen, -a

vm gewangen 41. **-uare** dickwjl ommeslaen *G. voc.* dick vmschlagen 110. deckhen; **-uatus** gedäckt 52. **amic-uo l -cio** bedeck; **-uatus** bedeckeyt o. beleydet 45.

Amiculum een maechden huyue *G. voc. egl.* amic-alum, -ilium, -ulum *Gloss.*

Amicus s. **Amica**.

Amidu-m cartel *h.* 40. 48. (*vgl.*) *anya.* arnica amelkorn (*Gloss.*) -s am'dung 40. amedüng 48. **amelum** simel mel 40. **amolum** schön mel *K. V.*

Amigd-alum, -ala 32. mandel-nuß *K. V.*, -kern 29. 32., -e, *eyn vruch* 38. **-olus** amigderebom 30.

*† **Amin-iculare, -culare** verlossen 33. **-colare** verlassen 27.

* **Amipomum** een vreemt appel *G. voc.*

Amis stifel 52. stiaal, gappel *i. lignum* byforicum (*aus bifurcum*) *cum quo venatores extendunt retia* *P. V.* *eyn gaffel* dar mede seel vp heyt; **hamis** gaffele 37. **amittes** *pl.* vogel route 38.

*† **Amis-ius** s. **Amasius**. **-seta** s. **Antistita**. **-sum, -sus** s. **Amussis**.

Amit-a, -anus *Gloss.* amic-a, -ta *baß est soror patri mei* *K. V.* **-arius** pasen sun 52. *sim.* 75.

* **Amital.** amical ros *H. S. Vind.*

* **Am-** s. **A-mentum**.

Amitanus s. **Amita**.

*† **Amm-** s. *bißw.* **Am-**

*† **Ammi-nium** s. **Amenium**. **-rabilis** s. **Mirabilis**. **-ssus** s. **Amussis**.

Ammodo vort mer 38.

Ammoliri. amolior wehendicheit awegen *P. V.* *eyn weydelich gewecht* 45.

*† **Ammonia** gheloue 37. *regio*; amon-a ein statt, -e amon 29. 30. 34.

Annica nackun *Symb. D.* 280. *pl.* nachun *Gf.*

* **Annicola** die by dat water woent *G. voc.* der bey dem wasser wont 110.

Annis lutter wasser 32. schiffliche w. 40. luter schiffrech w. 93. das vliz *V. a.* 1420. **anpnis** zote water 37.

*† **Amol-a** s. **Amala**. **-ior** s. **Amoliri**. **-um** s. **Amidum**.

Amomum. amonum *eyn bom* in dem lande 37.

*† **Amon-a, -e** s. **Ammonia**. **Annona**.

* **A-, am-mouitio** man brieff *K. V.*

* **Amor** leue 38. **amorosus** wl leue 37.

* **Amorellu-m, -s** s. **Amarellu-m**.

*† **Amor-folia** s. **Bardana**. **-illus** s. **Amarellus**. **-osus** s. **Amor**.

A-, am-mouere ab- l ver-weysen 33., **-beysen** 27. **schuuen** 38. **schuwen** **am.** 22.

Amplex-us halsung 32. **-im** vmb griffelich 45.

Ampl-iare wit maken; **-itudo** wide, widecheyt; **-us** wit, rum 38. **-um** *i. grauior* swerlich 45. **-ificentur** geraiget (*i. q.* gerecket?) werden 41.

* **Amplides.** **amphidoxus** *i. ex utraque parte gloriosus* 76. *Br.* erlik van beyden syden 37.

* **Amplust-rum, -er** royder 37.

*† **Amp-nis** s. **Annis**. **-olata** s. **Artemisia**.

*† **Ampul-la**, alter wesselin l kennelin 40. **-a** ampulle *G. voc.* *ampel est vas ventrorum (sic) de quo fuditur vinum et aqua in sacramentum altaris* *K. V.* **-osus** homödich 37.

*† **Amphi-atrum** s. **-theatrum**. **-balum, -ballium** s. **-tapedia**.

*† **Amphibolis** *eyn staed* 37.

Amphibolo-gia, -ya twiuel rede 37.

*† **Amphicapedia** s. **Amphitapedia**.

Amphi-cyrtus, -treos mone 40. **-terus** der man vol ist 45. **amfctos** de maen zomer vul 37.

Amphidoxus s. **Amplides**.

* **Amphion** een perfect harpenspeler *G. voc.* ein kostlicher harpfenschlager 110.

*† **Amphi-, l an-** *Meg.* **-sbana** *Gloss.*, **-sibea** zweihöptiger wrm l slange 40. **-sibona** zweihöptiger wurm *K. V.* **-sibena** ansibên; **-s** kriech. als vil als ain zwiuel *Meg.* **amphi** *i. dubium* *Br.*

*† **Amphi-tapedia, -capedia** *eyn*

scho doek 37. **-balum** ruhregel *i. vestis hispida Gl. Aelfr.* **-ballium** ruhne hvien *acc., -tappa* ruh reangel, *i. tapete vndique villosum Aelfr.*

* **Amphit-earum, -rum** dat meer 37. **-reius** mer 40. **marem amfictri-** **cem** 142.

* † **Amphi-teatrum, -tratrum** 27., **-atrum** 33., **amuiataris** 30. *i. domus obscura (amphi dubium)* 35. *eyn dansel hus* 37. *ein tancz-haus* 27. *P. V., -laubem P. V.* *ein lauben* 33. *loub* 29. *lobinge* 30. *huorhus Gf. IV 1055.* *gamelstat, frid hoff* 32. *quelhus H. S. D. (von den Märtirern in Rom? vgl. amphitheatrum, -rium i. domus gladiatorum Br.)* **amphi-tea-** **rum** *ein huß do die swertfeger in sint;* **-otheatrum** *spilhuß* 45. **-tea-** **rium** *swertfegerhaus* 52.

* † **Amphi-terns, -treos s. -cyrt-** **tus, -tratrum s. -teatrum, -treius,** **trum s. -tearum.**

Amphora *krug, hoch glas, angster (vgl. Gloss. v. e. und v. Angistrum).* **anfora** *cruch H. S. D.* *einbar, zuibar sim. Gf. III 149.* *wein-flasch* 33., *-slach (sic.)* 27. *wynfaß* 110. *wijnvat G. voc.*

* **Amphorisma, aporisma** *eyn swed hoel* 37.

* **Amphorismus, aforismos** *dihle sprece i. breues sermones Aelfr.*

* † **Amraam s. Amarellus.**

* † **Amuiataris s. Amphiteatrum.**

† **Amula** (*cf. Hamulas*) *ein wein vessel* 52. *eyn wyn vlasche* 37. *fila H. S. D. (aus amula-phiala Gloss. sim.).*

* † **Amur-ca** *dros vte olye* 37. *olye (sic.) P. V.* *hefen, gerben* 52. 75. **-ga** *öldrüsem* 29. **-oa** *olye trüpen* 40. **-cosus** *vol drosses of vol heffen G. voc.* *voll trusen o. voll heffen* 110.

* † **Amus s. Hamus.**

Amussis *pesser G. voc.* *pley wag K. V.* **ammissus** *bly wag* 32. **amis-** **sum, -s** *eyn metel snoer* 37.

Ana *like vele i. paritas etc.* 37. *gleich, ubersich, hindersich, recht i. sursum, equale, retro, rectum* 52.

Anabatum, anabratum *vmb-* **hang** 40. **anarata s. u. h. v.**

* † **Anabol-adium, -odium** *schluck (cf. Multiplicium Gloss.)* 45. **-a l ano-** **logium** *heals mene i. ornamentum muliebre Aelfr.* **anobodolium** *kedel* 37. **analogium s. u. h. v. anagolo-** **dium** *schurtztuch* 52.

* **Anabratum s. Anabatum.**

Anacardus (*vgl. Gloss. h. v. und v. Armoracia*). **anathardi, (darunter)** **anatordi h. bibenella (lat.?) h. (vgl. Pipinella Gloss.)** 40.

* † **Anacraculus s. Onocrotalus.**

Anachoresis, anatharesya *west-* **enunge** 40.

Anachor-eta, -ita *clüsener* 37. (*cleußner III*). **anathor-ica** *eynze-* **deler** 38. **-ica** *himelischer K. V.*

* † **Anagalli-s** *brisewort Cok.* **-dos** *nessel some* 40. **anaglyphus** *ganthail (gauchail?)* 4. *gochail P. V.*

Anaglyphi-pha *ergrabunge* 40. **vaten** *bouen geschreuen G. voc. sim.* 132. *eyn malt kerke, -fa* *gut ghemelte* 37. **-ffa** *eyn gemalz an einer kyrchen* 45. *sim.* 110.

* **Anaglyphus s. Anagallis.**

* † **Ana- s. Agni-glossa.**

Anagoge *de ouerste vornuft* 37. **anogage i. excelsus** *höch* 33.

* † **Anagolodium s. Anabola-** **dium.**

* † **Anale-sis s. Analysis. -xia s. Apoplexia.**

† **Analysis i. resolutio Br. anale-** **sis** *eyn vt losinge* 37.

Analo-gia *vernufftige red* 52. **-ya** *lik sprake* 37.

Analogium (*cf. Pulpitum Gloss.*) *preeckstoel, lesener G. voc.* *lecter i. lectorium* 37. *ein predig-stuell* 27., *-stuel* 33., *pulpret P. V.* *pulpid* 27. *regen sturcz (× anaboladium sim.?)* 33.

Ananisapta. Näheres s. in Zarneckes Centralblatt 1865 *nr. 47.* 1866 *nr. 6.* (*myst. Formel aus אֲנָנִיִּי אֲנָנִיִּי, 'Ανάπναι Sept. 1 Chron. 3*).

* † **Ana-nus s. -phus. -propulus** **s. Onocrotalus.**

Anaphus, ananus *ain vbergolter kopf* 52.

* \dagger **Anarata** sal \dagger ushuse (*st. ufh.*, *vgl. Menianum*) 40., *aus anabrata sim.* (= *anabathrum*) \times atrium?

Anas wasser-han 29., -huen 34. **a.** mas week, femina eende *G. voc.* weeck *m. Kil.*

* \dagger **Anasa** s. **Ansa.**

* \dagger **Anasis, enisus** 40. *fl. ensa* *H. S. D. Mon. ense* 40. *Vind. Gl. Herrad. enisa Gl. Blas.*

Anastropa ein figur 27. ein aigen f. *anis (st. ains)* name 33. eyn egen man (*st. nam*) eynr figuren 45.

* **Anasus** nasloser 40. eyn ane nese; **onasus** *i. aliquis sine naso* 37.

* \dagger **Anathar-di** s. **Anacardus.** -**esia** s. **Anachoresis.**

* \dagger **Anata-ca** s. **Anatheca.** -**sia** s. **Athanasia.**

Anatheca (*aus tanacetum*) reinvan, **anateca** reyfal *P. V.* reinfar 33. **anataca** reyn fan 45.

* \dagger **Anthem-a** den ban of verdo-mnisse *G. voc.* verbannung o. vor-slifung; -**isare** verb. o. vorfluchung 45. -**isatio** goczlestrung 32.

* **Anathe-osis** aufrichtung zu got; -**us** vntotleich 52.

* \dagger **Ana-tordi** s. -**cardus.** -**tho-rica** s. -**choreta.**

* \dagger **Anatus** arm 37., *zu anate i. sollicitudine Gloss.?* *aus ancus* krump-arm 74.?

* \dagger **Anbiliun** pand 37.

Anceps (*gladius*) ortig 155. zweif-ler 52.

Ancesa, antesa ghe malde vate 37. *i. vasa circumpecta* 76.

* \dagger **Ancile** antile traschen (*aus tarschen*) 34. pugler o. ren schilt 52. **antilia** hymelsch wappen 37. **ancilia** kilaupo *Gl. Ker.*

* \dagger **Ancilla** s. **Ansia.**

* **Ancill-a** magt, eygin weib *K. V.* -**ator** *Gloss.*, **anchator** dener 37. **ancator** *i. ministrator* 76.

* \dagger **Anckora** s. **Anchora.**

* **Ancla, anta** eyn born rad 37. **Anclabris, anglaberum** eyn taffel *in diuinis officijs* 37.

* \dagger **Anco-n, -mistes** nûsch *i. inca-*

stratura 40. (*umged. aus nût; vgl. Canalis Glossa.*)

* **Ancrasaxa** s. **Anchora.**

Ancus (*cf. Anetus*) crom *i. curuus, sc. habens curua brachia G. voc. sim. Br.* **anchus** *i. debilis* \dagger *qui habet c. br.* 76.

* \dagger **Anch-ator** s. **Ancillator.** -**ius** s. **Anxius.**

Anchora enker 40. encher (*neben encker s. Cataporates*) *K. V.* angel 52. **anckora** ancker, ysern in dem schepe 38. **ancrasaxa** sekinstain (*sic*) *H. S. Mon.*

* \dagger **Anchus** s. **Ancus.**

Anchusa *h.* sunnen wirbel \dagger rigele (*st. ringele*) 40. **annuosa** *engl.* ash-throat *Cock.*

Andaba-ta, -cca 74., **audabacca** eyn blynt kiuer 37.

Andela, andena ainer lai eisen in den landen gegen der sunnen aufganch *Meg.* prant eysen *K. V.* haffel (*h aus g?*) 32.

Andra eyn steyn 37. **andro-dragma, -manda** andromant *Meg.*

* \dagger **Andra-fasis** s. **Atriplex.** -**gis, -go** s. **Adragis.** -**stia** s. **Adras-tus.**

* \dagger **Andre-gia** sterke 37. -**a** *gr. i. fortitudo lat. 76. (ἀνδρεία).*

* \dagger **Andr-o** s. -**ona, -odragma** s. -**a.**

Androgynus, -enus eyn mynsche de beyde (*elipt.*) heuet 37.

Andromanda s. **Andra.**

* \dagger **Androm-oda** chursen 52. -**ida** eyn eghen name edder eyn grof cled 37.

Androna eyn winckel 37. 76. **andro** wonyng 37. *i. locus domicilii ubi habitant multi* 76. (*vgl. Gl. m. v. c.; aus ἀνδρών.*)

Anemo *i. uffum* (*aus opium?*) magensot 40.

A-, an- 38. -**netarius** andrake 37. **andrac** 38. **äntreych** 27. **antreich** 52. **anetharius** \dagger **anetus** antreich 40.

Anetum (*cf. Ostrucium*) tilli 47. 105. täll 32. tul *K. V.* paumhäckel kraut (*vgl. Herba meropis*); *ein ander kraut* ancis (*vgl. Anisum*) *Meg.* gud rukende crut 37. **apintus** till 34.

* **Anetus** s. **Anetarius**.

* **Anf-** s. **Amph-, Amf-**.

Angaria, vngaria 34. notuuerch *Gf. I 966. sim. Oberlin.* from vaste 40. vngelt 34. *P. V.* schadghelt 37. vm- 38., vn- 22. -plicht. ongelt of dwanck; bedroeffnisse *G. voc.* wetwungen dienst *P. V.* betwongen d. 45. **angari-are** vmplichtich (*sc.* maken?) 38. entwingen 27. engistin *V. a. 1420.* -um nodstal 37. natstall 27. -us bodel 37. der bernier (breuer? *Schröer; vll. dial. i. q.* werber) *V. a. 1420.*

Angelicus engelschlich 29.

*† **Ange-llus** s. **Agnellus.** -r s.

Augur.

Anger *i. vermis H. S. D.* slange, swert, swerttrager 40. morder 37.

* **Angere** clemmen *i. vrgere* 38. zwingen o. kreiben (*Gl. nrr. I. 2.*) 45.

Angiportu-s, -m een nauwe wech *G. voc.* eyn enge stede 37.

Angistrum (*cf. Cornubium*) schreppf-hörnly 29. eyn stuge horn 37. ventuuf 30. eyn vint huuf (*sic*) 45. **agristum** lauf becher 32. **angstarium, -s** 32. angster 29. 32.

*† **Anglaberum** s. **Anclabris.**

Anglia engenland 32. enghelant; (*hinc*) enghels man 38.

*† **Ang-o, g. -onis** angst 52. -or pyninge 37. -oria bedroued 37. -olia betrupenif 45.

* **Angstarium** s. **Angistrum.**

Anguilla *i. piscis* l grüne (*aus grimme 93.*) gaysel 40. all *K. V.* **anwilla** ole 50.

Anguina, anquina schiffseil 40.

Anguis unc *Gf. I 347.* hunc *Symb. D. 270.* **agnis** *i. iaspis* (*aus aspis*) slang 34.

† **Angular-is, -e** 32. winkelstein 7. 40. wendel stain 32. eckstein, (*adj.*) ekat, artrat, winchlat (*vgl. Acialis*) *P. V.* einger *i. artus Symb. D.* winck; **angulosus** vol winckelen *G. voc. sim. 110.*

Angust-us zwingig 29. eyn gezwinger 45. einge l gestber (gest ber durch längeren Strich verbunden; aus

angest-?) 40. -ia, -a 29. angest, vrochte, not, vordret; *i. mesticia* bangghe, drofnisse 38. tbungenhayt 34. zwenge 29. ringekait (*cf. Artitudo*) 30.

*† **Anhel-abundus** (*einmal im Gl. m.*) pfehsender *H. S. Vind.* fneschezender *Mon.* -atus vor môydet 37. -andus *i. multum fatigatus* 76. -itare atemen, atem halen 38. -itus atem 29. 52. autum 32. achtum 45. -us *subst.* athme (achme?) 36. *adj. i. fatigatus* 76. *Br.* müed; -is eitel 3. 52. **inhelitus** attem 34. **anhillare** edym *V. a. 1420.*

*† **Anica** (*aus amia?*) *p.* brasme 37.

*† **Anicie** s. **Anxius.**

Anicula eyn clene old wif 37.

* **A-, an-niculosus** spottech 37.

*† **Anima** seyle, geyst 38. **a. vege-**, veget fegi- 34. -tatiua, iua 36. vornünftige zele 36. wachsende sel 29 kukleiche seel 34. **a. rationalis** redelike zele 36. vernünftigt sel 29. **a. sensitua** empftinlich sel 29. einfndleiche seel 34. volende l zinlike zele; **a. intellectua** vorninstige zele 36. **a. vini** l **vinum ardens** branter win 29 *sim. anim-ula* sela *H. S. D.* -us mout, danke, syn 38. -alis gerlich; -atum *id.*; selegeredde 45. -are starcken moet gheuen *G. voc. vgl. 9. 110.* -ator malari *i. pictor H. S. Tr.* -equior stede 37. statigger 52. -equus gleichmütigt 52. lidende, dullich 37. -osus moudich 38. torstig ader kune *V. vrat.* turstigk, *vgl. kune 759^o.* -ositas dristicheit 37. kunheit, zorn; **aduertere** gedencken; **aduersio** rachtung *i. vindicta* 45.

Anisum aneys 27. **anisium** (*cf. Anetum*) änes 52. aneis *n.*, römischer venichl, süezer kümel *Meg.* anis chraut 33. **annisium** annis, eyn soute crut 38.

† **Anna** anie, eyn vrauwen name 38.

*† **An-** s. **A-niculosus.**

*† **Anniculus** eyn kint van eynem jare 37. **annigulus** ein jerges kint 40.

Annihilare vernüten 29. vorwerlosen *i. annullare* 38. (verwaerloosen *negligere, perdere, destruere, Käl.*)

Anni-lis old; -tas older 37.

*† **Anni-sium** s. **Anisium**. -tas s. -lis.

* **Annona** getrayt o. fruchte 64 var. **amona** getreckty 31. **anno-sa** s. **Salarium**. **annunariu-m** kasten; -s chastner 52.

Annosus (cf. *Grandeus*) old 37.

*† **Annot-us** wolff 52. -es eyn jarlike zuke 37.

* **An-** s. **A-nuabile**.

Annu-alis iarich, iar olt; -us iarlich 38.

Annuere gönnen 33. annüten 29.

An-, **a-** 40. -**nularis** goldtrager 29. goltfinger 40.

Annulare s. **Annihilare**.

Annulus gelenck (*cathene*) 125.

anulus, **annus** (*pen. br., verschrieben*) 37. vingeren *H. S. D.* vingern 37. vingghern 38. anos ringa *Ho.* 36.

*† **Annunariu-m**, -s s. **Annona**.

† **Annunciatio** verkundung unßer fr. 32.

*† **Annua** s. **Anchusa**.

*† **Annus plantonis** (*aus Platonis?* vgl. *a. Metonis* 30 *Jahre Ki.*) zit widerkerung 32. **a. remissionis** ein genädigs jar 52.

Annus s. **Annualis**.

*† **Ano-bodolium** s. **Anabola-dium**. -**croculus** s. **Onocrotalus**.

*† **A-**, var. **o-nodia** (*anodyna Ki.*) læcedom *i. medicina Aelfr.*

*† **Ano-gage** s. **Anagoge**. (cf. *ana-*) -**logium** s. **Anaboladium**.

Anomalus vngelik, vnhousesch 37.

enorm-ulus vnregellicher 34. -**ulus** l -**is** vnorde-lich 30., -nlich 29.

Anonis (cf. *Peucedanum*) cam-mok *Cock.*

*† **Anos** (*acc. pl.*) s. **Annulus**.

Anquina s. **Anguina**.

Ansa, **anasa** *P. V.* hanthaua *H. S. D.* handthab an dem krueg o. an dem czwber 34. ör 52. öre 29. enk l hohek 33. ekch 27. eyn henck an den haffen (*in ollis*) 45. henge *i. circulus in olla* 37. een henghe van een cruyck of kanne *G. voc.* hiene *H. S. Vind.* hyen an eim chrug *P. V.* wan-nen, e'rre l hanthab (*sic*; vgl. kan-

nen, here, hanthab *Gloss.*) 40.

Ansarium schabmesser (*sutorum*) 52. **ansor-um** grib (vgl. *nd. grepe v. Ansia?*) *P. V.* -**ium** gneib 9. (**au-**?) schustermess *V. a.* 1420.

Anser ghente *G. voc.* gansor 40. gancz (cf. *Auca*) 29. ganyss (**ansser**) 27. gamaizz *P. V.*, × **ibex?** cf. **ansilium** gims 13.?

* **Ansia** pucker 52. eyn hant grepe; **ancilla**, **anxilla** grepe 37.

*† **Ans-ibena** s. **Amphisbæna**. -**orum** s. **Ansarium**.

Ansula ringh 37. slöfa *H. S. Mon.* slöfe (sl *gleich* A) *Vind.* chrayzz *P. V.* chrais 52.

*† **Anta** s. **Ancla**. **Colicum**.

Antarcticus, -**ticus** de vnderste cirkel des firmamentes 37.

*† **Antarium** (*bellum a. Ki.* 125.) eyn kif vor eyner borch 37.

† **Anteambul-o** voergangher, camerlinck; -**are** voerghan *G. voc. sim.* 110.

* **Anteca** s. **Antitheta**.

*† **Antecen-ia**, -**ea** obunt essen *P. V.* -**a** l -**ium** een ontbyten voer auent *i. merenda* (cf. *h. v.*) *G. voc.* **anticensia** ein vndarn 52.

Antecessor vorgeär 27. 33. fur-geer 52. vorvarne *i. predecessor* 38.

*† **Ante-** s. **Au-cipium**.

Antela fürpürg an dem satel 33. fürbug (*i. corrigia etc.*) *K. V.* boge, vorboge an dem perde edder zadele 38. saddelgurt 45.

*† **Antelogus** s. **Antilogus**.

Antelucanu-s, -**m** dagheringe 37.

Ante-mna, -**mpna** 40., -**mpne** 37., -**una** *G. voc.*, -**nne** *H. S. D.*, **automme** *K. V.* segel-rut *Cod. Lu-*

cani Berol. sec. 14., -rüt 33., röta *Gf. II 491.*, -rütte 40., -**ruder** (*sic*) 4.

segilruden *H. S. D.* zegel royde 37. angel rüt 32. spriet (*i. lignum transuersum etc.*) *G. voc.* vorderbret 80.

vorderpret l port *K. V.* **autempnes** eyn schip line 37.

Ante-, -**anti-murale** eyn were an eyner muren 37. **antimorale** zwin-gel, vorstait 45.

*† **Anteonarius** s. **Auctionator**.

Antepagmenta. antipogeta syrynge der dör 37.

Antequam ewan 5. 45.

Antera das gele semelin in den rosen 51. *sim.* 25.

Anterior öltor 52.

Antes rebschopf 32. perlen 1 *rames steriles* 1 *lignum inquo hostium seratur* eyn dorstel 37. turstudil i. **postes** *Gf. VI 654. (vgl. Postis Gloss.)*.

*† **Antesa** s. **Ancesa**.

*† **Antestator** de erste tuch 37. (-ri widerzeugen 64.).

*† **Antheta** s. **Anthitheta**.

Antic-a 1 -um wordertor 40.

* **Anti-** s. **ante-cenia**.

* **Anti-cipa. -pingium** scherborn V. a. 1420. **-purgium** schermesser 27. **-pora** eyn scherme bred; **-firgum** eyn bard schere 37. **-pira** liecht schirm K. V. **achip-ira** id., fuir schirm 52. **-era** liecht-, für-schirin; **athipera** liecht schirm 40.

Anticipare verraschen *G. voc.* vor-kommen, vornemen 110. vorchamen 52.

* **Anticopa** s. **Apoca**.

Anticorium (vgl. Antebium) smides für leder 40. fürfel, das die schmid für sich henckend K. V.

Anticum s. **Antica**.

Antichristus enter- P. V., anter-33., ander-27. -christ. endekerst *G. voc.*

*† **Antid-otum, -atum** 27. eyn ghitte des ersten 37. außwendig 33. aus wenick 27. buze V. a. 1420. wßwennig 1 erczeny 45.

*† **Antifirgum** s. **Anticipa**.

Antifrasis ain widerzawm red 52.

Antigraph-us schreyber, canczler 27. ein exemplar 52. eyn kirchß scriber; eyn canceller; **-ia** kirch geschriff 45.

Antile etc. s. **Ancile**.

† **Antilogus** est sermo de superioribus descendens *Br. est sermo contrarius* dat woert dat daer teghen ghesproken is *G. voc.* ein widersynnig spruch 110. eyn rede; **antelogus** vor rede 37.

Antimonium spylglaß O. san. spyseglaß 51.

*† **Anti-morale, -murale** s. **Antemurale**.

*† **Antina** kiste 37.

*† **Antip-es** etc. s. **-os. -ingium, -ira, -ora** s. **Anticipa. -ogeta** s. **Antepagmenta**.

† **Antip-os, pl. -odes** *Br., -es* 37. **antipedos** *pl. 76.* lude de hir vnder de vote jeghen vse setten 37.

*† **Antipurgium** s. **Anticipa**.

* **Antiphora, antifora** antwerde 22. 37.

Antiqu-us olt; olden i. **veterari, senescere** 38. **-itas** s. **Senectus. -itus** van oldes *G. voc.* vor alter 27. altnig 33. **-arius** ausleger der alten gesetz 52.

*† **Antis-ma, -ina** 32. eyn wessel 37. wechsel banck 32.

*† **Antis-mos, -mus** hubsch spot-tung 52. **-sonus** (*umged.*) houesch spod 37.

*† **Antist-es** pischolf P. V. bischolf 9. **-ita** 1 **-a** pfäffin 52. **antissa** bischoffin 45. **amisseta** presterynne 37. **antist-itium** bischupdum 37. pestu (*sic*) 45. **-um** pistam P. V.

Antithe-ta, -ca wider saczung 52. *sim.* 75. **anteca** wedder rede 37. **antheta** eyn widder worffen redde 45.

Anthlia (*cf. Gloss. vv. Ancla. Antla. Antlia.*) ruota, galgaruota (*Brunnenstange*) *Gf. II 491.*

*† **Antomne** s. **Antemua**.

† **Anthonomasia** eyn ouer tred 37. **Antrax** droes 37. griffe (*aus giff* *sim.*) bloter 40. **anteax** s. *Gloss.*

Antrillus eyn knuppel hamer 37. blüwel 29. slegel 52. schlegel 30. 32. chlopell 34. chemphel *instr. lapicidarum, klöpphel; atrillus* plewl P. V. scampelioen om steenen te houwen *G. voc.* schampelion (*auch i. q. scampelioen 147. frz. échantillon*) *Kil. stempelion 110. 132., wol* × stempel, stempfel, *ahd. stemphil pilum, endlich zu stein-pillen, -pillem 110 varr. umgedeutet, vll. × pilum. chemphel klingt zu den nl. Formen, verhält sich aber vielleicht zu knipfel sim. Gloss., wie chenebil zu knebel Gloss. v. Columbar,*

vgl. *Gf. IV 567*, wo auch chriebel (sic?) neben stamph zu beachten ist.

*† **Antropo-morphite**, -famitii keezer die do sagent dz got... habe eyn lip als eyn mensche 45.

Anth-, at-ropophagi eyn vreter 37. **antrophagii** lude der eyns daz ander ist 45.

Antrorsum furslich (sic) 45.

Antrum s. **Foramen**.

† **Antwerpia** antorff 125.

* **A-, an-nuabile** halbisen 121. II. S. *Mon.*

* **A-** s. **An-nularis**.

Anus dy vetil *V. a. 1420*.

*† **Anwilla** s. **Anguilla**.

*† **Anxi-are** etc. s. -us. -lla s. **Ansia**.

*† **Anxi-ma** i. *concatenatio loquendi* Br. *cathenatio loquy* 76. -na to hope knutten 37. -nia eyn besloffen redde 45.

Anxi-ose s. -us. -ua s. **Axungia**.

Anxi-s, -us 27. anclamer *Symb. D.* angst 34. angstig 29. sorgueltig 33. sargfellig 27. argwillig (*umged.!*) 45. **anchius** bedroued 37. **anxi-are** angsten 27. 33. -e tragleich 52. † -ose bedwancklick *G. voc.* -etas bedrouinge 37. **ancie** (*alph. anxie*) vortroffenlich i. thediöse 45.

Anxugia s. **Axungia**.

Aorasia, **aurisia** starblind † schemerynge; **acrisia** sch. der oghen 37.

*† **Apatia** gr. *impassibilitas* lat. Br. **apacia** vnldicheyt 37.

* **A-** s. **Ap-patruus**.

*† **Apell-a** i. *iudeus, quasi sine pelle* Br. † -es id. i. *circumcisi* etc. 76. **apell** les eyn besneden jode 37.

*† **Ape-lta** s. **Pelta**. -nsio s. **Ap-pencio**.

Aper ein per swein 27. wilds eber schwein *K. V. auper* (nach *schwäb.* à) ber *animal siluestris* 41. bere vnder den swinen i. *ferres* 38.

*† **Aperc-ularius** s. -ularius. -itas s. **Apractias**.

Apercu-, **apertu-** *Gl. m.*, **aperca-** 142., **vecticu-** *Kil.* -larius (i. *effractor sim.*), **apiculanus** 37. hus-

37., huys- 147. *Kil.* -breker.

Aperire vp dôn 38.

* **Aperitorium** s. **Apparaturium**.

† **Apert-** s. **Aperc-ularius**.

Apes s. **Apis**.

Apex, **appex** 40. told; capitaul (*in der Schrift*) 32. toldenspütz; helm-spicz *K. V.* helmes † (*sic*) spicz † *sumitas* 40. eyn puntteken in *littera*; wulle bouen an den höde 37. eyn grot bouckstaff 38.

* **Apiacum**, **apiago** (*Ed.*) binsuge *H. Ph.* beovyrnt *Sommer*. **appatum** h. binesaug 40.

Apiaster ymmenkung 32. bylen kûng 31. wisel 52.

Apia-, **appias-** 40. -tellum ha (*-nenfuß*) † birnnecrut *H. S. D.* burne krut † hannen fûs, i. *ut appiorisum* brenne krut; **appium rusticum** brenne † hannen fûs 40. (vgl. *Gloss. v. c. u. vv.* **Apium** risus. **A. rusticum**.)

Apicere, *prs.* **apicio** i. *ligare*, *ab* apex Br. **appisio** iui binden, kleden 37.

*† **Api-ciosus** s. **Alopecia**. -culanus s. **Apercularius**.

*† **Apycu-rire** († *frintinnire*) *hyrudinum* (*st. hyrund-*) *V. a. 1420*.

*† **Apimtus** s. **Anisum**.

Apis pein 27. bein 33. bin 30. byn, *pl.* bynen, byenen 53. pigy 29. ymm 32. pein, *pl.* peinen † peinn (*voc.*: prummen, hummen) *Meg.* ben, ymme 38. **apes** by^l 31. **apis ter-restris** (*Ann.*) humbelen, hunbelen *pl. f. II. Ph.* **apes m.** eyn bezeke, *dem.* **apecula**; **apis f.** hornte; eyn mer osse; *dem.* **apicula**; **appis** eyn god der benen 37. **apes † apis i. taurus qui de Nilo solebat exire**; *item apes est deus apum* Br. **appicio-**, *g.* -onis impen-garten; -ium -stok 52.

*† **Apium** (*cf.* **Selinum**) merch 38. merck, oppecruyt *G. voc.* eppe *H. S. D.* mer 33. winter epff *K. V.* epfeich *Meg.* **appium ranarum** fâtige blûm (f. *aus fettige? vgl.* schmalz-, butter-blume *id.*) 40. **apium aque** s. **Senecium. a. siluaticum** *hd.* wolf wurc (*sic*) *Cock. a. risus, appiorisum* 40. (s. **Apiatellum**) wolfuurz i. **sce-**

lerata *Symb. H. App. angl.* cloftong; *sc. id.*, cloftunge (thung *Gist*) *Cock.*
a. rusticum (s. *Apiatellum*) buern eppich *O. san.* **a. em-, m-roidarum** ravns fete i. **pes corui**; *cf. pes pulli frz.* pied poule) *angl.* remnies fote *gall.* pepol *Cock.*

*† **Aplica** eyn valdich 37. (*aus plica*; × *applicatus*?)

Apoca, appoca 32. 37. sant- *K. V.*, schuld-, **anticopa** quit- 32. -brieff. eyn kerue vppe holt; eyn warteken der betalinge 37.

Apocalipsis eyn boek der openbaringe 37. das buch der heymlich rede 49. ain puech der schawng 52.

*† **Apocree** s. **Artocreas**.

Apocrifus hemelk 37. **appotrosum** i. *dubium* † *secretum* zwifeln; **appaterna** zwifelhaftig schrift 45.

*† **Apocrisar-ius, -us** † **apocrisarius** dihle thegn i. *minister secretorum Aelfr.*

† **Apodiatius** s. **Appodiare**.

Apodyterium, appolluterium eyn stede dar me de cleder vt tûth; **apostrium** eyn wasche bank 37.

*† **Apodixis, apodoxis** (*so auch Voc. e. q.*) † *apodissim* bewysinge 37. **apodixis** (*alph. appo-*) betruck-, beducht-eniß 47.

Apof- s. **Aposph-ragisma**.

Apogeum gewelb 52. *sim.* 75. **appogi-um** to hope ghebuwet (*lat. Gll. constructum*); -e eyn hol vnder der erde 37.

* **Apoplexia** s. **Apoplexia**.

Apolli, apollo-naria schyrling *O. san.* **apollinaris** glosf vyrt *Hb.*

Apol-ogia, -oya rekenschup; **-logeticus** eyn schuldener 37. **-ogare** by spielen 46. **-logus** wispel (*aus* bispel) 52. eyn grof rede; **apollonus** eyn by spel 37.

*† **Apomerita** s. **Apophoretum**.

Apempticus, appop-eius eyn bok 37. **-arius** bock 45.

Apoplexia handtgottes, tropff, schlag 43. eyn slande zuke; **apoplexis** vt gangh des blodis 37. **apo-, ana-, catap-lexia** die fallend sucht,

das f. wee *K. V.* **appoplexia** eyn snille o. eyn slijung 45. wallende siech-tage 40. poppel sucht 32.

Apophoretum, apomerita daz gescher do man appel in treyt 45. **appoferit-um** † -a (*me. prod.*) mon-strantzen 52.

Aporia urdroz *Symb. D.* armode *H. S. D.* armut 8^b. **appor-ea** † -os armod; **-ior** vor armen; **-eatus** bedroued 37.

Ap- s. **Amph-orisma**.

* **Aporrogia** i. *purgatio stelle Symb. D. cf. Gloss. v. Asub.*

† **Aposiopsis** *est validus defectus orationis Br.* **appo-siapasis** † **-ytoysis** *est defectus oris* eyn hazen schard (*nhd.* hasenscharte) 37.

* **Aposomus, apporima** de math der ghe soden crude 37.

Aposph-, apof-ragisma eynteken in was ghedrucket 37.

Apostata een voerloeper van goeden werken of een verloghent man of wijf *G. voc.* eyn vor lopen monnik 37. **apost-ota** abtreter von sim stät 29. **-eta** abtrüllig (*vgl.* abtrülle *BM. III 122^a*) 32. **apost-ato** i. *reuelo* † torugge 37. **-oare** zu rûck werffen 46. *sim.* 13. **-aticus** i. *prosilicus etc.* af ghe treden 37.

A-, ap-postela dat leste dingh an dem zadele 37.

Apostema drous 38. swel 36. 38. ein druezz † flûzz (*nhd.* fluß *m. im Volk mancherlei Uebel bed.*) *P. V.* geswer † schlier (*vgl. Frisch und Sm. h. v. Frommann D. M. VI 202. Gloss. u. unten v. Bubo*) 40.

*† **Apostoare** s. **Apostata**.

Apostolus apostele der twelf boden 38. **apostolicus** bobest 40.

*† **Apostrium** s. **Apodyterium**.

Apothec-a spicher, apteke 40. abetek-e; **-arius** -er 38.

*† **Apoteles-mata** *Gl. m. -ia* wicke-rie na den planeten 37.

*† **Apotheosis** beschuwlich leben 52. **apotesia** helghinge 37 **appotinus** i. *contemplatio* warsagung, betuteniß 45.

* **App-** s. *oft Ap-*

Apparaturium: aperitorium
wirckhaws 52.

Apparatus schickinge 37. gheber,
gheberde, ghelât i. gestus 38.

Appar-ere baren, openbarn 38.
tuncken 52. **-entia** dudung, winckung,
w. u. dunckung, wingung (wenung
Gloss.) 45. **-itores** gokelere 37. **-itor**
der iude (*aus* budel?) *V. a.* 1420.

*† **Appa-rine** s. *Aprinia*. **-ritor**
s. **-rere**. **-terna** s. *Apocrifus*.

Ap-, **a-patruus** vaders bruder 52.

*† **Appatum** s. *Apiacum*.

*† **Appeca** (*alph. -ta*) dinkel korn
40., *aus alica*, × *alphita sim.*?

*† **Appedixis** s. *Apodixis*.

*† **Appella** s. *Abolla*. **-ane** s.
Auellana.

Apell-are nennen † hayssen 27.,
aischen 33. fürhin laden 30. teyn also
eyn syne an dat richte tut 38. **-o**
gidingun 48. **-atio** vertzeyhung, ver-
lengung *K. V.*

Appellere zu lenden 52. 75.

*† **Appen-cio** eyn tughinge 37.
-sio bezewgnusß 52. **apensio** *iniuria*
coactio dicitur testificatio 76.

* **Append-ix** † **-icium** 52. *Br.*
† **-ex** *Gl. m.* eyn bode † *dic. comes*
† *socius* 37. geselle, gefert 74. ercker
3. 52. worhütte 40. vorhût, *est mag-*
num edificium magnis domibus ad
iunctum ab extra; i. q. menianum,
prosectum beystal; *w. u.* **postis**
bistel *est lapis † lignum iuxta ianu-*
am situatum *K. V.* (*vgl. Gloss. h.*
er. BM. II 2 S. 557 ff.) **-icio** zû
gehörd 32. **-entia** zugehorung 3. 52.

Appetitus bekentliche begird 40.
erkantliche begirde *K. V.*

*† **Appi-ans** s. *Apprope*. **-astel-**
lum s. **-atellum**. **-ca** etc. s. *Alopecia*.
-cio etc. s. *Apis*. **-sio** s. *Apicere*.

Applaudere zu-lieben, -kosen 52.
Applic-atus, **-itus** toghevoghet 37.

*† **Appod-iare** rwen 52. **-eo aui**
to bogen 37. aen lennen of stoenen
stonen, steunen *immiti Kil.* of onder-
etten *G. voc.* **apodiatius** vnderstiftelt

(*vgl. Gloss. v. Fulcire*) *P. V.* **ap-**
podi-atio to nyghinge 37. † **-um**
ruestat 52. **-amen** een leene of
een stoel *G. voc.* **-atus** *subst.* eyn stauceyl
37. **-ium** *Gloss.*, **oppidium** len 32.

*† **Appo-feritnm** etc., **-gie** etc.
-ytoysis s. *Apo-phoretum*, **-geum**,
-siopesis.

*† **Appollinus** od modich 27.

*† **Appollo** s. *Appolli-naria*.
-nus s. *Apologus*.

*† **Appollu-** s. *Apody-terium*.

*† **Appop-arius**, **-eius** s. *Apo-*
pempticus.

*† **Appor-ea**, **-eatus**, **-os** s. *Apo-*
ria. **-icitas** s. *Apricus*. **-ima** s.
Aposomus.

Apportare halen, (*wetterau.*) lan-
ghen, bringen, ryken 38.

*† **Appo-siapesis** s. *Aposiopesis*.
-tinus s. *Apotheosis*. **-trosum** s.
Apocrifus.

Apprehen-dere fräffleich nämen
52. begripen also mit den henden 38.
-sio (*adp- 41.*) een begrypenghe *G.*
voc. begrieffende richt hus 41.

Appretiari louen, werderen *G. voc.*

*† **Appris-cus**, **-itas** s. *Apricus*.

Approbare pebärn, probieren 27.
beweren 38. denkchen, prüfen 33.

Approp-e nachtet 27. *P. V.* na-
hent 4. **appians** (*aus* *apropians*) na-
chet 41.

Appropinquar-e, † **-i** 37. näheten
33. czu nähchen 27. neger komen †
nalen 38. to nalen 37.

Apraxias. **appercitas** nord wind
37.

Apric-us. **-itas** *Br.*, **apporici-**
tas 52. schonhayt 52. *i. iocunditas*
ll. c. **appris-cus** lustech; **-itas** lus-
techeyt; **apprica** (*appuca?*) warme
stede (*sim.* 22.) 37.

A., **ap-prilis** abrelle 40. aberell
32. apprel 30. apprille *Ms. a.* 1460.
april eyn man tijt eyn vnde drittich
daghe lang dar de oestern in komen 38.

* **Aprinia**. **apparine** cliue *Cock.*

*† **Aprofanus** (*cf.* *Profanus*) vn-
gelöbiger 41.

Apt-us, -um 41. gefüg 29. gewolig (*aus* gevuogig, \times gevolgig *consentiens*?) 41. euen, bequeme, -elich, to maten, limpich 38. -are limpen, vligen 22^b. 38. voghen, schicken 38. -itudo genâmhait 52.

*† **Apulia** polannisches lant (\times Polonia) *P. V.* pelleu (u *st. n*) *G. voc.* *apula* bülle *provincia* 40.

*† **Aqua benedicta** wiwater 38. **a. lustrationis** water der reyninge 37. **a. caponis** 124., **capponis** das lebendigk gulden wasjer 51.

Aquagium renne 37. **aqueductus** *id.* 37. waterleg, dünckel (*vgl.* *tunchel tubus* 93.) 29. **aquilecium** eyn renne twischen den huzen 37. **aqualicium** rören 52.

Aqualicu-lus \dagger -s vetticheyt des bukes 37. -s schwein bauch *K. V.* **aliquotulus** swines buch 40. **aquili-cu-s** sweinsploter *P. V.* -lus blase 45. **aquatilis** de blase 37. (*plase* 74 *v. c.*)

Aqualis water vad 37.

Aqualium twerl 38.

*† **Aqualustratio** wasser der rainigung 52.

Aquamani-e, -le giesswas 40.

* **Aquaria** schiffes enker 40. eger (*aus* enker?? *aquar-*?) *Symb. D.* (*de rebus coquinae*).

*† **Aqua-riolus** \dagger -situs, -tilis, **aquosus** hór bollen 37. (*hd.* hurenbülle).

*† **Aqua-ticum** *s.* -tum. -tilis *s.* -liculus, -riolus.

*† **Aquat-um, -icum** (*cf.* -um *vinum Gl. m.*) water drangh 37.

Aqueductus *s.* **Aquagium**.

*† **A-** *s.* **Ac-quiescere**.

Aquila arn, eyn grot voghel 37. *genera:* gens-, hasen-, scotb-aro *H. Ph.*

Aquile-gia, -ya *P. V.* akeleye, vnde is eyn wilt crut 38. acher ram *P. V.* (\times ackeram *Sm. I* 25). **acoleya** (*Ed.*) agleya *H. Ph.* (*c.* 131).

*† **Aquil-ecium** *s.* **Aquagium**.

*† **Aquil-i** *Gl. m.* -es eyn duuel de vlucht alzo eyn arn 37. *est demon qui ut aquila volat* 76.

*† **Aquilicu-lus, -s** *s.* **Aqualiculus**.

Aquil-inus aufgericht der nasen 52. -us naß rich 32.

Aquilo nortostirwint *H. S. D.* der nordener *Meg.* norden wynt 38. vor wint 27. ostuar 32. **ab aquilone** dz kalt lant 41. *Indersd. Hs.*

Aquil-us *s.* -inus.

Aquisgranum ach czw unser frawn 34. acken, is eyn stat by dem rine 38.

*† **Aquo-lla** eyn clene water 37. -sa süht von vil wasser 41. *subst. s.* **Aquariolus**.

Ara (*nrr. 1. 2. Gloss.*) alter 40. *P. V.* werh stige 40. verher- 74. *K. V.*, me- (*sic*) *P. V.* -steig, -stig *K. V.* kobe 155. **âra** altar; **ara** swyn-troch 37.

*† **Araba** (*currus, a. d. Arab.*) silen 32.

*† **Arabellum** (**b** *aus* **t**) eyn cleyn plugelm 45.

Arabia arab-y 29., -ien 30., -ar 34.

* **Arale** (*Gloss. v. Area*) *i. casale, mansura H. S. D. i. curtile, fundus Symb. D.* houestat.

Aran-ea, -ia 38., **a. maris** *Meg.* spenne 38. 99. merspinn *Meg. K. V.* 93.

* **Araneum. areneum** wässrig 27. wassersüchtig 33.

* **Aranis. araphis** *i. domus lutor-is* 37., -um \dagger *aratorum Br.*

*† **Aranuncula** *s.* **Arare**.

Arapaga-re. -tus ghe grauen vt der husstede 37. **alpogare** *i. scalpare* krauwen (*cf.* 147 *Gloss. v. c.*) 45. **algapare** *i. scalpere* reiben, **alpagus** reiber 52. **arrapax** *s.* **Arpax**.

*† **Ara-pogiones** *s.* **Arpagio. -phis** *s.* -nis.

* **Ara-re** zü akcher gen 33. erren 29. 77. -tio erunge 40. erung 32. -ciuncula \dagger -nuncula eyn clene graue 37. -timiticula forch 45. -torculus eyn plo'ch driuer 37. meger 52.

*† **Ara-rium** *s.* **Horologium. -tio** *etc. s. -re.*

*† **Arbacula** *s.* **Arbustula**.

Arbilana. arpola bom wille 37.

*† **Arbis** *s.* **Orbis**.

Arbiter (cf. Arbitrator) eyn ghekoren richter 37. schayder 52. ein scheid man *K. V.* schidman 32. obman 29. wilkür 33. wildchörer 27. wilchorer, der nach seinem willen tut; ein ausderchurer † spruchmann *P. V.* *sim.* 4.

Arbitr-ari mach sinen (*umged.*) willen tun 29. nach seynem w. tun 4. wildchoren 27. **-ator** zû sacz 32. (**arbiter** *id. Fr. II 154^b. vgl. Sm. III 298.*) **-ium** widchor (*aus wild-*) 27. wilge (**nutus** wil) 30. **librum** a. vrige willekor 36.

*† **Arbor abrahe** s. **Agnus castus**.

*† **Arbor iudæ** st. iohans brodt; iudas- *nl.* -boom *engl.* -tree 143.

*† **Arbor-eus** *Br.*, **-inus** 37. *Br.*, † **-ius** bömen 37.

*† **Arborna** ebey (*apium*) *i. herba* † *arbona* (*lat.?*) *qd. ciuitas* 40. *VII. ältere Form des Stadtnamens, aus Arbor* (*felix*).

*† **Arbo-** 52., **arb-rosus** *i. frondosus* wl telghen 37. reysig 52.

*† **Arbust-a** angestecket mit füre o. mit reysach 45. ein gesteckt mit fewr 52. ein an czuncz ding mit fewr 27. ein gestossen baum 33. *sim.* 133. (*pl.?* cf. *Arbustum*) gebüsche dz wil stüdlach sint 41. (*für* -lach *vgl. vv. Concussio. Flosculus. Loculus. Vepres.*) **-orium** (cf. **-um**) eyn stede dar de bome wassed 37. **-ula** † **arbacula** eyn clene böm 37. **arbuscula** een cleen boemken *G. voc.* **-tum**, **-trum** 40. eyn stede dar bome wassed; eyn zomerlode 37. stude, clene vnutte holt *i. dumus* 38. ein statt, da uil win wachsent 29., wol (*st. wo*) uil ror waxsen (*vgl. Saltus*) 34. stette do wilben (*aus vil bem sim.*, × wilgen *salices sim.?*) wache (*sic*) 30. böm gewechß (*vgl. Arbutum. Frutectum. Virectum.*) *K. V.* bom gewechste 40. gebööm 32. een ionck boemken *G. voc.* fropfer *V. a. 1420.* **-tus** eyn haghe buschen bom, eyn haghén 37. eyn dornechter baum 45.

Arbut-um, -a (*pl.?*) 37. oeft *G. voc.* oeft 132. aller leyge ouet 37. obs 32. wilde bom fruht 40. wilder böm frucht *K. V.* **-us** eyn wepeken (*fructus*) 45. wesken 13. haywuczel-pawm 52. een wilt boem *G. voc.* wilder böm gewechß *K. V.*

† **Arcadia, archidia** 76. *est regio in grecia G. voc.* **archadia** kriechen lant 40.

*† **Arcarisinum** *i. sarcophagum sarc Symb. D.*

*† **Arceps** s. **Arces**.

† **Arcera** een bedecte waghén *G. voc.* ein bedechter wagen 110.

* **Arces, artes** (*alph. arces*) 40. sattelbog 29. satel-bog 40., -wag 34., -wegen 7. *arbor (savinus)* segel 30. s. pawm 34. *id. † satel* pawm, pogen *P. V.*

*† **Arcidum** (: aruum?) ghemeyne 37.

*† **Arcinus** s. **Arcturus**.

* **Arciotida** weccolderbere *H. S. D. hulcerida* (*hu aus a, wie in humella?*) washolter; **arctiocida** zwecholter ber (*vgl. quech-, wech-older*) 40. **arctitidus** chranewito *Wirzb. Hs.*

Arcite-nens, -s s. **Architenens**.

*† **Arc-ola** s. **Areola. -tiocida** s. **-ioida**.

† **Arct- Br., arth-ophilax** zon dumeke 37., *aus jupiters* (*Arcas?*) *vgl. Architema*.

Arcturus, arcurius 33. der wagen 27., die weg 33. an dem himel. **arcinus** eyn zeuen sterne 37.

Arcu-arius etc., -balista s. **-s**.

* **Arcub-ius, -us** een waker *G. voc.*

*† **Arcula** s. **Articulus. Areola. Archa**.

† **Arculum** kringe, (*auch wett.*) kizel *m.* 44.

Arcu-lus s. **-s. -mus** s. **Archo-nium**.

Arcu-s boghel 38. bogel 45. swi-o. schucz-bogen † han an wasser 40. **-lus** een cleen bogheken *G. voc.* ein clein boglin 110. **-balista** boghen 37. **-are** piegen; **-atus** gewelben o. pogen; **-arius** pogner 52. **arqui-tes** † **-rites** reit schutz 52.

† **Archa** arke, schrin, caste, lade
i. **schrineum** etc. 38. **a. testamenti**
geczugniß 45. **arcula** cofferken *G. voc.*

*† **Archadia** s. **Arcadia**.

Archangelica gross nesseln 40.
arpant 4. orpannt (*herba*) 1. orpant
(*Rüstung*) 34. **argelica** ortbant 30.
(i. q. *nhd.* ort-, ohr-band *Fr. II 34^a*.
vgl. Gloss. v. Vaginarium. BM. I 132.)

† **Archanus** i. *celestis* hiemelchs
i. *secretus* 45.

Archarius (*vgl. arc-, arrich-, er-*
arius Gloss.) eyn vorste der arken,
eyn meker d. a., eyn höder des schat-
tes 37. kastner, schirmer 52.

*† **Arch-** s. **Erg-astulum**.

*† **Ar-** s. **A-chatonia**.

Archia eyn vorstendoem 37.

Archicancellarius eyn ertze ke-
merer 37. uronecancelere *Symb. D.*
een eertsch canselerer *G. voc.*

Archidecanus uronedechen *Symb.*
D.

*† **Archidia** s. **Arcadia**.

† **Archidiacon-us** archidyaken, eyn
richter der prester 38. ertz ewange-
lier *K. V. vulgo* guwedechen; -**atus**
corbiscophdume *Symb. D.*

Archiepiscopus artzebischof, eyn
vorste der bisschope 38.

Archimagirus eyn vorste der
köke 37.

*† **Archimerarius** de hogheste
vorste 37.

*† **Archinellus** lembrein pügel *P.*
V. Vgl. l. tuch, gewant *Sm. II 464*.
pügel u. die Stellung nach arces läßt
arceolus, *vll. × antilena* (*Gloss. h.*
vv.), *vergleichen*.

*† **Archi-num** s. -**uum**. -**opota**
s. -**pota**.

Archipincerna ertz wünschek 32.

† **Archipirata** eyn vorste der pi-
ren (*× pirum?*!) 37.

Archipota een groet drencker *G.*
voc. archiopota wünschluch 32.

Archipresbiter i. q. **archidiaconus**
(*q. v.*) *Symb. D.* artzeprester, eyn
vorweser deprester (*sic*) 38.

*† **Archischurro** (*vgl. archistrio*
Gloss.) artzeboue, de grotteste boue 38.

Architect-us, -or 32. werch- 3
deck- 52. 75. -maister. (i. **artife**
weremesdar 48.

*† **Architemea** eyn zone **jupite**
37. **achimias** (*alpha. arch-*) *fruit vni*
filiorum ionis 76. *Vgl. Arcophilax*

Architenens schücze l wrdiger
obrester (*archi- × arci-*) 40. **eyn** (i.
in de hoghe (*× arx*) holdet 37. **arc**
te-nens, l -s (*cf. Gloss. v. Arcuite*
37. schwitzenmaister 52. schutte 3
G. voc.

* **Architica**. **arthesis** eyn zuk
der lede 37. **arthetica** lid gesucl
K. V. arctica der ädern gegiht *Me*

*† **Archit-on** l -a (*Ἀρχήτας*) i
Vocc. e. q. u. Gemmen; eyn lerer i
der ler pictagore 45.

*† **Architri-clinus, -chinus** (*Erz*
trichine!) *P. V.* trügschacz 27. druk
sez, obrister weinschenck *P. V.*
wrtschaf meister 40. küchi maister 32
gewaltiger 41. huß knecht 30. ey
vorste eynes moeshuses 37. -**clineum**
mueßhaws 52.

Archi-uum, -num eyn schryn dei
boke 37. kelr 40.

Archonium een hoep garuen koerns
of weyts *G. voc.* eyn hant van (*um-*
ged. aus i. aceruus manipulorum der
Glosse. × manipula!) 45. **arconius**
schouer (schober *Gloss.*; *nicht, mit*
Schröer, i. q. nhd. scheuer) *V. a.*
1420. arcumus heu schoch (*vgl. BM.*
II 2 S. 178) 32. **artomus** vymme
(*vyme? i. q. viem Br. Wb. I 387.*
nhd. feimen, fimmen Fr. I 256^a.) 37.

Ardalio lekkere *H. S. D.* **ardel-**
eo schallek 37. -**io** (-**um?**) minner
32. schlundt *K. V.*

*† **Ardana** blat, dorre (*cf. arida-*
rium), regenbog 40.

Ardea regel 30. **ardia** reger 50.

*† **Ardel-eo, -io** s. **Ardalio**.

† **Ard-ere** brünnen 29. -**ens** helle
40. -**or** brant o. glut 45. -**or ven-**
triculi sodt, sudt 43.

*† **Ard-ia** s. -**ea**. -**or** s. -**ere**.

Arduus wret, strenghe 38. haftig
1. 33. heftig 13, 30.

Area (cf. Planus) hofstat l scüren rine 40. eyn dele in eynem huse; met (*umged.*) stad; eyn boden 37.

Area ein leich 125., i. q. ital. aria.

Arefacere vor droghen 37.

Aremanticus s. **Aeromantia**.

Arena grien (*morbus*) 6. 32. 37.

gr'less 40.

Areneum s. **Araneum**.

Areola eyn bom gertelin V. a.

1. 20. eyn bedde in eynem garden l

droghene (X *arere*) 37. een cleen

voerten G. *voc. arcola* teun P. V.

arida hube 40. **artoca** s. u. **artu-**

la i. **viridarium** eyn baum garte

45. **areola** wurtzgart 52.

Ar- s. **Ar-reptitius**.

Arere dör werden 37.

Are-stare s. **Arrestare**. -**al-**

ogus s. **Thraso**.

Argata i. *annulus crassior* Gl.

m. (*Gloss.*), vgl. *roman.* arga, argano

etc. Dz. Wtb. I 30., wo auch das

stofflich noch näherer it. ergata (aus

εργατης) Hebevorrichtung angeführt

ist; ngr. ἀργαρον Winde, Flaschenzug

a. d. Ital. Die ags. Glosse ualtee

(136.) verm. i. q. wælt vertebra bei

Lye; Hildebrand (142. p. 20 nr. 141)

sucht sie (aus Cod. Amplon.) als ver-

derbte lat. Glosse zu erklären.

*† **Argelica** s. **Archangelica**.

*† **Argem-en**, -**onitis** s. **Agrimo-**

nia.

† **Argent-arius** eyn goldener V.

a. 1420. -**eus**, -**ifodina** s. -**um**.

Argentina ciu. strazeborch, eyn

stad an dem rine 38. strasseborch 37.

strasseborch G. *voc. straißburg* 45.

† **Argent-um viuum** choch- 27.,

chökch- 33., kek- 40. -silber. -**eus**

suluer-er; -**ifodina** -**cule** 38.

*† **Argill-a**, l -**um** (Gf., v. Samia)

scholle l letine (vgl. Samia) 40. le-

me 38. lett K. V. mergela H. S. D.

mergil Gf. dah Symb. D. **agrilla**

tegel 75°. **argill-are** leymen, plecken

(*maculare* Kil. *wetterau*. placken *id.*)

G. *voc. ator* leymplecker G. *voc.* (vgl.

Gloss.) -**eus** lemen, also eyn l.

want 38.

*† **Arginthes** eyn suluer steyn 37.

argortes lapis argenteum habens co-

lorem 76.

*† **Argo-nia** s. **Arrogania**. -**rtes**

s. **Arginthes**.

Arguere arguyeren 29.

† **Argument-atio** a-, ur-danc Gf.

V 163 ff. -**um** *id.*, kadanc, adaht *id.*,

uurdanca H. S. D. -**osus** ein auf-

richtiger 52.

Argut-us sneydech 37. redsam 31.

64. kurzer, kündigung, hellender 40.

wohellig 88. swinde, listich i. **astu-**

tus 38. -e l -**im** i. *stricte* 37., *dis-*

trictim 76., *diserte* Br., *efficaciter* 37.

Br. -**ia** sneydecheyt 37. **ar-**, **ver-**

sucia arghlist, boshey 38.

* **Aria** altar 141.; auch 142. aus

ara Gl. Lab.

*† **Arica** s. **Arista**.

Arid-a durr ertreich 52. -**are** dur-

ren 34. dorren 30. torren 29. deren,

dor maken 38.

A-, **ar-** Str. V. -**ridarium** (vgl.

Ardana. Tostrinum.) tarre Str. V. dare,

este dayr man malt op droeget 147.

(vgl. ast, est **vstrina**, **focaria**, **tos-**

trinum Kil. *Gloss.* und u. h. v. v. und

v. Siccinum. Suspensiu.)

Aries lamp 27. wider 40. stern

(X *Gestirname*) 33. stirpokch P.

V. (*verschmolzene Doppelglosse nach*

Gloss. h. v. Loniger etc., wenn auch

an laniger angelehnt, entstand ver-

muthlich aus spätröm. onager Wurf-

zeug bei Vegetius, Ammianus u. im

Mittelalter) lödinger 40. 93.

Arietare. **arrigare** stossen l

hurttten *sicut aries* P. V. (vgl. BM.

I 736).

* **Arillator** etc. *Gloss.* vgl. 142. p.

18 v. Arellator. Gl. m. v. Arillat, or,

-io. Arulator.

Arillus (cf. *Acinus*) eyn wynsteyn 37.

* **Arinca** s. **Arnica**.

*† **Aringena** (-**ea**) eyn droes 37.

* **Ariola** s. **Areola**.

† **A-**, **ha-riolari** begöklen 33. **ari-**

ol-us qui aras colit anapetari Ho.

35. -**atisis** eyn her tragung zu zau-

bern 45.

* **Ariopag-us** ein tugenthafft dorff 27. eyn dogenthafftig dorff 45. eyn strate in parys (!) 37. **-eta** Gloss., **pariopagita** est nomen virtuose ville 37.

Arismetricus ein zal- o. rechenmeister *K. V.*

Arist-a, **l-illa** 37. (*cf. Spica*) grain *V. a. 1420.* **agena** *H. S. D.* aer 37. **ar** 38. **arica** wihtin da mit frucht vff wechset 41. **-ari** **l-are** egerm 45. **-atus** vul aar 37. ehrig 52. ehe- rig 75.

*† **Aristolo- chia**, **-gia** holwort, eyn bitter edel crut *i. agacia* 38. hoilwort *i. pauodriacia*; **a. long-a** oster-lutzye, **-lautzie**, **-lotzie** *O. san.* **-cia longa** astricia *H. S. D.* **-gia** haizt in etleicher dütsch ain hobwurz *Meg.* **-ga** howorc 45. **aristotologia** in ettelichem tische höbetwurtz; **-lia** holewurtz 42. **-logia** hor wreze; **a. rotunda** hol. w.; **-ligia longa** lang ho'w. **l** meyls, *w. u. astrolocia* astrenne 40.

*† **Ari-nosa** *s. Artemisia.* **-x Arx.**

*† **Arlipidium** (*alph. c-; vgl. Liripidium sim.*) kogilzippel *V. a. 1420.*

Arm-a wauffen 32. **-atura** wapyn- ghe 37. 89. **armament-a** hant toghe 37. **-is** inder vberlandung 41. (*Ueber- fahrt? Schifflänge? vgl. formell über- lant, -lent in verschiedenen Bedeutun- gen Sm. II 477. BM.*)

Armari-um eyn drens kamer 45. **l-e** kopffhüß *i. spintrum* 30. kopff- hause 74. (*vgl. Fr. I 537^b.*) **-a** *pl.* puahscrini *Haupt III 382.* kenster- lin 40.

Armatura *s. Arma.*

Armel-ausa, **-asia** brunnen (brū- nē) bla (*aus* blahe? *Farbenname?*) 41. **-osia** eyn geschmiczelt (× ge- schliczet) rock **l** wapenrock 45. **ar- meolus** eyn schulder doek 37.

*† **Armel-la** *s. Armillum.* **-osia** *s. -ausa.*

*† **Armena** schiff segel 40., *aus* armanicum *Gl. m. sim.* × *artemo* *Gloss.?* *vgl. auch* armamentum *Gloss.*

armentum sunt utensilia nauis 76

Armenia ormelein land *P. V. (mhd* armenie *etc. vgl. Gloss.), vgl. orma* lereiz *BM. II 433.*

*† **Armenis** *s. Hermes.*

*† **Arment-a** eyn stoyd 37. *pl* hrindir *Gf. V 1171.* **-a** fūhter (*an.* **-arius** fi-, kü-herter?) 41. **-um** (*cf* *Armena*) sweig 40. ochsen herd 32 rint o. wege (*aus* vehe) 45. **-arium** waffenhus 40. **ar-**, **a-** 32. **-mená- rius** sweiger 40. fechtriber 32. *yn* stoyd herte 37.

*† **Armeolus** *s. Armelausa*

Armi-ductor wepener 37. **ger** houeman *i. decurio* 38. bewap- nter 32.

Armig-ata. **-ita** dy vrgelyn *V. a. 1420.*

*† **Armig-er** *s. Armiductor.* **-ita** *s. -ata.*

Armilla bratze 38. brase 12. eyn schulder blat; *et. i. hamus* eyn hame; ein bant 37. armysen 32. arme wap- pen **l** feuer **l** forspang 27. ring, rincl *Gf. IV 1165.*

*† **Armiline** rinderen *H. S. D.* *Rieger* beßert vingeren; *vll. cher* × *armenta* (*s. o.*), *z* × ring **armilla.**

Armillum wappinvas *V. a. 1410.* armböga (*pl. -la*) *H. S. D.* lagel 74. **armella** legel 40. botter scaff (× *camella*) 38.

Armilustrium uafan. slifon. (*quod* *armis.* daz uafan. locus. stat. lustretur. kislitit) *Gl. Ker. Vgl. caslihtit* in der *Parallelglosse Gf. VI 790.*

* **Armoni-a** en eyndrechtlich sank 37. **-cus** zote lud 37.

*† **Armo-se** mies 33. **armoßa** myes *i. vlmus* 1.

Arnica montana (*Arn.*) wolfes- gelegena *H. Ph., arinca* -zasele 40.

*† **Arnoglossa** holcrut 42. weg- grich *K. V.* gross wegerich 40. **ar- niglosa** vegbræd *Hb.*

Aroma wolriechender tampff 29. wolriechen ding 30. wolsmechkundes ding 34. eyn gud rōke 37.

Aron. aaron h. arone 40.

Arpa *ags.* arngens *Haupt V 197.* earngeat 94. (*the goat eagle Bosw.*)

*† **Arpag-io** (*vgl. Arapagare Gloss.*) ein stock gaffel *ad componendum ignem* *G. voc.* -o haspel *H. S. D.* krowel 40. -a s. -us. -ago crawwel; **arapogiones** eyn cruk 37.

Arpag-us, -a raub; -o (× *armi-lausa*) geslitz rock 52.

Arpax. **arpapax** eyn hake 37. (*vgl. Arapagare Gloss.*)

Arpen eyn strale 37. **arpis** swert 40. 74. **harpe** die (*f.*) sebel 44.

† **Arpia** (*Harpye*) *an. von dem arpen (Ueberschrift) Meg.*

*† **Arp-ina** s. **Aruina**. -is s. -en. -ola s. **Arbilana**.

* **Arquites** *etc. s. Arcus.*

Arra truwe schad, hant truwe 37. eyn frunt gabe o. eyn hant dinne (*sic*) 45. gemalhelschacz (*sic*) *Str. V.* gmächly 32. hafftpfenning 30. goczpfenning 32. bruttstatt 29. hant vest, leykhauff 33. **arrab-o** (*anabo?*) eyn hant tume (*sic*) 45. -ona eyn gud truwe 37. **aurala** für pfand 32.

Arracium arraas 37. arras, is dunne wullen want 38.

Arpapax s. **Arpax**.

Ar-, **a**- 37. 40., **er**- 38. **-repticius** besitten alzo eyn mit dem duuele be fangen i. **obcessus** 38. eyn bevanghen mynsche 37. verwoet, beseten *G. voc.* ein mensch das mit tiefl besessen *P. V.* tufelsüchtiger 40. behaft *V. a. 1420.*

Arresta-re beküern 33. -t aneuanget *Str. V.* **a**-, **er** 38. **-restare** beküernmeren, besetten eyns gud 38. *an von V. a. 1420.*

*† **Ar**- s. **A-ridarium**.

*† **Arrigare** s. **Arietare**.

Arripere. **arrepta** (*tellure*) gefangenemo 48.

* **Arrogania**. **argonia** argon 32.

Arroga-re verhouerdighen, beroemen *G. voc.* berümen o. ab pitten (× *abrogare*) 33. **errogans** homodich, houerdich 38. **arrogant-er** hochmütlich, chümerlich (*nach Arrestare*) 33. **-ia**, **errogancia** 37.

houart, houerdichheyt 37. hoch sträs-sy 32.

*† **Arrugo** s. **Aurugo**.

Ars eterna ewig behendekeit, hantworthekeit, cunstekeit *Conr. (155.)*.

Arsenicum kopper rauch 13. 45.

*† **Arsucia** s. **Argutia**.

*† **Artab-a** *genus measure Pap.* -ea eyn moz *V. a. 1420.* -ia treymesfjig mazz 52.

Artauus. **artanus** hac- 40., kuchin-, visch- *K. V.* -messer.

*† **Artegeta** s. **Artigeta**.

Artemisia bletechan *Symb. M. App.* peipoz *Meg.* **a. monodos** i **ualentina** *etc.* biuuz *H. S. D.* (*vgl. monolosis 74. Gloss., aus a. monoclouos 143.; valenti-na* biuoz *Gloss. l -a* beyfuß *143.*) **arthemisia** i **ari-uosa** (*armosia 74.*), **ampolata**, **britannica** (*agritanica 74.*), **campanaria** (*vgl. mactarie 74.?*), **melenoff** (*monolosis s. o.*) byfuß *O. san.* **artimisia** byuoet *G. voc.* **arti-**, **arhi-** 38. 40. 50., **arho-** 38., **artu-P. V.**, **arte-** 52. **-mesia** bybot, grot crut to artzédie 38. **bibus** 50. **bugge** 40. **buckel** i. **mater herbarum** *K. V.* bey vas 33. **peypos**, sunibentgurtel 34. suniwendgürtel *P. V.* gurtelkraut 52. **attamesia** s. **Athanasia**.

Artemo. **artoma** eyn clene zehgel 37. **arthem-o**, -um s. **Ceruchus**.

*† **Arter-ia**, -ea 37. gaistädern *pl. Mey.* *senoadra sim. Sm. III 252.* uynth- *Erf. Gl.*, uint- *Marb. Gl.* -athren *pl.* *weis-ant Sum.*, -unt, -ont *Sm. IV 173. Gf. I 1077.* (*vgl. v. Rumen. Goth. Wtb. 1246. II 748.*) uhtten (× *aurora?*) 40. **daz odim hol V. a. 1420.** **arthera** i. *acris via* walt waz (*aus wahs, cf. Gloss.*) 45.

* **Artes** s. **Arces**.

* **Arthe-sis**, -tica s. **Architica**.

Articulus i. *color rhetoricus, hora, numerus per denos multiplicatus Br.* geleich, stunde, farwe, zehenlich zal 40. (*vgl. 8.*) **knouel** *Symb. D. 262.* (*nodus Kil. hd. knübel BM. I 854.*) **knokel** *G. voc. Kil. (cf. Gloss. v. Condylus).* kote; een cleen ledeken *G. voc.*

eyn clene led 37. glidlin *K. V.* artikel 38. *arcula* (nicht *artula*) ceha (misanz *l. i.*) *H. L. i.*

Artif-ex (*cf.* *Manualis*) list wirker (*n. d. Lat.*); werkman 40. **-iciosus** carch *Symb. D.* **-icium** kunstheit 29. hantberich 34.

* **Arti-, arte-geta** eyn sophiste 37.
* † **Arti-gia s. Ortigia. -mesia** s. *Artemisia. -ncilla. Aconcilla. -plex s. Atriplex.*

Artista frykünstig 29. süben künstler 32.

* **Artitudo** engi 29. ringekait 30.

* **Artoca** eyn crude garde 37. peltzgart 74. *Vgl. artula i. viridarium etc. Gloss. v. Areola.*

* **Artoc-apus s. -opus.**

Arthocopa eyn kunstlik vad 37.

Artoc-opus, -apus 40. flecki 29. mut schell (*sic*) 32. phister 1 ette (*entstellte Glosse?*) *i. panis* 40. croppele, posteyde 37.

Artocre-as, -a 29. 38. 52., **-x** *Symb. D.*, 1 **-um** 37., **apocree pl. H. S. D.** vorprot 52. **-as** vleysch brod; **-um** krengele 37. kroppele 38. krepfly, kühly 29. kreppele *pl. H. S. D. Symb. D. arthocrea* krapff *K. V. artotira s. u.*

* **Artocre-as** (*nr. 2 Gloss.*), **-um** leder hosen 1 stifall 33. eyn ledder hose 1 eyn grieben kuchen 45.

* † **Artofa-gia, -ria** eyn deych bank 37.

* **Artoganus. arthogonus** eyn bla royd 37. *hortogolus i. herodius* blauvout, eyn voghel vilna also eyn haueck ghe stalt 38.

* † **Artom-a s. Artemo. -esia s. Artemisia. -us s. Archonium.**

* † **Artoti-ra** (*Gloss. v. Artocreas*), **-ca** 1 **crappella** (*tr-? aus d. krappe sim.*) phanne flade 1 kroppe 40.

* † **Artu-la s. Arulla. Areola. -mesia s. Artemisia.**

Artus *s.* eyn ledemate 37. 38. let 38. leit, *pl.* lede 36. grauß *Z. V.*, graes *K. V.* (*st.* groß; *vgl. Articul.* *Gloss. v. c.*) glid.

* † **Art-us** *adj. Gloss. -e i -im Br., -utum* 37. *i. strictim.*

* † **Artzedula s. Accedula.**

Arua wis o. hayd 33.

* † **Arug-a, -o s. Aurugo.**

Aruina vloume 38. fläm 29. mit-tigarne *Symb. H.* (*vgl. Gloss. v. Ferina. Gf, IV 264.*) spint *Gf. VI 352. arpina* (*nach ubera*) spunna *et liquando nece Erf. Gl.* spunne, *dariüber: et aliquando nece Marb. Gl.; darauf folgt Pulpa q. v.; vgl. adeps intestini nezzi Gf. II 1116. u. s. m.; vrm. spunna über X spint, vgl. Dietrichs Bemerkungen zu den Glossen. aruine anseris* (*Ed.*) gensesmalcz *H. Ph. -osus* veth 37. vet 38.

Arula eyn vür panne 37. (*diese vorherrschende Bedeutung leitet Scheler 12². p. 54 von der antiken deminutiven ab; vgl. Hildebrand 142. h. v. über die Glossierung durch cra-, graticula.*) braetpanne, cleen altaerken *G. voc.* tragherdstatt 29.

Arulla vrpitz 52. eyn karn hus 37. cheren haws als in einem apfel o. pieren ist *P. V. aurulla* apffel hüß 30. **artula** grutz *P. V. e. q. trulla* grobicz *V. a. 1410.*

Arundo rôr 37. eyn schilf *V. a. 1420.*

Aru-, auru- (\times *aura*), **auri-** *P. V. -spex* gaffer 32. (*kapfäre spectator BM. I 787^a.*) weter-hann *P. V.*, **-han** 4., **-wekcher** 33. weissag durch ingeweid der toten vische *K. V.* eyn wicker in dem anghesichte de voghel 37. eyn wedder besieger 45.

* † **Aruspic-ium, -ia** wickerie 37. **-a** zawberhaws 52.

Aruum gelende *Symb. D.* eyn ghemeyne (*vgl. Arcidum*) 37. gewilde (*w st. v*) *V. a. 1420.*

Aruus *i. pratium* 76. ergert 33. (*i. q. egerde sim. BM. I 411^b. Sm. I 98. egerda [vmbseziz] H. l. i. gerte Herbot v. Fr.*) velt daz nit geert ist 6.

Arx, arix *P. V.* öbruste vesty *K. V.* obreste ringmuren spicz 40. eyn höghe 37. ein höch; dy hoch 1 ein pagen 27. (\times *arcus, vgl. Gloss.*) höchi 29.

toren *G. voc.* turn o. schloß 110. türren (× *túrren audere*, vgl. *BM. II 261. u. v. Audacter*) i hochgemüter (× hoch *sim. sbst.*) *P. V.* erker i *turris V. a. 1420.*

As heluelinc i waga *H. S. D. i. pondus Br.* ort pengninc (-c? -t?) 40. **assa** hellingh 37.

Asa fetida lat., gr. lasar, selinium, siluasilinum dufels dreck *O. san.*

Asarum. alas s. o. Ausführliches über die Verbindung mit baccar s. Gloss. h. v. und besonders in m. Origg. Europ. nr. 39 S. 237, wozu noch etwa Folgendes. Nennich gibt die Formen: engl. asarabacca frz. asaret ital. bacchera, baccaro ital. span. port. asaro span. asarabacara, asabacar bask. basacara. Aus asarum umgedeutet wurden hd. hasel-wurz, -múnch, hasenwurz, -ôhrlein nd. hazelwort dän. hassel-urt schwed. -ört. Zu lat. *perpressa*, περιπρίσα *Diosc.* gehört *perpensa*, vgl. *Gloss. h. v.*

Ascalonium, aldonium Gloss. ascol-onium, -inum eschlo^{ch} 46. **aschalonía (Ed.)** alsouch *H. Ph.* **astromum** (cf. **ab-**, **a-stronum** *Gloss.*) **ast- (: ast-)**, prys-lauch i. **porrum casti** 51. *sim. O. san.*

*† **Asca-nio, -ma** 40. zug garn 40. 74. *Die lat. Glossen entstanden aus der deutschen (gemischten?) aschamo, vgl. asc i zugigarn (H. S. D.) Gf. I 492 etc. s. u. Traga.*

Ascella (cf. *Ala*) uohsana *sim. Gf. I 140. (daraus:) osna H. S. D.* vnderüchs 29., -fúchs 40., -fúchssen *K. V.* die ocsel onder den arm *G. voc.*

*† **Ascen-dere** vp gan 38. **-sus** vp gang 38. **-sio** een opclimmghe *G. voc.* **assentio** vfart 32.

Ascia, assia 37. 38., i **acia** 37. eyn stelen (*aus* suelen *umg.*) ax o. eyn bart 45. bigel i barte 40. byel 32. ax t. obel parten i hayden (*a. 1591 und noch jetzt Sm. II 151*) 34. mayssel 52. dehsila; deichtroch *H. S. D.* deschell *Str. V.* ein hakchen 27. chin (*verb. aus* schin) eisen 33. eyn

ky ysern; barde 37. chnie-, hals-eysen; sil (*aus* sul × silo *sim. Gloss. v. Esseda*); **ascoria** (*s. u.*, × *asciola*) saul achs *P. V.* sulax 29. *Gloss.* sulece, eyn tauwe der tymbberlude 38. **asciare** behawen o. slecht machen 45. **assie ascio iui** schlichten i. **dolo** 37.

*† **Ascides s. Aseli.**

Ascire vmb-laden, -bieden, heyschen 45.

Ascis bickel 32.

* **Aseli. ascrides** i **ascides** waser sühtiger 40.

* **Ascol-inum, -onium s. Ascalonium.**

Ascopa (cf. *Bucies*) eyn dring gescherre 45. bútrich i flesche 40. uule^{cha} *H. S. D.* pulgen 52. puligen *P. V.* bulge 9. hantuas *Symb. D. App.* **astopa** eyn wyn vad van leder 37.

* **Ascoria s. Astora. Ascia.**

Ascribere hem seluen ydelick toeschriuen *G. voc.*

*† **Ascrides s. Aseli.**

*† **Aschalonía s. Ascalonium. As- s. Af-fodillus.**

† **Asia minor** eyn land in greken 37.

Asyda s. Assida.

*† **Asilos etc. s. Asilus.**

Asilum ein pretterin haws do man frid inne hat 33. ein fri hus do man inne frid hat 40. frewung 34. fröw hus (*umgedeutet?*) 30. *est templum in roma (asitum s. u.)* 37.

Asil-us, -es 37., **-o** i **-io** 142., **azilus** *Str. V.* breemsche *G. voc.* briem, rossmug 40. (*ags. briose engl. breeze Bosw.*) wespe *Str. V. id., horle, homyl Wien V. 401 Hffm.* hornte 37.

*† **Asyma s. Azima.**

*† **Asin-arius** eselere (*Hirt*) *Symb. D.* **-inus** eslich; **-inare** esslich leben 52.

*† **Asitum** (*aus* asilum?? *asceterium sim.*) eyn hillich stede 37. **asitum est locus sacre lectionis** 76.

Asm- s. Asthma.

* **Asoli-to, -dus** gans heyl 37.

* **Asopa. assepa** tendel markch *P. V.*

† **Asopus** est *fluuius tebays* 76. eyn water 37.

*† **Asor** (cf. *Asub*) *rex l a trium l sagitta luminis interpretatur* 76. eyn konningh 37.

Asotus vnkusch 37.

* **Aspaltum** s. **Asphaltum**.

Aspar, asserer 30. dill 52. blancke, eyn bretede (breterde?) want *i. macerius; w. u. i. culpar* bracke (*umged. aus* bläcke?) 38. planck 34. ein prett-reinew want 33. *Marg.* britti- 32., brit-30. -wand.

Asparagus, sparag-o nefle *Dun. -ia grestis (sic) ib., -ia agrestis Hb. vudu-ceruille Hb., -cearfle Dun. speragus -cærfille 94^a.* sperhagen (*umg.*) m. 79. *Meg.* **aspergus** pfillerling (*sic*) 52.

*† **Aspa-** s. **Asp-riolus**.

Asper boze, scharp 37. scarp, spis 38. nuass (wahs) *Gf. IV 1240.* wechs *P. V.*

* **Aspera** zote pipen 23. 37.

Asperare scherpffen 30. scharpfen, ruchen 29.

* **Asper-ella** s. **-ula. -gere** s. **Spergere**.

*† **Asperg-o** *auis marina Br. -a* eyn goes, **-us** eyn gres (*entsellt?*) 37.

Aspe- s. **Asp-riolus**.

*† **Asperitudo** grimickait 52.

Aspersorium der weyckast *Oe. V.* spreweddel (**aspergere** besprewen) 45.

*† **Asper-ula -oma** eyn schauē 37. **-ella** s. **Plana**.

*† **Aspi-dia, -do** l **-a** 76. (*Gloss. v. Aspi*) ghemelte vp eynein schilde 37.

*† **Aspidi-scos, -eus** krapfe 45.

Aspirare den gest off geben o. den athum in ziehen; gewen (*auch* 5. 18.) 45. atmitzen 52. geist aufgeben, odmiczen *P. V. Vgl.* atumazzit. atmizzit, **exhalat etc. Gf. I 156.** admiczen **spirare** 1. *V. a. 1429.* (*Gr. Wtb. I 594 v. Athmezen*); atmenatzen **anelare, respirare, exalare** 75.

Aspis, iaspis (o. v. *Anguis*) die gelhen slangen; asp *m. Lucanus* haizt die slangen ain släfringerinne *Meg.*

slange l aspe 40. (*aspid Gf. I 491*). eyn elene slange 37.

Asp-, aspa- l **spe-** l **squ-** 40. **aspe-** 37. **-riolus** eych-harm, -hermelin 40. ekeren 38. eckeren 37. **pirolus** aichorn *Meg.* eich-harm. -arm 50.

Asphaltum spalor *Pf. Germ. VIII 399.* **aspaltum** lym 37.

*† **Asphodellus** s. **Affodillus**.

*† **Assa** s. **As**.

Assa een geschaeft Bret *G. voc. 147.*

*† **Assago** s. **Agaso**.

Assar-e brulwen *H. Ph. -ium* braetyser, spit *G. voc.*

*† **Assarius** est *mensura decimam partem ephi capiens* 76. eyn mathe van der midden; eyn spint (spinte *Kil. spind Br. Wtb. mensura frumenti*), eyn molder 37.

Assatura een ghebraet *G. voc.* gebrantes 32. gebrates 68. spisbratte 40.

Assecla odmodich, eyn dener 37. kneht, geselle 40.

Assecret-a, -arius kemerer 37.

*† **Asseneth** *qd. vermis* 37.

*† **As-, l con-** *P. V. -sensus* drunt (?) *P. V.* vergunst 34. verhengung 29. zûhaltungē 30. *sim.* 34. wlbort 38. **assensu-m, -s** vulbord mit worten 37.

*† **Assentio** s. **Ascensio**.

Assentire mit hellen *P. V.* ent-27., en- 33. -phinden. wlborden 38. enbieden (,) mit worter (*sic*) by sten 45.

*† **Assepa** s. **Asopa**.

Asser Bret, scendela *H. S. D.* first-scindela; **assis, axis** schindala *sim. Gf. IV 522 ff. vgl. axes 125. 142. Gloss. v. Axis.*

*† **Asserer** (Xasser) s. **Aspar**.

Assessor beysitzer, eins richters weiser *K. V. 64.* **assässor** stül säsf; 32. (*vgl. BM. II 2 S. 341^a.*)

* **Assia** s. **Ascia**.

Assida strauz *i. camelon, struthio Meg. asyda* reygel 40. 93.

† **Assidei** iöden 37. (*in den übrigen Voc. ohne deutsche Glosse*).

Assidela eyn taffele 37. **auxidorrum** 40., **axidonium** *H. S. D.* stül.

Assidens jegenwardich 37.
 * **Assidia** eyn land 37.
 * † **Assidu-e s. -us. -la s. Accedula.**
Assidu-us vlitich l *diues* 37. richer, flissiger 40. reych 9. -e stadelicken *G. coc.* stede-s, -liken; alle-weghe, -tijd 38.
Assilire to springen 37.
 † **Assimetra** eyn merke der van bordorpe 37.
 * † **Assi-o s. Ascicare. -s s. Asser.**
-strix s. Adstrix. -tum s. Asitum.
 * † **Asso** eyn stadt 37. *ciu. i. q. appolonia* 76.
Assolatus vor stod 37. ellend 52.
Assue-scere toe-, -facere an-wennen *G. voc. a-, di-suetus (in gl. Folge:)* gewun, vn-g. 30. gewoneter, entwonet 29. gemanig (*sic*), entwang 34.
Assumptio vnser frowen end 32.
Astarium kraemstede *G. voc.*
 * † **Astasia s. Agistadium.**
 * † **Asteri-tes Br., -a l -os** wese *V. a. 1618 (Sm. IV 173).* **astitres** eyn edel steyn 37.
 * † **Astile s. Hastile.**
Astipula-ri vol borgen (*aus nd. volborden sim.*) 33. -**tus** vnder vestet; -**fio** tuchnisse 37.
 * † **Astitr-es s. Asterites. -ix s. Assistrix.**
 * † **Asthma sqq. asma** dat hyment *nd. O. san.* des âtem gepresten *Meg.* das kichen *O. san. asmati-cus* tempfiger; -**sator** kicher 40.
 * † **Astois s. Abides. An gleicher Stelle in 50.: abiles** vjgengel, zu *latin austerius* der bistendel.
 * **Asto-pa s. Ascopa. -r s. Astur.**
 * **Astora** sinder *V. vrat. asceria* sintter *P. V.*
 * † **Astorgo s. Asturco.**
 * † **A-** s. **Ab-stractum.**
 * † **Astragal-ia** ghezedelt 37. -**us** bûch-, krôn-lein *n. (Spiel der „Mägl-lein“)*; wûrbelkraut, christianwurz, syrische zifererbs *Ki.*
 * **Astr-antia, -ens s. Ostrucium.**
 * † **Astrenu-itas** clocheyt; -**us** strenge 37.
 * † **As-, a-trilla s. Betonica.**

* † **Astroceros hard** 37. **astrios** *i. durus* 76.

Astrolabium eyn hant to'ghe der sterne kiker 37. eyn geschier zu der aribait (× labor?) *P. V.* eyn instrument der kunst 45.

* **Astrol-gia, -ya** eyn rede van sterne 37. -**gus** eyn sterne-kiker 37., -betûter 40. stern-bedeuter *K. V.*, -lueger (× -logus) 33., -lôger 21., -secher 27. 76. saich senher (*d. i. Harn-beschauer! dial.* senhen = sehen) 32.

* † **Astromum s. Ascalonium.**

Astronom-ia eyn kunst die do saget heymelich (*umged.*) leuff 45. kunst der sterne 37. -**us** sterne-kiker 37., -secher 40. sterne sencher (*vgl. Astrologus*) 32. himelschlôyff künstiger 29.

* † **Astruca** gens stig (*Stall*) 32.

† **Astrum** gross gestirne da wil stern bi ein ander sint 40. **astro addictus** *ags.* heordfaert *Gl. sar. Gl. m. v. c.*

Astrn eyn stad 37.

* † **Astuck s. Asub.**

Astula (*vgl. 142. p. 146 Anm. zu nr. 202*) spoyn; eyn vad 37. orspoyn *V. a. 1420. (acc. -am Ed.) de ligno* spechen *abcide i. q. span H. Ph. abstula* (× *abstuli?*) abschnitte, spene *pl. 40. hast-ula* spain 38. l -**ila, -ilia, -ile** eyn spôn 37. -**iuata i. festuca** 37. 76. eyn stof 37.

* **Astula regia s. Hasta r.**

* † **Astuositas** (*aus astrositas?*) vor methen 37.

* † **Astur qui est de asturia Gemmen. nomen gentile** eyn nitter (*ritter?*) 45. eyn sterne 37., *vgl. astor Gloss.; vll. × astur ab aue et sterno Br.*

Asturco eyn perd; (× *struthio?*) eyn strus 37. zeltner, dreyschlag *i. gradarius etc. V. tril. astorgo* zelter, hant pferd 52.

* † **Asturicus** eyn teken der broke 37.

Astu-s l -tus wys, cloyk 37. -**tns** (*cf. Callidus. Argutus.*) listich, sneydich, snedich, syr 38. -**tia** list, sneydichheit *i. cautulositas* 38. arig list 33. argenlist 27. glouheit *Scdul.* kündekeyt, arwillikeyt 45.

*† **Asub**, **assub** 27., **asubposta-sub** 37., **astuck** 45., **asor** (*h. v.*) sterne- 37., stern- 38. -suuer. stern-sübrung 29. steren-geschoss *P. V.*, -schüss 27. stirn stösser (*sic*) 33. eyn sterren schuß 45.

*† **A-** *s.* **As-suetus**.

*† **Aswetum phase** (*aus pasche*) eyn paschelam 37.

*† **At interj.**, † **cat** 29., † **tat** 30. hoho.

Atacus *s.* **Attacus**.

Athage *s.* **Attagen**.

*† **Athagicus** *i. doctor* eyn lerer 37.

*† **At-** *s.* **Acc-alabus**.

*† **Atha-lantis** *s.* **Acanthis**. -**misia** *s.* -**nasia**.

*† **Atalatus** (*zu Accalabus*) roß keffer 52.

Atanacetum reinfan 40., *aus Athanasia* × *tanacetum* (*Gloss.*).

*† **Athanapalus**. **atephelus** eyn pyne in der helle 37. **atenapulus** hellisch see 52.

Athanasia. **anatasia** vnsteruelk 37.

Athanasia (*herba*; × *artemisia*) **athamisia** reyn fank 45.

*† **Atasis** *s.* **Athesis**.

*† **Atenapulus** *s.* **Athanapalus**.

*† **Ater** *s.* **Acor**.

Atergo zerucken 41.

*† **Aterra** winsterin 41., *vll. zu der vorhergehenden Glosse v. Turbo*; oder : **ater** dunckel *Gloss.*? **attersire** *ib.*?

*† **Athesire** *s.* **Attersire**.

Athesis *fl.* esche 40. **atisis** *etisa H. S. D.*

*† **Athipera** *s.* **Anticipa**.

*† **Atiste** *s.* **Attista**.

Atleta kemphe, diener 40. starcker strytter 31. *sim. 64.*

Atomus, **attamus** 37. (*cf. Puluer*) vndelik also stof in der sunnen 37. ein undeilnicheden *H. S. D.* (*vgl. unteylichkeit individuitas Gloss.*), fliegunder stawb in der sun 27.

*† **Atrame-n** swarticheyt 37. -**ntum** atrament 37. dentenhorn (× -**ntarium**) *H. S. D.* -**ntariolum** eyn clene pult 37. **atrimentum** atriment, is swart steyn darne blac aff maket 38.

Atrapassa. **altarpasse** (*alta'*) holder blüm 32.

A-, **at-tratus** eyn sward cled 37.

*† **Atri-a**, -**olum** *s.* -**um**. -**lla** *s.*

Astrilla. -**illus** *s.* **Antrillus**.

*† **Atri-**, **attri-** *H. Ph.*, **arti-** *K. V.*, **atru-** 32. -**plex**, **atriplex** 30., **adripias** *Car. Cap. de villis* (*hierher?*) köl blatt 82. mält 30. malten *f.*, *anderswä* molt, *i. chrysolochanna Meg.* schiß melde, *gr. andrafasis* (*ebenfalls aus atraphaxis*) *O. san.* melda: pries-, priesen-lauch *H. Ph.* malt *K. V.* mulde 47. mülte, binesch 40. pünsch 105^b. melde, eyn crut to etende also col 38.

Atrium, **atrum** 40. frey- 27. 33., frig 30., fry- † lich- 45., vor- 29., kirich- 33. -hoff. frid-, kirch-, fronhof; worgehüde 40. für haws 33. lawben 27. vmgang *i. girum* 30. vmchrayß 34. hell *i. baratrum* 29. **atri-a** zael -**olum** clene zael 37.

Atrocit-as, -**er** *s.* **Atrox**.

*† **At-** *s.* **Anth-ropophagi**.

Atrox (*vgl. Dirus*) grisam 30. greselk 37. (*i. ferox*) freidig 29., fraysam 34. fraissam-, greu-leich *P. V.* freuschlich 17. **atrocit-er** grammelick, wreetlic *G. voc.* -**as** greuleichkait 33. greselicheyt 37. gruscheyt 45.

*† **Atrum** *s.* **Atrium**.

*† **Atrum** (*vinum*) zanger *H. Ph.*

*† **Atruplex** *s.* **Atriplex**.

*† **Attace** *s.* **Attagen**.

Attacus *i. auis quadrupes* 40. eyn aruch 45. webil 8. 9. *V. vrat.* **atacus** (× *accalabus q. v.*) eyn grot heusprynke 37. **acautus** humel 32. **aticus** † **burdo** (*frz. bourdon*) dora *Gl. Aelfr.*

*† **Attagen**. **actago** pirschunn 27.

athage hassel hon 32. **attago** burg hûn; **attace** (*attate?*) hasel hûn 40. **abctape** (*zu attacus?*) tyse *Symb. E.* (*tysea m. a. buzzard. Bosw.*)

* **Attamina-re**, -**ri** wyder wordig syn 31. *sim. 64.* -**tor** nopper, -**trix** nopster *G. voc.*

*† **Attamus** *s.* **Atomus**.

*† **Attav-us** eyn grote vader 37. ouer elder v., -a o. e. moder 38. **attan-us** meins anherren vater vater, -a meiner anfrawn müeter müter 33. -us myns anhern vatter, -a m a. mutter 45.

† **Attediari** vor dreten 38.

Attenuat-us vor armet 37. -i dunneret 41.

* **Atter-, athe-sire** drucken machen 45.

Attestari vrchunden 27. vrkündigen 33.

*† **Atti-cus** s. **Attacus**. -lia s. **Altilis**.

At-, per-tinere horen, boren; **attinere**, -gere an-, to-horen 38.

* **Attista**. **atiste** schale, nap 37.

Atton-are dann, leuten *P. V.* (vgl. *Sm. I 377*). -**itus** herueret 45. verueert, mit vreesen geslaghen *G. voc.* mit angst geschlagen 110.

*† **Attr-atus** s. **Atratus**. -**iplex** s. **Atriplex**.

Attrit-us to broken 37. -**io** warew rew 52.

Aua ändel 33. an 32. 40. **auus** enyn 40. eny; **proauus** voran 32. **aua** ane l o'belin 40. **auus** ano *H. S. D.* enn *P. V.* elder vader, grote v.; **aua** e. moder, gr. mouder 38. **auia** eyn grote moder 37. *i. mater parentum* 76.

Auaritia gritikait 32. *sim.* 6.

*† **Auc-a** gänß (anser gancz) 29. gans. gos; -**er** gante, eyn he vnder den gensen; -**ula** gosselen 38. -**aius** auier 122^b. *p. 31.*, **aus** -arius *der Mann der auca* auce *ib.* -**are** genß rauffen 52.

*† **Auc-** s. **Auct-ionator**.

Aucipium vogel beisse *Str. V.* (cf. *BM. I 193*). **aucupium** vogelstell *f. V. tril.* vogilwerk *Wien. V. 410 H.* **antecipium** vogel netz 30.

Aucipula eyn lym royde 37. klobe; **auicipula** slahe (,) kefege 40.

Aucones. **autones** dulle bur 37.

† **Auctarium** s. **Auctorium**.

Auctio. **auxio** vor kopinge 37.

Auct-, **aux-** 37., **auc-** *Symb. D.* **-ionator** coufman *Symb. D.* keser;

-**ionarius** kemerer (*umged.*); **anteonarius** kremer 37.

Auctor vermeerder, lerer *G. voc.* öker 37. merrer 45. **autor** lerer *ib.* eyn benömet mester 37. mester, de nighe ding maket in eyner cunst (*cf. Poeta*) 38. **autoritas** merrer; l *digitas* geweldekheit 45.

* **Auctoria** marcktschiff *K. V.* schiff marg (*sic*) 32. schiffelin 40.

† **Auctorium** zü büß 32. **auctarium** *i. cibis qui vacue mense additur* 76.

† **Auctus** ghe lered 37. (:auctor lerer, *vll.* × ghemered).

Aucula s. **Auca**.

Aucup-are voghelen 37. -**ium** s. **Aucipium**.

*† **Audabacca** s. **Andabata**.

Auda-x dürstig 29. turstig, chuen 52. *i. bene linguatus* (× *dedax sim. v. Dapax*) 76. -**eter** chuenleich, düren (*ptep.*) tün *i. ausus facere* *P. V.* turstlich, -igklich 75^o. -**citer** kun, frech 45.

*† **Audepactetus** (*aus autenticus*?) nümer 40.

Andere durren 29. doren, neden, gheneden 38. keck sin 30. **audemus** wir getürend 41.

*† **Audictus** s. **Anditus**.

*† **Audi-, audia-** 37. -**torium** eyn richte haw 37. dinchus *Symb. D. App.*

Auditus horent 38. gehord *K. V.* gehort; **audictus** eyn sach widder horen 45.

Aue (*zum Unterschiede von owe int. dol.?*) an we 29. *sine ve* 34. *ab a quod est sine ve dolor i. sine dolore* 76. ghegroetet systu *G. voc.*

* **Auelana** s. **Auellana**.

*† **Auella** (vgl. *Auellere Gloss.* × *auellana*) louft *i. suber H. S. Tr.* nüsseschirsel (*s aus f?*) 40. nuß brätsch 32. (*i. q. brätsche BM. I 234*).

Auellana welschnuß 29. graß welsch nüß 33. hassel nod; -**us** hassel 37. **auelana** eyn gruß o. eyn hassel noß 45. hasel-ber, -nuß *K. V.* wal-, walsch-not 38. **ab-, app-** 40. -**ellane** *pl. nespel-en H. S. D.*, -n 40. *sim. Gloss.* **afilona** hasselnuß 32. **auenala** hasel nüß *i. cerolum (aus corylum)* 30.

Auellere absundirn *V. a. 1420.*
 abschellen 45.

* **Auellum** eyn kif in eyner stad 37.

* † **Auen-a** evina *Gf. I 176.* evena
Symb. D. 281. turth, durd (*cf. Zizania*)
Gf. V 457. -**atum** haber müß;
 -**acium** heberling (*cibus?*) 32.

* † **Auena-la** s. **Auellana.** -**tum**
 s. **Aueua.**

Auentare. **auencare** i. *erudica-*
re 148.

Auere geylen *P. V. gilen Gloss.*

* † **Auerei** glogspis 41., *aus* au-
 ricalcum?

* † **Auerni** (× a vere) von dem
 glenze 41.

Auernus eyn vloyd in der helle 37.

Auersio von ker; **conuersio** zu
 ker 32.

Auerta malha *H. S. D. est pera*
s. mantica ad vestes viatorias aliisque
necessaria condenda Cod. Theod. (daher
avertarius equus) Gl. m.; dazu die
Glosse (bei Ducange Lex. med. Graec.)
ἀβέρτα (βέρτα) τ. ἐ. τὸ ἐπομάσχαλον
... καλεῖται δε ἀβέρτα ἀπὸ τοῦ
ἀπιστράφθαι (i. e. avertere). Vielmehr
eine, vll. antike, Nebenform von ἀορτῆ.

Auferre brengen 48.

* † **Aufulsus** (*aus* auulsus?) af
 gode 37.

* † **Augenes** (*vgl. anguina? angia?*
Gloss.) eyn naghel in eynem schepe,
 eyn dollé 37. *Vgl. dollé, dol scalmus*
Kil. pl. dollen, dullen Br. Wtb.
I 269. vgl. Gr. Wtb. I 1227.

Aug-ere öken 37. her meren 45.
 -**mentum** gemersale *H. S. Vind.*

* † **Augur, anger** 32. wogel win-
 ker (î) 40. vogel-winker 32. 33., -wink-
 chn (*sic?*) *P. V.*, -lucker 45. een wycke-
 ler wter volghelen (*sic*) sanck (*G. voc.*
 weissag durch vogel geschrey *K. V.*
augur-ire vogel loken 33. -**are** v.
 lucken o. vahan 45. -**atrix** wickersche
 i. **diuina** 38. -**ium** wogel geranke
 (â; *aus* gesank?) 40. lokerey (*vgl.*
Augurare) 33. heilscowede *H. S. Vind.*

Augustal-e eptye i. *abbathia; -ia*
vilgo palatia 125.

Augustin-ensis augustiner mon-

nicke; -**us** augustin 38.

Augustus merer o. haisser (h *aus*
 k?) 41. m. des rechts (*umg.*); der aust
 maynt 45. gemerere *Symb. D.* römisch
 künig; ogst 32. (*hd.*) augest *hs. Kal.*
a. 1460. augst 34. ost, de twelffte man
 tijd 38.

Auia s. **Aua.**

* † **Auia** eyn voghe (*inunctura? vgl.*
vogel etc. Gloss. h. v.) 37.

* † **Auia.** **aulara** pl. boschen (.)
 bomen of onweghen *G. voc. (vgl. aui-*
aria Gloss. v. c.). auium krump weg
 im wasser 40.

Auiarium † **auigaria** voghel-
 neste 37.

* † **Aui-** s. **Au-cipula.**

* † **Auicius** (a *priv. vgl. inuictus*
Gloss.) einer der nit vberwunden ist 40.

* † **Auies** (*vor Auus; aus* amens?)
 eyn vn kundiger 45.

* † **Auigaria** s. **Auiarium.**

* **Auineona.** **auiona** auion, eyn
 staat des paweses in vrancken 38.

Auinum wyn water 37.

* **Auiona** s. **Auineona.**

Auisare pedenkchen, verratten
 (*welt. verröre zur Kemtnissbringen*) 27.

Auitus alder *H. S. D. sim. Gf.*
Gloss.

Auim s. **Auia. Ala.**

Aula balast 30. pfalz *K. V. aulla*
 phalcz, sal 40. zal 37.

* † **Aula** s. **Aule. Ala.**

* **Aulanus** s. **Aulicus.**

* † **Aularia** poeten boke edder he-
 melke stede des houes 37. (× *aula-*
ria Planti). auralia (alph. aul-)
liber cuiusdam prophete † secreta ne-
morum 76. auxaria i. s. nemoris Gl. m.

Aule pl. orghelen pipen 37.

* **Aulea** (*cf. Linum*) eyn bank laken
 i. **aureola** 37. tebich 27. dewich 33.
 umbelachen *H. S. Vind. (Gf. II 457).*

* **Aulegi,** **aulie-nosus** veth edder
 nad 37.

† **Aules** *dic. qui cum cannis cantat*
Br. der uff orgelen singet 40.

* **Aulicia** wyn vate 37.

Aulicus houeman; **aulanus** po-
 len graue 37.

Aulidus zote orghel zangh 37.
sim. 75.

*† **Aulie-** s. **Aulegi-nosus.**

* **Aulula** eyn clene zael 37.

*† **Auper** s. **Aper.**

Aura wynt, schyn (y) 37.

*† **Aural-a** s. **Arrabo.** -ia s. **Aularia.**

Aurea. **aurina** halter 37. **orca** brechzaam *V. tril.*

*† **Aurea porta** phud i. **eunus** 31.

*† **Aureal-is, -us** oren mützel (*morbus? cf. Gloss. v. Scolopendra*) 32.

*† **Auregola** s. **Aureola.**

*† **Aureliana** *ciu. orlens (so mhd.)* 40.

Aureola (*vgl. Aulea. Gloss. v. c. er. Crinale. Sertum.*) golt schappel 40. guldein pant 27. gulden gewant i vrkauffen (*sic!* orkussen *sim. Gloss.*) 33. juncfrowen kron 32. guldin tron (*aus cron*) 41. eyn houed kussen; eyn golt borde 37. **auregola** eyn gulden lant (*aus bant umg.*) 45.

* **Aureolus** s. **Aurulentus.**

† **Aureum vellus** goltwooll *Meg.*

* **Auricalc-um** (*cf. Auerei*) missingh (*i. fex auri*; **calcon** *fex*; *sim. Br.*) 35. meß 30. mösch 29. mensch 32. meschyngk 31. mezzink *m. i. electrum* *Meg.* messing *n. (Ed.) H. Ph.* missing; -us eyn messin sporn (× **calcar!**) 45. -eum missinghen 38. **auriculum** messing *V. a. 1420.*

*† **Auric-ola** s. -**ula.** -**olum** s. -**alcum.**

*† **Auricolus** eyn gold graf dar me ors (ol?) ynne hudet 37.

Auricomus guldene vlechten 37.

*† **Auric-ula, -ola** 27. eyn ore lepchin 45. orleppli, esels or 40. ourleppli 32. ör läppel 27. or lep, orphendel 33. -**ula muris** *h. mäusörl* *Meg.* -**ularis** orgrübler 29. orgrübel *K. V.* ourgribel 32. ringel i orgrübel vinger 40. eyn kleyn singelin (*sic*) 45. eyn luttike vinger 37. eyn rad gheuer 37. -**ularius** eyn heymmelich rader 45. rat gebe 40. rotman *V. a. 1420.* -**us** s. **Auritus.**

Aurifaber glot (*sic*) smed 38.

*† **Aurifex** s. **Aurificeps.**

Aurifex gold smed 37. gold lüterer (× *fex? cf. Gloss.*) 32.

Aurificeps, l -ex 40. eyn ysen bard 37. isernbart, eyn voghel gescapen also iffte he gulden si; i. **fre-dula** goldamer 38. js vogel 40.

Aurifodina golt cule 37. 38.

Auriga (*s. Agitator*) reit wagen 40. *Sum.* reitil, reitrihtil, uuagunrettila *Gf. II 418. 479.* wagenreide i. **cilindrum** *Symb. D. 283.*

Aurigo vbrigg hitz 52. *sim. 75.* die gelsucht i gilwen 40. (*vgl. u. und Gloss. v. Aurigo. Aurugo. ictericia* die gilbe 74. *diese Bedeutung fehlt bei gilwe BM. I 494.*)

Aurigraph-ia gulden scrift; -**us** de mit golde scriued 37.

*† **Auril-ia, -e l -oga** 34., -**igo** 32. gold-wurm 32., -wurm 34., -këber 29. -**igia** eyn golt form (*umged.*) 45.

*† **Aurina** s. **Aurea.**

Auripigmentum orgement *H. S. D. sim. Gf. göldelin (n aus m)* 42. golt-leim, -laim *Meg.*

* **Aurire** slachen 27. orslachen (× **auris**) 33. wagen füren 29. *sim. 34.* (× **auriga**).

Auris (*cf. Casica*) ar 75. *P. V.*

*† **Auris-ia** s. **Aorasia.** -**pex** s. **Aruspex.**

* **Aurispuma.** schuma auri golt schum 38.

*† **Aurist-a, -erium, -iria** s. **Austiria.**

Auritus. auricus eyu der grote oren heft 37.

Aurora morgenrötistund 29. morghe*n i. mane* (i morn **cras**); m. stunde 38.

Aurugo, l aurigo *G. voc., arrugo* 32., **arugo** 32. 74., **aruga** 30. goldschein 27. *P. V.* goltschuy*m l dic. corruptio auri; et dic. morbus reddens hominibus glaucietatem (glaucit. 110.) i. q. aurigo* gheelsucht; *et dic. tempestus* onweder *G. voc.* vngestüm luft 40. vngestumer luft 74. **aurugo** dros van dem golde; meldau; ghelsucht; **arugo** vndrechticheyt der lucht 37.

fin gold 32. gelsucht 27. 33. *P. V.* golt faym 33. mildtaw *P. V.* mildtaw 27. *i. color sicut pedes accipitris ags.* geligelu *Pf. Germ. VIII 389.*, *l milui i. gelo ib. I 116.*

***Aurulentus. aureolus** vor guldet 37.

*†**Aurulla s. Arulla.**

*†**Aurum fulcium** rot gold 32.

*†**Aurum obryzum** (*Gloss. h. v.*), **obrisum** luter gold 29. **abrasium** lauter gold 32. **obrizum** wiera *H. S. Tr. golt G. voc. abrizun fona* (× **ab**) *scim (splendor perahiti auri coldes) Gl. Ker. (vgl. Gf. VI 511 ff.). obrisius* schynende 37.

Au. s. A-ruspex.

Auscultare losen 29. 88. geulogig sein 34. 75. horen, horken, vnderdenich sin *i. obedire* 38.

*†**Auspertus s. Auster.**

Ausp-ex weissag durch vogel fliegen *K. V. l -icator* ein wider wincker (*vgl. v. Aruspex*) 33. wincken 45. **-icari, -icare** 45. vogel-wichen 27., -wincken 33. 45. **-icium** wikerey 27. winckung 45. rufferey 33.

Auster (*vgl. Austria*), **austro** 41. der sudener *Meg.* sudener 50. fühlte wint 42. wazzer *Mein. Ntrl., sundir-H. S. D.*, sud uester- 40., oster- (× *lat. auster*) 40. -wint. suden wynt 38. eyn zuzer wint *V. a. 1420.* susen (× *sus, susse = süd*) 32. middaghes wynt; **anspertus** zud wynt 37. **austroafricus** sundirwestirwint *H. S. D. sim. Tr.*

***Auster-e s. -iter. -ia s. Austria.**

Auster-iter, -e vngehurlich 29. vngeherig 30. **-us** herbe *V. a. 1420.* scharp 37. gral, vnmodich 38. (*vgl. grall Br. Wtb. 1533. grel BM. 1573.*) saurampfficht *V. tril.* lebber-, purpurfarbe 125. **-ius** (*Comparativ??*) grimmer 40. **alisterus s. h. v.**

*†**Austeri-us s. -ter. Astois.**

***Austiria, austeria** 37., **austria** 33., **aurist-erium** 27., **-a l -iria** 40. orsmere *i. anxiua (aus axungia) H. S. D. or- 40., ör-* (**auris-**

terium), orsalben- (**austiria**)- 27. -smer. ör salben 33. oren drek 37.

*†**Austor** (*aus actor, × auctor?* *cf. Gloss. h. v.*) klag richter *K. V.*

***Austria s. Austiria.**

Austria (*undeutlich*) **l osteria** (**ostona?**) osterrike, eyn land 38. **austrum** osterlant 41. **auster i. regio astralis** 76.

*†**Austr-oafricus s. Auster. -um s. -ia.**

Ausus kerz (*aus g'herz*), manlich 33. türstig, chün 27. hertig o. kun (*vgl. u. a. hd. hertelichen audacter* 18.) 45.

Ant awer P. V. (*so wetterau., übh. b zw. Vokalen wie hauchloses w gesprochen*).

*†**Antarium** (*aus auctorium? auctarium Gl. m.?*) dat erste richte 37.

*†**Autelarius** eyn scriner 37.

***Autempne s. Antenna.**

Autentic-us wl warheyt 37. vorgeer 27. für- 29., per- 34. -nemig. genem 30. genäm 33. trefflich *V. a. 1420.* **-um** glob brieff *K. V.* **-are** war, genäm, maisterleich machen *i. autorisare* 33. gen em (*sic*) machen 45. ein red mit weishait **l mit warhait** o. maisterleich pewaren 27.

*†**Auteri** vruwen scho 37.

*†**Autile** (*st. aucile*) eyn goze stal 37.

***Auto-nes s. Aucones. -r etc. s. Auctor. -risare s. Autenticus.**

*†**Autum-a, -acio** ghissinge 37.

Autumpnus der herberst 45.

Auunculus hoeme *H. S. D. ôcheim* 29. ôham 52. ôhin 30. ôchlin (**patrue-lis** ôchin) 32. ehen (*i. frater matris mee*) *K. V.* om, myner mouders brouder 38.

Auus s. Aua.

Aux (*an gleicher Stelle arx* höch 27. hoge 45.) ain graß häkch **l circulus qd.** 33.

*†**Auxaria s. Aularia.**

*†**Auxarium** (*cf. alisorium sim.*) eyn scho knyp 37.

*†**Auxi- s. Aucti-**

*† Auxi-dorrum s. Assidela.
-gia s. Axungia.

† Auxiliamen hulpe 37.

Auxilla pod 37.

*† Aux-is s. Axis. -sugina s. Axungia.

Auxula to ghift 37. to giff 38.

*Axa naue 37. naban dem rad *P. V.*

*Axidonium s. Assidela.

† Axiona werdicheyt 37.

Axis (*cf.* Asser) asse 37. echs an dem wagen *P. V.* w. esse † nabe † himel nabe 40. † auxis ächs 33. asche 45.

Axungia smerlayb 27. anxugia

smerleip 40. auxigia smalt smer 37. auxugina gens smalz 33. anxuia s. Austiria.

*† Azilus s. Asilus.

Azima derpteig *Conr.* asyma ôstertag *P. V.* azimu-m brod nicht ghe sûred 37. *i. panis sine firmamento (sic!)* 33. -s vngefürmt (*aus lat. ferm-*) *ib.* vngefurt 7. (*anders Sm. I 557*). sonder ghest of s. deyssem *G. voc. subst.* prat an ürhab *P. V.* prott an vrhab 1. vngheffelt prot 27. vngeheweltes brot (azimi) 41. derbes brot 40.

*† Azonium wildersenff 74. azonium wilde senf 40.

B.

† Baalph-arasim, -es s. Balphe-sis.

*† Baba (*als Stammwort von babatum*) rûß hüff 32. balatum huff, eyn horn an des perdes vote 38.

*† Baba-i s. Babi. -lis s. Balanis.

*† Babatum, gabatum 32., † balamen 33., baltatiferrum 38. eyn hoyf- 37., hoef- (hof-? *neben hoff-*, huff-) 38. -ysern. hüeff- bab., huff-bal. -eysen 33. roß ysen 32. babataris eyn hof-slegher; -inum -ysern kaste 37.

*Baben s. Baen.

*† Babi † .ai. *grece* dul (,) dore lat. 37.

Babilo-nia, †-n 38. babilonie, eyn grot stadt in heydenshop 38. ain ver-stört landt 33. *sim. 6. est ciuitas bafusa (aus confusa!)* eyn vorstoret stait 45.

*† Bab-ire s. Ballare. -lii s. Biblius. -orella s. Boborella.

*Babur-rus. -tus eyn dore; -cia dorheyt 37.

† Baca s. Boia.

Bacapulus. bacaul-a doten bare 40. -um bare 37.

*† Bacar-i s. Bachari. -ium s.

Bacterium.

*† Bacaul-a, -um s. Bacapulus.

Bacca (*cf.* Baccar. Boia.) eyn lore bere; bacha eyn edel steyn 37. *i. gemma 76.*

Baccalarius halb maister 32. bacccharis vntermeister 29.

Baccar bakeler cruyt *G. voc.*; × bacali-a, -s *lauri genus Plin. h. nat. XV §. 129. XVII §. 60. Cf. Gloss. vv.* Bacca. Baccar.

*† Baccar-e s. Baculare. -ium s. Bacterium.

*† Baccerus s. Bacernus.

*† Baccilare s. Baiulare.

†† Baccinum s. Vaccinium. Bac-cinus.

*Bacchar. bachari-a eyn wyn vad 37. -um weinuas 52. -us bicher *Symb. D.*

*† Bacchiola s. Bachicola.

Bacchus. bachus eyn god des wyns 37.

*Bacernus. baccerus kloppfel 52.

Bacilla eyn eysenn pfevl (*pfol sim. Gloss.*) 33. batilla eyn vur panne 37.

*Bacillum glutserm 52. bathus † bathillum glüthaffen *est vas testium brunarum ardentium conseruatium*

etc. K. V. batillu-s glüt-hawen, -schuvel 40. -*m* roichfaz *Symb. D.*

Bacillus, bapsil-us 29., -*is* 33., -*lus* knutel 52. *sim.* 3. cllapel also in ener clocken *i. cymbalus; bap-cillus* cnepel 38. klengel, kall (*Zw. kallen BM. I 84^b*) 29. ain swinkchell als in ainer glockhenn 33.

* **Bacinia** *ags heri Symb. H.*

Bacinus. batinus † **baccinum** bekken *H. S. D.*

* **Bacterium** *i. peluis* hantpech 52. **bacarium** becken 37. **baccarium** *vas aquarum Gl. m.*

* † **Bactor** *s. Blacterare.*

Baculare mit stekchen slachen 27. 33. knuttln *V. a. 1420. baculo* *i. percucio; bacco* *i. cudo* 37.

Baculus pastoralis pischoff- 27., byschoff-, hertär- 33. -stab.

* **Bacha** *s. Baua.*

Bacha, baccha *Br. i. sacerdotissa bacchi Br. i. dea bachi sc. sac. † prespitera; est mulier † saltatrix colens festa bachi 76. spryngersch-e, bracte* -en 37.

* † **Bach-ada** eyn erneschale (u wie u); -*onica* eyn stalne kanne 37. -*inuta amphora qd. de calida (aus calibe) facta* 76. *Vgl. Bothona.*

* † **Bachadis** *s. Berneca.*

* **Bachana. bachinar** eyn wyn perse 37.

Bachan-s eyn locate; -*tes* dul 37. -*s* ein wachant; **bachus** *est deus vini* † bachant 33.

* **Bac-** *s. Beg-hardus.*

Bachari truncken werden 52. töben † töb sinn 33. **bacari** tauben 45.

* † **Bachari-a, -um, -us** *s. Bacchar. -s s. Baccalarius.*

* † **Bachic-ola** weinsavffer 52. *sim.* 75. -*ula* eyn mechtiger 45. **bacchiola** een wijndrencker *G. voc.*

* † **Bachin-ar, -ita** *s. Bachana, -da.*

* **Bachio** inghedome (*supellex, vgl. Fr. I 488^c. Br. Wtb. I 696 ff. BM. III 133^b*) 37. *genus supellectilis Vgut. (Gl. m.). bachiogenus dic. supellectilis (sic) 76.*

* **Bachitus grymichey** 37.

Bachi-um, pl. -a sunt parua vitra 76. winfesser 40. *Cf. Gl. m. v. Bacca.*
† **Bachius** douendich 37. **bachus** *sc. furians 76.*

* † **Bach-o** *s. Perna. -onica s. -ada. -us s. -ans. -ius. Bacchus.*

* † **Badanola** *s. Baianula.*

* † **Badius** rot ros 40. **b. equus** roth ros *H. S. D. badrus* snel phert *P. V. bladius* eyn snel perd 37. **balidinus** hryte *Gl. Aelfr. (de coloribus).*

* † **Baellare** (*zw. Baiiare* bellen und Beare) plegen o. grußen 45.

Baen (*vgl. Fibula*) halsböga † **torques** *H. S. D. palz, spasal. var. spisal Gf. VI 364. i. vestis; w. u. i. ornamentum capitis* eyn sapeyl (*s. Crinale*); **ben** *i. fibula † clipeus 37.*

* † **Bafer** (*cf. bafertus Gloss.*), **baffer** 76., **bafert** 29. *i. grossus ll. c., † agrestis Br., † piguis in corpore † corpulentus 76. Cf. vafer i. durus † stultus 142.?*

* † **Bafusa** *s. Babilonia.*

* † **Bag-a** *s. Boia. -alus s. Baiulus. -ena s. Vagina.*

* † **Bagi-phin** ein zügel an ainem zämp 33. -*shin* *i. habena* ein zöm zügel 6. *Vgl. -s kelbirga Gf. III 174. бага Gl. m. und Gloss. v. Boia; bagula, pagula i. frena Gloss. vv. Baiulum. Pagula.*

* **Baguta** *s. Beghartus.*

Baianula varbette *H. S. D. uartbette Tr. uarthbedde Symb. D. baluma est lectus porcorum (aus portatorum sim. ? vart × vareh?)* 33. **balanula** eyn bedde in dem weghe (= vart); **beanula** eyn spanbedde 37. **baiunola** rosbaer *G. voc. badanola* forbäd *i. lectus itineralis Aelfr.*

Baiulare dregghen 38. **baccilare** tragin *V. a. 1420.*

Baiulum (*vgl. Bagiphin*) een breydel of toem *G. voc.*

Baiulus bode *G. voc. dreggher* 38. **bagalus** 27., **balogus** 33. trager.

Baiunola *s. Baianula.*

* † **Bal-a** *s. -amita. Bidens. -acium s. -aphium. -amen s. Babatum.*

* **Balamita** *nomen herbe* 27. pachmecz 33. **bala** eyn crut muncz 45.

*† **Bala-mite** *s. -nitis. -natus s. -num.*

* **Balani-s, -tis** *Gloss. babalis (alph. bal-) i. quercus* ein aych 33. **bolamita** vrucht; **balamita** (*cf. Balanis*) eckern drufelen 37.

*† **Balanula s. Baianula.**

Balanum *i. vnguentum Vocc.* eyn slange salue; eyn bôm l palme bo'm 37. **balarius vnguentum preciosum** 33.

* **Balaphium** (*aus palladium?*). **balacium** eyn belde 37.

Balare, blare 34. plazan *Gf. III 259. plätzen 34. P. V. phlegen 27.* *rerem Gf. II 533. (rerentes balantis). BM. II 677. (cf. Rudere).* **balatus** pla-, ple-zunga *Gf. plätzung 33. bolken 37. balatibus* blaungon (*vgl. enblät BM. I 396*) *Sedul. palatus* schauff geschray 32.

*† **Balarius s. Balanum.**

Balarius. palacius karfunckelstain 32.

*† **Balat-era s. Blacterare. -ine s. Amenium. -remus etc. s. Baratro. -um s. Babatum. -us s. Balare.**

Balausti-um, -a lat., -on gr. eyn granats blom *O. san. sim. 25.*

* **Balbicus s. Balbus.**

*† **Balbies i. crudelitas** 37., *aus barbaries?*

Balb-ire s. -us. -uca s. Battudo.

* **Balb-us** neslendir *H. S. D.* eyn stöter bok 37. wispich *i. blesus* 38. **-leus** een stameringhe *G. voc. -utire, -ire* 38. wispen 38. wispeln *i. -ere* 52. lispn *H. S. D.* stöttern; **-utiens** de nicht kan spreken 37.

*† **Bal-eza s. Salsa. -chus s. -thus. -ducta s. Battudo.**

Balea slingher *G. voc.*

*† **Balee s. Palea.**

Balen-a, -e 32. balien 38. wal-38., wald- 27., bal- *V. e. q. D.* -visch. vorch l waller walvi (sch) 34. welerin 32. merwunder 33.

*† **Baler-a s. Baltaris. -amo s. Valeriana.**

*† **Bal-estine s. Amenium. -idi-**

nus s. Badius. -ipsis s. -phesis.

Balista, palista 32. arm-brest (*bis*) 29., -brost 32., -borste *G. voc. armst 27. ags. stafslengrie Symb. H. l funda slengera; bedica l sagitta* selfschoz *H. S. D.*

Ballare stamelen 27. *i. babire* stammeln l yeren (*aus rerem?*) als tier 33.

*† **Balloaria s. Valeriana.**

*† **Ballonum** das lest gerich 33 *Marg.*

*† **Baln-eum** bat 38. *G. voc. bad 37. -eon* vor luster 37. **-eamen** pad tuech 52. **-iamen** badelaken 38.

*† **Bal-o-gus s. Baiulus. -nes s. Bolena.**

* **Balphesis. baalph-es i. diuisio inimicorum** 37. **-asis id. Br. -arasin i. diuisio virorum Br., v. derisio** 37. **balipsis** (*nach Babel*) zerstörung 52.

*† **Balratus s. Barochum.**

*† **Balsam-us** balseme (is de edelste vrucht dede mynsche weyt); **-ita id., crusemynte** 38. **-aticus** balsum rauch 45. **-iticus** das wol smekcht als walsam 33. *sim. 6.* balsamig 29. **-icus** walsam-, **salmaticus** salem-smekig 34. **salm.** selbin smekig 29.

*† **Baltaris** ein sling; **balera est sonus baliste** 33. *sim. 6.*

*† **Balt-atiferrum s. Babatum. -era s. Bisora. -erare s. Blacterare.**

* **Balterium** eyn badelstede 37., *aus balnearium sim.*

Balteus beldrich *Symb. D. baltheus* der richter gurtill *V. a. 1420.*

*† **Baltor s. Blacterare.**

* **Balthus i. camelus** 76. **balchus** cammeel 37.

*† **Baludi- s. Paluda-mentum.**

*† **Baluius s. Blauipes.**

*† **Balunna s. Baianula.**

*† **Bamasium, etc. s. Bombasium.**

* **Bambicium** (*aus bombyx*) schaper *P. V. (vgl. Gloss. v. Vellus. Sm. III 305. 375. 376. Gf. VI 411. BM. II 2 S. 85.; vll. X schapp ioppa Gloss. h. v. sim.)*, zitter, zetir *Gloss., wo irrig zieter Sm. IV 295 verglichen wird;*

czetir, czschetir in schles. *Voc. des 15. Jh. bei Frommann D. M. IV 183; vgl. sindon* tschetir, zscheter *ebds. czitir Gloss. u. ebds. v. Rubilinium. Sm. III 413.*

Bambis *i. aranea (aus bombyx) ist die richtigste Lesung, vgl. Hildebrand zu 142. p. 15. 27., den hier Quicherat Add. 23 ignoriert.*

*† **Banagardia. pannaida** mitil (*am Wagen*) *Symb. D. 283. banayda* eyn lank wede 37.

*† **Banan-sus** eyn to bringer; **-cia** vn nutte teren 37. *Aus banausus, vgl. Gloss. v. Beanus.*

*† **Bancal-e** panch lachen 33 *Marg. -is* stul l. *Symb. D.*

Bancus. baucus bock (*umg.*) 45.

*† **Bap-cillus, -sillus, -silis** s. **Bacillus.**

† **Bapti-sma, l -smus** *G. voc. dope* 37. *doepsel G. voc. -smum id. G. voc. reynige* 37. **-sterium** funte *i. statio baptismatis G. voc. -zatorium* dopelstede 37. **-sma** teuff-, **bapifer** (*alph. bab-*) dauff-steyn 45.

* **Bara** *i. fluctus Gl. m. eyn vloyd* 37.

*† **Bara-lisis** s. **Paralisis. -udia, -da** s. **Warandia. -aria** s. **Barra-ria.**

Baratro. balatr-o schermer 37. **-emus** spilman *i. hystrio* 40.

Baratrum (*cf. Atrium*) rache l helle slunt 40.

Barba iouis (*so auch 122. nach Scheler*), l *i. b. 40., i. herba* 85. (*Gloss.*), **barbaronis** 40., **aberdiosus** (*o. h. v.*) husloc *i. polipedium* 38. husloec 85. huss wrcz 40. haufswurtz *i. semperniua K. V. saus (sic)* wurczen *P. V. jovibare 122^b. nfrz. joubarbe.*

† **Barba siluana** wasser wegerich *i. q. centumneruia aquatica O. san. waldwegerich Ki.*

*† **Barba-lexis, -rica** etc. s. **-rus. -lus** s. **Barbus. -rum** s. **Barbitus.**

*† **Barbar-us** vromede, grynmeh 37. gruelich, getruwelich (*sic*); s. eyn heyden 45. **-i** alle heiden 40. **-alexis, barbalexis** *P. V. twyerleye* sprake 37. ein red von manigerlay red zesam

P. V. -ica heydensch estrich (*ostraca fractis testis addita calce*) 125. **-is** alle sprake an grekes vnd latins 37. **-ismus** eyn vnrecht sprake in syner sprake 37.

*† **Barbenta** (ē) eyn hantslach 37.

Barbitonus parbirer 52. trucken scherer *i. rasor K. V., im Gegensatz zum Bader? vgl. „ir schert trucken unde naß“ B.M. II 2 S. 149. Daraus vll. tuochscherer rasor* 64.

Barbit-us eyn elpen lire (× *bar-rus sim. 74.*) 37. helfen beinin lyre (*ebenso*); **-um** seiten spil 40. **-on** rubeblin, *paruum instr. musicum K. V. barbarum* räböbly 32. (*cf. Rubeba*).

* **Barbobalsamum est lignum balsami** 33.

Barbus. barbalus p. barm *K. V.*

Barca flosschif 40. **parcha** flozscif *H. S. D. Gf. IV 456. bart-a* l **-ar** snycke 37.

* **Barcus** (*alph., c wie t*) *est stultus l laudis creator* 33. *vgl. bardus i. laudis cantor Br.*

*† **Barchora** hert-*Meg.*, der herte 50. snabel (*neur klein visch in dem mer Meg.*); *vgl. den Vogelnamen hartschnabel loxia enucleator Nemn.*

* **Bardana** schorfladeke 38. sumer latich l klöbe *h. (vgl. ahd. cliba mnd. altengl. cliue u. und Gloss. v. Aprinia. Lappa. Riuola.)* 40. clote *i. lappa; bardona* cletes l burres; **elixis** *id. Cock., vgl. amorfolia* clate *ib.*

* **Bardus** leopart 33.

Bardus eyn dore 37. **barcus** s. *o. h. v.*

* **Bares** s. **Bargina. Baro.**

*† **Bargaireba** (? r- *Strich nach i*) seiff 40

Bargin-a, -e urlente (*peregrini elilente*) *Gl. Ker. barienes sunt fortes in bello* 37. *cf. Gloss. xv. Bargina. Bares.*

Barillus barill *K. V. parill* 74. barillin 40.

*† **Barliates** s. **Berneca.**

Baro edel edel swar (× *βαρές, bares?*) 37. strebe herre 40. groue *V. a. 1420.* helt; *pl. ritter* 45.

* **Baro-chum, -tus** bynſauge 51.
O. san. balratus binsuge *h.* 40.

* **Barra** *s.* **Barria.**

* † **Barrari-a** eyn holde 37. **-us**
(i. q. barr-a, -era, -eria) i. repagulum *Gl. m. bararia est grauis vectis*
 l. compes 76.

Barr-ia, -a clocheyt 37.

Barrire elephant schen (*Suffix*)
 schrein 34. roepen als een elephant
G. voc.

* † **Barritorium** (*aus barytonum,*
 × *barrus*) eyn swar lud 37. **barri-**
tono *i. vocem graui accentu profero;*
ptc. baritonans 76.

Barritus de lud des deres (*barrus*)
 37. **parritus** helfen geschray 32.

* † **Barro** eyn stormere 37.

Barrus helffentier 29. eyn elpen
 deyr 37. **barus** helfant 40. alpant
H. S. D. ewarus elephantt 34.

* **Barsa** ham *P. V.* hame 9. ned
 37. fisch netz 52. 75.

* † **Bart-a, -ar** *s.* **Barca.**

* † **Barulus** messigk 33 *Marg.*

† **Barunculus** eyn clene edelman 37.

* † **Barus** *s.* **Barrus.**

† **Baruth** *i. fulminans* *Br.* dz puech
 der maister der E (*Buch Baruch*) 34.

* **Basa** waissikait (*aus vaist-*) indem
 libe 40.

* † **Basacutrix, basarium** *s.* **Bas-**
saris.

* † **Basee. basie** eyn schep bord
 37. **basce (baste?) sunt partus ipsius**
navis ein pratt des scheff 27. **base**
 eyn port des schiffes 45. *sunt portas*
 33. (*vgl. u. a. Gloss. vv. Basee. Margo*)

* † **Basi-a** *s. -um. -ca* *s.* **Brassica.**

* † **Basile** eyn potteniß (*zwischen*
Base und Basilea, versch. von basis
 poden) 45.

* † **Basili-a** eyn rike 37. **-ca** por-
 kirch 52.

* **Basil-ia, -icon** winterblumen
Haupt Z. XIII 383. basalick K. V.
basiliconie 40. *basilig i. traguntea,*
serpentaria, colubrina *Meg. -la*
basilie, is erut 38. **-isca** madalger
Wirzb. Hs. madelger H. S. D.

Basilic-a ein vörchirchen 27. vor-

schupff 74. gocz hus oder berg kirch;
-e vorzaichen (*vgl. 74. und Gloss. und*
u. v. Vestibulum; schwerlich aus basi-
liscus als monstrum vgl. Gf. v. Fora-
zeichen) 41.

* **Basilicus** eyn lucke worp 37.

* † **Basili-cus** *s. -scus. -rdus* *s.*
Bastardus. -sca *s. -a.*

Basili-scus (*cf. Iaculus*) basiliske,
 eyn vorgiftigwurm 38. der slengin konig
V. a. 1420. -cus vnck K. V.

* † **Basil-ius** *s.* **Basius. -la** *s. -ia.*

* † **Basim** *i. silentium* 76. stillinge 37.

Basis bodem 38. saulfuß *i. stilus,*
epistilum *K. V. sul-stos* 32., **-fuos**
 83. sülen füs 40. eyn hard steyn l
fundamentum l eyn stam 37. *i. ex-*
trema pars plante schwel 76. gruntueste,
 whnet *i. fundamentum* 38. **bases** stol-
 lun stozza *Ho. 36.*

Basi-um, -a *sg.* 37. eyn kus 37.
 huren kus 32. **bassinomsilbum** (*aus*
basium i. osculum) eyn kuschen 45.

* † **Basius** l *lius est custos templi* 37.

Bassare *s.* **Bassus.**

Bassaris. basarium *est vxor sa-*
cerdotis 33 *Marg. basara i. salta-*
trix 37. **basac-, bassat-,** 38. **-utrix**
 eyn molken touersche 37. 38.

* **Bassatura ferri** hamersla-g 74.,
-ch *i. mallicidium* 38.

* † **Bassatutrix** *s.* **Bassaris.**

Bassus syde, nedene 37. neder,
 side; *i. ymus* syd, dat nicht hoch is
 38. gesubpe o. gefidder (*hierher?*) 45.
basus nider, seicht 27. seydeneter
 74. *aus nd. syde, neder. bassitudo*
 niderhayd 33 *sim. bassare* vnder-
 trucken 52. 75.

* **Basta** vleysch 37.

* **Ba-, be-** *H. S. D. -staban* bremo
H. S. D. breme 40. *Vgl. Gf. III 304.*
Enstand bas- etc. aus bos?

Bastardus pankchartt 33. banckert
 30. eyn hör kint 37. **bastradus** vn-
 eylich chind 27. **waschartus, ba-**
silirdus waschart 34. **basurdus** bas-
 tert o. findeling 45.

Basterna slede, kare 37. 1, l **bas-**
trina huticha (*in camera*) 2, l **beta**
 sambuch *H. S. D. 1, vll. × pastor,*

oder auch \times *pastorium* *sim.* *Gloss. r.* Pastoforium; *vgl.* hirtehutte *tugurium* *Sum.* hutte *tabernaculum* *pastorum* *Gf. IV 806*; *indessen ist die zweirüdrige Schäferhütte (z. B. in der Wetterau) wirklich eine basterna, jedoch „in camera“ bleibt räthselhaft. In den Parallelglossen von 2, bei Gf. III 31 stehn an der Stelle von beta essedum und vehiculum, woraus (Gloss. r. Essedum) behilum wurde. Hieraus, oder analog aus veha unser beta? Verwickelter wäre eine Umdeutung der papianischen Glosse „betha, beth seu bara mola olearia“ (Gloss. rr. Batha. Bara.), nämlich in der üblichen Bedeutung von bara als Bahre, lectica, feretrum i. q. basterna.*

*† Bastillus s. Pastellus.

*† Basto (sc?) eynkammerknecht 37.

*† Bas-tradus, -urdus s. -tardus. -us s. -sus.

*Batha een oly moele *G. roc. batta* öl trot 32.

*† Bath-anium s. Pataua. -eca s. Bratua. -enia s. Betonica.

Batil- s. Bacil-

*† Batinus s. Bacinus.

*† Bathma (aus *βαθμα*, bathmis *Ki.*) thioch *Marb. Gl.* thioth *Erf. Gl.* (thioh, theoh *Bosw.*)

*† Batho- (aus *batto*-) -logus est sermo continuans 37. 76. l. *continugens* 76.

* Bathonia s. Bothona.

*† Batra-chis, -cion elafvyrt *Hb.* batrocum *id. Cock.* batrachium *hd.* wilde eppich *ib.*

*† Batta s. Batha.

* Battudo. bebusta (sc?) hotte 37. balbuca kerne melk 37. l. balducta hotte 38.

*† Batulus eyn clene molde 37. *i. paruis batus* 76.

* Bathus s. Bacillum.

Batus eyn hauer molde 37.

Bauar-us beyger 37. 38. -ia b. land 37. beygeren lant 38. beyer l. *G. roc.* bauwaria peyer l. 40.

Baucia morche 40.

*† Baucus s. Bancus.

*† Bauinus (zu *bucco*?) bur 37.

*† Baumoleum (Baumöl) *H. Ph.*

*† Bauwaria s. Bauarus.

*† Baxea. baxia l xis eyn scho.

37. blix-a est calcicus 33. -ia calcicus 6.

Bdellium. bidellia bidel (*paum*) *Meg. widel Sm. IV 32.* (formell: uui-dello *hermaphroditus etc. Gf. I 177.*)

* Bea s. Boa.

*† Beanu-la s. Baianula. -s s. Banausus.

Beatus hillich 37.

*† Beb-ei s. Bubo. -usta s. Battudo.

*† Bec- s. Beg-hardus.

*† Beda-gar s. Bedegar. -nula s. Betula.

*† Bedegar hagdorn, weithagen, rarr. waichelagen, wildehage *Meg. bedugar* l bemedato *arab. i. spina alba* hagdorn *G. san.* bedagar wechhagen dorn *i. borago K. V.* bedargar wichagin dorn 40.

Bedellus boddel 38. pendel 33. scherg 27. 52. eyn paffen buddel 45.

*† Bed-ica s. Balista. -ugar s. -egar.

*† Bedula (*alph. ber-*) *spacium tere in quo sciatur i. garten becke* 40. Gartenbeet?

* Bedum fluthbett *Gl. m.* schucz 32.

Beelzebub der vlyngot *V. a. 1320.*

*† Bfferum s. Bosphorus.

Beghardus weghart (*umged.?*) *i. vir mendicans P. V.* peghardus (a um (*adj.*) peghart, bechart 75^o. bagghert *G. roc.* bachardus *id. l. i. pharizeus, ypocrita* glisener, trouner (*vgl. Gloss. rr.* Beghardus. Alphanus.) dunkelgut (*vgl. Br. Wtb. I 273. Fr. I 211^o.*); pechhardus peckert, lullebrouder (*sim. Gloss.*) 38. bechardus becart, eynsiddel 45. bacherd 37. begardus pechkhart 34. beginner 30. paglardus trol münch (*vgl. trullebrüder Fr. II 392^o?*) 32. Begina beglyne *G. roc.* pekhartin, swester, muem *P. V.* pecharda geswester 75^o. baguta beghine 38. pagina züpfel nunn (*sanctimonialis gewilti nunn*) 32.

Belial. bellia eyn diuel 45.

*† **Beliaris** (*aus balia, balista?* *erinnert an frz. bélier*) eyn sluder 37.

*† **Belica** (*morbus*) bene meder (*lat.?*) 30.

*† **Bella - brum s. Dolabrum. -na s. Bellona. -re s. Proteruus.**

Bellarium abgericht als mit öpffel o. pieren 33. leste kost 37.

Bellator (*ecclesie Paulus*) bistan-deri 48.

*† **Bellia s. Belial. Bellua.**

*† **Bellicus. pellicus** stritber 32. **bell-o, -ator, -aticus, -atosus** *sunt* kiueren 37.

*† **Bellinuncium s. Lupina.**

*† **Bello s. Bellicus. Beluo.**

† **Bellona** twydracht 37. een af-godinne van den stride *G. voc. bellana i. discordia* † *dea belli* 76.

Bellua grem *Symb. D.* mer tier 74. *K. V. bellia* eyn gruß mar schiff (*aus fisch sim. umg.*) 45.

Bellum vechtinghe 38. kif 37. vrlûg, strit 40.

* **Bellus. beluxus** snode 37.

† **Belues** armoyd 37., *cf. Gl. m. h. v.*

* **Beluo. bellones** *sunt triumphatores* (× *bellum*) 37.

*† **Beluxus s. Bellus.**

*† **Bem-edato s. Bedegar. -ix s. Bernix.**

* **Ben s. Baen.**

*† **Bendali n. pr. interpr. decorus** sewberlich 52.

* **Benedict-us** gewenedeut 27. ain geseगतâr 33. **-a** gran (*verb. in garn o. gar*) oftel 32.

Bene, beni-ficus eyn wal deder 37. **benefic-i** woltûger 41. **-entia** wal-dat 32. **-ium** gheystlik gaue 37. len 38. *Symb. D.* lehin *H. S. Tr. -iatus* gelenet *Symb. D.*

Benelingwatus eyn wescher 37. geredsam 52.

*† **Beneueniens** wilkoine 33.

*† **Beneuole i. e. holtselig H. Ph. beniuolenter** gefüglich 41.

* **Beni- s. Bene-ficus.**

*† **Benign-e** † **-itanter** gotliken; **-us** gotlik *i. deificus* 38.

*† **Beniuolenter s. Beneuole.**

*† **Beo-nia s. Peonia. -siel s. Besollum.**

*† **Berbenaces s. Verbena.**

*† **Berber-is** versyg *n. O. san. -a* erbsel, suroch 40. **ber-, beri-beris** berbser-, paissel-beer; sauerdorn *Ki.*

*† **Berbescum s. Verbascum.**

† **Berbicarius** scafhirde *H. S. D.*

† **Berecynthia. boorsinthea** *Gloss., borosinsia* eyn moyder der gode 37.

*† **Berena** (*aus berna, × begina?*) ein pogen † bekynen (?) *P. V.*

† **Berberis s. Berberis.**

*† **Berillus** paryll. augen glass 27. eyn aug glaz *V. a. 1420. berul-a, -us* eyn steyn 37. **berillis** beriiil, eyn edel sten vnde is ghe stalt also is **b.**

*† **Berna** *est census dominorum pr.* weysat 33 *Marg., vgl. Sm. IV 180. I 200 v. Berner.*

* **Berna** bach 32. 33. swini bache 40.

*† **Berne-ca, -da 40., -ta K. V.** gliß vögelin *P. V.* tuschent (*aus tu-chent, umged., weiterhin auch gliß?*) fôgelin 40. **bachadis** ain bachad, haizt *etwâ* ain wek; *lat. Hs. barliates ... ares sunt quas bernescas vulgus appellat Meg.*

Bernix. bemix agheten steyn 37.

*† **Bertrudis** herte, *w. u. bete, eyn vruwen name* 38.

*† **Berul-a, -us s. Berillus.**

*† **Berus** ber *Meg.* ber slange 50.

*† **Besollum** (*nach Bellarium s. o.*) zart; *darnach beosiel, w. u. brosiel, interpr. verbum dei et fuit polimitarius* 33. *i. q. beseleel Br. besolien, be-thsilien i. verbum dei* 76.

*† **Be- s. Ba-staban.**

Besti-a gewild 32. vichtier *i. brutum* 29. deyr 37. **-us (-nus etc. Gloss.)** greselk 37.

*† **Beta s. Basterna.**

*† **Beta** weys ramisch chol *P. V.* † **blecta** romsche bolle (*aus kolle*) 45. † **blitus** piezenkraut, mangolt *Meg.* **betha** mangelt 33. 33. pyessen 34. bethe 37. **betam** bete, *crud to eten* 38. **bleta** payschel (*aus payschol P. V.* mangolt 40.

Betaceus. bethasia kól sprute 37.
 *† **Bethan** de seuede mán 37. *i. domus ydoli; l mensis septembris l et. betham l bethaphin* 76.

*† **Betfagia** *s. Patauia.*

*† **Betha-nia** *s. Betonica. -sia s. Betaceus.*

*† **Bethin** linen cled 37. *i. linea vestis* 76.

Betonica, bethania 52., **bathe-
 nia** (*Ed.*) *H. Ph.*, **pandonia** 24. 40. *H. Ph.* patenie 40. batonie 24. petanigenkrut 52. patónig *f. Meg.* betonie, *eyn crut dat me yt* 37. biscopvyrt *Hb.* aterladhe *Lyc.*, *vgl. morella* atterlothe *Somner.* **venenifuga** atterlathe *ib.* **fenifuga** *Cock.*, **galli crus** *Hb.*, **atrilla** *Dun.*, **astrilla** l **cyclaminos** *Sloane* atterlathe.

*† **Bethsilien** *s. Besollum.*

* **Betula** *i. juentula* 37.

Betula. bedannula berke 37.

Bia *i. via* steg 52.

Biangularis bywinkel (\times *lt. bi-*) 37. czwier winklet 27.

*† **Bibal-es** trinkch phennig 33. dranghelt 37. **-us** *s. Bibo. bibile* drangh 37.

*† **Bibar** l *prestigium* l *fascinum* zovuer *H. S. D.*, *vll. als* Zauber-, *Gift-trank*, *frz.* poison, *vgl. biber, bibarium potio Gl. m.; schwerlich aus urdeutsch tibar = ahd. zepar Cf. V 580 vgl. m. Goth. Wtb. I 11 ff. (wo indessen aibr durch Uppström bestätigt ist).*

*† **Bibegia** (*vgl. bibeca Gloss.*) wl drankes 37.

Bibellis bielen *H. S. D. bieln Gloss.*

Bibere vno impetu *etc.* mit einem truncke; **semel**, **ter** dry o. *eyn* pasß; (*ad*) **albas caligas** wisse hosen; *ad sep-es, -ta, -iumentum* biß an die rincken 125.

*† **Bibex** *s. Bilis. Bilix.*

*† **Bibex** *eyn* hant 37.

Bibex. bibix kif 37.

* **Bibil-e** *s. Bibales. -ire* *s. Bilire.*

Bibio wyn made 37. win muge 40. wein fluig 52. **bibro** winmugg 32.

*† **Bibix** *s. Bibex.*

*† **Bibl-a** *s. -us. -atea* *s. Blatea. -i* *s. -igi.*

Biblia *eyn* bok der schicht van velen iaren 37. *eyn* grot bouck in der hilgen scrift 38.

*† **Biblicus** vúl (*búl?*) 37., *zu* Bibo? *vgl. Briscus.*

*† **Bibligi** boke ghescreuen 37. **biblii** *Br.*, **bibli** 76. *sunt libri scripti (cum iunco Br.).*

* **Bib-, bi-limen** zur melk 37.

† **Bibliotheca** librye 37. 38. buchhuß 45. *eyn* beheltnisse *V. a. 1420.* **bibliothecarius** puohcouncil *Sm. II 47.*

Biblire. bibilio *i. sonum facere ad modum musti noui* 76., *vini, dum sonat et saltat sc. spumando* 37.

Biblius (*cf. Bibligi*) *ursprünglich giblius* *s. Pf. Germ. VIII 399. bablii i. artifices veritissimi* 37.

Biblus *bince* l **runctus** (*aus* iun-cus) semde 40. **bibla** grasß *pymissen P. V.*

Bibo l **bibalus** drencker; **bibax** swelgher 37. **bibulus** laffer 32. (*Zw. laffen* *s. B.M. h. v.*).

*† **Bib-ro** *s. -io. -ulus* *s. -o.*

*† **Bicalassum** *s. Bithalassus.*

* **Bicare. bito** *auri* *i. peregrinor;*

bitio *i. pergo* l *transeo* 37.

*† **Bicassum** *s. Bithalassus.*

* **Bicca** (*bieta?*) pukhell 33.

*† **Bicco** *s. Brucus.*

Bicell-um -ium *eyn* hus mit twen kamern 37. **bielinium quasi vicellum** 142. *p. 35 mit Ann.*

Biceps *eyn* swert 37. czwey hauptik *V. a. 1420.*

Biclinium *s. Bicellum.*

*† **Bicol-or** twierleye verwe 37. **-eratus** zwir gauerbt 52.

*† **Bidelli-a, -um** *s. Bdelium.*

Bidens *i. bala* 34. 38. geffele 38. schof l karst 40. *eyn* schaeap dat twe tene heft 37. scap 38. **bidus** lampp 34. **bi-, tri-dens** (*in gl. Folge:*) zwey-, dry- zingig gabel 29. hōu-, mist-gabel 30.

*† **Bident-al, -a** l **budental** 37. slach panck 52. *eyn* slachte hus 37. *est locus vbi oves mactantur* of dat die

donder slaet *G. voc. Durch nl. blixem in der Parallelglosse (147.) entstand: blixem* opper der schap (nach Bidenta) 37.

Bidu-bium, -ium reb messer l sesse (*aus sehse*) 40. reuemezer l smites achs (*umged. aus snite sachs nach Rieger*) *H. S. D. -gio, biguo s. Run-cina.*

*† **Bidue** zwaitegig; **tridue** trigteglich 30.

* **Bidugium** s. **Bidubium.**

*† **Bien-nium, -ium** l **biduum** (*sic*) twe iarich 37. **by-, tri-genium** (*in gl. F.*) zwi-, drii-jar 32. **biunatus** (**binatus** *Gloss.*) zwe jar *V. a. 1420.* **abinnatu** von zwain iaren 40.

* **Bifaldus** twe iarich 21. eyn vorcz (*verirrte Gl.?*) *V. a. 1420.*

Bi-, l bu- 37. **-farius** eyn loghener *i. bilingwis* 37. twigerleye *i. biformis* 38.

*† **Bifera** wilds tier *K. V.*

* **Bifidus** vnglaubig *V. a. 1420.*

Bifores valdure *Symb. D.* val duer 11. tweelde dör 37. eyn czwischliche tuer 33.

Biformis s. **Bifarius.**

Bifurcare chlieben 52. *sim. 75.*

Biga garren 1. 27.

Bigamus zwaiwibiger 32. eyn de twe wif heft *i. bimaritus*; **bigamia** eyn hoder twier wif 37.

Bigarius stelschuer *G. voc.*

*† **Bygenium** s. **Biennium.**

* **Bigen-us, -s** twier leye lüde 37.

*† **Bigermen** s. **Bigramen.**

*† **Bigerrica** *vestis i. villata* guffa *Gf. IV 177.* (*undeutsch, vgl. bigera vestis, guffa, villata; al. b. v. ruffa, suffa Gl. m.; vgl. Dz. Wtb. I 219 v. Goffo.*) **bigia** eyn hern cleyd; **billis** *id.* 37., *cf. id. v. Bilix; bilis Gl. m. v. Bigera.*

*† **Big-ia** s. **-errica. -ma** s. **Bigina. -ota** s. **Biota.**

*† **Bigramen** (× **gramen**) mank korn 37. **bigermen** *seges* l *legumen ex duobus germinibus commixtum* *Jo. de Janua. Br. Vgl. BM. I 862 v. Mangelkorn. Fr. I 639^b v. Mank-Korn.*

*† **Biguum** s. **Bidubium.**

Bilibris zweypfündig 29. zwieuechtig 30. czwibichtig 34. czwilichtig (1 *aus b, dieses mundartlich aus w*) *P. V. bilibr-e* s. **Dypondium. -es** (× *liber!*) zweier lei büch 41.

*† **Bilic-, bilig-** s. **Bili-osus.**

* **Bili-men** s. **Biblimen. -ngwis** s. **Bifarius. -o** s. **-s.**

Bili-, bilic- l **bilig-osus** tornich 37.

* **Bilis. bilio onis** eyn wynt worp 37. **bibex** wintworm *V. a. 1420.*

Bilis gallfel 29. **silus** gallenplat 34. **gilis** (*vgl. Bombyx. Bulla.*) gallenbitterin *K. V. rilis* leber 40. leber ader 25.

Bilix zwilch *K. V. pantzer*; **bibex** plate; **billis** hern cleyd (*s. Bigerrica*) 37. **vilices** *pl. s. Duplicium.*

* **Bilum** pitter 52.

*† **Bimagra** (*cf. vi-, bi-snaga Gloss.?*) schmerkrut 32.

Bimaris (*Corinthi*) zuimeriscun 48.

Bimaritus s. **Bigamus.**

Bimembris zwey geledder 45.

*† **Bin-arius** czwil (1 *durch czal*) czal *P. V. -us* zweyg 29. **-e** zweylich *u. s. f.* 30. **-io** bisclinc *Symb. D.* dusß 32. dauß *K. V. -itas* czwayczall 27. czwischellichkeit 33. **-natus** s. **Bien-nium.**

Binodus czwayvaltig ding 27. czway chnöpphig 33.

*† **Binotus** kort 37.

Binus s. **Binarius.**

*† **Biota, biola** 34., l **bigota** 33., l **diota** 35. stan-de 35. 38., -d 30. 33., -dner 29., -tnär (**biota**) 33., -tner 34., -tär 27. stude 45.

Biothanat-us *i. bis mortuus* *Br. -os* daz czwyrysto tott 31. *sim. 64.* **bithanatus** czwer tot *V. a. 1420.* **bio-tenatus** (× **natus**) zwürend geboren 41.

Bipedalis twyer vote langh 37. zwir fuessig 52.

*† **Bi-, bip-** 32. **-pennis, bipemis** (*a bis et pemin gr. i. accutum lat.*) *K. V. hepa, barda, halma-x, -xis (st. -ckis)* *H. S. D. zwerhackes, bihel* 40. zwerch-axt *K. V. zweraxt* 32. dwersbijl, sweert; *adj.* op beyden syden snydende *G. voc.* peil 38.

† **Biplicitas** tweuel 37.
 * † **Birago** s. **Borrago**.
 * † **Biremis**, **birenus** 76. ein
 zwyzwisch scheff 52. *i. nauis bina
 nauigatione seu remigatione agitata* 76.
Br. birrenus eyn schep 37.

* † **Biresis** spise 37.
 * † **Birete** snitloch 40. *Vgl. Brittula
 nebst Varr. Gloss., und n.; Blitulum.*

Biretu-m, -s 45., **birretum** 37.
 52. byreyt 37. bireit, eyn clene hou-
 deden der presteren vppe platten 38.
 piretel 52. choren hüt 27. korn-kast
 45., -haus 33. (*umged.!*)

* **Birex** czwer konig *V. a. 1420.*
 * † **Birr-enus** s. **Biremis**. -osus
 s. -us.

Birria (*a birrum Br.*) slaperich
 (× **slippe birrus?**) 37.

Birria (*pr. n.*) *Weiteres s. in m. An-
 zeige von Stokes Irish Glosses in Kuhn
 u. Schleicher Beitr. II 3 S. 60.*

Birrus eyn slippe 37. gezerit hubbe
 40. geren 30. *P. V. schazz (a dial.
 aus ö) P. V. schös, ger, pürsem (z i.
 g. pursa, Börse cassidile, marsupium)*
 33. *corcappe Symb. D.* schoet; **bir-
 rum** schippers mantel *G. voc. girrus*
 gerren 34. **birrosus** grof 37.

Birsa (× **birrus**) eyn hud 37. rin-
 des l (*folgt ein Wort mit 4 mir unleser-
 lichen Buchstaben; l verm. aus hd. vel
 missverstanden*) 40. iopp 33. **pirsa**
 iüpp 32.

Bis czwir *P. V.* czwir 27. czwir
 end (*Suffix*) 33. zwürent 29. zwernt
 45. zwirat 30. twige 38.

Bisac-uta, -cutum ein eggen 52.

* **Bisext-** s. **Bissex-**.

* **Bisina** s. **Bissus**.

Bismalua (*cf. Alcea*) ybesche 40.
 wint-, hirbest-, hirbst-rosen 51.

* † **Bisora** s. **Harmala**. *z Mit bis-
 torta vermittelt durch bistoria* nabel-
 wurtz; **baltera** (*vgl. balzara Gloss.
 v. c.*) *id. Haupt Z. XIII 383.*

* † **Bisciattus** s. **Bissus**.

Bisse twe deyl 37.

* **Bissenarius** zwelfstund 41.

Bissextus. **bisext-us** czwir der

sexte 27. zwernet sesse 45. schaltia-
 er, -ilis -rich *G. voc.*

* † **Biss-us** (*cf. Sesus*), -ium 31.
 dz tüch dz man uff den kelch leit l
 zwilch l flass 40. güter flachs *K. V.
 genus lini candidissimi* 64. gut waich
 wyß flaj 31. bucken schin (*engt. buck-
 skin*) 32. ruwijn (*aus twijn??*) of bliand
*G. voc. bliant, edel syden want i. iacine-
 tus* 38. eyn bliand; -ius eyn cled dar
 van 37. -o halb sidin vnd halb guldin
 40. -inus sammelfarb 125. -ina wiss-
 lini l zwilch kleit; -ciattus gezwirnet
 40. -um quiquirnet *Gl. Ker. bisina*
 zuwilroch *H. S. D. bistica* zwillich
 rock 7. **bisius** s. *h. v.*

Bistardus *avis* eyn rappen (*aus
 tr. umged.*) 45.

* † **Bistina** s. **Bissus**.

* † **Bitare** s. **Bicare**.

Bithalassus, **bicalassum** *i. mare:*
bicassum voyt spoer l *ubi concurrunt
 duo brachia in mari* 37.

* † **Bi-** s. **Bio-thanatus**.

* † **Bit-ire** s. **Bicare**. -ricus s.
Paristulus.

Bi-, **bit-** (**bie-?**) -tumen bech l
 büchlin 40.

* **Biturus** *ags. werna Gl. Aelfr. nach
 Hendschel.*

Biui-um eyn wegwe (*sic*) scheyde
 37. zwifelhaftig weg 32. -i biweg (*:lat.
 bi-*) 41. -osus wegschaydig 33. vol
 w. (*sic*) 27.

* † **Blace-o**, -ro s. **Blacterare**.

* **Blact-a**, -ea s. **Blatta**. **Bractea**.

Blacte *bizantina gr., lat. vngula
 aromatica* musseln also genant 52.
Vgl. Gloss. Add. h. v.

Blacterare sottelick spreken *G. voc.*
blater-are plodern 52. -o l **balbuicio**
 lippen *H. S. D. blace-o l -ro i. de-
 traho; baltero aui i. stulte et turpe
 loquor; blanter-o l -eo aui i. more
 balhucienium loquor; blateo aui i.
 impedit l perplexo loquor; blater-a est
 sonus ranarum; -o est pr. vespertilio-
 num; blaudo (blando?) est pr. ca-
 num* 37. **platerat** *vespertilio Symb.
 D. baltor l bactor clamor pr. ves-
 pertilium* 33. **blatra** fröss l chrott

P. V. balatera (*alph. bl-*) der vorschelgheluyt *G. voc. plactera* frösch geschray 32.

*† *Bladius s. Badius.*

Bladum di korne 37. *blada* traydt 34. frucht 29. 75.

*† *Blanconia s. Blantinaea.*

*† *Blandir-i, -e* vleynd, bidden *i. flagitare* 38. *blaudire* vmhüffen (*vor amplecti* vmfohen) 30. *bland-itie* schemelich (*umged.*) redde 45. smeleke rede 37. smäche red 33. smaykch red 27. *-ea* lof sangh 37. *-us* eyn zeger des loues 37. sinffmudig (*bis*) 45.

* *Blandonia wullena* (*bl. Ed.*) *H. Ph. wulena H. S. D.* woll-, wallwreze 40.

* *Blan-dus s. -diri. -terare s. Blacterare.*

* *Blantinaea. blanconia* eges wyt 37.

*† *Blantursma s. Branca.*

*† *Blare s. Balare.*

Blas l *blatus* gheck of geckinne *G. voc.*

Blasphem-are, -io bespotten de hilghen; *-us* (*vgl. Subsannatio*) eyn spotter goddes 37. *blasfem-are* honnen, hone spreken; *-us* honlik; *-ia i. displicentia* honheytt, hon, vnwille, scauer nacht (*vgl. Br. Wtb. v. Schauer-nack. Kil. v. Schaeuerna-ck, -cken. B.M. II 283.*) 38. *bolumo* blestern 17. *hierher?* *plaspheemia* got vbel handlung 40.

* *Blatanus. bolatanus* (*alph. bl-, wie 132.*) vleeer boem *G. voc.*

Blatea i. genus purpure (*cf. Blatta*) *Gloss. Vgl. holoblatteus Gl. m. bi-blatea tegmina regni in Chindasvinths Grabschrift (Opera Patrum Toletanorum I 77).* aus bis *blatteus, δὶ βαφοῦ,* doppeltgefärbter Purpur (*E. Hübner in Jahrb. N. Jbb. 85-6, 9. S. 574-5.*) — *blatta, var. bloxa, brunbasu i. purpura Aelfr.*

*† *Blate-are, -ra, -ro s. Blactere-rare.*

Blatta s. Blatea. blact-a eyn nacht fleddermuß 45. l *-ea* vleder-mus 37. *placta* yfögelin 32.

Blatus s. Blas.

*† *Blau-cedo s. -eus. -dire s. Blandiri. -do s. Blacterare.*

*† *Blauearum* (*blan-?*) eyn blide 37.

* *Blau-eus* blau 38. *-edo* blewi 29. *-cedo* blawhait 30. *plauedo* plabhayt 33.

* *Blauipes. baluius* (*alph. bla-*) eyn blafuß 45.

*† *Blausus s. Plausus.*

*† *Blecta s. Beta.*

Blesus (*cf. Balbus*) eyn wisper (,) stöterer 37. *lisp-endir H. S. D., -under P. V., -er G. voc.* eyn lippender 27. *wispeln (pte.)* 33.

* *Bleta s. Beta.*

* *Blict-rire* gheren alzo drank 38. *-ire* yesen 29. *plictare* gern 30. *disponere ad blictrendum* stellen also me gest to der wert deyt 38. *blictrum, blutrum* *P. V.* gest 38. *P. V. ghest G. voc.* yest von win 29. *gare i. fex* 38.

† *Blida* blide l *bolerli* da mit man wirft 40. *Vgl. Gloss. vr. Fustibula. Machina* (bolwerk *vgl. Gr. Wtb. I 230.*)

*† *Blit-us s. Beta. -a* mülte krut, stv're; *-ulum* (*vgl. Birete*) snitlöch 40.

*† *Blix-a, -ia s. Baxea. -em s. Bidental.*

*† *Blut-eus s. Pluteus. -rum s. Blictrum.*

Boa, boha l *bora* 30., *bea* 37. 45., *boas* 37. *lint-* 30. 37., *lind-* l *chraut-* *P. V.* -wurm. *nd.* -worm. eyn grot slange (*bea*) 37. (*alph. boa*) eyn ossenge 45.

Boa *lat.* rindersuht (*ein siechtuom m.) Meg.*

*† *Boacio s. Bocio.*

Boare, bolire (*v. Mugire*) bolken also eyn osse 38. belcken *G. voc.* oechsen ruffen o. lün 33. affen (*sic? st.* assen; *umged.??*) ruffen l luen *P. V.*

* *Bo-, l bou-* *G. voc., l boun-* 110., *boui-* 37. *-arium* eyn ossen of koe stal l *ubi venduntur G. voc.* ein oechsen o. kustal 110. ossen-lus; *boum-* *mar-* ket 37.

* *Boas s. Boa.*

*† **Boasia** dat land 37. Zu Boetia *Gloss.*? *boosla est terra thesaurorum* 76.

Boatus bolken 37. ossen gheluyt *G. voc.*

† **Boba** *i. vehemens robur Gl. m. stidh Aelfr.*

*† **Bobare.** *bobat ouis Symb. D., aus boat? Cf. Bombizare.*

Bobinare verslachen in seinem herzen 33. **bolb-o, -ino aui, freq. -ito** *pubertili sanguine maculor;* **bubiarium** blot ghangh 37.

*† **Bobinato-r, -res** *sunt inconstantes bubulci* 33. **bobirato** l **bosetus** eyn vnstede herde 37. *Vgl. 142. v. c.*

*† **Bobio** *grailin p. Symb. D. 278. vgl. u. und Gloss. vv. Bobla. Gubea. Platessa*

* **Bobire** *s. Bombizare.*

*† **Boborella** herzen *h. (steht vor Bobinare!)* 33. **baborella** **baborell** 34. **bobonella** behanell 29.

* **Bobulus** *siva Sum. s. BM. II 2 S. 264.*

*† **Bocas** *s. Foca.*

* **Bocio** *strus (aus trus) o. geswulst* 33. **bladder** 37. **bocia** ein geswelle als ein chroph 27. **chroph** 34. **kropff i. struma** 29. **gespil** 33. **bossa bul (alte Einfügung in)** 41. **boacio** eyn swelle 45.

*† **Bocha** *piscis pluvialis* regenvisch *Meg. Vgl. Gl. m. v. Boca.*

*† **Bodrada** *s. Botraca.*

† **Boema** *i. boatus, sonus, strepitus Br. storm* 37. **boenna lo strepito** *Gl. m.*

*† **Boet-ia** *s. Boasia. -os s. Botes.*

*† **Bofa** *s. Sortio.*

*† **Boga, boha** *s. Boia.*

Bohem-ia bemen-, bemer-lant 38. **peham** land 27. 33. **-us** **peham ebd.** **beham (moneta)** 32.

Boia (*cf. Bacca*) peynung der bösen 33. *sim. 6. 23. halspouga pl. Gf. III 39. (vgl. Baen etc.). boya* ysen halte 40. **baga** *rahchinza Gf. II 385. bacis* *rachinzun Haupt V 201. cf. ags. racenta catena. — baccæ i. vincula l gemmæ als poygd (aus halsp-) Symb. F. boga* *kede, helde* 37.

*† **Boyas** *gr. eyn koy lat. 37., i. q. koye stabulum Kil.? schwerlich i. q. bois gr. i. bos lat. Br., da ko vacca* 37.

*† **Bolabis** eyn wagen spor 37.

* **Bola-mita** *s. Balanis. -tanus s. Blatanus.*

*† **Bolb-o, -ino, -ito** *s. Bobinare.*

* **Bolena.** **bolenes** vischer aller leye 37. **balones** (*alph. bo-*) *dic. piscatores qui diuersa genera piscium vendunt* 76.

Boletus eyn rod swam l peperlingh 37. **peper-, mott-ling, eyn vrucht i. fungus** 38. een swam (,) pedden stoel *G. voc. buliz, bulis Sm. I 173. (cf. Vis-cum).* **poletum** ertzredling 40.

*† **Bolia** *s. Boveillum.*

* **B- 52., p-ollicium** nadel -pain 52.. -bein 40. *eig. Fingerhut, von pollex?* **pollitium** duymelick *G. voc. Vgl. noch Gloss. vv. Pollici-um, -o. Policon.*

*† **Boli-des, -dis** *s. -s. -re s. Mugire.*

Bolis grund schnür 32. eyn spise vad; **bolld-is** eyn lode in dem mere 37. **-es** vorsicher bli^e (blie?) *V. a. 1420.*

*† **Bol-ismus** *s. Bulimus. -lum s. -um.*

*† **Bolluseron** ebelhy *herba 49. Sehr alte Glosse aus Apulejus Madu-rensis, s. m. Origgy Europ. S. 262.*

* **Bolum.** **bollum** wrzc l leben same 40.

* **Bolumo** *s. Blasphemare.*

Bolus steyn roze. bete 37.

Bolus armenus rodelsteyn *O. san.*

*† **Bomachus** hat ain haupt als ain ochs und den leip und diu schin-pain als ain pfer; day tier bedäut die guoten vorpfaffen *Meg. S. 123.* der ze vil lorwercks tribt 32., *vgl. Eutrapelia; X βομολόχος, bomol-ochus* *opffernarr Ki. -chus 49., bomulchus* 46. luderer.

† * **Bombal** *s. Lumbale.*

† **Bombard-a** buchs 29. büch 32. ein puchsen schusß 52. **-arij** buch-fenschitzen 125. **bombordia** turmer (turem?) puxssen 34. **manubarda** (X manus) handbiß 30. **bonibarta** (*alph. bomb-*) eyn swane (*hierher?*) 45.

* † **Bombasi-um**, -a 45 eyn bint wammes 37. wam-baß 33. -buys *G. voc.* -mas 52. -sel 29. -sche 45. ein vntergoppen *P. V.* bombeis *ib.* 3. wombeis 27. **bamasium** wammesch 33. **bamba-saium** bambas 34., -cis *id.* *H. S. D. Symb. D.* **wambosium** wammes, iope 38. **lumbasium** (× *lumbale sim.*) wammas 32. **bombax** paumwoll; *dávon kúmt bombasium ain bammais limbassium ain leinein b. Meg.*

* † **Bomb-ax**, -ex, **icina** speht 40., *ais?* × *scheter sim.* (*v. Bombix*).

* **Bombi-cina**, **l -scus** 37. percham 22. 37. barchat 32. reg (*aus rog?*) barchen 45 scharlaken; -**cinum** syden wolle of s. werck *G. voc.* -**cina tunica** bowelenroch *H. S. D.* -**cinus** parichand *P. V.* -**cinator** siden- 40. 75., seyden- 52. -weber.

* † **Bombicin-a** s. **Bombax**. -ator *etc. s. -a.*

Bombilare s. **Bombizare**.

* † **Bombir** seuer, wespe 37., *vgl.* bombyx, bamber.

* † **Bombi-ratus** s. -zare. -scus s. -cina.

Bombix bom wulle; eyn worm de syden spynt 37. seydingspinne *Wien. Voc. 410 H. sim.* 9. *scheter 155.* **gombex** (*vgl.* Bilis) bomwoll *K. V.* **bombax** s. **Bombasium**.

Bombiza-re, -t apes; **bobit** aspis *Symb. D.* **bombi-lo** aui lud der bezeken; -**ratus** b. lud 37. -**sare** ver-ten i. **pedere** 38. veisten; **bumbi-sare** farcezen 33.

* † **Bombordia** s. **Bombarda**.

Bombus vort 38. **bumbus** pfarcz 33. fuercz 34.

Bomolchus *etc. s.* **Bomachus**.

Bona mobilia varen haue 38. varen-ende haue 22.

Bo-, **bon-narium** bunre *Symb. D.*

* † **Bonge** (*aus bronte? steht nach Bromus*) donner 37.

* † **Bonibarta** s. **Bombarda**.

Bonitas gútti 29. gude 38.

† **Bon-** s. **Bo-narium**.

* † **Bono** s. **Bubo**.

Bononia *ciu.* bonon 29. bolonig *Oe. V.* **pononia** pononien 30.

Bonus gud, vrome 38.

* † **Boo-rsinthea** s. **Berecinthia**. -sia s. **Boasia**.

Bootes enko *H. S. D.* ohsenare *Mon.* ohsnere *Vind.* **boetos** seuen stern 37.

* † **Bora** s. **Boa**. **Borax**.

* **Borago** s. **Borrago**.

Borax, **porax** 32., **bora** *Ki.*, **bo-trax** *Meg. Var.* (*vgl.* *Botraca sim.*), **corax** 42. craden steyn 19. krô- *Ki.*, krot- 42. -tenstein. crotten stain 32. krotenstein; der weiz kr., *und heizent indie walhe crapadinam (lat. Hs.: dicunt galli crapadinam. Vgl. frz. crapaud sim.) Meg.*

Borax, **l borrax** *Ki.* **borras** *Ki.* burrasse 40.

* † **Borax** s. **Botraca**.

* † **Borbidus** bibender 40., *aus horridus? vgl. horridulus bibininter H. S. D.*

* † **Borborignion** *somnus turbidus 148.*

* † **Borchgrauus** s. **Burgrauus**.

Boreas norwest 38. nort westner (*cf.* *Fauonius*) 29.

* † **Borges** s. **Gurges**.

* **Borina**, **bornia** i. *astutia 76.*

* **Boris** s. **Borrago**.

Borith wasch erde 37. eyn wasche trut (*crut? × cart?*) *V. a. 1420.* **vorith** *etc. s.* **Herba fullonum-**

† **Borma** vp stighen 37. **bormata ascensiones** *Pap. s. Gl. m. h. v.*

* † **Bor-nia** s. -ina. -otium s. **Colicum**.

* † **Borrago** (*cf.* *Bedegar*) **borrasie**, *eyn crut to etende* 38. **borago** po-, bo-rrich n., porriß saft *O. san.* **l boris** bernar-ghe *G. voc.*, -ge 132. **boroago** **borrasie** 33. **birago** buresch 32.

Bos achs 33. ochxs, stier 34.

Boscida, **bossida** eyn ko schlechter 37.

* † **Boseta** rindern vleisch 37.

* † **Bos-etus** s. **Bobinator**. -ferum s. -phorus. -inus s. **Businus**.

† **Bosnia** (**l Seruia**) boßneu 125.

*† **Bosphorus**. **bosorium mare septentrionali dicitur** 76. **bosferum** nord mer **befferum** mer in norden 37. **bouerus** *i. mare etc.*; *via per quam vadunt boues ad nutrimentum* ein vich steig 52.

† **Bossa** *s. Bocio*.

Bo-, **bus-ssequus** eyn ossen herde 37.

*† **Bossida** *s. Boscida*.

Bostar pherrich, kûwe stal 40.

*† **Bo-** *s. Buph-thalmus*.

* **Bothalus** swein (*d. i. Hirt*; × *bubulcus?*) 33., *daraus* swam 6. 22.

*† **Botarax** *s. Botraca*.

* **Bothona** (*vgl. v. Bachada*). **bothoma** stôf (,) eymer 40. **bathonia** tober 37. **botholicula** *ags. stoppo Symb. H.*

*† **Botra-ca**, **-x** 42. 76. *Meg.* frosch, krut (*Kröte*) 40. eyn grosse krotte 42. **borax** (*var.*) ain gröz krot *Meg.* (*vgl. 19. 32. v. Borax*). **botarax** eghed exe; **botusca** v'tze 37. **botra-rche ranarum genus**; **-x** † **-do** *species lacterte faciem habens rane, nam greci ranam bodradam vocant* 76.

*† **Botrax** *s. Borax*.

Botr-yo *s. Capreolus*. **-us** drufel (wins) 38.

Botulus. **butulicum** worst 37.

*† **Botusca** *s. Botraca*.

Bou- *s. Bo-arium*.

*† **Bovellium** *ags. faled*; **bolia stabula boum Symb. H.**

* **Bouer** schafft 3. 52.

*† **Bouerus** *s. Bosphorus*.

*† **Boui-**, **boun-arium**, **boum** *s. Boarium*.

* **Brabanti-a** prauant 34. 52. **-nus** ain brabant 33.

Braca broeck *G. voc. brachiale* (*vgl. Gloss. v. Bracile*) eyn brock; **brage arum** hozen 37. **braka** brouc, ne dercet 38. **brata** *s. Cupera*.

* **Bracea** (*cf. Bractea*) **brachia** mauwen spangen (*pl.*) 37. **brathea**, **bracia** 27. 32. für spang 32. 33. ain spang an ainm mantel *i. fibula* 33. ein malte (*sic*) snür † spang 27.

* **Braci-a** *s. Bracea*. **Brancia**. **-le** *s. Braca*.

*† **Bract-a** *s. -ea*. **-e** *s. Bacha*.

Bractea plech 27. ein golt tael 52. 75. † **bracta** een dunne plate *G. voc. blactea* ghe slaghen golt 37. **brate-as** port pleh *Ho. 36. -a pedele* (*vgl. Gf. III 327*), *hanc pictores qd. petulum vocant; lamina i. petallum Symb. D. (cf. Gloss. v. Petal-aster, -um)*. vlatung (*splendor*) *i. auri lamina Aelfr. -a fila* se gyldna dhræd *Clp. bracteola* ghe slaghen suluer (*hierauf Blactea s. o.*); eyn clene bokeler, eyn arme schiue, ein toghel 37.

* **Bracteus** *etc. Gloss. (Sevenbaum etc.) aus gr. βράδων*.

*† **Bracha** *gr. eyn crone lat. 37.*

*† **Brachi-a** *s. Bracea*. **-ale**, **-are** *s. -um. Braca*.

* **Brach-**, **brag-** 30. **-itensa** cläfter 29. claster (*sic*) 34. claffert 30.

*† **Brachi-um** arm an dem lieue 38. **-um vitis**, **duramen** babe, *boh. babka V. tril. -are* halsen 33. helffen (*umg.*) 27. **-ale** bryß 32.

* **Brachos** *gr. i. breue lat. Br. est* kord 37.

* **Bradus** *i. biformis* 37. 76.

Brage *s. Braca*.

*† **Brag-** *s. Brach-itensa*.

*† **Branca** 40., **br. vrsina** *Gloss., daraus blantursma K. V. wildu mântz i. calamentum, equimenta* (*vgl. Gloss. h. vv.*) *K. V. kleche h. (pernklee Gloss.)* 40.

*† **Bran-cia** (*cf. Brancus*) wiches (*sic*) ore 40. een kinnaback in *piscibus G. voc. keuffer* 45. kientel 46. kiwe ander vischekelen 38. eyn kele; **-cus** eyn kiwe 37. **-chia** vischor *V. a. 1420. -cia id. 3. -cea* fisch arn (orn?) 52. kaw, flos *K. V. chew* (,) flozz; **bracia** grat (grot 77. *Gloss. v. c.*) † flosß *P. V. brachia* kibouc *V. a. 1410. prancia* fisch feder 32.

Brancus (*cf. Brancia*. × *bronchus*) eyn kywe *i. pars piscis* 35. een kinnebacken of kake (*kacke maxilla, bucca*; der visschen *branchia Kûl.*) *G. voc. nasen snuder* 40. fluß in der

kelen *K. V. sim. 93. prancus* gel flusf 32. *branco* vnreninge 37.

Branchia s. *Brauc-ia, -us.*

*† *Brau-eta, -tium, -um* s. *Brau-eta, -ium.*

* *Brasium* *h.* got vergessen 40. (*cf. Prasium Gloss.*).

Brasium molt 38.

*† *Brasm-us, -a* 45., *prasmus* 32. *braseme, eyn visch* 38. *brachs-um* 32., *-am* 29. *bresen* 30. *bresum* 45.

Brassica (*-iea G. voc.*) koel, moes *G. voc. moys 132. (olus moes Kil. mois 147.)*. *basica* pflantzen 52. *sim. 75.*

*† *Brat-a* s. *Braca. -ea* s. *Bractea.*

*† *Brathea* s. *Bracea.*

* *Bratua. batheca* lütche *ciu. 40. äus gleicher Glosse mit bragata.* liutscap (*synonym mit lantscap*). *gallea. gallia. Gl. Ker. (vgl. Gf. II 197); diese aus Galliabraca? Vgl. Bracata gillea Gl. m. Brachata regio gallie Br.*

Brauet *qui accipit brauium* l qui dat 76. *braneta* *i. pugil* 76. *eyn kif* 32.

Brauium longarb (*bis, aus longab*) 41. *iuweel G. voc. geweil 132.* botten lon 30. weltlöfles (*sic*) lon 29. gwetlawff 34. *praium* löffer lön; *prabium* brand schacz 32. *bran-um* *eyn lon* 37. *-tium* louffen *V. a. 1420.* *breum* leufferlin 45.

Braxa-re brauwen 38. *-tor* bruer 38. *prewmaister* 34. *brenner* 30.

*† *Braxi-uum, -ua* 37., *-nium* l *-bium* 52. ain gerend pier 33. *byrcz* 34. *wert* 37. 38. *wirtz; warm* pir 52. *-nium* swertze (*sic!*) 30. *-bium* ein werczen 27. *-um* worte, molt *G. voc.*

* *Bremis* bremen, *eyn grot stad in sassen lande* 38.

*† *Bremum* s. *Brauium.*

*† *Brena* (*nach Frenum*) der pritel, *ital. labrena gall. la rene Oe. V.*

*† *Bretum* klob (*des Voglers*) 32.

*† *Breui-* 52., *preu-arium* brifar 32. *briuirer* 52. *breuiamen* bet hus (*umged.*) 45.

*† *Breuiat-or* ein kurtzer 52. *-ura* vertüttelt geschrift 29. *vertytelt* scriff 23.

† *Breuilogus* *eyn kurz redde* 45.

* *Bria* hirn-hut *Sum. -vel V. a. 1420.* *Bria* masse l vas 40.

*† *Bric-a* s. *Latex. -us* s. *Brucus.*

* *Briensis* handvirm *i. surio, sirineus Somner. curio, cirus id. Cock.*

*† *Brigania* s. *Brygonia.*

† *Brigida* *n. pr. breid Oe. V.*

*† *Brinicire* (*briu-?*) duch recht machen o. wenden 45.

*† *Bryonia* 45., *brionia* *i. uua Pap., ossa 148. alba et nigra.* scitwz *Symb. M. App. stick-, trasel- l rosel- 51. O. san., stich- H. Ph. -wurtz. zaunrube* 43. *brigania smer wracz, hundes kurbes* 40. *cinis prionei liola H. S. D. Gf. (, Gl. " verdruckt Gloss. h. v.), vgl. Gloss. v. Vitis alba (i. q. bryonia alba).*

Brisare wyn üß trücken 31. wein auß torcken 64.

Brisca wabenlöchlin 32. *brisia* honnich seem 37. *prisca* roß 30. ras 34.

*† *Brisco aui* (*vgl. Briscus*) *i. bachor* 37.

*† *Briscus* (*vgl. Brisco. Biblicus.*) vñl (*bñl?*) 37. *briscus* *i. ebrius* 76. *i. bacchus Br.*

*† *Brisea* (*cf. Gloss. vv. Brisca. Brisica.*) sod *m. (des Bierbrauers) böhm. brěčka V. tril.*

*† *Brisia* s. *Brisca.*

† *Britania* engel lant; *britones* brit lender 40.

*† *Britan-nica, -ica* s. *Artemisia. -nice* hæven hydele, *var. huydede Hb.*

*† *Brittula* (*cf. Birete. Blitulum.*) rud acker (*vgl. rietachel sim.?*) 32. *britlam* *acc. (allium tenuissimum) Car. Cap. de villis.*

* *Britus* s. *Brucus.*

* *Broca belua marina* 37. *Gloss.*

Brocare. brotare negen 6. nagen *i. suere* 33.

*† *Brochus. brocus* dõer ouer munt 37.

Brodium kel sod (*umged.?*) 37. sot, iuche 38. gheweycket broet mit bier of soppe *G. voc.*

*† *Broge* s. *Allobrox.*

*† **Bromin comedere, consumere Br. bromyu** gr. vor theren *lat.*; **bromus** eyn vor terer 37.

*† **Bromius** *i. bacchus Br.* bach hus (*sic!*) 40.

*† **Bro-mus** *s. -min. -siel s. Besollum. -tare s. -care.*

*† **Brucus** roß keuer 52. czeuer 37. **bruco** keuer *K. V. bruchus* keuera *H. S. D.* slange 37. *i. locusta que nondum volat Br. (Pap.). i. loc. sprenckel G. voc. i. l. l. olba Quicherat Add. brucus* keffer schreckch 33. ein kefer l ein haberschreckch 27. *i. locusta quae nondum volavit quam vulgo albam vocant Gf. I 243., var. - necdum volat - - albam, var. giolbam, vocant. Pf. Germ. VIII 402. (vgl. Kuhn Z. VIII 71. dolba etc. v. Doliuia?). bricus (britus 122.) haneton, mousee 122. biccio l scarabeus wiuel H. S. D. brutus eyn vilt hauue scrick 45.*

* **Bruin-** *s. Bruma.*

* **Bruma** (*sqg. Gloss. X pruina etc.*) middewinter, rijp *G. voc. brunia* ar (*aus arg sim.?*) cheld 27. **bruina** winter 40. 45. glüt, tuft (*X pruina, pruina*) 40. der dofft der an den bawmen hanget o. der riff 45. ripe; **brunosus** kolt (*uin undeutlich*) 37. **brunialis** reyff-, winter-leich; **-re** des weters frost (*Ergänzung s. Gloss.*) 33. **bruniare** gryessen als das wetter gefreust 27., *vgl. wetterau. grisseln (schneehageln), aus geriseln, vgl. das glibd. riseln Sm. III 133. BM. II 727., wenn hier nicht grieff zu Grunde liegt, wofür vielleicht frz. grésiller prov. grazilhar spricht (vgl. Diez Wtb. II 319 ff.).*

*† **Brunellus** ezel 37. esel; **prunellus** (*s. Brunella*) klein esellin 40. **Brunellus** *sive Asinus* heißt ein mlt. Gedicht des Engländers *Nigel Wireker; Monc (Anz. VI 189) findet Burnellus richtiger. Doch stellen sich ferner hierher: brunicus etc. Gloss. und Gl. m. h. v.; bruni-cium, -tum* ros 40.; *manus quem vulgo brunic-um l -ium vocant i. brun Symb. D. 274.*

* **Bruneta** *h. scharley* 40.

† **Brunet-um, l -a** brunatûch (*tâ unterstrichen*) 40. prawnfech (*vgl. Sm. I 518*) *P. V.*

*† **Bruni-a, -are s. Bruma. -cium, -tum, -cus s. Brunellus.**

*† **Bruns-big, -wiga** prewsweig (*umged.!*) 33.

† **Bruntus** (*erm. aus brunitus*) wann *Gl. Aelfr.*

† **Brusca fl. (im Elsaß)** brusch 32. brusch 40.

* **Bruscus** *h. steinbreche* 40.

*† **Brustus** (*aus brutus X bruscus roman. brusco?*) tauber, vnvernüftiger 40.

* **Brutenus** prüser 29.

Brut-um s. Bestia. -ire narracht 33., türecht 27., veig (*umg.*) *V. e. q. D.* werden.

* **Brutus s. Brucus.**

Bubalus ur- 50., aur- *Meg.*, walt- 50. *Meg. -rint. au-, wald-rind* 28. *Naturb. wald ochxs* 34. wald-, wild- ochß 29. buffel, *eyn deer in walschen landen; bubulus* wilt osse 38. **bubasus** (*X bonasus?*) wild rint 40. **bubalus** pueffel 34. kalb 52.

* **Bubastus** eyn wyn hulze; eyn de ghe swollen is 37.

*† **Bube-rnacula s. Gubernaculum. -stris s. Buprestis. -tum s. Rubetum.**

*† **Bub-iarium s. Bobinare. -leus s. Bulbus.**

Bubo *avis* huve 40. huwe, krede, fleddermuß 45. haw, auf *Meg. auff* 34. huc *H. S. D.* 38., *eyn grot voghel, ropt des nachtes* 38. hwo 32. eyl 33. vle 37. schüfüß 30. **bulo** (*alph. bubo*) nacht rab 27. **bononem** uoof *Pf. Germ. VIII 387. rubo (Ed.)* huwo *H. Ph.*

Bubo bickars 38. bickers 37. schlier (*cf. Apostema*) 32. *Gloss. vnder ribig* 29. **bebei** kipp 30.

*† **Bubula** eyn hard steyn 37.

* **Bubula** *h. rindes zunge* 40. rintkraut 52. *sim. 75.*

Bubul-cus s. Bubutarius. -us s. Bubalus.

*† **Bubutarius** (*alph. bubul-*) ohse-
ner 40. (ohsinâri *bubuleus* *Gf. vgl.*
Gloss. v. Buccularius. BM. II 436^a.)

*† **Bucc-a** backe, wanghe 38. wange,
pipe, blase (× *buccina, bulla?*) 37. bagg
29. **-are** wang auf plasen 52. **bucare**
est facere buccas l inflare 76. Verschie-
den scheint buco aui pr. auium cum
cantant 37. buto as atum id. 76.

Buccella eyn bete 37. schnitel 34.
cicel (*e. cake*) *Lyc. pucella* mûpful
32. **bucella** leip pizzo *Ho. 36. buc-*
cell-us beet, morseel *i. morsellus*
G. voc. -arius boue, -ecker 37.

Buccin-a, -e 41. (*cf. Bucca*) vleute
V. a. 1420. eyn herde horn 37. tûthorn
V. vrat. sim. 8. herhorn, busun, swe-
gel 41. **boxin-a** basune 37. **-o** *i. cornu*
sonum facio 37. buccinus wan de
herde tûtet 37. der hall der pûsawm 33.

Bucco schwatzer 31. 64. wescher;
buco eyn dul kerel 37.

Bucula buckela (*l. i. bichzin*) *H. l. i.*
(*nach W. Grimm*). eyn helme teken 37.

* **Bucula s. Bucula.**

Buculare eyn lippe 27. **buculare**
i. conca lauel *Symb. D.*

*† **Bucella s. Buccella.**

Bucephalus alexanders perd 37.

* **Bu- s. Bus-cerus.**

* **Buceta. bucheta** weide 40. **bucet-**
um *ags. seotu (stabula pl. siota)*
Lye (vgl. J. Grimm bei Haupt II 6).
buseta ko weyde; *congregacioboum 37.*

*† **Bugeus s. Buggens.**

* **Bucies i. vter, ascopa** butrich
Symb. D. cf. Gloss. h. vv. Gl. m. vv. But-
ticus. Buttericus.

*† **Bucilli** bucul da man die heil
(igen) mit martert 41.

* **Bucillus** (*vgl. Bicolus Gloss.*)
öchsenhertter *P. V.*

*† **Bucillus** (*cf. Buceus Gl. m.*)
eyn snycke (*navis*) 37.

*† **Bucleamen. bucliamine** *ags.*
heorthaman Lor.

* **Buco s. Bucco.**

*† **Bucol- s. Bucul-**

*† **Bucoli-con l -dum** eyn herde
sangh 37. **-ca** van ossen sprekende,
est liber vergilii etc. G. voc.

*† **Buestal-inum, -mum s. Buph-**
thalmus.

Bu-, buc-cula kalp 40. **bucol-a**
eyn clene ko; **-ns** eyn cl. osse 37.

* **Bu- s. Buc-culare.**

*† **Buceus s. Obba.**

*† **Buch- s. Buphth-almus.**

*† **Buche-rus s. Buscerus. -ta**
s. Buceta.

Buda *ciu.* offan 32.

*† **Bu- s. Bi-dental.**

*† **Budib-eda** *sunt loca secreta 23.*
33. **-um** hemelke stede 37.

*† **Bueria** (*aus bru-*) heyde 40.

Bufalus s. Bubalus.

*† **Bu- s. Bi-farius.**

Bufo vtze *i. rana*; krode, bretworm
38. eyn pedde, eyn schilde padde 37.
creda H. S. D. krot (bubo krede) 45.
ucha Symb. F., vgl. oikch sim. Gloss.
ags. yce steierm. auke; zu mnd. vocke
klingt boke bei Nennich.

*† **Bufragines s. Suffrago.**

*† **Buggens. bugeus** eyn boytlink
perde 37. **bugiens** aus gesnitten roß 33.

* **Bugia** (*vgl. Buya*) *h. katz ör 52.*
katzin ore 8.

* **Buglos-sa** *h. osen zung 32. -a*
ossen tunge; eyn arcedige (sic) crud 38.
-san glosvyrt; *i. q. canis lingua* hun-
des tunga *Dun. sim. Hb. × lingua*
bobule oxan tunge *Cock.*

*† **Buya** hunt krut 40., *vgl. Bug-*
ia, -illa, -alla Gloss.

*† **Bul** eyn maⁿ *augus (sic) 37.*
buller *est mensis augustus 76.*

*† **Bula s. Bulla.**

*† **Bulbat-or** ongevistikeit 25.
(*Gloss. Add.*) **-ar** one feissikeit 40.

*† **Bulbus** löch kölpe l *radix lini*
(*vgl. Gloss. vv. Asparagus. Thyrsus.*)
40. cippollen houed 37. een bolle loecs
G. voc. bulgus loch knopff 32. **bul-**
biscillatica (*βολβός σκυλητικός; cf.*
Scilla Gloss.) glædene *Hb. hubleus*
mertzwiifel (*cf. 8. Gloss.*) 52.

* **Buleus s. Bullus.**

Bulga eyn leder sak 37. hydig-
faet *Gl. Aelfr.*

*† **Bulgus s. Bulbus.**

Bulimus. bolismus slint sucht (,) ghirich 37. der gicze (*infirmitas*) 17. 40. **embolismus** (*sic! cf. Gloss. h. v.*) eyn einetlik (*aus vnmetlik?*) lust to etende 37.

Bulire s. Bullire.

Bulla, bula 32. bulghe, eyn blase vppe dem water (*cf. Procella*); bulle, is des pawes blien inghezegel 38. daz bapst in gesigel 45. eyn blase van reghene *etc.* 37. wasser-blause 33., -blatter 32. bläterly uff dem wasser 29. ein wall 27. wal 30. prodt, chot 34. bladera; *pl. muschelen i. monilia H. S. D. nōschelin Tr. cf. Gf. II 1106.* **pulla** gürtel spang 32. **gulla** (*vgl. Bilis*) *id. K. V.*

*† **Bullans** zedendich water 37. *dic. aqua bullas faciens 76.*

*† **Buller s. Bul.**

*† **Bullinus** eyn eghed exe (*sic*) 37

Bul-lire, -ire zeden 37. seyden 38. **-lio** zeydinge des waters 37.

* **Bullus p. bulcus** eyn bulk 37.

*† **Bulo s. Bubo.**

* **Bumb- s. Bomb-.**

Buprestis knölster 43. **bubestris** rebestichel *H. S. D. Tr. (vgl. rebestuchil H. L. i. rebensticher curculio Nemm.)*

Buph-, bo -thalmus (bochalmus?) schilhender 40. **butal-onus** grote oghen 37. **-mon** eyn wilt osse 37. **l -mus** *habens magnos oculos vt bos 76.*

Buphthalmus. buchalmus totter blüm *K. V. putallinus* trol blüm 32. **butalmos** gelbe blümen, hus wreze, krotten blümen; **butagamon** ringele blümen 40. **butagron** ringelech 45. **talumbus** gescald- *Clp.*, gescad- *Cock.* -vyrt (*cf. Verbasum*). **bucstal-inum** *Gloss.*, **-mum** hvit megethe (*cf. Calmia*) *Dun.*

Burdo skelo *Symb. D. 271. (vgl. Gf. Gf. VI 475).* kele (*sic*) *Sum. ags. uurenio Symb. H. mul 37. pfert esel 29. l durmer (deutsch?) ex equo et asina Symb. F. ex quo (st. equo) et asina pruz Gf. III 316., altes nl. Wort (Diut. II 192-4), trotz der hd. Konsonanten, vermuthlich mit burdo zusammenhängend.*

Burellu-m beyder want 37. **-s** dirnden dei o. weseling 45.

*† **Burgicomes** burchgreue *i. edilis, prefectus urbis Symb. D.*

*† **Burgo-nes, -mes** schaff stal 33. **burones** closter 37. (*hierher?*)

B-, p- K. V. -urgraius burckgraff *K. V. borchgraus* borchgrau 38.

*† **Burgrundia s. Burgundia.**

Burgulio. buxilio hemelke har 37.

B-, p- 32. -urgundia purgundi 32. purgundi land 29. wurgundt 34. **burgundiones** bürgvndner 40. **burgrundia** burgrundien 45.

† **Burgu-s** ein vest 52. 76. borchslot *i. fortalicium* 38. **-m** dorf *V. a. 1420.*

Buris (*vgl. Dentilium. Stiu.*) pluges houuet (*vor Dentile*) *Symb. D. 281.* pflüges ho*bt l pflüges swanz 40. pflügrigel 29. gaicz 32. eyn re (*darnach ein Strichlein*) an dem pluge o. eyn riester 45. **burista** pflüg heber 40. *110.* een ploechman of wijf *G. voc.* der den riester hilt an dem plug 45.

*† **Burones s. Burgones.**

Burrum. burtus swart edder brun 37.

*† **Bursa ags. byrs scalprum; dazu stellt L. Grimm** bersiha (flanischanz *l. i., vgl. flanus flegel*) *H. L. i.; ebds.* seckere (burskaldiz *l. i.*) zu sech; *ehervll. vgl. bursa seckel?*

Bursa. pursa seckel 32.

Bursa, l pera *O. san. pastoris* deschen krut 26. *i. sanguinaria, centumnodia, passerina, poligonina* *O. san. crispel l blätkrut* 40. (*vgl. Gloss. vv. Sanguinaria. Crispinus, crispula*) **b. p. i. thlaspi** krispel-, blutkraut *Nemm.*

*† **Burtus s. Burrum.**

*† **Buscerus** en eyn horn 37. **bucherus** *adj. bovinus; s. animal cornutum 76. S. Bucerus Gloss.*

*† **Buseta s. Buceta.**

* **Businus** busam 30. busum 45. **bussinus** busme 36. **bosinus** bossem, bussemen 38. bûsen 29. **pusinus** pusesen 34. **pumus** bûsan 32.

† **Busius** (vgl. Bissinus) *i. helvus*, *gilvus* fealu *Gl. Aelfr. Vgl. port.* buzio *i. q. frz. prov. bis ital. bigio Diez Wtb. I 66 ff.*

*† **Bu-** *s. Bo-ssequus.*

*† **Bu-** *s. Bus-sinus.*

Busta eyn stuke 37. *Vgl. Gl. m. h. v. nr. 3. stuycke fiscus, qualus Kil. nd. stuke Br. Wtb. II 1075 ff., wo nr. 3 auch zu der Bed. im Gloss. stimmt.*

*† **Bust-arius** *etc. Gloss., -alarius*
† **ica** eyn doden grauer 37.

*† **Bustrum** *s. Oestrum.*

Bustu-m doten prant stat *K. V.*

grab 40. eyn hop holtes; eyn graf; -*ra* eyn graft 37.

*† **Buta-gamon, -gron, -lmus** *etc. s. Bupthalmus. -re s. Bucare.*

*† **Butea** wide 45.

*† **Butenus** *s. Cottula.*

Butirum (*Ed.*) augsmere *H. Ph.* anck 29. schmaltz 30. 32. putter 34.

*† **Butulicum** *s. Botulus.*

*† **Buxilio** *s. Burgulio.*

*† **Buxin-** *s. Buccin-*

Buxum buhs 40. **buxus** (*cf. Pixos*) huls, *eyn böm i. taxus*; busbom; **buxe-us** busbomen 38.

C. K. Ch.

*† **Caamen** *s. Cauan.*

* **Caba** (*cf. Mannus*) heingist *H. S. D.* *Tr.* hengest, roß ho^{pt} 40., $\zeta \times$ roß-huff *i. vngulae equi* 52. 75. *i. q.* eyn clawe 37. ros hus (*umg.*) 45.

Cabally *s. Caboli.*

*† **Caballia** *h.* hundes zunge 40. *Vgl. u. a. cynoglossa, lingua canis (u. und Gloss.), formell vngula caballina.*

*† **Caballus, cabellus** 34. 40. hengest 40. hengst 34. *K. V.* henkchst 33. hingest 38. 45., *eyn grot pert; w. u. ros, eyn grod perd* 38. ros 27. 33. reitroß *K. V.* stech roß (*vgl. B.M. II 1 S. 764*) 32. paghe, ross, orss *etc.* 147. kabald 27., *versch. von kobel equa Gloss. Voc. vrat. a. 1422, aus slav. ko-byla, vll. \times cobalus kobold, vgl. u. Caboli.*

Cabiare lochren 31. *sim. 64.*

Cabo een ruyne *i. equus castratus G. voc. perd; cabones* paghen worme 37. **cabo onis** *i. equus* † **carbones** *dic. vermes ex putredine equorum car-nibus nati* 76. **cabro** *vermis dictus a cabone i. equo quod ex equo creetur Gl. m. cabro* † **crabro** (*vgl. h. v.*) *i. ver-mis genitus de putridis carnisbus equo-rum, een breems G. voc. sim. 110.*

* **Cabol-i, -us** *sg. 37. sunt aues*

noctis 76. **cabally** *id.* 33. eyn nacht worm 37. *Vgl. kabald etc. v. Caballus.*

† **Cabu-bus** *s. Cacabus. -l s. -s.*

*† **Cabulus** (*vgl. zabolus sim., vll. \times cabolus*) de duuel 37.

*† **Cabum** eyn rump van eynem voghel 37. **cabus** *i. corpus absque capite et pedibus* 76. tuwen croph *V. a. 1420. (cf. Gloss. h. v.) Die Glosse i. displacentia (Gloss.) gehört ursprüng-lich zu cabul (lingua phenicum) Br. etc. — een maete G. voc. fragnermass (vgl. Sm. I 605) P. V.*

* **Cacabus, cacolus** (*cf. cacalus Gloss., \times kachel*) 32., **cabubus** 45. kachel 32. *K. V., i. instr. in quo vrina projicitur (vgl. bruntz-, harn-kachel Gloss. vv. Madula. Vrinale.) K. V. ketelhake* 37. keßel henck 19. 45., *o. eyn deekel* 45. **calcabus** storze *V. a. 1420. cacabarius* een ketel maker of boeter *G. voc.*

*† **Kaka-** *s. Kaku-killa.*

* **Cacedulus** *i. malus seruus* 33.

*† **Cacem-, cache-** 37. -**phaton** boze bodeschup 37. **kacen faton** *abominabilis sermo Symb. D.*

† **Cacoehymia** *superfluitas malo-rum Gl. m. cachathimus* boze vucht-nisse 37.

Caco-, *cathe-* (*vgl. calo-*)-demon böß wissender 32.

*† **Cacodialis** eyn boze deyr 37.

*† **Cac-olus** s. **-abus. -risma** s. **Carisma. -uemus** s. **Cachimicus.**

* **Kakukilla. seta kakakilla** *expelle glis iris* 33.

Cacula lößflär 33., × louffer; *nhd. lößfler Appell. u. Eig., vgl. u. a. Fr. 1620^a. Sm. II 445 Weigand Wtb. v. Löffel.* — uuinthupri (*ligna paum arida thurri*; *vgl. uuint thurri, durri id. Gf. V. 200*); **caicula** framkhehta (*serui militum scalkha milizzo*; *vgl. Gf. IV 579*) *Gl. Ker. caliculus* marschalk 40.

Cacumen spitz 52. **cucumen** bergoth 32. **catecumina** (*alph. cac-*) höhin (*w. u. celsa id.*) 41.

*† **Cachath-esia** s. **Cachexia. -imus** s. **Cacochymia.**

*† **Cache-** s. **Cacem-phaton.**

Cachexia. cachathesia eyn boze staltnisse; **cathesis** boze steltnisse der lede 37. **cathesia** *dic. mala dispositio membrorum* 76.

*† **Cachimicus** boze hitte 37. **ca-cuemus** *malus feruor* 76.

*† **Cachin-a** moe (*nfrz. moue*) i. **volugena** (: *volvere genas, rouler les joues? Scheler*) 122^b. p. 11. **-antes, -ator** belach-er, **-um** -inge 87. **-nator** verspotte-r, **-nus** -nde 40. **-ari** kytttern *V. a 1420. -are* kiczern 29. verspotten, kuterer; **-ator** verspotter, kutrer 27. **-us** kittrung 29. kach lachen 45. **ca-thinus** kuterlachen 32. **chachinus** erkuchnuß (*umged., vgl. Refrigerium etc.*) 34.

*† **Cachin-ia** s. **Cadmia. -nator, -nus** s. **-a.**

*† **Cachmus** s. **Camus.**

* **Cada** vber treffenleichait 33. ho l edele 37.

Cadabundus eyn störttere 37.

Cadauer podech *Symb. D. bötec H. S. Tr. az* 52.

*† **Cadebona** s. **Cardopatium.**

* **Cadentula. candecula** gätteren, vale 34.

* **Cadepassio** s. **Cardopatium.**

Cadere stoten (storten?), vallen

38. **cadent** vellen (*cui caput vellecht H. Ph. I 122.*)

* **Cadium** l **cado onis** *dic. fistula* 52.

Cadmia. cachinia golt fel *K. F calami-ta und -na trennt Diez R. Wtb. I 99* gänzlich von einander. **-ta** aghet steyn; **casme** sundern 37. **ca sinia** siner (smer?) klump 45.

*† **Cad-o** s. **-ium. -riga** s. **Qua dra.**

† **Caduc-a** geerbt güt 40. gearbeyt (*umg.*) gut o. vorvallen gut 45. **-ita** erbschaft 52. **-arius** eruer 37.

Caduc-eus, -ius eyn methe röde 37. **-eator** vredemaker, **-ifer** boddes vredes 37.

† **Caduc-um** eyn vor stod deyr 37. *inane deiectum* l *directum* 76. l krank o. blöd 41. (*Vgl. Gloss. v. Cadus*). **-us morbus** wallende siechtag 40. wallendsucht *H. Ph. m. c.* vallent ouel, poppelcie 38.

Cadula chlain 33. *nd. cligen* 22 i. *frustra ex adipe.* vette dropen 37 smaltzgrueb 52.

*† **Cadulus** s. **Cadus.**

Cadurcum gezel 45.

Cadus oliuat i. **cochitus** (*aus lecythus? cf. Cotticus*) 38. eymer l. s. . *anci (verwischt)* 40. i. situla *Br. etc. chatos* fitula l *ut vulgo (romansich?) dicitur sila Pf. Germ. VIII 394. cadulus* eyn wyn stendeke 37.

* **Caecia.** *Vgl. Hildebrand zu caedar tenebrae* 142. p. 41.

* **Caemia. cemaria** i. *silua obscura* 37.

*† **Kaf** kaap 37., *missverstanden aus kaph require vbi cap (caph lü. hebr.)* 76.

*† **Cafrenus** hungsam 32., *verm. aus germ. wafer (= wabe), wie gafrum* *Gloss.*

*† **Cagitta** s. **Catigita.**

* **Cahos** s. **Chaos.**

† **Kay** s. **Keyo.**

*† **Caicule** s. **Cacula.**

*† **Calabosia** ein alfancy 33 *Marg., vgl. Grimm Wtb. v. Alfanz.*

*† **Calabrum** eyn anger 37.

* **Calacium** spon grūn 6. 33.

*† **Cala-** s. **Calo-**demon.

Caladr-ius calader *m. Meg.* -us
l -io eyn wyt voghel 37. **caland-rus**,
-ris 38., -eris 50. calander *m.* 50.
galander 38. *Meg.*, eyn voghel end is
vil na also eyn drosele 38.

*† **Calama-re**, l -tus 37., **calmare**
38. i. **pennale** 38. *K. V.* eyn blak
vte horne 37. calnar 38. schreib zeug
l penal, *est instr. scriptoris concavum
de corio consutum in quo ponuntur in-
strumenta scriptoris et cultellus et cal-
lamus K. V.*

* **Calament-a**, -ria, -um s. **Ca-
lamintha.**

* **Calam-entus**, -itus 37. eyn nacht
huue 37. blechhewbel 52. *sim.* 75.

Calamina s. **Cadmia.**

Calam-intha, -enta raten in dem
choren *P. V. sim. 4.* korn-burcz 33,
-mūncz 29., -blūm 30. -entum wilde
poley, steynmyntze 51. korn mūncze,
kacen krut, wiccost (*vgl. Balerano wiz-
toste Sum. wisse koste 95 Gloss. v. c.*)
40. kaczen krut l korn myncz 45. ne-
betta (*c. Ed.*) *H. Ph.* wildi minczan;
calomenta korn binz 32. **calmenta**
cornemynte, eyn crut 38. in latine **pita**,
in krieschen **kalamentum** by-, bach-
mintze 42. **calementum** s. **Sisymb-
rium**. **calentra** koren metz 52.
sim. (-ta) 75.

*† **Calami-ritas** s. -tas. -s s.
Chlamys.

*† **Calamissum** est *candelabrum*
33., *vgl. Gl. m. v. Calami.*

Calamistr-um harhube 40. span-
har-huba *Gf.* -eisen *Sm.*, l kreusel-
eysen *K. V.* kam; -atus gekemmet 37.

* **Calamita** s. **Cadmia.**

Calamita lob frösch 32. pedde 37.

*† **Calamita** *qd. infirmitas* der har-
rant 40. †:harand *m. wilder, roher
Mensch (Adelung u. A.), wozu vll. der
Eig. Hörant in der Kutrun.*

Calami-tas kleini 32. (*anders ahd.
Gf. IV 562*). -ritas vnselde o. armut
45. -tosus vnsellich 37. vol trauren 52.

*† **Calamit-um** (*cf. -a bona guta Gl.
m.*) gol und goltvar zaher von dem

ölpaum *Meg.*

*† **Calamitus** s. **Calamentus.**

Calamus halem 27. 33. 41. hal-
bem 34. horn (*aus chorn, X calamare?*)
33. zytwan 32. **c. aromaticus** zwit-
wer 52. heimischer zitwan *K. V.* der
wolsmeckend halm *Meg.*

*† **Calandr-is**, -us *etc. s. Cal-
drius.*

*† **Kalaos piscis** kalos *m. Meg.*

*† **Cala-pita** s. **Calyptra**. -ria
s. **Calo.**

* **Cal-** s. **Calc-atrippa.**

Calatus (*cf. Cophinus*) eyn dreghe
korf l cyphus eyn nap; **coulatus**
eyn clene nap 37. ein trog korb 33.

*† **Calca-bus** s. **Cacabus**. -crepa
s. -trippa.

*† **Calcameum** (-ēū) weisen 40.,
aus calcaneus versen?

Calcane-us eyn füß tritt l fus-
spar 33. stappe, eyn vod stappe 38.
vustrappe *V. a. 1420. sim.* 19. -i füs-
streken, -um füsstritt 41. **caltimus**
trap o. fuß trapp 45.

*† **Calca-r** sparen 33. sparr 32.
-riumsporleder (*nhd. Eig.*) 130. *Symb.*
D. -riator 75., -reator 52. sporer.

Calcare trampen 38.

*† **Calca-rippa** s. -trippa. -rium
etc. s. -r.

Calcatorium tret zuber *K. V.*
kelcterhus *Symb. D.* kalck-hütte 44.,
-ofen *Ki.*

*† **Calcatorius** eyn to krözer 37.;
vgl. und kröseln in Brocken zerreiben.

Calcat-rippa, -ipa garrenkorf 52.
zeisela *H. S. D.* l -epa zeselswrze,
agleye; **calatrippa** wolfele (*aus wolf-
zeisele, vgl. Gloss. v. Arnica*) 40. **cal-
carippa** haspel 37. *Vgl. caudetrape
saliunca 122^a. p. 41, worinn Scheler mit
Recht eine Verderbniss aus cauce-,
chausse-trape centaurea calcitrepa
Linn. sieht; er citirt Britos Ableitung:
Saliunca, vulg. calcacrepa, quod cal-
cantes facit crepare.*

Calce-, **calci-amentum** geschu-
echt 33. schuech 27. **calc-eus.** *id. ib.*
schou 38. -ei l -iarii schu *H. S. D.*
(*vgl. -iarius caligas Pf. Germ. VIII*

410). -eare schoyen *G. voc.* schüchen
29. -iare equum pfer beslaen 125.
scalCIFEX scoumeker 38.

*† **CalceF-urnum** *Gf.*, -arnum,
calCIFURNIUM *Gl. m.* chalhouan *Gf.*
I 176.

*† **Calcesta** *s.* **Caltha**.

*† **Calceus**, **calcia-mentum** *etc.*
s. **Calceamentum**.

Chalcedicum, **caldicum** spatzir-
haws *i.* **deambulatorium** 52. *sim.* 3.

† **CalCIFURNIUM** *s.* **Calcefulnum**.

* **Calcilum** *ags.* gæces sure *etc.*,
aus cuculum (**panis cuculi**, **cuculo-
panis**) *sim.*

Calcina, **castina** 74., **calcito-
rium** 37. **chalich** 1. 33. **ch. stain** 33.
calc rose 22^{ab}. 38. 74. **eyn kalk röße**
37.; *vgl. Gr. Wtb. v.* Kalkrost.

* **Calcit-on**, **sinther** 52. -**ra** hamer-
slach *G. voc.* **calchi-ton** suluer sun-
dern 37. **sindersteyn** 45. -**teon** sindel
33. -**aton** sinter-tain *P. V.* *Vgl. u. und*
Gloss. v. Squama.

*† **Calcit-orium** *s.* **Calcina**. -**ra**
s. -**on**. -**repa** *s.* **Calcatrippa**.

Calctr-are sporzelen, trampelen
V. vrat. *vgl.* 9. -**o** trämper *Ki.* die
achter wtslaet of hart tredt *G. voc.*
eyn bur kerel 37.

*† **Calcitulum** *s.* **Caltha**.

*† **Calco helm** *i.* **cassis** *Symb. D.*,
vgl. **Calpis**.

† **Calcon** (*cf.* **Auricalcum**. *Gloss. v.*
Calcus.) *gr. est* berme *lat.* 37.

† **Calcula-re** raiten 27. stein zellen
29. -**tio** *s.* **Calculus**. -**tor** (**calle**.)
eyn teller minder (? *undeutlich*) 37.

Calculus, **carculus** 33. **sinwelstein**
† **spilln'et** (*aus* **spilluent**? *cf.* *Gloss.*)
† **schiblin** 40. **steyn**, **eyn suke** 38. **ri-
send stein** (**morbus**) 32. **rijsende steen**
Kil. **haremstayn** 33. *In ahd. Glossen*
stein, dem. **steinili**, *übh.*; *sodann* **slengi-
stein**; **uacstein** (*e.* **numerus**); **hetzun-
stein** (**altaris**) *Gf.* VI 687 ff.; † **cal-
culatio** **zala**, **zal** *Gf.* V 641; *das* **Primi-
tiv acc.** **calcum** **zala** (**numerum** **rim**)
Gl. Ker. — **calcul-us** 64., -**i** *V. a.*
1618. **grien** (**morbus**; *cf.* **Capitalis**).

* **Calcus** *s.* **Calcon**. **Calculus**.

*† **Calchiaton** *etc.* *s.* **Calciton**

† **Caldarifex** **kessel schmid** 32.

Caldea **kalden landt** 6. 23. 33. **kel-
den lant** 45.

* **Caldellum** **brüge**, **mûs** 40.

*† **Cal-depidria** *s.* **Scolopendria**,
-**dica** *s.* **Cladia**. -**candrum** *s.* -**ien-
drum**.

Calefac-ere **heyten**, **hitten**; *i.* **ca-
lesieri** **warmen** 38. -**iat** **sweyße**; **welle**
(*in vino* **pinapel** † **fenigræcum**) *H. Ph.*

† **Calementum** *s.* **Calamintha**.

† **Kalende** **marck rûst** (*cf.* **None**) 32.

* **Calendrum** *s.* **Caliendrum**.

Ca-, **ka**- *K. V.*, **cu**- 32. -**lendum**
ringel-blüm 32. *K. V.*, -**plum** 74. **ca-
linicula** **rindes blüme** 40. ζ × **rin-
delblumen** **capparis** 125; **rinds-blume**,
-**auge** **anthemis tinctoria** (**Färber-
kamille**) *Ki. Nmn* *vgl.* **Bupththalmus**.

*† **Cale-** *s.* **Scolo-pendria**.

*† **Cale-ptra**, -**stria** *s.* **Calyptra**.
-**sta** *s.* **Caltha**. -**trum** *s.* **Calo**. **Cl-
retum**.

*† **Calficiis** *s.* **Caluities**.

*† **Caliare** *s.* **Calo**.

*† **Chalybs**, **calibs** (*alph.* -**ps**) 40,
calips **stachel** 27. 29. **stahell** 33. **sta-
hel** 32. 40. **staal**; **calibius** **stelen** 38.

*† **Calico** *s.* **Caligo**.

* **Calicula**, **galeola** **gelte**; **galida**
id. 40.

*† **Caliculus** *s.* **Cacula**.

* **Calid-** *s.* **Callid-**.

*† **Calidi** (*aus* **pallidi**) **blas** (**ros**)
H. S. D. *vgl.* **blas ros qui albam fron-
tem** (**Blässe**) **habet Tr.** (*Gf.* III 257).

*† **Calidimius** *s.* **Chelidon**.

Calidus **welch** *H. Ph. i. q.* **wetterau**,
welch, **wilch**, **bes. von lauer Milch**.

C- † **g-** 40. -**aliendrum** **kutz hüt**
40. 93. *K. V.* **cale-** † **calea-ndrum**
uilczhut, **nachthaub** 52.

*† **Califa** *s.* **Acalephe**.

* **Calig-a** (*cf.* **Cianga**) **hose** 38. 45.
G. voc. **kouse** *G. voc.* **hosvetel** 37.
scuah *Gf.* VI 418. -**o** **eyn hosen nestel**
45. -**ula** *s. u.* -**are** **hosin** *V. a.* 1420.
-**ale** **lendener** 37. -**arius** **hosen macher**
40. 91.

*† **Calig-arius, -enosus** s. -a. -are. -o. **Calo. Vmbra.**

* **Caligeo** i. intelligio vorsten 45. i. intergo 33.

*† **Caligerulus** s. **Calo.**

Cali-go, -co (*alph. -go*) tunkele 40. -ginosus dunker also dat weder 38. -genosus dunckelichen; -gare *id.* 45.

*† **Calig-ula, -o** s. -a klein hösli h hosnestel 40. clene hozen 37. lënsoc *H. S. Vind. galliculam* *ahd.* scuah (*vgl.* Caliga) *Pf. Germ. VIII 12.*

*† **Calina** *piscis* aland 37.; *vgl.* Capito *Gloss.*

*† **Calinicula** s. **Calendula.**

Caliop-e, -a gud lud 37.

*† **Calipnida** stelte 37. *vgl.* calopodium, chalybs crucke *Gloss. h. vv.* u. Kalotibia.

*† **Calips-on** i. velamen *etc.* 74. *graece sign.* vallecio (?); *inde -orium* i. tegimen tegens secreta; -a est testa nuclei que abscondit nucleum *etc.* 33.

Calyptra. caleptra scherflie (scherflir *Sm. III 399, aus* scapulare? *vgl.* scheppelir, halsuueri *Gloss. h. v.*); i. pileus ferreus ein lepko (*Zusatz*) *P. V. celepcia* eyn hoyt; *calestria* mutze; *calapita* eyn vilt hoyd 37.

*† **Calir-ophin** eyn heyt borne 37. -ephon *est locus vbi sunt balnea calida artificialia* 76.

Calix kelliik 37.

*† **Calle-a** s. **Caltha. -dus** s. **Callidus.**

Callere chlug l weys sein 33.

Callidus los *Symb. D.* cloeck, behende *G. voc. sim. 110.* sneydech vppe boze dingh i. astutus, cadulus 37. ungibruhi, ungapruhi *Gf. III 281.* ungapruhhi *Gl. Ker.* (*verschieden von* ungiprachi iners ungibrachi pertinax *Gf. III 269.*) callide kündigt 41. calliditas argenlistigkait 27. arglüstig l bös chündichait 33.

* **Calli-** s. **Callo-podium.**

Callis stich, vout gang i. semita, metadus 38. pad, wech 37. mampat 108. (man-pad *semita viri Kil.*), enger pfat, herter weg 40. pait, hert weg, steck 45.

*† **Calli-trichon** s. **Gallitrichum. -thrix** *etc.* s. **Caltrices.**

*† **Callus** swile 40. swill inder hand 29. swel, hardecheyt 37. swertel i. cutis lardi (swarte *Gloss.*) 27. ele, de harde hut inder hant edder dem voute 38. bal 38. 41., eyn hart hut vnder deme voute edder in der hant 38. hand geswlst 32. tallus 34., squallus (X d. swal?) 30. geswlst. callos eyn hert in der hant 45.

*† **Calmare** s. **Calamare.**

*† **Calmaria** cealre; caluiale cealerbriv (*droppings of roasted meat Bosw.*) *Clp., vgl. muluctra* ceoldre („pressed curds“) *Cock. Cf. Gloss. v. Galantina?*

*† **Calmenta** s. **Calamintha.**

*† **Calmia** maythe *Cock. culmia* magethe *Dun. cf. herba putida* mægdha *Sommer; o. v. Bupthalmus.*

* **Calm-um, -i** dic. partes nodose ad modum calami que herent in candelabro ein kertztrauff 52. *sim. 75. Gloss. v. c.*

*† **Calmus** (**talmus** *Gloss.*) eyn oghe i. oculus 37.

Calo varster (*vgl.* vorster *etc. v. Alator*) i. portator lignorum *P. V. calones* carradin l uernawn *H. S. D. Gloss. (Gf. II 1109. IV 466. vgl. Classis.) calonis, l calaria* *K. V.* holtz schiff 32. *K. V. cali-are* eyn holt schep; -garius, -gerulus eyn holt dregher 37. caletrum schnelles schiff 40. snelleschiff 74. ein snells wasser 52.

Calocertatorium, supra quam certantur suppia (pp durchstrichen) *Gloss. lat. gall. a. 1352. (Gl. m.). Duncange* vermuthet im letzten Worte suppararia *cf. ib. v. Superaria; Gloss. vv. Supara sqq. Scheler 122^b. p. 23* vergleicht calotricatorium bei *Joh. de Garlandia* nebst den frz. *Glossen dazu: ridoir, reduere, redelere als Flachsbreche. Jedoch lässt die Stellung im Voc. 122. unter den paramentis mulierum nach Pecten ein Frisurzeug vermuthen, vgl. Gloss. vv. Trica sqq.; ein etwaiges mgr. καλοτριχάτριον könnte zu Grunde liegen.*

Calo-, cala- (*vgl.* Caco-) -demon gut wissender 32.

* **Calo-menta** s. **Calamintha**.
-nes, -nis s. **Calo**.

* † **Calopes** holschou 38. eyn holt scho 35. **colop-es** holczschu-ech; **-ifex-ester** 34. -her o. laister 52. **Calo-Gloss.**, **calli-podium** leist *H. S. D.* **calop-olmea** 76., **-elnuia** lerzen leyst 37. *mgr.* *καλόπωνς, καλοπόδιον*; *ngr.* *καλοῦπι (ov)* *Leist, Modell*; *daraus das gld. alban. türk. kalüp, dessen Ursprung Camarda (Saggio p. 109) verkent.*

* † **Calopha-nos, -gus** calof m. (*stain*) *Meg.*

* **Calor. color naturalis** natulik (*sic*) hitte 36.

* **Kalotibia** (*aus καλον und tibia*; *vgl. Calipnida*) stelze i. **tiplena** *Symb. D.*, *vgl. tiplea* i. strata (*aus scaca sim.*) *pastoris* 76. **calotibia** schinke 11., *woraus calobisia* schink 19., *erm.* × *tibia*.

* **Calpar** eyn erden pot 37.

Calpis. calpes helme teken 37. **calco** s. h. v.

† **Caltha. callea** cleuer blomen 37. **calesta, calcesta** hvit cleaure; **calt siluatica** vnde cl.; **calcitulum** geaces swre (*trifolium geacesure Lye*) *Dun.*

* † **Caltimus** s. **Calcaneus**.

* † **Caltrices** apen i. *symec* 37. **calithri-x, -che** f., **-chon** n. steinbrech, *ein affengeschlecht (Plin.) Ki.*

† **Caltilum** cinguli *genus 148.* **vinculi** g. *Gl. m.*

Caluare glachich 31., glatzig 64. machen.

Caluaria haupt schal, toten kopff *K. V.* hopt statt 32. hoⁿbet schudel 40. hauptschüdel *Das. hirnecop Symb. D. App. giuela H. S. D. gëbel Vind. gëbil Mon.*

* † **Calui-ale** s. **Calmaria. -num** s. -ties.

* **Caluisium** *est desipacio* tump-hait 33.

Calviti-es kal 40. kelin *K. V.* glacz-hait 27. † **-um** glacz *K. V.* **-um** kelwin des hoⁿptes 41. vor- storange; **caluinum** en kelle 37. **calicies**

gräwi (× can-?), glaczoti 32.

* **Calum-en** (*cf. Columen*) haupt stat 52. **-ine** (× caligo) der winsterin 41.

Calum-nia truck 32. **-pnia** zwungen eid 29. betwungenayd 34. bescheydinge 37. schade *V. a. 1420.* **-pniare** zihen *Str. N.* **-pniari** vnschult zichen 29. vnschulden cziehen 34. falsch bezeichnen 33. fäschleich (*sic*) verklagen 27. **-niator** schendär † sager ain fluech (*sbst. c. acc.*) 33. wroger 37.

* † **Calus** wiser man 40., *aus calus (καλός) i. bonus Gl. m., × callidus?*

* † **Calus** s. **Caulis. Galus.**

† **Caluus** glacz-ot *Oe. V.*, -et 52., -at 27. 33. *P. V.* gla-, gna-tzeter 74. kalwer 40. chöl *P. V.* vppig (*d. i. manis*) 33. *Dem. callvulus* en luttik kael 37.

Calx fersni 32.

Cama. camina lotterbett 32.

* † **Cama** sprüwer 40. *i. q. canea* *Gloss.*

† **Cama** *est qd. particula sententie Br.* **chama** eyn deyl des synnes 37.

* **Cama-dreos, -leon** s. **Chama-drys, -leon.**

* † **Camar-a, -ia** s. **Camera.**

* † **Camboge** biscoues hosen *Symb. D.*, *cf. Gl. m. vv. Cambale. Campage. -us. (calciamentum diaconorum).*

Cambire buten, wesselen 38.

* † **Cambo-ca** s. **Cambuca. -lus** s. **Campolus.**

Cambuca cule *i. clava* 38. bischof 40., -lff 52. stab. eyn bischuppes staf 37. **camboca** biscoues stof *Symb. D.* **combuca** cholben 34.

Chamædaphne eingrün, streit, kellerhals *Ki.* **chamedafne** ræfnes fot *Hb.* leothvyrt *Dun. cf. ostriago* (*aus ὀστράκω*) lithvyrt *Dun.* lidhvyrt *Hb.*

Chamædrys. camadreos klein gamander 40. **camedreos** s. **Chamæpitys gamandria** gunderam *Haupt Z. XIII 382.*

* † **Cameyna** s. **Camena.**

Chame-læa, -æleæ vulfes camb *Hb.*

* † **Camel-a** s. -us.

† **Chamæleon. cameleon** chelito l chletto *Symb. M. App. camilleon alba* vulfes tæsł *Hb.*

* † **Chamæleon. camel-eon** ain chlainr leopard 33. *sim. 6. -ion* eyn deyr mangherleye verwe 37. **gama-leon** s. *Salamandra. camaleon* loust vogil *V. a. 1420.*

* † **Camel-epardus, -ium pardulus** s. **-opardus.**

Camella milch napff 32. botter vad 37. slegel kubel (*vgl. sl. milch*) 52. **armella** s. *Armillum.*

* † **Camel-lus** s. **-us. -on** s. **Asida.**

Camel, camele- K. V. -opardus kâmelbart *K. V. kemel bart* 40. **camellium pardulus** eyn der dat heft witte vleben 37.

* † **Camelop-ōdiē, -edrum** *herba andro* 40.

Camel-us cameyl 37. camel, eyn deer dat heft ayen ghewassen zadel vp dem rugghe 38. olwentin *Wien V. 399 H. oluant, -a oluenda H. S. D. -lus* chämell 34.

Chamæmelum. camomilla comilg 27. gensblüm 32. **canimilla** (X *canis?*) camill, ganß blüm *K. V. camilla* gramylly 31. **camemelon** magethe *Hb.*

Camena flöt 32. slote 100. *nach Voc. 155., aber flote Gloss. cameyna* floyte 37. **cameta** fleute, eyn pipe 38.

* **Chamæpitys (camipiteus** *Wirzb. Hs.*) henep *Hb. camepitheos* gros gamander 40. ye langer ye lieber *i. quercula minor, camedreos* 51.

* † **Camera** gewelwe *i. transvolutio, testudo* *Symb. D. camera, boude, hutte i. casa, turgurium* 58. **camaria** chamer, speys ch. 33. **-a** steinofan *Gl. Ker. (neben caminus ouan, eit-, fiur-ouan* *Gf. I 146 cf. Gloss. h. v.). -am pastorum* schelf (*Gf. VI 480. 491., ist sächsisch, tabulatum, horreum pensile* *sim. Kil., Heu-, Getreide-haufen im Freien (Störenburg), Gerüst, Breter-verschlag* *sim., ags. scylfe* *engl. shelf; vgl. fornice* *scelb l drep* *Haupt V 196. Camera fantastra l imma-*

ginaria *d. i. eine bildenerin; memorialis* gedengnisse 42. *f. 113^b. Diu* hirnschal hât dreu kâmerlein: in dem ist der sël kraft... **fantastica** oder **imaginaria** *d. i. deu pilderinne; intellectualis* vernunft; **moralis** gedächtnüss *Meg.*

* † **Cameraca (-ata?)** *ciu. kam-reche* 40. kâmercha, camertha *Gf. IV 403. (Cambrai, nl. Camerijk).*

Cameraria eyu kamer maghet 37. **Cameratus** s. **Camyrus.**

* † **Cameria** camerie 40., *zu cameraria?*

* † **Cameta** s. **Camena. Caminata.**

* † **Camforum** s. **Camphora.**

* **Camicella** s. **Camitella.**

* † **Camill-a, -eon** s. **Chamæmelum, -leon. -um** s. **Camura.**

Camillus eyn prester scôler 37.

* † **Camina** s. **Cama.**

* † **Camina-ata l -eta** kamer 52. **-eta** kênade, eynes riken mannes camer *i. talamus* 38. **cameta** chemat 34. **camineta** kamaait 45.

Caminus (*cf. Camera. Fornax.*) kemi l bach owen 40. das kemit *Oe. V. kemet* 30. schûrstein 29. rauchfank 34. vugir muwer, esse, des vugirs beheltn;sse o. eygyn wonunge, hertstat *Conr. (vgl. Gloss.)* eyn tack offen o. eyn swerstain (ē) 45.

* † **Camipiteus** s. **Chamæpitys.**

* † **Camyrus. camir** l rim krum; **camiratus (cameratus** *Gloss.*) gekrummet 37.

* † **Camis** s. **Chlamys.**

Camis (*cf. Cantus.*) *Mit cantum (Gloss.) identische Glosse scheint; camites quoque cant dicunt* *Gf. IV 455 (Pb.) Auf diese folgt in der revidierten Glosse Pf. Germ. VIII 388: canis felgunt; die Parallelstelle ebds. I 114 lautet: . . . et camites canti dicuntur. camos felei; camites faliaç. caunis (alph. camis) eysil bant* *V. a. 1420.*

* † **Camis-ia** hemet 38. phait 27. 33. pfait 52. **-ile, -sile** 40. heme-*H. S. D., hemd-* 40. **-lachen.**

* **Cam-** s. **Can-istrum.**

***Camitella**, -cella flad *i. placenta* 33. **canstella** flade 40. *Cf. Canistellus*, -rellus *Gl. m.*

*† **Camix-lus**, -us wescher 37.

*† **Cam-mineta** *s. -inata*. -naticum *s. Cauma*. -omilla *s. Chamæmelon*. -os *s. -is*, -us.

*† **Campa-go** *s. Compages*. -lus *s. Campolus*. -nar *s. -nile*. -naria *s. Artemisia*, *vgl. Canaparia Gloss.*

Campanarius opperman, coster 38. offerman, clocludere *Symb. D.* glockengiesser, glöckner *Ki.*

Campau-ile glockhauß † wendelstein *K. V.* klok hus † glogen klengel (*vgl. BM. I 844*); -ar (*cf. -arium Gloss.*) klok hus 40.

Campe een rupe *G. voc.*

*† **Campestr-e**, -ia quast 37. schurtztuch 52.

Campidona *ciu.* kempton 32.

Campiductor kempe 37. leyt man *V. a. 1420.* feldfurer 52. 110.

Campio. candones *s. u. h. v.*

Campolus rebukelen *H. S. D.* **campolus** rech † rech bog 40. **campalus** rech 40. 52. **cambolus** reche 40.

Campus vlet *i. rus* 38.

Camphora chamfer 40. **camforum** *species aromatica* camfer 38.

*† **Camula** *s. Dama.*

*† **Camura** korb (*vor mappa* korb, *beim Gerüthe*) *K. V.* gattung eines geschirrs, in welchem der jungen eheluthe ihre geräthschaften lagen *Fest., legitur et camillum Ki.*

*† **Camus** eyn af god 37. **camos** *est nomen ydoli* 76.

Camus windstrick, halspant 52. biß *K. V.* **chamus** cambriddel (*frenum* bridel) *Symb. D.* kinraiflin *Oe. V.* ein ring † pizz † czügel am czaümp 33. komet 29. **comus** kümit 30. **hamus** chumpp, czugel 34. **thamus** biesß 32. **eachmus** eyn halter 37.

*† **Cana** *s. Cauea.*

† **Cana** galilee in der strate *interpr. candida* † *antiqua* 76. *int. celus* † *emulatio* *Br.*

*† **Canal-e**, -is *s. Canabs. Canapus.*

*† **Canabrum** (*aus frz. chanvre nach Scheler*) ca-, che-nnevis; **canaberium** ca-, che-nneviere (*vgl. canabari-a*, -um *sim. id. Gl. m.*) 122^b.

*† **Canabs** bis eyn henepen line 37, *vgl. canab-is*, -um een henepen coerde *G. voc.* henffen corde 132.. seil o. schnur 110. (*sim. -i. Br.*)

Canali-a, -cola eyn betteler 125.

*† **Canalis** *s. Canapus.*

Canalis nûsch *K. V.* rinne, uuazarinna *Gf. II 519.* **cannale** ryen 34. rûn (rim?), rôr 30. kenel 29. **canale** keuer (*sic*) 33.

*† **Canap-aria** *s. Campanaria-eium* *s. Conopeum.*

*† **Canapeus** hempling, eyn sangh voghel 38. eyn hennepeligh 37. **canopheus** henffling 30. **canopeus** haniff- 34., **canapes** hanf- 40. -vogel.

† **Canapi-nus** *s. Canapus. -um* *s. Conopeum.*

Canapus hanfsot 40. -pi sem. hanofsamo *Wirzb. Hs. -bis* hanfft (*wetterau.*) 31. -lis hanff *K. V.* -pinus hempen 38.

*† **Canuator** *s. Canna.*

Cancell-us cancel *K. V.* gadder 37. 38. eyn hol dor de wand 37. gader; scranck, *w. u.* scrang 38. strang (*sic*) 45. gatter; almar 33. gettry 32. *pl. (-i)* linaperga, manaperaga (*cf. Pinnaculum*) *Gf. III 174.* -are scrankelen; crisselen 38. kriczlen 29. schrenkchen † gätter machen 33. gettern (*scriptoris!*) 30. schranckieren of tralien maken of quaede schrift doerstriken *G. voc. -aria* konczley 27. kantzley 52. 75.

Cancer creuet 38. crebes 42. kreuss 27. criuz *H. S. D.* krebß des libes (*morbis*) 29. chrewß; kolb (*in virga virili*) 52.

*† **Candacis** een konineckghinne van ethyopien *G. voc. candacis*, *var. candicis* ein kunigin von Ethiopien 110. **candax** eyn konyngynne der moyrlude 37.

* **Candea** eyn schep 37.

*† **Candecula** *s. Cadentula.*

† **Candel-a** ein kertzenlicht 52. **carse** 38. (*herba*) wulkrut *i. taxus*

barbatus 51. *O. san.* konigis kirtzen
51. **-abrum** lucher 37. 38. luchte
37. leichter 27. kerczen stal 33. kert-
stal *K. V.* **-arium** liechtmesß 52.

Cande-re glitzen 30. glissen 29.
† **-scere** gliczen 27. 33. † gleyssen.
-scere gloghen, bernen 38.

*† **Candib-ulum, -olum** 37., **-ilum**
45. schapff 52. schope 37. schoupe,
eyn tauwe i. fundibulum 38. schap-
phen 27. scheff 45.

*† **Candicis** s. **Candacis**.

Candida-ria, -trix bleyckersche
G. voc. bleycherin 110. **-rius** eyn wit
gherer 37. weyßgerber 52.

Candidus blanc, schinende, glin-
sende 38. glymsar 29. glanz 34. *c.*
equus s. **Albidus**.

*† **Ca-** s. **Co-ndimentum**.

*† **Candiolus** (*animal*) hermli 40.
Vgl. mhd. durchlihtic als Prädikat
des Hermelins.

† **Cand-is, -us** *Br., -ius (-ys)* *Gl.*
m. vestis regia 76. *Br. Gl. m.* eyn edel
cleyd 37.

* **Candones** (*Gloss. v. Campio*) eyn
swert vegher; **cannores** leckers 37.
camones (*alph. cand-*) *sunt leccato-*
res 76.

*† **Candu-lus** s. **Callidus. -s** s.
Candis.

Canea s. **Cama**.

*† **Caneba** ouenwisch *P. V. (Zu-*
satz), vgl. Gloss. v. Furnitergium.

* **Cania** s. **Cauea**.

*† **Cania** eyn poel 37., *aus* hoel,
zu **Cauea**?

*† **Can-i-** s. **Tana-cetum**.

Canicul-us prack 32. **-a** teue 37.
lusch, betz *Ki.* wülpe † jсни krapfe
(× *cavicula Gl. m., ital. cavicchia Dz.*
Wtb.) 40. **-aris** hundisch 52. 75.

*† **Can-i-dentes** s. **-ni. -er** s.

Carisa. -lla s. **Cauilla. -milla** s.
Chamæmelum. -ssa s. **-s**.

Canini. canidentes tene 37. *Hier-*
her nach Dietrich (der Stellung nach)
canni *ags.* thesmannesgethunche *Erf.*
Gl. the mannes gethunge (*verenda?*)
Marb. Gl.

*† **Canis** hunt, rodde 38. *fem.* breck,

zauck *V. tril. piscis* dorsch 34. dorse
(-st?) 29. **c. britannicus** greüwhund
(*engl. greyhound*) 140. **c. lepor-inus**
vogelhunt 52. **-arius** (*cf. Gloss. v.*
Leporarius) wogel hunt; **c. sponti-**
-cus (*st. ponticus*) byber 40. **c. re-**
pertor s. **Claricula. c. venaticus**
s. **Lycisca. c. caput** (*herba*) hundes
heafod *Hb. canissa* hünttin *K. V.*

Can-, cann- † **cam-** *K. V. -istrum*
kretz, zain *K. V. zänkorb* 32. broit-
korp 45.

Can-i-ties, -cies grawin *K. V.*
grewe 40.

Canna ror † *aliquid fluens derore*
† scherlin *herba* 40. ror, pimsen 52.
c. mellis honigrör *f. Meg. can-ator*
rorer 40. **-nator** rörmaister 52. *sim*
75. **-netum** rorach 52.

*† **Cann-ale** s. **Canale. -etum** s.
-a. -i s. **Canini. -istrum** s. **Canis-**
trum. -ores s. **Candones**.

* **Canodium** *h.* zusse *V. vrat. a.*
1422.

*† **Cano-n** stil mes 32. regle 37.
regule 38. (**-nem** *Gf. I 320*), **-men**
einfalt (*rectum* reht) *Gl. Ker. -nicus*
rehtlih *Gf. I 413.* eyn canönik 37.

*† **Ca-** s. **Co-nopeum**.

* **Canop-eus, -ius** bilgräm hüt 33.
sim. 6.

*† **Canopeus** s. **Canapeus**.

*† **Canopum** *ira malitia plena* 148.

*† **Canopheus** s. **Canapeus**.

Canor hel o. wilhab (*aus cano-*
rus wolhelling *Gloss. sim.?*) *P. V.*
hellekeit 8. *V. a.* 1420.

Canorus sangbar 5^b. 29. *sim. 1* 33.
wal luden (*ptc.*) 37. **canora** hailigu
(× hellig) ding 41.

*† **Can-polus** s. **Campolus. -stella**
s. **Camitella**.

* **Cantabiles** singlichen 41.

*† **Cantabra** s. **Cantharis**.

Cant-abrum weytzen grüst *K. V.*
weissen grüsch *V. s. G. 909.* weisse †
kligen † hund a's 40. **-ibra** hünd of
30. **-ebra** hunczas 34. **catabrum**
weyte clige 37.

*† **Cantagium** s. **Contagio**.

Canthari-s, -desgoltkäffer 43. **cantharid-a** medel 37. (*vgl. hd. mittel, mettel etc. Fr. I 665. Gloss. vv. Lumbricus, Scolopendra. nd. meddike etc. Br. Wtb. 139.*) -**es pl., var. sg.** paumwür-m, *var. -mel Meg. cantabra* totenwurm 52.

***Cantharius s. Cantherius. Cantharus.**

*†**Canthar-us, -ius** eyn wynsteyn 45.

Cantharus nap 37. kant *K. V. kanne; canternus (vgl. canteruium Gloss.)* kennelin 40.

***Cantharus. cantarius** trachter 33 *Marg.*

*†**Cant-asser s. Catasta. -ebra s. -abrum. -eria, -erium s. Cauterium.**

Cantherius renß, *boh. walach V. tril. cantarius* perd 37.

*†**Cante-rnus, -ruium s. Cantarus. -s s. Cantis.**

Canti-cum, l -lena sangh 37. -**ca** ein püch der gaistlich lieb 52. -**ca coris (st. corum)** büch der ler 30. dz puech der myn o. der lieb 34.

***Canticus** ranft (*Backwerks*) 32.

Cantilena s. Canticum. Conducta.

*†**Cantilo (vgl. circumcellio?) i. leccator, scurro** vmblauchfer 52.

Cantis. cantes orghelen pipen 37.

Cantor singer *K. V. sangmester* 38.

Cantrif-ex czingisser 34. -**usor** cannengheyter 38.

†**Cantuaria** caceberg *ciu. anglie* 40. Zu -berg *vgl. die ältere Glosse kantilbiria (Gf.) u. engl. Canterbury.*

*†**Cantu-bra s. Cantabrum. -s s. Contus.**

Cantus nab 33. 64. 93. *i. radius* 30. speken 37. **contus** velben (*ib aus ll o. lg*) 34.

Chaos moß (*d. i. verm. mos palus*) 32. schande *V. a. 1420. cahos* de erste materie l dusternisse l dupe 37.

*†**Cap-a s. -atribula. -acenus s. -ito.**

Capana hätte 6. **capona** hawt in *vincis* 33.

*†**Capa- s. Capi-taneus.**

*†**Capatribula** eyn botlingh l perdes voyd 37. **capa i. e. spada** (X spado 37.) l **tribula** 76. *tabula las verm. der Schreiber der Glosse cappa* eyn disch 37.; **capa tribule der der Gl. cappa cappe**, eyn leder an der vleger (*vgl. Tribula*) 38.

Capax begrypelck (-lek?) 37. begriffenung 45.

* **Capaxo i. coaxo ranarum** 37.

*†**Capcitus** crud dat dor de steyne wesset 37., *vgl. capsicu-m, -s Gloss.*

***Capedo s. Capito.**

Capedo vngentum 19., *aus ingenium, vgl. 142 p. 44. Gl. m. h. v.*

*†**Capedulum s. Capillum.**

Capella cappel *i. satellum (st. sac.) K. V. cappelle* 37.

*†**Cape-lla s. -r. -lta s. Carpenta. -ntula s. Captencula.**

*†**Cap-er** boc 38. bog 40. *i. q. custos l possessor burse wlg. bursier* 52. -**erca s. -ra. -ella** hoyken 37.

Capet-a, -um schoudouck 38. -**us** eyn scho doek (doek?) 37. **soc i. pedile, pedulus** 38.

†**Capeta s. Capita.**

*†**Capeteler** *avis quam (?) nisus non potest capere s. ein swe. (verwisch)* 40.

*†**Capet-um, -us s. -a. Compitum.**

†**Capicerius** chevechier 122. *etc. Gl. m v. Capitarius (cui capicii ecclesiae cura incumbit).*

*†**Capid-ium s. Caprudis. -ula s. Capudula. -us s. Capulus.**

*†**Capil-icium s. -lamentum.**

*†**Capill-a** hauptader 52. 74. -**as** houet ader 37.

*†**Capil-lamentum l -latura l -icium** zeringe der har; -**licium** zal-den locke 37. -**latura** dick locken 52.

*†**Capill- capull- l caped-ulum** mutze 37.

*†**Capillus s. Capulus.**

*†**Capillus s. Crinis. c. veneris. l c. porcinus** (*O. san. der minn lock K. V. muer-ruten, -pfeffer, Marg. steyn-brech. i. gr. adiantos, adiaton, politricum O. san. capilosus* harcht'ch 37.

*† **Capist-erium, -arium** 45. mülter 27. multer, hakch pankch, trog 33. 33. mülter 29. 30. multeren 34. harsoph *Symb. D.* 280. eyn mulde o. eyn trog do die pherde vñ eßent 45.

*† **Capistrolis** *ciu.* bibrach 32.

Capistrum mülte (,) trog do pfert uss essent 40. halter, eyn zeel dar me dat pert mede bindet 38.

* **Capita** (*capeta Gl. m.*) kar 40.

Capita-l, l -le *Br. i. sententia de capite puniendo Br.* af to hauwende den hals 37. *Vgl. 74. Gloss. v. Capitale.*

Capitale orkauf (*aus orkuss sim.?*) *V. a. 1420.* cussen *i. puluinar Symb. D.* haupt büch stab 29. *dat. (-li) ags.* heafudponnan, *ir.* donchendfiacail (*to foretooth? Stokes*) *Lor.*

*† **Capitalis** *i. receptio valens ad infirmitatem dictam in vulgari* dz grin (*vgl. Calculus*) 33. erlösung 52.

Capi-, capa- (*bis K. V.*) -taneus houet man 38. haupt man, ritter meister *i. magister militum K. V.*

*† **Capite** *s. Capito.*

*† **Capitell-um, -a** 37. pfeiler, stul (*st. sul*) fues 52. houede der piler 37. dat hoeft van den columnen *G. voc.* knopffboden 27. **capitellus** knopff 30.

*† **Capitellus** wankussen (*vgl. Gloss. r. Plumacium*) *H. S. D.*

* **Capitenus** *s. Capito.*

* **Capitiosus** pegreyfflich 27.

Capitium hübtloch, ho^obtläch, naht tüch 40. goller, *est os tunice K. V.* gollir, halsloch 52. hantwel (*umg.*) 45. houet gat 38. eyn houed gad; **cap-sium** *id.* 37. **capitum quod circa col-lum fit** halsetha, *vgl. ags.* healsed **cap-tium** *Pf. Germ. VIII* 386.

Capito (*cf. Dentex*) *p. moll* 32. mu-nua, alnt *H. S. D. sax.* alund *Symb. H. capite i. cefalus 142. p. 45 mit Anm.* **cap-etenus** chopp *P. V. -os-mus* *id.* 52. *sim.* 75. -itenus kapp 33. rumo *p.* (*rinne Gloss.*) **cauena** riene *Symb. D.* 278 *Sm. (Gloss.); cap-tenus rop G. voc. capacenus* cule, *eyn visch* 38. **capedo** aland, *eyn visch* 73. **lapito** grop, höpting, karp 40.

*† **Ca-, cap-itolium** richt hus 32.

capitul-ium, -um *Gf. haupithaft Gl. Ker. Gf. IV* 758.; *vgl. kahoupithaftot werden recapitulentur Gf. l. c.; in Gl. Ker. folgt die Erklärung: summum thiu oparostun. caput regionum (X re-gum)* haupt chuningo.

*† **Capitellum** eyn salcz faß 45.

*† **Capitulum** (*cf. Capitolium*) capittel hus 37. **capittul-arium** *id.* -um eyn sammeninge der papen 38. **capitulus** eyn vt dem capittel 37.

*† **Capitulum** eyn cleyne hoyt 37. baldrian *i. valeriana O. san. c. mar-tis* brachendistel, mannstreu *Ki.*

*† **Capitum** *s. Capitium.*

Caplosus *i. inlisus 142. p. 45 mit Anm.*

*† **Capnale** *s. Cappa.*

Capo zamer han 30. chapawn 34. kapawner 1. 52.

*† **Capolina** (*cf. Ca-, cam- -polus*) *adj. f. reen Symb. D.* 276.

*† **Cap-ona** *s. -ana. -osmus s. -ito. -pa s. -atribula.*

Cappa kapp (*vestis*) *i. capucium, capnale K. V.*

Cappar-is, -us *O. san. cappar m. Meg.* ryngel blomen *i. caput mon-achi O. san.* swaden 52. 75. kercze *species aromatica (vgl. u. a. hier und Gloss. v. Candela. Cherephyllou. Tap-sus.)* 40. **cappar** (*cf. Caprudis*) cabes krut 40. cabus *lbartz 93., aus kartz? bar-tzenkraut eicuta virosa liegt weiter ab.*

*† **Cappit-ellus, -olium** *s. Capit-ellum, -olium.*

*† **Cappona** (*von cappa*) schnidel hüt 32.

*† **Cappudium** *s. Caprudis.*

*† **Cappulare** (*monachi; cf. scapu-lare Gloss. capularis Gl. m.*) schlepp-ler 30.

*† **Cappus** *s. Caprudis.*

*† **Capr-a** sege 38. seghe 37. czigen, gayss, *l i. g. -ia* rechmüter 27. -inius segen, bucken 38. -arius gazzari *H. S. Tr.* eyn seghen herde; -iole *s. stal* 37. -ia *s. gras ib. re mouder* 38. -eola (*cf. Rubicapra*) kitzel; -eolum (*an.*) holtzpock 52. -eolus *re 38. s. Co-rymbus. capriol-us* rebkrepelin 40.

-i krapflin *H. S. D. i. botryones*, latices 142. p. 45 m. *Anm.* loyr bern (vgl. die Glossen zu corymbus Gloss.) 37. **capricornus** steynbock *i. ibex* 38. rebuch *H. S. D.* eyn eyn horn 37. **caperca** stain bock 32. **capri-**, **capre-** 32. **-folium** wind 32. (*i. corrigiola*) *K. V.* hagdorn 40. hagen dorn 18. **caprimulgi** (*avis*) gaizmelk *Meg.*

***Cap-rudis** (*cf.* Capparis). **-pudium** cappucz 32. **-idium capus** *K. V.* **-uderis** (× maguderis?) cabes krut 40. **-udens** kappuß krut 45. **-pus** krut † compust 45. eyn crud weder de vn-kuscheyt 37.

Capsa capsel, eyn spise kiste *i. capsula*, **teca**, **scista** 37. kapsel 40. (*fehlt bei BM.*). **capse** *Symb. D.* watsakch 27. enthaltnuß 34. *sim.* 1. behaltni-ß 29., -ße 30.

*†**Capsa-ces**, **-x** eyn band, eyn mate 37.

Capsella (*cf.* Teca) täsch 32. täsch *K. V.* test (*aus tesc?*) 40. (*i. capsula*) ladeken *G. voc.* ledlin, kystlin 110. truha *Gf. V* 511. duchen o. ledder sack 45. **capsula** truck 32. truchen, lad 33. ledlein 52.

***Capsica** mvl steg 40. mulsteck, *est palus aut sudes molendini* 75.

*†**Capsi-cum** s. **Capcitus**. **-dilis** s. **Cassidilis**. **-s**, **-o** s. **Captio**. **-um** s. **Capitium**.

*†**Caps-orium** s. **Lapsorium**. **-ula** s. **-a**, **-ella**.

Capsus hangend wagen 32. bedeckt w. 45. **copsus** eyn toch kare 37.

***Captacula** s. **Captencula**.

*†**Captalanum** de sonnauent vor palmen 37.

†**Capture** begeren *V. a.* 1420.

Captencula strigel (*cf.* gestriegel v. *Conopeum?*) 40. strick 74. schlag *K. V.* **captacula** bedreglinge der wort 37. **capentula** strick 45.

***Captenus** s. **Capito**.

***Cap-tio** droch 132. *G. voc.* **-io** strick, bedreglinge; **-ciosus** droghenhaftich 37. **-sis** arglistig 3. 52.

Captiu-us *ahd.* notfanc *Pf. Germ. VIII.* **-itas** fancknust 32.

Captura zuc 48.

*†**Capude-ns**, **-ris** s. **Caprudis**.

*†**Capudula** eyn biscuppes vad 37. **capidula** *i. parua capis Br. sim.* 76.

***Capula** meyse *avis*; **tapula** mel meis o. gugerelle (gügerel *BM. I* 586) 40. *varr.* **tal-**, **sa-pula** wazzlerläufel, *ain vierfüczig wurm Meg.* **sapula** wasser-löyfter, -löuffer 50. **tippula** (*quae non nando sed gradiendo aquas transit*) abageiz *Gf. IV* 287. *Oberd.* habergaiß *bedeutet ebenfalls zugleich einen Vogel (kleine Nachtule Sm. II* 137) *und eine Spinne, phalangium opilio ebd.*, *und bei Nemnich h. v. neben haberhauer. Haber-ziege, -bock, -lämminchen heißen scolopax gallinago u. sc. gallinula (Nnn. h. vv.), neben haar-, harr-, heer-schnepfe, haarbull, haarekenblatt. Die Synonymen himmelgeiß, himmelsziege (capella coelestis) deuten vielleicht auf den Ursprung aus einem haban = süchs. hebhan, heofon etc. coelum, wenn nicht obiges aba die älteste Form ist.*

Capu- s. **Capillulum**.

Capulum halfter 7. 33. 93. swert hilez; hopt stüdel (*ornam. equorum*) 32.

Capulus (*cf.* Tridens) een roer aen den schip *G. voc.* grepe, eyn toghel an der dor; hilt an dem swerde 38. eyn hilde des swerdes 37. ein hultz (**capidus** gehultz) an einem swert 52. toten bare (*cf.* **Capulum Gloss.) † swertes gehilze 40. geholcz † knauff; **capidus** eyn holcz an eym suert 45. **capillus** swert knof *V. a.* 1420.**

*†**Caput** hoüet 36. houet, cop 22⁶. 38. c. **monachi** s. **Capparis**. c. (*mundi*) herduom 48.

Caputium (*cf.* Cappa. **Capitium**.) coghele 38. caghel 36.

Carabus (*cf.* **Mergulus**. **Siro**.) groph 31. **carepus** grop; **caroppus** karpff 32. **karep-tus** karpp 45. **-us** karpfe 40.

Carabus eyn hude vad *in nauis* 37. **scipin-el Gl. Aelfr.**, **-cel Gloss.** guarun (gu *aus gn*, vgl. **Mioparo**) *i. linitis* (*aus linter*) *Sym. D.* 280.

Cha-, **ka-** 32., **ca-racter** gebreche *V. a.* 1420. bedruppeniß (*aus druck sim. umgel.?*) 45. sel sigel 32. eyn

belde, eyn teken ysan (*sonst* ysern)

37. **karacteres** pildengeschrift *Meg.*

* † **Caractes** (*alph. capr-*) ein pox horndel 27.

* **Caradri-us, -on** (*cf. Caladrius*) eyn wyt voghel, eyn calander 37.

* **Carag-ma** eyn munte; **-ina** in-druckinge des bock staues 37.

Charaxare. coraxo † **crocira-grapho** *i. scribo* 37.

* † **Carba** *s. Scaba.*

Carb- *s. Carp-asinus.*

Carbasu-s, -m eyn zeghel laken 37.

* **Carbo** *s. Cabo.*

Carbo erloschen cole; **pruna** bir-nende cole *Symb. D.*

* **Carbona** *s. Corban.*

Carbonella crappe *i. frixa* 38. gerost fleisch 52.

Carcer (*vgl. Ergastulum*) karichär 33. karcher *i. archastulum* 27. kär-cher 52. carke, kerkener, presun *i. errosinm* 38.

* **Carciola** witesa *H. S. D. Gloss.* wites krut 40.

Care-ius *s. Cartius. -ulus* *s. Cal-culus.*

Carchesium. carthes-ium, † -ia 37., **-ie** 34., **-um** *G. voc., certesium* 30. eyn merse in dem mast bome (meer-see *corbis* † *galea navis Kil.*) 37. gese-gelband 30. segel-streng 29., -schranch 32., -strik 34. een schenck vat of een kanne *G. voc.*

Cardamomum cardemöle 40.

* † **Cardamu-m, -s** wildekirso (**nas-turtium** cresso) *H. S. D. cardanius* wilde kresse 40.

* † **Carde-opana, -panna** *s. Car-dopatium.*

* † **Cardia** *i. incor (morbus) Gem-men.* hirczen sichtung 45. hertzen siech-tag 52. hertz ryt *i. cordiaca* 74. **cor-dia** hertz ritt 32. *K. V. cardia-ca* der prust amacht *Meg. -tus* herten steke; eyn de eyn heyt herte heft 37. **cordia-cus** herczflettiger *P. V., fauss, vgl. hart-slaht BM. II 2 S. 388.* hart-, hertt-, herczschlechtig *Sm. III 429.*

* † **Cardinales** (*c. virtutes* *Gloss.*) tugentlich zucht 45.

* † **Carditas** *s. Carus.*

* **Cardo benedictus** *s. Cardus b.*

* † **Cardo** (*cf. Vertinella*) **celi, ce-lioli** 30. himel-ang 29., -angel 30. 33. **celicardo** eyn hespe des hymmels 37.

* † **Cardo-patium, -cana** ert-, ebers-wrcz; **carde-panna** (*alph. cad-*) eber wrcze 40. **-opana** ertworcz 45.

cade-passio † **-bona** eberwurtz 52.

* **Cardua** forhen, *var. foren p. 75.*

cardula worhen 40. forhel 52.

* † **Cardua** *s. Cardus.*

Carducella haber moch 75. *K. V.*

* † **Cardu-elis, -ellus, -cellus** 38. steghelitze 37. 38. **corduelus** stig-licz, distel (*i. q. carduellus* *Gloss.*) *P. V.* distelzwig *m. 6. 50.*

* † **Cardula** *s. Cardua.*

* † **Cardus benedictus** marien tis-tel 40. **cardo b.** born wurtz *i. eri-giron etc. O. san. cardus siluaticus*

woluismilch *H. S. D. c. silfacitus* wol-fes milch; **cardua agrestis** wul-lede (*angelehnt; vgl. u. a. Blandonia.*

Tapsus.) 40. **cardus niger** (*Ed.*) wulf-fes milch *H. Ph.*

Carectum (*cf. Gladiolus*) riet ge-wächs † riet höwe 40. rietwiß 32. eyn stede dar snyd gras wesset 37. lues-bosch *G. voc. post carecta* vndir dem crude *Virg. (vgl. 8. Gloss. v. c.).*

* † **Carena** *s. Carenum.*

Caren-a, -l -tia (-cia; *carere* × *quadragena*) 37. eyn karyn 37. *carine* myt dem afflate *i. quadragena* 38.

* † **Caren-a** *s. -um. -e* *s. Carina. -tia* *s. -a.*

Caren-um, -a 37. must 37. *caeren* *Cock. morod, moradh Sommer.*

* † **Carep-tus, -us** *s. Carabus.*

Carere (*cf. Vacare*) beren, enberen, missen 38.

Carex swerteln, liesch, ried, leßen 45. schuertel, ryetgraz, schiff 52. schiff 75. slech 33. schleff 74. sacher 75. *P. V. carix* riet gras 40.

* † **Caria** *s. Caries.*

Charybdis (*vgl. die Glossen zu Sirtes* *Gloss.*) **caribdis** santuurfi *Gf. I 1042.* uncaprech (*vgl. Formen o. v. Callidus*) *ib. III 267.* unkipreh (*pseudo*

seutin) *Gl. Ker.* zee anxt *G. voc.* eyn mer-wunder 37. -slunk *V. a. 1420.* **carriptis** schiff bruch 32. **cariodis** meres wiel (*Abl. von wallen*) 40.

***Cari-ca, -ta** est vnguentum auris 33.

Carica via, *pl.* (-ee) vigen *H. S. D. sg.* gehacken v. *V. a. 1420.* truucken feigen 52. vighen vrucht † palme 37. **caritas** uigan 41.

Cari-es † -a 33. vnreyne 37. vnsawbrichait 33. holecz fily 32. eyn vol holecz *V. a. 1420.* wurmelo *H. S. Tr. (vgl. Gloss.)*. molm *Kil. olm 147. (nd. mulm, ulm sim. vgl. u. a. Br. Wtb. h. v. sqq. BM. III 178.)*. -osus olm-oht *Gf. I 249.*, -ich 147., † molm-achtich *Kil. vñl 37.*

*† **Carietum** s. **Tanacetum**.

Carina schiff boden 32. 93. podama *acc. pl. Gf. III 87.* bodem *Symb. D. 278.* chlain scheff 33. klains scheff; czüll 27. zull 52. karnia schiff 40. — *Gf. III 311:* carene (*nimpha* musse † aqua uazzar) *Gl. Ker.* prunchulle; zu kiol (*Kiel*)? musse *unddeutsch, vgl. nymphe i. muse, nymphe i. aqua Br. etc.*

* **Carinarius** eyn dreck-vorer 37., -dreger 147.

*† **Carinthia. carintria** kornder regio 32.

*† **Cariob-ulla, -allum** *Gloss.*, -alli kam rade 37.

*† **Cariodis** s. **Charybdis**.

* **Cariola** tule 40. kariola heera *i. q. orix Symb. D. 268.*

*† **Cariola** s. **Corrigiola**.

Caryophyllu-m. -s eyn muscaten boem 37. carnoualium negelin 30. **gariofile-a, -s** nelchin *H. Ph. ghariophilus* negliken, *eyn crude* 38. **gariof-ulata** negelin kruit 51. -ilata pfeffer crüdt *Haupt Z. XIII 382.*

* **Cari-osus** s. -es. -ptis s. **Charybdis**.

Carisa vor leghen wulle 37. *Vgl. 142. p. 44 Anm. zu canier leno (nr. 32).*

* **Cariscus** kinh-, evic-beam; *cf. virecta cincae Cock.*

*† **Carislingwa** eyn gud rede 37.

C-, K- 40. -arisma (× *chrisma*) gaeue des hilgen gheystes 37. *crisem*

40. **cacrisma** (*aus ca- + c-risma?*) *crismota (donumkepa spiritale keistlih) Gl. Ker.*

*† **Carista auis** (*von dem*) caristen dat. *Meg.*

*† **Carist-ia** tewre iar 33. tewer iarzeit 27. -ea mangelinge 45.

*† **Carit-a, -as** s. **Carica** *nrr. 1. 2.* -as, -udo s. **Carus**.

*† **Carius** march; *w. u. klaar i. appollo* 37.

* **Carix** s. **Carex**.

*† **Carmel-ita. -use** eyn berch *circumcisionis*; -iti moneke vp deme berge 37.

Carm-en (*cf. Conducta*) ein verf *i. vnus versus 125.* -inator liededichters ende sprekers opter straten *G. voc.*

*† **Carmus** (*cf. Carnus Gloss.*) s. **Tarmus**.

Carnarium eyn beyn hus 37.

*† **Carn-eator** *Gloss.*, -iator s. -ifex. -es *ferine* s. **Caro**.

*† **Karnia** s. **Carina**.

*† **Carnidrium** eyn vlesch hus 37.

Carni-fex, † -ator 37. vleyschauer 37. fleysinan *P. V.* een diefhanger of bodel *G. voc.*

*† **Carnio onis** ein leich 52.

*† **Carnis afflictio** des libis getwank *Conr. c. -priuium* vaschang. *fasnacht P. V. -briuium* vaschankch 33. *faschang* 52.

*† **Carn-ium** s. **Cranium. -ius, -us** *Gloss. s. Tarmus. -oualum* s. **Caryophyllum**.

*† **Carnulent-ia, -a** vetticheyt 37. -us veth 37. leibig 52.

Caro vlech 36. vlesch 38. leib vleisch *K. V. sg.* mensch fleysch, *pl. (carnes)* vich fleysch 33. *sim. 6.* **caroferina** wiltpreht 31. *carnes ferine* wilt brat 38. *wilpart* 45.

Carobeus s. **Siro**.

* **Carobus. caropus** est color urine 33.

* **Carop-ara, -era** (× *carabus*) eyn schep line 37.

*† **Carop-pus** s. **Carabus. -us** s. **Carobus**.

*† **Caros-copus** (-topus?), -tropus s. **Catascopus**.

Carota *i. q. carruca* *Car. cap. de villis.*

* **Carpa** *s. Carpo.*

*† **Carpa** *loc, har i. pilus* 38.

*† **Carpa-mus** *s. -sinus. -nus, -sinus s. Carpinus.*

* **Carpa-sinus, -sius** *guld verwe* 37. **-mus** *guldein farib P. V. -sini purio strato lapide Pf. Germ. VIII 394. carbasini color gemme i. viride grōni ib. 400. vgl. die ags. Glosse Gloss. v. c.*

*† **Carp-asmus, -elis** *s. -inus. -elsamus s. -obalsamum.*

*† **Carpen-a** *s. -ta. -is s. Carpinus.*

Carpen-ta, -a *G. voc., capelta* 37. *zymer P. V. z. holtz l spon* 30. *zymer* 29. *span* 27. 33. *timmer-spaen G. voc., -bank* 37. *peyl (i. q. bipennis)* 34. *kil, scraghe dar me vppe hauwet* 38. **carpent-are** *cluteren, tymberen, buwen; -arius tymberman* 38. **-um** *hobel wagen* 52. *geho-, var. gehebelter w. 75. hangend w. 32. burger w. K. V. czimer-nüss* 27., *-eysen* 33. *sim.* 6. *kutsche* 44. *gutsche Ki.*

Carpere *ploken, plukken* 38. *plucken (vloechen 132.) of berispen i. reprehendere G. voc.*

* **Carpinare** *(aus carpere × carminare) wol czaizzen P. V.*

*† **Carp-inus, -asinus** *hagen dorn* 6. **-asmus l -anus** *hag doren* 33. **-enis** *hagendoren* 34. **-elis** *hagbûch* 30. **-ium sle; -ius sle** *bowm V. a. 1420.*

Carp-o *cherph P. V. carpe, eyn visch i. corillus* 38. **-io l -a** *carper G. voc.*

Carpobalsamum *balsem zalue* 37. **carpsamus** *balsam holcz l rindten* 33.

† **Carpo-cratiani Br., -graciā** *kettere negantes resurrectionem christi* 37.

Carpos *gr., lat. i. fructus l semen Br.* *eyn rinde lat. (vgl. Carpobalsamum)* 37.

Carrata *uûder Symb. D.*

*† **Carr-ogata** *s. -uca. -uca s. Carota.*

Carr-uca, -ogota l -us *karre G. voc. -us chanzuuagan Gf. I 667. reitwagen ib. H. S. D. caru-, carus-carrius caron (carusc.), carton 122^b. p. 46.*

* **Carru-lus s. Graculus. -s s. -ca.**

Carta *pirment K. V. kart* 33.

Cartallum *zeinna (,) fanari (aus panarius) Ho. 39. zeine* 40. *schissel kreb* 30. *schottelkorff* 38. **cartellum** *eyn schuffel bredde* 45..

Cartamus *wilde saffran* 51.

* **Cartharius** *morder P. V. (marder Gloss.)*

* **Cartellum s. Cartallum.**

* **Carthesia. ca-, co- 30., to- 34. -rtesia** *heilum lade* 40. *opherstockh i. carbona* 34. *opffer stock* 30.

*† **Cartil-ago, -ego** 30. *P. V. (alph. carc- 33.) eyn knoster* 37. *kröstell* 40. *crotzele, weck knoke in dem vlesche* 38. *chrustel P. V. kröspel* 29. *krüspel pain* 27. *knorpelbain* 30. *ein schulter bain* 33. *casica s. h. v.*

* **Cartius. carcius** *p. lachß* 32.

Cartularius *brieuere (ka.) Symb. D. brieuare H. S. Tr. brieuer* 5.

*† **Carucarius s. Carruca.**

Carue *chum P. V. come, eyn crut, vnde is twierleye: peper kome, het syminum, vnd gart kome, het carue* 38. **carui** *kumich* 32. *wyesen komel* 51. *matte kÿmin; circon felt kÿmich* 40. **cireo** *ueltcume H. S. D.*

*† **Carum** *(aus lardum?) spek* 37.

Car-us *leyff; -um reddere l. maken, leuen* 38. **-itudo** *duyrte G. voc. -itas* *liebhait* 27. **carditas** *(alph. caritas, × cardia?) liebîn* 33.

*† **Caruscarius s. Carruca.**

*† **Carus. parreman i. parrochianus, c.** *(aus parhus verlesen?) domus plebani, dos* 38.

Casa *(s. Camera) eyn arm hus V. a. 1420. armans hus* 31. **gassa** *bettler hus* 52.

† **Casale s. Arale.**

*† **Ca- s. Ce-saries.**

*† **Casatorium** *brottspiß i. veru* 30.

*† **Case-us** *châzz* 33. **-ale** *kesevad i. synum* 38. **-arium** *casier 122^b. -atum* *kesbrâge* 40. *keßpru 74. -tum* *châßprwi* 52.

Casia *bôm roke i. q. crassia; cassionistula fistelinge* 37. **cassia** *wicboum H. S. D. wilhboum Gloss. cas-*

sia lingn-ea gihbo^m 40. **-a** holcz geiß 50. **c. lignea** holz-gatz, *var.* -katz (cassianholtzgeisz *dat. var.*) *f.*, *ain staud*; **c. fistula** cassenrörn *f.*; **cassiana** cassian-, *var.* cassen-pawm *Meg.*

* **Casica** (*Gloss. v. Cartilago*) orleppel 9. orfedel; **auris** (*aus auricularis? vgl. Gloss. h. v.*) ör vendel, orloffelein *P. V.*

* **Ca-** s. **Cau-sidicus.**

* † **Casi-dilis** s. **Cassidilis.** -na s. **Casma.** -nia s. **Cadmia.**

* † **Casita** *i. summitas ani* 37.

* † **Casla** s. **Casula.**

Casma (*cf. Fulgor*) blixem 37. blicze 40. himelplitz 52. **casina** *hiatus terræ* 148.

* † **Casme** s. **Cadmia.**

Casnomia *i. venenosa musca* 37

* **Cassa** s. **Cassis.**

† **Cassabundus** (*cf. Cassus*) vor nichtighet 37.

* † **Cassamius** s. **Cassianus.**

* † **Cassar-e** vornichtigen 45. **-ietur** vernütet wirt 41.

Cassarius eyn ned meker 37.

* † **Cassi-a, -ana** s. **Casia.**

* **Cassianus** erdnuß 74. **cassamius** ert mist 40.

* **Cassibula. cassubula** eyn schod doer 37.

Cassidil-is eens voghelers of eens heerdekens maele *G. voc.* **-e** bilgrins desche 40. vogil tasche *V. a. 1420.* vogel sack 52. purssa *Sm. I 202.* sweydeler (*cf. Mantica*) 45. **cap-, ca-** 45. **-sidilis** eyn bilgrins sack o. duch (*cf. Capsella*) 45. eyn by gordel 37. **decassidie** *i. pera pastoralis Symb. E.*

* † **Cassido-labrum** eyn helme exe 37. **-dolabrum** heller bart 32.

* † **Cassioustula** s. **Casia.**

Cassis eyn helme 37. helbem 34. ysenhüt 30.

* † **Cassis** s. **Classis. Cassus.**

Cassis hamo *Symb. D 279. H. S. D. Tr.* ned; **cassa** eyn hazen ned 37.

* † **Cassubula** s. **Cassibula.**

* **Cassula** eyn wulf dru 37. wolf sensen 52.

* † **Cassula** *ciu. kassel* 29. **cassen** 30. **cassul** chassel 34.

Cass-us taub 125. **vppig; -abundus** *id.* 52. **-is** vnucz 32.

Cassutha. cuscuta filtzekruit, syde 51. **curstuca** vnser fro^{wen} side, nes-sel-, flabs-side 40. **chustuca** breme (*rausgestrichen? cf. Consogriugo?*) 37. *hierher? Dazu custica frutetum, dumetum Gl. m.*

Castaldus kirchprobst 52.

Castan-ea kestnitz *K. V.* kestenbaum (*c. Ed.*) *H. Ph.* **-ia** kestenz bom 30.

* **Castaneum** s. **Costania.**

Castaneus pannus grüne düch *Symb. D.* grün tüch 33.

Castella-nus (*cf. Municeps*), **-rius** burck herr *K. V.* casteleyn *G. voc.*

Castellum s. **Opidum.**

* † **Caster-gus, -nus** s. **Castro-nus.**

Castigare castigen, cusch maken; spengen *i. abstinere* 38.

Castimonia abrechung der wol-lust 52. 75. **in-c.** inder künschkait 41.

* **Castina** s. **Calcina.**

Castitas cushey 38.

* † **Casto-logaloe, -gale** caliczen stain 32. **-lagee** eyn glißender (*umg.*) steyn 45.

Castor byber tier 40. schöps *Ki.*

* **Castoralis** (*Gloss. cf. Br. v. Castor*) eyn de de hoden suluen vth snyd 37. *qui seipsum castrat* 76.

Cast-orium byber giel 40. **-orium** eyn bebern hut (*umg.*) 45.

Castra ritter harsch (*harsch, hars, harst Fr. I 418^a. Sm. II 240. Stromer Nürnberg. Chr.*) 32. heriberg-a *sim. Gf. III 175.* **-o crastro** *Pf. Germ. VIII 410. castrametari* huser seczen *V. a. 1420.*

Castrangula suewewurtzi **strang-, scrof-ularia** *O. san.*

Castrare bouten, heylen, vt werpen deme ve 38. lychten *V. a. 1420.*

Castratura nüt 32.

Castratus (*vgl. Gallinaceus*) geminter (*aus gemünchter sim.; X min, minder?*) 40. vmechtich 37.

Castrensis bürgmaister 33. purkchman 27.

Castrimargia fresserey 52.

*† **Cast-ronus**, -runus boutling 38. -ergus hamel 37. -rius hemling 32. haimleich (*sic!*) *i. muto* 33. -ernus schacz (schez muto 9.) 27.

*† **Cast-rorium** *s. -orium*. -ros *s. Oestrum*. -runus *s. -ronus*. -us *s. Costus*.

Castus kusch o. glich 45.

Casula (*cf. Planeta*), **causula** 31. casul *K. V.* casele 37. 38. mishakel 38. messacher 31. missachel 32. casla heden *Cock*.

Casula hutteke l eyn hop stros 37.

† **Casu-ra** val 38. -s *id.* 38. 40. vn-gelüke 40.

*† **Cat** *s. At.*

*† **Cathaboratis** *s. Cataporates*.

* **Ca-** *s. Can-tabrum*.

*† **Catabu-cia** *s. Cataputia*. -la, -ltus *s. Catapulta*.

Catabul-nm *i. clausura animalium Pap.* (*cf. Gloss. et Gl. m. h. v.*). -i (*cac-?*) *locus* da man dz wihe tötet 41.

*† **Cathabumba**. **catabund-a** grufft 52. -e grebir *V. u. 1420*.

*† **Cat-**, **cath-acismus** *s. Cataclysmus*. **Catechismus**.

*† **Cataclysmus**. **cathacismus** sint flücht 40. **caticismus** sind flus 32. **cataclisus** eyn water vloyd 37. **catacismus** *s. Catarrhacta*.

† **Catadromus** eyn bane *vbi curritur* 125.

Cata-dupa, -pluda mülschusß 52. *sim.* 75. *v. c.* **cathadupla** eyn vloyt renne 37.

*† **Cata-goga** *s. Ocimus*. -lexia *s. -plexia*.

* **Cathalexis** eyn wllenbringinge 37.

† **Cathalogus** eyn zal *V. u. 1420*.

Cathamane morghen vro 37. morghen frü 52. bey vru *V. u. 1420*.

* **Cathamus** *s. Cathomus*.

* **Cath-**, **catt-apladum** *omnis immundicia in coquina* 40.

Cataplasm-a ziech pflaster 52. **cataplasm-o** eyn plaster vp leggen 37. -us gestössen salben l krawtt 33. *sim.* 6.

*† **Cathaplasta** *s. Catasta*.

Cataplectatio lesterun-g 52., -ge 3.

*† **Cataplex-ia**, -a wallent we 40.

cata- *s. Apop-lexia*.

*† **Catapl-odis** *s. Cathoplodim*. -uda *s. Catadupa*.

† **Cathaplum** kimahchitha (*conuentus einthingida nauium sceffo*) *Gl. Ker.*

* **Cataporat-es**, -is enker bli 40. **cathaboratis** encker bley *K. V.*

Catapulta stral 52. **catabul-a** schling *ib.* boltz, stral *K. V.* -tus bolcze *V. u. 1420*. **tattabulcha** straul 32.

Catapu-tia, -cia 40., **catabucia** sprengkärenly 32. sprengel-körnli 93., -körnli, spring wrcz, wolfs milch 40.

† **Catari** ketter 37.

* **Cataricum** (*vgl. Cathartica Gloss.*) süferrisse (*artzenyge*) 42.

*† **Catarrhacta**. **catarract-a** rinna *Gf. II 519*. regen runcze 40. watervloet, wolckenbarst *G. voc.* worlken (wolke *nubes*) borst (*i. catacismus*) 38. fel im auge 125. -e *i. celi fenestre i. nubes l tonitrua Pap.* **cathara-cta** wasserfluzz o. ein gebolkchen prust l *fenestra waiser (sic?) P. V.* -cta wasser schücz 29. eyn schutte bred, eyn wech vnder der erde 37. **tharichta** wasserschuss 34.

Catharrus, *oft catarrus* snue 37. de snue 35. suue *i. reuma*; dumpe, *eyn crancheyt* 38. snuz (*pusinzia L. i.*) *H. l. i.* nasen flos l snuder 40. snuderata *Gf.* schnudert 30. strauchen 34. höpflusß, knüsel (*aus fu-?*) *i. rewma* 29. brust fusß (*scheint sl-*) 32. fluß züder brust, schnuder *K. V.* der snuppe, rotz, heubetsyechtumb 125; der snoppe 51. **catarrhum** *acc. (Ed.)* nasenboz *H. Ph.* (*vgl. dort demphig est, i. spiramen difficulter emittit Ed. I 62. homo qui dunphig aut qui hustet 181. pectore et pulmone dolet i. e. dumphet; emigraneam incapite atque dumphen; dumphedinem acc. in pectore III 2*).

*† **Catarus** limpe, *qd. lignum* 8., *l. brasiatorum V. vrat.*

Catascopus flos schif 40. floßschiffe 74. **caro-scopus** (-stopus? *so 76.*) eyn wener (*weuer?*) 37. -stropus speher 52.

Catasta screiata etc. *BM. II 2 S. 216. est catena l compes G. voc. eyn eyseryn bette V. a. 1420. ram do man tuch an slecht P. V. ain ram, do man tuch an drukchent 27., do man die gewandt an trukchet; cantasser (X asser) räm l kaczenbritt (vgl. *Gloss. v. Pluteus*) 33. cathaplasta eyn leder dar me deue vp bynt; l acculeus (aus a- X e-culeus) angel 37.*

† **Cathatumba** (aus catacumba X tumba, cf. Cathabumba) eyn graff 37.

*† **Catecalla** s. **Cathocolla**.

*† **Cathekominus** s. **Catechumenus**.

*† **Catecumin-a** s. **Cacumen. -us** s. **Catechumenus**.

Catechismus, cathacismus anwisinge an dem ghelouen 37. **catezizare** bestetigen *V. a. 1420.*

Catechumenus, catecu- 40. 52., **cathecu-, caticu-** *Gl. Ker.*, **catheko-** 32. **-minus** der den geloben hört vnd noch nit getöffet ist 40. eyn vnghedoft kind 37. gelöubiger vngetöffter 29. gelaubiger vnd gestrenger liebhaber 34. glaubiger 52. vn töffter cristan 32. eyn halbir cristin *V. a. 1420. sim. 74. uuestiparn Gl. Ker.*

*† **Cathe-** s. **Caco-demon**.

C-, K- 40. **-athedra, cathera** *K. V. (cf. Ambo) meister-* 40., maister- (*sic*), lerer- *K. V. -stül, o. sessel* 40.

Cathagia eyn pil 37.

*† **Catella** gürtel spengli 32. fürspang l ketelin l (*fehlt ein Wort*) 40. **satella** spenglin, kettenlin *K. V. catellator* sail wücker 32.

Catellus s. **Catulus**.

Cathena kedene 38. käten 52.

Kathenare kettnen 29. **cathenatus** s. **Hamatus**.

*† **Cathera** s. **Cathedra**.

*† **Caterculus** s. **Crather**.

*† **Catherrister** eyn gryndel 37.

Cateru-a uolch *H. S. Vind.* ein schar von sehs tusent 40. *est decies plus quam agmen Voc. ex quo.* same-nunge *V. a. 1420. -arius* eyn er varer (X *cautela? aus hër vorer?*) 37. **-atim** scharffleisch (*sic*) 27. scherecht *V. a. 1420.*

*† **Cathesi-a, -s** s. **Cachexia**.

Catezizare s. **Catechismus**.

*† **Catic-ismus** s. **Cataclysmus. -uminus** s. **Catechumenus**.

* **Catigita, cagitta** (*alph. cat-*) ein leyrrerin 52.

*† **Catile** wogel wick 52. **catylye** h. vogel wike 40.

Catilio s. **Catillo**.

Catillare (X *catus*) mawsen, naschen 27. masen (*sic*) 33.

Catil-lo, -io eyn vor slinder 37.

Catillum kroes, nap *G. voc.*

* **Cathin-** s. **Cachin-**.

*† **Catinu-s, -m** kar *K. V. ervaz V. a. 1420. kroes, wijnpot G. voc. geuezze (ka-; i. parapsis) Symb. D. bremt (cä-) 32. (vgl. *Gloss. v. Fritillus. Fr. I 126. Sm. I 263.*) cathine* eyn erden wyn vad 37.

* **Cathinus** kiczeln als ein kursen 27. **cattinus** chüzzein 33.

*† **Catis** s. **Cattus**.

† **Catho** eyn wis man 37.

* **Cathocolla** hunds-, var. huntz-schnabel 75. **catecalla** hünessnabel 40.

Katholicus cristan 40. ein voller criste *V. a. 1420. catholica fides* kristenleich kirchen 52.

* **Catholus** s. **Catulus**.

Cathomus besino *Gf. besen* 40. yseryn rute *V. a. 1420. cathamus* besnie 37. ain gaisell von roten gemächt 33. *sim. 6.*

* **Cathoplodim, cataplodis** vohen fisst *herba* 52. **cattapladius** (*vgl. -um*) fohe wist 40. *wiedie Entstellungen in 75., aus vohenvist (50. Gls. v. Emorrois), vnder Vohe (Füchsin), wie wolffisist vom Wolfe, vgl. bovist und Grimm Wtb. h. v. Nennich v. Lycoperdum bovista mit vielen Varianten.*

*† **Chatos** s. **Cadus**.

*† **Cattapladu-m, -s** s. **Cathapladium, Cathoplodim**.

*† **Cattarrus** s. **Catharrus**.

* **Catinus** s. **Cathinus**.

Cattus catte 38. chater l chakez (*sic*) *P. V. catis* kacz (*instr. belli*) 32.

Cat-ulus eyn wolpen eynes juwelken deres 37. l **-ellus** ein wolffell 27.

wälffy 29. -ellus hündli 40. **caholus**
wolfilyn *V. a. 1420.*

*† **Catus** (*alph. cacus*) sciupo (*sacer*
scaldo) *Gl. Ker. skuiipo Gf. VI 410.*

* **Catus s. Cautus.**

† **Cavamen** ban (= *Forst-*) wart
hütte 40. *Spälat. Wort, bei Solinus*
Höhle bed.; in einer Glosse (Gl. m.) i.
q. vtraria, bellocauta. Vgl. die gew.
Glosse cauea i. domuncula pastoris,
hueter-, hirten-hus Gloss.

* **Cauan. caannen** (*cauannen?*)
huez, höher 40.

† **Caau-re** druckchen, hollen, fretten
(*„zu vratón sauciare?“ P.) P. V. -tor*
durchgraber 52.

† **Cauc-, caut-asus** eyu berch 37.

† **Caucus, cautus** (*cf. Gloss. h. v.*)
s. **Pinacium.**

*† **Cauda** stert, saghel 36. 38. czagel
27. swanz 33. wadel 33. 76. weddel,
zal 45. **c. equina** (*cf. c. caballina*
Gloss.) s. Yporus. c. porcina har-
strang *h. i. i. peucedanum, herbatu-*
ris O. san.

*† **Caudex. caudices** eyu stam
37. **codex** *ags. stofun Symb. E. (vgl.*
Bosworth vv. stofn, stof).

*† **Cauea** tirtarge (,) buwer *V. a.*
1420. káff 29. cauia keffi 32. eyu
herde hus 40. cania kefeit l vogel
kropff (umged. aus korb) 33. cana
kauwe 45. cawe hol l gehüet 40.
caueacia vogelhawß 34. clauia s. h. v.

* **Cauela** (X *canalis sim.?*) *i. duc-*
tus aque 76. eyu water renne 37.

* **Caena s. Capito.**

† **Caure** vorsehen (*aus vorsehen*
umg.) 45. huden vor schaden (cf. Custo-
dire); bewaren, houden oueldaat 38.
cauens trost 33.

† **Cauer-na** stainschlaiffin 30. ein
ris in ain stain 34. *sim. 3. 75. (in)*
(inder) hüli 41. -wa ert hüli 40. -natus
gheholet 37. i. perforatus 76.

*† **Cauertus** salich 37.

*† **Cau-erwa s. -erna. -ia s. -ea.**

Caulla wagenleyter; *cauil instr.*
i. e. per spectaculum quo posito super
exemplari uttitur scriptor ut visus eius
referatur certius et promptius ad exem-

plar K. V. swätzung 33. benn (cur-
rus) 32. (vgl. Gloss. v. Benna. Fr. 181.
Sm. I 178. m. Origg. Eur. p. 254.). hvl-
czin nagel; canilla wagen leyter 40.

*† **Caulla-re** keueln *V. a. 1420.*
-ri kyuen, vercloken (*vercloeghen 132.*),
bespotten *G. voc. -tio* verclokinghe, be-
drieghinghe *G. voc. chleffung P. V.*
caula-re slaffen (*aus kl. umg.*); **-tio**
slaffung 45.

Caulis cöl 38. kólkrut 29. **calus**
chäll 34. **cauli sem.** cholsamo *Wirzb.*
Hs. caulis et wendekól et rubeæ
caules *H. Ph. Ed., bei Reuss kole et*
weydenkole et kochkole.

Cauma besangung 32. eyu glut
V. a. 1420. duft l estus, miltau (auch
74.) H. S. D. (mhd. dial. duft Frost-
nebel, vgl. duft ches [sic?] gelu Gf.
V 132). doppe 18. slafkamere i. em-
borium (*cf. Gloss. h. v.*), *lat. lectus*
Symb. D. camnaticum (?) swelczeyt
V. a. 1420.

*† **Caunis s. Camis.**

* **Cauna** ulada *i. placenta Symb. D.*

Caup-opriuino *Symb. F. (vgl.:)* priv-,
briu-maister (**-onarius Gf.) Sum.**
feld man l wein rüeffär 33. win rüffer
29. 40. win man 40. eyu wyn tepper
37. **-ona, l -uncula 37. i. taberna**
l mulier ipsius cauponis 76 sim. win
rüfferin 40. eyu wyn teppersche 37.

Caupulus eyu snycke 37.

*† **Caupuncula s. Caupo.**

Causa efficiens ein wurdend sach
o. anhebend 52. ein winchudew (*st.*
wir-) vrsach 27. **formalis** ein czwstelle-
lich 52., -ndew 27. sach; **materialis**
ein na- 52., not- 27. -turleich sach;
formalis zu geschikchte sach; **finalis**
ein sach der vrsach 33.

† **Causalis** vrsachlich 52.

* **C- s. G-ausape.**

Causar-e saken 38. **-i** besachen
45. 52.

Cau-, ca- V. a. 1420. -sidicus
sachir *V. a. 1420. sach-werter 45.*
-walder, -volger o. volfuerer 34. eyu
vor spreke 37.

* **Caustica** ein czunter 52.

*† **Cau-sula** s. **Casula**. -**tasus** s. -**casus**. -**tela** etc. -**tus**.

*† **Canteri-um** dat hete ysern 37. prenneysen *chirurgici* *K. V.* brandwund 29. brent wunden 30. geprandt wundt 34. ein da man durich dy czend prent 27. zaichen ysen 32. zech ysen l i. q. **cant-**, **canth-erium** gersten korn (*cf. Gloss. v. Crithe*) 40. -**sare** herten 52. i. -**durare** wern l **durere** herten 27. -**atus** tene brant 37. -**a** *Gloss.*, **canteria** est foramen in carne quod fit de canterio 33 *sim.*

Cantes staufe steina *Gl. Ker. cf. Gf. VI 660.* **cantis** eyn ho steyn 37. mer flüt stein 40. merfluo 93. (*vgl. BM. III 355.*) schrofte *Ki.*

*† **Caut-io**, -**ulositas** s. -**us**. -**is** s. -**es**.

*† **Cautum-iniae**, -**niae** s. **Laconie**.

Cautus clouck, wis, kundich, vor nütich 38. clock, wis, behende 37. geware 99. *Symb. D.* betuarsam 30. bewarsamet 29. besargsam 34. **catus** wis *Symb. D.* **caut-io** sicherlichkeit (*lat. Gl. entstellt*) 45. seker-inge; -**ela** -echeyt 37. -**elosus** pebarsam 27. cundich, snedich, klouck 38. -**elosa** bewarsam 45. -**ulositas** s. **Astus**.

*† **Cautus** s. **Caucus**.

*† **Cawa** s. **Cauea**.

*† **Cebusculus** (cebus-?) spilbret stain (*cf. Gloss. v. Pirus*) 32.

*† **Cecilianus** s. **Scedula**.

*† **Cecinere** hÿrnen o. singen 40.

*† **Cecula** s. **Ceta**.

Cecula spizmus 33. *H. S. D. est via ceca 76. (torta?)* 33. ein plindt släch (*w. u.*) 33. eyn slicht wech; **ceculus** eyn blint slange 37. **secula** *vermis volatilis* 37. *hierher?*

* **Cec-**, **cer-umalum** ain kling 33. **cernuumalum** (cernuum?) eyn klinke 37.

Cecus (*cf. Strabo*) vber sichtig 34.

Cedere rumen, eyn wiken; *w. u.* wicken 38. **cessere** uuichun; **cedentibus** (*uelis*) forvichendan 48.

*† **Cedes** (× **cecus**) vorblindinge 37.

Cedes doetslach *G. voc.* manschlacht

32. fellig o. faln 45. **codes** manschlachtung *P. V.*

*† **Cedri-**, **cedre-cula** eyn clene cederen böm 37.

† **Cedron** eyn dael to jerusalem 37

Cedula s. **Scedula**.

*† **Cegex** s. **Ceyx**.

* **Keyo** schrankpawm 33. werr, schlag 52. **kay** *sunt cancelli hebreorum* gaddereren 37.

* **Cheyri** gelfyoln *O. san.* gele vollen 51.

Ceyx zeiske *V. erat. segex* czey-sell 34. cysik; *w. u.* sysex, eyn grone voghel 38. cysek, *w. u.* stisek (*aus sc-*) 37. zinsfly 29. **coyex** zinselin 40. **coyes** zinslein 74. **serex** zinslin 30

Cela. celium tiegill *H. S. D.* smalec tegel *P. V.* **celum** eyn test degel 37.

Celame-n-, -**ntum** 38. bone i. laquear, **solarium** 38. büni 29. 32. behudynghe i. **celatum**; eyn zul 37. geschwell 33. cheller 34. ker (**penus** kerhalf) 30.

Celare vorholen o. begraben 45. verhälén o. verbergen; **celat** versmiget (m *aus w?* doch *vgl. mhd. versmiegen BM. II 2 S. 432*) 41. **zelare** helem (*sic*), hemelik holden 38. **celat-or** greber, eyner der steyn bilhawet 45. -**us** ghe hud 37; -**or** huder, meler; -**ura** ge melte, eyn vnt werpinge 37. -**um** s. **Celamen**. **celtura** steyn schrift *V. a. 1420*.

*† **Celaria** s. **Cellarium**.

*† **Celat-or**, -**um**, -**ura** s. **Celare**.

Celeber (*cf. Celer*) **celiber** wijrlick (*w. aus v?*), eerlick *G. voc.* **celibar** gotlik 37. **celebr-is** fieberlich 45. feyr-läch 33. -**are** feyrän *ib.* viren 38. -**itas** vire *ib.* -**auit** (*diuinum opus*) uolta (uobta?) 48.

*† **Cerebrum** s. **Cerebrum**.

*† **Celebs** die een hillich leuen leydet *G. voc.* hymmelsch i. **celestis**, **celitus**; vn mechtich to telende 37. **c. connubii** hüre 40. **celebus** erlik; **celeps** kusch; l **ceus** est **mercurius a monte (mons Coelius?) sic dictus**; **celi-batum** l -**datum** kuscheyt 37.

*† **Celech**, **celediphileti** *etc.* s. **Felechus**.

* **Celep-cia** s. **Calyptra**. -s s. **Celebs**.

Celer rat, endelich, tauwelik 38. snel 37. 38. herlek (× **celeber**) 37. bald 29. **seleriter** (c- *Gloss.*) rad, snel 38.

*† **Celerata** s. **Herba scelerata**.

Celest-is s. **Celebs**. -e himelschlich 30.

* **Celetra** s. **Celox**.

Celeuma, **celimia** zangh der schep lude I sangh der wyn treder 37. **celuma** een schippers of meyers leys of sanck *G. voc.*

*† **Celeus** s. **Celebs**.

Celia (*potus*) gruz *H. S. D.* (*vgl. Gloss. h. v. Sm. II 120. BM. I 578.*)

*† **Celib-ar**, -er s. **Celeber**. -atum s. **Celebs**.

*† **Celic-ardo** s. **Cardo celi**. -onites s. **Chelonitis**. -us s. **Ceruchus**.

*† **Celid-atum** s. **Celebs**. -es s. **Celites**.

*† **Chelidon**, **celido** swale 37. swalb 52. **cheli** - *H. Ph. (Ed)*, **celi**, **cely** 40. -**donia** schel-, golt-wort 38. grint-wurtz *H. Ph.* erintwrz, (e aus c) scella-wrz *Symb. M. App.* **c. maior** sceli-, grint-, **minor** bern-wurz, rietachel *H. S. D.* **c. agrestis** schelle wurcz, **domestica** agleye 40. **celido-niacus** *Gloss.*, -**machus** (*umged.*) *est ensis ad modum caude yrundinis* 37. -**nius** (*vgl. Chelonitis*) swalben-stein 42. -stain *Meg.* **calidimius** schwalben stain 32.

Chelydrus, **cilydros** cilider, *kriech. so vil als ertwazzer von citron erd ydros wazzer Meg.* **c**-, **ch-elindrum** eyn stein (*cf. Gloss. v. Cylindrum*); ein slange de half in dem water is; **chilindrum** eyn adder 37.

*† **Celima** (**celmia?** aus *calamus?* × *gelima?*) eyn halme mit dem are 37.

*† **Celimia** s. **Celeuma**.

* **C**-, -**ci** 52. -**lindra** een roef schuyt *G. voc.* ein rosschlit 52.

*† **C**-, **ch-elindrum** s. **Chelydrus**. **Cilindrum**.

*† **Celisia** s. **Gelisia**.

*† **Celites** *i. vitam celestem agentes Br.* **celides** hymmelsche godde 37.

*† **Celitus** (*aus celicus*) s. **Celebs**.

*† **Celium** s. **Cela**. **Cilium**.

Cella celle, eyn monnike camer 38. **zella** s. **Diuersorium**.

Cellarium, **celari-um** keller; -a wyn k. 37.

Cellula memoratiua danck kamer 29. **celuba** eyn gedenck kammer 45.

*† **Celoca** (*pl.? cf. celium Gloss. sim.?*) vate der golt smede 37.

*† **Chelonitis** (*cf. Chelidonium*) schild-kröten-, grauer schwalben-, **celonites**, *var. celiconites (celontes Hagen Mus. II 130)* snecken- 42. *Meg.* -stein.

*† **Celopholus** (*aus celi polus, cf. Polus Gloss.*) eyn sterne dar dat firmament inne gheyt 37.

*† **Celox** l **celor** eyn snycke 37. **celotes** rade (**ueloces** kahe; *vorher uelocem rathan Gl. Ker.* **celetra H. S. D.**, l **celoces i. naues veloces hericoch-en Symb. D. 280.**, -in *H. S. D. sim. Gf. IV 361.*

* **Cels-us** ho 37. -a eyn keyser hus 37. des kaysers hoff 52. höhin (*vgl. Cacumen*) 41. *i. sicomorus Symb. D. App. Meg.* der höhch maulper-, wild veigen-pawm *Meg.* -**itudo** höhchi 29.

*† **Celt-es**, -**is** 32. (l) 37. meysel 40. mayssel *P. V.* mesel 30. mersel (? *krummer Strich an und über dem 1. e*), eyn tauw de (*sic*) timberlude 38. grab-yssen 32. 40. 76., -eisen *Ki.*, -eyssen *P. V.* eyn steyn bicke 37. beytel 32. -**are** vß holen 30. -**rum** eyn spil ysern 37. maissel 52.

Celticus, **celtris** edel, manhaftich 37. **cesticus** *est nobilis* 76. edel 37.

* **Celt-is**, -**rum** s. -**es**. -**ura** s. **Celare**.

*† **Celu-ba** s. **Cellula**. -m s. **Cela**. **Celum** hymmelrike 38.

*† **Celuma** s. **Celeuma**.

*† **Cemaria** s. **Caemeria**.

Cement-um (s- 38. 37. *v. Latura*) kalk 37. morträr 34. pflaster 29. sper-calk *i. gypsum* 38. -**arius** (s- *v. Oblitor*) murrer 40. messeler *G. voc.* eyn kalk berner 37.

*† **Cemina** eyn clene ketter (-t mit er - *Striche?*) 37.

† **Cena** auent etent 38. nacht mal *K. V. c. domini* der gut dunstag 32. **cena-culum**, † **-torium** 27., **senaculum** (*v. Triclinium*) mūs haws † lawben da man vnder ist 27. esslauben, soler 52. oben essen hus 30. eyn moys hus 37. **cenare** auent eten, eten des auendes 38.

*† **Cenaticum** s. **Tanacetum-orium** s. **Cena**.

*† **Cenchris** s. **wannenwecher** (*auis*); † **-as** *Art von zornigen schlangen Ki. ceneris* (*slang*) cenker (*deutsch gedeutet?*) *Meg. cenetroris* † **cenicius** eyn slange 37.

* **Cendere** inczunnen 45.

* **Cenebubula** (*veltquenel Sum.*) zu **Conila**.

*† **Cenef-** s. **Cenon-ectorium**.

*† **Cenetroris**, **cenicius** s. **Cenchris**.

† **Cenith** eyn pungt in dem firmamente 37. *est punctus in firmamento etc. 76. Br.*

† **Cenitus** *arga* (*langob.*) *Gl. m.*

Cenobium eyn nunnen closter 37. **cenubium** *munis diores Gl. Ker., als gen. munisdiures (monasterii) Gf. II 805. cenobi-ta, -ca* 40. closter-vruwe 37., -mūnch *K. V.*, -knecht 37. gaist-licher pruder 52.

* **Ce-, ci-** 38. **-nobrium** cynober, *eyn rot verwe ghemaket van kucc suluer ende sweele* 38. zinober † **rubrikh** 33.

*† **Cenoccephalon**, **-us** s. **Cynocephalus**.

*† **Cenocita-torium**, **-rium** schoß brett 30.

*† **Cenodochium** spettael 35. 37. almūsen hus 40. **-arius** spitale-r, **-aria-rin** 52. **-iarius** bedeler 37. **cenodixium** gast hus *V. a. 1420. Vgl. Xen-Gloss.; aus ξένος × κοινός, im Br. etc. sogar × coenare.*

* **Cenodoria** hefenwerk 52. *sim* 75.

Cenodoxia weltleich lob 52.

* **Cenof-** *etc.* s. **Cenou-ectorium**.

*† **Cenol-entus**, **-atus** vor niget 37. **-entia** gestanck 52.

* **Cenomonia** s. **Cynomyia**.

*† **Ceno-neum**, **-neium**, **-plectorium** *etc.* s. **-uectorium**.

* **Cenopolium** keller 37.

*† **Ceno-phergia** *etc.* s. **Scenophegia**. **-sus** s. **Cenum**.

*† **Ce-, see-** *Gloss.* **-notaphium** eyn graf dar neyn mynsche inne ligget 37. **cenotaphium** eyn lik steyn 33. **cenotamon** ein stain auff dem grab; *Marg. scenotinum* grabstain 27.

*† **Ceno-uectorium** 33. 37., **-ueum** 37., **-neum** † **-neium** 33., **-fagium** † **-plectrum** 52., **-plectorium** † **-phium** 27. 52., **ceno-** *K. V.*, **cene-fectorium** mist-berre 40., **-ber** *K. V.*, **-trag** 33. (75.), **-stro** 52. eyn drek vad 37.

*† **Censere**. **sensere**, **curare**, **reputare**, **taxare** achten, vteren, feyseren (*fisiern taxare* 74.) edder rekenen 38. **ceus-eus** eyn tyns sammer 37. **-itusrike** 37. **-or** richter 37. erteyler *K. V.* **-orius** (*vgl. -arius Gloss.*) eyn deme me tyns ghift 37. **-uare** tinsen 38. **-ura** (*cf. Rectus*) recht dar mede richtet 37. **-io** s. reynung 45. **-atio** maynung 52. **-us** schat tyns 37. tyns, schulde, rente † **reditus** 38.

*† **Centaur-ea, -ia** *H. S. D. Hb. curmelle Hb. gud krud, ritter blume, czantonie* 45. *wolecruyt, centaurien G. voc. erdgall i. fel terre Meg. c. maior ertgall-a H. S. D. -e* 40. **c. minor** *metrena H. S. D. metran* 40. **cenopheia** s. **Scenophegia**. **centario** *aurine f., brun krut* 42. **centamina** winterkraut (*sic*) 27.

Centaurus halfhunt *H. S. D. ce-thaurus* dürß 32.

*† **Cente-morbis, -ramia** s. **Centimorbia, -ramia**.

*† **Centerio** s. **Centuria**.

* **Centes** snekch † steg † **corriola** 33. wyndelsteyn 37. *sim*. 22.

* **Centimorbia**. **centemorbis** thagel (*vgl. igel etc. Gloss.*) gras 40.

Centinodia (*cf. Corrighiola. Septem.*) wege breite 40. hercz-span 27., **-wurcz** 33. *sim*. 6. hercze gespan 17. 45.

Centipeda hundertfüezel (*lanttier*) *Meg. feldferdh Lyc. centumpellio*

eluserdh, cf. *trax* feoluserdh *Cock. im. Gloss.* (fecluser *feld fare Sommer*).

* **Centi-, cente-ramia** (cf. *Gloss. v. c. Aconilla. Italia.*) kaczen zage 40.

* **Cent-o** hüren tüchel *cum quo purant ieluas* 40. pettziech; maister gesanck (*sim. 75.*) 52. -ones (cf. *Scinones*) filcz macher 33. eyn vilt mecer 37.

* † **Centr-um** eyn cirkel; eyn pungt midden in dem cirkel 37. eyn mittel *V. a. 1420.* -um (*galli Gloss.*) galie wilde scharleye 40. -are stupphen *P. V. sim. Gloss.*

† **Centua** *mensura terre etc. Br.* eyn vlek hundert vote langh 37.

Centumcapita (cf. *Affodillus. Eryngium.*) golt wurcz, wikol 40. ramese, crowe garlek *i. asfodillus Rawl.*

* † **Centum-neruia s. Barba iouis. Bursa pastoris. -pellio s. Centipeda.**

Centupl-ex l-us hundert vart 27. -ieare tüsent (*sic*) falgen 31.

* † **Centuria** eyn schar lude; **centerio** eyn schare van hundert riddern 37. **centuri-are i. ordinare Br. etc. -ator** eyn schicker 37. -o hunderter herr *K. V.* eyn ridder ouer hundert 37. hunno *Ho. 38.* ein marschalck ritter 52.

* **Centus** schar 6. 22. 33.

* † **Cenubium s. Cenobium.**

Cenum chatlakch 33. katlakchen 27. vnreynicheyt 37. eyn pucz vol trecks 45. **scenum** (st-?) katt 30. **senum** dreck 38. **scenon** hulwa (*ahd. Gl. vgl. u. a. Palus. Sm. II 174. Gf. IV 881. BM. I 680. h. sonst anders lat. glossiert*) 40. **cenosus** dreckich 37.

Cepa züböll 29. zübel 32. cibel 40. **cepe** czwifall 34. zibol, *pl.* -len 42. zwöbeln, zwebeln *pl. O. san.* unlauch *H. Ph.* unloich *Symb. D.* **sepa** sypolle 38. **sepa** czwifal *P. V.* † **sepius** sypolle 37.

Ceparium ein czwifal supp 52. cippollen spise 37. haffen praten 33. *Marg. ceparium est olus etc. 33.*

* † **Cepe-** s. **Cepu-latum.**

* † **Cepris** eyn dele 37.

* † **Ceptilla s. Cepullo.**

* † **Cepul-atum, -etum** 40. cippollen sod 37. *iusculum allio conditum frz. ciue Gl. m. pfeffer* 40. (*ahd. hasen-, gänse-pfeffer mit Zwiebeln u. s. w. gewürztes Mus.*) fuerhes 33. *Marg.* (fürhäs *n. Sm. II 244.*) **cepelatum est condimentum etc.** 33.

* **Cepullo i. vorax l gulosus** 52. 74. **ceptilla** ghirich 37.

* **Cepum s. Sepum.**

* † **Cepha-lica** haupt- 27., hals- 33. -ader. houet ader, -nica houed adere 37. -lia hout odir; -s haupt *V. a. 1420.*

Cephalus kärpff 33.

* † **Cepha-nica s. -lica. -rium s. Ceparium.**

Cera was 38. **cerarius** eyn was hoker 37.

* † **Cerali-a, -ges s. Cerealium.**

* † **Ceramium s. Ceraunia.**

* † **Ceram-ius Br., -us** eyn groper 37.

* **Ceramn-a, -us s. Ceraun-ia, -os.**

* **Cera-rius s. Cera. -sia s. -sum. -ster s. Cerealium.**

Cerastes hornohtiu *natra Ho. 37.* gehürnoty schlang *K. V.* gehürnnetzer 40., eyn hörne 37. slange. **cerast** (*slange*) *Meg. cerastes* eyn schanck (*umg.*) mit horner 45.

* † **Cerastu-r, -s s. Cerealium.**

* **Cera-, cerco-** 45. -stinus haren visch 34. eyn hirn von eym vehe (*nach Cerebrum, umg.!*) 45.

Cerasu-m kerseber-e, -s -en bo*m 37. -s körpß (*sic*) *K. V.* **cerusu-m** kriesi 29. kartzebe-r, -s -renbo*m 38. -s cries 32. kirß 30. cherß pawm 34. kyrse-, nespeln-baum 45. -m dulce wiselbere 38. **cerasia** emly (cf. *Amarillum*) 32. **cerasa precotia amareln** 125.

Ceratum. (X **Ceroma**) **cero-tum l -pum** vormenget crut und salue 37.

Ceraunia steenrutschen *G. voc. ceram-ium* eyn vurech schyn des meres; -na rode wyn beren 37.

* † **Ceraun-os, -us, var. -ius** donr-stain *Meg., -ias l -ites* strahl-, donner-stain, d. -axt *Ki. ceramnus* straul-stain 32.

* † **Cerber** (× cerberus) † **culpar** prakch *P. V.*

† **Cercopithecus. circopetici** *Gl. m. circumpedici* apen *cum cauda* 37.

* † **Cerco-** s. **Cera-stinus**.

* † **Cerculeus** s. **Ceruleus**.

* † **Cerculus** ranse (?) *V. a. 1420*, *aus circulus* raise?

Cerdo ledrär 33. ledrer † gerber 27. leder gerw 32. lerder gewer (*sic*) 40. **credo** tanneur 122^p. *p. 47. sarda* s. **Parmentarius**.

* **Cerdonium** low 30. lö 29. louch 34.

* † **Cereal-ium** backerye, broethuys *G. voc. -ia* bachisen *H. S. D.* pachgeschirre 130. **-e** i. *frumentum* 76. *papauer 148. Gl. m. (parenth. vor:)* chornlihas *Gf. IV 469. ceruleum* (*cf. -us*) chorn chunni (*triticum daz ist uuazzi*) *Gl. Ker. cerialia* bach schirre (*cf. 130.*) 40. **cerali-a** i. *arma pastorum* (*aus pi-*) 76. wapen der herde; **-ges** eyn hus des beckers 37. **cerast-er** daigleger 52. **-us** eyn kroppele becker 37. **ceria** eyn cleder hus † korn 37., *vgl. Gloss. vv. Cerarium (v. Cerealium).* *Ceres.*

* **Cerebrum** bregghen 36. bregen, harn 38. hürn 32. **celebrum** s. **Lymphaticus. cirbarina** (*cerebrina* *Gloss.*) eyn bregghen worst 37.

* † **Cered-a, -o, cercyda** s. **Cernoides. Teredo**.

* † **Ceremij** s. **Cerimonia**.

† **Cereostatium** luchtere i. *candelabrum* *Symb. D.*

Chærephyllon. c-, t- 52. **-erifolium** (*Ed.*) kirbele *H. Ph.* kerwele, *eyncrudtoetende* 38. kärben 52. kertzenplat 52. *sim. 75.*

* † **Cere-stes** s. **Cerastes. -thi** s. **Felechus**.

Cereus wasch licht 40. wessen (dreggher *gehört zu ceroferarius s. u.*) 37.

* † **Ceri-a** s. **Cerealium. -cleus** s. **Ceruleus**.

* **Cerida** i. *canens in cornu* eyn blaser 37.

* **Cerifolium** s. **Chærephyllon**.

* **Cerill-um, -a** riste *Conr.*

* † **Cerimonia** helic weg *V. a. 1420*. heilig czeit 52. 75. geistlich gesezt † vich oppfieren † wachs 33. zalve (× *ceratum sim.*) van hertes (× *ceruus*) horn † eyn fest to lechten † **cerimonic**e wonheyt der hilgen scrift; **ceremij** ghezette 37.

* † **Cerimu-m, -s** s. **Cremitu-m, -s**.

* † **Cerisius** (*aus celsus?*) ho 37.

* † **Cheritus** s. **Ceruchus**.

Ceruida (meelbudel 147.) s. *Gl. m. h. v. 142. p. 50 nr. 70 Ann.*

* **Cernoides. cereda** (33.?), **cercyda** harênplasser † lasser *P. V.*

* † **Cernu-alum** s. **Cecumalum. -us** s. **Cremitus**.

Ceroferarius eyn lecht dreggher; **serapherarij** (× *seraphin?*) dregghere 37.

* † **Cerolum** s. **Corulum**.

* † **Cerom-a, -ia** (*cf. Ceratum*) eyn soppe von mengherleye crude 37.

* † **Ceropum** s. **Ceratum**.

* **C-** s. **X-erophagia**.

* **Cerotum** s. **Ceratum. Gloss. v.**

Ceroma.

* † **Cerr-a, -are, -alia** s. **Serracerealium**.

* † **Ce-** s. **Co-rriigiola**.

* † **Certago** s. **Sartago**.

* † **Certare trabe** bau-, **vecti** stangen-schiffen 125. *non certat nec stridig est (homo)* *H. Ph. III 4.*

* † **Certesium** s. **Carchesium**.

* † **Certi-cus, -tudinare** s. **Certus**.

* † **Certum** s. **Sertum**.

* **Cert-us** wis 38. **-icus** *id.* 37. **-itudinare** gewizz machen 27. **-ificare** groß (*umg.*) m.; **-are** sichern, bestedigen 45.

* † **Cer-u** s. **Serum. -ua** s. **-uus**.

Cherubindurchlùttender engel 40.

* † **Ceruchus. ch-** † **sc-erutus** w-, v-eterhan, wintgerner-k, -ke (*varr. in 2 Gl.*) 40. windgernerck i. **ventilogium, arthem-o, -um** *K. V.* **cherus** wedderhane; **cheritus** † **celicus** wedderhane; zegel 37. **ceru-s, -ca, -cus** wetter-fann, -han, wintmül i. **ventilogium** 33. **teritus** wetter son (*sic*); **teruca** wind müli 32. **cheruca** lina *H. S. D.*

Ceruica ain backen schlag *i. alapa*

33. hals slach 37.

Ceruic-al hals kussen 37. wagenküss 27. wancussen *Symb. D.* chüzz, polster 33. haupt p. 52. hantpuchks (*umged.*) 34. -en hopt küssi 32.

*† **Ceruic-atus, -osus** *s. Ceruix.*

-en *s. -al. icula s. Cirnacula.*

Ceruinus *s. Ceruus.*

* **C-, s-eruipa** bierbrot 30. meringhe *i. vipa* 38.

*† **Ceruisi-a l -ana** *Gloss., -ama* bierwisch *G. voc. -iola* *Gloss., ceu-iscula* (*alph. ceru-*) eyn couent 37. *seruisia s. Risum.*

Cerui-x hals-odir *V. a. 1420.* -ader; -cosus homodech 37. -catus eyn hochvertiger *V. a. 1420.*

*† **Cerul-eus** grau als die zee *G. roc. blauare* (*pannus dûch*) *Symb. D. i. galueus pannus* 27. -lius ein gelz tûch *i. glaucus pannus* 33. -eis cruentem (*uiridis* cronnem) *Gl. Ker. groentem Gf. IV 298.* -eum *s. Cere-alium. coerulea* blachuar *Sedul. ce-ricleus* gilwecht *V. a. 1420. cercu-leus* eyn bleych duch o. wasse var 45.

* **Cer- s. Cec-umalum.**

*† **Cerus, cherus** *s. Ceruchus.*

* **Cerus- s. Ceras-.**

Cerus spaenswit *G. voc. serusa* bli-wit, eyn wit verwee ghemaket van blye 38.

* **Cherutus** *s. Ceruchus.*

Ceru-us hert, herte 38. hirß *K. V. hierr* 27. 33. -a hind *K. V. hinde,* eyn mouder vnder den herten 38. hirczin 29. -inus herteren, eyn ding van eynem herte *i. de seruo* 38.

† **Cesareas** *acc. pl. cheiserlich* 48.

Cesaries rot (*raid Gloss.*) har *K. V. span* hor o. balcer 40. giscoran fahs *Gf. IV 525.* ein schorenlach (-lath? \times locke *Gloss.?*) *Erf. Gl. casaries* (*alph. ce-*) har der men 37.

*† **Cesculus** (*st. cestulus?*) garn breyt *V. a. 1420.*

*† **Cesic-eum, -ium** *Gloss. (v. Castula)* (*fehlt in 64.*) ayn schone wyß scurez 31.

Cesius spruzer *Symb. D. sproetach-tich l glaucus* *G. voc.*

Ceso eyn kint ghe sneden vt der moder liue 37.

*† **Ceson** *i. elephas I. cesar* 35. *cesar a cesus i. elephas Br.*

Cespes (*cf. Ciarga*) wrase, torff 38. eyn wrase 37. turff *G. voc. cespis* ein wasen 27., waffein (*sic*) 33.

Cespitare (*cf. Reduplicare*) snauen 38. sneuen *Kil. snouelen Kil. G. voc. snappen, swincken* 45. strukelen *G. voc. vallen, swindelen* 33.

† **Cessa-re** vp horen 38. vertaylen 34. -bundus trach (,) laed 37.

*† **Cessiosus** (*aus se-*) *i. qui sepe sedet* 37.

*† **Cesticus** *s. Celticus.*

*† **Cestosos** eyn weder man, eyn vor terer 37.

Cestus bokeler 37. puckler 52. 75. een wappen *G. voc. nl. wapper* *Gloss. prawtgurtel mulierum* 74. **ocestus** fröwen gürtel 32.

* **Ceta** (*aus seta*) burst 33. borste 37.

Cet-a l -us 40., -us 32., -e, l **ce-cula** 33., **ce l balena** *H. S. D.* walt wisch o. schar (\times coetus) o. trisch (*vgl. Allosa*) 40. wal- 27. 33. *H. S. D., mer-* 27. 32. 34. -visch.

*† **Cetania** *s. Cetaria.*

Cetarach. ceterach *arab. i. scolopendria* hirtz zunge *O. san. cetera* mur rute 40., *vgl. Adiantos. Asplenium* *umfaßt die Namen* mauerraute, milzkraut, steinfarn,

* **Ceta-ria, -rium l -nia** eyn bank 37. *Vgl. 142. p. 63 nr. 204 Anm.*

*† **Cetar-ius, -us** 37. *i. piscator* 142. p. 51 nr. 76 *Anm.* eyn vischer 37.

*† **Cetatribulum** eyn hacke bred 37.

*† **Cethaurus** *s. Centaurus.*

*† **Ceter-a, -ach** *s. Cetarach.*

Ceterus. citerus ander *Gl. Ker.*

* **Cethi** sethin *BM. II 2 S. 257. cetin* vngefult 33., **cethin** vnfüglich (*sic*) 29., **tethim** vnfawleich 34. holcz. **sethim** eyn berg lant (*sim. Br. v. Cethin*) *V. a. 1420. sethun, var. sechin* *Meg. sichin* (*Gloss. v. Thina*) 76.

* **Cetramentum** plach *Gl. St. Gall. blächa* *H. S. Mon. bläche* *Vind.*

Cetus s. Ceta.*† **Ceuisicula s. Ceruisiola.*** **Cia** zunächst aus scia (cf. *Gloss. h. v.*) 122^b. p. 15.*† **Cyadrus s. Tytirus.*** **Cyaneus** grönaz *Gf. IV 299.* blauarwer *H. S. Mon.* grau af (*sic*) als water *G. voc.** **Cianga** eyn hoze l eyn waghe der becker 37. ein hosen i. **caliga** 33. **clang-a** hosen struppe 38. -o struph *P. V.* struppe 9. (*Strumpf id.*). -ie hosen 7.* **Ciara s. Tiara.*** **Ciarga** ain korb (*aus torb*) i. **cespes** 33. **ciaria** eyn wrase 37.*† **Ciatus s. Cyathus. Tiara.***† **Cyatus s. Hiare.*** **Cyathus. ciatus** neppeken *Symb. D.* schope 37. **ajatus** stouf *Gf. IV 660.**† **Cibaria s. Tiara.*** **Cibari-a** lifnara *Lips.* knechte spize 37. -us kneht bröt 40. -um l **cibonium** eyn spise vad 37. -us miles brot riddere *qui causa stipis sequitur Symb. D.* **cibatori-um** *Gloss.*, -a eyn disch 37.† **Cibe** worpele 37. **ciba** *Gl. m.*, **cybe** *Br. pl. i. tessere etc. Vgl. Gloss. v. Cibatorium.**† **Ciber** (*aus suber*) bast (*suber nider rind*) *K. V.**† **Cib-illare s. Sibilare. -onium s. -aria.*** **Ciborium** cristen büchs *K. V.* heilige büchse 40. eyn tresim (cr-?) husil *V. a. 1420.* monstratz 52. eyn spise bank by dem altare; **cimborium** eyn hilgen stok 37.*† **Ciburriem s. Tyburnium.*** **Cibus** spisse, spise, cost, richte, gherichte 38.*† **Cica s. Citta.*** **Cica. cicca** miséricorde (*poignard très pointu*) 122^b. **ciclas** eyn anger 37.* **Cicad-a** hau- 27., hey- 52. -schreck. haberschreckh, ham 33. hermelin (*aus heim-*, cf. *Candiolus*) 40. hemeke 37. muck 52. -um haberschreck *Wien. V. 399. H. sicada* hemete hus hey-meke (\times *domus sim.?*) 38.*† **Cicades** huswrcze 40.*† **Cicad-um s. -a.*** **Cic-, citt-** 40. -amarica hurt i. *cratis super qua sedent pulli* 40. hanpawm 34.*† **Cicamen s. Ciclamen.*** **Cicatrix** nare 37. snatte o. wnden zeichen 40. sneck (*umg.*), wonden z. renc (*reue?*) 45. schnatt 29. schründ 30. schrempf 32. streymeln (*vgl. u. a. Gloss. v. Vibex*) *P. V.* maz 52. masen 33. 34. *P. V.* maysell 27. lickteycken *G. voc.**† **Cic-ca s. -a. -am s. -us.*** **Cicum. citum** kerno *H. S. D.**† **Cicend-ile, -ula s. Cicindela.*** **Cicer** (cf. *Faselus*) rys *G. voc.* kicher (*auch H. Ph.*), zitzer (*altes und neues Lehnwort*), erbs *K. V.* puchlein 52. **cisara** ciser 29. **czirasa** cziseren 34.* **Cicindela. cicend-ula, -ile** *Symb. D.*, **cinc- H. S. D.**, **zinz-** 32. -endula, **eyucedula** 50. gliimo l clenio *H. S. D.* gleimel *Meg.* glymmel 50. schinentter worm; **z.** zinslin *auis* 32. i. **lampas, lucerna** lichtfaz *Symb. D. i. nocticula qd. herba de nocte crescens* l ampel 33. *vgl. ciceron est herba in nocte crescens* 76. (*Gloss. v. Cicer*)*† **Cicindulus s. Scindula.*** **Cicinus** eyn hundes lus 37.*† **Cicl-a, -ades etc. s. Cyclas.*** **Ciclades** ein werd an dem wasser l aw 33. eylande *G. voc.* **cyclaudes** eyn weher o. eyn insul 45.* **Ciclamen** ert nus 40. **cictamen** 42. l **panis porcinus** swines krut. swin wurtzel duch 42. swein-kraut. -pröt *Meg.* **cicamen** swindelkrut (*bis*) 50. **cyclaminos s. Betonica.***† **Ciclas s. Cica.***† **Cyclas** fele *V. a. 1420.* een mantel costelick beduyrt *G. voc.* ein gemalez tuch l gepilcz 27. **ciclas** eyn gespeldicht duch 45. sinwel (\times *cyclus*) kleid *K. V.* **cieras** simelgwand 32. **cicla** eyn edel cled; **ciclardis** l dos (*vgl. Abolla wenn nicht aus ciclas [gen.] dis l dos, jedoch besondere Glosse*) 37. **cyclade** sukney (cf. *Gloss. v. Colobium*) l **camisia** *P. V. Zusatz.* **ciclades** vezstuchelen l **ciclat** *H. S. D.*

Ciclus silber gewigt 33. die güldein
zal 52.

Ciclus *i. rotundus*; *w. o. ciccam*
id., schibelecht 45.

*† **Cicoda** *s. Cicuta*.

Ci-, **si-** 37., **se-** 38., **a-** (*v. Croco-*
lare), **sic-** (*v. Ophimachus*) **-conia**
stork 37. storck 38. *G. voc.* storich 33.
storg 40. starich 34. *P. V.* starch 27.
odebero (**ciconiam** *Ed.*) *H. Ph. sūx.*
ebeher, *zu Rostoch* adebar, odeboer, *in*
Flandern houare 140. heylauer *G. voc.*
edebere 37.

Ciconi-a, **-um** eyn borne hake 37.

* **Ciconides** snebollesse, *sunt ho-*
mines rostrati 40. *Vgl. Lendo.* snebi-
biliza *H. Ph.*

* **Ciconi-um** *s. -a*.

*† **Cic-or** *s. -ur.* **-orea** *s. Cicho-*
rium. **-radus** *s. Tytirus*. **-ras** *s.*
Cyclas. **-reda** *s. Excedra*.

*† **Cict-** *s. Citt-*.

* **Cictamen** *s. Ciclamen*.

*† **Cicu-da**, **-la**, **-ndia** *s. -ta*.

Cicur. **citur** wis, klok, behende; **ci-**
cor cloyk 37.

Cicuta wontzerling 51. *O. san.*, *gr.*
conisa, **tenela**, **comon** *O. san* scher-
linck, wödendunck *Chytr.* scheyerlinck;
een pyperuyt *G. voc.* sakch pheiffen *P.*
V. **cidua** sakch pfeiffen 34. **ci-cundia**
sackpheyff 33 *Marg.* **cidoda** sack pffiff
30. **siguta** sigue 122. **ci-cula** (*Ed.*)
scharleya *H. Ph.* eyn pipe 37. **sig-**
sonte stân merce 94^a.

*† **Ciches** *aus* keich *m. Meg.* kich *m.* 50.

Cichorium. **cittorea** sunnewirbel
42. **citorea** sunnenwirbel, weg-wise,
-lûge 40. **circorea** weg lûg 32. **ci-c-**
rea, *lat. solsequium*, **spousa solis**
(*daz spricht* der sunnen praut) sunnen-
werbel, ringelkraut; *des krautes pluom*
haizt dionysia *Meg.* **citaria** weg-
reich 52.

Cidaris (*cf. Reticula. Tiara.*) eyn
bisschupes hoyd 37. **tidaris** bischoff-
kron *K. V.*

† **Cidones** *puerorum amatores* 76.
Gl. m. Br. lef hebbelke kindere 37.

Cidoni-a quidena *H. S. D.* **-um**,
octaunum (!) quede; **coxinu-m** *id.*,

-s quedenbom 38. **cottonum** kütti 32.
coctanum kütin 29. chutten 34. **quo-**
tanus (*Ed.*) quittenbaum *H. Ph.* (küt-
ten marck 42. *i. q. nhd.* quittenmark)

*† **Cidra** (*nhd. Cider*) opfel tranck 32.

* **Cidula** leyterbom *K. V.* leiter
bo^m 40.

*† **Ciffora** (*alph. cisf-*) eyn in dem
ghemenen nut 37.

*† **Cifforus** *s. Afforus*.

*† **Ciffus** ein precher 52., *aus scy-*
phus pecher.

Cifra eyn cifer o. eyn zifer bret (*cf.*
sq.) 45.

*† **Cifrac-ulum**, **-ilium** ein rait l
zel pret 33. **cifra-cilium** swingbrett
34. **-bilium** har swing 52. **-tilium**
ein ciffer l (*sic*) pret l raitpret 27.
cifratil-ium, **-lum** 45. swingel-bret
45., -brett 29. **citarillum** schwing-
bret 30. **safracrili-um** l **-a** eyn swingel
bred (*ad purgandum linum*); **sifa-**
crisa (*lini*) swinge 37. **sifa** *id.* 23.
safacri-sa swinghe; **-lium** swing-
ghel bret 38.

Cignus ein oler (*aus lat. olor!*) l
swam 27. schan 33. **tignus** swann,
elbys 34. schwan, elbs *K. V.* **cignitus**
eyn swanen lûd 37.

*† **Cilia** *s. Sicilia*.

* **Ciliarcha** tausenter herr *K. V.*

*† **Cilicinus** *s. Cilium*.

C- l **-silicium** l **cilium** eyn harn
cled 37.

* **Cilydros** *s. Chelidrus*.

*† **Cylinbrinī** *s. Cilindrum*.

*† **Cilinda** (**cilnida**?) *est panis*
tenuis dünñ prot zelt 33.

* **Cilindra** *s. Celindra*.

† **Chilindrum**. *s. Chelydrus*.
Cilindrum.

Ci-, **chi-** 37., **sy-** 38., **ce-** 40. **-lin-**
drum, **cimendrum** 32., l **cylinbrinī**
40. (*cf. Chelydrus. Auriga.*) pffegel *i.*
tribulum 33. vleghel 23. schit 32.
wellen bloch 40. eyn rad in dem schepe
(**cel.**, **chel.** eyn steyn *v. Chelydrus*)
37. schindele *i. ymbrex* 38.

*† **Kilion** *s. Killon*.

* **Kilis** rucken auder 32. leber ader
93. *K. V.*

*† **Cilium** s. **Cilicium**.

*† **Cilium** tusent jar 32., vgl. **cile**, **cili** (χιλιοί) gr. i. mille Vocc.

Cilium aug prag 27. auch prach 33. agen broit 45. **celium** ochlecht (aus -let) 36. braw . . . i. q. **palpebra** . . . secundo modo est ordo pilorum qui in palpebra nascitur K. V. **cilicinus** oghen led 37.

* **Cilla** s. **Seylla**.

Cilliba eyn taffel 37.

*† **Cilicisa** eyn win vad 37.

*† **Cillon** (χειλος) eyn lippe 37.

*† **Killon**, **kilion** piscis kill („Aristot.“) Meg.

Cima told K. V. eyn cippolle (cf. Cepa) 37. gipfel 52.

Cymba pram, eyn scep syd vnd wit 38. prām, est navis non profunda sed ampla; eyn graf (al. cumba) 37. een cleen schaepeken (schaepeken auch 132.) G. voc. **cimbra** i. navis non profunda etc. 33. **cumba** snycke 37.

* **Cimba** fêccho H. S. Mon. flech Vind. (vgl. BM. III 337).

Cimbalum zimbäl, schell, tischglocken 52. chellen (aus sch-) P. V. ein amphel l. czimbel 27. zinbel als inden clöstern ist vnd klopt daran zetisce (zu Tische) 40. **cinnabulum** zymbard V. vrat. a. 1422. **cinibolum** eyn clingende ysen l. eyn zimbe 45.

*† **Cimb-alus** s. **Bacillus**. -orium s. **Ciborium**. -ra s. -ria. **Cymba**.

* **Cimbr-ia** napff 52. -a est vas factum ad similitudinem navis (X cymba) 33. eyn clene vad 37.

*† **Cimendrum** s. **Cilindrum**.

Chimera i. meretrix Br. cimera hûre l. monstrum 40.

*† **Cimex** wentel 32. **cymex** wyntly 31. **cimfex** (ciuifex?) wancze V. a. 1420. **simex** want worn 38. **cinife-x** wanczen 34. -s wentel 29. want lus 38. ein ross wurem l. ein wancz l. (pl.?) mükenn 27. flaischwurm 32. hundes mage (aus muge; X cinos κίνων) 40. pl. muck K. V. snäken Meg. kleyne mocken V. a. 1420. **cinipes** maden 52.

Ciminil-e, -ia sunt vasa sacra 37.

Cimum, **syminum** (v. Carue) rämscher kumich 32. **quiminon** cymen Hb.

Cimiterium lie-, lih-, frit-hof Gf. IV 829. kilchoff (l und r wechseln in andern Zss. dieses Voc.) 32. kerkhof 35. kirch-, freyt-hoff K. V.

* **Kympha**. **kinifen** gremsrich K. V.

* **Cinamo-nium** zymet rörly 29. zimum rind Oe. V. -nium cynamay 30. **ezinomomum** czimarindt 34. **cinamomus** zimitbom 32. cynnebom Wien. V. 401 H.

Cinara. **cinerum** psalterie 40. **cinora** l. **cinex** i. nabulum etc. 37.

*† **Cinceda** eyn locht (lecht?) scriuer 37., vll.: cincedula.

*† **Cincediana** 37., **cintheadiana** 76. (aus Cynthia i. Diana) i. luna; **cin-cius apollo** 37. **cintheus** (Cynthus) i. sol 76.

* **Cincendula** etc. s. **Cicindela**.

*† **Cinci** (cinei? aus ceci?) blinden 37.

Cincin-nus, -us sg. -ij pl. 37.. **cin-tinnus** (alph. cinc-) 40. loc. wirbiloch Gf. II 127. wirueltop 11. weruel top; **eciam** eyn hals dok (aus lok?): pl. toppe der vruwen 37. pl. vruuwen hor V. a. 1420. pl. lôchi H. S. Vind. krus log 40. crise locke Symb. D. 260. cirreloke (aus cirri loke? cirbelloke?) H. S. D. voderlock. kraufgar K. V. **cin-nus** (u. h. v.) schwerlich hierher.

*† **Cinci-pud** s. **Sinciput**. -us s. **Cincediana**.

Cinc-, **cin-torium** eyn bade brok 37. ummegort V. a. 1420.

Cinctus (cinctus?) eyn breyd re-mec 37.

*† **Cindulus** s. **Scindula**.

Ciner-atio rätin brünst 31. -icius aschreinprat 27. äschenzelt 32. -um fast-, **crismatis** pfingst-, **crucis** hebst- (sic), **lucie** wihen necht- fronfast 32.

*† **Cinerum** s. **Cinara**.

*† **Chines** s. **Clunis**.

*† **Cinex** s. **Cinara**.

Cingere czw sam druckchen 27.

*† **Cingul-a** darm gürtel 32. darn gürtel 40. gurt (selle) K. V. -um frawen

gürtel *K. V.* fro>wen gürtel 40. -us (s- 38.) gordel 38. mans gürtel *K. V.* -us adj. (*Festus*) smael 125. -ator (s- 38.) gordel meker 38.

*† **Cinibolum** s. **Cimbalum**.

Cini-cus † -fes † -fex hundene 37.

*† **Cinicus** (aus cynicus philosophus?) wis i. discretus 37.

Cinifei s. **Cyniphei**.

*† **Kinifen** s. **Kympha**.

Cinife-s, -x s. **Cimex**. **Cinicus**.

Ciniflo fürbloser 40.

* **Cinipes** s. **Cimex**.

*† **Cyniphei**. cinifei grosse buke 40. ciniphi duces caprarum *Symb. H.*

* **Cinis** s. **Incendium**. c. prionei s. **Bryonia**.

*† **Cinnabulum** s. **Cimbalum**.

Cinnus eyn vor drechlik menginge 37. *S. 142. p. 52 h. v. nr. 86 Anm.*

* **Ci-** s. **Ce-nobrium**.

*† **Cy-**, **ce-** 37., **re-** 122^b. -nocephalus, cinocephala *H. S. D.* hunthouet *H. S. D.* (de portentis). eyn mynsche de eyn houet (sc. heft) alzo eyn ape 37. marmouset 122^b. p. 24. zenozephalus marmouset *V. lat.-angl. sec. XV.* cynocephal-ion † -ea orant, streichkraut *Ki.* -eon heort-claefre *Somner*. cenocephaleon heort cleaure *Dun*.

*† **Cinodula** eyn mael 37. †: cinodila i. mecha 76.

Cynoglossa ags. ribbe 94^a. *Hb.*

Cynomyia *Lips.*, cinomia brem

29. hunds fleug 34. huncz fug (sic)

32. hunczfliegen † flach (*Floh*, vgl. -luft

8.) *P. V.* hunds fluig *K. V.* huntzeck

52. hundes-fluga *Lips.* -uliga; ceno-

mia uigla (sic) *H. S. D.*

*† **Cinora** s. **Cinara**.

† **Cinos** (cynos *Br.*) eyn hunt 37.

*† **Cinthe-adiena**, -us s. **Cince-diana**.

*† **Cinticardicordium** haspel 40.

*† **Cinti-lla** s. **Scintilla**. -nnus

s. **Cinnus**. -nus s. **Circinus**.

* **Cintra** i. q. tinctra (*Gloss.*) schyzenedder 13 *Marg.*, vrm. aus schyzenuedder sim. Wenn die Glosse *Pf. Germ. VIII 299*: (nagal clavus, der sluizil, clavis) clavus sti cruother (?)

aus gleicher Quelle mit jenen Glossen stammt, so flossen sie aus sluizil (clavis × clauus) stierruoder sim. zusammen, wurden entstellt und umgedeutet, cintra *vll.* × conta, contus; vgl. *Gloss. h. vv.*

* **Cinu-m** krieche, cipper; -s k., c. -bom *K. V.* -s eschin; kriebchbom 30. kyrchenbaum 45. *Gloss.* creeckboem *G. voc.* hous (bous 122.) † cone-lier 122^b. p. 39; *Scheler* leitet cinus von coccinus, als rothe Früchte tragenden Baum; daher frz. cenelle *Gl. m.*

*† **Cypa** s. **Cippus**.

Cyparissa. cipriassi drome 37.

*† **Ciparissus**, ciperssus s. **Cypressus**.

Ciperus wild gall 32. ciprius eyn wal rukende bom 37. -ia cipren pawm 27. -us ziper 52. ciprum hopphe (ciparus papawi 96.) 40.

* **Ciplex** eyn har worme 37. milb 52.

*† **Cip-pa-** -io 76., -lio 52. est baculus ad capiendum aues aptus *vlg.* klob.

*† **Cipprum** s. **Ciperus**.

Cippus stock dar me de vanghen in set i. truncus 38. eyn blok, eyn deue stok, eyn land scheydinge 37. cypa stok *V. a. 1420*.

Cy- 38., **ci-**pressus (× ciperus), † **ciparissus** 37. cypressien holt 37. 38. zipperbom *K. V.* ciperbom 32. cipirbom *H. S. D.* † **ciperssus** cipres, senbom (cher *Ein Wort*, als cf. *Sabina Gloss.*) *Symb. D.*

*† **Cipressus** s. **Chrysoprasus**.

*† **Cipria** etc. s. **Ciperus**.

* **Cipria** cipren land 27.

*† **Cipriassi** s. **Cyparissa**.

*† **Ciprio** eyn hake 37.

*† **Ciphanus** s. **Afforus**.

C-, **ch-**ipharius hanapier 122.

*† **Cipho** s. **Siphon**.

Ch-, **c-**iragra hende gesuchte 40. hent chram (× kraupf) *P. V.* chirurgus crafo (st. crāfo) *Symb. F.* cirogra hantvergicht *P. V.* Zusatz. eyn krank hand 37.

*† **Ciragra** s. **Creagra**.

*† **Cirbarina** s. **Cerebrum**.

Cirbus (cf. *Omasum*). zirbus †

reticulum (cf. *Gloss. h. v.*) *i. pellicula vitalium* smere uel *Symb. D.*

† **Circensis** allenbaur (au *schwäb.* aus å; zu albern?) 32.

*† **Circeus** s. **Circius**.

Circinus cirkel; eyn wagen rad 37. cirzel 29. czirkhel 34. risse o. circele 40. czirkel; **cintinus** eyn reys eyen l ryß 33. **tirzinus** riß 32.

* **Circ-ius, -eus** 38., **-inus** 45. 52. 75., **grecius** 30. nordwestir- *H. S. D. sim. Tr.*, nortwester- 40., zut- 45., sturm- 52. 75., dwer- 37., dreyende *G. voc.* -wint. sutwest 38. susest (cf. *Auster*) 30.

*† **Circius** (zu *Cirres Gloss.?*) rephûn 40.

*† **Circo-n** s. **Carue. -rea** s. **Cichorium**.

Circuitus creftzgang *K. V.*

* **Circula** eyn sper hake 37. *Hierher cirtilla Gloss.*

*† **Circular-is** circulecht 45. **-us** senwolt, runt alzo eyn appel 38. **-iter** ringlecht 110. **-itet** (*sic*) ront omme *G. voc.*

Circulator zoker, bedregher 37. *Vgl. 142. p. 53 nrr. 88-90 Anmm.* **circusarius** eyn land loper 37.

Circulus rissa *Gloss.* rause *V. a. 1420.* cirkel, eyn tauwe 38. ring o. sinwel kreiss 40. eyn hertes twich (× *ceruus?*) 37.

Circum vmme 38.

Circumcapio ich vmb nymb 27. ich wil vmb geben 45.

Circum-cellio l-tello eyn vnstede monnik 37.

Circumcirca ich wil vmb griffen 37.

Circumda-re. -t umbifangedu 48.

Circum-ferentia, -verencia 32. schranck 52. port 32. borde also an dem clede (*vgl. Onus*); **i. margo** liste vmme den rant (,) borde 38. felig 31. rades walge o. ein ieglich vmb aade (*aus gande*) ding 40.; *vgl. falge = felge Gr. Wtb.*; *schwerlich*: walgen *volvere*.

Circumferentiale *est extremitas rei* eyn ort 45. schranck 52.

Circumfer-re. -at zutriben *H. Ph. I 94.*

* **Circumforan-eus. -us** eyn market loper 37.

*† **Circum natus** (*getrennt*) sneydech 37.

*† **Circumped-es, -alis** gûrtel 40. **circumpellis** (*aus -pedilis?*) ein rokch der auff dy fueß get 33. *sim. 6.*

*† **Circumpe-dici** s. **Cercopithecus. -llis** s. **-des.**

Circumquaque vmme allent haluen 38.

Circumstantia die ghelegenheit *G. voc.*

*† **Circum-tello** s. **-cellio.**

Circumtextu-s, -m (cf. *Gloss v. Circumestium*) eynsenewolt mantel 37.

*† **Circum-ualere** s. **-uoluere.**

† **Circumuent-io** verradenisse, verschalchenghe *G. voc. -us* bedroghen 37.

*† **Circum-verencia** s. **-ferentia. -uestium** s. **-textus.**

Circum-uoluere. -ualere roren, vmme roren i. **girare** 38.

Circus crinck *G. voc.*

*† **Circu-s** s. **Scirpus. -sarius** s. **-lator.**

† **Cireneus. cironeus** *i. heres* ein erib kind 33.

* **Cireo** s. **Carue.**

*† **Circula** eyn groze vad 37.

Kyrie (*yri verschr.*) **eleyson** herre dir *V. a. 1420.*

* **Cerillus** hand-sur 32., -sûrlÿ 31. (× *grillus*) grille *V. a. 1420.*

* **Cires** s. **Cirres.**

*† **C-** s. **S-irringa.**

*† **C-** s. **L-iripipium.**

* **Kyrius. kirreos** *i. porcus* 37. **kyrrios** sweyn *V. a. 1420.*

* **Cirmenta** *est illud quod natat super liquorem in vase ut recens maneat* 52. *sim. 3. 75. crinent-a l -um* (*alph. cir-*) eyn velghe 37., *umgedeutet.*

*† **Cirminus** *i. puer viciosus* 37.

cirruus *id. 76.*

*† **Cirnacula** s. **Cre macula.**

* **Ciro** *i. sanxio* 22. 33.

*† **Ciroc-opus. -apus** apteker 45.

* **Cirogra** s. **Chiragra. Chirotheca. Creagra.**

† **Chirographum. cirogra-fum**

hant vesten 40. -phus hand festi 32. hantfestigung des briefs der verscreibung; **c. decreti** ein erkanthnüss l hantgeschriefft des leihens hantfestigung, *quo quis se recognoscit debitorem alterius*; hanttschriefft der saczung l des gesez l außgeschnyttten zettel in *memoriam recordacionis pactorum l actorum 27 Marg.*

Ch-, e-irogrillus greuin-g 38., -gh 37. grasmück 45. *sim.* 76. dachs 52. *i. q.* grutzer *Gloss. v. c., vgl. Furunculus.*

*† **Ciro-yeus, -legus s. Chirurgus.**

Chiromant-a hant-speelre, -icus -kyker *G. voc. ciroman-ta* gokeler; -cia wickerie in der hand 37. -ticus weissag durch beschawung der hende *K. V.*

*† **Cironeus s. Cireneus.**

* **Chironom-us, -as** een speler mitter hant *G. voc.*

*† **Cirope-s, -des** eyn cled van henepene 37.

*† **Ciror-icus, -ocus s. Chirurgus.**

* **Ciro-, con- H. S. D. -stringa** hant-twinge 40., -twenk *H. S. D. (cf. Gloss. v. Lubripellium).* eyn vingern (*Ring*) 37.

Chi-, Oe. V., chy- 35., ei-roteca feußtling *Oe. V.* hansche 35. 38. hendtsch 29. **cirogra** hantschuch *P. V.*

* **Cirpus s. Scirpus.**

Cirratu ghe toppet 37. slechtherig (*cyrrī capilli dependentes*) *Symb. D.*

* **Kyrrios s. Kyrius.**

* **Cirres. ciris** lerich *auis* 45. lerch 52.

*† **Cirr-orugitus s. Chirurgus. -um s. Cirsum.**

*† **Cirrum** (*aus crisum sim.?*) *gr.* goit *lat.* 37.

Cirrus (*cf. Cirratus*) topp 37. top 37. 38., vnd sint de har bouen de ogen 38. zoph o. balcer (*cf. Cesaries*) 40. **cirri** lebdaeloccs *Erf. Gl.* lebde loccas *Marb. Gl. quod Greci malonem* (*aus μαλλός, vgl. Gl. m. v. Malones*) *vocant; Dietrich vergleicht atn. leppr Haar lopi Wollenstocke; da die Glosseags. ist, entstand lebde-vielleicht aus læfdie (hlæfdige) sim., vgl. leccbore*

a lady Bosw. und crines proprie mulierum Isid. Or.

*† **Cirruus s. Cirminus.**

† **Cirsium** (*χιρσιον*) welsche ochsenzunge *Ki. crision* clæfre *Hb.*

Cirsum und cisium *Gloss. vgl. cirrum carpentum 142. mit Anm.*

* **Cirtilla s. Circula.**

* **Cirtis** bricke vppe der worp tafelen edder in andern spelen *i. sitta (sicta? s. Citta)* 38. **piscis:** brig *P. V. prexe P. V. e. q.* pirich 33. pirkch 27. certe 3. czert 52.

*† **Cirt-itus s. Creticus. -us s. Scirpus.**

*† **Chirurgus s. Chiragra. ciro-yeus l -logus** wunden arste 38. **-ricus l -legus** eyn erste der wunden 37. **-rocus l cirrorugitus** wund arczat 32.

*† **Cirus s. Siro.**

† **Cis i. durus l pr. n. 37. 76. viri qui fuit pater samuel 76. pr. n. patris Saul Br.**

Cis von dem teyle *V. a. 1420.*

Cisalpinus pirgman 52.

* **Cisara s. Cicer.**

Cisarcinare. cissartinare i. deornare laden (*aus deonerare entladen!*) 33.

Cisimus. cismus wysel 33. **cistella** eyn wolt mus 37.

*† **Cis-ium s. Cirsum. -ma etc. s. Schisma. -mus s. -imus. -sartinare s. -arcinare. -sor s. Scissor.**

Cista. scista s. Capsa. cistella kisteli 40.

*† **Cist-artis, -ercia s. -rietia. -ella s. -a. Cisimus. -ellis s. -ifellis. -er s. Crister.**

* **Cisterciensis** grab-munnich, -nun 33.

*† **Cister-ella s. Galerus. -na s. Cistrectia.**

Cisterna eyn water sump 37. cinster 45. cisterne of porn put *G. voc. phuzze H. S. Vind. cisterna* schacht (*cf. 9. Gloss.) V. a. 1420.*

* **Cistifellis** gallenplater l palg *K. V. cistellis (alph. cistif-)* gallen balg 40.

- *† **Cistifex** tyschlär 34. kastenmacher 29. † *cistinarius* kistener 40.
- * **Cist-riectia**, -erna (*Grundform?*) wulue cule; -artis wake, *eyn hol in dem yse i. lama (hierher?)* 38. -ercia wulues kule 37. wolffgrueb 52. *sim.* 75. (76.).
- * **Cistrum** s. **Sistrum**.
- *† **Cit-a** s. -ta. -adrus s. **Tytirus**. -anae s. **Lauconie**.
- Cithara** härpff, lawt 33. (-a mit r- *Strich*) harpe, *eyn zeyden spyl* 38. c. harpff und **psalterium** psalter haben *cordas super lignum cauatum extensas K. V. cithar-eda* roddare *Sum.* -edus rotter *V. a. 1420.* -izare harpen 38. -isare op die harpe spelen *G. voc.* härpffen, lawten 33.
- Cita-re** laden, eynen essen to rechte; vorbeden 38. -tus s. **Citus**. -torium lad brieff *K. V.*
- Cithar-eda** etc. s. -a.
- *† **Citari-a** s. **Cichorium**. -llum s. **Cifraculum**.
- Cithar-izare** etc. s. -a.
- *† **Citarmus** eyn stok, eyn cloppe holt 37.
- * **Citat-orium**, -us s. **Citare**.
- *† **Citebasa** phunt gemunt (ût) 40., *vgl. gemunde Conr. B.M. II 236^a; gemundt Gloss. v. Palmus? auffallend klingt an „soviel pfund als mund“ Sm. I 519.*
- *† **Cite-lla** s. **Clitella**. -prion s. **Citiprion**. -rna s. **Cisterna**. -rus s. **Ceterus**.
- *† **Citigera** s. **Tiara**.
- *† **Citima** eyn anger (*Waffe*) 37., *umged. aus c. insula que cypus dic. 76?*
- *† **Citimae** s. **Lauconie**.
- Citimus**. *cittimus i. vltimus* leste 37.
- * **Citi-**, **cite-prion** seuen sterne 37.
- Cithysus** (*Ed.*) cle *H. Ph.*
- Cito** scheyre, schere, drade, snel, snelliken, tauliken, to-, al to-hant, bolde, helde 38.
- *† **Citoca-cia**, -tia (*Ed.*) springwurtz *H. Ph.* -da † -sya sprinc (sprint?) wrceze 40.
- *† **Cito-nale** s. **Zeduarium**. -rea s. **Cichorium**.
- Citra** hiedisenthalb 29. hinderfhalben 34. vndir *V. a. 1420.*
- *† **Citra-go** *Ki.*, -ria, † **citreago** melisse *Ki.* mettret (*vgl. u. a. Gloss. v. Matricaria*) 40. muter crut i. **melissa** *O. san.*
- *† **Citron** s. **Chelydrus**.
- * **Chytropus**. **eutropeda** troyg 27. **citropedes** ein erhaben 52.
- Citrullus** ertapffel 42. *Meg.* kychern of rys (*cf. Cicer*) *G. voc. pl.* sekkre (*undeutlich*), eyn vrucht alzo erwet 38.
- Citrus** malange arbor 40. *sim.* 93. bontziderbaun c. **medica** (*Ann.*) *H. Ph.*
- Citt-** in 37. 38. wie **cict-**, hier nach der *alph.* Stellung entschieden.
- *† **Citta**, **sitta** (*v. Cirtis, hierher?*) *ludus in glacie*; **cittenus** eyn speler vp yse 37. **cita** (*cica?* 40.) schibe 40. scheibe 74. i. *ludus qui habetur in glacie* 52.
- *† **Citt-** s. **Cic-amarica**.
- *† **Citt-enus** s. -a. -imus s. **Citimus**. -orea s. **Cichorium**.
- *† **Citu-la** s. **Situla**. -m s. **Cicum**. -r s. **Cicur**.
- *† **Citurfrenus** (**cicurfⁿus**) grad van sto 37.
- *† **Citurgus** eyn beyr loder 37.
- Citus** cuglich; **confestim** cugelich (*c=z*) *V. a. 1420.* gheringhe (,) haestende *G. voc.* ringh, gheringh *Kil.* † **citatus** snel 37.
- *† **Ciui-litas** borghersch-up 37. -ssa -e; -tas stad 38.
- * **Clab-er**, -rio grint 40.
- Clades** eyn plag so die frucht al von dem felde ist *quando homines fame moriuntur*, eyn turing 45. sterbat 40., sterbe 74. von hunger (*cf. Sm. III 656*). sterbin *V. a. 1420.* todslag 33. ein platz des tödes 27. hunger (,) dâr tijd; **cladecula** clene hunger 37. **claudes** schelm 32.
- * **Cladia** (*ags.*) weff 94. **caldica** ueff 136. *Nach Dietrich Progr. Marb. 1859 S. 19:* **cladica** vefel *Gl. Aelfr. clatica* (*daraus datica* *Gf. Gloss.*) uefal *Gl. s. Galli cf. Diut. III 254:*

spulin, *ubi ante stabat* wefel- *Vgl. u. a.* wefel, schiesspul *trama* 74.

Clam verhol-en 33., -den 27. vorhelich, heymelich 45.

* **Clama** (*cf. Cluma Gloss.*) *p. clam* ag *H. S. D. clamis* (*alph. clu-*) barbe 40.

Clamare schrigen (,) droffiken ropen 38.

* **Clam-** *s. Clan-destinum.*

* † **Clam-en** *s. Tenaculum. -is s. -a. Chlamys.*

Chlamys. clamis wandel mantel *i. toga* 29. kittel 30. chitel 34. furkot (*st. surkot*) *V. a. 1420. vele* 93. vel 40. **clamide** fal 41. **calamis** eyn hern cleyd 37.

* † **Clamo** *s. Clama.*

* † **Clancimius** *s. Concinnus.*

Clanculare bedencken o. holen (*umg.*) 45.

* † **Clanculu-m, -s** eyn lud 37.

* † **Clandes** *s. Glans.*

Clandestinum eyn hemelke daat 37. **clamdestin-um** haimleich zugeant; **-are** zusenden 52 *sim* 75.

* † **Clang-a, -ie, -o** *s. Cianga. -ere s. or.*

† **Clangor** clangi 30: chlanckh 33. hall 6. 27. hal, clang 45. geschell 32. eyn basunen lud 37. clanc, clang, galm, lut, scal; **clang-** † **son-orosus** *sicud campana* geyl 38. **clangere** clingghen *ib.* chlingen 52. clingen, hellen 45. bosunen *V. a. 1420.*

* † **Clangrio** *s. Crango.*

* † **Clapsura** *s. Clausura.*

* † **Clared-o** (*Br.*) † **-a** lutter 37.

Clarescere claren, schiren, schir werden 38.

Claretum lauter vnd klar getranckh 27. **caletum** chlar wein 34.

* † **Claricula** sto^p hunt 40., *i. q.* stöb hunt **stipularius** 40.; steuber, steubir *Gloss. v. Odorisequus*; stöbrâr, staubrâr **canis repertor** *V. a. 1419 bei Sm. III 604*; stâuber, stöuber *Fr. II 322*; stöber (*auch Eig.*) *sim. Nmn. I 821.*

Clarus clar, fin, lutter, lecht also de sunne edder golt, pur, dorsichtlich,

dorchschinende also water edder glas edder cristalle, schir 38. **clarissimus** durchleuchtigester *K. V.*

* † **Class-arius** *s. -icum-ia s. Casia.*

Classi-cum, -s wichorn *H. S. D. -ta* basunen sangh 37. *Vgl. 142. p. 54 vv.* **Classiga. Clausicus. c. am. glassitum** herhorn 40. **class-arius** pusawmer; **-itarius** scheffherre 52.

Classis, cassis 32. schiffmeng-i 32., -in *K. V. sim* 93. wil schiffe bi ein ander gesamnet 40. zu lenten 52. wasser-placzung 34., -blaczung wider das schiff 29. bulge 30. lud der schepe 37. carradin (**classes pl. ? cf. Calo**) *Symb. D. 280.*

* † **Classi-s, -ta, -tarius** *s. cum.*

* † **Clastro** *s. Castra.*

* † **Clatare** causeln *P. V. i. q. oberd. kausen sim., clatire catulorum Gl. m., glattire id. Gloss.*

* † **Clat-era** *s. -ria. -ica s. Cladia.*

Clatria. clatera eyn cleper 37.

Clatrum hilde bouen der cribben 38. gatter an einer tuer † rayff (rauff *sim. Gloss.*) o. kripp † gehilcz *in gladio* (*umged., vgl. Gloss.*) 33. hulczein tür 27. hilcz 13. 45. gegeter 45.

Clatrus stalgatter 29. paren- 34., parn- 71., parêm- *P. V. -laiter.*

Claua (*cf. Cambuca*) nagelkolb, *dic. a clavis sibi infixis K. V. colua H. S. D.* kolben † czwickhel (*cf. Gloss. vv. Calus. Cuneus.*) 27. kelin † kel 33. chnuttel (*cf. Ruterum Gf. IV 582. kuyse 147. Kil. G. voc.*)

* † **Claua-ca, -ta** *s. Massa. -tus s. Clausus.*

Claudere sluten, to don 38.

* † **Claudes** *s. Clades.*

Claudus halzer *Symb. D. Gf. H. S. D. claudicar-ius* lame 37. **-e incipit** (*Ed.*) lamet *H. Ph.*

* **Clauia** (*aus cauea X claudere? cf. Cletula*) *i. cella* (*cf. conclauē?*) 76. *ubi auce et alia attilia* (*st. attilia*) *includuntur pr. ein hürchepel* (*aus hün-? vgl. hürlein aucula Sm. II 234? schwerlich aus hurt, vgl. daubenhurt loculamē-*

tum, nidulus ib. 237. chepel aus cavea?)
 † ein vogelhaus 33 Marg.

* Clauicarius s. -ger.

* † Clauicor-dium, -ium clauicory
 32.

Clauicul-us s. Clauillus. -arius
 eyn sluter 37. hyczil (aus slyczil?) 9.

* † Clauiger † -carius slotel-,
 kusen- (× claua) -dregher G. voc.
 -gera kellerin 32. i. mulier † ancilla
 qui portat claus 76.

* † Clauillus Gloss., -lla † -culus
 naghel 37.

Clauis slotel 38.

* † Clauis s. -us. -rius s. Glanus.

Claustr-um groß schloß K. V. be-
 slossen closter 40. -is slozzun 48.

Clauis-la pizunna Gl. Vindob.
 (Denis nr. 64). pizwne Sum. -ra slun-
 tinghet (st. ghe) G. voc. clapsura sloß
 29. culsura vvöri in aqua 104. (cf.
 Gloss. v. Clausa. verlesen und verdeutet
 bei BM. III 413).

Clausus to, dat nicht open is 38.

Clau-us (s. Cintra) steüer rüder-,
 leyr-, geigen-nagel K. V. nage (sic) o.
 tär nagel 40. stiurnagal sim Gloss. Gf.
 II 1017. nach schal 31. nachschalt 64.
 -i sturnage-les 48. -is -l H. S. D. eyn
 edel cleyt; eyn naghel; eyn roder an
 eynem schepe 37. hüner augen 43.
 -atus eyn de dat cleyd (s. o.) an thūd
 37. -us veneris grensi-nc Gf., -ch 40.

* † Claxa geschell 32., bei den
 Musikwerkzeugen, vgl. geschelle (am
 Reitzeuge) BM. II 2 S. 124.

* † Clecula s. Cletula.

Clemens gotlik 37.

* Clemis s. Clenus.

Cle-, cli-nodium waupen 32. cleyn-
 keyt 45.

* Clenus fledrin böm 30. clemis
 ein sledrin (sic) pawm 33.

* † Cleoncius edel 37. cleotinus
 dic. peronitus nobilis 76. Vgl. cleanteus
 Gl. m. ? cluones Gloss ? cleorcium est
 nomen amasie i. mea gloria 52. sim. 74.

* Clepa cleppe, clinke 38.

* † Clep-s, -es, -sor deyf; -tus ge-
 stolen 37.

* † Cleps-edria, -ydra Gloss. -eta-
 ria eyn troch (aus croch?) 37. -edra
 (ē 38) trechter 37. 38. (ē) tap, tappe 38.
 drehtter o. zapfe 40.

* Clep-sor, -tus s. -s.

Clere stincken (indecloaca); herschen
 (auch 9.); sauffen i. sorbere 52. cleo
 i. fleo; eui tum i. voco, fulgeo, glorior.
 seruior, inclino 37.

* † Cler-os i. sors † hereditas Br.
 ghelucke, erue 37. -us pape 38. -icus
 paff-e, -icellus -line Symb. D.

* † Cletrobia (aus heliotropia) sun-
 nen stain 32.

Cletula eyn bare o. scrue (?) 45.
 clecula ain vogelhaus 27.

* † Clias to voghingre grece 37. clios
 dic. inclinatio 76. cliosus inclinatus
 Gl. m.

* Cliba-nus back offen i. fornax
 K. V. bachowe 40. -ncius brod; -rius
 becker 37. (-ncius, -narius Gloss.).

* Cliban-us i. seruius nobilis 76. rll.
 aus -arius × cliens, vgl. 142. pp. 55
 -6 ann. ad nrr. 107. 110.

* † Cliba-nus s. Olibanus. -rius
 s. -nus.

* † Clib-etus buk zeyk 37. -atus
 i. qui habet passionem in ventre 52.

* † Clie-n-s rütter 32. dienstbode,
 diener, heren knape G. voc. ein schilt
 chnecht † knapp 33. -ta ein dinst mayd
 33. -cia denst 37. -tela dinst 27. ein
 dinst knecht 33. -ticula dinst mayd 27.
 -tulus knehttelin der der ein für-
 spreche beschirmt an gerihhte 40. ein
 fürsprech, ein beschirmer im rechten
 o. vor dem rechten K. V.

Clima atis eyn twe scheydinge 37.,
 eyn teyl V. a. 1420. der werlde.

* Clima eyn ledder 37. ledera H. S. D.
 (de plaustris). wagenleidera Symb. D.
 climax leeder, leer Kil. est gradatio
 † ascensio 76., † ascensio wlg. schnek 52.

* † Clim-attus s. Clunax. -atum s.
 -itum. -ax s. -a.

* Clim-itum swerd 37. -atum i.
 gladius 52.

* † Climpo psi ptum i. destruo †
 distraho 37.

* Climus i. sol. 37. 76.

* **Clingere** clincken of luden *G. voc.*
Vgl. 142. p. 55 nr. 109 ann. clingit an-
ser 9. Symb. D.

Clinicus bedderiese *Symb. D. sim.*
Gloss. clunicus bett ligel 32.

Cl- s. **Cle-nodium.**

* **Clio** i. *musa* (*cf. Gloss. h. v.*) eyn
 pipe; eyn dangh 37. i. *musa* i. *cogita-*
tio 76.

*† **Clios, cliosus** s. **Clias.**

† **Cliothedrum** feldsessel (*sic*) *Ki.*
fældestol i. *sellam plectibilem Aelfr.*

† **Cli-**, **clip-peatus** ge wapent mid
 dem schilde 37.

*† **Clipeola. clipeula** eyn vin-
 gern 37.

† **Clipeolus** ain klainer schilt 76.

* **Cliseo, glicescere** *Gloss. gliciscit*
 prinnit (*crescit* uuahsit) *Gl. Ker. glic-*
scere i. *crecscere, ardescere, cupere, pin-*
guescere, superbire, indignare etc. Br.
Gl. m.

*† **Clyster. cristerium** cristierung
 29. 110. **clist-er, -erium, -re** een
 clistery *G. voc. -rium* veyg eysin *V.*
a. 1420.

Cli-, **ci-** 37., **tu-** 34. **-tella** reff
 dar me den cram mede drecht 38. eyn
 ezel zadel i. eyn macule *in libris* (i. q.
critella 76.) 37. meyse, meyse kar,
 esels sattel 40. ein kräxen (*vgl. Sm.*
II 379) da man auff trayt 27. esel
 sattel 32. raiff 1. 30. 34.

Clius steyl also de berghe; vlac,
 vlot (*vlot mit ausg. r, aus vlat?*) also
 eyn schottele de nicht dep is 38. stücke-
 lig *V. a. 1420.* stichlig, anstützig 29.
 lite *Conr. halda H. S. D.* halde 40.
 eyn steghele 37. **cliuosus** geheboget
(sic) 37.

Cloaca (*cf. Massa*) huliun *d. sg. (cf.*
Lacuna) Gf. IV 882. veltgang, *pl. ge-*
suausgenge ib. 103. ganc 99. (latrina
id. Gf.). sprauch huß 32. ein water gank,
 eyn hemelcheyt 37. hemelichheyt, eyn
 camer to der nature not i. **priuata,**
priueta 38. hellepote i. *fossa tartari*
Aelfr. cloacarius een schythuys (*sic*)
G. voc.

* **Cloaceria** s. **Clotoria.**

*† **Cloctat-us, -atus** *vox cerui* 37.

*† **Clonis. clomus** eyn schede drad
 37., *vgl. een scheidelinc* i. stringhe
(nhd. strang) garens *florum conge-*
ries Kil.

*† **Clotoria** chessel (*aus cleffel?*
 × *caldarium?*) 33. eyn vall eysen i.
 feyl i. *lima* 27. **cloaceria** een clincke
 an een doer *G. voc. collocaria* siechen
 klaff (*Klapper der Aussätzigen*) 32.
clotar-e clapper-en; **-ea-e** *V. a. 1420.*

*† **Cludere** s. **Cudere.**

* **Cludiculum, clunabul-a, -um**
 s. **Cluniculum.**

Cluere schinen 22. *V. a. 1420.*

* **Clunax** i. *fornax* 76. eyn ouen 37.
cf. climatius Gloss.

*† **Clunedul-um, -a** hot saak i.
testicularius 38.

Cluniculum. cludiculum een
 hantgat an een rok of an een slip
G. voc. acclunabulum bezeler; **clu-**
nabul-a i. **-um** *id.*, eyn swert 37.

*† **Clunicus** s. **Clinicus.**

Clunis, chines 34. (*cf. Nates*) a-
 38., e- 37., ee- *G. voc. -rsbille. arsp-*
peld, lend P. V. arspachk 34. huf o.
goffen 40. gofphen pl. H. S. D.

* **Cluones** ridders kinder 37.

*† **Cluptrum** s. **Culptrum.**

*† **Coa** eyn angher (*sonst Schwert*
bed, hier × *anger, au insula*) 37. *est*
qd. insula que ingreco esti. q. viuentia 76.

Coacernare auff heffen 33.

* **Coacies** eyn stede dar de adern
 to hope komet 37.

*† **Coacolare** s. **Coaculare.**

* **Coagitat-us, -a** to hope slagen
 37. **-or** walke-ner 40. **-r** 52. 75.

Coagula-re lewyn *V. a. 1420.* ryn-
 nen also de melk 38. gheronnen als
 melck *G. voc. gerinen* 34. zúsamén rún-
 nen 29. **-ntur** (*Ed.*) wollent (*se; cf.*
Conglutinare) *H. Ph. -tum* gerennt
(schwach!) 40. gerendt (*ebenso*) *Oe. V.*
coacolaunt kirinnit *Gl. Ker.*

Coagulum chäßmilch 52. renyn *K.*
V. renny 32. renn 34. löff o. zúrúnn
 29. *rensel G. voc. melkrinse (nd.) Chytr.*
 renn magen *P. V. máglein Fr. milch-*
reym, -hertt 33. ein seichtuech (sihen
 76., × *colum*) als ein milch 27. kes

lippe 40. laab *V. a. 1420.* laf 37. laff dar mede de melk aff rinnet 38. ke-siger 30.

*† **Coala** eyn bo'm 37.

Coalescere vaschen (*aus* wachsen *P. V.*

† **Coalitus palpebræ, -arum** *Ki.* klattinge, zusammen gebackene augen 43. z.-wachsung der augenbraunen *Ki.*

*† **Coarcere s. Coercere.**

Coare. coat *i. inclinat seu insidiat 142.*

*† **Coas s. Cohors.**

*† **Coaspis** eyn edel steyn 37., *aus iaspis?*

Coassa-re beschoeten mit breiden of plancken; -tio beschot *G. voc.*

*† **Coauxilior** ze hilf chomen 52.

*† **Coaxare. coauxicare** grak-kiczen (*vgl. Frommann D. M. III 238. Bildungen Gloss. v. c.) P. V. quaxare* quaxen *ranarum* 29. froschischen schrein 34.

*† **Coba-lus s. Caballus. Caboli, -r s. Cober. -strum s. Colostrum,** * **Cober. cobar** eyn böyrde 37. ein burde 40. *gravis* † *gravitas* *interpr. 76.*

* **Cobillus** (*cf. cobium, cubrum*) spiel-bal 9., -balle 8. (*vll. X spul penula 74. cf. Gloss. h. v. undnacher Kil.*), slauf *P. V.* (slouf *etc. BM. II 2 S. 406.* sloef *penula Kil.*).

* **Cobium** kytel *V. a. 1410.*

*† **Coborina** kuchen *i. colma etc. 74. coburica* (*Strich über u für r o. ri*) cō kene (*aus kōkene*) 37. *colina* (*colma*) colschene (*entstellt*) 38., *vrn. hierher; vgl. colina i. coquina Pap.*

*† **Cocca s. Coclea.**

*† **Coccin-ea** himelwar, -io roc-zkait (*aus rotz klaid*) 41. -ia rotes kleid *K. V. -um, -us 40. K. V., coxinum 38.* samyt, fluel, syden want 38. rot 40., roter *K. V.* pfeller.

† **Coccytus s. Cochirus.**

Cocci. cocix go^{ch} 40.

Cocco-gnidium, -nidium hieze kornen, zidelbast *est* semen *alipiados 40. coconidion* † *rapiens vitam* kellerß halb 51.

Coccus eyn rod blome (X *crocus*) 37. purper chloid 52. **cocus** pfeller 32.

* **Cocilla s. Coculla.**

*† **Cocilus** („*aus zavκαλις?*“) om-pre (*cf. Gloss. v. Rodinaps*) *Cock.*

*† **Cocinare** crochzin *V. a. 1420.*

† **Cocytus s. Cochirus.**

Coclea (*cf. Concha*) snekch an aim wandelstein † yggell 33. wendel † snegg 29. wendelstein o. sinweller uf gang 40. windelsteyn 38. **cocca** *id.* 37.

* **Coclea-rium** löffel füter, *potest esse instr. ligneum in quo coclearia con-servantur K. V. -le* leppel bret 38.

* **Coclidium** pirnstingel 52.

* **Cocli-men** leppel vouder 38. -**nabulum** eyn lepel bred 37.

Coco s. Coquere.

*† **Cocodrill-a** noter zunge; -um wurm krut, drachen wrdze 40.

Co-, cor- 104. *H. S. D. -codrillus* nihus 104. *H. S. D. (übergeschr.) u. u. niches H. S. D. kutsch-, coco-drill, varr. kutschgrill, ku'tzepill Meg. küsch-drille m. 50. cocodrulle 40. eyn otter 37.*

*† **Cocomus** (*aus comis?*) sacht-modech 37.

*† **Cocquinella s. Coquimellum.**

Coctanum s. Cytonia.

*† **Cocul-a, -la** 33. *pl., -ta* *sg.* 37. des cockes vaten *G. voc.* koch löffel 27. erhafen 52. erdein vas † kuchell löffel 33. eyn koch leffel do man mit in gußet; -**us** koch-keßel, -geschirre 45. **coctula** *sg.* eyn erne grope 37. eyn sleyf *i. pantrum 37. cocul-la, -a 27. 32. scheppe-l 21., -ll 27. kell 32. cocilla* ghelte *G. voc. coctilca* keller † speis gebär (*aus kelle unng.*) 33.

*† **Cocus s. Coccus.**

*† **Cochirus** (*aus cocytus Vocc.*) **cochiton** helle 40. helfluß 75. † **chochiton** *est fluvius infernalis 76. cocytus id., interpr. luctus Br. cochus* bedrofnisse 37.

*† **Coch-itus, -us s. -irus. Cotti-cus.**

*† **Code-s s. Cedes. -x s. Caudex.**

Codex puech 33. büch 30. groß, codex-buech 29. (*papiri*) ein ryefß 125. **incodicibus** in den büchen 41.

*† **Codica** (*italisiert aus cutica*) schwart, *ital chodica* (*gew. codenna*) *gall. couenne Oe. V.*

* **Codicillarium** *i. biblioteca* 52. 76. liberey 52.

* **Codrus** *i. poetanobilis lareov Aelfr.* vnlust (*steht bei dieser d. Glosse zu obscenens etc.*) 125.

* **Codum** sper eyzen 9. *P. V.*

*† **Coepul-ari** tesamen eten *G. voc.* mit essen 110. -um zuspyß 110. -ium (*daraus var. coedulium Gloss.*) een toespyse *G. voc.* -o eyn mede eter 37.

*† **Coequ-alis** ghelik 37. -euus, -abus 37. *vnus et eiusdem etatis et probitatis* 76. lik van gude 37.

Coe-, coa- (*alph. cohe*) -rcere vben 33. (vben 110.). **coercibilis** bedwangelick *G. voc.*

*† **Coerula** *s. Ceruleus.*

*† **Coetan-eus, -ius** *s. Equeuus.*

Coeuus eben alter 40.

*† **Coffus** *s. Tophus.*

Cofinus *s. Cophinus.*

Cogere noten 52.

* **Cogilla** *s. Togilla.*

Cogita-re tracht-en, bedenken-; -tio -inge 38.

*† **Cogitus** *s. Coitus.* (î) **Con-girare.**

Cognat-io nagschafft (n st. m) 32. gilengida *Gf. II 244 ff. (vgl. m. Goth. Wtb L. 1).* -us. (*cf. Agnatus. Cognatio.*) neue *G. voc.* mûtermaug 32. muotermag 93. mûdermaga *pl. Erf. Gl.* kelangem *d. pl. Haupt III 467. (vgl. st. und schw. Form Gf. II 244).* **conatus** (*alph. cong-; kaum vgl. ostrom. cumnatu*) nefe o. mag *ex parte matris* 40.

*† **Cognius** uerspotten 30.

* **Cognom-en** *s. Agnomen.* -in-**alis** gnanno *Gf. II 1085.* -inis een ghenanne *G. voc.*

*† **Cogomen** (*aus orthogonum sim.?*) gebel *Str. V.*

Coheres canherbo, geanerbo *Gf. I 406 ff.* ebin-herbo *H. S. Vind., -erbo Fr. euinerue D.*

Cohors hufe gebueren *V. a. 1420.* burschafft 32. **coas** eyn schare van vif hundert vnd dusent riddern 37.

*† **Coyex** *s. Ceyx.*

Coinquinare verunrain, vermailigen (*vgl. u. a. Colluere. Macul-a, -are. Sm. II 565*) *P. V.*

Coire heymelich mit frauwen slaffen 45. **coitus** *i. terrenus lactus luxuriosus* 76. erdesch; vnkuscheyt 37.

*† **Col-** oft *s. Coll-.*

Cola syge 38. eyn sy doyk 37. zeef, sye *i. colum G. voc.* sichnapff 32. seych tûch, hesib, reyttter (*cf. Gloss. vv. Cribrum. Sedacium.*) *P. V.* syb o. seichtuch 33. † **colus** syetrich (*sic*) 27.

*† **Cola, colon** *gr. Br. i. membrum* 76. *Br.* eyn lede mathe 37.

* **Col-** *s. Cori-andrum.*

*† **Cola-** *s. Colli-pendium.*

Colaphium *s. Coliphium.*

Colaphizare halsvlinken *V. vrat.* (*vgl. BM. III 342*).

Colaphus (*cf. Alapa*) buff, eyn slach *i. alaphus* 38. eyn hals slech 37.

Colare sygen 38. sigen, durchslachen 29. seychen, reytttern o. du rich drukchen 33.

* **Colastrum** *s. Colostrum.*

* **Colatidis** singrene *i. temolus* (*bis*) † **titemallos** *Cock.*

*† **Colatrare** grapeln *P. V. i. q. oberd. grappeln tangere sim.?*

Colax nascher 52.

*† **Co-** *s. Cu-citra.*

Colem-a, -urata 76. *Gloss. colleminata* olie vnd zalue 37.

† **Colena** wisse mincze 40. weyssmintz 74. *i. origanum Isid. Or. XIX 9. vgl. golena etc. r. Golecia; conila sim.*

* **Coler-a** vressem 38. de zote walgheringe, *est effusio fellis* 37. lebbter von der gallen *O. san.* vber- o. inner- (in-?) -hiczig blût 40. durr blût 29. dir plût 30. duerr pluet 34. -icus warm truchner 29. eyn dorre mensche 45. ein durr mensch 52. zorn geher 40. heiz cornig *V. a. 1420.*

Colere *i. arare* eckern 45.

*† **Coler-icus** *s. -a. -ium* *s. Colarium. Collirium.*

*† **Colesius** *s. Colossus.*

* **Col-** *s. Cor-iandrum.*

Colica, l colum l colus 37. buk seik

(*cf.* Clibetus) 37. de colk 37. (*eyn suke*) 38. das derme gesuchte *O. sun.* krimender siechtage o. verwnt ingederme 40. kummer der (*umg.*) sichtage o. geletzet in den dermen 45. grynme mütter in dem libe 42. darm-gegicht 32., -vergicht (*Zusatz*); dy chalt heffmüter, mütter *P. V.* heff-, per-mueter 52. **colicus** eyn de de colk heft 37.

*† **Colicio** s. **Collega**.

*† **Colicu-m**, -s *Clp.*, **col-itus** † **-ocus** *Dum.*, **-ucus** („aus *cō i. e. cardo*“, *cf. Gloss. v. Cardopatum*) i. *q. scasa*, *scafa*, *scissa*, *sisca*, *anta*, *borotium*, („aus boar“) eborthrotæ *Cock*.

† **Colic-us** s. -a, -um.

* **Colifolium** woeken blad 38. eyn woeken blad 37. rockhenfel 52.

* **Coligerium** aus collo gerere, *frz.* courge aus curvia (curvus) *Trage-stange*, nach *Scheler 122^b. p. 53.*

Colimbus naterwurcz 52. **colymbus** *Gl m. i. q. columbus i. herba etc. † aqueductus etc. 76.* eyn water renne 37.

* **Colimidum** cocque plumet 122^b. p. 57 mit *Erläuterungsversuchen*.

† **Colina** s. **Coborina**.

Coliphium deißer *etc. Gloss. (vgl. u. a. deutscher pastilla deuzer polenta ib. und viele deutsche Gebäcknamen vll. versch. Ursprungs). **colaphium** vesper brod; **collincia** swerlek brod 37. **collibrum** (aus collibium?) † **colymphium** kempfen brot 40.*

*† **Colisius** s. **Colossus**.

* **Colist-a** chiphf *P. V.* **-us** (*equorum*; × *collum*?) hulfter 32., *hierher?* *Grundform colisatum s. m. Origg. Eur. 300 h. v. Vgl. Droteca.*

*† **Colist-rum** s. **Colostrum**. -us s. -a.

*† **Colitus** s. **Colicum**.

Collabi. **colabi** zū sam gleichen 33., zu samen glinnen 45., o. vallen.

*† **Collacer** eyn spise vad 37., *umgedeutet? vgl. collater, colacer Gloss. v. Collateralis.*

Collacta-re tesamen op voeden *G. voc.* **-aneus** (**cola-** *P. V.*) t. ghevoedet *G. voc.* lik gesôghet 37. mit gesôgtter

40. eyn mit-ge sauger 45., -seiglein 52. mitsawgung, medefulgellig (*aus nd. Glosse medesugeling sim.?*) *P. V.* **collathanens** met gezozgen (*umg.*) *V. a. 1420.*

Collarium. **collerium** goller, *est instr. defensorium ipsius colli K. V.* **gollier** 33. keller † trag (*aus crag*) 27. **colerium** craghe 38. **collorium** hals-doyk, -band 37.

*† **Collat-erialis** eyn drechtich 37. **-rialis** ein tauschar † aine (*fem.?*) 33. **collacer** v. h. v.

*† **Collathanens** s. **Collactare**. **Collatio** hoffenij 45. hofel 8^b. lehen 52.

† **Collaudare** tesamen louen *G. voc.* mit loben 110.

Collecta gût samnung 29. guet samung 34.

*† **Collecta-culum**, **-bulum** grant † troch *Gf. IV 330.*

* **Collectarius** laz i. *conductor agri Symb. D. 281. Vgl. u. a. Gf. II 299.*

† **Collectum** (*cf. Complexium*) i. *quod multis conuenit et nulli per se 76.* (**collēm**) dat velen dingen euen kumpt vnd neneme besunderen 37.

Collega, **con-c.** 30. send- 34., gesandt- 29. -gesell. gesammelt xel 30. eyn ghezelle; † *dicitur colicio* eyn schare 37. **collegium** stichte, *eyn kerke edder canonie* 38. stift o. samngung 40. collej 5^b. 29.

*† **Colle-minata** s. **Colema**. -rium s. **Collarium**.

*† **Colles** eyn dros 37., *aus coles (hagedros, penis)?*

† **Collibe-re** mitlosten *V. a. 1420.* **-ntia** vulbord 37.

*† **Colliber-tus**, † **-atus** eyn de is vry gekoft 37. **colibertus** eingen (*st. eigen*) geboren 40. **colibert-us**, **-a** een ghevryet man, wiff *G. voc.*

*† **Collibi-a** s. -um.

Colly-, **coli-bista** munczner 40. **colophista** eyn munte (*sic*) 37.

* **Collib-ium** (*vgl. 142. p. 69 ad conlib-ium, -um*) gobelin (*demin.*) *V. a. 1420.* woker edder ghelt; **-ia** lichtlik gaue 37. **-rum** s. **Coliphium**.

Collibrare tesamen weggen *G. voc.*

*† **Colliculu-m, -s** *s. Collis.*

Collide-re. -tur zerklübt o. zerknist 41.

Colligatura paly 34. ball 29. bal 30. *Dazu und zu Ligatura. Racemus. qq. v.: ein hengelin triublen (bringen) ... die selbe hengel sol ... getragen werden Mone Anz. IV 24. d. i. ein Korb, vgl. von dem kreiben o. hengelen u. s. w. Haupt VI 266. vgl. BM. I 612^b. — (collegatura?) zu samen gebunden als eyn bese vaß (aus bese vlaš) 45.*

Colligere lesen, vp l. mit der hant 38.

*† **Collignator** (*cf. Lignarius Gloss.*) holey werckman 40.

*† **Colli-mies** *s. Colluues. -ncia s. Coliphium.*

Collin-ere verclenen 52. -ire sweren 33. pesweren 27., sw *aus sm.*

* **Col-, kol-, co-** 27. -lipendium kummot *Str. V. kunt 27. collo-* 38. *Gloss., cola-pendium* hals bant 38. eyn coppel dat de dislen holt 37. **collo-pundium** commolt *V. a. 1420.*

*† **Colliquincida** *s. Colocynthis.*

Col-, co- 37. *V. a. 1420. -lirida* oly vnd mël 37. pfan küche 40. creekelinck, wegge *etc. G. voc. pewgel (vgl. Crustula P. verweist auf beugel Gr. Wtb. I 1742) P. V. hornnaffe V. a. 1420. acc. (c. modicam triangulam) ags. halstan Pf. Germ. I 114. (vgl. healstan a crust Bosw.). colliridas* kiprochotaz prot *Ho. 38.*

Collirium oug erczt dye *V. a. 1420.* ein pint tuech 27. wind 33. **colerium** swebetuch 30. sebtuech 34. **colirium** augwasser 32. *sim. 9.*

Collis eyn bergheken 37. tal (× *vallis!*) 41. buchol *Symb. D. büchel* 40. büchel 29. buchele (**colles**) *H. S. D. puechel* 34. buhel 32. hobel 30. **colliculus** holle, eyn houel 38.

*† **Collo-bium** *s. Colobium. -caria s. Clotoria. -fania s. Colophonía. -pendium, -pundium s. Collipendium.*

*† **Colloqui-um** zúsenkosung 29. **are** red fenster (*Sprachgitter sim.*) 32.

* **Collubi-es, -um** *s. Colluues.*

Colluctatio mit-ringung 27. -weigung 33., -wainung (× *luctus!*) 27.; *w- aus wr- (wri-, wra-ngung).*

Collu-dium schentlik spel; -sio valsch schuldunge; -sor eyn mede speler 37.

C- l p-olluere (*vgl. Coinquinare etc.*) vermayligen 27. mailing o. vn-rainigen 33.

*† **Collum draconis** *s. Colubrina.*

*† **Collumb-er** *s. Columbar. -us s. Colimbus.*

* **Collus** vierst pawm *P. V., aus tholus, vgl. Gloss. h. vv. und v. Colus.*

Collus-io, -or *s. Colludium. -sus, -tos, -tus s. Colossus.*

*† **Collutus** *s. Colurus.*

† **Collu-vies. -bies, -bium, allubies** vnreynicheyt 37. *s. Collimies. Gloss. colluuo* ein hofliedliches gesindlein *Ki. conluuo* eyn drek vlöte 37.

Co-, col-lobium eyn rok ane mauwen 37. lancrok *V. a. 1420.* sarrock 52.

*† **Colobunticus** (*aus colobus Gl. m.?*) scherticht *V. a. 1420.*

Colocynthis. co-, col- 32. -loquincida, l *colliquincida* l *cologeren-cida* 52. wilder luib stüchel *K. V. lup* stich 32. pitter kurbs 52. **colocynthida** der alexandrische kúrbicz *Meg. wiltkorp V. a. 1420.*

*† **Colo-cus** *s. Colicum. -gerencida s. -cynthis. -melli s. Colum-nelli.*

*† **Colon** swart, *grikum est* 37.

Colon *s. Cola.*

Colon-us buman 32. buwelinc *H. S. Vind.* hold 33. holden 1. mayer 34. meiger 29. eyn erue kint, eyn acker man 37. lehenman 40. -a bumáni 32. -ia denst l eyn stad 37.

* **Colop-** *s. Calop-*

*† **Colophista** *s. Collybista.*

Colophonía, -fonia harzuch *H. S. D. Gloss. collofania* harczrose *herba* 40.

* **Coloquin-cida, -tida** *s. Colocynthis.*

† **Color** *s. Calor.*

*† **Color** verwe; **colora-re** verwen; **-tor** verwer *i. pictor* 38. **-tio** ferwi 32.

Colos-sus irminsul *H. S. D. Gloss.* **-us** † **coli-**, **cole-sius** (× **colosseum**) *fuit domus ydoli* vppe stunt to rome van hundert voten; **collus-sus**, **-tus**, **-tos** eyn belde 37.

Colo-, **colu-** 32. 40. 37. 45., † **cola-** 37., **coli-** 33., **coba-** 32. **-strum** biest; (**cob.**) schmalcz (**butirum**) zol 32. beyrst von der küte 33. briester 40. beyst van melk 37. gesodden milch 45.

*† **Colponii** *s. Culponeus*,

Colubrina, **columb-ina** 32. 42., **-rina** 38. (*v. Serpere*) (*cf. Basilia*) *i. collum draconis etc. O. san.* nater-42. *O. san.*, nauter- 32. -wurcz.

*† **Colu-cus**, **-m** *s. Colic-nm*, **-a**.

Colum winshe 40. hoppseich 52.

† **Columb-a** *s. -us*.

Columbar (*urr. 1. 2. Gloss.* × **collum**), **collumber** *G. voc.* ein knebel do man dy ross yn spant 27. half-eysen; **lumen** (*st. lumen*) loch . . . *pro foramine in axe quod transfigitur luno* (*cf. h. v.*) *K. V.* halsbant *Symb. D. G. voc.* een iuck *G. voc.* eyn hals ysern † eyn wagen iok † eyn duuen hus † *instr. navis* 37. tuwen nest *V. a. 1420.* **columb-a** hals ring o. rieme loch an eim schiffe o. naben loch; **naphus** (*n undeutlich*) o. **tuphus** loch o. knebelloch 40. *pl. (-ria)* riemilochir *H. S. D.* riemlöcher *Gloss. Gf. II 141.*

Columbaria *ciu.* colmare 32.

* **Columbin-us** *s. Columbus*. **-a**, **columbrina** *s. Colubrina*.

Columb-us duffarn 38. taubhai *m.*, *varr.* taubenhau, dubhern *Meg.* kutter 32. ringeltüb (*cf. Palumbus*) 30. **-a** duinne 38. kuttin 32. **-a speciosa** (*Ann.*) mewa *H. Ph.* **-inus** ainvaltig 27. **columpnius** ain foltig 33.

*† **Columbus** *s. Colimbus*.

Column *rama Sum.* **calumen** reime; **culumen** (× **culmen**) first, gehöhete 40.

Colum-na, **-pna** pheylar *i. pila* 34. brisul 32. briffsul 93 *Marg.* **column** 29.

Columnelli, † **colomelli** *K. V.* (*v. Dens*). **columelli** botter tene 37.

culmus (× **culmen**) hoher kripf zan 40. *i. dens maxillarum* 76.

*† **Columnn-a**, **-ius** *s. Colum-na*, **-bus**.

Colurus ossenstert *G. voc. collutus* rudas (*aus rindes? cauda?*) swante 45.

*† **Colus** *s. Colica*.

Colus wocke 37. wocken 38. gunckel † rock *K. V.*

* **Colus** (*s. Cola*) seich (*vas*) *K. V.*

* **Colus** krummer darm, kat darm *K. V.*

* **Colustrum** *s. Colostrum*.

Com- oft *s. Comm-*.

Coma, **comas** 40. perde har 37. balczer 6. 32. 40. schopf 40. schoppe *V. a. 1420.*

*† **Comaculus** eyn houe man 37. *cf. Comitus?*

*† **Comanexus** magtzopff 74. megde-zopff, -schopf 40.

*† **Comaniplaris** *etc. s. Commanipularis*.

Comare gliczern *i. vibrare* 29.

*† **Comas** *s. Coma*.

* **Comasculus** stark 37.

Comaticus kurz *V. a. 1420.*

*† **C-** *s. Cr-omaticus*.

*† **Comatus** (× **comaticus**) vlechten de (*st. der?*) perde; eyn vorkort † eyn tauerner † *liber* 37.

Comigare chort *P. V.* kart 17.

Combinare czwispillen *P. V.* (*zwispielten etc. BM. II 2 S. 508*).

*† **Combuca** *s. Cambuca*.

*† **Combuliosus** (*alph. comp.*) eyndrechtich 37.

Comburere burren 45.

Comed-ia puren gesang 32. grob *g. V. a. 1420.* beurisch gedicht *K. V.* gediht o. ein liet von geburen gemacht 40. eyn dorp sangh; **-us** poete, dichter 37.

Comedo een vraet *G. voc.* vretre *i. comesor* 37. **comestor** *id.* 37. vngenüchtiger fras 40.

Comed-us *s. -ia*.

† **Comercimus** cepena thinga ge-thrixle *Gl. Aelfr. Gl. m. v. Commercicus*.

Comere kennen 45. 76.

*† **Comer-gia** s. **Cosmarcha-
-itum** s. **Commercium**.

Comes wandel xel 30. zelle, greue 37.

*† **Comes-sari** quassin 27. **-atio**
(*cf.* 142. p. 60 *ad v.* *Comersatio*; ×
commercium, *Kommers*?) eyn ouer
vlodich eyt 37. füllery 32. **comessa-
cio** eyn getiresse *V. a.* 1420. **-tor** vraz
Symb. D. **-trix** vraetersche *G. voc.*
comes-or, -tor s. **Comedo. -salis**
s. **Commensalis**.

*† **Comet-a, -us** 37. not sterne 38.
ureisame sterre *i.* **iubar** *Symb. D.* der
geschopft stern *Meg.* p Bowen stern 32.
eyn comete, eyn sterne de dat steruent
bewiset 37. eyn roit steyn (*umg.*) 45.

*† **Comicialis** *h.* enczene (*cf.* *Gen-
tiana Gloss.*) 40.

Comicus beurischer gedet tichter
i. *villanorum mores describens K. V.*

*† **Comilici-a, -um** s. **Commili-
tium**.

Cominus nachend dapey 52. *sim.* 75.

Comis hoefsch, maneerlick *G. voc.*

Comitatus greuescop, eyn greuen
land 38. graufschacz (*analog mit kauf-
manschacz: -schaft*) 32. na volghynge
37. belaitung 52.

Comitia (-cia) daghe tijd 37.

* **Comitissa** gräffing 27.

Comitiua wandel-gesellschaft 29.,
-xelschafft 30.

* **Comitus** houesch 37.

**Commanipularis. comanipul-
arius, -us, commilito** eyn selschup
der ridder 37. **comaniplaris** † **co-
milito** hergeselle 40.

Commater (*cf.* *Adpater etc.*) ge-
weterin 40. gefetterin *Oe. V.* gegeuet-
terin 30. gauatera *H. S. Tr.* geuätera
Vind. geuadra *D.* gevatte-r 52. -ra
29. 32. eyn mede moder 37.

*† **Commendati-tia, pl. -ce** loue
breue 37.

Commen-dator, vßleger, kremer
45. **-tator** kometer *K. V.* kompter 27.
(**-dare** fürbieten); **cumendator** für-
bieter *Oe. V.*

Commendatu-s, -m tholaten 37.

*† **Commensa-lis, † -bilis** 33.
tafeleer *G. voc.* mede ghezelle in der

taffelen 37. tischgesell 33. **commes-
salis** tichsgeselle 27.

*† **Commentari** s. **Comminari.**
Commentariensis eyn stok mester
37

Commenta-tor, † -rius 37. dichter
37. bedychter (× *beduder*), gloserer,
glosemaker *G. voc.* bereuther (r aus
d), auß leger 27. **-tio** eyn ouinge 37.
-rium bedudinghe *G. voc.* **-torium**
vßlegung, bedenckung 45. tichtung 3. 52.

* **Commen-tator** s. **-dator**.

Commentum gedaht *H. S. Vind.*
gloss 27.

Commercari onderlink (-ngh *mu-
tuus Kil.*; *daraus sonderlinge* 132.)
coepmenschap doen *G. voc.*

*† **Commerci-um** vnter ein ander-
fugung, -generung; vmb lauffung, ver-
dingung, leykchauff, wein kauffn; *i.*
mercipus (*st. -potus*) kauffln (*st. -lon*)
27. **-potus** leyt chauff 33. **-a** (*vendi-
toris*) coufa 48. **comeritum** werung,
vmblauff 45.

*† **Commess-alis, -ator etc.** s.
Comessari. -ura s. **Commissura**.

* **Commilit-o** s. **Commanipularis.**
-ium cameradschafft *etc. Ki.* **comi-
lici-um, -a** ridderschup 37.

Comminari tesamen dreighen *G.*
voc. ersrecken, erfarn (*nd.* *erferen*) 27.
comminare dröwen 41. **commentari**
hirschrecken 45.

Comminisc-i, -or wdencken, ver-
sieren *G. voc. Kil.*; *aus beiden Entstel-
lungen Gloss. v. c.*

Commisc-ere. -e imp. kneyt *H. Ph.*

*† **Commissi-ua** eyn belde 37. **-na**
i. effigies 76.

† **Commis-arius** werber 52. **-um**
missetät 29. *sim.* 30. 52. **commissus**
i. excessus vbergeung in sunden 34.

Commissura. commessura to
hope voghinge 37.

Committere enphahen (*aus enphe-
len*) o. entschuldigen 45. verhaissen 52.

* **Commod-um** (*oft comodum*) ghe
macht, bequemicheyt 38. gemacht 34.
gmach 29. baet, prufijt *G. voc.* **-osus**
nutzpar 52. ghe inacksam 38. **-are**
baten; lenen *G. voc.*

Commolere mete malen *V. a. 1420.*

Commoni-, commotu- 40. **-torium** letner, berfrít 40. *sim. Gloss.* maninge *Symb. D.*

Commouere vor tornen 38.

*† **Commulus** (*militum: aus manipulus, X cumulus?*) doczet 32.

Communi-s meyne 38. **-tas** meynheytt der lude *ib.* gemaind 32. **-o** bewarung 32. **communi** (*nhd. kommüne f. Gemeinde*) 29.

*† **Com-** s. **Cog-natus.**

*† **Comon** s. **Cicuta. Comum.**

*† **Compa** (*cōnpa; aus conuippa?*) *coena X ipa? cf. Gloss. und u. vr. Ipa. Vipa. Suppa.*) wasser moratte (*vgl. Sm. II 614. Gf. II 845. BM. II 139.*) 40.

Compactus czu gesamt *V. a. 1420.* czusam getrukch, gelet (*auch 5., aus gelobt*) *P. V.*

*† **Compag-es, -a** 37., **t -o** 40. *G. voc., conpagum* 29., **conpeges** 30., **campago** 32. *K. V.* een tesamen voehinghe of verhardnisse der leden *G. voc.* eyn to hope voghinghe 37. zû zû fûge *s. ut lopus (aus loris?) connectuntur -es;* lid fûge **-o** 40. gleich l glidfinger (*sic*) *K. V.* glidfûgi 29. geleyche 30. gleych *i. iunctura* 29. trom hopt (*nach epistilium sül hopt*) 32.

*† **Compagine** eyn löde ysen 37.

Compag-o s. **-es.**

* **Compar** mitt gerad (*vgl. nd. im Gloss.*) 29. **conpar** me lik; **conpare** mede linge 37.

Comparare s. **Procurare.**

Comparere korsam (*k aus gh*) sein 33. *nd. ghe liken Gloss. conparet* gelichet, frumpt (*cf. componens frumendi Gf. III 950?*) 41.

Compascuus eyn ghe mene weyde 37. (**c. ager**) weydeland (*umged. wyt land 110.*) *G. voc.* uichwaid 52.

*† **Compat-ens** s. **-iens.**

Compter gefatter (*commater mulier talis*) *K. V.* gefetter *Oe. V.* vader (*vader pater*) *i. patrinus* 38.

*† **Compat-iens** medelidinge 22. 37. **-ens** mit leidär 33. **conpacien-cia** mit gedult 32.

Compatriota lantman 38.

Compedi-re in den stock slaen of in den veeter setten *G. voc.* in ysen leggen 29. yn dy fûss eysen slachen 27. in dy fuess sleissen 33. **-tus** gheuert *G. voc.* geuessirt *V. a. 1420.* gefelt (*umg.*) o. in eyn wasjer (*umg. aus vesjer*) gestosen (*umg.*) 45. ein geschlossen 52. genegelt 6. 22. ghehe gelt (*sic*) 37.

*† **Comped-itor** s. **Competitor. -itus** s. **-ire.**

Compell-are ain recht sach ziehen; **-ere** nöten 52.

Compendium (*s. Dispendium*) korczir weg *V. a. 1420.* kürczrunge (*vgl. kürzeron abbreviare, wie verlengern*) 40.

† **Compens-atio** eyn vorlinge 37. **-us** jn ghelt *i. redditus* 37.

Comperendinare vertrecken (*umg. erstrecken 110.*), verlengen *G. voc.*

Comperire. conperit innan (*ahd.*) wart 41.

* **Compertor** eyn vinder 37. ein derfinder 52.

*† **Compe-rtus** s. **Contus. -s** s. **Complex.**

Compes (**conpes** 32.) helde. isern bant 38. ysen-halt 32., **-hele** 30. eysenhachker (*k mit r- Strich*) 34. eyn fuess eysen 27. ain füessig 33. füsser 29. wessir *V. a. 1420.* stockh 52.

Com-, con-pescere dwinghen, stillen *G. voc.* bestellen 29. nennen 34. **compesco** *i. coqueo (st cogo), repen-do. -so 76. i. refrenare Br.*

Competen-s messig 34. mitmeßig, pechömen 27. **-tia** pechomenhait, mitmessichkeytt 27.

† **Compe-titor** *i. qui cum alio petit* 76. **-ditor** eyn mede bidder 37.

Compilat-io eyn tohopesett-inge 37. **-or -er** *ib.* zû samen leser 40. *sim.* 8. 9. **zisamunblezzare** (*qui aliena dicta suis miscet*) *H. S. D.* zesamne-blezzare *Tr.*, **-blesere** *Vind.* tichter 52. dichter 22.

*† **Compi-, pro-logus** eyn vor rede 37.

† **Compingere** vugin(?) *V. a. 1420.*

Compitum. capetum weg scheid 40.

*† **Complac-ere, -are** (?) mit behaugen 27.

*† **Compl-audere. -odere** hacken 38. mit den henten czw sam klokchen (*mhd.* klocken *ahd.* chlochon), zu samen placzen 27. **-edere** mit henden zu sam slachen o. hakchen 33. hant slachen, mit den henten frolokchen 27. myt den hinden zu samen kloppern 45.

Comple-cti † **-xari** helsen 38.

*† **Comple-tinari s. -xio.**

Complex zū springer 32. **conpes** eyn vn gebunden (× *compes*?) bōse ge selle o. magt 45.

* **Complexari s. Complecti.**

* **Complexi-o, † natura** 37. art, nature 37. ein gestalt 52. **-onari** † **naturari** arden, dyen, bequinen, raden, also eyn bom bequinet 38. **comple-tinari arte** (*sic*), gedingen (*aus* gedigen) 45.

*† **Complexium** (*cf.* Collectum) *quod multis conuenit et singulariter ita quod vnicuique per se* 76. eyn eghenschup de velen euen komet 37.

Complodere s. Complaudere.

*† **Complonalis s. Complunium.**

Complosis *i. manibus concussis* hat (*sic*) slach 37.

† **Complusculus** vele 87.

Compluui-um antauchen f. 44. ein lant regen 52. eyn land reghen 37. dach dro* f 40. **-alis** (*alph.*), **complonalis** eyn drupende dak (*umged.* tuch 76.) 37.

Componere sounen, vreden 38.

Compos sein selbz gewaltig 52. **conpos** gesunt *V. a. 1420.* (× *complex*) pōss gesell o. mächtig 33. ein vngetrewer gesell; *w. u.* ein vmgebung (*aus* vngebunden!) 27. **compoten-s** mit mächtig-, **-tia** -chait 33.

*† **Composit-io** soune, vrede 38. **-or** zūsamēfüger 40. **-um** (*nrr. I. 2. Gloss.*) gumpost 32. 40. *compest* 29. 30. kumost; geformirt 34. gesamnet ding 30. **-us s. Computus.**

*† **Compoten-s, -tia s. Compos.**

† **Compotrix** eyn mede drinker 37.

* **Comprestarē** leichen 34.

Computus gesyret, homodich 37.

computus *i. ornatus* † *superbus* eyn geswinder 45.

* **Computus s. Contus.**

Compun-gere müen (*aus* ruwen?) 52. greynn (*aus* gereun) o. stechen 33. ringen (*ung.*) 45. (*w. u.*) verffen (*aus* berwen *sim.*?) 33. **-ctio** berurung (*sim.* 9.), bewegung 52. peraubnūzz, rew; *w. u.* berevniß 27. berecheniß (× *computus*) 45.

*† **Compus s. Contus.**

Comput-are rekenen 38. rechen, raytten, schäczen 33. **-atio** rekenschop 38. **-ista** † **-issa** † **-or** eyn teller 37. **-us** rechnung 29. 30. **compositus** rechnung 34.

* **Computere (comp.)** fro (*aus* faul *sim.*) machen o. fro werden 45.

*† **Computus s. Comptus.**

*† **Comugium s. Coniugium.**

* **Comum** (*i. q. comon h. v.; s. Gloss. v. Consa*) *glassa (lat.?) est herba inutilis habens florem croceum etc. K. V.*

*† **Comus s. Culmus. Camus.**

Cona-ri ruffen 33. ruffen, erbeten 27. **-tus** ruff, erbeit *ib. i. clamor* 33.

*† **Conas** ougan *Erf. und Marb. Gl., vll. Augewinkel, vgl. Gl. m. vv.* Cona. Conus.

Conatus s. Conari.

Conca s. Concha.

* **Concameratio** (*cf.* Pretoriolum) gewölb, schibbogen *etc. Ki.*

*† **Concanius s. Consentaneus.**

Concauus eyn hol † eyn bauer (× *cauca*?) 27. hol, also is eyn vor dornen not 38. (**conchauus**) heolle 45.

Concedere lenen, lyen 38. lichen 29.

*† **Concentanius s. Consentaneus.**

† **Concent-or** mede zinger 37 mit-singer *Ki.* **-us** mede zangh 37.

*† **Concervus s. Cothurnus.**

Concidere *i. colorem vultus mutare* chledern *P. V., i. e. schminken, vgl. kledeln illinere Sm. II 353 nd. nl. kladde-n, -ren maculare, inepte pingere (Kil. etc.).*

† **Conci-ere, prs. -o** reysen 27.

Conci-liabulum † **-onabulum** rad 37.

***Conci-liastrum** 76., -olaster 37. *i. consortium.*

Concilium eyn samninge rad lude 37. ratsamungk 34.

***Concilla** *i. operarius* 76. eyn osse de tûd 37.

*†**Concin-ari** *s. Concio.* -e, -gnus *s. -ne.* -itare *s. Concitare.*

Concin-nus, -gnus 40. -us *V. a. 1420.* gleich tönig 52. mitsengig 29. mitsingunge 30. 34. gelich gesang 40. † **clancimius** eyndrechtlich 37. geordint *V. a. 1420.* -ne, -e 45. lohelich (lob-?) in der stymme 45. lobleich mit der stim; *w. u.* vonnueclich inder stumme (*sic*) 27.

Concio ein zesamen gerûste (geruoft 93.) mengin *K. V.* schar 25. *V. a. 1420.* eyn schare † sangh (× **can-**cio?) 37. *i. congregatio, cantus, allocutio ad populum* 76. **conciona-bulum** *s. -lium* *Gloss., o. v. Conciliabulum.* -tio gespräch 32. -tor eyn vor spreke 37. eyn lerer aller lewte *V. a. 1420.* **conciuari** zu redder 45.

*†**Conciolaster** *s. Conciliastrum.*

*†**Conciona-bulum**, -tio *etc. s. Concio.*

*†**Conciior** (*cf. Concitus*) sneller 37. **conciiori gradu** *i. velociori gradu* 76.

***Conciosus** eyn lud 37.

Concip-ere entfangghen eyn wort 38. -iones *sunt stelle que concipientibus apprecantur (?)* 37.

***Choncis** *s. Concha.*

Concitare daghen *G. voc.* reysen (*cf. Conciere*) *V. a. 1420.* wegen 33. erbeggen; **concinicare** er wegen † reysen 27.

Concitarium eyn keyser gaue 37. *i. donatio imperatoris* 76. *Br.*

Conciuis mede borgher 37.

*†**Conclau-e** heimlich gaden 40. haimleich g. 52. kemet 45. kempnat, *w. u.* kemut 27. kemnant; -se closam 32. -a be- 29., ver- 30. 34. -slossen hus *sim.* -um *Gloss., -ium* chlaue 33.

*†**Conclorare** *s. Conglobare.*

Conclusio schloß- 32., slos- 52. -red.

*†**Conco-llega** *s. Collega.* -rinus *s. Cothurnus.*

Concor-s ein hellig 40. andechtikait 30. -dia mit-hellung 33. 40., -haldung 27. (*herba*) menie 40.

Concrepare wider hellen 52.

*†**Concu-bina**, -pina (× -pere?) 40. (*cf. Amasia*) imerhil, *vlg. himeril* 75^o. zû wip 40. keueswif *H. S. D.* -ba bislepersche 37. -binarius *s. Amasius.* -ium, -itum 76. *est confectio temporis ad coeundum † est pars noctis* 76. eyn dey l der nacht dar de man vnd vruwe wat in to donde hebbet 37.

Concu-la *s. Concha.* -pina *s. -bina.*

Concussio *a. concussione* von dē gemēschlach (*Suff.* -lach) 41.. † × **confusio**: confundere mischen, manschen.

***Concussor** eyn schatter (*umged. aus o. in* schudder *Gloss.?*) 37. **contusso** (*alph. conc-*) *i. qui debitum exigit violenter* 76.

***Concuta** kneschiue 37., *umged. aus* schene *Gloss.*

*†**Conch-a**, † -ea 37. muschal 45. snek *m. i. coclea* als vil als ain flächlink o. eitlink, *wan sô der môn abnimt, sô werden ire schaln flach o. hol vnd eitel* *Meg.* merschars *K. V., vgl. merscherpli id. 93.* neben schorp † merschorp **tartuca** (*s. u. und Gloss. h. v.*) *ib., vll. nur dem schorp (scorpio) angeglichen.* — mersnege, muschele; silberin schal 40. een mosschel of schulp van een kreeft of sleek *G. voc.* eyn sniggen-, snygge-hus; eyn steyn perlen 37. ein nûs schal 33. nuß holl 27. snyggh-e *i. limax*; -en hus *i. conchyle* 38. **conca** (lauel) *s. Bucculare.* **choncis** *ags.* hebernum *Symb. E., vgl. hæbern a crab. scorpion Bosic.*

concula mer schneegg; aigerschal 32. **conchile** ein egell † snecken haus 33. *sim.* 27. egel hauß, schucken (*sic*) huß 45.

Conchis swade, *est ligumen* 27. 33. swaden *est lignum (sic)* *P. V.* **congis** swaden (siraden?) 30.

Condem-nare, -pnare vor doumen 38.

Condens-are dick 34., tech 29. machen. **-us** dikch 27. 33. dicke 37. *V. a. 1420.* weldig *i. nemorosus* 52.

Condere pawm seczen (*aus* pawen, s.!) 27. buen, bergin *V. a. 1420.*

Conde-, condi-scensio arparmung *sim. Gf. I 424. pro condiscensio-* ne 1 kabarmida *Pf. Germ. VIII 13.*

* † **Condestrare** wider recht machen 52.

* † **Condidonia** (*aus* centinodia?) s. **Corrigiola.**

* † **Condi-, condo-lomatica** crampe, *eyn suke* 38. de ramme, *pestis* (ramm *spasmus Br. Wtb.*) 37. chram; **c-** pias glidsucht 52.

Condi-ulus, l -olus kop (*st. knop*) 37. **-ulus** bule 38. knuckel *G. voc. -us* kúchel (*st. kn-*) an den geleichen 40.

Co-, ca- 34. **-ndimentum** allricht 34. wa nach die spiß smeckt als non salcz 29. krüt 30. salt, spyscruyt *G. voc.*

† **Condire** (*im Gloss. ausgelassen!*) solten 38. salten. cruden *G. voc.* saltzen 110. krauten *Vocc. ex quo.* wurtzen *ib. 110.* gewürtzen, stuppen (1 stubben *Sm. III 604*) *P. V.* gesmack geben 29. **condiat** (*Ed.*) beyße (*agliciam in melle;* *cf. Temperare*) *H. Ph.*

* † **Condi- s. Conde-scensio.**

* **Condisum** niest würcz 33.

Conditio *eyn einistlych schaffug* (*aus* eigenschafft *Gloss.?*) 45. een woerwarde *G. voc.* vorwaerde *sim. Gloss.* vn-dirscheyt 9. *V. a. 1420.* *eyn schicht* 37.

† **Condole-re** mit trawen 45. **-ntia** s. **Miseria.**

* † **Condoliu-m** *Br. Gl. m., -s* 37. 76. (**cond-iliu-m, -elium** *Gl. m., -ilus* 110., **-ulus** *G. voc.*) *i. anulus* vingerlin 37.

* **Condo- s. Condi-lomatica, -lus.**

† **Conducator** sün macher o. hin leger 40. *sim. 74.*

Conducere meden also *eyn hus* medet, vor meden, huren 38. beleyten, myten *V. a. 1420.* belaitten, müten 52.

* † **Conduct-a** leyt, reye *i. carmen etc.* 38. sangh 37. ain cantilen *i. cantilena* 27. **-io** gedingt 32. **-itius** gemuet 52. **-iuus** *eyn gemedet knecht* 37. **-or** lechenman der etwz lehet o. dingt

40. **-ura** hure 38. **-us saluus** geleyden, is sunderlik fride gegeuen vor luden 38. **a conductu** *eyn einroßer* 125.

† **Condulcare** zuzeredin *V. a. 1420. sim. 17.*

† **Condu-lus, -s** s. **Condilus.**

Confectu-s gehreut (*sic*) *P. V.* gekrenck *sim. Gloss. -m* geseet, gemacht 45.

Confederatus aidgnosser 32. *sim. 64.*

* † **Conf- s. Conu-enticulum.**

* † **Conferator** *eyn borghe* 37.

Confertus er vült 37.

Confestim (*cf. Citus*) ze hant 52. *sim. 9.*

* † **Confestum** ein confest 27., *st aus ss?*

* † **Conficere** s. **Conuicere.**

Confida *eyn mede loue*r 37.

Confini-s *eyn neyber* 37. naber 22.

G. voc. nachgebure 40. nachpawr, *w. u.* nachwer 27. **-tas** naberschap *G. voc.*

-um lanndschaid 52. gemerch-e *H. S.*

Vind., -ede Mon. conuiuium marke,

alzo *eyn velt* 38.

Confirma (*engl. comfrey*) galluc *Hb.*

Confirma-re vermen 38. **-tio** *eyn stedinge* 37.

* **Confiscare** (× viscus) cleben 41.

* † **Conflag-auit** s. **-rauit.**

† **Conflages** *eyn wyndich stede* 37.

† **Conflag-rauit** farpluhita *Gf. III 247.* **-auit** firpluhita (*concremauit* pisenkit) *Gl. Ker.*

Conflat-ile ein pegossen dinkch 27.

eyn begussen drug (dieng?) 45. **-orium**

esse *V. a. 1420.* smit esse 40. ese also

de smede hebben 38.

Conflictus s. *pte.* vechtinghe der

groten heren edder der lant 38. storen

(*umg.?*), strijt 45. slacht 125. schalmuczung (*vgl. Tentare bellum. BM.*

II 2 S. 88^e) 32. gepineghet 37.

Confligere mete zergin (zergen *Fr.*

II 47^e. m. Goth. Wtb. II 655. 661.)

V. a. 1420. stürmen 29. **confrigere**

pingen (**affligere** *id.* 29.) 30.

* † **Conforan-eus, -ius** *eyn market*

naber by dem andern vp dem markede

37.

*

† **Conformatus** geleicht 27.

Conforta-re gestercken 52., -t (Ed.) crefftiget *H. Ph.*

Confouere (cf. Confruere) aufhalten 52.

*† **Confrag-um** ein wuest 52. -a eyn stede dar me de bome af hauwet l eyn stede dar vele ertberen wassen 37. ertberstat o. wāste (aus wāhste?) 40. -us dicke 37.

Confricar-e, -i 27. czu reiben l czer (selten im 15. Jh.) treyben 27. reiben, chrazzen 33.

*† **Confrigere** s. **Configere**.

* **Confixorium** eyn scharf (cf. u. und *Gloss. vv. Frixorium. Craticula. Patella.*) 37.

*† **Confruere** (nach **confouere** neren) generen l auff halten 27.

*† **Confugel-a** (i. *confugium*) *Br., -la* eyn to vlucht der hulpe 37.

Confundere verdaupnen 52. serden (*hd. serten cf. Vexare. Sm. II 283 ff. BM. II 2 S. 320.*) *proprie loquendo* 38. beschaemen of lasteren, storten of menghen *G. voc. (vgl. Gloss. v. Fundere. storten fundere, dif-, ef-, pro-f. Kil.)*.

Confuta-re vmbtun 5. 27. berisp-en; -tio -inghe *G. voc.*

* **Congela-re** vresen, also water to vrust 38. -tio gefrūste (gevruste *B.M. III 414*) 40. -men samnyng 37.

* **Conger-a** s. -ra.

Congeries hawff 34. lobhuff 32. zesamen getragen 30. zūsamē 29.

* **Conger-ra** stūpfeler, samener 40. -a eyn stoppel harker 37. ehrer 52.

*† **Congerus** s. **Congrus**.

Congestu-s, -m ghe sammet 37. **Congirare. cogitus** (*m. longa*) senewolt (i. q. *cogiralis* 76.) 37.

*† **Congis** s. **Conchis**.

† **Conglobare** klösen 33. bissen 29. winden *V. a. 1420.* bolen machen, spielen mit den b. 45. **conclorare** (*undeutlich*) kawl machen (cf. *A. Gloss.*) 27. **conglobatio** vor enyng 37.

Conglutina-re zūsamē bachen 29. czw sam-fuegen, -slingen 27., -slikchen 33. -tur (*os fractum; cf. Coagulare*)

wellet *H. Ph. I 125.* -tio to hope voghinge 37.

Congratulari vrolich syn; verbliden van synes vrendes gheluck *G. voc.*

Congruere temen, vogen i. **decere** 38. czimleich (czymlich 4.) sein, pechmen (aus pechomen) sein, gleichen *P. V.*

Congrus p. polche (vgl. u. a. *Gr. Wtb. v. Bolch*) 40. **congerus** welhy 31. **trongrus** asch 74. -ius esche 40.

Congruus pechomen, czimleich. ordenleich *P. V.*

*† **Congucio** s. **Gymbustio**.

*† **Co-** s. **Cu-niculus**.

Coniect-or uarsage *Symb. D. App. worseger V. a. 1420.* bāner, w. u. wener 27. dūder, wicker 37. -ura verpruffung, entwerffung 27. verberffung 33. vermoedinghe *G. voc.* -urare entberffen 33. ghissen 37. (connutero?) vor wen (vgl. 68. *Gloss.*) *V. a. 1420.*

Conijcere raden, vermoeden, tesamen werpen *G. voc.* **conicere** duncken, mit werffen *Vocc. e. q.* ent-w., diechten 45.; *davon getrennt conitio* (*al. conjicio*) wilkore *Vocc. e. q., daraus umg.* eyn wilde dier (!); acht (*i. estimo*) 45.

*† **Coni-la** s. **Colena. -nus** s. **Cophinus**.

*† **Conis-a** (*Gloss. v. Conyza*) s. **Cicuta. -ma** s. **Iconisma**.

Coniug-are hylicken *G. voc. -ium* eyn echt 37. een hylick *G. voc.* hileich *H. S. D.* gehileich *Mon. gehileihe Vind. comugium* chanschaft 34.

Coniunx s. **Coniux**.

Coniura-re, -ri besweren, *alzo me den duel besweret* 38. -tio (cf. *Fratria*) zesamen sweren in bōseme 40.

Coniux chvena *H. S. Mon.* kone *Vind. coniunx* een ghehylect man of wijf *G. voc.* gemachel, elicher mēsch *K. V.*

Conl- s. **Coll-**.

*† **Conlatus** s. **Calatus**.

Comm- s. **Comm-**.

*† **Connectilium** eyn nede ysern 37.

*† **Conniu-ere, -io xi xum** 37. wenken 37. 38. wincken, consenteren *G. voc.* oug winken (connuere?) *V.*

i. 1420. nicken 38. blintzlen, zwintzern
K. i. **-entia** horsamicheyt 37.

† **Connixum** gesichter 41.

* **Connopium** s. **Conopeum**.

Connubium bi ligunge der E 40.
ysläff 29. peyslaffen 34. wirtschafft 30.

* † **Con-** s. **Cor-nubium**.

* † **Conuus** s. **Cumus**. **Cornus**.

† **Conon** s. **Conum**.

Conopeum. **connopium** mucken
netz; **canapium** scho^p fel 40. (stovp-
vel *Tragehimmel Oberlin bei BM.*).

canopium stobhuli 32. (stovphüli 93. s.
Gloss.). **canopeum** eyn gestriegel do

man mucken myt vahet 45. staubhülin
i. **tiburium**, **epiciclus** (*cf. Gloss.*

und u. h. v. v. Thorai) **K. V. ca-**

co- 37. **-nopeyem** fincken netze *Str. V.*

(9. 60.). eyn vlegghen ned; **canapeium**
eyn vor hangh 37.

Comp- s. **Comp-**.

* † **Comp-agum**, **-eges** s. **Com-**
pages. **-tus** s. **Contus**.

Conquiniscere an laynen 52. vff
leinen 75.

Conquirere erberffen 27.

Conr- s. **Corr-**.

Conradus ratgeb 27. i. **consilium**
dang 45.

† **Conregionalis** eyn land man 37.

* **Conrogare** zusammen bitten 45.
ze haus pitten 52.

Consanguineus (-gw-) sipper *Gf.*

VI 66. gesipp-er *H. S. D.*, -e 40. ge-
sibbo *H. S. Vind.* gesypte 16. frant-
schafft *P. V.* maech 11. *G. voc. pl.*

maghe van vader edder van moder 37.

Conscienti-a sāmyticheyt 36. ge-
wisni 32. gottförichtikait 29. got
fruchtig 30. **-osus** got fruchtsam 30.

gottförichtig 29.

Conscindere. **consindere** scaruen
also de cöl 38.

* † **Consectan-eus** (*Br. etc.*), **-ius**
eyn de samnyge mede holdet 37.

Consecutum erfindung, erberffung
27. herfursung 45.

Consent-ire wlborden 38. volwor-
ten. *w. o.* verhangen 27. verhangen 33.
mit-hellen 30., -halten 34., -hulden 29.,

-helten o. wol bedencken 45. **-aneus**
verhenger, gefulger 27. geweldig 45.

ghenoehlick *G. voc.* **concanius** vul-
bordich 37. **concentanius** s. **Mora-**

lis. **consensus** (**assensus** *id.* 38.
cf. h. v.) wlbort 38. gunst zū werken

40. verhen-gung 33., -gnuzz 27., -nuß
† gunst gebung 52.

Conserere tegader seyen of plan-
ten *G. voc.*

* † **Conserigeratus** (*aus* **constrac-**
tus *sim.?*) eyn cropel 37.

Considera-re prou-, merk-en; **-tio**
-inge 38. **-tus** schon 37.

Consiliarius rot gebe 40. ratgreue
Symb. D.

* † **Consindere** s. **Conscindere**.

Consistere mit sten † weysen 27.
mit wesen 33.

* † **Consist-orium** richt-, sprach-,
40., richte- 38. -hus. ufstantanti rupis

alta rumo, *dazu in Gl. Sal. † palatium*

jovis Gf. II 507 (:Roma). 510. *VI 606.*

608. **-urium** ufstandendi (rupis rumo)

Gl. Ker. **-erium** i. rupis alta *Pap. Cf.*
ufstandan *surgere, con-, ex-, re-surgere*

II 510. Bei andern Bildungen aus
standan wechselt die Glossierung

durch *Zss. von surgere und sistere.*

† **Consit-us** (*cf. Gl. v. Considus*)
besetzt *V. a. 1420.* gepeltz; **-io**

peltzung 52.

* † **Consobri-nus**, eyn broder edder
suster kinder 37. ðham *Oe. V.* **-us**

29., **-ni** *pl.* gewistergid kint 93. (ge-
swistergot *couterini* 2. *vgl. Sm. III*

551 ff.). geschwüstergont kind *K. V.* ge-
schwist-ergy 32. -ret 52., geschwistret 29.

kind. mumen, † oheimes *H. S. Vind.*

Mon., † hoemes *D. suni Mon.*, sune
D. Vind.

* † **Consobrius** nüechter 27.

* † **Consogr^ugo** (*undeutlich*) bo-
me, boeme *herba* 40., *aus* **consolidago**

beywene *sim. Gloss. v. Consolida?* *vgl.*
Dactylisa. Penteborrina.

† **Consolato-r** trost-er; **-rius** -lick
38.

† **Consolida** wal wrdze, wnt wrtz;
c. minor (*undeutlich*) zit löse o. hercze-
lose 40. **c. regalis** rydder blomen

nd. O. san. ritters blomen 25. 51. adder sporen 51.

Consolidare crefftigen 52. loeden 147. loden, *alsome eyn ysern an dat ander loden* 38.

Consonus *s. Absonus.*

Consopitus slaperhaftich 37.

* † **Conсор** *s. Consor.*

Conсор-s gade, *alsome sprick: de vogel hafst synen gaden* 38. schûl geselle 40. gelûckgesell 34. gelicksell 30. geffellig (*sic*) 31. 64. *pl. -tes* mede sellen 37. **-tium** *s. Monopolium.*

* **Consparsio** *ahd. suht, de robore dicitur Pf. Germ. VIII. † Vgl. roborosa passio (quae animal rigidum facit ad similitudinem ligni) Veget. Art. vet. III 24. (Gl. m.)*

* † **Conspersio** zuze teyc *V. a. 1420.* ein taig an ain vrhab 52. **-cio** ge menget mel myt water ane zûr 37.

* † **Conspicatus** *s. Conspirare.*

Conspicuu-s schone *V. a. 1420.* **-m** durchzichtig (*aus -sichtig?*) 41.

Conspira-re ober eyn tran *V. a. 1420.* tesamen verbinden om quaet te doen of goet; **-tio** party makinghe of een verbont; **-tor** verspeer *G. voc.* **conspicatus** to hope ghe sworn 37.

† **Conspissatus** vor stoppet 37.

* † **Conspous-or** mit gloubir *V. a. 1420.* **-ator** eyn swerer 37.

Constantia *ciu.* constecz 30. cost-necz 29.

Constare tesamen of openbaren syn *G. voc.*

* † **Consterna (constrina?)** *s. Tonsterna.*

Constern-ere besaczen; **-ari** omechtin (*sim. 9.*) *V. a. 1420.* **-atus** van synnen komen 37. betruet 52.

Constipa-re vmme vayn *V. a. 1420.* omringhen, bestoppen *G. voc.* in dem lip verherten (*daraus wunderliche Umdeutung, auch im Gloss.*) 29. liebe be herten (*c st. st verschr.*) 45. in der lib behalten 27. inder liebi verstoppen 30. **-tus** verhertet 29. 30. in der liebi 30.

Constrictio (*in pectore Ed.*) gebrech *H. Ph.*

* † **Con- s. Ciro-stringa.**

Consue-scere wonen; ik wone-see (**puto, habito**) 38. **-tudo** ghewoente *G. voc.* gewan-eit 5^b., **-t** *P. V.*

Consul räter 29.

† **Consular-is** *i. dignus* consolatua raetsman *G. voc.* ratzman 110. **-es** *sunt ludi ydolorum* edder eyn recht der rad lude 37.

Consul-ere ratfrage 48. **-tor** die raet eyschet *G. voc.* eyn rad bidder 37. **-tus** eyn rad gheuer 37. die raet ghift; *adj.* wel beraden, wel besproken *G. voc.*

* **Consum-atum** *s. -matus.*

* † **Consum-ax** *i. vir potens (-ptes dicitur dy, hierher?), -ates (st. -aces)* *pl.* mechtyghe lude 37.

Consumere teren, vor t., to bringhen, vor don 38. (speht *lepram*) **consumit** swendet *H. Ph. V 40.*

* † **Consumerge** *s. Cosmarcha.*

Consum-matus, -atum berede, vullen-kome, -bracht 37.

* † **Consum-ptes** *s. -ax.*

Consus † **cossus** eyn god des rôden (*unged. aus rades sim.*); **consor** (*hierher?*) eyn afgod 37.

* † **Consu-, conswa-tura** naed 37.

* † **Conta** *s. Contari.*

† **Contabescere** verghaen *G. voc.* vergeen 110.

Contagi-o aenhanghende siecte of beulecte suycte (ie *und uy!*); **-um** a of besmitte suke (2. *Form!*); **-osus** aenleuich, besmittelick *G. voc.* **-o** suke. vnreynicheyt; **-osus** anhanghen (*e mit r- Strich*) 37. **-um** bosir grint *V. a. 1420.* vnflätigkeit 52. schelm *P. V.* ein slekchung (*st. fl-*) † vnrainigung 27. geflekchät 33. fleck 32. ogen vergende 30. vermäsgüng, vermaßgung 29. **-osus** ein anhangend-e sucht 33., -er siechtumb 27. **contagium** befleeklich sucht 34.

† **Contamina-re** untreynghen, beulecken *G. voc.* **-tio** bevleekinghe 37.

* **Contari** (*Gloss. v. Cunctari*) ervaren, ervarschen 33. ondersoecken mit eenen stock (*i. conto*) *G. voc.* **conta** (*cuncta etc. Gloss.*) eyn wyle *V. a.*

420. **cunctabundus** lanksem; **cun-acio** twyuelinge 37.

*† **Contelli** besecz 41.; *dielat. Glosse unkel, die deutsche vieldeutig.*

Contempla-ri hymmil schouwen 7. a. 1420. beschauwen, berachten 45. **tius** s. **Specula**.

*† **Contemptosus** s. **Contentio**.

Contem-tus, **-ptus** smaheyt 38.

Contenti-o hadrung 32. kiuinge redder de warde 37. **-osus** vul kiues 17. wortlich 31. 64. ein beschluzzen nensche 27. *pl.* die kriegigen (-er?)

11. **contemptosus** eyn claffender nensch o. eyn swezender mensch 45.

Contentus ghe nōghesam 37. be-lūgig 29. beniegig 30.

Conterere s. **Strigula**.

*† **Contermin-ium**, **-eum** noch wirthschaft (*umged.*!) 27. bürschup 37. **-arius** naber 37. ackerbur; **-um** burg-schafft 45.

*† **Conter-nans** bisende *H. S. D. qui est in completionem tertii anni Br.* **-rens** zūtag 32.

Contestari zel geretyn *V. a. 1420.* ermanen, sweren, zewgen 52.

Contex-ere (*cf.* **Nectere**) stratten (*sic*) o. wircken 45. strikchen, wurkchen 27. **-tus** gewurcht, *w. u.* gewarcht 27. gewaricht 33.

Conticinium nacht stilli 32. der naht erste teil 40. erste slof *V. a. 1420.* (*cond. verschr.*) salheyt (*sic*) 45.

*† **Contig-nare** gheboen of solder maken *G. voc.* **-uare** haws speren *P. V.* **-natio** gheboen, solder *G. voc.* to hope voghinghe der sparen an deme hus 37. tag (*Dach*) 40. gesperre 19. *V. a. 1420. Symb. D. H. S. Vind.* **-nus** *Gloss.*, **conticiuus** eyn spare an eynem huse 37.

*† **Contig-uus** vnder lad (*sic*) 37. an vnderlas da nichtz entzwischen ist 52. **-nuus** gewahen (*w aus n, cf.* nahe *sim.*?) 41.

*† **Contine-re** enthaben 41. (*BM. I. 600.*) **-ns**, **-nt** 41. (*cf.* **Continuus**) deusche (*d st. k*) 41. kusch, mesig 30. kewschhalder 34. *sim.* 1. enthalter 29.

-ntia chaus-hait 33, -chait 27. **-nciale** enthelteniß, enkteneniß 45.

Contingere scheym (*m st. n*), komen 38. **contigit** giburida 48.

† **Continu-us** mitelgancz 34. an *m.* 29. emazzi-c (**continens id.**); **-e-go** *Gf.* **-i** āmsig 41. **-e** sonder aflaten *G. voc.* **-o id.**, s. vertreck *ib.* sareo *Pf. Grm. VIII.* sār *Gf.* **-a** (*sc. febris*) sucht 1 ritte 40., 1 steter ritt 52. **-are** toevoeghen, stedelick doen *G. voc.* herden, duren, stede bliuen *i.* **perdu-rare** 38. **-atio** stet an treibung 52.

Contra wedder, eyn tegen; *i.* **e contrario** w., w. her 38.

Contractus verpflchtung 29. ver-slechtung (*sic*) 33. überlichunge (*sic*) 30. coepmenschap, contract; (*part.*) vercrumpen, vercruppelt *G. voc.* eyn eyndrechticheyt; cropel (**conserige-ratus id. s. o.**) 37. eyn aynung; chrüppel 33. krümpel 27. gecrupelt, geharscart *Symb. D. (vgl. Gf. VI 530).* laam; **contract-us** stelter; **-are** stre-pelen 38. **contractare** handeln, geyste-lich dūn 45.

Contrahere se (*der Kranke*) crympfen *H. Ph.*

Contrari-us twistich ende teghen syn *G. voc.* **-um** wedder, vnbeheghelik, *i. g.* molestum let 38. **-etas** weder-mode 22. weddermod *i.* **aduersitas** 38. (*vgl. Br. Wtb. II 171; mhd. widermuot.*)

*† **Contra-** s. **Contro-uersia**.

*† **Contre-ctare**, **-ctus** s. **Contractus**.

* **Contrem-iscere**, **-escere** 33. pid-men, ezittern 33. pinden (*sic*) 27.

*† **Contribul-is**, (**-a pl.:**) **-e** vrunde 37.

† **Contritor** s. **Molendinarius**.

Contro-, **contra-uersia** widertail (*BM. III 22*) 32.

Contubern-alis geselleich, genos 52. ghesellich; *i. g.* **-io** medegheselle, ghildebroeder; **-ium** gheselschap ghilde *G. voc.* **contulini-alis** ghesel-lech; **-um** selschup; eyn de vor smaed dat richte (\times **contumax**) 37.

*† **Contuer** statim 148.

Contueri beschirmen o. fechten (cf. *Gloss.*) 52.

*† **Contul** s. **Contus**.

*† **Contulini-alis, -um** s. **Contubernalis**.

† **Contulus** chnuttil *sim.* (cf. *Claua. Ruterum.*) *Gf. IV 582.*

*† **Contuma-x**, vnhorsam 38. ver-smadende, houerdich, wederspennich *G. voc. -sia* vor smaynge des richtes 37.

*† **Contumeli-a** hön sprake 37. hönspräch, lasterung 29. hemisch wort 52. hoemutig l hoch ansprach 27. spott sprach 34. spoth 30. schelta-ta *H. S. Mon. -t Vind. -ari* lastelick, houerdelic ende spytlich spreken *G. voc.* lesterlich, spotlich sprechen o. schelten 110. an sprechen 27. 33. **-osus** (cf. *Iuuenosus*) eyn lesterer 27. 33. eyn han (*sic*) 27. hönsprechig 29. hon sprökech 37. spotleich 34. spoter 30. *Voc. 45. deutet das unverständene hon um in contumili-a* harrung, **-ari** hören sprechen, **-osus** hersprachung.

Contunder-e (cf. *Pila*) stempen 38. tesamen-stoten, -wryuen *G. voc. -entur* zerqueschent o. zerdruckent 41.

* **Con-, co-tundus** eyn hard steyn, eyn blasen steyn, eyn kezerlingh 37.

† **Con-** s. **Co-turnix**.

† **Cont-** s. **Cot-, Coth-urnus**.

*† **Contus** s. **Cantus**.

Contus, cantus 34. stango *H. S. D. scalta* (cf. *Trudes. Vectis. Scalmus. etc.*) *Gf. schalter (wetterau. m. Fensterladen, gew. Dem. schallerchen n.) 112.* strudel 34. 52. cholb 52. küle 37. storl *V. a. 1420.* stöfel, stössel l pluel, *instr. ligneum habens nodum quo vtuntur pugiles ad percuciendum K. V.* stössel 29. 40. mürselkolbe; **contul** (*aus-lus?*) rüder one stachel o. sper on-eysen o. kolbe 40. **conthus** eyn fisch kule 27. **concus** stempffel (*piscatoris; strempffel 91.*) 32. **compus** schwinge 30. **comptus** swingen 34. swemstok 33 *Marg.* ein sichkalb (*aus* fischkolb!) 27. swingstock; **compertus** swing († *ornatus, superbus, aus comptus*); **conptus** ein prunkule (*mnd. pumpekule sim. Gloss. vv. Contus Tolleno.*) *P. V.*

cantus i. lectus in navi 76. cuntl eyn bedde in dem schepe 37.

*† **Contusso** s. **Concussor**.

Connalere nesen, ghe n., sunt we-den 38.

*† **Conueatus** hemelik 37., *aus* conuent-us? *vgl. -iculum Gloss.*

Conuena van na her komer 37.

*† **Conuen-cia** s. **-tio**.

Conueni-re beclayn *V. a. 1420.* -en bekueme, euen 38. eben-komig 29. -chomleich; verchomenchayt 34., **-entia** bekem-ikait 30., -heit l ebe (*sic*) 29. voghe, bequemicheyt 34.

Conn-, conf- 32. **-enticulum** böse lüte samenunge 40. schlupf winckl 32. höflin (-*la pl.?* st. höuffin?) 41.

Connen-tio ouerdra-ch *G. voc. -gl* („*vetus*“) *Kil. -cht 132. -cia* vulbor 37.

Conuentu-s kauent 23. *P. V. -ali* ein geuent prueder 52. **couentus** co-uent, dat beer negest deme besten 38 **conucatus** s. *h. v.*

Conuersari mitt wandlen 29.

Con- s. **A-uersio**.

Con-, l per- 38. **-uersus** bekart 38. bekeert of een leke broder *G. voc.* eyn lieplich (*umg.*) bruder l confers 45. ein leyb (*umg.*) pruder 33. bertding (berrding?) 32. ein parhengst 52

*† **Conuex-us** holl, eben 27. buck-achtig 29. geneyget (**connexus?**) *V. a. 1420. -ium* vmme boghet 37. **con-nixus** ein höl 33.

Conuic-aneus nachpawer 52. **-inus** mit noch wer (*sic*) 27.

* **Conuicer-e** wenen, overslan in seynem herzen; **-i** vn reynen 27. **-e** weynen, clagen (*umg.*), overslagen in-der hirsung (*aus* in dem herzen!) ge-dencken; **-i** (*verschr. couiteri*) vor vnreynegen 45. **confleere** (*alph. conu-*) *i. oppinare, cogitare l perpendere; con-uincere* vn rainen 33.

* **Conuic-inus** s. **-aneus**.

† **Conuictor** eyn ouer wyunner 37. *i. cum alio victor Br.*

*† **Conuincere** s. **Conuicere**.

† **Conuincere** mit vberwinden 33.

*† **Conuinum herba** klapff 32.

* **Conuitare** mit berwerden (*sic*) 45.
Conuiu-a wirtschaft-gesell 29., -xel
 0. mas genoss 40. -**ium** werschop
 8. wurtschaft 40.
 *† **Conuiuium** s. **Confinium**.
 *† **Conuixus** s. **Conuexus**.
 *† **Conum** eyn scheme van eynem
 reyden dinge 37. **conou** *dic. figura*
ue ab amplo incipit et in acutum finitur,
icut ortogonium Br.
Conuoluere tesamen wentelen *G.*
oc. tzosamen wenzelen 132.
 *† **Conus** (*cf. Pinnaculum*) creyer (*cf.*
Crista u. und Gloss.) uff ein helme o.
 inopff uff ein tache 40. kleinat auff ey-
 nem helm *K. V.* eyn helme teken 37. ein
 nbsche pürig 33. ein hubsche prake;
e. u. eyn hobisch borge; kauff (*st. knauft*)
 17. **conuus** eyn hobesch borg 45.
 *† **Conuul-sa, -ta** *G. voc., -is* 45.
 wanne i. **phannus** 45. wann 32. *G.*
roc. wient- 33., wint- 52. -schauffel.
Cooper-culum. -imentum daack
 tectum 38. -**torium** sweff deckel
 38. *sim. 22^b.* dek- 40., deke- *H. S. D.,*
leche- Tr. - lachen. decklach 7. co-
peratory of een deksel van een boeck
G. roc. chuparturi V. Vind. nr. 64 Denis.
 *† **Chors** s. **Cohors**.
 *† **Copadi-um** wildiwahse *Gräzer*
V. 13. Jh. (Altd. Bl. II 195). eyn
 brade; -**a** eyn stücke vleysches 37.
Copia, coppia 30. nōghe der dingh
 37. genūgsam 30. volhait 33. fulkeit,
 oberfloschkeit 27. nachform 29. 34.
sim. 3.
Copis s. **Cops**.
 * **Copo-, cupu-rosa** copperrōck 38.
 *† **Copos, copus** 76. arbeyt 37. i.
labor 76. Br. † incisio 76. mädigkeit
der glieder Ki.
 *† **Coppa** vogel ticht 32., *zwischen*
albumen und concula (aiger-klar und
-schal), bedeutet vielleicht die Kuppe
(Spitze, vgl. BM. I 915; finger-koppe
= -spitze Sm. II 317) des Eies, wōzu
wetterau. kēppe Eier mit den Spitzen
zusammenstoßen u. s. M. vgl. Grimm
D. Wtb. v. Kippe ff.
 *† **Coppia** s. **Copia**.

*† **Coppini** usprossen (*arboris*);
coppim i. *primum erumpentem fructum*
(arboris) H. Ph. III 32. 45. Cf. Coppa?
 *† **Copprea piscis**; *si homo virdroß-*
keyt i. leytsain animam habet, oculum
piscis in annulo besmyde, et intellectus
ejus evigilat i. wacker erit H. Ph. III 8.
Cops. copis rike 37.
 * **Copsus** s. **Capsus**.
 *† **Copul-a** coppel 37. kopel 27.
 küppel seil, henkel bo^m, E 40. zū-
 fāgung 29. -**um** eyn echt sammnyng
 37. windstrichk 52. **copulariu-m**
(venatoris) wind band 32. -**s** i. *vin-*
culum in collo canis Io. de Janua.
 *† **Copus** s. **Copos**.
Cophinus mistkor-p *V. a. 1420.,*
 -b 52. almesen corff; i. **calatus,**
solistera (*undeutlich*) kipe, eyn korb
smal end langh 38. trag-, prat-korb
 27. hurtt; korb zū pratt 33. *sim. 75.*
biril Gf. III 156 (cf. Vrna). **cofinos**
acc. pl. banstas (vgl. m. Goth. Wtb. B.
17.) Pf. Grm. VIII 407. **coninus**
 s. **Fiscella**.
 * **Cophyum. cuphium** eyn clene
 hoyd 37.
 *† **Coquere, coco xi ctum** 37.
 koken 37. 38. kochen, sieden, garn
(sic) machen 45. **coqu-ester** *Gloss.,*
-estus, -erius, -inarius eyn kok 37.
-ina küchin 40. **-inella** i. *coca † puella*
 76. maghet 37.
 * **Coqui-mellum. -nella** *Gloss.*
coquinella plumen bo^m 40.
 * **Coquin-arius, -ella** s. **Coqu-**
ere, -imellum.
Cor harte, *w. u.* herte 37.
Coracinus (*piscis*) kreff, kereff *V.*
tril.
 *† **Coralis** s. **Coraula**.
Corallus coralle, eyn rot edel steyn
 38. korall, *w. u.* korel 27. krall 29.
 grall 33. crud, wen od vt dem water
 kumpt so wert od eyn steyn 37.
Coram by, *also: ek was bi mynen*
vrunden 38.
 * **Corambus** ein fürst des tanz 33.
coranillus s. **Coraula**.
 *† **Coraul-a** † es eyn vor singer
 37. **coralis** kor singer; **coranillus**

(× *corambus*) dancz maister 32. **corinba** s. *h. v.*

Corax eyn rauen 37. *G. voc.* rappe o. strit ackes 40.

*† **Corax** s. **Borax**.

* **Co-** s. **Cha-raxare**.

* **Corba-n** gabe 27. eyn gaue der almezen (*cf.* *Corbis*) 37. **-na** oppher stokch, *w. u.* offer saug (sack 75.) 27. oppher-, hilghen-stoc 38. oppffer stokch inder kirichen; **corbon** i. *donum* 33. **corbuan** eyn hilgen stok 37. **corbanā** schacz kamer o. kiste 40. **carbona** s. **Carthesia**.

*† **Corb-es** s. **-is. -inus** s. **-ius. -io** s. **-o.**

Corb-is, -es eyn almezen korf (*cf.* *Cophinus. Corban. Gloss. v. c.*); **-ulus** eyn clene korf 37.

Corbita (*cf.* *Liburna*) schepe; bedde 27. meers-schip (meersse *merx*) *Kil.*

* **Corb-ius, -inus** kōne 37. **-nius** czway herczige 33.

* **Corbo. corbio** mandemaker *G. voc.* eyn korf meker 37.

*† **Corbu-an** s. **Corban. -lus** s. **Corbis**.

* **Cor-** s. **Co-codrillus**.

*† **Corcum** s. **Crocus**.

*† **Corda** snoer, riem *G. voc.* line, eyn clene reyp edder snour 38. eyn klok rep 37. eyn seyde 37. 38. senw 32. sienw *K. V.* senwe, *darüber* sien; seil, seyde, snure 40. **cordat-or** sey-teler *V. a. 1420.* **-issera** eyn seyden speler 37., *aus chordatista i. qui canit cum chorda Br.*

Cordatus wel gehert, wel stolt *G. voc.* vornunftig *V. a. 1420.*

Cordet-enus, -inus mit dem herczen † hercz glich wissen 45.

*† **Cordex** s. **Cortex**.

Cordex sêitêr *H. S. Mon.* een lyne of cordendreyer of snoermaker *G. voc.*

*† **Cordi-a, -aca, -acus** s. **Cardi-a, -acus**.

*† **Cordial-is, -us** *est avis etc. G. voc. Vgl. Gloss. v. Coredulus.*

Cordiana (*herba*) hercz-spangen 33., -spör 52., -spön. *w. u.* -blat 27.

*† **Corduelis** s. **Carduelis**.

† **Cordula** *pr. n. virginis*; cordeken *G. voc.* ein clein schnuor o. seytr 110.

Cordus spade eder vro eder ripe. titlik 37.

Corea dans 37. 38. reye 8^b. 38. schare 37. **corisare** reyen, dansen 38.

*† **Core-** s. **Cori-andrum**.

*† **Coreb** coreb (*uitulus* khalp) *Gl. Ker. & × coreph i. caluaria* (× khalp; *aus caligaria?* schalwari *sim.*, *vgl. Gloss. v. Saraballum, lumbaria, tegumenta Gl. m. Oder aus hebr. korach calvus sim.?*?)

Coredul-us, -a 93., **corredula** (*alph. core-*) 40. tule 40. 93. **coredel** *Meg.* hertzfra-z *ib.*, -fj, -s (*gls. cor edens!*) 50.

*† **Coreosis** eyn cled 37.

† **Ch-, c-** 37. **-orepiscopus** corbiscoph *Symb. D.* eyn land bischup 37.

Coreus lederen 38.

*† **Chorhaustus** verst *i. pinn-a, -aculum Symb. D.*

*† **Coria** (*aus auria* × *corrigia?*) eyn halter 37.

*† **Corial-bum, -lum** erch, dunne wyt leder 38. **-um** irich, chlain leder *P. V. corubum* (*alph. corialbum*) leder † klain irich an dem schuech; *w. u. coria-bum* erich, cleyn deder (*sic*) anden schon 27. **-men** leder lache (*vgl. lasch 5.*) *V. a. 1420.* **coriolum** een leer an den schoe, een querdel *G. voc.*

Cori-, core-, coli- 40. *H. S. D., kol- H. S. D., col-* 40., **goli-** 32. **-andrum** gras (**kol-**); crollo, holender *H. S. D. goliander* 32. **cōlegrase** (**coli-**); colander 40. **coreander**, crut myt witten zade 38. **wanzen-, varr. wanzel-, wantlusen-kraut Meg.**

† **Coria-rius** greuer (*sic*) 37. (× *corrigiarius*) riemer 52. ledir sneydir *V. a. 1420.* leder snider; **-tor** l., schüchmacher 40.

*† **Choricanens** (*cf. Gloss. v. Coriarius*) eyn kōr scoler 37.

*† **Coriens** *lat.* laupvrosch *Meg.*

*† **Corillus** s. **Carpo. corilbus** carpe *Str. V.*

* **Corillus** spindelsack 3. 52. 74. 75.

Corylu-m, -s etc. s. Corulus.
Auellana.

Corimbus reb geb-ellin 40., -ily 32. rebengebelein 74. **cornub-us** reb gebund i. **capreolus** K. V. **-istrus** eyn ôseke an deme wyn ranken 37.

*† **Corinba** (cf. corambus, choraula) senger 40.

† **Corinthus** een stadt in grekin G. voc.

* **Cori-ntus** s. **Corytus. -olum** s. **-album.**

Coris-a, -ca s. **Coryza. -are** s. **Corea.**

*† **Corytus. cori-ntus** eyn pil koker; **-ta** eyn k. der stralen 37.

*† **Corium mol-** 27., **molit-arium** semisch 27. semif 5^b.

*† **Corius** (?) eyn hohir V. a. 1420., **aus coritus** kokir?

Coryza fluß zû der nesß K. V. **corisca** eyn nese dropel 37.

*† **Cormeus** (aus corineus) **aceruus lapidum** 148.

* **Corna** (cf. Ruta) h. rute 11. **Symb. D.**

*† **Cornelia** cornelee, van cornelien i. **regio** 37.

† **Corneus** s. **Cornus.**

*† **Cornic-illum, -ellum** Gl. m. eyn clene horn 37.

Cornicula eyn clene kreyge 37. krayken G. voc.

Cornipes perd 37. ros 40.

*† **Cornipeta** s. **Cornupeta.**

*† **Corni-s, -x** s. **Ornix.**

Cornix (cf. Coruus) creye, eyn cra; pl. (-ices) craghen, roken (cf. Graculus Gloss.) 38. krawe 45. krawe et kraha (c. et monedula; darauf de nebelkraha) H. Ph. V 24. 25. kraye G. voc. kreyg 29. kreyge 40. creg 30. 32. ein chrôn (cf. Garrula Gloss.) P. V. thürklüppel V. tril.

*† **Cornubistrus** s. **Corimbus.**

*† **Cor-** 38., **con-nubium** stuge-, late-kop i. **angistrum** 38. eyn stû horn 37.

*† **Cornu-bus** s. **Corimbus. -care** s. **-tare. -m** s. **-s.**

Cornupeta stozere 100. H. S. D.

stozare Tr. stoser V. a. 1420. stossende rint 40. **cornipeta** stachaller Ho: 38.

Cornus (Ed.) erlitzbaum H. Ph. erlizboum H. S. D. hagen-dorn, **fructus** -butz K. V. hagendorën, höczelpawn P. V. bottel-, speelcoern-boem G. voc. wep dorn 38. haghebuschen bôm 37. psuter bom 30. **connus** hinber 29. **corn-um** haghe-buten 37. **-eus (-inus** Gloss.) -dornen 38.

* **Cornus** (cf. **cornupis** Gloss.) horne visch 37. hasel p. (i. q. **coruus** 93. vgl. Gloss. h. vv. und vv. Congrus. Dobula.) 40.

*† **Cornus** schiffes snabel 40. Cf. **cornua** i. *extreme partes antennarum* Br.? × **coruus** krumpschnabel 75.?

Cornu-tare tuttin V. a. 1420. blösen 27. **-care** plasen 33. **-tus** hornecht V. a. 1420.

*† **Cornutus** i. *conclusio accuta l est liber qd. tractans de vocabulis l raris* 76. eyn slutynge l pr. n. libri 37.

*† **Co-** s. **Cor-rogiatio.**

* **Corolus** s. **Corulus.**

* **Corona** ciu. chrâm 34.

*† **Coron-a** croune 38. krone 36. 40. schappel 40. platte 36. **-as florum** (Glosse. zu deserta × sarta) hobitgebeinde 48. **-are** crounen 38. **-a regi-a, -s** Meg. hymelschuzze herba 40. (vgl. u. und Gloss. vv. Mellisatum. Herba paralysis.) künigskrôn, sant Johanskraut; i. q. **ypiricon, perforata** daz spricht diu lochaerinn Meg.

Corpu-, corpo- G. voc. **-lentus** groff 37. wel ghelijft G. voc. wol gelipt 20., -leibt 33., -leich, w. u. wogebedit (sic) 27. wllig big (sic!) 30. feisseter 40. **corpulentia** vetticheyt 37. wollplicheit 29. liebekait (sic) 30.

Corpus llicham 36. chorpär 34. (Petrus surrexit) **corpore** biuange (princeps) 48.

*† **Corredula** s. **Coredulus.**

* **Corrig-a** s. **-ia.**

* **Corrigare** nat maken G. voc.

Corrigere castyen G. voc.

Corrig-ia, -a reyme 38. **coria** s. h. v.

* **Corrigiola** wind K. V. pfeffer krut; **cerrigiola** winde 40. **corrigula**

i. candidonia warcher (sic) 45. i. centinodia wegreich 33., wyroch (umged.!) 27. cariola weg (sic) 32
 *† Corriola s. Centes.

Corrip-ere. -it straft; **correptus** geschraphet (*sic; vgl. corripere* schraff 9 *Anh.*) 41.

***Cor-, co-ro-gatio** *i. digna congregatio* 37. (**corrugatio** *id.* 76).

***Corrosius** schaffris *i. papyrus, iuncus* 38.

***Corro-, corru-** 32. **-sorium** schab-yssen 32. 40., -eyssen, *instr. scriptoris per quod creta diminuitur in pulverem spargendum in pergamento K. V.*

*† **Corruptel-a, -la** 34. 45., **corruptela** 76. *P. V.* slicz, czott 33. czadelen, ein lad, schlicz.; *w. u.* eyn czoten an eym rock 27. czodel *P. V.* zedel 45. pruch 27. 34. bruch 29. 30. *i. dissolutio* 76.

† **Corsica** corsick 125.

*† **Cortesia** s. **Carthesia**.

Cortex bouste (booste *siliqua, folliculus Kil.*) 38. borste 77. borke 37. 38. rinde 38. ein ober rind an ein pawm; *w. u.* eins itlichs dings rind an (*msi*) des brotes 27. ein yetleich rind an brat 33. **cortex** äusser rind *K. V. corticem (Ed.)* hulsen *H. Ph.*

*† **Cortillus** eyn spiller wip 37.

*† **Cortilus** s. **Corulus**.

Cortina *locus in templo unde dabantur responsa etc. Br. curtina responsum (sic!) Gl. m. curtunam* antuurti (*responsum* antlenki) *Gl. Ker. curtina* umbehanc *H. S. D.*

* **Cortum** eyn dâsingh 37., *Gewand?* *Doch duysink monille, bulla Kil.*

*† **Corubum** s. **Corialbum**.

* **Corulum, cerolum** hasel nüß 30. **cor-ulus** hassele, *eyn böm*; **-tilus** hasel mus (*sic*) 38. **-ylus (Ed.)** haselbaum *H. Ph.* **-ulus** hasel pawm; *w. u.* **-olus** hozil bam 27. **-iletum** haslach 52.

Chorus cour 38. kôre, schare, dangh (*d aus s*) 37.

Corus westir-nordirwint *H. S. D.*, -nortwint *Tr. chorus* wint 37.

Corus wispel, eyn mate rochgen 38.

*† **Corusc-are** blitzgen 30. himel pliczen 34. plekiczen, schein *P. V.* **-amen** himelplitz 52. **-us** blixem 37. **-us** scheinpar 52.

*† **Coruus** s. **Tornare**.

† **Coruus** rapf 32. **c. caryocactes (Ann.)** hera *H. Ph. c. maris*, **cornix** m. 50. ein mer-raben *Meg.-ram (dat. -ramen)* 50.

Cos weczelstain *P. V.* wettsteyn *K. V.* **l** **coss** wechcz stein 40. **kos** s. **Lapsorium**.

Cosmarcha. consumerge **l** **co-mergia** eyn werlik vorste 37. **Cosmarchia** heerschappy der werelt *G. voc.* **-icus** werlik 37.

*† **Coss-us, -ia** schad wrm 40.

*† **Cossus** s. **Consus**.

Costa reff, ribbe (*bis*) 38.

*† **Costania, castaneum** 8^b. eyn ribbe brad-e 37., -in 8^b. **costos** eyn tunghen brade 37. *Cf. Costus?*

† **Cost-e, -ania** reyben wurcz 27.

-ula rebwurtz 52. *sim.* 75.

*† **Cost-er s. -us. -os** s. **-ania. -rum** *etc. s. Oestrum. -ula* s. **-e.**

Costus las- 52., laß 75. -wurtz. eyn lus (× laswurtz *sim.?*); *qd. herba* 37. frawen kraut, wilder saluay *K. V.* **castus** frowen krut 32. **costum** cost *Symb. D.*

* **Costus. coster** (*nach Coxa*) ruck broch (*st. brot*) 27.

*† **Cosus** (*nach Cox*) de osse des firmamentes 37.

*† **Coten-us, -es** s. **Cottenus**.

*† **Cot-etus** s. **-icus. -irnix** s. **-urnix**.

Coton hauen *G. voc.*

*† **Cotonus** s. **Cottenus**.

*† **Cotorium** eyn waghenschur 37.

* **Cottenus. coten-us** **l** **-es** mer swyn; **cotonus** weuel 37.

*† **Cotticus** ôl krûg 32. **cochitus** oliuat 38. *Cf. cotetus vini Gl. m.?* × **lecythus?**

* **Cottidian-a** teglicher ritte (*alph. cocc-*) 40. der kalt sichtumb 52. gefrôrär; tägliche; **-us** tägig 33.

*† **Cottilidon** (*alph. cocc-; aus co-*

tyledon) obses stil 40. **cottundum** (zu Contundus?) stengil *V. a. 1420.*

*† **Cottonum** s. **Cydonia**.

Cottula, **cotula** sumpff 52. eyn wyn mathe, *ec. butenus* (**puteus** *Gloss.*) 37.

*† **Cottu-ndum** s. **Cottilidon**. -**rnus** s. **Cotarnix**. **Cothurnus**.

*† **Co-** s. **Con-tundus**.

*† **Cothurn-as** s. -**us**.

Coturnix (*cf. Orix*) quattel, patrijs *G. voc. cotirnix* rep hün 40. **con-turnix** vñlle 41. eyn rap hon. eyn brak voghel; **cuturnix** hasselhoyñ; **co-turnus** eyn vrhane, eyn pacht hoyñ 37. **cotturnus** *avis* *qd. 76.*

† **Co-** 37. *Gl. m. (v. Conturnus)*, **cot-turnus** *est amicorum (st. -cus) duorum discordancium 76.* eyn kif scheyder 37.

* **Coturn-us** s. -**ix**.

Cothurn-us pöflein *Ki. cotzinge pl. (-ni) Symb. D. -as* mettischhuch *Gf. IV 419.* **cotturnus** filcz-, metiñschhuch *K. V. conturnus* filtz schuech 34. **concorinus** filtz schü 30. **con-cervus** puntschuch *P. V. coturn-us* scho 37. -**o** hregil *Gl. Ker. hrekil Gf. IV 1150.*

†* **Co-** s. **Con-uentus**.

† **Cousquilla** *cosse 122^o. p. 37* möchte *Scheler cansquilla* lesen und vñ. **scquila** trennen und aus *siliqua* erklären. *Eher Anlehnung der Bed. und des frz. Wortes an conquiliun, conchile als Schale, oder geradezu aus frz. coquille.*

† **Couterini** s. **Consobrini**.

*† **Cox** eyn dissene vlasses 37.

Coxa, **taxa** 34. dey 36. de, also bouen den kneen 38. diech 34. 40. drech (*sic*) 45. one fleische 40. bain-decki (*umged.*) 32. geschloß *K. V.*

*† **Coxinum** s. **Cydonia**. **Cocci-num**.

*† **Craaccia** s. **Cracouia**.

*† **Crabro** (*cf. Cabo. Scarabeus.*) harniz *m. (sie prumment) Meg. scab-ro* hürnuß 32. horneze-che *H. S. Mon. -ch Vind. hornus Mon. 1231.* dase (*daese etc. aulus Kil. vgl. Gr. Wb. II 806 v. Dase*) l peerts vliege *G. voc. hurnes, breme 40. wibel 30. -rones*

schrötel 29. schaber (× **scabere**, *vñ. × schabe*), hyrnes; -**io** webss *P. V. -o* wespe; -**ones** *pl. eyn (sic) scherne* wueel 37. **crab-uro** hurniß 50. -**o** eyn tzeuer l *ventus* 37.

Cracentus behende 37.

*† **Cracitat** *gallina*, **croccitat** *cor-uis Symb. D.*

Cracouia, **craaccia** cracko^wwe *prouincia* 40.

*† **Craculentus** s. **Pinguis**.

* **Crango** 36., **clangrio** eyn cragh-e 37., -en 36.

Cran-ium, -**eum** 32. 37. *K. V.*, -**ella** *K. V. hiru-schal K. V., -kopff 33.* breghen cop 23. hürñ schal 32. breghen; **carñium** breghen panne 37. **grane-um** hirne scheytel 40. -**rium** *v. h. v.*

*† **Crapadina** s. **Borax**.

*† **Crapedia** (*zwischen Cranium und Crapula*) hirn lauff 33.

*† **Crap-pella** s. **Artotira**. -**ra-dina** s. **Borax**.

Crapul-a quas, vras 38. uerasz *i. indigeries (aus oueraß? vrasß × uuarag sim. Gf. I 962??) Symb. D.* obir vroz *V. a. 1420.* vber fraiß 19. v- 33., ü- beressung 29. 33. frässig l frozz 33. gefreß *K. V. füllery 29.* -**ari** quassen 27. 38. vrasen 38. -**osus** quasser 27. überessig, füller 29. frassig 34. fresig 30.

Cras (*cf. Aurora*) morn 38.

* **Crassetum** tigel 40. **grassetum** s. **Crucibulum**.

*† **Crassia** früh vñd ha^t swertzin 41.

*† **Crassin-a**, -**ela** ueltqunnela *H. S. D. -ola* felt köle 40.

* **Crassula** (*cf. Vermicularis*), **gas-sula** 50. maur- 74., mul- 40. -pfeffer krasselkraut *Meg., krettel-, kreczen-krut 50. i. orpinum (s. Origanum).*

Crastin-are morgen 27. margen 27. 33. *f. -us* margenleich, *w. u. morlich 27. mornig 29. 33. morgig 34.*

*† **Crastro** s. **Castra**.

* **Crather** becker dar me vt drincket 38. **crater** (eml (*aus ampulla? zu eimer?*)) 32. **crateras** *i. vasa vinaria* uuoginne *Gf. I 729.*, **creteras** uuo-

kine *Gl. Ker.*, (nicht etwa \times stateras *sim.*; cher : waga als lanx, wenn auch zunächst der Wage, doch auch in allgemeinerem Sinne, vgl. bahweiga *Gf. I 740. ags. vaege f. poculum altn. veig f. patera vini, vinum; vgl. m. Goth. Wtb. I 136. II 787.*) **cratus** *ags. bollo Symb. H. craticulus* eyn clene beker; **caterculus** eyn clene nap; **cratherarius** eyn beker meker 37.

† **Crates** l **-ulus** rōste 37. **-is** hord *ib.* hort 38. hurt *K. V.* hoert, roester *G. voc.* huerd, flecht, lyesser (*vgl. Pera. Gloss. v. Carex. BM. I 984., Liesch als Geflechte*) *P. V. -es stercorarie* misthurde 125. **-icula** eyn clene roste 37. rostere *Symb. D.* roster 22. 23. roß *m. Oe. V.* rosch 76. *K. V.* scarta *Gf.*

*† **Craticulus, -us** s. **Crather. -ulus** s. **-es.**

Creagra ein kre 33. stral (*aus kral?*) *V. a. 1420. cregra* crewel 29. **ciragra** grepe 37. **grogia** steck 30. **cirogra** sürta (*aus furca lat.*), gapel *P. V.* mistgabel 52. 74.

Crea-re scheppen 34. 38. **-tus** scapen 38. **-tor** schepper 38. **-tura** schaffung 33. ein geschepfung, *w. u.* scheffung 27.

Creber stadelick *G. voc.* stätig i. **sedulus** 34. dickig 29.

* **Crebersia** *lingnum quod est anteculumasini* s. zülle 40. *Dazu die Formen und Glossen u. und Gloss. vv. Trabaria. Traberia. Treberia. Traheria. (cf. Trahale). Grafasium.*

*† **Creberum** s. **Credites.**

*† **Crebif-iris, -orus** s. **Crebri-furus.**

Crebre-o dick werden, vol syn; **-sco** beghinnen te vermenighen *G. voc.*

Crebrifurus i. *creber locus furibus* 76. *sim. Br. diefstede 147. crebiforus, -iris* eyn deuce kule 37.

*† **Creco-, creca-** 27. 33., **creto-** 45. **-pulus** weissen 33. weffe, *w. u.* wesp 27. wupff, hurnust 45. **crecopus** wespe 37. **creconolus** (*alph.; scheint cret-*) *avis habens pedes versus celum l volans in dorso* 40. **crecopulus** l

crecopulosus *id.* 52. **crecususus** (\times cuculus) gauh *V. S. Galli.*

Cred-ere truwen, louen 38. **-ibilis** loflik; **-ula** l. dingh 37. **-ulus** gelouplich 29. gelauulich o. glaubiger 52.

* **Credices** s. **Credites.**

*† **Credi-tarius** i. *consili-, camerarius Br. -carius (alph.-t-) kernerer* 37.

* **Credi-tes, -ces** 33., **-tus** 27. czweyfelig in dem herzen ll. c. **creberum, cretum, w. u. creterum** (?) 27., **creper-on** 35. 37. l **-ius** 37. twinel 37. i. *dubium ll. c. Vgl. Gloss. v. c. 142. p. 83 ad nr. 481. p. 84 ad nr. 485.*

Creditor gelt man 32. eire (*st.* eine) den men gelten sol 40. einer dem man geben sol 52. eyn de to borghe louet 37.

* **Credo** s. **Cerdo.**

*† **Credulum** (\times *edulium sim.?*) spise 37.

Credul-us, -a s. **Credere.**

*† **Cregra** s. **Creagra.**

* **Cre-, cru-** 40., **gra-** 33. 40. *K. V.* **-macula, cremaria** 37., **cirnacula** 32. hahel *K. V.* hehell 33. hāl 32. hohele l hele *super ingne cru-*; hele vber dem fvr **gra-** 40. eyn ketel henge 37.

Cremare sengen l vor-stroyen 22^b. **-strey** 38. (*verstroyen dispergere Kil.*).

* **Crem-aria** s. **-acula. -eum** s. **-ium. -inus** s. **-ius.**

* **Crem-ium, -eum** 37., **-ia** (*alph. gr-*) *pl. Gl. Ker., cerimum* 32., **gre-mium** 30. (*cf. Strigilis*) *scrauada (vgl. farscrouahnet gramina arida Gf. IV 581. nd. schrâ wett. nrhein. schrô oberd. schrâch sim. aridus) Gl. Lipsii.* greuen l droghe dingh 37. greue van smulteme vleche 38. gryue (*gryue?*) *V. a. 1420. grüb* 32. *grib P. V.* grübe 40. griffe 27. swart (*cf. Crinea*) 27. *P. V.* ein wärzen l rüffen (*mhd. ruf Schorf*) 33. een kaede i. *q. remanet in patella etc. G. voc. thorri (siccamina trohikini lignorum uito) Gl. Ker.*

* **Cremium** s. **Crenium.**

* **Cremius** (*aus cernuus \times κρημνός?*) gereyt 45. bereyt 27. i. **puus** (*gestr. p*) l weyroch (*zu cremunium Gloss.*);

creminus *i.* pronus genayt (*nhd.* geneygt; \times gereit?) 33. **erimus** geneyget *V. a.* 1420.

Crenium, **cremium** amad (*herba*) *H. S. D. Gloss.* omat 40.

*† **Creo-** *s.* **Cre-copulus**.

* **Creones** krechniche 40.

Crepare bersten, to b. 38. luden; *i. q.* **crepere** barsten, schoren *G. voc.*

* **Crependum** (\times pendere?) wigpant *P. V.*

Crepere *s.* **Crepare**. 142. *v. c.* mit *Ann.*

*† **Creper-ius**, **-on** *s.* **Credites**.

*† **Crepi-ca** *s.* **-da**, **-cus** *s.* **-tacula**.

Crepi-da slose *G. voc.* **-ta** bunt schüch 32. **-ea** eyn boes 37.

Crepido presting 34. zü brechung 33. ein zu pruch 52. bort 37.

* **Crepita** *s.* **Crepida**.

Crepi-tacula *pl.* klappern 125. **-tus** *Gloss.*, **-cus** lud *i.* **sonus** 37. **-tare** prastiln *V. a.* 1420. erhellen 52.

Crepndium *s.* **Crepundia**.

* **Crepula** (*cf.* *Gloss. v.* *Crepacula*) eyn wynt mole 37. vogelscheuch 52.

Crepundi-a, **-um** *Gloss.* (*cf.* *Crepndium*) **crepu-ndia** ludera (*i. q.* ludara, ludra, *cunabula* *Gf. II* 201) *H. S. D.* zuze nynne (*vgl.* *Fescennine etc.*) *V. a.* 1420. certisal *i.* *nutrimenta infantium* *Tr.* (*vgl.* *Gf. V* 696). kindergetetzel *V. tril.* kintheit 27. künhait 33. **-ndium** eyn kint bette *V. a.* 1420. Kindes vage 40. **-dium** wegge 37.

† **Crepus** jouis planete 37.

Crepusculum zwiuelich licht als es nit gar tag noch naht ist 40. beschemerynge 37. nacht-, **diluculum** vor-sunnen 32. **cr.** † **d.** **matutinum** frütagung, **vesperinum** nachtung 29.

Cresc-ere, **-unt** (*mala*) queckent *H. Ph.* **-entia** wassinghe 38.

*† **Cresi-dicus** *s.* **Creticus**, **-is** *s.* **Crisis**.

*† **Crest-antia** vbergultes faß 74. **-endia** vberglvdet vas 40.

*† **Crestio** *est* *cingulus veneris* 37.

Creta (*Ed.*) crida *H. Ph.* chreiden 52. crite 38. kride; kroten stein (\times rotel stein *sim.*? *cf.* *Borax*) 40. **cr.**

rubea een rode steen *G. voc.* rotel stein 27. rat erd 33. rodel steyn, rot crite 38.

* **Cretanus** *s.* **Crithmum**. *cf.* **cretarus** (*Gloss.*) schelwurtz 74.?

*† **Cretarius** *s.* **Cetarius**.

*† **Creter-as** *s.* **Crather**. **-um** *s.* **Credites**.

* **Cretica** (*alph.* *crep-*) *est* *tonitrus* 27. 33. bekulunge *V. a.* 1420.

*† **Creticus** † **atus** (\times *creatus*?) ge telet 37.

*† **Creticus** † **eresidicus** richter (*cf.* *Crisis*); **cirtitus** *i.* **medicus** 37.

*† **Cret-** *s.* **Cre-copulus**.

*† **Cretum** *s.* **Credites**.

*† **Creusa** *i.* **splendor** 33.

*† **Crex** *s.* **Gre**.

Cribrare siften, budelen *G. voc.* römischen *Fr. II* 126* (*aus* *Bayr. Ordnung des Mühlwerks*). *Sm. III* 87 ff. reiben (reiten?), siben, fen (?) *P. V.*, fen *aus* fehen *Gloss. h. v. ahd.* fowjan *Gf. III* 727. *vyen u. v.* *Excolare*; *hierher* kauahsapurgamenta *ib.* 421? *zu purgare* vegen (*Gloss.*)? *wozu* *Sm. I* 506 *auch* *unser* fehen, feben, fäen *stellt*; *vgl.* *auch* fege *f.*, fegesieb *n.* *des* geworfelten *Getreides* (*u. a.* *bei* *Weber Techn. Lex.*), **crib-rum** ritera, **-ellum** sif *H. S. D.* *Umgekehrt* **-rum** sef, **-ellum** rider *Symb. D.* 280. **-ellum** ritter, sibelin 40.

Cricetus (*marmota cr.* *Ann.*) ham-ster, -stra, -ztra *f. II. Ph. VII* 32.

*† **Cricos** denkfuoz („*Aristot.*“ *hât* *den* *denken* *fuoz* *gröz*) *Meg. hircus* lirckfuß (*bis*) 50.

* **Crina** *s.* **Crinea**.

* **Crina**, **ceruici-** 37., **trun-** † **tu-** 76., **tru-** 37. **-cula** hekele (*ceru.*), *instr. ad purgandum limum* 37. **tucula** hächel, swing 52.

Crinale huue *G. voc.* sappeyl (*baen id. i. q. hd.* schappel) 37. scheppe 29. chränzczell 33. crans 38.

Crin-ea (*cf.* *Cremium*), **-ia** swancz (*umg.*) 45. **-a** swarde 38. **graneries** swart 40.

*† **Crinent-a**, **-um** *s.* **Cirmenta**.

* **Crineus** heren, haren 38.

*Crinia s. Crinea.

Crinis hår 36. hair 32. **crines** wisphas *Erf. Gl.*, wiffas (ff? fs? sf?) *Marb. Gl.*, quod vittis discernuntur dicti; nach *Isid. Origg.*, der crines propriemulierum nemt, was uns an ags. wif-fæx crinis, impr. mulierum erinnert (vgl. *Cirrus*). Bei **capilli** haben die *Erf. Glossen* vhas (vahs) i. q. ags. fæx; in dessen liegt hier eher ein *Simplex* im Plural vor, vielleicht von ahd. (mlt.) wiffa *Gf. I 784*, wozu auch wiphilcoma herbarum gehört, sowie goth. vipja und ahd. waifū (*instr. Gf. I 104*) vitta (vgl. ob. *Glossierung*); *Dietrich* vergleicht in ähnlichem Sinne engl. west *Zopf*. *Locke*

*†Crispum s. Gypsum.

Cripta clucht 37. 38., ein camer vnder der erde, vnd is in den kerken 38. krupft 40. grufft, painhaus 33. **crita** eyn grufft vnder eyner kerzen (*sic*) 27.

*†Cripalium epse herba 40.

*†**Criro** - chillus, -grillus s. **Trochilus**.

*†Criser s. Crister.

*†**Chryseus**, **crisius** gulden 37. **erison** i. aurum 76. golt grece 37. **crisen** vas deauratum 148.

*†Crision s. Cirsium.

*†**Crisi-s** bekert *K. V.* becherung des sichtumbs 52. † -m eyn richter 37. **crisis** i. iudicium 37. bekörung 33.

*Crisius s. Chryseus.

*†**Crism-a** cresem, hilich olie; -are cresemen 38. -atis s. **Cineratio**.

***Criso-la**, -notana binesch, malte 40. **chrysolochanna** i. q. atriplex q. v. *Meg.*

*†Krisolo s. Adamas.

***Chryso-mala**, -melum meruncken f., boh. merunka *V. tril.*

*†**Criso-n** s. **Chryseus**. -notana s. -la.

*†**Chryso-prasus**. **crisopas-sus** grunfar colorem habet *H. Ph.* -muskrisopasat 33. **cipressus** eyn edelsteyn 37.

***Crisostimus** vber guldet (*et. n. pr.*) 45.

†**Crisp-a**. -elle i. piste-s, -lle cûchelen *Symb. D. Cf. Pistes. Gl. m. vv. Cre-, cri-spellae*.

Crisp-are cruspin *V. a. 1420*. crul-len, crunckelen; -atus ghecrullet, ghekrinckelt *G. voc.* -rare (*cf. -us*) rayd machen 33.

†Crispelle s. Crispa.

Crispes. **cristes** heylige bûhsse 41

Crispinus s. **Bursa pastoris** **crispula** blutwurtz *O. san.* bluit wortze 51. i. herba cancri.

Cris-pire, -sipare gakezen *gallinarum V. a. 1420*.

*†**Crisp-are** s. -are. -ula s. -inus. **Cristula**.

Crispus raid 33. krûhsellehte 40. kruys *G. voc.* struner (vgl. *hd. strabbig*. struppig *sim.*) *Symb. D.*

*†Crissipare s. Crispire.

Crist-a (*cf. Conus*) wiera *Gf. I 961*. hanen kaem; timmer van den helm *G. voc.* wappen 32. kreyer o. vogels kamp 40. -atus gehelmed 37. gekômpt *sicut galli* 33. gekeynet 27. kempt 45. 52.

*†**Crista-go** s. **Tristega**. -na s. **Crustaria**. -tus s. **Crista**.

*†**Crister** grifo i. gryphes *H. S. D.* griffe 40. cister eyn gryp 37. **criser** est animal volatile 76.

*†**Cristerium** s. **Clyster**. -s s. **Crispes**.

Cristi-anus, † -cola 38. cristen 38. *K. V.* -ana cristen frow 30. cristin 1. 29. 33.

***Crist-ula**, -ila 37., -ola 33., **crispula** 27. eyn radel wige 37. 38. rotelwye *G. voc.* rodelwig 30. eyn rotil wey 27. ein rat weil *P. V.* eyn räter wyg 33. eyn rudel wihe o. eyn krichel 45. wittwâr (*sic*) 34. sprincz 33. 34.

*†Crita s. Cripta.

Crithmum. **cretanus** mer- 25. *O. san.*, mere- 51. -disteln.

***Croca** wurffschauffel 52. ein semel rogen korf 37. **crocha**, **chroca** *Gloss. v. Chytropus hierher?*

*†**Croc-are** s. -itare. -iragrapho s. **Caraxare**.

†**Croc-itare** (*cf. Cracitare*), † -ire *G. voc.*, † -o (*pr. corui*) 37.. -uari 33. roepen als die rauhen *G. voc.* rabischen schrein; grachkiezen 34. raben geschray 33. kroggen *coruorum* 29.

-itus rapfen (*rapf cornus*) geschray 32.

* **Crocus s. Crocus.**

* † **Croc-olare.** -ulo *pr. cyconiarum* 37. *i. sonare pr. aconiarum (sic)* 33.

-tolat ciconia Symb. D.

* † **Croc-ticus s. -us. -tolat, -uari s. -itare. -ulare s. -olare.**

Crocus, corcum 31., **crotus** (*alph. crocus*) 40. safferon 42. saffart 30. saffra-t 32., -th 31. schaffner (*umged.*) 40. sit varwe 155. krögo *H S. Tr. croc Symb. D. gelewar farb ib. App. crocius ghel, van safferane* 37. **crotus** safferung; **crocticus** eyn gele varbe 45.

* † **Croch-a s. Croca. -ilus s. Trochilus.**

† **Crom-a** (*cronia Gloss. i. color Br. bleoh Aelfr. -aticus l comaticus de sek nich entverwed van schanden* 37.

† **Cromus s. -nus. -nia s. -ma. -nicon etc. s. -nos. -nipolitudo s. Politronitudo.**

* **Cronopodia** storkes- 40., storchen- 52. -snabel.

† **Cronos** zit 40. **chron-on i. tempus Br. -icus -oralis ib. cron-on id.** 76. **-icon** zeittlich 33. **-iton** titlich 23. **-ica** konig (*sic*) 45. ein puech der abentewr 52. **ch-, c-** 35. **-ronographia** cröneke 35. schrift van cronymen *G. voc. geschrift von cronicken* 110.

* † **Cronus, cromus** (*wett. kröne d. i. hd. gräne Grüte*) grade 37. 38., *eyn wisches knoke i. ostpisis (aus os piscis)* 38.

* † **Cro-sta s. Crusta. -tus s. -cus.**

* † **Cru-a s. Curua. -bare s. Cubare.**

* **Cruciat-us, -a s. Crux.**

Crucib-ulum 37. 40., **-olum** (*i. grassetum K. V. tigel* 40. *K. V. lecht stein K. V. möser* 37. *craisset (aus crassetum) 122^b. p. 56. (cruselin, l. i. cranischil, H. L. i. cf. Sm. II 394. Gf. IV 616.)*)

* † **Cruci-s, -fixum s. Crux.**

Crudeli-s (*cf. Crudus. Ferox.*) grimmer 40. gräulei-ch; **-tas -chait** 33.

Crudus vnghar *i. crudelis* 37.

röch 52. ro, *also dat nicht gar is* 38. roe 27. raw 29. ro^m 40. rauch fleisch 33. **grudus** rauch 30. **crud-um** ro^mche 41. **-ere** roo wesen; **-escere id.:** wreet worden *G. voc.*

Cruent-us plueticg 34. blütig 29. bloudich *i. sangwinolentus* 38. swaissig 30. **-are** bloden 38. **-atus** bebloet *G. voc. geplüt* 27. plueticg 33.

* † **Cru- s. Cre-macula.**

* **Crumen-a** (*varr. 142. p. 85 zu crumma sacceum scorteum*) phening vaz *V. a. 1420. peytel, pegürtel P. V. byseckel* 32. *ags. follae Gloss. -ta volger* 30. vogler 34.

Cruor bloyt 37. bloud also indem vlesche *i. sangwis* 38. schweiß blüt ausserhalb des leibs *K. V.*

Crup-a, -pa hoppe *i. humulus* 38.

Crura-lia, -tus s. Crus.

* † **Cruri-cula s. Curruca. -lis**

s. Curule.

Crus beyen 36. menschen bein (*cruniz L. i. a. d. Lat.) H. l. i. crus tibia schene an dem bene* 38. **crura-lia** beenharnes of wapen; **-tus** wel ghebeent *G. voc.*

* **Crusibulus** crüssel 33. cruß 27. crous 38.

Crust-a, l -ula (*q. cf.*) 37. eyn stücke van metalle 37. krüstel l rintten von dem pratt 33. brotes rinde o. ranft 40. ränfft 29. **crosta** koste 30.

* † **Crustaria. crista-mea** 76., **-na** tauerne; **crust-uca i. tabern-a; -arius i. -arius** 37.

* † **Crustinea s. Crastumium.**

* † **Crustul-a, -us P. V. (cf. Crusta)** bret stelle (*sic*) 40. breczel 32. preezen 33. *P. V. rüfichen Fr. rindtel, peygel (vgl. Collirida)* 33. eyn hertel lepel 37. **crust-a, -ula, -icula est particula auri** (X auri 37.) l *argenti* 76. **-um l -ulum** eyn croupele 37.

* † **Crustum-ium, -ea** eyn perzek bom 37. **crustinea** pferseich pawm 52.

* **Crustumulus** (*aus crus + tumere*) een beengheswel *G. voc. custumeum.* dicke waden 37.

* † **Crux** crotze 38. **cruci-s s. Cine-ratio. -fixus** martir bild 32. **-atus**

crewczung 34. crúc-zunge 30., -gung 29. -**ata maior** *h. warence angl. madir Cock.*

* **Cubalus** *s. Bacillus. tub-ulus* clepel *Symb. D. -alus i. lapillus (umg. aus baptillus sim.)* 37. -**illus** *i. bacillus* kloppfel 52.

*† **Cubare** broden also eyn hõn de kukene vt sittit 38. ruen o. pey slaffen 33. **crubare** rugen 27. **cubautum** rauwen; **cubitum** to bedde gan 37.

Cubeba cobebe, *crut also peper* 38. tubeolâ 30. (kabõbel 42.) molem 52.

*† **Cubel-la, -a** kübel 33. -**le** mülte 40. (*verschr. cabella*) mule, laubel (*aus kubel!*) 45.

*† **Cubiculum** eyn besloten kamer 37. slap k. 38. bet k. 40. beddekamere *Symb. D. cubi-le* slof kamer 40 *i. q. -culum* 38. *Symb. D. -cale i. lectus* 76. bedde; -**cillina** eyn kamer maghet 37. **cubicular-ia** *i. camera-ria* 76. -**ius** kammer meister 29. bette-knecht *V. a. 1420.* schlaffgesell 52. samende sleper; *i. q. -us* eyn hoder der kameran 37.

* **Cubisonium.** 122^b. p. 57 folgen einander 6 Glossen: 1. **Holecus** monsteron *gallice* salsalle 2. gambons *gallice* 3. **Cubisonium idem est** 4. **Lopilopium** wingneron 5. **Ovificium** uvauté 1 rastons 6. **Lauricale** haubregons. *Sie schließen den Abschnitt „De domibus et utensilibus“, scheinen aber verworren und mit Eindringlingen aus andern Abschnitten gemischt. 1. salsalle vrm. lat. (Gesalzenes, salsucium sim.). Dazu gehört 2, zugleich sich an die, durch 5 vorhergehende getrennte, Glosse petaso bacon, petasiunculus unmittelbar anschließend. Zu 6 stimmt (Schelers Anm. 8) Lorica haubert. 3 vll. c- aus t, aus tubicinium (Gl. m. a. 1330) × sonus.*

† **Cubit-us** eyn eleboghe *i. lacertus* 36. elenboge, klafter 40. -**ule** een cussen onder den arm *G. voc. sim. 110.*

† **Cubon** *i. firmum 1 solidum Br. grece, est vast lat. 37.*

*† **Cubraça** *s. Deurus.*

*† **Cubrum, cubron** 37. kedel 37.

38. 1 bronninghe *i. pallutellum, tunica linea* 38. chitel 52.

*† **Cubulca** *s. Tubera.*

*† **Cucius** kuczly auis 31. **cucinus** schuhesal 40. *Zu Grunde liegt vermuthlich der Kauz und sein Abbild als Vogelscheuche; schwerlich vgl. kiderbutzen Gr. Wtb. V 307; nur die seltene Form tutius erinnert an Tutunus (Priapus) oder an Tutelina, die Schutzgöttin der Saaten. Für die Glosse preinscheuhen vgl. Gr. Myth. 445 ff.*

* **Cucul-a, -io** *s. -la.*

*† **Cucul-ire** (-are *cuculorum*) noctuarum *V. a. 1420. cf. Cucurbio.*

* **Cucul-la, -a** 32., -**lus** 37. 44. (*cf. Timpa*) münichskut *K. V. kutt* 32. cappe, coghele; tympe *i. tympa* 38. eyn kip 37. dutte 44. -**io** monnik 37.

* **Cuculum. tutulum** hollauch 74. hellûch 40.

Cuculus, gugulus 29. gauch, gucker *K. V. gaug, gukaug* 27. guggouch 29. guck och (*sic*) 31. goch 32. kuku 34. 52. kuckuc *G. voc. cuckut auis; cuken i. oculus, pullus* 38. kûkaus kukengankch (*sic*), kränich 33.

*† **Cuculus** *s. Vua.*

Cucuma (*ital. cocoma frz. coque-mar*) *pl. cachern Symb. D. cucunia* (*vll. × caca-ua, -bus*) kachel, (× *curbita, vll. × guua sim.*) wintuse 40.

*† **Cucumen** *s. Cacumen.*

* **Cucum-er, -is** 37. erd-apffel *K. V.*, -öpfel 32. churibiß 34. kûrpfß 29. coruelze 37. een vlesche of vlesschen saet *G. voc. -is siluatica* herhvette *Hb. -erarius* ein chûrbizz garten 33. kabirzgart 27.

Cucupha. cucusia hube, enser (*vgl. u. a. Gloss. v. Pera*) 40.

*† **Cucurbio** *pr. noctuarum* 37.

Cucurbita (*cf. Cucumer. Cucupha.*) kurbesa (*c. Ed.*) *H. Ph. kûrpfß K. V.*

*† **Cucu-sia** *s. -pha. -uia s. -ma.* **Cudere** quecczin *V. a. 1420. cludere* cloccon *Gl. Ker. cudo* smeth *i. malleator Symb. D.*

Cuias welhes landes 34. welterley 1. 29. **cuiusmodi** welckerleye, hœdanich *G. voc.*

† * **Culcitra** a een kult of beddestede *quod supponitur lecto G. voc.* beddeziecha *Symb. D.* -um uederbedde *ib.* federbette, kúter 40. **culatura** goltter 34. **colcitra** tepped; **culinum** kolte 37.

* † **Cu-** s. **Ca-lendula**.

Culeola groue (*st.* grone) noten schellen *G. voc.* **culleola** de ouerste rynde 37.

Culeus s. **Culleus**.

Culex muck, schneck *K. V.* prem *m. Meg.*

* † **Culina**, -**ma** *i. e. coquina* † *for-nax* 76. -**uca** (*alph.* -**ina**) eyn koken, eyn ouen 37. -**inarius** eyn kok 37.

Culeus, -**eus** 52. marter- *K. V.*, dertrenck- 52., herdreng- 17. -sack. -**leatus** verdoemt totter (*f.*) doet *G. voc.*

* **Culmaticus** *i. versificator* 76. dichter 37.

Culmen der fúst *Oe. V.* **culmina** (*rome*) herduomun 48.

* † **Culmia** s. **Calmia**.

Culmites rike 37.

Culmus strodach 31. stroen tach 64. schobtach (*nhd.* schaup *Strohes*) 32. balm (*sic*) 40. **comus** halm 37.

Culpa. **cupla** schul 32. **culpate** schuldegen, beclagen 38.

* † **Culp-ar** 29., -**er**, -**a** 34. (*cf.* *Aspar.* Cerber.) prachk 34. brack 29. prackel 52. fro^{wen} hündelin 40. frawen hündlin *K. V.*

* **Culpo** stifäl 52. bauren schüch *i. pero* *K. V.* sticke lappede scho; **colpon-ei**, -**ii** mansscho 37. **cupoonis** (*alph.* **culpo**. † *onis gen.*) gebunden schüch 40.

* **Culptrum**, **cluptrum** *V. vrat.* slappe 9. *V. vrat.* flappe (*sic?*) *P. V.* *Vgl. Gloss. v. Rica. Fr. II 193^b. Sm. III 454. BM. II 2 S. 392., wo an καλή πτρον gedacht wird.*

* **Culsura** s. **Clausura**.

* † **Cultar-e** *Gl. m.*, -**i** ere erpiekten 52.

* † **Cult-ellus** 38., -**er** 38. 40., -**rum** 38. 40. *H. S. D.* schar *H. S. D.* spicz messer 40. mest, messer 38. -**rarius**

messersmyt 125. *sim. Ki.* -**ellifex** mestwarke 38.

* † **Culterno aui** *i. cecos imito* 37.

* † **Cultinum** s. **Culcitra**.

* † **Cultinus** (*undeutlich; cf. calca-neus?*) hoghe voyt spor 37.

* **Cultr-arius**, -**um** s. **Cultellus**.

Cultura bouwerye *G. voc.* buwunge o. ðlunge (*aus* ðbunge? *cf.* **Cultus**; árunge *sim.?* *vgl.* *erunga aratio Gf. art agricultura* 17.) 40.

Cultus uobunga *H. S. Tr.* úbida *Mon. wvide Vind.* oefeninghe, cyeringhe *G. voc.*

* † **Culu-ca** s. **Culina**. -**men** s. **Column**.

Culus ers 36.

* **Cumba** s. **Cymba**.

* † **Cume-clus**, -**lus** s. **Cumulus**. -**ndator** s. **Commendator**.

Cumera darra *Gf. H. S. D. umge-kehrt (daraus Darra Gloss.?) Symb. D.* darre 40.

* † **Cumeri-um**, -**num** spulysin *V. a.* 1420.

* **Cumphus** eyn latten-naghel 37., -nagel 76.

Cumulus hop, hupe 38. **cume-clus**, -**lus** huffe 40.

* † **Cuna** s. **Cunus**.

* **Cuna** weghe 38. wale *i. lectus pu-erorum* 45. **curia** wiege *Symb. D.* **cunabulum** (*cf. Crepundia*) ein chlaïne wiegen 33 wieg o. wieg pand *i. cuna* 52. wyge, hocze (*Cf. Gloss. vv. Cuna. Oscillum.*) 27. hotzin *Fr. I 471^a. pl.* -**la** *i. stramenta inculini (i. infantuli)* *Symb. D.* **cunabilum** weg 45.

Cuncta etc. s. **Contari**.

* **Cunet-alis dea elementorum** 76. goddinne des firmamentes 37. -**is dea vini potens** 76. g. des wynes 37.

Cuneus keghel *etc. G. voc.* bickel 30. eyn schar o. eyn karch weck 45. czwichkel, wech 34. weck *species panis*; speidel *quo scinduntur ligna* *K. V.* ein cheil da men holtz mit chleubt 52. ließ (*aus* bieß?) 32. **cunius** s. **Semella**. **cuneo firmare** kilen 38. kylen 22^b.

† **Cunex** ein wamsel 33.

*

*† **Cuni-a** s. **Cunina**. -calica s. -la.

Cu-, **co-** 32. -niculus künlin *K. V.* kunglin 32. chunigel 1. 34. kulli *Oe. V.* lorichin *H. S. D.* agedocht *Symb. D.*

Cunigunda. **cunnegundis** cunne; vrouwen name 38.

Cunila gallinacea (*cf.* Colena), **cunicalica** wisse münze 40.

*† **Cunius** s. **Cuneus**.

Cunnus, **cuna** 34. (*cf.* Aurea porta) **fud** 34. *K. V.* **connus** cutte i. **wlga** (*aus vulua*) 38.

*† **Cuntha** s. **Contus**.

* **Cuntacio** s. **Contari**.

* **Cunus** eyn hemelik wech; cany-
neken 37.

Cupa cope 37. **cupella** stande
Symb. D.

Cup-edia, -pes (*Gl. m. h. v.*) lust-
liche speyse 74. -es sunt cibaria de-
licata 76. -pa spise 37. -edinarius
Gloss., **cupidin-arius**, -a 37. kauff-
man 17. 33. cremer 37.

* **Cupella** s. **Cupa**.

* **Cupera** (*cf.* Deurus?) eyn neder-
cled 27. i. **brata** (*aus braca*) 76.

*† **Cup-ere** (*i. desiderare*) geren,
be gheren, *w. u.* gyren 38. -es, -idina
s. -edia. -ido begirheit 29. -iditas
s. **Tenax**. -idus (*ib.*) begheerlick
G. voc. -itus gitiger 40.

†* **Cup-la**, -oonis s. **Culp-a**, -o.

Cuppa s. **Cupedia**.

Cupr-eus, -ius cupperen 38. -ifa-
ber kupffer schmid *K. V.*

* **Cupuda** rutilo *H. S. D.* *Vgl.* rou-
dil (waschiz *l. i.*) *H. L. i.*

* **Cupula** mist gabel 40.

*† **Cupurosa** s. **Coporosa**.

*† **Cuphiam** s. **Cophyum**.

Cur wurumme 38.

Cur-a roke, sorghe 38. sarig 33.
-are (*cf.* Censere) warnemen 23. 38.
i. **respicere** 38. sargen, erzengen
(*cf. Gloss.*) 33. roken i. **decurare** 38.
-ator güt pfleger, land vogt 40. vor-
sorger 125.

*† **Curamen** s. **Cutis**.

* **Curax** (× currax *cf. Gloss. v.*
Curex) snel 37. sneller 74.

*† **Curbanare** s. **Gubernare**.

* **Curcilla** i. oppilago s. 142. p. 89
ad h. v.

*† **Curcius** s. **Curlegius**.

Curculio. **gurgulio** rupe 37. sä-
menwurm *Meg.*

*† **Curia** hof, dinghof, *l civitas curie*
(*Chur, cf. Gf. IV 480*) 40. kimahhitha
(*cf. Cathaplum. Elementum. Glossa. Gf.*
II 639.) *Gl. Ker.* **cure-a**, -us s. **Cur-**
rius. **curiali-sta** *ib.* -s schone, su-
uerlick i. **pulcher** 38. een houelincek;
-tas houelicheit, hoefscheit *G. voc.*
curealitas hoffelich-, hulfskeyt 45.

*† **Curia** s. **Cuna**. -alis *etc. s. -a.*

*† **Curculus** kurif 32., *vgl. Gloss.*
v. Thorax. BM. I 915.

*† **Curino** (**turino**? *cf. Currineum*
Gloss.?) jag schiff 32.

*† **Curio** s. **Siro**.

*† **Curios-us** hobisch 27. höff-
leicher, sargsamer 33. bedröuet i. **mes-**
tus; eyn rad man *l sedes* (× **curule**?) 37.
-a gokelye 37. -itas curiosicheit *G.*
voc. volchemenhait des sinns 52.

*† **Curius**, **cureus** 52. 76., **cu-**
risus 27. (*cf. Curialista Gloss.*) i. **qui**
curam popul-o, -i 76. **gerit** *l qui frequen-*
tat curiam 33. 76. hof man 76. i. **qui**
curat popul-i *l qui frequentat cuream* 27.
sim. 52. eyn ritter 27. 52.

Curlegiu-s, -m eyn schare (*i. q. hd.*
scharbe *aus*?) 37. **curcius** rehün 40.

*† **Curric-alis**, -ula *etc. s. Cur-*
ruca.

Curriculu-m, -s klein wagen, klein
lo^{af} 40.

Curruca gras mügke; **curricalis**
(*so alph., scheint currit-*) gras mügke
aus 40. **curricul-us** grasmug 93.
-a eyn water hoyn 37. **cruricul** (a)
wargengil *H. S. D.* **gurracula** wark-
engel 40.

Currus wag (*lasterna id., vgl.*
stomachus mag, neben wagen) *K. V.*

* **Curs-atilis** bequeme to lopende
37. *l -ilis* leichtuertig 52. -us lop
38. -or lauffär, läwffel 33. -orie pald
33. wlich 52.

*† **Curs-tuca** s. **Cassutha**. -us s. -atilis.
 * **Curta** i. *culex* 76. eyn mugge 37.
 *† **Curticare** sonus noctuarum i gal-lorum 33.
 *† **Curtil-e, -es** s. **Curtis**. **Curulis**. **Curti-s** eyn canonik hof 37. hof, closterhof 40. -le (cf. *Arale*) eyn houet (st. houe) stad 37. hofstat, höffin 40. -les pl. houe jungere *Symb. D.*
 *† **Curtuna** s. **Cortina**.
 * **Curua** (*Gloss. v. Crua. cf. ib. Ace-ruus. Piramis.*) schobir 8^b. schober *P. V.*
Curuca crugela *Gloss. curruca* krügelin 40.
Curule, -is *Gloss. 75. curtiles* eyn richte stol 37. **crurilis** blät richter 32. plut r. 75. l. c. **queri-les** i -des (× *quirites*) *celle (st. selle) in quibus pur-purati sedent* 37.
 † **Chus** mör man i. **ethyops** 37.
 * **Cuscuta** s. **Cassutha**.
Cuspis (cf. *Lancea*) eyn spey dat dre egge heft (× spije *claus Kil.?*) 37. stachulla *sim. Gf. VI 632.*
Cussinus cussen dar me vppe sit edder lyt 38. kusß 52.

* **Cussus** streich, slag 40.
 † **Custica** s. **Cassutha**.
 * **Custis** stange 37. stang 76.
 *† **Cust-os** custrer *Oe. V. guster;* -ria g. hawß; -rix gustrin 34. **custodi-a** (cf. *Cauere*) houde, warde 38. munch custody 32. huteniß 45. -arium were- *H. S. Mon., uuer- Vind., wart-, 141.* -hus. -re houden, warden, be-waren 38.
 *† **Chustuca** s. **Cassutha**.
 *† **Custumium** s. **Crustumulus**.
 *† **Cusus** buch s. *wenter* 40. **chusus** i *stomachus mago H. S. D.*
 *† **Cutibullus** s. **Lucibulum**.
 *† **Cut-is** menschenhut (*neben haut*) *K. V. -amen* i -icula hut 37. **cu-ramen** *Gl. m. (alph. cut-) i. protectio* 76. **cutell-a** kreczige hut 40., hawt 52. -e ioken (.) cleygen (kleinen kratzen *Br. Wtb. Kil.*) 37.
 * **Cu-** s. **Co-turnix**.
 *† **Cuina**. **cuuia** (*alph., scheint* *cuinia*) kutte o. küffe 40. putten, kuelfen 52.
 *† **Czino-** s. **Cina-momum**.
 *† **Czirasa** s. **Cicer**.

D.

*† **Dabartaliatus** s. **Debachari**.
Dacia die marg (*umg.*) 27.
Dacia (*nr. 3 Gloss.*) tacz 34.
 *† **Dactylon** s. **Dactilus**.
 *† **Dactylosa** (*Ed.*) i. q. **beonia** (*paonia officinalis Ann.*) *H. Ph. I 127.* **dactil-os** s. *Gloss. v. Peonia; -iso* boenie (boeme? *scheint m mit Punkte*) 40.
Dactil-us (cf. *Palma*) druuelen (*fructus arboris*) 37. palm bom frucht *K. V. dahilboum H. S. D.* -i **botri** langedruuen *ib.* lange trübel 40. **dac-tylon** datel, *kriech. lank (sic!) Meg. tactillus* tettelin böm 30. **datus** s. **Dacus**.

Dacus. datus (tennimarck (× *gleichn. Pflanze; der Stelle nach zu Dactilus geh.*) 32. **danay** s. h. v.
 *† **Dacu-s** s. **Daucus**. -sata s. **Decorare**.
 * **Dagat-a** masdarm (cf. *Gloss. v. Longio*) 9. -us mostpawm (cf. *Gubernaculum*) *P. V.*
 *† **Dagatum** (*aus Dagon?*) *interpr. ydolum consecratum* 76. eyn belde ge-wyget 37.
 *† **Dagat-us** s. -a.
 *† **Dagin** s. **Dagos**.
Dagon *idolum in azoto etc. Br. ydo-lum phylistinorum et interpr. piscistris-ticie etc.* 76. eyn af god 37.

*† **Dagos** † **dalon** eyn angel (*pis-catoris?*) 37. *ghierher* dagin *rethe int.* 76.

*† **Dalida** *mulier qd. et int. pauper-cula* † **pauper** 76. *i. pauper-cula* 37. *aus dalila int. p. † situla, coniunx Samsonis fuit Br.*

Dalmati-a (-cia) krieche lant 40. -ca eyn pistelen rok 37.

*† **Dalon** s. **Dagos**.

Dalum vorder segel *K. V. s. füs* 40.

Dam-a, -na grutsch *i. melota* (*vgl. Furunculus*) 1. -**pnia** otter *P. V.* 33. -**ma** *id.*; mulwerff 30. scherr *i. talpa* 34. gamß 32. *ags. elha* (*cf. Alx Symb. E. hamester* 37. † **ula** hamster, *eyn deer* 38. -**mula** *id.* 37. *damilcier* (*c st. t*) *H. S. D. schuchhant Meg. var. -ula* scheuhhant *Meg. schewchant si-cut* rech 28. **camula** (*bis*) schuchant 50. **damnula** damel tier, wilde geiss 40. **damo** eyn deyr myt den widen hornen 37.

*† **Damalion** s. **Daphnelæon**.

Damascus *ciu. damasch* 29 *sim. domestus* domest 34.

*† **Dametra** s. **Demetria**.

* **Damm-a** *etc. s. Dama. -entum* s. **Pauimentum**.

*† **Dampn-um** (*cf. Dispendium*) scade 38. -**osa** scadahafda 48. -**izare** beschedigen 27. -**ificare** (*Gloss. v. Damn-*) schenden, verdampmen 33.

* **Damum** eyn openbar opper 37.

*† **Danay** (*aus danai* × *dani*) krieche o. dennemarker 40.

*† **Danco** (*danto?*) *auri i. penso, reprehendo* 37.

*† **Dancus** s. **Daucus**. -**eya** s. -**ubius**. -**ista** s. -**us**.

Danubius dy tawer 27. *dunauwe*, eyn grot water in osterrike vnd vngern 38. **daneya** doⁿo^we *fl.* 40.

Danus. **danista** eyn wöker 37.

Dapare anrichten 52.

Dapax (*cf. Audax*). **dopex** wol sprekende 37. **dedax** gespaybig 75. **dedex** gespreitig *P. V. † Vgl. dicax* speiwortig (schimpffredig) **dicacitas** speiung (spottred) *Das*.

Dapifer trusß säßß 32.

* **Dapsili-s** spiß miltig 29. 30. speyß-mild 34. gebhaft 8. 52. -**tas** milde-scheyt 37. **dapsis** milt 52.

*† **Daph-ania**, -**oma** s. **Dia-phonia**.

Daphnelæon. **damalion** loröl 52.

*† **Darades** s. **Derades**.

*† **Daran** eyn hellyngh 37.

* **Dardanarius** eyn voerkeucher (*h st. f*) *i. propola* 125.

*† **Dar-mentius** s. **Druentius**. -**ra** s. **Cumera**.

Data een datem van eenen brieue *G. voc.*

* **Datic-a** s. **Cladia**. -**ius** s. **De-ditio**.

Datim gebleich 52. *sim.* 75.

*† **Datus** s. **Dacus**.

† **Daucus creticus** fogelnest 51. *Ki. daucus* (*alph., c wie t*) geisselin *herba*, hundes blüme 40. **dacus** † **fasti-nata** (*aus pastinaca!*) wilde merch *K. V.*

*† **Daxus** (*arbor*) s. **Taxus**. (*animal*) dasch 45. tachse 50.

De aff. aue, van 38.

† **Dealba-re** bleken 38. weiß machen; -**tus** geweyst 52. -**tor** blaicher 32.

Deamatus gar lief gehabt 52. *sim.* 8. 9.

Deartuare ontleden *G. voc.*

Debacchari rasen *G. voc. towen V. a. 1420*. **debachiliatus** *i. insanus* 76. **dabartaliatus** *i. sapiens* (*sic*) 37.

Debere schal, also he scal dat doⁿ 38.

Debil-ismatlos (*aus mahtlos*) *Oe. V.* cranc also ding den na orer natur nich stark sint 38. -**e** *i. e.* unkrefftig; -**em** **fa-cit** *i. e.* unmecht-et (*illi dat.*), -iget, (*in viribus suis*) in unmechte. *H. Ph. debilita-ri* cranken, crenken 38. -**t** welhet (*pulmonem*); -**tæ** (*et tepida venæ Ed.*) virwolket *H. Ph.*

*† **Deboro** *i. apis † loquax* (*cf. hbr. Debora; Gloss. v. Daber? × dapax sim.?*) *et est magister anium* 37.

Debriatus gar trunkin *V. a. 1420*.

Deca tegen 33.

Deca-chordum, -**tardus** rotte, *eyn seyden spel* 38. -**cordus** czen seyting *V. a. 1420*.

*† **Decalauticare** *i. argento obducere* 148.

*† **Decal-io, -lo** *s. Decolleo.*

† **Decan-us, -issa, -ia** (*ingl. Folge:*) dech-en, -inne, -enie *Symb. D. -us* techant *K. V. tachant V. a. 1420.* deken 38.

* **Decap-olis, -ulis** *eyn land ouer teyn stede* 37.

*† **Decarmonia** *eyn drechticheyt der planeten* 37.

Decas *een ghetal van tyenen G. voc. techir V. a. 1420.*

*† **Deca-ssidie** *s. Cassidilis. -tardus s. -chordum.*

*† **Decc-oreatus s. Decoriatu-riatus s. Decuratus.**

Decem *teyne* 38. tien *G. voc. d. et octo* achteyne; **d. et nouem** neghen *tyenne* 38. **deci-es, -mus** *etc. s. u. decem-ber* hardeman 38. slachtmant *Frkf. Hs. a. 1460. -peda* een maete van tien voeten *G. voc. eyn rik van teyn vóten* 37. zehenfußlanck 52. **decidium** *teyn dachtijd* 37.

Decentarius s. Dyatentanus.

*† **Deceptuosus** *i. deceptione ple-nus* 76. vul droghen 37.

Decere (*cf. Congruere*) betamen, bequaem *syn G. voc. bequem sin, zemig sin* 45.

Decernere besechen 29.

* **De- s. Dis-cerniculum.**

Decerpere (*vgl. Decreperere*) ab czaysen 33.

Decess-or *vorghenger* 37. **-us** *ptc.* vor smayd 37.

*† **Decibula** *s. Decipula.*

*† **Decidu-s** *qui cito cadit* 76. **-us** tumwitzig 52. 75. **-uus** vallende; **decri-tus** *eyn de lichte veld* 37.

Decies *tien mael G. voc. czehen fert (vgl. u. a. Sm. I 566) P. V. decim-us* tegede 38. tyende *G. voc. -a* teynde 37. tegede dene ma va (*sic*) rechte gift 38. **-atus** theghede 37. vertien-t; **-ator -der** *G. voc. -arius* thegeder 37.

† **Decipul-a** *dru, instr. capiendi lupos; wulue walle* 38. betrokniſſe *V.*

a. 1420. -um meusenschlag 44. **decibula** *strig* 40. **disipula** *stric Symb. D.*

*† **Decipul-osus** 37. *Br., -entus* 37., **decupulosus** 76. *i. fraudulentus* *Br. 76. betrogenlich* 76. droghenhaftich 37.

Decius *laster i. crimen* 6. 23. 33. **Declaratio** *offenwarung* 52.

† **Declinar-e** † **-i** *abtreten* 52.

*† **Decli-uis** *leger V. a. 1420. lág* *Fr. nider-haldung, -uitas* -halligchait *P. V. -uus* dalheylytg 40. niderstich-ig 29., -klich 34. neder steyl 37. stickelig *V. a. 1420. -uum* *Gl. m., -num* lág 32. **-nus** *nederghaende, ouerhanghende G. voc. -nitas* *nederneyginghe ib. nider-háltikchait* 33., -haldikeyt 27.

Decollare *entkópffen* 29.

*† **Decoll-eo, -o** *kel braut* 32. **de-cal-lo** *kelbrote* 40. **-io** *gebraden kel* braden 37.

Decolor *vnferbyt* 31.

Decor *syringe* 37. *czierung* 33. *naturliche schön* 52. *sim. 9. decus* gocz *zierd* 32.

Decorare. dacusata aciuitate *Dacusa Pap. Gl. m.*

Decoriatu-s. deccoreatus *eyn de willech (aus villet sim.?)* is 37.

*† **Decorius** *s. Decorus.*

† **Decoros-itas** *sirheit; -us* wol gestalt 37.

Decorticare *schellen* 37. 38.

Decor-us *schónrre* 40. *zierig* 29 *sim. czier* 33. **-ius** *zierend* 30.

*† **Decreb- s. Discern-iculum.**

Decere-, detre- 37., **detor-** 45. **-mentum** *vnbequeme* 37. *abe niemung* 45.

* **Decrep-ere. -o -is** *vō* *wilhen* erwellen 31. **decerpere** *von vilen* erwelen nemen vnd ziehen (*z. X decimare, das folgt*) 64.

Decrepitu-s *crachender (senex) Symb. D. -m* *ags. dobend ib. E. dob-gende Somner. -do* *ouer groete olt-heit G. voc. alter* 52.

Decrescere *achterwart wassen* *G. voc.*

Decret-um gesettet recht 37. czu rote worden *V. a. 1420.* -**alis** eyn cretel buch 27.

*† **Decritus** s. **Decidus**.

*† **Decuf-, decus-arius** teyn leye 37.

Decumbere † **decubare** krenkchen 33. krank sin 6. 27.

*† **Decup-lex** teyn- valdich; -**olum**, -**ulatus** -vold 37,

*† **Decu- s. Deci-pulosus**.

† **Decurare** s. **Curare**.

*† **Decuratus, deccuriatus** 37. *i. curia dig-nus 76., -us 37.*

*† **Decuraules** (× *curia; aula?*) hof knech 37,

*† **Decuri-o, † -ensis** 38. ruter, houe man, wepener *i. armiger (s. h. v.)* 38. eyn ridder ouer hundred ridder 37. zehender herr *K. V. houe-link V. a. 1420.* -**onatus est honor quo fungibantur qui decuria ciuitatum meliores erant 76.** ere der lüde 37.

† **Decur-rere** ablauffen, abrukchen 33. vor lauffen, oberruck gliten 27. -**sorium** *i. curriculum † stadiu-m, -s 125.* turnierplatz, rennbahn *Ki.*

Decus s. **Decor**.

*† **Decusarius** s. **Decufarius**.

Dedecere onbetamen *G. voc.*

*† **Dedex** s. **Dapax**.

*† **Dedica-re** wygen eynen altar eder kerken 38. -**tio** kerkmisse 38. loy-gine (: **dedicere** *i. negare 76.* leugen *etc. Gloss.*) 37.

*† **Dedicatus** s. **Delicatus**.

Dedignatio vngunst 37.

*† **Dedit-io** gheuyng; -**or** ein der-geber 52. † -**us** gheuer 37. -**us** gegeben 52. -**icius** ergebner 52. ein hantgengo *Erf. Gl.* in hant gegan *Marb. Gl.* † -**us** een die hem op ghift *G. voc.* **daticius** lichtech to gheuede (*hierher?*) 37.

*† **Dedoleo** *i. doleo 76.* **dedulia** bedrofnisse 37.

Defalcare aff-slan, -rekenen 38. abe-slaen, -snyden, -meden 27. ab-slachen, abhauen 33. sumen (*st. summen*) 34.

† *† **Defec-are** reyn maken, suueren; -**atus** ghesuuert van der heffen *G. voc.*

-**tare** sauber machen, läwtern 33. **deficere** vor vnreynigen (*sic*), lutern 27. **defetata** luchter (*aus luter sim.*) 37.

*† **Defect-atum** rauwelik † smoyde 37. -**um** † -**ium** *i. liquidum † quietum 76.* -**iuus** nicht jeghenwardich 37. -**uosus** (*cf. Pendulus*) wandelbar, brocsam 38. preche-n 34. -**nhaffig** 52. 75. brest-hafft 30. gebresthafft 29. -**us** *pte. s. broc, broken, also alle wertlike ding;* *i. penuria* cumber, armoude 38. -**um sentit** (*Ed.*) unmechtet *H. Ph.*

*† **Defedare** vnsawbern, stinkchen 33. besädelen 29. besudlen, bechlen 52. besulpern, vnreynegen 45. **defodare** besolen, vor vnreyn 27.

Defen-dere weren, be-schutten, -scermen, -holden, -ware (*sic*) 38. werren 29. -**siculum** beschermynge 37. -**saculum** schirm, schild *Ki.*

Deferre eeren, wroghen, wechdra-ghen *G. voc.* (**deffero**) ere entziehen; **delator** ere abschneider 52.

Defessus vor moydet 37.

*† **Defetata, deficere** s. **Defecare**.

Deficere gepresten, zü ergen 33. (*facit jecorem*) *i. e.* swinden *H. Ph.* en-breken 38. abefallen (*bello*) 125.

*† **Defidere** s. **Diffidentia**.

*† **Defixus** geuestit *V. a. 1420.*

Defe-re. -nt c l b d f drn (*d. Ge-heimschrift?*) 48.

*† **Deflora-re, -ri** *i. stuporari* tzyeren (notzärren 9.) iunkchfrawn: -**tio** ze störung der iungfrölichait o. nempung zü der Ee 33. -**bilis** los-haftich 37. *i. stuprabilis † solubilis 76.*

Deflu-ere. -at zufließe *H. Ph.*

*† **Defodare** s. **Defedare**.

Deform-are entschöpffen 29. -o misstalt 37. -**is** 52. 75. *G. voc., dif-formis* onghestelt, lelick, mismact *G. voc.* misstalt 37. vngestalt, eyslick. wan schapen 38. vngeschaffen 52. 75.

Defrensus neder gank 37.

† **Defunct-us** versch-eyden 29., -aiden 1. 34. -**io** toyt *V. a. 1420. i. mors Gl. m.*

*† **Dege-gere** s. **Digerere. -ncia** s. -**ns**.

Degener vnertig 29.

*† **Degens** *i. pauper* 76. elende mynsche 38. † **degestio** arme 37. **degencia** elende 38. **dego** *miscer vino (st. miser viuo) V. a. 1420.*

*† **Degestio** *s. Degens. Digerere.*

*† **Degluciator** *s. Degulare.*

Degradare een van synen staet setten *G. voc.*

Degrassar-i mit haesten aen ween beuechten *G. voc. irren* 8. 9. 52. 75. -e vneren 6. 23. 33.

Degula-re verslinden *G. voc. -tor vil fros* 40. † **degluciator** slinder 37.

Dehibere auff-sliessen, -pinden 52.

Deificus (*cf. Benigne*) gotlik 23. 38.

Deintegro van nyes *G. voc.*

Delabi widder gelait o. nidder ge fallen 45.

* **Delaphon** starke slange † *auis*;

dilophon *i. fortitudo serpentum* 37. **delophon** storg *auis* 40. **delempho** storch 52.

* **Delatare** rumen, rum maken 38.

† **Delat-us** af ghedragen 37. gaeuet; -**or** (*cf. Deferre*) rügär 52. -**ura** beclaynge, meldinge 37. sagung 52. -**io**; **adelacione** zu gesaigen 41.

*† **Delect-ari** belusten 29. -**atio**, -**o** wolnust 41.

Delectus *ptc. s. eyn keysinge* mank den riddern; **a** *vm* vth gekorn von deme ghekorn 37.

Delegatus eyn lygate 27.

*† **Delempho** *s. Delaphon.*

Delen-, del- 37. -**ificus** smeichler 40. smeycher 37. smaicher 52.

Delere delgen, vorstoren, to breken 38. abtün, abgen 33. abe wessen o. diligen 45.

* **Deliba-re** smeekin *V. a. 1420.* proeuen ende offeren; -**men** offerhande *G. voc. -tio* opper; smeckinge; -**tus** gesmeckt 37.

† **Deliberati-o** (*cf. Sensus*) vor synnynge; -**uus** eyn betrachtet rede 37.

Delibutu-s gesmcret mit olye 37. -**m** gevnsübert 41.

*† **Delica-ns** *i. mollis* 76. weth (*aus wech?*) 37. -**ri** *s. Deliciare. -tudo* wollucheyt (*sic*) 37. wollustikeit 76.

-**tus, dedicatus** 30. (*cf. Amenitas*) nutlik, also de spise is 38. zertelicher 40. zartlicher 64., czarlich 31. fuorung. leck- 30., leb- (*sic*) 34.- erhafftig. **de-, di-ligatus** zearrer, farzarter; muruer *Ho. 40.*

* **Delicescere** *s. Delitere.*

Delic-iare, -ari lusten *i. oblectari* 38. -**ie** grote genoechte *G. voc.* wallust 37. † *wl* lust † *wolnust* 40. -**ium** genoechte *G. voc. moyginge* (× *delictum, cf. Gloss.*) 37. -**ius** wunsam 52.

Delict-or zundere 37. -**um** zunde der vor zämenisse 37. versumpnust 32.

*† **Delicuum** *s. Deliquium.*

† **Deliciuus** lutter, pür 37. clar 52. **deliquus** *i. purus † clarus* 76.

*† **Delidium** *s. Deliramentum.*

*† **Del-** *s. Delen-ificus.*

Deli-gatus *s. -catus.*

Deligere vz lasin *V. a. 1420.* ablesen 74.

Delini-re senftin *V. a. 1420. -mentum* zoticheyt 37.

Delinquere gut werck loßen 27. guet werchk lassen 52. güt verblich (*sic*) lassen 33. güt verlässen 29. gut vor laßen o. wincken 45.

Deliquium. delicuum druppe, drepinge 37.

† **Deliquus** *s. Deliciuus.*

Delir-us döbender, törehtter 40. *vn* mechtich, steruen 37. -**are** rennen 32. dollen, rasen *G. voc. raitzen (umg.)* 52. -**amentum, † delidium** 37. dorheyt 37. gheckheyt, rasery *G. voc.*

Delite-re, -scere swancken, suefen 27. sweigen 9. 52. **delicescere** swenchen, träg sein 33. **dilessere** sweyfen 45.

*† **Delo-phon** *s. Delaphon. -tegium* *s. Doliteca.*

Delphini carnes schespeck 125., *aus sele-?*

Delsus. delph-icus runt; -**os** eyn weder † *rotundus* 37.

† **Delticus** gheleret 37. **delicus** *i. litteratus* 76.

*† **Delubr-um, -ium** 37., **dolabrum** 34. *i. locus ubi candelabrum († jdolum) stat* 76. eyn lecht stede 37.

abgott- 29., abgocz- 34. -tempel. ain
vinsterr wald 33.

Delu-dere tören 33. vor thorn 27.
-sor bespotter 37.

***Deluis** eyn af god 37.

Delumbis crangh in den lenden 37.

†**Delusor** s. **Deludere**.

Demeare. demerare hinderwecken
27.

*†**Demensa** s. **Dempsa**.

†**Demen-tia, -sio** dumheyt 38.
-tatus grymmich 37.

*†**Demerare** s. **Demeare**.

Demereri miss dienen 29.

***Demetare** vertigen 52.

†**Demetria. dametra** h. eysen
hartz (*umg.*) 52.

Demigrare steruen, vor scheden
i. mori 38.

Demittere nidren *Oe. V.*

Demol-lire, -ire seer weecken;
verharden *G. voc.*

*†**Demon** betrieger 32. † **diamon**
tufels stein 42. **demonia-cus** *Gloss.*,
-tus eyn de bevangen is 37. der sinne
beraupt o. besessen 45. **demon-len-**
tus s. *Gloss.*; **-tenticus** (*i. -iosus*
76.) wl duuele 37.

†**Demonstratorius** (*digitus*) zai-
ger 52.

***Demontenticus** s. **Demon**.

*†**Demor-osus, -sus** 37. lancsem
37. lanksam 52.

*†**Demo-tricus** (*aus democritus*)
i. iudex 37. 76. *populi* 76. **-ritus nomen**
philosophi 52.

***Dempsa** (*aus densa?*). **demensa**
dicht erde 37.

Demptio sundrung 52.

Demulcere verwecken, versmey-
cken *G. voc.*

***Denar-ius. -ratio** † **denotatio**
(*aus deu-*) *i. maledictio* 37.

*†**Den-ca, -dex** s. **Dent-a, -ex**.

Denobilitare entedelen 83. ent-
adeln 6.

***Denotatio** s. **Denarius**.

*†**Dens** eyn tene 36. 38. czand
P. V. dens molaris (*cf. Tonsilla*)
stock-, kinß-, **denscaminus** (*sic*),
sunt sequentes precisoribus et dicuntur

colomelli quasi columnelli a columna,
krüpf-zan *K. V. dens precisor*
kripfzan 32. **d. caninus** kripf zan 40.
precisores vordern zene 40. voder
zan *K. V. denssappa* zanflaisch 32.
dens leonis h. felryß, *Marg. pfaffen-*
stylnuß O. san.

*†**Dens-atus** † **-etus** dicke 37.
-atum dicke, zerspannen (*st. Zw. ex-*
tendere Fr. II 233); **-etum** dicke, zer-
spreytet 40. hag 52.

*†**Dens-sappa** s. **Dens. -ula** s.
Mensula.

Densus dicht, also brot dat nicht
los ist 38.

***Denta. denca** blye *p.* 40.

***Dental** eyn schin 37.

Dent-ale spanne nagel an eim
wagen o. an eime gigen (*sont fem.*)
40. eyn eysnär czand 33. yseren czan
27. spanngil *H. S. D. -iles id. Symb.*
D. 282. -alia † **-ilia** ein pflugs haupt
52. eyt tene 37. *i. rostra* 76. **-ile**
sech; **-ilis** pflüg ho^{pt} 40. **-ilium**
pflugs höuet *H. S. D. (cf. Buris)*.

*†**Denta-rium** eyn tån tange 37.
† **-tum** zan zang 32.

Dentatus s. **Dentifragus**.

Denter schiffel 40. snycke 37.

Dentex. dendex alant, munewa
i. capito, capedo p. H. S. Tr. dex-
trix hecht *i. luceus* 33. heket;
dentrix visch 37.

*†**Dentic-a** † **-ula** repe 37.

***Denti-fragus** czand los *i. den-*
tatus 52. ane tene; (**-legus** *Gloss.*)
-logus hal t.; **dentosus** vul t. 37

*†**Dentil-e, -es** s. **Dentale. -egus,**
-ogus s. **Dentifragus**.

Dentiscapium daermen die tan-
den mede claert *G. voc.*

***Denti-na** s. **Gingua. -ua** tenen
vlesch *i. gingua* 38.

***Dent-osus. -ifragus. -rix. -ex.**

***Dentula** riffel 3 52. 75.

Denuo anderwitten 27.

Deonerare. deornare s. **Cisar-**
cinare.

Deordinare ontwyen, afsetten *G.*
voc. entweichen, verarnen (*nhd. ver-*
ordnen) *P. V.*

*† **Deo-rnare** *s.* -nerare. -tia
s. **Diocesis.**

Depacta-re vor dinghen 38. -tio
beschattinge 37.

*† **Depalmitare** affslan in dem
cope 38.

*† **Depasc-ere** zerweiden 29. -are
vor smechtigen 38.

*† **Depositio** *s.* **Depositio.**

*† **Depatra** *gr. i. curwum* (? *c'rw^m*)
lat. 37.

*† **Depatura** (? -t'ua) eyn strik
holt 37., *cf.* strikholt *Br. Wtb.*; strijck-
hout.-stockhatorium (*cf. Gloss. h. v.*)
Kil.

† **Depeculatio** (depet-?) rouinge
37. *i. depopulatio, rapina, spoliatio* 76.

*† **Deperdulus** *s.* **Perdulum.**

Depila-re rōuffen 30. -tus *s.* **Vel-
lere.**

Depingere entmalen 33. entmolen
27.

Deplorare beschryen *G. voc.*

Deplumare feder plenkchen (*st.*
pleu-) irawffen *P. V. phlucken V. a. 1420.*

Deponere aff nemen *i. remouere*
38.

Depopulat-or rouer; -us vor stord
37.

Depo-, depa-sitio begrebnust 32.

deposit-or eyn setter; eyn dregher
der spise 37. -um spar schacz 1. 29. 71.

barschaft (*vgl. Facultas; umged.?*) 30.

Depostfetantes (× *fetor*) styn-
kende 37.

*† **Depraua-ri** geschenden; -tio
verergrung 52. -tor eyn ergher 37.
i. anichilator 76.

De-, ð inter- 38. -**precari** bidden
godde edder de hilghen 38. sere bid-
den ð ver-b. (ver = **de**; *daraus fur-*
110.) G. voc.

*† **Depreda-ri** rofen, berofen 38.
-tor rouer 37.

Deputare entheissen *Str. V.*

† **De quo ð ex quo** wur van 38.

Deradere har abschneiden 52.

* **Derad-es, -ies** 52., **derodes** 34.

45., **darades** 30. (*aus ags. scelderāde*
sim., vgl. Testudo, als lat. missverstan-
den) eyn schildepatte 37. 38., *eyn*

worm, i. tortuca 38. schilt-chrott 33.
52., -crote 27., -krott 29. 30. 34. eyn
schurcz o. eyn schylt (*umg.*) 45.

*† **Derastare** *s.* **Deuastare.**

*† **Derepente** ze hand 52.

Deriuare een water wt syn plaets
leyden in een ander *G. voc.*

* **Derodes** *s.* **Derades.**

Derogare abnyssen 74. abniessen
27. 33. abbeten, mynnern 27. min-
dran 32. verminren, af trecken, tegen
yemans eere spreken *G. voc.*

*† **Desaluare** (*aus defalcare umg.*)
abe heylen 45.

Desciscitari, detitistari (*sic?*)
ab ayschen *P. V.*

† **Deseca-re. -tus** abgeheft *V. a.*
1420. abgehaut 52.

*† **Desentina** *s.* **Dysenteria.**

Deser-ere verlaten, beghouden *G.*
voc. -tore (*st. -tores*) de sek vnder
eyn vor laten 37.

*† **Desert-itudo** *s.* **Dissertus.**
-or *s.* **Deserere.**

Deses trāch, lāt 37.

Desiderare entsegghen 38.

*† **Desideri-aria** 76., -a 37. *i.*
taberna.

*† **Desipacio** *s.* **Caluisium.**

Desiste-re noede aflaten *G. voc.*
-ntia *i. cessatio Gl. m. verzicht hd. a.*
1337 BM. III 881.

Desola-re, -ri vor-wousten 38.,
-wunsten 45. obil trosten *V. a. 1420.*
-torius eyn bedrouer 37.

Desperatus vertwiuelt, wanhopich
G. voc.

* **Despicari** *i. spicas* spernere
33., spergere heern straen 27.

*† **Despicere** *s.* **Displicere.**

Despon-dere verhand trūwen 30.
verhantrewen 34. vorlouben *V. a. 1420.*

-sare vortruwen *ib.* gemechlen, ver-
heyssen 29. -satus vermahelt 52. 75.

* **De-, di-sponsatile** wumpel *i.*
peplum 38.

De- *s.* **Di-spositus.**

Despuere vnder sich spōczen 31.,
spirczen 64.

Despumare außspyen (× *des-*
puere) ð abfeymen 27. faimen 52.

De-, di-squamare phlucken (*cf.* Deplumare), entzuppen *V. a.* 1420.

***Destata** *s.* Testata.

***Desteliri** vor snoden 27. **destiliri** versnöden 33.

Desternere absat-ilm *V. a.* 1420. -eln 52. *sim.* 75.

*†**Dester** *s.* Oestrum.

Desticat *muriceps* *Symb. D.*

*†**Destiliri** *s.* Desteliri.

Destitutus af ghesad 37.

†***De-** *s.* Di-strictus.

Destruere vor-deruen, -nichtighen, to breken 38.

*†**Destrum** *s.* Oestrum.

Desuere. dissuere entwonen 38. **deswetudo** vnwonhey, homöyt 37. **disuetudo** *s.* Dissolentia.

*†**Desultorius. desusterius** gökeler 37.

***Deta** rotte 37. **deticen** rotten speler 37. *i. qui canit in tetha; tetha est instr. musicum* 52.

*†**Detentulo aui** *i. aperio l. claresco* 37. **detulare** *i. declarare* 76.

Deterere verslyten, verderuen *G. voc.*

*†**Determina-re** bescheyden 38. enden, openbaren *G. voc.* verenden *i. diffinire* 29. -te genczlich *V. a.* 1420.

Detesta-ri vnmenschlich tuen; -tio verwerfung 52. -tus vorsmad 37.

***Deti-cen** *s.* Deta. -stitari *s.* Desciscitari.

*†**Detor-** *s.* Decre-mentum.

***Deto-** *s.* Discer-niculum.

Detra-herere aff teyn *i. abstragere* 38. -ctio hinderred 32. -xio eynes andern gud in boze to kerende 37. -ctor *Gloss.*, detrector eyn achter wescher 37.

***Det-** *s.* Dec-rementum.

*†**Detric-ale, -ula** harflecht 52.

*†**Detrogerium** *s.* Dextroche-rium.

*†**Detrun-care**, erstoken 52. -tare abe hawen, enpflocken, entstocken 27. -ckare entflecken (*fl. aus st.*) o. entheubten 45. -cator strunzere *Symb. D.* (*zw. Predo und Furcifer*), *d. i. Landstreicher? die Bedd.*

von strunz-e f. -en Zw. etc. wechseln in den d. Mundarten.

*†**Detrusator** kempe 37.

†**Detrusus** inghesad 37.

***Detulare** *s.* Detentulo.

†**Detumescerewinden** *V. a.* 1420.

Deturpare schenden, beschissen 29.

†**Devacuatrix** *frz.* desvuideresse 122^b. *reuandere* *V. a.* 1348 *Gl. m.*

Deuallare beblanken 27. peblankchen, bestassen (*nhd.* bestoßen), pesetzen *P. V.* phlanczen (*umged.*) 33. besecczin *V. a.* 1420.

Deuastare heren 38. **derastare** uor-herthen (*umg.*), -schenden, wunsten 45.

†**Deuectus** af to draghende 37. abgefuert 52.

†**Deuenustare** vorstellin *V. a.* 1420.

*†**Deuerencia** *s.* Deuorancia.

***Deuernum. deutrum** (*vor Deuxus*) *grece i. dubium carmen* vrede lösse 37.

Deuexus stekel 37. getruckt, genaigt 52.

Deuiare *s.* Deuium.

*†**Deudentia** *i. discordantia* misdruwe 45.

Deui-um awech *Symb. D.* buten weghe 37. irganchk 34. ergang 45. -are erren, vorbisteren *i. errare* 38. dwelen 37. abwegen 33.

*†**Deuolu-tio, -cia** 27. an vol 27. ein val 33. 52. an czal 27. 33. czv vall 34. zūual 30. anfall 29. -, **deuolitorium** *s.* Girgillus.

***Deuorancia** eyn mölen rump (*Br. Wtb. II 555 h. v. nr. 3. romp infundibulum Kil.*) 37. **deuerencia** *est cista in quam cadit frumentum in mola* ein mussen (*vgl. mueß Sm. II 639 ff.?*) 52.

†**Deuorator** *s.* Lurcare.

Deuo-tare vil globin *V. a.* 1420. -uere louen godde edder den hilghen; **permittere** den luden; **laudare** dat lous wert is 38.

***Deurus. tribune** theohbroch *Hattemer I 288* („*naturgesch. Gl.*“). **tubrac-a** *i. braca; -us* *i. bracatus;*

cubraca eyn schande brók 37. **cupera** s. *h. v. tubatus* brüche 40.

Deuteronomium daß buch der herfulgung 49. **theutronomus** büch der nūwen e 30 *sim.*

* **Deutrogamia** nach hochzeit 52.

* † **Deutrum** s. **Deuernum.**

* † **Dexte-r** vorder, rechter 38. **-ra, doxia** 37. de vorder hant 36. 37. 38. gerecht-i hand 32., -e hant *K. V.*

Dextral-e vnderhang, ein alter tuch 33. nyderhang 27., niddergang (*umg.*) 45. des alters. die neder hant (*so auch 132.*) des altaers; arm wapenen *G. voc.* arm-wapen 45., -bug 7. **-ia** -böga *H. S. D.* mauwen spangen 37. **dexteralia** armbogus bregida *ante manicas et ibi coniunguntur clavi (2 Mos. XXXV 22) Pf. Grm. VIII 386 (vgl. BM. I 178).* **dextra-riola** pouga *Gf III 38.* **-lis** eyn barde 37. bartte 3. hobel 52. **-rius** hantroß *K. V.* sōymer 29. tellener *G. voc.* (pherd) das tzu der hand geeth 125.

* **Dextrix** s. **Dentex.**

Dextrocherium. detrogerium syringe des halses 37.

Diabet-es. -ica passio der den harm nit halden kande 51. **diabetes** de kolde pisse 38.

* † **Dyacenus** s. **Dyatentanus.**

* **Diacium** dagheling 37. taglon 52. 74. 75.

* † **Diacon-us** dener 37. **-ium** *Ki.* **-eum** *i. ministerium diaconi* 76. **-um** denst 37.

Diadema kāmphes krone 36.

* † **Dia-detes** s. **-betes. -fonum** s. **-phanus.**

* **Dyafragma** s. **Diaphragma.**

* **Dialecticus. dy-** *K. V.* **di-aleticus** *i. facundus* 76. eyn reder *i. loy-cus* 37. ein lerer des redlichen kriegs in der kunst *K. V. sim. 93.* **dialectic-a, -us** s. **Logica.**

* † **Dialysis** *Ki.* **diale-sis** eyn losinge der zele vnd des liues; **-ton** eyn tweschedinge des synnes 37.

* † **Dialle** s. **Drivallis.**

Dialogus twier rede 37. czwer manne rede *V. a. 1420.*

* † **Dyameron. diamoron** berig-drenc *Lye.* moredh *Aelfr.* **diamagaron electuarium** 40. **diampatus** *id.* 76. **diantes** (*:ἀνθος*) eyn lactuarium van ley blomen 37.

* † **Diamon** s. **Demon.**

Diana god der jacht 37. **dyana** morghen stern 38.

* † **Dianoma** *est qd. furia* 37., *aus figura? Diana, cf. Gl. m. h. v.?*

* † **Diantes** s. **Dyameron.**

† **Diapente** *est melos ex quinque tonis l cordis constans* 76. eyn sangh van vif zeden 37. *Br. etc. weichen ab.*

* † **Diaplasma** (*:plasma*) eyn delinge de (*st. der?*) makinge 37.

* **Diapsalma. dyaplasma** ein halb plasin (*aus psalm X plasma!*) 33. **diplasma** *est diuisio psalmi* 37.

Diaphanus. diafonum clar (*,*) dorluchtet 37.

Diaphonia. daphania *est nomenclatura dissonantia* 37. *vgl. daphoma* 76. *Gloss. v. c.*

Diaphragma. s- 40., **d-yafragma** bust- 32. 40., prust- 74. *K. V.*, schid- *K. V.* -fel. der ritt kuch 52. 74.

Diarium eyn vör brod 37.

Diarr-hoea, -ia die schisse 40. die dunne schiß 45. ist ein fluß an bluit 51.

* **Dyarteria** ruor 32. dünn scheissen 52.

* † **Diason** *est aspiratio* 37.

* † **Diastes** s. **Drias.**

* **Dyat-, die-entanus** rike 37. **dyacenus** *i. diues* 76. **decentarius** s. *Gl. m. h. v. Gloss. v. Cernuus.*

† **Dyathesis** zwitragtung 52.

* † **Dica** carue 38. beygel; **dica-re** beylen (*fast i. q. kerben; vgl. Gr. Wtb. v. Beilen*) 29. **-tor** *i. exactor* *Gl. m.* bestetiger, heylig macher (*X dedicator*) 40.

* † **Dica-x** (*cf. Dapax*) claffer 40. 68. redsam 52. **-culus** *Gloss.*, **-tulus** bespreke 37. **-citas, -sitas** 37. **clep-scheyt** 37. clappinghe of boertelicke woerden *G. voc.* die clafferey 52.

*† **Dicentanus** *s.* **Dyatentanus**.
 *† **Dicist-er** vul bonen holt 37. -us
 52., **didiscus** 76. *arbor qd.*
 *† **Dicos** (*aus δικαίος?*) recht ver-
 dich 37.
 *† **Dieta** *s.* **Dietyнна**.
 Dietamen dicke tofel 40., × dip-
 tycha, *wie dictica* tiht- 93., dicht-
 64. 74. -tafel. — *dictanea Gloss. zu*
Dicterium.
Dictamnu-s. -m album wizzwurz,
nigrum gehtwurz *H. S. D.* **dipta-mus**
 diptan, hirschwurtz *K. V.* pfeffer-kraut
Meg. -nius -krut 42. -mni vizzwurz
Wirzb. Hs. **dyptongus** (× diphthong-
 gus!) pfeffer krut; **dyptānum album**
 wiss wurze 40.
 *† **Dieta-nea, -ria** *s.* **Dicterium**.
 * **Dictat-or** römischer herr *K. V.*
 r. herre; dihtter 40. -ura voghedye 37.
Dicterium. dicta-ria schimp word
 37. -nea *sunt verba iocosa* 76.
 *† **Dicti-ca** *s.* **Diptycha. -losetha**
s. **Doctilotheca**.
 † **Dietyнна. dictinniate** eyn god-
 dynne des daghes; *dicta est dea vena-*
tionis 37.
 * **Dietita** *s.* **Diptycha**.
 * **Didact-us** gelirrig 52. -on ler-
 haftich 37.
 *† **Didasc-alicon, -olium** mester-
 schup 37.
 *† **Didim-a, -are, -o** *s.* -us.
 * **Didim-us** zweiff-ler; -are -eln 52.
 -a hemelk twiuel 37.
 * **Didim-us, -o** hanen ora *H. S. D.*
dimus hasen ore 27. (**didiscus** nicht
 hierher). **pidimo** hasen ore *h.* 40.
 *† **Didis** osten 37.
 * **Didiscus** *s.* **Dicister**.
 *† **Diedare** *s.* **Dieta**.
 *† **Dielma** büchse 40.
 * **Dierectus** eyn grot dach 37.
 † **Dies** (*cf. Feria*) *angl.* dayworke
Chron. W. Thorn. (Gl. m.). sunnentag,
 mendag, dinschtage, mitwoche, durnsttag,
 fritage, samsttag 40. **d. martis** affter-
 montag; **d. iouis** dornsttag *Oe. V.*
d. ferialis werkel dach 38. **dominica**
 sondach 38. **dies supplicationum**
 dy creutze wochen 125.

*† **Di-, dig-escere** daghen 38.
diesco (*vor diespiter*) *dic. quod de uno*
die in alium 76. **diespes** eyn tijd van
 eynem daghe in den andern 37.

Dieta daghereyse 38. tag-raiß 30.,
 -waid 34., -weide 40., -won 32. (-wan
BM. III 479^a). **dietare** dag vor-
 kundigen 45. **diedare** tagen 52.

*† **Diffam-are** ent- 19., ont- 11.
 -rochtigen. beruchten, beclappen, quel-
 liken vermaken *G. voc.* ein poseu
 leunt mach *P. V.* bo'se red zu samen
 machen 45. -ia verkundung 32. **dif-**
fatus vor kundighet 37. verdachtig
i. **difaticus** 52.

* **Diffe-ctio, -xio** eyn scheydinge
 der vrouwen vnd mans 37. **difforcio**
(alph. diffe-) *s.* *Gloss. v.* **Diuortiare**.

*† **Differatio** vor eynynge *i.* **dif-**
finutio 37.

Differentia met eens syn. sche-
 linghe of onderscheit *G. voc.*

Differre (*cf. Dilator*) en czwey
 tragen, schad uß tr. 45. vnderscheid
 geben 52.

† * **Diffexio** *s.* **Diffectio**.

Difficulta-s, pl. -tes mugungen 30

Diffide-ntia miß-traw 27., -traurig
 -re -trauren (*sic*) 33. **defidere** miß-
 traw haben; (× *diffinire*) vol enden 27

Diffini-re *s.* **Determinare**. **Diffi-**
dentia. -tio (*cf. Differatio*) entleict
 red 52.

* **Diffor-cio** *s.* **Diffectio. -mis** *s.*
Deformis.

Diffortunium vngheual 38. quaed
 auentuyr *G. voc.*

† **Diffug-ere** menichsins wilderlick
 lopen *G. voc. -ium* vlucht 37. *i. fuga* 76

† **Diffusu-s** *i. separatus, diuulgatus*
 76 ghescheyden 37. -m zuflöglich *H. Ph*

*† **Digam-on** quifalt *Gl. Ker. Gf*
V 720. -us secundae uxoris vir Gl. m
qui duabus nupsit sc. viris l uxoris
Br. Cf. Bigamus Gloss.

*† **Digelare** entfriesen 52.

Digerere dauwen, vor d. 38. ver-
 den 33. **degegere** ledig machen 27
digest-us vorteret 37. -io, **degestio**
 27. vor deuunge 27. verdäung 33
 vortraugung (*sic*) 45. teuwung 32.

- * **Diges-cere** s. **Discere**. -tio etc.
s. **Digerere**.
- * † **Digita-bulum**, -lis *Gloss.* -le
vinggher hout 38. **digradulum** eyn
vinger (*sic*) 37.
- † **Digladatio** fechtung 125.
- * **Digmaurina**, aus **digma** (*i.*
dignitas etc. *Br.* etc.) *i.* **vrina** als Krank-
heitszeichen *Pap.* etc. *cf.* *Gl. m. h. v.*
Hierher **digma** (**drigma**) *f.*, *ir.*
marcach na comladh *Stokes Sr. Glosses*
(*Dublin* 1860) p. 6 nr. 127.
- * † **Dign-us** ture, werdich, an neme
i. **gratus** 38. -aris gerüchest 41.
-osus, -icosus, -itatus ge erbergt 52.
- * † **Digradulum** s. **Digitabulum**.
- Diudicare** schikken, om-, ent-
richten 38. von synen l vor entrychen
(*sic*) 27. erchennen 52.
- Dilabi** abertz uallen 52.
- † **Dilaceratus** tzu tzerret 125.
- * † **Dilama** (*vgl.* **lama**) *i.* **duplex**
vorago V. a. 1420.
- Dilaniatus** geflußet (*von* fluß *vel-*
lus) 125.
- * † **Dilapida-re** verslickeren *G. voc.*
übel uerzeren 29. verstangen (*a st. ai*)
30. -ta (*d. via Gl. m. etc.*) gestricheter
weg 40.
- Dilargus** milde 37.
- Dilata-re**, -tio prat-en, -ung 45.
- Dilator** besegger 37. vortzyeher
quia differt vorleng grat (*verlengert*
64.) 31.
- * † **Dilessere** s. **Delitere**.
- * † **Dili-a** s. **Tilia**. -gatus s. **De-**
licatus.
- Diligen-s** lieb habender o. flißig
45. vlytich, neerstich; -tia neersticheit
G. voc.
- * † **Dylo-** *P. V.*, **dili-postes** eyn
planke 37. plancken *P. V.* schrancken,
tüll 52.
- * **Dilophon** s. **Delaphon**.
- * † **Diluc-ulum** (*cf.* **Crepusculum**)
vor tag o. fröge 40. -ium dagherynge 37.
- * **Diludi-um**, -a *pl.* mangerlay spil
52. *sim.* 74.
- * † **Dilufium** s. **Dilunium**.
- * **Diluit** *Gloss. i. q.* **delituit** 142.
i. latuit.
- * **Dilu-ere** wyschen *V. a.* 1420. -tus
af ghewaschen; -mentum l -tio af-
waschyng 37. *i. ablutio, lotio* 76.
- Dilu-uum**, -flum 32. *i.* **inunda-**
tio groz guzz, sintflucht 52. wasser
güsy 32. vlout, also eynes waters (*cf.*
Fluxus) 38. sint flüt 40. hin (*sic*)
flüt 33.
- Dimembrare** to leden 38. glid zerle-
gen 29. von glid ze glidern nemen 52.
- Dimensio** aus reckhung 52.
- * † **Dimetiri**. **dimenteri** manicher-
ley weysunge (*aus m. weyse* meßen) 45.
- † **Dimicatio** schermunge 125.
- * † **Dimiculu-s** ber swert 52. -m
swert (,) bezeler 37.
- † **Dimidia-re** mittlen 29. -tum dy
helffte; **emi librum sexto denario**
dimidio ich hab ein buech gekauft
vor sechsthalben *fphennig* 125.
- Dimitt-ere** aue-, aff-laten, vortigen;
i. **sinere** laten, nicht don; -it let,
also he let dat 38.
- Dimius**. **dinnus per duplex n i.**
longus 52. **dinnus a vm** lank; **di-**
nuitudo lenge 37.
- † **Dimotus** (*cf.* **Diplosus**) ghedelt 37.
- * **Dim-** l **diu-ulgare** cundigen (,)
openbare (*sic*) 38.
- * † **Dimus** s. **Didimus**.
- * † **Dina** eyn sake 37.
- * **Dinamedia** de crefte der crude 37.
- * † **Dinare** s. **Disnare**.
- † **Dinastes** dener (× **diaconus**? *q.*
v.) 37.
- * **Dindyma pl.** hoghe berghen *G.*
voc. **dindim-a pl. i. secreta** (**diud-?**)
V. a. 1420. *i. loca montana*; -us eyn
berch 37.
- * † **Dinu-us**, -itudo etc. s. **Dimius**.
-s s. **Diuus**.
- * † **Diobolaris**. **diobula-ris** eyn
snode höre; -tarius eyn dingh dat
vmme twe hellinge wert ghe kost *sicud*
meretrix 37. **diobolaris** heure, pute,
peke, schouke, cunte, horrsche *i.* **schor-**
tum, **luxuriatrix** 38. (*scheucke fris.*
meretrix Kil. schoke *sim. Br. Wib.*
II 669).

Diocesis, dyotisis 38. eyn stichte 37. 38. (st.) eyner pare 37. bisschopdom, -dôm, dat land des bisschoppes 38. **deotia phasra** *V. S. Galli (aus pharra, cf. Gf. III 345).*

*† **Diomed-ia, -ica** künigsvogel *i. herodias Meg. -ee mer vögelin i. memnonides (cf. Memioydes) K. V. dyomeredoe* grasmucke 40.

* **Di-** *K. V., dy-onisia, dyonisia* 32. (*cf. Cichorium*) wegwart 32. w. blüm *K. V. weg vise (sic), sunnen wirbel* † *lapis preciosus* 40. *i. gemma nigra Pap. (Br.).*

*† **Dyop-loyda** *s. Diplois. -olum s. Diplum.*

*† **Dioscor-os** *gr. eyn telghe lat. 37. -us i. iunius Br. dyoseros gr. ramos lat. 76.*

*† **Dyota** (*cf. Biota*). **dyote** zwei öriges vesselin 40. **diotta** ein rohrkanne do man vřschenckt 125.

* **Dyot-isis** *s. Diocesis. -ta s. -a.*

* **Dipendium** *s. Dipondium.*

*† **Dipl-a** *s. -um. -anata s. -oma. -asma s. Diapsalma.*

* **Diplodia-rius** wamboismaker; -torius vorer *G. voc.*

*† **Diploi-s, † -dis** 35., † **dyplois** 38. iacke 37. 38. spoldener 37. tröge *i. vestis plicata* 35. troge, troye, ioupe *i. iopa* 38. zwifalt gwand 32. een dubbelt cleet of een wambeus *G. voc. dy-polois (cf. dipolus Gloss.)* zwifeltig kleide 40. **dyoployda** gefallen (*st. gefalten*) seydel (*vgl. Fulcire*) *P. V. displois japon* 122. **diploide** zuweiuarwe *H. S. D. S. Duplicium.*

Diploma, diplanata eyn dingh dat me scriuet in dat testament 37. *Vgl. (zu Diptycha) dipticium i. tabula testamenti* 76.

*† **Diplon** *s. Diplum.*

* **Diplosus** af ghedelt 37. *i. separatus* 76.

* **Diplum** rauch tebich *P. V. dipla* eyn ru kop 37. **diplon, dipon** 37. volde 35. 37. *i. plica* 35. 52. (*inde diplois*) 35. **dipplum** † **dyopolum** *est lodex* kotz o. rauher golter 52. × **diplois** rote g. 75.

*† **Dypolois** *s. Diplois.*

*† **Dipon** *s. Diplum.*

Dypo- † **dipe-ndium** czwayerlay ding gewicht 34. zwô gwichig ding **bilibre** *id.* 29.

* **Dips-a** durst notir *V. a. 1420* † **-as adis** eyn slange 37. **-as** disp *f. Meg. dips m. 50. dypsas* durst schlang *K. V.*

* **Dypsane** (*cf. Ptisana*) lo^{ch} wassen 40.

Dipsas *s. Dipsa.*

Diptam-num, -us *s. Dictamnus* *† **Dipt-ycha, -ica** czedelen 37 **-ita** fueter tael *P. V. dictica* füter tafel 32. (*t. fuder* 17.) tycht (*teutsche 64c.*) tafel 31.

*† **Dyptongus** *s. Dictamnus.*

Dire *s. Dirus.*

Directus (*cf. Stationarius*) anrichti-ch 38., -g 27. 33. anrecht 37. an-, off-rechtig 45. angericht 33. auffrichtig 34.

† **Diripere** zerrupfen 29. zu-riften, -ricken (*auch* 13.) 45. roef nemen hier ende daer rapen of plonderen *G. voc. direptus* ghenomen *ib.* genamen 52. **diroptum** berouet 37. **indirepcione** inder zerkung 41.

† **Dirocheu-m, -s** *s. Diroteus.*

*† **Diropanum** (*aus drepanum sim.?*) eyn swad korens 37.

*† **Diroptus** *s. Diripere.*

*† **Diroteus** tweulde weder boghe 37. *vgl. dirocheu-s, -m Gl. m.*

Dirus fraysleich 34. greyslich 27. streng 33. scharpff; **dire** fraulich 52. **Diru-ere** vmuellen *V. a. 1420. -tus* vor worpen 37.

† **Discalc-iare** aus schuchen 52. **-eatus** vnge schoed 37.

Discantare vber singen 33.

*† **Discator** eyn speler mit deme spele (*discus*) 37.

*† **Disc-** *s. Diss-ensio.*

Discepta-re (*cf. Discrepare*) czween *V. a. 1420. -tio* twidracht 37. **-tor** kuer 37. schelter, sweczter 45.

Disceptum de kreyge in deme line 37.

† **Disceptus** af gescheyden 37. *i. diuisus Pap.* (hierher *alph. dispertus id.* 76. *Gloss. v.* Dispersio).

Dis-, de-cerniculum har snür, vnderbant 40. harsnur *H. S. D.* **discriminal-e** harhaub 52. 74. vnderbende *H. S. D.* eyn vlechte bend; *pl. -ia ornamenta capitis* † kemme † borsten; **decrebiculum** huue 37. **detoniculum** harschrate 32.

Discerptus tzurischen 125.

* † **Dis-** † **per-cessus, perforatus** ge holt 37.

Discidium twidracht 37.

* † **Discine-tus, -ulus** ent wapent 37.

Disciplin-a güte ler zucht 29. tucht, sede *i.* **honestas: -are** tuchten, honesten *i.* **honestare; -atus** tuchtich, sedich 38.

Discipulus s. Haldolus.

* † **Discisi-o** † **-um** sangh van twen verschen 37.

* † **Discisor** eyu ervarar (*cf.* **Discussor**) 37.

* † **Discitus** af ghescheyden 37.

Disclusus eyn buten (*elliptisch?*) 37.

* † **Disco-ferus s. -phorus.**

* † **Discol-ia, -a** vntuchticheyt 37. *pl. n.* unsenfti *Gl. Ker. sim. Gf. VI 225.*

Discolus (*aus δίσκολος* × *scola*; *vgl. a scola Gloss. u. Varianten 142. p. 119nr. 404. cf. Exoticus*) vngetzogner lant lauffer, ein schulder der mit lernen wil 52. onghesedicht *G. voc.* vn sytig † eyn lant leuffer als eyn schulder 27. ain vnzichtiger landloffender schuoler 76. ein ungesichtig lantleuff-† † *scolaris P. V.* leuffer o. wunstiger 45. vnstetig *V. a. 1420.* verlöffner 29. tauffatter (*aus* *lauf-, schwerlich* × *toufat* *Taufe BM. III 58.*) **distulus** lecker 30. **disculus** schulder 37.

* **Discontinu-us** (*cf.* **Continuus**) nicht mitelgancz 34. mit an mitelgancz 29. vnshlecht 30. onstantachtich *G. voc.* **-itas** ablässikait 52.

Disconueni-re vneben, vnbechömen 33. vber ein komen (*sic*) 27. mit vber ain chomen 52. **-ens** vneben, vn-

richtig 33. **-entia** vneben, vnbekehheit 29.

† **Discoplulatus** vor delt 37.

Disco-phorus, -ferus eyn spise dregher 37. tällyer trager 33.

† **Discord-are** tweygen, tweydregen; **-ia** twe-, twi-drach *i.* **cisma; -ie** platz, vor dreyt, vnwille 38. **-iosus** vnredesam 37. krigisch 52.

Discrepare schelden, twisten *G. voc.* zween 30. czwe tracht haben 27. miß hellen 33. entzwey tragen; *kurz vorher: disceptare* helzen 45.

* † **Discret-io** bescheydicheyt; **-or** † **-us** bescheydich, wijs *G. voc.* **-ia** synnikait 29. **-us** (*cf.* **Cinicus**) ver-, klüg-sinnig *ib.* versunen 34. wyß, wyß redig 30. ghelered, sprakesam; **-or** düder; **-udo** wol sprekinge 37.

* **Discrimen** tweuelt laster 37. laster, gelegenheit, wirbel (*capitis?*) 40. werniß 8. schaitelangel, *est instr. ligneum l ferreum acutum etc. K. V.* sorgklicher weg 29. **discrimin-a** (*pl.?*) wegschaidung 30. **-ale s. Discerniculum. -are** scheitelen *V. vrat.* zisceitlon *Gf. VI 440.*

* **Disculus s. Discolus.**

Discumbere auff der erd essen 1. 34. 4.

Discus (*cf.* **Tella**) asch (asch *BM. I 65*) *V. a. 1420.* hebe- 44., abraum-*Ki.* -schüßel, schottel, tafel, steen (*molaris*) *G. voc.* chanele (*lat., aus canale?*), eyn bred schotel, eyn dwele 37. zwehel 8. teller 37. 40. *K. V.* teler, bley kloß 27. tällier, pley guss, würffel 33. ein tälir † **lanx** (.) pley kloß *P. V.* schibe, kint spilen mit blye 40. deller, Kindes spile mit blye, schibe, lant zwelle 45. pleywurff, pal 52.

† **Discussor** erforscher *Ki.* ervarar, scheyder 37.

Dys-, diss- 42. 45. 52., **dist-** 40. **-enteria, dissint-iria** *O. san., -eria* 51. der bluit gancke 51. die blüt schisse o. derrende siechtigen 40. daz blüt mit der rüre 42. der rote buch we-thun *O. san.* eyn blut gang als eyner der eyn herdoct hait (!) 45. dy roten rür; **desentina** toten (*umg.*) rür 52.

Di- s. **Dis-sertus.**

*† **Disgreg-us** *Ki. Gl. m. -es* ghedelt 37. *pl. separati, sim. distincti, diuisi* 76. **-are** schaiden, zerstoren 52.

*† **Di-** s. **Dis-simulare.**

*† **Disipula** s. **Decipula.**

*† **Disis** (× *δύσις occidentis!*) *int. oriens, illatio* † *nouitas* 76. eyn vor nyginge (× *clisis!*) † wösten † eyn goddynne der wullen weuer 37.

† **Di-** s. **Dis-sligare.**

*† **Dislimare** s. **Dissimulare.**

† **Disnare** *Gl. m. Dz. Wb. I v. Desinare.* *dinasti* † *zut W. Gr. Alt. Gspr.*

* **Di-** s. **Dis-solentia.**

† * **Dispa** s. **Hispa.**

*† **Dispar-ere, -are** uor-schlinden, -schneiden (*umg.*) 45.

† **Disparilis** *i. dispari similis* 76. ghelik dem vngheliken 37.

Dispendium falsch hellekeyt *i. dampnum* † *supersticium* 37. gefürede *H. S. Vind. ungafuori* (**comp. kafori**) *sim. Gf. III 601 ff. pl. ungafuari Pf. Germ. VIII 12. (comp. gaforium; oportunitate id. ib. 410. 407.).*

* **Dispens-a** spis gaden 40. 93. **-are** leuben, vorstoren (× *disperdere?*) 45. **-arius** *i. largus in expensis* 76. eyn vor spender 37. **-ator** (*cf. Economist*) vorsteär 33. vorstenger 27. † **-or** schaffer, ausrichter 52. **-atio** eyn multogap (*aus milte gap sim.!*) † leubug 45. erledigung 52.

Dispergere vor-strugen 38., -spreuden 45.

*† **Displic-ere, -are** 27. misshaen 27. mis-, misse-, ver-haghen, echelen, schelen. hindern *i. impedire* (*cf. Nocere*) 38. **-entia** s. **Blasphemare. despicer** † **displacere** misslingen 52.

Displodere ze samen slahen 52.

* **Displois** s. **Dyplois.**

Disponere beghaden, bestellen, entrichten, schikken *i. ordinare* 38. **disposit-us** bestedeghet 37. scapen, ghestalt 38. **-or** zechare, antreitäre *BM. III 860.*

*† **Dispo-nsatile** s. **Desponsatile. -sitor** *etc. s. -nere.*

*† **Disputa-re** von eym ding zweyerley werung (*cf. Gloss.*) haben 45. von einem ding tzuwailerlay weg haben 52. **-ces** wilich reden 41., *aus* zwilich reder? *cf. Gloss. v. Disputare. (disputax nhd. Spottuort).*

* **Di-** s. **De-squamare.**

* **Dissar-tire, -cire** 33. *czu rysen* 27. *czu czerren* 33. *sim. 6.*

Dissensio, discensio miss hellekeyt 40. **dissensus** vnverhengung 29. *zû trager* 30.

* **Dis-** s. **Dy-senteria.**

Dis, di- 29. **-sertus** geleryt o. wol gereeder 31. *sim. 64.* besynnter reder † wişfredig 29. **desertitudo** sprechlichkait 52.

* **Dissicere** *i. dissecare etc. cf. 142. p. 112 nr. 316 mit Anm.*

Dis, di- 30. **-simulare** laten, standen *i. permittere* 38. vnglichen 30. übersehen (*cf. Parcere*) 29. vensen, verswygghen *G. voc. dislimare* vbel sin, hon sin 45.

* **Dissintiria** *etc. s. Dysenteria.*

Dissipare breken, onnuttelick toebrenghen *G. voc. swenden* (ziterdrufe *acc.*) *H. Ph. brechen. störmn V. e. q. D. (dist. verschr.)* drewen, vorstoren, mynnern, vbel vor czeren 45.

*† **Disslig-are** † **-ere** entlösen 52. *i. g. disligare Gl. m.*

*† **Dissolentia** vnhovard 37. **dis-olentia** *i. disuetudo* 76.

*† **Dissolo-gia** *Gl. m., -ya* eyn mengher hande rede 37.

Dissolu-ere entbindden allerleye ding 38. vß-, vor-lauffen (*umg.*) 45. **-it** (*Ed.*) zuflöschlich *facit*; **-at** *i. e.* zulasse, smeltze *H. Ph. -tio* eyn twe losing 37. verlassenheit 34.

Dissonus (*cf. Absonus*) miş tenung 30. misflut 29. misshellig 33. mis-selig 27.

* **Di-** s. **A-ssuetus. disswescere** s. **Desuere.**

Distare virren *V. a. 1420. -ncia* virnisse *ib.* entzweistendung 45. ver-rung, zweifflung 52.

Distempera-re vn missen 45. **-tus** vngemest 30. vnuertig 29. 34.

† **Disten-dere** spern 27. erspannen 33. -**sus** vt gerecket; vûl spise; -**sio** arbeyt (.), be kummeren 37.

*† **Dist-** s. **Dys-enteria**.

Distillare vor drepen 37. hier ende daer drupen of wtlicken *G. voc.*

Distin-ctio vnderschedinghe; -**gwere** delen, also me rede delet 38.

Distor-quare wreycken (**extor-quare** *Kil.*), ontdueren, pynighen *G. voc.* -**tus** afstorrich 37. eyslic, vnghestalt 33. verkeert, verdreetlick, gruwelic *G. voc.* aysleich 33. yslich, grûlich 27. schûczlich 29. schewczleich 34. -**tio** aysleichait 33. schûczlichheit 29. schewczlichkayt 34.

Distra-here zuzeyzen *H. Ph.* czu vurn *V. a. 1420.* -**ctus** gelait in ein ander lant 52.

Distribuere delen, also me wat vnder den luden delet; vmme delen 38.

*† **Districtus** bode, ghebede, ghe-richte *i. interdiccio* 38. ain pot an aim landt 33. **distructus** gebonden (*umg.*) o. eyn lant; **detrictus** bezwongen 45.

*† **Distructus** vordelt 37.

*† **Distulus** s. **Disculus**.

*† **Disuetu-do** s. **Disolentia**. -s s. **Assuetus**.

Ditar-e, -i riken 38.

*† **Ditran** s. **Duran**.

*† **Diagare** s. **Vagus**.

Diuaric-are rokelosen 38. vor ruchselaßen 27. -**ari** verwandelen (× *variare*) 33. -**osus** rokelos 38.

*† **Diuersi-culum, -dielinium** s. **Diuerticulum**.

*† **Diuers-ifico** l -o wandelen 37.

Diuersorium (× *diuidere*) ahizzi l casthus *Ho. 40.* gasthof *V. a. 1420.* eyn ghilde hus 37. sel huß (*vgl. Fr. II 254^b. Sm. III 226.*) 32. *i. zella* 33. eyn czell 27. vnderscheid *i. intersticium* 38. wa sol ich ga'n 41. **diuisorium** *est cella ab alia* 37., *aliis Br. diuisa. sim. diuersorium* 76.

Diuersus, mengerhand 29.

Diuer-ticulum, l-siculum l-sidiclinium (-*sididium*!) 37. (*vgl. 142. pp. 101. 114. zu di-, de-uerticulum*)

heylic (*umg.*) stat 52. eenafscheydinghe van een ander wech *G. voc. (berichtigt 132).* vele weghe to hope komet 37. **diuortium** *sunt diuerse vic* 76.

* **Diuiculus** træg 33.

† **Diuidia** twidracht 37.

Diuid-, diuit-iculum *est castellum in diuisione tigionum (aus reg.?) positum* 37.

*† **Diuid-iusus, -us, diuis-us, -ius, -osus** 37., -**iolus** (*etc. cf. Gloss. v. c.*) 76. *i. qui per suam discordiam* 37. 76. *ab alys separatur* 76., *diuidit se ab alio* 37.

* **Dinina-culum** eyn stede der wickerie 37. -**trix** wickerie 37. -**trix** s. **Anguratrix**.

*† **Diuisio-lus, -sus** *etc. s. Dini-diusus*.

† **Diui-** s. **Diuer-sorium**.

†* **Diuit-** s. **Diuid-iculum**.

Diuitie reychtung 33. richtung 27. rike daghe 37.

*† **Di-** s. **De-uolutorium**.

Diuortium (*cf. Diuerticulum*) sunderunga *H. S. D. Tr. sim. Gf. VI 53.* schidunga *H. S. Vind. schidunge Mon.*

Diurn-us tegig 29. 30. -**ale** tag zit bûch 29. 40. ein tag czeit puech 52. manwere *BM. III 589.* -**are** lanck-samen 52

Diut-iusus l -urnus langig 29. 34.

Diulgare (*cf. Promulgare*) dottlichen (*dans g, × diuus*!) vffenbaren 45.

*† **Diulgus** *i. diuisus* 76. af ghedelt 37.

Diuus liplicher got o. mehttiger 40. lieplicher gbt o. mechtiger got 45.

* **Diuus** lufft 76. **diuus ni** lucht 37.

*† **Docatum** s. **Dodacium**.

Docibil-is, -e licht lerich 37. -**es** gelirnic 41. **docil-is, -e** 37. *id.* 30. 34. lersam 37. gelirig l gelernig 29. gelerßam 31. gehorsam 64.

*† **Docibus, -lus** s. **Duciculum**. -**lis** s. -**bilis**.

* **Docm-** s. **Dogma**.

Doctilo-quus l -gus (*cf. Spermo-logus*) ein rat geber 52.

Doctiloteca schulerhawß 52. eyn schole mester hus; **dictilosetha** *i. scala (aus scola)* 37.

Doctoratus meesterye *G. voc.* mais-
trung 33. meesterschafft 27. doctory 29.

* † **Docus** (balken *Kil.*), *vulgo* **doga**
(*doli*) duyghe *Kil.*

* **Dodacium** rede bütel 40. **doca-**
tum *s.* **Taratantara.**

* † **Dodani-i, -m** *Gen. X 4.* die roten
juden 40.

* † **Dodratum** *ciu.* wtrich (traiee-
cum vtrech) 125.

† **Doga** *s.* **Docus.**

* † **Dogma** lere dede reyde is 38.
(*dogmatista Gl. m.*) *doema-stica* eyn
lerer; *-tiens* gheleret 37.

* † **Dolabrum** *s.* **Delubrum.**

Do-, bel- 142. *-labrum, dolumen*
142. 147. *Gl. m.* parten. hakchen *P. V.*
zimmermannes barte 40. part o. hanwe
do man die holz machet 45.

Dolare *s.* **Asciare.**

* † **Dolas** *s.* **Dolo.**

Dolatura schaeffines, schauinghe,
effinghe *G. voc.*

* † **Dolb-a, -ia** *s.* **Doliua.**

* **Dolcator** *s.* **Dolium.**

Dolere moyen, bedrouen 38.

* **Dole-um, -ator** *s.* **Dolinm.**

* † **Dolinia** *s.* **Doliua.**

* **Dolite-ca, -ga** 33., **dolotega** 32.
40., **delotegium** 30. ein pad huetel
33. badhüt 30. 32. bader hüt 40. ein
putich schilt 52.

Doliua, doliua graswurm *i. eruca*
40. **delima** rupe 37. *eruca quam vulgo*
dolbam Eucher. Pap., dolbiam Ho.
42. *vocant.*

Dolium weinküff *K. V.* winküffe, bücke
(*aus* bütte?) 40. **dole-um** boddene 38.
-ator bodeker 38. schäffler 52. *sim.* 75.

* † **Dol-o, -as** angher 37. **-ones** *i. tela*
abscondita Gl. m. eyn swerd scheyde
† behud schod; **-ona** (× *dodona Gloss.?*)
eyn behud sterne (*undeutlich; scriue?*)
37. **-on** ein swert palg 52.

Dolos-us (*cf.* **Turbatus**) schalk. los,
vol bedrochs *G. voc.* **-itas** bedre-
ghinge 37.

* † **Dol-otega** *s.* **-iteca, -umen**
s. **-abrum.**

Dolus clocheyt 37. wisseheit,
vntrawe 40.

Doma verst, gheuel 38. **gedach**
Symb. D. hus *Aelfr. domatum g. pl.*
s. h. v.

Domabilis *s.* **Domare.**

* **Domale** sech 40. 74. *Gf.*

Doma-re têmén 37. temen, quer
maken 38. zemmen 29. zéfúmen 30.
-lis † **-bilis** zamleich 52.

* † **Domatum** eyn renne 37. **d.** (*g.*
pl.) **fistule** (2 *Reg. 5*) *i. canales quibus*
stillicidia defluebant 76. *Br.*

Domesticus haimscher 32. heim-
scher 65.

* † **Domestus** *s.* **Damascus.**

Domicilium bur, voghelhus *i.*
argastulum (*aus e-*) 38. vogel huß
29. zeuallenhus *i.* **parietina** *Symb. D.*
inghus (*vgl. Sm. II 248*) 32.

Domicula *s.* **Domus.**

* † **Domiducia** (*aus -ca, -cus*
Götternamen) eyn de eyne nige brud
nemet 37.

† **Domigena** eyn knecht vpghe-
toghen in eynem hus 37. inkneht *i.*
vernaculus *Gl. Herrad.*

Domin-a vruwe de dener vnder
seck hefft 38. **-ari** herschopen, herschop
driuen 38. **-atio** herlick gheyt 38.
-ationes *pl.* herscher engel 40. **-ica**
s. **Dies, -icalis** herlick 38. herlich 77.

* † **Domitatio** (**-cio**; *aus domum*
ire) to huswandern 37.

† **Domos** *gr. planum lat* 76. slicht 37.

† **Domus iuramenti** eyn hus des
löftes 37. *i. d. federis* † **tabernaculum**
76. *Br.* **domi-, domun-cula** *s.* **Pre-**
torium.

* † **Dona-re** beghauen *i.* **dotare**;
vorgheuen, also eyn ghaue 38. **-tus**
pr. n. sancti † *libri*; begabet 76. **-rium**
eyn stede dar me gaue inne hudet;
gaue 37. **-ferus** eyn gaue dregher
37. **-ferius** (*cor -tica* *s. u., ungl.*) 76.
-tarius ein gab enpfaher 40. **-tica**
eyn truwe (*i. q.* hant truwe? *aus*
crone?) 37. *i. corona qui victor* 76.
autor Br. donatur. -ticum † **-tum**
gaue 37.

* † **Dopex** *s.* **Dapax.**

* **Doreas, dorca** steins geiss 40.

* **Dorcillus** *s.* **Duciculum.**

Dorcium *i. mulier blandiens* 148. eyn bole 37.

*†**Dorco. dorcores** *avidii voratores* 148.

*†**Dorcus** ghesichte 37. **dorus** (*alph. dorcus*) *gr. visus lat. 76. dorco gr. i. videre Br. v. Dorcas (cf. dorcium i. visuncula Gloss.)*.

Doricus grekes 37.

†**Dorix** eyn snel water 37. *fluuius velox 76. scatebra s. conductus aquarum Gl. m.*

Dormit-are slomern, en luttik slapen 38. **-atio** slafferunge 40 nipf 155. **-orium** slaphus 38. dormiter *K. V.*

†**Dorothea** *n. p. doerli Oe. V.*

*†**Dors-ale** (*cf. Parialis*) l **-ile** eyn rugge lene 37. **-alia** ruckelachen *H. S. D.*

Dorsum rughe 36. ruge 38. **dorsi-spina** (*1 Wort. cf. Spina*), **sp. d.** 36. eyn rughe knake 36. rucke grat 40. ruckenpater 32.

*†**Dorus s. Dorcus.**

Dos hand stür 32. brut-, morghen-gaue, vorboghede, pare 37. morgen-gab, widerhoff 52. wedin *V. a. 1420.* wedeme 37. 38. par hus 38. bruyt-schat *G. voc.*

Dosinus (*cf. Furuus. Spadix. nd. dosig grauucciß hierher?*) *ags. assedun Gl. Aelfr. engl. ash-dun Bosw. uurt-brun (uu aus m?) i. mirteus Symb. H.*

Dosis eyn gaue *apud phisicos* 37.

*†**Dotalia** *est vinum de biota* eyn standen wyn 37.

Dotalium (-cium) eyn lif dingh 37. morghen ghaue, also de brodegam der brut giff 38.

Dotare beraden. beghauen, grot b. 38.

*†**Dotonoyeus** eyn lik ghner 37.

*†**Doxia s. Dextra.**

*†**Drac-ana etc. s. -o. ca s. Dragma. -enta s. -ontea.**

Drac-o drake, de groteste worm inder werlde 38. merdrack *K. V. -ena drechin 40. l -âna dracklein 52 sim. 74. -ona drakynne 37.*

*†**Dracon-abus s. -omus. -icides etc. s. -ita.**

*†**Draconcopes** drachenkopp *Meg.*

†**Dracon-ita, -ica** eyn edel steyn 37 **-idos l -tidos 42., l -tides, -cides** drachen-stain *Meg., -stein 42.*

*†**Dracon-omus, -abus** eyn banner vorer 37.

*†**Drac-ontea, -enta** dracken wurtz 52. **tracuntea s. Basilia. drag-uncea** nater zunge; **-ancea** wrmkrut 40. **-mithea** ein natter zung 33. **-anthea 33., -antes 52. 75.** wurm kraut. **-uncia** natern zung; **-encia** wurm krût; **dratetera** drachen-, natern-wurz 45. **tragentea** noter-wurtz 42.

*†**Dracon-tides, -tidos s. -ita.**

†**Dracunculus s. Macis.**

Drachma schreckenberger 44.

*†**Dragan-cea, -thea etc. s.**

Dracontea.

Dragma eyn bisanta 37. pireder (? pisander?) 9. pislaht *Ho. 41.* pfennig gewicht 29. 30. **dracca** gosne *Symb. D. 262. (vgl. 11. 19. Gloss vv. c. Vola. Gf. IV. 177. BM. I 559.)*

*†**Drag-mithea, -uncea etc. s.**

Dracontea.

†**Dramaticus** (*dragm. Gloss.*) eyn wescher 37.

*†**Dratetera s. Dracontea.**

Drensare sonare pr. agarum (aus cignorum) 33.

*†**Drias** eyn bôm *grece; driaastes l diastes (aus dryades) göde der holte 37.*

*†**Drino-rare. -dat** *mustela Symb. D.*

*†**Drivallis, var. dryvalis, l dialle** doz land der lebentigen, da niemant inn ersterben mag *Meg.*

*†**Dro-cea s. -teca. -ma s. -mo.**

Dromed-a drumler *an. K. V. l -us 37., -arius 37. etc. olpent V. a. 1420. sim. 8. 9. schep (cf. Dromo) genus camelorum 37. kricch. ain laufer Meg. trümelthier 30. drommedar 29. trome-darius trome-dâr 34.*

*†**Drom-o** snelles schiff 40. **-ones** dragmunt (*vgl. u. a. Trieris. BM. III 81.) Symb. D. 279. -a* snel weit scheff *P. V. sim. 8. 9. v. c. l -edarium* eyn snel schep; **-eda etc. (o. h. v.)** schep 37.

Dromo ros tüscher 40.

* † **Droteca** (aus troch-*ea*, -*lea*)
chiph 3. *P. V.* an einem wagen *P. V.*
kipff 34. runge 27. 30. ring *in curru*,
ring nagell 33. runghen an de waghén
i. furcale 38. knutel 52. *sim.* 75.
drothea ring off eym wagen 45.

* † **Dru-** † **darm-entius** *fl.* druentz
125.

* † **Drusus. drusius** krangh. lide-
sem 37. **dursus** *i. paciens* † *frigidus*
(aus *rigidus*) 33 **drustum** (nach
Hirsutum) unkiresni *Gl. Ker. i. as-*
perum, flagitium uncareisni *sim. Gf.*
II 543.

Dualitas zwalichhait 30.

* † **Duasses** *s.* **Dussis.**

Dubi-us zwifeltig (It *aus* II) 40.
czweiffilig; -**um** ein czweiffelig sach 33.
-**osus** twiuelhaftich, mislouech; -**lare**
(*cf.* *Titubare*) twiuelen, misdunken 38.

Ducatus herzogriche *i. ductura*
Symb. D. hertichdouw; ducate, eyn
guldene van der stad torenidic (*cf.*
Thuronensis) 38.

Duci-culum, -bulus 38., -**llus**
37. 38. 40., **duct-, dud-iculum** 40.,
do-, dor-cillus 37. tappe 37. 38.
docibus trecker; **dulcitrum** spunt 37.
ducillare tappen 38.

* **Ducil-is, -e** leich furg, aus-gengig,
-fürlich 52.

* † **Duci-llus** *etc. s. -culum. -o s.*
Durco.

Ducissa herzogunge 27. hartog-
hyne 38.

* † **Duc-ius, -on** *s.* **Durco.**

* † **Duct-** *s.* **Duc-iculum.**

* † **Ductil-e** *i. aquaeductus Gl. m.*
-ibus gesmedez 41. -**is** gevurig *V.*
a. 1420. **duchtilis** tuchel (*cf. Gloss.*
v. Aquagium) 32.

* † **Ductura** *s.* **Ducatus.**

* † **Duchtilis** *s.* **Ductile.**

* † **Dud-** *s.* **Duc-iculum.**

* † **Duell-um** camp, twer lude stryt
38. -**ator** kemper; -**io, -us** eyn kamp
wynner 37.

Dui- *s.* **Dwi-**

* **Dul-a** † **-ia** maghet; -**us** eyn

dener knecht; -**egion, -cion** denst-
haftich; -**icensis** *i. seruus caritatus*
eyn vruntlik knecht 37. -**ia** dienst;
-**os** (*i. seruitus Br.*) knecht 40. -**ia**
dierna *i. famula, abra H. S. Tr.*
hailgen er 32. -**us** *i. seruus*; -**ia** *i.*
ancilla † *seruitus etc.*; -**etisis** *est*
seruitus caritativa que fit inter duos
dominos; -**cion** *est tulerion gr. i.*
servire lat. 76. -**ensis** *i. caritativa*
seruitus Br.

† **Dulciculum** zôhaftich 37.

* † **Dulcion** *s.* **Dula.**

* † **Dulcisap-us** zote smak 37. -**a**
cyren (*cf.* *Carenum*) *i.* avilled vin
Lye. (cf. coirim v. c.).

* † **Dulcitrum** *s.* **Duciculum.**

* † **Dul-egion, -ensis, -etisis,**
-ia, -icensis, -os, -us *s.* **Dula.**

* † **Dum-alis** vul dorne 37. *i. spino-*
sus Br. -arius, -osus i. dumus (sic)
plenus 76.

* † **Dumphedo** *s.* **Catarrhus.**

Dumus (*cf.* *Arbustum*) stâdde.
busch 37. pusch, gehecke 27. heyde
stude o. hag (*i. q. indago* 29. 33.)
40. heck o. stait do vil buß in stent
45. hecke, stude in dem wolde 38.
heg 29. hechk 33. haidel stud 32.
dorn-boum *H. S. D. -echt V. a. 1420.*

* † **Dunna** *s.* **Tonna.**

Duode-cim twelue 38. czweliff;
-**cinus** der czweliff; -**nus** czweliffig
33. -**narius** schilling 38. 74. (×
denarius?).

Dupl-are zwialten 29. -**icare**
tweuldighen; -**ex, -us** tweuolt 38.

Duplica-nus, -rius eyn touer
dregher 37. *qui de duobus partibus*
fouet 76. *qui duabus partibus fouet sc.*
fraudulentus Br.

* **Duplicium** zwilich tûch 40. *i. q.*
bilix; *cf. diploidem duplicem*; **du-**
plices *diploides* † **vilices** 142. pp.
107. 118. *m. Anm.*

* † **Dupliflum** zwirn 32.

Duplus *s.* **Duplare.**

Durabilis warhaftich (war==wer-)
22^b. 38.

Dura-, pia- mater (*in gl. Folge.*)
vsser-, inner-hirnefel 40. *sim.* 93.

asser-, inner- hirn fol Z. V., -hirn-
chal K. V. sim. 64.

Duramen s. *Brachium vitis*.

† **Duran** i. *fluuius etc.* 76. *Br.* eyn
loyd 37.

*† **Duran** durant 28. *Vgl. Meg.*
3. 133 (*eine Art Stinkthiers*). *ditran*,
itran id. 50.

*† **Durare** s. *Cauterium. Subsiti-*
tere.

Durco. *ducon* kiel *navis* 40. *ducio*
id. navis ein chiel 52. *Daraus umg.*
ducius kuol-trog 75.

*† **Dur-e** harde, also he druckt
harde; hart; -*escere* harden, hart
werden 38. -*iosus* hard 37.

*† **Duripucius. duribucinus** mu-
derer 32., *vgl. mudern similtates habere*
Pict. maudern Sm. II 552.

*† **Dur-sus** s. *Drusus. -us* s. -e.

*† **Dusius** 76. *Br.*, *disis* 37. i.
demon 37. *Br.*, *demo* 76., *dyabolus* 37.

† **Dussis** l *duasses* (*duo asses*
Br.) twe scherf 37.

*† **Dw-, du-** l *tu-inare* twernen;
-*inum* twern 38. *du-* l *tw-inator*
twerner; *dwinum* eyntwern; *twinum*
twerne 37. *tubinum* ein tzwirm 52.

Dux leydesman, hertoch *G. voc.*
hartoghe 38.

E.

*† **Eachus** s. *Eathos*.

*† **Ea polis. eapulis** i. *exemplum*
33.

*† **Eathos** 37., *eachus* 76. *int. vir-*
tus.

Ebanus s. *Ebenus*.

*† **Ebdom-a, -eda** wuche 40. -*ades*
37., -*ida* *G. voc.* weke. -*idarius* eyn
weken dener 37.

* **Ebenenti** garwe *Gloss. erba*
venti (*Gloss. v. Herba v.*) *id. Sum.*

*† **Ebenu-s** wüczling *h.* (*aus wut-*
schlerling sim.) *P. V. est arbor*, dem
keyn fur nit schadet 45., *que cesa*
durescit in lapide etc. (**hebenus**) *Br.*
l est gemma candidissima 76. eyn edel
schyn steyn; -*m vn* vor vulet holt 37.
ebanus eiban *m. Meg.* eyböm 50.
elienus wuntscherling 34.

*† **Ebera** eber wurcze 40.

*† **Eberatus** eberfich l *ciuitas* 40.
eboracum *ags.* eforvic.

Ebet- s. *Hebet-*.

*† **Ebilustr-ium, -um** l -*e est lus-*
trum bis geminatum s. viginti anni 37.

* **Ebrex** i. *senex* 37. 76.

* **Ebulus, ebula** 40., *edulus* 38.

adeke, eyn crut also iung alhorn 38.
ack 32. attuh, adche 40. hatich (*Ed.*)
H. Ph. veal, var. ellen-vyrt Hb.

Ebur elephanten zene 51. **ebur-**
neus elepenbeynen l elpenbeyne 38.

*† **Ecanterium** s. *Epicausterium*.
Ecce su i. *vide* 38.

*† **Ecclesi-a** goddeshus 38. kilch
29. 32. samnunga *Lips. -astica* ghe-
meyne 37. -*asticus* kilchlich 29. kir-
chisch *adj. Ki.* büch der samlunge 29.
ein welt vor smeer; ein buch in der
thugenden 27. eyn kirch herre l eyn
sele buch 45. eyn to hope escher 37.
ein mesnär; ein puch von der sam-
nung der tugend 33. daß buch der
dogent samnung 49. -*astes* d. b. der
werlt versumung *ib.* ein puch von der
welt versmehung 33. büch der uer-
stüfung 30. dz puech der vppikayt
der werlt 34.

*† **Ecclleta** s. *Hectheca*.

*† **Ecios** s. *Echion*.

Eclipsis solis, lune sunnen-, mon-
brüch (*vgl. Meinauer Naturlehre*) 32.

*† **E-, y-** 38., **i-** 52. -*conomus, hyc-*
onius 33., **ecominus** 52., **echnamus**

l **echmus** (-mus? -nius?) 37. furtreter 52. ein war (*sic*) 27., vor- 37. -stender; l eyn bok der vorstendinge 37. *liber dispensatorius* 76. eyn haus wirt 33. *id.*, kirchprobst 52. sceffere i. **dispensator** *Symb. D. sim.* 8. 9. schaffer, vor munde, wert, hus wert i. **procurator**; **yeonoma** wertinne 38. **iconom-us** l -os eyn vor stender; -icus eyn hus vader; -ia eyn wisheyt der kunst 37.

*† **Eontrauenire, penitere** weder komen, ruwen also eynes copes (capes? corpes?) 38.

Eculeus volter gerüst *K. V.* martel bo^m, galg 40. halsysen 29. pranget 34. hock 30. hechil (*cf.* **Aculeus**) *V. a. 1420.* **echulins** i. *patibulum* 37. **aculeus** s. **Expansale**.

*† **Ecuntus** (**ecūtus**) beroued 37.

*† **Echela** s. **Echola**.

*† **Echinus** kannenbürst 44. gläserbürste *Ki.* eche, *dat.* echynen *m. piscis* 50. ech *m. Meg.* huso (*Ed.*) *H. Ph. Gloss.* eyn visch de dat schep holt; **ethimus** p. huse 37. **echinus** *qd. piscis hirsutus*; **echeneis, echineis** 110. p. *retinens nauem* 110. *G. voc.* **escinius** merswein 74. **escimus** merswin 40. **icinus, ictinus** s. **Ericius**.

† **Echi-on**, -s wild ochzenzungenkraut *Ki.* **ecion** s. *Gloss.* **ecios** harsveccel *Dun.*

*† **Echitudo. echiritudo** eyn werder 37.

*† **Ech-mus, -namus** s. **Economus**.

Echo wederlut 37. wedder clang, don, galm, clanc i. **sonus** 38. widerlutung 30.

* **Echola, echela** eynes suster dochter 37.

*† **Echolegium** *excessus sermonis* 148.

*† **Echulius** s. **Eculeus**.

Eda-x fräsikch 33. frisch 6. 33. **-culus** *aliquantum edax* 76. elene etesch 37. -**eitas** ghirich etinge 37. frashait, frischait 33. frischkeit 6.

*† **Edecu-** s. **Edico-matus**.

Eden garde der wolloste *Symb. D. (elliptisch 7. 17.)*.

Edent-are dy czen auff prechen 27. czend auff slachen 33. **-atus** zan los kint 40. eyn de neyne tene heft 37. **-ulus** eyn kint dat neyne tene heft 37. kancezech i. **famelicus** *Symb. D.*

Edera ephaw *K. V.* ebbow 32. ebow 29. eyn ybe 27. ein eyb 52. eiben 4. *P. V.* eyben holcz l pawm 33. eb-, erde-bom 50. e-, *var.* eg-, l ert-, sling-paum *Meg.* asche (*paruus abor*) 45. iuessche, eyn crud. vnd is twierleye: eyn is grone winter vnd sommer vnd wesset an den bomen 38. eyloef *G. voc.* ephov, euech; e. **nigra** ebowt *H. S. D.* **hedera** epfaw 44. volvula (*erm. lat*) *Symb. D.* **edera** ebey, ephoy 40. e. **terrestris** grundereb 40. gundel reben 51. e. **ar-borea** yfen, ebich 25. 51.

Edes richemannes hus, bredie hus 40. herren hus 32. **edicula** essen gaden 52.

Edicere gepieten, verpinden 33.

*† **Edicic-o** s. **Editio. Indicio. -or** s. **Editus**.

Edicomatus vth ghe stod vt dem huse; **edecumatus** vor wiset 37.

† **Edictio** gebietung 76.

Edictum (*cf.* **Editio**) gepott l auff verkündung 33. gebot l eyn auff kundigung 27. kungs gebot (*cf.* **Preceptum**) 32. kings gebott 30. auff kundig gepett 34. uskündung gebott 29. ghesette der konyng 37.

*† **Edicu-i, -s** s. **Editu-us, -s. -la** s. **Edes**.

Edific-are l -ere paw; -ium paw, pawung, gebung (*aus* gebung *sim.?*) 33.

Edilis (*cf.* **Burgicomes**) burch greue *Symb. D.* goczhus-pflegger 32., -warter 40. eyn hoyder des huses, eyn meyster 37. turhnetter 52. huyswarer, kerek-meester *G. voc.* **edulis** gotzhauß warter *K. V.*

*† **Edilitius** (-cius) inghedome (*vgl. Br. Wtb. I 696 ff.*) 37. **edisires sunt res pertinentes ad edes** 76.

* **Edilium** geit-, fräss-igkait 52.

* † **Edisires** s. **Edilitius**.

* **Edisser-ere, -are** hnbslġch aus-egen 52.

Eddio machung, pawung (cf. *Edificare*) 33. buunge 5. een makende (cf. *Editus*) gebot i. **edictum** *G. voc.* **edicio** eyn to hope settinge 37.

Editus gemacht, gedicht 52. ghemact *G. voc. i. excellens, sublimus, paratus* 76. **edius** ho t ouertreden; **edior** hogher 37.

Edituus meşner, kirchwarter *K. V. coster i. secretarius Symb. D. edicui* prester der af godde 37.

* † **Edoma** smand 37.

* † **E-** s. **I-dropicus**.

† **Educa-re** teyn, also me leuendighe dingher (so *wetterau. pl. n.*) tut edder vodet i. **nutrire** 38. neren, chukchen *P. V. -tio* nerung, derchukchung *P. V. generung, erquickung* 27. futung 8. 27. kins narung 32. **-tor** voder 37.

* **Educere** (× *-are*) iungen ten 23., ziehen 33.

† **Edul-is** i. *dulcis* 76. zote spise; *-e* eyn dingh dat ethe is 37.

* † **Edul-is** s. **Edilis. -us** s. **Ebulus**.

† **Eduurus** i. *valde durus* 76. to male hard 37.

Edus kitze-l 52. -n *K. V. kiczi* 29. 32. hōyken 37. **hedus** houken, eyn seghe 38.

* † **Ee-** s. **E-rodus**.

* **Eff-** s. *ōfters Eph-*.

Effabilis rede geber 40. (*alph. effr-*) eyn deyger 45. **effamina** *pl.* sproke 37.

* † **Effata, effecta** s. **Effeta**.

* **Effectio** bekleydung (vgl. *Effectus*) 40. **effexio** eyn vorwandelinge 37.

† **Effectiuus** lichlik to dōnde 37.

Effectus volln vol brachtig t eyn wirkunde 27. volbrācht ding 29. *sim. l. 65.* wolle kleit (*rrm. aus* vollekeit, vgl. volbrachtekeit *Gloss.!* *daraus weitere Mideutung v. Effectio*) 40.

Effeminat-us vber- 30., ver- 29. -wibet. verbeibt 34. *pl. -i* hōr oueler, vockeren, bōtlinge de nicht doghen

to vockernde (vgl. *hd. ficken coire?* *anders* vocker *etc. v. Fuccardus Gloss.*); **-orium** eyn hōrn hus 37. **-io** uorweybung, uorkomenkeyt 45.

Efferare veriagen 33. vor iaghen 23.

Effeta eyn vn vruchtbar wif 37.

effata entlāret 31. entleret 64. *Vgl. 142. p. 121 ad v. Effecta.*

* **Effeta-re. -tus** lutter 37.

Effetus (vgl. *142. l. c. Gl. m. v. Effectus*) mōde 37.

* † **Effexio** s. **Effectio**.

Effibulare spangen ab prechen 52.

Efficacia clocheyt, mechticheyt 37. wysheit, macht *G. voc.* mach an wiczekeyt 45 witzekait, wol wort (vgl. *Gloss.*) 27. volbrachtsamkeit 29. barsamhayt (cf. *Efficax*) 34.

Efficax stark, mechtich 37. mach- tich, begherich *G. voc.* warsam 34. volbrachtsam 29. vollebringer 40. begriffig *etc.* 45. begriifflich 17.

† **Effle-ere** volchomleich verprengen 52. werde sin (*sic?*) 38. **-iencia** geworchte *V. a. 1420.*

* **Effigere** an hefften o. chlaiben 52.

Effigies beelde, ghedaent *G. voc.* bildgestaltniß (*aus zweien Worten?*) 29.

Effractor eyn torn breker 37. **efractor** i. *fractor carceris* 76.

Effren-are ontoemen *G. voc. -atus* t **-is** t **-us** vnghelert 37. ontghetoemt *G. voc.* frōmd (× *nd.* wreet) 33.

* † **Effrix** eyn ghirich wif 37. **efrix** *femina gulosa* 76. *Cf. Efficax?*

Effugium zuflucht, freijung 52.

Effusi-o, acc. -onem (*piscium*) ley- chens. geleyche (*semina p. id.*) *H. Ph.*

* † **E-** s. **Eu-fortunium**.

* † **E-** s. **Ef-fractor, -frix**.

† **Egelidus** (cf. *Tepidus*) warm, wlac 37. (*ags. vlaec.*)

Egenus dūrstig, frōmd (× *effrenis?*) 33.

Eger bedrōuet i. *tristis* 37.

Egere nōt dūrstigen 33. nich haben, arm sin 27.

Egestas behoef *G. voc.*

Egestio drechk 34. scheyß 29.

Egestuosus eyn bedeler (,)arme 37.

Egestus (cf. Eruptus. Eliciat.) vt ghesand, vn nütte 37.

*† **Egil-ops** l -opa ackeley 51. -lopa etc. Gloss., -opia eahvunda i. uulnera oculorum Aelfr. -oya est caro que nascitur in angulis oculorum braen; **eglota** eyn oghen swere 37.

*† **Egip-ius**, -ia 37., -pia Str. V. trappe auis ll. c.

Egyptiacus vor wurffen tag V. a. 1420.

Egis eyn schilt dat be togen is mit ener seghen hud l eyn helme 37. i. clipeus paludis (aus palladis!) l galea 76.

*† **E-** s. **A-gistadium**.

Egloga vnnütte rede 37. stinkend red 52. 75.

*† **Eglon** tracheyt 37. i. solenne murmur l festiuitas inutilis et i. q. accidia 76.

† **Eglota** (i. antor l descriptor 76., scheint X egloga) s. **Egillopa**.

Ego-ipse suluen; -met ik s. 38.

*† **Egr-aton** s. **Eugragione**. -edule s. **Accedula**.

*† **Egrega-lis** (aus e grege) vn edel 37. -re zerstören 52.

Egre-gius, -gium 41., l -x 37. eyn vth ghe korn der schare 37. vz geschert V. a. 1420. edeler, fromer 40. erlich, rilich 41., vgl. herlich Gloss.; rilich aus rilih splendidus sim. vgl. u. a. BM. II 692., im Gloss. öfters reichlich = reichlich.

*† **Egregule** s. **Accedula**.

Egri-monia tracheyt 37. -tudo id. ib. i. langwor siech-tag 29., -tumb 34. egretido sitztung (sic!) 30.

Egrot-ari seken, kranken; -us seyck, vnghesunt 38.

Eia ich ofte (sic) G. voc. ach wie l auch l ey P. V. eie 29.

* **Eiaetus** s. **Eiectus**.

* **Eicion** s. **Echion**.

* **Eie-**, **eia-ctus** eyn vmme wech 37. vmbgack (sic) 52.

*† **Eiula** s. **Ephilat**.

*† **Eiula-re** zymphirn, weinen V. vrat. a. 1422. (vgl. Sm. IV 263). -tor hülender 40. -tus eyn huler 37.

Elabi aus vallen, hin slieffen 33.

*† **Elacterides** s. **Lathyris**.

*† **Elam**, **elampolicus** s. **Elate**.

*† **Elanx** (elax Gloss.) s. **Alx**.

*† **Elat-e** eyn tol (hd. tolde) des palmen; -ea gr. eyn danne lat. 37. -e palmarum sunt productiones rami palmarum etc.; -es et a late gr. abies lat., vnde **elate** est nomen arboris similis palme in altitudine et foliis 76. **elata** balmen bletter 40. **elam** est porticus (so auch Pap.) eyn gher kamer; **elampolicus** est pictura palmarum 37.

Elatio ho vard 37.

*† **Eleasi-s** bladderynge der ueern 37. -a est vltio l vlcercatio stomachi l epatis 76. Aus iliasis sim.?

* **Elecebra** eyn hore 37.

† **Electa** s. **Electus**.

Electrum (cf. Auricalcum. Succinum.) matthan, is vilna also ten 38 (math-an, -on i. q. Meßing Enc. Wtb. Zeitz 1802). eyn berne steyn; kunkel-föys 37. guntrafey 42. 50. gunter-fe 29. 30., -fey 32., -fech 40. gunderfein 34., -fayl 33., -uar (umged.) P. V. kunther veyn 27. mesß 33. gesmilze Symb. D. golt gesmelcze 40. geschmelztz K.V., -cz 32. gold. dat. (-ro) gloc-cinpare Gf. IV 293., vgl. glockspise sim. Gloss., vll. X türk. kechrübar ngr. κεχρηματί sim. ἤλεκτρον.

Electuarium ghebacken cruyt, lackerisse (X liqueritium id. ib.) G. voc. lactwäry 32. lattwerien 33. lant werck (umg.) 45. lectquerge 27. letwari, latwerig P. V.

Elect-us. -i dy herren meysters qui proximi sunt senatoriedignitati 125. -a sunt meliora, vorlesen, also de apele sint 38.

*† **Elech-itus** s. **Lecythus**. -us s. **Elegus**.

Elegans weidellich, stolcz 29. schöne 37. schone, gheyne 38. sauber 52. gerad 52. 75.

Elegi-a ramspoit 147. i. q. rampspoed infortunium Kil. -um s. **Elogium**.

Elegus. **elechus** arme 37.

*† **Elemacra** s. **Enula**.

Elementum element, dar sint veer: wur, lucht, water, erd 38. **elimentis** kimahchitha (cf. Curia) *Gl. Ker.*

Elemosina almese *i. eloa, roga* 38.

Elencorum büch von den betterten reden 30.

Elepha-s alpant *H. S. D. -ntia* helahesuht *H. S. Vind. (Diut.). elaheshüt Mon.*

*† **Elephus** (ἐλεφος) eyn hert *i. ceruus* 37.

*† **Elesa** † **ellesa** (cf. Eleasis?) eyn hand blaß 37..

*† **Elesacia** s. **Alsatia**.

*† **Elesmo-d, -t Br., elesnoth** 76. *ebr. i. exodus gr. exitus lat. vt gank* 37.

Eleuiga-re. -tus reynicheyt 37.

*† **Elibris** (:liber, libra) gleichwichtig 52. *est aliquid liberatus* 37. **elibeus** *i. equaliter (sic)* 76.

Elicere us-schiessen, -sändern 29. aus sunderen 34. vß-sindren 30., -hencken *etc.* 45.

Elices. elites. te. eyn born springh 37.

* **Elic-iatus, -tus** vth ghe sand (cf. Egestus) 37.

Elic-, el-itores gherdenere 37.

*† **Elic-tus** s. **-iatus. -uus** s. **Eliquis.**

Elidere zur knützen 31. *sim. 64.* ent (?) gliten *V. a. 1420.* uss walzen 41. (uz welzen **euellere** *sim. Gf. 1792*). **elisuus** *i. prostratus* 37. 76. neder worpen 37. eyner der do nidder is geschlagen 45.

*† **Eli-dros** s. **Enhydros. -enus** s. **Ebenus. -fagen** s. **Lilifagus. -forus** s. **Elleborum.**

Eligere keysen 38.

*† **Elig-ius, -wis** s. **Elinguis.**

*† **Elima-tus** ghesireth 37. **-menta** *sunt purgamenta* veichelstain o. spän 52.

*† **Elimentis** s. **Elementum.**

Eling-uis, -wis 37., **elig-wis** 52 *P. V., -ius* 40. snepper 27. 45. snapper 1. *P. V.* klaffer 33. kleffiger, zungloser 40. clepesch *i. lingwosus* 37. stumber *i. mutus* 52.

* **Eliotropium. elitropium** eyn tauerne 37.

*† **Eliotro-pium** rengla *H. S. D. -pia, -phus* s. **Achillea. elitropium** wirbel 4. *P. V.* een madelief bloem *i. solsequium G. voc. -os † -us* ringele; eyn grone steyn 37. **-ius** (*stain*) sunnenwendel *m. Meg. eliotrophus* siegelhveorfa *Hb.*

*† **Elipedes** s. **Alipes.**

Eliquis *Br., elicus* lutter, clar reyne 37,

*† **Elisis** *i. solutio* 52. 76. auflösung 52.

Elisus s. **Elidere.**

*† **Elit-es** s. **Elices. -ores** s. **Elicitores. -ropium** *etc.* s. **Eliotropium, -opium.**

*† **Elix** *i. deceptor* 76. trieger 52. eyn bedregher 37., *umgedeutet* cf. **Elixa**, × **elisuus** betrogen 65.?

*† **Elixa** (cf. **Lixa**) wasser treger 40. * **Elixapium** kappust, kappuß crut 27. eyn kumpst houet 37. cumpst *i. frigidarium* 38.

† **Elix-are** bruwen 45. gar maken; **-us** gar, also de spise 38. **-a** geröstes 32.

*† **Elixis** s. **Bardana.**

*† **Elleboru-m, -s** 40. **album** nise-, **nigrum** sutir-wurz *H. S. D. albus* nesel-, **niger** zitter-, swer-wrcze; lieberleye (*aus* ellebor-); **ellebodus** gerremerre 40. **eloborum** mies (*sic*) wurcz 33. **ellebrum** schaffonie 38. **eliforus** vede berge † ceaster æsc *Cock.*

*† **Ellebrus** *qd. fluuius* dy elb 52.

*† **Eliforus** s. **Elleborum.**

*† **Ellesa** s. **Elesa.**

*† **Eloa** s. **Elemosina.**

*† **Elo-** s. **Elleborum.**

Elocatus aus gesetzt 52. *sim 75.*

*† **Eloes** be vlecket 37.

Elogium vor domenisse 37. † **elegium** verdampnuß *i. dampnacio* 52. *Cf. Elegia, Eloquium Gloss. 147. p. 125 nrr. 78-9 mit Anmm.*

*† **Elo-** s. **Emolimentum.**

Elongare. homo bene formosus **elongatus** slanchg 38.

* **Elsacia** *etc.* s. **Alsatia.**

* **Eluatum** s. **Vinum.**

Elucidare erleutern 52.

*

*† **Elucubra-re. -tus** *Gf.*, **elucrobratus** inprehttandi *Gl. Ker.* interpret-, inprei-tanti *Gf. III 287*, wo arbrettan, irpruttan zu *elucubrare stimmen*; doch vgl. berht *ebds. 209 ff.*: *lux, lucere?*

Elucus siech 52.

Elumbis lendenseek 38.

*† **Elzacia** s. **Alsatia**.

Emanare wt vlieten *G. voc. emarcere* (*steht in 33. vor Emanare*; vgl. *emancere 76. i. q. emarcere*) flyssen t czwelln (*merkw. Form, doch anderwärts oft zw neben qu*) 27.

Emancipatus vth ghe slaghen 37.

† **Emansor** eyn vor vluchtigher 37. vorloffener soldat, abentheurer *Ki. i. qui gwerrā instantē fugit et purus redit 76. emansor* land farer 32.

*† **Emarc-ere s. Emanare. -acio** eyn lemde *V. a. 1420*.

Emax ghyrich om te copen *G. voc. koffer, köffiger* 40.

*† **Emb-ar, -er** vngedultig 52. -us vnduldich 37.

*† **E-** s. **Ale-mbicus**.

*† **Emblie-a, -i** (*amleg etc. arab.*) eyn frucht der mirabolonen *O. san.*

*† **Emblieus** s. **Alembicus**.

Embolismus dz ior dz do het XIII monschin 40. dat ouer loept nae twelf maenschyne *G. voc.* eyn maan *13^{mus} anni* 37.

*† **Embo-lismus** s. **Bulimus. -rium** s. **Cauma**.

Embotum eyn schope, eyn grunt vad 37. schuppe 45.

Embrio eyn vngheborn lichame 37.

*† **Embris** s. **Euhydros**.

*† **Embroy-a** t -e treuff-, trieffbad, eintuncke *Ki. -ia* vödinge 37. **embroy-ta** i. *fomenta* 52. -*ia sunt eius* (*nach Embrio*) *fomenta 76. Cf. Gl. m. v. Embrocare. Orig. Eur. nr. 148.*

*† **Embus** s. **Embar**.

*† **Emecedo** s. **Emicedo**.

Emelicus. emilitus gokeler 37. *Vgl. emilianus Gl. m. v. Gignadius.*

† **Emembris** i. *debilis 76. (cf. Br. Gl. m. h. v.)* kranhig 37.

Emend-a boude, beteringhe vorbose dat; -**are** beteren, b. wedder dat eyn ouel dan hat, bouten, boyten, wandelen; -**atio** wandel, beteringhe 38. -**are** peßern t vß der schole (*umg. aus schult*) kommen 45.

*† **Emensor** s. **Emansor**.

Emere köpen 37.

*† **Emereus** s. **Emorrois**.

Emerg-ere ausswingen (*sic*) 52. -**it** (*caro circa oculos*) i. e. ußwelczet *H. Ph.*

*† **Emereus** s. **Emorrois**.

Emeritus eyn alt ridder 37.

*† **Emerro-yda, -is** s. **Emorrois**.

*† **Emerum. amar, farre quod galli e. dicunt Gf. I 253. vgl. Sm. I 53. u. und Gloss. v. Halica.**

Emetritea. emitereus zwifaltiger rjtte 40. **enutri-ceus** zwiualtig ritt *K. V. -cheus* eyn den dat kolde harde roret 37.

Emica-dium, -rium eyn olie krukke 37.

*† **Emicare** wtschynen *G. voc. emitare* (*alph. -e-*) auß lewchten 33. **emicamen** schyn (.) lutter 37.

*† **Emicarium** s. **Emicadium**.

*† **Emicedo. emecedo** brach lo^{ch} 40.

*† **Emiciculus** s. **Hemicyclus**.

*† **Emictorium** (*et scheint tt*) badlach, swais tüch 33.

*† **Emig-aneus** s. -**raneus. -ma** s. **Gingia**.

*† **Emig-raneus** eyn haupt lwez *V. a. 1420. -ramus* (-*ranus?*) eyn worme in dem houede 37. -**aneus** hübt wurm 40. **gingranus** hoptwurm 32.

Emigrare versheyden, wt verhuysen *G. voc.*

*† **Emilio** i. *nobilis 76.* edel 37.

*† **Emilitus** s. **Emelicus**.

† **Eminen-s** ho 37. -**tia** hoghe 37. vberhengnuß 52. virhengeniß 8.

*† **Emi-** s. **Emis-sarius**.

*† **Emisecta** eyn syn 37, gehört vielleicht zu **emissec-la 125., -ula** i. *dimidia secula* t *sextula 76. vgl. Gl. m. v. Emisexcla. Hemisecta.*

Emis-sarius, -arius 30. bode,

loper, snel perd, eyn stoyt hingest 37.
bottenperd 30. foll 32.

*† Emissela, -ula s. Emissela.

Emissiones vruchtbaringe 37.

*† Emist-igium s. Hemistichium.
-orium etc. s. Epicausterium. -ris
s. Enistis.

*† Emit-are s. Emicare. -ereus
s. Emetritea. -ogium s. Hemito-
gium.

*† E-, l se- 52. -mitonium eyn
half lud 37. halb tun 52.

*† Emnicus s. Eunuchus.

*† Emnion tragen wrce 40.

* Emo wagen nagell 33. sim. 3.
S^b. span-, ruer-nagel 34. sim. 1.

Emola eyn koke vad 37. i. vas
vinarium l coquinarium 76. ein kule
faje i. frigidarium 125.

*† Emoli-, emolu- Symb. D., elo-
38. -mentum molchter-o Symb. D., -e
108. molgewyn V. a. 1420. müli bon
(aus lon) 32. zûval 29. 30. 34. ge-
wung (aus gewin sim.) 34. wyn l lon 37.
ghe neyt 38. emolentor geniessen 52.

*† Emollis vn schemelk 37.

*† Emoneus s. Emorrois.

* Emoptoica. emostoicus eyn de
bloyt spiget 37.

*† Emor-rois blutfluzzida 103. H.
S. D. (de generibus herbarum). -ois blût
schlang K. V. dat rot figß K. V. d. i.
kraftsaugerinn (slang); -oides aftern-
âdern Meg. -roydes blout gang, eyn
suke 38. -roydas fickblaittern i. ficus
51. -rodie heissent figblotern; dz blü-
tende vig 42. emerro- (alph. emo-)
-yda der rotte siehtag; -is blût flüs-
sede 40. emoneus 40., emereus 32.
blût wurm ll. c. hermo v. h. v. morois
i. serpens sanguinolentus 37. 76. emo-
rodia mordey, craftsgeryn 50.

† Emortuus i. parte mortuus l morte
vicinus 76. half dod 37.

*† Emostoicus s. Emoptoica.

Emotus ghescheden 37. abgeschid-
ner 74.

*† Empcio (emtio) s. Forum.

* Empe-des etc. s. Ependiten.
-diarius etc. s. Empidiarius. -riti
s. Empiricus.

*† Empica wisheyt 37. emperia
la experientia Gl. m. empirica i. pru-
dentia l experientia 76. (aus empiria).

*Empidi-, empedi-52., empeden-
(aus impendi-?) -arius eyn schat
sammer 37.

* Empyema. empima schume mit
blode 37.

*† Empirea s. Empica.

*† Empir-eum der feurein himel
Meg. -reum vurih hymmel; -reus
vûrich 37.

Empiricus. enpericus halbarczat
32. emperiti beschatten er setten
(sic) 37.

Emplastrum swede vppe de wun-
den 38. artzet pflaster K. V. ein pet-
tuch o. ein tuch mit salben bestrichen
52.

*† Emplicitus s. Alembicus.

Emporium i. locus iuxta mare vbi
negociationes l mercationes exercentur
Br. eparium est nomen loci super mare
76. empurium, emptorium eyn
kop hus; eporium eyn stede vp dem
mere 37.

Empticus eyn ghe kost inynsche
37. keuffling 52. emus kneht 40.

* Empto-, empu- s. Empto-rium.

Emphite-osis pacht gut 12. 46.
gr. beterynge lat.; -ota eyn vor beter
37. -us erbling 52.

* Emu-ctoria s. Emunctorium.
-la s. Enula.

* Emulceus zote maken (prtc.) 37.

Emulus navolgher 37. nach folger
ab imitor; fygent ab inimicor 31. sim.
64. frunt o. vient 40. verbundner 32.
durechter i. persecutor 29. 30.

* Emunclare. emutare zu dem
gestat haben P. V.

*† Emunctorium (cf. Mungarium)
schür ysen 32. schür eysen K. V. schor-
ysen V. a. 1420. pl. (-ia) chluft snuzza
Ho. 41. zvauga Gl. Lind. emunctoria
sunt. forpiceps har schär 33. sim.
23. emuntori-um lyeht klemmerlin
40. -o eyn lecht schere 37.

*† Emus s. Empticus.

*† Emus-carium i. muscarum la-
queus (Gloss. v. Muscarium) 76. -ta-

rium eyn astrik (*cf. Pavimentum; umged. aus strik!*) 37.

*† **Emutare** s. **Emunctare**.

En schow 29.

*† **Enarlones** s. **Enerbones**.

*† **Encaptago** s. **Enicaptaton**.

*† **Encen-atus, -eatus** vornuyget 37.

Encenia (*cf. Exenia*) kirchweihen o. vernewng der kirchen 52. kleino-ter 40. **enchenia** kirwihin 41. **en-senium** s. **Exenia**.

Enclisis boghing 37. naigung 52.

*† **Encra-tes** i. *abstinens* *Gl. m.* kusch 37. **-tus** i. *continens* 76. **-tici** *Gl. m. (v. h. v.)*, **-ciani** *kettere dicentes carnaliter vivere non esse peccatum* 37. **-na** spengynge 37. i. *continentia*; **-ni** *sunt heretici qui dicunt non posse fidelibus peccata imputari quamvis carnaliter viuant; eucrationem (m aus ni) orum sunt heretici* 76. **eucrania** i. *continentia* kuscheyt 37.

*† **Enchenia** s. **Encenia**.

* **Endelechia**, l. **eudolochia** eyn reyne sele 37.

† **Endogenia** *naturaliter amoena* 148.

*† **Endorig-uus irriguus** *Gl. m.* **-nus irritus** 148.

* **Endris** s. **Enhydros**.

E-, l **se-** 37. **-nectus** i. *occisus* 76. ghedodet 37.

* **Enerbones**. **enarlones** eyn arm vischer 37.

* **Energare** (*Gloss. nr. 2*) der lemen 33.

*† **Energ-ia** trachtung 52. i. *animi anxietas* 76. bedrouinge des syns 37. *et. i. furor quam habent obsessi* 76., *obsessi* bezeten lude; **-uminus** eyn de bezeten is myt enem duuel 37. **-us** i. *studiosus* 52. 76. emsig, gelirng 52.

Eneru-are schwächren 31. *sim. 64.* **-atus** anc crefte 37. an kraft 52. vor edirt *V. a. 1420.* vorlimet l vß dem andern (*st. den adern*) 45. **-us** l **-is** der lamt 52.

Eneus crein, glock speisein 52. **enum** ern i. **creum** 37. i. **eregum** l **terribilis** 76. **enum** i. t. l i. *q. es eris* 37.

Eneus eyn ding daz von eren is gemacht 27.

Enhydros. **enidris** eyn waterslan-ge 37. **enbris** *est serpens in aquis* 37. *est temperies in aquis still des wassers* 52. *vgl. Gloss. (75.) h. v.* **en-**, **el-idros** (*stain*) elider *Meg.* **endris** wasserschlang 52.

* **Enicaptaton** (*nicht -tum!*) 76., **encaptago** 37. *est lira octo sonorum* 37., *sonarum* 76.

*† **Enicida** dunn 32.

* **Enicm-** s. **Enigma**.

* **Enidr-is, -os** s. **Enhydros**.

*† **Enigma**, **enicma** 37. *radelse* 37. 38. *raetsel G. voc. rätersch* 32. *rayt (bis)* 34. *ratung* 33. eyn rettlich l *ratel* 27. *rechnuss (sic?) P. V.* orkunde i. **similitudo** *V. a. 1420.* **tunchil** *sim. Gf. V 435.* **obstrum** 8^b. (*aus obscurum lat.*) 8^b. **inenigmata** inde dunken 41. **enicmaticus** eyn gheuer des radelse 37. **enicmatisare** *rett-risch uff geben* 31. *sim. 64.*

Enim dar vmb 33.

* **Enistis**. **emistris** eyn half quen-tin 37.

*† **Enisus** s. **Anasis**.

Enixa telen, gheberen (*ptec.*) 37.

Ennoicus. **enoycus** gayß herter. **enoicus** graf (*umged.!*) hütter *P. V.*

*† **Enod-us** vnghe knopet 37. s. *ain knopff* 6. 33. *ein knauff* 17. 27. **-is** eyn kneuffelin 45. **-are** auff knoffen 27. *auff chünpfen (sic)* 33. *auslegen* 52. **-abilis** *vplozelk* 37. **enotabilis** i. *solubilis* 76.

* **E-** s. **En-noicus**.

*† **Enoloyum** eyn sprach 45.

*† **Enophorum**. **onof-orium** l **-erus** stantner 52.

*† **Enorm-is** vnmetlik 37. **-alus, -ulus** s. **Anomalus**.

*† **Enos** *vir l homo int. et gr. est i. q. vnum lat. (Év!) 76. i. q. viwm (sic!) lat. leuendich* 37.

*† **Enot-** s. **Enod-abilis**.

*† **Empericus** s. **Empiricus**.

*† **Enphilomia** s. **Philotomus**.

*† **Ensenium** s. **Encenia**.

Ensifer swertknecht 52.

*† **Enthaca** (*aus entheca?*) *est instr.*

in navi 76. **enthera** *i. instr. navis* eyn casteyl (*nhd.* kastell) 37.

† **Enteca** *i. pecunia* feoh gestreon *Aelfr.*

* † **Enter-ium**, -ea kröfj 32.

* † **Enucl-eare**, -iare aus schelen, offenbaren, erluttern; -**iatu**s lauter 52.

* **E-** s. **Eu-nuchus**.

Enul-a, -um kettel 37.

Enula, **hincula** 122. eyn clocke (*nach dem Synonym campana!*) † *herba* aland 37. olant; **elemacra** alant; **emula** alune *h.* 40. **hinnula campana** sperevyrt *Hb.* alant *H. S. D.*

* † **Enum** s. **Eneum**.

* † **Enutri-ceus**, -cheus s. **Emeritea**.

Eo melius habere neten, eneten; **eo peius** *h.* entghelden 38.

* † **Eolologi**, **eologium** s. **Eulogium**.

* **Eos** ain land 33.

† **Epacta** *est numerus in quo inuenitur nouilunium (sic)* 76. *i. excessus anni solaris supra lunare etc.* *Br.* to vallinge 37.

* † **Epal-anus**, -o s. **Epulo**.

* † **Eparium** s. **Emporium**.

* **Epatica** leber oder, l. krut, burne kresse 40. **eupatica** lim wurcze *ib.* lynwurtz 74. leberader *i. q.* **kilis**; *pellicula in cujus quidem locis lac coagulatur et possit vulgarisari* rennmagen (*cf. Gloss. v. Coagulum*) *K. V.*

* † **Epedremon** s. **Epidromon**.

* † **Ependiten**. **epenticeen** eyn mantel; **empedes** (× **pedes**) eyn langh cled vp de voyte 37. **empedit-es**, -as sarrock 52.

* † **Epes** s. **Epicus**.

* † **Epi** s. **Ephi**.

* † **Epibach** (*zu Ephot?*) eyn schulder doyk 37.

* † **Epiba-ta** *i. laicus* 147. *Br.* leye, leecke 147. -**cha** überfärer *K. V.* **epipota** vbergefüret man 40.

* † **Epibotum** eyn ouer deckinge 37.

* † **Epicali-ge** s. **Epitalia**. -um s. **Epicalium**.

* † **Epycamisia** ouerhemmede 38.

* † **Epica-usterium** rauch-hol *V.*

a. 1420. -**rorn** 52. **wlcz** (*aus vilcz*) 40. eyn scriuer stoyl; eyn ro^{ff} vp eyner boden 37. -**uterium** esche o. ro^{ch} loch 40. plaster, schorsteyn, ketelhake, kede 37. ein phlaster † ein stuet (*aus stuel?*) auf ein gew (*als Dingstuhl des Gaues? vgl. 147. Gloss. v. c.*) *P. V.* poden (*doliu*) 52. 75. -**sterium** *i. sedes scriptoris* o. ain clausur; -**uderium** phlaster, hechel (hohel 6. *v. c.*) 33. **ecanterium** kemin 40. **emist-arium** † -**orium** *i. rethe muscarum* ein fleugennetz 52.

* **Epiceilum** s. **Epistrillum**.

Epicenon. **epichemum** gemangt geschlecht 52.

* **Epicerion**. **epicinia** werschup 37.

Epici-clus, -**lium** stoⁿpfel (*vgl. Conopeum*) 40.

* † **Epicinia** s. **Epicerium**.

* † **Epicin-um**, -**ium** zeghe vacht zangh; **epichion** zeghe vacht; **epini-cio**, -**chion** *etc. i. victoria dei etc.*; -**chia** *dicuntur festiuitates gratiarum actionis* louesam (× **epicus**) 37.

* † **Epicinus** s. **Epicurus**.

Epic-olium (-**orium**? 38.), -**alium** (*v. Pensum*), -**oleum** 27. 33. 52., -**olum** 34. *V. a.* 1420., -**ulum** 34., **epicolium** 37., **epistrillum** *etc. s. h. v.* eyn ouer wocke 37. 38. ain ober wolkch *i. superior pars celi (umged. aus coli, wock! cf. 6.)* 33. oberkunckel *i. pensum* 29. über rick 30. obir rucke *V. a.* 1420. vber ruckel 34. ein eber rock 27. ein rockhuel; **epistrilium** *est superior pars teli (verlesen u. umg.)* kulb an dem pfeil 52.

* † **Epycreta** ghewyn, loⁿ 37. **epitroca** *i. premium* † *lucrum* 76.

Epicroculum (**epitrophium** *etc.* *Gloss.*) gelb schlucken (*vgl. u. a. Gloss. v. Teristrum*) 52.

* † **Epiculum** s. **Epicolium**.

Epic-urus eyn cled (*aus etel?*), eyn vreter 37. -**iuus** vreser *V. a.* 1420.

Epicus. **epiticus** louelik 37. **epes**, **epos** *Br. i. laus* 37. 76. *Br.* loff 37.

* † **Epi-chalee**, -**chenum**, -**chimum**, -**chion** s. (*in gl. F.*) -**talia**, -**cenon**, -**thymum**, -**cinum**.

Epidemia, epidimi-a 32., **-dia** (× dimidia!) 40. gemein-ne 40., -er *K. V.*, lands 32. tod.

Epidromon. epedremon (*alph. epi-*) schiff segel 40. hinder *s. K. V.*

*† **Epifor-a, -lippa** *s. Epiphora.*

* **Epigergium. yppogirium** herd-rain 32. **ypopurgium** branreyt *V. a. 1420.*

*† **Epiglostomochon** (*erznei aus Aloe*) daz spricht dem magen s̄iez *Meg.*

*† **Epiglot-um** der guem 52. zung-plöt *P. V. -is* (*cf. Vua*) otten blat 40. überval 42. *Meg.*

* **Epigramista** eyn scriuer der ouer scriuyng 37.

*† **Epilacio** *lat.* des milzes vnd der lebern verschoppen vnd besliezen *Meg.*, *aus* epar × *epilatum Gl. m.?*

*† **Epilatus** brouet *i. spoliatus* 37., *vgl. pilare, ex-p. (alllat.) u. v. Expilatam.*

*† **Epilen-ia** *s. Epilimma. -cia* *etc. s. Epilepsia.*

* **Epilentum** kinder (× krude?) waghene 37. *est vehiculum puerorum* 52. 75.

Epile-psia. -ncia der vallend siehtum; **-nsis** daz *v. lait*; **-ntici** die hinvallenden *Meg.*

Epilimma. epilenia eyn plaster 37.

*† **Epilog-us** beslisinge *V. a. 1420. -ium* descriptione (de stempne?) mit dem bede 37.

Epimanium solt 52.

* **Ep-** *s. Eph-imeria, -imerides.*

*† **Epini-cio, -chion, -chia** *s. Epicinum.*

* **Epipia. ephipea** *i. musca equorum* 37.

*† **Epip-ium** *s. Ephippium. -olenta* *s. Eph. -ota* *s. Epibata.*

Epiphania (*cf. Theophania*) zwe^olst tag 32, der zwölft tag 40.

*† **Epiphia** *s. Ephippium.*

Epiphora fel (*oculi*) 52. **epifor-a** eyn mast line; **-lippa** (*aus -a i. lippa*) eyn vel vpe oghen; **episia** (*cf. Ephippium*) oghen dropinge 37.

*† **Epirhedium. epired-ium** klein karrich o. kummst 40. ein satel tasch 52. **-a** † **-ia** eyn sleden schemel; **epi-**

rodium eyn steghe rep 37. **eptredum** karren gestell 32. **piredia** sele *Symb. D.*

*† **Episciolum** *s. Epistilium.*

Episcopatus pvschoftung 33. pischolfftum 52. **epischopatus** *s. Presul.*

Epis-erum, -trum 8. 52. 3., **exissorium** (× *exi = oxy*) 34. tophen 34. matte 8. maden 52.

*† **Episia** *s. Epiphora. Ephippium.*

Epistil-ium (*cf. Compages*) pfeilerdecke 52. *sim.* 8. **-um** (*v. Basis*) syringhe vpe zulen 37. *sule* ho^obet 40. sul hopt 32. **episciolum** pfeilerdeckh *P. V. epitileum^o s. Tyburnium.*

*† **Epistirmen** *s. Episumen.*

Epistol-a botschaft brieff *K. V.* bitschaft 41. **-arum libri** (*apostol.*): **Athenis** czu den hohen maystern, **ad Corintheos** hertern, **Viliscensis** schämeren, **Philipenses** versmächer, **Ephesios** czweyffleren, **Calathas** vbermutigen, **Colonistenses** rothes 34.

*† **Epistril-ium** *Gloss., -ium* 52. **epiceilum** *Gloss. zu Epicolium, celi und teli aus coli, × epistylum* (pfeiler × pfeil)?

* **Epistrum** *s. Episerum.*

* **Episumen. epistirmen** zū müs-se 40.

* **Epitabulum** *s. Epitalia.*

Epitha, epitu-lanium brud sangh 37. **epitolanium** fraibichen (*aus feirlichen sim.?* *cf. Gloss.*) sponsi † sponse *P. V.*

* **Epita-lia** ain rait stifal 52. *und -bulum etc. Gloss. gehören zusammen* (*santbroch etc.: schande brök i. e. pudenta tegens? v. Deurus*). **epi-chalee** lerzen myt wande voder 37. **-calige** (*Grundform!*) die. *oere de coreo † de panno facte et superduci solent aliis caligis* 52. **-tagulum** ein sant-pruch 52., -brucht 17.

* **Epita-nista, -phiista** *Gloss. epithaphista est procurator epularum* (*aus epistularum umg.*) ein kuchelmaister, -schreiber 52.

Epit-, epith- 37. **-aphium** scrift vp den lik steynen 37. über geschrift *K. V.* obirschrift der greber *V. a. 1420.*

*† **Epitasis** straflik 37., × **epithesis** *i. correctio* 76.

*† **Epiti-cium** *s. Ephippium.* **-leum** *s. Epistilium.*

* **Epithymum.** **epichimium** eyn wirek vad 37.

Epithymum. **epitimum** die fasen vff den cleen *O. san.*

Epitogium (*auch 122^b, nicht epic-*) ouerced 37. **epithologium** ein chlaid 33.

*† **Epitolanium** *s. Epithalamium.*

*† **Epithologium** *s. Epitogium.*

Epitom-e, **-en** maninge *i. com-*
monitorium *Symb. D.*

*† **Epitro-ca** *s. Epicreta.* **-phium** *s. Epicroculum.*

*† **Epitu-** *s. Epithalamium.*

*† **Epoderatus,** **-orus** *s. Epu-*
doratus.

*† **Epolones** *s. Epulo.*

*† **Epops** widehoppa *H. S. D.* wit hopf 40. **epopes** een wedehop *G. voc.*

*† **E-** *s. Em-porium.*

Epos *s. Epes.*

*† **Epotiri** (*cf. Potare*) getrencken 30.

*† **Epotus** *s. Ipocus.*

*† **Eptapleurus,** † *lata* *H. S. D.* wegerich 40. *H. S. D.* **hepta-pleurum** *i. q. -phyllum* (*cf. Gloss. v. Eptasilon*) *Ki.*

*† **Ept-icus** *s. Epicus.* **-redum** *s. Epirhedium.*

† **Epudoratus** *etc. s. Expudoratus.*

*† **Epul-o** licker *G. voc.* **-um** ein richt von essen 53. huß essen 32. **-um dare** ein gemein essen geben 125. **-e** schleck 32. trahnten 40. **-atorium** ein essen gaden 52. **-arium** † **-teum** spize vad; **-aticus** ghevôdet myt spise; **-osus** eyn eter 37. **-onus** schlecker *i. gulonus* *K. V.* **-ones** *deos Iouis parasitos esse dixerunt* *Br.* **epolones** gödde jouis; **epal-o,** **-anus** eyn vreter 37.

*† **Eph,** **ephat** *s. Ephot.*

Eph-ian *Gloss., -ia* pfuczer 6. pfurcz *i. lupanar* 33. hûr hus 40. horen hus; schone clarheyt; **-us** clar schynende 37. *cf. Phebus.*

† **Ephemeris** *s. Ephimerides.*

Ephi. **epipolenta** eyn kôke (*cf. Polenta*) † dre schepele 37. *et polenta una ab epi* † **ephi** *i. trium modiorum* 76.

Eph- *G. voc., eff-ialtes* die nachtmeer *i. incubus* *G. voc.* eyn mare 37. 38., *i. incobus,* is alzodē mîchen (*sic*) dunket des nachtes 38.

*† **Eph-** *s. Ep-icolum.*

* **Ephilat** (*alias* Havila). **euilach** *i. terra indica;* eiula indigen land 37.

Eph-, **eff-** 40., **ep-** *K. V.* **-imera,** **esimora** 32. eins tages ritte 40. eins tags sucht *K. V.* tag sucht 32.

Eph-, **ep-imerides** rait holz 52. 76. eyn kerf *i. baculus incisus ad computandum* 35. eyn kerf stok; **effimeris** eyn taffel dar me in scrift de schicht eynes daghes 37. **ephemeris** *i. liber astrologorum etc.* een pronosticacy *G. voc.*

*† **Ephippium.** **epi-pium** ros decke 40. **-tium** eyn rosse d. 45. **-phia** *pl.* ein sil 52. **-sia** eyn zele der perde (*cf. epiphya* 76. *Gloss. v. c. o. v. Epiphora*); **ephisia** perde gherede 37. **ephippiarius** satelpherdt 125.

*† **Ephorus** *i. lucifer* 37. 76. eyn sterne 37., × phosphorus.

Epho-t 27. 52., **-th** 76., **-d** 37., **ephat** 33. eyn joden-hoyd, -gherewand 37., -gherwant 23. ein iuden-gewant 27., -sacristey (× gerwekamer *sim.*) 33. -gasel (*cf. Gloss.*) o. ein eng leinein tuech 52. *i. superhumerales* (*cf. Epibach*); **ep** *i. vestis pontificalis etc.* 76.

† **Ephrata** *ciu. i. Bethleem* *Br., da-raus effrata* bechleyn! 40.

Equa (*cf. Caballus*) ein pferff muerter 33. ein spert muter 27. mûterpfer 29. felt pherit 40. russin (*vgl. runcin-a,* -us *sim. BM. v. Runzit*) 34. mere 37.

* **Equ-aria** † **-irrea** † **-iricia** (*cf. -irria* *Gloss.*) eyn stod perde 37. stut-roß, roßmarkt, renweg 52. **-alicia** *est multitudo brutorum etc.* 52. 76. ein hert 52.

*† **Equbus** *s.* **Equueus**.
 * **Equerria** *s.* **Equirria**.
Eques har sen (:hars *sim.* *Heerhaufe*?) 32. reuter *K. V.* ridder; **equester** rider 38. **equites** (*cf.* **equitas** *Gloss.*?) pferf rites (*st.* *riter*?) 40.
 *† **Equ-** *s.* **Equi-stancia**.
Equester *s.* **Eques**.
 † **Equueus**, **equus** 64., **equbus** 37. ghelik older *i.* **coetanius** 37. yn glich alter 31. in geleichem alter 64.
 * **Equicium** *s.* **Equitium**.
 * **Equicius** roß tauscher *K. V.* ros tüscher 40. **equocius** roßpueb *i.* **custos equorum** 52. *sim.* 75.
Equidialis *s.* **Equinoctium**.
 * **Equidium**. -**ria** ross louf *Str. V.* -**reda** ain statt do man die roß besücht 33. -**gium** werlauff 52.
 * **Equifer-us** ein velt pferd 52. *pl.* -**il** **equirria** stüt ros istrut (*sowetterau.* = *Stute*) 40.
 * **Equigium** *s.* **Equidium**.
 † **Equilibris est glutina** (*sic!*) 76., **trutina** wag o. wichtig 52.
 * **Equimanus** like snel myt beden henden 37.
 * **Equimenta** *s.* **Branca vrsina**.
Equino-ctium taglich (*aus* tagglich) 32. eben nechtig 30. 34. -**xium** likinge der nacht 37. -**xialis** gleich nächtig 33. † **equidialis** ghe lik nacht 37.
 * **Equip-arantia** † -**ollentia** (*i.* *similitudo* 76.) likinge 37.
 *† **Equiponderare** gelich wegen 29.
 *† **Equir-eda**, -**ia** *s.* **Equidium**. -**rea** *etc.* *s.* -**ria**. **Equaria**.
 * **Equirr-ia** *s.* **Equiferus**. -**ea** (*cf.* **Equaria**) stuet *V. a.* 1420. **equerria** roß herd 32.
 *† **Equi-**, **equ-** 76. -**stancia** *i.* *equa ligatio* † *seperatio* 76. eyn schedynge der perde 37.
Equista-tium, -**ium** marstal 52. 75.
 † **Equita-re** cursorie rennen 38. -**tus** reyse, red 37.
Equites *s.* **Eques**.
Equi-tium, -**ium** roß stüt 32. eyn stoyd wilder perde 37. notstal 52.
Equalere gleich genant sein (X

equiuocus) 33. wider chomen *i.* **iterum valere** † *de infirmitate surgere* 52.

Equiuocus gleich-genannt, -gnüzig 33. ewen stimme *V. a.* 1420.

* **Equocius** *s.* **Equicius**.

*† **Equor** ein plan 37. mer o. pful 40. daz eben slecht mer 52. **aequor-reus** *s.* **Lacus**.

*† **Equus** *s.* **Equueus**.

*† **Equus** phardt 34. paghe, pert; **e. debilis** gul, gorre, eyn cranck pert 38. **e. fluminis** wazzerpferd (rüchelt als ain pferd) *Meg. e.* **bellator** rithepferd; **iugalise**. wagenpferd; **abequis** eyn vsfryter 125.

Equus gerecht 31. greocht 64. rechtuerdich *G. voc.*

*† **Erabum** *s.* **Erbum**.

* **Eracium** red vas *P. V.* eyn budel kiste (*cf.* **Erarium**) 37. peutelfaß 52.

*† **Eracili-tus** † -**us** *i.* **gloriosus** 76. erlik 37.

Eradere auß scheren 52.

Eradicare vsß howen 30. wurczlen 29. *i.* **extipare** us-w., -rüten 29., vsf-riten 30. auß rewten 52.

*† **Eradius** *s.* **Erarium**.

Eramentum erin vaz *V. a.* 1420.

*† **Eranga** (**erāga**; *aus* **erarium** *sim.*?) zins huß 32.

E-, -**er** 40. -**rarium** (*cf.* **Acrarium**) eyn gelt-kiste 37., -beheltnisse *V. a.* 1420. muntz haws 52. dresch kammer 40., X **acrarius** dresikamerere *H. S. Tr.* **erarius** (*cf.* **Archarius**) ein rot schmid 52. eyn munter 37. **eradius** ercz-, glocken-gißer 45.

*† **Eratrina** (*fabrica*) ein kuppherbutten 125.

* **Erbum** † **erwum** † **ewum** (*alph.* **ervum**) voghel wicken, **erabum** *gre.* (**ἔροδος**) 37.

* **Ercularis. hercularia** *h. i.* **sideritis** *Apul. Herb.* 72.

*† **Ereum** (*cf.* **Eneum**) *adj.* glockspeisin o. erin 52. *subst.* eyn erne ketel 37. **ereus** eyn ding van ere maket 38.

* **Erens** *s.* **Erreus**.

Erfordia *ciu.* erfert *G. voc.*

*† **Ergantilla** *s.* **Aconcilla**.

* **Erga-sta** arbeyder 37. † **-tecta** (architecta?) arbaiter 52.
 *† **Erg-, arg-** (*v. Domicilium*), **arch-** (*v. Carcer*) **-astulum, eruosium** (*v. Carcer*) geuencnisse *V. a. 1420.* eyn bant dar me de vangen mede bint; eyn kerkerer 37. **ergastolum** einodi († *custodia* edho pihalti) *Gl. Ker. cf. Gf. I 334.* temenitz (*russ. temnica carcer*) *V. erat. (BM. III 167).*
 *† **Ergatecta** *s. Ergasta.*
 * **Ericalcum** missingh 37.
 * **Ericius** 38. *G. voc. H. Ph., eri-* 32. 38., **erici- G. voc. -naci**us eghel 38. *G. voc.* eyn deer myt scharpen haren 38. swinegel *H. Ph.* su igel 32. **hericius** † **hyredon** hyrrecon 122. **icinus** (: *echinus, cf. ictinus Gloss.*) igel 40.
 *† **Erif-eon, -ion** (ἐρίφια) lythvyrt *Hb.*
 *† **Erifusor** zin gisser 33 *Marg.*
 *† **Erigale** *i. contus quia inuestigat profunditatem aquarum* 75. *est profunditas lata gurgitum et interpr. fortificans stuporem i. tremorem* 52. ein strudel (*in zwiefacher Bed.*) 52. 75.
 *† **Erig-eron, -iron** (*v. Cardus benedictus*) benwrcze (*b aus s*) 40.
 * **Erimere** erlösen 33.
 * **Erinacius** *s. Ericius.*
Eryngium campestre (*Ed.*) vehedistel *H. Ph.* **erucium** vehe korn 40. **iringus** fech distel 31. kruff d. *O. san.* kruitz disteln 51. *i. centum capita.*
 * **Erios** *etc. s. Erros.*
Eripere irldegin *V. a. 1420.* ledygen 8^b.
 *† **Eripe-s-, x** snel *i. velox* 37.
Erysipelas heilig ding, wiltfeuer, rotlauff *etc. i. ignis sacer* 43. **herisip-ula** das roit lauff, freysim 51. **-ela** (gebrest m.) freyschum *O. san.* **esipula** brinnet geswer; **grisipole** sant anthonien rauch 32.
Erythacus een roethborstken *G. voc.*
Eritudo ghewalt 37.
 *† **Erius** *s. Erros.*
Erm- *s. Herm.*
 * **Ern-** *s. Herm-odautilus.*
 *† **Erobos** *s. Herebus.*

*† **Erocius** *s. Erraticus.*
 † **Erodere** knaghen *G. voc. erodus* beknaecht *ib.* benagt 110.
 † **Erodium cicutarium** (*Ann.*) cranchsnabel *H. Ph.*
E-, ee-, he-rodus *s. Artoganus.*
Gyrfalco. herodias *s. Diomedia.*
Erogare almusen geben 52.
 *† **Ero-ycus** *s. Heroicus. -nicus* *s. Erroneus.*
 *† **Erotica** eyn steder, eyn beromer 37.
 *† **Erpica** egt 33. eyge 27. **herpita** † **rastrum** eghede, *eyn tauwe to deme ackere* 38. **irpestes** eyde 37. **iru-, irremi-stes** *v. Gloss. h. v. erpicare* ekchen 33. **erpagarius** egidere *H. S. D.*
 *† **Erra-re** *s. Deuium. -bundus* *s. Erroneus. -rium* *s. Erarium.*
Erraticus eyn land löper de neyn eghen woninge heft 37. verdwaelt *G. voc. irr* gankch 33. **erocius** irrig, ab wegik 27.
 *† **Errenis** (*a. d. Frz., dieses aus ren, vgl. Roquefort*) *i. q. hernosus* escouillés † **errenés** 122.
 *† **E-** *s. A-rrepticus, -rrestare.*
 * **Erreus** (*cf. Erros?*) zerß *K. V.* zumpe 40. **ereus** *i. membrum virile* 37.
 *† **E-** *s. A-rrogantia.*
 * **Erron-eus, -ius** 33. irrecht 27. irringär 33. erre, bister *i. errabundus* 38. **eronicus** vnghesunt, dul 37.
 * **Erros. erias** hourouel; **eriosus** *i. paciens eriodem* 38. **erius** † **rios** hourouele, *inde eriosus* 37.
 *† **Eruas** *etc. s. Heros.*
Erube-re rot werden **-scere** entferwen | von scham 29. *sim.* 52. **-sentia** hou, schemede *i. verecundia* 38.
Eruca (*cf. Erugo. Doliuia.*) kraut wurm; weizer senif *Meg.* chraut wurm; wid senff 52. wilder senff † gerhel (*ahd. gerhila etc. Gloss. s. Pastinaca*) *K. V.* wilder seniff † gerheb 75. genol 93. wilde senff; grasmuk (× *graswurm*) 40. wyt senep; rupe 37. roipp (*piscis*); hedderich 45. erucke *h.* 30. **ruca** moröl (*cf. Pastinaca*) 32.

*† **Eruc-are** s. **Eruncare**. -ium s. **Eryngium**.

Eruct-are wtrispēn, wtspreken *G. voc.* koptzen 30. v. z. robczēn (**ructare** raubczēn) *V. a. 1420.* † **-uare** auff ropczēn, vor brenen (-brenge*n Gloss.*), singen 27. v. f. rupsfēren (niesfēren?) o. vallen in (*aus vollen sim.*) bringen 45. aus schreyen 52. -are kōcken *Fr.* **-auit** erkūkt (*schwerlich vgl. erfreuen sim. Gloss.*) 41. -are auff rūs-pen, aus singen; **-uare** auff rueffen mitt dem mund 33. **-uare** awf werffen 34. **-are** ausrūs-pen, vorpringen, singen; **-atio** ropchiczung; **-us** ropchicz *P. V.* **-uatio** † **singultus** sode, is vp stinginghe ut dem maghen in den munt 38.

Eruderare vuylnisse wt draghen *G. voc.*

† **Erudere** s. **Eruere**.

* **Erudiare** aus feylen 52.

Eruditor anfurere 52.

Eruere v. z. brechin *V. a. 1420.* **erudere** ledigen, v. f. werffen, herlaißen 45.

Erugina-re roysten; swertuegin *V. a. 1420.* verroesteren *G. voc.* ūf rostigen 30. **-tor** swert ferbār (× fūrbār) 33.

Erugo (*cf.* **Eruca**) yle, meldau, rust 37. egele, milto*, ros onysen (*aus rost an ysen unged!*) 40. milw, rost 29. meltawel, rupp 27. miltau *V. a. 1420.* een milb † mill tau 33. milchdū *H. S. Vind.* krawtburem 34. brantwurm 30.

*† **Erumen** kele *pars gule* 37., *miss-verst. aus erumposus . . . ab e i. extra et rumen mandibula et guttur etc.* 76.

*† **Erum-na** kommer, onghueallicheit *G. voc.* **-pna** hungrekyt *V. a. 1420.* **-pnosa** arbaicklich 41. **-pnosus** degher, arme; **-mpnatus** vor armet 37.

Erumpere wtspreken, wtschoren *G. voc.*

* **Erumpn-** s. **Erumna**.

Eruncare, *soalph. erucare* (**erumnare** 110.) wtbreken, verderuen *G. voc.*

*† **Eruosium** s. **Ergastulum**.

Eruptus *est cum sapor cibi ducitur*

ad ruptum i. ad locum ubi s. c. discernitur 76. vth gesand *i. egestus* 37.

Erusc-are. -o laitten *dare* † *ferre* (?) 33., *hierher?*

*† **Eruscus** (*aus ruscus, bruscus?*) bremel *Hb.*

*† **Erusig-ia**, -a *est agibilitas* † *rex (sic!) gestarum sub oculis inducio* 33. *est agilitas rerum g. † subtilis i.* 52. *sim.* 76.

*† **Erutricula** eyn karok *avis qd.* (*die Krähe in Reineke de vos Br. Wtb. 1743*) 37. *Vgl. Esternulus?*

Eruum etc. s. **Frua**. **Erbum**. **Herbitum**.

† **Eruum eruilia** (*Ann.*) wisela *H. Ph.*

Es er 29. 32. ör † glockenspieß *K. V.* speyse *V. a. 1420.* ere, also missing is; *i. metallum* spise. clock spise 38. *i. m.* glochsspeyß 34.

*† **Esax** † **edax** *i. gulosus* 52. 76. ein frasß 52.

*† **Esax** s. **Esox**.

*† **Escal-e**, -is spiß bütrich 32.

* **Escalus** s. **Esculus**.

* **Escan-ea** 33 *Mrg.*, -ia ein grunew arbays 33 *Marg.* schotten *ib. P. V.* (*unged!*), † chezzwasser *P. V.* spotten (*sic*) † iungerbiß 27. schode 38. ein scheff (*cf. Gloss.*) 33. schat 45.

Escare speisen 52.

* **Escarius** anser, karmere (*aus karnier? Vgl. u. a. Gr. Wb. h. v.*) 52.

* **Escarius. escaurus** *p. salm* 37.

*† **Esceda** s. **Esseda**.

*† **Esci-nius**, -mus s. **Echinus**.

*† **Escla-ra**, -urus s. **Eseberus**.

* **Escl-e** *pl.* sperewn *H. S. Tr.* spervvn 101. **-us** (*Ed.*) spirbaum *H. Ph.* aschelbom (*cf. Sorba sq. Gloss.*) *K. V.* **-um** äschpel *ib.* mistel 30. mispel *V. a. 1420.* eschrose; **-us** e. -bo**m* 40. **escalus** myspil *V. a. 1420.*

*† **Esch-echim** *Gloss.*, -etim, -im s. **Essedum**.

† **Esdre** das puech der frawen esdre 34.

* **Eseberus** eysenwurtz 74. **esclaurus** (*formell vgl. esclaurus Gloss.*)

ysen wrce 40. *Vgl. esclara Gloss.*

v. Chelidonia.

*† **Esimora** s. **Ephimera**.

*† **Esipula** s. **Erysipelas**.

Esox las, *eyn visch*; *Ed. lax H.*

Ph. las 37. **esax** lass *Str. V.* lachs,

hausen 33. **esux** lachs, huß 27.

* **Espidus** scharp, schoruech 37. kretzig 52. 74.

Esse wesen, sin 38.

Esseda. esceda eyn slede 37.

exedula zele *Str. V.*

Essedum. eschechim i. *sambucus* 76. s. *Gloss. v. c. esch-etim, -im* alhorn 37.

Essentia istikait 32.

* **Ester** s. **Oestrum**.

* **Esternulus** (*vgl. Erutricula*) kreye *aus* 40. kreia *H. S. D. Gloss.*

Estuare sommeren 38.

Esto weresouch 29. *sim.* 23.

Estuare. abestuante von der hiez 41. **ab æstuante** von der hiez *Indersd. Hs.*

Estuarium (*cf. Piropus*) dorntze, in misen eyn stoue i. **stuba** 38. dürnicz, pad- haws, -stuben *P. V.*

Estus (*cf. Cauma*) grund wel 32. grunt wallung 74. 93. grund wallunge, hiez 40. **aestus** vt ganck des meres 37.

Esula brach-kraut 75. *K. V.*, † dau-wurtz (*Ed.*) *H. Ph.* brat krut 32. wolßmilch (*sic*) 51.

Esuri-es hunger, smacht; **-ens** -ich; **-re** -en 38.

Esus geessen 33. 52. gessen, essen 27.

† **Esux** s. **Esox**.

Et vnde 38.

Etas altar 32.

*† **Ethasia** s. **Etesie**.

* **Etcetera** voert-bet, -ander *G. voc.*

Ether (s. **Eteroclis**) luht *H. S. D.* lucht 132. *G. voc.* heuen 37. 38. i. *elementum superius* 37. hymmel 38. **abether** von dem gestirne; **adetherium** zû dē gestirnetē 41.

† **Eteroclis**. **etroclisim** † **etheroclitum** † **ether** (×!) luf, hîmel, fûres vmlôf 40. *Br. glossiert ether u. a. durch ignis; als Beispiel der grammat. „eteroclis“ gibt er celum, pl. celi.*

Etesie. ethasia wint vt norden 37.

*† **Ethic -a, † -um** 40., **etica** 32.

ein puech der gueten siten 52. schwin-*K. V.*, swindel- 32. -sucht. swinender siechtag † atlich *V. S. Gall. 909.* swinde 40., swinen 45. siechtage. **ethic-us** wer den serwenden siechtagen hat 42. **-o** eyn kol (*hierher?*) 45.

*† **Ethimus** s. **Echinus**.

Ethiops, ethyophus *P. V.* (*cf. Chus*) een moerman of wijf *G. voc.* ein mar 33. *P. V.* **ethiopia** moren lant 40. **aethyopia** swartecheyt i. **uigredo** 37.

*† **Ethiops** felt kôle 40. *Vgl. ethiopum* ratten *h. 74. ?* × *egilops?*

*† **Ethyophus** s. **Ethiops**.

*† **Etroclisim** s. **Eteroclis**.

* **Etropia** eyn kôle vad 37. *uas ad praxandum aptum* 52. 75. 76.

Euacuare lâren 41. rumen, ledeghen 38.

Euadere ent-wachsen (*umged.*) 27., -wischen, -komen 38.

*† **Euadibule** s. **Eualide**.

Euagina-re enploiffen o. meffer scheiden machen (*umg.*) 45. entscheyden 29. **-tus** bar, blot i. nudus 38.

* **Eualide. euadibule est foramen per quod farina exit** (*evadit?*) *de mola* 37.

Eu-, ew-angelium gût kundung 32. *sim.* 8.

*† **Euani-dus, -lius** 76. *i. qui cito euane-scit* 37. 76. † -t 76.

*† **Euap-orare** (*cf. Exalare*) böß luft austreiben 33. vzdunsten *V. a. 1420.*

-urare vßwaden 45.

*† **Eubulum** ho i. *altum* 37.

* **Eucaste-na, -mia** chlosne- r, -rin 52. *i. aliquis in sancto habitu* 76. *al. in loco s. habitans* 52.

*† **Eucimus** s. **Euchimus**.

*† **Enclaton** s. **Eucraton**.

*† **Eucra-nia, -tiom** s. **Encrates**.

* **Eucraton** 76., **enclaton dic. aliquis habens bonam naturam** † *b. complexionem* 52. 76. *ab ew i. bonum et grasis natura* 52.

Euch-, euc-aris genedig *V. a. 1420.* **euch-** 40., **euc-aristia** vnsers herren fronlichnam 40. wizzit *H. S. D.*

Euchimus. eucimus *i. bene loquens*
 † *gratus* redsam, danckper 52.

*† **Eudolochia** *s. Endelechia.*

† **Eudoxus** ersam 52.

Euellere geden dat vnutte crut
 vt dem garden; ropen vt der erde
 teyden 38. wtoden. weyden (*daraus*
 weynen 132.), wt trecken *G. voc.*

*† **Euent-ilare** † **-illare** 52.,
-ulare verschudden *G. voc.* herfarn *i.*
discutere 45. treffen *i. d. † instillare* 52.

*† **Euentu-s** aenture, lucke 38. ge-
 schich-t 40. -te 5. *V. a. 1420.* **-ale** †
-ralis aenturlik, misli-k, -ch; **-rare**
 waghen. euenturen 38.

Euersio verkerunge 40. vorstoringe
 37.

Euestigio uoen *V. a. 1420.*

*† **Eu-**, **e-** 34. **-fortunium** guets
 geluck 34. gut geglocke 27. gütge-
 lückt 29. guet geluck; **eufortunatus**
 gluckselig 52.

*† **Eufragia** *etc. s. Euphrasia.*

*† **Eufrastes** gesprechig 52. *i.*
bona loquens 52. 76.

*† **Eugast-orium** 37. 52., **-erium**
 76. *est bona taberna ll. e. gasthuws* 52.

* **Eugen-ius** edel 11. 37. **-us** von
 gutem geslecht; **-ia** *i. bono dispositio* 52.

*† **Eugragione**, **egraton** (*alph.*
eu-) 76. *est vox gratula-ntis* 37. 76. †
-tionis 76.

Euiden-s enket 22^b. 38. (*vgl. Br.*
Wtb. I 308 ff.). merclik 38. augu-
 auc-, au-zoraht; **-ter**-zorahto *Gf. V705.*
-tissime auuezorahtistur *Pf. Grm.*
VIII. **-tia** clarheyt 37.

Euigila-re. -t wacker *erit H. Ph.*

*† **Euilach** *s. Ephilat.*

*† **Euira-re** krenkin *V. a. 1420.*
sim. Gemmen. × **euiscerare** gellen;
 vßweyden 45. **euitatus** krangh, vn-
 mechtich 37.

Eulogia oblei *i. benedictio, conlatio,*
renia *Gf. I 102.*

Eulogium klainet (.) zü sam klösen
 33. clenode, to samene kosinge 23.
i. bona fama etc. (cf. Eloquium Gloss).
Fama etc.; **eologium** unrad **eolilogi**
quidi (**uersicoli** **uersiclin**) *Gl. Ker.,*
vgl. Gf. II 462. (unrat). IV 647 (quiti).

Eumeni-s, pl. -des helle selen 40.

† **Eumor-chus, -phos** goytlicheyt
 37.

Eu-, e- 32. **-nuchus** houdenlouser
 32. (**eumichus**?) gottlich hulde uor-
 loser (*ungg.!*) 45. gut seger (*aus-*
senger?) *V. a. 1420.* **emnicus** (*alph.*
eun-) eyn botlingh 37.

† **Euonymus europaeus** (*Ann.*)
 spynelbaum *H. Ph.*

* **Eu-** *s. E-patica.*

*† **Eup-**, † **euper-** *Cock.* **-atorium**
 wild-i selbay 32. -er saluai *K. V.* -e
 salbe 40. -e sauge, wode merche, hynd-
 hale *i. ambrosia, lilifagus* *Cock.*
 hindhelethe *Dun. i. salgia agrestis*
Rauel.

*† **Euprepia. euptipia** schon-
 heyt 37.

Euphonia zuse gesank *V. a. 1420.*

*† **Euph-, euff-rasia, eufragia**
O. san. ougen trost 32. augendroist
O. san. wnt wurcze; **euphea** (*vgl. Gloss.*
v. c. i. chelidonium) swalben krut 40.

† **Euroauster** sundirostirwint *H.*
S. D. sundostroni etc. Gf. I 499. sud-
 ostron *uentus* 40.

Eurus ostsudost 38. ostirsundirwint
H. S. D. osterwint Tr. 40. süslufft (*cf.*
Auster) 30.

* **Eusole** brach wreze 40.

Euteca husgherede 37.

*† **Eutrapel-ia, -us. eutra-** †
eutro-pulus een speeldichter *i. lusor*
 † **uersificator** *G. voc.* **eutrop-olia**
 lorwerck; **-ulus** lorman 32., *vgl. lor-*
oel (nugae, umged.) Fr. I 621^b. lore,
 leure lora (*s. h. v.*), *nugae, λῆρος;*
 loren-, leur-werck *friuola*; loren-fant,
 -faes *homo friuolus*; -draeger *suffara-*
neus (lorrendreher *durchschleiffen d. i.*
Smuggler Fr. a. a. O.) u. s. m. Kil. Aber
auch ein alemann. lormann (in dem
„Zitlögglin“ Basel 1512. s. Kuhn Z.
XV 281) gehört hierher.

*† **Eutrop-eda** *s. Chytropus. -olia,*
-us *s. Eutrapelia.*

*† **Ewarus** *s. Barrus.*

*† **Ewum** ewic † aldir *V. a. 1420.*
ew^m (*d. i. ewangelium*?) cloich 37..

Ex- *βίβλ. st. Exs-*

Ex vt 38.

Exacerba-re vorsuern *V. a. 1420.*
dersauren 75. **-tio** saurhait 52.

Exact-io (**exac-cio**, **-io** 27, **ex-
auuia?** *V. a. 1420*) schot, alsome de
rade edder dē hern (*sc. gift*) 38. ge-
schoz *Str. V.* schetzunge 30. geschas
V. a. 1420. beschaczung, beschonung
27. besetzung 33. bette, als dorff lüte
gent 40. vngelt 3. 52. **-ionare** schechen
29. *etc. (daraus, o. vgl. quit schelten
sim.?)* schelten 30. schoten 38. **-or**
(*vgl. Abexactor*) scheczzer 40. beseczär
33. secher 30. waldboto, *qui penas
exigit (cf. Gloss. v. Procurator) Symb.*
D. vorderrer *V. a. 1420.* vngelter 52.

Exaduerso (*cf. Aduersum*) von
widerwertikait 30.

Exag-gerare temmyn *V. a. 1420.*
-erare i **-regare** besweren mit
rechten 52.

† **Exagitare** jagin *V. a. 1420.* rai-
zen, vmb treiben 52.

*† **Exagregare** s. **Exaggerare.**

Exalare (*vgl. Alare*) rensen *V. a.*
1420. auß swedern 27. vertünsten,
verriecken i. **euaporare** 29. uß trin-
gen i. **vasperare** (*aus vaporare*) 30.

*† **Exalatio**, **exallacio** 32. tunst,
tampff 29. für tampff (wasser t **fapor**),
usriechung 32. üß tragunge 30. *sim.*
18. 22.

Exaltare hoghen 38.

*† **Exam-en** imme swarm, vnd is
eyn hupe benen 38. binen swarm,
wogezunge, vberhörunge 40. über-
hörung, besüchung 29. eyn ho'rung
45. wagenzunga i. **momentana** *Symb.*
D. waug züg (*sic*); ymmen schwarm
32. swarem 34. **-inare** bloden machen;
vor-suchen, -sagen 27. blut machen
7. 45. × **-ina** dottelich; **-inus** amech-
tig (**exanimus** *id. 5.*) o. vnge mütet;
exanimare i. *terrere* fuchten; **exame-
tum** von f. 45.

*† **Exam-ium**, **-etum** zamit 37.

† **Exan-gue** s. **Exsanguis**. **-ima-
re** *etc. s. Examen.*

Exarare auseren mit dem phlueg
P. V. vß eren mit eym pluge 45.
vz ern *V. a. 1420.* auß rawten 52.

† **Exarma-re**. **-tus lupus** eyn getze-
met wolff 125.

* **Exasp-erare**, **-irare** saur machen
52.

Exaudire erhoren, twiden 38 zwy-
digen 27. vorczigen, herhoren 45.

*† **Exautoritatus** volkomer in den
maistersprichen 52.

Ex- (*cf. im-*) **-brigare** entwer-en
Str. V., *-ren Gloss.*

* **Excandere** schinen 37. i. *valde
calidus (aus candidus) fieri* 76.

Excedere vorbergen in der sun-
nen 45., *umged. aus* vbergen in der
sunden (*s. Gloss.*)! *vgl. Excessus.*

Excedra, i **excetra** *me. prod. 76.,
cicedra Meg. var. (ein drach)* auzwäh-
sel (*vom Wachsen der abgeschlagenen
Köpfe Meg. dic. serpens multorum ca-
pitum cui vno absciso tria resurgebant
i. refulgebant; w. u. extedra in pro-
loge Hestre ponitur pro qd. serpente sep-
tem capita habente quod et idra dicitur
76. excetra natter- 44., brand- Ki.
-schlang, i. q. hydra Ki. exidra
(:i5) eyn slange mit ses hueden 37.*
Excels-us, **-a** (*v. Excollationes*)
hoch 29. vberhoch 34.

*† **Excencerare** s. **Exentera.**

* **Exceptoria** i. **cisterna** eyn ding
do man regen waßer in behelt 45.
exeptoria *pl.* waterkulen 37.

*† **Excerebr-are** vz hirn *V. a.*
1420. **-is** i. *in sanus 76., furiosus 37.
76. vnghesunt (5fters so aus insanus)
37. wuetent 52.*

Excerpere austziehen 52.

*† **Excertus** s. **Exertus.**

Excessus (*cf. Commissus*) vnge-
horsamhait 52. ouertredinge i **pecca-
tum** 37. eyn vbergang in der sonne
(*vgl. Excedere*) 45.

*† **Excetra** s. **Excedra.**

*† **Excibi**, **excipu-latores** i. *qui
furanur de bonis antequam (an) here-
des possunt hereditari* 37.

Excid-ium eyn vzgeuelle *V. a. 1420.*
-olus 52., **exidolus** i. *qui cito cadit*
37. 52.

*† **Excipu-s**. **Excibi-latores.**
Excip-ulum (*nrr. 1. 2. Gloss.*),

-ium 40., **exibulum** 37. (*cf.* Fusorium) stort-, onder-vat *Kil.* eyn euer speyt 37. eber spies 40.

†**Excitare** wekken 38. wecken nach dem slaff 45. **exitaro** (*ignem*) arkenken 32. **excitatus** ghe eschet *i.* **exitus** 37. erweckt *i.* **excitus** 52.

†**Exclus-arius**, **l -or Br.**, **l -ores** *pl.* 37. 76., **l -orius** *Gl. m.* dor höder 37. *i.* **ianitor Br. Gl. m.** -**arius i. ianuaris** 76. -**ores** (*v. Gl. m. v. -or*) *i. qui ymagines exculpant l faciunt etc.* 76. maler **l** eyn belde hauwer 37.

Excol-are wtsien *G. voc.* vz vyen (*vgl.* *Cribrare*) *V. a.* 1420. -**lare i. per collum liquare** stechen (*umg.* aus siehen *sim*) 45.

Excolere i. diligenter colere wel hauenen (*h. colere Kil.*); bouwen *G. voc.* vz ackirn *V. a.* 1420.

*†**Excoli-cus** 37. *Gl. m.*, -**tus l excultus i. bene cultus** 76. wolghe eret 37.

*†**Excollare s. Excolare.**

*†**Excollationes** (× *excauationes*?) kulen **l** graf 37. *lasciue; darnach: excolla l excelsa sunt loca in collibus sc. vana (st. fana) idolorum ubi demones adorabantur que fecerat salomon in monte oliueti contra templum domini* 76.

Excommunicat-io usgemeining 29. *sim.* 1. -**us** usgemeinter 29. *sim.* 110. auß der gemain gesezt 34. *sim.* 1. **uß** der gemeinschaft der cristenhait 30. *sim.* 23.

Excoria-re villen; -**tor** viller 38.

*†**Excors** (*Br. Ki.*) vnwyze *V. a.* 1420. krang 21. 45. **excor i. sine corde l fatuus** 37.

*†**Excrea-re** ausspürzellen *P. V.* -**no** 76., -**tio** 37., -**mentum** 37. 76. (*alph. excs-*) spingige 37. *i. sputum* 76.

Excuba-re vt bröden 37. vz brutin *V. a.* 1420. waschen (*umg.*), seczen; -**tio** wassung 45.

Excubi-e dachwakinge 37. kri^g-wacht 32. -**tor** *Gloss.*, **exthabitor** wachter 40.

Excudia escouveste, *i. q. excudis instr. quo pulvis excutitur in frz. Glos-*

sarien Gl. m., altlat. excutia (Plantus nach Gl. m.); dagegen frz. escouvette etc. aus scopa vgl. Scheler 122^b. p. 24.

†**Excultus s. Excolicus.**

†**Excusor** (*statuarum*) gysjer *i. fictor*; **e. librorum** buchtrucker 125.

Excussorium (*cribrum*) buttel 125.

†**Excussus i. robustus, vegetatus, expeditus** 52. 76. erschuldigt, gchreffigt 52.

Execrar-e, -i entwi-hen 30., -chen 29. entwyen *V. a.* 1420.

Executor vollführer der do sel gerette o. ander ding us richtet 40.

Exedra ratgeben- *K. V.*, rautgeb- 32., für sprechen- 40. -stül. absite 40. **exetre** kilchen fenster 32.

*†**Exedula s. Esseda.**

***Exemmium. exemineon** eyn gheslechte 37.

Exempl-ar, -are 33. ein exemplar 52. peyczaichen 33. *P. V.* ein gleich bild 33. vor büch 32. **exempel da -um e.** das | man ab schreibt *K. V.* -**ar l -um** liknisse, also eyn forme 38.

Exeni-a kleinnoter (*cf.* *Encenia*) 40. -**um** gobeley (vgl. *Collibium*) *V. a.* 1420: **exs-** 37., **exc-** **l ens-enium** eyn vulkomen gaue 37. bodenbrot *i. nuncium* 38.

*†**Exententiatus** (*alph. exs-*) verurtailt 52.^o

***Exent-era, -ra** gewed 27. fisch geweid 29. -**rum** gepurd (aus geputt) o. ingewaydt 34. -**ria** jngheweyde der vische 37. -**rare, l excencerare** 38. butten 27. 38., **l weyden**, also eynem vische dat ingheweyde vt nemen 38. auß n. 27. gwaid aus n. 33. entweydin *V. a.* 1420.

*†**Exeptoria s. Exceptorium.**

Exequare slichen 27. slikchen 33.

Exequi-e hilghedum 37. begreb-de 40., -**niß l -d.** ere *K. V.* by grab *V. a.* 1420. beganckenissen *G. voc.* bedenckenes der doden 21. bedunckchnüss der toten *P. V.* beghengnisse der doden; -**as peragere** beghan, also me de doden begheyte 38. -**ale, l. obsequiale** *K. V.* toten büch 40. obsequial *K. V.*

*† **Exer-citus, -atus** 45. geornetzer zu dem streit *K. V. cf. 75.* eyn herscher (*umg.!*) 45.

* **Exermis** vngewapent 52. *sim. 75.*

Exertus, excertus *i. nudatus, paratus, eruditus 37. 76., sollicitus 76., soliatius 37., aus spoliatus.*

* **Exes** ouenschuzile *H. S. D.* oneschustel (oueschusel?) 40.

Exesus vß ge-essen, -eret 45. vertzert 52.

*† **Exetre** *s. Exedra.*

Exhaurire auß kestigen 27., × krestigen, *wie* aus krestigen 5.

*† **Exhere-s** erue- *H. S. D.*, erbe-*Vind.* -loser. herbelos 100. unerbo, *pl anarpta Gf. -diatus (-datus 76 etc.)* arme, vnt eruet 37.

Exhibere, exhibere beden 22.^b 38. an b. 38.

† **Exhorrere** schuwen *V. a. 1420.*

*† **Exhortar-i, -e** zû horen (*umg.* aus herden) o bitten 45.

*† **Exhosticus** *s. Exoticus.*

*† **Exib-ere** *s. Exhibere. -ulum s. Excipulum.*

*† **Exid-olus** *s. Excidium. -ra s. Excedra.*

* **Exigal-ium, -lium** *s. Oxigalla.*

*† **Exil-is, -lis** 34. chlain tagig 1. 34. luzel *V. a. 1420.* luzel; **exiguus** *id. 52.*

Eximere vß ziehen *Gloss. exemit* vss zôh 41.

*† **Eximie** *s. Exuue.*

Eximprouiso (*cf. Gloss. vv. Exobru-to. Repente.*) vnsichtigleich 34. vbering *P. V.* vrberlich 74. *vgl. urbaring etc. Sm. I 185.*

Exinani-re vor yteln *V. a. 1420.* -tus ghe delt, ot modich; -tio vor nichtinge 37.

*† **Exissorium** *s. Episerum.*

Existere engegen-, gegenwürtigstan 29.

*† **Exitaro** *s. Excitare.*

*† **Exiti-um** zu stornisse 8^b. *V. a. 1420.* -ale eyn vorghiflic ding 37. -bile *i. animal pestiferum inferens mortem 76.*

*† **Exitie (-cie)** vullenkomen synne

37. *sunt plene sententie; exors i. sententia perfecta 76.*

*† **Exitus** *s. Excitare.*

*† **Exno-dosus, -sus** 33. *i. plenus nodis 33. 76. l angulis 76.* vul knope 37.

* **Exobru-to, -pto** von vber vellich 34.

Exodi-arius vorsinger *Ki. i. precentor Gl. m. i. positor officii; -um i. officium 37. exordi-narius i. impositor officii 76. -arius i. q. exordium facit Br.*

*† **Exodicus** *s. Exoticus.*

Exodus üßgang, ein büch 30. das puech des auffgangs der kinder von israel 34.

*† **Exol-anus, -enus** *s. Exulanus.*

Exolere vß der gewonheynt kommen (× solere) 45.

Exoletus stinkende 37. *i. valde fetidus Br.*

* **Exoporrium, exporium** borsame 40. porsam 74.

Exopposito (*cf. Aduersum*) jeghen, j. ouer, teghen 38.

Exorabilis, exorebilis *Gl. Ker. her-, haer-, aer-haft Gf. IV 994, (darunter facilis ohtlih) Gl. Ker.*

* **Exorbit-are** irren *V. a. 1420. -io i. stultitia l deliramentum 37.*

Exorcismus gesemung (m aus n) 27.

*† **Exordi-, exordin-** *s. Exodi-arius.*

Exordium anbeghin 37. an hebin *V. a. 1420.* ein anheben 52.

*† **Exorebilis** *s. Exorabilis.*

*† **Exor-s, -sis, -tes etc.** *s. Exsors.*

Exossatus kranck 52. 74.

Exosus gha had, hetisch 37. gehast *V. a. 1420.*

* **Exotica** pelegrinen cled 37.

* **Exoticus** (*i. odibilis Gl. m. × exosus*) frembd *Ki. exhosticus i. disculus* eyn schulder 37. **exodicus** *i. disculus l dissimilis 76.*

Expansale *i. aculeus (s. Aculeus) Gl. m. rahm Ki. ram 52. tuochram, cum quo pannus extenditur 76.*

expos-ale † **-aculum** *in quo p. e.*; **-itus** eyn rame 37.

* **Expansorium** teppet 38. offgeheng 45. furhanck 52. eyn vffgehende (*st. -nge*) † reck 27. rick 5.

Expansus *i. manifeste exten-* **-sus** † **-tus** *etc.* 76. don, streff *i.* **extensus** 38. † **expassus** vt gherecket 37., ausgestrecht 52.

* † **Expa-rs** *s.* **Expers. -ssus** *s.* **-nsus.**

* **Expastus** vor smecket (*hd. verschmachtet*) 37.

* † **Expecta-re** *s.* **Pausare. -bilis** von alter wol geborn *K. V. i. nobilis* † *ex genere spectabil-is etc.* 76., **-i** wolgeporn 52. **-torium** ein wart brieff 64. *K. V. exspecta-tio* † **-bulum** *i. mundanorum inspeccio* 37.

* † **Exped-**, **expedi-armatus** geoffenter 40. (*sim. 74. v. c.*)

Expedi-re vt-, an-richten; *i.* **finire**, **festinare** losen, endighen, clouken 38. **-tus** snel, endelik, tauwelik 38. vßgeracht 45. 152. gericht *V. e. q. D.* **-tor** ussrichter 40. *sim. 75.* **-tio** eyn beredinge to dem stride 37., **expet-** 30. **-itius** usrichtiger 29. *sim. 34.* vnrichtsam 30. wacker, rat 38.

Expens-a, -e *pl.* cost, alseme sprickt: de hefft grote cost ghe dan ouer dem arbeyde (*msc. Inf. st. -en?*) 38.

* † **Exper-ectus** *s.* **-gisci. -gencia** *s.* **-iri.**

† **Exper-gisci** entwaken 38. **-gefactus** dir wacht *V. a. 1420.* **-rectus** vt dem slape waken 37. ontwect *G. voc. -ectus* *i. per se vigilans* 76. *Br.* erwachen (*ptc. prs.?*) 76.

† **Experi-ri** vinden de warheyt 38. **-tus** *s.* **Expertus. -entia** erfaring 29. -nuß 34. **-mentum** -nuß *ib.*, -niß 29., -nüst 30. vor suchnisse *V. a. 1420.* † **expergencia** *i. certa noticia seu exigencia* 76.

* † **Expers** enig 1. 29. (*s. Gloss.*) ledig, vnteilhaftig 29. mang-len 52. -el 34. *Vgl. 142. p. 134 h. v. expartia aliena* *ib. 133. Gl. m. expars* *Gloss. v. c. expositus* *s. h. v. Expansale.*

(**expernus** 76.) **exspere-nus** † **-nens** *i. carens* 37. **-cia** enikeit, ledikeit 29. manglung 34.

Expertus *i. extra perniciem positus* 76. ervaren 37. **experitus** *non peritus (ex priv.) i. extra peritiam positus* *Gl. Plac. (cf. Gl. m. h. v. 142. p. 124 ad nr. 288).* *i. imperitus* 76. vnvorvaren 37.

* † **Expetitius** *s.* **Expedire.**
* † **Expia-re** us renigen 29. ausrāmen 34. **-men** † **-tio** renyng 37. **-tor** reyner 40.

Expila-tam, -re *cf. 142. p. 134 nrr 204-5 mit Anmm.* **-tus** (*cf. Epilatus*) be rouet 37.

Explaure hobeln, planiren 52.

* † **Expl-aratio** *s.* **-orare.**

Exple-re vß-brechen, -stiegen 45. **-tio** brinung, *u. u. -brīgū* 76. ein aussprunck 52.

Explica-re usuelden 29. **-bilis** vp loselik 37. offenleich 52.

Explodere schenden *Gloss. expludit vituperat* 142. p. 134 m. *Anm. explos-us* *i. extra plosus* † **vires** (?) *positus* 76. vt geslaghen 37. **-a** *i. excluda* *Br.*

* † **Explora-re** speygen, lant dorvaren 38. versprechen 29. **-tius** vteren, uigeleren (? *nhd. vigilierend ptc.*) 38. **-tor** speyer, vor speyer 38. een nae (*nau 132.*) wachter of ondersoecker *G. voc. spieher* 40. **explaratio** versprechung (*pr aus p*) 32. **expoliator** *i. e. plorator* † **inuestigator** 76.

* † **Explosus, expludit** *s.* **Expodere.**

* † **Expoliator** *s.* **Explorare.**

* † **Expoli-are. -ta** roff 37.

* † **Expolois** lichvorich 37. *Vgl. licht-vaerdigh vanus? -roerigh agilis? Kil.*

Exponere duden, be d., ut legghen 38. vormyten *V. a. 1420.* vermiden 10.

* **Exporium** *s.* **Exoporrium.**

* † **Exposa-culum, -le** *s.* **Expansale.**

† **Exposit-icius** *s.* **Abiecticius. -io** bedutnisse 38. **-us** eyn vndelich

7. *sbst.* wudeling (-ger?) 38., *aus*
adj. vndel-ich = -haftich, vnteilhaftig
sim. **expers** *o. und Gloss. h. v.?*

Ex- l re-primere wringghen, ut-
 vringghen 38. **expressus** *aus* ge-
 lürücht l gesprochen 33. *sim.* 6. auß
 gedrungen 27.

† **Expudoratus, epudor-atus,**
is, -ius *Gl. m. expuderatus i. im-*
udicus 142. expod-eratus, -orus
unschemelos (pleon. aus -lik) 37. Vgl.
ud. üt- i. q. un-verschämt.

*† **Exputus** *s. Exspuere.*

* **Exquamare** schubben, wtschellen
G. voc. entschüpen 29. schümen (X
squam-) 33. schiepplen 30.

*† **Exquisitor** *ervarer 37. i. cog-*
nitio curiosus 76.

Exquo *s. Dequo.*

Exs- *s. bißweilen Ex-*

Exsaugwis vor blodet 37.

*† **Exsemineon** *s. Exemmium.*
-nium *s. Xenia.*

*† **Exsetheos** *eyn vraghe 37., aus*
ἑξέτασις?

*† **Exsolaticus** *s. Exulanus.*

* **Exsom-nis, -pnis** *vp wakende 37.*

Exsorberere *vt supen 38.*

Exsors. exor-s quasi extra sor-
tem l est sententia perfecta (cf. Exitie)
76. frömd 52. onghelucksam, vreamt
G. voc. -tus vromede 37. -sis i. alien-
us, -atus; -tes i. carentes 76. -tem
alienam etc. 142. p. 133 mit Ann.

*† **Exspausare** *s. Pausare.*

*† **Exspern-ens, -us** *s. Expers.*

Exspes *vor twiuelt 37.*

Exspuere. exputus *i. expiatus*
gerainigt 52.

Exs-, ex-tillare *ausstrieffen P. V.*

Exta (*g. extoris K. V.*) groß inge-
 gedärm *K. V. groß ingewaid (cf. Hia);*
 sulcz kutla 32. sulte 38. in gewaid 30.
extum *daz gederm 52.*

* **Extabere** *vz welbin (b aus k?)*
V. a. 1420.

*† **Exthabitor** *s. Excubie.*

Extalis *fuesslan (n aus m) 34.*

Extal-is *eyn ars loch V. a. 1420.*
-es *snädel l bearc (st. bæc) thearm*
Lor.

*† **Extargi-mentarium, -pha-**
num *s. Extergifacium.*

*† **Extartus** (*aus excreatus?*) *vt*
ghespiget 37.

*† **Extasi-s** *hinairbrottini Gf. III*
287. eyn hynpriet V. a. 1420. ent-
breitten 49. (entpretten BM. I 259^b).
auchmatigi (ausaumachtigi) 32. zückün-
ge 30. sim. 5^b. vt dem synne komen
37. -are an letztē end süßczen 30.

Extat. exstat *ab stät 29.*

*† **Exta-** *s. Ex-tispex.*

*† **Exte-dra** *s. Excedra. -mplo*
s. Extimplo.

Exten-dere *raghen, streuen 38.*
-sus, -tus *s. Expansus. Protensus.*
Extenuare *i. liquefacere* *waichen*
52.

*† **Exter-gifacium, -imentum**
ein hand tzwehel 52. extargi-men-
tarium l -phanum *dwele i. mappa 37.*

Exterius *vtwendich, en buten 38.*

* **Extermina-re** *vor terbin V. a.*
1420. -tor zerstörer, verterber 40.
vertreiber Ki. vertribner i. qui abici-
tur a propriis terminis 52. abexter-
minatore *von dem durchächter (vgl.*
u. a. Tirannus) o. von dem zerstörer 41.

Exter-ris *vertribner 52. -nus 142.*
p. 135 m. Ann. i. alienus Br. vz. lendik
V. a. 1420.

*† **Extersa** *i. consumpt-io l -a 76.*
vorter-inge, -et 37.

Ext-erus *fremd 52. l -raneus,*
-renus *vromede, butenwendich 37.*

* **Extimplo** *sniumo Gl. Ker. extem-*
plo *czu handis V. a. 1420.*

Extingwere *erlöschen 29. er-*
loschen, vndertauchen 52.

Extipare *s. Eradicare.*

Extirpare *roden, alsom wat vt*
der erde greft 38. extripare vz.
wurcziln V. a. 1420.

Ex- l **exta-tispex** *eyn wicker mit*
deme ingheweyde 37.

Extollentia *ho vard 37.*

Extor-quare *s. Distorquere.*
-sio *tümikch P. V., scheint Adj. vgl.*
tumiga callida Gf. V 424. Sm. I 443.?
aber das Gegentheil in tumigschleben

ebetudo 75., *vgl. Gr. Wtb. II 1520 v. Dummig.*

Extraneus *s. Exterus.*

Extremu-s (*cf. Exterus*) der lest, der ufwengest 45. der ussrist; -**m primum** vor end 29. **adextremum** zû dē ussresten 41.

***Extrex. extrix** nacke *i. occipud* 37.

†**Extrica-re** aus tziehen 52. 75. -**bilis** *i. explicabilis, solubilis* 76. vp lozelik 37.

Extring-ere zwingen 52. wten dwange doen *G. voc. -o i. coarto* 76.

***Extri-pare** *s. Extirpare. -x s. Extrex.*

†***Exuber-are** vberflussigen 52. -**antium** vberflüssig 41. -**antia** *i.*

abundantia 76. -**is** wenekint 38. *eyn ghe wenet kint* 37. -**es** *l. -entes die. infantes ab vberi ablacti* 76. -**antes die. i. ab uberibus extracti 52.**

Exuere, induere teyn ut vnde an 38. **exutus** vt ghetoghen 37.

***Exulañus** *l. exolanus, exsolaticus* elende; **exolenus** vromede, ydel 37. **exulari** vor ellenden *V. a. 1420.*

*†**Exus** (*alph. ex*) eyn vel bon 45.

Exustus vß brennat 31. aufgebrennet 64.

Exuue gherouede cleder 37. wtghetogen harns of cleyderen vanden vianden *G. voc. slangen hut* 40. **eximie** (*sic*) chlaidet (*t st. r*) *P. V.*

F. Ph.

Faba pan 2. 33. 34. bon 29. 30. **f. inuorsa** gewant *l. gestulpt bonen* *O. san. f. lupina* (*cf. Insana*) bulse 40.

†**Fabaria** buck *K. V. puck* 75. **f. domestica** *angl. lemeke* (*isl. lemiki*); **f. agrestis** fauerole *Rawl.*

Fabella *s. Fabula.*

*†**Faberrarum** *i. ingeniosus* 37., *aus faber ra rum* *adj. (id. Br. etc.)*

*†**Fabinius** (*aus flamineus?*) *spurius* 148.

*†**Fabrater-ia** smitte; -**nus** smiedes kneht *Symb. D. fabrat-ica* 76., -**rica** stede dar de smede wonen 37.

Fabrefactus kunstliken ghemaket 37.

Fabri-ca schmytta 31. -**lla** eyn gezcouwe *V. a. 1420.* -**le** smede tauwe 37. -**na** een smedes stede *G. voc.*

Fabul-a eyn ghedichtet rede 37. *sim. 110. mere i. sermo, rumor* 38. geswetz 122. -**atores** meren dechter 45. **fabella** eyn clene rede 37.

***Fabundus** sprekesam 37.

* **Facator** *s. Fatator.*

***Faccinium. faximiana** hebe (*aus -er*) krut 40. **facinea** esper 52.

***Facelus** *s. Faselus.*

Facere don, maken, schikken; **fac** dou 38.

***Face-tia, -sia** hofflikait 32. -**tus** *Gloss., facitus* (× *fas*) themelik 37.

*†**Faci-anus** *l. -des* (: -*es*) eyn vor houet 37.

***Facie-s** antl-at 38., -üt 32., -it 29. *K. V. -tenus* antlitlich 29. antliczlich 34.

Facilis (*cf. Exorabilis. Lewis.*) lich lere (*vgl. Gloss.*) 38.

*†**Facin-ea** *s. Faccinium. -erosus* *s. -orosus, -ia* *s. Facitergium.*

Facino-, facie-rosus zundich 37.

***Faciola** eyn sòm an eynem cleder 37.

*†**Faciole** *s. Fasciculus.*

***Faciter-gium** (*cf. Sabanum*) swaistuech 52. hand tuchlin *K. V. swenkli* 93. tocklein 74. -**ium** kòkelin, swenzlin 40. -**ea** eyn cled gemaket van mengher hande verwe 37. *sim.*

-a 74. **facinia** l **faxi-**, **facris-terium** eyn hand twele 37. **fareitergium** ambelachen *H. S. D.*, vgl. *Gf. II 157. mnl.* ammelaken *Tafellaken De Vries Wtb.*

*† **Facitus** s. **Facetus**.

*† **Faeristerium** s. **Facitergium**.

Facti-o parthy 125. toyt *V. a. 1420.* bedreglinge 37. -**osus** eyn smelder i. **fallax** 37. serhaftiger 45. argelist 45. 152. würcckenhaftig 52.

Factum geschicht 32.

*† **Facula** s. **Fagum**.

Facula fackel 29. eyn clene blas 37. blas, schoff, eyn wisch dar mede luchtet i. **fax** 38. *pl.* aspen i. *ligna arida Gl. Heisterb. (Gl. m.)*

Faculent-ia schyn; -**us** i. *clarus* 37.

Facultas kunst, richtüm, hilfe 40. mugen 1. 34. barschaft 29. (**depositum** *id.* 30.)

*† **Facund-ia**, -**a** redgelti (*fehlt sonst*) 40. -**us**, **vacundus** 30. redsam 29. 30. 33. rodsum (*bis*) 45. wolbrecht 29.

*† **Phach** s. **Vach**.

* **Fagasmon** clein adder wilde swerteln i. **gladiolus** 51. *sim.* 25.

Fagin-us puchein 52. bouken 38. l -**eus** böken 37. -**etum** *Gloss.*, **fagmentum** büchwald 32.

* **Fagitriticum** boeckweyt *G. voc.*

* **Fagium**, **fagum** ho ghe buwete 37.

*† **Fagmentum** s. **Faginus**.

*† **Fagolidori sunt comedentes maledicta, et ponitur pro delatoribus; fagodolores** (*umged.*) i. *manducantes se ipsos* 37.

*† **Fagos** s. **Lilifagus**.

Fagum bouck, *vrucht de vppe den bonen wesset* 38. böyk 37. buch aychly 31. büchel *K. V.* buechel 30. puechlein 34. puecheln 33. büchkeru 30. ecker 32. **facula** (× fackel 29.) puechel 34. **fagus** böke *arbor* 37. bouke, eyn böm 38. buchis (*umged.*) bo'm 40.

* **Fagu-m**, -**s** s. -**m**. **Fagium**.

Faus, **Vagus**, -**nale** s. **Fumigale**.

Fala (*cf. Propugnaculum*) wig hus o. grabe 40. bergvryt *V. a. 1420.* per-

frid *P. V.* berchfrede 37. **phala** eyn porte 37. werr, schlag 52.

*† **Falan** eyn raste; **phalagi** eyn belde *grece* 37.

F-, l **p-** 38., **ph-** 37. 40., **v-** (*v. Pertica*) -**alanga** stake, stanghe, praughe 38. een dreyboem *G. voc.* kegel 27. stanga 40. eyn renne böm i. **hasta** 37.

* **Fa-**, **fal-langes** de vordersten in eynem stride l eyn de de banner holt 37., *erklärt die dort unrichtig aufgefaßten Glossen im Gloss.*

Falanx schar von VI tusenden 40. **fallanx** schare; rike i. **pertica**; slingh van holte maket (× *falarica*) 37.

Falaric-a, -**ia** 37., **fallaria** 40. (*cf. Falanx*) blide 37. groß geschosß 52. grosses schos 40. eyn groß straiß l eyn blaster 45. balster (*aus balista*) *Gf.* slingher *G. voc.* speoz *Gf. VI 368.* i. *lancia magna quod est teli maximi*, suuinspeoz, sper mihil daz ist scafteo maista *Gl. Pa. Diut.*, daz ist s. *cestro* (*st. scefteo Holtzmann*) meista *Gl. Ker.*

Falcar-e grasen 45. -**ius** eyn swert vegher 37. segussen schmid 32. mader 32. 33. uuorp *Sm. IV 193.*

* **Falcast-er** hake, hame 37. -**rum** (*cf. Falx*) *id.*, zessen 37. seysene 38. segëß 29. segens 52. sengen 34. ein sagen 33. rut segense, reb messer, ha'ppe 40. hepa *H. S. D.* happa, habba *Gf. IV 752.* schneyteysen l schneidmesser *K. V.*

Falcat-us, -**e** besmedede wagen 37.

* **Falcistrum** eyn vor eyninge 37.

Falco (*cf. Girofalco*) fack (*sic*) *K. V.*

* **Falelisare**, **faselizare** (*zuv. Fagolydoros und Fanos*) vnzerig werden 46.

*† **Falena** (von dem) falen *Meg.*, falena 50.; vgl. *die Thiernamen Sm. I 523 v.* Fal; **f.** *aus dem Deutschen, angelehnt an phalaena* (scheinwurm, liechtmuck *Ki.*).

*† **Faler-a** l -**amentum** 37., **phal-lera** 32., **fallera** *K. V.* eyn spad (× *nd. spat Pferdckrankheit?*) der perde 37. roßdecken *K. V.* alkefer *Symb. D.*

lawant *V. vrat. Nicolai* (vgl. *nd. lawend linteum Fr. I 590^b*). som decki 32. ffel-era rosdecke, -lera declachin; fale-tra gesmeyde *V. a. 1420*.

*† Falix s. Filix.

Fall- s. *bißw. Fal-*.

*† Phallanx s. Palans.

*† Falla-ria s. Falarica. -x s. s. Factio.

Fall-ere, -i feylen, missen 38.

* Fallio s. Farcillio.

*† Phal- s. Va-sallus.

*† Falsar-e, -ius (in *gl. Folge*;) vel-sche-n, -r 38. falsiloquius (-um?) falsche rede *V. a. 1420*.

*† Falua s. Valua.

Faluus, falvus falwer 40.

Falx sichela *H. S. D.* sichel 45. *K. V.* sensch, rebemeßer, hepechin i. falcastrum 45. seges, rebenmesser *K. V.* zekel, zessene 37. falx putatoria heepe *Kil. gerter V. S. G. 909*.

Fama rochte 38. lünd 32. lümüt 40. infama in dem liumat 41. famare lob geben 52.

Fame-licus lozich 38. † -ticus † -rius vor modet (*i. g. lösig Br. Wtb.*) van smachte 37.

Famen eyn sproke (*hd. spruch*) 37.

* Fa- s. Fo-mentum.

* Fame-rius s. -licus.

Fames nach hasten (*animi*) 32.

* Fame-s s. Fomes. -ticus s. -licus.

Famicus *est locus etc. (wie in 76. Gloss., doch castrenses richtig) † l. tabernarum etc. wie bei Io. de I. Gl. m.*

*† Famili-a hiwisc-e *H. S. D. -a Vind. sim. Gf. IV 1060*. huiuske Haupt III 461. hiwisc 104. -aris dienstherr 52. -osus eyn de vele ghezindes heft 37.

Famos-us wis, kunstich 37. wyt merlich 27. weyt merik *V. a. 1420*. weismärleich (*unged.?*) wollewntig *P. V.* wollümdig 29. lewntig 34. waidenleich 33. -ior s. Princeps. -itas vermeertheit *G. voc.*

Famula s. Dula.

Famulus cnape 38. eyn vri knecht 37.

*† Fana s. Fanum.

* Fanatic-us mänig 52. -a eyn bôm de dar is vor brant van dem blixem 37.

* Fanga s. Vanga.

Fano, farco *Symb. D.* hand-wan 40. -fanc (*sic*) i. manipulum, mappula, mappella *Symb. D.* -fan, mappel 65.

* Phan-ola, -ula een stal *G. voc.* schal 27. 74. schall 83. (*aus stole sacerdotis, × stabulum, phonos*).

† Fans sprekende 37. i. loquens *Br.*

Fanta-sia dirscheynunge *V. a. 1420*. driegnüss, spottnüss 33. triegnüss, ein elbischew wetriegnuss *P. V. sim. Gloss.* betrogniß, fantansie 27. betriegung 32. fantasige 36. leiplich scheinung † druckung (*aus du-*) *K. V.* -sia et gedrognuze; (*homo*) virgogelecht *est H. Ph.* -sma spotteniß 45. getrucnisse *V. a. 1420*. eyn bedreglinge der ogen; † fasma droch 37 beduckniß, betroniß 27. -siare † -ziare (*i. horrere*) eysen, gruwen, rasen, doven 38. -sticus trogniser 27. tragenleicher 33. trugen lichtiger 45. irrsynnig 29 *sim.*

* Phanula s. Phanola.

Fanum appet gocz hus, bettehus 40. phanum dez tvinkhus *V. a. 1420*. fana eyn vntemelik opper 37. *pl. sunt illicita sacrificia 76.*

*† Fapor s. Vapor.

Far weytz *K. V.* waifß 32. meel (*i. q. farina* 38.) 37. kerne o. mel 40.

*† Fara-go s. Farrago. -men s. Foramen.

*† Farcilacio s. Fortalicium.

*† Farcil-lio, -io slorprade (*r aus c, vgl. Gloss. Sm. I 269*) *Symb. D.* 276. fallio eyn brade 37.

Farci-men wenst *H. S. Tr.* uuenist *Gf. I 893*. vusel, -ue volsal *V. a. 1420*.

* Farcinosus. faromosus krum, houerich 37.

*† Far- s. Fa-citergium.

*† Far-ciue s. -cimen. -co s. Fano. -diola s. Fraudula.

* Phar-etrum i. rotundum celum

(sic) 37. -itrum ein czill polcz 33. eyn runt falcz (unged.) 27.

*† Fariantapula s. Farmacopola.

Pharias, var. parias Meg. est qd. serpens qui erectus incedit l intransit; pareo (cf. Gloss. h. v.) i. serpens in cauda ambolens 37. pari m. Meg.

* Faricapcia s. Farcicaptio.

* Pharicid-a todslacher 33. eyn schiliger (X schleger) 27. dot-slegher; -ium -slach 37.

*† Faricina (cf. Farcicaptio Gloss.) büttelfasß 32. farinula eyn meel kiste 37.

*† Farinus s. Farius.

Fariolus eyn poete 37. tichter 52.

Phariseus (cf. Beghardus) glichsnr 40. glichßner 52. gleichsnner 33. glichner 30. paydenthaller 1. 34. 2. pharizei abescheydelinge V. a. 1420.

*† Pharitrum s. Pharetrum.

* Farius gemenget Gloss. gement 27. gemegt P. V. farinus gemenchet, mancher ley 45.

Farmacia. farnatio salue 37.

Farmacopola (fem.) salb verkaufferin K. V. fariantapula eyn vor koper der salue 37.

*† Farna-ytos, -yus stok, diep-stok 40. -ceus stoc Gl. Lindenbr.

*† Farnatio s. Farmacia.

*† Faromosus s. Farcinosus.

Farra-cum, -tum eyn brý 37.

Farrago graws (quelibet mixtura) P. V. grews sim. Gloss. grieff 34. grieffmel 29. 75. gemüschtkorn K. V. verago gryß 30. farago stro Symb. D. gruß (,) wide füter 45.

* Farratum s. Farracum.

* Farcicaptio. faricapcia mulde 45.

Fartago (cf. Lucanica Gloss. Inductilis.) schuber Gloss. schüler (sic) 40.

* Farticia cum quo farcimen farticur 40.

*† Fa- l fe-rtiniculum cone i. stabulum porcorum; (fe-) meste couen 38. (farcire mesten 9.). varicini-

Gloss., vartina-culum est casa porcorum 37.

Fartor wurst macher K. V. worste meker, slechter 37. wúrster (nhd. Eig.) 32. meczeger 40. fartorium kutelhofi 52.

Fas temelik 37. gheorlouet. G. voc.

*† Fasca-mia, -mie, -mij, -nia, -nnyna s. Fastema. Fascinatio. Fescennia.

Fascas. fastes pl. edelheyt der er 37. weltlicher 32., aus weltlich er, als adj. X fastus?

Fascia, fassia 38. 52., fasia K. V. eyn houed gad, eyn titten budel, eyn ouer hemet, eyn wyndel-doyk, -band 37. windel K. V. w. bant 38. eyn widen bant 45. wiegpand 52. windele, heylende (aus heylbende?) 40. windtel 33. band o. búrdin (X fasci-s, -culus burdin sim. Gloss.) 41. burstbenda; vasciola windela H. S. D. fasci-ola, -alis Vind. windinc Vind. Tr. sax. uinning Symb. H. fastiola bind K. V.

* Fascicul-a eyn gros pandt 33. -us buschlin 65. l faciole búchslin 41. fascillus welle, búrdelin 40.

*† Fascinat-io zúber 40. ags. malser-unga Gloss., -a Bosw. mascrunc Pf. Grm. VIII 338. -or beswerer 37. festinator l incantator zauberer mit worten K. V. fascinu-m l -s beswerynge der ere 37. Cf. Bibar. fasc-enia l -inea ein ansprecherin i. mulier que ponit fasciniam (-ina?) 52.

Fasciola s. Fascia.

Fascis bund, puschel; welle holtz 125.

*† Faseculus s. Faselus nr. 1.

* Phasedes s. Phasianus.

*† Fasel-izare s. Falelisare. -lum s. -us nr. 2.

Faselus snycke 37. weideling o. ein búdming (X bôt?? X geweide? vgl. Gloss. und u. vv. Omas-ium, -um. Omentum. Gf. III 87.); phaselus w. schif 40. facelus een boetken by een schip G. voc. faseculus buchih (X fagulus sim.? bôt?) 32.

Fasel-us, -lum et cicer kechera *H. S. D.* phaselus phaseli *K. V.*

*† **Fasenum** (*a. d. Ahd.*) fesa o. dinkel *genus frumenti* 40.

*† **Fasia s. Fascia.**

Phas-ianus l -edes (*auch* 23.) föysan 37. **fasi-anus** *id. ib.* fasant 33. fasalt 27. faselhûn; **-onus** fasant 32. **vasianus** vasan 30. feysan; **phis-anus** phisan, berhan 38.

*† **Phasis** sproke (,) rede 37.

* **Fasma s. Fantasia.**

*† **Fassa** (φάσσα?) fraua *Symb. H.* (*unter den Vögeln*).

*† **Fassia s. Fascia.**

† **Fassio** bechennung 52.

* **Fastanum** (*alph. fasc-*) saerdoeck *G. voc.* saerck doeck, saerck *i. g.* fusteyn **fustanum** (*cf. Gloss. h. v.*) *Kil.* **vestanic-a s. Parchanus. -um** barchart 30. **fustagnum** barchat, *ital.* fustagno *gall.* fustaine *Oe. V.*

Fastema. fascemia *est clausibilis fallacia* betreugnusß 52.

*† **Fastes s. Fases.**

*† **Fastidi-um** vor dreyt 37. verdrossunge 30. verdries-ung- 29., -nus 34. maßlaidi 32. maßleidin, vnlust in essen vnd in trinken *K. V.* vrdrucz 40. **-osus** verdrossen 29. 30. 34. **-ositas** vordretlicheyt 37. **-re (fasc-?)** vorwerffin *V. a. 1420.*

*† **Fasti-gium** hoee *V. a. 1420.* **-dium** (*auch* 142. p. 139) höchte 40. **-giatus** *i. eleuatus, altus Br. i. sublimatus, electus, factus* 76. vor hoghet; **-giosus** ho 37.

*† **Phastillus s. Vasallus.**

*† **Fastiola s. Fascia.**

Fastu-s eyn hochvort *V. a. 1420.* stolzer 40. **-osus** homodech, houerich (*aus* houerdich; *cf. Farcinosus*) 37. hochuertig, treg 52.

* **Fasula** (*vgl. vesula aus vesicula Gloss.?*) folgt bei Scheler *Gloss. 14* nebstlarida als Synonymen der Glosse **strula** vesse, das wir nicht mit Scheler von dem deutschen fiest ableiten mögen. *Vgl. vielmehr vesica (sonst frz. vessie) furtzblater Voc. 93. Gloss. h. v. Zunächst jedenfalls: vissium βδέσμα, fla-*

tus ventis (sic); l bissium, visio; βδέμα visio; bisso pedo. Gl. m. Nfrz. vesse oder vesce de loup, vesseloup. in Mundarten pisse de loup, pet de lau ital. vescia, v. lupaia, vescica port. bexiga de lobo (also deutlich lat. vesica) span. vejín, neben pedo oder cuesco de lobo mlt. crepitus lupi, fungus vesicarius hd. wolfs-furz, -fist und viele andere Zss. mit fist, nl. wolfsveest dän. ulvefiis schwed. kjäringfiis u. s. m. Lycoperdum bovista. In den provenzalischen Mundarten heisst diese Pflanze vessa, vessiga, vessina de loup; für den flatus ventris herrscht das Suffix in vor, vgl. o. sp. vejín. Zu strula gehören strullare, trullare i pedere. veysten etc. trulla furcz, fist (i. siphon), truncz nd. vort, schete trulliare varzen Gloss. (welche Scheler Gloss. 14 Anm. 13 übersehen hat). Die mlt. Wörter stelle ich zunächst zu nd. nl. strullen hörbar harnen, dessen Sippschaft ich in m. Goth. Wtb. S. 167 besprach (sondern klingt strälen zu stallen, stall Schmelzer IV 627). Zu obigem truncz, druntz gehören (vgl. trullare: strullare) nl. stront mhd. (?) strunt ital. stronzo afrz. estront (nfrz. étron) mlt. struntus, strundius stercus. gr. σπέρμα Voc. lat. graecum Gl. m.: sodann schwed. strunt m. res frivola. Larida steht vielleicht statt lurida (-dus i. sordidus Voc. fuul Gloss.)? oder vgl. lura i os ventris etc. Gloss.? Für Ersteres spricht laridam i. luto sordidum Symb. E.

Fatale eben thur lichen 27. affen tyer (*umged.!*) 33.

*† **Fatator, var. facator** fater m. (*avis*) *Meg.*

Fatatum ordineert *G. voc.* geordiniert 110.

Fatidicus warsager 52.

*† **Fatig-a** müvung *i. fessitudo* 29. **-ia** miedekheit (me'- 30. **-atio** muet 34. **-atus** môde, hellech 37. helligh *Kil.* (*auch oberd. Sm. II 172. B.M. I 660.*).

† **Fatim s. Affatim.**

Fatiscce-re mud werdin *V. a. 1420.*
 ich gon uf thun 31. verswinden, ab-
 nemen 52. *Vgl. 112. p. 139 ad Fatesc-*
t, -unt.

Fatum beschicht, affen tier (*cf.*
Fatale) 33. bescherde 40. vf gelegit
V. a. 1420. vrlage *Sum.*

Fatuus doer, gauch 45.

Fauere günden 33. gunnen 38.
 wrighen 22^{ab}. 38. **faudicus** gunstig
 37. 52.

Fauilla emere, heyt assche 38.
 grude 37. 38., cole van stro 38 s'ro
 37. yselen l fölen (*s. Gloss.*) *K. V.*
 osyln, oysil *V. a. 1420.* oselen 27. vsell
 34. issel 45. vsell, putz 52. ganheist,
 funke 40. ganhaist o. schaffin (X alue-
 olus?) 41. fankch 33. esch von de
 funcken 29. vsel; **faula** ein ensel *P. V.*

*† **Fauinium s. Flauilinium.**

Fauis-or i. pistor 33. **-sor** cyn
 vischer 37. *i. piscator* 76.

*† **Fau-ius s. -onius. -la s. -illa.**

*† **Fauo-nium, -men** eyn haad we
 zake 37.

Fauonius westen wint 37. *K. V.*
 westner 29. pfen 32. dū fönne *Mone*
Anz. VIII 504^c. (notus die fön von
 mittag her *Pict. pfähn f. Fr. I 285^a.*
Gr. Wtb. v. Föhn). l **fauius** licht
 wynd 37.

Fauor-abilis gunnich, gunstich,
 holt 38. loflik; **-osus** vul gūnstes 37.

Faustus *adj. sbst. A. decl.* glüksamer
 ebentewerer *P. V.* golugsam 34. gel-
 ligsam 30. geldücklich 29. gheluck,
 voerspoet *G. voc.*

Fauus hönig süs, daz suess vom
 hönig 33. honig-sam 34., -same (*umged.*)
 40., -sin 45. hong sam 29. wab 29. 32.
 raete, rate, ratel *Kil. (fauum,*
frauum, frata mellis Pf. Grm. VIII
409. 411. deuten auf alts. wrate, das
ganz von radius Gr. Wtb. III 464 ab-
lenkt). werk von honnighe; **f. mellis**
 honnich seym 38. **fagus** sam 30.
fauum hūngsam 41.

Faux grüm (*aus gum*) 33. go^m
 o. rachen hūli 40. **fauces** schlung
m. V. tril. gum. rache; **faucibus** den
 wenglen 41. (wangen 13.).

Fax (*cf. Facula*) eyn blas van stro
 37. vakhell, schöb 33. schaub 1. 4.
P. V. fakchel, visch (*st. wisch*) *P. V.*
 wusch 45.

*† **Faxi-miana s. Faccinium. -te-**
rium s. Facitergium.

Febriticare den frörär han 33. *sim* 6.

Febrifuga (*Ed.*) metra *H. Ph.*
 matran *i. macerana (so auch 75.),*
matricaria *K. V.* mertran, aurine
(vgl. Gloss. und o. Aurina. Centaurea.
Nemnich Gentia centaureum. Gratiola
officinalis.) 40.

Febris rit l sucht *K. V.* ridden
(einmal vidden) aut fiber; **ardentes**
febres brinnende fiber *H. Ph.* bifer,
 biefer 42. veuer, *cyn suke* 38. die col-
 de *G. voc.* der chalt siechtumb 33.
 dy keld ader der seuche (*msc.*);
f. acuta dy quartanie 27. (*sim. 5.*)
Vgl. die Krankheitsnamen von A. Stöber
in Frommann D. M. VI 1 ff. und meine
Rec. in Kuhn Z. X. I S. 69 ff.

Febru-arius rebmonat 32. hart-
 mon 30. horning 38. **-us** (*anser*) ein
 hornings ganß 125.

* **Febula** *pl. (aus fribula) sunt*
uasa uictilia 52. *sim. 76.*

† **Phebus** auben-, **ephebus** mor-
 gen-sunn 32. **febus** sunne *V. a. 1420.*
fibea radius solus l luna 148. *vgl.*
fibebella *Gl. m.*

*† **F-** s. **P-ectorale.**

* **Fec-** s. **Fet-ulentus.**

*† **Fecul-entus, -initus** hevik *V.*
a. 1420.

Feda hor (*cf. Cenum. Lutum.*
Gloss.) P. V.

Federare schweren für gelt o.
 globen 33.

Fedus *adj.* stinkede eghen lofte
(Eigenlob? X lofte Gelübde fedus s.!)
 37. stinglich *i.* galle 27. strinckend
 o. die galle 45. stingket l gal 21.

Fedus *sbst.* lofte 37. geloubde
V. a. 1420. gelube 27. gelüb 33. *i.*
paz etc. Br.; daraus fides pars per-
petua l amicitia; fides id. Gl. Labb.
(unerkürt 142. p. 143). Deutsche
Glossen (gelub sim.) gelten für fedus
und fides gemeinsam.

Fel terre s. Centaurea.

* **Fele s. Felena.**

* **Felech-us, -i** l celechi vetter; **feliti** i. q. grex schare 37. **celediphileti sunt coortes et int. celeti expugnatores et phileti admirabiles et erant iudices septuaginta locorum sub david 76. celech** lantrechtere *Sum. (Gloss. h. v., X coheleth; vgl. v. Cerethi). cerethi et pheleti erant cohortes s. legiones pugnatorum; c. i. exterminatores, ph. i. admirabiles; hi erant custodes capitis David Br.*

Felena. fele l felis eyn ekerne animal 37.

*† **Fel-era, -lera s. Falera. -iti s. -echus.**

Felix salix (sic) 38.

† **Fell-ax** drogenhaftich; **-imonia** bedrechnisse 37. arglist 52.

*† **Felliculus s. Pellicula.**

* **Fellicus** bitter 37. pitter als dy gall 52. *sim.* 75.

* **Fellimonia s. Fellax.**

† **Fellitici** neitgallen *V. vrat. Nic. cf. BM. I. 459.*

* **Fellium i. psalterium** 37. 76.

†* **Fellus s. Vellus.**

Femell-a sey, alzo de uoghel; wiuken 38. **-arius** de vruwen zede ouet; **-aria** vruwen werk (:) swyngen oder spynnen, hekelen 37.

†* **Femensis (cf. Feniseca)** eyn hau man 37.

†* **Femigrecum s. Fenum.**

Femina l mulier vrauu-a, *verb. in -e; wiff (vruwe v. Domina)* 38.

Feminal-ia, -e bruch *V. a. 1420.* l **femorale** niedergewete *Symb. D.*

* **Feminella** frowenkrut 29. frawnkraut 34.

*† **Femix s. Fenix.**

* **Femora (X feniceus sim.?) est ruffa tunica** 33.

Femorale (cf. Feminalia) pruechpentele i. **pracale** 52. **formale s. Subligar.**

Femur de hufft 36.

*† **Fenacio s. Venatio.**

* **Fen-aria** 52., **-era** ein grazz sichel 33. eyn gras-s. 52., **-zekel** 37.

*† **Fener-a** iaget; **-ator** rager (X venator etc.) 41.

Fenerator s. Fenera. Fenus. Fenest-ella eyn gut herde 37. **-rello est bonus pastor l nobilis scriptor l parua fenestra** 76.

* **Fenestrале** ram 29. vensterbre K. V.

* **Fenest-rello s. -ella.**

*† **Feni** rot ros; **fenicea (cf. -eus Gloss.)** rot rog 40.

*† **Feniceta s. Feniseca.**

Fenic-eus l **-ius** rotvarb 52.

F-, v- 30. **-eniculum** vennekel, *eyn crut* 38. **venchel** 30., *est herba ortensis K. V. fenichal chraut* 33. **fenckel** 29. **fengel**, **tyl** 27. **till** 34.

Fenicurus roestert *G. voc.*

*† **Fe-** s. **Vene-nifuga.**

*† **Fenil-e** hewhaws 52. **hãw** gaden K. V. **heu** g. 40. eyn hau **hop**, eyn wisch 37. **-a** heustat *V. a. 1420.*

Fenise-ca mader 40. 52. **-ta** eyn hau meger; **feniceta** zesene 37. (**fenesecca i. falcastrum** 76.)

Fenix fenix *avis* 29. *est vnica avis* 76. eyn iunk vogil *V. a. 1420.* **femix** ain luzz 32, *vgl. Sm. II 530. Gf. I 318. BM. I 1040^b.* **phenix** in *toto orbi singularis et vnica Br.*

Fenum hau 37. 38. **f. grecum** fine greete saad *Chytr. femigrecum* römischer klee l kriechisch hew K. V.

Fenus wöker 37. rut schart, *u. o. rüczhart (vgl. rutscher-zins, -recht Fr. II 139^b)* 32. **prasem-e; -ere fenerator (i. vsur-a, -arius; cf. Gf. III 369) Symb. D.**

Feodu-m, -s lengut; **dominus feodi** leyn her, arue here 38. **pheodus** len gud 37. **vehodum** lechen 29. **feodalis** leynman 38.

* **Fer-a** wilt deer 38. gewild 30. **-alis** grimmig 52. *sim.* 75. **-alitas** grimikait *ib. greselicheyt* 37.

*† **Ferax s. Ferox.**

Ferax frucht berrer 40. vrucht bar 37.

*† **Fercale s. Furcale.**

Ferculum richte dat me it 38. richt 33. gericht 29.

Fere vil-na 38., -war 33., -nach 1
sar nach 29.

* † **Ferellus** s. **Fetellus**.

* † **Feren-** *Gloss.*, ferent-, feret-
15., seget- 27. -arius schucz 27. 52.
chutte 37. ruter 132. *G. voc.* eyn brüt
(?) schuck 45.

Feretrum bare dar me doden mede
o graue drecht 38. eyn bar do man
loden off treyt 45. toten baur 41.
ur (*sic*) 32.

† **Feria** (*cf.* Dies) werch- 52 *etc.*,
I. II. men- 32., III. zins- 32. 40.
tag; IV. mitwocht 32. V. donstag 31.
12. **ferie defunctorum** dy sele
wochen 125.

* **Ferina** i. *venatio* *Br. Gl. m.* ye-
gerye 40. wild brad 37.

* **Ferinus** vnvernufftig 52. willec-
hich 27. willig; -e willikchleich 33.,
ille *umgedeutet*. **fermus de fere ex-**
stans 76.

Feriresmyten (**macularesmytten**),
lan 38.

Feritas frechait (*aus nd.* wreetheit
umged.), scherpffin 33.

Fer-, fru- 30. -mentare brot hef-
en 33. hefflen 30. sären 29 seubern
15. **ferment-atus** erhoben brot 40.
um hebel 29. *K. V.* höffel 30. vrhab
K. V. zur deych 35. brot ane heuel
(*sic*) 41. seuberlich o. suberung 45.

* † **Fer-mus** s. -inus. -nica s. **Ver-**
ruca.

* **Fernisium** fernis 22^b. 38.

* † **Fero-nia** (*s. 142. p. 141m. Ann.*)
stieg 52. -nica *dea serendi*, -ne *dea*
igrorum, -pia *Iuno* 37.

Ferox, ferax 33. 37. grulich 27.
refleich 33. frilichen (*umged.*) 45.
träyssam (*cf.* *Atrax*) *V. P.* greselik i.
brudelis 37.

* **Ferrago** hamerslag *herba* (*sic*) 40.

Ferrar-e pferd beslahen 52. -ius
ysern vor copper 37. eysenchaufler;
ia smidwerch 52.

* † **Ferrat-a carpenta** *pl.* ein be-
slagner wagen 52. -a schraghe (*i q.*
carpente 147.); -i waghene 37. -rina
(*ubi ferrum cuditur*) ein isernhutte 125.

Ferre bringhen, halen 38.

* † **Ferredus** s. **Veredus**.

* **Ferres** wüler 32.

Ferreus van isern maket 38.

* † **Ferriscuria** s. **Ferrugo**.

Ferruca. formica (*umged.*) eysen
ringk 34.

* **Ferru-cula** s. -gineus.

* † **Ferruga** rugge 40., *cf. sq.?*

* † **Ferrugen-ia** ein swartz rock
7. -a swarcz roge 40.

† **Fer-, fe- 76. -ruginus** (*cf.* *Fer-*
rucula Gloss. etc.) *est color niger et po-*
nitur pro obscuritate 76. *i. de ferrugine*
existens *Br. i. fuscus* üuele gedaner
Symb. D., *umged. aus ualwe sim.?*
darauf folgt **flavus** falewer *ib.*

Ferrugo, verrugo 30. rotig 52.
eysen-rot 33., -sinter 1 rott 34. ysen-
schmid (*umged.*) 30., -föil 29. yssen
föil 32. (*vgl.* Fauilla). rust van yserne
37. ijser-roest *Kil. ferruginem ob-*
scuritatem (*cf. prc.*) 1 **ferriscuria** (*aus*
scoria; × *obscurus?*) 142. *p. 142 m.*
Ann. cf. ferri scoria ijser-, hamer-
slagh *Kil.*

Ferrum yseren 38.

Fertilis vruchtsam 37. fruchtber
o. gemütig (*gratus?*) 40. berhaft 41.
geyl, alzo de acker dede vrucht bar
sint edder vet 38.

* † **Fe-** s. **Fa-rtinicum**.

* † **Ferto** (*cf.* *Quadrans*) verding
38. firdung 27. vierling 33. **fertox**
fier-dung, -ling 40. **verto** vierdung
30. 34.

Feruere hitten 37. f. **fac** welle
H. Ph.

* † **Fe-** s. **Fer-rugineus**.

* † **Ferul-a, -us** 76., 1 -ago *Ki.*
pirckwurtz 125. *sim. 126.* brickwortze
(*bis*) 51. schülürüt *K. V.* ein rör schafft
33. eyn ror staf 23. 37. *i. baculus*
arundinis cum quo itur 1 **palmitorium**
puerorum in scolis 1 *est herba que in*
galgano nascitur cuius succus vilisus est
galgano 76. gerten-, galben-kraut *Ki.*
genus feniculi quod crescit in monte gar-
gano *Br.* do mit man die schüler in-
die hende schleht 40.

* **Ferularia i. forale** *sc. lignum quod est superare (aus super are)* 76. schemel 23. 37. *super axem* 23.

Ferus grymmelk 37.

*† **Fescenn-ina orum** (*g. pl.*) bruloft sanghen *G. voc. -e* wigin gesong *V. a. 1420. fascennynna* eyn kinder moder (*cf. fastē-me l -nee arum dicuntur candilene quibus nutrix pacificat puerum moriendo p. 76. sim. Br. v. Fescenini*); **fasceni-j orum l -e arum sunt carmina que cantat mulier zo'zynynne** 37. *Vgl. Gloss. v. c. hier und Gloss. vv. Nenia. Susurrare. Gf. VI 281 v. Sisa. alle susse (säusend Meg.) stimmen machen slaffen; darum susent die ammen iren kenden bi den wagen* 50. *sim. Meg. v. Strix.*

Fess-us môde 37. **-itudo, vessitudo** 34. (*cf. Fatiga*) mûdi 29. mue, tragchait 34.

*† **Festaculum s. Festucalium.**

*† **F-** s. **V- estibulum.**

Festin-are s. Agitare. Expedire. -anter illendig 29. **-e ylig** 27. warleich (*aus festiue vierleich?*) 33. fluchs, beyzeiten, behend *Ki.*

*† **Festin-ator s. Fascinatio. -e s. -are.**

Festius (*cf. Festus*) hochzeitigleich o. wirdig 52. *sim. 75.*

Festuca, vestuca 30. 34. *K. V.* stob 41. stof 37. *G. voc.* stüpfell 33. agen 32. 33. *K. V. P. V.* agenstumpff (*aus agen, stupff*) 34. ein ayn von flachs 33. ayne *V. a. 1420.* aglan 29. hew blâm **f.** *K. V.* helb 30. (helwe *palea Gloss.*) caff *G. voc.* scheue 37. 38. vsel (× vesel; *cf. Fauilla*); vruchk (*k aus t, cf. Fetura? Festuca nr. 2 Gloss.?*) *P. V.*

*† **Festucal-ium, -um** 38., **festaculum** 45., **festuculum** 37., **vestucabulum** 32. eyn rib-yserne 37., -eysen 33. ribbe isern *i. tritorium* 38. rechel o. hechel 27. eyn henckel o. eyn reyff isen des fleysse 45. bii schwing 32.

Festum haenbalck, hoechtijt *G.* *voc.* eyn hanen balke; *et solemnitas* 37.

Festus l festivus veestich *G. voc.*

*† **Fetell-us, -a** kalf 37. **ferellus** kalp 40.

Fetor (*cf. Fraglancia*) stank, bose roke 38. **vetor** smack 32. **fetid-us** stankchär 33. **-itas** stinckendkeyt 45.

*† **Fetos-us** fruchtig *V. a. 1420. -e* (*cf. Fetura*) faselig *Symb. D. App.*

* **Fetuc-a, -ina** vorwerpinge 37.

*† **Fetula est mulier paruos habens** fetus 76. lam 37.

Fetura vrucht 37. vassel *i. multus fetus* 109. *G. voc.*

*† **Fetus** abgeunde 33., leibes 52. frucht. ein iungeß 125. **fetus rana** krötengerick *n. (progenies bufonum Fr. II 100^b) boh. žabj pulec V. tril. (vgl. gerick n. exta, viscera Sm. III. 43. BM II 681^b).*

Fex (*cf. Blictrum*) berme; dros. also olie barme 38. hef 41. heuel *m. Oe. V.* heffen, garben *P. V.* gerwe *BM. I 530.* geriben 34. drüssen 29.

*† **Fiala sim., fiola** 27., **fyale** 34. gotrolff 45. coderolff, eyn lang glas 38. eyn clene kelk; *et eyn glas lampa (lat.?)* 37. angster 52. glasecop 11 *sim.* glase. cop. *proprie; fialiu* (× *vázar*) *gr. vitrum lat. Symb. D.* eyn glezin vaz *V. a. 1420.* gürtell 33. gürtelin 6. kutr-ulff 27., -olff 34. *V. a. 1420.* gutter 29.

*† **Fibe-a, -bella s. Phebus.**

Fiber pirsch 29. burck *arbor etc.* 33. birck; beuer, atther 27. otter, *eyn deer i. luter* 38.

* **Fibex** birkch 33. pirschhen 34. brick 30.

Fibra auder, geleich 40. *pl. fibre* dat hinder dey l der leueren 37. *ags. librlaeppan Gloss. leuerinlappan (nach iecor) Erf. Gl. leueriu lapa Marb. Gl. fibrae iecoris i. lacivia (st. lacinia Lappen; von Hildebrand irrig erklärt) interaneorum 142.*

*† **Fibrus i. fibula** 37. 76. brasen 37.

*† **Fibula** (*cf. Bracea. Fibrus*) haecksel *G. voc.* rinck *f. Oe. V.* rinkch *etc., Mrg.* ein rören (*vgl. rorberg Agr.*) 33. *acc. pl.* hringan *Pf. Grm VIII 386. hrincas l fiblas (lat.?) ib. 397. lebeleia Gf. II 79. pl. spinlen Symb.*

D. App. spasa Gf. VI 364. Pf. Grm. VIII 389. tibula spasal *ib. I 117.* (*vgl. Baen; Urform* spansal?). **fibulare** czu knopfen mit der mantel snür 27.

*† **Fibu-lo avi** 37., -o 76. *i. loquor.*

Ficarius snayr *V. a. 1420.* (*zur Glosse i. sutor? oder zur vorhery. Gl. fibula* spangen).

Ficatum leuera *Symb. D. 263.*

Fi, fis- 33., **vi-** 30. 31. 32. 37. **-cedula, ficeula** *Gl. Lind.* rietschnepff *K. V.* ryed gaycz 31. ried gaisß 32. snēpha *Gl. Lind.* sneph, gybicz *P. V.* schnep-ph 33., -f 52. graß mück 30. fliege (× *grasmücke sim.?*), sneppe 40. snippe 37. ein schne trostel o. ein grassmuck 52.

* **Ficella** *est pars brachii* † *qd. vas* 33. 76.

Ficetum vigecht 8. 9. *V. a. 1410.*

*† **Ficeula** s. **Ficedula.**

*† **Phiceus** s. **Piceus.**

*† **Fimentarius** (*anders* figm. *Gl. m.*) eyn to hope cleuer 37.

*† **Ficofan-ca, -ta** eyn vighen eter † *calumpniator* 37.

* **Phiconissa** s. **Fito.**

† **Ficosus** *i. fico morbo plenus* 76. eyn vik balch 37.

* **Fict-a** (*cf. Pax*) ghedichtet; eyn kellek des wines 37. **-io** gemacht *V. a. 1420.* falscher rat 52. **-or** s. **Excusor.** **-ilis** erden, dat van erden ghe maket is also eyn cachele edder erden gropen 38. **-itium** *Gloss., vic-ticium* gestifft 30.

*† **Ficulus** vighen sap 37.

Ficus feig beul † blater *K. V.* vicht (*öfters*), *Ed.* wicht, *morbus H. Ph.* siechtumb 33. fig bull *infirmitas* 32. *inf. piscium* der fyeck; figen bom, fige (*also 2 Formen*) 27. fischsiechtg 29. **uicus** vic, eyn crancheyt der vissche 38.

Fidefragus. fidi-gragus, -lesus getruwe-loser, -brecher 40.

Fide-lia, † -na 37. pod 37. ein eren hafen 52. een eerden kanne of eerden pot *G. voc.* irdin haffen *i. seri-a, -ola* *K. V.*

Fideli-s s. **Fidus. -tas** (*cf. Fiducia*) trüwheit 29.

Fidell-a s. **Figella. -na** s. **-lia.**

Fides gelub 33. loue 38.

*† **Fidic-ula** eyn quint sait; **-en** spillman; **-enna** leirarin 52.

*† **Fidi-gragus, -lesus** s. **Fide-fragus.**

Fidius, viderius 30. 32. gold-trager 29., -finger 30. 32. *est anularis (sic) digitus* een vingherlin (-nck *sic* 132.) *G. voc.*

Fiduci-a truwecheyt 37. 38. *i. fidelitas* 38. to vor laed (*hd.* zuver-lasß) 37. **-alis** getreu-ig 33., -lich 27.

*† **Fidula** (*aus bedula sim.*) bircke *Str. V.*

* **Fidu-la** s. **Figella. -s** s. **Fedus.**

Fidus getrúw, gelöpflich 29. getrw 30. *i. fidelis* glóubig 30. truwe in dem denste 37.

*† **Fffra** (*aus typha Gloss.?*) tolde *V. a. 1420.*

Figella, fidula 40. *K. V. fidella* *K. V.* gyge 40. fidel, geig *K. V. vigell-a* vedele 37. vedele; **-arius** vedel boghe 38. **figellina id.** 37. fidelpogen 52. *Die Glossen* ratt, rade × **uigella** × **nigella**, *vll. aus rotte (chrotta), das jedoch sonst nur durch lira, cithara, psalterium glossiert wird.*

Figere vaten, hechten (*v. u. h.* vanvaten) 38. sticken, kleben 27. strikchen 33. dekchen, chliben *P. V.* (*nach den Parallelglossen d. st.* stekchen; *doch vll. umged vgl.* leymdecker = kleiber; *kaum* × fingere dichten, denken).

Figentum gascaft *Gf. VI 450.* geschöpht 41. gemacht ding 29. gemacz d. (*sic*) 34.

Figulus vlnr 27. 45. topper 27. haffnär 34. heffener 45. cleuer; *i. q. luti-f.* gröper 37.

*† **Figur-a** gestaltndsse 40. bewysunge *V. a. 1420.* **-e** *g. sg.* bilidi 48. **-itatus** gedicht 52.

* **Figus** eyn wild katte 37. ein wilde katz 52.

*† **Fila** s. **Filia.**

*†**Filac-erium** s. **-terium**. **-ista** s. **Filatista**.

Filac-, **fla-**, **vila-** 30. **-terium**, **fla-teria** 32. 52., **-terie** 37., **-cerium** 36., **philateria** 41. starte 36. stratele 22. stradel 23. (vgl. u. a. schrateln *Br. Wtb. II 688*). czotel 34. ein czedel der zehen gepot 52. lode 5^b. 30. ein lapp 32. 33., an aim rokch 33. *sunt* zome der rocke der dekene 1 vedeme an dem alter laken 37. schneckly (vgl. wett. schnatz m. *Brautfrisur?*) 29. geren andem gewand 41. ger am gewande 74. **flaterium** est carta in qua lex erat scripta; **flacterie** i. **carmina turpia** 1 **ligamina**; **fleterie** f. i. *fimbrie que pendent in extremitatibus dalmaticorum* 76. **flacteria** bryne *V. a. 1420*.

Filago wurm krut 40.

***Filama** kuß 52. 74.

Fila- s. **Filac-terium**.

Fila-tista, **-cista** 1 **-tor** ayn garne winder 37.

*†**Fil-atus** s. **Foliatus**. **-eterie** s. **-acterium**.

*†**Filia** („st. fila“) **aurea (solidago)** banvyrt *Clp. i. q. centaurea minor* *Sommer*.

***Filiast-erl-icus** eyn stef sone 37. ein steuff-sun, **-ra** -tochter 52.

Fi- s. **Fo-liatus**.

***Filicatus colatus** (i. e. **filicolatus?** aus **celatus?**) **sculptitus** ghehauwen 37.

Filico vn warhaftiger, vnstetter *K. V.*

Filiol-a uilla *H. S. D.* uillölin *Vind.* fillolin *Mon.* **-us** uille *H. S. D.* villol *Vind.* fillol *Mon.*

Filipendula roit steybrecche (*sic*) i. **viscago** *O. san.*

Filius sone, *pl.* sône 38.

Filix. **falix** farn 32. **silicem** *id.* *Pf. Grm. VIII 299.*

*†**Filoco-pus** een minner van houerdien *G. voc.* rümer 52. **-mptus** beromer 37. **philo-bomaruem**; **-labia** ein eytle ere 52.

†**Filome-na**, **-la** grasemugge *Symb. D.* **philomena** nachtigall 34. nacht

gal 29. nach gal 30. 32. nachte-galle 40., -gaal 38.

***Philorcium** *nomen amasie, quasi amor meus* 52.

Philosoph-ia weysheyt der natuer (ue^{r?}) *V. a. 1420.* **-ia moralis** der siten kunst 33. 91. **-us naturalis** ein natürlich weissager 52.

*†**Philotomus** (*zu Filocopus etc.?*) i. **enphilomia** kozinge, sprekinge 37.

*†**Filt-o**, **-a** medeburgis beyr 37.

*†**Filt-rifex** 1 **-us** eyn hoyd welker 37. **-rix** een viltmaker *G. voc.*

*†**Filtro** s. **Scannes**.

*†**Filtrum** härin tûch *K. V. sim.* 64. **f. terre** (*f. herba Gloss.*) *angl.* feltwort, molayn *Ruel.*

*†**Filtus** s. **Filtrifex**.

Fimar-e, **-ium** s. **Fimus**.

Fimbri-a som 27 36. sam 52. sawm, bast 33. ghere 36. ger 27. **-are** basten 31.

*†**Fimen** s. **Vimen**.

*†**Fimus** mes 37. 38. mist 38. **fimirula** (*aus fimigerula?*) mistber *V. a. 1420.* **fimar-e** misten, tongen 27. **-ium** missche 38.

***Finali-s** eyn ende 37. endig; **-ter** endtleich 33. **-tas** endynge 37.

*†**Findelica** s. **Vindelici**.

Findere spalden, clouen 38.

Fingere (× **figere**) bedencken, stechen *etc.* 33. stacken *etc.* 27. stellen *V. a. 1420.*

Finire (*cf. Expedire*) volenden, verpringen 52. wedden, also dat holt an der muren i. **terminare** 38.; *vgl.* gewätt *compago Fries.* gewett *Stalder II 428. BM. III 774.*

Finis *ags.* aerce 94^a, *aus* cinis æsce?

Finitimus eyn naber 37.

Pinna czwechk 34. bast-40., past-74. -nagel.

*†**Phynula.** **phinnala** klein phinne 40.

***Fiola** s. **Fiala**.

***Fiol-a** fiel *herba* 27. figel pawm 33. **-ata** f.-krut 29. feyolkraut 34. eyn drang mit fieln gemacht 45.

*† **Firmacul-um** festikait 52. -**arius** fermeliet; **monile** fermal 122.

Firmamentum der vest himel, der gestirnt h. *Meg.* gefesteniß 45. **firmament**, sterckung 52.

Firm-are beuesten, starken allerleye ding; -**us** vast, sterk; i. **ratus** (cf. h. v.) stark in dem louen; -**iter** vaste, sterke i. -**rate** 38. -**itas** vasthey 37.

*† **Phiro-ma**, -**nia** s. **Pliroma**.

*† **Phisanus** s. **Fasianus**.

* **Fis-** s. **Fi-cedula**.

Fiscella ein chlain kräcz 33. (*equi etc.*) muelkorb 125. kezekorp *V. a. 1420.* † **fiscina** reiß (*vgl. rise, ruse Gloss.*) 52. **visella** i. **coninus** (*aus couinus, s. Cophinus*); **visola** schüssel-, trag-korb 30. **fi-stella** v. *sq.* **fi-stilla** v. **Fiscina**.

*† **Fisceria** eyn de gherne weken keze ed 37. **fiscin-us** *dic. appetitor casei*; -**a** † **fi-stella** *est vas vineum (aus vimineum) in quo caseus comprimitur* 76. **fiscellus** liebhaber des weichenkäses *Ki. mollis casei appetitor Br.*

*† **Fisci** dz graw daz der kaiser an tret 41., × **fuseum** (*saterâ Gf.*)? grâ *BM.*, graw (*tret nhd. trägt*) *be-deutet hier grauwerk.*

*† **Fiscidu-** 37., **fi-sti-lensis** *est paruus fiscus* 76. eyn clene visch (*umged.!*) 37.

Fiscina (cf. *Fisce-lla, -rius*), † **fi-stilla** † **vicina** 37. eyn kese -nap *V. a. 1420.* -vad † **schutella** 37.

Fisculum *quasi fiscella olei Isid. H. Origg. XX 14.* **fi-sulum** oley krûg 40.

*† **Fiscola** s. **Fistula**.

*† **Fiscula**. **fiscole** konynges tyns 37.

Fiscus kûnges kamer; fronhof; hoden balg (*sic*) 37. schatz kamer; freihof; hoden palg; pewtel 52. i. **pel-lis** *in qua testiculi sunt Br.* eyn vursten butel *V. a. 1420.*

Phisicus (cf. *Medicus*) glas arczat 40. **fiscus** naturli-ch 8. 52. -k min-sche 37. (*i. naturalis Br.*) **fisiologus** ein naturlich maister 52. *sim.* 75.

*† **Phisionomia** angesicht kunst 33.

† **Fissili-s** delhaftich 37. -**a orum** klobholtz 125. **fi-stilis** i. *q. faciliter superari potest* daz menlich vber winden mag 45.

Fissura (cf. *Rima. Rissura.*) delinge 37. sleizung-a *H. S. Mon.*, -e *Vind. scrunda Mon. (1231).* klufft 52. 75. **vissura** eyn cloue der voghele (*umg., vgl. Gloss.*) 37. *clob quo aues capiuntur cum pedibus* 52.

Fissus geticht (*a findo*) 27. 33. gedecht 45.

*† **Fistella** s. **Fiscella**.

*† **Fistida** (*aus fiscicida Beutel-schneider*) eyn budel deff 37.

*† **Fisti-** s. **Fiscidu-lensis**.

*† **Fistil-is** s. **Fissilis**. -**la** s. **Fiscella**.

† **Fistula** puffe; i. **cannale** tynne (*st. rynne*), kandel 27. **fissel** (*morbus*) 32. **f. obliqua** querflote 125. **fiscola** eyn pipe; eyn water p.; eyn renne 37. **fi-stula-re** pipen; -**tor** piper 38.

*† **Fisulum** s. **Fisclum**.

† **Fisus** truwen (*ptc*) 37. trawent 52.

* **Fitacus**. **phiticus** eyn zethech ezeke *auis* 37. *sarch (auis; sic!)* 33.

Fito. **aphitonibus** von den fal-schen wissagen 41. **phit-**, **fit-** 37., **phic-** *K. V.* -**onissa** vnhold 32. beswerersche 37. ein sel beschwererin *K. V.*

*† **Fithrem**, *var. fitrem ags.* snæddelhearm *ir. indriscaim Lor.*

*† **Fitula** s. **Situla**.

Fixorium eyn steke mest 37.

*† **F-** s. **Fr-ixorium**.

Fixura cleuinge mit lemen 37. kleb-spad- (*st. spald-*), ryß-unge 27. hefftung, chliebung 33. cleybung, spalde 45.

Fixus bestedghet 37. stich, gestochen, gesteket 40.

* **Flabannus** eyn swin herde 37.

*† **Flabellatores** (× *fabulatores?*) klaffer 41.

Flab-ellum wegel 38. weyer, quast *G. voc. gessel* (× *flagellum*) 27. † -**rum** (**fab-?**) eyn vleghen weygel 37. -**rum** suiedel (cf. *Gf. VI 871*) i. **ventila-brum** *Symb. D.* winde 40.

*† **Flac-cere** es vi droghen 37. -**cidus** luck, schlotterricht, schlappicht,

hängigt *Ki.* -idus welck 125. -cor *Gloss.*, -or pfinn 33. -tor fynne 27. flator *i. marcerator* eyn finder 45.

Flagell-a eyn clene ghesle van ossen senen eder van aderen 37. -um geyselle, swepe, sweppe 38. gessel (*flabellum id.*) 27. geyschele 40.

* **Flagena** flachßpluwel 75. *eins mit* Flanga.

* **Fla-, flan-** *P. V.* -gendula *dimidius piscis* fluder *P. V.* fluoder 1. flander 5^b. *Vgl.* Polipus. Pygoscelis. Flago.; *die Fischnamen hd.* flu-, flo-, fl-, *engl.* flou-, *dän.* fly-nder, *schw.* flundra *isl.* flydra **pleuronectes** *bei Nemnich h. v., wo sich noch weiter auslaufende Fäden zeigen, an welche sich flangendula etc. selbst knüpfen mag; Grimm Wtb. III 1799 v. Flinder.*

‡ **Flagetons-** (*aus* Flagitios-) -us seeymelos, vnkusch; -itas zunde weder god, ouel ghedan 37.

Flagit-are *s. Blandire.* -ium schalckheyt 125. pinde (*umg.*), quale 45.

* † **Flago** (*cf.* Flagendula? *urverw. mit dem d. Namen?*) bley, eyn visch 38.

Flagr-a l -um *i. aliquod nodosum* 76. eyn knopet gheissle 37. -um hette of slach *G. voc.* slag *V. a. 1420.* fil-lata *H. S. Mon.* villat *Vind.* peutsche 44.

Flagrare *s. Fragrarare.*

Flagra-re (*ardere*) flogaron *Gf. III 763.* -us bernende 37.

* † **Flagratoris** (*cf.* flagellator *Gl. m.*) gheislens l vangen vor ghelt l vor doed 37.

Flagrum *s. Flagra.*

* **Flam-** *s. oft* Flamm-.

Flamen blos, some (X semen?), priester 40. der heyligcit *V. a. 1420.*

* † **Flam-enta, -ita** 76., -ita *Br.*, -inata 37. paffen beyb 33. eyn pesche 37.

* † **Flamincola** wech-il, -eler *avis V. vrat.*

Flamineum presterschup 37. hülle 40.

Flamin-gus, -ghus vlamig 38.

† **Flamita** *s. Flamenta.*

Flamm-a lou 38. lauch des fewrs

P. V. der lon von dem fur 27. -are brünen 32. -ere flammen, prinnen 33. **flam-a** der hert von dem fure; -asco eych (*wett.*) begern zu borren 45. -arius *i. qui facit ignem* 76. eyn vûr bôter 37.

* † **Flammea** (X framea) eyn twe scherpech swerd 37. *z. cf. i. lancea Gl. m. flamea (aus framea) id. 142.*

Flam-meolum wympel, rise 37. *mano Gf. II 794.* sloyer 33. l -meum *i. pepulum sponse* een kit (: kittel?) *cf. Recidinna etc., doch sonst nd.* kedel? *G. voc.* -meum stürck 31. rise 11. *Symb. D.* -eum brauthüll, *est indumentum capitis etc. K. V. sim. 74.* **flamineum** *v. h. v.*

Flamm-ere *s. -a. -eum s. -eolum.*

Flam-, fla-mineus eyn papen kint 37. paffen sun 52.

* † **Flammitum** eyn werder 37.

Flammula, flanula brandel. krimme-, burne-krut 40. prent krutt 31. *angl.* sperewort *i. lanceola; fl. minor* las sperewort (*centaurea* sperewort) *Cock.*

Flamor. flosmus wöllin 40. wullin 74.

* **Flanga** (*cf.* Flagena) ghesle 37. flahs blüwel 43. flachßpleuel 74. (*alph. fal-*) stang 45. *Für die Ableitung von falanga vgl. auch pluel perticus Gf. III 259; doch ist vielleicht eher flagella u. dgl. zuzuziehen.*

* **Flan-** *s. Fla-gendula.*

* **Flangus** swamme 40.

* † **Flaux** *s. Alx.*

Flare (*cf.* Sufflare) winden, wegen 38. wâgen 41.

* **Flasc-o** 37., -a 37. 40. eyn wyn vad 37. fleche 40. **vascula, vasculum** vlassche 38.

* † **Flat-io** blessunge 40. -us blost 40. bloß 27. plasung 33.

* † **Flat-or** *s. Flaccere.* -us *s. -io.*

Flaua een rype ayr *G. voc.* ripe vrucht 37.

Flaeuus. flauus valber *V. a. 1420.* plab 33. bloe 27. *i. qui vulgo dicitur blundus Br. flawus* ghelhaftig 37. **flavidus** *s. Linor.*

* **Flani** valwn *etc.* *Gf. BM. v. Valwe. Zeuss, die Deutschen 744 i. angli. c. tonici et flandrienses Br. flauui* salwen *qd. populus* 40.

Flauidus *s.* **Flaucus**.

* **Flauil-inium**, -onium *buggler (umged.)* 32. **faunium** *cogheler, blau elene want* 38.

* † **Flauiol-a** *wogen blaym (sic; rll. X colus wocken X rocken, roggen)* 33. -us *waid blüm; frauiola brandul* 32.

Flauus *s.* **Flaucus**. **Ferrugineus**.

* **Flauu**, **flaw-** *s.* **Flau-**.

* † **Flebot-omum** *vleem G. roc. flyeteme; -inus fictine* 40. -onium *eyn stu ysern* 37. -onius *herzegenuß (X stug-); -oniare herzeguen, besetzen* 45. -omus *fliedel instr.; -omator vintauser, lasser K. V. fleubot-onium vletemen* 38. -omare *laten blout ut den adern, stugen* 38. stügen, *laten* 37. -emare *stuen* 27. -omia *l -onium stew-, loß-blut; -imator l -inius stuer, leßer* 27. **fleobot-onio** *scherrffen; -imator l -imatissator schrepffer* 33. -omia *schrepffung* 32. **flecum** *flidma H. S. D. frebotus* *eyn stüger* 37.

* † **Flecium** *s.* **Flegmen**.

* **Flec-** *s.* **Flegm-**.

* † **Flecum** *s.* **Flebotomum**.

* **Flecta** *sue-plog* 8., -vlocke *V. crat. (BM. III 345)*.

* † **Flect-ere** *bughen* 38., **flex-** *Br. -uositas bocheyt* 37.

Flegma *wazrigeu fäucht Meg. rotz K. V. sunderote (st. snud-) o. vnstetiges blüt* 40. **fletig** *plut* 74. **fleg-**, **flec-** 37., **fleo-** 40. -maticus *kalt fächtiger (cf. Sangwineus)* 29. *vnsteter, treger* 40. *eyn de stedes snodert* 37.

* **Flegmen**. **flemen** (*X flere*) *i. ploramen* 37. 129. **flecium** *eyn tran* 37.

* **Flebot-** *s.* **Flebot-**.

* † **Fleo-** *s.* **Flec-maticus**.

Flere *wenen, hulen* 38.

* **Fleubot-** *s.* **Flebot-**.

* **Flex** (*Gloss. v. Flegeton*) *eyn gloyt* 37.

* † **Flex-atura** *pyegung* 33. -ibilis *piegig* 33. *hochlich* 27. *boghe (bis), swag* 38. -us (*cf. Torta*) *böghehaftich* 37. *bekrummet* 45. -uositas *s.* **Flectere**.

* † **Floctenus** *s.* **Froctuis**.

Flor-enus *gulden, eyn g. pennig* 38. -inus *ein rinsch gulde* 125.

Florere *bloyen* 38. *blügen* 29. *bliegen* 30.

Floretum *eyn stede dar blomen wassen* 37.

* † **Flor-inus** *s.* -enus. *flörin pr. n.* 38.

* **Floritura** *blod, de blomen ut den bomen vnde crut was* 38.

* **Florum** *hus wurcze* 40. *haws-wurtz* 52.

* **Flos amoris l campi** (*cf. Oculus porci*) *mayen rosen* 33. *mergen blumen* 27. **c. maria rosem** 34. **flores frumentorum** *blae kornblomen* 51.

Floscul-us *blümbli* 29. *pluemlein* 34. -i *blümlach (vgl. Arbusta)* 41.

* **Flosmus** *s.* **Flamon**.

* † **Floxire** *i. senire l bachari* 37.

* † **Fluct-are** *s.* -uare. -ificus *s.* **Laticus**.

Fluct-uare, -are 27. 33. *pald fliegen* 33. *swinden l fließen (aus swinde fl.)* 27. *gesewin fließen* 45. *fluessen, rimmen, wankiezen* 34. *wencken* 29. 30. *vnden (überünden Oberlin), insincken i. inundare* 29. -uatio *bulghinge des waters* 37.

* † **Fluctuarius** *i. utilis; fl. l fructuosus i. utilitate plenus* 37. **fluctuosus** *i. plenus fluctu* 76.

Fluctu-atio *s.* -are. -osus *s.* -arius.

Fluctus (*cf. Fluxus*) *beweghinge des meres* 37. *blüt (sic)* 40. *unluht (cf. Gloss. v. Diluuium) H. S. D. fluz, bulge* 27. *floß, well* 33. *tum (cf. Procella)* 34. *sturm, strudel* 52.

Fluent-a *fließung; -um fluzz, wasser* 33. -a *l -um floß* 27.

* **Fluidum** *s.* **Fluuius**.

* **Flustra** *schüme, stücke (X frusta)* 37.

Fluui-us fluessundes mer 34. -**osus** waterich 37. *i. aqua plenus* 76. -**dum** † **fluidum** nad 37.

Fluxus vletlek 37. fluss sturem 29. 34. fluß strim *i. fluctus* 30. vlote, also eynes waters; strang (*bis*), strom in dem water 38.

Foca, f. marina (× *vacca?*) 30., **fota** 50., **forra** 32., **forta** 34., † **phocus** 37. eyn zeel-, sel-visch 37. sel, *eyn visch*; **focus** mer kalff 38. nrer-kalb 29. 32., -kacze 45., -kû 30., -chue 34., -rint, -oss *Meg.*, -kint, -kind 50., -chalb, *piscis*, emfer *P. V. bocas* mer-calp, -ochse 40.

† **Focacia** *it. focaccia* *frz. fougasse*, *foasse*, *fouache* *hd. pogatz* (*cf. Gloss. v. Polenta*) *Gl. m., vgl. ahd. fochenza lagana, crustula, torta, collyrida* semal-f. *similago* *Gf. III 441. Gloss. h. vv. d' v. Placenta*.

Focari-us für macher 40. eyn vûr bôter 37. -**a** houemayt *V. a. 1420*.

* † **Foce-** *s. Fonta-nella*.

* **Focula-r** fu'erstal *V. a. 1420*. fuerstat 75. -**re** *i. locus ignis* † eyn puster 37. plaßpalg 52.

Focus feur scatell (*aus* schachtel? stat *Gloss.?*), fuerstain 33.

Fodere rostro wolen also de swin 38.

* † **Fodesimata** arsedie † *herba que fluit ex paradiso; et. ponitur pro fronde arboris* 37.

* † **Fodium, fodum** 27. *i. reser-naculum* 27. 33. 76. grab, grub (× *fodina sim.*) 33.

* † **Foli-atum** *etc. Gloss.*, † **folia-balsamum** zalue van den bladen 37.

Fo- † **fl-liatus** ghe krummet 37. **flatus** *i. curatus* (*st. curuatus*) 76.

Folibalsamum s. Foliatum.

* † **Fo-** *s. Fol-liculosa, -lix.*

Follentia, folmiticia ydelheyt 37.

* **Fol-, fo-liculosa** magesome 40.

Folliculus (*cf. Politulus*) koren sack 52.

Follis plaßbalck, blaß balcke *K. V.* puster; † **forulus** (× *follus*) blas-balch 38.

* **Follix** *h. vulg. faren* 33. **folix** verwe (*umged.*) 37.

* **Follo** ferber *i. tinctor panni* 33.

* **Follus** (*cf. Follis*) eyn zak *i. forulus* 37.

Follus eyn dore 37. **fol** narro *voc. W. Gr. Altd. Gspr.*

* † **Folmiticia s. Follentia.**

* † **Folum vinea** 148.

Fo-, fa- 37. -**mentum** arsedye † zalueye 37. erkükung 33.

Fomes, fames 34. vodinge; eyn bôm swam † tunder 37. zunder 40. *H. S. D.* spisunge 40. uunco *H. S. D.* funcho *Gf. III 527.* czw naygung 34. zûneigung der sûnd 32. naturlich neygunge *V. a. 1420. f. peccati* naygung zu der sund 37.

* **Fomes** wolt gödde 37.

* † **Fomus s. Fonus.**

* † **Fona** (*aus fons?*) putte *i. puteus* 37.

Fonicus zengher 37. ein guter singer 52.

* † **Fons** (*cf. Viuarium*) queckborne, *acc. sg. -en H. Ph.* borne 37. **f. ponduli** podilbrunnen *i. q. padrabrunno etc.* (*Paderborn*) *Gf. f. poduli* podel burne *ciu.* 40. **f. salutis** *ciu.* hail brunnen 32.

Fonta-, fonti- † **fronti-** 52., **foce-** 37. -**nella** (*nach Fonticulus* 37.) nack 52. † **froucinilla** vûl in dem nacken 27.

* † **Font-ex s. Frutex. -inella s. -anella.**

* † **Fonus** (*phonos Br.*) eyn lud 37. **fomus** *i. sonus* 76.

* **Foradere** *i. nutrire* † eren 33. *sim. 6., aus fomentare* furen, neren *Gloss.?*

Foragines est extremitas tortina-rum (*st. co-*) frangen *G. voc.*

* † **Forago s. Vorago.**

Forale eyn dyßel na'l 27. span-, rûn-nagel *P. V. cf. 74.* deichsel 52.

Foramen hol, lok, gat *i. antrum* 38. lach 45. **faramen s. Obda.**

Foras auß wenig 27. vtwendich, buten; **foris** en b. 38.

Forceps (etc. s. 142. p. 146 ad nr. 205) eyssen scher *K. V.* zan (*aus* zang) o. schere die ysen suidet 40. eyn ysern schere; eyn vur pann bi deme altare, *rep. in exodo* 37. *in exodo est ignis receptaculum* 76. **forci-pula** kluft 40. klupa l clufta *H. S. D.* -**cula** clufta *Symb. D.* **forfex** fro*wen schere 40. frawen scher *K. V.* eyn vademe schere 37. **forsex** force 122. **forpex** scherer scher *K. V. sim.* 76. scherer (*sic*) 40. pader scher 52. fahs-scari 127. uasscire *Symb. D.* **forpiceps** s. **Emunctorium**.

† **Forcerium** *i. feretrum* frz. biere, cercueil *Gl. m.* forgier 122., *vgl.* forcier *it.* forziere *Gl. m. v.* Forcerius; *ebds.* forgerium *scrinium, arca, capsula* afrz. forgier, forgeret; **forsarius** afrz. forcier, forchier. *Scheler 122.* legt ein gr. φορτίριον zu Grunde, ähnlich Ferrari φορτίριον, ich mit Diez *Wtb. II 29* und Liebrecht forza, force.

* **Forci-cula, -pula** s. **Forceps**.

* **Forcista, forusta** eyn zeghel der rad lude 37.

*† **Ford-iola** s. **Fraudula. -o** s. **Formido**.

* **Forena** p. furn 6. 33. für 32. forel 27. **forma, orena, trutta** vorn, *eyn visch*, eyn iung las 38.

Forensis eyn market naber 37.

Fores dore (,) ingank l eyn besloten closter 37. *i. ianue l introitus l sunt claustra que foris clauduntur* 76. tornechtig (*sic*) 40. ein narr (× thor, *umged.!*) l *introitus thalami* 33.

Forest-a, -ra 40. forst; **-arius** forster 40. *K. V.*

Foreta, forica spiker bor 38.

Forfex s. **Forceps**.

Fori pl. dat roef in den schip *G. voc.*

* **Forica** s. **Foreta**.

* **Forica** eyn drek stede vp dem markede l de stede des roders in dem schepe 37.

Foris s. **Foras**.

Forma staltnisse 37. forme, eyn ding dar me wat na maket 38.

*† **Forma** s. **Forena**.

*† **Forma-dius** eyn keze vad; eyn matte 37. quarck 52. eyn twarg *V.*

a. 1420. kezetwarg 27. twarkschotel 34. chätzt werich 33. ziger 29. 52. twrolt 1. **-tus** tyrolt (*i. q. pirol auis Weber techn. Lx.; ; τρωτιον? :twark?*), twerch *P. V.* **-gium** chäsger 33.

*† **Formale** s. **Femorale**.

Formale kesebore 40., *aus* -kare?

Formarium stemfyel 27. stempel, eyn tauwe der golt smede, *i. tunto-rium* 38.

*† **Formatus** s. **Formadius**.

*† **Formax** (*cf.* *Forma*) staltnisse *i. ymagio* 37.

Formella twergelyn *V. a.* 1420. eyn clene keze; *i. formulare (calcei)* leyst 37.

*† **Formica** s. **Feruca**.

Formic-a emete 37. 38. eemte *G. voc.* aumaif *K. V.* ainmaif 32. ambeif 30. ombeif l omes 29. emeysse 40. emif 27. **-atio** pocken 132. *G. voc.* **-aleon** ameyssse künig 40. âmaizleb *i. mirmicaleon Meg.* **-alem** ameissen künig l fliegen (*pic.*) ameis *K. V.* **-rium** ameyssse huffe 40.

*† **Formic-ale** s. **Fornacale. -aleon, -alem** s. **-a**.

Formiculis, formiditates smede tangen 37.

† **Formic-arium, -atio** s. **-a**.

*† **Formid-are** s. **-o. -itates** s. **Formiculis**.

Formid-o foricht 33. vrochte 37. fucht 45. **-olosus** fochtsum, fochhafftiger 45. forchtig, zaghäfftig 33. forchig, sach haftig 27. **-are** fürichten 33. zittern 33. 45. beben, fuchten 45. **fordo** *i. timeo* 37.

* **Formidus** heyt, warm 37.

* **Formipe-dus, -tus** gabicz 34.

*† **Form-on** *i. calor l ignis; -us i. calidus, feruens Br. cf. Gl. m. h. v. -ium l -ia* pl. est ferrum feruidum quando de igne trahitur 76. **-um** eyn gloyendeche ysern 37.

Formosus schönre o. hübscher 40.

*† **Form-ula** s. **-ella. -um** s. **-on**.

Fornacal-e offen schirm (× schirre) *K. V.* **-ia** pl. ouen gherede 37. **fornicale** offen geschier 32. **fornicale** (*alph. forni-*) suwen (*umged.!*) geschirre 40.

*

*† **Fornariu-m** eze 37. esche 45. -s offner 32.

Fornax (*cf.* Clibanus) eß *i.* **ca-minus** *K. V.* offan 32. bach ofen o. esse als die snit hant 40.

* **Fornicale s. Fornacale.**

Fornica-ri ruffen; **-rins** *l.* **-tor** ruffer 27. **-tor** hûrrer, vnkÿnscer (*cf.* Incast-imonia, -us; kunsch = kÿsch *oft im 15-16. Jh.*) 40. roffer, tÿsscher 37. **-tio** ledig mÿn 32. vnkÿnchskait (*cf.* 40.) 41.

Fornix (*cf.* Camera) ein pÿss weib *l.* schwinbeg 33. eyn boße weyp *l.* eyn sweboge 27. swipogen 34. swybog 29. zwibog (*umged.*) 32. swieboge 38. eyn boghe; eyn horen hus; eyn welue *l.* **iris et.** eyn half reghen boghe; *pl.* (**forlices**) helme teken 37. **f. triumphalis** süigboge (*sig-*) *Symb. D. App.*

*† **Fornix s. Ornix.**

*† **Forp-ex, -iceps s. Forceps.**

*† **Forr-a s. Foca. -ulus s. Forulus.**

Fors ðbergefart 29. vberwertikeit (*w?* = *wel?*) 30. ghewalt *i.* **sors** *l.* *fortuna violenta* 37.

Fors-an uil leicht (*.*) von geschickt 52. byllics; **-itan** by auenturen *G. voc.* **fort-e** geual *ib.* vil lichte 38. von ichte *P. V.* **-assis** muglich; **-asse** maggeschehen 29.

*† **Fors-ex s. Forceps. -itan s. -an.**

*† **Forta s. Foca.**

Fortali-cium (*cf.* Burgus) veste *i.* **munitio**; also eyn borch edder b. vrede 38. **-tium** die fÿsty *Oe. V.* **fortilatum** schloß vestung; **farcilacio** *i.* **castrum** 33.

Fort-asse, -assis, -e s. Forsan.

* **Forticulum** *est pala ferrea* wind-, grab-schauffel 52.

Fortificare vesten, vast maken 38.

*† **Forti-latium s. Fortalicium. -nellum s. Vertenella. -neum s. Fortunare.**

Fortis sterk (*alph.* stark) 38.

*† **Fortun-are, -ari** (*cf.* Prosperare)

lucken 38. **-ium** *l.* **-ius** lucke rad *l.* *dea* 37. **fortineum** glucksumkeyt 45.

Fo-, for-rulus (*cf.* Follus) eyn sag *l.* taschen fach 27. lawitensachk 34. pfeffensackch 33.

* **Forum** (*cf.* Remissus) coop *i.* **empcio** 38. mercket 40. **in bono foro** na wol veyle 38. **f. julii ciuitas venecie** obin 40. frejus *Ki.*

Forus (*cf.* Forica) perse *i.* **torcular**; eyn poyl; eyn roder hol 37.

*† **Forusta s. Forcista.**

Fos für 40. *i.* **ignis, lumen**; *vox* (\times **fonos**) 76.

*† **Fos- s. Fu-calium.**

Foss-a *l.* **-atum** graue 38. **-atum** een grote graft of dubbelde grauen mit groten deylen (*dyken 152.*) *G. voc.* tull *V. S. Gall. 335.*

* **Fossile** (*fabri etc.*) grab-yzen 30., -stock 29., -stechken 34.

*† **Fosso-ferus s. -rus. -r s. Hamiata.**

*† **Fosso-rium, -ossorium** *K. V.* **fusorium** (*e.* Ligo) schor *K. V.* spade, dar mede grefft 38. grab *l.* schauffel *l.* hawn 33. **grabe** (\times **fossa id.**) grave schyt, schufel 27.

† **Fosso-rus, -ferus** ain licht trager 33.

*† **Fot-a s. Foca. -ilis s. -or.**

*† **Photiniani** *Gl. m. Br.*, **fortulani** 76., **fotimarij** (**-anj?**) ketters *negantes christum fuisse ante beatam virginem* 37.

* **Fot-or** ein aufhalter 52. voder; **-ilis** voderlik 37.

*† **Fotrum** (*Gl. m.*) uuder *Symb. D.* *l.* **fotrale** vouder, dar eyne tafelen in sticket 38.

* **Fotulani s. Photiniani.**

Fouea grouue, grauen, cule 38. graft, kuyle, put *G. voc.*

Fouere fürn 33. gneren, irquicken 27. heghen, beschutten 38. **fotus** diruert *V. a. 1420.*

*† **Fraccin-ium, -ee** bramberen 38. **fraxi-na** ertbere 37. **-miana** (*cf.* faximiana *v.* Fraccinium) eberkraut (*witt.* ðber *Erdbere*) 74.

*† **Fracciu-a, -are s. Fractina.**

* **Frac-** s. **Frag-mentum**.

Frac-, fru-tillum eyn clene wonynghe 37.

Fractillus tûch end 32.

Fractina. fraxinavese; fracciu-a brake, dar me dat vlas (*ntr.*) mede bracket; -are braken 38. (*cf. Gloss. v. Fraccinare*). fragina flachs breche 40.

Fractura broc, also eyn schart an eynem dinghe; *w. u.* scart, broke 38.

* **Frag-a** *ags.* streaberge *Hb.* -ra erthere 37. -a bacis ropter (*als lat., aus d. rot per!*), erper 34. -aria vesca (*Am.*) erpera *H. Ph.* -um erpper; -us e. staud *K. V.* frantum *etc. v. h. v.*

* **Fragare** s. **Fragrare**.

Fragilis brocsam 37. melmechte (*terra ante diluuium, die jetzt ist „ut grieffstein“*) *H. Ph.*

* **Fragi-na** s. **Fractina**. -ire s. **Fragrare**.

* **Fragitida**. fragricia *i. stilus* 37.

* † **Fraglancia** *i. odor* suze stanc; fetor unsuze stanc *Symb. D.*

Frag-, frac- 30. -mentum bruck *G. voc.* prochken 34. brickel 30.

* † **Frago** (*aus fraga* × *fragor sim.*) ein ber precher 33.

Fragor bawm erichin (*craichin?*) *V. a. 1420.* berstinge der bôme 37. een ruysschinghe van boemen *G. voc.* gebracht *Symb. D.* bruch 29. pruch 34.

* **Fragra** s. **Fraga**.

Fragra-re ryffen (× *frangere?*) l wol richen 27. ruken *i. odorare* 38. -ns bernende 37. **flagrare** wol smecken 29. **frag-ire** wol schmaken 30. -are (*flagare?*) wol richin *V. a. 1420.* wol rechten 45.

* † **Fragricia** s. **Fragitida**.**Fragu-m**, -s s. **Fraga**.

Fragus weder krummynghe 37. knipûg 52.

Framea (*cf. Flammea*) *i. vindicta* *Br. etc.* ra^och o. zoren 41. suert *Symb. D.* stab swert 40.

* **Fram-entum**, -i s. **Franum**.

* **Franafertes** martomamij 74., senones, galli-s. (*3 Glossen*) 40. kerlinger *populus*. **Franci** *i. feroces*

Gl. m. Franci feroces l galli senones l narcomanni (st. ma-) l merovingi karlingi *Gf. IV 493.* marcomanni kerlinge 40.

† **Franc-fordia** s. -vordia.

† **Franci fortes, feroces** s. **Franafertes**. **Fr. nobiles** frankun *Gf. III 825.* franken 40. **Fr. orientales** osterfrankun *Gf. l. c. -e (sic)* ost franken 40.

* † **Franci-gena** franczôs 29. -gene franzosen 40. -ena franckzoser, van franckrike **francia** 38.

Francisca helmackes *i. spata Symb. D.* eyn helm exe 37.

* **Frandiola** s. **Fraudula**.

Frang-ere s. **Lidere**. -it (*trepidor in aduersis*) weicht 48.

* † **Franum** holt-, eik-appel; inde **franetum** 37. *Aus fra-*, **frag-mentum** *etc. Gloss. v. Fraga.*

* † **Fra-nus** s. **Fucus**. -pinus s. -xinus.

* † **Fra-si-a**, -ca wuntwurtz *H. Ph.** † **Frata** s. **Fauus**.

† **Frater germanus** boule brouder; **vterinus** boule broder van der mouder wegen; **minor** baruote; de bedel monike vnde de cartuser heten **fratres** in dem latini 38. **vterini** buchbrudere *H. S. D. sim. Mon. Vind. (Gf. III 301).*

* † **Fratistania** s. **Vratislauia**.

* † **Fratria**, -e to hope sweringe *i. coniurationes* 37. -ada *Gloss.*, -cida eyn bruder tochter 27. pruedertochter 34. -cidia (**frater-?**) bruders tochter 45. -ssa brüder wip 40. -oli suster kinder 37. **fratrueles** *pl.* muidirsuna *i. matertere filii Erf. Gl.* mûmen (mûdren?) sun *sg.?* *Marb. Gl.*

* **Fraud-ula** gold-handel 34. -amel, eyßvogel 52. eyn guldenhemer 45. -iola galander; *w. o.* **frandiola** ys vogel, **fordiola** emerze 40. **fardiola** amere *Symb. D. 268.* **fredula** s. **Aurificeps**.

* **Fr-** s. **Fl-aiola**.

Fraus drochnisse 38. vntrâw 32.

* † **Frauum** s. **Fauus**.

† **Fraxarius** scharwächter *Ki.*

*† **Fraxi-miana, -na** s. **Frac-cinium, -tina**.

Fraxin-us eschelter pawm 52. åschach 32. åsch (*Ed.*) *H. Ph.* slint-, rar. sling-paum *in etlicher dütsch Meg.* -eus flådrein 1. eschein 52. **frapinus** asch, aschbom *K. V.*

*† **Fre-botus** s. **Flebotomum. -bula** s. **Friuolus. -dula** s. **Fraudula**.

*† **Frem-ere** töben, vsinnig werden 1 trunkhen 1 zittern (× *tremere*) 33. -or grim-, brull-inghe *G. voc.* -eticus s. **Frenesis**.

Frena-re s. **Frenum**.

Frendere kuarsen mitten tanden in grammen moede *G. voc.* ezend claperen *P. V.* grisgramen 52. *P. V.*, mit czenden *P. V.* czend claffen 33. gran-sen, grymen 27. (*dentibus*) griffgrammen, zanckeln, grimen (*canis*) *H. Ph.* czenechaffen (*aus-chlaffen?* *V. a. 1420.*)

Frenesis eine sucht forn im heubt adder ein geswere oben uff dem hirn (*cf. Letargia*) 51. tobsucht *K. V.*, hirn wieti 32. **fr- 1 v-esania** (×!) wå-tikeit, hirn-w. 29. **freneticus** hirn-wutig, -dig; *et vsinnig H. Ph.* eyn dem dat houed we döyd 37. **fremeticus** (× *fremere!*) brummender mensch 45.

*† **Frenuburnula** *est que diuidit (?) inferiora et superiora* 37.

Frenum tom 38. zom *K. V.* **frenat** wider züht 41.

Frequen-s. -ti gressu (*motu, progreditur claudus*) egeleizimo gange 48. -tare emsigen, ståtigen 33. stete-lichen 27. haimsuchen 52.

*† **Fresania** s. **Frenesis**.

Fresus. *Vgl. grana papaveris in aqua gerrellet comedie possunt H. Ph.*

* **Fretor** helffer 40. 74.

* **Fribul-** s. **Friuol-**.

*† **Fribulis** s. **Tribulis**.

*† **Fricanum** rore *i. arundo Symb. D.*, *aus origanum; die 7. Glosse vorher ist costum* cost.

Fricare clauwen *i. schalpere* 38.

Fricatum. fritatus eyn ayger küch 33.

Fri-cus s. **Fucus. -gefieri** s. -gere.

* **Frigell-a, -us** (*Ed.*) vynco, (**fringilla**) distelwincke *H. Ph.* **frigilla** roetstert *G. voc.*

†* **Frig-ello** 37., -illo 76. *i. reuelo.* **Frigere** (*pf. -xi Gloss.*) kreyschen *V. a. 1420.*

Frige-re z^e der vrosten *V. a. 1420.* -scere 1 -fieri vresen 38.

Frigidarium *nr. 1. 2. Gloss. (cf. Elixapium. Emola.)* kumpust 27. chü-most 33. *P. V.* kuelkubbel 125. kül-44., kohl- *Ki.* -wanne.

*† **Frigill-** s. **Frigell-**.

Frigio (*cf. Polymitarius*) barduer-132., barduyr- *G. voc.*, boorduere- *Kil.* -wercker.

Frig-or kelde 38. dat kolde 37. -us, 1 -or 38. culde 37. 38. vrost 38. chelten 52.

*† **Frindit** 1 selingit (*cf. Gloss. v. Singire*) *merulus Symb. D.*

Fringul-at *gracculus Symb. D. -io pr. graculorum* 37.

* **Frintare cycadarum** *V. a. 1420.*

*† **Friso** friser *pop.* 29. ner westerwind 30.

* **Friss-** s. **Frix-a, -atura, -us.**

*† **Fristo** sterne 37., zu Frons?

*† **Fristus** s. **Frixus.**

* **Fritamentum** drosselensangh 37.

Fritatus s. **Fricatum.**

*† **Friuol-us** vnbehende 37. -entia vreuelheyt 37. frauwel-ichkeut; -osus -er 45. **frebula** ydrin (*st. yrdin*) vas 40. **fribul-a** eyn gheghoten vad 37. -us rito *Gf. III 476 hierher?* × **febris** *id. ib. 475?*

Frixa. frissa *i. carbonella* ge-rost fleisch 52.

* **Frix-, friss-atura** eyn bedroghinge 37.

*† **Frixil-e, -le** kûchelin 40.

Fr-, f- 37. -ixorium eyn pod harst *i. patella* 37. rost pfanne o. grûbe (*cf. Cremium*) 40. rösch phann 33. fpanc 27. eyn smelczphannen *V. a. 1420.*

*† **Frixum** ghekoket 37. geresschat 31. strubat (*cf. Scriblita*) 32. **fr. co-**

matum arme ritter *boh.* chudý ritře
V. tril.

Frixura kressung des fleißys 27.
chrisung des fleischs o. röstung *P. V.*

Frixus gekressit 27. gechrischt
o. geröst *P. V.* geröst 29. gerescht
30. 64. **frissus est quod cum sanguine**
in patella est decoctum 76. **fristus** ghe-
braden in eynem degel 37.

* **Froctuis. floctenus** (*alph. fr.*)
snode 37.

* **Froc-us, -cus** leichmannes roc
(*cf.* laichman laicus *Gl. Ker.*) *Symb. D.*
-tus rok 37. † **fronesis** (*verirrte*
Glosse) rog 40.

* **Frodes** gr. schawm 52. schume
37. *i. spuma. proprie* snutte (*scheint*
ausgestrichen; cf. v. Froctuis?) schume,
inde frodisa i. dea luxurie 36., *maris*
52.

* † **Froncinilla** s. **Fontanella.**

* † **Fron-d-ere, -es, -osus** s. **Frons**
nr. 1. 2.

* † **Fron-tinella** s. **Fontanella.**

* † **Fron-esis** s. **Frocus.**

Frons sterne (*cf.* **Fristo**) 38. vor-
36. 38., vorn- 38. -houet. gestiernt 33.
fron-tosus *Gloss.*, -**dosus** schemelos
37.

Frons twich 37. 38. czwig 33.
ris 37. loff, blad; *i.* ramus tellighe,
struc 38. **frond-es** ein ast lob 33.
-ere louben 30. zwi l. 29. bloygen;
-osus (*cf.* **Arbrosus**) vul telghen 37.
weldig 52.

* † **Frua** (*anders Gl. m.*) erch *Symb.*
D. : frunium *sim.?* *eher f aus e, cf.*
erua, eruum irich, irch *Sm. I 97.*
irh Sum.; Gloss. v. Eruca.

Fruct-icale mold 34. popel *i.* mal-
pha 30. -**uale** *nomen herba* 33. fru-
ticale melden *P. V.*

* † **Fruct-icosus, -icum** s. **Fru-**
te-x, -ctum. -iferus *etc. s. -us. -uale*
s. -icale.

* † **Fructu-s** ouet 38. vrucht; *pte.*
ghebruket 37. -**saromatici** wolriechen
blümen 30 *sim.* -**osus** vruchsam 38.
fructif-icare frucht-en 29. -**erus -ig**
i. vber ib. vberfruchtig (X vber!) 34.

Frugalis (-itas *verdruckt G. voc.*)

gegnuglich 27. hüglich (hugelich *er-*
freulich BM.), meßklich 31. mesig
V. a. 1420. messig 52. matich (*etc.*
vgl. 132.) *G. voc.* beschirmen 40., X be-
schidener? *vgl. u. a. Gloss. vv.* Gnauus.
Sollers.

* † **Frug-es** korn o. fürchte (*sic*)
40. koren, getrede 27. vrucht, korne
37. -**ie** iungfrucht 41. -**i** nutz; -**iseca**
schnyter 52. **frugidemi-um** choren
eheren 34. koren erend 33. -**are** k.
eren 33. ernden, schneiden 52.

Frui s. **Fungi. Fructus.**

* **Fruinum** s. **Frunium.**

Frumen strotte *G. voc.* des gûmen
intrug 40. slang 27. schlund 33. vnder
rach (*cf.* **Rumen**) 29. der gûm 52.

* † **Fru-s. Fer-mentare.**

Fruimentum corn dar me brot
aff maket 38. korn *i. annona K. V.*

* **Fruini-cus, -tus** wis 37.

* **Fruini-tor** s. -**um. -tus** s. -**cus.**

* † **Frunium, frunum** (*zwei Punkte*
über n) 40., **frunium** 32. ghestot lo
37. lo water edder borken dar me
dat leder mede ghert 38. lomel 32.
lor (*sic*) rinte 40. **frunitores** lode 37.

Frust- s. **Frustr-**.

* † **Frustat-or, -us** s. **Frustra.**

* † **Frustator** visel, stoter 37.
Frustr-a e;telich; -**ari** betrigen
V. a. 1420. vernichten; -**are** ze stuch
machen 52. -**ator** *i. illusor* 76. **frustat-**
or dregher; -**us** bedroghen 37.

Frustum stucke 37. zendring (*vgl.*
Gloss. v. Tararicenus. BM. III. 870.)
32.

Frutect-um ryspe 27. ryslein,
czwiiglein 33. gestúd 32. stud ge-
wächs 40. stauden gewechß *K. V.*
weydecht *V. a. 1420.* dusterheyte der
bóme 37. een somer (sour, sur 110.,
suyr 132.) lant (*auch ll. c., aus lat*
umged., vgl. frutex summerlat 110.
sim. Gloss. h. v.) daer reet wast *i.*
fruticetum (*auch ll. c.*) *G. voc.* spreid-
dahi *sim. i.* **frutex**; -**a** spreidachi
spreid *Gf. VI 393.* -**a** spredehage
(X hage) *H. S. D. ahd.* chruat (*aus*
struat, cf. Gf. VI 751? vgl. crudecht
8. 9.). **frutetum** gestrauß (*vgl. Gloss.*

v. Frutex) *V. a. 1618. fruticum* rispe 45.

Frutex (cf. Fructum, Sprutex.) summer latte, vß sproß, zuig 27. summer los (*sic*) 30. straussach, ein sunbent (-ēt) laub, schußling 52. sproß 34. proß, czweil 33. stutha *Sedul.* stud 32. schüssling *P. V.* scheffling 88. hurst, stude 40. spryt, wtschot of telghen *G. voc.* eyn dornech stede † eyn sprute 37. *i. locus spinosus*; **fruticosus** *i. spinosus* 76. **fontex** studa *Ho. 65.*

* **Fru-** s. **Frue-ticale.**

† **Fruticetum** s. **Fructum.**

* **Fru-** s. **Frac-tillum.**

* **Fuca** (× *futa*) geverwete hüre 40.

* **Fu-**, **fus-calium** † **fuscamen** swartecheyt; **fuscor** *id.*, swarte 37. **fosc-** † **fug-alium** ein schwertz 52. *sim. 75.*

Fucare *i. ornare* 33. smocken 27. smacken 45. **fucatus** *i. deceptus, piectus, coloratus* 76. vnechte ferwe; eyn vlote des wassers (*steht vor Fluctuatio*) 37.

Fucina krapff 33. krewel 27. **fucina** chrewl, chrempel *P. V.* **fusc-inula** † **-a** chrempell 33. † **-ina** krewel, stachele, gere 40. crauwel 37. chrell 52. angel 37. 52.

* † **Fucire** s. **Fulcire.**

Fucus vernis *V. a. 1410.* schmüncke 44. bremme, trumme 45. brene 37. hommele, also eyn bene 38. blumel 6. plümel 33. (× bluwel, s. *Futus?*) wepse *G. voc.* crien (*c aus t*) *K. V.* tren 40. lubstock *herba* 52. **fugus** trene 100. drene *H. S. D.* **pfucus** *i. franus* (cf. *frunium?*) salben do mit man sich an streicht 34. **fricus** fröwen salb an dem antlit 30.

* † **Fu-** s. **Fun-dibulum.**

* † **Fuga daemonum** (*Gloss. v. Perforata*), demonis hart höwe 40.

* † **Fugalium** s. **Fucalium.**

Fugare youchen 31.

Fugax eyn schuß perd 37. (*equus*) renner *Str. V.*

Fugere vleyen (cf. *Blandire*), also den me iaghet 38.

* **Fugigo** *i. fumus aque* 33.

Fugillare für slachen 33.

Fugitiuus ainer der da leicht fleucht 52.

* **Fugus** s. **Fucus.**

* † **Fuina** s. **Fucina.**

* **Fula** hoder; **fulason** *i. custodiens* 37.

† * **Fula-re** s. **Fulcire. -son** s. **Fula.**

* † **Ful-cire** bestatigen 34. eyn seydel (*i. q. sidel Seidenzeug B.M. II 2 S. 362 vgl. Diplois*) vnderziehen *P. V.* czyren *V. a. 1420. -are* *i. ornare* czyren. suuerlik maken 38. **-citus** *i. munitus, ornatus*; *i. q. -tus protectus* 76. **-titus** bescherme-r. **-tus -t** 37. **-ca (-ta?)** vnder-stiuelt, -zogen, -seczet 41. **ful-cire** siczen, befestigen, vber thun 45.

Fulera die peistal (*der tür an dem tempel*) *Meg.* bet gezierte 40. † **ful-me-u, -ntum** vp holdyng 37. *i. q. fulerum* eyn roste stede 37. czirhey: **fultrum** stolle (bettstoll *Gloss.*) *V. a. 1420.*

Fulgetr-um, -a blixem 37.

* **Fulgin-** s. **Fuligo.**

Fulg-or pleczig 33. pliczen † weterleych 27. hymlicz *K. V.* **-ur** bliczge 29 *sim.* himelpütz 52. donner slach eder schod *i. casna* 37. **-ure** gemahs (*modicum?*) weter 41. **-urare** pleczen 33. pliczen. weterleychen 27. hymliczen. scheiniglächten *P. V.*

Ful-ica, l-ex 52., **-lica** 33. steynvlek *V. a. 1420.* kaficz 45. hage- 30. 38., habel- 33., hasel- 34., har- 32. hor- 40., her- *K. V.*, sne- 29. 32. 33. **-gans (-ganß** *K. V.*), widhopff 52. fulken, *var.* folchen *m. d. sg. Meg.* eyn wis (*st. wit?*) voghel, † *est avis nigra in paludibus morans* eyn pelegrime 37. inuogel *Wien V. 399 Hoffm. Verschiedene Glossierung s. 142. p. 151 ad. fuliae ciconia.*

Fulig-o ruez *V. a. 1420.* rôt 38. roed *herba* † *putredo frunij*; **fulgin-atus** † **-eus** swart, rokerrech; **-osus** rochastich 37.

* **Fuli-num, -um** *i. rubrum* † *nigrum* 52.

*† **Full-a, -ia** 33. *est herba e.e qua uides panni noui appositum recipiunt colores* 33., rubei *p. et a. calorem tenent* 27. **-ianum** (cf. **fullonum** Gloss.) *est qd. herba* 34. (?)

*† **Fullica** s. **Fulica**.

Fullo cortener (cf. *Gloss. h.v. nr. 2*) *V. a. 1420.* ein wol walcher 33. ein wollen wogen l ein welcker 27. tûch walher 32. eyn want snyder; *pl. (-ones)* wullen weuer 37. eyn hot welker 38. volier *G. voc. lauandare i. lauantarius II. S. Tr. i. qui pannos parat et excandidat Br. fullonum* die blaicher des goldes 41. **fulonium** eyn welker 37.

* **Fullonum** (cf. **Fulla**). **fulonium** carden (cf. **fullo** *nr. 2 Gloss.*) 37.

Fulmen straul 32. tunre- 40., dunner- 27., daren- 33. -slag, dürschlag 30. ein blicken 27. **fulminare** hinlitzen, plitzgen *Oe. V.*

*† **Fulme-n, -ntum** s. **Fulcra**.

Fulminare s. **Fulmen**.

* **Fulnus** s. **Fuluus**.

*† **Fulon-ium, -um** s. **Full-o, -onum**.

†* **Ful-siuera** s. **Furfur. -titus** *etc. s. -cire. -trum s. -cra.*

*† **Fulue-do** s. **Fuluus. -lla** s. **Voluella**.

Fuluus, **fulnus** 33. glanczig 29. 34. glaczunder *P. V.* glaczende. schynde 27. scheinund 33. bruen *V. a. 1420.* **fuluedo** glanczigchayt 34. glanczunge (*aus glan-*) 27. glaczund l cal *P. V.* brüni 29.

*† **Fum-a, -igale** *etc. s. -us. -itus* s. **Vomere**.

*† **Fum-us** dampf, dumpf *H. Ph. -iuidiorus. Prestigium. -usterre* 32. 34. 37. 40., **-iterra, -iteria** *P. V.* chatzen-kraut 33., **-chla** *P. V.*, **-czagel** 34. katzen-kirbel *sim. Gloss.*, **-kyrhel** 27. wunden crud l roek 37. tubenkropf 32., **-kroph** 40. **-a est terra (sic)** 33. 76. **-are** röchen 33. röchen 6. **-igare l -escere** rauchen 34. riechen 29. 30. (*beides* 52.) **-idare** rauchren 31. **-idus, l -ösus l -itosus** 37., l **-icosus** 52. rauchig 52. rokhaftich 37. **-igale** rok hol 38. rouch

loch 29 *sim. fagunale* rauchfanchk 34. **fumari-um** rauch -hol *V. a. 1420.* -roren l kumich (*verschr. fun-*) 52. **-vas, -aus; -s** -är 33. **-m l -s** rachauff 27. **-s l fumerale, fumici-pium** schorsteyn 37.

* **Funabulus** s. **Funambulus**.

Funale leemt, kersen gaern *G. voc. leembint Löw. V.* dacht der lecht; **-ia** wundene kersen 37.

Funam, funa-bulus eyn de vp eyner linen gheyt 37. sail genger 32.

*† **Ffunarius** (*anders Ki. Gl. m.*) eyn totin grebir *V. a. 1420.*

Functi-o, pl. -ones *sunt tributa l vectigalia etc.* 76. tol schat 37.

† **Functoriu-m** *Br. -s i. transitorius* 76. vorgehenlik 37.

Funda (cf. **Balista**) sluder 37. sling 1. 33. 40. *P. V.* schling *K. V.* vischenz (*aus -necz*) 40. senchil *H. S. D. (de generibus recium)*. senkil (*Anker*) *Gf. VI 256.* fundefle (*aus fundibulum Sch.*) 122^o. eyn schencker (*sic*) o. eyn gebelin zu dem pluge gehoret 45.

*† **Fundalus** s. **Fundulus**.

Fundamentum (cf. **Basis**) pfument 40. wlman, grunt veste 38. grundtyeffy 31.

Fundar-e stichten 38. **-ius** stiftär 83. bauer *Ki.*

* **Fundaster** s. **Fundulus**.

Fundere geyten 38.

*† **Fundibal- etc.** s. **Fundibul-**

Fundibul-a, -arius *Gloss. Cf. Gl. m. v. Fundabulum. 142. p. 151 nr. 299 v. Fudibulum m. Ann. fundibal-a* eyn clene sluder; **-is, -ista, -ator, -arius** eyn sluder werper 37. **fundib-ularius** slencker 27. stabsling werffer *P. V.* **-olarius** schlencken-der 45.

Fundib-ulum, -alum 37., **fudibulum** 29. schope 37. schoupe *i. candidulum* 38. schoffe 27. schüff 29. schueffel 33. schapffen 34. schapff 30. 52. l zuber *i. tina* 30.

* **Fund-ulus, -alus** 33., l **-lus** 37., l **-aster** 33. 37. 52., l **-iculus** 52. grunte *G. voc. schmirel* 52. grunde-l

33. 52., -lingh 37., -ling; -iculus *id.*, steynbite 38.

Fundum *i. maris profunditas* 76. grunt des meres 37.

Fundus grunt des waters 37. vorwerk 37. *V. a. 1420.* podem 52. hub 52. 2. vorberg 27. ligend eygen; grunt † bodem *K. V. f. arenosus* steyngrunt 38.

* **Funebri-s** leychtum *V. a. 1420.* chlaglich 52. -um totengeraich 30. totten czewg 34. lich-gezûg 29., -gezogen, -gang 45. ein leych-geczewe 27., -zug 33.

† **Funera** eyn beghecnisse 37.

† **Funestu-m** doden sangh 37. -s besmet (*funere inquinatus*), doetlic; **funus** een slijck (× lijck) of dode *G. voc.*

* † **Funga** *s. Fuugus.*

Fungi neyten, bruken *i. frui* 38.

* † **Fungus** (*cf. Boletus*) egerling *Oe. V.* peperlingh; eyn naghel 37. schwam † *est vetus pammus (auch Br.)* † *summitas combuste candele; et est qd. clavis in rota* (× *furcale sim.?*) 76. schwan, pfeiser *K. V. funga* swam, pffirling 33. **fuugos** taht *Virg. Mon. (Gf. V 379).* thatch (*sic*) *Virg.*

* † **Funi-s** strang, reyp, repe, seyl, seel 38. rep 37. -s **ductorius** (*et in puteo*) ein streng 125. -culus saillin 41. eyn clene rep; eyn methesnor 37. -fex selemeker, repsleger 38.

Funus (*cf. Fune-ra, -stum*) lich o. begrebde 40. 45.

Fur deff 38. def 37.

* † **Fur** *ebraice* luckich 37. *hebreice sors latine; furni pluraliter sors lat. 76.*

* **Furba** *s. Furuus.*

Furc-a furcke 27. vorke; galgen 37. -illa gebeli; -ifer gabel trager 40. † -arius (*cf. Gloss. h. v.*) galgenprüssel 52.

* † **Furcal-e, -a** 37., **furtale** (*v. Trabale*), **fercale** 30. (*cf. Droteca*) luns, ronghe vanden waghén *G. voc.* lûns *in curro* 37. lonse 30. lann an einem karren 33. lewße, rung 27. lewchs 52.

* **Furci-fer, -lla** *s. Furca.*

* **Furcilla, furtilla** warhaftich 37.: *der Schreiber las i. verax (cf. ferax vorax Gloss. v. c.).*

* **Fure-re** *s. Pax. -tus s. Furo.*

* † **Furfari-us, -o** *H. S. D., furfurio* 40. dorn-dreuer *auis* 40., -drelle *Wien. V. 399 H., -dragil H. S. D. Dazu (u. und Gloss.) fusarius* dorn-czeil *etc., vll. auch gele (holz)* × **fursarius** gell (*auis*).

* † **Furf-fer** *s. Furtum. -um s. Furuus.*

Furfur krûsch 29. grusch 32. schiefer † schuppen (*capitis*) *Fr. furfures* heuptschuplen 125. schueppen *Sm. III 377. fulsiuera (fulfinera?)* schûbel (*infirmitas*) 32.

* **Furfur-enum, -inum** steyn mel 37. schimlung 52.

* † **Furfurius** *s. Furfarius.*

Fur-ia † -or douendicheyt 37. -ie *pl. hellisch* pein 52. *sim. 75. -ire* prinren (*vgl. nn × mm Gloss.*), greynen (× grimmen; *vgl. Gannire*) *P. V.*

* † **Fur-uniculus** *s. -unculas. -ni s. Fur.*

* † **Furni-tergius** ouinwisc *H. S. D. -cerius* ouenwisch 40.

Furnus *s. eyn ouen* 37.

* **Furnus** *adj. s. Furuus.*

Furo murmur tier 32. murmeltier 40. **furetus** *s. Furunculus.*

Furor (*cf. Furia*) tobe-heit *Gf. V 349., -halmo H. S. Mon. tobchalm* (c aus e) *Vind. furore* tobun vnd zorn 41.

* **Furrare** fûtren 33.

* **Furs- s. Furfarius.**

* † **Furt-ale** *s. Furcale. -ifer s. -um. -illa s. Furcilla.*

Furt-um deuerie 37. devberie 27. dieppstal 33, duue, ghestolen gut 38. -iuus defhaftich 37. dyphaftig 27. diepp-leich; -iuo -ig 33.

* **Furuncul-as, -us, furmiculus** 50. (*cf. Furo*) *est animal tanquam mus-tela paruum wlg. frûcz* 28. grûtz *Meg. i. vulg. furetus (ib. S. 139) Naturb. grutsch, von dem grutschen* 50.; *vgl. v. Cirogrillus. Dama. Melo.; grutschel, grentsch, krietsch mus crice-*

tus Nemn., mit dem latein. und lituslav. Namen zusammenhangend.

Fur-uus, -uum ags. bruun 136. **-fum** dun (schwarzbraun, ags. und noch engl., vgl. Dositius. Spadix., nicht mit Holtzmann aus brun) † rot Pf. Grm. VIII 386. **-ba obscura** † nigra 142. p. 150 m. Ann. -nus swart 37.

* **Fusa** käschorb 52.

* **Fusa-rius** spille bom 38. uuananbeam Cock. **-num** vanabeam Somner. **-le** spilbomen holt 37. zweckholtz 52. 75.

* **Fusarius** (cf. Furfarius) aus doren drechfel K. V. dornen drechsel 32.

* **Fusca-lium, -men** s. **-tio. Fucalium.**

* † **Fusc-are** brünen 29. brüm-machen 30. **-edo, -ido** 33. val-, blanc-, bloe-heyte, bleycheit 27. valb- 33. prawn- 1. 34. hait. brüni 29. **-atio** † **-amen** prawn farb 52. sim. 75. **-arium** Gloss., **-orium** swertz 52.

Fuscina-ula s. **Fucina. Hamulas.**

* † **Fuscor** s. **Fucalium.**

Fuscus (cf. Ferrugineus) swart brün; salich (vgl. Br. Wtb. II 581 v. Saal. saluwe sordidus Kil. Dz. Wtb. I 363 v. Salavo. Scheler Wtb. v. Sale) 37. **f. color** dunker verwe 38. Abll. s. o.

Fusil-ig gheythlik 37. gieslich, gossen 52. **-e** geslich V. a. 1420.

* † **Fusillus** s. **Fusus.**

Fusorium (cf. Gloss. v. Excipulum) stoetvat (e aus r) G. voc.

* † **Fu-** s. **Fos-sorium.**

* † **Fussibula** s. **Fustibula.**

* † **Fust-anum** etc. s. **Fastanum.**

-i s. **-is.**

Fust-, fust-ibula sluder, blide 37.

Fust-is schegel (so?) V. a. 1420.

-i knüttel 32. **-us** steck, helm bart 45.

-um chüntell, kolb 33. eyn kloppel holcz 27.

* † **Fustril** (? **-rl**, wie poln. durchstrichen l) klein fust o. fusteri 40.

Fustu-m, -s s. **Fustis.**

* † **Fustus** eyn ars wip 37.

* **Fus-um** cleper leprosi; wegel 37. i. q. **-us** clapperel (lepr.) 52. **-us -uum** spille 37. **-illus (-ellus dem. Br.)** wirtil V. a. 1420.

* **Futa** s. **Fuca.**

Futare lesten (sic) 52.

* **Futela** i. industria 37. 76. sney-decheyt 37.

* † **Futil-e** (cf. Futis) eyn hol vad alzo eyn zeue 37. **-is est vas quo nihil continere potest liquidum vt cribrum** 76.

Futilis unge-hab Gf. IV 739. -hebe 40. -heb 74. vnbehütlich 52. (?) een clapper G. voc.

Futire sweetzen 6. 33.

Futis durch-löchret 40., -luchrin 93., löcherotz K. V., lochrig 52. vas. eyn vad der hellicheyte 37.

Futuere ahd. sertan (prt. sart; ags. serden altn. serda) W. Gr. Altd. Gspr.

Futurus toe comste G. voc.

* † **Futus** (aus fustis? cf. Fucus) blüwel (instr.) 32.

G.

* **Gabaria** i. mortuorum corpora condita 52.

* **G-** s. **B-abatum.**

* **Gabea** een hol; **gabies** gheyole (daraus gehoylt 132!) G. voc., vgl. cauea ghaiole 108. Gloss. v. Catasta.

* **Gaben-a, -na** eyn arke 37.

* **Gabies** s. **Gabea.**

Gabulum galge 11. 19. Symb. D.

Gades eyn land schede 37. **gandes** rey, grenicze V. a. 1420.

* † **Gaenum** eyn lustich dael 37., cher aus gehennon i. vallis etc. Br., als aus gan eden.

* **Gafrum** s. **Cafrenus.**

* **Gagata** i. gula 76. eyn vreter 37.

*

Gagates (cf. Agates. Piropus.) berne- 37., perlyn- 27., a'g- 40., art- l patren- 42., prenn- l ait- *Meg.*, merbell- 33. -stein, -stain i. **pirullus** 33., **pirorus** 27.

* **Gagia. gaya** haspel 40.

* † **Gaha** s. **Glabaha**.

Gaia i. **larus** 37. *Symb. D. App.* mûser 37.

* **Gaya** s. **Gagia**.

* † **Gayus. gayos** tore i. **fatuus**, **leuis** 40.

Gala milch 6. 45.

* † **Galadichi** s. **Galata**.

* **Galamina. galumpnatis** eyn reghen doyk 37.

Galanga s. **Galganum**.

Galantina l **galreid-es** l -a galrawn 52. **galreda** gall rain (*umged.*) 32.

† **Galata nomen populi** *Br. gallatici* 76., **galadichi** 37. *sunt homines a Grecis nati*.

* † **Galaxia, gallaxia** 34. i. **vialactea**, -ctia 29., -cte 34., l -xia (× galaxia) 30. sant iacobes strosse 40., weyß straim 34., ein wasser (*sic*) stram 33. an dem hymel. dy wyß schymmel (*umged.!*) an dey h. 27. wysstene (*sic*) am h. 30. die wissen strymm 29. milchweg 32. eyn wit wech; **galaxus** eyn wyd cirkel 37.

Galbanum wyt zalue 37.

Gale, -ea, -eyda *Gloss.* **galéa** gallen *K. V.* **galayda** galeyde 27. **galein** 34. **galed** 29. 30. **galleida** galet 33.

* **Galea** s. -rus. -yda s. **Gale. -ola** s. **Calicula**.

* † **Galera** auis galerie 40., *aus galerita?*

Galerus pelegrimen-, ysern-hoyd 37. wandel hut 7. 30. 33. *exsunga (aus ex iunco! vgl. 142. p. 151 nr. 1 mit Anm.) 127. cistrel H. S. Tr. Hoffm., bei Gf. galea id., vgl. cisterella corium dicitur Gerbert App. 102.*

* **Galeus. galius** p. hechede 40.

* **Galganum. galanga** gallega'n 37. **glanga** gelang (gt 64. v. c.). **galgen** 31.

Ga, **gu-lgulus** *vaca* 142. p. 153 m. *Anm.*

* **Galida** (cf. *Gloss. vv. Gallida Calicula*.) gelte 40. gelten, zuber 52.

* † **G-** s. **C-aliendrum**.

† * **Galius** s. **Galeus**.

Galla galopffel *O. san.* laubapffel *Meg.* aichlappel 34. eyk appel (**querus** eke) 38.

Galla een loer of leer tauwers of (*sic*) schaeftmes *G. voc.* schabeysen 52.

* † **Galla-tici, -xia** s. **Gala-ta, -xia**.

* **Galleida** s. **Gale**.

* † **Galli crus** *h.* (cf. *Betonia*) atorlarte *Hb.*

* † **Galli-a** nider walen land 30. n. welsch l; -**cus** (cf. *Italia*) n. welscher 29. -**da** walich 40. -**a** wallant (*ytalia id.*), dar auion ut (*aus* und!) paris inne lit; **gal-** l **ya-licum** walsch sprake 38.

* **Galli-cantus** 52., -**cinium** 37. 52., -**ncia** 37. hanen crat 37. hannekrat fuder nacht 40. han kräw 32. der drit slaff 52. -**cinare** chrän 34. -**cinere** kregen 29. kräen 52.

* † **Gallie-eps** s. **Mardarius. -inium** s. -**antus. -ula** s. **Caligula**.

* † **Gallida** s. **Gallia. Galida**.

* † **Galligretum** s. **Gallitrichum**.

* **Gallimala** *est herba similis porro* 52.

Gallinac-eus, -ius ein ieglich geminnet (cf. *Castratus*) ding o. gekappet 40. **glamaticus** chopawn 33.

* † **Gallinac-ia** s. **Gallicantus. -ius** s. -**eus**.

* **Galliricum** (cf. *Gallitrichum*) hanen fuß *K. V.* brantele 40. (bantel 74.).

* † **Gallisenones** s. **Franafere-tes**.

* † **Gallitri-chum, -cum, -cus** *Hb.* (cf. *Galliricum*) vætervyrt *Hb.* scharley 40., -ach i. **gerebotanum** *O. san.* **galligretum** (g' = gre? ger?) han fuß 32. **callitrichon** strælvyrvt *Cock*.

* † **Gallo** (*aus calo? cf. Gillo?*) i. **mercennarius** mædgilda *Aelfr.*

* † **Gallodromi** i. **maungones** *dis-*

currentes et fraude decipientes; hos communi sermone tuscereen possumus appellare Symb. D., vgl. u. und Gloss. vv. Ganea. Mango. tuyscher permutator, aleator Kil. l. tuescher truffator, ribaldus etc. 147.

† **Gallus siluester** walthan, vasant *Meg.*

*† **Gal-reda etc. s. -antina. -ueus s. Ceruleus. -umpnatis s. Galamina.**

* **Galus** (*cf. Glos Gloss.*) **calus** *i. viri soror Gll. Erf. Marb.*

* **Gama-leon, -ndria s. Chamæleon, -dryes.**

*† **Gam-arus, -marus** *H. S. D. salmo H. S. D. i. poleris Tr. salme 40. salm 33. l. -atus i. salmo 37.*

* **Gamba** ein behangen wagen 52. 4.

† **Ganafusi. fortis, agilis** 148. *Gl. m.*

† **Gandes s. Gades.**

Ganea *sqg. Gloss. gania* tuscher-sche, hore; **gania** l. **granus** tuscher 37. **ganeo** (*cf. Leccator*) een lodder of horeiagher *G. voc. gannuo* lied spreker (*cf. Gannire*) *P. V.*

† **Ganglion** u- *Ki.*, o- 34. -berbein. schneekopf *Ki.*

Ganni-re (*cf. Ganea*) mer sprechen, -**tus** -ung l. greynung *P. V.* -**tus** grÿheit (*cf. Furire*) 27. -**rent** gannent (*g aus z, X gannire*) 41.

*† **Gau-nuo s. -ca. -sape s. Gausape.**

*† **Garallus s. Garrula.**

Garba garib 33.

Garcio buffe 5. 27. **gartia** eyn kol hube der vil rette 45.

* **Garcire** *i. multum loqui inutiliter* 27. 33.

*† **Gardus s. Gurdus.**

*† **Garga-nisare s. -rigare.**

* **Gargans** *i. proterus, insipiens* 40. **Garga-rizare** gÿrgesen *V. St. G. 909.* -**nisare** wÿrgen 27. **gragari** gorgelen 27.

*† **Garguea** noterwurcze 40.

* **Gargul-us, -is** *p. gruntken G. voc.*

*† **Gargulus s. Garrulus.**

*† **Gariofles etc. s. Caryophyllum.**

*† **Garisim** (גריסים) *aduena l. diuisio int. 37. 76. geritin mons, quem collem Samaritani* 142. *p. 155.*

Garrire craculen, also eyn hÿn ludet 38. voglisch schrein 34. vogel schryen 29. snappen *G. voc.*

* **Garritor** eyn leyt spreker (*cf. Ganea etc.*) 37.

Garrula *avis ags. hroc Hatt. I 10. rouca Pf. Germ. VIII 386. garallus hroc Hpt. V 197.*

Garrulare claffen, sneteren, snacken, wasschen, vele spreken 37. garrin (*BM. I 482*) 29. grallen (*l. c. 573*) 34.

*† **Garrulus** (*avis s. Glandare*) l. -**losus** die veel snaps (*cf. Altercari. Garrire.*) heeft *G. voc. -s kherrari* (*cf. Gf. IV 463*) *Gl. Ker. gargulus* klefferer *i. procax* 30.

* **Garrum** wagen 52. 74. 75. 141.

*† **Garrus s. Garrulus.**

Garum fiscbrot 130. *H. S. D. (cf. Gf. III 291).* galreyden 125.

Garumna *fl. girundt* 125.

*† **Garus** eyn olyc bank 37.

*† **Gasarium s. Gazetum.**

*† **Gass-a s. Casa. -ula s. Crasula.**

* **Gaste-rium** l. -**r, venter** flasch 125.

Gauata *geneta H. S. D. gebeta* 130. kare 40. 74.

Gaulus grÿne speht 40. bÿspeht *i. picus, merops, martius H. S. D.*

Gausap-e (*cf. Lisinna*) disch lachen 40. dislaken, dwele; -**ium** eyn hant dwele 37. **causape** ambelachen *H. S. D. gansape* kotzengolter *Oe. V.*

Gazetum, l. gasarium 52., **gazo-philacium** 52. *etc. sacristey l. stokch* 33. *cf. 6. tresel kammer, gelt hauf* 27. ein stock da man phenning ein lât 52.

* **Gazza s. Hausorium.**

*† **Gebim s. Glabaha.**

*† **G- s. S-edacium.**

*† **Gedulus** (*aus ed-?*) vretter 37 *i. vorator* 52.

*† **Geenium s. Genium.**

*† **Gegi-chima, -ma est vicium oculorum** saurack 52.

*† **Gegrues** s. Gergrites.
 *† **Gel-** s. Geli-cidium.
 * **Geleficus, gelenephius** i. *blan-diloquens* 37.
Geli-, gel-cidium eysczapff 52.
Gelidus frustig 27. **geludus** frost
 † hoden löser 33.
Gelima een cleen schoef *G. voc.*
 *† **Gelis-ia, -ea** 33. (*Ed.*) nyese-wurtz *H. Ph.* nisewurz *H. S. D.* -ea
 nessel-wurcz, 33., -wureze; **celisia**
 nesel wrce 40.
 *† **Gellu-ans** i. *auide comedens* 37.
-us *Gloss.*, **gelnus** i. *pallidus a nau-sea* 37. *Cf.* Helliens. **gellidus** erplichen 52.
Gelta † **metreta** ghelte, eyn beer
 mat 38.
 *† **Gel-u** gefrôry 32. keltin 41.
 duft, ches *Sm. II* 336. *Gf. IV* 500. *Gr.*
Wtb. v. Kes. -**udus** s. -**idus**.
 *† **Geme-l, -le** s. **Genialis**.
Gemell-us tweelinck *G. voc.* czwir-
 ling 33. czwilling 27. tzwiling 52.
-i eyn twese-ke 37., -linghe, -rling
 38. **gemini** gez- *H. S. Vind.*, *geze-Mon.*
 -wiuelinge. zwylig 27. zwilicht
 (*astrum, umged.*); **gemini** zwilicht 32.
gemini zwylach *K. V.*
Gem-ere seufften 1. 33. ancken 38.
 ersaufften; -**iscere** erseuft-en, -**itus**
 -ung 52. -**ebundus** weynlich 45. wain-
 under; -**itus** ain seufft 33. erfrey-nüß
 (*sic*) 34. -**ina** sünfz 41. *ghierher*
geninea (*alph. gem-*) oghen zer 37.
 *† **Genicus** ein schanze 40., *aus*
 (*iactus*) **geminus**?
 *† **Gemin-a** etc. s. **Gemere. -i**
 s. **Gemellus**.
Gemm-a (*cf.* **Nodus**) ber-knopff †
 -sproß *K. V.* -bolle o. luter edel
 geste 40. -**arius** edelstein-hawer 29.,
 -macher 30. -**inarius** ein edel stain
 mecz 1. 33. **gimmarii** gimmares
Ho. 44.
 *† **Gemmini** s. **Gemellus**.
Genā, genua 45. hüffel, *est pars*
faciei ubi barba inchoat usque ad oculos
protensa *K. V.* die wange vnder den
 augen 45. hewffel, wang *P. V.* huff
 (**genas**) 41. wijn-brauwen (-cb oder eb);

supercilium -brauwe; **palpebra**
 -brae *G. voc.*; *vgl.* **supercilium** wijnd-
 wijn-, wijnghe-, wimp-, wijm-, wim-
 win-brauwe *Kil.*
 *† **Gen-archa** s. -**earcha. -eacu-**
lum s. -**laculum**.
 † **Genearch-a** *Br., -ia* *Gl. m.* gen-
 † **generi-archa** der eltist an dem
 geslecht 52.
 *† **Gene-cium** s. **Gyneceum. -ati-**
cus, -dicus etc. s. -**tliacus. -carius**
 s. -**tarius. -ctus** s. **Humectare**.
 *† **Genera-re** baren of kinder win-
 nen *G. voc.* -**ta** scafan 48. -**tio** in-
 differens (*indiuinationis* *Gloss.*)
 götlich gebürt o. götliche berhaftikeit
 40. -**tio** † -men, **genimen, germen**
 geperung 52.
 *† **Generiarcha** s. **Genearcha**.
Genesis (*cf.* **Historiographus**) das
 puech der geschefft 34. daß buch der
 schaffung 49.
Genesta braemboem *G. voc.* **geste-**
na i. *merica* 33. -**a** *id.* heyde 37.
 *† **Genet-agia, -egia** *est domus*
meretricum † *locus subterraneus* etc.
 tunchk 52.
 * **Genet-, nach Scheler** **genec-arius**
 tixerant 122^b. p. 47.
 *† **Genet-egia** s. -**agia. -erium**
 s. **Gyneceum**.
Gene-tliacus, -cliatus weissag
 durch die geburt der kinder *K. F.*
-aticus, -dicus, genitaliatus i. *qui*
indicat de vita et morte puerorum nas-
ciencium etc. 37.
 *† **Genetria** (*cf.* **Cimex** etc.?) milw
 (*Insekt*) 32.
Genialis, gemel *est locus* etc. 33.
gemelle eyn brut bedde 37.
Genicator, geniator i. *calidus* 37.
 * **Genicium** s. **Gyneceum**.
Geniculari naygen 52.
 *† **Genim-en** (*cf.* **Generare**), -**ina**
 sommerlahn (*arborum*) 125. **chunni**
Gf. IV 439. -**ia** **khunni** (*pl.*) *Gl. Ker.*
-ium i. *naturale* † *vitale* 52. 76.
Geni-mini s. **Gemellus. -nea** s.
Gemere. -osus etc. s. -**um**.
 *† **Genitali-s, -a** s. **Genitiuus.**
-atus s. **Genetliacus**.

*†**Genitheim** s. **Gyneceum**.

Genit-iuus geperhafftig 33. **-or** teler; **-rix** telerinne; (× ianitr̄x?) noume, mouder i. **mater** 38. **-us** gebert (*sw. ptc.*) l̄ eyn son 27. **-alia** gemacht 1. 52. mechte 38. **-alis** vrsprungleich 52.

Genium sinn 52. **geenium** bosem *V. a. 1420*. **genios-us** sinnig 52. **-itas** s. **Michania**.

*†**Genofo-gus** s. **Gnophocius**. **-lum** s. **Gyneceum**.

Gens landes volk; **populus** stat v.; **plebs** ein gemein v.; **vulgus** böuel v. *K. V.*

Gent-, ient- 38., **jant-** *G. roc.* *K. V.*, **iaci-** 37., **gene-** 122^b. **-aculum**, l̄ **iactus** 37. morgenbrot *K. V.* eyn morghen-brod 37.. **-brot** 38. vruuart *V. a. 1420*. onthysten *G. roc.* matoignon (:maton *Gebäck*) 122^b. p. 55. **gentari** frū essen 29. fruestuchken 34.

*†**Gentheum** s. **Gyneceum**.

Gentiana hemera *H. S. D. Gloss.* genzen 45.

*†**Genu** knū 40. knū *K. V.* kney 37. kne 36. **gen-**, var. **gent-uculis** cnievum *Lor.*

*†**Genu-a** s. **Gena**. **-culis** s. **Genu**.

Genuius dens, qui sedet sub gena, eyn lanck tant *G. roc.*

Genus künne 40.

Geomantia (-cia) zo^ober kunst dz man nemet die swarzen büch zetüsche 40.

Geometer ertrich messer 40. das̄ e. (*acc.*) m. 31. ein maister der messung des ertrichs 52.

***Gepa** i. *ascia rusticalis* s. ha^oppe (*hepe Gloss.*) o. rebmesser 40.

*†**Ger-a** s. **-ra**. **-acia** s. **-onica**.

*†**Geralo-**, **gerale-** 35. **-godion** *confectum medicinale clarificans vocem* (a **geran** i. *sacrum*, d. i. *ἱερόν*) 35. *est electuarium retinens vocem etc.* (*wie Gloss.*) 33. (?).

*†**Geranca** s. **Geronica**.

†**Geranium pratense** (*Ann.*) storcks-nabel; steynbre-cha, -cka (*Mittel gegen steyn calculus*) *H. Ph.*

*†**Geranta** s. **Geronica**.

*†**Geraticus** (*aus hier-? georgicus?*) schaffner 40.

*†**Gere-** s. **Iero-botanum**.

*†**Gergosius** i. *colorem ciciens* (?) 37.

†**Gergouia** (*verdr. -nia*) *Claramont 125*.

*†**Gergr-ites**, **-ues**, var. **gegrnes** hirs *m. Meg.*

*†**Geritin** s. **Garisim**.

Germana basen 40. wase f. eyn dusch frauwe 45. ein pas o. ein tewtzsche frauwe 52.

***German-i** oster francken 45. **-ia** nyder tüttschland 29.

Germ-en (*cf. Generare*) kimy 32. blüt 30. blute *V. a. 1420*. plued 52. frucht 29. 34. **-inare** frucht gen 30. früchten i. *fructificare* 29. kyemen *V. a. 1420*. pluen 52.

*†**Gernobita** l̄ **germon** i. *sine barba* 37.

***Gernodium** s. **Gerodium**.

*†**Gernosum** i. *carcer monachorum* 37.

***Gerodium** wirttil 27. enspin 52. 74. ein änschin an ainer spinde 33. **gernodium** wirten 29. ein spin 34.

***Geronica** i. *valde senex* 37. **geranta** *vector senium in hospitali* spitalmaister 52. **geranca** (*alph. gero-*) alter 40. **gerunia** 33., **geracia** 76. i. *senatus ll. c.* wirdikchait 33. *cf. Geruria*, × *gerusia?*

***G-**, **ih-** l̄ **i-** (*aus hi-*) **-erophanta** (× *γέρων*) i. *decrepitus* l̄ *stultus senex* *Symb. D.*

Gerr-a, **-e** pl. cleffery 125. **gera** dorheyt; *et. piscis saporus* 45.

***Gersutus** l̄ **gertus** scharp, scho-ruede 37.

Gerul-a bore, schuffbore 38. tra-geber, mysber *V. a. 1420*. mistrag 52. krotte 40., *aus kratte* (*Tragekorb*)? *oder aus krucke* 8^b. (*Gloss. v. c. vgl. Gypsum*)? krug o. treger 45. **-atrix** tragerin 33.

*†**Geru-m** s. **-s**. **-ndula** s. **Grun-dela**. **-nia** s. **Gerontica**.

***Geruria** (*cf. Gerontica*). **gerusia** *est creatura* 33.

***Gerus. gerum** sebenden hüt 40. *i. pilus de iuncis factus* 37.

*†**Gerusia s. Geruria. Geron-tica.**

Gesa s. Gesum.

*†**G. s. Gr-essutus.**

*†**Gestatori-um, -a, -l -a sella** *Gf. para Gf. dragestuel H. S. D. sim. Gf. VI 664. tragistvol 127. tragel* (× *tregel Träger? I aus stül?*) stül 40.

***Geste-a, -na s. Genesta.**

*†**Gesticul-atio i. motus musicus** eyn bungen lud 37. *est ioculatorum motus; -ator i. ioculator 76. -anus 76., -us 37. i. africanus; cf. africanus i. negotiator Br. Gl. m. -um betriege-rey 52.*

***Gestilis** trägig 33. dreghelik 37. traglich 52.

†**Gestor i. lator 76. i. vorator** (× *comestor*) 52.

*†**Gestum** gepär o. tatt 34. *getat 40. tat 52. gesta regi geschECHInu ding sach 41.*

Gestuosus doende boerdelick *G. voc., daraus d. I boerdelich 132.*

Gestus (*cf. Apparatus*) gefertte (*umged. aus geberte?*) 30. geferd 52.

Gesum (*cf. Jesus*), I gesa ein turnir kolb 52. *sim. 75.*

†**Getulus i. afertanus** (*aus africanus*) gotshuß 45.

Gib-ber kropf *V. a. 1420. 17. 52.* I-**er** eyn houer in der borst; -**berosus** I-**brosus** eyn de houer heft an der borst; -**bosus** (*cf. Squalosus*) eyn de en houer heft in dem rugge 37. -**bus** hoker 38. hockir *V. a. 1420.* hochker; -**osus** hechrot 34.

*†**Giblius s. Biblius.**

*†**Gibræ** (*aus hbr. גִּבְרָא*) *i. viri g. sg. lichoman Lor.*

Gio. gyd ris, eyn vrucht to etende *i. ortisis 38. gypp daz ryß 27. reysch, den man ist in der vasten i. ortesis 33. sim. A. gith reisch 52.*

*†**Gienium** (*aus hyg-?*) eyn drangh 37. *est qd. potio 76.*

Gygas recke, rese, hune 38. vuri-sil (*also hd. urspr. wriso*) *Gl. Lipsii.*

Gigeria etc. rampa-mpen 125., *vgl. -nien omasum, -nyge tripa Gloss. nd. rampen pl. (und erbsen) ein Eßen zu Eschwege a. 1591 s. Landau im Frankf. Conversationsblatt 1860 nr. 286; ein aus Eingeweiden bereitetes Gericht in Lippe s. Echterling bei Frommann D. M. VI 366. nd. ramp Gemisch.*

*†**Gygerius equus pumilus 148.**

Gignere telen *i. parere 38.*

*†**Gignos-a 76., -ia I gnosa 52.** *est vana gloria. Vgl. gymnicus ludus i. virium gloria Br.?*

*†**Gigra s. Gingiua.**

*†**Gigrars** copa, *nach Cock. cf. scopa i. trichilo, d. i. τράχηλος hbr. גִּיגָרָא; gygram hnull Cleop.*

***Gigrenus s. Girenus.**

*†**Gilasia s. Gilesia.**

*†**Gilbea** gelroch *H. S. D. gelrog 40. gele roit (umged.) 7.*

*†**Gilbu-r, -s s. Gilfus.**

***Gilesia, gilasia 52. 76. i. stella 33. 52. 76., wogegen 74. (troff) stilla las.**

***Gil-fus** gel *i. glaucus; -bur* valb, *inter rubium et album 33. -uus* usilvar *Gl. Sal. Mon. i. q. σποδιαίος Vulcan. ghel; -bus* vâl alzo eyn perd 37. -**uedo** geli 29.

*†**Gilis s. Bilis.**

***Gillion-es** agana *Gf. I 132. -is* ahiero *Gl. Ker.*

Gillo. *Vgl. 112. pp. 29. 152. ad Baucalem gallonem und Gellonem bauc-galem.*

***Gilu-edo, -us s. Gilfus. Bu-sius.**

***Gymbustio** (*gÿm-, fast gÿni-*) *interpr. angustia I habitatio 37. i. a. h. 76. congucio engwononge 40. Aus gurgustium?*

*†**Gi- s. Ge-mmarius.**

Gymnasium höchste schül 29. landschul 44. schüle o. sprochus 40. lernsch *V. a. 1420.*

*†**Ginnassis** geschibkait 32.

Gyneceum. genecium dunk *i. textrinum Symb. D. gentheum I genitheum dunk s. subteranea domus*

mulierum 40. **genicium** genez (t) tunc *H. S. Mon. 1231. genofolium est du* (?) textrium* † geczeug 23. *sim. genesolum* 6. (*s. Gloss.*). **geneterium** *i. lupanar* † *domus ubi mulieres a menstruo purgantur* † *dic. vestis fedata quam ancille habent ante se in laboribus* eyn schortel dôk 35.

* † **Gingi-ua** (*cf. Dentina*) zanfleysch; -us biler 40. -ue *pl. pilorue H. S. D. -na* † *dentina* zen- 29., *emigma* czand- 34. -fleisch. **bigma** bilder 32. **gigra** se flæsc toth vithæftan thone dux *Cleop. gingua* (*nicht singna*) gençure 12^o. p. 11.

* † **Ging-ranus** *s. Emigraneus. -ua s. -iua.*

* † **Giolba** *s. Brucus.*

* † **Gypp** *s. Gid.*

* **Gipsare** wesen (*aus* weiffen), tonchen 31. teuchen, tynchen 64^{bc}.

* **Gypsum** krutte 40. kruck 74.

* **Gypsum** harstingel 34. **crisum** horstrennen (× hârstrâne) 30.

Gipsu-m, -s 37. 40. 52. † **glip-sus** 37. gipse 40. sper-calk 37. 38., -kûlcz (*sic*) † *gypps* 33. spar kalg 27. sper o. bruck (*aus* kruck, *s. nr. 1*) 45. sporukalck 52.

Giraculum omloep, dreymoelken *G. voc.*

* **Girale** schruue also in eyner perse is; *i. girigillus* pollene 38.

Girare creysen *V. a. 1420.* scheidlig vmbლაuffen 52. *sim. 75.* winden, be-w.; *i. vertere* teyn, also me den slipsteyn tut 38.

* † **Giratite, giraüite** 30. vmbwend-ig 30., -lich 29.

* **Girenosus** *s. Giruncula.*

* **Gi-, gig-renus** *i. piger* 33. 37. **glirius** (*vgl. nhd. schlafrazt*) *id.* trach 37.

* † **Girfal-cus, -e** *s. Girofalco.*

* **Girgillu-s** 37. 38. 40. *K. V. Sm. V. tril. V. a. 1420. -m* 37. *etc.,* † **graculus** (× *gira-*) 33., **muirigillum** 34. *est instr. per quod fila in circumum protensa in figuram glomoris coniunguntur., alio nomine dic. deuolitorium* *K. V. garn-stoll* *ib., -stol* 31., -stall

Sm. III 626., -wind 29., -windel o. zûgel haspel 40. zug-h. 74. gharne- 38., ghaern- *G. voc. -winde.* garenwind 33., -rochlk 34., -racke; haspe, schran 27. gornrucke *V. a. 1420.* haspel *G. voc. (-m)* 37. wefe *V. tril.* pollene 38. polleyde, trolle (-s) 37. deckel ouer eenen waterput *G. voc. girgillare* haspen, garen winden 27.

* † **Giri-** *s. Giro-falco.*

* † **Girinacul-a, -um** *etc. s. Giruncula.*

Giro-, giri- *K. V. -falco* ger valk 40. (74.) geirfalck *K. V. (gryfalco Gloss.)* grifalcus, girfal-cus, -e *i. he-, in latin ee-rodus* greiffalk *Meg.*

* **Giro-uagus, -phagus** olopemde *G. voc. S. Giruncula.*

* † **Girrus** *s. Birrus.*

* **Girtus** *i. appendiculum in fusa (fuso 76.)* enspin 52. 76.

Girum *s. Atrium.*

* **Giruncula. girinacul-a** eynkeperad (*aus* kemp-?) 37. -um windelrat, *Marg. i. vertilabrum* 38. **girouagus** *est aliquis calcans istam rotam* 38. † **girenosus** ein vnstäter; † *est ille qui calcat rotam per quam lapides et cimentum mittuntur super murum* ein tzug rad; *darauf mit ähnlicher Glossierung girum-* † **girigina-cula** *i. altifera* 52. **girophagus** eyn rad treder 37.

Gith *s. Gid.*

* **Glab-a** † **-ella** schetel 37.

* † **Glabaha** 37., **gaha** 76. *int. colles ll. c. eyn houel* 37. *vgl. gebim colles 142. p. 154. erm. aus hebr. גַּבִּימ, vll. × גַּבִּי.*

Glabella (*s. Glaba*) schaidel; ein glaczet gestirn 52. een scheydel vanden hoeftē † *nuditas capitis* *G. voc.*

* † **Glabellini** de moneke de sek van dem berghe vōden vnd ok ander lude 37.

Glab-o kael; -ellus, -rio *id.,* ane har 37. -er plös 52. glat, bloet, sacht; -ra die top vanden hoeftē *G. voc. -rum* scheytil *V. a. 1420. -ilis* glaczat 52. -rinus bor, scoruede 37.

-rius grynt, glacz 27. vngbareter (aus -barteter) 40. grintig; -riosus reydig 52. -retum (in horto sim.) ein kaelplatz 125.

*† **Glabrum** s. **Labium**.

*† **Glac-ies** s. **Stiria**. **Tepefacere**. -tire s. **Glattire**. -us s. **Gilfus**.

* **Gladacia** s. **Glandaria**.

*† **Gladiobolum**. **gladiabulum** eyn swerd veghers bank 37.

Gladiol-us, -um *Hb.*, -a (*Ed.*) *H. Ph.* swerdeye, eyn crut also eyn swert 38. swert-ula, *flect.* -eln *H. Ph.* slotten krut, geel swerteln *O. san.* slatenkraut, *aigenleich* nach der latein swertlinch, swertelkraut *i. q.* **carectum** *Meg.* glaedene *Hb.*

Gladius piscis mer-swert 93., -schwert *K. V.* swertrüezel *Meg.*

*† **Glamaticus** s. **Gallinaceus**.

*† **Glamera** yschalle *V. a.* 1420.

* **Glan-a** † -ia *est debilitas oculorum* 37.

*† **Glancia** s. **Lancea**.

*† **Glancul-ium**, -um eyn swel 37.

*† **Glandar-e** *aus* here 40. hehera *i.* **orix** (*cf. Gloss. h. v.*) *H. S. Tr.* (**pica**) -ia (*ital.* ghiandaja; † *corvus -ius* *Nmn.*) heher *Nmn.* hâher, atzel, hâtzler, baumhâtzler, herrnvogel (*so auch wetterau.*), *schwâb.* marcolfus, marggraff *etc.*, *brabend.* girau, richau *i.* **garrulus** 140.

* **Glandaria**. **sucgl**- 37., **sulg**- 76. -**andarium** *i. sepulchrum* (*proprie* 76.) *infancium* 37. 76. **gladacia** *i. s. puerorum* 52.

*† **Glan-s** eckerne; dros 37. eych, eych apfel 27. eyn echil druees *V. a.* 1420. *g.* -**tis** eckern 38. -**des** *n. sg.* (*Ed.*) druse *H. Ph.* (-**des** *pl. Gloss.*), -**dis** slingenstein 40. -**das** schling stain 32. -**s**, *g.* -**tis** clyer *G. voc.* (cliere *Gemmula Antw.* 1490. *Kil.*) -**s** eichela; (*arbor*) **clandes** eicha *H. S. D.* **glandium** halsbrade *G. voc.* -**ula** (*cf. Intercus*) trûselin 40. trûß, vnrein *K. V.* wider-gend *ib.*, -gânt *V. St. G.* 335. (*vgl. Tobler App. Spr.* 442), -zend (*sic?*) 93.

*† **Glan-ga** s. **Galganum**. -ia s. -a.

* **Glare** ein schal von der nuß 33. *sim.* 6. 23.

*† **Glar-ea** *Gloss.*, -ia, -ii 40. (*cf. Glis*) merghel, is wit steyn dar mede acker mede dunghet 38. merckel-lain (*aus* † *laim*) 30. gleriesstein 40. erde † steyn sand 37. gries 52.

*† **Glas-patella** s. **Spatella**. -situm s. **Classicum**.

* **Glattire** (*cf. Clatare*). **glactit catulus** *Symb. D.*

*† **Glauca** (*zwischen* *Glabellus* und *Glacies*) *est herba vetida* † gel wachs 33.

Glaucedo s. **Glaucus**.

*† **Glauc-oma** starablint *Gf. VI* 701. staerblindt 125. dimnys *i. caligo oculorum* *Aelfr.* † -**onia** † -**ola** ein fel ob den augen 52. -**imia** een vloes (*i. q.* vlies) opt oghe *G. voc.* -**onia** † -**ula** † -**inencula** eyn oghen mal 37.

*† **Glau-cus** (*cf. Glacus. Ceruleus. Gloss. v. Golinus.*) *geyl V. a.* 1420. felb 34. appfel graⁿ ross † *piscis* 40. glâsen *Symb. H. (grey Bosw.)*. -**edo** felbhayt 34. **glauedo** (× *bl?*) ghelheyt 37.

Gleb-a ein wasen o. letten 52. der klumpff erde *V. tril.* ein chnoll laims 33. eyn weller 8. *V. a.* 1420. schelle 40. scholle *Gloss.* -**are** (× *globare*) ploghen 38. leymen, vlechten (*sic!* slechten 132.), ront maken *G. voc.* gechaiden (*aus* gescheiben?) *P. V.* scheublich machen 27. kugelet *m. P. V. e. q.*

Glicerium. **glisteria** hûre 40.

*† **Gli-ctora** s. -**cera**. -**psus** s. **Gypsum**.

*† **Gliri-cipula**, -o, -us s. **Glis**.

* **Glirotica** le pel du nès 122^a, nach *Scheler* aus scl-; *vgl. Gloss. τ. Soleratica*.

Glis ratte, klette, leyme 40. racz, pilich; thahel, tegel 34. ratt; lett, czecherde *i.* **glarea** 29. ratt; faiß erde 30. pilche *H. S. Vind.* **radda** *Mon. ags.* egle *Symb. E.* (*cf. Gloss.*) *gen.* -**dis** griez *i.* **glarea**; -**ris** ratta; -**tis** cletha *i.* **lappa**; -**sis** (**glissis**) huore *i. meretrix* *Symb. D.* 271. -**sis**

lette *H. S. Vind.* liete *Mon.* -tis cléte
Vind. glir-es lirun (*Lehnwort*) *Sm.*
II 472. (vgl. *Dz. Wtb. I 213. v. Ghiro.*)
 -icipula rattenvalle 38. -io mawshunt
 52. -ius s. *Girenus.*

Gliscera een vette tafel of spysen
G. voc. glissera est mensa; glietora
nensa cibatoria 33. **glittera** *id.* 37.
 *† **Glis-cere** s. **Clis-co. -teria** s.
Glycerium.

*† **Glittera** s. **Gliscera.**
 * **Globa-** s. **Globus.**
 *† **Globio** s. **Gubea.**
 *† **Glob-us** boßkugel 29. scheyb-
 chugel 34. kugellin, klos 52. kewle
V. a. 1420. clôd, clump 37. boselklot
 38. -i (*gentiles*) samanunga 48. -ulus
 klicker 44. (*cf. Gloss.; nl. wett. knicker.*)
 klücker (-ulus *fusorius*) *Ki.* -alis
 sinibel als ein chugell 33. kugellacht
 29. kloß lichen 27. klossig 52. i. **con-**
fulsus 3. 52. -abilis kuglicht *V. e.*
q. D. -ulis kugalacht 30. -are kugel
(sic) o. schiessen 52. † -is ludere
 boselen 38. -atus ghesammet 37.

*† **Glocca** *Gl. m., gloca* glocke 40.
 *† **Glomellus** 23., **glofigella** 37.
 werue.

* **Glomer** s. **Glomus.**
 *† **Glomeracul-um, -o** eyn vad
 dar dat cluwen inne vmme lopet 37.
Glomeratio huff garnes 40.

*† **Glom-ulus** ain wirt *in fusula*
 33. -olus eyn witol (*sic*) † eyn cleuhen
 27.

*† **Glom-us, -er** 27., **glonus** 37.,
clonis (*v. h. v.*) knülein 33. knüli 30.
 cluen 27. chlewel 34. chlewl 52. klä-
 melin (× **glom-?**) mit garn 40.
 cluwen 37. 38. *V. a. 1420. gen. -i,*
-eris knüli *K. V.*

Glori-a güllichhait (*gunliche etc.*
BM. I 592^b) 32. -ari vberherschén,
 ruemen, gäuden (*vgl. Gloss. Sm. II 16.*
BM. I 538.) *P. V. -ficare* eren got
 38. -osus erwidig 52.

Glo-s snur *V. a. 1420. g. -ris* brü-
 der wip; -ssis fulholcz; -tis blümen
 40. geswey *i. vxor fratris mei* 52. -ssis
 stauf (*aus scauf, cf. Glossus*) *Gf. VI 660*
ff. Symb. D. 271. ein fauls holtz 52.

* **Glossa** gamahhida *Gf. II 639.*
glosator glosiren 52. 68.

*† **Glossus** (*cf. Glos*) sco^p 40.
 schaub *K. V. scouf H. S. D. schob;*
w. o. schoch (cf. BM. II 2 S. 178) 32.
glossa schab 33.

*† **Glou-o, -a** *Gl. Ker. i. vertices*
 opanonic; *vgl. glabra i. vertex? zu*
globus?

*† **Glumi** s. **Gummi.**

Gluten *est terra tenax, † glumi*
qd. vtile ad conpages nauium etc. 76.,
 † **gummi** *sq. sim. 52. ta erde † schep*
lim gummi vtile 32. (Ed.) gemeyner
glut g. sg. H. Ph. leim o. hartz 52.

*† **Gluter** s. **Glutor.**

*† **Gluterium** *est generale quod-*
cunque coniungit 33. *sim. glutin-*
atorium 27., -um, -arium 76. cf.
gluti-men, -num *etc. Gloss. -num*
cleyster V. a. 1420. † glutuarium
i. q. coniungit † et. theri (Theer? aus
rethe?) 37.

*† **Gluti-nabulum, -bulum** 33.
 visper 75. *P. V. angel 33. hamel 27.*
 eyn hame dar me rap honer inne
 venget 37. slagnetz 52. *sim. 75.*

*† **Glutina-rium, -torium** *etc. s.*
Gluterium.

* **Glutinosus** camech, also dat olde
 beer wert 38.

Glutire sluken, slinghen 38.

* **Glut-or, -er** rusche, is bevoren
 erde 38.

*† **Glutuarium** s. **Gluterium.**

*† **Gnamicellus** s. **Gnomon.**

* **Gnanus** getwerg 27. twergel 33.
 52. † **gnawus** dwerch 38.

* **Gna-uus** gelart; -rus eyn wyese
V. a. 1420. -uus gescheid; -rus witzig
 52. -nus (*Gloss.*), **golorius** (*i. ste-*
nuus, sic) 76., **gonarius** 37. *i. stre-*
nuus ll. c. strenge 37.

*† **Gnicor** (*nach Procurator*) here^d
 wa^de (herren wa^de), *darunter* dinger
 30.

Gnom-on, -o stund zaig 32. **gna-**
micellus ein winkchell meßr 33.

* **Gnophocius. genofogus** *i. ob-*
scurus 37.

*† **Gnosa** (cf. Gignosa) *gr. infernus* lat. 76.

*† **Gobi-a, -o, -us** s. Gubea.

*† **Golecia. golena** i. **origanum** 24. toste *Sum. V.* kurbes; **gosena** rotte kaste h. 40. *Vrm. aus einer ags. Glosse entstanden, vgl. ags. colene (wild marjorum) origanum, vll. aus dem gr. lat. Worte, wie u. a. hd. orant, wogegen mnl. maioleyne frz. marjolaine u. s. w. zu majorana gehören. colena v. h. v.*

*† **Gol-** s. **Cor-iandrum.**

*† **Golinus. golnus** eyn schymelch per 37.

* **Golorius** s. **Gnauus.**

*† **Gombex** s. **Bombix.**

Gomor mez *Gl. Ker. moyz V. a. 1420.*

*† **Gonarius** s. **Gnauus.**

* **Gophus** *est coreum quo vtuntur rustici* 3. 52. ein wayer 52. 75.

*† **Gorg-on** *int. terror Br. -ones sunt meretrices ib. 76. † i. q. terribilis 76. -o* vorgrezinge; **-onis** grezelk 37.

* **Gorculus** *aus roeck G. voc.*

* **Gorillus** *p. carpe* 37. charpff 52.

*† **Gosena** s. **Golecia.**

*† **Goss-e** diech 119. **-a** beindiech 40.

† **Gothardus** *gothar mons in Ytalia* 40.

* **Grabator** loper, bode 40. *i. ur-sor (sic)* 52.

Grabatum gebette 40. dragabete *Sedul. sim. Sum. bette, o. schoz V. a. 1420., straiß (umg.)* 45.

*† **Grac** s. **Graculus.**

*† **Grace-us, -phus** alt; **grasius** (*aus γρασ- × grandeus?*) *i. anti-quus* 33.

*† **Gracia** (*alph., e wie t*) kesze her 40., *vll. aus kresze herba × gracius id. piscis und gratia herba Gloss.; oder :graculus* her, heher?

Gracilis chlain tatig 34. smayl *V. a. 1420.*

* **Gracilium** schin 33., drat 52. *instr. sutorum.* eyn smal schene 37.

* **Gracillare** grugglen *pullorum* 29.

klücken *pr. gallinarum cum vocant pullos* 37.

*† **Graci-us, -nus** 34., **-ssius** 45 (*cf. Gracia. Gubea.*) kressling 32. chresling 3. *P. V. gressing* 34. krasche 45 chrepzz 33. kreeft *G. voc.*

*† **Graccodron** *aus gra-, vart grato-, grade-cender m. Meg.*

Graculus, grac *H. S. D. Marg* (*cf. Gracia*) hehär 34. heher 64^b. ehe 64^c. heer 12. *V. a. 1420.* echer 31 hegher 38. rûch 40. rucke, margkolf 33. krichel (*vgl. carrulus chreh Gf. Gloss.*) *H. S. D. dale* 44.

*† **Graculus** s. **Girgillus.**

Gradale stig gesang 32.

Gradarius (*cf. Asturco. Gradi.*) zelten (*ptc.*) pfer 40. trotter *Oe. V.*

Gradatim enleich 33. enlich 18. endlich *Gloss.* einzelig *V. a. 1420.* allensken (,) van trappen rot (*st. tot*) trappen *G. voc.*

*† **Grad-i, -ere** gan, also eyn mynsche wol edder ouel gheyt 38. **-iens** (*cf. -arius*) teltende 37.

* **Gradipes** ein stös falck 52. **gradipides** (*alph. grad-*) trapp o. stokare 40.

† **Gradium** (× *guidagium?*) eyn geleyte *V. a. 1420.*

Gradus treppe 37. 38. grad 38. grode o. staphel 40. stapff 52.

* **Grasium** (*cf. Crebersia.*) **grauorsium** *est lignum quod iacet sub cada (st. caula) asini* 33.

*† **Gragari** s. **Gargarizare.**

* **Gralus** gral, is eyn dichte eder logen ding 38.

* **Gr-** s. **Cre-macula.**

*† **Gramanus** s. **-rus. -rius** s. **Granarium.**

* **Gramarus, -nus** schayd 1. 34. 3.

Gramaticus red lerer 75. *K. V.* latin red konner 29.

* **Gramus** grien macher 6. **grauius** ein gabel m. † mist g. 33.

Granariu-m, -s 27. 33. traidkasten 52. spiker, cornhys 38. schune 27. 37. horen schär (*aus koren schür!*); **gramarius** speyssär (*cf. Gloss.*), kesten, koren haus 33.

* † **Grande-uus** grulich 35. gidi-
zoner *Gf. V 107.* -**gam** gethigena
(**annosam** -nan) *Sedul.*

* † **Grandi-osus** s. -**sonus**.
Grandis groff (*nd.?* × gross?)
vnd vngefög 41.

Grandi-sonus, -**osus** hoech ge-
luyt *G. voc.*

* † **Grand-o** sgrur *Gl. Mons. (cf.*
Gloss.). -**ula** (*Ed.*) hagel-, hale-gans
H. Ph.

* † **Graneries** s. **Crinea**
* **Graneriums** cheytel 40. (*cf. Gloss.*
et Add.)

* **Graneum** s. **Cranium**.
Grangia münch-, kloster-hof 40.
bru'l (*cf. Gloss. v. Amenus. BM. I*
267^b) 32.

Grano. greno *Gloss. granones*
granen *H. S. D., vgl. m. Origg. Eur.*
363.

* **Granum** körelin 41. corn, also
allerleye cornte 38. **gr. solis** sunne-,
mer-hirse 40.

* † **Granus** s. **Ganeo**.
* † **Granus piscis** gran *Meg.*
* † **Grapides** s. **Gradipes**.
* **Graphia. griffia** gevrita *i. scrip-*
tura Aelfr.

* **Graphicus** ghemalt 37.
* † **Graphiu-m** griffel, penne *G. voc.*
griffl *H. S. D.* scribbert 27. (scribebret
sim. Gloss.), geschriff gerett 29. gre-
pe; -**s** (griffel *Gloss.*) grepen meker
37. steiler *i. stilus K. V.*

* † **Gras-ari** s. -**sari. -ius** s. **Gra-**
ceuus.

* † **Grassa-ri, -nto** *Gloss. -re*
muhhon, -**tur** (*st. -tor*) muhhari *Gl.*
Ker., cf. Gf. II 655. -**ri** greulich zu
streit gan 52. **grassor** rouer 37.
grassari wit (*aus nd. wret*) machen,
fast (*aus feist*) m., entwichen 45.

* **G-** s. **C-rassetum**.
* † **Grassor** s. **Grassari**.
* **Gratia** s. **Gracia. Gratis**.
† * **Graticus** wurst jeger 32.

Grati-s to vor, gheues, vnme sus
38. vergeben 21. 29. -**tudo** genemi-
keit 29. *sim.* danknemekyt *V. a. 1420.*
-**ficari** tzu willen synhn *in animo*;

facere rem gratam tzudancke thuen
in factis; **gratiam habere** *in a.*
danck wissen; **gr. referre factis** vor-
gelden; **gr. debiti facere** dy schut
(*sic*) schencken 125. **grati-a** (*Christi*)
mina (*mīa bis*) 48. -**arum actio**
danckperckait der gnaden 52.

* † **Gratu-s** (*cf. Dignus*) anneme,
werdich 38. dankchnem 33. dankneme
40. -**itus** genäm 52. -**ite** genedelich
V. a. 1420. -**labundus** *i. letus* 76.
vrolik 37.

† **Graue-re** *essere l fieri grauem*
Br. drauen (**minari** drauwen) 38.
-**do** swarichayt 34. swarhey 37. swer-
hait 52. **grauati** (**ceño**) bisulida 48.
Graudus swarung (× **grauedo?**)
34.

* **Graufigena** schwer wang 45.
packat 52.

* † **Grau-ius** s. **Gramus. -orsium**
s. **Grafasium**.

* † **Grecius** s. **Circius**.
Grecu-m kriegsch 29. -**s** krieg-
scher *ib.* greke 38.

† **Gregalis** vnedel 37.
Gregariu-s ainer der ritter der
czwen schilt hat 33. ein schuldig
(*umg.*) r. 52. -**m** vngewehlt (**egre-**
gium gewelt) 125.

Gremi-are opten schoet setten
G. voc. in dy schass nemen *P. V.*
-**um** schot 38.

* **Gremium** s. **Cremium**.
* † **Grenatica** s. **Vrtica granatica**.
* † **Gre-phes** s. **Gripes. -sides**
s. **Guesides**.

* **Gresomen** *est initium floris et pr.*
germen plued 52.

Gr-, g- 37. -**essutus** ein de grote
vote hefft 37. weyt schritig 52.

Gre-x chortar, quarter, quartir *sim.*
Gf. IV 490. BM. v. Quarter. hert 29.
hertte 40. **crex** schauff schar 32.

* † **Gryas** herba mäderu *Hb.*
* † **Gryfalcon, grifalco** s. **Giro-**
falco.

* † **Griffia** s. **Graphia**.
Grifo. gryphes s. **Crister. Gri-**
pes.

* **Grillio** s. **Grillo**.

* **Grill-o, -io** wagenknecht 52. 75.
Grillus (cf. *Mardarius*) muchahaim,
 sūr (vgl. *Siro*) 32. heymmelichen 45.

*† **Grimeralla** kartte 40.

*† **Grynnire, grinibilis s. Grun-**
nire.

Gripes suum. kandi. alites. edho.
 ferra. strenken. *Gl. Ker. suum, suum-*
ganti, sunkanti (Parallelgll.) Gf. VI
879. Verderbt, vgl. sunt enim griphes
alites fere Br. grephes ales (?)
 grief *V. a. 1420.*

* **Gris-eus (pannus) gries (dûch)**
Symb. D. -ius grijs Kil. -icies grewi
 29. **grofficies** (color); × **grossicies**
 grab-, grob-heit?) grabhayt 34.

*† **Grisipole s. Erysipelas.**

*† **Grix s. Orix.**

*† **Grofficies s. Griseus.**

* **Groffus** (s. *Fumphus Gloss., ver-*
druckt st. Gumphus) gon 122^b. p. 50
i. q. nfrz. gond, für dessen Sippschaft
s. Scheler a. a. O. Dz. Wtb. I 220 v.
Gonzo, wo zu angon jurass. ongon id.
(Schnakenburg, Tableau etc. Br. 1848
p. 227 nr. 18) gehört. Scheler möchte
groffus aus γρόσφος (*Speerspitze*)
 herleiten.

*† **Grogia s. Creagra.**

Grossus plaphart (vgl. *Fr. I 103*
ff. 32. grosse carnes (aus turnes?
vgl. Gloss. v. Thuronensis); vnzitigi
 fige; gropp 40. grosse, crosse; groff
 38. **grussus** grulich o. grob 45.

*† **Grudus s. Crudus.**

Gruere gleich machen 33.

* **Grummus s. Grumus.**

*† **Grum-ulus, -olus** kipraite (*ager*
akhar) Gl. Ker. cf. Gf. III 298.

Grum-us, -mus eyn wynt worpes
 hop 37.

*† **Grund-ela 40., -ula** † **gerun-**
dula *H. Ph. p. grundel* 40.

Grunnire. grynnire grynnen *por-*
corum V. a. 1420. grinibilis s. Por-
cus.

*† **Grunnu-s** grans *Sum. -us*
wrans Symb. D. 276.

Grus cron 38. crôn 37. kranch 30.
 kranck 32. kryg (*sic*) 34.

*† **Grussus s. Grossus.**

* **Grutarius i. q. vendit legumina**
aut poma bei Spelman, cf. Gl. m. v.
 Grut-a, -aria, aber auch v. *Gruarius,*
womit grutarius in Symb. D. verwechselt
scheint, da er unter den Beamten steht,
obgleich durch gruzere: gruz magaria
(Gloss. h. v.) glossiert.

*† **Gruus** fischkorn 32.

* **Gub-ea** polcz 33. plencz *P. V. -eus*
 stincz *ib.* 27. schnit 33. snacz 45.
 schneezlin 32. -o plotze 38. -ius stint
 38. stinth 37. -ia pulch 45. gouie
G. voc. gobi-a guue Symb. D. 278.
 plotze 37. plöcz 27. wytinc; -us
 spyerline *G. voc. -o kresse i. gracius*
 40. grimpo *Symb. H. gropp* 32. **bobla**
etc. s. o. und Gloss. h. v. globio bleck *K.*
V. gu- gub-, go-beus chresß; **gubea,**
gubba klotzel, *est albus piscis* 52.

G-, s- 34. -ubernare behüten 29.
 behuetten 34. sturen, also eyn schep
 regeren 38. **curbanare** stiuren *Gl.*
Ker. gubern-ator stürer 30. -io schür
(sic) meister 40. -aculum, **buberna-**
cula (undeutlich) 34 *Marg. (cf. Da-*
gatus) stür 5^b. 37. stier *P. V. een*
roer van den schepe G. voc. segel- 34
Marg., segell- 33., mos- *P. V. -pawm.*
 maßbaum *P. V. e. q.*

*† **Gub-ia, -io, -o s. -ea.**

*† **Gucies s. Garges.**

Guelcus. uuelcus i. strabo, luscus
Aelfr.

*† **Gues-ides** 28., -eles † **roserula**
vulg. lat. Meg., quessides Naturb.,
gresides 50. rusel *Meg. rôsel* 50.
Naturb. rôfel 50. *est animal cuius ster-*
cus odoratur sicut pisen, vulg. rôsel 28.

*† **Guffula** eyn drufel *pars corpo-*
ris 27. **gufula** *est humor gutturis* eyn
 kolk, **gula** *id.* 37.

*† **Gugernabesuolcan** *V. St. Galli;*
erm. nubes mit einer vorhergehenden
Glosse verschmolzen.

* **Gugulus s. Cuculus.**

*† **Gugumella** rigenloch (*in Ge-*
bänden; vgl. rigelloch BM. I 1024^b) 32.

† **Guidagium** (gw-) eyn geweyte
(st. geleyte) V. a. 1420.

* **Guila, guilla** *Gloss. Ingluuius.*
 mago. **guila. platara. glutto. edho**

suuegari. *Gl. Ker., nebst guilla, glivla*
slunt *Gloss. aus gula, in Gl. Ker. vll.*
× **bullā**, *vgl. gulla h. v.*

Gula (*vgl. Guila. Gulus. Guffula.*) vras,
ouerurate 38. gurgutta *Symb. D. 262.*

* † **Gu-** s. **Ga-lgulus.**

* † **Gulla** s. **Bulla.**

* **Gul-us** slunt, fresserie 40. fressiger
74. -**osus** lecker 37. -**onus** s. **Epulo.**

* **Guma** s. **Guaa.**

* **Gumetarium. gummiatargium,**
manitergium eyn hant dwele 37.
gumentatorium i. *manutergium* 52.

Gummi, gumi 29. 32., **glumi** (*v.*
Gluten) clibir *V. a. 1420.* catter 37.
clether *Symb. D.* kaczen glot (*in golt*
gebeßert; vgl. Gloss. Gr. Wtb. V 295);
harcz 40. kazzengolt † flens (*lat., aus*
flius umged.? vgl. g. i. lachryma ar-
boris Br.) H. S. D. flius (Ed.) H. Ph.
clar van dē bome 38. gumitropff 32.
gumiflius (*aus g. flius*) clar 29. **g.**
arabicum czar uon arabi *ib. arabi-*
scher zaher Meg.

* † **Gummiatargium** s. **Gumeta-**
rium.

* **Gumpha** (*cf. Gumphus. Docus.*)
eyn wan nāl 27. dugen (*doli*) *neutri*
generis (pl.?) Symb. D.

* † **Gumphus** (*cf. Grossus*) roß- 7.
32. 65. *K. V.*, ros- 40., tubel- 74.,
gubel- (× *lat. gu-?*) 93. -nagel. tübele
(*vgl. noch BM. III 125 v. Tübel*) 40. hoff
naghel 38. **gusus** hame † **vncus** 37.

Gurdus, gardus 33. vnbeuellich 37.

Gurges, guries 27. 37., **gucies**
(*Str. V. s. u.*), **borges** 30. kolk (*cf.*
Guffula?) 37. wang (*aus waug*) 32.
waßer o. wage 45. sintgvege *H. S.*
Vind. dich Mon. dich † strum D. stram
27. *studium (sic! aus sturm o. straum*
sim.) 34. storm 30. ain schram am
wasser 33. strom; *darauf gucies tump-*
pfel Str. V. bach 27. 33. tumpfel,
schissend wasßer 52.

* † **Gurgul-io, -um** 37. schlundt
K. V. strote 37. gurgula *Gf. IV 248.*
gurgela *H. S. D. gurgilioni dhrot-*
bollan Lor.

* **Gurgulio** elentboem *Symb. D. 261.*

Gurgulio s. **Curculio.**

* † **Gurgust-ium** (*vgl. Gymbustio*)
i. casa breuis in quā pisces reponuntur
Symb. D. App. chelos (vgl. Gloss. v. c.
und v. Palear. Gr. Wtb. V 504) ib. E.
rûf ib. D 279. (i. q. sax rôf, vgl. roef
Kil., vrm. als domicula navis; s. Pre-
toriolium). ruese V. a. 1420. reiß (rethe)
52. † -icum rûnese (aus rûse) cum
quo pisces capiuntur; -ramus wiste
kropp (aus visce korpp) 40. sur-
gusta rewse 9. sirgustum risch 32.
algustrum eyn vischer hus 37.

* † **Gur-guuium** *etc. s. -ium. -ies*
s. -ges.

* **Gurium** 76., **gurg-uuium** 37., **-ium**
† **-imen** 52. *est vas aquatile. gießuas* 52.

* † **Gurricula** s. **Curruca.**

Gustus versûch-ung 29. *K. V.* -en
40. bekorun-ge 40., -g 32. kusten
29. smach 52.

Gutta (*cf. Stilla. Lacrima.*) een
dropel; die artyc of vlersyn (*aus pa-*
ralisin; vgl. artijcke Kil. (aus arthri-
tis) i. species paralysis G. voc. trahin
H. S. Tr. tran D. tropfe, trechen 40.
g. rosacea kûpffern gesicht, rot uff-
zûgig angesicht 43.

† **Guttatus** (*equus*) *sax.* spruttet
Symb. H.

* † **Guttibernalis** (× *contuberna-*
lis) eyn drencker 37.

* † **Gutto** lecker 37.

† **Guttosus** *i. plenus guttis* 76. vul
dropen 37.

Guttulus *p. i. gubio* 37. *est minu-*
tus piscis 52.

Guttur strote 36.

* **Guttur-nium, -inum** löcherotz
gießuas *K. V.* -**num** *est vas* daz oben
eyn loch hat vnnd vnden vil locher 45.

* † **Guttur-osus** vul wey daghe 37.
-iosus *i. gutturnia plenus* 76.

Guaa, guma *i. ventosa* een laer-
bese (ein leer buchße! 68.) *G. voc., aus*
laetbusse cucurbitula Kil. × lauer-
bese lauribacca sim. (Gloss.).

* † **Gwerra, † guwarra** 38. crich,
twidracht, kif, orlighe 38. chrieg 33.
gwerr 29. vrloungunge *V. a. 1420.*
guwerra arleger (*sic*), streyt 27. **gu-**
erra vorluggung (*sic*) o. krigen 45.

H.

Habena geyssele, toghel 37. tógel in dem tome 38. hantzúgel *K. V.*

Ha-, **a-bilis** gheuoksam 38. gevoge 22^b. ghelimpich 23. glimpfig *V. a. 1459.* behend *ib.* 52. genam 52. bequaem, bescheyden, abel *G. voc.* bekan, behende 45.

Habilitas eyu gewonlich stait 45., stat 17.

Habitabilis bewoenlick *G. voc.*

Habitu-do, **l -s** *G. voc.* zú hebung 29. czw habung 34. hebbenghe, beschickheyt *G. voc.* zúschickung, zúfügung, gelegenheit 40. **-s** eyu wesin *V. a. 1420.* wonheyt 37. der sele inbildung o. der selen kleit o. gezierde; **-s intellectualis** ein vernúfeklich heblichkeit (*vgl. Gloss.*); **-s moralis** ein sitlich beschowenung 40.

Hac doer dese plaetse *G. voc.* hin obir *V. a. 1420.* da hin; **hactenus** pis da her 52.

*† **Hala-panca** s. **Alphanus. -re** (recken 52.) s. **Alare.**

*† **Haldolus** ein junghelingh *i. discipulus* 37.

Halica (*cf. Appeca*). **aliga amari** *H. S. D.*

* **Halicastrum** ein-korn *H. S. D.*, -kúrne 40.

Halo de hof de vmme den manen gheyt 37. (*kriechisch*) der sunnen o. des monen hof *Meg.* wilde sunen 32. stral 52.

* **Hamaria** angelrút 40. 74.

Hamatus *i. cathenatus* ghe zelt 37. geseilt 17.

*† **Hamba** s. **Ambo.**

*† **Hamiata. hamotrahores** *i. piscatores*; **happurides** water leder *i. fossores* 37.

* **Hami-o, -s** s. **Ami-a, -s.**

* **Hamou onis** *i. jupiter* **l arena-**rius 76. **hanicene** *i. arena* sand 37., *cf. harena* *Gloss.*

*† **Hamotrahores** s. **Hamiata.**

*† **Hamul-ule** s. *Gloss. v. Amula.*

-as magis sine aspiratione, i. vas etc.; *et. crauwel* *i. fuscinula* 37.

*† **Hamus** s. **Camus** *cf. sq.*

Hamus (*cf. Armilla*), **amus** *Symb. D.* hame, vischnette 38. angel 37. 52. anghel, hencel (*st. henckel*) of een malye *G. voc.* hake 37. ein panczir rinck 52. halsysen (*Rüstung o. Gewand*) 32., *vgl. camus (canum)* half-ruden-bant, *var. halspant* 75.?

*† **Han-icene** s. **Hamon. -nio** s. **Amia.**

*† **Happurides** s. **Hamiata.**

* **Hapsides** *i. circuli* 37. 52.

† **Hapsum** *dic. uellus lane* ein wol 52.

Harena s. **Hamon.**

Harmala (hermelraut) s. *Gloss. rr.* **Aruiola. Bisora. hermolabissara** *i. ruta agrestis* 40.

Harpa herpfen 52.

* **Harto onis** hart, vnd is wolt twisschen sassen vnd doringhen lande 38. *sim.* 22^b.

Hasta (*cf. Falanga. Lancea.*) gleuige 37. sper 37. 40. gelve, schaft 40. *nl.* glavige, gelavy *Gloss. rr.* **Hasta. Lancea. Lanicia. B.M. I 547 v.** Glavin, *aus prov. glavi etc. frz.* glaive, *aus lat. gladius*; *gleiche Bedd. bei framea (fla-, flam-mea).* **hastiludium** gstäch 32. **hasta regia, astula r.** vudu rofe *Hb.* wode rove; **hastyca r.** wode rofe *Coch.*

*† **Hast-ago** s. **-rigo. -clare** s. **-ilare. -yca regia** s. **-a. -ila** s. **Astula.**

* **Hastilare. hastelat** vff biuet *Str. V.*

Hastile eyu losche horn *i. stipes candelabre* 37. **astile** chandalstap. selppaum; schaft *Ho.* 35. 36.

*† **Hastil-e, -ia** s. **Astula. -es** s. **Instita. -lum** s. **Oscillum. -udium** s. **Hasta.**

* **Hastinata** s. **Astula.**

* † **Ha-** s. **Hau-storium.**

* **Hast-rigo, -ago** (aus gr. *υάσταξ*)
natschrecke 40. (*Greci, lat. locusta*)
uuserichil *H. S. D.*

Hastula s. **Astula.**

* **Hauri-re** wllen, alzo me water
villet 38. aus lären 52. **-toria** s.
Haustrum.

* † **Hauso** s. **Huso.**

† **Hau-, ha-** 32. **-storium** gelte
de. Ki. kâczi (ital. cazza etc. s. Dz. Wtb. I 121. Gloss. v. Gazza) 32. †
hautorium amer; **haustinabulum**
id. 52.

Haustr-um † **-a** tzugrad 52. **-a**
wazerwinda *H. S. Tr. -um* rad; **hau-**
ritoria *instr. rote* 37.

Haustus drangh, drunke 37.

* † **Heb-es** tump *V. a. 1420.* vnsinig,
töbig; **-idus** tumm, stumm 33. **-edus**
stüm i. stultus; **-etatus** stum, dul 37.
-etudo dulheyt 37. grobhayt des sinns
52. **-ere** töwben 31. plom ende dom
wesen *G. voc. -escere † -etescere*
treg werden 52. **-etare** plomp, dom,
stomp maken *G. voc. bülwâchsen Sm. IV*
15 (vgl. BM. III 532). **ebet-atus,**
-udo dorheyt 37.

Hebraycu-s, -m haber hemisch
(*sic!*) s. *ydeoma judeorum* 40.

† **Heccine** is nicht daz *V. a. 1420.*

† * **Hec-enare** s. **Herenare. -leta**
s. **-theca.**

Hecta brotblätterlein *n. boh. djra* w
chlebë *L. tril.*

Hectheca. hecleta vmlo^f anden
tärnen o. vss geschossen lo^be 40.
ecclela i. *solarium* 37.

He- s. **E-dera, -dus.**

Hely got *V. a. 1420.*

* **Heliborites** matron 74. **helle-**
borotes mettrs *herba* 40. **hellebo-**
rites (*Nieswurzwein*) *Plin.*

* † **Heliofacte** i. *ebulus* 148.

* † **Helloborotes** s. **Heliborites.**

* † **Helli-ens, -ans** ghyrliken eten
(*ptc.*); **-us, -dus** i. *palidus a nausea*
(*cf. Gelluans. Gloss. v. Hellus.*); **-tus**
i. *homo ygans* (aus *hians*) eyn minsche
de deghenet (*st. de de gh.*) 37. **-dus**
i. *palidus a calore † nausea* erschrocken

o. erplichen; **-tus** (*hellus verschr.*)
est homo hyanans † tusitans 52.

* **Heluolum** s. **Vinum h.**

Heluus s. **Busius.**

Hemicyclus. emiciclus eyn swie
boghe 37.

* † **Hemigonium** een half hoeck
(*angulus, γωνία*) *G. voc. Durch* hoeck
× hoyck *sim. (toga) haben die übrigen*
Gemmen an gleicher Stelle die alph.
passendere Glosse hemitogium.

* † **Hemipolis** s. **Allebaresta-**
dium.

† **Hemistichium** *Hi.. emistigium*
eyn half versch 37.

He-, e-mitogium (*cf. Hemigonium*)
eyn half hoyke 37.

Hera i. *domina † terra* 76. fro^we,
ertrich 40.

Heraldus s. **Poeta.**

† **Herba cancri** s. **Crispinus.**

* † **Herba catho-lica** 40., **-ca** ci-
gelinde; **alipiades** *id. (cf. Alypum)*
40. *H. S. D.*

* † **Herba clauelata** s. **Iacea.**

* **Herba fullonum** i. e. **borit** *Pf.*
Germ. VIII 389. vorith h. etc. ib.
399. i. q. borith Jerem. II 22. o. und
Gloss. h. v. i. b. leadhorvyrft Cleop.

* † **Herba meropis** paumhäckel-
kraut i. q. **thora** „in der zaubrâr
puoch“ *Meg.*

* † **Herba politatis. h. pulica-**
ris corriander 40.; *vgl. Gloss. vv.*
Pu-, po-licaria. Coriandrum.

* † **Herba putrida** s. **Calmia.**

* **Herba rubea** storckes snabel 51.

* † **Herba salu-atoris, -iarum,**
-taris *Gloss., -caris* (c o. t) ra-
mes ôre 40.

* **Herba scelerata** (*cf. Apium.*
Gloss. v. Scelerata.) berncrut, hannen-
vuz *H. S. D. se. clufdhng (engl. clof-*
hing) Hb. celerata burne krut 40.

* **Herba sortis** heydensche wunt-
krut 40. *sim. 74.*

* **Herba turis** s. **Cauda porcina.**

* † **Herba venerea** (*vgl. Gloss. vv.*
Veneria. Acorus.) selbzantam *Symb.*
H. App.

* **Herba venti** s. **Ebenenti.**

***Herba vrnalis** harmkruit 51.
Herbetum s. **Herbitum**.
Herbipolis weertzborch *G. voc.*
Herbitum erbisib *H. S. D. i. q.*
rhododendron Isid. Or. XVII 7 § 55.
i. q. herbetum locus in quo herbae
sunt 142. i. q. herbitum, herbarium
Quicherat Add. v. c. Vgl. herbium
Pallad. i. q. ervum erbse *Ki. Mit*
erbse und den lat. Namen mischen sich
viele deutsche Gloss. v. c. Nemn. v. Ber-
beris vulgaris.

*† **Herbofusteri** s. **Hespercauceus**.

Herbosus wurczig 33. krawtrich 52.

***Herbularius** kreüter meister,
kraut sucher *K. V.* kräteler 40.

***Herbum** s. **Herbitum**.

*† **Hercularia** s. **Ercularis**.

Herebus hellgrunt 93. helle -grunt
45., -krut (*umged.!*) 40. **eribus** in-
fernus, **erobus** krangh (*las infirmus!*)
37.

Heredi-tarius herbelich 45. -um
i. predium raub 33. 45. raüp 27.

*† **Herem-us** wiltnisse 38. woeste-
nie, wildernisse *G. voc. wügst* (wiechste
Gloss.), öd *P. V. -ita* insydel 31.
-itorium est locus ubi habitat heremita
76. clus *i. clusa* 38.

***Her-, hec-enare** ponit gallicus
der morb? 45. (*st. galenus de morbo s.*
Gloss.), rustern 12. 45

*† **Heres-is** ketterige 38. checzig
33. **-archa** kecczirman *V. a. 1420.*
-iarcha ketzer maister 52.

He- s. **E-ricius**.

*† **Heridianus** (*aus Eridanus*) pfof
fluuius 40.

*† **Herisip-ela, -ula** s. **Erysi-**
pelas.

***Herma** † **hernuo** *i. seruus* 76.
129. *vgl. 140. p. 160 ad nr. 40.*

*† **Herm-a, -an** s. **Hernia**.

Herma-phrodita, -froditus *i.*
castratus (× *hernia q. v.*) 142. *p. 161*
m. Ann. hermofraudita zwit darm
32.

*† **Hermes. ermes** duder 38. tol-
meczer *V. vral. tülmezc P. V. arme-*
ni-s i. interpretatio 35. -a 74. *Gloss.*

v. Ermonia. hermo- Gloss., herme-
neticus wol sprechenlich 52.

***Hermo** nattir 9. **hermones** *ge-*
nus serpentium 142. *p. 161 m. Ann.*
Pap. aus (hemorres) haemorrhoes (*vgl.*
Emorrois).

*† **Hermodactil-us, -is** *K. V.*
nirmodactila *H. S. D. Gf.* heilho-
bito *H. S. D. heylheubt* (*Ann.*) *H. Ph.*
zeytloß. kowen kraut 74. *K. V.* vchte
blümen; **ernodactilus** zitlose 40.

*† **Hermo-fraudita** s. **Herma-**
phrodita. -labissara s. **Harmala-**
neticus s. **Hermes**.

Hermopolium gasthaws 52.

*† **Hern-a** ein fels 52., -ia, -icus
Gloss., -iosus steynecht *V. a. 1420.,*
aus -a saxum Serv. Fest., woraus be-
kanntlich der Volksname Hernicus.
hernus eins herten sinns 52.

*† **Her-nia, -ma** etc. *i. castratio*
Gl. m. 142. pp. 47. 160. m. Anmm.
-man gebrochen 32. **-niosus** ghe-
broken in den clöten 37. **-nosus** s.
Errenis. -mosus zu prochen 52.

*† **Hernus** s. **Herna**.

† **Herodes** *int. pellicus* † *gloriosus*
Br. int. deceptor, vertipellis be-
dregher 37.

*† **Herodi-as, -us** s. **Erodus.**
Artoganus. Diomedia.

*† **Hero-s** herre 8. *V. a. 1420. -as*
Gloss.; eruas maganic *Gl. Ker. eroas*
† *fortis id. Gf. II 621. haero-sui, -tes*
viri fortes 142. *p. 159 m. Ann.; aber ib.*
117. 129. **eruus, eros** *i. dominus* *i.*
q. herus Gl. Labbaei. eroycus edel 37.

Heroldus. heruldus *i. uagus* ein
herol 52.

Herpes der wurm 43. wolff, haar-
wurm *Ki. hespes* s. **Hespercan-**
ceus.

*† **Her-pita** s. **Erpica. -uldus** s.
-oldus.

Hesita-re mis glauben 34. miß
geloben 30. miß glöben 29. **-ns** zweif-
lund 52.

*† **Hesperanceus. hesper** rypp-
fucht (*f aus s*) 32. **hesper-creos**
eyn zuke in der zyden; **-ustiomenus**
dic. pestis manuum; herbofusteri

(-scir?) **amēnus** *i. egritudo mimum*
etc. 37. **hespes** *est regio qd. sc. egip-*
tus ab hespere stella etc. (hesperia i.
hispania ab hespero stella etc. Br.);
et qd. morbus qui lupus dicitur qui forte
in ista regione est communis 76.; zu-
 nächst \times **herpes**, *vll. aber auch* \times **hes-**
per. yocundrium (*corporis*) waichy
 32.

† **Hester** (*liber*) das puech der
 frawen 34.

Hestern-us gestrig 29. gesterlich
 30. -a die nechten 29. **heri** *id. Aven-*
tin. (vgl. *Sm. II 673*).

Heu wach we *P. V.* **heus** fach
 pfach oder noch 33. waz *adu. resp.*
 27. we wa wach 45.

Hiacinthinus *s. Iacintus.*
 * † **Hialin-us** l -ius eyn ghesene
(sic, aus gl-) 37. **ialum** glasse 40.

* † **Hyanans** *s. Helliens.*
 * † **Hiapos** *i. Hiepas.*

* † **Hiarca** *i. solis arca* sunbo-
 gan, *Glosse bei Wuttke, Aethicus Vor-*
rede IX, vll. aus iris arcus celestis
Br. sim. 142 etc.

Hiare ianen, vp ienen 38. günen,
 geben 33. gümen (*bis*) 52. gümiczen
 3. *P. V. Sm II 48.* ghapen *G. voc.*
ygans *s. Helliens. hinians* intoendi
Gl. Ker., dazu intoenti, anttoanti Gf.
V 318. **hiatus, cyatus** 34. gegüne-
 ter 33. gebunge 27. geyn 29. gai-
 nung 32. gienung *P. V.* eryenung 34.
 ghapinghe of splitinghe van der erden
G. voc. erdewal (w aus v; vgl. 64. Gloss.
h. v. und v. Amfractus) Symb. D.

* † **Hiber-ans, -ya** *s. -nare, -nia.*
 * **Hibernamemata** (*neumata* \times
nenie) **ibr-ēa** *i. vanitas, -ia* *i. vena,*
-eas, -ias *i. venas i. hispanicas va-*
nitates 37. *Cf. Nenia.*

Hiber-nare, -ans rukende (*lus i.*
fumans!) 37. *i. fernans* 76. **hibrans**
i. vernans grunend 52.

Hyber-nia yren-, -ya spangen-
 lant 40.

Hi *s. I-biscus.*
 * † **Hibrans** *s. Hibernare.*
Hi, i-bridā czwislates swain 28.
 ain zwislähtgez swain *Naturb. Meg.*

zwidorn, *varr. zwidarm, zwytar Meg.*
 ein zweychorne, ein zweislechtig swin
 50.

Hic hir 38. hy *V. a. 1420.*

* † **Hicco** *s. Ipocus.*

* † **Hyconius** *s. Economus.*

Hiena, iena 28. 50. illintiso *H.*
S. D. heltenze Wien. V. 399 H. ein
 grab- 28. *Naturb. V. a. 1420., grabe-*
 50. -tier. vilfräß *V. a. 1420.* stara *lestia*
(laus b) plind Gl. Ker. i. bestia cujus
pupillae lapideae sunt des seha augono
stain sint (Gf. VI 701).

Hiepas *i. cipereda (aus citareda)*
 76. **hiapos** eyn harpen speler 37.

* † **Hiere-, hieri-bulbnm** *etc. s.*

Hierobulbus.

Hierobotane *s. Ierobotanum.*

† **Hi-** *s. G-erophanta.*

* † **Hiero-, hieri- Hb. -bulbus,**
hieri-, hierc-bulbum (*ιερόβολος*)
 greate vyrt, cuslappe (*e. cowslip*) *Cock.*

Hi-, i- 40., **il-** 45. **-laris** fró 40.
 milde l gut dechtig 45.

Hy-, i-liaca grimmen 32. krim-
 mende siechtag 40. *i. passio* lenden
 wetum 51. **illasis** de weydaghe van
 deme stene 37. *dolor laterum ex cal-*
culo causatus 52.

Hilla, hylla 40., **illa** *P. V., hil-*
lum Charis., hilum Varro (*s. Freund*
Lat. Wtb. v. Hillae. Quicherat Add. v.
Hillum. Vgl. u. a. Indutilis), hilus Gl.
Ker. brat- 40., rosen- l schübel- K.
V. -wurst. haist (d. i. heißt?) würost
P. V. schübe- 40., schüb- 32., schub-
64. V. St. G. 909. -ling. innana (intes-
tinis inhertharum) Gl. Ker. Dagegen zu
hilum *Gloss. (aus atll. ni-h.): hil-um*
l -us granum, putamen fabe, medulla
penne Br. i. q. in pennis acarum (aus
occ-) est etc. 76. -lus ein grat *ut in*
piscibus l faba; ein feder sel 33. -us
f. -sel 29., ilus -kyell (umged.) 34.
-illus eyn pedek in der vederen 37.

* † **Hilla-cades, -rodes** welcheyt
 des vleysches 37. (*las carnis st. car-*
minis Gloss.). **-codes** *est cantor las-*
ciui carminis 52.

* † **Hil-lus, -us, -lum, -um** *s. -la.*

Hymen. ymen junckfrowen schloß 32.

* † **Hymenium.** himenium ein brutlauff gesang 110. **hymneum** (× hymnus) een bruloft lietken *G. voc.*

Hymnus lob gottes oder (*sic*) mit gesang 110. **hymus** lof gods mit sanghe *G. voc.* **ymnus** yms 32. **ympn-us** ymps 29. loff; **-ista** ympniste 37. **-arius** ympner 29. 74.

* **Hymulus, himulus s. Hinnulus.**

* † **Hymus s. Hymnus.**

* † **Hin-cula s. Enula.** -ians s. **Hiare.** -ictum s. -nitum.

* † **Hin-nire, -nio** † **-nibaliso** 37., **-ire** nyhan 38. greynen (*equorum*) 33. wichelu 27. wyern *V. a. 1420.* wehaaczen 45. rühelen 52. rüchelen *i.* **rudire** 34. **-nitus** winchlün 32.

* **Hinni-tum, -ctum** 37., **hinictum** 33., **humectum** *Symb. D.* quec-selver *Symb. D.*, -suluer 37. köchsilber 33.

* **Hinn-itus s. -ire.** -ula s. **Enula.**

Hin-, oft hi-nulus hind 29 *sim.* hinni, rechpock 52. **hymulus** hindten 34. **himulus** hinnenkalb *K. V.*

* † **Hinuscultas s. Sarda.**

Hyper- s. Iper-.

Hy-, s-perapistes mundbore *i. protector fidelis Symb. D. App.*

Hypericon, yppiricum s. ippericum hart höwe; *w o.* **inpericon** sant jo (hans) krut 40. **ypericon** sant iohans kruit *i.* **stola regia** 51.

Hypo- s. Ipo-.

Hypochondria, ypacundrium s. Hespercaneus.

† **Hippia s. Ippia.**

Hippoboscides. y- 32., **i-poquin-cida** *h.* hüner darm 32. her^o (*aus herba?*) 40.

† **Hippocentaurus Br., ipothentaurus** ein merwunder 52.

* † **Hippodamus i. bellicosus** 148.

Hippomanes i. q. pullis equarum adhaeret in fronte 124. **ipomerus i. caruncula que est in fronte equi cum nascitur** 37. *sim. i.* füllenmiltze *Ki.*

* **Hippo-, i-potamus** mer ros 40.

Hippuris s. Yporus.

* † **Hirc-ellus** bächellen *fructus arboris (umged.!)* 40. eyn clen seghe; **-inus** † **-us** bok 37. **-us** (*cf. Cricos*) augenwinkel *K. V. buc;* **hirtz-, caprinus** bucken 38. **hirco-sus** pucklen 52. **-ceruus** pockhirz, (von dem) tragelaphen *d. i.* **tragelaphus Meg.**

* † **Hyredon s. Ericius.**

* **Hirn-ea** † **-ia** *i. ocrea que ad potum portandum est apta* 37. **-ia** *i. vna ad p. etc.* 52.

* † **Hirola s. Pirula.**

* † **Hirsut-um, -us** (*Ed.*) stechelechter *H. Ph.* haraftich, vol ru *i.* **-itus** † **hispitus;** **hirtus** *id.*, haren; **-icosus** eyn de eynen ruen hals heft 37. **irsutus** ruher, gehorer 40. † **hispidus** ru 38. † **irtus** ru, struf 37. ruch härig 29. **hyspidare** rüewen (**hyrtus** *etc.* rüech) *V. a. 1420.* **gersutus, gertus, inturtus (itircus), espidus v. h. v.**

* **Hirtica** rauch rock 52.

* † **Hirudo** säugigel 43. **irugo** ile sanwissuga 38. yle 37. **hyrundo** egele 40.

* † **Hi-, hy-** 40., **y-** 38., **i-** 37. **-rundo** swale 37. 38. swalb 40. swalme *V. a. 1420.* **hirundinaria** *Gloss.,* **hyrundinia** schelle-, grunt-wurcz 40.

† **Hysca s. Isca.**

* **Hisca** mistel 32. 93.

Hiscere ghapen, ghywen *G. voc.*

* † **Hisma-ticus, -naticus** † **maneneticus** de sek zuluken dodet 37.

Hispa (*vgl. Gloss. v. Cerillum.* *Botula. BM. II 1 S. 729*) eyn reyssen harb 33. reyst harbs *i.* **pensum** 34. *reist e lino P. V.* eyn rost flascht o. hanfes 45. **dispa** riste vlasses 38. **ilbus** r. flachsses 40.

* † **Hispa s. Hista.**

* † **Hispe-us, -ricus** *Gf. VI 1039.,* **-rius** hirsech *piscis Symb. D. 278.*

* **Hyspex** prant *i. ticio* 74. **histispices ligna et fustes** 142. p. 162.

* † **Hispidus etc. s. Hirsutum. Lispidus.**

* **Hist-a** zundele *arbor (sic)* 40. **-ra** sprockel *de arboribus quod de fa-*

cili accenditur G. voc. hispa zundel arbor 45.

Hister dünowe 40.

†**Histeron proteron** vorkard orde 37.

* † **Histispices s. Hypspx.**

† **Histor-ia** ein vore rede o. gedichte 40. gestiftlich sin 32. gescheung 27. geschick-t 29., -te 30. schichte, ge-sch. 38. -a canonica geticht 34. -ographus, istoriograuus 34. geticht schreiber 34. de schickt- (*sic*) 29., geschefft- (*cf.* Genesis) 30. -schriber.

* **Histra s. Hista.**

† **His-, s-triatus s. Plecta.**

Histrio s. Baratro. Striones.

Histrix eyn ru deyr 37. *est animal spinosum* een eghel *G. voc. hystrix* dorn-, stachel-, meer-schwein, taran, procopick (*frz.* porc-epic) 140. **istrix** doren- 28., dorn- *Meg.* -swein. her-bistram *H. S. D.*

* † **Hystronia** (*von histrio*) verlaussenheit 32.

* † **Hyulca terra. hyulaterra** zerschunden ertrich 31.

Hodi-e daling, hude, hode 38. -**er-nus** hättig 29. heuttiger 34. hütenlich 30.

† **Holecas s. Liburna.**

* **Holecus s. Cubisonium.**

Holitorium kruetuaß 125.

Holocarp-amium aus -oma (*Quicherat Add., ὀλοζάρπωμα* (*Frucht-opfer*).

* **Holo-acre** rauchen, riechen 33.

Holoseria s. Olosericum.

* † **Holtsat-ia, -us** *Gloss.* holzacia holsten lant bi sassen lande; **holsaticus** holste 38.

Homagium manschait (*st.* -aft) 32. man-, lehen-schafft 52. geholdunge *V. a. 1420.* mentschaft, holdung 45. huylinghe, hoensprake *G. voc.* hulde, hoonspraecke *Kil., aber huylinghe vl., ei-ulatus ib.; Kiliaen glossiert richtig* hoonspraecke auch durch *blasphemica, stellt jedoch „vet.“* hoon fauor hoonen fauere auf, *von frau. fraudare id. verschieden; bei obigen Glossen mag Volks-lannemitspielen.* **homogium** (× homo-

genium *sim.*) verainung, gemeinschaft (× man-) 33. **homi-** † **homa-neum** 37., **omagium** 37. 38. manschup 37. 38. hulpe 37. **o. prestare** huldighen, den heren horsam louen 38.

Homero- Ki. Br., omero- V. a. 1420., † virgilio- ib. Br. -cento (-*cento?* *V. a. 1420.* -*centonas Br.*) bucher *V. a. 1420.*

Homicida inanslechtiger 40.

* **Homineum s. Homagium.**

Homo minche 36. mynsche 37. 38.

* † **Homogium s. Homagium.**

* † **Homo-, ho-** 37. -**plata** eyn huf knoke 37. † **homopluga** achsel, schulterpain 52.

Homuncio menschli 29. getwerk *V. a. 1420.*

* **Honerarium** eyn grot schep 37.

Honest-us erweg 52. hobs, ersum, erber 45. houesch 38. -e ersam 48. -**are-, -as s. Disciplina.**

Honor herduom 48. **honorar-e** eren, werdighen allerley werdighe ding 38. -**ium** schanckung 52. er schacz 32. **honorosus** erberklich 21. eberchleich (*sic*) *P. V.*

* † **Hora** (× *ora*) zöm *i. limbus;* land *i. regio* 37. **hore canonicæ** gezit 29.

* **Hora-logium, -legium, -rium s. Horologium.**

† **Hordeolum** (*ordiolum Gloss.*) werren, eyn gerstenkorn im auge 43.

* † **Ho-** *s. Hor-rena, -rere.*

* † **Horol-ogium** 40. 52. *K. V., -egium* 27. 45., -**igium** *V. a. 1420,* **horal-ogium** 52. *etc., -egium* 32. 52. zeyger *V. a. 1420.* seger-27., stund-33., zeit- *K. V.* -glock. zâgel 29. vrley 40. *K. V.* v. sait o. vr gluck 45. vr 52. orley 29. orlay 32. 33. (*orgaley n. in Stromers Chronik vrm. hierher*). **orologium, ararium** (*aus hor- Ki.*) seyger 38.

* † **Horoscopus** weissag durch ein (*aus an*) geuangen natiuitatiszeit die weil einer arbeitet *K. V. sim. 75.* **horospicius, horusculus** een clock stelre *G. voc.*

* **Horrectat aries Symb. D.**

* **Horrena** (*cf. Gloss. vv. Ho-, o-, fo-rena*) walre *H. S. D.* walrime (walenne?) 40. häring 33. **orena**, † **pic-tillus** 38. rekelin-gh 37., -g. eyn dor visch 38.

Horrere (*cf. Fantasia*) schougen 38. **horere** schüchden 29.

Horreum schur, schune 38. scheuwer. stadel *K. V.*

Horri-bilis gruwelik 38 † -**dus** grülich 29. grawleich 34. -**dus** erschrockenlich 40. -**dulus s. Borbidus.** -**ficus** grawsam *i. horrorem faciens* 52.

Horripilatio horstigen *V. a. 1420.* gruwen, wan sik de har vp heuet 37.

Horror gresinge 37. gruf 29. graw-34., grisam- 30. -lichkait.

* **Hortar-i** manen, toeharden *G. voc.* anheben, entherden *etc.* 45. raten, an reuten 27. bezwingen; -e czwingen 33. **ortari** an-, to-horden 38. **hortatio** an herthung 27. -**or** czu herter 27. zu gehor 45. -**orium** ein predig stuel o. kantzel 52.

* **Ho- s. O-rtigometra.**

* † **Hor-togolus s. Artoganus.** -**usculus s. -oscopus.**

Hospes herbergher 38. **hospitator id. ib.** -**a** husfrouwa (*antik. feierliches a*) *i. matrona ib.* würtin 40. -**ales** gaist geber; -**alitat** der gairstri 41. -**ium** herwer-g; -**are** -gen 52.

* **Hosterium** eyn schepel 37.

Hostia oflät, hosti 29. eyn opper der vor wunnen lude 37.

Ho- s. O-stiarius.

* **Hosticap-a, urspr. -us** nach den *Belegen im Gloss., welchen Quicherat Add. begegnet, ohne sie zu kennen.*

Hosticus veint 52.

Hosti-re streychin *V. a. 1420.* -**mentum est equalitas etc.** eyn houel bank 37.

Hostis vident 40. vügend 37.

Ho-, o- 38. -**storium** (*cf. Depatura*) strikbret 38. stricbred 37. stric-holcz zü einem sester 40. eyn schuch (*sic*) holcz 31.

* † **Hostularius s. Vstarius.**

Huc here, also ga heer 38. heer *V. a. 1420.* hucusque als lang, pis her 52.

Huius-modi deroley 29. -**cemodi** zuttuterley *V. a. 1420.*

* † **Hulcerida s. Arclotida.**

* **Hulci-tum** satelhals (*sic*) *Gl. Lind.* -**a** zuzele (*cf. zussa Gf. V 711*) *Symb. D. hulticum* hult 40.

* † **Humal-atum s. Humulus. -e s. Humerale.**

Humanus goytlik, mynslik; -**itas** gotlicheyt 37.

† **Huma-re** graben 52. -**tor** bigr-*bari H. S. Tr.* -**tus** begrauen 37. (*ags. gebyrget*). **umecta** gebyræt (?) *Pf. Germ. VIII 400. -c Haupt V 195.*

Humect-are wchten, netten; nat maken 38. -**us** (*cf. Mollis*) naz *V. a. 1420.* genetzt 52. † **genectus** nad ghemaket 37. **umescat** nazze 48. **humidus** wcht 38.

* **Humectum s. Hinnitum.**

* † **Humella s. Amella.**

Humeral-e eyn schulder doyk 37. *vmbral P. V. humeral i. superhumerale K. V.* -**is** amit (*aus lat. amictus, wie amita Gl. m.*) *H. S. D.* aschel beyn 45. **humale** (*alph. humer-*) **humbler**, achselbein 40.

* † **Humer-ale s. -ulus. -osus s. Humor.**

* † **Humer-ulus** ein laner *i. -ale* 52. **schemel** 19. *pl. -i scemele Symb. D. -uli scamala, luninge ib. luni Pf. Germ. I 114. lonen 9. sax. lunisas Gf. II 222. VI 497.* eyn lûns 37. **kipfa H. S. D. -ula** runge *V. a. 1420.*

Humerus assle, schulder 38. **acheffel K. V. achsil V. a. 1420.** aschel † wange tipffe (× **humerulus** wagen kipffe!) 45.

Humidus s. Humectare.

Humili-s nidaro 48. **diemuti-g; -are** -gen 52. -s **diemûti-g; -tas -gtikeit** 29.

* † **Humilus s. Humulus.**

Humor (*Ed.*) damp; *mali humores velut doum (in capite) fatigant; humorem oculorem* trieffen *H. Ph. humerosus* vucht, nad 37.

Humul-us (*cf. Cruppa*) **hoppho m. H. Ph. kopph** (*sic*) 34. **hoppe; -etum** hopgarde, hoppen berch 38. -**us** hobsch; **humalatum** h. garte 45. **humilus** hopffe do mit man bier machet 40.

Humus ertrich 52.

Hunnl. hunf hune (,) vngerer 40.

* **Hupa** (*potus*) hoppe *G. voc.*

† **Hur** (**hus** *Br.*) *nomen civitatis*
† *dic. lux ignea* † *ignis* 76. *eyn stad*
in caldeorum; int. lux mea † *ignis* 37.

Huso (*cf. Ipocus*) haws 52. **hauso**

† **ypocus** hausen *K. V.*

* † **Hussis** (*a. d. Frz.*) hous (*nfrz.*
houx) 122.

* † **Hu-** s. **V-stularius**.

I. J. Y.

Yacea freyschem crut *O. san.*, freysem kruit 51. **i. herba clauelata;**
gr. torqueta *O. san. iacea alba*
heidensch wunt crut (*vgl. Herba sortis.*
Ocimastrum Gloss.); **i. nigra** tuwel
bis 40.

Iacere ligghen 38.

* **Iaci-** s. **Gent-aculum**.

* **Iacin-tus, -ctus** (*cf. Bissus*) plaw
plümlein *K. V. jachant m. (stain)*
Meg. H. Ph. -cto uueit farauui *Gf.*
III 700 ff. -ctinus blaw, gruo*n ib.*
blauar *H. S. D. -ctina* grünes kleit
o. rock 40. **-ctini** *ags. syitor* heuuin
Haupt V 195. Pf. Grm. I 400. hiacin-
thinis siudur haye *Pf. G. I 115.*

* † **Iactaculum** (*Wurfnetz cf. u.*
und Gloss. v. Iaculum) gés (*aus get,*
jet) 122^b. p. 32.

* † **Iact-are** stetiswerfin *V. a. 1420.*
† **-itare** vor meten, beromen, beroumen
38. **-amen** wurff 52. **-antia**
ruwin (rumin?) *V. a. 1420.* berome
niß 27. heribmisse (*sic*) 33. werffung
27. 33. **-amen** *id.* 45. 74. **-atio**
rümerheit 30. **-ura** uzwerffinga 48.
vor lust *V. a. 1420. iaticare* s. **Pom-**
pa.

* **Iact-icus** 52. 76., **-os** 37. *i.*
princeps.

* † **Iact-itare, -ura** s. **-are. -os**
s. **-icus. -us** s. **Gentaculum**.

Iaculari schiessen mit dem pogen
52. scheyssen 33. schiffent (× *ioculari?*
wie schympen 8.) *i. tela in hostes*
mittere *P. V.*

I-, l- 27. **-aculum** *eyn lank pfl* 37.
geschücze; vischnecz 40. gestoß (*sic*)
27. pfeil, schafft, werffnetz 52.

I-, l- *Symb. -aculum* lint-wrn 40.,
-worm (*gehört auch zu basiliscus und*
regulus *cf. Gloss. h. vv.*) *Symb. D.*
270. schußwurm *K. V. schozslang*
Meg.

* † **Ialum** s. **Hialinus**.

Iam s. **Nunc**.

* † **Iamnes, iani-nes, -res** s. **Ia-**
nues.

Ianitrix (*cf. Genitiuus. Ianues.*)
Gloss. Iantrices duorum fratrum
vxoies 125.

Ia- s. **Ge-ntaculum**.

Ianua *civ. janow* 29.

† **Ianuarius** s. **Exclusarius**.

Ianuarius genner 32. jenner 34.
hornüng 30. christ man *P. V.*

* **Ianues** czewberen 9. czweiberer
(× *ianitrix*) 8. **iamnes** *n. pr., int.*
marinus etc.; dixerunt magi etc. Br.
janires *int. magus mortuus (pharao-*
nis etc.) 76. **ianines** *eyn swart künster*
† *magus pharaonis* 37.

Iapex † **iapix** snel 37.

* **Iarus** *h. aurone* 40. *signum in*
celo † *aquarius* 37.

* **Iaspis** s. **Aspis**.

Iaspis *iaspis* 29. *iasp* 34. *Meg.*
gröne edel steyn 37.

* † **Iaticare** s. **Iactare**.

* † **Iaxus** s. **Taxus**.

* **Ibasis** s. **Ipobasis**.

Iber (× *ibex*) *eyn bom* 37.

* † **Iberides** s. **Ibolides**.

Ibex (*cf. Capricornus*) elche 50.
älch *Meg. alch ib. var.* 28. *Gloss.*
(77^b. falsch). *eyn wilt bock* *i. ibis*
37. *eyben-* 33., *yben-* 27. *-holcz.*

* † **Ibex** s. **Ibis**.

Ibi alda 52.

*† **Ibida** s. **Ispida**.

Ibis eyn slange; edebere 37. slang; storg 27. sturch *V. a. 1420.* sturg 45. eib, *var. von dem ywen d. sq. Meg.* **ibex** starich *aus P. V. † ibix G. roc. i. q. ibis* storck *ib. 110.* ebiger 110.

*† **Ibis** s. **Ibex**.

Ibiscu-s 37., -m (*cf. Alcea*) eyn zomerlode 37. mistel, wilde bappel, ybesche 40. bisch (*Ed.*) *H. Ph. hibiscus* merse mealve (*e. marsh mellow*) *Hb.*

*† **Ibix** s. **Ibis**.

*† **Ibolid-us** 76., -es, **ibo-**, **iberides** 52. *i. q. Bolis (Senkblei).*

*† **Ibrea**, **ibria** s. **Hibermaneu-mata**.

*† **Ibrida** s. **Hibrida**.

* **Ibrix** *est bestiola etc. (wie 76. s. Glossar, gls. Stachelschwein)* frischling 52., *daraus* fischling (*alph. fri-*) 75.

*† **Iccide** s. **Icthis**.

* **Icinus** s. **Echinus. Erius**.

Ic- *Gl. m. Gf., e- Symb., ignonisma ymago depicta Symb. D. kilihida Gf. II 116.* kiliuhtitha (*imago kilihnessi*) *Gl. Ker.*

* **Iconom-** s. **Econom-**.

* **Icter** *i. vermis in sepulchris mortuorum, species bufonum* 37.

Ictericia die gilwe *morbus* 40. die gilbe 74.

Icthis. ictide, *var. iccide* wisel, härmlein *n. Meg.*

* **Ictu-a, -ra** wedehoppe *aus* 37.

Ictunatus *i. percussus* 27. ein slahen 33.

* **Ictura** s. **Ictua**.

* **Idapticum. idactica sunt verba inepta et stulta** 37.

Idea ein form †pilleichew ausserung o. vorpetrachtung eins gleichens dings o. schonew redt 33. gestaltnisse *V. a. 1420.*

Idem geleich des selben 52. **eadem** diese 48. **idemptitas** ainigung 52.

† **Idiographum** ein vßgeschniten tzeddel 125.

Ydioma sprake, also eyn gans lant hefft 38. **ydeoma** sprauch 32. 67.

Idiota tore *V. a. 1420.* vngeltiger

(*aus vngelenter, × vngelter coactor Gloss., cf. Sm. II 44?*) 40. **ideota** vngelenter 32. vnversunge (*aus -sunnen*) 27. **idone-a** s. -**us**.

Idithum springer 74. *V. a. 1420.*

* **Idol-um** eyn abtgot, -**ium** a. -**hus**; -**otitum** tubilsopfir *V. a. 1420.* -**a** abbedynge der godde 37. **idolatr-e** der apgõt 41. -**ia** dufels ding (*umg.*) 45. abgothe *V. a. 1420* anpettung der abgötter 33. -**a** abgott dienst; -**ium** abgöttern; -**es** abgott 30. -**are** aptgot anpiten 52.

Idone-us bequeme, wetende vnd nütte 37. ge- 34., g- 29. -limppfig. czimlich, genäm 52. -**a** vngesprechig (*× idiota?*) 41.

* **Idra** s. **Excedra**.

*† **I-** 52., **si-draula** *dic. somus organorum* 37. 76. rör 52. **ydraulica** fleute *V. a. 1420.*

Ydria czuber 52. eyn wassir vas *V. a. 1420. sim. 104.* waßer-gelt, -krug 45. cruke 38. **yria** wasser gelt † schaff *K. V.*

*† **Idromel. ydromellum** epil-dranc *H. S. D.* ephiltranc *Gf. V 539.* wasser schnell (*vgl. w.-schnallen Sm. III 490*) 32.

* **Idropicus** *sqq. Gloss. ydrops* watersuch 38. **edropicus** uazarhaft *Gl. Ker. ydroposis † iporayca* watter zuchtich 37. **iporeica** *est qd. species ijdropisis 76. Vgl. hyposarc-a Gl. m. † -idia 124.?*

* **Idrox** wasserstelza *H. S. D.* wasser stelcz *aus* 40.

* **Ydrus** (*cf. Chelydrus*) wasserwurm 32., -schlang 52. wassirnotir *V. a. 1420. ydros* wazzerslang *Meg.*

Idus mittel des monacz 32.

Ieiunus s. **Immorsus**.

*† **Iena** s. **Hiena**.

I- s. **G-entaculum**.

*† **Ieppa** (*aus d. heppe?*) rebmesser 32.

* **Iero-, gere-** (*v. Gallitrichum*)-botanum. **hierobotane** *hd.* tauben-cropf, sauerne *Harl. Ap. (Cock.). iero-bendena* verbieni. **verbena** 74. **lere-potrina** vbene (*aus v²*), jsinkrut 40.

* † I. s. G-erophanta.

* **Ierosolima** iherusalem, eyn hilch stat vnd is de middelste stad in der gantzen werlde 38.

* † **Iesus** (× Gesum) hellenbart † *saluator mundi* 40. **ihesus** streyt kewle *V. a. 1420.*

* † **Ygaus** s. **Hiare.**

* † **Ige** s. **Ila.**

Igitur s. **Propter.**

* † **Igna** s. **Ignia.**

Ignarus vnwissig 52. vnwiczi-g 29. † **-uus** -ger 40. **-uus** vnchustig 34. **-wus** ablegiger *V. a. 1420*

* † **Ignas** s. **Igni-tabulum.**

* † **Ignauia** trackait 52. tracheyt; **-uis** † **-wus** (× -rus?) dul 37. **-uus**, **-wus** s. **-rus.**

* † **Ignes** -a, **-us** s. **Ignia**, **-s.**

† **Ignia vitia vasorum ficilium** *Fest. (Gl. m.). ignea est vicium vasorum f. 76., viciium; vanum, vacuum; ut dicit breuiloquus, terrea olla 37.*

* † **Ignibulum** rauchfas 52. **-cremus** (*Gl. m. Br.*) i. *igne crematus* 76. vor brant 37. **-ferrum** *Gloss.*, **-forum** een vuyrslach *G. voc.* **-fulcium** manetes 122., *vll. aus canetes, vgl. frz. chenets.* **-le** s. **-tabulum.** **-men** eyn dor slach 37. **prenneysen** 52.

† **Ignis** wur 38. **-eus** vurich 37.

-itus vueren *V. a. 1420.* gefeuert 52. **ignis persicus** (*Gl. m.*) der nagend siechtum, daz hellisch feur *Meg. ignis sacer* (*cf. Erysipelas*), s. i. 29. 40. *K. V.*, **acer** i. (*umged.*) *H. S. D.* heylig fuer 27. heyligs fewr 33. **helsch** für (*cf. i. persicus; × heilig?*) 29. **wilde** uuvr *H. S. D.* sant anthoni-en für 40., -s feür *K. V. sim. 75. ays. oma Symb. E. uberröthe f., rothlauffen n. Ki.*

Igni, igna- 37. **-tabulum**, † **ignile** 52. eyn vrysern, *cf. fungus* 37. fuer yßen 27. **fewr** -52., **few-** (*sic*) 33. **-eysen.** vuyrstael *G. voc.*

Ignitus s. **Ignis.**

Ignobilis (× **ignotus**) vnerkant 31. 64.

* † **Ignomi-nia, -nea** 37., **-a** 37. 52. bös lob 52. vn wirdig † vn wißlich schande 27. vnbirdig † vnbissen-

de schandt 33. vordreyt, schande; **-uasus** schentlik 37.

* † **Ign-** s. **Ic-onisma.**

* † **Ignoscere** vor wyssen *V. a. 1420.* nicht wechenen (*dial. i. q. bekennen*) 33. **adignoscendum** ze wergend (*aus vergeben?*) 41.

* † **Ignos-ticus** i. *remissus* 76. (*Gloss.*), **-citus** vorlaten 37.

* **Igw-** s. **Ingu-**

* † **Ih-** s. **G-erophanta.**

† **Ihesus** s. **Iesus.**

* **Ila** (*alph. 40.*), **ige** begelhuben 40.

* † **Ilaris** s. **Hilaris.**

* **Iibus** s. **Hispa.**

Ile das erste wesen *V. a. 1420.*

* † **Ilect-io, -us** s. **Illector.**

† **Ilex** s. **Ilex.**

Ilex eyn eyk 37. aich 52. eichbo^m 40. scaldeiche *Symb. D.* eilpaum *Meg.* heilböm 50. **ilicetum** aychhach 52.

Ilia ge-, g-lancken *H. Ph. V 34.* linden 45. klein dermelin 40. **ylia** (*pl.*) klein gedârn *K V.* clain ingwaid 32. **ylie** ers-billen 37., -pille 36. i. **nates** 36. 37., **natis** 37.

Iliaca s. **Hyliaca.**

* † **Ylianinica** (× **ilia**) s. **Luca-nica.**

Illicetum s. **Ilex.**

* **Ilio** storch 40. 74.

* **Illa** s. **Hilla.**

* † **Illab-i, -ere** 41. schlip-ffen 52. -hen 41. **-orni** (*sic*) geliczen, ingefallen 45.

Ilacrimari zächern 52.

* † **Illaquea-re** anstricken 52. **-tus** s. **Illector.**

* † **Illa-ris** s. **Hilaris.** **-sis** s. **Hyliaca.**

Illatu-s, -m ghewalt, pine 37. freuel 52.

Ill-e, pl. -i de; **-e** dusse; **-i, -a** sey; **-ud** dat, also: lere my dat 38.

Illecebr-a vnlust *V. a. 1420.* bos wolust 52. **-are** mit vleyschelicke ghe-nuechte stricken *G. voc.* **-osus** schendich 37.

* **Illect-or, -us** *Gloss.* **-illic-tor** i. *commenta-tor* 76., **-rius** † *cancellarius* 37. **-or** i. *seduco* 76. **-tus** (*i. q. ilectus*)

76.) *i. illaqueatus, seductus, deceptus* 32. *i. defedatus* (*Gloss. v. Illitus*); *illectio i. labor, fraus* 76. *illixio i. obedientia* 37. *illect-us* in geluech *V. a. 1420.* -are entziehen 52.

Illepidus dul 37. onsoet of auhoefsch (a *aus* o) van woerden *G. voc.* vnredsam 52.

Illex betriger *V. a. 1420.* *ilex* trigener 40.

Illebat-us, -a 37. *V. a. 1420.* vnbeveleket 37, -rürt 52. ghans onbeulect, onghetast (× *libare gustare*) *G. voc.* ongeraist 132. ganz vnd flyßig (*sic*) 27. verflecht o. ganz vnrain 34. vnuermaßget 30. vngekost *V. a. 1410.*

Illic dar, dort 38.

Illicitus ontamelick *G. voc.*

*† **Illic-or, -tor, -tus** s. **Illector.**

† **Illicit** inbint o. inflit 41.

*† **Illic-is, -us** stinkende 37.

Illicire besmirben 52.

*† **Illicio** s. **Illector.**

Illicitus vnghelert 37. vngerainigt 52.

*† **Illicum** (*aus illuies? cf. Illicebra*) vnlust *V. a. 1420.*

*† **Illicinat-io** verluchtenisse *G. voc.* erluchtung 110. -ura illuminatur 29.

Illic-nis, -uis duster 37.

Illicio verspot, verspeybung 33. vor spotunge, vor spilunge 27.

† **Illic-atus** dorluchtet 37. -is hochgeborner *K. V.* erlucht *V. a. 1420.*

* **Illicio** pleycheit, spüelung 33. bleychkeit, spelunge 27.

*† **Illicis** s. **Illicis.**

* **Illic** s. **Hilla.**

Illicina-ri trachten; -rius pilschnitzer 52. -tio dechnisse 37. ein inwendig betrachtung o. bedenkung 40.

Illicago (*cf. Formax. Iconisma. Sculpere.*) staltnisse, eyn belde; *i. q. dispositio* steltnisse 38.

*† **Illicaris** s. **Imberbis.**

Illicill-s vnmechtig *V. a. 1420.* gesunt o. kranck (*cf. Gloss.*) 52. -tas unsilli (s *aus* st, *vgl. unstillida accidia*); † *illicillia* ueeih *i. infirmitas* *Gf. VI 671. 711 ff. inbilicia* un-

silli endi ueeih; **illicill-s** vnmahtic *infirmis* ueeih *Gl. Ker.*

Illicell-s vnstreit-ber, -per 52. **illicell-es** streyt loz *V. a. 1420.* -illicell-krangheyt 37. *i. debilitas* 52.

Illicer stof reghen *G. voc.* stoub-29., platz- 52. -regen. der mercz 45. **illicer** tou *Gl. Ker. imbretere* reghen-en 38. **illicer** -ich 37.

Illicerbis 75., **illicerbis** 52. ein schusling; *w. u. inbarbis* schussling 52. *i. inuenis etc.*

*† **Illicillia** s. **Illicillitas.**

† **Illicerere** s. **Illicer.**

Illicer-ex, -t -ix 52. (*cf. Cilindrum*) ein roren 52. een ghote opt huys *G. voc.* latte 37. 40. schindel 40. schyndele-**icium** *id.*; eyn wasche vad 37. **illicer** tachkener (-el 93.) 32. **illicer** tach nûsch *K. V.*

Illicer s. **Illicer.**

Illicer-re (*vgl. Exbrigare*). -t verwirret *Str. V.*

*† **Illicer** s. **Illicer.**

Illicer-ere an wysen *V. a. 1420.* vn-derweis-en; -stus -st 52. -tus ghe-lerd 37.

Illic-, in-bulus *i. circuitus* † *porta* 37.

* **Illicerator** ynseckler 64. *V. St. G. 910.*

*† **Illicer** s. **Illicerere.**

* **Illicer** s. **Hymen.**

*† **Illicer** s. **Illicer.**

Illicer dupe, depheyt *i. profunditas* 38.

*† **Illicerabilis** (*inm.*) vnuer-wesenleich 52.

Illicer scharff 52. **illicer** mech-tig *V. a. 1420.* **illicer** grössin 41. grymmecheyt 37.

* **Illicerabilis** (*inm.*) vnwelg *V. a. 1420.*

Illicer vntidich 38.

Illicer vnghedenckig 29. an (*sic*) dechtig 45.

Illicer (*inm.*) vnghemest *V. a. 1420.*

Illicer (*inm.*) vnlonig *V. a. 1420.*

*† **Illicer** s. **Illicer.**

Imminere an hangen, inne legen 45.

Immitis vngütig 52.

Ymmo ia 38. **ynnuo** czwar *V.*

z. 1420. **imo** ja, furwar 52.

Im-, in-modicus vnmetsam 37.

* **Immemento** balde 27. schyer
vngen plich 33.

* **Immorsus. inmorbus** nochteren
i. **jeiunus** 37.

Immotus vnbe-weghelik 37., -wegt
27. 52., -rurt 52. vnpebegen 33.

Immunis vnteilheftiger 40. vnbe-
gobit *V. a.* 1420.

Ymn- s. **Hymn-**

Imo s. **Ymmo.**

* † **Imolescere** s. **Insolens.**

Impar vngerad 29. 75. mis, vn
euen an der tale 38.

Impartire. impertire geben al
vmb 33.

* **Impeda** *sqq. Gloss.* **inped-a** eyn
vod spor 37. **-atura** geuuse (genuse?)
V. a. 1420.

Impedi-re (*cf.* *Displicere*) keren,
wenden, hinderen 38. ver-h., -tzyhen
52. **-tus** vnledich 38. **-mentum** ver-
hindernus 52.

Impendi-bulum, -bolum 37., †
-culum 52., **impendiculum** *Str. V.*
welle 37. 38. *Str. V.* glocken joch 32.
74. swing (*campanarum*) 52.

Impendium lange gedichte vnd
doch nucz 40. **inpen-dium** vorlegunge
V. a. 1420. † **-se** spise, kost 37. **im-**
pens-a köst, **-are** verchösten 52.

Impenetrabilis vndurchfarlich 52.

Impen-sa *etc. s.* **-dium.**

† **Imper-ator** gebeidere *Symb. D.*
feltheubdman 125. **-ium** keiserambt
ib. keyserike 38. **-ialis** (*moneta*) bi-
lum 32. **-atius** gepietlich 52.

* **Imperit-us** vnher schafft (× *im-*
perium, im- neg.) 7. 33. **-ia** torhait
52. dulheyt 37.

Imper-ium s. **-ator. -tire** s. **Im-**
partire.

Impetere anspreken; stormen, bol-
deren; *i.* **irritare** anverdighen, reschen
(reispen 71.) 38.

Impet-igo, † -rix 37. 52. eyn clene
lus 37. *sim.* 23. cloue (klouen *rhaga-*

des Kil.), lus 38. citrus *Symb. D. App.*
zitter-sche 42., -ach, -mäher 43., -drufe
(*unglossiert*) *H. Ph.* zittrach *f. V. tril.*
nerwiß (*cf. Gloss.*) *i.* **serp-igo, -edo**
K. V. schorf, gnyst *V. a.* 1420. grint 52.

Impetrare. adimpetrandum ze
vbent 41.

* † **Impet-rix** s. **-igo.**

Impetu-s vngestumi 32. storm 38.
G. voc. rusheyt 45. ruyschen stuyren
(× stuer *ferox Kil. nml.* stuursch
störriſch; *dagegen* ruyschen, onstuyr-
heit 132.) *G. voc.* rauschund sturm
P. V. -ose stormelich, stuyrlie, woeste-
lic *G. voc.* schurmelich 45. **-osus**
schurmig 45. stormich, stuyrich *G. voc.*
stürmig 29 *sim.* törmick 3. därmig 2.
vngestim 30. vnstormech (**im-**
neg.? × *vnstärech sim.?*) 37.

Impiare vor vnreyn *V. a.* 1420.

Impingere beschuldigen *V. a.* 1420.
schuldigh geben 52.

Impius (*cf.* *Parcus*) vngutig 52.

Implagium *i. minus rete* klebeneze
H. S. Tr. (Gf. II 1117). keluenezze *D.*

Implanare erren *V. a.* 1420.

Implere wllen. wulmaken 38.

Impluuium een ghat int dach
daert in reghent *G. voc.* rochlog
(mizirzeis *l. i.*) *H. l. i.*

* **Impn-** s. **Hymn-**

Im-politus onghecyert, onbeholden
(*aus* -houden, -houwen 110. 132.)
G. voc. knoepch *i.* **nodosus** 37. vnge-
woreht *V. a.* 1420. vnſchurlich, nit
sturrig 45.

Imponere. inposuere anagenat, un
(*nach t ein Buchstabe undeutlich*) 48.

Importun-us vnwerlick 38. vnzim-
lich 30. vngest-endleich, -urmlich 34.
-une *V. a.* 1420. -dntlicher, vnbescheid-
ner, anfechter 29. **-are** vnrüig sein 52.

Impos, inpos vnmechti-ch 37. -g
V. a. 1420.

Impost-or ein schuldiger 52. trüg-
ner 40. betrig-er, **-ura**-unge *V. a.* 1420.

* **Im-, in-potus** vnghedrunken,
vnghequicket mit dranken 37.

Impreca-ri vngeil (*so?*) wunschen
V. a. 1420. **-bilis** vnbedenleich vnczem-
leich 33. vn wedelich, vn betelich 27.

Impregnata. **inpregnata** l **pregnans** swangher, is eyn vrouwe dede eyn kint drecht 38.

*† **Imprex** s. **Imbrex**.

Im- 125., **in-probus** vnbiderb 29. vnerberig 34. tzanger 125.

Im- 27., **in-properium** (cf. **Imputatio**) schande haffig rede 27. vordreyt, scheldinghe 37.

Improuisus (cf. **Inopimum**) unuersichtig, -baren 34.

Impub-erl-is (i. q. **imberbis** q. r.) schusling 52,

Impuden-s vn schandelijk; **-ter** vn schentlich 27. **-da** vnscham 52. *verschr.* **imped-** schmeunde, vn- s.; **impudicia** hubscheyt 45.

Impugnare wider chlassen 52.

Imputa-re verweisen v'vbel haben 52. 75. vorkeren, vorwiten; i. **suspiciari** tigen; **-tio** vorwit i. **improperium** 38.

Imus nicht ho 37.

* **Inabilis** s. **Inhabilis**.

*† **Inacceptabilis** vniemk *V. a. 1420.*

Inaccessibilis vnczwgan (*ptc.*) 33. vnczugengik *V. a. 1420.* vngeng 45. vnczewlich 27. vnzobelich 18. vngreiflich 52.

*† **Inacia** est pugna l **lucta** 52.

Inaltare dirhoen *V. a. 1420. sim. 4.*

*† **Inani-a** s. **Inanus**. **-s** s. **Inmanis**.

† **Inanis gloria** vppig er 32. **inaniter** v'peklich 41.

*† **Inas** eyn borchelen i. **porcus castratus** 37.

*† **I-** s. **In-natum**.

* **Inaur-is** an or rink (*in priv.!*) *V. a. 1420.* horgolt 7. **-es** *id. H. S. D.* **-ia** de auro facta; **intonia** *id.*, gespan *Symb. E.*

*† **Inbellia** etc. s. **Imbellis**.

†* **Inb-** s. **Ip-erbolice**.

*† **Inbi-cilis**, **-licia** etc. s. **Imbecillitas**.

*† **Inb-res**, **-ulus** s. **Imber**, **-ulus**.

* **Incandere**. **-uit** **-undis** (*mare*) doren seen 48.

* **Incanta-re**, **-tio** (i. **presagium**), **-tor** (cf. **Fascinatio**), **-trix** (*in gl. R.:*) touer-en, -nisse l touer, -er, **-ersche** 38.

Incarcerare kerchlen 29.

Incarnar-e menschait an sich nemen 52. **-i** enpfachen werden 34. enpfangen w. 30.

Incassum vmb sunst, vnfruchtber 52.

*† **Incast-rare** nugila *V. a. 1420.* **-ratura** (cf. **Ancon. Scastro.**) nûte 40. nuet *V. a. 1420.* **-rata** nûtt *K. V.* **-eratura** (*asserum*) grope 37.

† **Incastus** (cf. **Incestus**) vnkûnscher 40.

* **Incaust-um** (cf. **Tincta**) blac. tinte; **-erium** blachorn 38.

* **Incedula.** **incendia** est avis *orientalis pungnans cum bubone* 52.

*† **Incellis** mol, also e, n bere 38.

*† **Incendere** s. **Interere**.

*† **Incen-dere** bouten wur 38. entphagen, enzinnen 45. **-dia** s. **Incedula**. **-dium**, **-sum** 37. vntfenginge 37. i. **cinis** (*agni*) bisengunga *H. S. Tr.* chuntesal *Vind.* cuntesal *Mon.* **-sor** eyn mort berner 37. entphenger 45. **-saria** bernwortze 51. **-sio** (?) s. **Novilunium**.

* **Incentela.** **incitega** est *machinula qua portabatur amphora* 125. *-a super quam stat anfora in conuiuio* 37.

* **Incenti-ua** beghe, ghi-recheyt 37. **-na** bös begier 52.

Inceps dar nach 8. 17. 52.

*† **Incerca** s. **Incuria**.

† **Incerniculum** kornseb 125.

*† **Incer-pias**, **-cia** l **incinericium** eyn ascher koke 37.

Incest-us nunnan mynd 32. vnkûschheit mit dinen gesippen 29. vn gescheyt (*aus vnkûscheyt sim.!*) 27. ere nemen o. rauben; **-are** iuncfrawschafft nemen 52.

*† **Inciatum** s. **Innatum**.

*† **Incicia** (: *incitare?*) kif 37.

* **In-**, **ins-** 37. **-cidus** balde vallen 37. i. *qui cito cadit* 52. 76.

Incinctus vmme ghord 37.

*† **Incinericium** s. **Incerpias**.

Incippare stocken, pluchern 45.

*†**Incircumspectus** vnfursichtig
52.

*†**Incirepta s. Increpta.**

*†**In-** (*alph.* 37.), **ins-cisio** kerue
37. **incisia** in snyt *V. a. 1420.*

Inciso-r, -rium s. Insc-

Incissura *dic. effusio* (effugio 76.)
sagwinis versneidung 52.

Incitare zû laden 29. *sim. Gloss.*
inhalten 30. herwercken 45. **insitare**
hissen *i. irritare* 38. **incitata** ge-
raisset 41.

Incitega s. Incentela.

*†**Inclepsedro ani** (× *cleps*) *i.*
furor † *subtraho* 37.

*†**Incleptus. incloptus** erworuen
i. adeptus 37.

* **Inclere** yn sprechen 27.

†**Inclina-re** boghen, bucken 38.
-tus genatsam (genad × geneigt) 34.
inclitus genag-, genaig-sam, genedig
Gloss. geneiget 29. gewandsam 30.
erlich *V. a. 1420.*

Inclitus erlik, rike 37. gar edel 52.

*†**Incl-itus s. -inare. -optus s.**
-eptus.

*†**Inclus-arii. -or** fasser 52. eyn
golt sticker 37. in slisser *V. a. 1420.*
-us closner 40. geschloßen, einschlus-
sener (*sic*) 45.

In- † **re-clusorium** clausen *K. V.*

*†**Incobus s. Incubus.**

Incol-a hufwirt 32. ein gesessener
40. husgenoz; **-ere** ein- 52., in- *V. a.*
1420 -wonen. **-atus** *i. peregrinatus*
† *mansio extra primam* 76. wongene
buten landes, elende 37.

Incolor vngheverwet 37. erplichen
52.

*†**Incominus** nahent 52.

†**Incomitus** (*cf. Incomptus Gloss.*)
vnbehende 37.

Incommutabilis (*undeutlich*) vn-
wenlich *V. a. 1420.*

Inconsult-us vn beretig 45. -e
vnbetrachtteklich 41. vnberadenlich 75.

Inconsutilis ein gestrickter rock
52.

Incontaminatus vnvormelt *V. a.*
1420.

Incontinenti drot 33. dort (*sic*) 27.

*†**Incor s. Cardia.**

Incorporare in sinnen 30. in sich
nemen 52. **introparare** in sich be-
stëtgen 29.

Incredulus vnlouich 37. vngelaub-
leich 52.

Increment-um okinge 37. **-are**
wachsen 9. 52.

Increpare schelden, straphen 38.

*†**Increpescere** of teylich *V. a. 1420.*

*†**Inc-, inci-** 37. **-repta** schap 37. *i.*
cista sursum erecta 52. 75. 76. kasten 52.

† **Increscere** an sich nemen 52.

Incrustare (*crustam panis*) spun-
den 125.

Incub-a s. -us.

Incubare kuken broden of waken
G. voc. erkuchken 33. of siczen
V. a. 1420. **incumbere** of leynen *ib.*
anhangen, zu steen 52.

*†**Incubu-m, -s s. Intuba.**

Incub-us nachtmännlein, schrött-
lein, alp, nachtmare 43. trut 52. 75.
elb, sem 52. † **-a** een nacht meer
G. voc. incobus s. Ephialtes.

*†**Incu-dia s. -ria. -linus s. In-**
quilius. -mbere s. -bare.

† **Incuuctanter** vnharrlich *V. a.*
1420.

*†**Incu-ria** ane sarge *V. a. 1420.*
-rea 76., -dia vor sumenyge 37.
-riosus vnsargesam *V. a. 1420.* **-rius**
grob, päwrischen 52. **incerca** (*inc'ca*)
vnhöflichkeit 40.

Incursus eyn inlauf 52. *V. a. 1420.*

Incuru-are reyden (× *neygen*),
wedder boghen 38. **-atus, -us** ge-
krummet 37.

Incus eyn ane bod 37. anebot 38.
aenbelt *G. voc. aneualz Symb. D.* an-
baß 27. anpaß 33. anpoß 34. amboß 29.
ambas 30. ane füs (*umged.*) 40.

Incusatio beschuldige 37.

*†**Incustratio** deele *i. pauimen-*
tum 37.

*†**Indag-o** hag 29. 30. *A. P. V.*
han 27. hayn 33. staud-icht 4., -äch
P. V. g. **-inis** eyn der garde; *g.* **-onis**,
† **-or** ervarer; **-atio** vraghe 37. **-are**
vz geyn *V. a. 1420.* **-ator** weidman,
beisser (*Falkenier, vgl. BM. I 193*) 40.

*† **Indampositas** schadeloshey 37.

Indecens vntemelick 38.

Indeclinabilis vnnaigper 52.

* **Indecor-osus** vngheschaffen 3. 52. vnghesyttet; **-us** vnhouesch 37.

* **Indempnatus** vnuortunet (-mz?) *V. a. 1420.* vnuerurtailt 52.

Indere in lozin *V. a. 1420.*

Indesinenter nit ablauffenlich 41.

Index (*digitus*) zeyger *K. V.* zaiger 32. zöiger 6. 29. een wyser vingher *G. voc.* eyn czeg vingir *V. a. 1420.*

Indicare wisen i. **ostendere, minare** 38.

Indicio römisch jar 32. gepyet jar 34. fünffzehen jar 29. **edicio** *XV* gebicht (*sic*) jar 30.

* **Indici-o** wysung, czeygung 27. **-um** czegenung *ib.* czeygung 33.

*† **Indictorium** s. **Interdictum.**

Indicum (*color*) indich 1. 34. 71.

*† **Indic-us, -ius** verkunder *G. voc.*

Iudifferen-s ghe lik 37. glicheniß als daz ander 45. geleich; **-ter** vnuerschaidenlich 52.

*† **Indige-s. Insidie.**

Indigen-a (*cf.* *Inquilinus*) inburtig *Gf. III 162.* gilanto *ib 238.* inlendi-r *V. a. 1420.* **-e -g** *Erf. Gloss.*

Indige-re bedoruen. behouuen 38. **-ns** dorfflich, arm (*miser* dortighe) 38. notdorfftig; **-ntia** nocze l bedorfftig (*sic*) 27.

Indige-ries s. **Crapula. -stus** vnver-dewot 33., -deuhet 27., -dät 52. vnnderdenig (*umged.!*) 45. **-stio** s. **Plas-tia.**

Indigitare anruffen 52.

Indignatio vnwerrschy (*wr*) 32.

† **Indipiscor** erwerben 52.

Indiuiduum ein genant wesen o. ein vngeteltes (*sic*) wesen 40.

*† **Indole-s** eyn bidderbekeyt (*umg.*) 45. edel von art 29. **-ns** eyn gut un-gir (*st. ju-?*) *V. a. 1420.* **indocilis** gewaltig kindt 34.

* **Indolis** i. *fiscus etc. 76.* (*Gloss. v.* *Indoles*). **indulis** padarmi. **viscus** 37.

*† **Indom-itus** l **-esticus** vntam, wilde 38.

*† **Inducia-ri, -rius, -tum** s. **Indu-cie, -mentum.**

† **Induci-e** zil eines friden (*frides v. Inficie*) 40. kriegs anstand (**justi-tium** a. deß gerichtts) 44. *sim.* *Ki.* dach, also me eynem gift to de de wes plichtich to holdende is 38. **-as dare** frist geben 52. **-ari** vristen *ib.* vrystnigen 27. erbaiten *Oe. V.* **-arius** eyn de vrede daghe ghift 37.

* **Induc-, indu-tilis** (*vgl. u. a.* *Far-tago. Hilla.*) schübeling o. schober dotte (*i. q. nhd. dutte, däte?*) 40.

*† **Induccio** (*aus* *indictio sim.*) in gebot *V. a. 1420.*

Inducula s. **Indumentum.**

Induere (*cf.* *Exuere*) anteyn, ando'n de cledere; i. **missalia** geren, also de prester wen die dat misse want anstud 38.

Indulcare zuze redin *V. a. 1420.*

Indulge-re an hangen 17. *V. a. 1420.* raten (,) schön 33. **-ntia** afflat, vortiginghe der sunde 38. apläß 29. applos 40. **-ncias** ablas der sunden 34. **indul-tus** s. **Supportatus. -sere** (*cibus*) anagilizun sich 48.

*† **Indul-iss. Indolis. -tus s. -gere.**

*† **Indu-mentum** erchleidung 33. indument 1. 34. l **-men, -cula, -ciatum** eyn cleyd 37. **-menta pl.** gher-, missewand 38.

Indur-are l **-escere** beharden 38. **-atus** behartet 33. uorherttig 45.

Indus indener 29. eyn berch 37. *qd. mons l aliquis de judis 76.*

Industri-a sinirichy 32. bescheiden-hey 30. *sim.* 33. fleysig arbit 52. stydekeyt *V. a. 1420.* **-osus** schide, schire, clock, clouc 38. l **-us** bescheidig 30. **-s** fleissig 52.

* **Indutilis** s. **Inductilis.**

Indu-tus an, also de haft eynen rok ane 38. angeleyt 29. **-uie** nue gewant *V. a. 1420.*

Inedi-a arenmût 41. huß-armût 32., -armut, -gebrest 45. ein haws pres-tum i. *pauperies secreta que est in ede in re familiari* 52. armoyd 37. vnberot *V. a. 1420.* abgankch 27 *Marg. -e ilki* (*famir — st. famis — hunkar. l*

stridor dentium edho zeni kriscrimon) *Gl. Ker.* (vgl. *Gloss. v. Acerbus. Cf. I 245*).

Ineffabilis vn vßsprechbarlich 32.

*† **Inelari** (*plenius*) meren 48.

Inenarrabilis vnredesam 37. vnawsredleich 33.

Ineptus vnge-füg 29. -schickt, -nem 52. vnbehende *V. a. 1420*.

Inequalis vnueen 38.

Inernis vngewefenter 40. vnge-wopint *V. a. 1420*.

Iners vnweyse *V. a. 1420*. vnbehend-e 37. **inertia** -icheyt *ib.* treg-hayt, kindhayt 33. trockeyt 27. vn-wicz 29.

*† **Inerudi-tio** pawrischait 52. -cia groffhey 37.

Inexorabilis vnuerhorlich 52.

Inexplebilis vn vällik 37. vnder-fült 41. vnerfullig 52.

Inexpugnabilis vn vor vechtlük 37. vnerstreitlich 34. vnstritlich 30. vnbestritig 29. vnauzstreitper 52.

† **Inextricabilis** vn vp loselk 37.

Infam-is vnwerd 9. 52. anruchtich 38., -g 33. anrochtich 23. 37. vnrichtig (*umged.*) 27. berücht 30. verlämbdet 29. vnlewtig 34. -are berichtigen, beschauwen (*umg.*); bose lamet machen 45. erscheinin 33. -ia ein posew scheinung *ib.* berochtinge 37. das eynen erloß macht 125. pös wort 52.

Infandus vntetig 52.

Infan-s kint er es ret 40. kint, eyn mensche be nedem seuen iarn 38. -tula meggedeken 37. modecheyn 27. mettelin 45. -tulus venteke 37. knechtigen 27. eyns Kindes krugelich (*sic*) 45.

* **Infatiga-ri** mued werden 52. -bilis vnmügsam 41.

*† **Infauorabilitas** vngunst, hat, nid 38.

Infustus vngünstig 29 *sim.* vn-geluch *V. a. 1420*.

† **Infect-us** (*cf. Moriturus*) vorterb-*it V. a. 1420.* verunraint 52. 110. -um dz nit gar ganz ist 41. -iuus vnge-mälit 52.

Infelix *s. Nequam.*

Infensus versert 52.

Inferi-e doten sel offer *K. V. -or* niderer 48.

Infest-us der do feyde macht 125. gedon *V. a. 1420.* -are muen *ib.* aus fechten 52.

Inficere (*cf. Infectus*) vorterb-*n V. a. 1420.*

* **Infle-i** laugen; fridprechen 33. -iari vngetrewleich ligen 33. -iatio eyn weygheringe eynes twuolden ding-*es 37.* laugung der schuld; -iator lugner (*inu-*) 52. -ie (*cf. Inducie*) zil eines frides die gebrochen werdent 40. absag 32.

*† **Inficior** *s. Infiteor.*

Infidelis truwelos 38.

Influm-us der niderist 34. *curter i. breuis Symb. D.* -atus vnder ghetreden 37.

Inflrmar-i suken 38. -ia eyn zey-*ken hus 37.* siech stub 52. *sim.* 75. **infirmi-s, -tas** *s. Imbecillitas.*

*† **Inflscar-e, -i** in bewilt *V. a. 1420.*

* **Infiteor** veriechen 52. **inficior** ich vorsach 45.

Infla-re, -ntur erblewent, erblasent; -uerint erbulsent *II. Ph.* -tio vnflaut (*ans lat. angeleht*) 32. -tus blas, vp gheblasen 38.

† **Informa-re** anwise-n 38. -tor -r *ib.* 29.

Informis misstalt 37.

*† **Inframitere** *s. Intermittere.*

† **Infremere** buldern 125. vast dösen *Das.* seer tossen *Ki.* czen-crapiln *V. a. 1420.*

Infrenatus vnzam 52.

*† **Infrigid-are** † -escere colden 38.

*† **Infrun-itus** schamloser 40. -mi-tus vn weyse *V. a. 1420.*

Infu-catus, -tatus *i. purus* 52. 76. † *sincerus* rain 52.

Inful-a -e eyn biscuppes mutze; -atus ghe cronet 37.

Infumibulum feurmour 125.

Infundibulum, infusori-um in-goz *V. a. 1420.* ölkrug 52. -a *pl.* olie vad 37.

* **Infurie** grymicheyt 37. *i. anime infernales* 52. 75.

Infus-us begoten, bedropen 37.
-orium s. **Infundibulum**.

* **Infutatus** s. **Infucatus**.

Ingeni-um. -i sin 48. -osus clein-
listich *Symb. D.* sinniger, wicziger 40.
sinlick *G. voc.* sin farën (aus sinnig,
erfaren?) *P. V.* -ositas zynnicheyt 37.

Ingens nicheler *Symb. D.*

Ingeni-us der hohste vrie *Schwabenspiegel*. vry adil *V. a. 1420.* -itate
edlin 41.

Inger-ere. -it (*oculos radii*) gegin
kerit 48.

* † **Inglomes** s. **Ingluuius**.

* † **Inglori-osus** vnbersam 29. -sus
schaboht *Pf. Grm. VIII 300.*, vgl. *Gf. VI 411. Gloss. v. Scaber; hierher? vgl. nhd. schäbig vilis.*

Ingluuius fryßeg 27. vresekeyt
V. a. 1420. **inglomes** fressig 33.

* † **Ingracilis** vndankneme 40., *vll. aus ingratiis* ohne dank *Ki.*

Ingrat-us vnneme, vnwert, vn-
gheughe, vnbequeme 38. vndaknemig
(*sic*) *V. a. 1420.* vndangh 37. vnge-
nemer, vndenkerer 40. -itudo vn-
groytsam (× *lat.?*) 37. vndankne-
miky *V. a. 1420. sim.* 17. vntancke-
berkeyt 45.

* **Ingrue-re** insten *V. a. 1420.* -us
vngnam 52.

* † **Inguen** (*sqq. Gloss.*), *gew.* **ing-
we-n**, **l-s** 37., **igwen** 34. gemacht 40.
gemecht *V. K.* hage-dros 35., -droos,
-drous 38. hageldruse *H. S. D.* heck-
45., hege- 27. -druff, hardruff 33.
hardrueß 34. truff by dē bein 29.
dat ghemechte of die leysche *G. voc.*
† **ingwinar-is** † -e eyn haghe dros;
-ia swellinge in *inguine* 37. -is druez
52. **igwinaria** drüss schüch (aus
such) *P. V.* **inguirialis** stern-, krotten-
O. san., sterne-, poggen- *nd. O. san.*
-krut. stern-, krotten-kruit 51.

* † **Ingur-gitare** vullin *V. a. 1420.*
vnder sencken 52. -itatio vor slin-
dinge 37.

* † **Ingwinatio** etc. s. **Inhumatus**.
Inhabilis. **inabilis** vngenäm 52.

* † **I-** s. **A-nhelitus**.

* † **Inhiare**. **inhyo** ich sten 27. 33.

† **pete** 33., **pit** 27. **inhio** ich stan †
bitten (*umg.*) 45. **in iare** (? *hierher?*)
irlangin *V. a. 1420.*

In- s. **Pro-hibere**.

Inhonorare er enziehen 52.

Inhumanitas greselicheyt 37.

Inhumatus vnbegrabin *V. a. 1420.*

ingwinat-us i. sepultu-s, -io -ra 37.

Inibi do selbstinne 125. do selbis
V. a. 1420.

† **Inicere manus** hand anlegen 27
Marg.

* **Inicie** windilsnur *V. a. 1420.* **im-
micie** kinds windel 32. **imicie** (*alph.*
in-) wiegpant 52.

† **Indipsum** (*cf. Gloss. v. Idipsum*)
indaß selb i. indas dz vns bringt zu
ewiger seilikeit, † **in illo bono** eben
indem selben gütt, *scz. deo u. s. v.*
27 *Marg. sim. 65.*, wozu diese *Margg.*
gehören.

Inimicitia veyde 38.

Iniquus böser, vnmilter 40.

Initia-lis anbeghin 37. -re en-
kenczen *V. a. 1420.* entgenczen 9.

* **Iniugus** vntzam 52.

Iniuri-a vnghelik, vnrecht 38. schel-
tunge 40. -us onredelick *G. voc.*

Inm- s. **Imm-**.

* † **Inmorbus** s. **Immorsus**.

* † **Inna-tum**, -ta (*sc. lex*) 48. ana-
gewassinu 48. † -cia angheborn; *w. o.*
jnatum † **inciatum** *id.* 37.

† **Innexus** verbunden 37.

Innixus vnge-arbeyt, -erbet 33.
yn geerbit; *Marg.* angeleynt auff
eynyder, daran geheft 27.

Innormis vnghemeten 37.

Innotescere zu erchenen geben 52.

In- † **re-nouare** vornigen, wedder
maken 38.

† * **Innox-a** † -ia schult i. *culpa* 37.

* † **Innu-ba** vnbeschlaffen 52. vn-
gemäheliti magt *K. V.* ungehida *H. S. D.*
† -pta ungehita *Vind. (Gf. IV 1065).*

-pta vngebrut (× -trut) 41. -bea
† -pta (× *innota?*) vnbekand 37.
-bia vnvortruwet *V. a. 1420.*

Innuere i. *signum facere* pey spild
geben 52.

* **Innumer-us. -a, -abilis** vtellik
7.

* † **Ynuo** s. Immo.

Innupta s. Innuba.

Inobediens vnhorsam, suluooldich

8. sulfweldich 22^b.

* † **Inoffens-us** (*Ki.*) vnuersert 52.

is vndirczornit *V. a. 1420.*

Inopia kumber 29. koin 30. arem-
auct 34.

† **Inopi-mum** vnvorsichtes *i. im-*
rouisu 37. **-natus** vngedacht 52. 75.

Inops *i. miser* arbem (-ēm) 33.
stümper (*miser nd. stümper* 22^b.

23. armer stümper *wetterau. Mitleids-*
cort), schüper (*vgl. schuft sim.*) 29.

Imp- oft neben Imp-.

* † **Impendiculum** s. **Impendi-**
bulum.

* † **In- s. Hy-pericon.**

* † **Impregnata** s. **Impregnata.**

* **Impresen-tia, -ciarum** (*undent-*
lich) kegin wert *V. a. 1420.*

† **Inquam** ich rede *V. a. 1420.*

Inquiet-us vnrauwe 27. ongherust
G. voc. -e vnsachte; **-are** ouerlopen,
vnrauwedon; **-atio** ouerlop, ouerlast 38.

Inquilinus *i. aduena, quasi incolens*
aliena Br. i. peregrinus etc. 76. huzge-
noz (*cf. Incola*) *V. a. 1420.* inbvirthich
(*cf. Indigena Erf. Gl.* hinder säß 32.
houe-, in-gessen 40. elende; **inqui-**
tus vromede 37. **inculinus** s. **Cu-**
nabula.

* † **Inquinancia** (× *inquinaria sim.*)
s. **Synanche.**

Inquio s. **Ayo.**

* † **Inquitus** s. **Inquilinus.**

* † **Insacio** (*cf. Insitio. Insertio.*
Gloss.) wingen (*aus zwigung sim.*),
freßung, flanczung 45.

* **Insana** (*cf. Faba lupina*) bulse
herba 40. bilisa *Sum.*

Insan-us cranc, vnsunt, vnghesunt,
also de lude edder de deer 38. **-a**
vnsinnige fröwe 40. **-ia** douendecheyt
37. **-ire** dorheydt dōn, douen, stymen
38. **inania** (*umged.*) awiß 32.

* † **Insci-dus** s. **Incidus. -sio** s.
Incisio. Insitio.

Inscis-or, -sor (*alph. inci-*) eyn

wunden snyder 37. **incisor** wund-
arztzt 52. 74.

Ins-, in-cisorium teller 29.

* † **Insci-ssor** s. **-sor. -tum** s. **In-**
situm.

† **Insectum** (*cibus*) yngesneten 125.

† **Inse- s. Inso-dabilis.**

* **Inser-ere** in phropfen *V. a. 1420.*
-cio, -tio 40. *H. S. D. (cf. Insitio)*
pozunga *H. S. D.* zwigung 32. zwi-
unge 93. zwīgunge o. infungen o.
pflanczen 40.

† * **Insidi-e** an laghe 37. laghe, al-
some den luden vor helt wanme se
vanghen wel 38. laghen, dreyghen (*mi-*
nari Kil.), verradenisse *G. voc. cf. 110.*
132. logung 33. wegelogunge 32. ein
hüt 29. **-ari** anleugen, angelogunge
33. *cf. 6.* wegelogen 32. wege uer-
legen 29. **in sydicum** stellen, also
me den musen deyt 38. **indige** (×
inuidia) hassunge 30.

Insigni-s ghesyret 37. edel 30.
52. tugendschinbar 29. in tugenten
scheinpar 34. wolgezeycht *V. a. 1420.*
-re zirn; **-tus** getziert 52.

Insinuare mouden, an-m., -moden,
-synnen 38. an nuten (*sic*) 27. an
onueten (*sic*) 33. pedewten 52.

Insist-ere. -as an hab 41.

* † **Insitare** s. **Incitare.**

Insitio, -cio pelczung 52. zwiung
K. V. insci-sio potinge; **-tum** ghe-
plantet 37.

* **Inso- Gloss. aus inse-dabilis**
nicht vphorlek 37.

* † **Insogare, subgerere** raden myt
oueler meninghe 38.

* † **Insole-us, -s** 29. (*cf. Absonus*)
vngetzogen 17. 52. 75. vmbescheden
38. homōdech 37. awysig 27. aūwisig,
vngefür 29. abwiczig 34. abitzig 1.
obiczig *P. V.* vnzuchtig *Gf.* vngezogen
17. 75. **-nter** vnzüchlich 41. **-ntia**
(*cf. Dissolentia*) aūwise 29. ab weysen
33. an wysen 27. homoyd 37. **-scere**
ab beyß treiben 34. vnwiß triben 29.
vnstumen *V. a. 1420.* **imolescere** vß
(*sic*) triben 30.

Insolidum tozamender hant 37.
gesamt *V. a. 1420.* mit fuller hant 52.

* **Inso-mpnis** vnge-slafen; **-poratus** -schlafen 52.

In-, pro-spicere, intueri anseyn 38. **inspector** anseher, anlüger 41.

* † **Instag-ia** verbenenkraut 74. **-o** werbene krut 40. **lustago** *Gloss. v. Verbena.*

† **Instan-s** a'rme (*vgl. om BM. I 27^b*) 32. gegenwürtig, enczig (*aus emzig?*) *P. V.* vnteilsam o. snellekeit; **-ter** vnverdrossenlich 40. **-tia** stedecheyt 37. emsickait 52. **instet** (*gres-sibus*) analenidi 48.

Instar geleichnuß 33. glegeniß 27.

Instaur-are of machin *V. a. 1420.* wider chomen, verpringen 52. **-et** fastnot (*antike Gl.*); **-auit** wider festnet 41.

Instigare reysenn, stoben 33. stopfen 6. ryßen, yn stocken 27. zû schüren 29. vordern 30.

Instinctus inwürkunge 40. blasunge 30. inplasing 34. inblasung, zûneygung 29. **instructus** naturelichkeit *i. conditio* 45.

* † **Instit-a** (*cf. Limbus*) cram 38. krom gaden *K. V.* lich bant *V. a. 1420.* totten-gewant 34., -band 29. **-e** bendilen *i. hastiles Symb. D.* **-is** sui-thelon (*vgl. ags. Gl. Gloss.*) *Pf. Germ. VIII 400.* **-erna** krome 40. **-or** coupman *Symb. D.* cremer 38. **-utor** kramer *K. V.*

* † **Instiua** (*scheint inst- o. insc- nia; vgl. stirna 6. aus stiuia Gloss. h. v.*) riester (*agric.*) 32.

† **Instructor** lerer 40.

* † **Instructus** s. **Instinctus.**

Instrumentum (*cf. Littera*) tauwe, ratscop 38. werzeuig, bereichafft *K. V.* gezcüg o. hant vestin 40. gezcueg 34. züg 29. braitschaft 32. geret 30.

* † **Insubsidiatus** vngehulffen *V. a. 1420.*

Insudare in vlissen *V. a. 1420.* en swiczen 45.

Insula, i. mediampnis 38. werder 30. 38. wertel 33. werd 29. 52. wer, awe 27. wert, ynsel 40.

Insulsus vnvorstendich 37. vnge-selczin *V. a. 1420.* ain vnweiß 52.

Insulta-re (*cf. Insurgere*) ane stur-

men *V. a. 1420.* in zorn wider stor *i. vliscis* 30. in bösem anspringen 29 in posen auff sten 34. **-nt** gefröwet 41., × **exsultant** gefröwent.

Insumere *i. sumptus pro alio expendere* 3. 4. 52. verlegen (**v-**) 52 in nemen *V. a. 1420.*

* † **Insupherus** (: *vnsufer sim.!*) vn-reyne 37.

Insurgere (*cf. Insultare*) in zorn wider stan 29. *sim.* 34.

* † **Insus** s. **Nisus.**

* † **Inte-dere** s. **-rere. -gementum** s. **-gumentum.**

* † **Integ-rare, -ere** ganzenn, ganz machen 45.

* † **Integ-umentum** vnverdekchenhayt 33. vn vordeckong 45. **-ementum** vn vor dencken (*sic*) 27.

† **Intellectus** vornust 36. **i. agens** würkende vernunft; **i. speculatiuus** inwürkend v.; **i. componens** versantnisse (*st. verst-*) zesamen seczen 40.

Intelligen-s vorstendich 38. **-tia** ein ewige vernunft o. ein engels v. 40

Intemeratus vnczustort *V. a. 1420.*

Intemper-antia vnmechticheyt 37. **-ies** vntzimlich vngewiter 52.

* † **Intempest-a** dz ander teil ander nahte 40. **-us** (*nach Conticinium*) schlauff tüffi 32. **-as** wos (*st. bos?*) gewitter 40. **-atus** vntijltik (*i. q. -iuis Gloss.*) 37.

* † **Intenciosus** *i. contumax* 76. vul kiues 37.

* † **Intendere** s. **Interere.**

Intendere mütt haben 30. willen h. 34. will zû h. 29.

† **Intensius, daraus erm. intensius** czw varig 34.

Intensus zû-nemig 29., -nemmig 34., -negunge 30.

Intent-are in brengin *V. a. 1420.* **-io** kingo *i. uoluntas Pf. Grm. VIII. i. q. gingo Gf. VI 1065.* **-us** s. maynung 34. meynung 29. manunge 30.

Inter mank, vnder mitte, twisschen 38. zwischend (*cf. Interim*) 30. tuschen (*nd.*), zuschen (*in Zssetz.*) 45.

* † **Interar^utius** beswoget 38.

† **Inter-calaris** s. **-scalaris.**

Interceptor schaider, tädinger 52.
Intercilium zwüschent brow o.
 vnder o'g brow 40. **intranum** oghen
 vdrane 37.

Interciput mittel ho'bet 40.
Intercis-e, -se (vgl. Interpolatim)
 vnder-uellich 34. -scheiden 27. vn-
 schied-leich 33., -ich 45.

* **Intercudum** choder 52.
 * † **Intercula-re, -is** s. **Intersca-
 laris**.

Intercus widergend (vgl. Glans) 32.
 † **Interdict-io** s. **-um. Districtus**.
Interdict-um, -io verbietun-g 29.,
 -ge 30. **indictorium** verpietung 34.
 vor bedynge godes denstes 37.

Inter-dum vnderwile 38. **-im** dy
 weile V. a. 1420. dartzwisten (tz? cz?)
 30. † **-ea** aldewile, vnderdes, altohand
 38. **-dius** ofte V. a. 1420.

Interere von inwendig zu reiben 52.
**Interere, intedere 29., inten-
 dere** (s. *Gloss. h. v.*) 1., **incendere**
 2., **intriticare** (cf. *intritus Gloss.*)
 30. inbrocken 9. 30. 75. in- 29., ein- 1.
 2. -meren.

† * **Interfedatus** bechlaibt 52. i.
varie maculatus 52. 76.

Inter-finium nasen-cruspel, -un-
 dertat K. V. nas kröstel 40. **-fanum**
 (-**farium**) knoster der nese 37.

* † **Inter-fluatim** s. **-polatim**.
Inter-im s. **-dum**.

* † **Inter-itus, † -incies** (aus *-nicies*)
 29., **-ritus** 40., **viteritus** 34. ver-
 gengnisß 29. vergeung 1., **daraus**
umged. vergebun-g 34., -ge 30. tod
 o. verdēpnisse (aus *verderp-*) 40. **-itio**
 tots-lachung 52.

† **Interlocutio** vnder red 32.
 * **Intermedi-um** zwüschent mittel
 6. 29. **-us** vnderscheid 30. **-e** entzwi-
 schenlich 29. **-are** mittlen *ib.* mittlen 6.

* † **Inter-medium** s. **-nodium**.
 † **Intermin-atio** eyn vluch V. a.
 1420. lestrung 52. **-nabilis** *Gloss.*,
-abilis vnred-delich, -eber 45. **-us**
 vnendber 52.

Intermissio brauch (*Brache*) 32.
Intermittere, inframitere 30.
 vnderwinden 29. 30. 34.

* † **Internas-um, -so** d. *sg.* næs-
 grislan *Lor.*

Internicio dir totunge V. a. 1420.

* **Internix** har-, dau-worme 37.

Inter-nodium, -medium 38. kno-
 kel 37. 38. i. **iunctura** 38. knod 29.
 chnopphel 34. knoffel 27. knewffel 33.
 vnder chnâwfel P. V. enckelin 30.

* **Interpell-are, -ere** 34. vnder-
 haissen 34., -nemen 29. ane langin
 V. a. 1420.

Interpol-a eyn ghewent cled 37.
-are vnder lauffen 52. vndir weyn
 (*nhd.* unterwegen) losin V. a. 1420.
-atim, inter-pellatim 34., **-fluatim**
 27. vnder-uellich 34., -fellig 27., -feldig
 33.

* † **Interpon-ere, -ibilis** s. **In-
 terscalaris**.

* † **Inter-** s. **De-precari**.

* † **Interpre-s** betâwttter 33. tul-
 mat-zch 52., -chs 33. tolmaczer 27.
 tolmetsch 29. tollek 37. tolk, eyn de
 mannigherleye sprake vor steyt 38.
-tibus betuhter 41. **-tari** bedewtten,
 bezeichnen 33. **-tatio** sprach kûnder
 29. bedewtung, aus legung 52. **-tatio**
mala vare, to vare spreken 38. **-ta-
 bilis** vor nemelik 37. bedewtlich 52.

* † **Interpun-ctio** (unterscheidung
 Ki.), **-xio** deylinge 37.

Interrasilis gehauwen werg V. a.
 1420.

* † **Interritus** s. **Interitus**.

Interritus vnerschrockenlich 40.
 † **Inter-scalaris** i. **interpositus** Br.
 vnder-egradet 33. *Gloss.* -setzig 110.
-calaris (*alph. sc.*) ondersettich; w.
 o. i. **-ponibilis, -calare** i. **-ponere**
G. voc. i. q. **-cularis, -culare** 110.

Interscapul-um K. V., **-a** zwû-
 schen schult-ern K. V., -ren 40.

* † **Inter-septum** unterschlag in
 einem gemach Fr. **-struiccium** (*domus*)
 vnderschlag 32.; vgl. underslac *BM.*
 II 2 S. 384.

Intersignum wort zaichen 30.
 wartzeichen 20. warczaichen 34. eyn
 vor czychen 27. vnuerzeichen 33.

Interstitium (cf. *Diuersorium*) vn-
 dersch-aid der czinnen (*in muro*) 52.

*

-eyd; vaac, schot, tas (*vgl. Kil. h. v.*), also in der schunen is 38. ergger 40. ercker 74. eyn mittil want *V. a. 1420.*

*† **Inter-struccium** s. -septum.

Intertrigo die bickeers *G. voc.* blickarf, gippars, arswolff, das frattseyn der kinder 43.

*† **Intervallere** vnder drocken 45.

*† **Intervallu-m**, -s 32. vnder-lat *i. mora (q. cf.)* 28. -läß 29. -laus 30. -loß 34. -schaid † *catenacio palorum etc.* ein dull 52. *sim.* 76. fasnacht fery 32. eyn mittel *V. a. 1420.*

Interula vnder kleit 40. *sim* 74.

*† **Interum** daz zuschen (*aus interim dar z. umged.*) 45.

*† **Intessius** s. **Intensius.**

Insta-tus eyn deneÿ (de neyn) testament ghesetten kan vor dem do-de 37. der do gechlingen stirbet on sîn sel gerette 40. -tor an sele gerät; -bilis vngetzeuglich 52.

Intestin-um inghewede 36. ingeweid, gedârm; -um **rectum** schlechter dar *K. V.* -a lummelen 22^b. 38. daz gedârm 52.

Intim-us aller meist yn newmst (*sic?*) 27. innerster 29. in wenig 33. bynnen wendich *i. intranius* 37. bynnwynig *V. a. 1420.* -atio verkundung 32., -igung 17.

*† **Intonia** s. **Inauris.**

*† **Intoxicar-e**, -i vorgheuen 38.

*† **Intran-eus**, -ius s. **Intimus**. -um s. **Intercilium.**

Intrica-re in werren *V. a. 1420.* bewerren (*cf. Approbare homon.*), also me garn beweret; -tus beworen; -ri bekumben, beweten (t st. r?) *i. inuolui, accupari (st. oc-)* 38.

*† **Intrit-um**, -a bier und brod † *simile 125.* -icare s. **Interere.**

Intromittere vnderwinden 38.

Intronisare in dem kram (*umg.!*) siczen 45.

*† **Introparare** s. **Incorporare.**

*† **Intrunc-are** sekchen 33. -tare stücken 45.

* **In-** s. **Ius-trusula.**

† **Intrusus** inghesteken 37.

* **Intuba. incubu-m** sunnen wirbel 40. -s slezo *Sum. BM. II 2 S. 396.*

Intu-eri (*cf. Inspicere*) emsigleich ansehen 52. -itus ansichticheyt, anghesichte 38. anuest (× unvest *intutus??*) 1. 34. müst 2.; *an gleicher Stelle mit* 34. innerster **intimus** 29.

* **Inturtus. itircus** *i. scabiosus* 37. **itercus** *id.*, grintig 52. *Vrm. zu Hirsutus, hirtus.*

† **Inual-ere** obir mogin *V. a. 1420.* -itudo vnmacht *ib.* swindsucht 52. -itudinarius quynende *G. voc.* (quijnen *languere Kil. u. A.*), quoler, weybeler 45.

*† **Inuectura** schending 52.

* **Inuerare** veralden 33.

Inuestigare ersporen 30.

Inuestire inlatten 34. inlaytten 1.

Inuest-is nackend 52. *i. inberbis* anebart *Symb. D.* -es *ahd.* unqiparta *Salzb. Gl. in Pf. Germ. XI 3.*

Inueteratus verslezzen *Symb. D.*

*† **Inuid-ia** vrbunst 32. -us fygent-31., feind- *64.* -selig. -ia, -ere, -osus (*in gl. F.*) *i. odi-um, -re, -osus* nit, hat; niten, haten; nitesch, hetich 38. -osus genedin (:neid *sim.*) *V. a. 1420.*

Invigilare in gedencken o. nit beschuhen 45.

Inuiolabilis vnzerprechlich 52.

* **Inuis-ere** senhen (*dial., auch heute ähnlich*) 41. besuchen *V. a. 1420.* -ibilis vnsichtig 9. 52. 76. -itare nit besehen o. nit beschauwen 45.

† **Inuita-re** in laden, to hus 1. 38. -torium lad gsang 32.

Inuit-us vnbillig (**vitus** willig) 34. vngeren 41. -e vn gern 52. vngherne, node 38. willenclichen (*sic*) 45.

Inui-um anewech 23. *Symb. D.* irrig weg 32. *pl.* -a dwalende weghe *G. voc.* -us irweg 52.

Inumbrare schemeren *G. voc.* bestetigen, schaden nemen (*umg.!*) 45.

Inunda-re (*cf. Fluctuare*) insincken 29. insencken 30. einsencken 34. güß werden 52. -tio (*cf. Diluuium*) vbergäng 27.

Inungere oligen 38. 45., also de prester de cranken lude 38. ölgen 29.

* **Inuolu-ere** in welgen 33. -i s. **Intricare. -crum** eyn inwunt (niwūt?) *V. a. 1420.* ein wurff 52. -**osus est bestia que q̄ visu hominem** in voluit et *dic. ericius etc.* 37.

* † **Iocobus** lohel (*st.* lochel? *cf.* Plectrum) auff der fidel *P. V. Vgl. iocosus* (ri-) fidiculosus *Gl. m.?? Vrm. der Eig.* Iacobus, scherzhaft, *vgl. u. Stephanus.*

Iocosus gemelik, schimlik 38.
* **Iocula-rius** † -**tor** kēkeler 27. -**tor** glogglor (*sic*) 32. -**trix** s. **Mimus.**

† **Iones** (kriehen), *daraus* ioues kirchen 40.

Ioppa, iopa (*v.* Diplois) wamesch, schop 40. scoppe, yoppe 27. schegg 32. troye, troge *Gloss. vgl. BM. III 113.*

Iordanus iordan *aqua* 38.

Iosue bûch der wissagunge 30. das puech der weyssagen 34. *sim.* 1.

* **Iota fem gen.** warmûs (*cf.* Iutta. *Lapas.*) *Symb. D. Umged.* warmoet 11. wirmûde 19.

* † **Ioues** s. **Iones.**
* **Ypa** soupe en yawe 122. **yppa** wasser vnd brot *K. V.*

* † **Ypa-ganus** s. **Ipagabus. -ris** s. **Yporus.**

* † **Ipenabis** s. **Ipsalis.**

* † **Ip-** *Gloss., hyp- Gf., inb-erbolice* upar brachii *Gl. Ker.* uparprahi *Gf. III 269.* **iperboli-cus** homodech 37. -**tus** *i. elatus, superbus, excessus* 76.

* **I-, yp-perdulia** (*cf.* *Dulia*) gros hailgen ger 32.

* † **Iperigus** s. **Ipogeus.**

* † **Iper-sidius, -uidius** 76. *i. acutus* sonus 76. *acutus sompnus qui et. lideus dicitur; ipo-bus est grauis sompnus* 37. -**nus** † -**lidus** *i. gr.* sonus 76. **lidius** *i. sonus acutus* 11. *Aus lydius, hypo-l., vll. X hyp-nos.*

* **Ipia** s. **Ippia.**

* **Ipion** (*cf.* *Ixion sim.*) weisser geir *V. K.*

* † **Ipnapis** s. **Ipsalis.**

Ipo-, i-basis smit stok 40.

* * **Ipobus** s. **Ipersidius.**

Ipoeri-ta (*cf.* *Alphanus. Beghardus.*) glincerer, troner 38. gleichsner 33. gleyßner 27. eyn dunkel goyde; -**sis** *d. goyd i. falsa sinceritas* 37. -**ta** gelich-ner, -**sis** -sunge 40. -**sis** glei-34., gli- 29. -chsenhayt. gleyshyht 27. gleichsner 34. glißnerig 30. -**sari** glichsery triben 29 *sim.* -**sare** geleichsenhayt treiben 33. glyñshheit tryben 27.

* † **Ipocundrium** s. **Hypochondria.**

* **Ipocus** (*cf.* *Huso.*) **ipotus** huse; **epotus** hus *p.* 40. **hicco** *i. sturio* 148. *hierher?* **lopetus** huse, *eyn grot visch* *i. huso* 38. **vpicus** *i. h.* 37. **pocus** dorsch 37. 38. *qd. piscis* 76.

* **Ypodrom-ium** travail 122. nod-, perde- 37., mar- 52. stal. -**us** *id.* 52. eyn laufer *V. a. 1420.* -**um** renneplacz *ib.*

* **Ipop-rodia** 8. 52., -**ordia** *i. pasio timoris* 37. (*ippofobis* 74.). *Aus -φόβος, vll. ιπποφοβίας.*

* **Ipagabus** ver-, **ipaganus** hege-40., **ypogomus** fech- 32., **ypogamus** vich- *K. V.* -schiff. *Ebenfalls aus hip-pagogus: ippago* *i. aurigarius* *Gl. m. 142. p. 184.*

* † **Ipoge-us, -num** † -**gium** *i. talpa* † *celarium* 37. **iperigus** die sunne so si ist ob der erden 40.

* † **Ipo-gomus** s. -**gabus. -lidus** s. **Ipersidius. -merus** s. **Hippomanes.**

* † **Ipopan-ti, -k** begeynunge *V. a. 1420.*

* † **Ypo-purgium** s. **Epigergium. -quincida** s. **Hippoboscides.**

* † **Ipor-aica, -eica** s. **Idropisis.**
Yporus. iparis † *cauda equina* roß zagel *O. san. hippuris vlg. (Ann.)* catzen *z. H. Ph. ippirus æquiseta (lat.) Hb.*

* † **Iposensis** est figura gramatica (*undeutliche Abk., fast wie fragaria*) zonte (*deutsch?*) 37., *aus ipothesis sim.?*

*†Ipostrati-a, o- 76. i. *deceptio* 37. 76.

*I- s. Hippo-potamus.

Ypoteca eyn hochgelubde *V. a. 1420.* lehenpfand 29. ligend pfand 32. **poc**a ligundephantt 34. **yppo-thetica** verphending 33.

*†Ipothentaurus s. Hippocentaurus.

*Yppa s. Ipa.

†Ippago s. Ipogabus.

*†Yp- s. I-perdulia.

*†Ippericum s. Hypericon.

*Ippia (*aus hippia*). -ipia hünre darm 42. i. minor chykynmete *Cock.* **ispia** m. ckykenmete *Ravel.*

†*Yppiricum s. Hypericon.

*†Ippirus s. Yporus.

*†Yppo-girium s. Epigergium. -thetica s. Ypoteca.

*Ipsalis. **ispa-lis** 52. 32., -nis 76. *est genus aspidis qui hominem in sompno necat. ipnapis (g. aspidis)* ipnap *Meg.* ipenapis ypenap 50.

Ir (*cf. Vola*) hantbla-t 36., -d 37. das mittel in der hand 30. 45. 91.

Ira torn; irasci (*cf. Seure*) tornen; iratus ertornt, tornich, gram, vnmodich; iracund-ia torn, harm 38. -us czoren hefftig 33. czorn haffig 27. schamhaftig (*umg.*) 45.

*†Ireos, I iris blabggeln (*sic*) 46. ireeos wisse gilge o. ille firg (*aus irificilis sim.?*) o. swertel blüme; iris blowe gilge o. trübel (t'übel) 40.

†*Yria s. Idria.

*Iringus s. Eryngium.

Iris (*cf. Ireos. Fornix*) regen-bog 40. -pog m. (*stain*) *Meg.*

*†Irole-us, -o *aus* spier 29. irulio eyn spir swale 37.

*†Irp-estes s. Erpica. -inus s. Iropinus.

*†Irreferenti s. Irreuerens.

*†Irrefrag-abilis vnstimleich 33. vn strmlich (*sic*) 27. vnbrechlich *V. a. 1420.* -ilis vnstorlich 45.

Irremeabilis (ire-) vnuerschmachlich 52.

*†Irremistes s. Erpica.

†Irrequietus vnrauwesam 37.

Irretire eyn vessilm *V. a. 1420.*

*†Irreueren-s vnwerdi-ch, -tia -cheyt 37. -ter, -ti 33., irreferenti 27. vnerlich 27. vnerderchleich (X vnwerd-) 33. onwerdelic *G. voc.*

Irrig-are tungen 5. 27. 33. dungen 23. 45. -uus getuncht 34. gedücht, gefücht 29. (-nus?) betungit *V. a. 1420.* fruchtper 52.

Irritare (*cf. Impetere. Incitare*) terghen 38. yteln. vor storn *etc.* 27. eyteln, verstorn 33.

*†Irro-, irri-pinus eyn wolf i. *lupus (76. verlas ludus)* 37. **irpini** pl. gewisse art von wölffen *Ki.*

Irrorare (iroro) naß machen 52.

†Irrugire (*cf. -iare Gloss.*) zere schreyen *V. a. 1420.* irugire (*leonis*) wueten 52.

*Irsutus, irtus s. Hirsutus.

*†Iru-gire s. Irrugire. -go s. Hirudo. -lio s. Iroleus. -ndo s. Hirundo. -stes s. Erpica.

*†Yrus (*nach virus* gift) frosch 34.

Isagoga anweisung 52. *sim.* 75.

Isca. hysca czundir *V. a. 1420.*

*†Isc-, is- s. Isp-ida.

*†Ischiro 76., iskirus 52. i. *fortis I dominus* 52. 76. starcker got 52.

*†Ismahelite sarachenen 40. haiden 52.

*†Ismarena lampreyde 37. ismerona lapfrit p. 40. maren-a I-ula *piscis* 37.

*Isop-, isop- s. Ysoph-agus.

Isopus isp *Meg.* ysöpli 29. iosepli (X n. pr.) 32. isophus rüth (*erm. zu Rutta*), darunter yso 30.

*†Isophagus s. Ispurgus.

Ysophagus slunt ror 42. *id.*, des magen munt i. mery *Meg.* die slunt-röre i. nemi 50. schlunt ror i. meritis *K. V.* isof-, isop-agus strote 37. isopagus *gula stomachi* 33. 52. dy gurgel 52.

*†Isophus s. Isopus.

*Isotus i. *musta crescens in vetestate lapidum* 37.

*†Ispa-lis, -nis s. Ipsalis.

*† **Isperg-a, -us** s. **Ispurgus**.

*† **Ispia** s. **Ippia**.

† **Ispida** is-, varr. **isc-**, **ib-ida** eisvogel *Meg*.

Ispurgus, **yspergus** welfisch 32. **ispurg-us** p. walkusse 37. **-a nomen piscis** 27. **isophagus** (*umged.!*) wal-fisch 33.

Istega schiffstal 40. **istiga** id. 74.

Ister dunowa *H. S. D.* tuonowa *Tr*.

*† **Istoriograuus** s. **Historia**.

*† **Istria** (*vor* Gelu; ; *stiria*) hagel-streich 32.

Itali-a (*cf.* Gallia) lamperten 40. walchen 52. wallant 38. ober welsch-land 29. **-cus -er** *ib.* welscher 30. walch 52. **-cum** walsch sprake 38. walisch 52.

* **Itali-a, -ca** kazen- *H. S. D.*, chazzen- *Vind.*, kaczen- 40., wolff- 32., *K. V.* -zagel, wolfes eide (*nicht ganz deutlich*) 40.

*† **Iter** varth *Symb. D.* senfter weg 40. *i. locus transitu facilis* *Br.* **itersabati** *Gloss.*, **-nli est spacium *M pasuum* 37.**

Iter-are wider sagen 52. vor ander wirten; trym (*aus* twirn *sim.?*) 27. **-atus** 33., **-atim, -ato** 27. 32., **l-um** 32. ander-wett (**-atus**) 33. -wirt 27. -wert 29. -wertlich 29. -wayd 33. 76. *P. V.* -waidt **l-wayd**tleich 34. -werue, to dem andermale, echt auer, auerecht, noch eyns 38,

*† **Itercus** s. **Inturtus**.

* **Iterdie** ein tag rais 52. *sim.* 3. 4.

*† **Itireus** s. **Inturtus**.

† **Itrium** hüpe *f.* 44. hasenôhr-lein *Ki*.

Iuba roß zopff 32. lewin horn *V. a. 1420.* ein schop an eins löwen hals 40. **l-iubar sunt crines colubrine** etc. 37.

*† **Iubar** s. **Iuba**.

† **Iubil-are** frolocken 52. 68. **-ans** veylich (*st.* veyrlich) gesang 30. **-um** juchzer, dz jauchzen 44. **-us** wunn 9. 29. frolockung mit gesang 52. **-eus** genedinrich *V. a. 1420.*

† **Iucus** s. **Iuncus**.

Iud-eus jodde 38. **-aismus** jodde-

schop *ib.* iâdischeyt *K. V.* **-ea** jude-scheit *regio* 40.

† **Judex ordinarius** recht erwelter richter; **j. delegatus** dem etlich sachen empfolhen seind; **j. sub-d.** vnder richter *K. V.* **iudic-ium**richte; **-are**richten de rechticheyt 38.

† **Judith** das puech der frawen judith 34. büch der frowen 30.

Iugalis komat 32. gezal ros (*cf. Gloss. v. Alipes*) *H. S. D.* jochlich *V. a. 1420.* tzaam 52.

*† **Iugalum** s. **Iugulum**.

Iuger morghen landes 38. juchhart 30 *sim.* jeuch 34. 75. **l iugera** juch 40. **iugenis** kiscer *Gf. B.M. II 2 S. 150.*

Iuglan-s, -dis nozboum, **-des** has-nozze *Symb. D.* **vigulus** **l** **vigilantem**, var. **-dem** nuzpaum *i. nux* *Meg.*

Iugosus iochlich 52. (*i. q. iugalis* *V. a. 1420.*)

Iugula-re keelsteken *G. voc.* **-tor** eyn kelen snyder 37.

*† **Iugul-um, -eum** 33., **-tum** 27., **iugulum** 34. eyn hals swel 37. strotgat *G. voc.* druß 27. druebz 33. kele (**-eum**) 33. (**-tum**) 27. knör im halb 30. krag 29. trag (*sic*) 34. jochleyn *V. a. 1420.* **iugellum** strose *ib.*

Iugum ein ioch o. gescherre 125. jock, eyn tauwe dar de ossen ane teyt 38. *i. seruitas captiuitatis* 37. 76. vorbunden to eghenschup; *pl.* **iuga** eyn jok, eyn coppel 37.

Iuiub-a, -e han- *O. san.*, hau-, hauwe- 51. -botten.

Iulius erne *Frkf. Hs. a. 1460.* hōwet 32. hew maneyd 34. heû- 30., ho-we- 40. -monet. eyn keyser 37. **iulii** hōma-nat 41.

Iulus nußblûh *f. V. tril. pl.* drateln o. kätzlein an den nußbäumen *Ki*.

* **Iument-a** kalb 9. kalber (*analog. mit chilpura sim.*) 32. mergeh *Symb. H. marhe Gl. Cass.* **-um** erben (*ptc.*) fye 27. erbende sein (*sic*) 33. jung viech o. erb (*umged.*) *P. V.* junges fiuch 33. jung rind 30. arbeitier 29. stuoet *Str. V.* fach (*aus* fech?); **-us** stier 32. **-ale** vichstall 33.

Iunctura (cf. Compages. Internodium.) tzaam fugung der glider 52. fûge f. (corporis) V. tril. iuntura bant 37. to hope voghingē der lede 36.

Iuncus, iunctus 76., **iucus** 40. (cf. Corrosiuus. Papyrus. Scirpus.) sebse, bincze 40. zemde V. a. 1420. risch 37. **runctus** s. **Biblus**.

† **Iuniculus** einleger 44.

*† **Iunicus** s. **Iunix**.

*† **Iuniper-us** (cf. Sabina) wechalter staud K. V. krieck. sô vil sam ain feurpaum (× -pyr!); kranwitpaum, haizt in meiner müeterlichen düutsch ain wechalter; in der geschrift haizt man den kr. dick ainen velteypresen Meg. wecko-Iter o. -ter bo'm 40. chranwed-P. V., kranbidper- 52. -stauden. krambitperpawin 33. wechalter 30. reckholter stud 29. -um dambesen, -s d. boem G. voc. -ium wachandelenber-e, -ius -enbom 38.

Iunius brach-mant *Frkf. Hs. a. 1460.* -monet 30. prach maneyd 34. brochmonat 40. brackman 38. brauchot 32. **iunii** brachat 41.

† **Iunix** stier i. *bos tenere etatis* 33.

† **iunicus** eyn sterke 37.

*† **Iuno** est nomen dec l monete l subscriptio in denario 76. eyn rant vnme den pennyng 37.

*† **Iuntura** s. **Iunctura**.

Iupiter helfvater Meg.

† **Iura-re in verba** hulden 125. -re sweren de warhey; -**mentum** eyt, meneyt; -**m. de non vindicando** orveyde, is ein loffte myt eden edder myt borgen, dat me eynes schult nicht wreken wil 38.

*† **Iurg-amen** l -**ium** kif 37. -**ia** schelt wor; -**iare** plengen (cf. Tru-fare), kif maken i. *seurare* (?); schelden vnder eyn ander 38.

* **Iuria** eyn roden lus i. *pediculus canum* 37. tzeck 52.

* **Iuridicosus** stat haftich 37.

* **Iuridus** blek 37.

Iuris dictio gewalt sami 32.

Iurista wol gelerter in geistlichem gericht K. V.

Iurnal-is, -e iuchart 40.

Ius (gen. *iuris* K. V.) iussel K. V. jüssel 32. wous (st. *mous*?) 38. soff (Ed.); suffen l jussal (*ungloss.*) H. Ph.

Ius ban-nitum, -itum geheggt V. a. 1420. **iuris** (*apostolici*) herdumes 48.

*† **Iuspil-io, -o** s. **Vespilio**.

* **Iusquiamus** bilre, *eyn crut* 38. pulsensome K. V. balsam som 32. bülse, bülzen same 40.

*† **Iusquiri-num** 76., -**um** (cf. *Gloss. v. Ius pirium*) romisch recht 52.

I-, Iussellum uissel (st. *iussel*) *Symb. D.* 284.

Iuss-io l -us gehaiff 30. heissung 29.

† **Iusta** (vgl. *Gl. m. h. v. nr. 2. o. v. Acanna*) iustus o. kanne 40.

Iustiti-a rechttheyt 38. -**um** ghesad recht 37. stet gericht 40. -**arius** griesswart 40. 74. hoffrichter 32.

* **Ius-, in-trusula** est lignum medium quod sutor inponit inter alia duo ligna quando ocreas extendit 37.

Iustus rechtverdich 38.

† **Iutta** (*Gl. m. cf. Iota*) broth. muos i. *potio spissior ex latte confecta Sm. II 272.* brot H. S. Tr. mûs 40.

Iuuen-is eyn kiint 37. iunc; iunghe, eyn de nicht twelff iar olt is 38. -**alis** iunchklingk 33. iogunt 27. -**cula** diernel 34. jünglingin 29. -**tus** iugunt 32. iugât 30. ioghet; -**escere** iunc werden 38.

* **Iuuenosus** homôdech i. **contumeliosus** 37.

Iuuenta (× -**ca**) kalbel l iunge kû K. V.

Iuuentus s. **Iuuenis**.

*† **Ixañ** sqq. *Gloss.* (cf. *Ipiön*). **yxion** est avis de genere vulturis etc. *Io. de Ianua.* **ixion** 27., **iuxon** 33. *avis alba vulturi similis.* **ixium** ruoder genus animalium 40. **ixos** rottelwyhe 125.

K. s. C.

L.

Labare walzen, strauchen 33. gleytin *V. a. 1420.* **labascere** glat machen 45.

*† **Labates** s. **Pala.**

*† **Labefacta-re** vellin *V. a. 1420.* **-tus** waich gemacht 125. **labefteri** werden besmit of beuleckt *G. voc.*

Labellum (*cf.* **Labrum**) weschfas 40., *daraus* weschfaß 74.

* **Labere** (*cf.* **Labi**) gliten 27. glattenn 33. gliczen, glinnen 55.

Laberna *etc.*, wie lavernio, von der röm. Göttin Laverna, s. *Quicherat Add. h. v. 142. vv.* **Laberna**, -as.

Labescere gleyten machen 27. weginnen czw gliten 33. gliczen, glinnen, l *deficere* gebresten 45.

*† **Labeta** s. **Lebeta.**

Labi, l **labere** 34. hal- 34., hál- 1. 3., hē- *P. V.* -liczen. sleiffen auff eyß *P. V.* schlipffen 29. 76. **adlabendum** zū schlichen 41.

Labilis flussig 52. 75.

Labina lettig 52. schlaipffe 32. *Umgedeutet und* × **labrum** *sim. in labrana* slef (*neben pantrum* sleyf) 23. **labrina** eyn anrichter, eyn lepel 37., *vgl. u. a.* **tudicula** sleef 109. *Kil. i. q.* potlepel; **pantrum** slyf, leffel *V. vrat. BM. II 2 S. 401, wo auch* sleife = *ahd.* sleifa. **libina** schleiff* 40.

Labium l **-rum** lefftz; *et. extrema pars scutelle deflexa* schüsselranfft *K. V.* lebs 33. **-ium** l **glabrum** lyp 27. **-ium** leffcz 29. leczff 32. vnder-, **-rum** ouer-lippe 37. **-rum** lefzeze 40. **lebiun** lebs 34.

*† **Laborin-tus** irrgang, vmblauchf *K. V.* -cus ierregang 40.

Laboriosus ein arbents 33., erben 27. mensch. vul arbeydes (*inf.?*) 37.

* **Labor-**, **labr-** 52. *Gl. m.*, **lab-** 37. **-uscus** *i. diabolus* 37. 52. 74. *i. stolidus, agrestis* *Gl. m.*

*† **Labr-ana**, **-ina** s. **Labina**. **-illa** s. **Librilla.**

* **Labro** *lectator* l *taberna dic.* 76. *i. leccator, tabernator* 37.

Labrum s. **Labium.**

Labrum weschfas 40. badschaff, *est vas ablotorium* *K. V.*

Labrus-ca weinter traub l herling *K. V.* winter-hallun *Gf.*, -hol 74., -trola 93., -tröl 32., -linch *Gl. Mons.* wilde rebe o. wint hebe 40. wild reb 29. 64. velt 27. 33. han, acker 27. hayn 33. **labustum** heyn, walt, eyn wilde win 45.

*† **Labus-cus** s. **Laboruscus**. **-trum** s. **Labrusca.**

Lac milich 33.

Lacca ein gumme 51.

* **Lace-na** × **-rna** (*ags.* hekilę). **-na** hekel; **-nare** hekelen *G. voc.* **-ra** 74., **-rra** (*alph.* -na) 40. hechel. **latena** hächel 32. eyn hekel *i. ceruicula* (*s. Crinacula*) 37.

*† **L-** s. **Pl-acentia.**

Lacer orloser 74. *S. II. Tr.* erböser o. zerzter 40. *i. cui membra sunt abscisa* l *ares* 76.

*† **Lacerescens** (**lac'**, *vll. laces-cens*) ablegit *V. a. 1420.*, *vgl. ablegig Sm. II 449, vrm. zu lacescere (nr. 1) Gloss.*

* **Lacera-re** riten, cluuen, to-cl, -spliten 38. chrazon *Gf. IV 586.* **-tura** s. **Fissura.**

* **Lacerna** (*cf.* **Lacena**) eens ritters cleet besyden open *G. voc. est species vestis de nobili panno etc.* 76. koz 100. *H. S. D. (vgl. u. a. Gloss. v. Leuisata. 142. p. 88. v. c. m. Ann.)*. ritter kleit o. kecz 40.

Lacert-a, l **-us** 140., **lacta** (*aus lac'ta*) 30. egdechse 40. eyn eghet exe 37. eghedisse, *eyn worm* 38. haghedise *G. voc.* egochs, adex, iltächle 140. edochß 29. ädax 34. egeless *Str. V.*

eckes 30. eckesß *K. V.* audechse *V. a. 1420.* eydiß, eydisse 50. plintschleich 52.

***Lacertu-s** mawspain 52. vndermā (*aus -arm*) 40. hinder arm *K. V. -osus* (*auch anderswo, vgl. 142. p. 189. h. v.*) mechtig 37. armstark *V. a. 1420.*

Laces-sere, -cere nagen *V. a. 1420.* **-sitor** (*cf. Licitator*) reysser 40. kiuer 37.

*†**Lacinia s. Lacuna.**

Lacinia *est vestis lacerata l ora s. extremitas vestimenti Br. sim. 52. 76. l fibula qua clavis constringitur et conodatur 76.* hadrig chloid 52. slicze *V. a. 1420.* sleype *i. infima pars vestis G. voc.* knöpfelloch 29. 30. **lassimia** faßß 32. **lactinea** ghere, zõem 37. **licinia** zôm 37. *i. ora vestimenti 52. 76.* sam 52.

Laciniosus vul dôke 37. zihadloter *H. S. Tr. haderot 75. Vgl. 142. pp. 188. 190. zu lacertum vulgo laciniosum und zu laniosum i. pinnosum (pannosus 75.).*

***Lacisco** *i. dimico 37.*

***Lacone s. Lauconie.**

Lacrim-a tran, druppe *i. gutta, stilla 38.* treher 40. **-ari** trehern, zehern 29. trenen, drupen *i. stillare 38.* **-osus s. Trena; -osa pl. ntr.** clagelicha 48.

*†**Lacta s. Lacerta.**

Lacta-re soghen, sugen gheuen 38. söigen 29. **-tio** teuschung 125.

*†**Lactaricia s. Lathyris.**

Lact-es renmag 32. **-is** wissi (*umged. aus visch sim.*) milch 40. ein laf sak *i. pellicula in qua. . . quibus dam locis lac coagulatur 37.*

***Lacticapium** eyn melk vad 37. sechter, gelten (*vgl. u. a. BM. II 2 S. 242*) *P. V.*

***Lacti s. Lactu-cella.**

***Lacticin-ium** molkan 32. **-ea** molken, melk spise 37. **-atrix** amme 37.

*†**Lactina** latiche (*cf. Lactuca*) o. worhel *piscis* (× *tactuca sim. v. Tructa?*) 40.

*†**Lactin-aria s. Lacunar. -ea s. Lacinia.**

***Lactinia** en brok 22. *i. q. broke opex 23.?*

***Lactipa** (*aus -panis?*) prockat 74. brockette *s. panis inlacte 40.*

*†**Lact-yrida, -iridia s. Lathyris.**

*†**Lactis** (*aus ἀκτις*) *lat. i. q. sambucus holâr, holder Meg. sambucus hólter, heisset öch zû latine lactus 42.*

***Lactis s. Lactes.**

Lact-uea, -ina (*h. v.*), **latuca** 32. 37. (*v. Lapathum*) lactich 45. latteck, ladeke, *eyn crut to etende 38.* lactuk 34. latüch 30. lattach 29. **ladica** *H. S. D.* lackt 32. ladich, latich; **lactu-cæ inutiles** vnkrut, siluestres wilde latich *H. Ph.*

Lactu-, lacti-cella (*cf. Gloss. v. Rostrum porcinum*) dudistel 40.

*†**Lactus s. Lactis.**

***Lacua** *Gloss. aus lacuna, × lama?*

Lacula *i. vestis etc. 27. Br. etc. i. q. laculata vestis Gl. m.; daraus piscis etc. 33.*

*†**Laculu-m, -s s. Ia-**

***Lacun-a** × **-ar** *q. cf. -a* ein lawben 33. leüb 27.

Lacuna tumpil *V. a. 1420.* huluua *Gf. IV 882 (vgl. hier und Gloss. vv. Lacus. Cloaca. Palus. Sentina. Vligo. Volutabrum.) i. instrium nauis s. strelle o. schürne o. pffütze 40. i. fossa; lacinia id. l fouca, i. q. lacus kule 37. lucana 1. i. fouca 142. p. 198 m. Ann. locuna tol (ahd. tuolla etc. vallicula, barathrum) 32.*

Lacuna-r gehelmeze *i. laquear Symb. D.* dat voerhemelt; die hoechte van eenre kercken of huise of ghe-wulfte, *et. est lampas ardens in aere G. voc.* gewelb; **-re** ein speiß gaden 52. **lactinaria sunt lumina** vendencia (*st. pendentia, vgl. noch Gl. m. v. Lacuna*) 37.

*†**Lacungule** (× *lacus*) *s. Lauconie.*

Lacus (*cf. Lacuna*) pol, poul, sump, pute 38. sudde 38. *Kil. sutt 74. sutte Fr. II 357^b. (Sm. III 293).* grab 33. hulgen,

ewf h. *Gloss.* tieff hulben, see, pūzen
 2. *V.* een groepe, een vuyle graf
 uyle (*gen. lac-us* † -i) *G. voc.* sewe
 5. wach *H. S. D.* wac *sim. Gf.*
 rottenbett *sim. Gloss.* (*cf. 142. p. 189*
 † *Lacur m. Ann.*), **aequorreos lacus**
 razerlichon groibun 48.

* **Lada** s. **Ladam.**

Ladanum himel-flad, -trór *Meg.*

* † **Ladaris** wilt crut 42.

* † **Ladula** s. **Laudula.**

Ladum, † **lada** 40., **lodum** 34.,
ladum 30. velg *sim. Gloss.* welgen
 34. wirst fül **ladum**; hackbret **lau-**
dam (zugleich das heute noch gebr.
Tonwerkzeug, an gleicher Stelle mit lu-
ta 29. 34. s. h. v.) 30. hackbret 40.

La-, **laf-** † **flucti-ficus** (× -vagus)
 wannen wecher *avis* 32. **laoficus**,
-phicus 37. vech *K. V.* wannen-wech
 31., -wâhel *K. V.* wige; **loaphicus**
 eyn waghe sterd; **lorificus** eyn quiker
 (i. q. *nl. nd.* quicksteert) 37. **loauicus**
 † **laureficus** 52. wahe' *avis* 40. **loa-**
ficus grunespeth *H. S. D.* gróntspeth
Gl. Lind.

Laganum stekelweghe 38. eyn
 kroppele (†) pankoke 37. phann tuchel
 (*sic*) 33. fpancküg 27. flad *K. V.*

Lagena (*cf. Tonna*) lechchelen 38.

* † **Lagnear** s. **Laquear.**

Laiicus s. **Epibata. Frocco.**

Lama (*cf. Cistrictia*) bone 33. slunt
V. a. 1420. ain stamig (stainig?) weg
 52. eyn is scholle 37. (**lania**?) *i.*
ruptura etc. wime (*aus wune*) 27.
lomus (*cf. lacua Gloss.*) *i. apertura*
glaciei loeme, bijte *Kil. lame pl.*
 ein werder 125.

Lama, lamma s. **Lamella.**

Lambere licken 38.

* † **Lamb-ra** s. **Ambra. -ricius**

s. **Lumbricus. -us** (*anders Gl. m.*)

s. **Melampus.**

Lamella eyn meele (*aus lameele*?)

37. † **lamma** lemmelen 38.

* **Lamen** bleck, also eyn dunne
 ysern 38.

* **Lamenta-ri** betruedig sein, chla-
 gen 33. **-tio** klag gsang 32. **-tor**
 (× **lamen**) *i. diuisor ferri* 52.

Lamia vnhülde 40. eyn vnghueer
V. a. 1420. drut, alb *V. tril. lami m.*
 (*piscis*) *Meg. lamnia* nachfrow 32.

* **Lamigo** s. **Lanugo.**

Lamiro. lamyros (*λαμυρός*) *i.*
blandus 142. p. 189.

* † **Lam-ma** s. **-a. -nia** s. **-ia.**

* **Lamorpha** *i. larpha* ein larphet
 52.

Lampa-s crusel, luchte, scrine
 (scerue?) 38. † **-da** (*cf. Cicindela*)
 ampel, liechtuas *K. V.*

* **Lampates** *sim. s. Pala. Lapas.*

† **Lampyris noctiluca** (*Ann.*)
 glim-o *nom., pl. -en H. Ph.*

* † **Lampi-um, -tum** eyn pult, eyn
 lecter pulmet 37.

Lampreda invederslage *naturam*
piscium habet H. Ph.

* † **Lamus** (?) hube *V. a. 1420.*

La-, li-naria wüllin *herba* 40.

Lanarius wolleman 40. wollman
 74. eyn wullen slegher 37.

Lancea (*cf. Hasta*) glene 40. gleue
 27. glancz 27. 45. gläuen *P. V. glauié*
G. voc. lancia ein geln 21. **glancia**
 gleuinghe, speer, spisse *i. cuspis, has-*
ta 38. **lanceola** ein laß eisen 52.

Lanceola s. **Flammula.**

* † **Lancie** s. **Lanx.**

* † **Lancostrum** s. **Latestea.**

* † **Lancumie** s. **Lauconie.**

* † **Land-ica** s. **Tentigo. -us** s.
Mansus.

Lane owirra wullin kotz 74. *aus*
laneo birro wulmirkot (*sic*) 41.

* † **Lanerices** s. **Lautrices.**

Langw-idus zeyk 37. **-or** s. **Egri-**
tudo.

* † **Lani-a** s. **Lama. -cia** s. **Lancea.**

Lanifica eyn wullen weuersche 37.

* † **Lanio** s. **Lanugo.**

Lani-o † **-sta** uleisc mengere *Symb.*
D. -sta metzger, fleisch hacker *K. V.*

* † **Lansternia** s. **Lectisternium.**

* † **Lant-rices** s. **Lanitrix. -um-**
num s. **Lauconie.**

Lanugo nûer bart *K. V.* nûwe bart
 o. vnüllem (? *m. undeutlich; aus uuülle-*)
 40. ionc baert; nop *G. voc.* gepflocket

29. plachen 34. stoufa *H. S. D.* stuphar *Tr.* (cf. *Gf. VI 659*). strupha *Vind.* stof-hayr (stof *lana brevis*) *Kil.* leuiga flo^ocka 30. lamigo (*anders Gloss.?*) dat vp deme terze (ters *penis*) *l* amplus flos 37. lartago (cf. *Gloss.*) hemelk har 37. *gen. inis sunt crines pudibundorum* 52. lanio manikeyt o. wol worcz 45.

* † Lanum s. Linum.

Lanx (cf. *Discus*) eyn woge schale *V. a. 1420. sim. 99.* praytte schawffel 34. eyn breyde plateel *G. voc.* schüsel *P. V.* messer- 29. 32. 74., fresser- l woge- 40., wag- 74. 93. *K. V.* -schüssel (-schüssel). lancie uitharuaki *Gl. Ker. vgl. Gf. I 665.*

* † Lanxinac-ta, -ula eyn schottel korf 37.

* Lao- s. La-fleus.

† Lapa (*seltener Gewandname Gl. m., hier aus capa?*) *l* lena (*passt zu Gl. m., aber nicht zur d. Glosse*) sturemhuet 34.

* Lapacium s. Lapathum.

* † Lapas (cf. *Lapathum*). lapates brocco *Gf. III 270.* kole speze (spicze?) *V. a. 1420.* lappates kabus *K. V.* calmus 32. *cibi ex oleribus, i. q. jota* warmts (cf. *vv. Iota. Iutta. Olus. Gloss. vv. Faritalia. Sorbitium.*) *Symb. D.* lapathes *l* lapastes gumpost 40.

Lapa-thum, -tum leht (*aus leteche sim.*) 40. -tium docce, vudu d. *Hb.* -cium lattich 42. lodeke *i. latuca* 37. -cium acutum leteche 40. lapi-cium lettlich *h. P. V.* -um (*alph. lapa-*) menewe *h. (daraus mone neue 74. umged.)* 40. lappa-tium menga, bletsch *K. V.* -cium blek 32.

* † Lap- s. Lapi-cille.

* † Lapi-cida steyn-metzel *K. V.* -bicker 37. -werk; -cidina -lutte; -fodina -kule 38. -cidina *l* -cina eyn bichus; -dius steynich 37. -dicina haukamer *V. a. 1420.* -dea (*vas*) steina *Gl. Vind.* -dare steynen, mit stenen werpen 38. -llus steinli 29. staindel 34. -s funeris lickstein; -s arenosus sant steyn 38. -s lazuli leuer stein 51.

* Lapi-, lap-cille eyn slip, *i. q. de cille cadit* 37.

* Lapi-ci-na s. -da. -um s. Lapa-thum.

* † Lapi-s, -dare etc. s. -cida.

* † Lapid *l* lingit *milvus Symb. D.*

* † Lapi-to s. Capito. -um s. Lapa-thum.

Lappa (cf. *Bardana. Glis.*) cletta (*Ed.*) *H. Ph.* classe *G. voc.* kleyt 45. cliue 37. chlepp 34. distel 23. *Symb. D.*

* Lappa-cium, -tes s. Lapa-s, -thum.

* Lappatus haraftich 37.

* Laprenus schiferstain 76., aus laps- schlifstain?

* † Lapsarium s. Lapsorium.

* † Lapsil-e, -le 33. (cf. *Lapicille*) sliff 5. 33. sleiff 27. schlipffig *i. q. faciliter labitur; -la l* lapsidium schliff 52.

* L-, -c 40. -apsorium molli (*frz. meule*) *l* kos 40. schleiff mole, schliff stat 75°. lapsarium sleiffmül 52.

† Lapsus. alapsu von dem wal o. dem schliff 41.

† * Laph-us, -os hirf 52.

Laquea-r (cf. *Lacunar. Celamen. Lobium.*) gesperr 52. wolfsel *G. voc.* daraus umged. wolffseil! 133. ring (*aus rick*), heng 33. gedäffel, himelcz *K. V.* -re gehimelcze, -rium himelcz 40. -ria *pl.* getefele *V. a. 1420.* ein tael *i. ligna tabulata* 52. himila *Gf. IV 94.* laguearibus himilon *Pf. Germ. VIII 391.*

Laque-us strich *K. V.* -ator sailer 52.

Lar hert *Gloss.* her o. hus 40. spichus *i. penus Aelfr.* lares korbete 125.

* † Larcania s. Lauconie.

Lardum s. Carum. lardo preparare specken 38.

* † Larga spend 32

* Largetramus. laridit-ramus 38., -armus holtworm 37. 38.; *eig. Speckmade, aus laridum + tarmus?*

† Larida s. Fasula.

* † Laridit-armus, -ramus s. Largetramus.

* Lartago s. Lanugo.

† Larua, larpha 52. (cf. *Lamor-*

pha) schiem 52. *K. V. in segetibus K. V.*
schem 32. schem 30. laruen (?)
bucze o. eyn schimel 45. larfen 52.
geschühe, búcze 40. vngestalt *V. a.*
1420. túfelantliit 29. tewfel hawp *P. V.*
een grynse of grijn avsicht *G. voc.*
ein filentasche (*aus* talmasche *sim.*
umged.?) 33. **larua-lia** fastnacht, dy
faßenaunt 125. **-les pl.** duuels scheme,
spoyk 37. **-tio est caducus morbus** 37.
52.

*† **Larum** est extremitas mense.

Larus (*cf.* Gaia) eyn water-voghel,
-hoyn, eyn lepeler (**pelicanus** *id. Kil.*)
37. wasserrab 52. muser 29. 30. 40.
lorus maußor 34. **laurus** musar 32.
laur *m. Meg.* **laurdus** laurder 50.

*† **Lasar** s. **Laserpitium**.

*† **Lascentis** des loschunde 41.,
aus latensis × losch-? *cf.* **delites-**
cendo loscendo *Gf. II 282.* loschen
latere *Gloss. h. v. BM. I 1043.*

Lasciu-ia ouerulodicheyt 37. geili
29. gaillikait 30. rawschen 34. (*de*
venatione). **-us** vnkusch, geyl 38. gel
(*auch in Abll.*) 33. gail *P. V.* gogel *ib.*
Aventin (*vgl. Sm. II 21. BM. I 540.*).
-ire swelen, tarten 38. **lustiniosus**
s. **Scedia**.

Laserpitium. lasar s. **Asa** **fe-**
tida.

*† **Lassimia** s. **Lacinia**.

Lass-us moude 38. ghemoydet 37.
träg 34. lass, mugloß; **-itudo** lass-
heit 29.

* **Lasterna** wag, *quasi va-* i. e.
vie-sterna... lantwagen *K. V.*

*† **Lasurunus** s. **Lazurium**.

*† **Lata** s. **Eptapleuros**.

Latebr-a (*cf.* **Latibulum**) stilnisse
V. a. 1420. schulnisse 8^b. schuung
(*sic bis*) frusteniß (*aus* finster- × dus-
ter-?) 45. **-osus** finstrig 52.

*† **Latena** s. **Lacena**.

Later teyghelsteen *G. voc. (cf.*
Plecta) czeygil *V. a. 1420.* **later-icius**
eyn czygelyn *ib.* † **laternius** zieglein
52. **-cium** tychel ouen; **-fex** t. backer
G. voc. **latex** v. h. v.

Later-a, -alis s. **Latus**.

*† **Laterculu-m, -s** *ags.* beolone
i. **simfoniaca** *Haupt V 204.*

Latere † **latitare** 38. schulen 27.
38. schullen 33. vormyden i. **vitare**
38. luschen 27. **lascentis** v. h. v.
lascere verporgen ligen 52.

* **Later-icium, -ifex, -nius** etc.

s. **Later. -na** s. **Latrina**.

Laterna latern *K. V.*

Latescere s. **Latere**.

* **Latestea. lancostrum** wyn i.
vinum 37. †: **latex** i. *vinum* 40. 76.
Pap. Ki. **latices** v. *Capreolus* 142.
p. 191 *vv.* **Latices. Latrices. Latrix.**
m. Anmm.

Latex (*cf.* **Latestea**) putte i. *aqua*
stans 37. vorborgin wassir *V. a. 1420.*
kech brunn 32. i. **opex** (*anders*
Gloss.), **brica** (× **later** *id. Gl. m.*)
o. quelle o. win 40.

Latibulum schiremschilt 27 *Mrg.*
verborgen huß 65. vorburgin dink
V. a. 1420. hollestette i. **latebra** 30.
vinster stat 52.

* **Latinicus** dudeschmysche 23. 37.

Lathyris. lact-yrida gith corn
Hb. -iridia sprenchwurz *H. S. D. -eria*
spruiwrz *Symb. D. elacterides* (×
elater, elast-?) spring wrcze 40.

Latita-re s. **Latere. -tor** schuler
38.

† **Latium (laciium)** walsch land 37.
ad l. lanc bardun 48.

*† **Lato-mus** steyn-mecz, -wercker;
-nia -kamer 45.

Latra-re bellen, also de hunt 38.
huylen, blecken *G. voc.* belcken 132.
-tus blaffinghe *G. voc.* bellinge der
hunde 37.

Latrena s. **Latrina**.

Latrina gotz er 32.

*† **Latribuli (lat¹; : tribuli)** dis-
tel blomen 37.

Latrina (*cf.* **Cloaca**) gang, feld-
gang *Gf. IV 99. 103. latrenas* felt-
ganc *Pf. Grm. VIII 391. laterna* he-
melcheyt, drek kule; **cloaca** *id.*, schit
hus 37.

*† **Latro** loter (× **latro**), schacher
34. schacher 32. strouder, struchon
i. **vispilio; latrocinare** strouden 38.

- *† **Latuca s. Lactuca.**
 * **Latura** kalk *i. sementum* 37.
 * **Laturicium** alant *i. hinnula campana* *H. S. D.*
Latus breyt 38. (*nd., auch Gloss.*).
Latus *sbst. later-a* manabirga *Gf. III 174, hierher?* -alis ein mit gesell 52.
 *† **Laua-crum** 38., -crale 37., -torium 38. hant-vad 37., -becken, (†-crum) -vaat 38. -re wasschen, spölen, scholen (*auch 22^e. vgl. Br. Wtb. II 600*), duaghen 38. twahen, quahen 42.
 *† **La-** s. **Le-uaculum.**
 *† **Lauant-** (*v. Fullo*), **lauand-Br.**, **leuant-arius** walker 40. 74.
 † **Laua-re, -torium** s. -crum.
 -trina eyn gosjen *i. locus quo sordida aqua iactatur* 125.
 *† **Laucea** s. **Lauticia.**
 * **Lauconie.** **lacone** drukilih (*fosse lacungule*); **loconie** withi (*catene. khuna. withi.*); **lautumie** einginoti (*carceris karchella*) *Gl. Ker. citimae i. cautumniae; lautumniae, cautuminae i. citanae etc. 112. pp. 48. 53. 192. m. Anmm.* **lantumnum** marter kolb *K. V. lancumie* keden; **larcania** *est genus carceris* eyn torn 37.
Laudanum lóról *Meg.*
 † **Laud-are, -es** s. **Laus.**
Laudula (*alph. 40.*), **ladula** 40. lercha, *est wunsam et astuta* (*Ed.*) *H. Ph.* lerche 40.
 *† **Laudum** s. **Ladum.**
La-, li- *H. S. D.* -uendula *lauend-er* (*aus, sic*) 40. -æla *H. S. D.* -la *Tr.* -en crüt 27. -ickeln chrawt 33.
 * **Lauit-, laue-rices** zweiger brüder wip 40.
 *† **Laurdus** s. **Larus.**
Laurea siges roite 40. lorn krone *V. a. 1420.* drip wortze 51.
 *† **Laureficus** s. **Laficus.**
Laureola (*cf. Alypum*) kellers hals, crut vilna also peper vnd is heyter wenne peper vnd wesset in dudesschen landen 38. vides (*aus zidel sim.*) bast 40. ziland 32. zilant, ziler *K. V.*
 *† **Laurex** (*aus larix? X lar?!*) hauspauum *Meg.*

- * **Lauri-bacca, -fagium** lorber 40.
 *† **Lauri-calc** s. **Lorica. -fagium** s. -bacca.
 *† **Laurus** s. **Larus.**
Laurus eyn lorebern bom 37. lor-paum *Meg.*
Laus loff, pris 38. **laudes** laus metti 32. **laudare** s. **Deouere.**
 *† **Lauter** s. **Loter.**
Lauticia, laucea *est gloria epularum* spize loff 37.
 *† **Lautum-num** *Gloss., -ie, -niae* s. **Lauconie.**
Lautus loffik 37. †berfüllig 29. wolbereyt *V. a. 1420.*
Lax-us durchpruchig 52. -are losen, vp binden *i. soluere* 38. durchwaichen 30., -gand machen 29. -a la^{zz} uff; -ate ze lant o. zer (*sc. lant = lazzent*) 41.
 * **Laxistrum** eyn loghe vad *i. ras per quod lixiuum fluit* 37. laugenhafen 52.
Laxus vvorstoppet 37. slap 38. durchbrechung, -waicht 30. -läff 29. -vertig in dem leib 34. -gengig, -sichtig 45.
 *† **Lazania** (*animal*) **lazan** *m. Meg.* **lanzam** (*bis*) *m.* 50.
 *† **Lazurium.** **zunich, lapis lazurii** lazurstain *Meg.* **lazarium** plae dint *K. V. lasurunus* blaw dint 32.
Lea s. **Leo.**
 * **Leba** pancouke *i. placenta* 38.
Lebes (*cf. Olla*) deghel, schape, scape *i. patella* 38. degel 38. 45. tegel 29. tigel 30. reindel 34. copher ule *Symb. D.* erhaven 41. grape *V. a. 1420.*
Lebeta (*cf. Mellitura*) ein leczelten 34. **labetum** lebekûchen 40.
 * **Lebifusor** gropen-, kannen-ghe-ter 37. eyn dickel gußer 45.
 *† **Lebium** s. **Labium.**
Leccator *i. homo vanus et gulosus* lecker; **ganeo** hoff-l. *est idem* *K. V.*
Lecythus. **lechitus** ôlbaffen, essig krûg *K. V. e-l.* (X *ἐλαιον*) olkrueg 34. **olea-l.** ôluaß 29. **cochitus, cotiticus** s. **Cadus.**
 * **Lect-ega** bette ziech; -ica bor-

10., sich- *V. a. 1420.* -bette. vmbhang
15. -*ra* eyn bette hangh 37. -**itega**
 pettziech, golter 52.

Lectio leczg 29. 32.

*† **Lectist-ernium** bett gewät 32.
 -**rum** bette wot 40. **lästernia** (lan-?
lecta?) bedde want 38.

* **Lectitega** s. **Lectega**.

Lect-or (*claustris*) lese- 5^b, les-
 40., leß- 32. -meister. leser 40. vnder
 l. 29. leczner (× -ionarius *cf. id. sub-*
diaconus *Sm. II 530*) 40. -**orium**
 (*cf. Analogium*) les-panck. -kamer 52.
 leßhuß 32. -**rum** pult, lector 37. eyn
 brediger stul 45.

*† **Lect-ra** s. -**ega**. -**rum** s. -**or**.

* **Lechitus** s. **Lecythus**.

*† **Leda** s. **Ledia**.

Ledere steken myt enem meste
 i. **perforare** 38.

* **Ledia**, **leda** (*piscis*) 37. vrou
 (*aus vorn*) i. **varius**, **tracta** *Symb.*
D. 278. forhen. hornfisch 52.

Leena s. **Leo**.

Legatus ein geschickter pot 52.

*† **Legeon** s. **Logium**.

Legia *erm. aus levis nach Scheler*
122^b. p. 15.

Legifer briftreger *V. a. 1420.*

Legio finstri 32. (*beim Kriegswesen*).
 finsterniß 17. fensternes 21. vinstir-
 nisse *V. a. 1420.*

Legis-doctor recht-lerer 29. -furer
 i. -**peritus** 52. l. der rechten 34. -**lator**
 E geber o. bringer 29. ee-, gesecz-
 geber 34. gesetztrager 52. -**peritus**
 rechtgesetzt verstandner 29. -**ta** ein
 gelter in weltlicher rechten (*cf. Iurista*)
K. K. welt (× *nd. wet?*) wiser 32.
 eyner der do fruntlich recht wiset 45.

† **Legittim-us** eleicher 34. erlich
 30. echte, elik; -**are** echten; -**atio**
 echt, echtighe 38. **legitime** ferie
 hilgen auende 37.

* **Legula** s. **Regula**.

Legumen schmal sat *K. V.* smal-
 sat *Symb. D.* smal sait 41. sam 52.
 frucht 30. 45. gemuß korn 29. **ligu-**
men (*cf. Letum*) gemuscht koren 34.
 zumuß; **logumen** kächt (*cf. Tirectum*)
 32.

* **Leyna**. **lena** leyne, eyn water
 in sassen 38.

*† **Lembell-us** (*animal vgl. tebel-*
lus sim.) eyn sabeel; -ius**, -**inus**
 van dem deere 37.**

† * **Leme-na**, -**rena** clene bende 37.

* **Lemida** *est vermis qd.* 37.

Lemu-r, -**res** *pl.* trawm 52.

Lena (*cf. Lapa. Tuscina.*) bed dñch
Symb. D. ags. (?) toscia ib. E. ahd.
 zussa, zussa *Gf. V 711.*

*† **Lena** s. **Leyna**. **Leno**.

*† **Lencopedion** s. **Leontopo-**
dion.

*† **Lendo** (*vgl. hier und Gloss. vv.*
Ciconides. Siro. Lendex?) schnebeliß 32.
 (*von Gestalten und Krankheiten der*
Menschen).

*† **Leniator** s. **Leuiator**.

*† **Lenigatis** viechtin 41., v *aus*
 sl? *vgl. lenire, leuigare Gloss.*

Lenis linder 40. **lenitas** lindin 41.

Lenokuppeler, ruffiger 45. ruffyane-r,
 hurenwür-t; **lena** -rin, -tin *K. V.*
lenocinium schendighe sprake 37.
horretum *V. a. 1420.* puben weyß 52.

Lens dis nete, eyn clene wormeken
 in den haren 38.

Lens leinsen *K. V.* linsi 32. hüft l.
 30. lize 38.

Lent-us metliken (*cf. Morosus*),
 langsem, sachte 38. traech, tae, slap
G. voc. -e lize, mecliken 38. *sim. 22^b.*
 -**escere** entlewn o. waichen 52.

*† **Le-** s. **Li-nteamen**.

* **Lenticul-a** nysselyn *V. a. 1420.*
 ein wertzen 52. merlisen; oleyfas 40.
 -**osus** wiakich (*aus vlekich*), sproetich
G. voc.

Lentigo (*cf. Lenticula. Impetigo.*)
 sprottel 36. spredel, rüßenn 29. rüsan
 30. risel 32. rösem *K. V.* rüsener,
 merlisen, engker 40. rosine, enger
 (*Stammuort von engerling gurgulio,*
noch bei Nemnich neben ender, ahd.
angari u. dgl.?) 74. ruse; uz-, uf-, ur-
 sleht (*ungloss.*) *H. Ph.* sprincklech
 27. sprechk-lat 33. -el 34. *pl.* laub-
 flecken *V. tril.* **lentiginosus** sprin-
 kelechtich i. **punctuosus** 38.

Lentisc-us lendpaum *Meg.* lengböm 50. mel-boum *sim.* 40. 45. *H. S. D. K. V. V. a.* 1420. -pirn 52. ekkerne bom 37. wida *H. S. D.* tystel (*sic*) pawm 34. nespel bom; -a nôspel 30. -um mistelper 34.

Lentus s. Lente.

Leo leon *K. V.* lauwe 37. 38. leb 34. lów 29. 30. **leena** lówin 29. **leona** lauwynne 38. **leo marinus** mer-leb 34. -lów 29. 30.

*† **Leoco-**, var. **leoce-phana** von dem leocaffen (*an.*) *Meg.*

*† **Leodium. leodum** *ciu.* ludig 32.

* **Leona s. Leo.**

Leontopodium lewinuuz *Symb. H. App.* **lencopedion s. Aconilla.**

*† **Leo-, le-** 30. -**pardus** lipardo *H. S. D.* lepart 30. lówpard 29. lebhart 33. leibhart *Wien. V.* 399 *Hffm.*

Lepida (*cf.* Statua) erhowen bild 32.

Lep-or wolgespr-äch 32. -**idus** -achig 52. geredig *V. a.* 1420.

Lepor-ina, -nia (*cf.* Menes) hasenhode, -ore *herba* 40. -**arius** (*cf.* Canis) iag-, spür-hund 52.

Lepra feld siechy 32. misel, ausseczigkeyt *K. V.* **albam lepram** *sc.* quedick; *genus lepre* uzleht, *pl.* -te *H. Ph.* **leprosus** spettel-s, -sch, vtsettesch, wtsetsich 38.

Lepus haifß 32.

Lere kleiben 29. vß hoben 30. clemen, also me deyt myt lemen 38. (kleemen, leemen *incrustare argilla Kil.*)

*† **Lerepontrina s. Lerobendena.**

*† **Le-** † **li-ripium** een kouel tympe *G. voc.* **ler.** vnderleger an eim schuch 27. **lir.** scheffel (*aus zipfel sim.?*) *ib.* querder *ib.* 37. 38., † schum (*aus an schuen, X litargirum*) 27., an eynem scho 37. chöder 52. chäder 34. zympff 29. **lirippium** zwüpfel o. spicz an dem schöhe; **cirippium** cugelhüt ziphel 40. **leripibium** vedner am schu° 29.

* **Lerna s. Perna.**

* **Lerobendena, lerepontrina s. lerobotanum.**

*† **Lesia** mammun-di *Gl. Ker.* -ti *Gf. III* 730. **lesia, lessia** (*aus ely-*

sium??) *Paradies Gl. m.* scheint ein andres Wort.

Le-, li-targia die slaiffende sucht adder ein geswere hinden in dem heubt 51. siehtum der vergezzenhait *Meg.* **letharg-us** schlaffende totsucht *K. V.* -**icus** † **letheus** verghetel (*obliviosus id. Kil.*) *G. voc.*

Letari vrouwen letus vro, vrolick 38. **letitia** vroude, vrolichheyd *ib.* huglichayt 31.

Letheus s. Letargia.

*† **Letfanus s. Lituanus.**

* **Leticopium** leitkrefft (*aus -kauff*) *i.* **mercipotus** 33.

Letitia s. Letari.

* **Letofagus.** *Vgl. 142. p. 194 zu lethoragi mortiferum, letiferi obli-viae dentes.*

*† **Letor** lemcleyper (*lere cleybin*) *V. a.* 1420.

* **Let-, le-uania** luten lant 45.

† **Letum** (*l. pecus Gloss.*) eyn ved ko, eyn ved deyr; *et. ligumen* sap korn (*aus sad k.?*) 37.

Letus s. Letari.

Leua s. Leuus.

* **Leua-, leuo-** 30., **laua-** 34. -**culum** wind-rad 29. 30., -radt 34.

*† **Leuania s. Letuania.**

* **Le- s. La-antarius.**

Leuare borden, heuen, vp-h., -b., -boren 38.

Leuatorium hebeschamel *Altd. Bl. BM. II* 2 S. 80.

Leuca zwo mil 32.

* **Leuca i. intestinum tenue** † **vesica** 76. eyn weken zees 37.

Leucopiper langpfeffer 32.

*† **Leucoris** *ciu.* tullo 40. (*sonst anders gedeutet*).

* **Leuiator** (*cf. leniger Gloss.?*) **leniator** leithunt 40.

*† **Leuiga s. Lanugo.**

* **Leuig-a** stofsboom 32. stos bo°m, schab ysen 40. -**al** stofsöm, *darunter* scaba 29. schabpawm 34. hoffel 21. 45. houel, dar me dat holt mede slichtet 38. -**are** bestossen 29. hoffeln 21. 45.

* **Leupendere** (*cf. Vilipendere. Vituperare.*) verunachten 33., *daraus*

vor nachten 27. *cf.* 133. 152. clain
achten 34. licht scherzen 29. uor-
schnodigen 45.

Leuir swio *sim.* *Gf.* VI 863. geswie
Melcker V. 14. Jh. swagir *V. a.* 1420.

* † **Leuire** lichtigen, sinftigen 45.

Leuis (*cf.* *Facilis*) lich, dat nicht
swar is; sachte 38. distel *est laevis*
i. e. ane stechel *H. Ph.*

Leuit-a dyacon 52. halppriester
V. a. 1420. **-icus** das puech der opher
34. eyn ophirbuch *V. a.* 1420.

* † **Leuitius** *s.* **Libisticum.**

* † **Leuo-** *s.* **Leua-culum.**

Leuus locht 37. 38. lochter 38.
leua ein lenchke hant 33. dy tenck
hand 52. tenckhait (*sic, cf.* *Sinister*
sqq.) *P. V.* slurczing *V. a.* 1420.

Lex e, recht 38. gesezte 40.

* † **Le-** *s.* **Li-xium.**

* † **Liadus** *s.* **Tytirus.**

* **Lib-a** (*cf.* *Leba.* *Lebetum.*), **-o**
laab-brod *m. V. tril.* **-um** phan-, lez-
telt *K. V.* eyn jarkoke *i. lacenta*
(*aus pl.* pankoke?) 37. ophir *V. a.*
1420. **l -us** flad 52. **libame-n** *id. ib.*
vor oppfer 30. **l -ntum** spise, oppfer
37. **liba-re** fehe oppern **l** schincken
(*umg.*) 45. kostin; **-torium** opfiruas
V. a. 1420.

Libanus eyn wirek bom 37. eyn
berg *V. a.* 1420. wustung 52. 4.

Libare *etc.* *s.* **Liba.**

* † **Libarius** (*cf.* *Gloss. v.* *Liba fri-*
catus) eyn eyger koch 45.

* † **Libedo** *s.* **Libido.**

† **Libella** goltwage 125 *Marg.*

Libellus eyn ausprach brieff 93.
K. V.

Liben-s begirlich, wischlich (*aus*
win-) 41. gernek *V. a.* 1420. **-tia**
willicheit, wallusticheit *G. voc.* **-ter**
gern, bestedelich 45.

† **Liber** bouck 38. **l. sententiarum**
bûch uon den hohen synnen 29. 30.
l. machabeorum das puech der vech-
ter 34. *sim.* 49. **l. thabiorum** (*s.*
Metaphora) p. von der besten red
(*cf.* 1.); **metherorum** (*Gloss. v.* *Me-*
tera) von der schickunge der kûnst
30. **prouerbiorum** (*Gloss. h. v.*) bûch

der sprache 30. das puech der sprûch
34. daß buch der forrede der wisen
49. **sirach** *v. h. v.*

Liber (*cf.* *Suber*) bast 30. mittel-
rind 29. mitelring (*sic*) 34.

Liberalis frymiltig 29. frig geb-
lich 30. freyleich 34.

Libera-re losen, losmaken 38. **-tus**
(*cf.* *Libertus*) aigen fryer 32.

* † **Liberarius** *s.* **Libra.**

Libere lustigen 30. lusten, lieben 29.

Liberi (*Gloss. v.* *Liber*) kinte 40.

* † **Libernus** *s.* **Liburna.**

Libert-inus mitel vrie *Schwaben-*
spiegel. urigelazins sun *Erf. Gl.* frige-
lacen (*c o. t*) sun *Marb. Gloss., cf.*
8. 9. **-us** vri gheuen 37. gemachter
frey *K. V.* **-are** vrigen *i. priuilegiare*
38.

* **Libex piscis** 52 *etc.* terke 38.
terbe (cerbe?) 37. *z i. q.* terbot, tar-
bot *Kil.* tarbutt *Br. Wb.* **rhombus.**

* † **Libia** phant buch 45., *vgl. etwa*
Libellus.

Libia afferen land 37.

Libid-o gelustikait 32. vnkeusche
gelust *V. a.* 1420. **-inis** hourlusdi 48.
libedo *s.* **Tendigo.**

* † **Libina** *s.* **Labina.**

* **Lib-, leu-** *Ed. H. Ph.* **-isticum,**
lubicitum 37., **leuitius** 40. leuersto k
37., **-ck,** *eyn grot crut* 38. lubestuckel
H. Ph. lustok *P. V.* sant marien tystel
40.

Libitina *s.* **Parca.**

Libitum begehhelek 37. willen 52.

* † **Libo** *s.* **Liba.**

Libra (*currus*) ein swengel 125.
lib- **l libe-rarius** wagmaister 52.

* † **Libril-e** dy schussel yn der wage
125 *Marg.* **-la** *Gloss., librella* schnell
waug 32. **labrilla** *est baculus cum*
plumbo 37. 76.

Libripens *i. pondus liber* eyn syn-
thener 37. zentner 52.

Libum *etc.* *s.* **Liba.**

* † **Libur-na** 37. *Symb., l -tina* 37.,
-nus, libernus 27. (*cf.* *Naues. Mus-*
culus. Corbita.) cocge 37. cogghe, *eyn*
grot schep 38. kock 74. kochken 33.
koge 27. goge 29. merce scif *Symb. D.*

280. holk 23. (holcke, hulcke *sax.* holck *ital.* hulca *angl.* hulcke **holcas**, *stlata Kil.*). bare (× libitina) 45. 74. ein rayß wagen 52. 75.

* **Licena** (*cf.* Licere) ceine 20. *Symb. D.*

Licentia orloff 38.

Licere voghen, temen *i. bene stare* 38. betemen *G. voc. czemen* 27. czeynen 33. werffen *sicut textores* 27. 33. 45. **licet** erlauben 27.

* **Licestea** *s.* **Latestea**.

* **Licestes** *sunt qui* linum (limen 76.) † *licium adusum* calcia-mentorum (-torum 76.) *faciunt* 52.

* **Lici-a**, **-are** *etc. s. -um*.

*† **Licina** verbenenkrut 40.

* **Licini-a** *s. -cium Gloss., Lacinia. -um s. Licmen*†

Lycisca halbwolf *Sm. IV 67. licisc-a* eyn iunk hunt 37. mistbella † braken; **-i** wolfbizin *H. S. D. linci-us*, *var. -scus* lins *m.* von ainer wülpen vnd von ainem hund *Meg. litiscus* † **linitisca** (?) eyn stöder *i. canis venaticus* 37.

*† **Licitare** (*cf.* Liciar-e, -i *Gloss.*) wenden 45.

*† **Licitator** vnder köffel 32. reizari *i. lacessor* *H. S. Tr. i. pro-uocator* 76. *Pap.* × *incitator? licitores pl.* furchauffel 52.

Licium eyn weppe woffel 45. wepp, warff 52. harlauff, warffbant, kam, weff, *est instr. textorum ex filis compositum etc.; . . . quandoque et. dic. ipsummet filum tele etc. K. V. sim. 64.* haur löff 32. ysatrat 30. *i. filum innodatum tele* werffte 27. werff 33. † *et. ligatura. licia-torium id.* † ein werfften bom 27. garnpain 52. ein wider kam 33. ein weber stiffeln (*umg.*) 45. **-re** (*cf.* Licere) wiften 29. **lic-um** weuil *V. a. 1420. -ia* webbesnüre *Symb. D.* khompen *f. boh. brdo V. tril.*

* **Licmen**, **ligmen**, † **lignus** 40. dochte o. weyche 40. dacht 38. tocht 27. **linchinum** leocht faz *Gl. Ker. licinium* span *H. S. D. (de arboribus et herbis, vor Fomes q. cf.), der* Lichtspan, *vgl. Sm. III 564.*

† **Licos** wolf 40.

* **Licospermatis. litospermon** *i. saxifraga i. (sax.) sundcorn Haupt V 204.*

* **Licostrat-um, -os** (*alph. lit-*) eyn deele, eyn steyn berch 37. **litostratus** eyn steyn tenne *V. a. 1420.*

Lictor hoer *V. a. 1420. (mhd. hâ-häre)* haher; totengraber (× *pollinctor sim.*) † **litor suspensor** † *sepultor mortuorum* 52.

*† **Lic-tunus** *s. Lituus. -um s. -ium.*

Licus lech *fluuius* 40. lach 45.

* **Lichus** hêbid (*nicht herebid*) *Gl. Lind.*

Lidere *i. frangere* fergenn (*aus sergen*) 33.

Lidius, lideus *s. Ipersidius.*

Lien pac- 37., scheis- 33. 4. -darm. arstarm 29. ein fel sich darm (*aus i. fel siue* darm; × *felt siech leprosus?*) 27. kra *H. S. D. krag 74., i. q. kragen in der (bes. nd.) Bed. Gekröse (vgl. krage- i. q. kröse-stein); dazu auch kreglein Gloss. v. Anisa.*

*† **Lie-, bißw. lye-, li-** 33. **-nteria** ist ein fluß also daß die kust enwegk geit anverdauwet 51. pluetsaychen, scheyssen, durichgang 34. durchgang 30. durlöff 29. blot gank 37. rot siechtag 32. rûre 40. dy rotenrur 52. **lienteriosus (lientericus Br.) foireux** 122.

† **Lieus** appel wyn 37. holtzapfel tranck 52. **lyeum** win 40.

Liga hosvettel, senkel 38. † **ligula** hosvetel 37.

Liga-men lant 37. bent, snour 38. **-menta s. Neruus. -tura** bunt 38. wumpele, doyk 37. hauptpinden 52. *sim. 75. i. centum uae passae riculla Gf. II 440. hengela H. S. D. (de ri-neis). alligaturis* hangilla *Gf. IV 771 (überschen bei BM. I 612 v. Hengel).*

Ligeris. liger fl. hier *H. S. D.*

*† **Lygistra** *s. Ligustrum.*

* **Ligmen** *s. Licmen,*

Lign-eus, -um. lingnus holten 38. **vile lignum** (*virgultorum, sepium Ed.*) spachin *H. Ph.*

* **Lignus s. Liemen.**

Ligo sech 40. *H. S. D.* hawe 40. haw 52. **ligones** scara *Symb. D. App. i. ferrum fusorium* (aus foss-) *i. tyrfahaga Haupt V 195. logones id. Pf. Germ. VIII 400., aus tyrf-haga?*

* † **Ligula** (*cf. Liga*) ghaspe, riem *G. voc.* schoff riem (*cf. schuchriem ligula 74.*) 32. nestel *f. ligulator* nestler, *it. strengaro gall. egulletier Oe. V.*

* † **Ligurgus s. Ligurius.**

* † **Liguri-re, -gire** nasschen, ghiren *i. mendicare; -tor* nasscher 38. **Ligur-ius, -gus** 42. luchsstein 42. *Meg.*

Ligustr-um, -a *Haupt, l. lugustrum* 37. winda *Haupt V 208. (ligusticum* winde *Sum.*), wedewindenblomen, -glocken 37. glokenblüm 32. glockenpluem 52. wisse glockel blüme *vf den zünen 40. beinhültzen V. tril. lygistra* hopu *Cleop.*

* † **Lilifagus** (*cf. Eupatorium. Scariola.*) **lilifagum** *i. sclareda hoc est salvia Hatt. I 314. fagos, elifagen* salbeye; **lililifagus** zame s. 40.

Lilium lilig; **l. conuallium** weygliligen 33. **l. gilg; l. conuallium** glyag 32.

Lima fel 45. tima fil 32. **lima-re** wetzen 27. 33. 45. fellen 45. fylen, raynigen *vnd polieren* 31. **-tus** *v. h. v. -tura* vilspen 29. feylspann 34. voerspan (*umged.!*), sprockel *G. voc.* eyn spil man (*umg.!*) 45. **-torium** *Gloss., lmitorium (lini-?)* vigelhuß *Str. V.*

* † **Lima s. Lymo.**

Limas, limus 37. 52. schortel-doyk 37., -doeck *G. voc.* schurtz 52.

* **Limat-orium, -ura** s. Lima.

* † **Limatus** (× **limus obliquus** *Br.?*) *i. curuatus l ornatus 76. krum 37. lunatus (alph. lim-) gesyem V. a. 1420.*

Limax (*cf. Concha*) erdsneck (× **limus**) *m. Meg. slecco H. S. D. slecke 132. G. voc. i. limica G. voc. snygge 38. limex* snigge 37.

* † **Limb-a s. -ria, -asium** s. **Bombasium.**

* **Limberida** nebel-cappe 40., -rapp, -kra 74.

* † **Limb-ertus s. Lumbricus.**

* **Limb-ria, -a** socke 40. (sack 74.) **Limbus** (*cf. Hora*) brähm *m. i. instita V. tril. linbus* bendel *i. victa* 32.

Limbus, l. inferni 29. 45. vorhell 34. vorburg der helle 29. verborgen (*umged.!*) der hel 30. eyn vorborgen der hellen 45.

* † **Lim-en** zul 37. **-es** sulle 38. **-en, l -inare** geschwel *K. V. l -es* geschwell, trischubel 34. **-en** geswell, drischübel 33. durpel 11. *Symb. D. -inare, -enare* 27. beschyssen 33. beschysen 27. *sicut super ianuam. cf. 5. -inata* ghe endet 37.

Limes ein furch rain o. ab steg (steig?) 52. gemerch *Symb. D. gemerk 62. markstein, pfat 40. eyn wech i. via erranea 37. i. semita l palus in via transuersa in agris 76.*

* † **Lim-ex, -ica** s. **-ax. -inare** s. **-en.**

* † **Lim-in-ium** ellend 52. **-eum** elende 37.

Limita-re czw (× zil?) seczen 34. zu s. 1. zilen (,) mal s. 29. maß geben 52. 75. **-tus** gegreniczt 9. *V. a. 1420.*

* **Lymo 74., lima** (*cf. Luno*) wagen nagel 40. 74.

Limosus s. Limus.

* † **Limpid-us** hel, chlar 52. **l -um** dorsichtlich; **-issius (-issimus)** lutter 37.

* † **Lympricius s. Lumbricus.**

Limpha muscht wasser 32. lauter w. 52.

* † **Limpha-ticus, -cetus** 37., **-nus l -rus** 52. torhet, vnsinnig 52. wasserwütig 29. *i. lunaticus (cf. h. v.) est al. cuius celebrum 37., cerebrum 74. malus humor perturbat.* eyn lüns man-zucht 37.

* **Lymph-ea** s. **Nimpha. -us** s. **Limus.**

* **Limus s. Limas.**

Limus s. leym *K. V. quat*, weich erden 27. **limphus** molten l waytzen (*umged. aus* weich) erdt 33. **limosus** slimecht *H. Ph.*

Limus *adj.* scheyl 37. **linis** *Gloss.* s. 142. p. 196 h. v.

* **Lina** (*nach corda* strich 29.) clam (clain?) 29. fischnetz 52.

Li s. **La-naria**.

* † **Linbus** s. **Limbus**.

* **Lincus** (*cf.* **Limus**) scheyl 37. schilehender *H. S. Mon.*, *entstellt in* schinhter *Vind.* scichunder *Mon.* 1231.

* † **Linchinum** s. **Licmen**.

* **Lindex** *i. ped-* 37. 75., **pet-** 52. **-iculus** lus 40.

Linea leynen tuech 33. **lineus** linen, vlessen 38.

* **Lin-ea** eyn metel snôyr 37. **-ia** linier 40. **-ealis** linierleich 33. linge-lich 27. **-ialis** linienlich 32. linecht 45. **-eale** † **-earium** † **lineal** *i. regula* *K. V.* **-iare** strichen *H. Ph.*

Linere (*cf.* **Lita**) abwaschen 52.

* † **Line-scena** s. **Linistema**. **-us** s. **-a**.

* † **Ling-it** s. **Lapit**. **-nus** s. **Ligneus**.

* † **Lingua bobule, canis** s. **Buglossa**. **l. auis** pigle, stiche-, stichwort *Cock*.

Linguosus s. **Elinguis**. **liqwo-** **sus** sneppichs *V. a.* 1420.

* **Lingula** sattelriem *K. V.* rieme, rincke 40. dorn *m. Oe. V.* (*herba*) eschlo^och 40.

* **Linia** *etc.* s. **Linea**.

* **Liniamen**, **-ntum** leinein chlaid 52.

* **Linicia** eyn weggen bant, eyn wyndel doyk 37. wiegpant 52.

* † **Linio** s. **Liuio**.

Linipe-s † **-dium** leinsock 52.

* † **Linip-ilus, -lus** swingbret *G. voc.*

* † **Linipulus** (: **mani-pulus** *Scheler*) poupée de lin 122.

Linire kelen 74. (**cementi-l.** kellen 22^b. *vgl. Gr. Wb. h. v.*; *aber* kelken 17.). chlen (*aus* chelen? clemen? × chleben *sim.*? clecken?), chatten (: **limus** chat) 33. smirwen 29. schmirben 30. schmoren o. weych machen (× **lenire**); *w. u.* schmirwen. smeren 45. **linitus** (*subst.*?)

smer; linita, lita (*cf. h. v.*) vor-smert, -sprengt 37.

* **Linis** s. **Limus**.

* † **Liniste-ma** tyrtey *G. voc.* **-nia** parchant 52. **linescena** beyderwant 37.

* † **Linit-ium** s. **Linteamen**. **-ura** s. **Litura**. **-us** s. **Linire**.

Linque-re uorslaßen 45. **-ns** vor laten (*ptc. prs.*?) 37.

† **Linsa** s. **Lynxa**.

* † **Li, le-** *Symb.* **-nteamen, lin-teoli** *H. S. D.* (*cf.* **Pannus**) sleep-laken *G. voc.* slaef- 132., **lin-** *Symb. D.* hōuet- *H. S. D.* -lachen. leylach *Z. V.* **lin-te-um, -osum** † **linitium** 27., **lin-theum** 40. lilachen, schifsegel, linit-**tuch** 40. duele *Symb. D.* eyn hant dwele 37. blach † deppich *Z. V.* für tuch 32. eyn starez (*aus* scurez, sturcz?) tuch 27.

* † **Linter** *nrr. 1. 2. Gloss.* **linther** 40. *P. V.*, **lint-er, † -ris** 37., **-is** (*r.* **Carabus**) swin- 38., swyn- 37. **-troch.** sawntusch (*cf. Gloss. v.* **Canalis**); segel *in nau* † *ara* *P. V.* schiff, narte; vint *canis* 40. eyn ghir *i. wltur* (× **velter**) 37. baren *m. (im Stalle)* *V. tril.*

* † **Lint-eria** s. **Lienteria**. **-um** s. **-amen**.

* † **Lint-is, -ris** s. **-er**.

Linum, lanum *K. V.* flachs *K. V.* *P. V.* flasch 27. flaß 31. vlas 38. har 1. 75. *P. V.* umbelacken (× **lin-teum**; *cf.* **Aulea**) *Symb. D.*

Linx los 23. 27. 38., *eyn deer* 38. lentworm *G. voc.* luchß, dachß 52.

* † **Lynxa**, *Gloss.*, **linxea** 52., **linsa** 37. *i. bestiarum* *dea*.

* † **Lio-, lios-paris** *ags.* (mugwert 94.) mugpert *Haupt V* 204.

Li s. **Lip-pidus** *etc.*

† **Lipire** (*cf.* **Lupire**) miluorum *V. a.* 1420.

Lipothymia ohnmacht, schwinne-linge 43.

* **Lippa, lupia** († **lypias**) *fl.* dy lyppe 125.

Lippidus, lipidus 33. augen-rottig 27. -tätig (*sic*) 33. -kriekig (*vgl.* **greck lippa** *Gloss.*) 34. **lipp-us** oghedru-**pich** *G. voc.* vulsersig (vlussig?) (.)

rynnig *V. a. 1420.* schellart 45. suwract 52. surouger *Gf. sim.* schil-e 33. -er 29. -eng 27. vbel sinnig (*sic. cf. Luscus*) 32. -ire schilhein 33. -itudo schilheit 29. ougen rōti 32. oghen vled 37. **lipitudo** augen fluß *K. V.*

***Lipsa** yserin blech 40. *Dazu erm.* lipa bethysen 8^s. (*Gloss.*)

*†**Lipsitus** s. **Lispidus**.

Lique-re dewen, czw genn 33. zoigen 6. -scere tewen 27. -facere dauwen, also water dat ghevoren is 38. smelzen 29. -fieri smilzen *ib.* waich werden 30.

***Liqueri-cium**, -tium s. **Liquiricium**.

Liquidus naz *V. a. 1420.* weychflussig *Gloss.*, *daraus* -slussig 33., -slofig 27. fūchte 40.

*†**Liqui-ricium**, -ricum 45., -licium 27., **lique-ricium** 33., -tium *K. V.* c. *Electuarium*) sōgholtz, leckerzweg (*gedeutscht*) *K. V.* lagiricze 27. lich-ricz 33. leckerij, lackericzge 45. licritz 52.

Liquor fluss o. fūch 41. nessikyt *V. a. 1420. sim. 9. pl.* -res flūzling *Meg.*

*†**Liqwosus** s. **Linguosus**.

Lira vor in dem acker 38.

Lira (*cf. Rutta*) leyr, *est instr. musicum quod habet in alveo vasis cordas et per rotulam de supis vertibulo girante tactas in pulso clavorum proportionabiliter distantium consonantium variantes* *K. V.*

*†**Liria** 76., **lirea** 32. *est anterior pars nasi.*

*†**Liric-en** herpffer 33. herffer 27. lirer; -inere liren 38.

Liricus mangerley lob-tichter *K. V.*, -dichter 32. 93.

***Lirida** wagenlayß 52.

*†**Liripip-ium**, -pium s. **Leripipium**.

Lis contestata ein verworren ding 52.

Lisca sniede (*i. carex Gl. m.*, × schneidegras?) *Gf. Symb. D., de rebus coquine, zwischen Caseus und Buccella; i. q. nd. nl. (Kil.) snede lamella panis, casei. Dazu erm. Lista q. v.*

***Lisinne** lesen *i. gausape Symb. D.*

***Lipsa** s. **Lipsa**.

*†**Li-** 34., **hy-spilus** lisp-ig 29., -under 34., -end 1. **lipsitus** lipper (*lisper?*) *i. blesus* 30.

Lista (*cf. Lisca*) tālir 34. scheiß; sniten protz 52.

Listes schecher 40. schacher 74.

†**Litus** gel (?) gecleybet *V. a. 1420.*

(*cf. Linitus Gloss.*) **lita** gesalbet o. entsüfert 40. *Vgl. entsaubern (maculare, unbelegt) Gr. Wtb. entreinigen linere Gloss.*

*†**Li-** s. **Le-targia**.

*†**Liargi-rum**, -um 1 **litergium** 38., 1 **litarium** 52. suluer schume 38. sylber-glit, -glied *O. san.* schnider 45. sinther 52.

Litigiosus kriegsam 29. 76.

***Litiscus** s. **Lycisca**.

Lito drek eghen *i. proprius seruus* 37.

*†**Litor** s. **Lictor**.

Litostratus s. **Licostratum**.

***Lito-** 1 **liton-tripon** *i. vngentum etc. (wie 76)* 37.

Littera bouckstaff 38. 1. **examinationis** ban-, **absolutionis** ban entschlach-, **relaxationis** e-, **interdicti** verschlach-, **sententie** vrteil-, **recognitionis** bunt-, **appellationis** (*i. instrumentum*) zeug-brief *K. V.*

Litteratu-ra geschriffpter-ung 29. -s -nig 34.

*†**Litteris** s. **Liuoricus**.

***Littor-ia**, -aria schiffes nahe 40.

Littus (*cf. Ripa*) ufer 27. vuer *i. parvus* (*st. portus*) 33. mer-, wasfer-stade 45.

Lituan-ia (*Gloss. v. Letuania*) litten 125. -us *Gloss.*, **letfanus** lettaw 32.

Litura abwischung 52. saluinghe, clade *G. voc. daum Gf. V 141.* **impensa** limul clam *Haupt V 195.* **impensa** limu dam *Symb. E.* lim 1 daum *Pf. Grm. VIII 389.* **inpensalimum** dam *ib. 399. i. q. linitura* liim clam *ib. I 116. (ags. clam, vgl. clemen v. Lere).*

*†**Lituspermon** s. **Licospermatitis**.

Lituus. **lictunus** oster klapf 32.

Liuere blevben, smerczen 27. pluen, sweczen (*sic*) 33. swerczen, bleychen 45.

* † **Liueritis** *s.* **Liuoricus**.

* † **Liuidus** blaw strimig 29. hefjig, swarzig (swaczig?) 45. nydichs, heschig ł swarcz bravn warbe 27. nydich, blau, bleyck, gheel, misval *G. voc.* myfvael 132., *aus* misvar, *vll.* × muysvael.

* **Liuió** vn reynekeyt 45. **linio** vn-saubrickait 52.

Liuonia liffant- 27., lewen- 45. -lant.

Liuor swile o. has 40. bule, pravn warbe (w. *überpunktiert*) 27. buele, ein slagmal 33. slagmasen 34. slachmäs ł slag (slagen?) 29. tod plüt 32. plabstam (*aus* -stram) *i.* **flauidus** 34. slim; **l. oculorum** (*Ed.*) augswer; **liuorosus** (*Ed.*) slimecht *H. Ph.*

* **Liuoricus** (*herba*) sture 74. **liueritis** stüre *h.*; **litteris** (*alph.*, *scheint* **listeris**) hopfe; **mercurialis** hopfe o. stüre 40.

* † **Liuorosus** *s.* **Liuor**.

* **Lix** ysern drat 37.

Lixa *i. aqua Gl. m. v.* Lixe. 142. *p.* 197. wasser o. w. trager; **elixa** w. treger 40.

* † **Lixale**, ein sprutzen 52. **lixiale** sprütz 32.

Li-, **le-** 32. -**xiuium** log 32. loge 38. loghe 35. lowghy 31. lauwe 45.

* † **Lmi-** *s.* **Lima-torium**.

* † **Loaficus** *sim. s.* **Laficus**.

Lobium loue, bone *i.* **laquear** 38. lauben, soler 52

* † **Locana** *s.* **Sagena**.

Locare operam sich vormethen 125. -**tus** *ptc.* lecht, ghe l. *i.* **positus** 38. *subst.* vnder meister 5^b. 29. jung maister 32.

* † **Loc-ellus** *s.* -**ulus**. -**onie** *s.* **Lauconie**.

* **Lócosi** *s.* **Lutosus**.

Locus aser 1. 30. 3. asser 34. neser; falde in der teschen 45. pewtel 52. doten bo'm o. seckel 40. tåtle *V. a.* 1618 (*Sm. I* 461). vndertat (*cf.* *Interfinium o. und Gloss.*), *significat paruum locum absconsorium sub terra*,

et est bursa . . . , et feretrum K. V. bue-til, bore, stetelin *V. a.* 1420. **locellus** tåschen taut 32. **loculos** stettlach da man güt hin let 41.

* † **Locuna** *s.* **Lacuna**.

* **Locuple-s** phennig reich *V. a.* 1420. -**tatio** rike daghe *i.* **diuicie** 37.

Locus laghe, ieghenode *i.* **scitus**; stad, stede 38.

* † **Locus corrigie** (*cf. Gloss. v. Poblex*) rio *H. S. D.* riho *Tr. (Gf. II* 430). *nhd.* reihen *m. des Fusses*, *bes. in Bezug auf Schuhwerk*.

Locusta (*cf.* *Hastrigo*) hõschreckel 41. hõwstoffel 29. hõ-stapffel 32. hay-staffel 31. hã-, *var.* hãu- *Meg.*, *haber-Meg. P. V.* 34. -schreck. matscreck *Str. V.* mat schreke 40. sprinco *Lips.* sprencen *pl. H. S. D.* colsprinke 37. 38. koelsprengher *G. voc.* locust *m.* *ain vierfüezigz tier Meg.*

† **Locutio** (*cf.* *Plectra*) rede, saghe, sprake 38.

* † **Lodex** colte 27. 38. *i.* **tectura** dekene, deken (**tegere** decken) 38. koczen 33. korcz 45. ruch decke 17. **lodax** rehe d. 30.

Lodix kedel 37. uueppe *Gf. I* 646. woppe *Gl. Lind.*

* † **Lodum** *s.* **Ladum**.

Logic-a, -us (*cf.* *Dialecticus*). **loy-cus** ein kunst sũchender meister *K. V.* *i.* **dialecticus** warheit schawer 30. kũnst der w. schower; **loyca** *i.* **dia-letica** k. der w. bekanntniß 29.

Logium prustplech 52. 74. **legeon** eyn vor span *i. ornamentum pectoris* 37.

* † **Logones** *s.* **Ligo**.

* **Logothe-ta** eens princen woerholder of spreker *G. voc.*

* † **Logumen** *s.* **Legumen**.

* **Loyc-a, -us** *s.* **Logica**.

* **Lolicus** *i. mundatus* 37., *aus* lotus *sim.?*

Lolium heder-ik 38. -ek 37. hed-reich samen (,) tũrd *P. V.* trefftz *K. V.* knũl 32. (knũlle *m. BM.*) bothen *Sommer. lullich V. a.* 1420.

Lomentum loge *i. absolucio sordium* 37.

* † **Lomus** *s.* **Lama**.

Longale langlagen 30. ein lang weil (*sic*) in curro 27. eyn langh wagen i. **medianus** 37. lanck wid, deichsel 52.

Longanim-us duldich 37. starck-mutig 52. 75. stragmütiger 40. **-is** beytlich *V. a. 1420.* **-itas** gedult 52.

Longe vernis 30.

Longe-us lanchkaltig 34. lang-alt, -wirig 29. lang lebung 30.

Longinqu-us. -a (*tellure*) in ferro gelegenun 48.

Longio. longa(o)n endilster darm *H. S. D., vgl. mnd.* endeldarm (*Stürenburg*); endilosta *Gf. I 358?*

Longiturnus lanck weilig i. *longe durans* 52.

* **Lopetus** s. **Ipocus.**

* **Lopilopiu-m, -s** (*122^b*) s. **Cubisonium.**

* † **Lopis** (*anders Gloss.*) s. **Compages.**

Loqu-i. -itur cosida 48. **-ax** klaffig, schnapper 29. cleps, velsprekech i. **procax** 38.

* † **Lora** (*cf. Eutrapelia*) lorie, leure i. *vinum secundarium; res friuolae etc. Kil.*

* **Loramentum** toghel band 37. knybant *V. a. 1420.* gesmeid, pintung, gruntfest 52.

* † **Lorander** lorant *m., ze latein auch rotunda d. i.* der sinbel paum *Meg.*

Lorica (*cf. Squama*) pantzer, plate 37. blate, halberg (*aus halsberg*) 40. **lurica** burne *Lor. l. amata* (ham.) *prunna kicraphotiu Ho. 47. Daher lauricale 122^b. p. 57.*

* **Lorifex** ein salwerich 52.

* † **Lorificus** s. **Laficus.**

* **Lori-, loro-narius** ein riem schneider 52.

Loripes kropel 37. *G. voc.* in den voeten *G. voc.* stelcz 32. stützender 40. sterczender 45. hinkender 40. 45.

* **Loro- s. Lori-narius.**

Lorum tòm 37. toem, ghebit, toghel, reem *G. voc.* zomleder 32. *K. V.* zo^m leder (.) geischel o. eins tieres swanz

40. *sim. 74.* piß 34. gepiss 29. dy scheyde (*in ecclesia*) 125.

* † **Lorus** s. **Larus.**

* † **Losanna** (*Gf. IV 1259*) losen *civitas borgundie* 40.

Lota. loto lod 37.

† * **Lotaringa** lutringen 40.

* **Lothen. loto** gaizpom *Virg.*

* † **Loter** † lauter wescher 40. **lotrix** we- 30., wö- 29. -scherin. wechsserin 27. weschin 33. 34.

Lotio baschung 33. wesung 27.

Lotium harn 100. *H. Ph.*

* † **Loto** s. **Lota. Lothen.**

* **Lotricus** (*a. d. D.*) lotter 75. *K. V. est homo vanus et in verecundus etc. V. K.*

Lotrix s. **Loter.**

† **Lotum** (*cf. lothum, lotus Gl. m.*) s. **Stopa.**

* † **Lubeco** lubeke, *eyn staad bi der see* 38.

* † **Lubicitum** s. **Libisticum.**

* **Lubrica** *i. instr. ad planandum vestes lineas* eyn lik glas 37. (*me. longa*) *est instr.* do man mit daz linen duch glat machet 45.

Lubricu-s, -m 40. slipper 38. glat 38. 40. o. glinsecht *ut anguilla* 40. (glins *Glanz BM. I 549*). scheyblich 27. schlitpret (*sic*) 33. **lumbrius** schlyprat 31.

* **Lnbrum** (*cf. Labrum*) löffel 40. *est rasile lignum* 76. eyn holten schere mest 37. holt bequaem om worden gechaeft *G. voc.*

* **Lucana** s. **Lacuna.**

* **Lucana** eyn mette worst 37.

Lucanar, lucari-a 32., **-er** 40. moertkuyle, roeckgat, venster *G. voc.* dach 40., tach- 32. *K. V.* venster. rauchloch 52. 110. *K. V.* liecht-seyl, -trager *K. V.* hangende liecht 40.

Lucanica. ylianinica (× *ilia*) braut würst 32.

* **Lucar** (*nrr. 1. 2. sqq. Gloss. cf. 142. p. 198 h. v.; ib. lucifer lucar mit Anmm.*) forst-gelt 52. -erlon *K. V.* wold lon 37. dz gelt dz man von welden löset 40. vude feoh *Aelfr.*

* † **Lucari-a, -er** s. **Lucanar.**

Lucarius farster 32. een bosch wachter *G. voc.* **lugars** walt her^e 40.

† **Lucas** *n. pr.* laux *Oe. V.*

* † **Luce-olus, -us** *s.* **Lucius.**

† **Lucern-a** (*cf.* Cicindela) cherzun (*abl.*) 48. brinnents liecht *K. V.* luchte; -are luchten 38.

* **Luciba** *s.* **Lucilia.**

Lucibulum diegel 45. **cutibullus** liechschreiber *P. V., umged. aus* liechscherber, *vgl. Gloss. v. c. Sm. III 399.*

* † **Luci-bus, -da** *s.* -lia. -dare *s.* -dus. -dus *s.* **Ludarium.**

Lucid-us scheinber 52. lichtig; -are herlichtigen 45.

Lucifer tagstern; *w. u.* liechtrager 32.

Lucifuga schuelich *V. a. 1420.* ewl 52.

* **Luci-lia, -ba** *Gloss., -bus* 40., -da *G. voc.* peynstercz 33. bein- 27., fuoß- l pach- 34., wasser- 29. 40. -stelcz, -stelze 40. quackstert *G. voc.* waterstelte 37. **luzinia** bach stelcze *V. a. 1420.*

* † **Luciu-a** cardonnereulle 122. -ia *aus* leuz *m. Meg. (ein, von dem)* lencze 50.

* † **Lucipe-ta, -da** l noctilia gelwürm 30.

Lucius (*cf.* Dentex) hechde 40. **luce-us** heket; -olus eyn iung h., eyn snouck 38.

Lucrum win, winninghe; -ari wynnen, also cop lude 38. -osus gewinhaff-t 52., -tig 75.

* **Luct-a** rangung 27. ringeng 33. kiff; -atrix wrengersche 37. -ari wranghen l ranghen (*bis*) 38.

Luctus droffnisse 38. clag-, weyn-, carm-inghe *G. voc.* clang, wannung 45.

Lucubrare waken om leren *G. voc.*

Luculentus ein licht 27., gleich 33. groß walt. puscheyt *V. a. 1420.* boschethte 8^b.

Lucus dicker walt 40. *K. V.* dick wald 32. wold 37. loch *H. S. D.* poschs *V. a. 1420.* apgot 40. *i. idolum* l *obscurum aut densitas arborum* 142.

* † **Ludariu-m** eyn spelhus (l) bespotten; -s, **lucidus** schympelik 37.

ludib-undus *id. ib.* schimpfleich 52.

-rium spylung 27. 33. erpyttung 34. verspott-ung 30. -niß 29. torenspil *V. a. 1410.* gelaich 52. **ludic-er** tagoltsamer 74. -re degelde *Symb. D.*

-ra, **ludrica** 34. schympf-wort 30. 34., -bart 34. **ludi-us** ein spielman 125.

Gloss. -ficare laichen, tewschen 52.

* † **Ludi-nium** *s.* **Lugdunum. -us** *s.* **Ludarium.**

* † **Ludu-lachra, var. -dochra** ludlacher (*gefliügelt Meerwunder*), „*Aristot.*“ *Meg.* **ludrocha** lud-, lut-rache *m.* 50.

* † **Lud-rica** *s.* -arium. -rocha *s.* -olachra.

† **Ludus** schimpf 52. 93. **I. gladiatorius** ein fechte-, **scripturarius** schribe-, **nebulonum i. gaue-a, -um** buben-schule 125.

* † **Luere** *s.* **Lugere.**

Luere ontghelden, beulecken, purgeren *G. voc.* **lugere** engelten 30.

Lues vnst 52.

* † **Luga-rs** *s.* **Lucarius. -uti** *s.* **Lusatia.**

Lugdunum lug 74. **ludinium** luck 45.

* **Lugere** *s.* **Luere.**

* † **Lugere** chlagen 34. l **Inere** (X *d. luen?*) hülwen 29. **lugos-us, -itate plenus** klaglich 52. **lugubris** gar trubig l wenig (*aus* wenig) 27. drouich; -e droffik 37.

* **Lu-** *s.* **Li-gustrum.**

* † **Luio** *s.* **Luuio.**

* † **Luligo, lulio** 32. plieng *pis-cis* 32. pliege *p* 40. schezévlieg 93. *aus* scherzévlieg (*vgl. Testudo. Tortuca. BM. II 2 164.*)? oder *aus (pi-) scis e (gew. Abk. für est)* vlieg?

* **Luma** eyn see 37. 52.

* † **Lumbale, -re** 37. *V. K. V. a. 1420., -r* 37. 40., -sium (X **bombasium** *q. v.*), -torium (*i. coxale sim. 142. p. 200 zu lunuaturium coxalae*), **bombal** 34. lendener 38. leydner (*sic*) 34. lender 29. *K. V. i. reno, cingulus . . . qui circa lumbos ligatur; reno et. vestis brevis etc.* brustbeltz *K. V.* pruch 40. uedir gurtil *V. a. 1420.*

Lumbricus, l. terrestris *Ann. H. Ph.*, † **limbertus** 40., **lambriicus** 34., **lymptriicus** 42. spulwurm *i. verm. in ventre* (sp. zu dem vorherg. *Lumbale verschoben*) 37. spulwurm 38. spil-, spiln-wurm 42. ulwurm *H. Ph.* nül-, regen-wurm 40. pauch burem 34. cuyck (*st. buyck*) worm *G. voc.* eyn worm den eyn mentsch in ym hat o. schifet 45.

* † **Lum-** s. **Lu-bricus.**

Lumbus nierbrat *K. V.* nier brote o. lumbel (lumbel *BM.*) 40. lumben *H. S. D.* lumblo *g. pl. Gf. II 240.* schloß braut 32. hufbein *Gll. Erf. Marb.* (vgl. *BM. I 101.* hufbeni **clunes** *Gf. III 120.*)

Lumen lech; lecht van dem daghe; **l. conglobatum** stapel 38.

* † **Lumen-tum est vitrum clarum solis** liecht glaß 52. **-dum est vitrum in modum solis** (salis 76.) 37.

* † **Lumes** s. **Luns.**

Lumina-re hang liecht 32. **-osus** lecht, dat nicht duster is 38.

* † **Luno** s. **Luno.**

Lun-a mane 38. **-aris** manscheynd-leich 33. schinlich 45. **-aticus** lunsch 38. lewnischs *V. a. 1420.* manisch 34. monsichkait *i. limphaticus* (*q. cf.*) 30. **-atio** mân schyn 37.

* **Lunacia** schnek 52.

* † **Lunatus** s. **Limatus.**

* † **Lundonia** landen 33. **lunduna** lunden *ciu.* 40. (*mhd. lunder frz. londres u. dgl.*)

* **Luno** (*als d. sg. v. Columbar*) laun † lüchssen, *est clavis axi anteriori parti infixus, † est baculus ab anteriori parte axis sursus protendens, et est tractum a vulgari theutunica K. V. lou* 32. **luna** lün 31. *i. dimidia rota* 76. **luns** *v. sq.*

* † **Luns** *g. luntis instr. purgandi linum, ec. coclea,* ein hechel 52. eyn runge (*cf. Luno*); eyn hecele; *i. q. lumes* *g. etis* eyn hekel 37.

Lunul-a moneleyn *V. a. 1420.* -e *pl. manen, (ornam. mulieris)* nuschen *H. S. D.* nusclen *Symb. D.* hlibas † scillingas *Pf. Grm. I 116 cf. 94. 136.*

* **Luo** *i. vorator* 52. 74. 76.

Lupa wülffin 29. wüpe o. hüre 40. wulppin; hür, schandweib *K. V.*

Lupanar (*cf. Ephebian*) huorhus 48. hoeren cotten *G. voc.*

* † **Lupar-ius** wolfhont, **-ia** alsulcken teue *G. voc.* **-tus** (leopardus) schayff hund 32.

* † **Lupat-um** ein scharffer tzam 52. **-a** *sg.* eyn scharp ysern 37. *pl. orginvn H. S. Tr. (Hffm.)* **-i freni** orgenun (?) *Gerbert.*

* † **Lupia** s. **Lippa.**

* **Lupin-a** uichbone; **fabā** † **l. bellinuncium** (*umged., vgl. m. Origg. Eur. v. Βελιουοντια*) etc. bilisa *H. S. D.* **-um** luvina *Gf. lusina Symb. D.* **-um montanum** phrimmo *i. tehromoforinos H. S. D. vgl. primme termoczorius* 40. (*vgl. terminus lupi* wolfwrz *Sum.*, × **cammonon thelyphoron** wolfswurz 143. *aus* *ἄκόνιτον?*). **-um** vik bonen 37. **-us** wulues b., *ligumen* *ib.* weg b., fig bo'm (*sic*) 40. vichbone 38. vigbona (**l. albus** *Ann.*) *H. Ph.* wolff strel † bein, *ligumen* *K. V.*

Lupi-re *est clamor leccator et miorum* 52. **-o** *pr. miluorum; et. i. q. luctor* 37.

* † **Lupus.** Für den Vers im Gloss. *vgl. Haupt VI 286 XII 216. l. marinus* merwolff 29. 30. 33. *sim. 1. 5^b. l. scythicus* grimmklaw *m. 140.*

* † **Lurale** loir à prendre oysaux 122^b. *p. 32 m. Ann. 9; lat. und frz. Wort, afrz. loitre nfrz. leurre engl. lure aus mhd. luoder.*

* † **Lurcare** lelick eten *G. voc.* **Aus lurco: luriones** (*auch 76.*) *i. leccatores; luritores* leckers *i. deuoratores* 37.

* † **Lurica** s. **Lorica.**

* **Luri-dicus** 52. 76., **-ticus** 37. *i. legisperitus; absichtliche Verdrehung aus iur. × luridus?*

* **Luri-s** blek 37. **-dus** schoruede 37. *vnlustig V. a. 1420.*

* † **Lurit-icus** s. **Luridicus.** **-ores** s. **Lurcare.**

* † **Lusa** s. **Luxa.**

Lusatia. † Hierher lugantilutéczer

populus 40., *cher* vgl. *luttici* lutizin *S. H. Tr.*; *die slav.* Luticzi etc. *Zeuss d. D.* 598. 655 ff.

Luscinia (*Éd.*) nachtgalla *f. H. Ph.*

Luscus (*cf.* *Limus*) scheel 38. scheyl 37. schilhender, vbersüniger 40. vbersenig 52. vbersinnig; *subst.* gluner (*vgl.* *glumen* = *glupen Fr.*) 32.

Lusor (*cf.* *Eutrapielia*) spelma (*sic*) 38.

*† **L.** s. **I-ussellum.**

*† **Lust-ago** s. **Instagia.** -inio-**sus** s. **Lasciusus.**

Lustra-re irluchten *V. a.* 1420. -**tis** (*finibus arua*) umbifaranan 48. -**lia** herschauen i. **armilustrinum** (*Gloss. h. v.*) 125. -**tio** reyninge 37. vorsuch wassir *V. a.* 1420.

Lustr-um, -is 41. eyn deyr garde, eyn hazen kamer 37. tier-weida, -warta *H. S. Tr.* tag waid (*umged.?* *vgl.* *Gloss. v. Dieta*) 41. eyn wilt uest *V. a.* 1420.

*† **Luta** (*cf.* *Laudum*) lauth 34. luten 29. **lutana** lute, eyn seyden spil 38.

Luter s. **Fiber.**

Luter level *Symb. D.* eyn bade vaz *V. a.* 1420.

Lutifigulus (*cf.* *Figulus*) gropen meker 38. topfer 27. 4.

Lutosus. in **lutosa aqua lacha** *Gf. II 101.* *z. Dazu löcosi kackiasiuerubum (?) Pf. Grm. VIII 391., aus lackia sim. (wenn nicht aus crocea?) sive rubum sim., vgl. lütum, lutus i. color rubeus rode varwe; lüteus, luteolus i. croceus l rubeus G. voc. etc. lütum i. flos rubeus 37. lutum vurme (color) Lyc.*

*† **Luttici** s. **Lusatia.**

Lutum (*cf.* *Lutosus*) dreck, hor 38. drek 37. kat *K. V.* das katt *Oe. V.* chot 33. vnflat 27.

Luuio (*cf.* *Liuiio*) faulikait 52. schorfekeyt *V. a.* 1420. **luio** eyter, vnreynekeyt 45.

Lux, *glossiert* **formositas** froniski 48.

*† **Luxa** l **lusa** bethol nut 40. *var. luza i. nux l amygdalum Vocc.*

† **Luxatus** gelemet 125.

*† **Luxosus** s. **Luxus.**

*† **Luxuriatrix** s. **Diobolaris.**

Luxus gilusti *Sedul.* gi-, ur-, un-, uuinni-lust *Gf. II 287 ff.* obir vloz *V. a.* 1420. **luxosus** vol lust *ib.*

* **Luzacia** luzacerland 52.

*† **Luzinia** s. **Lucilia.**

M.

*† **Macastrum** halder 38.

*† **Macauro** s. **Marrubium.**

*† **Macedoni-cum, -a** l **synonum** peterseligen vß dem lande 51.

Macell-um scarne dar brot edder vleisch veyl is 38. eyn slachte hus 37. fleisch-merket, -bank, meczige 40. metzg *K. K.* -**io** metzker 52. l -**arius** fleischakker 33.

Macara pankmeßer 52. **matera** i. *ferrum carnificis Symb. D.*

* **Macerana** s. **Matricaria.**

Macerare megeren 33. kestigen 52. 74.

Macere fawl 33. 52., vol (*umged.*) 27., welck 27. 33., swelich 52. werden. flecken (*umg.*) 45.

Maceri-a ein weingart mawr 52. -**es** v. **Aspar.** **materies** laymenew stain wandt 34.

* **Macia** s. **Macis.**

Macianum holting, eyn wilt appel 38. **matianum** melzich apel *H. S. D.* **malus matranus** surmelst (*st. -sc*) apuldr *Sommer* (*cf.* *melarium* milsc a. *Gloss.*).

† **Mac-ies, -iecula** (*dem. Br.*) l -**or** 37., -**redo** 29. 30. megry 29. 32. magerkait 30. clene magher 37. willekeit 18. 27. -**illentus** goreger (*vgl. Gf. IV 237.*) *Symb. D.*

*† **Macilis** est *tunica* talaris 33. 76. **macil** t. *caloris* (*umged.!*) 27. **machil**

eyn kernt rok 37. **mahil fuit vestis sacerdotalis siue trilege etc.** 76.

* **Macillentus s. Macies.**

Macis, macia 87. matzenpaum *Meg.* muscat-plüet, -rint *ib.* -blüt; ein böm von dem flüset ein zaher der heisset mastix 42. muscaten blom 37.

* † **Macis l machis vermis** 124. (*Paracelsus*). **de macis l dracunculis** die mitesser 43.

* † **Macoca** (*alph. mad-*) kelbertancz 33., *vgl. Gr. Wtb. V 57.*

Macor, macredo s. Macies.

Ma-, mi-crocosmus (*in gl. F.*) mer-, mynder-welt 32.

Mactare vich slahen 52. schlagen, schniden 45. schinden *Gloss.* (*sacrificare greges fibrasque tepentes, Glosse: uenas calidas*) spratelun 48.

Macula mael *V. a. 1420.* mayll 34. mail 33. 52. beflechung 33. maylung *P. V.* fleck, mäß 29. 30. maufß 32. maß (*rethis*) *K. V.* -are (*cf. Coinquinare. Ferire.*) mayligen *P. V.* vermeylen 52. vermäßgen 30. besolen, smytten, sleekeren (slakkern *Br. Wb.*), vreyne maken 38. bedreyren 45 -**osus** mannich valt (*d. i. fleckig?*) 37.

* † **Mach-arium. -ia sunt gaze l ti-guria** hutten 52.

* † **Machi-l s. Macilis. -s s. Macis.**

Machin-a bilde 38. 40., *eyn tau-ve dar mede schut* 38. bild 29. 30. festung, geroist 45. gerüste, werg 40. hantberch 34. rat l pyn 27. ein pirat (*aus pinrat*) 34. -**is** gerüst 29. 34. gestell 29. -**amentum** zeghevacht 37. *dic. triumphus l victoria* ein sig 52. -**ator** quaet pensende of doende *G. voc.* eyn bliden mester 37. -**ari** obil denken *V. a. 1420.* arg gedencken 9. 52.

* † **Madocium s. Mandare.**

Madula eyn pisse vad 37. seichnapff, -tuech 52.

Magale, l mappale 52. *K. V.* garten-hütte 40. -hüt *K. V.* hütter haws 52.

* **Mag-alis, l -ialis** 52. barg 40. barch *Sum. H. S. D.* mestswain 52.

* † **Maganus, magenus s. Mango.**

Magia l -ca de swarte kunst 37.

* † **Magi-alis s. Magalis. -cus s. -rus.**

Magil-lare. -o pr. onagri 37.

* **Magirus. magicus** koch 40.

* **Magispluris** vil-merer 52., -meher 75., -mee 65.

* † **Magist-er artium** maister der freyen kunstn 34., **in artibus** meister in den frygen künsten 29., **curie** hoff m. *K. V.*, hoff-, **ciuium burger-, fabricae** bü- 32., **militum** (*cf. Capitaneus*) ritter-maister 32. vnder dē die ritterschaf swerent (*pl. coll.*) 40. -**rare** mesteren, leren 38. -**ratus** meister-machung 29.

* † **Mag-itora s. Margaritaria. -nalia s. Mango.**

* † **Magna-s, l -tus** ein frey 52. -**tes pl.** freyen *ib. sg.* ein groß geporner 34.

Magnificus groß-gäbig 31., -gebig 64. gros dachtig 52.

Magnopere mit großer arbeit 52.

* † **Mago s. Mango.**

* † **Magon-ellus s. Mango. -us s. Mogenus.**

* **Mag- s. Mai-orana.**

Magud-er 29. 34., -**eris, -ris** 37. *V. a. 1420.* eyn colstock 37. 38. költorse 40. kappeß-dorse, -torse 45. stendelköl 29. tarß 32. torß, kage *i. tirsus* *K. V.* stingel 34. stenghel, strunc (*strunt?*) 38. kyeme *V. a. 1420.*

* **Maguncia** mense 38.

* † **Magus s. Maius.**

Magus gawchkler *etc.* 33. keueler, kunig, worseger 27. czaubar (*st. -rär*) 34. künstiger zükomner ding 29. zauberer, weyser man *K. V.*

* † **Mahil s. Macilis.**

Mai-, miu- 30., **mag-** 52. -**orana** moioran 30. meygeran 29. margaron 52.

Maiores natu olt taten 37.

* † **Maioth s. Momentum.**

Maius may 32. maig 30. mey, is eyn mey tyd 38. **magus** der meyge 45.

Mala eyn schap 37.

Mala eyn obir backe *V. a. 1420.* wang *K. V.* **maxilla** wänglin *K. V.* pack 52.

*

Malache. malochin agria vudurofe *Hb.*

* **Malag-ma, -ena** wichk 34. -ina waiche 30. ercztdie *V. a. 1420.* malogena weissel 29.

* † **Malagnatum s. Malum.**

* **Malan 74., malon 76.** *Br. i. rotundum.*

Male s. Malus.

Maledic-us snode, bose, maledig-et; -tio -inghe, vlouck; -ere vloucken 38.

Maleficium vndat, missedat 38. zauber (*Ed.*) *H. Ph. z.-nifj 52.*

* **Ma- s. Mal-leolus, -licinium.**

* † **Mali-gnus, -ngnus 29., l -ciosus 38.** (*cf. Malus*) arch l bose in dinghen de dar leuen 38. beß 30. grymböß 29. böse, grimmig; -gnosus vbil wildig 45. -uolus poshaftig 52. *sim. 4.*

* † **Mali-num s. Malum. -uium s. Malluuium. -uolus s. -gnus.**

* † **Mallanus est wltus** eyn anghesichte 37., *aus miluus auis i. vultur?*

Malle me welen 29. mer wellen 30. me w. *V. a. 1420.* mir mellen (× malle) 34.

Mallea-re schlagen bit dem hammer 45. -tor (*cf. Cudo*) tengeler *Scherz.* tengler *V. St. G. 335.* blat (*d. i. Harnisch, × kalt- Gloss.*) smit 40.

Malleolus. maleoli durre czweyge *V. a. 1420.*

* † **Malleum s. Mallum.**

* **Mal, ma-licinium, mallicidium** (*cf. Bassatura*) hamer slach 37.

† * **Mallo s. Malomellum.**

Mallum. malleum ding hof 40.

Mallu-, malu- G. voc., manula- 37. 52., l *corrupte mali-* 37. -uium, -bium 52. gieß uas 52. eyn hant vad 37. watervat; **maluua** hantwater *G. voc.*

* **Ma- s. A-lmucium.**

* † **Malo-chin s. Malache. -gena s. Malagma. -granatus etc. s. Malum.**

Malomellum ein susß apfel 52. mallo l mellum süsser apfel 40.

† **Malon s. Malan.**

† **Malon-omus** *Br., -ius 37. i. pastor (cf. Mala).*

* † **Malua, malpha** (*v. Fructicale*) poppele 38. (*Ed.*)abela *H. Ph. m. erratica* hocleaf *Hb.*

* † **Malum** apphil *V. a. 1420. m. granatum, malo-gr.* 52. granat apffel *K. V. gr. -l grünöpfel 30. granas- 32., granach- (bis) 29. -opffel. ein magran öpfel 52. ein apfel garten 33. malo- 33., malum- K. V. -granatus* margräapfel 33. grüneter apffelbom *K. V. malagnatum* parczkorn *V. a. 1420. malus* (*Ed.*) affaldra *H. Ph. affeldrè; malinum* affoltren *Symb. D. malum matranum s. Macianum. malus punica* malgranat paum; **malograna** *pl. m. öpfel Meg. malum punicum* korapel *H. S. D. roter aphol sim. Gf. malpunic 34. male- 27., mal- 33. -puniken. m. ponicum* granzapfel 45. **m. punie** upil (*umged., × apil?*) pullehti *Gl. Ker. punica (sc. mala)* puniske *Gf. III 341. m. terre s. Adriatica. m. amarum* sawrapfel 52.

Malus arch, bose, snode, also aller leye ding is; quad, pine; **male** bosliken, weue; *i. penaliter* we, ouele 38.

* **Maluui-a, -um s. Malluuium.**

* † **Mamma** ein kachel *i. tubulus mammatus 125. dut K. V. titte. burste 38. mamilla id. (pectus* borst) 36. dütlin *K. V. detze 45. mamma* titte; -illula tittenspiez 40. -illare (*cf. Teristrum*) schlüttly *St. G. V. 910.*

Mammo-n schacz 33. -na bozegelt *V. a. 1420.* reichtag; vngerechs guet 33. übel gewonnen güt 30. *sim. 29. vbell* gewuunes guet 34. schat 37.

† **Manaa i. sacrificium** *Br.* opfir *V. a. 1420.*

* † **Managalia s. Mango.**

* † **Manapare** (*aus magnopere?*) dinschaftig *V. a. 1420.*

† **Manare** fleysen 33. trieffen 52. 75.

* **Manarium. mannalium** eyn queren mole 37.

Manc-er s. Manser. -ia s. -or.

Mancip-i ein ding daz zu dienst ist geporn; -are zu dienst gen 52.

-ium eghen 37. hand-griff 30. -faß 52.
municipum (× municeps *Gloss.*;
vor Ypoteca) hand gift 32.

*† **Manc-or** sure, vinne 38. -ia
 pfinn 32. -ornia vynnich vleys; **man-**
chor vynnech, ghersterich 37.

Mancor hand loser 32. hend l.,
 einhändler (*sic*) 40.

*† **Manchor** s. **Mancor**.

*† **Manda-re** beden 38. -tum †
madocium (*sic*?) bod 37.

Mandibul-a, -um 29. 34. kin-bain
V. K., -pain 52. kindpain 34. kynn-
 bagg 29. ein czan backen 27. kew 33.
mendibula joe ou masquoire un-
 guerole (? *aus un gueule sim.*?) 122^b.
 p. 16.

† **Mandr-a** s. -os. **Meander**.

Mandragora mandragere (*umged.*)
Symb. D. alrum 32.

*† **Mandratore** s. **Meander**.

*† **Mandr-os** schap *i. ouis* 35. 37.
 -a stuet 125. -ica hirte 40. -itorium
 eyn schape krubbe 37.

*† **Mand-** s. **Mar-rubium**.

* **Mandrus** s. **Meander**.

Manducus ghapert, lelic eter *G.*
voc. frassig 52.

*† **Mandurus** s. **Maturus**.

Mane (*cf. Aurora*) vrou 38. **mani-**
care vruen *V. a. 1420*.

*† **Mane-a, -acus, -apus** s. **Ma-**
nia, -neticus s. **Hismaticus**.

Manere vorlieben 45. peleiben, har-
 ren 52.

Maneries schicknisse 29. gestalt
 30. gestaltnus 34.

Manerium † **mansitarium** wo-
 nung 52.

Manes toten mannes sele o. hel
 sele 40. hel sel 9. 32. toten sel *K. V.*

Mango (*cf. Gallodromi*) grempfer,
 merczwiler 40. metzger (*noch jetzt*
schwäb.? *vgl. metzler penesticus*
Gloss.) † vnder köffel *est mediator*
vendicionis; roßtaucher *K. V.* eyn
 roß theuß 27. **marigo** (*alph. mag-*)
 rostawscher, pfert herter 33. **vango**
 leut verkauffer *K. V. mago* rastuscher
V. a. 1420.

*† **Mango** (*cf. Maganus Gloss.*

Mangan-us, -ellus etc. Gl. m.) boler
(instr. bell.) 32. *K. V. böler V. St. G.*
 910. bol werk; **maganus** † **magenus**
(alph. mangonus) boler o. werk; **ma-**
gonellus (*alph. mang-*) bollin 40.
mangona-ria schod 37. -le (*cf. Sti-*
bulum) mangonel 122. **managalia**
 52., **magnalia** 76. *sunt quedam tela,*
a manus 52., *manu* 76. *et ago*.

Mani-a s., -acus *adj.*, **mane-a** s.
 27. 30., -acus *adj.* 27., -apus 30.
 tobsucht 52. 75. vnsinn *K. V.* an
 weyß, torhait, gemleichait s.; gemleich,
 an weyse *adj.* 33. obysse s.; owisig
adj. 27. gemechlich-heit s., -er a. 29.
 gamleich a., g.-kayt s. 34. gemelich
 a., g.-ait s. 30. hirn wustigkeyt s. *O. san.*
mani-sare talmen 38. (*lat. Wort*
fehlt) toben, schand aus ziehen 52.
 -zaire geleichhayt (*sic*) treiben 34.

Manic-a mauwe 37. 38. moße 36.
arneysen K. V. hantbant V. a. 1420.
cluue i. ligatura manus furum; tange
 37. erbel 32. subtile (*vgl. Gf. VI 73.*),
 stuchen † klanken *pl. H. S. D.* (*vgl.*
klank m. Schleife, Schlinge Sm. II 359;
oder auch [golt-]klenke f. Schelle BM.
I 844, wie handschelle). -atus ghe-
 mauwet 37. *quasi manu pictus* † *punc-*
tatus 52. 4. gesteppt erbelt 52. ge-
 steppt, geermelt *Gloss.* -ula (*bubulci*)
 ein leytseyl 125.

Manic-are s. **Mane**. -atus *etc.*
 s. -a.

* **Manicle-ata, -ta** 40., † **manuc-**
lea 37. stuke 37. gestüket rok 40.
i. vestis duplex manicas habens 52.

† **Manichei heretici** *Br. manitheus*
 winkchelprediger 34. **monicei** winckel
 pr. 30. **manimatetus** (*hierher? aus*
Manis mathetes?) mitling 32.

* **Maniflua** *frz. moufle, vgl. 122^b.*
p. 17. Gl. m. v. Manufollia. Müffulae.
Moffula. Diez Wb. I 284 v. Muffare.
Scheler verweist auch für moufle auf
nprov. manoufla id.

*† **Mani-le** s. **Monile**. -matetus
 s. -chei.

*† **Manipu-la** handfang (*sic*) 32.
 -lus scoff 38. samnude (*s. Gloss.*),
 sang, garbe 45. hantuano; glenna (*aus*

gelima? *H. S. D.* sange, sco^p (st-?), hantwan, soldner, schar (*cf.* 74.); -s grabe (*wie nd.* grave, *öfters für garbe*) 40. -lum *s.* Fano. -la karpa, manua picrift *Gl. Ker.* maniplis scaron 48. *Mani-sare, -zaire *s.* -a. -theus *s.* -cheus.

Manna himel prot *Meg.* hymmel dauwe 51. *O. san.*

*† **Manna** eyn slete *in quibus nobiles vehuntur i. rheda* 125.

*† **Mann-alium s. Manarium. -o s. Mano.**

Mannus gilt *i. q. caba* (*ags.* gylte *castratus u. s. m.*) *Symb. D.* 272. *sax.* furscutigib. *H.* eyn mekeler (×mango?) *i. equus parvus* 23. 37. 1 pullus equi 37.

* **Mano** auis *qd.* 76. manno onis auis eyn mewe 37.

*† **Manos i. mar** (*st. mars?*); manossinus *i. pugnator* 37. †: masin *duces fortis int.* 76.

*† **Manrica s. Murica.**

* **Manseolum** ein staineins grab 27 *Mrg.* maus-oleum edel herren grab *i. piramis, sandapila K. V. -eoleum* grap; -eolum eyn edil grap *V. a.* 1420.

Manser hûren kint *K. V.* stiff son 45. mancer barschaft (*umged.* aus basthart *sim.*!) 40.

*† **Mansi-onarius** kusster 52. mesener; -nnarius sig^{ste} 40. -oniles *pl.* hûueneren *Symb. D.*

*† **Mansitarium s. Manerium.**

*† **Mansuet-us** gutig, gunstig 52. mudewere *Symb. D.* (*mitber etc. Glss.*). -u hûle 40. -ari gütig seyn 52.

† **Mansura s. Arale.**

Mansus houve landus (*sic*) 38.

Mantellus mantel, hoyke 38.

* **Manter i. q. dicit obliquum 76., abloquium † *est traditor* besager 52.**

Mantica (*cf.* Sara-m., Cassidilis) schweydeler *Chitr. (Fr.)* maele, aessack *G. voc.*

* **Mantic-ulatus i. furatus** abczogen; † mantip-ulatio betrugung 52.

Manti-le. -olis † -ole fischlach 52. stulach 74.

*† **Mantipulatio s. Manticulatus.**

*† **Mantua civ.** manto^we 40.

Manua s. Manipulus.

Manualis hantwer-cker 29. -ck 30. -chte, werkman *i. artifex* 38.

*† **Manubarda s. Bombarda.**

*† **Manub-ie** nacht-wakinge 37., -raub 52. *i. excubie. -re* wachin *V. a.* 1420.

Manubrium helue, hechte 38. helbe, heft *H. S. D.* eyn meste hechte 37. twirl 9. twirle *V. vrat.*

Manufidelis getrûw hand 29. trû-30., trew- 34. -halter.

* **Manula-bium, -uium s. Mal-luuium.**

Manumiss-us frey-gelassner; -io -hait 52.

*† **Manu-mundium, -niuuium, -piarium, -tergium** (*cf.* Gumiterium) hant-dwele 37., -twegel (-tergium) 45.

Mapp-a (*cf.* Sabanum) eyn hant zwegel (*tw. o. v.* Manumundium) 45. zwehel 29. wechsell (*umg.*) 34. korb *K. V. -ula, -ella s. Fano.*

* **Mappale s. Magale.**

*† **Marana-tha, -ca** czum gerichte *V. a.* 1420.

Maratrum venkoelsaet *G. voc.* eyn zeel *i. funiculus* (*umg.*!) 37.

* **Marc-ellus s. -us. -er s. -or.** **Marc-escere, -essere** morgen (*umged.*) werden 45. -idus túrrig 29.

** **Marcis-ca, -ia, -um s. Martisia.**

Marcomanni s. Franferetes.

Marcor, marcer fint, mant 45.

Marc-us hamer; -ulus, -ellus clene h. 37. -ulus hermelin (*umg.*) 45. -ellus, marseolus, maleolus, bacilla sunt pusilli malci hûf-, hant-hamer 52.

Marchi-a marge o. gebiette; -o margarone (*sic*) 40.

* **Mar-darius** 52., -darus, -dax (*nach Daxus*) 34., -drix 32., -trix *K. V., -tarus* 38. 52. *H. S. D. H. Ph., -turus* 37., -talus *Symb., -thasus* 40., † -dellus *G. voc., moritor i. gallicept Meg.* marder 30. 32. 34. 40. *Meg. var. K. V.* mader 52. *Meg. P. V.* merder 5^b. *Symb. D.* 270. een meerder beest *G. voc.* mardel *Meg. var.*

marte, is also eyn ratte i. **grillus** 38. **mart** 37. **marth m.** (Ed.) *H. Ph.*

*† **Mare mortuum** (v. m. galilee *Gloss.*) lebirnere *H. S. D. sim. Gf. II 820.* meer in enghelant vnd in hispanien vnd bi dem westen dat het **accianum** (aus oc-) **m.**; meer by rome vnd bi venidie **m. terraneum**; meer by nedderen sassien, also to lubeke, to denemarke, in sweden, in orwegen (*sic*) vnd dar by dat mer heet **stangnum** † de see, vnd oc in prutzen 38.

*† **Mare eneum. m. eminum i. lauatorium in qua lauabantur sacerdotes in memoriam rubei maris** 76. **mare-nium i. vas sacerdotum in mem. malis (sic) r. † i. lotorium** 37.

*† **Maren-a, -ula s. Ismarena. -ium s. Mare eneum.**

* **Marexta instr. ad fila** 37. (**maroxa s. Gloss.**)

* **Margaritaria. magitora mas-cron (st?)** 32.

Margites ein scoriant *i. brutus etc. 125.*

Margo (cf. *Circumferentia*) sling; bort, rant, also vmme eyenen ketel ys 38. birne (*st. burne*) brat 40. brunnen bett 32. gestell v̄m ein brunnen 29. gesch-all 34. -ell 52. zennzchs (*wooraus?*) *V. a. 1420.*

*† **Marigo s. Mango.**

Marinarius mariner 32. schipman *i. nauta G. voc.*

Maris stella leidesterre *Symb. D. sim. 11. 19.*

Marisca keypars (cf. *Bubo etc.*) *V. a. 1420.*

*† **Marisubium s. Marsupium.**

*† **Marita-re** zu samen geben 45. aus g. 52. heiren, -tum geheiret *Oe. V. -grum, -rium s. Matrimonium.* **maritus** hauffman 52.

Maritima eyn merstat *V. a. 1420.*

Marit-us s. -agium.

Marmor mormelen- 38., merbel- 1. 52. -steyn. *pl. -ra* chisela *Sedul.*

* **Maro, marra-phium** rettig 40.

Marr-, mar- 34. 45. *Clp., mandr- † mat- K. V. -ubium* andorn *K. V.*

andron (*Ed.*) *H. Ph.* tob nesel; *i. q. mataura* andron; *macauro* doren 40. (*macoro* andorn 74.). rott nessel 32. ratt nagel 34. rait nabel 45. marobel, sigminz *lat. prassium Meg.* hune, beovyr *Cleop.*

Mars streitgot *Meg.*

*† **Marsio- Gloss., marsi- 40., marti-polis** mersiburg *H. S. Tr.* mersburg 40.

* **Marsopicus s. Martius.**

Marsupium zersack *K. V. mar- † mari-subium* bigordel 37. **mar-sen** bursan *Lor.*

*† **Mart-alus, -arus, -hasus s. Mardarius.**

Marti-rium leiden 52. -zare mer-teren, pinghen 38.

Martisia (*alph. marc-*) *genus cibi* 40. **marcis-ium** *marcis Symb. D. 284. -ca i. vesica* 52., *hierher? anders Gl. m.*

*† **Martius** (cf. *Gaulus*), **picus m. Nmn. p. marcius** büch specht 40. *Dazu marso-, mar-picus Gloss.*

*† **Martizare s. Martirium.**

*† **Mart-rix, -urus s. Mardarius.**

* **Ma- s. Mar-rubium.**

Mas er, femina ein sy 29.

*† **Masa** (*Gl. m. v. Massa, X mensa?*) **regia** künigs stül 32.

Masculus vent, knecht 38. kábe (*st. knabe*) 40.

*† **Masela s. Mosella.**

* **Masi-gna, -ngna** meisse 40.

*† **Masin s. Manos.**

Massa chugel 52. clus, clute 38. cloys *V. a. 1420.* klocz, bratte 40.; *vgl. brade, burde (graue pondus lat. Gl.), brant Gloss. h. v.; schwerlich X burca clavata, var. brucea clavaca 141.; clauaca, clauata burca Gloss. in Gl. m., aber cloaca burca, burga Gloss. Isid. etc.; wenn nicht letztere Glosse die älteste und echte ist, so wäre etwa clavata = massa Keule; zu brucea etc. stimmte dann vll. lombard. brocca Ast.*

Massarius marschak (*sic*) *V. a. 1420.*

*† **Masti-care, -gare** 38. küwen 29. chewen 34. cauwen 38.

Mastix mastig herba 40.
 * **Mastr-uga** l -aga larffen (weil thiergestaltend) 52.
 * † **Math-** s. **Met-abulum**.
 * † **Mataphastes** s. **Metaphrastes**.
Matare s. **Mattare**.
 * † **Mata-** s. **Mate-rtera**.
 * † **Mataura** s. **Marrubium**.
Mataxa (vgl. *Diez R. Wtb. I 270*) riffel 74. **matexa** eyn ripe 37.
 * † **Mathe** s. **Matta**.
 * **Matelium** handtuch 91., aus mantle.
 * **Ma-** s. **Me-tellus**.
Mateola häckichen 44.
Mater s. **Genitius**. m. **herbarum** (cf. *Artemisia*) meter, eyn bitter artzedie crut 38. rucke (aus bucke) 40.
 † **Matera** s. **Macera**.
 * **Mathere clauia** grensich 40. *sim.* 74. In m. cl. steckt verm. hercularis (vgl. *Ercularis. Potentilla.*).
Mater-folium, -ofollum (aus macrophyllon × folium?) swertele 40.
 * **Materia** s. **Maceria**.
Materi-a grund wesen (*hominis*) 32. -arius tzymmerman 125.
Materiacium materes 122^b. p. 20. Vgl. m. *Origg. Eur. S. 383 v. Mataris. Dz. Wtb. II 361 v. Matras.*
 * † **Mater-iaris** s. -ia. -ofollum s. -folium.
Matert-era, -ura 40., **matartera** 38. (cf. *Fratrueelis*) modder 38. mûme, mûmme 40. besli 64. besÿ 31. wafje, medder i. **matruelis** 125.
Mathesis warsagung 52. 74.
 * † **Matexa** s. **Mataxa**.
 * **Ma-**, **me-texta** cortzene, eyn mantel van twen uellen edder huden 38.
Mat- s. **Mac-ianum**.
Matri-caria, -tana, **macerana** (v. *Febrifuga*) bucke 40.
Matricula. **matrocola** bischoff-tûm 32.
Matrimonium (cf. *Patrimonium. Maritagrum Gloss.*) konschaft *Oe. V. i. g. marita-grum* 76., -rgium echte 37.
 * † **Matri-tana** s. -caria.
Matrix mûter sack, ber m. *K. V.*
 * † **Matrocola** s. **Matricula**.

† **Matrona** fl. dy schalon (von Chalons) 125.
Matrona (cf. *Hospes*) heimfrouwa *Marb. Gl.* ein alt fraw 52.
Matruelis (cf. *Matertera*) passen kint 33.
Matta matt 29. aynat (*sic*), dâcken 33. tachken i. **plecta** 34. teke 9. *V. a. 1420. mathe* docke 30.
Mattare. **matare** löÿ werden 52.
 * **Matubium** s. **Marrubium**.
 * † **Matu-cella**, -rella tennemarck h. 40.
Maturus l **mandurus** ripe 37.
 * **Matutin-a** l -um mettene 38. -ale metti bûch 40.
Mauiscus (nicht -tus nach *Scheler*) mauvis 122.
 * **Maura** h. elehtre (aus *electrum* h.) *Sommer*.
 * **Mauria** s. **Murica**.
 † **Mauron** i. *nigrum Br. i. niger (equus)* swarz ros *Symb. D. 274. maurus (equus)* alswart *ib. H.*
 * † **Maus-**, **mause-oleum** s. **Manseolum**.
Maxilla s. **Mala**.
Meander durchganck 52. **mand-er**, -rus i. *deceptio. mand-ra id. -ator* i. cap-, cau-illator 142.
 * † **Meastrum** s. **Mediastinus**.
 * **Meauca** (aus *maris auca?* *meanca?*) mergans *Naturb. Meg. meancken*, smeant 140., schreit *meanca ib.*, *meanc Meg.*
Me-, **te-**, **se-cum** (in *gl. F.*) mit my, dy, om 38. m. bit (*ôfters* in 45.) mir; **nobiscum** bit uns 45.
 * † **Meda** s. **Medo**.
Medela boutte, artzedie, hulpe van crancheyt 38. **medilla** lachita *Gl. Ker. (cf. Gf. II 101)*.
 * **Media-minus**, -nus s. **Longale**.
Mediam-nis anger, werd 52. -pnis (cf. *Insula*) auwe, flour, vnd is eyn lustich vleck bevloten mit water 38. ow 29. **medidarmium** mers arm 32.
Mediana hercz (*sc. ader*) 40.
 * † **Medianus** s. **Mediaminus**.

Mediastinus kák 37. kack 35. hock 40. sul 29. pranger 34. **meastrum** *id.* *Oe. V.*

Mediator fridmacher o. versüner 40.

Medica (*Gloss. verdruckt media*) *h. uuicha (uuciam id.) Virg. (cf. Plin. H. nat. XVIII 16 § 48).*

* **Medicafera. meditafora est mensura quinque modiorum** 37.

Medic-ari, -ina s. -us.

* † **Medicul-eum, -um etc. s. Meditullium.**

Medic-us (*cf. Validus*) arzat 40. erste; arste, de de wunden helet i. **phiscus; -are** artzedi-en; **-ina -e,** boue 38. **-ari** ertzen 52.

* † **Medidarium s. Mediamnis.**

* † **Medilla s. Medela.**

Mediocris geraed *i. quadrate stature* 125.

Mediolanum maigland 30.

Me- s. **Mo-diulus.**

* **Mediomaticum. medo martis** (*umged.*) *ciuitas mecze* 40.

* **Meditafora s. Medicafera.**

* † **Meditar-i, -e** denken dat noch scheyn schal; **memorari** denken, be-d. dat gescheyn is 38.

* **Medi-tullium** eyn mittil moz *V. a. 1420. -tolium* 22.^b 142. p. 107. **-culeum** pedick in dem holte 38. **marck** 30. **-culum** mitelkeren 34. **-colium** kern 52.

* † **Medius** pfant *herba (sic; vgl. panthouder 81.)* 40. mitler (*digitus*) *K. V. a media (voce)* ein tenorist 125.

Medo mette 40. *quasi mellis dulcedo* 76. **meda dic.** *anglice hydromel ib.* 37.

* † **Medo martis s. Mediomaticum.**

* † **Medul-la, -a** 34. 36., **-o** 32. (*cf. Simila*) **marck** 32. *K. V.* merk 36. **march, pedek i. adeps frugum** 37. (*arboris*) bömkern 29. **cheren** 34. **-litus** mteg'lich (*st. markeglich sim.*) *V. a. 1420.*

* † **Megarus** megar *Meg. piscis* macrel 122. **mergarus** mergar 50.

Megera helltzorn 9. 52.

Mel honnich 38. **mella** (*pl.?*) honig sam 41. **mel siluestre** walt-honig 52.

Melampus, lambus 32. rekel *Lüb. V. a. 1500. (Schiller III 4).* **braxken** *G. voc. hess hunt Str. V. sim. Sum.* iag hunt 32.

* † **Melamulus s. Melanurus.**

Melancholi-a (**melanc-**) *daz hai-zent die dürgen (Thüringer) rāsen* *Meg.* erdig blät 29. erdeplät 30. erde warwes blät 40. **-cus** hessiger, vnwürscher *ib.* kalt trochner 29.

* † **Melant-eria** *suerza* *Gf. -aria (calceatorum)* schwercz 32.

Mela-nurus, -mulus 40. swarczer 40., schwartz *K. V.* merfisch. **snazo** *H. S. Tr.*

* † **Melenoff s. Monoclonos.**

* † **Melicerta** *Ki. etc. melliceta* † **melecia neptinus deus maris dic.** 76. **mellecra** *i. Neptunus* 37.

Melic-us s. Mellicus. -s s. Melo.

* † **Melis-a, -sa s. Melissa.**

Melius bet 38.

* † **Mell-a s. Mel. -anna s. -issa -ecra s. Melicerta.**

* † **Melle- (melli- Gloss.) s. Millefolium.**

* † **Mell-etrina s. -issa. -iceta s. Melicerta.**

† **Mellicida i. zeidlarius** *Gl. m. czeydeler V. vrat.*

* † **Melli-cratum** honig wasser; **-graphium** lautter tranck 33. **-granum** luter trang 27. **-cramen** (**mel-luramen?**) hung wasser 32.

Mel-licus, -icus † **-oycus** eyn zingher 37.

Mellifluus hang flüssig 29 *sim.*

* † **Melligra-num, -phium s. Melliceratum.**

* † **Mellil-otum** stein kle o. gel kle 40. himelslüssel 92. **-ecum** himelchß (*sic*) 32.

* † **Mell-issa, al. -anna, -etrina** medwort *i. regina prati* *Cock. -isa* mutter wrcz; *i. q. -isophilum (Gloss. v. -isphilla)* binsuge; **-isanum** himel-schütz 40. **-isatum** (*cf. -ilotum*)

himelschlossel 74. **mellis-sa** s. **Citrago**. -a metteren 40.

*† **Mellit-ura**, -orta honekouke i. lebeta 38.

Mello s. **Melo**.

*† **Mellum** s. **Malomellum**.

Melo melun 29. melwen 30. plutzer *Oe. V. Gloss.* erdapfel 52. *sim.* 75. **mello** bebenne 40. 93.

Mel-o an. dachs 40. -is das *G. voc.* hermel 3. 52. 75. -us *id. Str. V.* eyn hermelen 37. i. **salemo** 38. grutsch (*cf. Furunculus*) 75. (74.?). i. **taxus** eyn eghel 37.

*† **Meloda** s. **Melota**.

Melod-ia, -ya 32. süß *K. V.*, lindß 32. gesang. güt gedön *K. V.* melody 52.

* **Meloycus** s. **Mellicus**.

Melos s. **Melo**.

Melota (*cf. Melo*) taphart *V. a. 1420*. schermfel; an. hermel 52. kotzenklayd *Gloss.* kochzechtes kleide o. dachs an. 40. **meloda animal** drüch (*sonst Thierfalle bed.*) 30.

Melus s. **Melo**.

*† **Memalones** s. **Mimallones**.

*† **Membr-ana**, -ona 33. *K. V.* vngesigelt brieff 74. *K. V.* vloes *G. voc.* haut, plater, slim *P. V.* sliem 33. schliem 52. flamme, fel, birmet 40. -anum flem 45. uellichen *H. S. D.* fel *Gf.* hütly im eyg 29. **membr-um** eges hud *in ovo circa testam* 37.

Membr-um (*cf. Artus*) glid *K. V.* gelid, geleich 40. -are gelideren 33. czu glidern 27.

* **Memini** ich dächt 29. ich gedacht 34.

* **Memi-**, -me-oydes, **menuonides** 50. (*cf. Diomedia*) merfögel-in 32. -li 40.

Memor (*cf. Immemor*) angedenckig 29. **memori-a** dechnisse 36. -ari (*cf. Meditari*) vorsynnen, denken i. **recordari** 38.

Men asclok 37

*† **Menas** i. *sacerdotissa* bachi *Br.* **menafbacha** 37. 76., **menasbata** 37. i. *saltatrix* bach-i 76., -a 37.

*† **Membranum** s. **Membrana**.

Menda mail 52. maal, also dar is eyn schorff edder blader ghevvest i. **nota** 38. büch mauß 32. ruffe *in facie* (*vgl. Gloss. v. Rumex. Gf. II 499. IV 1155. BM. v. Ruf.*)

Mendacium logheme (*aus -ne? -nie?*) 38.

*† **Me-** s. **Ma-ndibula**.

*† **Mendic-are** (*cf. Ligurire*) bedelen, bidden, ghilen; -ator bedeler; -us ghiler 38.

† **Mend-us** † -osus mailig; lugen-haftig 52.

** **Menes** (*cf. Leporina. Gloss. v. Priaspicus.*) hasen hode 40.

Menia tynnen 38. zinnen 40. 52. ring müre 40. rинckmaur *K. V.*

Menianum (*cf. Appendix*) sal † us (*vgl. Anarata*) gehüse 40. soler 52. 74.

* **Menica** hirne-uel *H. S. D.* -fel 40.

*† **Menium** i. *furor* tobsucht 52.

*† **Mennonides** s. **Memyoides**.

Mens danke 36. meyninghe, merkinghe i. **voluntas** 38. hohe serkrafft (,) gemüt *K. V.* kraft, gedank, müt 40.

Mensale disch dwele 38.

Mensorium essenfaß 74. mess fass 40. meose *Gl. Aelfr.*

*† **Menstr-ium** etc. s. -uum. -uosus s. **Monstrum**.

Menstru-um, -m 42. weibes ber blüt *K. V.* monat flusß 32. frauwen feüchtikeyt *O. san.* fröwlich siechtag 29. der fröwen gewonheit 42. der frawen g., haimlichait *Meg.* kribscze 45. -us män seyck 37. **menstrium** obrik bluth *V. a. 1420*.

* **Mensula**, **densula** 40. hack-bret 40. *K. V.* -banck *K. V.*

Mensur-a mosse 40. -ale mazz geczewg 34. moßgerecht (*st. -ret*) 30.

Mensurnus man-ig 30. -echtig 29. -lich 34.

* **Menta** mintz, teument *K. V.* biment 30. creucz myncz 27. myntza; **m. aquatica** (*Ann.*) bach-, **crispa** römische, rosse-m. *H Ph. m. nigra* gart-, **mentastro** rosses-minza *Wirzb. Hs.*

Mentagra. cum mentagris mid tánum (*toes*) *Lor.*

* **Menta-tum** 37. 52., -rium 52. *est hospitale.*

* **Mentetenus** gedencklich 5^b. 29. uswendig (*ital. a. mente*) 29.

* **Mento** zumpe 40.

* **Ment-** s. **Metic-ulosus.**

Mentum kintpachen 33. kinpack 52.

* † **Menuche i. celidonia agres-tis** (mennich 74. *deutsch*) 40.

* **Me-** s. **Memi-oydes.**

* † **Merax (-acus Ki.)** lutir *V. a. 1420.*

* † **Mera-ca, -ta** win warm 32. -nda *vini, ceruisiae, aquae H. Ph.* (*vgl. morant win, ähnlich den luter trang 42., vll. cher zu Moretum.*)

Me- 37., **mo-** 37. 52. 76. -raria *est taberna.*

* **Merata** s. **Meraca.**

* **Mere-antia** † -imonium copenschop 38. comenschap *G. voc.* -imonium kopenschup 37. -antia lauffman schucz (*sic!*) 27. -ator merce-man *Symb. D.*

Merce-narius, † -nnarius (52. *v. Gallo*) mietner 32. tagwercher 52. hagastolt *Ho. 47.* vernetlinc *BM. III 303* zu streichen, *vgl. Gloss. h. v. und v. Verna. mercinarius* mercer knecht 45.

Merces merz *Gf. BM.,* daraus smercze (*umged.*) o. lon 40. tag lön 32. vordint lon *V. a. 1420.*

* † **Merci-batus** s. -potus. -monium s. **Mercantia. -narius** s. **Mercenarius.**

* † **Merci-potus** (s. *Leticopium*), -pus (*v. Mercium*), -batus win köf o. botten brot 40.

Mercurialis (*cf. herba m. Gloss. Liuoricus.*) heimwurz *Symb. M. App.* cedele, merce, cyrlik *Cock.*

Mercurius (*cf. Celes*) der kauf herre, der kaufteut h.; *kriech.* stilbön (× *stilla bona!*) guot tröpfel *Meg.*

* † **Merchus** s. **Merops.**

Merdare schiten 38.

* † **Merella** s. **Morella.**

Merenda (*cf. Antecenia*) vnderimbiz *Gf. III 231.* vntarn 52. abetbrot

K. V. middages mål 37. gawsen 34. (*jausen Sm. II 271.*) das vnder essen; merendinare zunder essen *Oe. V.*

Merere humphirn; **vagire** (*pue-rorum*) *id. V. a. 1420.* *Vgl. himpfezen etc. Sm. II 197. (nd. himpeln Fr. I 453^a?)*

* † **Meretric-ius** boßwicht 27. -us poßwidt, hur 33.

Merg-a ein chorn gabel 52. -es scozgaucle *Symb. D. 282.*

* **Merga scarba** (*auis*) *H. S. D. Gloss. i. straba* (*aus scarba umged.!*) eyn scheyl wif 37.

* † **Mergarus** s. **Megarus.**

Mergere duken, be-d. 38. stencken (× *senken*) 33. ein senken 52.

* **Merges** ducher (*auis*) 30. duker 38. wasser stelcze 40.

Merges garue, bunt 37. garwe, schoef *G. voc.* grabe 40.

* † **Merges** s. **Merga.**

* **Mergetes sunt faces spicorum** ain schoph 33.

Mergo starp (*st. scarp*) *K. V.*

* **Mergul-a** eyn water ammer 37. amer 52. *i. q. -us* (*q. v.*) of een vorck of een emmer *G. voc.*

Mergulus tuchari † carabo (*aus scarba Gloss. Gf. IV 541? × carabus carfo piscis?*); *ags. dopfugal Hatt. I 10. Pf. Germ. VIII 387.* duchere *H. S. D. duyckerken Kil.* een duker of dryoerken (*umged.*) *G. voc. ferrum quod mergitur in lampade ad tenendum lumen ib. 110.,* licmen hengel 52. dauchteysen 74. indüchtel; *auis* tuchentlin 52. tuscherlin *a. 40.*

Mergus merrich *H. S. D. sim. Gloss.* werch, schrab (*sic*); brunnen kübel 32. tu-, tü-, du-ckerlin (*auis*) 50.

* **Meri** *i. q. nemi* s. **Ysophagus.**

Merica haid 30 *sim. mirta id.;* monica hayß 32. miric-ae bilch (= birke *vgl. Tobler App. Spr. 52*) *V. St. G. 355. -a* pirk *f. i. vibex Meg. sme-lohe etc. Gloss. BM. II 2 S. 424. smeyl V. a. 1420. pruma; flores pryman (Ed.) H. Ph.*

Meridi-es suden 38. mitten-tag 32.

-dag o. sud osten 40. die middacht;
-anus tot middach horende *G. voc.*

* **Merillus** merling, *eyn visch* 38.

Meringa or-blase 36., -fel 29., -fandel 34.

Merit-o (*cf. Potius*) pilleich 52. -um vordynnisse *V. a. 1420. sim.* 20. **meritoriu-m** werckhauf *K. V.* werghus 40. verdientlich 52. -s verdeentlickt *G. voc.*

Merops (*cf. Gauslus*) baumhäckel *Meg.* pämhäckel o. glöcklicher (*vgl. anglöckeln Sm. II 92. ahd. chlocchon etc.*), grünspeck 27 *Marg.* grunspach *Wien. V. 399 Hffm.* puocspet 103. **merchus** l picus buchspeht *H. S. D. Mrg.*

Meror chlag *i. tristitia* 52.

* † **Merschale** (*cf. Martisia?*) *car-nes minutatim incise* 148.

* † **Mertum** (*aus men, X anetum?*) till 34.

Merula lyster 140. ghetelinc, merle *G. voc.* drotzele 38. trossel 27. tros-
tel 29. 30. druschel 34. draschel *P. V.* ammugsel *Wien. V. 399 H.* amp-
sel 32. amsel; **modula** *id.*, ain süez
sängel *Meg.*

Merus l purus clar, lutter, fin, idel,
reyne, vnuormenget, schir, also clar
weyte edder rogghe 38. lauter 52.
merum l. wein 9. 52.

Mesochorus. mesto *dic.* corus
in medio cori stans 37.

* † **Me-** s. Mes-sorium.

* † **Messida** andron 40.

Mess-is schnittig korn *K. V.* die
bouwe *G. voc.* erne 38. 40. -io snyt
52. -uere ernnen *ib.* -or meyer, de dat
corn meyet *ib.* ernschnitter 29.

Mes- 125., **me-sorium** bigürtel 40.
legel 125. *Cf. Gl. m. v.* Men-, Mes-,
Mis-sorium, Missurium.)

* † **Mes-suere** s. -sis. -to s. -ochorus.

Mestus serech 99. sermudiger *Symb.*
D. swermutig 75.

Met. metprimus selb erst 29.

Meta maal, merke *i. sign-etum,*
-um 38. bude; **metari** luden 9. *Str. V.*

* † **Met-** 52., **math-** (*alph. me-*) 76.
-abulum *instr. ad inuestigandum pro-*

funditate-s 52., -m 76. *aquarum.*

* **Methadus** s. **Methodus.**

* † **Metafrida** s. **Metaphora.**

* † **Metall-um,** -ium 29. 32. (*cf.*
Es) gesmide 40. gesmid 29. geschni-
d *K. V.* -t 32. glocksspeyß 34. glock-
speiz 52.

Metaphora gelichne 30. **meta-
frida** *eyn wespel (aus bispel!)* 45.
thablicorum s. **Liber.**

* † **Methaphras-is,** -tes. *Daraus*
methafr-osus *aus legung* 52. -esi-
i. interpre-tatio; -astes -s 76. **meta-
phastes** (*alph. me-*) tollek 37.

Metari (*cf. Meta*) dy wagenburg
vffsilaen 125. greniczin *V. a. 1420.*
zilen 8. 52. **metator** messer, ziler
52. 75.

† **Metarpus** (*cf. Metator Gloss.*)
i. castrorum metator Vgut. i. castor
(*umged.!*) 37. **metharpus** *est casto-
rorum methicorum (sic)* 76.

Metator s. **Metari.**

* **Metellus** bluen, bote (-er?) 38.
blüwel 29. **matellus** büwel *Symb. D.*
metellus plewel 34. schlag 30.

* **Metera** s. **Liber.**

Metere meyen 38. megen, ernnen 29.

* † **Me-** s. **Ma-texta.**

Metic, ment- 40. -ulusus vrocht-
tich 37. sürtiger (s *aus* f) 40.

Methodus een toepat *G. voc. me-
thadus (cf. Callis)* gericht steig 52.

* † **Metoria** (*μῆτωρ*), *var. victoria*
hvit popig *Hb.*

* † **Metprimus** s. **Met.**

* **Metrea** *i. arbor omnitempore pomis*
plena 37. 76.

Metreta (*cf. Gelta*) mette 38. win
mess 40. pint, stauf (stanf?) *V. a. 1420.*

* **Metropolitan-ia,** -a ercentumb
33. ein thüm 27.

Metrum gemessen gedicht *K. V.*
gedichte 40.

* † **Mettelus** s. **Metellus.**

Metus wagen 32. farcht 34. vrese;
metuendus onsenlick of gheduchtich
(*daraus geduldich umged. 132!*) *G. voc.*
(ghedughtigh *reverendus Kil.*)

* **Meu** s. **Ostrucium.**

* † **Myale** s. **Micili.**

* **Miaparo** s. **Myoparo**.

Mica krome; *et. i. splendor* 37. **myca** croume 38.

* **Micar** ebr. sonat cerebrum l figura (fugatur 76.) rethis lat. 37. sim. 76.

* **Mica-ria** riue 37. **-tus** to reuen i*b. i. diminutus l fractus* Br. **-torium** een ryue pro pane fricando l frangendo *G. voc. est saritus (nach s. murus destructus) i. lazatus, destructus (X micatus) 122^a. p. 53.*

Miccire. mictit hircus *Symb. D.*

* **Micili** (*cf. Cyathus. Enistis. Fiala. Gloss.*). **myale** miel s. vitrum 40.

* † **Micma** s. **Migma**.

Mi- s. **Ma-crocsmus**.

* † **Mict-it** s. **Miccire**. **-ura** s.

Minctura.

* † **Michale** s. **Migale**.

* **Michania** i. geniositas 37.

* † **Michina** s. **Migma**.

* † **Michinas** næsdhyrel *Lor. (: υνκ-? μέτη?)*.

* † **Miga-le**, **-lus** 34., **-nus** 32., **michale** 37. harmel 34. herme-l 32. -lin 30. -len 37.

* † **Miga-nus** bilse *Sum.* **-mus** l **milindrum** bülse 40.

* † **Migare** s. **Rigare**.

* † **Migma** (X smigma) seepe *G. voc. smyncke V. a. 1420.* ein güt salb 52. **migma** i. *mixtura*; **michina** i. *ordium cum palea*; **migina** id., *quod alii dicunt smigma* 37.

Migrare schaiden 52.

Mil-ago, **-lago** *quandoque volans super aquas dic. 76.* **-lano** est piscis qui *quandoque volat s. a. 37.*

Miles trabant 125. ritter des streitz *K. V. milit-aris* ritters gnoß 29. **-ia** chamfheiti *g. sg. Haupt III 463. sim. Gf. IV 406.*

* **Miliaceli** himelschar 52.

* **Milim-**, **mil-indrum** s. **Miganus**.

Milium herse, eyn vrucht, vnd is also wit stramich (?) 38. hirschen 45. hirß o. prein 52.

* † **Millano** s. **Milago**.

* **Mille-borbia** s. **-morbia**.

Mi-, **me-** 32. **-llefolium** dusent blat cruyt *G. voc. garw-a (Ed.) H. Ph.*

-e, -el 42. garw 32. gertel, barbuue (*aus garuue?*) *K. V.*

* **Mille-morbia**, **-borbia** trüsen-, blüt-wrcze 40.

Millesi-es tusent billig 45. **-mus** der tausend 52.

* **Mil-**, **mi-losus** s. **Molossus**.

Miluus wige 37. 38. arwei i. **mollinaga** *K. V. or 33. 34. wig 29. 30.*

* **Mima** s. **Mimus**.

† **Mimallones** *Ki. etc. memalones dicuntur iram bachi imitantes* 37.

* † **Mimarius** s. **Mimus**.

Mimphur een dreyholt *G. voc.*

Mimus lant-lawffel *P. V.* -lauffer, -varer 33. ruffian 52. **nimus** spilman 32. **minius** der leut antrer i. **scenicus** *K. V.* **mima** een speel wijf of lantloepster *G. voc. wasende (aus reis?) wip i jocularix* 40. **mimarius** s. **Striones**.

† **Mina** s. **Mna**. **Minera**. **Mine**.

* **Mina** deich *Symb. D. 280.* dech troch 23.

Minare s. **Indicare**.

Mina-ri (*cf. Grauere*) drauwen 38. dreyghen *G. voc. trôuwen* 29. **-tio** trôwunge 40. **-x** dreygich *G. voc. gâchzornig* 52.

* **Minco** cers *Gloss., aus mento*, X mingens? *vgl. Dz. Wb. II 45 v. Minchia.*

Minctura, **mictura** 30. 34. brüntz 30. seych 29. saychung 34.

Mine trôwung 29. trôwort 30. **mina** rink mur zinne 40.

Miner-a erczt 2. 34. ertz *K. V.* abreisung des geschmeids 2. **-alis** erczik *V. a. 1420.* **-ale** ertz ader 52. **mina** abrisunge gesmides o. erczes 40. (*sonst nicht vorkommende Glosse*).

* † **Minerosus** s. **Vrsa minor**.

Minerua librie i. **bibliotheca** 38.

* **Ming-are**. **-o** aui i. sero l *planto* 37.

* † **Minic-ius**, **-us**, **mincius** i. **he-**, **e-ricius** s. *Gl. m. Quicherat Add. h. v. Miniculari* stewart, helffen 52.

* † **Minicus** s. **Minicius**.

Minista lung ader 52. 74. 75.

Minist-er handstrecke-r, **-ra** -rin 29. **-erium** hanraich (*sic*) 34. hant-reych *V. a. 1420.*

*† **Minitat** *mus Symb. D., cf. Gloss.*
v. Mintrire.

Minium, t ninium *K. V. meninghe-*
is eyn rot verwe 38. gel vorwe V. a.
1420. rote dint K. V. mitür (aus
miniatur sim.) 30.

*† **Minius** s. **Mimus**.

Mintrire s. **Minitat**.

Minu-ere. -it (*melancoliam*) *vir-*
swindet, (menstrua) zuslufet H. Ph.

Minus (*se, plus*) *min, mei 38.*

Minut-al *mursel 74. (BM. h. v.).*
mürstel 40. -ia i. vena pulmonis 37.
-ie i. frusta crumene Symb. D. -um
scerf H. S. D. Gf. halpscherf V. a.
1420.

*† **Myocia** *teke, eyn worm 38.*

Myopar-o *etc. gnar-ren H. S. D.*
-un, -un Gf. IV 296. (cf. Carabus).
-on *Gf. II 233., miaparo Symb. D.*
280. luzele buzo (vgl. Paro. bûze
BM. I 291), hd. Form von bôt?

M-, t amm- 38. **-irabilis** *vunder-*
lik, gemelik 38. wunder gros; mira-
culum *czaichen 52. miri-ficare wun-*
der wirkin V. a. 1420. -dicus wunder-
sager 52., -seger 20.

*† **Mir-ca** s. **-rus. -ica** s. **Merica.**
-idicus, -ificare s. **-abilis**.

Mirl-e, -us *smirlin auis 40.*

* **Mi-** s. **Fo-rmicaleon**.

*† **Mirr-a. -uli** *pl. mirrel, früht*
des arabischen mirr mirra arabie
Meg. mir-ca mirren bom K. V. -rus
m. dorn 30.

*† **Mirta** s. **Merica**.

*† **Mirt-us** *czirlich bom V. a. 1420.*
pors 37. O san., arbor cuius fructus
fi- t mi- (?) -niculus *dic. 37. erb-*
sel stud 30. mürstaud K. V. mirdorn
27. mirdaren 33. mirtel-paun; -elli-
per Meg. -ece (X ectum) -boum
H. S. D. -eus s. Dositus. -inum
oleum miröl 52.

Miscere (*potum*) *inschencken 125.*
mingen, zu samen gerren (sic) 45.

* **Misellus** (*cf. Exes*). **missel-lus**
eyn schutzel instr. piscatoris (X pis-
toris) 37. -ius t -mus (-inus?) ouen
schufel o. alter 40.

Miser (*cf. Indigens. Inops.*) *stum-*
per, vnsalige, dertighe 38. misericor-
serbarmherczig 29. -dia -gkeit ib.
erbermdede 40. miser-ia barmherticheyt,
medelidinghe i. condolentia, pro-
pitiatio; *iammer, herte leyt, drof-*
nisse; -eri iamuern, erbarmen; -abi-
lis *iammerlik, drouich 38. -atur ir-*
barmendi 48.

*† **Missel-ius, -lius, -mus** s. **Mi-**
sellus.

Missi-lis *sentleich 52. -ua sende*
breff 38.

* **Misia** *mycen lant G. voc. mixstia*
meixen lant 33. missnensis ein
meichsner 52.

* **Mist-erium** *haimlickhait der got-*
hait 52. gaistlich gezüg 30. gotliche
offenbarung t werg 27. gotleich warung.
g. werich 33. czeychin; -ice geyslich
V. a. 1420.

† **Mistolium** *mesteul 122^b. p. 36.*
(Anm. 2.); viele Varianten Gl. m. v.
Mixtum.

* **Mistr-ium t -um** *verporgen neid*
52.

*† **Mistus** (*cf. Gloss. v. Viscus*) *nistel*
40.

Mita *mitaine 122^b. p. 16 m. Anm. 13.*

*† **Mites-cere** (*X mittere*) *i. legare*
senden (X senften) 52. -sere seyf-
figen, frischen 45. mitigare sünen 52.

*† **Mitilus** (*i. q. mytilus, μυτιλος?*
cf. Gloss. v. Rubecula) *rodüga H. S. Tr.*

Mitis *senftig 52. sachtmodich 38.*
mitteler 40. mituuari etc. Gf. I 918.
mitsam 75.

*† **Mitologus. mitolegra(-gium?)**
carmen fabulosum ein spottig gedichte
40. mittologia t mitoloya est sermo
fabulosus 76.

Mitra, mytra 38. (*cf. Reticula*)
muthe 38. mütze 37. amisse 36. al-
muetz (cf. almucium, X mütze?),
hub 29. hube, infel; schiffseil 40. i. funis
quomedia nauis vincitur Br. 142. p. 210
h. v. hudelen i. tyara Symb. D. m.
ferrea *huntzkap K. V. sim. 75. beggel*
hub 32. peckelhawbe 74.

*† **Mitrophorum** *ein mistboer i.*
stercoferarium 125.

*† **Mittologia** s. **Mitologus**.

Mixa snot *G. voc.*

*† **Mixsia** s. **Misia**.

Mixtum gesamengsaczt 32.

Mna (*alph. mana*) pennyngh 37.

Cf. Gloss. vv. Mina. Mna.

* **Moder-acula, -acula** vber müder *incamisia* 40. mueder auff dem rochk 34.

Modera-re messen 52. **-ntia** matelicheit *G. voc.* **-tus** (× *modestus*, *vll. × mos*) sedich 38.

Modernus nūwfündig 29. newfundig 34. *Gloss.*, **-siti** 52. niwigding vindig 30. schußling (*cf. Imberbis. Impubis*) 74.

Modest-us sittiger 40. gesiedich *Symb. D.* tzuchtig 125. **-a ntr. pl.** *cuisca* 48.

*† **Modicus** s. **Modius**.

Modificare messen 52.

Modiolus ein speeck in den raden *G. voc. modiolus* s. **Radius. Timpanum**.

Modius, modicus 45. mut, schöffel *K. V.* scheffel, virtel 27. symmern, schuffeln 45. ein saumer eins scheffleins 33. mütte 40. mast-hafta *H. S. D.* -hafta *Symb. D.* 280. -haft (maschaft?) 40. -schafft 74. choren mas o. schaff 1., *instr. nauium H. S. D. m. est cui arbor navis insistit Br.* hroft **nauale** *Gl. Ker. st.* haft? *i. q. nd.* rôf?

Modo (*mō*) wolhe, dat si 38. nuwe 45.

* **Modrus** (*vini*) eyn ame 37.

† **Modula** s. **Merula**.

Modul-us messelyn *V. a. 1420.* **-ari** zuze *ib.*, sussiecklich 52. singen.

Modus wise, mate 38.

* **Moga-mus. -nus** † **-bus** spanpet 52.

*† **Mog-enus, † -us** moin *H. S. D.* **-eus** moune, eyn grot water da (*sic*) vlut vor mentze inden rin 38. **-onus** mo'n *fl.* 40. **-anus** *id.* 30. **magonus** men 32.

*† **Mola** kuerna *H. S. D.* müle; mülstain, oley trotte 40. eyn esil mole *V. a. 1420.* **mola az-** 37., **molaas-** 33., **molas-inaria** mul- 32., pag- 33. **-stain** (*nd. page equus, mul- mulus.?*).

m. pannificum *Gloss.*, **molo-canificum, -textorum** walke mole 38.

Molacrum eyn mul steyn ysen 45. een queern mole *G. voc. molocrum* bick 17. 27. wichkel 33. wikchel, pikch *P. V. molitrum* bicke 37.

Molaris mülstain *K. V.* winckel zan (*cf. Dens*) 29.

*† **Molas-inaria** s. **Mola. -us** s. **Molossus**.

* **Moldrum** malter 30. gelten o. sechter 1. **moltrum** *id.* 34.

*† **Mole-bista** müntzer 52. **-cinary** (*wo -bista etc. 76. als gesonderte Glosse zu stellen sind*) *sunt qui panes poscunt* 76. **-bisata** (**-biscita?**) *i. molendinarius*; **molotenarij** *dicuntur qui canes pascunt* 37.

*† **Molendin-um** (*cf. Mola*) eyn wassir mol *V. a. 1420.* **-arius, -ator** moller *i. contritor* 37. **-aria** inderlenerse (*aus muellenerse sim.*) *Symb. D. molitor* müler 32. **multor** mul-ler 40.

Molere mallen, weezen, druchken 33. *sim.* 8.

Moles swere 40. swer 52.

*† **Molest-us** leitsamer, truriger 40. leidig, leysam 29. kleglich, be-truht 52. **-or** laidiger 34. **-um** let, weder (*cf. Contrarium*) 38. **-ia** leidigkeit 29. laidigung 34.

Molitio boze wille *V. a. 1420.* bösgedenk 52. **mollacio** *i. mali meditatio* 37.

Molit-or s. **Molendinarius. -rum** s. **Molacrum**.

*† **Molla** das gemeht 41.

*† **Mollacio** s. **Mollitio**.

* **Mollicorium** semisch 29. samisch leder; **simistrinum** *id.* 34.

Mollificare weken 38.

* **Molliri** waileichen arbaytten 33. weychin (**moliri** obil erbeyten) *V. a. 1420.*

Mollis smydich, smode *i. humectatus* (*moderne Bed., gilt nur dem lat. Worte*); welk, also crut wert wan dat langhe lit 38. **molles** weychirteik *V. a. 1420.*

* **Molluaga** s. **Mullis**.

* **Mollus** karpe p. 40.
 *† **Molocanicum** s. **Mola**.
 † **Moloch** eyn abgot *V. a. 1420*.
Molos-sus, -us raud *K. V. milo-*
sus i. *canis etc.* 37. **molasmus** rüd 29.
 30. rüd 34.
 * **Molos-us, pl. -i** sunt dentes mo-
 lares 37. 67. *Pap.*
 *† **Molot-almuss. Monoculus. -ena-**
rij s. **Molebista. -extorum** s. **Mola**.
 *† **Mol-sum** s. **Mulsum. -trum**
 s. **-drum**.
 † **Momentana** s. **Examen**.
Moment-um, -a pl. uulla *Gf. IV*
1224. monūta uulla *Pf. Germ. VIII*
391, hierher? vgl. ebds. maioth uilla,
Ortsname?
 * **Monac-** s. **Monoch-ordium**.
 * **Mona-** (mono-)gamus wybischoff
V. a. 1420.
 * **Mona-ydas, -ides** est quando lu-
 na est vnus diei 37.
 * **Monach-us** monnike 38. **-us** ma-
 rinus mermünch (*merwunder*) *Meg.*
-atus subst. gemünchat (× *ptep.*) 30.
Monarcha eyn eynig vurste *V. a.*
1420. mondreha einiger fürste 40.
Monarsiculus aus **Momar Sicu-**
lus stultus (*Festus, aus Plautus*), wo-
 raus auch **marsiculus** *Gl. Isid., cf.*
Gl. m. h. vv.
 *† **Mondreha** s. **Monarcha**.
Monedula (*cf. Cornix*), **monodula**
Str. V. ist ze latein als vil gesprochen
als ain münzheb (gazza ladra, :mone-
neta) Meg. eñl, dull K. V. tule 40.
Str. V. tul 29. 32. *töle* 27. *tahen* 52.
tache Wien. V. 399 H. tachen 33. 34.
dach 30. *aczel* 40.
 *† **Monendum** (ē = er?) i. *sacri-*
ficiūm 37.
 * **Monergium. monirgum** est instr.
brazandi 37.
 *† **Mone-** s. **Mono-scelitas**.
Moneta müse (*sic*) 40. das ge-
 prent o. dy myntz des pfenniges 125.
 *† **Monoterus** s. **Monoceros**.
Monialis † **sancti-m.** clostervrau-
 we 38. (*hd. Gloss.*)
 *† **Monic-a** s. **Merica. -ei** s.
Manichei.

*† **Monil-e, -ium** *Gloss., -igum*
 (× *lig-*) 37, **manile** 32. (*cf. Balla.*
Firmacularius.) est ligamentum mulie-
ris 37. vor-, hercz- spang 29. spen-
 gly 32.
 *† **Mon-irgum** s. **-ergium. -ium**
 s. **Munium. -menta** s. **Momentum**.
Mono- aus **Mino-** × **Cen-taurus**,
vgl. 142. und Quicherat Add. h. v.
 *† **Monoceros, -us** aingehurn 52.
moneterus einhürn 40.
 *† **Monoclonos** s. **Artemisia**.
 *† **Monoculu-s** ain auchkotter 33.
 einöger 40. **-m** (*zwischen Intestinum*
und Orbus) blinderman (× *-darm*) *K. V.*
mon-, var. mol-otalmus aneagede
Aelfr.
Monoch-, monac-ordium scheid,
est instr. musicum vnam habens cordam
tantum super alueum ligneum proten-
sam que tacta prop. in diversis partibus
suis reddit consonantias musicales K. V.
 *† **Mono-dos, -losis** s. **Artemi-**
sia. -dula s. **Monedula**.
Monomachya eins mannes strit 40.
Monopolis een stadt die meer een
 stadt onder heeft (*sic*) *G. voc.*
Monopolium ghilde, eyn vor en-
 inghe der lude i. **consorcium, vni-**
cidium 38.
 *† **Mono- 76., mone-scelitas** (aus
 monothel-) est vnus voluntas 37. 76.
 *† **Monotalmus** s. **Monoculus**.
Mons iouis munt iob *H. S. D.*
monti iob Tr. (St. Bernhard Gf. II
811).
 *† **Mons pess-ulanus, -olanus**
 monpolier 29. *mayo'pdewt (sic)* 34.,
-ilonus monplier 32., **pesolanus**
 haidelwurck 52.
Monstr-um eyn eyselich tir *V. a.*
1420. pl. (-a) zaubar, ungahur-i *Gf.,*
-ida Gf. Pf. Grm. VIII sg. naturwun-
der; -uosus n.-lich 29. **menstruosus**
 wunderlich von natur 34.
 *† **Mont-anus, -anius** eyn berch
 man 37. **-acius** bergmann 40. **-ellus**
 berglin 32. **-ana** hochgepirg 52. *sim. 75.*
Mora moute, stade, stunde i. **inter-**
uallum, pausa; wile 38. verziehung
 52.

* † **Moraephili** *Gf. III 174. morum*
mor-, mul-bere; **morus** morberen
bom 38. **morab-atus** bromber 40.
-acus pranper 34. **-ita** bräbere 37.
moradumi bromber o. heydelberg
ciuitas (X -bere, *vll.* X *mons dumi*
ciu.) 40. haidelber 32. **morarubi**
 bronber *ib.* **moru rubri** braun ber
 K. V. **mora veprium** *vulgo* bice
 brombern (*nd.* bikbere *Heidelberg*) 125.

* † **Morachi** (*fungi*) *pl.* maurochen,
 morhen *Meg.* (*vgl. Sm. II 609*).

* † **Morafia** *s.* **Morauia**.

Mor-alis † **-osus** 29., **-ieratus** 29.
 37. 76. güt sitig 29. *i.* *moribus in-*
structus 37. 76. **-ierus** *i.* *honestus*
 † **consentaneus** 76., † **concentanius**
 37.

* **Mo-** *s.* **Me-raria**.

Mora-ua, **-fia** merchern 32.

† **Morb-us** zuke 37. **-us caducus**
s. **C. m.** **-idus** couecht (*vgl.* kövisch
Br. Wb. I 859), cranck 38. † **-osus**
 zukhaftich 37. **-illi** oreslechten *i.*
variole 51.

* **Morcia** (*nicht zu moreca Gl. m.*)
s. **Morphea**.

† **Morda-tius** (*ags.* *clofae etc.*),
-cium *fibula Gl. m.* *Vgl. hd.* glufe,
 klufe (*u. a. Sm. II 354*).

Morella (*cf.* *Betonica. Vua.*) *herba*
habens dispositionem rappe (*lat.*; *hd.*
 4.?) mören 52. nachtschede 38. myxen-
 plante *Cock.* more 27. mar 33. **me-**
rella mern 30.

Moretum *morat Symb D.* (*morant*
v. *Meraca*). maulber wein K. V.

* **Morganicum** *i.* **larnacium** (*λαρ-*
ναξ) chaliwali 122^b. *p. 24. Scheler* *denkt*
an μόρχος; eher liegt morganica als
Brautkiste, Schmuckkasten zu Grunde,
da von Frauengeräte die Rede ist.

* † **Moriger.** **morier-atus**, **-us**
s. **Moralis**.

* † **Moritor** *s.* **Mardarius**.

† **Moriturus** veye *i.* **infectus** 38.
 (*veygh Kil. sim.*).

* † **Moritus** *s.* **Murra**.

* **Morois** *s.* **Emorrois**.

Moros-us *s.* **Moralis**. **-e** sachte,
 metliken (*cf.* *Lente*) 38.

Morphea wem sin hare vßfaln *i.*
alapicia; die bose rude, vßbrechung
 des liebes, flecken 51. misel-sucht 40.
 -gleich K. V. -glich 93. fäuhter sieh-
 tum *Meg.* groß grind 29. 30. **amel**
 (*eig. Getreidenamen, wie bei ähnlichen*
Krankheiten) 32. lazery *G. voc.* **mor-**
cia *qd. infirmitas* 76. *inf. que dic. le-*
prositas 37.

* † **Morpho-seon**, **-sion** 37., **-sis**
Br. i. mutatio Br. i. trans-mutatio,
-formatio 37. 76. **-tem** *i. mutacio(?)* 37.

Mors döt; **mort-alis** dotlik; **-uus**
 dot 38.

Morsellus *s.* **Morsus**.

* **Morsilis** *mirne (sic)* 45.

Mors-us (*cf.* *Saliua*) † **-ellus** (*cf.*
Buccella) bete 38. **-us diaboli** *h.*
duuels bete nd. O. san. **-us demonis**
 tufels bis 40. **-us galline** *h.* huner-
 darne, mier 51 *sim. O. san.*

Mortali-olum *s.* **Mortarium**. **-s**
s. **Mors**.

Morta-rium möser 37. moser 33.
 märsal 32. mörsel K. V. märsel stein
 40. pfefferstein 40. K. V. **-liolum**
 steinlin 40.

* † **Morticin-ium** tod val 40. schelm
 5^b. 29. azz 1. 34. aes 30. **-eum** *as*
i. **cadauer** 38. **-a** ro's aus o. schelm-
 migs ding 41.

Mortificare doden 38. mürden 29.
 † **Mortuarium** (*eccles.*) ain stal 32.
 sehlgerethe *i.* *impensa funeraria* 125.

Mortuus *s.* **Mors**.

* † **Mor-u**, **-um**, **-us** *s.* **-a**.

Mos sede, wonhert 38.

Mosa *fl.* mosa H. S. D. mos 40.
 dy moß † maße 125.

* † **Mosaactor** *s.* **Musicator**.

* † **Mosa-gia** *Gl. m., -ya dic. fluxus*
sanguinis 37. (*aus moragia, haemor-*
rhagia).

* † **Mosella** *fl.* musela H. S. D.
 dy moß 52. **mossella** moscheln (*villa*);
 die mosel bie trier 45. **masela** masel
 czu crient (*crieter? auster, X trient?*)
 34. **mosina** mosel 32.

* † **Mosi-cium**, **-tium** büttelin K. V.

* † **Mos-oactor** *s.* **Musicator**. **-sel-**
la *s.* **-ella**.

Motabilis beweglich 52. 74.

Motacilla (*species*) grasemucka;
m. alba wasser-stelsa, -sceltza (*sic?*);
m. flava beynstercza (*Ann.*) *H. Ph.*

*† **Motare** *s.* **Nutare.**

*† **Motare** *Gloss.* motire rucken
 29.

† **Mouere** waghē, regen *i.* wluere;
m. de loco rucken bisiden 38. **m.**
castra vffbrechen 125.

*† **Muc-, mucc-** *s.* **Muscil-ago.**

* **Mucia** ambleza *etc.* *Gloss., vgl.*
 amblätz, *tirol.* ampletz *Frommann D.*
M. IV 62. mlt. amblacium.

Mucidus (*cf.* *Muscidus*) moddik 38.
 schimling 40.

† **Mu-** *s.* **Mus-cilago.**

* **Mucor** schelm, also an dem brode
 is (× schemel?); **mucorare** sche-
 melen *i.* **muscitare** 38.

Mucr-o, -oue 41. ein paidenhan-
 der 52. paidhander swert 75. kron-
 lein an eim sper 74. krönlīn adē
 (*st.* an dem) sper 41. kr. am (*ain?*)
 sper o. glefen ysen o. swert 40. *sim.* 74.
 eyn langswert *V. a. 1420.* ort *i.* *acu-*
men gladii sicut et cuspis est cuiusque
teli Symb. D. espée 122.

Mucus snuder 40.

Muffula (*cf.* *Maniflua*) fustilinc *Gf.*
III 726 ff. musule uustelinge *H. S. D.*
muffule knuuelinge; **wanti** uustilinge
 (-ga *H. S. Tr.*), **m. ungvetenus** *precise,*
w. sine distinctione digitorum undique
consulti sunt (nhd. fausthandschuhe)
Symb. D.

Mugire luten (*boum*) *V. a. 1420.*
 luen *i.* **bolire** 34. packen (*aus pel-*
ken sim.?) *i.* **boare** 27. mūchzen
 (*vacce*) 29. **mugitus** (*boum*) belckinge
G. voc. lūgung 32.

*† **Mugis-or, -sor** *i.* **calidus mur-**
murator 37.

Mugitus *s.* **Mugire.**

*† **Mu-** *s.* **Ma-iorana.**

*† **Muiri-** *s.* **Gir-gillum.**

Mulcator *s.* **Mulctator.**

Mulce-re waichen, versūnen 52.
 -t locheta 48.

*† **Mulcr-a, t -um** 33. cheswasser
 33. melk-kūbel, -hus 40. -um, t -ale 34.

mulchen 29. milichsechter 34. melk
 vad; **mulgaria** *id.*; -ale eyn melke
 stede 37. **multr-a** merher; -ale kūbli
 32. -a, -um, -ale gelt, melckgelte
K. V. muluctra s. Calmaria.

Mulc-tator, -ator lintlokari *H. S.*
Tr. est qui blandis verbis mulcet; i. per-
cursor 37.

*† **Mulgar-e** melichen 33. melchen
 1. 52. -e, -ium *Gloss., -ia s. Mulcra.*
mulgere melken 52.

*† **Mulgus** (*anders Gl. m.*) huslok
 h. 37.

*† **Mulie-r** *s.* **Femina.** -bris
 wiuech 38. -bria vrouwen suche
V. a. 1420. -reula 1., -rca 34. wey-
 bisch.

Mullis bir (*st.* birk) hūn 40. **mol-**
liuaga *s.* **Milvus.**

Mullus sūsser wisch 40.

Mulsa mūlte 40. meelc vat 11.

*† **Mulseum** *s.* **Mulsum.**

Mulsor senn 32.

Muls-um, -eum 29., **molsum** 30.
 luterdranc *H. S. D. sim. Gloss. Gf. V*
539. riest (*aus* biest o. briest) o. mol-
 ken 40. ghe m. (*ptc.*) 37. milchraum,
 most 52. melsc (× malse *mollis s.*
m. Goth. Wb. II 26?) *Symb. D.* ge-
 muscht wein 34. gemūset win 29.
 gementz tranck 30. honig wircz *V. a.*
1420.

Multa *s.* **Multu-m, -s.**

† **Multicolor** (**pannus**) manech-
 uare (dūch) *Symb. D.* giggiluech *i.* **po-**
lymita *H. S. Tr.*

Multiform-is, -e *s.* **Variis.**

* **Multigena** manch gebort *V. a.*
1420. mangerlay gestalt 52. *sim.* 75.

Multiplica-re manigualten 29.
 mangueltigen 30. -tio manigwaltungē
 40.

* **Multiplicium** camise ridée 122.

Multitudo vili 29. meninghe, de
 meyste deel 38. menigung 52.

Multiuolus veyl wellic *V. a. 1420.*

Multor *s.* **Molendinarius.**

*† **Mult-um, -a** stof inder molen
G. voc. (-us Gloss.) ghe malen 37.

*† **Muluctra** *s.* **Mulcra.**

Mulus mul, is gheboren van eynem (sc. perde) vnd ezele 38.

†* **Muncto-r, -ria** colezanga *Symb. D. -rium* mocheron de chandeille 122^{p.} p. 54.

Mundare nasum suuen (**catarrus** suue); **m. vultum** † **faciem lauare** muten (cf. Mutare?), reynighen vnder ogen 38.

*† **Mundib-urdus, -rides** dicuntur *ministri mulieris ad ornamenta eorum iuuantes* (-ridus *Gloss.*); **mundus muliebris** ghe smyde der vrouwen 37.

* **Munetarius** eyn gaue nemer 37.

*† **Mung-ere** schneyczen o. reyspen dy nasen 33. liecht schnewezen 52. **-aria** *Gloss.*, **-ira** est forceps caribduum (*aus carbonum*) 37.

*† **Municeps** ein stetter burger 40. **municip-ium** lantwer 52. 75. ein burger von vrsprunge 40. **-arius** *Gloss.*, **-arius, -ularius, -ialis i. castellani** etc., *militēs stipendiarii* (*Besatzung*) beleggen lude 37.

*† **Muni-** s. **Man-cipium.**

Munificus gabreich 52. 75.

Muni-re wernen i. **premonere** 38. warnen † belangen (*sic*) 33. beblancken *sim. Gloss.* bewaren 27. **-tio** (cf. Fortalicium) wart; **-men** pewarung 52.

Munium ammecht 37. **monium** (*alph. mu-*) gobe, lop 40.

Mura-lis torneel van der muyr *G. voc.* **-tus** † **muritus** gemawrt 52.

Mureus pistumpolot *sim. Gf.* (**mur-tus**?) gestümelter 40.

*† **Muren-a** murên *f. Meg.* lampres *K. V. -ula* eyn neghe oghe *p.* 37. kettenen *pl. H. S. D. franc.* ciniuipan, *var. sciniuipant Pf. Germ. I 116.* halzrink *V. a. 1420.* eyn furspang † silbern kittelin daz die frauen vor sich hentent 45. **-ola** silbry kettin 32.

Murex lampreyde 37. snecke; brinnewurze 40.

*† **Muric-a, -o** de auro facta tonica i. gespan *Pf. Germ. VIII 389.* (*gispan Gf. VI 347.*) **manrica** *ib.* 401,

mauria *Haupt V 196 de auro f. intonica i. e. gespan.*

Muri-ceps kaccze *V. a. 1420.* maushunt 52. sacz (*sic*) 40. **-legus** katir *V. a. 1420.* cas, eyn he vnder den caten; catte *id.*, **cattus** 38. kacz 29. müß foher 30. mausuacher 34. **musio** *id. ib.* musfanger 29.

* **Muri-nus s. -us. -tus** s. **Muralis.**

* **Murium** salcz wasser 40. (cf. *Gloss. vv. Muri-a, -um*).

† **Muri-us** † **-nus** *avis* geyr 52.

Murmurare murren 38.

Murra flederin holcz o. maser 40. madre (*Gefüß daraus*) 122^{p.} p. 51. **moritus** meserin *V. a. 1410.*

Mus araneus s. **Muscranus.**

Musa (cf. Clio) büchtichterin 40. puch- 74., büch- 32. -dichter. gesang don 29. g. spil 29. 30. g. der sayten dan 34. zal (*bei Portio sim.*) 30.

Musach tresil *V. a. 1420.*

Muse-a vleghe 38. flug 32. flewg 52. **-arium** (vgl. *Emusarium*) flugamwadel 32.

Muscerda, musterca muß kaut (kuttel *sim. Gloss.*) 32.

Muscidus muchczinde *V. a. 1420.* muchlot 75. † **mucidus** (*i. g. muscosus* schymlig, mosig 110.) schimmelachtich, mostich (× **mustum** most × **muscus** mos van boemen) *G. voc.*

*† **Muscilago** nesedropel 38., cf. *Gl. m. vv. Muccilago. Muscillaginosus; mucilago, † mucago liquor viscosus et glutinosus 124. † muccago schleim Ki.*

*† **Muscilli** s. **Musculus.**

*† **Muscineci** (:nex) mukkenswammen *Meg.*

Muscipula musevalle 38.

*† **Muscitare** (cf. *Gloss. v. Mussitare*) s. **Mucor. Mussare.**

* **Muscranus, mus araneus** mützer, spitzmaus 140.

Musculus de mus 36. mußbrat *i. thorus K. V. kocho (nauis; cf. Celox) H. S. D. Gloss. muscus (corporis)* muß braut 32. **muscelli** mersnecken 40.

* **Museu-m, -i** -s 29. bisam *an.* 29. bisum *h.* 32. -s besme o. meyse (*umg.!*) 40. schäfgaiz; pisem; **musquelibet**

pisemtier *Meg.* -s tesim *V. a. 1420.*
grimo *an.* (*cf. ags. grim Raupe?*) *Symb.*
H. mustus v. h. v.

*† **Mus-cus** s. -culus. -ellus s. -tela.

* **Musica-re** ru'myn *V. a. 1420.* -tor (*cf. Obtrektor*) bisprecher 40 *sim.* 74. *mosa-, moso-actor i. impositor* 37.

*† **Music-ona** saiten spil 32. -us gesang-maister *ib.*, -meister *K. V.*

Musi-o s. **Muriceps.** -um meußgenist 52.

*† **Musquelibet** s. **Museum.**

*† **Mus-sare** waschen 125. -citare l. -sidare zweiffeln 52.

Mustel-a, -la 37. 125. eyn wase-len 37. weselken 38. wessel 125. wisel *f. var. m. Meg. wisela (Ed.); (Ann.)* **m. herminea** hermini *n. m. putorius illediso m. m. zibellina* zobel *m. H. Ph. -inus (color)* sprinlicht 125. **mus-sellus** forhen *p.* 40.

* **Musterca** s. **Muscerda.**

* **Mustus** mōs 37.

* **Mustus i. liburnai. magnanavis** 37.

*† **Musule** s. **Muffula.**

*† **Muta-re** muten (*cf. Mundare*), vorwandelen 38. -torium bade gewant 40. edel claid 52. -boria rich gewant *V. a. 1420.*

Mutila-re lemden *V. a. 1420.* -tus gestumelt 52. -tio lemynge 37.

Mutire stumm-ilm *V. a. 1420.* -en 52.

Muto (*cf. Castronus*) hämpling *K. V.* hamme, wider 40. hamel, steyr 37. kastrawn 52. 53.

*† **Mutu-us** vnder-ander 29., -endrig 1. -s vnter andrig 34. -um borch 37. dat me eynem to borghe heft (*sonst auch* haft, hat) ghelent *i. accio modacio (aus accomodatio)* 38. gelyhen güt *K. V. pargung* 34. parchk, bechsel 33. werunge (*umged.?* *sonst valor sim. bed.*) 30. -are vor wandern 45. czw parichen leichen l. wechselen; l. -ari pargen l. wandelen 33. -are borgen l. beiten 29., l. byten 76. baitten l. weschen 6., *i. q. peiten, beutten, verbeiten etc. Sm. I 218 ff., nicht zu nd. bütten tauschen.*

N. .

Nabilis swymmelich 27. schimpffleich (*umged.!*) 33.

Nablum s. **Nabulum.**

*† **Nabo deus philistinorum** 76. eyn abtgot *V. a. 1420.*

*† **Naboteus i. orientalis** vth östen 37., *aus nabatheus?*

* **Nabulo** s. **Nebulo.**

* **Nabulum** vrgelin (*cf. Armigata*) *V. a. 1420.* orgel 52. 68. **nablum** psalterie 40. **nauplum** rot, *est instr. magnum habens ex vtraque parte cordas ligni cauti* *K. V.*

Naca. naza *i. cancer* (× *castus!*) küsch 37. **nacca** knappe, walcker 44.

* **Nacta** s. **Napta.**

Nact-us, -a s. **Nancisci.**

*† **Naderos** s. **Natrix.**

*† **Nahis** *i. aqua* (× *Naias*) l. *navis* (× *nays Gemmen*) *wtg.* zwiffel 45.

Nam wenn 33.

Namare *i. narrare* *Pap. 147. 142. p. 215.*

* **Nancidus** s. **Nantidus.**

Nancisci vercryghen *G. voc. nactus* vercreghen *ib. irerigit* *V. a. 1420.* -a gewangnu stund 41., *vgl. tempus opportunum... nactus 2 Machab. 14 Br. h. v.*

Nanea *nomen de fortune* 37. abgotynne *V. a. 1420.*

* **Nantidus** *i. fetidus* 37. 76. (**nanc-, alph. nant-idus**) 52. stinckend 52.

Nanus dwerch 37. twerch 40. twergel 33. geqwerck 27.

*† **Naos** *Br. 76., nao* 37. 76. *i. templum.* bedehus 37.

Nap-a 40., -us 40. *etc. stegrieb 64. steckruob sim. Gloss. (rapus speck rōb 31.)* schweb rüb *K. V.* schwelt rupp 6. swelrup 74. **nape** (*vgl. Gloss. Nmn. v. Brassica napus*) 40. redich *Symb. D.*

Na-, -nap-pellus nappelnkraut *Meg.*

Napeum. nappe-y † -os senf 40.

Na-, nau- 31. **-pocaulis** gumpest 31. kumpost 64^c. ruoben k. 64^b.

* **Nappa** napf 40.

* † **Nap-** s. **Na-pellus**.

* † **Nappe-y, -os** s. **Napeum**.

Napta ayn *V. a. 1420.* aswinge 40. *est purgamentum lini etc.* scheue; *et. apud persas i. quo mittuntur incendia dar me vtr pile mede schud; alii dicunt quod sit qd. genus fomentis quod fit per sicca grana oliuarum que proiciuntur comamerca (-urca? aus cum amurca Pap.) fuden der mort berner rören syn; nacta i. resina ha'rd 37. hartz 52. nasta genus fomitis s. (ags.) tyn Pf. Grm. I 116.*

* **Napus** s. **Napa**.

* † **Narartus** (*alph. nac-*; *cf. naca?* aus catharus *sim.?*) reyner 40.

* **Narc-issus. -ulus** † -usus 37. 76. *erat species floris.*

Nardus burne kresse 40. prunkref 74. eyn rochzam bom *V. a. 1420.*

* **Nare. nando** swomme-nde; **nantes** -rs 37.

Naris, nar 38., † **nar** 36. eyn nes- 37. 38., nese- 36. -hol. een nees gat *G. voc. nassloch* † *naslüger P. V.* **nasus** nese 36. 38. nâß *K. V.*

Narrare raden wo et vumme eyn ding sy 38.

* † **Narsucium** s. **Nasturtium**.

* † **Nasa** s. **Nassa**.

Nasale nasband (*Rüstung*) 32.

* **Nascula** s. **Nastula**.

Nassa rewse *V. a. 1420.* **nasa** ein reyschen 33.

* † **Nasta** s. **Napta**.

Nastul-a infel bendel 32. zôm i. *fibula etc.*; **-i sunt nodi** knope (*cf. nasculus knefel 9.*); **noscale** i. **fabula** (*st. fi-*) in collo eyn hals bent (*cf. nosca sim. Gl. m.*) 37. **nascula** harnestel *K. V.*

Nasturtium (*cf. Cardamum. Nar-* dus.) kress *m. Meg. crasse m. (Ed.)*; **n. aquaticum** (*Ann.*) burncrasse *f.*

H. Ph. narsucium carse, crut to etende 38.

Nasus s. **Naris**.

Natal-e gebort *V. a. 1420.* **-e ihesu** winachten 38. **-is** gebürtlicher tag (**-th-**) 40. geberlich; **-icia** g.-heit 29. (*in gl. F.:*) geburlich; g. -kait 30. gepierlich; geperleichchait 34. **-icia** i. *natiuitas*; **-icium** ghehort 37.

Natare swymmen 29. **nattare** (× *vadare*) watten 34.

Natatori-a eyn visch dik i. **pis-** cina; **-um** eyn swemmestat *V. a. 1420.* swommel stede 37. **-a** † **-um** schwem 52. **nattatorium** gull (güll? *vgl. Sm. II 35*) 32.

* † **Nateros** s. **Natrix**.

Nates, natis 40. (*cf. Ilia*), **rates** 34. eersbille *G. voc. ars-belle* 40. **-pel, -wang** *P. V.* **-pachk** i. **clunes** 34. **-bagg** 29. arß-bogg 32. **-back** 30.

Natio bort, schlechte 38.

Natis s. **Nates**.

Natiuitas (*cf. Natale*) crist tag 32.

Natrix wasjer schlang 52. **nater, versch. v. nateros id., var. naderos** nader *Meg.*

* † **Natta-re, -torium** s. **Nat-**

Natur-a dy art *V. a. 1420.* **-ari** s. **Complexio**.

Natus boren, ghe b. 38.

Nauale s. **Modius**.

Nauci nusschale *V. a. 1420.* auß-wüscheten 74. **nauces** eyn ars wuschs (× *nepus*) *V. a. 1420.* **nausi** kerental 33. kernfel 29. **rauci** cheren-vel 34., -veld 1.

Nauclerus schiff-er 30., **-man** 29 *sim. hoffmann (ung.)* 34. stawrman *V. a. 1420.*

* † **Nauc-ola, -ula** *Gl. m.* schiffli 32.

Naueta i. *portus* 37.

* **Naufr-agium** frais in wasser alder die in wasser warent (*mhd. vreise oft Wassersnoth*) 41. schiffbruch 29. 110. scheffbrech 34. vndergeung des scheffs 52. schip-brook *Kil. -eda* -prok *G. voc. -agare* vndergen 52.

* † **Nauic-ularius** † **-garius, -argus, -ta** eyn schep mester 37.

* † **Nauig-al** (*wie vectigal*) schiff

lon 30. **-are** scepen in dem water 38. **-ium** schyffung 34. schupffunge (*umg.*) 30. **-arius** s. **Nauicularius**.

†**Nauis** sciep 38. die nauen *Oe. V. naues longe* schaldin (*actuarie v. h. v.*) *H. S. D. n. rostrate* snagin *ib.* snagun, snarken *Gf. VI 839. Vgl. hier und Gloss. vv. Dromo. Liburnus. Pontonium. Trudes. Contus. Tonsus. Vectis. Repagulum. Sm. III 359. Gf. VI 485. BM. I 703. 857. II 2 S. 80.*

Nauita s. **Nauicularius**.

Naulum schep lôn 37. fryeschacz (*umged. aus fer- o. ferge-*) 40.

*†**Naupl-ium, -um** s. **Nabulum**.

Nause-a vnwillunge, swelkunge 40. *sim. 74.* vnwil *K. V.* schwulgerung 134. *P. V. ex quo.* wollunge *V. a. 1420.* wulung, koczung 45. wüllung *P. V.* wuelung 33. wölln 27. walgheringe 37. walginge *G. voc. -are* ontherten *ib.* walghe-n *ib.*, -rn 37. walgeren 38. welgern 27. wuellen 33. wullen 34. walgern, vmb willen 45. vnwillen 29. grawen 30. grausen, wüllen 52.

***Nausi** s. **Nauci**.

†**Nautea** (*Gl. m. v. Nauteo*) lo was-sir l swerze *V. a. 1420.*

Nauus narro (× *ignauus cf. Gloss. h. v.*) *Gl. Ker.* haestich, strenge *G. voc.* beschaiden 52.

*†**Naza** s. **Naca**.

*†**Nazare-nus** gots namen 45. **-us** bluede *V. a. 1420.*

Ne daz nicht l ist daz icht 27. das icht 33.

Neapoli-s napols 29. naupols 32. **-tanus** neapolitan 29. **noepillis** nobelen (*umg.*) land 30.

***Nebeta** s. **Nepeta**.

*†**Nebri-da** eyn schod vel 37. schoet-vel (*fabri*) *G. voc.* schorteldouck 38. schorthuch entwewung (*sic?*) **-s** eyn hertes hud 37. næsc (*fawnskin*) *Cleop. -nare Gloss., nebruare pr. hedi* 37.

*†**Nebul-a** gebrant brot 45. vn-rad kutten *i. vapor l panis subtilissimus* 37. vn-ratt 34. vn-royt; **-o** vn-reter (*i. q. -arius Gl. m.*) *V. a. 1420.* **-ator** *id. ib.* 8. 9. **-are** nebellen 34.

niblen 29. (*wett. nibbeln*) üß tringen *i. q. exalare* 30.

Nebulo loter 33. herholt 45. ruf-fian 33. 45. reuffeger 27. schleck 32. vnstetter an worten 40. *sim. 74. i. vorator; nabulo vrås i. vorax* 37.

Necess-e node, vngherne; **-um** not *i. oportunum; -itas* not *ib. nôtroficheyt* 37.

Necta-r soeten drank *G. voc. stenkhe (Wolriechendes) Gl. Ker. stenke Gf. VI 696 ff. -ris* hunigteare-s; **-reum -nne** *Cock.*

*†**Nectar** etc. s. **Necharus**.

*†**Nect-ere** ze hauffen fugen 52. cnutten, stricken *i. contexere* 38. naigen 33. 74. schimpffen 33. **-are** kempfen 27. (*aus knipfen sim.*) **-ura** s. **Nodus. nexus** s. **Noxa**.

***Necharus fl. necta-rnekir** *H. S. D.* necker; **-ricum vinum** n.-wein 52.

Nefa- s. **Nepha-**.

***Nefi-dis** 37., **-lis** 37. 76. *i. miles* 37., *iuuenis* m. 76. *Aus nefele nubes Pap.?* *Cf. nefr-endinus* 52., **-audi-nus** 37. *i. iuuenis l adolescens* 37. 52. jungelinc 52. (*v. sq.*)?

*†**Nefrend-us** verschnittenes berschwein; **-is** span-, saug-fecklin (*sic*) *K. V. -us* spansaw; **-us** l **-is** mest-schwein 52. **-es** sugende ferlin 40. spunneuerkelen *H. S. D. -a* nunn 32. **-is** *infans nondum dentatus Pap. ne-fraud-us i. porcus castratus l porcellus adhuc lactans* 37. **-inus** etc. v. **Nefdis. nefrandia** gesponste *V. a. 1420.*

*†**Nefrensis** s. **Nephresis**.

Negare vor-saken, -segghen, we-gheren 38.

Neglige-re sumen, vor s. 38. **-ns** sumig; **-ntia** sumung 29.

***Negoci-um** presme (**negotio**; *Vsura*) *Gl. Lipsii.* werpeniß, gescheffeniß 45. werf, handelinge, schickinghe 38. **-sta** kauffmann 20. 52. **anegocio** von dem geschepft 41.

Nemo nimpt 33.

Nempe furbar 33. *i. certe* sicher 52.

Nemus wald schechly (*cf. Sm. III 315 ff. BM. II 2 S. 62^a.*) 32. iunger walt *K. V.*

* † **Neni-a** (cf. Fescennina. Hiber-maneumata. Susurrare.), *gen. -oris* (st. -orum pl.) lugenne 40. totenge-sanck, vnnutz red 52. **-ne** wigesenge *V. a. 1420.* **-as** sisua l böse; **-as** l *uanitates mortiferas cantus siue spani seu lotarū spracha quia neni spani vocantur Elwang. Gll. (Massmann Denkm. 93).* **-as** i. fabulas ab Hiberis i. Hispanis inuentas *Br. hiberas nenas* lotarspraha l spaniskiu giposo *Gf. VI 386.* **n.** sisua l pose; **iberas n.** sisua l spanisciu giposi *ib. 281.* susen *sim. Gloss. (nl. sus! interj. still! nl. nd. sussen stillen, Kinder einschläfern, untersch. v. süsen, suizen susurrare; auch nd. susken Br. Wtb. i. q. sussen).* — **nenā** lychlied 29. **neni-ari** liegen 52. 75. 76.; **daraus nomi-ari** den toten syngen 31.

Nenufar seblat, wasser-, kollerblūme 40. sēwurz, sēkraut *Meg.*

* † **Neof-** s. **Neoph-**

* † **Neomeni-a** eyn nuwer man; -s nuweczit *V. a. 1420.*

* † **Neophi-tus, -cus** nū cristan 32. new gelaubig 52. **-sus** erlik 37. *i. honestus* 37. 76. **neof-irus** l **-esus** *id.*, erwerig 52. **neoph-irus** nueling *V. a. 1420.* **-esus** *id. 76.* **-eus** *i. imperfectus* 37. 76. **neoficus** nūwe gelōbiger 40.

Nepa noter 40.

* **Nep-eta, -ta** *K. V. 32. 50. 74., -ica* 40. katzen-zagel 32., -wadel 74. *K. V. -krut* o. semūncze 40. korn myntzen 51. **nebeta** simiza *H. S. D. Gf.*

* † **Neplica** (*alph. Neb-*) ert beben 45.

Nepos, nephos 33. neue, mach 38. enichkel 33. kins sun 32. kindes sun; gūdiger o. vnkūscher 40. *sim 74.* **neptis** nūftel 40. kindes *ib.*, kins *V. tril.*, kins 32. tochter. kindes kind 30. nichtele 37. 38. **neffin** *V. tril.* vrenckel 52.

* † **Neptun-us, -ius** altvile *Zöpfl Rechtsq. 821 vgl. Gr. R.A. 410. Myth. 447*.*

Nepus eyn ars-wisch 37. 52. -wuschs *V. a. 1420.*

* **Nepha-s** vnbillichy 32. vntogen 27. **-rius** vntheuchtig 27. schnöd, bos;

-ticus vnwirdig 52. ouerdadigher of bose *G. voc. ouelddediger l boue 132.* **nephastus** *i. dies, nefaustus* *i. deus (umg.!)* 37. *tristicie etc. nefaustus* eyn tag der clag o. vngeluckselig 52.

* † **Nephos** s. **Nepos.**

* **Nephresis. neufra-sis** nier stain 32. **-ticus** hoefstwerich *G. voc. haupt-schwerig 110.* **neucesis** gunstekeyt 45. **nefrensis** nirsucht 52.

Nequam schalck, moding *i. infelix; nequiti-a* schalkheyt 38. **-osus** boßhaftig 52.

Nequaquam neynnerley wis 38.

Nequire vnmogin *V. a. 1420.*

Nequis vnchainer 52.

* † **Ner-eus** *deus maris Br. -ius* *i. neptuus; -icia* *i. dea timoris* 37. **-eidos** *i. nimpha l dea amoris 76. (aus maris).* **-eides** mūgent klagant *haizen Meg. heist* ein clagant 50.

† **Nero** ain durchechter der cristen-hait 52.

* † **Ner-uus, -wus** 40., **-us** 34. peze, zene *G. voc. done (cf. Gf. V 146) Symb. D. 263.* altawachß 32. waltwach-ß *K. V. -s* o. ysenhalte 40. harwachs, gāder *V. K. gederen* 33. geeder *Gloss.* stock 52. 68. stock *i. cippus* 34. fiachsader, spanne *f. V. tril.* **-ui** pant-ādern *i. ligamenta Meg.* **-uosus** oderlich, senlich 27. **-uiteus** adrig 52.

* † **Netegabarbelion** 76., **netorapiabolion** 37. *i. vltima excellenti-a* 37., **-um** 76 **netediesegeminon** *i. vltima disiunctorum; netesigemenon* *i. v. junctorum* 37. **nethe chorda** *v.; netes acutissimi uoces fidium Pap.*

* **Netrobi** nyrgen *V. a. 1420.*

Netum l **netula** haspel *H. S. Tr.*

Netus ghe vedemet 37.

* † **Neufra-sis, -ticus** *etc. s. Nephresis.*

Neuma kindß gesang; ain nach lang 32.

* **Neuma caro** s. **Neuus.**

Neut-er chainer vnder tzwain 52. nindert ainer 1. 4. *P. V. -ralis* nergelich 45. neynnerleye, de it myt nemende en holt 38. nynderleich *P. V.*

nyrneclichen 27. mir (*sic*) ayner 33. nie keiner 29.

Neuus boze moyl *V. a. 1420.* **neua** (**neuma** 76.) **caro** vynnech vleysch 37.

Nex-are stricken 1. 29. 30. **-us** zamfugung, hafft, pant 52.

Nicea bitsch-me 74. *-ine i. q. Nicomedia* 40., *urm. N. bithinie.*

*† **Nicomar** alabasterstain *i. alabastrum* *Meg.*

† **Nicomedia** *s. Nicea.*

* **Nicter** klein schif 40.

Nictere. *Cf. 142. p. 218 nr. 76 Ann.*

*† **Nicticat-us, -io** oghen wakinge 37.

Nicticorax (*cf. Noctua*) owel 27. ein jung äwll † nacht äull 33. **noctic-orax, † -a** 27. 33. nacht-rabe 27., -rappe, -ram 40. -rauen 38. -igall 33.

Nictimene †le 40.

Nichil. nihil, nil nucz 29. nil nicht 38. **nichilominus** nicht mirn (*st. min*) *V. a. 1420.*

Nidificare nesten, nestylen 38.

Nidor küchen gesmacke 40. kuchin ruch *V. a. 1420.*

*† **Nyff-ra, -us. nifi-a** siffen-lant; **-us** -lender 40.

* **Nigell-a** rôteu kornpluom *Meg.* rot kornblume 42. radt *K. V.* **-us** bruner *Symb. D.* **-ator** swertzer 52.

Niger *s. Nigredo.*

*† **Nigramaticus** *s. Nigromantia.*

† **Nigr-edo** (*cf. Ethiops*) swerzi 29. swerte 38. † **-itudo** suarz ouga (*cf. Albugo*) *Symb. D. 261.* **-are** swerten, swart maken; **niger** swart; **n. color** swartte, swar verwe 38.

Nigromanti-a (*a nigron mors* 35. 76. *aus* necr. × schwarze *Kunst*) wicke-rie 36. **-cus** eyn teufel beschwerer *K. V.* **nigramaticus** tüffelschwer 32.

Nihil, nil *s. Nichil.*

Nimbus sturmreyn *V. a. 1420.*

Nimirum genzlich *V. a. 1420.* an czweiffel 52.

Nimis touele, alto vele 38.

Nimpha *i. aqua Vocc.* klinka *Gl.*

Ker. unuuitari, uuazarchlinga Ho. 49. (irrig Gloss. vgl. Gf. IV 564).

*† **Nimpha** (*cf. Achillea*) grensich 42. **limphea** grensich 40. **nimfea** fleavert; **nympha** fleathorvyrt *Cock.*

Nimphus brudegovm *H. S. D.*

*† **Nimus** *s. Mimus.*

Ningere snypen (*hd. Gloss.*) 37. 38. **nix** sney 38.

*† **Ninium** *s. Minium.*

* **Nirmendactila** *s. Hermodactilus.*

* **Nisus** sperwer, *vnd is de he, vnd de see het spreenseke* 38. **nisula** sprintz *K. V.* pfrincz 32.

Nisus innerarbeit 29. mogunge arbait 34. **insus** jung a. 30.

* **Nitentia culta** † **noualia. c. und n. sind** in vielen *Glossen* verbunden.

Niti. nitor flis mich 41.

Nitid-us scheinper, glancz (*mhd. adj.*) *P. V.* blenckende *P. V. -i (veris)* uuunnisamen 48.

Nitrus weytasche *V. a. 1420.* spat *m. Meg.* niter schacz (*aus* salz!) 40. sparglas *V. erat.* büchsenbuluer 32. vulerde *G. voc.* vole erde 132. (*i. q. volders-, vol-, wasch-aerde terra ful-lonum Kil.*) sulza *Virg.*

* **Nitulus** clar *i. gunmi (ung.)* 37. *adj. Gloss.*

Nix *s. Ningere.*

*† **Nixa. nixia** flumen bo^m 40.

*† **Nobili-s** (*Gloss. v. Nobulus*) noble, eyn gulden penning 38. **-sta** (*Gl. m.*) edler 32.

Nobiscum *s. Mecum.*

Noc-ere scaden, schelen (*cf. Displicere*) werden 38. **-iuus** schadber 40. **-uus** schuldig 52.

* **Noctic-a, -orax** *s. Nicticorax.*

* **Nocti-cula, -luca** *Gloss. (cf. Cicindela. Lucipeta.) noctil-ia est vermis de nocte lucens* 37. wurvorm (*sic*), vrhane, eyn derken 38. † **-uca** golt wurm 33. **-uca** nachtsmekel (-sinckel? *cf. nachfelchkl* 1.); *vermis de nocte splendens* sunbentcheffer 34. sunnenwend vogel 75.

Noctura vle 38. evl 34. aubull *Wien. V. 399 H. awphel P. V. nach-*

fogel 29. **nocua** vl 32. **noctuum** nechtsrepin (*ags., vgl. nichträfn nocti-corax*) *Hatterer*; **nuptam** nectret *Pf. Grm. VIII 387.*

* **Nocturilla** *h.* nacht schede 37.

Nocturnus *s.* nocturn 32. 110.

* † **Nocu-a** *s.* **Noctua**. -us *s.* **No-cere**.

* **Nochus** sudost 38. sut osten *ven-tus* 37. susse west (*cf.* **Auster**) 30.

Nodus knop 36. (**adula** *id.* 38.). cnobbe, node *i.* **nectura** 38. knofel 27. knewfel 1. 133. chnâwphel *P. V.* knopf o. berbolle (*cf.* *Gr. Wb. v.* Bolle. *hier und Gloss. vr.* **Adula**. **Bulbus**. **Gemma**.) 40. berproß 74. berhaftig knopff † aug *K. V.* reb bog 32. **no-dosus** *s.* **Impolitus**.

* † **Noeppilis** *s.* **Neapolis**.

* † **No'r-** *s.* **Nuren-berga**.

Nola scella (tonizina *l. i.*) *H. L. i.* schelle, clocke 37.

Nolimetangere sucht von raczen 29.

* † **Nomiari** *s.* **Nenia**.

Nominar-e (**norare**?) ramen (*bei R*); -i heten, noumen, namengheuen 38.

Nomisma werung (*cf.* **Mutuum**) 32. dij myntz o. der slag 125. **numis-ma** *id. ib.* gebreche *V. a. 1420.*

Nona noune, myddach 38. none dy lezte tage *V. a. 1420.* mareks tag (*cf.* **Kalende**) 32.

Nonaria herge; **pelex** *id.* **petul-cus** hergetum *V. a. 1420.*

Nonoculus lampreyd-e, -re 38. eyn neghen oghe 37.

Nonnull-i, -us ymant *V. a. 1420.*

Norma (*cf.* **Regula**) gleichunge *V. a. 1420.* **notra** (**notrum**?) eyn wynckel holt *i.* **gnomon** 37.

† **Norman-ni** nerweger 40. -**dia** normandig 32.

Norwegia nortweg 29. norweghen, eyn lant ouer der se 38.

* † **Noscale** *s.* **Nastula**.

Noscere kennen (*hd. Gloss.*), be-k. 38.

Nosocomium eiu infirmary 125.

Nost-er vse, vnse 38. -**ras** vnser landes; **vestras** dwer 1. 29.

Nota (*cf.* **Menda**) note (*cantus*) 37. notengesang 29.

Notabilis merkelek 37.

* † **Notarius** *s.* **Notorius**.

* † **Notbo-** *s.* **Nupa-gundium**.

Notitia, † **notio** 52. küntrüß 30. erkantniß 29. be- 34., er- 52. -chant-nuß.

Notori-us erkant 29. openbar; -**m** o.-lik 37. **notarius** küntlich 39. chunleicher 34.

* † **Notra** *s.* **Norma**.

* † **Notula** breueschrift 38. **nottula** nottel 32.

Nothus zükint *K. V.* **notus** huren kint o. basthar 40.

Nouacul-a, -um 32. 52. scharsach 32. 40. 52. *K. V. i.* **ralla**, **rosarium** *K. V.* schabmesjer 52.

Nouale (*vgl. hier und Gloss. v.* **Saltus**) prach 52. brack 37. nûwelende 40. riuti, niu r., rodh *Gf. II 489.* nûwgrüt 32. nuwe jar *V. a. 1420.*

Novell-a een spruyt van een iaer *G. voc.* † -**us** eyn nuwe fundeling 45.

November wyntermant *Frkf. Hs. a. 1460.* wolff monet 30. volmaneyd 34. drit herbst 32.

* **Novercarius** stef vaders broder 37.

Novilunium in cēsio (**incensio**?) nygemane 38.

Novitius (-**cius**) een nye comel- linck *G. voc.* newling 34. niling 30. nûwlig 29.

Nouus nige 38. nûwe o vnkûnnen- der 40. **nowus** jungh 37.

Nox. in nocte profunda inderu fruminahti (-ati?) 48.

Noxa schadig *V. a. 1420.* vnschad- ber (*sic*); **noxius** schadber o. ver- stricket (× **nexus**) 40.

Nubecula *s.* **Nubes**.

* † **Nube-** *s.* **Nummul-larius**.

Nubere gaden 38. **nubilis** tijtlick te hylicken *G. voc.* hibarige *Gf. IV 1066.* hiberich *H. S. D.* hībariu *Mon.* hībārwi *Vind.* manber *V. a. 1420.* preutlich 52.

Nub-es wolke 38. -**ecula** wûlckly 29. -**ilare** gewulchen o. chylbig (*aus*

gehilwig *Petters*; vgl. *Frommann D. M. VI 38 nr. 9*) *P. V. -ilus* volgik (*sic*) *V. a. 1420*.

Nubil-is, -us etc. s. **Nube-re, -s.**

Nucifraga nod breke 37. nusse breche 40.

*† **Nucio** (*aus maco sim.?*) mag-some 40.

** **Nucleus. nucli** cyrnlas *Cleop.*

* **Nuctor** eyn spise man 37.

Nucha rucken marekt (**medulla** marck) *K. V.* ruck marck 32.

Nudare etc. s. **Nudus.**

* **Nudicator** i. *derisor* 37.

Nudius tertius nu (× **nudius**) der dritte tag *V. a. 1420*. **nudus tercius** an de nag gestert 41.

*† **Nudulum** ain tröschlich (*ò - Strich nicht ganz wie bei ù*) ding 41., *kann nicht wol zu nudulus (ex toto nudus Br. sim.) gehören; vll. aus aud-, vgl. u. a. audacter gaturstlich Gf. V. 443. getürstlelich Gloss. turstlich sim. o. h. v.*

*† **Nudus** s. **Nudius.**

Nud-us (*cf. Euaginus*) naket, blot 38. nachot, ploß 33. **-are** bloten, af decken 38. emplöczen 29. **-atus** geplöst 52. **-itas** blotheyt 37.

Nug-a. -as lugni 41. **-ax** logner *V. a. 1420*.

Nulli-bi nyrynt me 27. mindert 33. 34. nienen 30. nienert; **-cubi** an keinem ende 29. mindert 52. 75.

*† **Nullus** (× **mullus**) ain kainvisch *Meg.* mülling, ein clein visch 50.

Numella een spanriem of cordeken *G. voc.*

Numer-are talen, tellen; **-us** taal 38. **-i** ein büch der zal 39 *sim.* daß buch der zail 49. **-i cardinales:** einer, zwen, dry, vier, fünff, sexi, sib-

ni, echti, nūny, zechny (*dry-z. u. s. f.*) einliffe, zwo*lffi, zwenczig, tusent 29.

Numida vnstetig 52.

Numisma s. **Nomisma.**

*† **Nummu-, nube-** (*alph. numel-*) **larius** wechsler 40. **numulatus** wessler 37.

Num-, nun-quam nuwerlde 38. 22^b.

Nunc, iam nu 38.

Nunci-are en beden 38. **-um** s. **Exenia. -us** mund-botte 44., -both *Ki.*

† **Nundin-e** kopenschup 37. marke daghe 38. **-a** mess dag 40.

Nunquam s. **Numquam.**

* **Nupa-, notbo-** *P. V. -gundium* telerprot 52. teller bröt 32. schuselpret *P. V.*

Nuper heerwile, nilken 38. nūlich 30. nun (nur?) einest 29. **nuperrime** am aller newleichisten 33. nūnest 27. nuleste 29. nūlist 30.

Nupt-us gepraut 52. **-ie** hochtijd. brutla-ch, -cht 38. **-ialis** mangabig 33.

*† **Nuptua** s. **Noctua.**

* **Nurenberga** *est opidum* in swabenlandt 33. **no'rberga** no'rberg 30.

Nusquam nyrne *V. a. 1420*. an keiner statt 29.

Nuta-re swankchen, cziteren 33. winkchen 34. winken, wankil (*sic*) *V. a. 1420*. **-bundus** wanckel 52. **mo-tare** wencken 29.

*† **Nutesia** i. *corruptio* 37.

Nutri-re (*cf. Educare*) vouden, ghe-neren, teyn 38. **-mentum** fürung *K. V.*

*† **Nutus** wenchkung *l voluntas* etc. 33. wank, winkin (× **nutare**) *V. a. 1420*. wanckung; **nutum** willig 27.

Nux not 38. **nux longa** mandelnuß *K. V.*, **graeca** -kern *Ki.*

O.

- *† **Obba**, *dazu Obaken* (kopff 74.), *aus oba* kene 40., *vgl. pathera* napf o. *offen* kene (o. kopf *sim.* × **patere** *Gloss.*) *ib.* kennih *Gf. IV 449.* — **obba** wekebrot *i. offa*, **profusio** 38. bulge; **bucus** (*cf. butus Gl. m. id. Symb. D.*; *daraus* pulte 11. polle 19. (*cf. Stopa*).
 *† **Obc-** *s. bißw. Occ-, Obs-*.
 * **Obda** *i. faramen (st. for-) lagene* eyn spunt loch 37.
Obduc-ere oftragin; **-tus** betricnisse *V. a. 1420.* **-tio** toyt *ib.* † **seductio** verführen, vnderdrukchen 33.
Obedi-re (*cf. Auscultare*) vnderdenich sin 38. **-ens** vnderdenich 23 37. 38.
Obelus philzeychin *V. a. 1420. me. prod. i. nota in libri* punctt, virgel 52.
 * **Obemulus** *i. prohemium etc.* 37.
 *† **Obes** *s. Obex.*
Obesus feysser 40. faisst 52. vleyschig *V. a. 1420.*
Obex rigel, grendel, slempe (*sonst unbekannt*) 40. schulder, regel, grundel 45. clinke *V. a. 1420.* fürschub *m. V. tril.* schelder 5. 27. **obes** spavr 32.
 * **Obfecturus** schedli-ch 52., -cher 74.
 † **Obfrenatus** gezäumt *Ki.* vngczemit (× *effr.*) *V. a. 1420.*
Obfuscare verbrünen 29. verdünckeln 30. **offuscatio** duisternisse 37.
 † **Obfuturus** schedelich *V. a. 1420.* (*vgl. obesse Gloss.*)
 † **Obicere** verbeisen, verberffen; **object-are** stetes für verruffen, gegen gen 33. **-um** eyn wedir worff *V. a. 1420. sim. Gloss.* **-io** gegerwerffung 52.
Obiurgare keuiln *V. a. 1420.*
 † **O-** *s. A-blactare (i. lactare Gl. m.).*
 *† **Oblangus** *s. Oblongus.*
 † **Oblat-a** ouelat-a *H. S. D.* -i *Tr.* ouelete 40. **-io** oblata *Gf. I 102.*
Oblatrare vntter pellen 33. bebelen *V. a. 1420.*
Oblatus dienstber 52.
Oblecta-bilis *s. Amenus.* **-ri** (*cf. Deliciare*) verleckern 29. **-re** lusten 34. **-tor** trieger 32. prediger (*umg. aus* pedriger!) 27.
 * **Obligamentum** gepott 33. geboth 27.
 * **Obliculum** eyn worste- 37., worst- 38. -boghel.
Obliga-mentum lyb, lyfesn *Cleop.* schuld 52. **-tus** schuldig 52. 110.
 * **Obligia** *s. Oligia.*
Obliquus scheyff, crum 38. schebs, schlinp 45. slimp *V. vrat.* slump 27. krump 27. 45. chrump, gepogen 52. krüm 30. schelw, nebent uff 29. schälb † seitling 126. (*BM. II 2 S. 92.*) geslecht (*planus id.*) 34.
 * **Oblitaurum** ouergulde *Symb. D.*; *daraus umged.* (× *oblatio sim.?*) offer-, opper-gelt *Gloss.*
 * **Oblitor** *i. sementarius (c-76.)* 37.
 *† **Obliui-sci** vorghetten 38. **-o** vergess-nuss 34. **-sio** -ung 29.
Oblongus obirlang (× **ob-**) *V. a. 1420.* langhelechtich 38. lang-lichtig 27. -lich 29. -lat 33. -löt 52. -elot 75^o. lancheloth *P. V.* lang 30. **oblangus** lanchklat 34.
 † **Obloqu-i** bereden *V. a. 1420.* hinderkosen, missprechen 45. **-ium** beschniczung (*st. beschm-?*) 32.
Obniti wider-streiten, -drucken 52.
Obnix-e fleheklich (*vgl. flechlich v. Affatim?*) 41. vleysig *V. a. 1420.* flysselichen 12. **-us** eenvoldich *G. voc.* arbayttig 33. erbitig 27. erbedig 21. 45. gar emsicklich 52.
Obnubilare wolcken 29. ge- 34., be-30. -wulcken. vorswerczin *V. a. 1420.*
Obolus *s. Obulus.*
 *† **Obori-or, -ri, -ari** *Gloss.* **-or aris, -eris** 27. in sich selber valden 27. 33. (**-or**) *i. curuor* vber sich selbs valden, zu hauff winden; (**-ri**) wider wassen 45. zu hauff kromet 27. czw sam krumpfen 33. (*nach obrisus*) **obri-ri** wyder wachsen 27. **obotriri** wider kachen 33. **obort-us** inczprungen *V. a. 1420.* zu zeit geporn; **-iuus** *id.* 52.
Obprobri-um verwerffung, smachait

52. widder (ob!) sm.; -ari w. sm. thun
45. opprobr-iari smecken 29. -ari
vber losün 30.

Obquamcausam durch welcher sach
wellen 33. durch welcher sach willen 27.

*† **Obragere** s. **Obrigere**.

* **Obreatus** schult (,) zake i. oc-
casio 37.

Obrepere (cf. Obruere) in vallin
V. a. 1420.

Obrigere verharren 5. 33. drin-
gen 27. obragere uorharten, dingen 45.

*† **Obriri** s. **Oborior**.

*† **Obris-ius, -um** s. **Aurum obry-**
zum.

Obrisus gespot, gelaft 27. gespot-
tet 33.

Obrizum s. **Aurum obryzum**.

Obru-ere vorfallin V. a. 1420. be-
vallen 38. vmb falden, senkchen 33.
swencken, sincken 52. -at bisuere 48.
-tus verschopfet 33. gestuppet 27.

Obscurus durfinster i. teter (te-
nebrosus finster) 29.

Obscurare heylig betin V. a. 1420.

Obscundare gehorsam sein 52.

* **Obsedatus** versigelter 40., X ober-
seratus? vgl. **obsedar** fry gesieger 7.?

Obsedere i. *circumsedere, cingere*
27. besitzen; **obsid-erere** i. *circumsa-*
dere ringen (aus um-r., X cingere?) 33.
-ium vmme settinge 37. besitzung 52.

Obserua-re behaldin V. a. 1420.
-ntia bewaringhe, houde 38. behaltunge
40.

Obses gisel, eyn minsche de vor
eyn pant sith 38. gyseler 40. gifler
29. geysselinghe G. voc. ein pfand o.
wais 52.

Obsessus. obcessus s. **Arrepti-**
cius. Energia.

*† **Obsid-erere, -ium** s. **Obse-**
dere.

*† **Obsomog-orus** i. *panis profus-*
us liquore, a garos i. *liquor* (i. *li-*
quamen gr. Pap.); w. u. i. *panis intinct-*
us, ab obsomo i. *panis* 35. **ablomo-**
garus (alph. abs-) dunk I *panis in-*
tinctus 40. (nhd. tunke f. u. a. *Brühe*
mit eingebrocktem Brote für das Gesin-

de *Weber Term. Lex.*) *Liegt ein gr.*
ψωύγαρος zu Grunde?

Obson-are spete essin V. a. 1420.
-ium die collatz Oe. V.

*† **Obsor** s. **Osor**.

Obstaculum wer 22^b. 38. V. a.
1420. hindernisse 38. wider-steung.
stantnuß 33., stieniß 27.

Obstagi-m inlegher 38. gysel-
schaft 40. -s laister 52.

Obstetri-x heffam 52. eyn lade
(aus bade) muter; -care kint lockin
V. a. 1420.

* **Obstin-are** verharden in boesheyt
of verstyuen G. voc. -o i. *denigro* I
obtenebro (vgl. *Gloss.*) 37. -atus rúw-
loß 29. erstochkt 34. -acia rúwloß-
heit 29. erhertung 34. -ancia ver-
stoppunge 30. -ate s. **Perduellis**.

Obstipus geneygeter 40.

*† **Obs-** s. **Ob-ticium**.

Obstragulum uber-decke, -schub.
Mrg. -geschüß Ki.

Obstrepere vortummin V. a. 1420.

Obstrigillus buntschuo V. St. G.
335.

*† **Obstruc-, I obstrua-** (bis) 38.
-torium plock; i. **oburatorium**
spunt 38. eyn spont, als eyn vaß hât
27. eyn spent I nase (aus im vafse
sim.!) 45. buntenloch 29. ein peyl
(aus pegel, vgl. *Sm. I 168*) an eynem
vaß 33.

Obstru-ere to maken, stoppen
i. **obturare** 38. verstoppffen 27.
verschieben 33. -sus eingespunt (st.
-unt) 52. **obturare** vorstappen I vor-
stuppen 45. verschoppen 52. 74.

Obstupescere verwundern, er-
schrecken 52.

Obt-almia s. **Ophthalmos. -ec-**
tus s. -extus.

Obtemperare vnder eyn mingen
45. massen 52.

Obten-dere wil habin V. a. 1420.
kriegen 8. 52. vberzihen 52. -tus
bede i. **petitio** 38. (g. -tui) betht,
bethung 27. betwingung (umged.!)
33. pittung, behalden huld 52.

* **Obtextus** (cf. **Obtuitus**) i. **visus**

l *intuitus*; **obtectus** zake *i. occasio*
l *intuitus* 37.

*† **Ob-**, **obs-** 37. **-ticiu** nōminge
37. *i. titulus* 37. 76.

Obtinere achten 52.

Obtingere gescheen *V. a. 1420.*
gelucken 8. 9. 52.

*† **Obtract-are** lasterchos-en, **-io**
-ung; **-or** nach reder 52. **obtracta-re**
hinder reden *V. a. 1420.* **-tio** achter
kosen 37. **-tor** bisprecher (*cf. Musi-*
cator) 40.

Obtuitus (*cf. Obtextus*) anghesichte
37.

*† **Obtura-re**, **-torium** *s. Ob-*
stru-ere, **-ctorium**.

Obtu-sus stumpffig 34. **stum**, **dul**;
-itas stumheyt 37.

Obuallare be-, vmb-legen 52.

Obui-am, **-us** beegneg 29. **-are**
begegnghe, enyeghen gan, ieghenen,
mouten 38.

Obulus scarff, scharf 38. helbing
33. **obolus** helbling 40.

Obumbra-re beschirmen 27. schat-
ten 34. peschaugen 33. schattergeben
(-t) 30. **-tio** dusternisse 37.

*† **Occ-a-l-abulum** 125. waltze 125.
een welle daermen die grote cluten
mede brect *G. voc. occa-re* totten 6.
33. tōten, zerhawn 52. *sim.* 75. **-tio**
brochunge, enige (*aus ei-*, *eg-unge*) 40.

Occas-io (*cf. Obtextus*) orsake,
de erste sake dat eyn ding van wert
38. sache, geschiht 40. geschickt,
geluck 52. **-us** eyn fasel (*umg.?*) 45.

Occatio *s. Occa.*

***O-**, **a-** (*v. Mare*) **-ccianum** das
wachtent mer 52. **oc-** 40., **o-ceanus**
wandel mer o. vmbgonde mer 40. *ags.*
garsecg (*herba*) *Haupt V. 204. occia-*
tenus (-*teus vrschr.*) bis zu dem
mer 52.

*† **Occianus** *s. Ociarius.*

Oc-, **o-cidus** *i. qui cito cadit* 37.
occidu-us vellik *V. a. 1420.* **-s** fallig
52.

*† **Occie-us**, **-s** *s. Octo.*

* **Occigallum** *s. Oxigala.*

*† **Occin-eum**, **-um** swarcz warwe
40.

* **Occip-ium**, **-ud** *s. Extrex.* **-ut**
nack, l werbel 45., l nell *K. V. afir-*
nel Gf.

*† **Occiualus. occiofalus** eyn ten-
nen kanne 37.

* **Occiu-m** *s. Ocium.* **-s** *s. Ocuus.*

Occult-are berghen, helen, houden;
-um haal, hemelik 38. **ocul-tatio**
l **-atio** behudynge 37.

Oc-, **ob-** 52. **-cumbere** vndergen
8. 52.

Occupa-re krotten 38. croden 17.
(krōten *etc. BM. I 888.* krāden *Br.*
Wb. I 883. vgl. kruyden Kil. krod
etc. Fr. I 548^a). **Daraus-ri** bekurzen,
bekummir-n; **-tio** *-nisse V. a. 1420.*
accupari *s. Intricare.*

Occur-rere te ghemoet lopen *G.*
voc. -sus teghen lōp 37.

Oceanus *s. Occianum.*

Ocellus ochappel (**oculus** oghe) 36.

Ociarius ein lediger būb 29. mus-
geār 34. **occianus** messiggenger 30.

*† **Ocidus** *s. Occidus.*

***O-** *s. Os-cillum.*

* **Ocimus** mistel *Dun. ochimo*
h. i. q. lat. catagoga Symb. D. (?)

Ocium musgankch 34. **occium**
mi^ssigy 32.

Ocrea stapeyl, lederen hose 38.
lerze 37. stifel o. kniewelīn 40. (**pe-**
riscelis kniewelīnc *BM.*) strick 45.
ocreare stifflen 52.

*† **Ocreus** *s. Ocuus.*

*† **Octaunum** *s. Cydonia.*

*† **Oct-o** achate 38. echtuwe 40.
mhd. ehtewe *sim.* hatouui; *LXXXIV*
hahtozo feorīu *Haupt III 464. 466.*
-aunus der achte-nd *Oe. V.*, **-st** 52.,
-ste 40. **-arium** l **-arius** ein nosse
125. **-oginta** tachtentich *G. voc.* achte-
tech; **-inginta** -hundert 38. **-ogena-**
rius de achtēghe tāl; **-oplex** achte-
volt 37. **-enus** der achtigst; **-ingen-**
ties ocht hundert vert; **occienus** ocht
stundt 33. **occies** acht mōl 27. **oc-**
tobē herbst monet (**september id.**)
30. ander herbst (*s. erst h.*) 32. h.
man (*s. ander augst*; **augustus** augst)
34. herst *Fref. Hs. a. 1460.* herbest
monet 40.

Ocula-re wincken mit den auwen (*öfters in 45.*); **-tus** gauwet 45.

*† **Ocul-atio, -tatio** s. **Occultare.**

Oculista augenarzt 34. ougarzett 29.

* **Oculus porci** † **flos campi** ain veltploom, und *haizend si die gäwläut etswâ* himelslüzzel *Meg.*

* **Ocnus** (*cf.* Cuculus) kuken i. **pullus** 37. **occius** eyn huncckeln † kindelin 45. enckel 52. ein junges huen das erst aus der schall sleuft 33. **ocreus** chnecht (*aus chnechl, vll. chuechl*) *P. V.*

*† **Ochile** *vermes qd. 76. (Gloss.)* eyn worme 37. *Vgl. Agilia?*

*† **Ochimo** s. **Ocimum.**

Oda eyn gesang *V. a. 1420.*

Odi-are, -osum, -um s. **Inuidia.**

*† **Odocus** s. **Odorisequus.**

*† **Odon** (*ὄδον*) *lineum est in pelle;* **odonis vittam** mihes nostlun *Symb. E. odho sandalium Gl. n. ags. meo a shoe Sommer. nostle, nosle (cf. Bosw. h. v.) i. q. mt. nastula ahd. nestila vitta sim.*

Odor ain smachen 33. smack, rauch 27. † **odoratus** smeckung, riechung 29. **olo-, ole-** *K. V., ol-* 32. **-factus** smackung 29. schmackung 30. schneckung *K. V. odorare* s. **Fragrare.**

*† **Odorisequus. odoristicus** spür hund 32. **odocus** i. *canis* 37.

† **Oenopola** eyn schencke 125.

Oestrum (oë-) bromeze 37. webs 52. wespe, hornte *G. voc. costrum* brem 32. **-x** wyse 37. **-s** ein ymphanck (× vmbhanck?!) o. humel 52. hiltis (*vor Mardrix, × wisel Gloss., als mustela ung.!*) 27. † **costros** binen künig o. humel 40. **castros** wisin; **destrum** bemo (*st. bremo*) *H. S. D. ester* bisiuurm *ib.* biswrm 40. **dester** hürniß *K. V. offiu int. dorheit* 37. **bustrum** homele *ib.* **offestrum** wespe 45.

*† **Offa** (*cf.* Obba) soppe 38. eyn weke brod i. *panis humectatus* 37. gegossen brot *K. V. pallo Gloss. offas, particulas* i. ballun *Haupt V 201. offagi-um Gloss., -a* een eyer soppe

G. voc. offarius koch 40. 74. **offell-a, -ula** eyn clene soppe; **offula** (× offeritorium?) opper 37. **offare** sauffen 52.

*† **Offen-diculum** laydigung 33. laydelegung 29. ledunge 30. herczorniß 45. **-sa** leyt, nidderkeyt 45. leidung 29. laitnûge 30. **-cio** (**-sio** *Gloss.*) zeryunge 37.

Offertorium of- *K. V., opp-* 29. 32. **-fersang.**

*† **Offestrum** s. **Oestrum.**

Officere betruben, verseren 52.

Officium ambecht 38. **-alis** a.-man *ib.* 40. amptman, official *K. V. vort* 52. ein richter geistliches gerichtes 40. **-osus** dienstber 52. **-ose** vlisseclich *V. a. 1420. -perdi* vndanck 14. 52.

*† **Offiu** s. **Oestrum.**

Offuscatio s. **Obfuscare.**

*† **Oghelingum** ogheling, eyn wit appel 38. *Aehnliche Bildung haben andere Namen von Apfelarten Gloss. und im Cap. de Villis (gormar-, gerold-inga, neben creuedella, spirauca).*

† **Oho** *int.* wach, ho 38.

Ola eyn hals knoke, eyn schulder beyn 37. schurblat (*aus schouer-, schouder-*) *G. voc. schulterblatt; w. u. rist* 32.

Ola s. **Olere.**

*† **Olba** s. **Brucus. Olla.**

* **Olche** (*aus olea pondus*) *retinet tres scrupulos Pap. Gl. m. z hierher olises drogma † denarius dic. 76. oltes i. den., dragma* 37.

*† **Olea-lechitus** s. **Lecythus. -ster** *etc. s. Oleum.*

* **Olefact-orium, -us** s. **Olfactoria. Odor.**

Oleomella s. **Oleum.**

Olere riechen o. öll (× **oleum!**) smeckhen 34. **olax** stinckundig; **olidus** stinckundt 33. **oletum** schysßwinckel 31. mix *Aelfr.*

*† **Oleum** olie 38. *fructus oliue Gloss. olium ölpër* 34. ölbër 29. 30. **oliua** ölböm 29 *sim. oliböm* 38. **oleaster** wilt o. *ib.* wilder ölbom vnfruchtper *K. V. uerdoruen oleiboum Symb. D. oleomella Gloss., oia*

mella eyn olie bom 37. **oleator** oley man 40. **oliuetum** dy olestat *V. a. 1420.* **oli-** *Gloss.*, **ole-agimen** olkrug 52. 75.

*† **Olfactori-a, -us** bysem 40. **-ola** bismodis *Pf. Grm. VIII 1411.* **olefactorium** büsen- (*umg.*) -büchßlin. -apffel *K. V.* ein pisemueslein ð ledel 52.

*† **Olia-gimen, -mella** s. **Oleum.** **Olibanum** wiroch; (*bei C*) **clibanus** w. bo^m 40.

Olidus s. **Olere.**

* **Oligia, obligia** („*peritonaeum*“) nettan *dat. Cleop. ologi-a la rete (it.) Gl. m. -um* nete 147.

Olim i. **quondam** wanner, ichteswanne, hervormales, o-, ho-ldinghes 38. **ecczwen** *V. a. 1420.* etwan 30. etbenn 33. 34. etwann; **quondam** etwenn 29.

*† **O-** s. **Ol-lipetra.**

* **Olises** s. **Olche.**

*† **Oliste-ra** schröt-leiter (*boh. liha*); -tor -er *V. tril.*

* **Oliu-a, -um** etc. s. **Oleum.**

Olla, ð olba 37. pod 37. pot, top, *saxonice* grope 38. topf 27. heffen 33. ula *Gf. I 234.* vle *Symb. D.* steinna *Ho. 49.*

* **Ol-, o-** 33. 37. **-lipetra** stulper i. q. *ponitur super ollam* 37. ein tecken uber ein topf 27. ein haffendeck 33. hafenteckel 29. dickel 45.

* **Olocres** (*aus olores* × *volucres?*) flogarondi *Gf. III 763.* **Olor, namo.** *cignus kilih theru anderemu.* **Olocres.** flokaronti, uolucres. fliukandi. *Gl. Ker.*

* **Olofactus** s. **Odor.**

* **Ologi-a, -um** s. **Oligia.**

Olor (*cf. Olocres. Cignus.*) elbs 32. swan stang (*st. sang*) *V. a. 1420.* **olresesat olor** *Symb. D.*

Olosericum gerwesydin 40. **holoserica** chresem hütt (*st. hüll*) *P. V.*

*† **Olresesat** s. **Olor.**

*† **Oltes** s. **Olche.**

Olus (*cf. Brassica*) mós crut 37. gartenkrut 40., -kraut *K. V.* koelcruyt, warmoes *G. voc.* waerm-moes *Kil.*

O- s. **Ho-magium.**

* **Omas-um, -ium** 27. 29., **-ius** 27., **omus** *Symb. (cf. Faselus. Tripa.), ð omentum* 40. *K. V. uuambo Symb. D. 263.* wamppen 34. wanppen o. fleckh aus der wamppen (*tripa* wanpenfleck 75.) *P. V.* wam, gedärm i. **circus** *K. V. -um* plaetz; **-us** sulcz 27. **-um** wampp; **-us** sultzfleck 52. **-um** kuttlen 29. budemune (*st. -nc*) *Symb. l. c.* büdming o. kot fleisch 40. pantze, also der in dem liue hefft 38. **-ium** pantz, gewenst; **-ius** sulcz 45. **omentum** buddeminc *H. S. D.* ingheweyde 37.

Omyla leyg- 29., lay- 33, lo^u-gen- 30. -red. eyn lene rede 45.

Omen erschainung 32.

Omentum s. **Omasum.** *Für die lat. Formen vgl. 147. p. 227 zu omentum mappa.*

*† **O-** s. **Ho-merocento.**

*† **Omni-s** yesleicher 33. **-no** to mal; ð **-mode** degher, al; **-genium** (**genius** *Ki.*) allerleye 38. **-farie** *Gloss., -uaria* vmbvndvmb 52.

*† **Omofagia, omopha** *sunt herbe que comeduntur* 37.

*† **Omus** s. **Omasum.**

* **Onacroculus** s. **Onocrotalus.**

Onager waltesel, ain stark o. grimmer esel *Meg. onater* eynhorne 37.

*† **Ona-re** s. **Ouare. -sus** s. **Anasus. -ter** s. **-ger.**

Oner-are, -osus s. **Onus.**

*† **Onya, onye** s. **Ama.**

*† **Onichiu-a** *kriech.* lidnagel *Meg. -us* onich 29. *onycha id. f.,* ain edel stain, ain paumzaher *m. Meg.* edil crut; **onix** edil steyn *V. a. 1420.*

* **Onix** (*cf. Orix*) wassermuß 29. 30.

*† **Onocer-otalus, -atulus** 50. *Meg., -otulus ð -otulon* 37., **-atulum** *Hatt., ono-* 27. 52., **ona-** 33., **ano-** 38. **-croculus, onotroculus** 45., **anacraculus** 34., **anapropulus** 30. *ags. raredumla ð felufor (cf. Porphyrio Gloss.) Hattemer I 10.* rórdum 37. rodum 38. roredum 10. 45. radmüll (*umg.*) 33. ror-drommel 27. -drumel 52. krettel 50. ankrätel *Meg. ohn-*

vogel *V. tril.* warhuon *Wien. V. 399*
H. moßvogel 30. hoddebeck 107.
G. voc. buch finck 30. eyn vogil eysil
 (onager wilt eysil) *V. a. 1420.*

*† **O-** s. **A-nodia.**

*† **Ono-ferus, -orium** s. **Eno-**
porum.

* **Onolixa** ein wasser esel 52. 74.
 75.

*† **Onotroculus** s. **Onocrotalus.**

Onus borde 38. burdin; **onus** l
oner-a burdi 41. **-are** laden, also
 vp enen waghē ladet 38. **-osus**
 geswärt 34. **onustatus** beswart 37.

Opacus die vinster *V. a. 1420.* dick
 oder (*sic*) v. 52.

Opella i. *tugurium etc.* 37. **oppella**
 klain hilff 52.

*† **Openptrum** volcze (*aus oxon*
sim. bolcze?) *V. a. 1420.*

Oper-a vlijd 37. stewr, hilf 52.
 75. **-osus** sorgsamer 40. arbeit sam 52.

*† **Oper-culum** lith *Symb D.* licht
ib. *App.* lid, trinck fas, deckel 40. l
-imentum l **-torium** lied 32. deckung
 33. deckung 27. **-ium** deckkpret 33.
-imen deckbre-t 27., -d 45. **-tus**
 bedacht 33.

Oper-osus s. **-a. -torium, -tus**
 s. **-culum.**

Ops s. **Ops.**

Opex (*cf.* *Latex*) wage leyse 40.
 lono *H.S.D.* lun *Symb. D.* laner 52.
 broke 23., *vll.* zu brok 22. *Gloss. v.*
Lactinia.

Opidum wic belde, eyn clene stad
 i. **castellum** 38. wiler o. klein stat
 40. **oppid-um** marckt o. schloß 52.
sim. 75. willer 32. coufstat *Symb. D.*
 gewirck 27. werich 33. **-anus** burgsez-o
 (**urbanus** burgere) *Erf. Gloss.* -an
Marb. Gl.

*† **Opifagion** s. **Ophimachus.**

Opifera (*Gloss. v.* *Portemia*), **op-**
iffera schiffeln 40.

Opif-ex werk-maister 6. 52. -man,
 hantwerchte 38. **-icium** stewer 52.
sim. 75.

* **Opila-re** zu thuen, verschopp-en
 52. **-tio** -ung *ib.* pestopffung o. czit-
 rumb 33.

Op- s. **Oph-imachus.**

Opimus gaylfayst 33. rech *V. a.*
 1420.

Opinio ghissinge 32.

Opipare. oppidare reichleich wirt-
 schafft haben 52.

Oporte-re moten 38. **-t** ist eß noit
 45.

Oppansu-m, -sobirdach *V. a. 1420.*

*† **Oppella** s. **Opella.**

*† **Oppid-ium** s. **Appodium.**
-anus, -um s. **Opidum. -are** s. **Opi-**
pare.

*† **Oppiffera** s. **Opifera.**

*† **Opportun-** *Gloss.* oportun-
 s. **Necess.** **-itas** (*cf.* *Dispendium*)
 genclich (*i. g.* ver-g. *BM.*) zit 40.
-ium (*opertunium?*) bequeme czit
V. a. 1420.

Oppositio wedel (*lunae; vgl. BM.*
III 454) 32. der fulmahen 125.

Opprimere demphen (*pulmonem*
Ed.) H. Ph.

*† **Op-** s. **Ob-probrium etc.**

Oppugnare stormen 125.

Ops. Opes rikedoum 38.

*† **Optal-ius, -mus, -amus etc.**
 s. **Ophthalmos.**

*† **Optator** wunscher 38. **option-**
es gecorene cempan *Gl. Aelfr.* **-arius**
 eyn kor vorste 37.

Optimates dy erbergisten 52.

Opulent-us vol richstum *V. a.*
 1420. **-ia** genucht 40.

* **Ophi-, ophio-** *Gf., opi-machus*
 uore *Symb. D.* 268. (*vgl.* fele-fora v.
Onocrotalus?) hauigrimmila *similis*
migali Gf. IV 327. **opifagion** (*aus*
ophiophagus) heylebate i. **sicconia**
 37.

† **Ophir** eyn lant *V. a. 1420.*

*† **Ophthalmos.** *Daraus optal-*
mus nrr. 1. 2. ophthalmia etc. Gloss.
optal-imus auwe (18. *Gloss.*) 45.
-amus ainaukcher *P. V.* oghe i. **ocu-**
lus; -amo i. **dolor oculorum; -gion**
 l **-io** i. **d. aurium** i. **g. othologa** 37.
obtalmia o^ggen swerde 40. **optal-**
nica ougen flusß 32. **-mus** *Gloss.,*
-ius l **ostola** ostolan (*stain*) *Meg.*
othalima augen schwer *K. V. otho-*

log-a l -ia *i. dolor auris* orbützel 52. orbmutzel 75. (vgl. *Gloss. r.* Parotis).

Ora stuchen som 32. zaum; rich l lant *V. a. 1420.*

Oraculum gisprahni *Pf. Grm. VIII 391* (vgl. *Gf. VI 384*). betthus, wissung, tro^me 40.

*† **Ora-** *s. Horo-logium.*

*† **Orang-ia** *Gl. m.* aran-s, *var.* -tz; *die öpfel haizent aranser Meg.*

*† **Orarium** doden laken 37. stola *H. S. D. Gf.* stole, hant wan 40. **oranum** soüm; wimpel *i. peplum* 45.

Orat-io red *K. V.* kurz red 29. bet, bede 38. **-or** schün reder 40. **-orium** kerke, tempel 38.

Orbare, vrbare 30. gesicht berouben 29. gesunt-nemmen 34. -hait meren (*sic!*) 30. vor weysin *V. a. 1420.* waisen, berauben; **orbatus** benummen 52.

Orbicularis trint l senewolt, also eyn dop van enem eyge *i. spericus; teres id.*, also eyn staff 38. zenewolt 37. ront, rondelick, circkeick *G. voc.* scheybl-ich 27., -at 33. slite *h. Hb.*

Orbis sinwel vnd hol 29. schiltknecht (*aus* schibelecht!) 33. vmbgangk 34. vmkraiß 30. steigraif 74. steg rais (*sic*) 52. kreys, welt, stegreyffe; **arbis** o^gaphel 40. **orbis** halp visch 74. *K. V.* plateiflin *K. V.* augenrüb l augring *K. V.* **orbes** (*oculorum*) ringi 48.

Orbita wagen-trade 37. 38. *Gloss.*, -layst 34. waynleize 27. wauleyse, wmmelouf *V. a. 1420.*

Orbitas s. Orbus.

*† **Orbo-** *s. Vrba-nitas.*

Orbus eyn waifß o. plinder; ein vater an kind; **orbitas** waisung 52.

*† **Orca s. Aurea.**

*† **Orca** czuber 52. aynorigsvaßlein 74. **orcesta** ein öriges wesselin 40.

Orche-, oregi-strum est pulmitus (*pulpitum* 74.) l *teatrum* 37.

*† **Orchio s. Orix.**

Ordeum. ordium garste 38. **ordiolum s. Hordeolum.**

Ordinar-e (*cf.* *Disponere*) vligen 22^b. 38. schicken 27. 38. orden sezen

27. arnnen *i. ordinem facere* 33. **-ius** der obrist richer (*sic*) der hohen schul 52.

* **Ordiolum s. Ordeum.**

Ordiri weben, warffen 27. weberchen 33. werben, an tragen, peginnen, zu sprechen 52.

* **Ordium s. Ordeum.**

Ordo orde, schicnisse 38.

*† **Oregistrum s. Orchestrum.**

* **Oregmon** *i. vltimus sonus infirmorum (?)* 37.

* **O-** *s. Fo-, Hor-rena.*

* **Orexis** vor lasin spise *V. a. 1420.* jünst sunffezung 32. **orex** (*gen.*) is spiginge 37.

*† **Orfimae** *i. scrophulae, venenosae glandes* *H. Ph. I 104. 132. II 60. i. drusae III 20.*

*† **Orfonatrosma s. Orphanus.**

*† **Organum s. Ortogonium.**

Organum orghete 38. eyn seyten spel *V. a. 1420.* led *i. membrum* 37.

Oricalcum missingh, dunne golt 37.

Orien-s vpgang, v. der sunnen, osten, morghen 38. **-talis** osterlich 27. -reich 33. **orientalis** (*cf.* *Nabotus*) offengengelichen, ostrichs 45.

Orificium (*cf.* *Obstructorium*) hoel *V. a. 1420.* gargel (?) o. mundloch 52. eyn peylhoch l loch 33. magen golg 32.

Origanum (*s. Colena. Golecia. Fricanum.*) dost (*Ed.*) *H. Ph.* dust crut 38. rot koste, rot mincze 40. *costa Wirzb. Hs.* organe *Hb.* waltminzen 42. ör-, aiter-kraut (*den siechen örn guot*) *Meg.*

orpinum s. Crassula.

*† **Origentalis s. Oriens.**

Origo auß-, or-sprung 27.

*† **Ori-** *s. Or-miscus.*

*† **Orinx s. Ornix.**

* **Ö-, v-riolus** (*avis*) wittenwalch 29.

Orion. oriona (*ags.*) ebir thiring *Pf. Grm. VIII 400., vgl. Gloss. Gr. Myth. 333. 689.*

Oriri vpgan, also de sterne edder sunne 38. waschen 5. 33. warffen (× *ordiri*), außdringen 27.

*† **Orista s. Oryza.**

Orix (*cf.* *Cariola. Ornix. Onix.*)

ein grosse wasser maus 33. *sim.* 27. hehere 40. heher 32. hera *H. S. D.* **grix** (*g. grigis*) heher *K. V.* **ortix** snippe *i. coturnix* (*an gl. Stelle orix* schnepf 110.) *G. voc.*

Oryza. orista stuppemel 52.

†**Ormiscus** *Gl. m.*, **ornustus** *Gloss.* (76.), **orimiscus** *i. ligamen l circuitus ut monile* 37.

Orna-re (*cf. Fulcire*) syren 38. **-mentum** smyde 38. **l -tus** syringe 37. **-tus** messgewant 52.

Ornia pan 52.

Ornix (*cf. Orix*) vrhôn 38. eyn berk hoyn 37. krege 40. **fornix** birckhân *K. V.* **orinx** *id. Str. V.* berghan 30. **orchio** orhann 32. **orni-x** 29., **-s** orhan 29. 34.

*†**Orniz-, orn-omantia** wickerie 37.

Ornus eyck *i. quercus* 37. hagen bâch o. lîmba^m 40. ahorn (× *aornus*) *i. platanus Symb. D. sim.* 3. *est genus arboris sterilis* 76. stucke holtes 38.

***Ornustus** *s. Ormiscus.*

*†**Orpin-ium, -um** *s. Origanum.*

Orphan-us wese 38. vater waif (pupilla mûter w.) *K. V.* **-otrophium** *Gloss.*, **orfonatrosma** fundelhus 32.

Orreum *s. Horreum.*

*†**Ort-agemiter** *s. -ygometra. -ari* *s. Hortari. -esis* *s. -isis.*

***Ortygya** *l artigia* stein hân 40.

Orty- *Gloss.*, **horti-** *G. voc.*, **ortho-** 29. *K. V.*, **orto-gometra**, **ortage-miter** 30. vrhan 30. orhan *K. V.* rep-hân 29. pirhuon *Wien. V. 399 H.* werhune **horti-**; een trap voghel **orto-** *G. voc.*

***Ort-isis, -esis** *s. Gid. -ix* *s. Orix.*

Ortodoxus eyn rechcristen (*sic*) *V. a. 1420.* kristen mensch 52. gewaffter 34. strenger lieb halber (*aus* haber) gottes 29.

***Orto-** *s. Orty-gometra.*

***Ortogan-ium** gibel 29 *sim.* **-um** ghefel, de hogheste want de in dem hus is 38. **organum** (*umg.*) gipel

34. **ortoganus** *i. rectus angulus* 52. 76. gipfel 52.

Orthographia schreybkunst *V. a. 1420.*

Ortus vpghangh 37.

Os (*nrr. 1. 2. Gloss.*) munt, mule (*bis*), vlabbe 22^b. 38. knake 36. knoke, beyn 38. **os seplae** *s. Ossepia.*

Osanna (× *sana!*) mach uns gesund 29. *sim.* 30. heyle mich *V. a. 1420.*

Oscedo vbel gesmak von dem munde 40. spaichen, sayffern 33. gesaifer, mundstanck 52. sayfferling 34. geiffer 29. **ossed** seyuer 38. spife (*umg.*) 27. mund smack 32.

***Osci-dare** *s. -tare. -lium* *s. -llum.*

Osc-, oss-, -tare. -illare schoken, reiben 33. schacken, richen 27.

Osc- 38. 52. 75., **oss-, oe-** 37. 52.,

hast- 34. **-illum** *i. effigies humanae figurae ex panniculis consutis facta, i. q. papa, vulgo* *dok V. St. G. 335.* toke, stoek 33. toek 27. (**osc.**) 52. schacke 27. eyn stock rede 45. rait schupffen 52. rutschuff 34. ritschuff, daran man sich schützt 75^v. scokrede, eyn kinderspel 38. hoczelreyde, *ludus minoris* 40. riden vp eynein zele alze de kinder in der schune ridet (*noch heute!*) 37.

Oscil-lum-, -ium 33., **ossillum** 40. mund 33. (?). mûnd-ly 29., **-elin** 40. mûndlein 34. **osilum** mundeley *V. a. 1420.*

Osci-tare 34., **-dare** 30., **oss-, os-** 27. **-itare** prusten mit der nese 38. husten 27. huesten, gewinnen (*gewmen?*), gien 33. guemiezen 34. atman 32. **ossitatio** janen 37.

Oscul-atio *l -um* *cus, eyn cussent* 38.

Osi *int.* over 29. wolt got 33.

*†**Osi-lum, -tare** *s. Osci-llum, -tare.*

*†**Osor** neyder 52. feind o. hasser 64. **obsor** fygenth 31. **oso** (*g. osonis*) hessig *V. a. 1420.*

*†**Ospiscium, spicium** 30., **ostpisis** (*v. Cronus*), **ossaem** 27. gräd 29. gratt 30. fiß gart 27.

*†**Ossepia** sechtzehnpain 74. **osopia** sechtzehnen beyn *herba* 40. *Dazu*

of sepie *Gloss. Add.* os sepiae weißfischbein *Ki.*

Ossiculum een cleen been, bot (os *Kil.*) of graet *G. voc. sim.* 132.

Ossifragus bainbruchel 32. bein brücher *K. V.*

* † **Ossil-ago** gruselbein *Ki.* -ium (*corporis*) krose 36.

* **Ossi-llare, -tare** etc. s. **Osci-**

* † **Ossopia** s. **Ossepia.**

Ossorium gerner 40. 2. 74.

† **Osten-sio** *ahd.* keaugida (*repraesentatio* *Gf.*) *Haupt III 461.* -tus blachung 45. belaichung (:lachen × laichen *fallere?*) 33. (verspottung *Ki.*) vorspot; -ium wundir werg; -tare (*freq.*) stetelich wesen *V. a. 1420.* -tator rümer 52.

O-, **ho-stiarius** fportner 27. kirich-33., cherczen- (*umg.*) 34. -huetter. kor vatter (*aus* torwarter *umg.*!) 33. kirchtor werter 40. † **hostiator** eyndór hóder 37.

* † **Ostori-a** s. **Austria.** -um s. **Hostorium.**

Ostracu-m, -s dèle 37.

Ostrea oster *Meg.*

* † **Ostreu-s, -m** rot pfeller 40. ostrum pelle *i. stragulum* *Symb. D.*

* **Ostriago** s. **Chamædaphne.**

* **Ostrucium.** astrens, anetum *agreste* meisterwortze 51. *sim. i. meu O. san. astrantia ostruthium* (*Ann.*) *astrenca* *H. Ph.*

Ostrum s. **Ostreus.**

* † **Otalgia.** othalima, otologa etc. s. **Ophthalmos.**

* † **Othmarus** est *pr. n. viri* mit der flachen (*vor* Ouare) 33.

* † **Othoniel.** othomel *i. deus Vocc.* otomel. *id.* 37.

Oualis s. **Ouum.**

Ouare. onare vrouwen (,) legern (*sic*) *V. a. 1420.*

* **Oue** iodute, eyndroup in der not; *i. q. ve owy, eye* 38. *owee* *G. voc.*

† **Oni-lio** schäffer 52. -nus schepen 38. -necarnes scheffein fleisch 52.

Onum eyg 29. ay 34. **oualis** eynduren eines ays 33.

Oxigal-la, -ia sawrampher 33.

-lum smant, raume 46. geancket milch 29. **occigallum** smant, rame 38. **oxigilla** surrant 27. **exigal-ium** schmat

30. -lium milich räm 34.

Oxigon-ium, -um scharp egede 37.

* † **Oxila-pathum, -baci-um** leteche 37.

Oximel gemacht wein 52.

Oxyporum (*ouum*) im saur 125.

* † **Oxyregmia.** oxir-auma de zode walgheringhe 37. -ewma (†) aiterstock 52. 75.

Oxitonus scharp lud 37.

* † **Oxon.** oxum ein scharff polcz 33., blatz (*sic*) 27. † **oxos** scharfpfeil 52. **oxus** a vm schod *i. telum* 37.

Oxonia *ciu.* oxni 29. ochsenfurt 32. 74.

* **Oxus, oxum** s. **Oxon.**

* **Ozaria** *i. nauicula* 52. 76.

P.

* † **Pabatum** s. **Papatum.**

Pabul-ator uöterare *H. S. Tr.*

-um vouder, also me dem ve giff 38. **papulum** grot 22^b. 38. der swyne 22^b, alzo de swyn eten 38.

* † **Pacas** s. **Parcere.**

Pacatio gelub 52. **pactio** *id. ib. f.*

* † **Pacicus** s. **Patitus.**

Pacific-us bescheden, vredesam 38. -a ein frid oppfer 52.

* † **Pacitat** *palumbes* *Symb. D.*

Pact-are dingen, geloben 52. -io s. **Pacatio.**

* † **Pactum** (*untersch. von Paticus*) frowen geschüch 32.

Pactu-m dingnisse, louede 38. -s eyndacht goed eder gheld 37.

* † **Padomosus** s. **Paganismus.**

Padua padauwe, eyndat in wal-

*

lande in lumbar die 38. padwe *G. voc.* badow 29.

Padus *f.* der pfad 52. 75.

Pagan-us heyden 38. **-ismus** h-schop *ib.* der heyden lant *i. paganorum mos* 33. **padomosus** (× *moš*) *id.* 27.

Pagare. pagat gemacht 41. *vgl. m. G. Wb. II 4 über machon etc. in ühnl. Bedd. mit frid machen pacare Gloss.*

*† **Page-lla s. Pagina. -ricus s. Pangericum.**

*† **Pagilla** (*cf.* pagulus) slos werre *ante villam* 40.

Pagina † **pagella** buchelin *V. a. 1420.*

*† **Pag-ina, -lardus s. Beghardus. -mericus s. Pangericum. -ru s. -us. -ula s. Bagiphin.**

*† **Pagum** *est palla de auro* † *purpura* 37.

Pagus een dorp of een buten strate *G. voc. pagru* storpliudi *Pf. Grm. VIII 393, aus pagus* torpliudi? *als Collectiv wie dorfliut ntr. BM. I 1038.*

*† **Pala** grabe ysen 45. spate † schüpfte *f. (i. q. wett. schëppe)* 44. wintschauffel, wann 52. schup, *dic. ventilabrum et. est locus lapidis in anulo G. voc. sim. 110.* schuffel-*e*; **palare** -en 38. (*sim. 22^b*). **paleas** *i. scuffa Pf. Grm. VIII 387.* **pala** eyn worp schuffel; **palas** (*acc. pl.*) *i. patellas* deghele, potte, gropen; **pale** *pl.* zyden; de hoghesten knoken 37. **palesus** *dic. pars cubitus* 76. *est p. brachii sc. c. 52.* **palæ** gesculdere *Sommer; ricgrible 94^a.* **pala** rukkebraden *H. S. D. palathe (Gloss. v. Palata) in similitudine pale* *i. sculdor Pf. Grm. VIII 400. cf. 389., berichtet die Glosse lampates Gf. (Gloss.), die l. c. I 115 labates etc. i. sculdre lautet, bei Bethmann (Haupt V 195) zabastes in sim. sculdre etc.*

*† **Pala-cius s. Balasius. -nga s. Falanga.**

***Palans** flicchundt 33. eyn flinder 27. flieender 45. ein fliegender 52. **pallus** *i. vagans* 37. **phallanx** *i. vagus* † *fugiens* flichtiger 76.

***Palari-a s. Paleare. -um s. Pallarium.**

*† **Palastr-a s. Palesta. -is s. Pictatium.**

Palata gebackin vyge *V. a. 1420.*

Palata s. Pala.

Palat-ium pelenze Francorum *lingua et edificium et officium; -um palas Symb D. pa-* 40., **pal-lacium** placz (*umg.*) 45. balast o. pälczte 40. zael 37. sal, pallas, eyn grot heren camer 83. **palatinus** ein palant- 38., polent- 37. -greue, eyn ammecht man des keyzers 38.

*† **Palatium** *h.* kelber- † leberkorn krüt 42. **p. leporis** hasenstruch 51. *O. san. -hus O. san.*

***Palatu-m** (*cf.* Vranon) kannel, kubel (*umg. aus kawel sim.*) 45. -s slunt *H. S. D.*

*† **Pal-atus s. Balatus. -ea s. -a.**

Palea (*cf.* Acus) vese 75. ein sprewr o. ain vesen 52. strab † vesen ab dem trayd *P. V. sprär i. acus* 29. sprewden 33. helwen 41. *pl. spra, heliwin H. S. D. palia* helw 32. **balee** sprüwer 40. **palear-e** † **-ium** ein steig o. sprewr kasten 52.

*† **Palleare s. Pallium.**

*† **Palear-e, -ium** (*cf.* Gurgustium) dz hor dz eime ochsen an dem halse hanget 40. **pellecaria** (× *pellis*) prustlappa *H. S. D. palaria pl.* daz har an dem hals (*thaurorum*) 52.

***Paledrus s. Paredrus.**

*† **Palef-redus, -idus** 52. *G. voc.* henxt *G. voc. perd* 37. pfert 40. *K. F. meyden* 40. vole (× *paledrus sim.*) *V. a. 1420. fül. czelter* 52.

***Pale- s. Pali-nodia.**

*† **Palest-a** eyn campscheyt 27. **-er** eyn kif scheder; **-re** wrangynge; **-res** † **-rices** wranger 37. **-ra** frauunge 5. frauung 27. freyung 33. reyung 45. (*alle aus nd. f, w-rangung*). ein champher veld 33. **-rare** reynegen (*umg.*) 45. **palastra** ringstat 32. **palism-a** *etc. Gloss., -ia* † **palesma** 45., **paliema** (-*cina*?) 37. eyn wrange stede 37. eyn ruwe stat (*umg.*) 45. **palisea** ein ring stat 52.

***Palesus** (*irrig aus Palmus Gloss.*)

s. **Pala**.

Paleta *Gloss. Add. v. Sara; vgl. noch Gl. m. v. Palectus.*

***Palia** s. **Palea**.

***Paliasta** langwid 52. *sim.* 9.

*†**Palicma** s. **Palesta**.

***Pali-odia, -dolia** *i. carmen bellicum* (en kife sank 23.) 37. 52.

palenodia eyn kif 37.

*†**Palis-ma** *etc. s. Palesta.* -**ta** s. **Balista**.

***Palistes** (: **Balista**) sniczeler 40. schnitzer *etc.* 74.

*†**Palistris** s. **Pictacium**.

Paliurus dudistel *Symb. D. snetegras V. a. 1420.* **pallirus** kart 52. **piliarius herba quae crescit in tecto domus gros (-sa) folia habet i. f. (vielmehr aqs.) Pf. Grm. I 116. vgl. VIII 399. Gloss. v. c. aqs. sinfulle semperivium tectorum.**

Palla ein alter tzwehen (*st. -el*) 52.

***Pallacium** s. **Palatium**.

Palladium dat beelde van pallas of hoer pallas *G. voc.*

Pal-larium vor-tuch 74., -**tuoeh** *Str. V.* -**arium** furbang 52. -**tarium** *i. q. pendet in altari* 37.

***Palleare** *etc. s. Pallium.*

Pall-ere gelen 45. -**idus** (*cf. Calidi*) bleck van verwe; *i. sub coloratus* val 38. bleyk 37. -**or** blekecheyt 37. bleichi 29. blaiichi 32. **palor** blaiichhait 30.

***Pallirus** s. **Paliurus**.

Pall-ium hoike 36. -**eum** hoyke, mantel 38. -**iare** mentiln *V. a. 1420.* -**eare** beschauwen, also eyn sek beschom . . . drogene (?*undentlich*); entschuldighen 38. **paleare** decken, hülen 52.

Pallor s. **Pallidus**.

*†**Pal-** s. **Pa-lutellum**.

Palma palme, eyn bom de hefft bleder also schilp vnd bringt vrucht datelen, vnd het to latine **daclilus**; spenne, eyn mete also eyn hant 38. gestraktu hant *K. V.* ein hantfestung 27. 33. † sig 33. hant (,) gesig *V. a. 1420.* **palmare** cziern, spannen 52.

Palma-, palmi-torium s. **Papilio. Ferula.**

***Palmes** (*cf. Resex*) berhaft zwy o. schüczelin 40. berhafttig schüßling *K. V.* scuzzelinc *H. S. D.* weinreb schussling 52. erdscozza; thona *Gf. VI 562. V 146.* zwig 30. **palm-a** zwi; -**ites** zwily 29. -**a** czwey; -**ita** czweyl *in vite* 34.

*†**Palmi-** s. **Palma-torium**.

Palmosus *i. uictoriosus* vberwindlich 52.

Palmula rüder-laff 32., -**lauff** *K. V.*, -**lappe** 40. lappo *H. S. D.* dat bret of dat breyde vanden ryem *G. voc. i. latitudo rami* weit estig 52. *sim.* 75.

Palmus balmbom 32. zû getande haut o. gemüde 40. zuogetanhant 93. gemundt 74. spann *K. V.* eyn spanne 36. *V. a. 1420.* eyn hantbret 36.

***Palor** s. **Pallidus**.

***Palpa** (× *palma, pulpa*) markch *i. ales (arborum)* 34. hand faisti (× *festi sim. palma*); das mittel in der hand 32.

Palpanista (*cf. Palpo*) bedriegher of een die schone woerden spreken kan sonder meynen *G. voc.*

Palpare gripen, volen, tasten 38. vedirlesyn *V. a. 1420.*

Palpebra (*cf. Cilium. Gena.*) oghenbran 38. augpran 52. ochbraue 36. braw . . . *est felliculus quo tegitur oculus* *K. V.* eyn auwen glijt 45.

*†**Palpipedium** s. **Polypodion**.

Palpitare (*cf. Palpare*) volken 38. taste-n 38. 45. *G. voc. -ln* 33. *P. V. ex quo.* tasseln *P. V.* sportelen *G. voc. Gloss.* spertelen *Kil. Gloss.* regen 29. 34. vegen (*sic*) 34. ruren 29. en iücken 30. griffen, zabbeln 45.

Palpo blinde 40. blint 8. 9. plinter 52. blinder; smechler 27. smaich-er 52. 74. -**ker**, czw tütler 33. zûsmöchler 29. gouckler 30. smetzer, weibezeler, vederleser *V. vrat.*

*†**Palтарium** s. **Pallarium**.

Paluda-, paludi-, baludi- 32., **plaudi-** † **planta-** 37., **plandi-** 76. -**mentum** Kindes (*doch lt. regis*) kleid

K. V. küñß klaid 32. phulczecht V. a. 1420. planta- est vestis purpurea; plaudi- i. claucus 37. est genus purgature (aus purpure umg.) 76.

* **Palumb-us** haidtaub 52. holcz tube o. slach tübe 40. slagtube 93. (*nhd. schlagtaube columba domestica Nmn., vom Taubenschlage? von schlag silua caedua, vgl. hagtube sim. Gloss. v. c.?*) holcztub 32. veldtub 29. ringelt (auben) 34. ringhel duue 38. **-es** holduua (*aus nd. holdt.*); **-aes** holzduuaen (*halb hd.*) *H. S. D.*

Palus m. rugbeinspitz 93. rücken bein spicz; pfa^l; seeke (*st. stecke*) 40. rucken knopff l spicz *K. V. phal P. V. päl 37. pfleg (nhd. pflock) 27. czaunsteck 52. scheien 126. Pict. schie Pict. (BM. II 2 S. 108). schwir V. a. 1483 sim. Fr. II 251^b. vgl. Sm. III 547.*

Palus f. (*cf. Lacuna*) brouc, broukede 38. broek (brock?) 37. broecklant, poel *G. voc.* huligen 33. hüllēm, mas *P. V. mofß 52. K. V. fpul 27.*

paluster mosuan 29. pfützman 52. **Pa-** 52.. **pal-lutellum** (*vgl. paludel Gloss. o. v. Cubrum*) kytel (*feminarum*) 52.

* **Pampilio s. Papilio.**

Pampin-us reuelouf *H. S. D.* reb-laub *K. V. proz Virg. ain wind l wein pladt 33. -are* wijngart blader wt brenghen *G. voc.* **papinus** eyn wyn blad 37.

*† **Pana-ceta, -leta (-lota Gloss.) s. Tanacetum.**

† **Panaricium** luchtdorn 51. der wurm am finger *Ki.*

† **Panariu-m** paner *Kil. -s* pinnere *Symb. D.*

* **Panceca s. Tanacetum.**

* **Pancellus** pfrankuoche *Cour.*

† **Pancraci-us, -arius** kempe *Symb. D.*

*† **Pandera s. Patera.**

*† **Pandirostris** (*anser*) leffelganß 125.

Pand-, panth- 32. **-ochium** krom gaden 32. *K. V. leithaus 52. marckthauß K. V. pandoxin-ium Gloss.;*

-arius brasseur 122. **pandox** fräsig o. apoteck 52.

*† **Pando-nia** (*herba 52.*) *s. Betonica, -x, -xinarius s. -chium.*

*† **Panefica s. Panis.**

Panellus *est saccus (in sella) pilis repletus K. V. palster 32. 40. K. V. sattel-p. 31.*

Pangericum, pag-, pagm-ericus *est laudabilis (X pangere) 37.*

* **Panginarius i. janitor** 37. portener 23.

*† **Panic-e s. -um, -ia, -ius s. Panis.**

* **Panic-um, -e** sclurich (*aus phenich?*) *Symb. D. 284. -ium l venicium (ligumen) venich K. V.*

*† **Panis. tortus p.** stehilin *H. S. Tr. p. euculi s. Alleluia. p. porcinius (cf. Ciclamen. Vulgago.)* erdnuß 143., *darauß p. porti-cus Gloss.*

-nis ert nus 40. **pani-fica** beckerin 45. l **-cia** broetbaxter *G. voc., l -cida* brotbeckerin; **-cius** beck, becker 110.

panefica bechersa *Symb. D. App.*

*† **Pann-a etc. s. Panus. -aida s. Banagardia.**

*† **Pannic-ida, -ula s. Pannus.**

* **Pannichium** pennic, *eyn crut 38. panic-ium s. -um.*

* **Pannus** want, douck, laken, l. van wulle; **p. nouus s. Texere. p. linteus l linteamen** laken van vlasse 38. **pan-nucia, -ucia 40., -uncia 32.**

gefleckot l gebleczotes kleid *K. V. gebleczetes kleit 40. geplezet claid 32. pannosus* boze geclcyt *V. a. 1420.*

haderlumpicht V. tril. panuicida laken snider 38. l **-cula** gwand schnider;

-tonsor tûch scherer 32. **-rasor** laken scherer 38.

Panormum *ciu. palerme 29.*

* **Pantheal s. Puteal.**

† **Panther-a** panter- 32., **panter- K. V., pan-** 29. *Meg. -tier. eyn pant dier 50. panter m. (stain) Meg. -inae*

mensae fläderine tisch *Prompt. a. 1618.*

*† **Pantial s. Puteal.**

* **Panthocraton i. potens 37.**

*† **Panth- s. Pand-ochium.**

Pantomimus vrone spieleman
Symb. D.

Pantrum (*cf.* Labina) leffel, slyf
V. vrat. sturtz, hafendeck 52.

* **Panu-cia, -ncia s. Pannus.**

Panus spöle 37. spule (*textorum*),
shifchin (*textricum*) *Conr.* spul o. sawm
52. schwencke (schwenten *Fris. vgl.*
Fr. II 248^a) *Kil.* pann-a spule; -sor
(panusor?) spueler; -ferum spul-
eysen *V. a. 1420.*

*† **Papa s. Oscillum. Pape.**

Papa pfaff; bapst *K. V.*

*† **Papafer s. Papauer.**

Papare schmatzen *K. V.* etzen 52.
papo *i. sonus in comestione* 37.

Papas kinde zucht meyster 40.
zuchtmaister 52. (*g. -atis*) lecker-
tant *G. voc.*, -haft 110. **pappatissa**
kinde zucht meysterin 40.

Papatum kindt spill 33. **paba-**
tum (*alph. pap-*) bappe, prili 40.
pappare *subst.* brod müß 32.

Papauer, papafer 34., **pauer**
32. maen saet *G. voc.* magsäm 29.
magen 30. 33. 34. *P. V.* machen, öll
(*Ein Wort?*) *P. V.* magöl 32. moc 27.

Pape abir *V. a. 1420.* **papa** ha
ha, wi wi 45.

*† **Papeirus s. Papyrus.**

Pa-, pam- H. S. D., po- 30. -pi-
lio, pupillo 34. (*cf.* Atacus) eyn botter
voghel 37. pifoltra *H. S. D.* pfiloltur
32. piffhalter (*umg.*) 29. feiualter *K.*
V. feyualtter; czelt 33. viualter 30.
feyffalter 34. feyffalter *P. V.* czwy-
felder 27. eyn czwiff hulder 45. czwe-
valdir *V. a. 1420.* capelken, palmdoer-
ken; tente *G. voc.* pellar-in 116. -ijn,
p. -voghel *Kil.* (*hier* × palmatorie *sim.*
palmatori-a *Kil.* -um *Gloss. und*
auicula pueroram × *p. ferula?*) *cram*
Symb. D. (*kraem cadurcum Kil.,*
Krämerzelt).

Papilla een borst tip *G. voc.* mem-
mentipken 132. titenwarte 36. czic-
czen werczlin *V. a. 1420.* wertz 52.
titten warcze 40. tutten- 34., Brust-
29. -wercz. warcz ł dätlins spitz *K.*
V. dätlin spicz 32.

*† **Papilla** (*aus mappilla?*) alter-
tuch *K. V.*

* **Papinus s. Pampinus.**

* **Papir-ium s. -us, -atum, -otum**
s. Petorritum.

Papir-us (*cf.* Corrosiuus. Scirpus.)
pymssen *i. iuncus* 34. binz 29. 30.
merpintz 52. 75. binizbisin (2 *Wör-*
ter, hd. und nd?); -ium binizah *H.*
S. D. -io pynsenstat *V. a. 1420.* **pap-**
pirus pappir, sebde, ror 40. **papei-**
rus papeir *K. V.*

*† **Papis-cus s. Priapus. -am**
s. Popisma.

* **Papo s. Papare.**

*† **Papp-are, -atissa, -irus, -ina,**
-iscus s. Pap-atum, -as, -irus.
Pupa. Priapus.

Papula bladerken *G. voc.* bladder;
pl. (-le) clene sweren 37. paltter 33.
puckelen *f. V. tril.* ein roter grint,
plater o. wertz 52.

*† **Papulare pavonum** 37.

*† **Papul-eum s. Populus. -um**
s. Pabulum.

* **P- 37., par-aphonista i. cant-**
or, -atrix 37. zenger *V. a. 1420.*

*† **Par** rade, euene 38. **par impar**
(*ludus*) geraed o. vn-g. 125. **parilis**
gleichlich *V. a. 1420.*

Parabola bispeel, eyn ghelienisse
38. bisproke 37. geleichnuß 52.

† **Paracli-sis** trostinge 37. -tus
vogkt 33.

*† **Para-clitus s. -clisis, -lisis.**

*† **Paradisis s. Parapsis.**

Paradisus lustlich stat 40. wun-
nig stat *V. a. 1420.*

† **Paraf- s. Paraph-**

Parafern-alia, -a morgengab 52.
Paragoge ein zusetzung der puch-
staben 52.

*† **Parag-raphus, -nus** *P. V.* een
teycken of groet punt *G. voc.* ein
cheichen (*aus* ceichen) *P. V.*

*† **Paralaticus s. Paralisis.**

*† **Paralipomenon** vor andern
V. a. 1420. -inon ein puch der vnder-
weisung o. haimlicher ding 52. büch
der tage 30. das puech der tag; -ensis

d. p. d. andern tag 34. **paralopominon** das buch der nahe rede 49.

P-, b- 32. **-aralipsis** heißt zu túsche ein gegicht des parlis o. barlis *utr.* 42. barlis müter 32. daz paradisiß (*sic*) o. tropff 52. perlis *K. V.* röhrrung 43. gegicht 29. vergiffung (*umg.*) 30. dy gicht 27. das vergicht 33. **paraliticus**, **-laticus** 34., **-clitus** 40. dem die gelide erstorben sint 40. ein glith brucher 27. gelidbruchig 64. vergichtiger 34. vergift, betriß 30. gegichtig, betriß 29. gift suchtiger 33.

*† **Paralo-gisare**, **-ysare** 52. (**pa-loysare** *Gloss.*) betriegen 52. *Str. V.*

*† **Paraloya**, **paroloya** 76. *genus nauis* 37. 52. 76. *z.* **Paro.**

*† **Para-loysare** s. **-logisare**. **-lopominon** s. **-lipomenon**. **-mpha** s. **-nymphus**.

* **Paraneuma** *est dulcis cantus* 37. 76.

Paranymph-us bruthuter *V. a.* 1420. brauthüter *K. V.* ein Eemacher o. prewt diener 52. britkayt 30. brutiger 27. prewttigan 33. truhti-nek *Sum.* -gomo; *d. pl.* **-is** -ngun (**trotingis** *Leg. Aist. i. pronubis*) *Gf. V* 577. 579. **-i** *ags.* dryctguma *Haupt V* 196. (*vgl. m. Goth. Wb. D.* 240). **-us** E macher 40. **-a** E macherin 40. **i. prouba** humil scoperse (*c. erm. aus t nach Dietrich*) *Marb. Gl.* huelspepersa *Erf. Gl.* **parampha** brut hütin 32.

Parapsis, **paradisis** 40. (*cf. Catinus*) becken, schottele *i. peluis*; *cop*, *nap* 38. *kar* 40. *teller* 40. *K. V.* *brent* (*i. q. brente*) 32. *geuezze* *Symb. D.* *gebita* *Gf. IV* 126. (*vgl. ags. Gll. Gloss.*)

* **Paraph-aragaurus** s. **Siro**. **-onista** s. **Paphonista**.

† **Paraph-** *Br.*, **paraf-rastes** *i. malus interpres* 52. *Br.* ein pöß ausleger 52.

Parare (*cf. Prompte*) reyde maken; **paratus** rede, berede 38.

*† **Paras-ceue**, **-ephe** stil fritag 29.

*† **Paras-ita** een leckersche (beck. 132.) of speelwijf *G. voc.* **-situs** scir-

nun *Weissenauer Gl. (Haupt III 382)*. **-itus** vreser *V. a.* 1420. **-itaster** ein wüster lecker 52. 75.

*† **Paratedrus** *i. prestigium* 37., *vgl. paredrus Gl. m.*

*† **Parat-or** l **-us** *dic. minister crudelitatis sc. licitor* 76. **paretus** wranger (*las luctor sim.*) l *min. crudelitatis* (*umg.*) 37. **parat-or** *i. sartor Gl. m.* schneider *Ki.* **-ura** bereytinge *V. a.* 1420. rumung o. parat 52.

* † **Para-tus** s. **-re. -tor.**

Parca *i. libitina* (*umgd.*!) bare 37.

* **Parca** s. **Perca**.

Parc-ere vor schonen, versten 38. über sechen (*dissimulare id.*) 29. vber- 7. 52. 65., ver- 52. -sehen. **-us** kerch 37. *carch*, nauwe *i. impius* 38. **-itas** (*paratas Gloss. verdrückt karchkayt* 33. **pacas** tragheyt (*umg.*!) 27. **parc-** 27., **pars-imonia** nüchter-keyt 27., -ungchayt 33. *i. pietas Br.* almüsen 40. kestigung; **parsi-mon-eus** l **-icus** fastend 52.

*† **Parcus** s. **Parcere**. **Portus**.

*† **Parcha** s. **Barca**.

*† **Parcha-nus**, **-mus** 38. saerdock, worsteyn (*aus woe- i. q. fasteyn fustanum Kil. Gloss.*) *G. roc.* vesteyn 132. sardouk, parchen 38. prachant 33. ein birchan (*umg.*) 27.

*† **Parda** parmer 33. phart 7. ein pferd o. merich (*umg.*!) *i. fistole genus* 52.

Pard-us (*cf. Leopardus*) bardo *H. S. D.* bard *Tr.* lebarto *Gf. III* 349. wart *V. a.* 1420. pard; **-a** (*animal*) pardin 29. 45.

† **Paredrus** s. **Paratedrus**.

* **Paredrus** böse pfert 40. pößpferde 74. **paledrus** gul 32.

† **Parelius** (*kr.*) diu zuosunne *Meg.*

*† **Parella** *h.* pabelle 122., neben pabelle **patellaria** **parella**, lichen **parellus**; pabelle des jardins **rumex patientia**, *angeblich aus afrz.* *pare*, *pere* (*pietre*) *Nmn.*

Paren-s alder 45. **-tes** forderon *Gf. III* 630. fordren *H. S. D.* **-tela** menschen stam 32.

* **Pare-o** s. Pharias. -re s. Gignere.

* **Parest-us, -is** est magnus funis nautarum 52. eyn grot sel, eyn line, eyn rep 37.

* **Par-** s. Pari-etaria.

* † **Paret-rum** s. Piretrum. -us s. Parator.

* † **Parchirius** s. Porphirio.

* † **Pari-alis** Symb. D., -ales, -olus 40., -oles 76. est velum quo tegitur sedes l currus 37. dic. illud quod tegetes sedes l curros teget 76. i. paxillus cum quo vela l tentoria suspenduntur Gl. Blas. i. dorsale Symb. D. stül-, sper- 40., stul-, sperri- Gl. Blas. (BM. I 924), racke- Symb. D. -lachen. In Symb. D. folgt bald darauf **bancalis**, hier vll. X παρειά, wie wangküssen, it. guanciale.

* † **Pari-as** s. Pharias. -cia s. Peritia.

Parie-, pare- 37., **pari-** 40. -taria i. ruta 37. tusent goldin h. 40.

* **Parietina** (cf. Domicilium) want ane dach V. a. 1420.

* **Parilapide** s. Parius.

* **Paril-is** s. Par. -lus s. Parriculus.

* † **Pariol-es, -us** s. Parialis.

* **Pariopagita** (52 etc.) s. Ariopageta.

* † **Parist-ulus, -olus** 34., **pirasculus, pre-** 37., **pe-** Symb., **pi-** 40. -triscus, **puriscus** l **bitricus** H. S. D., **pristus** 32. eyn netel koningh 37. zünschlüpfelrin 40. cunig-lichen p., -elen b. H. S. D. -el 34. cunenenglen Symb. D. 269. kungelin 32. kungli i. **regulus** 29.

* **Par-** s. Pari-etaria.

* **Parit-or l-us** (cf. Parator) i. lictor l minister crudelitatis haber 52.

Pari-us mermilsteyn V. a. 1420.

-lapide ein merbelstain von paron 52.

Parix meze 37. meynß 45.

Parma buggler 27. puchel 34. ein pauesen 52. **perma** tartze 37.

* **Parmentarius** i. sarda (aus cerdo) l albatarius 37.

Paro (cf. Myoparo) raubscheff 52.

buzo Symb. D. 280. H. S. D. Tr. (vgl. Gf. III 233).

* † **Paro-chia, -dia** pfarr, widem P. V. **parrochi-a** kerspelkercke; -anus (cf. Caruus) kerckheer G. voc. -a kirspil; -anus kirchcherro; -tanus kirchman i. **plebesanus** Symb. D. -a l -um pfarrmenig 52.

* † **Paroloya** s. Paraloya.

† **Paronychia** rietnagel 43. brut, gebr t (an den fingern) Pict.

Paroxismus ritten hicz K. V. Gloss.

* † **Parriculus** (cf. parillus Gloss.) legeln i. lagena Symb. D.

* † **P-** s. B-arritus.

* **Par-** s. Pa-rochia etc.

Pars deel, becheyden (bis) 38. **parti-alis** delik 37. -cula eyn tellich 27. -cularis besunder; -ceps ein gemainer 52.

Parsimonia etc. s. Parcere.

* † **Parta** s. Pascha. Pasta. Perca.

* † **Partada** s. Portulaca.

Parti-alis, -ceps, -cula etc. s. **Pars. -ca** s. Pertica.

* **Partinopolis** meydeburg, quasi de maget borg 46.

Partus s. bort, gebort 38. ptc. erworuen 37.

* † **Partusis** s. Pertussis.

Paruipendere clain, gering 30. achten 30. 34., scheezen 29. (**parinp.?**) nicht un (?) ruchin V. a. 1420.

Parum weynich, clene, luttic 38. **parumper** lüzel minder 29.

Paruus clene, luttick, voghe 38.

* **Pasc-, past-edenopagus** i. porcus villanus etc. 37.

Pascha, parta 40. ostern 40. hinfart 75. Mone Anz. VI 223. i. transitus etc. Br.

* † **Pasia** s. Prasium.

* **Passa-cua, -vua** rozyn 37. **passonella** ein durr weinper 52.

Passagium fart 40. her- 40. 74., mer- 40. 74. V. a. 1420, kirich- 34., pet- 33. -vart, -fart. meilfertig (aus wailfart sim.?) 33. wald fürdt (umg.?) 30. orlof om spasseren of een plaets

om ouer te ghaen *G. voc.* pilgreinschafft 52.

Passare schriten 29. 30. schrieten 34.

*† **Passayua s. Passacua.**

*† **Passer** sperlingh 37. 38. luning 38. spar 41. sperwer (*umg.*) 45. spirch, spirk, sperk *f. Meg.* sperkchen *P. V.* sperchken 33. specze-l 50. -lin 40. musca *Gl. Lipsii. Pf. Germ. VIII 412. (nl. nd. mussche).* muscha *H. S. D. p. agri agger-m. ib.* âhasparo *Tr.* acker spar 40.

*† **Passerina s. Bursa pastoris.**

Passibilitas s. Patia.

* **Passile** (*cf. Passacua*) gedernte winber o. mer trübel 40. *sim.* 74.

Passim enczlich *V. a. 1420.* sperlich *ib.* 19. schreitweis 52.

Passio quale, marter, wedaghe, lident 38.

*† **Passonella s. Passacua.**

Passus strede 38.

Pasta deych 37. dech 38. † **pasterna** (*cf. pastura Gloss.*) tayg 33. **parta** teyg 40.

*† **Pastafora s. Pastoforium.**

* **Pastale** mülder 30.

Pastare cnenen, alsome den dech knit 38. **pastus** geknéden 37.

*† **Past-** s. **Pasc-edenopagus.**

*† **Past-ellus** *ags.* hunegapel *Symb. H. cf. Gloss.* -enda, † -illus † -illa 33. (*cf. Gloss. v. Fermentum*) pastill 27. 33. postill, vrhab *P. V.* bastart (*umg.*) 45. hoffbrat 27. krophen 33. **pastill-us** pastell 64. castel (*sic*) *Symb. D. 285.* posteyde 37. ein pfauküchel o. pfaclad; -a † -um krapf 52. -arius posteyden- 37., bastillen- 27. -becker. kuechler 33. -lum, bastillus 40. küchlin 40. *K. V.*

*† **Pasterna s. Pasta.**

* **Past-esis** † -isis trogscherr 52.

Pastill- s. **Pastellus.**

Pastina-ca, -ta 40. pasternakel *G. voc.* pasternakch, chreitzen *P. V.* kriczelmor *sim. Gloss.* cretelmore 38. gerhilla *H. S. D.* bestenag; **p. agrestis** hundes blüme 40. **p. siluatica** morhila *H. S. D.* morchele 40. **pes-**

tinaca morche, moren 42. morchele, pestinach 40. **postinata** postirnacke 38. **fastinata s. Daucus.**

Pastina-re begraben, umbtun, pflanzen, sticklen *V. St. G. 335.* tungen 52. 75. *V. a. 1420.* mit mist 75. -tum ein setz 52. winsetze 75.

* **Pastina-ta s. -ca. -tum s. -re.**

* **Pastisis s. Pastesis.**

*† **Pastof-orium** spyzekamir *V. a. 1420.* priester hus 40. -eria hute huser *V. a. 1420.* **pastafora** *sunt atria templi l parue procelle (aus celle umg.) clene* bulgen 37.

Pastoralia *pl.* weyde 37. hute w. *V. a. 1420.*

Pastus s. Pastare.

Pata-, pati-gium kres (am hemmet, mit spitzen) *Prompt. a. 1618 (Sm. II 395).*

Pataui-a, -um pazöwa *H. S. Tr. sim. Gf. III 356.* **betfagia** (*umg.*) pazauua *ib.* **bathanium** passow 40. **potauia** bossow 32.

Patella (*cf. Pala. Patula. Frixorium. Lebes. Sartago.*) scharf, pfaune 74.

Patena phaten *H. S. Tr.* phaten-a *D. -e 133.* fatina *Gf. III 328.*

*† **Patentalia** *pl.* stelmahl *boh.* oběd chudým *V. tril.*

* **Patenus s. Patina.**

Patera (*cf. Obba.*) **pandera** tranc (*aus der Schale*) *Gf. V 538.*

*† **Patern-us, -a s. Patrinus.**

*† **Pati** doghen, lyden, vor dulden 38. **pati-entia** duldecheyt; -a *i. passibilitas* lidech 37.

Patibulum galigen 33.

*† **Paticis s. Pietacium.**

† **Paticus i. sodomita** *Br. K. V.*

*† **Pati-cus s. -tus. -entia s. Pati. -gium s. Patagium.**

* **Patimen** becken 40. becki 93.

* **Patin-a** tüffi (*Schiffzeug?*) 32. -us (*Gloss. v. Patenus*) phannen stil 40.

Patitus. paticus (*cf. h. v.*) sockel *K. V.* barfüsen schüch 32. **paticus** (*alph., scheint paticus*) patelleli 40.

Patrare verpringen 52. vnkew-schen 1. 52.

Patria hemoude 38. heimnat (heimmat?) o. watter lant 40. heymnût 29. heymnût (heyimût?) 45. das haymat *Oe. V. uaterheimin H. S. Tr. (ahd.) hiuniske Haupt III 461.*

Patricida vaders mordir *V. a. 1420.* eyn des vatters dot slag 45.

Patricius lantgrewe *Symb. D. vorwessir V. a. 1420.* geschlechter *m. 44.* -i dy gefruuten, dy eddelen o. dy von dem geschlechte 125.

Pa-, ma-trimonium (*in gl. F.*) vater-, mûter-erb 29. **pa-** uatereigin *H. S. Tr.*

Patrin-us (*cf. Com-, Ad-pater*) vadder 37. dot *K. V. totte 27. gôt 33. 52. go'tte 29. gött 34. gotty 31. 64.* -a gotta (*antik, wie bei ähnl. Wiv.*) *ib.* gott 29. 32. got, gotin 34. **patern-us** petter, pait 45. do'tte 30. götti 32. pfetterin (*cf. Adpater*); -a (*alph.*) patrin-us, -a) göttele 40. go'de 45.

Patri-zare, -sare vattern 52.

Pat-, p-rociniun hulfe *V. a. 1420.*

*† **Patron-us** hus her, wert 38. eyn len herre *V. a. 1420.* -a beschermster, voersprekster, santinne *G. voc. -onorium* ein pater noster *i. sacre bacule 125.*

Patru-elis (*cf. Auunculus*) öchin 32. vetter kind *K. V. -eles pl.* veddern kinder 37. brudir *k. V. a. 1420.* -us vedder 37. 38., mynes vader brouder 38.

* **Patula** † **patella** panne 37.

Patulus offenberg (*aus -rig*) 40. offnbar *V. a. 1420.*

*† **Paturum** fctor (*sic; ags. fetor pedica*) *Haupt V 197.*

Paua s. **Pauo.**

Paucu-s weynich 37. -m lüzel, ein wenig 29.

*† **Pauer** s. **Papauer.**

Pau-ere schuen *V. a. 1420.* beuen 38. -idus sachhaftich, vrochsam *ib.* schuwe *V. a. 1420.* vrocht-ich; -iditas -heyt 37.

Pau-, dam- 32. -mentum (*cf. Incustratio*) astrik, deel 38. estrich 32. esterre-ich 34. -ch, dill, tenn, vletz 33. tule (tale?), tenne 27.

Paul-isper eyn lutzil *V. a. 1420.* chlain weil 52. -um lutting, weynich 38.

Pauo phab 33. pfaw 30. faw 29. pfaw; **paua** pfewin 32.

*† **Pauodriacia** s. **Aristolochia.** **Paup-e-r, -rtas** s. **Penuria. -ries** † -rtas aremmuet (*bis*) 33.

Paus-a (*cf. Mora*) ruer 33. rue, beytung 27. -are harren 52. beyten *ib.* vnder rûwen 29. beyden, elden, wachten, holden, en-h. i. **exspectare, prestolari** 38.

Pax ficta (*maris*) furit stilli trugilicha uuuotda 48.

* **Pa-, pau-** *P. V. -xillus* hengnagel *V. tril.* ein lækchel i. *paruus palus P. V., vgl. plectrum (u. h. v.)* löchel *etc. ib.* nagel 76. **pissli** *Gloss., nicht Pflanze, sondern aus paxilli, vgl. afrz. peysel Roquesfort (vgl. pala) Cock.*

*† **Paxima-s, -tium** *Gl. m. (ngr. παξιμάδι)* brot o. leip 40. **paxmote III pars panis** *Salzb. Gll. in Gf. Grm. XI 3.*

*† **Pæblum** s. **Peplum.**

Peccat-rix sundersche 22^b. 38. -um **originale** erb- o. angeporn, veniale leßlich o. tagleich sund 52.

*† **Pecc-** s. **Pec-**

* **Pecinata** (*3. Gl. nach Pecten. vrm. aus pectinata*) bateaulx 122. (*Kammscheide?*).

* **Pecten** canif *Symb. D.* kart (*instr. lan.*); egen i. **rastrum** 52. blat (*textoris*); staffel (*cordas sustinens*) *K. V.* kamme, strel, egde, wûrbel o. staffele an seiten spil 40. *d. pl. (pectinibus)* dien strelen 41. **piscis:** plettyß 32. plaidise 99. plays 122. **pectine** raiga *Virg. gdaraus, X Egge,* rechen 7. rachen 6. *Gloss. v. c. pectrix* kemmerin, gramplerin 52. kempplerin 33. -**aculum** kamrad 37. kampfrad 52.

*† **Pectus** borst 36. 38. **p-, f-** 38. -**ectorale** seyuer dok 38. brustfleck *m. V. tril. (wett. brustlappen m. Weste).* i. **antile** 75. das fürbieg (*equi*) *Oe. V. pect-olina* i. **antella** uûrebuge *Symb.*

D. (vgl. *Gloss. v. c.*) -ulium bort-bret 38., -bred 37.

*†Pecu-alis, -dialis, -dis s. -s. -lare s. -lus.

*Pecul-iatuſ heymlichkeit 33. -atuſ *est pena aque l ignis* 76. *i. vna pena ex aqua et igne facta* eyn den me zud 37. offinbar dube *V. a. 1420.* -ium sundirlich gut *ib. sunderſcaz H. S. Tr. vichzins* 52. **pecculator** ku'diep 52. *ſim. 75.*

*Pecul-us gail; -are gaylen 52.

*†Pecuniare beſchazen *Str. V.*

Pec-us rind 52. quek, ve 38. -cora groſſ vich; -udis klein vich 29. -ualis rindern 37. -udialis nutzper, czinſper 52.

*†Pech-arda, -harduſ s. **Begharduſ.**

Pedagium ein fueſſ czol ſteg l ſteig 52. vot lude tol 37. voet-toll *Kil.* een hol-voet *G. voc.*, -voes 132. l voeſtap (*i. q. peda; vola pedis* hol det voets *Kil. pedadium* vuetkol 11., *auſ -tol?*) fueſſ-höll, -gall *P. V.*

*†Pedal-e fürfüſſ *i. prepedium K. V.* für füſſ 32. *i. mensura pedis Gl. m. -is id. 76. Br. -us i. vnus p. m. intela quando solet incidi* 76. ſo langh alzo eyn ſtrale (*mensura in celo*) 37. -is (vgl. *u. a. Pedulis. Scintones. Mufula. Pellicium. nd. fötling Halbſtrumpf; nhd. füſſling Fuſſtheil des Strumpfes*) een voet lanck of een voetelinck *G. voc.* ſchocke o. fürfüſſe 40. vuslich *V. a. 1420. -es pl. ſockin H. S. D.*

***Pedanu-m** fueſſeyſen; -s ein par-fuſſ 52.

*†Pede- s. **Pedi-laiuim.**

P., pr- 34. -edelluſ puetel 34. für gebyetter an geystlichem gericht 40. *ſim. 74.*

*Ped- s. **Pedet-entim.**

Pedere dryten *G. voc.*

*†**Pedero** (ποιδέρω; **paedero-s, -ta** *Plin. Apul.*) keruele 40.

Pedes ein fueſſ genk 33. ein fuſſ gengel 52.

*†**Pedetentim** geſcygſam *V. a.*

1420. **pedenti-m** verlanck allensken *G. voc. -n l pedetemptin* fuſweis 52.

***Pedex** *i. laqueus inuoluens pedes* 52. 76. ein latz 52.

†**Pedia** *i. disciplina* 52. 76. lere 37. zucht 52.

Pedica eyn ten 37. 38., alſo dem vote 38. een ſtrick der voeten *G. voc.* klob, ſtock, eyſenhalt *K. V. kloby. czeling, dümeling* 31. clobe, vuzyſen *V. a. 1420.*

***Pedic-ale, -ulium; -ulum** s. **Pedigale.**

Pediculus (*cf. Lindex*) luſ, *eigentliche nach der latine* ein füſſeling *und ist ein lüt würmel* 42. *haizt eigentlich an füzling daz ist ain leutes-würmel* o. ain kintpeiz *Meg.* eyn leypluez (*cf. Emigraneus*) *V. a. 1420.*

*†**Pedida** s. **Pedile.**

Pedi-gale *Gloss.*, -cale fuſſ-yſen. -angel 45. l -culum fueſſ eyſen 33. -culium eyn voet angel 37.

*†**Pedila-uium, -bium** 33., -brum 32. fueſſ vaſſ 33. fuſſ- 6. 27., füſ- 32. -waſſer. eyn vad dar me de vote inne waſchet, *corrupte pelauium; pelliuim i. pede lauium* eyn vod vad 37.

Pedile (*cf. Capeta*) uuzdûch *Symb. D. pedida* wuzduch *H. S. D.*

*†**Pedis** s. **Pedum.**

Pedissequa nachgengerin o. kegende (*entſtellt?*) jungfröwe 40. nochgeerinne *V. a. 1420.* eyn kammer zelde (*cf. zudde etc. Gloss., dort irriga Vermuthung*) 45.

***Peditheca** ſock 32.

*†**Pedius** s. **Pedum.**

***Pe- s. Po-domantia.**

Pedor füſſ ſchmack 32. vuz ſtang *V. a. 1420.*

*†**Pedragra** s. **Podagra.**

*†**Pedul-is, -es** (*g. -is*) füſſtûch *K. V. -a* eyn vuz tuch *V. a. 1420.* -e voetelingh *i. solea caligae Kil* ſockh, ein fueſſhaderen 33. eyn ſcho ſok; -es eyn vor vöte an hozen 37. **pedul** ſtock (*auſ ſock, X pedus ſim.?*) l *parua reda (umg.?)* 40. -us (*cf. Capeta*) ſock 52.

Ped-um hirdencloueken *Symb. D.* 275. **-us** *i. clauus* 76. hirten stab 40. **l -is** *i. virga pastoralis*; **-ius** naghel *i. clauus* 37. *Vgl. pedigale* foß nagel (23., vll. 24.) *Gloss.?* **clauus** × **claua?** **-ul** *s. -ulis*.

Pedux voetboye (*daraus Entstehungen Gloss.*), strick *G. voc.* fußstrick *K. V.*

Peganum, piganum rutte 40.

*† **Pega-sus, -nus** phowe, pfowe 40. *Cf. Petasus?*

* **P-** *s. B-eghardus*.

* **Pei, pe-orare** sliten, vor deruen 38.

Pel- *s. bißw. Pell-*.

* **Pelanus** pfrill 75. *K. V.* pflye *p.* 40.

*† **Pe-** *s. Pedi-laiium*.

*† **Peleponensos** *s. Peloponnesos*.

* **Pel-ex, -ix** *s. -lex*.

*† **Pellaearia** *s. Paicare*.

* **Pella-rius** schinder 37. **l -x** betrogenhaftig 27. frawentrieger 52.

*† **Pelle-ctile** *s. Suppellex*. **-n** *s. Polen*. **-steron** *s. Peristereon*.

Pel-lex, -ex (*cf. Nonaria*), schlaffweib 52. 75. **-les** gella *H. S. D.* golle o. zû uip 40. gell 32. **-ix** eyn vn echte wif 37. **-licatus** vn echte wiuers *ib.* wunferey (*sic?*) *P. V.* horretum *V. a. 1420*.

Pelli-canus, -ganus 40. hus gom 40. *Wien. V. 399 H.* husgir (*umy*) 32. velsing, *heißt nach der eigenheit der latein ain grähäutel Meg.* grähütelin 50. **pelicano** haigero *Lips*.

Pellica-rius, -tus *s. Pell-ifex, -ex*.

Pellicere triegen o. huren lieb haben 52. **polliceri** (*alph. pe-*) czu vuren *V. a. 1420*.

*† **Pellici-um** pils 37. mazelich pell; **-a** unzdieph (*cf. vouzdecha pedales Gf. V 103?*) pelez *Symb. D.* **-na** *Gloss.*, **-nia** kürsin gaden 40. **pillicium** pils 38.

*† **Pellicu-la, -s** *s. Pellis. Bellicus*.

Pelli-fex cortzen wichte 38. kürsmer 32. **l -carius** churfner; **-parius** weißgerber 52. **-o** pelser *G. voc.* **-parius** lederer 75. *K. V.* velmecher *V. a. 1420*. **-parii** **l -fices** pilsers 37.

*† **Pelliganus** *s. Pellicanus*.

Pel, pe-liminus *i. perspicuus* **l clarus** 37.

Pelli-o, -parius *s. -fex. -podium* *s. Polypodium*.

Pellis (*cf. Cutis. Tergus.*) fischhaut, haut an dem visch *K. V.* ficht hutt 32. **pellicula** hulse, slu, also van erweten 38. felchin 27. pelligel 33. **felliculus** *s. Palpebra*.

*† **Pellium** *s. Pedilaiium*.

* **Pellona** pelora *auis* troschele 40.

† **Peloponnesos. peleponensos** kriechen uogel (*sic*) 40.

*† **Pelora** *s. Pellona*.

*† **Pelori-s, -des** *est genus piscis* 40.

Pelta pokeler *V. a. 1420. apelta* bokeler 37.

Peluis (*cf. Parapsis*) pechk 33. 52. beckein 27. handbeck 29.

* **Penadius** *i. scamnum* 52. 76.

Penaliter *s. Malus*.

* **Penas** wihsilstein *Gl. Blas. (cf. Gloss. Gr. Myth. 442)*. **penates** (*cf. Gloss. v. Lamia. Gr. Myth. 141*) belewitten 147. wicht, gude holden, *vnd is eyn loghen* 38. wihtilchin, tufel, gute hulde *V. trat.* wichte-**l** 29. *P. V.* **-lin** *V. a. 1420.* schreczlin 32. schrätel *P. V.*

*† **Pen-cedonum** *s. Peucedanum. -des* *s. Pondus*.

* **Pend-iculum** (*cf. perp-p. Gloss.*) meß schnur 34. **-ula** eyn klain gekel 33., gehenck 27. 32.

Pend-ulus stug (*vgl. stich m. des Weines, Bieres?* sticksig *moderig sim.?*) o. zäch *sicut vinum P. V.* zeyger *V. a. 1420.* schal, camech, also dranc wert *i. defectuosus* 38. **-icula** 76., **penterina** 37. *sunt vina corrupta*.

*† **Peneedamum** *s. Peucedanum*.

*† **Penelop-s** (*auis*) rothhals *Gesner. -es pl.* welsche genße 125.

*† **Penerechi-es, -us** † **-os** *est copia* † *homini vtile* 37. *Vgl. Penu?*

*† **Penes** (*alph. peues, aus pleues?*) *dudesche lûde* 37.

Penestic-us (*cf. Actionarius*) *hoker* 38. *hoker* 37. *fragner* 1. 52. 75. *P. V. ladner* 33. *ladnereyn* 27. **penstica** (*alph. pene-*) *gremperin* 40.

*† **Penetra-l** *himelische kamer* (*heimlich k. 64.*) *K. V. -le* (*cf. Perforatorium*) *kemnat* 32. *dur slag* 29. 34. **-rium** *durchschlagt f. (Papier)* *V. tril.* **pentale** *durchschlag* 30.

*† **Penetrans** *mertran herba* 40.

*† **Penetra-rium** *s. -l.*

Penic-ellum, -ulus *hader m. i. recinus, boh. hadr, wonuce* *V. tril.* **-ulum** *padswam* 52.

*† **Penic-ior, -us** *s. Penitus.* **-ulum** *s. -ellum.*

Penis *eyn perde stert* 37. *vtile membrum* 76.

Penit-ere *s. Econtrauenire. -entia* *ruwe* 38. † **-udo** *bote* 37. *puef* 52.

*† **Penitus** *genscliken, willenkome-lik i. plene* 38. **peni-cus** *hemelik i. secretus* (*cf. Gloss. v. c.*); **-cior** *i. interior; -tismus* (*sup.*) *i. intimus* 37.

Pennale (*cf. Calamare*) *feder zûg* 32. *karmale* 45.

* **Pennula** *s. Penula.*

* **Pennul-a, -e** *wÿsch federn pl.* 40.

*† **Penos-a** *birke* 40. *Symb. D. b. -bôm* 40. *berke; -us* *i. arbor spinosus* 37.

* **Pens-a** *woge, weg* *V. a. 1420.* **-ita** *i. libra; -us* *ghe weggen* 37. **-atio** *schat i. tributum* 37. *gûlt* 52. **-arius** *ein czinß (st. czinßer)* *ib. -io* *waug zinß* 32. *ein fpunt † wegen czinß* 27. *bescheydintil huzcins* *V. a. 1420.* *pechteniß* 45.

*† **Penstica** *s. Penesticus.*

Pensum (*cf. Epicolium. Hispa.*) *dise- nese, dat me aff spynnet* 38. *eyn disne vlasses* 37. *rist* 32. *ristin flaß* 30. *ein reysten harb † kloben* *i. epicalium* 33. *ein chlob hars † wichel flachss* *P. V. ein wickel o. spindel garns* 52. *wirden* *Symb. D. oberkunckel* *i. epicolium* 29. *pl. pensa vulg. peisa*

(*vgl. peisen sim. frz. pèser aus pen- sare*) *Gf. III 352. (puellae) uicchili Virg.*

*† **Pen-sus** *s. -sa. -tale* *s. -etral.*

Pentaph-yllon, -ilon † **quinquefolium, al. -ila** *hraefnaes foot, al. refnes fot* *Cock.*

* **Pentasma** *s. Petasma.*

*† **Penteborrinna** (*cf. Consogr^u-go*) *boena* 40.

*† **Pentecost-e** *pinxten of senden fest* *G. voc. -es* *pingesten* 38.

*† **Penterina** *s. Pendulus.*

† **Pentrum** (*cf. Gloss. v. Pectaculum. o. v. Pecten.*) *chumpfrad (u aus a?)* *P. V. spindel in molendino* 3. 52.

* **Pentus** *leyst (calcei)* 37.

Penu *s. Penus.*

Penula *feyle* 37. **pennula** *spoule. cyn tauwe der weuere; fila ad pennulam* *voluere* *vppe den spoulen winden* 38. **penulare** *spûlen* 29. 30.

Penuri-a (*cf. Defectus*) *prechen, arenmuet* 33. *geprechen* 34. *gebruch* 27. *gebrest* 29. *gebrüst* 30. *armoude i. paupertas; -osus* *arm, de nicht rike is i. pauper* 38.

Penus, penu 40. (*cf. Celamen. Lar.*) *kelre* 40. *kellers-treppe* 38. **-hals** 37. 38. *al dat to nerynge horet* 37. *kerhalß (celamen ker)* 30.

Peonia *binelle h.* 40. *mymwen worte; pionia* *benonien-, benedicten-korner* 51. **beonia** *s. Dactylosa.*

*† **Peorare** *s. Peiorare.*

* **Peplacit-** 52., **peptasic-arius** *eyn budel i. bursa* 37. *peygurtel* 52.

Peplum (*cf. Desponsatile*) *douck, sleyer* 38. *eyn wumpel † sloyger doyk* 37. *sleyger* 40. *hullicken* *Symb. D. pæblum* *ags. veb i tela Gl. Aelfr.*

Pepo *bebo* 40. *plutzer* *V. tril.*

*† **Peptasic-** *s. Peplacit-arius.*

† **Per** (*cf. Propter*) *by, also ik nam en by der hant; per deum* *summe got* 38.

Pera *tâsclé (tâstle?)* 41. *taschen, schermfel (aus scherben-, vgl. Gloss.), sicut habent fabri* *P. V. bilgris tesche* 40. *bilgerin tâsch* *K. V. romsag* *V.*

a. 1420. **pera pastoralis** herter sachk 33. eins roßhirten sack 27.

*† **Pera-cumen, -men** s. **Pyramon.**

Peragere pegeen 34.

Peragrare bewandirn *V. a. 1420.*

*† **Perampli-are** dir weyten *V. a. 1420.* **-us** furbasmer 52.

Perangaria vn ghelt (.) schat 37.

Perca prechs o. pertzsch 53. bars 37. 38. persing, egling *K. V. porca*

(vgl. *Gloss. h. v. Alosa.*) truschrugend (2 *Ww.?* vgl. rufolge?) † *et. karpff ib. bain* (barsn? vgl. bayschvish *sim. ll. c.*) o. trische; **perdia** bresme 40.

*† **Per-** s. **Dis-cessus.**

Percipere vor-nemen, -stan, pro-uen 38.

Percontari s. **Percunctari.**

Percoquere gar sieden 52.

† **Percre-bere** offinbarn *V. a. 1420.* **-brere** offenwaren 52. **-pare** awspraytten 33. auß fregen 27.

*† **Percula** i. *saccus institoris* eyu robin 37., *aus* perula?

Perculsus erschreckt 52.

Percunctari ir varn *V. a. 1420.*

-ontari harrn *ib.* erfarschen; **-untari** wonen 52.

† **Percuss-orium** boßel, flegel, smedung 45. schmidhaws 52. drischel 52. 75. smeyd 27. **-ura** smydung *ib.* munte slach 37. † **-io** schlag 52.

Perdere vorlesen 38.

*† **Perdia** s. **Perca.**

* **Perdicalis** (*parietaria officinalis*) dolhrune *Hb.*

Perdix raphoyn 37.

Perduellis i. *pertinax in pugna;* **pertinax** einricgelch *Symb D., vgl. einchriglich obstatine Gf. IV 590.* einkriegec *BM. I 880. Gloss. h. vv. bes. 11. 19. 20.*

* **Perdulum. deperdulus** regra *Melker V. 14. Jh. (Altd. Bl. II 198).*

Perdurare (*cf. Continuare*) verharren 52.

*† **Perefluere** voruzflisen *V. a. 1420.*

Peregrin-a s. **Bargina. -us** pelgrime 38. bilgarin 27. bilgrin 40.

perigrinus pilgrem 38. **peregrinari** zu den heiligen gan 52.

Peremptori-us ane vor toch 37. **-e** sunderurist 38.

*† **Perendi-e** E gestert o. vber morn 40. **-em** i. **poscras** 142. *pp. 237. 244. -nare* eenen dach toeuem *G. voc.* vber tag beleiben 52. **perhendine** ouer morne i. **poscras** 38. **-nis** o*wig 30.

*† **Per-** s. **Pe-rizoma.**

*† **Peretrolium** (*aus* penetrale *sim.* × perforatorium?) neuyger i. **terebralium** 37.

Perfectus wllen-komen. -bracht 38.

* **Perfid-us** hessiger, vngetriuwer 40. **-ia** trew lausung 33. **-e** trvelos 37. **pervidia** treulaß 27.

* **Perfora-re** (*cf. Ledere*) durchluchen 45., -lochern, -slahen 52. **-ta** *h. (cf. Corona regia) basilisca (-a antik)* 40. **-torium** dorslach, *cyn tauwe* i. **penetrale** 38.

Perfunctorie zergenklich 52.

Perfusio geweicket brot i. **offa** 29.

* **Pergamen-um** permunt 38. **-ista** permynter 38. pirmeter 52. puchueler l. 33.

Pergere varen (*hd. Gloss.*) 38. **pergit adire; darüber: incipit** burada sich 48.

Pergula pograten 125., *vgl. noch bugrate Lager des Alpenhirten Bavaria II 2 S. 785.*

* **Perhen-die, -nis** s. **Perendie.**

Peri-bolus, -polum 7., **-obolus** † **-obolum** *K. V., petibulum* 37., **pibulum** 32. i. *deambulatorium foris* 37. vmbloff 32. vmblauch 7. *K. V., est murus circumdans omnia menia ciuitatis † dic. edificium in alto per circuitum magne domus etc. K. V. eyu vmmu mu'wer V. a. 1420.*

*† **Pericop-e** *Ki., -en* by snyde *V. a. 1420. -a* tailung 52.

Peric-ulum schad o. experiment (*fehlt in Gr. Wb.*) 40. vortreyb- (*umg. aus vorterb-*) -ung 27. **-litari -en** *ib.* awff wasser schaden nemen 34. **-ulosus** verlik, brocsam 38.

* † **Pericheli-s. -des**, † **perrichil-lis** 52. arm ring 40. 52. spanghe 38. **peris-celis** (cf. *Ocrea*) kniewelinc *BM.* **-olitis** eyn stuke *i. suparus*; **plexi-solides** *sunt ornamenta cruris etc.* 37. **proscelides** socken *H. S. D.* **pers-celidas** peingiuveri uuibo *Ho.* 51.

* **Peridica** cloue 37.

* † **Peridixion** *s. Peristereon.*

* **Perier-, per-menias** büch der gedechniss 29.

* **Peri-, pre-** 34., **primo-** 30. **-genisis** naturleich alter 34. natürlicher a. *i. periodus* 30. welt-a. 29. **periodus** natürlich a. *ib.* een seker eyn van goede ghestelt *G. voc.*

* **Perigrinus** *s. Peregrina.*

* † **Periobolu-s, -m** *s. Peribolus.*

Periodus *s. Perigenisis.*

Peripateticus eyn vmme spreker 37. umbiganginzari *H. S. Tr.* umbegangezer *Vind.* (cf. *Gf. IV 104*).

Peripetasma kirchen-gemäl (*umg.*) 52. -gemilze (*aus nd.* ghemelte *d. i.* gehemelte) 17. omhanghsel *Kil.* om-laken 11. *i. q. auleum, cortina* umbehanc, *sed expressius dic.* umbelachen *Symb. D.*

* **Peripolum** *s. Peribolus.*

* † **Perips-ema, -ima** (cf. *Perizoma*) schel, slu, also van eynem eye edder appele *i. testa* 38. apphelschall 33. apfel schelff 27. appelschulcz 45. -schelle; † *purgamentum ferri* † *tritici* vuylnis (-sse *sordes, quisquiliae Kil.*) van weyte of terwe *G. voc.* vor smaynge *i. despectus etc.* 37. schniczal 32. grobis (**par-?**) *V. a. 1420.* **-onia** öpfel schelff 30. **peris-ma** appfelschall 34. öpfelstil 29.

* † **Peris-celis, -olitis** *etc. s. Perichelis.* **-loia** *etc. s. -sologia.* **-ma** *s. Peripsema.* **-oma** *etc. s. Perizoma.*

* **Perisonus** uorsmeher, versucher 45.

Peris-sologia, -oloya ein lang-wirdig redt 33. ein lang vbermutig red 52. **-loya** ein langk ubersfeldred 27.

Peristereon. peridixion (× **pe-**

ridica?) *kriech.* taubenpaum *Meg. pel-lesteron* verbene *h.* 40.

Peritia kanneheit 29. kundigchayt 34. **paricia** kunstikait 30.

Periur-ium meynheynt 45. manaydt 33. **-us** manayder *ib.* menedich 38.

* † **Perizom-a** (× **peripsema** 40. 122.) kost, *est fasciculus frondium etc. K. V.* eyn questen; **-atizare** questin *V. a. 1420.* **-ata** *parure* 122. (*de nominibus fructuum arborum*). **perisom-a** † **-atum** eyn bade quast 37. pad-wadel 1. 33. 3. **pererizoma** (*alph. peri-*) queste o. schelatte 40.

Perla perel 52. perle, water p., de wassen inden muschelen 38.

* **Perl-atorium, -iterium** sprach-haws 52.

* **Perl-edere, -idere** verseren 52.

* † **Perlite-** *s. Perlato-rium.*

* **Perlitor** (*alph. 37.*). **prelitor** eyn kolten meker 37.

* **Perma** *s. Parma.*

Permanere wenden, bliuen, also me sacht: lat dat wenden edder bliuen 38.

* † **Pe-** *s. Perie-rmenias.*

Permittere (cf. *Deuouere. Dissimulare.*) vorhenghen, staden 38., *da-rais* schaden, vergengen 33. *sim. Gloss.*

* † **Perm-** *s. Perp-uctorium.*

Permutare vorscheln (*aus* wech-seln?) 27.

Perna bake 37. 38., vnd sint twe syden an enem stucke 38. **lerna** † **bacho** bach *i. tota pinguedo porci K. V.* **pernas** *i. artus (latera Gloss.)* leover *Lor.*

Perneccare erwurgen 52.

* **Pe-, po-rnestus** rik *i. pertica, phalanga* 38. **por-, pronellus** *s. Pertica.*

* † **Pernic-ax** pehen † hos (*aus bos*) 27. **-ia** hardeche; † *i. pertinacia* 37. **-ius** *s. Peruicax.* **-us, -iosus** *s. Pernix.* **-ari** bebendi-gklich gen; **-atio** -ckait 52.

Pernix behendich, schalck (*hier pernicious 110.*); *w. u. i. perniciosus* schadelic, gherade (*gheraed citus Kil. nd. in der der Itter grade id.*) *G. voc.*

Pernox vbernechtig 40. noch wach kerig *V. a. 1420.* wachter 52.

Pero (*cf. Culpo*) geburen- 40., matti-, naucht- 32. -schüch. stech-schüch *P. V.* ein groß schuch mit stich lappen 27., sticklappen 45. *sim.* 5. zuhalinc *Gf. V 615.*

*† **Peronitus** s. **Cleoncius.**

† **Peroriga** stuttenmeister 44. *Ki.*

Perosus hetesch 37. hetich 23. durch hart *V. a. 1420. sim. 79.*

Perpendere profen, versinnen 52.

*† **Perpen-, perpe-** 40. **-diculum** winkel-masß 52. -mes o. dz snürelin (*st. snü-*) dz dran hangt 40. messer schnür 30. richsnür, müss snire *P. V.* een recht snoer des metselers *G. voc.* eyn gericht snür 45. uorhangel *H. S. D. (de vestibus; vgl. antependium* vorhanck *Gloss.*) blymesß *K. V.* blymesß 64. bly moz *V. a. 1420.*

Perpensa s. **Asarum.**

Perper-a scheltunge 40. **-am** vbil; **-us** vorkart *V. a. 1420.*

Perpetrare don ouele 38. volbrengen *V. a. 1420.*

Perplexus beworren 27. webaren 33. beknopt *V. a. 1420.* bechumert 52.

Perp-, perm- *H. S. D., prom-Symb. -unctorium* stopisen *H. S. D.* sciphisen *Symb. D. 279. (res navales).*

* **Perrari-a** *i. tormentum murorum;* **-um** eyn steyn kule 37. **petraria** hantwerck 74. *K. V.*

*† **Per-rula** s. **Cobillus. -scelidas** s. **Perichelis.**

Perscrutari inspechtich (:spehen) werden, ervaren 38.

* **Perse-culi** † **-nuli** *i. valde senex* 37. **-nilis** gar alt *V. a. 1420.*

Perse-qui durch achtigen 52. **-cutor** (*cf. Emulus*) d. echer 32. ächter 33.

Perseuera-re volharden, volstaen *G. voc.* verhärtsten 33. behirten, vesten, bestedig sin 45. **-ntia** bewaringhe, also houelude dōut an steden dar vident to werdende 38.

*† **Persic-a** bersich o. wetten rog 40. **-a tunica** weidenroch *H. S. D. Cf. -a, -us, -um, persum Gloss.*

(**-us** bestedigen 18. *aus* bersich?) **-us** s. **Sandix. -aria** riet tache, flühen krut 40. **-caria** pirsig kruit 51.

Persistere stät sein 52.

* **Personat-a, -ia** bete *Hb.*

Personatus wolgestalt *V. a. 1420.*

* **Perspic-ere** fur sechen 52. **-acia** uo^e rat *V. a. 1420. -uum* dor schynich 37.

* **Perstrep-are** lautteren 33. läuten 27. luden 45. buldern 45. 109. wider hellen 52. **-ere** vngestumen *V. a. 1420.*

Perstringere zamelen *V. a. 1420.*

Persuere benahen 52.

*† **Pertic-a** (*cf. Falanx*) artel (*aus* gartel?), mittelrukch 33. mesß ruth 27. (*et piscis i. q. perca*) ein mes rat (*sic*) 52. **-a assertoria** ein heubaum 125. **-us** s. **Flanga. partica** gert 32. **portica i. pornellus** (*pron. 1.*) † **valanga** stang do man das gewant an hacht 34.

*† **Pertina** (*aus* porcina × perna? *cf. caroperina Gloss.*) swinnin bache 40.

*† **Pertina-x** (*cf. Perduellis*) hert mutig *V. a. 1420.* verhert, hertz sinnes, streitig 52. **-cio** gechy 32.

Pertinere angebüren 29. boren, ghe-, to- b., an-, to-horen i. **attinere;** wedden, also: dat holt schal an der muren wenden (× wedden) 38.

* **Pertum** s. **Piretrum.**

* **Pertussis** (pa-?) *i. ptisis* griesucht 75., **partusis** der grieß 52., *morbus vesice.*

* **Pertusu-s** dorboert of versleten (*vestes; verlessen sic 132.*) *G. voc.* durchstosen *V. a. 1420. -ra* durch broch *ib. loch 74. -m id. Symb. D.*

Perua-dere. -sum (*locum, gloss. hominem*) anagefarinan 48.

Peruer-tere vorkeren 38. **-sus** s. **Conuersus.**

Peruic-ax vreuil *V. a. 1420.* vngestuem, pös 52. † **-us 110. 132., † pernicious** wreet of naegaende *G. voc.,* nagende 132., *aus* nae gaen *sequi* × naggen (*hd. necken?*) **irritare** 147.

*† **Peruidia** s. **Perfidus.**

Peruinca ingrâne; **prouinca** *id.*, berwincke 40.

Peruius turkil *V. a. 1420.*

***Pes** voet 36. vout 38. *Pflanzen: pes columbinus* goczgnade 40. *sim.* 74.; *corui s. Apium*; *pulli ib.* hannen füs 40.; *leonis sigmar ib.* sinawe *i. planta l.* 51. leonfot *Hb. leporis* haran hyne (hares hie) *ib.*; *uili* arone 40.

*†**Pescher** *s. Prester.*

Pessim-us aller ergerst 45. **-are** boze machin *V. a. 1420.*

*†**Pess-ulum**, **-alum** *K. V.* slote 37. cleng, grundel, zwingel 45. rigel *K. V. P. V.* hültzin schloß *K. V.* vel-sloß 33. felsloss *K. V.* **-ul** leer *Haupt V 197.* **-ulare** verrigeln 29. 30. ver-gelten (*umg.!*) 34.

*†**Pest-er**, **-is** *s. Prester.* **-ilentia** *etc. s. -is. inaca s. Pastinaca.*

Pestis struche *f. (cf. hier und Gloss. vv. Catharrus. Reuma sqq.) V. vrat.* sucht 29. 34. schelm 30. schelmo; **pestem** schenden *H. Ph. VII 14.* **pestilent-ia** schelm *K. V.* gebrest 32. sterb-ot 40. **-ung** 29. 45. starbstucht (*sic*) 30. die lant sucht 45. snelle suche *V. a. 1420.* **-us**, **-icus** 34. sterb-süchtig 29. **-suchtiger** 34. strobsichtig (*sic*) 30. suchtig 52.

***Pestrix** *s. Pistrix.*

***Pestulus** (*aus pustula, X pestis?*) vinne 11., *cf. huleus id. Kil.*

***Peta** multa *Sum.* † **petalum** beycze 40.

***Petalaster** *i. furfur* 37.

*†**Petal-um**, **-lum**, **petula** *s. Peta. Bractea.*

Petasma een hanck van ren (*st. een*) beest *G. voc. (umg. cf. 132.)*. deck-lach 45. tepge 27. töbich 33. **pentasma** (*X pendere?*) eyn vor hangh *i. ventorium* (*X tent.?*) 37.

Petaso speen vercken; *melius* syde specks, half brade (*ind. halue Seite?*) *G. voc.* ein stuck von einem braten 110. *sim. 132.*

***Petاسus** weerhaen *G. voc. 132.*, *cf. Pegasus?*

*†**Petibulum** *s. Peribolus.*

Petigo (*cf. Petus*) nyckinge (*X jy-? X petus?*) 37. *ags. tetrafa Haupt V 196. tetr Gloss. Bosw.*

Petilius *etc. G. voc. cf. 142. p. 240 ad Peti-tius, -lius.*

***Petilus** *s. Petulus.*

*†**Pet-iti-o** *s. Obtentus. -o s. -us.*

*†**Petor-ritum**, **-icum** *G. voc. -itum i. sarratum quasi petens torridum* holcz wagen *K. V.* **-utum** wagen 40. **papir-otum** *navis † vehiculum* waghén 37. **-atum est magnum** *v. raifschlit* 52.

Petra felß 29. phlins 34. platt 32. **petrinus** steynen 37.

*†**Petra-nelium**. **-folium** † **-pium** stainwurtz 52.

***Petr-aria** *s. Perraria. -inius s. -a. -iscus s. Paristulus.*

*†**Petro-selinum**, **-silium** 30. **-cilinum** 29., **-sulinum** 38. *petersilie (-salie?)* 38. **-ling** 30. **-li** 29.

*†**Petal-a** *s. Petalum. -cus s. Nonaria.*

Petulus. **petili** wizziluech ros *H. S. D.*

Petus scheel, sticksuynth (*st. -nich*) *G. voc.* liebäugig *V. tril.* zwinger (*infirmitas*) 32. zuinch ouger *Sm. IV 307 (bei BM. überschen, nach Ziemann aufgenommen).* **peto** (*infirm.*) wasenn (*aus masen petigo? ser-peto?*) 34.

*†**Peucedan-um** (*cf. Cauda porcina*) dogge fenell *Cock.* hare strangk 51. **-a** cammoc *Hb. pencedonum* (*pent-?*) selpen wrcz 40. **peneedamum** *s. Pinastellum.*

*†**Pezetum** *s. Pisa.*

*†**Pficatus** *s. Psittacus.*

*†**Pfucus** *s. Fucus.*

Pia mater *s. Dura mater.*

Piaculum teglich 30., tegleich 34. 34. sund. lastir *V. a. 1420.*

Piare chlagen 33.

Piaster schwelken bom 32. tann 52.

*†**Pibulum** *s. Peribolus.*

Pica, **pieta** *H. S. D.* specht (*X pi-cus*), eghester 37. cexter *G. voc.* ag-leyster 40. 50. agelstrin 32. alstra *H. S. D.* atzel 30. egerst 29.

Picarium picker (messor *Kil.*)

G. voc.

Picea vorhelle o. tanne 40. **pirea** vorhen *K. V.*

Piceus, phiceus s. **Pix.**

* **Picmeus** s. **Pigmeus.**

Picontus, pitonius rudeline *Symb. D. 263.*

* † **Picrix** s. **Pistrix.**

* † **Pict-a** s. **Pica, -acio** s. -or.

* † **Pict-acium** clebir *V. a. 1420.* clebtuch *sim. Gloss.* flecklin 52. eyn eyn lappe leders 37. -atius a um een schoelap; -iare (-aciare *Gloss.*) lappen *G. voc.* -aciarius altrewsß 52. **pitacium** vleg *V. a. 1420.* † -olum blecz, limbel 40. **pittaci-is modicis coriolis** † **palastris; -is palastris** (: *ags. palster cuspid Holtzmann*); **paticis** i. **palistris** i. *modica corioli Pf. Germ. I 117. VIII 387. 398. 402.*

* † **Pictil-ens, -lus** *G. voc.* (v. *Horrena*), -neus 52., pu- 34., **plie-** 37. -tillus rekelingh 37. roghelinck *G. voc.* rechling 34. *P. V.* rogling 30. richeling; **pictarius** rockeling 45.

Pict-or (*cf. Colorator*) maler, meler 38. -acio melerie 37.

* † **Picus** (*cf. Pica. Gaulus. Merops.*) spechtz *K. V. p. marcius* s. **Martius.** puus *ags. higre Symb. E. (cf. Gloss. hygera m. a. magpie Bosw.).*

* † **Pidimo** s. **Didimus.**

Piga i. q. natis nache † *summitas natium et bursa rusticorum 122., aus testiculorum? jedoch auch ib. de instr. rusticis: i. bursa rustici, vll. X pera.*

* **Piganum** s. **Peganum.**

* † **Pygargus, pigar-dus** auis hegher 37. † -bus prachuogel 52. -gon † **pipergo** 37., **pipargon** 76. *Symb. D. App. est ignota bestia.*

Piger trach, wul; **pigrít-ia** tracheyt, wulheytt; -ari tragen, wlen.

Pigment-um pigmeng 33. zû samen gestosse specie 40. zesamen gestossen specery *K. V. clarete V. a. 1420.* -arius abdecker (*Apotheker*) 40.

Pigme-us est *statura cubitalis* eyn mentsche daz do meen dan eynr elen lang is 45. getverch 40. erdmenny

29. -i getwürgeln *V. a. 1420.* **piemei** *pl.* ein wichtel 52.

* **Pignus eris** pfant; **oris** kint 40.

† **Pygoscelis** (*cf. Flagendula*) fluder m., dünhel *Pict. dūchel f. Ki.*

Pila (*cf. Colamna*) bal 37. 38. *G. voc.*, eyn kinderspel 38. bayl *V. a. 1420.* pil 37. pyl, tauerne *G. voc.* stijl *ib. i. scapus etc. Kil. (spyl 132.).* stampff, mörselstein *K. V.* stampf o. pfeffer (-stossel 74.); mürsel kolbe o. pfiler o. stössel o. bolse (*st. bolze*) o. taberne 40. schiue, dar me de erwete mede stot i. **tunda** 38. **pilare** schiuen i. **contundere** 38. stoten, haer trecken *G. voc. kaetsen ib. 107.*

† **Pilarius** i. **pilierepus** 142. schut- te (X pilum) 37.

Pilax i. *taurus siluestris* † *cattus* 37.

Pilentum schneller *K. V.*, swärer 52. wagen.

Pileus hout; **piliolus** houdeken 38. **pilleus** eyn kinder hoyt 37.

* † **Piliarius** s. **Paliurus.**

* † **Pille-us, -olum** *Gloss.*, **pilio- lus** s. **Pileus.**

* † **Pi-** s. **Pe-llidium.**

Pilos-a 40., -ella mus ore 40. *H. Ph. (Ed.).*

Pilos-us, pl. -i dy slaftuvil *V. a. 1420.* ein wilder man 52. lokot o. ha^rrig 41. *incubi monstri* i. *menae (sic) Haupt V 194. i. maere, var. miere Pf. Grm. I 116. VIII 399. (vgl. u. a. ib. 402. Gloss. v. c. vv. Ephialtes. Incubus.)*

† **Pilus** (*cf. Carpa*) senepmole 38. stössel, mörselklüffel *K. V.* ain hair 32. **pili pubertatis** † **famis** hungerhar *H. S. Tr.*

† **Pin** (*cf. Pinna*) *gr. summitas* 52. *gr. dic. altum lat. Br. antiqui summum dicebant et acumen* 76. i. **acumen** hoghe 37.

* **Pina** visch grat 32. hunger 52. *V. a. 1420.*

* † **Pinacium** (X *πίρειν*) scinkeuaz; **poculum id., caucus similiter** *Symb. D. cautus* dranck 11. **pi-, po-tio- num** *g. pl.* schenchiuazo *Gf. III 731.*

* **Pi-** s. **Pin-naculum.**

Pina-, pino- *H. S. Vind. -stellum* berenwrz *i. peneadamum H. S. Vind.* birnwrz *D.*

*† **Pinca** *s. Pint-a, -rum.*

Pincerna scinko *Symb. D.* fürsten schenck *K. V.*

Pindere stoten in die vysel *G. voc.*

* **Pine-a, -e** pinelfel (1 *st. p*) *o.* tanne apfel 40.

Pinetum *s. Pinus.*

Pingere *i. maculare* mailigen (*umg.*) 52.

Pingwedo feyssi 29. füchti (*umg.*) 32.

Pinna, pynna 38. (*cf. Chorhaustus*) pyne 38. kirchen tach; han uf der kilche 32.

Pin-, pi- 32. 37. **-naculum** lini-berga, manaperaga (*cf. Cancellus*) *Gf. III 174.* kirchen spicz (*cf. Pinna*) 32. eyn tyn- 37. 38., tin- 12. 45. **-appel; i. conus** 38. eyn hohe des tempels 45. höch, girbel 52.

Pinnula orlappa *Gll. Erf. Marb.* orleppel 75. **pinula** orleplin *K. V.*

* **Pinnum** pensel 52. **pinum** (*sutoris*) zuwele 37.

* **Pinosa** *s. Pinus.*

*† **Pino-** *s. Pina-stellum.*

* **Pinsula** eyn bok vinke 37.

Pinta ein aich maß 33. eyn noßeln 45. **pinca** ych 32.

*† **Pi-** *s. Pin-nula, -num.*

*† **Pintrum** † **pinca** *instr. sutoris* 52. 74.

Pin-us keyn bom 37. 38. tann; **-etum** tannach 52. **-osa** keyn holt 37.

*† **Pinx** *s. Pix.*

* **Pionia** *s. Peonia.*

*† **Piox** *s. Pixos.*

* **Piparg-o** *Gloss., -on* *s. Pygargus.*

* **Pipe-** *s. Pipi-nella.*

*† **Piper rotundum** synnwel 29., simbel 30. pfeffer. **pyperapium** *s. Acorus.* **piper-ata** een confexy of spyse van peper *G. voc.* **-atus** gepfeffert; **-etera** pfeffermül 52.

*† **Pipergo** *s. Pygargus.*

*† **Pip-iare** *i. clamare* pitten 52. **-litare** *Gloss., -iliare* † **plibiare**

(*cf. Plipiare*) *pr. accipitris* 37. **-itare** pypen *murium V. a. 1420.*

Pipi-, pipe- 37. **-nella** beuenille 37. 38., eyn crut to artzedie 38.

*† **Pipi-tare** *s. -are. -tum* *s. Pulpitum.*

Pir für 32. **pira** brant o fürgerüste 40. toten fürprunst *K. V.* eyn hop holtes; eyn kalk ouen 37. kalchoffen 20. 52.

Piracmon. peracumen † **peramen** *i. faber qui percudit ferrum* 37.

Pirale badstube 40.

*† **Pyral-is, -le** *pl.* feurmucken *Meg.*

* **Piram-en** eyn keghele 37. **-ida** ein hulzeins lagel; **-us** pirenformichayt 33. **-ides** *pl.* auarun, irmansuli *Gf. I 181.* **-idas** *acc. pl. f.* auara *Pf. Grm. I 117.* **-eda** kugel-, birenform; **-edalis** birenformig 29. **-is** (*cf. Manseolum*) keghel, eyn spis stok 38.

*† **Pirasculus** *s. Paristulus.*

* **Pirat-ica** raubling 33. mer for; **-or** *est raptor in nauis* eyn vitalie (*vgl. Br. Wb. I 383*); **-ra** *i. vapor* (*aus raptor*!) *in mari* 37.

*† **Pir-aula** *s. -ula. -ea* *s. Picea. -edia* *s. Epirhedium.*

Pi-, po- *K. V., pa-* 30. **-retrum, purretum** 34., **pertrum** 37. berttram 37. 38. bertan cruyt *G. voc.* 68. perchtram 34. behtran 40. holczwurtz 30.

*† **Piretrum** (:pyr) *est fistula* † *follis* 37.

*† **Pireus** *s. Pirus.*

Pirflegeton vurich gloyd 37.

* **Pirgum** (*cf. Pirgus*) steygeringhe, trap *G. voc.*

Pirgus, † pirrus eyn dobel taf-
fele 37. † **pirgum** bretspeel *G. voc.*
wurtzabel spilbret 40. spilvelt, *est*
pars alce † *tota planicies etc. K. V.*
prettstain 27 *Marg.*

* **Piro** ein raub-scheff 52., -schiff 75.

Pirolus *s. Aspriolus.*

Piromantia cokelie int vuyr *G. voc.* vor wichkery *P. V.*

*† **Piropus, pirorus** (*v. Gagates*), **pirullus** (*ib.*) turnicz *i. estuarium*

34. badstüb 29. kachel 29. 30. cachele 38. edel stain o. pachoffen 52. prantstain; **pirops** ein keghel (× piramen *sim.*?) kachel 33. **piropholus** leutstain *i. q. lapis humanus Meg., aus piropus aitstain umged.*?

*† **Pirossium** feu d'os 122., *erm. aus pirogium sim. i. q. picrudium Gl. m. in pyr ossium umgedeutet.*

*† **Pirrus** *s. Pirgus.*

*† **Pirrus** *herba* huffeldern 32.

*† **Pirsa** *s. Birsä.*

Pirula. **piraula** vnder mut inder nasen 32. **hirola** *i. anterior pars nasi* 33.

*† **Pirullus** *s. Piropus.*

*† **Pir-us** ber-hom; **-eus** -bomen 38. **-us** -baum; **-um** herre 45.

Pisa erws 29. årbs 32. erweisse 40. **pisum** *id. ib.* erwitte 38. **pezetum** erbizwalt *V. a. 1420.*

Pisale pfiesel 40.

*† **Pisamum** (Bisam). stanche *i. p. pisameas spargentem auras Gf. VI 697.*

* **Pisana** *s. Ptisana.*

* **Pisanum** herren kleit 40. harinklayde 74.

* **Pis-cina** *s. Natatoria.* **-ellus** *s. -tillus.* **-sli** *s. Paxillus.*

*† **Pistell-e**, **-um** *s. Pist-es, -illus.*

* **Pistendrum** ofenschussel 52. 75.

† **Pistern-a**, **-um** *s. Pistor.*

* **Pistes**, **pistelle** (*v. Crispa*) roet fiol *sim. Gloss., umg. aus roffirole sim. (vgl. Rufeola).*

Pisticus truwe 37.

*† **Pistillum**, „forte **pastillum**“ dech *Symb. D. 280., cf. Mina.*

*† **Pist-illus**, **-ilus** 29., † **-illum** † **-ellum** *G. voc.* schmid stoek 34. smede-37., smid-*P. V.*, vysel-*G. voc.* -stok. stabel, dar de smed dat ysern mede twey slan 38. abslag 34. *P. V.* abschlag 29. stamper, stoter *G. voc.* **-illum** schmidstock, pfrankuch; † **pi-sellus** stempfel 52.

* **Pist-or** pfister 52. *K. V.* **-rix** knetarin *H. S. Tr.* backster *G. voc.* **-erna** † **-ernum** † **-illum** eyn bak

hus 37. **-rella** taig gande (*st. gaude = gäden*) 32. **-rina** teich gaden, pfisterie 40. **-rinum** pistria *H. S. D.* pfistry † bach hauß; **-rina** *id.*, pfisterhauß *K. V.*

Pistrix (*cf. Pistrum*) † **picrix** *i. balena*; **pestrix** *est belua marina* 37.

Pistrum (*vgl. Gloss. h. v. und v.* **Pistrix**) eyn erue schep *i. navis hereditaria (umg. aus erne, navis enea)* 37. sange, strichvisch *V. erat. BM. II 2 S. 54. vgl. Sm. III 271. Fr. II 149 v.* Sange (*v. Sängen irrig in Gloss. citiert*). moeldeken, troch *G. voc.*

Pisum *s. Pisa.*

*† **Pita** *s. Calamintha.*

Pitaci-olum, **-um** *s. Pictacium.*

*† **Pitio** *s. Potio.*

*† **Pitis-are**. **-satiuncula** kostung 125.

* **Pitonius** *s. Picontus.*

† * **Pi-** *s. Pu-torius.*

*† **Pitriscus** *s. Paristulus.*

*† **Pittac-ium**, **-um** *s. Pictacium.*

*† **Pitui-ta**, **-ca** 40. phifiz 40. hennecipff 33. hennecipf 34. czymph der hennen *P. V.*

Pius (*cf. Prodigus*) milde myt groter doghet 38. gutig 52.

Pix pek 37. peck 38. † **pinx** bech *K. V.* **phiceus** *adj.* bechete 40.

* **Pixos** busbaum 9. **piox** *gr., lat. buxus* buchsbaum *H. S. D.*

Placa-re gefellig machen 29. behelich m. 45. webagleich (*b aus h*) m. 33. **-bilis** behelich 45. wolgefelchleich 33. **-tio** † **-tor** (*st. placor Gloss.*) behegelicheyt 37.

Placenta (*cf. Polenta. Leba.*) zelt 32. **lacentä** *s. Liba.* **placenta** praytling 34. **planta** pfantzelt *K. V.*

Placent-um kitel (*feminarum*) 52. **-inum** kedel *vest. muliebri* 37.

Plac-ere hagen, be-h., beualleu, gut dunken 38. **-idus** behegelich 45. (*equus*) willich 125.

† **Placit-um** gocz wille 40. † **treuge** dach de bescheden is dat me dar inne ghedinghen schal; **-are** dach holden to deghedinghen 38. **-atio** † **ding** 32.

* **Plact-a** s. **Blatta**. -era s. **Blacterare**. -us s. **Planctus**.

Plaga slag 34. plog 30.

* **Plagella** (in *vulnere*, aus *plagula*, vgl. *Freund und Quicherat Add. h. v. Gloss. BM. III 562*) meissel i. *tenta*, est *conuolucio stuppelini* etc. *K. V.* waisel *V. St. G. 335.*, weisel 909.

* † **Plagia-tor** land streicher 31. *sim. 64.* -nus blüt verkoffner 32. -rius slaer *V. a. 1420.*

* **Plagis**. **playis** p. pflye 40.

* † **Plag-ium**, -rum tuben necze *Str. V.*

* † **Playis** s. **Plagis**.

* **Plam-plum** schifflein 74. -bum (-blum? *alph.* -p-) est *naugium* 37. **planibum** en klene schep 23.

Plana scaue, eyn crum ysern i. **schabrum** 38. scaue, scabe, poum-scaba *Gf. VI 406.* scaua *H. S. D.* (i. **asperella**) *Symb. D.* paumschab; **planare** hol machen 52.

* **Plana-**, **plane-** 40. *Symb.* -**torium** liche stein 40. lich-stein *H. S. D.* -isan *Symb. D.* boumscabo *Gf. l. c.* (v. *Plana*).

* † **Placent-a** s. **Placenta**.

Planctus carminghe *G. voc.* hant-slagunge *Gloss.* hartschlagung (*umg.*) 33. clagung 52. 110. **plactus** klowen klagung 32.

* **Plandi-** s. **Paluda-mentum**.

Planella clotze i. **subtalixis** 38.

Planeta casele i. **casula** *Symb. D.*

* † **Plane-** s. **Plana-torium**.

Plang-ere hende winden *V. a. 1420.* -or schlagung 33. hant slack 27. heulung 52.

* † **Plani-bum** s. **Plamplum**. -ties, -cie s. **Planus**.

* † **Planta** s. **Placenta**.

* † **Plant-a** lebender leib on erkantnûß (*sim. 25. 93*); zweig *K. V.* sole o. ein lebenderlip on verstantnisse 40. pflantz 29. *K. V. (hd.)* plant 30. eyn dele *V. a. 1420.* zwy 29. 30. varse 36. plantinge 37. -**atio** *id. ib.* pbelczung 33. -**acia** peltczzwey 52. -**are** peltzen 52. 75. -**arium** est *solea calcei* † **pomerium** 37. limbel (vgl.

Pictacium) 40. lappen *corii* 7. -**aria** est *ramus* etc. 37. zwig 40. -**a leonis** s. **Aconcilla**.

Plantago (cf. *Septem*) weghebrede 38. wegreich 34. **planthago minor** rippel-e 40. -in 105.

* † **Plant-** s. **Palud-amentum**.

* **Planta-re**, -ria s. **Planta**.

Planus (cf. *Obliquus*) glat, glet, slith 38. slicht, effen *G. voc.* geslecht 34. **plani-ties** pan 52. bane; eyn gut wech; † -**cie** i. **spacium**, **area** bleck. vleck, plan, plas, stede 38.

Plasmare, **plasmare** 29. schöpfen 29. schaffen 30. beschaffen (**creare** scheppen) 34. **plastes** machir *V. a. 1420.*

* † **P-** s. **B-lasphemia**.

Plastes s. **Plasmare**.

* **Plastia** vn vor dauwet i. **indigestio** 37.

Platanus mepeltern, *eyn bom* 38. 38. ahörne 37. ahörn 40. auhorn, *hs. Mrg.* aharñ pawm *K. V.* ahorn 29. ohirn *Str. V.* ohern horn (*sic*) 27. aern baum 45. acharenpawm 33. abhörniböm 30. aycharen *piscis* (*sic!*) 34. aich hairn (*umg.*!) 32.

* † **Plate-a** s. **Strata**. -rare s. **Blaeterare**.

Plat-essa, -issa (*ags.*) folc *Haupt V 197.* -issum *id. Symb. E.* flôc (*plaise, sole*) *Bosw.* (vgl. *hier und Gloss. vv.* Bobla. Gubea. Pecten.).

† **Platicus**. **res circularis** **platica** tridele schiue 38. (vgl. *u. a. Gloss. v. Rotundus*)

* † **Plattis-a**, -um s. **Platessa**.

Platona taphle *Symb. D.* tafele 11. eyn slicht steyn 37.

* † **Platos** i. **latum** *Gl. m.* **platon** („πλάτων“) i. lutum (*sic*) fædhm *Aelfr.*

* **Planbistrum** s. **Plastrum**.

* **Pla-** s. **Pal-udamentum**.

* † **Plande-nula**, -olas. **Plauteola**.

* † **Plauedo** s. **Blaeus**.

Plau-strum † -**stellum** *dem.* † -**bistrum** 37. voyder 37. füter, hâw-, last-wagen *K. V.* p-, pl- *Gl. m.* -**ostellum** est *paruum plastrum* 37., *claustrum* (*umg.*!) 52.

Plausus bebug mit den henden
45. **blausus** hand fröd 32.

* **Plauteola. plaude-ola** † -nula
ride laken vp enem wagen 37.

Pleb-anus, -esanus (v. Parochia)
parner 38. (pner) 37. pfarrer *K. V.*
liüppriester (*aus mhd. liut-*) 40. pas-
toer, kerspelpape *G. voc.* **viceple-
banus** gesel, verweser *K. V.*

Plebe-rium gemain; -us g. volk 52.

* † **Plebiscit-um** lanttaiding *P. V.*
eyn lant dink *V. a. 1420. sim. 74.* ghe-
meyn insettinghe *G. voc.* -a sg. pl.
ein gemains recht 52. **plebicit** eyn
goddingch 37.

Plebs s. Gens.

Plecta (cf. *Matta*) lista *Gf. II 251.*
geflecht 52. geflochten schappel 40.
becker de oren heft 37. **istriarum**
etc. Gloss. „zu *sculpturarum striata-
rum* 3 *Reg. VII 24 cf. 9?*“ *Holtzmann*
in Pf. Germ. VIII 388. Vgl. sculptura
hystriata *quae aliquas historias imi-
tatur; darnach: lateres* cielen; **plecta**
cratum (cf. *Crater*) † *calix duas an-
sas habens* (cf. *Gl. m. v. Histriatus*)
Symb. D. App. 355.

* **Plectra** sproke i. **locutio** 37.

* **Plectronia** ert galle 40.

Plectrum wirbel o. kensterlin 40.
federkeyl *K. V.* uiedelstaf *Symb. D.*
eyn heimerken dar me de zeyden mede
tud in *clauicordio* 37. richthamer 29.
reicht ysen 32. stelhamir *V. a. 1420.*
ein löchel, ein laichen auff der lautten
P. V., vgl. Paxillus. Iocobus. leychnam
74. Gloss. v. c. Kaum kann sich in löchel
*eine hd. Form = altn. lykill (Lauten-
Harfen -schlüssel) erhalten haben.*

Pleiades glughenn mit jren jungen
Cholin-Fris. die henn mit den hün-
lin *Das. pliaades* der sevensterre
Symb. D.

Plen-e (cf. *Penitus*) völlencklich 29.
volkümlich 30. **-itudo** völli 29.
-ilunium vollmon, wädel (cf. *Oppo-
sio*) *Cholin-Fris. Das.*

Pler-ique mengen 41. veyl; -un-
que ofte *V. a. 1420. -us, plewrus*
34. vil 29. 34. dick 29.

* † **Pleur-esis** (*alph. 40.*), **-osis**

kichung 32. geschwer der brust *K. V.*
pluresis brust geswer 40.

* † **Plewrus** s. **Plerique.**

* † **Plexisolidis** s. **Perichelis.**

* **Pliades** s. **Pleiades.**

* † **Plibiare** s. **Plipiare.**

Plic-a volde; -are volden 38.

* † **Plict-are, -illus, -or** s. **Blic-
trire. Pictileus. Pollinctor.**

Plipia-re. -t *accipiter Symb. D.*
plibiare s. **Pipilare.**

* **Pliro-ma, -nia** wirbel 40. (*herba!*
74.) **phiro-ma** dygen (*aus gygen?*)
nagel 40. **-nia** rubeblein i. **barbiton**
(*pars pro toto?*) 74.

† **Plocamus** zopffstolen *pl. V. tril.*

* † **Plora-re** tzannen i. *gemere* †
flere 52. **-tor** (greiner, weiner, flenner
Ki.) s. **Explorare.**

† **Plostellum** s. **Plaustrum.**

* † **Pluciala** s. **Pluteale.**

Pluere rengen; **pluuia** regen 33.

* † **Pluma, pulma** 30. feder 30.
ein f. plume 27. flun-f. 29. pflun-f. 52.
phlawn vederen 33. dune, eyn clene
weck veder 38. **plumescere** fidern 52.

Pla, pul- 40. **-macium, plum-
barium** (v. *Plumbum*) pule *Symb. D.*
colnduni *Gf. V 148.* want (*aus wanc*)
küssin o. swarcz (× *pullus*) 40.
pluma-le bette; **-tura** vedir gewant
V. a. 1420. -lis **anis** vedervogel, in
tütschem bruder pirolt 50. pruoder
piro *Meg. -rus* (**-rius** *Gloss.*) plu-
mere *Symb. D.*

* † **Plumb-um** bleyg; **-eus** bligen
38. **-are** lotyn, bleyen; **-atum** bley-
kewl *V. a. 1420. -ata* eyn glat holcz
27. bligenlun (*aus bligeislun*), blikol-
uen *H. S. D.* eyn gefedert bulcz;
-arium (× *plumarium*) fedderkuschen
45. **-ette** bligin geyschele o. bli kol-
ben 40. **-ita** fewr pfeyll 33.

* † **Plu-mescere** s. **-ma. -s** s. **Puls.**

Plus meer; vast, also he sprach:
des (*gen.*) is vaste vele 38. merr 45.
plures manageren 48.

Plustul-a blouquette (*aus bou-
clette*), **-arius** (*nicht mit sc*) 122^b.
p. 18 m. Anm. 4.

* **Pluteale** bole, eyn bredden wech

38. **pluciala** bale 45. **putealis** diel-bret 32. **pluteu-m** schreybstuell 33. gedile (zilozion l. i.) *H. L. i. -s, l bluteus* 40. dillpret *K. V. tyle, bret, schrib bret* 40. katzen-bret *K. V., -brit* 93.

Pluua s. **Pluere**.

* **Poble-x** 52 etc., -s 40. 52. *K. V., poble-x G. voc., -s H. S. D.* knüschebe 40. knüscheib *K. V. Kneschiße (tibia kneschene)* 36. kneschyue, hesse *G. voc. knirach H. S. D. knirade, riho (cf. Locus corrigie) Gloss. kniepüg* 52.

* † **Poceta** s. **Ypotheca**.

Poculum (*cf. Pinacium*) trinckschir 52. *pl. naphi Virg.*

* **Pocus** s. **Ipocus**.

Podagra podogrem *K. V.* der vuz cramp *V. a. 1420.* der kram 52. **podogra** pedagel 30. **pedagra** (*alph. pedagra*) gesüchte in den beynen; ductor (× *lat.?*) blüme (*i. q. podagra lini* dotterblume) 40.

* † **Podellus** s. **Podex**.

Poderis een lanck cleet dat op die voeten ghaet *G. voc. albe i. subucula Symb. D. podoris alua H. S. D. pudore alba Gl. Ker.*

Podex ars- 40. *K. V., mittel-* 40. -darm. eyn ars hol *V. a. 1420.* **podellus** (*podillus Gloss.*) arsderm-lin; **podiscus** ars wisch; **podiu-s, -m** darm 40.

Podi-um staff *i. baculus* 38. crucke *Symb. D. l -s kucke sic,* lenstap 40.

* † **Podius** crupel *Symb. D.*

* † **Podius** s. -ex, -ium. -ogra s. -agra.

Po-, pe- 52. **-domantia** fueßbichklung 33. fueßneckung 45. zaubrey 52.

* † **Podoris** s. **Poderis**.

* † **Poe-ma** eyn vor rede *V. a. 1420.* dicht 52. ein gedicht gestifter ding (*ποιημάτων*) *K. V. -sis* kunst gedichte gestifter ding *ib.* gedichtung 33. verzmachir *V. a. 1420.* -ta ein dichter gestifter ding *K. V.* büch tichter 40. uersmachari *H. S. Tr. uersemerkere i. versificator Symb. D.* herolt, eyn

leyt spreker *i. heraldus*; mester de nighe kunst dichter (*cf. Autor*) 38. -tria ticht büch 29. dich büch 30. geticht puech 34. **poiere** dichten 52.

* † **Polea** s. **Polia**.

Poledrus ein dillen l podem (*aus fillen sim. umged.!*) 33. vole 38. volo; **pultridus** vulhin *H. S. D. Tr. (cf. Gloss. v. Pultrinus).* **poliderus** volen 29. **paledrus** s. **Palefredus**.

Polen. pellen staubmel *V. a. 1420.*

Polenta, pollenta 30. 34. vlade *i. placenta* 38. küch 30. eyn maczkuch 45. bry 37. wasser-prein 34. -bry 29. wiß mel 32. simel mel 40. een pap of wellinghe van meel *G. voc. pogatz s. Focacia.*

* **Polentrudino** s. **Politriduum**.

* † **Pole-ris** s. **Gamarus. -tum** s. **Boletus**.

Polia. polea hert 52.

Poliantium eyn schon grab *V. a. 1420.*

* **Policaria** winde crut 40.

* **Polic-ium, -tor** s. **Pollicium, -nctor**.

Polid-ama, -amas hürer 40. -onia *i. adultera* 37.

* † **Polid-erus** s. **Poledrus. -onia** s. -ama.

* † **Poligernium** s. **Poligranum**.

* † **Poligoni-um, -a** s. **Bursa pastoris**.

Polig-ranum rogge 37. -ernium rogin *Symb. D. 278.*

Polimit-us manchualdig *V. a. 1420.* -a (*cf. Multicolor*) manchuar *H. S. D.* toppelstein (*d. i. gewürfelt*) tûch o. gewerwet o. gegilwet rog 40. -arius (*cf. Frigio*) beduyr- *G. voc., beduer-132. -wercker. besticker* 13. *G. voc.*

* † **Polypodion. polip-odium** stain wurtz, engel suz 52. steyn cruet *V. a. 1420.* in-, engel-süsse, stein wurtz. tuben kropf 40. (*Ed.*) stemfarn *H. Ph. pellipodium* hüßloch 30. **palpipe-dium** platlozz 34.

Polipus crabbe *p. 37. 38.* charph 1. cherph *p. P. V.* kerph, walch 33. bolliche o. snázete 40. bulck, *eyngrot visch*; sly, *eyn visch ane roghen*; snoppe 38.

snot of ghenart *p. G. voc. ghernaert*. 107. (*mul. garn-aerd, -aet, -er squilla*). ockeley, vlunder (*cf. Flagendula*) *V. vrat. (BM. III 355)*. der putz in der naz 52. *sim. 74*.

Polire blencken, cyeren, effen maken, slichten *G. voc.* zieren, fliechen (fleihen *Fr.*, flaien *Gr. Wb., nl. nd.* vlien, vlijen *ornare; kaum* × slichten) *P. V. politor* tuchscherer 125. planirer 52.

* **Polis** welche (*aus velge sim. cf. Gloss.*) † *ciuitas pluralitatis* (*aus πόλις* × *πολύς*) 40.

Polisma *i. pingwed-o 76., -a 37*.

* **Polismus** (gartz *etc.* 25.) *aus bulimus*.

Politia gemeyne kunst *V. a. 1420*.

Politor *s. Polire*.

* † **Politri-chum, -cum, -cus** *Hb.* (*cf. Capillus veneris*) niesse wurcze 40. wis heide 42. hymele (*e. humble*) *Hb.*

* **Politron-, pollicron- † cronipol-itud** eynes presters bedde 37.

* † **Politrudrium s. Pollitriduum**.

* † **Politulos** (*polie-?* *aus folliculus* × *pollis?*) schelf 32. (*de herbis*).

* † **Polium** *etc. s. Polum*.

* † **Poll-ola** *s. Pullula. -egion s. Pulegium*.

Pollere (*cf. Polire*) bloyen, blencken *G. voc.*

Pollex dum 32. tam 29. dom (*dō*) *K. V.*

* † **Polli-cium, -tum** *s. Bolicium. -ceri s. Pellicere*.

Pollinctor. polictor touten grebel 32. schelmschinter 52. **plictor** toten graber *ib.* eyn doden greuer 37.

Pollis simel mel 40. *ags. grot Haupt V 197. gryti etc. Gloss.*

* **Pollitium** *s. Pollicium*.

* **Pollitr-iduum** wertel 33. **-udium** büttel 40. **polentrudino** rade (*aus rede umged.!*) *i. zizania 37. politrud-rium* eyn schone budel *ib.* **-ium** reidpeutel 52. buretel, **-um** buletel *Gl. m. 122^b. p. 52, wo Scheler pollen + tradere zu Grunde legt; für die frz. Wörter kreuzen sich die Ableitungen, vgl. Scheler Frz. Wb. und Dies Wb.*

II c. v. Bluter; Gloss. v. Abrotare; m. Goth. Wb. B. 38^b.

† * **Pollon-ia, -s** *s. Polonus*.

* **Pollu-ere, -la** *s. Colluere. Pul-lula*.

Polonus polander 29. **polloni-a** polen land 37. **-s** pollanden 40.

Polosus *i. altus, sublimus 37. 76.*

* **Pol-um. -ium † -ion** *i. rotundum* scheiblig 52.

Polus (*cf. Celiopholus*) hymel nabe 40.

* † **Pom-a, -acium, -arium** *s. -um. -elium s. -ilio*.

Pomerium bomgarde 37. **pomoe-rium** parchen *m., boh. parkan V. tril.*

Pometum, pomicium *s. Pomum*.

Pomilio *i. paruus homo* ein obs hñeter (× *pomum*) 52. getuerch *H. S. D. sim. Gf. Gloss. pomelium nanus Pf. Grm. VIII 411.*

* **Pomorancium s. Pomum**.

Pomp-a bach, houart, homout *i. superbia; -as exercere* baghen, houart driuen, beroumen *i. iaticare* 38. **-a** hoch-schal 29. **-schall** 34. **-fertikeit** 30. **-osus** **-schellig** 29. **-ellig** 34. **-fertig** 30. **homôdech** 37. **hochmutig** 9. 52. 75. **hirsche** 45. **-ositas** *s. Ambitio. -are* hoch tragen 52.

* † **Pomppina s. Papina**.

* † **Pomum** (*cf. Malum*) ôpfel 29. äpfel 32. opffel; **pomus** äpfel bom 30. **pomum cedrinum** *Gloss. poma cedri* pomcedern *Symb. D. p. citrini* citrin eppel 51. **pomusgranatus** margramaphelpawm 33. een appelboem van garnaten *G. voc. pomorancium* (*cf. Orangia*) pomorancz 29. **pomum regale** kungaphel 34. **p. montanum** varne (*cf. Filix, eyn crut* 38. **pom-acium** *Gloss., -icium* eyn appel môys 37. **-arium** opffelmueß 52. **apfel gaden; -etum** a. gewachs 40. **-atrum** opfel-most 52.

Pond-o ein gulde 125. **-us** bordene 37. **burdi**, **wicht** 29. **wichte**, **waghe** *i. trutina* 38. **pendes** gewicht 34. **ponder-are** wegghen 38. **-osus** wegig 30. **suchtig** (*umg.*) 34.

Ponere cibrengine 48.

*† **Pononia** s. **Bononia**.

Pons brugghe 38.

Pontica nespilboum *H. S. D.*

Ponticus zengri-ch 34., -g 29. *ut piper*. eyn zingerick ding als isß vff der zunge zingert 45. engiecht (*sic*) 33. hantich *Meg.*

Pontificium bischof ambacht 40.

*† **Pontis** s. **Scalus**.

Pontonium (*cf. Naues*) scaltscif *H. S. D. Tr. punt Gl. Aelfr.*

Pontus brucke *V. a. 1420*. bruck 8. 9.

Popa offer-krämer 44., -metzger *Ki.*

*† **Popilio** s. **Papilio**.

Popina docke (*puerorum*) 37.

Popina, **poppina** küchiu; *w. o.* **pompina** k. meysterin 40.

Popisma, **papisma** 34. *i. squalor* spoul dar me scottelen inne heft ghe-wasschen 38. spül, karspül (*kar vas*) 29. *sim. 74.* spueleich 34. wäßer daz uff der leuchen flusset; *et auis* eyn spuck (*cf. spoch 13.*) 45.

* **Pople-x**, -s s. **Poblex**.

*† **Poppina** s. **Popina**.

*† **Populus** (*cf. Gens*) *nrr. 1. 2. Gloss.* papel- *H. S. D.*, puppil- 8. -boum. salewide *Symb. D.* vlben-, popeln-baum *O. san.* **popul-us** wolk o. belde (volk; *belle Gloss.*); -**aris** selfp zabel fenne 40. **popul-aris** vende im schachtzagal 74. -**are** verfesten (*aus* verwosten *sim. umg.*) 33. **l-arizerstören**; -**atio** wustung; -**aritas** menigung 52. -**eus** salahin *Gf. VI 189.* **l** albarin *Pf. Grm. XI 1 S. 33.* salewidest *Symb. D.* -**ona** *Gloss.*, -**ena** *est dea nubentium* 37. -**eum** *Gloss. nr. 1.*, -**um** 30., **papuleum** 34. standel- 29., stam- 1. 34. -wurz. stain wurtzel 30.

*† **Por-a** s. -**ca**. -**ax** s. **Borax**. -**ca** s. -**cus**. **Perca**.

Porca terra inter duos sulcos twischen twen vören 37. piffang 52. **pora** brach rain 32.

*† **Porca-ela**, -**litas** s. **Portulaca**, -**a**.

Porc-ellus, -**inus** s. -**us**.

*† **Por-ciolium** s. -**tulaca**. -**co** s. -**ro**.

Porc-us farch 40. barg, *est animal grinibile* (:crinea? grunnire?) *K. V.* -**a** nunn *ib.* eyn docke *i. scropha* 37. mock 45. 152. -**inus** swynen 38. -**ellus** swinly 29. sweinlin 52. **procellus** verchel 34.

*† **Po-** s. **Pi-retrum**.

*† **Porficio** s. **Porphirio**.

*† **Porne-llus**, -**stus** s. **Pernes-tus**.

Porosus s. **Porus**.

* **Porphiri-o**, -**us** *Meg.*, **porficio** 40., **parhirius** 34., **purphi-rio** (*alph. po-*) *V. a. 1420*, -**nus** 30. eyn ysern bord 37. **l** **stocharistrix** *Symb. D. 269.*, *aus* stochar *i. strix!* sitich 34. sittich 30. *g'sere* (*aus* *grisere?* *yserere?*) 40. **prophiri m.** *Meg.* purpir vogil *V. a. 1420*.

* **Porrectorius** *i. paruus ciphus* 37.

*† **Porrig-a** s. -**o**.

Porrigere reken, to sek teyn, wynnen, langhen 38.

Porrig-o pfinning 52. -**a infirmitas porcorum** 37.

Porro verre, werlich *V. a. 1420*.

* **Porro. porco piscis tyra** *Haupt V 198*.

*† **Porru-m** loc 38. lauch, *nach der latein* pforr, pfarr *Meg.* louch, por 29. loch 30. pharren 34. lo'ch 40. -s (*cf. Sisimbrium*) **l** kil 40. kil 6. *H. S. D. Gf.* -**m casti** s. **Ascalonium**.

*† **Porrus** s. **Porus**.

*† **Por-** s. **Pro-selitus**.

Porta parten, tawr 33. **porza** (*nrhein. Verschiebung, im rein Hd. nicht erhalten*) *i. ianua* *Symb. D.* **reyn** (*aus sporta* zein?) *V. a. 1420*. **p-lactis** herczen (*sc. ader cf. 74. Mediana. Rilis. Trachea.*) 40. **porcalitas** spißader *K. V.*

Portatium trag orgel 1. 29. 33. portiffchin 45.

*† **Porte-mia**, -**nia** schiffelin 40.

Portendere kunftig ding ze bezaichen 52.

* **Portica** s. **Pertica**.

Porti-cus, **l** -**tor** 40. lichus 38. (*hd. Gloss.*) lichhuß 29. 30. 45. leyt-

hauf (*umg.*) 34. fur gebucz 45. vorhaws, lauben, scheph 33. schopf o. priester hus 40. fürzeichen 29. *sim. Gloss. (aus d. lat. umg.)*. halle 20. *V. a. 1420.*

Porti-o anzal teil 29. antaal, becheden (*bis, st. besch.*) deel *i.* **propertio** 38. ein pissel fleisch 52. **-unculus** ganzc stuck 30.

*† **Portitor s. Porticus.**

* **Portorium nauis qd.** 37.

Portugalia port-igal 30. -gal 34. -ugal land 29.

*† **Portula-ca, l -na** 38., -**ta** 40. borghede 38. pörzelkraut *Meg.* burtel (*Ed.*) *H. Ph.* bürcel; **porciolum** bürczel; **partada** burcelle 40. **porcaela** burzel *H. S. D.*

Portus, parcus (*v. Littus*) mer stad o. habe 40. zulendung 52. *91.* czw landen 33.

Porus tunst-, swey- (*sic*) 40., donst-, schweiß- *K. V.*, dunst- 32. -loch. swaizlöchel 52. *Meg.*, -vensterl (*ungloss.*) *Meg.* sweytgaetken *G. voc.* swet höl 36. eyn swt (*aus swet*) hol 37. **porosus** holechtich *ib.* ein holer ast (*aus holerat sim. umg.?*) 33.

Poscere hōischen 29. ayschen 1. 34. 52. **poposceris** aischist 41.

*† **Poscras s. Posteras.**

*† **Posicarius** gast 40.

* **Posit-us s. Locatus. -ium** een postijf *G. voc.*

† **Possess-us** beseten 38. -**um** besiczung, getregde 40. -**io** getrāgide *H. S. D.* getragide *Tr.* besittinghe, hawe, dot neringhe 38. -**or** besiczer, houesesse 40.

Post l **retro** na, hinder, achter; **postea** hirnamales 38. **posterus** de hinderste 37.

Posteras. poscras s. Perendie.

Postea s. Post.

Postel-a, -la 33., l -**ina** 37. eyn achter zele 37. eyn ostir (*sic*) reyf *V. a. 1420.* after reyf o. gereyde 40. affter reiff *i.* **subtela** (*q. v.*) *K. V.* hinder-zadel 38. -huet 33.

*† **Poste-llum s. Plaustrum.**

-**rgare etc. s. Postergare. -rus s. Post. -s s. Postis.**

*† **Postic-a, l -um** *K. V.*, l -**us** 37. eyn hemelik porte 37. hūder (*sic*) türlin 40. hindertür, vetach (*im 15. Jh. erlöschend, hier wie nhd. Thür-, Fenster-flügel*), lad *K. V.* -**inum** gader *Symb. D.*

† **Postilla** auflegung 52.

*† **Postinata s. Pastinaca.**

Post-is, -es 37. *Symb.*, **bostis** 32. (*cf. Antes. Appendix. Gloss. v. Subliminare.*) stender, post, eyn hold edder eyn steyn 38. dorstel 37. dūrstule *Symb. D.* turstudel *sim. Gloss.* bystel 32. 40. ūber tür 40. türstokch, ober t., türangel, druschuffel *P. V.* toyf *V. a. 1420.*

* **Postomus s. Postumus.**

Post-tergare, -ergare hinter ruck legen; -**ergatio** vnderlegung 52.

† **Postula-re** esschen 38. -**torrecht** begerer *K. V.*

Post-umus, -omus 93. nachgebor-n 93., -en *K. V.* kint, votir loz *V. a. 1420.*

Potare drencken, alsеме de perde drencket 38. trencken (**epotiri** ge- tr. **bibere** drincken) 30. trinkchen, slerchen (slo-? *cf. Pot-io, -us. Gloss. vv. Sorbere. Inurgitare. BM. II 2 S. 416*) *P. V.*

*† **Potaula s. Pataula.**

Poten-s woldich, mechtich 38. -**tatus** mechtigkyt *V. a. 1420.* to herdinge 37. -**tia** l **potestas** wolt; craft l macht der leuendighen ding, **vigor, vigorositas** *id.* der. vn-l. ding 38. **potestas** (*cf. Gloss.*) ampt-, heuptman 125.

* **Potentilla** (*cf. Tormentilla*) **syngrone** 38. greus-ing 1. 27. -sing 33. 34. grinsing 45.

Potestas s. Potens.

Potio trang 40. **pitio** *s. Pinacium.* **potus** tranckh, slorich (*cf. Potare*) *P. V. p. ex melle* (*Ed.*) honigwurtz *H. Ph.*

Poti-ri nyessen 33. 64. nūsen, vberkomen 31. -**or** nutzer o pōsser (× beffer) 52. -**us** bilken, mogheliken *i. merito* 38.

*

*† **Potula** sleyff, eyn grot leppel 38.
Potus s. **Potio**.

*† **Prabium** s. **Brauium**.

* **Practacella** stein kle 40. stain-
klee 74.

Practic-a v̄bunge der kunst 40.
wirlich *V. a. 1420*. -**are** hand-wircken
30., -wercken 29. -**a** b̄uch aller ding 30.
protentica das puechi alter ding 34.

*† **Praetuca** s. **Tructa**.

* **Pragmatic-um** worff 45. -**on** ein
werich 33., werg 27.

*† **Pra-** s. **Pro-mptuarium**.

*† **Pranc-ia**, -**us** s. **Br-**.

* **Prand-ium**, -**eum** 38. ynbs 40.
ymbis *K. V.* immet, dat etent vor
middaghe 38. -**ere** eten des morghens
ib. morgen- 30., ymbis- 29., czw
mall- 34. -essen.

*† **Prarire** s. **Prurire**.

Pras-ium, -**sium** (*s. Marrubium*)
wisser andron 40. -**sion** andron *ib.*
hare hune (*e. horehound*) *Hb. pasia*
morell 32. *cf. 87°. 146. Gloss. v. c.*

Prasmus s. **Brasmus**.

* **Prassi-on**, -**um** s. **Prasium**.

Pratum wese, wische, angher 38.
wiese, bameth (*sim. 147. Gloss. v.*
Vlcea), pasch (*aus pascua*) *Symb. D.*
Paucor-dius, -**s** snode herzig *V.*
a. 1420.

*† **Prauium** s. **Brauium**.

*† **Praxi-s** l̄ -**os** werkinge 37.

Pre vor, also: ik kan nicht vor
one 38. **pre amore** (*facere*) von libe
wegen 125.

Preambulum vor-gesanck, -ganck
52.

Prebitor der do pfr̄nde git o.
prouencie (?p̄ncie) teylet 40.

† **Precaluus** *i. ante tempus caluus*
kael 37.

Precari-a ein ewich cleyn (*aus*
leyhen sim.) gut 27. ewigleichen (*aus*
e. l. umg.) gut 33. -**um** lip gedinge,
bette 40. **precator** betir *V. a. 1420*.

*† **Precawus** (*cf. Precaluus*) *i. ante*
tempus cawus h̄ol 37.

Pre-, **suc-centor** (*in gl. F.:*) vor-
nach-singer *K. V.*

Preceps snel 37. baldig *V. a. 1420*.

vorsnellehaffig 37. *sim. 22.* versnel-
hafftig 33. **precipit-are** vnder truken
52. wider werffen, schepphen 33.
sch̄upffen, struchen 29. schuppen 27.
-**ari** schupffen 34. -**ium** schepffung
33. schuppinge 37. tobel 32. geuelle
V. a. 1420.

† **Precept-um** (*cf. Edictum*) bot 38.
goz gebott; -**oria** baly 32.

Precipit-are, -**ium** *etc. s. Preceps*.

* **Precis-ores** s. **Dens**. -**us** geradt
34. eben gar gerad 29. **precise**
geleich 52.

Preci-um (*libertatis*) durida 48.
-**osus** koser 33. castig ding 27.

Prec-o gericht's knecht 29. scherig
33. 34. vorloper 37. bote, boetel;
-**onare** bottiln *V. a. 1420*. -**onium** vor-
sang *ib.* vor-, -**onatus** be-kundung 52.

* **Preconsulat-**, borgher-mester 38.

Preco-quus vor ruf (rif?); -**x** eyn
vorkoch (× -**quus**) *V. a. 1420*.

*† **Pre-**, **pro-** *K. V.* -**cordium** vor-
hertz *K. V.* hertlepel 38. therte borst;
ingeweyde voer dat herte *G. voc.*
precord-us borst 37. -**ialis** von hertzen
lieb 52.

*† **Prec-oriola** s. **Pretoriolum**.
-**ulpa** s. **Presulpa**.

Predar-i schinden 38. -**ius** rober
32. **predo** rouer, r̄uter 37.

Pred- s. **Ant-ecessor**.

Pr- s. **P-edellus**.

*† **Predestina-re** bescheren 29. 38.
sim. helpen *i.* **protegere**; wicken;
-**tor** wicker 38.

*† **Predica-re**, -**ri** pred-eken; -**tio**
-**ige**; -**tor** -egestol 38.

† **Predispo-nere** bestellen, be-
schicken; -**situm** bestalt, ge schictet;
preordina-ri, -**tum** *id.* 38.

Preditus gereychit *V. a. 1420*.

Pred-ium, -**um** 37. (*cf. Heredium*)
erbschaft 52. vorwerk 37. hantwerch
(*umg.*); vor lechen guet 33. vor legend
gut 27. -**ia** *pl.* siozza *sim. Gf. VI 308.*
cf. Haupt II 5. **inpredio** in sinem
aigen 41.

*† **Pred-o** s. -**ari**. -**um** s. -**ium**.

*† **Preli-gus**, l̄ -**us** 76. *est valde*
gloriosus 37. 76.

***Preeminentior** *Gloss.* **premi-**
nen-s vorschinig 29. vbersinniger 33.
-tia vbermasß 52.

*†**Preemp-tor** vorcoper *i.* **venun-**
dator, venditor; -io vorcop 38. **pre-**
sub-emptor (*in gl. F.:*) vor-, vnder-
chauffel 34. für-, vnder-köuffer 29.

***Prefat-or s. Preloqui. -io** (*eccl.*)
prefaci 29. **premacio** hoch gesang 32.

Prefectus schult-e 37. -az 52. marg-
grawe o. stette meyster 40. burger-
meister † vogt † dem die stat beuolhen
ist *K. V.*

Prefic-a, -e *pl.* alde wiber by der
baher *que funeri perficiuntur* 125.

*†**Prefiguus s. Preuignus.**

*†**Prefatorium** (× βρέφος, *cf.*
brephotrophium *Gloss.*) *i.* **domus vbi**
infantes alantur 37.

*†**Prefugium** freyung 52.

†**Prefulcire. presulcit** vnder sti-
felt *Str. V.*

Prefulgidus, -orosus vorschynneck
V. a. 1420.

*†**Pregancia** *ciu.* pregencz 32.

*†**Pre-** *s.* **Peri-genesis.**

Pregnan-s. -te † **pringnata**
suuangrera *Haupt III 461.* **preng-**
nans s. Impregnata.

Preiudicium vorschadgang 29.
vortail 30.

Prela ein sleg pruck 52.

Prelatio herschup 37.

Preliba-re credentzen 52. 64. **-tio**
vor smeckinge 37.

*†**Prelitor s. Perlitor.**

Prelium strijt, kijt (*st. kijf*) *G. voc.*
strijt, vrlige 40.

*†**Prellum s. Prelum.**

Prelo-qui vorspreke-n 38. **-cutor**
-r 37. 38. *i.* **prefator** 38. fürsprech
29. 46.

Preludium ein vorspelchen 125.

*†**Prelum, prellum** 32. torgel-
bret *K. V.* targgel butt (?) 32. troten-
bret, -hütte 40. kalther 27. quetzze,
presse *V. a. 1420.* preßpawm. 1. 52.

*†**Prema-cio s. Prefato. -la s.**
Premula.

Premiens etc. s. Preeminentior.

Premium (*cf. Seruus*) **substan-**
tiale ein genant lon 52.

Premonere s. Munire.

***Premor** † **pressura** dranck 38. 77.

*†**Pre-** † **a-mouere** nacher uolgen
52.

***Premula s. Primula.**

***Premula** pryme 27. pfrsen 32.
premalia phriem 33. **primipul-a**
instr. sutoris 37. **-us** pren 23.

***Prena** spange *Sum. i. q. pre-*
uenna spenula *Gf.?*

Prendere (*ludo*) prellen 125.

***Preneicare** teget 45., *nd.* deger
22. 23. doden.

***Pregnans s. Pregnans.**

Prenostic-us eyen vor weter 37.
warsager; **-atio** weissagung 52.

Preoccupare beletten, vercryghen,
voer antworten *G. voc.* (**preoccupare**)
vor beseczin *V. a. 1420.*

†**Preordina-ri, -tum s. Predis-**
ponere.

Preparare gheren, alzo de gher-
wer sine velle *i.* **purgare** 38.

***Prepede** wycze 9. vitze *V. vrat.*
BM. III 333.

***Prepedium** (*cf. Pedale*) vorvoute
38.

***Prepere s. Prepropere.**

Prepos mechtich 37.

*†**Preposit-arius etc. Gloss.** trog
cesse (*aus trugsesse sim.*) 8. **-or** zû
essen trager 40. (*md. zu-éßen, vrsch.*
von zúéßen, fast subst. Eßwaare, Speise.)
-orium, -orum s. Preposterum.
-us vorsecz 33. een proest of voergheset
G. voc. præbst *P. V.* proues-t; **-a** -tinne;
-ura -tie; **-iculus** prouosteken *i.* **ab-**
batulus *Symb. D.*

*†**Prepos-terus** vor ordint (×
-itus?) *V. a. 1420.* **-itorium** *Gloss.,*
-itorum verkerleich 33. **-teratio** das
hindere-fürmachen *Ki.* **-turacio** vmme
kerynge 37.

†**Preprop-erus i. immaturus** vn-
czeitig 52. **-ere** zu engelich *V. a. 1420.*
-e ylich, reschlich 27. (**prepe** ylich
Gloss.) **prepere** stetigleich 33.

Prepugilium heke vor dem huse
38. sling 23. 33. † **intestinum** *qd.* 33.

gesling 27. slingh, slach 37. *i. q. ante foris* 37. *foras* 76. *obstat intransibus*. slag 52. gehenge, geslenge 45.

†**Preputi-um** furiuuhst *Ho.* 50. haupt hutelyn *V. a. 1420.* visel hawpt 9. vesilhoubet *V. erat.* zumpenhöpt 32. das hawtel vor an dem zers 34. vorhütly 29. czagel deckli 31. **-atus** besneden 37.

Preroga-re vor czyen *V. a. 1420.* **-tium** vordel, ghenethinghe 38. **-ntia** wyrdickeit 4. widerkeit (*umg.*) 27. 33. pfortail 52.

Preruptus vor bruch *V. a. 1420.* *†**Presag-us** prophet, wissage (*hd.*), wisch sage 38. **-ium s. Incantare.** *z daraus presanguinea* (*× sanguis*) *sunt preces* 76., **presegwinia** (*× presegmina?*) *sunt partes* 37. *extorum.*

Presbite-r prister; **-ra** paffenesse *Symb. D.*

Prescientia vor kunst 33. vor weyßung 27.

***Prescise s. Precisores.**

*†**Presegwinia s. Presagus.**

*†**Presens** ieghen wardich 38. **a presentijs** der presentz vßgibt (*eccles.*) 125.

Presepe krubbe 37. kripfe 40.

Presertim vest wesunder war 33.

Presid-ere verwesen 52. *sim.* 20. **-ium** freyung 52.

Presignare vor- 52., ver- 75. **-mercken.**

***Presilicum** (*× bas-*) basily 32. **prisilium** prisilige verwe 38.

Presso-r s. Ablator. -rium s. Torcular.

***Pressula** (*alph. 40.*), **presula** 40. pressel 40. preß, *dic. instr. cum quo libri seu folia librorum ad inuicem comprimuntur* *K. V.*

*†**Pressu-na, -ra s. Premor. Presuna.**

*†**Presta-bilis etc. s. -re. -gium etc. s. Prestigium.**

Presta-re lechen 52. **-bilis** vor gebelich *V. a. 1420.* **-ns** vor nemelich *ib.* **-tio** lehin *i. beneficium* *H. S. Tr.*

Prester. pester, pescher 50.

schelm-*Meg.*, schellen- (*bis*) 50. **-slang, von pestis** schelm.

Prestigi-um (*cf. Bibar*) go^gler 40. gauckel- *K. V.*, göckel- *Z. V.* **-weiß. spotterey** 52. **-ator** go^gler 40. gauckler *K. V.* tzeuberer, schwartzkünstiger, bescheißer, teuscher; *pl. -atores* dy lant und lute beschyssen *i. fumienditores* 125. **prestagi-um** kawkelins (*nis?*); **-atrix** czoweryune *V. a. 1420.*

Prestolari s. Pausa.

Presul ratmaister 33. *sim.* 6. **presula-tus** bisschopdôm, dat ambecht des bisschoppes *i. episcopatus* 38. **-a** bistum 40.

*†**Presul-a s. Pressula, Presul. -cit s. Prefulcire.**

Presulpa eyu rod worst 37. **preculpa** rotworst 38.

Presum-ere vormeten eyu ding to dounde 38. **-ptuosus** durstig 1. 33. hochmutig 52.

*†**Presu-na, -nma** prisawn 34. **-ma** presawn 52. **-ra** presur 30. **pressu-na** pressun 29. **-ra** kich (*vgl. BM. I 804*) 32.

*†**Preta** (*vas*) stand 32.

***Preten-dere** vber recken 27. verreckhen 33. wiln habin *V. a. 1420.* **-taculum** sprutz 52. 74.

Preter sunder, be-s. **preteri-re** vor gan; **-tus** vor ghangen 38.

Preterfluere ab fliesen 52.

***Pretex-tus** vorwebung (*nach dem Lat.*) 29. gezug 30. gezeug 33. schijpsel, bedecsel, beschutsel *G. voc. -ta* **l -a** ein kospar mantel 52.

Preter rechter, vaghet, stadt holder *G. voc. mort-*, dot-richter *K. V.* burgherre 40. vorweser *V. a. 1420.* pfleger 52.

*†**Pretori-olum** ro^epp in eime schiff *seu domicula nauis* 40. rupp *etc. 74. (Gloss).* **-ola** rube *sunt domunculae in quibus merces ponuntur* *Sm. III 118 (concameratio puppis* rupp *Scherz. roef vant schip Kil. roof Br. Wb. sax. hrôf; diehd. Formen fehlen bei Gf. und BM. Cf. Gurgustium).* **-alia** schif husil *V. a. 1420. preco-*

riola sunt cellaria manuum 37., **cellaria** nauium 76.

Pretorium schranne 33. (vgl. u. a. *BM. v. Schranne*). **pretura** castaliaenschap *G. voc. sim. 132. Gloss. v. c. vogtey* 52. stadtvogtey *Ki.*

*† **Pretriseus s. Paristulus.**

* **Pretula** snit lo'ch 40. snideloch *H. S. D. (vgl. Pertula, nicht Percula, Gloss.)*.

† **Pretura s. Pretorium.**

Preualere vbertreffen 52.

Preuaricator vberganger der ge-seczde 40.

Preuarium s. Breuiarium.

Preuen-ire verrasschen, voercomen *G. voc. vor-chomen, -schämen (nach Predurus; X preeminere* vorschinen *Gloss.?)* 33. **-tus** vorbegepen 37.

* **Preuenna s. Prena.**

* **Preuigu-us, -a. prigna** stifdocter *H. S. D. prefiguus* stüffatter 32.

Preuius wegweiser 52.

Prevrbum eyn vor borch 37.

Prex bede 37.

* **Pria-pus** zumppe 40. czochir *V. a. 1420. (-pismus Gloss.) -spicus* hasen hode *h. 40. 74. pa-* 40., **pap-piscus** rag wrtze 40. 74.

Pridie vorden tags 32.

*† **Prigemia** (*aus chelidonia X bryonia?*) schellwurz 32.

*† **Prigna s. Priuignus.**

*† **Prim-a** prime zyt 30. **-a tonsura** *Gloss., -atensura (pre-?)* erstweich 34. **-arius** (*globulus*) ein schoschen 125. (*falsch 64 Gloss.*). gruntstain 52. **-atio** mon schin 32. **-as** (? *X parma*) vorschilt *V. a. 1420.*

* **Prime-nus** vrsprung 33. **-uus** van den eersten olders *G. voc.*

Primicerius princenere *Symb. D.* obrist kamerer *K. V. kamer herre* 40. (*prunuerus?* vor kercze (:cera) *V. a. 1420.*

Primicie dy ersten forcht 27. saugen 27. *V. a. 1420. cf. 4. Gloss.*

* **Primpulus** vorreyter, panirfurer 52.

Primo to erstē 38.

*† **Primo- s. Peri-genesis.**

Primogenita erste vorwerdunge *V. a. 1420.*

Primordialis an beginlich 27. ain beginleich 33.

Primula (*off. Ann.*) hymelslofel *H. Ph. premula veris* maßleben 51.

† **Princeps** der vorderst empfaher (*lat. Et.) Schwabensp. princip-alis* de be nomeste *i. famosior* 37. der vornamhaftigs (*st. -st*) 27. der vogenē ist (*aus vogenemist, cf. 5. Gloss.*)

33. **-are** fürstenen 29. herschen; fursten treyben 34. **-atus** furstumb *ib.* ain herschumb 33. **-ium** anne wang 40. **-iare** anbegynnen, anheuen 38.

*† **Pringnata s. Pregnans.**

* **Prinu-m** kirchel (*aus krichel*) 27. **-s** k. bom *ib.* pflamen bom *K. V. spendling* pawm 33.

*† **Prior** elder 37. priol priol; priolissa priölin 40.

*† **Prisca s. Brisca.**

Priscus voerleden, olt *G. voc.*

* **Prisilium s. Presilicum.**

Priuat-us hemelik 27. entfromt **-im** besunder *ib. -a* (*cf. Cloaca*) burgstrasse o. priuate 40. *sim. 74. Gloss. v. priueta, aus via priuata* burgstraza *H. S. Tr. strata briuata* burgstraus 32.

Priuilegi-um leibding 52. **-are** (*cf. Libertinus*) vorteylin *V. a. 1420.*

Pro na, also: ga na dem 38.

Proau-us (*cf. Aua*) aldrano *H. S. Vind. Mon.* vrone 40. mijns valder olde v.; **-ia** mijns moder olde m. *G. voc. -a* vrene 40.

Prob-a bewerlichheit 29. bewarlickait 52. besderung' 30. pebarung 34. peberigchayt 33. **-bilis** pebarleich *ib.* beproeflick *G. voc. -ant* biuundun 48.

*† **Probatic-us** derhaftich 37. **-apis-cina** *Gloss., -abistina* fich wetty 32.

Probe etc. s. **Probus.**

* **Probr-a** verbissung *i. abhominacio;* **-are** verwissen 33. **-ia** vorweisung 52. **-um** smachait *ib.* schelt wort 33. **-ium** *id.* 27.

Prob-us biderbe 40. bederb 27. bederue, berue, vrome *i. proficius;*

-itas beru-, vrom-icheyt 38.; **-e** frumcklich 52.

Proc-a, -ari s. **-us**.

Procastrum bürczel (*aus* bürgel, × *portulaca sim.*?) 40.

Procax (*cf.* Garrulus. Loquax.) smaczer 34. klefferer 30. kriegler (*fehlt in dieser alten Bed. in den Wbb.*) o. reisser 40. reyser 74. **procac-itas** vnscham 52. **-i, darüber contumaci** mit frebelemo (*studio*) 48.

*† **Procax** s. **Procus**.

Proced-ere. -it (*apex, darüber: celsitudo*) irvruos 48.

Procella (*cf.* Pastoforium. Tempestas.) bulghe 37. 38. in dem water 38. eyn bugel (*umg.*) des wassers 45. ein burg (*aus* bulg *umg.*) 27. walgen (*aus* wagen × walgen *volvere*, × wellen?) o. dünen (*aus* unden *sim.*, × dünen?) auff dem wasser *P. V.* tûm (*vgl.* dünen) 34. vnde *Str. V.* wel 32. was (*st.* wasser) gewiter 40. vngewitter 65. skefruns *Gf. II* 521. eyn sturm reyn *V. a. 1420*. vngestum des weters 52.

*† **Pro-** s. **Por-cellus**.

*† **Procen-ata** *Gloss., -eta* s. **Proxena**.

Proceres die edlinge 31. (edlen 64.). gude hande lude, erberde lude 38. lanczherr; keffer stain 32. landfñherr *K. V.* landes herren; **proces** wint wang 40.

Procerus ran (*cf.* *Gloss.*) † *formosus V. St. G. 335*. groblibeht 27. großlibig 29. groslich bath (*aus* groslibat *umg.*!) 34. gerad 52.

* **Proces** s. **Proceres**.

*† **Process-io** ein ganck mit dem hailtum 52. process (*eccl.*) 29. **-ia** processie 38. **-us** durch-gang 29. 34., -ganger 30. fûrgang 29.

Procinctus s. strittes bereit schaft 40. *ptc.* gewappent 52.

*† **P-** s. **Pat-rocinium**.

Procliu-is, -us 37. *V. a. 1420*. vpgheboghhet 37. bogelic, voerwart veerneygende, crom *G. voc.* nider-heldig, **-habig** 33. stickelig *V. a. 1420*.

† **Procomium** favoritlein (*eine Frauenfrisur*) *Ki.*

* **Proconixus** gar scheinpar 52.

Proconsul râtmeister 29. der obrist ratgeb 52.

*† **Pro-** s. **Pre-cordium**.

*† **Procotropium** s. **Prothotropium**.

Procrastinare vermorgen 34., -nen 29. vor mornin *V. a. 1420*.

* **Procu-bare** † **-mbere** kniewen. beyen 45. **-bus** bancstichil, alp, more, kobult *V. vrat. sim.* 9.

Procura-re tugen, copen i. **comparare** 38. **-tor** (*cf.* *Economus*) gewalcz man 32. schaffer 22^b. 52. **-torium** ein weiß brieff *K. V.*

Proc-us, † -ax 38. vriger ey nes wiuus 38. ain fryer † hübscher *V. St. G. 335*. freyer, an trager 52. hübsch 6. roffer 37. **-a** vryester *G. voc.* pûlin 52. **-ari** vrigen eyn wiff 38. fryen 33. **-are** freyen, an tragen 52.

Proch box 29. **proch-dolor** ach des leidens 52. **-pudor** fider schande 38. hafterschand (*cf.* *Gloss.*) 27. ach der standen (*aus* sc-) 33. **propudor** scheymelich *V. a. 1420*.

Prodere freyen (*nach* *Procus*, *doch versch. von* fryen) *etc.* 33. **prodidit** gimelduda 48.

Prodesse baten, nutte syn, helfen, vorderen, vromen, vromeliken sik wol anlaten 38.

*† **Prodialis** s. **Prodigus**.

Prodigium vnder zyeihen (*aus* wunderzeichen *umg.*!) 40. nuwe czech'n (*ebenso?*) *V. a. 1420*.

Prodig-us, † -alis 29., **-e** 48., **prodialis** 45. zerlich 52. alczu mild eyn dorchleser (*aus* in dorheit *umg.*!) 27. milde, m. m. t dorheyt (*cf.* *Pius*), vnd de het oc spilde 38. gûder 29. geuder, gufter (*vgl.* juf-, jauf-kint *Pict. Sm. II* 265. iuf-en, -lich, -lickeit, -geschreig *alem. a. 1512. s. Kuhn Z. XV* 280 ff.) *Fr. I* 381^a. geyder *Oe. V.* spilde-go 48., -lich 45.

Prodire voertgaen, te voertschijn comen *G. voc.*

Proditor holbanger *Zwell. Chr.* (vgl. *Transfuga. BM. III 502*). ver-
melde i. **traditor** 40.

* **Prodiu** præ *K. V.* brüg 32.

Produc-ere vor- *V. a. 1420*, ver-
52. -czyhen; -**tilis** *vorgeczogin V. a.*
1420. -**tio** auffurung 27. aufflautung
(aus -leitung *sim. umg.*) 33.

P-, ap- 40. -**rofanus** vngelöbiger
40. vernütget 28. vermachtig (*aus*
vernichtig? versmachtig?) 34.

Profect-o an ezweifel 52. schir-
leich *P. V.* × sicherleich 33 *sim.*
-e genczlich *V. a. 1420*.

Profectus *s. ptc.* vrome, win i.
vtilitas 38. heil, nutz 29. ghewan-
dert 37. gewandel (*st. -lt*) 33. gewal-
tig (*umg. !*) 27. nut (*hd.*) 76.

Proferre aussprechen 52.

Professa gehorsamde 29.

*† **Profet-iscor** *i. gradior 76.* (*Gloss.*
v. Proficisci). -**eretur** er fuari, -**eren-**
tur sie fuarin *Haupt III 461*.

Profic-ere nutz sein 52. -**uus**
(*cf. Probus*) nütte 37.

*† **Profi-teri, -deri** 27. 33. be-
kennen 27. *G. voc.* bechömen (*umg.,*
× *proficere?*); gehorsam tuen l ge-
ben 33. ewig gehorsam thun l gelden
27. belyen (*daraus beuen umg. 132.!*)
of belosten doen *G. voc.*

Profig-are peynigen 52. -**ere**
vorslissen *V. a. 1420*.

† **Profluus** vorulosig *V. a. 1420*.

*† **Profug-us** hinflüchtiger 40. -**ilis**
vorflüchtich 23. (*etc. Gloss.*). -**alis**
voeruluchtelick *G. voc.* -**ibilis** flüchtig
33. vor fl. 27. -**io** flüchtigchayt 33.
eyn vor flüchtigkeit 27.

Profundere netzen 52. storten,
wtghieten, verstreyen (verstroyen *dis-*
sipare Kil.); **profus-or** verstorter,
ouerbrengher, verstroyer (*sim. 132.*)
G. voc. -**io** *s. Obba*.

† **Profund-itas** *s. Ymitas*. -**um**
abgründe (*st. ntr. vgl. BM. h. v.*) 40.

Profus-io, -or *s. Profundere*.

* **Progener** tiechterleinsmann 44.

Progenies schlechte 23. 37. 38

Progressior lenger *V. a. 1420*.

Prohemium vor sagin *V. a. 1420*.

Proheres eyn vor-munde 37., -**erbe**
64. achtererue *H. S. D.* aftérrerbo *Vind.*
afdirherbo *Tr.* adfererbo *Mon.*

Prohibere vorbeden; *i. inhibere*
sturen 38. weren 38. 52.

* **Proles** kint o. mag 40. erbling
52. **prolificare** iunghen, also: dat deer
wil i. 38. mugen (*aus* iungen) 27.,
geslacht 33. machen.

Prolixus langh 37. (**proluxus?**)
dirlengt *V. a. 1420*.

Pro- s. Compi-logus.

* **Prolonga-le** lengghehake; -**re**
vor-lengghen, -teyn 38.

Promere loben 27. 33. sengen
V. a. 1420. auff tün 33. auß thun
27. tzapphen (*potum*) 125.

† **Promine-re** schynen 27. ver-
schuenen; -**ntia** verschonung 33. -**ns**
derhabin *V. a. 1420*.

* **Promo-cundus, -condus** keller
40. -**tendus** *i. manifestator l reuela-*
tor 37.

Promontorium bruck l brack 45.
fels 52.

* **Promo-tendus** *s. -condus*.

Promo-uere ab werffen 52. fue-
deren; -**tio** fuerdung 33.

* **Prompte, promte** payreleich 34.
praitlich 30. **prompt-us** behend, bereit
52. bereyde eyn ding to dounde *i. pa-*
ratus; -ficare bereyden, vullen
bringhen *i. parare* 38.

Promp-, prom- 30. 40. *V. a. 1420*,
pramp- 34. -**tuarium, l -tarium**
125. scap 38. schafft 29. spise-kaste
38., -kiste 37. speyskasten 34. spiß
trog 30. speyß fas, schanck, almerey
27. gesanck (*umg.?*), allmern 33.
kelre, kensterlein 40. ein getzag (*lo-*
cus etc.) 125. merberg *V. a. 1420*.

Promulgare usbrechtigen *i. diul-*
gare, propalare 29. lutbern *V. a.*
1420, daraus leuthern 9. lutern 8.

*† **Prom- s. Perp-unctorium**
(*anders Gloss.*)

Promus lyt sprecher *V. a. 1420*.

Promusci-s helffen naß 32. -**da**
helffandes snabel 40.

* **Pronellus** *s. Pernestus*.

Pronep-os mis nefen sun 40. Kindes kint 52. **-tis** enicklins tochter *V. tril.*

* **Pronesia** schiff seyl 40. bantsail *K. V.*

*† **Pronub-us, -er** 40. (*cf.* Paranympus) E fäger 40. des brudegams vrent of hylicmaker *G. voc. -a* uubruth (*lat. Et.*) *H. S. D.* andir brut *V. a. 1420.* E fägerin 40. efiegerin *K. V.*

Pronus (*cf.* Cremius) geneyget, balde *V. a. 1420.* behend 52.

Propag-o sleiht 48. geslecht; stock van een wijngart *G. voc. sim. 110.* weinreb 52. büge *f. V. tril. -are* win legin *V. a. 1420.* auspraiten 52.

*† **Propal-are** (*cf.* Promulgare) aus schreyen 52. *i. -lo; -tire i. denudare* † *proferre* 37.

*† **Proparare** *i. denigrare* 37., *aus propalare i. diulgare?*

*† **Propato** *Gloss. aus proparo* (*cf. paro, myo-p.*) snycke (*navis*) 37.

† **Propauere** erschrecken 52.

* **Propax** müllicher *qui procul* apace 40. *sim. 74.*

*† **Prope** beneuen, by; na, dat nicht verne is 38. nach 30. nachent 29. **propinqu-e** n.-lich *ib.* nachlich 30. **-us** noch 40. nachet 52. **proper-e** † *-anter* nächlich 30. nahentlich 29.

Propensi-us, -or vor lenget *V. a. 1420.*

*† **Propera-tor** yler 40. **-nter** reslich 27. erleichen (*aus eil-*) 33.

Propin-a schencki 29. labehus; **-are** labin, schenkin *V. a. 1420. -o tibi* es gild dir 125.

Propinqu-e, -us *s. Prope.*

Propitia-re, -ri piten, gütig sein 52. **-tio** (*cf.* Misericors) vorsunung, gutickait 52. **-torium** gnodin hus *V. a. 1420.* petthaws 52.

† **Propoma** vortrunck *Ki. acc. -am* drenc *i. claram potionem Aelfr.*

Proporti-o (*cf.* Portio) ebnung 29. ebengel-ich 30., -eich 34. eyndracht 37. **-onare** gelich messen 29. *sim.* 34. touerdighen 38.

† **Propositio** vorwort *V. a. 1420.*

Propri-us eghen; **-etas** eghenschop 38.

Propter † per dorch, dor vmme, dor got; **propterea** dar-, hir-vmme, dor den willen go (? *aus ergo?* godes?) *i. igitur* 38.

*† **Propu-, propun-** 38. **-gnaculum** brech vrede frede (*sic*), eyn holten torne 38. berg-vret *V. a. 1420. -stritte (umg.)* 30. wighus 40. 93. erggel 29. ärcker 52. eriker 71. erichger *P. V. aker (sic)* 34. **-la** vorst (*aus borst*) wer 37. **propugnabulum** borg frede † ercker 45.

* **Propugnatorium** stozis-er *Symb. D. -in H. S. Tr.* storisen *D. stapf* ysen 40. (**propunctorium** stopfisen *sim. Gloss.*)

* **Propun-ctorium, -gnaculum** *s. Propugna-culum, -torium.*

Prophet-a weissag *K. V. -issa* wizaga *Haupt III 466.* wissagin 29. wissagerine 30 *sim.*

Prora grans 52. granß 32. snarf *BM. II 2 S. 449.* voderport *K. V.* vor der brot o. pfiht an eim schiffe 40. plehta *H. S. D. plihta Mon. pflitha Tr. plechra (aus -ta) Symb. D. 278.* plecht *Kil. (ml. von plicht untersch. Stamm; nhd. pflicht bei Fulda Id. u. A., nach dem Nl.? vgl. Gloss. v. c.).* **proreta** ein sturem mann 33.

Prosa a gedicht on versch; **-ator** tichter o. v. *K. V.*

* **Prosagium** wickerie 37.

* **Prosayca, pseuta** *i. domus ubi pauperes stipendia petunt* 37.

*† **Proscelides** *s. Perichelis.*

Proscissio bracha *H. S. Tr.*

Proscri-bere ver-derben, -vrtailen 52. festnen 30. vesten, vor-v. 38. in die ächt tûn 29. **-ptus** geächt 34. vorächter 29. in die auch thûn (× **-bere**) 30. echter † der sin lant vnd güt verlieret 40. **-ptio** ainer der inder auch ist (× **-ptus**) 30. ächt 29. achte, veste, vor vestinghe, wortlik ban 38.

* **Prosectum** *s. Appendix.*

* **Pros-elitus** ellendir *V. a. 1420. -elicus* e- 27., el- 33. **-lender. -ilicus**

s. **Apostaticus. porselitus** ain uf lenscher 32.

* **Proserpin-a** weg breyte 40. **-ata** wegedree i. centumnodia 51. **-aca** unfortredde *Hb.*

Prosi-cum, -tum antworde 37.

*† **Prosi-lius** s. **Proselitus. -tum** s. **-cam.**

† **Prosodia** gesang *V. a. 1420.*

† **Prospectare** aufsehen 52.

Prosper-r gelükig 40. **-rari** dien, dygen, raden, ghe-r., beteren i. q. **fortunari** aenturen, waghen, lucken 38. **-itas** glucksamy 32.

Pro- l in-spicere beschauwen, beseyn 38.

Prosternere nedir uellen *V. a. 1420.* vnder truckhen 52.

*† **Prosti-bulum** frowen hus 32.

-tuere hurren *V. a. 1420.* **-tutio** hurentum *V. a. 1420.*, **-weis** 52. **-tutor** *Ki.*, **-tor** kuppeler 40. **-tutrix** *Gl. m.*, **-trix** kuppelerin 40.

* **Prostra-bulum, -lobium** *est i. q. ante domum* 37.

Pro-stratus s. **Elidere. -tegere** s. **Predestinare.**

Protela-re aus cziehen 52. **-tus** vorlenget 23. 37.

Pro- l ex-tensus clam, don 38.

*† **Protentatus** (× pot-) gewalt 52.

*† **Proten-tica** s. **Practica. -us** s. **Prusia.**

Proteru-us fraischlich (*ungew. Gl.*) 41. voreuil *V. a. 1420.* **-ire** mütwillen 29. mit wiligen (*umg.*) 30. crighen, kiuen i. **bellare** 38. **-itas** vppickait 52.

Protestari czewgen 52.

Protinus drade 5. 23. 45.

*† **Protip-sorium, -ciarium** *est cista erecta* 37.

* **Prothologus** fur näm red 52.

Prothonotarius der obrist stat-schreiber 52.

Prothoplastus erst-geschafft *V. a. 1420.*

* **Prothotor-, procotro-pium** spytal 52.

Protrahere vorteyn 38.

Prouer-bium bisprake 38. bi- 38., sprich- 34., wer- *P. V.* -wort. wer-

bort 34. gleichnuß, spruch 52. **-orum** (*liber*) s. **Liber.**

Prouidus vmme-, vor-sichtich 38.

* **Pro- s. Per-uinca.**

Prouisor vor weyser 13. für wesser 32.

Prouoc-are reysen, anverdighen 38. gram maken, cryten *G. voc.* (krijten *clamare* etc. *Kil.*). bewegen, erzurnen 52. irczornen *V. a. 1420.* **-o** (*ce-saris ad solium*) ich bannun 48.

*† **Proxe-, proce-** 37., **prozo-** 122. **-neta** (*prozenetarius Gl. m.*) mekeler 37. courretier (*nfrz. courtier*) 122.

* **Prucia** s. **Prusia.**

Prudens listig 52. 4. **-tia** für sätikait 32.

* **Prugina** erber 76. **prungna** erbtbere 37.

* **Pruin-a** rife; **-are** rifen 38.

Pruna s. **Carbo.**

Pruneli-a, pl. -e slewin *H. S. D.* **-us** kleineysenkraut 74., (*daraus?* × **brunellus** esel:) klein esellin; krieche bo'm 40. **pruneta** grosses ysen krut o. scharley 40. *sim. 74.*

*† **Prungna** s. **Prugina.**

Prunus (*Ed.*) prunibaum *H. Ph.*

*† **Prurire, prarire** 34. jucken 29. juchken 34. kraczen inder hand (× haut) 30. **pruri-go** kratzunge *K. V.* kreczigi 32. rude o. kreczige hut 40. grindpuchel 34. *gyccae i. uredo cutis Symb. E.* **-tus** iuck 29. jücken 30. grint, schorp 45. **-tus l -cies** juchkung 34. **-gens** joken 37. **-genosus** schebig; **-ens** kretzig 52.

* **Prusia** *sq. Gloss.* prausen 34. **prucia** prusen, prucelant; **protenus** pruce, eyn ut dem land (**prucia**) 38.

*† **Psal-lere, -lare** 38. lessen *V. a. 1420.* frolocken 52. rotten 38. roton *Gf. II 488.* **-terium, -terius** 40. (*cf. Cithara*) rota, rotta *ib.* solter *G. voc.* selter 45. salter 38. 40., dat ghemeynste bouck in goddes loue 38. psalterie 40. **-tes** salm-mecher; **-migraphus** -schreiber *V. a. 1420.*

Pseud-o seutin *Gl. Ker.* verkerer 32. falscher prophet 29 *sim.* valsch;

-ographus volscriber (*umg.*) *V. a. 1420.* **psewst-us** **l** -**es** falscher zeug 52. 75.

* **Pseudothyron** ein heimlich thorchen 125.

* † **Pseuta** *s. Prosayca.*

* † **Psiatu-m**, -**s** matte, mapp 37.

* † **Psi-catus** *s. -ttacus.* **-latrum** *s. -lothrum.*

* † **Psil-lios** coriander 24. **-ius** coriander *h.* 40. **-lium** psillenkraut *Meg.* **psilium** psilen kruit 51.

Psil-othrum, **-atrum** sleyffe o. seyffe 40.

Psit-tacus *Gloss.*, **-acus** 31. 32. 40., **psicatus**, **psicatus** 29., **spitacus** 122. **psitochuß** 31. **sittekuß** 50. **sitte** kus *aus* 40. **sitkust** 32. **sitich** 34. **sittich** 29. 30. **papeg-oye** 29. **-ay** 122. **sedek**, *eyn edel uogel (ohne lat. Gl.)* 38.

* † **Ptisana** lensamo; **dipsane** lochesuasen *H. S. D.* **ptissana** gerste wasser o. busome (× *buccina*?); **pisana** vefel (*aus vesel, vgl. fesa Gloss.*) 40.

* **Puba** *s. Pupa.*

* **Pube-r** iung -ling 52. **-er** part 33. manczuchtig (*bis*) 27. manbar 37. (**-rtas**) *V. a. 1420.* ripe; **-rtas** ripecheyt; **-s** melkhar 37. goch haur 32. bertecht *V. a. 1420.* **-ta** etc. *Gloss. cf. 142. p. 122 nr. 42 Ann. -rta* wertz 52.

† **Publican-us** ein offen czolner 52. **-a** offne sänderin 29.

* **Puccus** *s. Puctus.*

* † **Pucell-a**, **-us** *s. B.*

* **Pucio** (*pomi*) bucz 32.

* **Puc-tus**, **-cus** *i. q. fluit de naribus* 37. 76. **-us** rotz 52.

* **Pudell-a**, **-us** (× *podex*) eyn pac darne 37.

Pudenda gescham 52. schemiges gelyde 40. **pudi-bundus** schamig 52. **-bunda** schemnüss 30. schemede, hemelike let 38. **-cus** sch., midelerne (*cf. midewere mansuetus sim.?*) 38. schemede 30. schamig 29. 34. **-citia** schemede, hon 38. **pudor** scham, laster 52.

* † **Puer-asco** *Br. etc.*, **-isco** anfahen kindlich werden 31. (*Zusatz*). **-itia** kindlich haid *ib.* **-perium** kindel bedde 38.

* **Pugil** kempe, de myt enen stridet

38. kempe 40. **pugil-lans** kempe, kiuer; **-atorium** eyn kamp stede 37. **-lator** schirmer 32. 40. **-laris** schreyb geczaw *V. a. 1420.* griffel, p fryeme 40. **-lus** hantgriffa *d. sg. Gf. IV 319.* gel greffe *Symb. D. 262.* göse *H. S. Vind.* guosena *Mon.*

Pugio *s. Trusile.*

Pugn-a striet 125. **-ax** krieghafft 52. **pugnaculum** ergger 32.

* **Pugnus**, **pungnus** wust, eyn hant de to is 38.

* † **Pulcanus** *s. Pulcina.*

* † **Pulces** *s. Pulcher.*

* † **Pulcina**, **pulcanus** (**-arus**?) hünlin 40.

Pulcher, **pulces** 30. hdbesch 40. hüpsch 30. schön (,) suber; **pulchritudo** schön 29.

* † **Pulchrinus** *s. Pultridus.*

† * **Pulegium**, **pulegya** boleye 40. **pollegion** dveorge dvosle (*dwarf dwostle*) *Hb.*

Pulex, **pulex** 40. vlo 38. floch 40. 52.

* † **Pulfinus** *s. Puluar.*

Pu-, **pul-licaria** *h.* rietacker 32.

* **Pu-** *s. Pul-linacium.*

* **Pulla** *s. Bulla.*

* † **Pull-ex**, **-icaria** *s. Pul-*

* † **Pul-** 45., **pu-linacium** hunerkorp 27. **-chropp** (*umg.*) 33. **-kretz** 52. eyn hunckeln kluck 45. **pullina-r**, 38., **-rium** 37. cuken-korff.

* † **Pullul-a**, **-ia** 29., **poll-ula** 37., **-ala** 30. sprute 37. 38. plossen (*aus prossen? × bulla blase?*) 30. cheyn 34. kym 29. kymme 38. kyle 45. **pul-lulare** kymen, vtwassen *ib.* usprüczen, entspringen 29.

Pullus (*cf. Ocuus*) honn 38. kuken 37. iungtier 29. heim (*sic*) *Z. V.* hün 29. 40. furlin (*bis, v. Pultrinus*) 40.

* † **Pulm-a**, **-acium** *s. Plum-*

* † **Pulm-atica**, **-e** *s. -o.*

Pulment-um mous 38. by (*st. bry*) 37. **l** -**arium** zü müß *K. V.*

* † **Pulmitus** *s. Pulpitum.*

Pulm-o lungede 37. lungel 33. **-e** long 27. **-atica** lung 33. langoder 27.

* **Pulpa** broten fleysch o. nasen

spicz 40. bretigs fleisch *Z. V.* orspinna, *est illud durum in aure* (cf. *Gloss. v.* Austiria. *hd. nd. nl.* spint, spin *sim.* *adepts*) *Gll. Erf. Marb.* kempff (aus kern!) huß l grubs 27. grobis *V. a.* 1420. grucz l kern brij (× puls) 45. obßmarg 29. a*pfel (*ellipt.*) 30. *i. quod palpitet geleiche* (*artus id.*) *H. S. Vind., gileiche D.*

Pulpitum (*alph.* 33.), **pipitum** 33., **pulmitus** (*v.* *Orchestrum*) lesbank, lettener 40. pulp 27. ain pulpit oder mit dem ars in dye schergen stuben farczen 33. eyn buch trager *V. a.* 1420.

Pulpus clamor vulturis 40.

Puls muß *K. V.* grutte 37. grieß 34. grocche *V. a.* 1420. grucz, brijmel 45. krät 29. (*nhd. dial.* kraut *n.* *Obst-mus*). **pultes** *pl.* kraupen *f., boh.* kraupy *V. tril.* varvelen *Sum., vgl. BM. III 273.* farfelsuppen *Sm. I 561 i. q. tirol.* pferlsuppe, furfl *sim.* (*Schöpf*), *öst.* farferl *n.* (*Höfer*). **plus** **plutis** pouls 122. **pultifex** eyn grutte meker 37.

Pulsare luden 38. **pulsus** lut 30. gelut 32. gelütt 29. gelautt 34. de puls 36. 38., is de beweginghe der adern 38.

*† **Pulticus** *i. fetidus* 37. (*schwerlich aus pollutus*).

*† **Pultifex** *s.* **Puls**.

* **Pultri-dus** *s.* **Poledrus**. -**nus** *Gloss., pulchrinus* fürlin (cf. *Pullus*) 40.

*† **Pulue-r, -rium** puluer; *i.* **atomo-s** stoff, stof, stubbe 38. **-risare** stouen 22^b. 38. **puluis** gemülle 40. *i. q.* **puluer** 38.

Puluin-ar banckbolster *K. V.* bedde 37. **-us** eyn houet cussen *ib.* haupt pfulg *K. V.* **pulfinus** banck pfulw 32.

Puluis *s.* **Puluer**.

*† **Pumen** *s.* **Rumen**.

Pumex pomes 38. pomes 37. pom-myst 27. poms 9. *V. a.* 1420. pum-bis 25. bimps 32. pambst 34. 71. pumbst; **pumicellus** pumser *P. V.* knps (*sic!*) 33. **pumisare** pumsen *ib.* pambsten *P. V.*

* **Pumiterium** (*aus furnitergium sim.*) eyn ouen wisch 23. 37.

Punctorium punct eysen, *est instr. accuti anguli ad perforandum subtiliter pergamenum* *K. V.* punt- 40., stupff- 32. 74. -ysen.

* **Punctu-m** stundelin 93. l-s puncte o. stüdelin 30. -s (*g. -s*) stekynghe 132. kekinghe (*verdruckt?; md.* kiken, giken *pungere?*) *G. voc.* pungt; -**alis** *i.* **subtilis** voghe 37. -**osus** *s.* **Lentigo**.

Pungere prikiln *V. a.* 1420.

*† **Pungn-aculum, -us** *s.* **Pugn-**. **Punic-eus, -us** ein tayl weyß ein tayl rot 33. -**a** *s.* **Malus**.

*† **Punulus** (cf. *pre.?*) ein rothecht *V. a.* 1420.

Pupa tochken 34. **puppa** tocke *V. vrul.* tock 29. tocke 37. **puba** dock 30. **pupilla** *v. h. v.* **pappina** (cf. o. *papa. pupina* *Gloss.*) puppe do kint mit spilent 40.

* **Pupatilis** *p.* sticheling 40.

*† **Pupigale** eyn prekel dar me de wif mede prekelt wen se den steyn dreghet 37.

* **Pupilat** *Gloss., pupulat* *Symb. D. pauo.*

Pupill-us ein waiz muterhalb 52. -**a** (cf. *Orphanus*) der stern in den augen 52. eyn oghen appel 37. tocke (cf. *pupula* *Gloss.*) 40.

*† **Pupill-o** *s.* **Papilio**. -**us** *s.* -**a**.

* **Puppiforodissa** ein rolant 23. (*s. Gloss.*), *aus puppa in foro, × fro-dissa?*

Puppis hinderprot *K. V.* stier-burt, -bure, -brucca *Gf. III 213.* -burc *H. S. Tr.* steirburt *D.* grensen *P. V.* schiff wann (?cf. *Ratis*) 32.

*† **Pupul-a, -la** *i.* *scabies, petigo; -osus* *i.* *rugosus; -ositas* grindecheyt 37.

* **Pura** (*sc. farina? aus πύρος?*) kerne *Symb. D. 281.* kern *Sum.*

*† **Purga-re** (cf. *Preparare*) keren, veghen, reyne maken, sueren; -**to-rium** veghe wur 38. -**men** offen wüsch 32. -**menta** *s.* **Cribrare**.

*† **Purg-rauius, -undia** *s.* **B.**

*† **Puriscus** *s.* **Paristulus**.

Purpura (cf. Blatea) purpern, is rod syd want 38. pfeller o. gerüchet semit o. purperkleyt 40. (vgl. gerüchtes leder = sammet l. *Stalder, nhd.* rauhleder; rühen, rauch machen *exasperare Pict. i. q. ahd.* giruhen *mhd.* riuhen).

*†**Purphi-nus, -rio** s. **Porphirio**.

*†**Pur-retum** s. **Piretrum**. -sa s. **Bursa**.

Purus (cf. Merus) pur, lutter, clar, reyne 38.

Pus eyter o. behütunge 40. i. *custodia Br.*

*†**Puscula** s. **Pustula**.

Pusill-us voghe, luttick i. **paruus**; l. deer 38. eyn cleyne kint i. **pusiunculus** 37. cleytir *V. a. 1420*. -**animis** s. **Vecors**. -**animitas** chrankmutigkayt 33.

*†**Pusi-nus, -mus** s. **Businus**. -**unculus** s. -**llus**.

***Pustula, puscula** *K. V.* auch weiz (cf. *Gloss.*) *Symb. D. App. ags.* angseta *ib. II.* hut gall 32. gesprinc, **pustel-a** gisprinc *Gf. VI 397.*, -**la** crispinc (*sic*) *Pf. Grm. VIII, quando*

caro apparuerit id floret. — büleo. bloter 40. bletterlin *K. K.* bladdere 36. *quae* freislichaz *dicitur (Ed. add.)*; **pustulosus** bulecht *H. Ph.*

*†**Putallinus** s. **Bupthalmus**.

Putare dunken, wonen, menen 38. -**men** schniczel (*cibus*) 32. snuytsel van die keers *G. voc.* hede (*lini*) 37. -**tio** ruben schuicz 32. -**torium** ein snyt hepp 27. ain kappa 33.

Puteal harpfe 40. **pantheal** i. *fouea l cloaca* 37. priuet 74. **pantial** *id.* 52.

*†**Putealis** s. **Pluteale**.

Puteus (cf. Fona) söd 29. galg brunn 32. galbrün 30. chöchprun, puczen 34. puze *H. S. D.* pütte; **puteolus** joghet borne 37.

*†**Puti-cla, -gula** vlassche *V. a. 1420*.

*†**Putillus** s. **Pictileus**.

Put, var. **pi-torius** iltis, eltes, varr. alteys, eltechs, iltig *Meg.*

Putre-scere wllen wül (sc. *putridus?*) 38. -**do** füli 29.

*†**Puus** s. **Picus**.

Q.

*†**Quadr-a** een vierendeel *G. voc.* -**agna** (cf. Carena) XL streiche 40. karrat 34. -**esima** vast i. *ieiunium* 38. -**essima** man fasnacht 32. -**aginta** verdich 38. -**agio** 40., -**io** quater 40. *K. V.* vff den würfeln 40. -**ans** vierdung i. *ferto, quarta pars ponderis K. V.* fierding, ort 29. vierechkunts ort 34. fierling 30. fierden tail tags 32. (-**ata?**) mandele, eyn verndel van eynem schokke 38. -**are** vieren 20. *V. a. 1420*. viereggen 29. ortern 27. -**ato** (*scriptoris*) quadraut 32. -**iformis** ver eggede; -**illus** lappe; -**imembris** verledich 38. -**ipes** pfert 40. -**iga** *Gloss.*, *cadriga* carette 122. -**oplone** (X plois?) uiruar *H. S. D.* (*de vestibus. vgl. mhd.* einvar). -**um** vier artig, vir horen 33. vir ortig; ein leyr horn (*aus vir h. d. i. vier-*

eck *umg.*!) 27. -**inus** vierig i. **quaternus** 34. ver-leyge, -valt i. -**uplex** 37. -**oxium** (-**inoctium** *Gloss.*) vier nachtig; -**ulus** fleck, czott 52.

Qualis wodan; -**smodi** welker lege 37. -**terque** wie yemen 29 *sim.* -**tas** wie getonhayt 34. wy getan *V. a. 1420*. welicheit 29.

Qualus eyn hapsen (hopseye *4 sim.*) *V. a. 1420*. l **quaxillum** seich-zeinlin, -korb *K. V.*

***Quam-pluries** hoe vaken *G. voc.* -**quidem** doromme *V. a. 1420*.

Quanti-llus hoe luttich, hoe cleenlick *G. voc.* -**tas** grössikeit 29. groffhait 30. wy grozkyt *V. a. 1420*. lidmas 32. **quantocius** wy engelich *V. a. 1420*.

*†**Quantus** s. **Wanti**.

*† **Quart-ale** *l* -a pars verndel 38. -ana *Gloss.*, -ania dat kolde 37. -arium viertail 52. 75.

Quassare morken, to drucken, quateren, queteren, to quetteren 38. (schutten?) schatten *V. a. 1420.* schothen 27. schiten 30. scuttelen *Str. V.* zerknüt-schen 29.

*† **Quater** vier-stet 30., -stund 52., -sten (*vgl. Ter*) 29. **quatern-us** *s.* **Quadr-a**, -inus. -io *Gloss.*, -is vn-rittersch; -ius das (*nhd.* daus, *cf. Binio*) *V. a. 1420.*

*† **Quaternus** eyk (*aus acht, echt Gloss. sim. umg.?*) *i.* **quercus** 37.

Quatuor vere 38. **qu-tempora** dy golt fast 27. (*vgl. Sm. II 34.*) dy quatterper 33. die quottemer *P. V.*

Quax-are *s.* **Coaxare**. -illum *s.* **Qualus**.

*† **Quempiam** *i. insuper l* *preterea* darvmb 52.

* **Quentinus** *s.* **Quintus**.

Queo quire mugen 9. 29. 34.

Querc-etum, -inus *s.* -us.

*† **Quercula minor** *s.* **Chamaepitys**. **querula** gamander 40.

Querc-us (*cf. Quaternus. Ornus.*) eke, ekenbom 38. een eyckel boem *G. voc.* -etum aichach 52. -inus eken 38. eyken 37. **quernus** richner (*aus ei-*) 40.

*† **Querdela** (*aus d.* *querder?*) regen wurm 40.

Querere souken 38.

Queri *prs.* ich chlag wee 33.

*† **Queri-des**, -les *s.* **Curule**.

* **Quer-nus**, -ula *s.* -cus, -cula.

*† **Quer-ulosus** kleglerlich ment-sche 45. -osus clachastich 37. -ulus chlagig, chlastig 33. clegig, cleffiß 27. claign 45.

* **Quest-a** solt, czol 52. schattinge; -us schat van den bouynnen (*meretricum*); -ionarius stockmeister 17. 125. *pl.* -ii). phenniger (*umg.*) *V. a. 1420.* pineghers 37. -or samner 40. schosfher 125. -io ein frag red; -iosus *l* -inarius cläffig 52.

† **Quesumus** zere beten *V. a. 1420.*

* **Qui** *l* **quis** we, also: we is dat;

qui *l* **quilibet** wede, also: wede godde denet; **quis** welker; **quid** wat 38. **qui** wer die; **quis** wer; **quid** was; **quod** was das 29. **qui** wie die 34. **quidam** Elicher 40. **quis-libet**, -que, **quius** ein ieg- *l* yetz- 33., yg- 34. -licher. it- *l* its- 27., iegk- *l* iek- 29., ein iet- 30. -licher. **quis-quis** eyn juwelk; -cunque *etc.* welker 37. -pian ichteswelke *ib.* eczsilich 45. **quitas** etlschlikait 32.

Quie-s ruste; -tus gherust *G. voc.* -s *l* -tus (*sic*) rauwesam 37.

Quilibet *s.* **Qui**.

* **Quilina** *i. coquina* 37. 52.

*† **Quimin-io** (?) *s.* **Quinimo**. -um *s.* **Ciminum**.

Quincus das funft des gewichtz 52.

Quindena ein mandel 22^e. 125.

Quinetiam dar nach 52.

Quinimo meer, veel bet *G. voc.* bylch 19. (*q̄mynio*) bilchir *V. a. 1420.*

Quinio zinge uff dem würfel 40. zinck 52. *K. V.*

*† **Quinqu-e** viue 38. -efollum, -eflum *s.* **Penthaphyllon**. -ies (*cf. Ter. Quater.*) fünf-stet 30., -sten 29. -aginta veftich 38. veftich 37. -agies fünfzig werbe; -agesimus der fünfzigste 40. -agenarius sculdheizzo *Ho. 53.*

*† **Quinteru-a** quinterne, trumpe *i.* **trumpa**; -ista trumper 38. -isare trumpen *ib.* -are quint singen (*umg.*) 30. -us fünfzig 29. funftig 34. -um quinterne, sint teyn bleder 38.

Quint-us veftte 38. -ilis ho^we monet 40. -inus quint-ein 34., -in 29. 30. **quentinus** quentin 38.

Quiris römischer ritter *K. V.*

*† **Quiri-s** (*Stein in des Wiedehopfs Nest*) *Ki.* withopfenstain, den findet man in des withopfen nest; -ndros geirstain, den zeucht man dem geirn aus seim hirn *Meg.*

*† **Quirit-are** *sqq. Gloss.* -us vox vermium; -anus est vermis cum vocem dat 37.

Quis *etc. s.* **Qui**.

Quiscula. **quisquilia** wachoel (*st. -tel*) *G. voc.*

*† **Quispoliones** s. **Vespilio**.

Quisquili-a drespe crut 38. abseyte 40. -e zaghe sponne 27. giraspe *H. S. D.* giraspe *Tr.* giréspehi *Gf. IV 1181.* saffrat (× schaf-? cf. *Crocus*) 32.

* **Quisquilia** s. **Quiscula**.

* **Quit-atio, -tare, -itas** s. **Quitus. Qui**.

Quit-us quid 38. -are quietyn *V. a. 1420.* -tare vet (*aus wet?*) maken 38. verquitten 34. -atio quitlatinge 37.

* **Quo-adiusque** hoe veer *G. voc.* -circa darvmb 52. -modo wu (*alph.* wo) 38.

Quondam (*cf.* *Olim*) etswan 45.

Quot wovele; -quot-i *id.* -iplus womennich 37. -iens wo dicke 38. -ennis wie fil jor 40.

* **Quotanus** s. **Cydonia**.

* **Quot-ennis, -i, -iplus, -iens** s. **Quot**.

† **Quum** wanne 38.

R.

* **Rabaculus** s. **Rapa**.

*† **Rabbi** *i. magister* *Br.* rabi meyster 40. † **raboni** *id.* *V. a. 1420.*

*† **Rabicapta** s. **Rubicapra**.

Rabidus winnich (*vgl. Sm. IV 89.*) 3. tobechtig 29. **rabies** t.-keit *ib.* schebig (× *scabies*) 41.

Rabo moz *V. a. 1420.*

* **Rabolus** *i. rapidus* † *loquax* tobender 52.

Rabulus clepesch 37.

Raccare. racharat *tigris* *Symb. D.*

*† **Rac-emus, -imi** *Grm., -omus* 40. hengel (*cf.* *Colligatura*) 52. weyn kampf 27. kam, weinberstengel *K. V. i. vna* *Br. i. conglobatio uwarum* drubo *sim. Gf. V 251.* uinberi. drut. (*aus drub? crut??*) *Pf. Grm. VIII.* trübel, trappe 40. trapp 30. rack 29. ranke 38. **ramisculus** (*aus racemus* × *ramisculus?*) eyn winbere 37.

* **Rach** *int.* drüz 29. **rach in collum tuum** tros, also me sacht: tros in dinen hals 38. **racha** ach we 52. rais wort 41. trocz *V. a. 1420.*

*† **Racharat** s. **Raccare**.

*† **Rachi-, rachin-burgus** lant richter 40.

* **Radarea** (*radoire de pestrin 122.*) *nach Scheler* *aus radere arcam, eher statt radaria.*

Radere scheren, scharpen *G. voc.*

Radicare *etc.* s. **Radix**.

*† **Radiol-um, -a** eforfearn *Hb.*

Radius, r. lucis 38. lecht stryme 38. stralen van eynem lechte 37. lichtstraym 34. licht strymen; **i. mediolus** radsprüssel 29. liechtstraymel. schein, spaich an einem rad *P. V.* spach, nab 30. glanst (-ter?); spaich; schütz (*textoris*) 52. glast 32. weber schifflin 32. 64. *K. V.* ragin *pl. H. S. Tr. (cf. Gloss.)*. spetel (× spul? *vgl. Sm. IV 580 v. Spätel*); **r. abstractus** verstossen schein; **r. reflexus** wider schein 33.

*† **Radix** stemp (stomp? *vgl. u. a.* stompe *truncus Kil.*) 38. **r. enisi** *Gloss., r. olea* (*aus altea?*) ybische 40. **radic-are** wurtzen 52. 75. -itus gruntlich 52.

* **Radosi** s. **Ratuo**.

* **Raf-, raff-,** s. **Raph-anus**.

*† **Ragere. rageo** *aut* † **ramo** *aut ceruorum* 37.

*† **Ragilo** (*aus regula, cf. Br. h. v.,* × *radula?*) poumscapo *Gf. VI 406, vgl. gierrinot scapa serrata (st. ferrata) ib. I 403.*

Ralla (*cf. Sarcilis*) scharlach kleit; **rasilis** scharlat kleyt 40.

Ralla (*cf. Nouacula*) schermest *i.*

rasiolum 37. **rallum** scharsech 45.

Rama dy hoe *V. a. 1420.* Hildebrand stellt 142. p. 257 hierher auch **ramma manna**; hierzu gehört **rama** *id. 141.*

Ramale s. **Ramus**.

*† **Ramare** (cf. Ragere) *i. raucus fieri* 76. **ramato** *i. r. fio* 37.

*† **Rameles** (*alph. scheint ranieles*) harcz 40.

Ramentum absnette (cf. Quisquil-
lia) 40.

Ramex zers 45. scham-haur 32.,
-har † fūd har *K. V. vesel V. vrat.*
(*BM. III 329*). **ramix** schame hor
o. zumpe 40.

*† **Rami-num** s. **Ramnus**. -**scu-**
lus s. **Racemus**.

*† **Ramnus** haginthorn *Lips. holz-*
bōum H. S. D. raminum knophen
1. **ramp-nus** haghe dorne 37. -**us**
hagadorn 29. **ramulus** dern struth
30. **ramnis** wist (*aus wuest?*) 32.

*† **Ramus** strouc, roude *i. virga*;
telighe 38. telghe 37. czweyl 33.
zinck 45. **ramalia** *pl.* telghen 37.
ramuscul-us potriß *i. surculus* 125.
-**i** riser, estichen *H. S. D. ramucul-*
us estelin o. fröschelin (× **ran-**) 40.
ramosus zelecht (*aus zelg-*), astecht 45.

Rana (cf. Bufo) vtze, pedde, hopper 37.
hupper, vrosch 38. frisch, rageling 45.

Ranc-ere schmecken 52. -**or** smack
des fleisches *ib.* ghashtheit, stanck *etc.*
G. voc. gerstigchayt 33. vinnecheyt
37. -**idus**, **ransidus** 37. gerst 37.
38. gerstig 33. garstig, czornig 27.
ghastich, toernich *G. voc.* vinnech
vleysch 37. flaisch rächi; grätly (:grä-
ten *Sm. II 124?*) 32.

* **Rang-ere**, -o *xl i. irascor* 37.

*† **Ransidus** s. **Rancor**.

Rapa, rapus (*v. Napa*) (cf. Raphanus)
ruba (*Ed.*) *H. Ph. rumbe Symb. D.*
rōue 37. **rapacaulis** (*alph. rab-*) rube
grase 40., *vgl. rabaculus, rabocau-*
lis Gloss.

Rapabulum barre 122^b, *nach Sche-*
ler p. 49 aus repagulum, demnach von
rapalum (aus rhopalum) zu trennen.

*† **Rap-ere** czocken 27. rapen 38.
-**ax** czöttig (*aus czockig*), greyffig
33. giftig (*umg.!*), rauhaffig (*aus*
rauh.) 27. raubig 29 *sim.* eyn wulf
37. -**idus** rofhaftich *ib.* haestich, gry-
pich *G. voc.* czuch- *V. a. 1420*; -**tim**
czuc- *ib.*, zuck- 52. 75. -**lich**. -**icus**

zuckender, nemender 40. -**ina** roff 38.
ro^f 37. -**pina** row 32. ro^{pp} 40. -**tus**
notzog *Anz. VIII 101*. -**tor** notzoger
Oberl. -**iens vitam** s. **Coccognidium**.

* **Rapina, rappina** 40. wasserstel-
tz 74., -**ze auis** 40.

Rapistrum reb grüb 32. hede-
rich *herba* 40. hetterich 51.

*† **Ra-** s. **Ri-piuaga**.

*† **Rap-pina, -tor etc.**, -**us** s. -**ere**,
-**ina**, -**a**.

Raphanu-s, -m mirredich *H. S. D.*
(*Ed.*) merr-edich, -ich *H. Ph. raffa-*
nus redek 38. ratich 52. **r. minor**
mirätich *ib.* mirredich; pepere (pe-
per **pip**er), *is eyn sur crut* 38. **rafan-**
us riebrethig (**rapa** rieb) 30. -**oleon**
ahd. merratih Salz. Gll. in Pf. Germ.
XI 3.

*† **Raphea** s. **Romphaea**.

* **Rapheola. rufe-ole** † -**lle** kreppe-
len *Symb. D. (ital. raviuoli dial. rofiol).*

*† **Rarus** seldene; los, dat nicht
dicke en is, also eyn swam 38. laß 34.
prat, das nicht dick ist, rogel (*vgl.*
Gloss.) 33. tūnn 29. **rare-**, † **rari-**
29. 34. -**feri** dünn † lugg machen 29.
lam (*aus lom, lum?*) 34., loz 52. 4.
werden. **rarefacere** † **rarissime** dün
w. 52.

*† **Ras-ca** s. -**ta. -ilis** s. **Ralla**.

Rasor s. Barbitonsor. rasorium,
rosarium (*v. Nouacula*), **rasiolum**
(*v. Ralla*) scars-as *D. H. S. -ez Symb.*
D. scharsach 40. horscher 29.

* **Rasta** grint 93. **rasca** rude 40.

Rastellum die rauff, *ital. el ras-*
tello gall. le restelier Oe. V.

Rastrum (cf. *Erpica*) eghede 37.
eyde *V. a. 1420*. egghe, rieck (*furca,*
tridens Kil.), ryue *G. voc.* rechhe,
ho^we, karst 40. isan catanaz (*ellipt.?*
vgl. c. fabrefactum im Allg. Gf. III
310 ff.; isan cabalatridentem *ib. IV 127*)
Pf. Germ. VIII 14. r. librarium
rastral 125.

Rate s. Ratus.

* **Raterare** repen 22^b. 38.

*† **Rat-es** s. **Nates. -ificare** s. -**us.**
-**ile** s. **Rutile**.

*† **Rati-o** redeli-kheit 36. -**cheyt**,

vornufft 38. **-onem redde** rait wider 41. *Sm. III 154.* **-onabilis** † **-alls** pillich, vrsachlich 52. vornufftich; † **-onatiuus** redelek 38. **-onari** vernunftigen 29 *sim.* **-onator** redgeber 40. **ratiocinat-io** wirkung der vernufft 52. **-or** werbhafter 31. 64. **rati-onalis** (*cf. -onale Gloss.*) edil tuch *V. a. 1420.*

Ratis (*cf. Puppis*) schiff-wand 32. -seit *K. V.* -site *V. a. 1420.* schiffes-sayte, -port 74. dief schiff o. schiff port 40. *i. nauis* † *latus ipsius nauis* 76.

* **Ratispona** ausborch (*sic*) *G. voc.* reynspurg *V. a. 1420.*

* † **Ratma** (*ratina?*) *i. visio consumata* † eyn wachandelen bom (× *acte?*) 37.

* **Ratum** picquotin 122^b. *p. 27, nach Scheler* (*vgl. sein Wb. v. Picotin*) aus *rata portio.*

* † **Ratuo** *ih scirmo defensio scuti Græzer V. (Altd. Bl. I 352), aus tuo (tuor) mit einer vorherg. Gl. gemischt? Die ganze Glosse erinnert an radosi sciro Gf. VI 535 (vgl. Gloss. h. v.), das aber aus ahd. rado (Gf. IV 1151) sive sciro (vgl. Gf. VI 536 ff. 533.) entstanden scheint; indessen vgl. radi skir Gl. Cass. Sollte radius (rado Gf. VI 325) zu Grunde liegen?*

Ratus (*cf. Firmare*) gewenit (*reor* ich wene) *V. a. 1420.* vest 30. haftig *i. firmus, solidus* 34. vest heftig 29. † *rate* stede, stedich; **ratificare** beuesten de warheyt 38.

Rauc-are, -o † **-eo aui** *i. mutus fio* 37. **-edo** *s. -us.*

* † **Rauci** *s. Nauci.*

Rauc-us hesch 37. † **-itas** hes, eyn crancheyt der stemme 38. **-edo** hescheyt 37. hais-eri 32. -serin † -erkait 30. -rung 34. heiserheit 29. (30?)

† **Rhaeas** *s. Rias.*

Rebell-is weder-kiuech 37. -uuchteger (*vgl. uuidarfchtanti officiens etc. Gf. III 445. widerveheten BM. III 312*) *Symb. D.* widerspanig 52. 75. **-io** wederkiuinge 37. wider speni 32. **-are** wider reden 52. † **-isare** wedder streuen 38.

Reboa-re wedir moczen *V. a. 1420.* **-tus** wederghalm *G. voc.*

* **Recaltrum** schin 37. weder schyn 23.

Recalu-us, † -atus † **-ester** 52. hinden glacet 52. 75.

† **Recedere de loco** rukken, *af r. 38.*

Recen-s vrisch, *sax.* versch, risch 38. fruß (*bis*) 45. ube (*st. nuwe?*); **-sire** wasschin *V. a. 1420.*

Recia *s. Rhætia.*

* **Reciaculum** garn, ricz 45.

Recinium. ricin-ium, -us kürsch *f. boh. blány V. tril.*

Reclina-re naygen; **-torium** haubt prett (*lecti*) 52.

Recludere versliessen 52.

* † **Redicinn-a, g. -atis, † -um** (*vgl. recinium* × *redimiculum* × *reticulum sim. Gloss.*) kedel, wenckel rocket, subtijl, als die vrouwen baevendragen 147.

* **Recidiu-um, -a** *renascentia* 142. *p. 258 m. Anm. -are, prs. reciduo* vor mären 31. *sim. 64.*

Recinium (ret-? alp. ri-) nadel, spille 40.

* † **Recinus** *s. Penicellum.*

Reciprocare wedir vahen *V. a. 1420.*

* **Reclamatorium** lüder 40.

Reclinatorium lene berge 40. bytte 45.

* † **Re- s. In-clusorium.**

Reco- 30., **reco-llectus** bestellt 30. 34.

Recommendare *i. relaudare* wider enpfelchen 52.

Recompens-a † **-atio** widerlegung 52. **-are** wider keren 29.

Recondere ein graben 52.

Reconuentio anclagung 52.

Recordari *s. Memoria. Reminisci.*

Rect-us recht, dat nicht crum is 38. **-ificare** gerecht machen 52.

* † **Recu- s. Reco-llectus.**

Recupera-re er-, na-halen, quiten, los maken 38. **-tio** makinge 37.

Recursus weder lop 37.

Recusare versmachen ze tûn *i. renuere* 29.

Reda zele *V. a. 1420.* sile o. wagen 40. schlit 32. reding 32. 93. slede, karre *G. voc.*

***Redabulum** (redstab 74.), *vgl. it. riavolo Ofenkrücke.*

Reda- 52., **redi-** 37., **rida-gium** vór lón *vectoris* (?) 37. cyn wan czol *V. a. 1420.* ein stoß rigel *i. uectigal* 52. × *uectis!* *id. V. a. 1618. Fr. Ki.*

* † **Redar** *int. (aus redarguere abstrahiert!)* straffinge 37.

Redditus, reditus 37. (*cf. Census. Compensus.*) tins 37. 38. schat, inghelt 37. gulde, rente 38. gült 29. güldt 34. gesamelt güter 30. **r. vitalis** lijf renten *G. voc.*

Redemptor (*magister fabrorum*) der das gebew vordinget 125.

***Rediculum** s. **Ridiculus. -gium** s. **Redagium.**

Redimiculum harsnour 38. hubinsnur *V. a. 1420.* huuesnur *H. S. D.* houesce bendelen *pl. (-la) Symb. D.* nacht- 33., har- 52. -hawben. gezirt hub 93. gezierte hül *K. V.*

* † **Red-** s. **Ret-inaculum.**

Redintegratio weder makinge 37.

* **Reditus** s. **Redditus.**

Redole-re erkucken (× **rediuare** *id.*); -**ntia** güter gesmach 52.

Reduncus wedir crumme *V. a. 1420.* wider krump 52.

Redundare genagen, gedigen 33. wedir geben (× **-dare!**) *V. a. 1420.* wider kern *i. reuerti* 52.

Reduplica-re snaben 9. 17. (*i. cespitare*) *V. vrat. -t* snabit *Str. V.*

Redux ein bekerter 52.

Refect-io, -orium s. **Reficere.**

Referre aussprechen 52.

Refertus ghevult 37. beladin *V. a. 1420.*

Reficere wider pringen 52. labin, essin *V. a. 1420.* loben 33. **refect-io** lobnúß 33. labeniß, entquickeniß 45. -**orium** refental *K. V.*

Reflexus gheboget 37.

* † **Refocil-lare** laben 20. *H. Ph.* -**are** quikken, sunt maken 38. -**latio** quickinge 37. **reuocillare** erquicken,

lauen 38. **resocolas** kiscafos (**recreas** kiscepfes) *Gl. Ker. cf. Gf. VI 446.*

Refouere auf halten, laben 52.

* † **Refrag-ari** czu brechin; -**racio** wedir broch *V. a. 1420.*

Refrenare stillen 52.

Refricare saubern 52.

Refrigerium erkólung 34. kólunge, kolt maken 37. erkichung 30.

Refug-us fluchtiger; -**ium** freyung 52.

Refutatio vor smaⁿ 37.

Regere regeren 38. gerechten 45. **regnare** regneren 38. rengnieren, richsnen 29. hirschen 45.

Regia ein sal 52.

Regillum rólkn o. einre kúniginne kleit 40. leinwat, spinet (*vgl. spinal Sm. III 570*) *K. V.*

* † **Regina** medvurt *Cock. r. prati* s. **Mellissa.**

Regio. in regione in lantscafi *Haupt III 462.*

Registrum beraytnuß 33. bereytniß, lethebuch 27. búch-schnür 32., -schnür † register . . . *multitudo zonorum interposita foliis* *K. V.* bedechteniß † eyn buch also genant 45.

Regius morbus vallend-, gel-sucht *H. Ph.*

Regnare s. **Regere.**

* **Regula** (*cf. Linea. Ragilo. Gloss. v. Rricula.*) regule *i. canon, norma* 38. regel 29. rigel 30. register (*organani*) 125. czel *V. a. 1420.* la-, lebeleia *i. mitra virginalis*; **legulam** lablegi *Gf. II 79.* **r. aurea** *i. mitra virginalis capitis Josue VII 52. acc. ags. hyngan (st. hr-) gyrdisles Pf. Grm. I 117. ringā gurdiles ib. VIII 387. Vgl. u. a. Sm. III 67 ff.*

Regulus (*cf. Jaculus. Paristulus. Sibula.*) een cleyen coninxken *G. voc.* slang 9. slange *V. a. 1420.*

* † **Reguncul-a** sulram 76. -**us** eyn zul *i. infima edificii* 37.

Reicere schuppen, vorsman 38.

Relabi strauchen 52.

* † **Relat-ium** in tragen *V. a. 1420.* ein erkenntnuß der vorgesprochen red 52. -**um** eyn widder tredung 45.

* **Relaudare s. Recommendare.**

Relega-re enlenden senden 33. vor sendin *V. a. 1420.* -**tus** echter o. einer der enweg loⁿft mtwilleklich 40. ein vort tribner 52.

Relegere wedir lesin *V. a. 1420.*

Religi-o eyn gheystlik leuent 37. gotlich byndunge *V. a. 1420.* got verpintn^uß 34. gottergeb-ung; -**osa** -ne 29. -**osus** -ner *ib.* -en 34. eyn beghehen man 37.

* † **Relin-** s. **Reli-pendium.**

Relinquere vortigen 38.

Reli- 38. *G. voc.*, **relin-** 52., **retro-** 37. 38. -**pendium** tympe 37. 38. an der coghelen, † kip 38. kouel, k. timpe *G. voc.* gugelzipffel 52.

Reliquare czu smelczin *V. a. 1420.*

* † **Reliquie** hilchdoum *i. sanctuaria* 38. heyligetum *V. a. 1420.* **relogatus** heilto^m o. vr ochsen die vber blibent 40., *aus r. i. ossa etc. que relinquuntur Br. etc.?! oder aus urez r. ciborum?*

† **Remendare** (X *recomm.*) *i. commendare* † -mittere enpfelchen 52.

Remex ferg *K. V.* ferge o. riem 40. scheff- 32., ruder- 52. -knecht. rudiller *V. a. 1420.* eyn grot roder, eyn st^r 37. **remig-ium** ruder huffe 40. ruderhauff 74. -**are** rügen 29. ruederen 34. rüden 30. rüden; -**ator** rüdeler 45.

Reminisci wider dencken *i. recordari* 29.

† **Remis** rense *ciuitas francie* (Rheims) 40.

† **Remiss-us, -iuus** 34. abnemig 29. 34. ablesunge 30. gering smeckig 29. 50. wolfeil 29. wolfail 30. lynchding *V. a. 1420.*

* † **Remius** *i. industris* 76. dor luchtig (*las illustris*) 37.

Remo-uerre s. Deponere. -**tus** ver; -**te** vere, verne 38.

* † **Remul-cus** *Gf.*, -**cum** lina *Gf.* *H. S. D.* -**cis** rieme o. zug seil des schiffes o. ruder 40. -**tus** zugsail *K. V.* **remurcus** (*cf. it. rimorchiare frz. remorque etc.*) scheff lini 32.

* **Remurmurare** wider reden 52.

Remus rudil *V. a. 1420.* rüde 45. reme, roudere in dem schepe 48. een reem te royen *G. voc.*

Ren, † **rigen** 37., **rien** *Symb. nere* 36. 37. nier *K. V.* lenden *pl.* (**renes** *Ed.*) *H. Ph.* lendenen *pl.*, †-brado *sg. H. S. D.* uisurn (*cf. uueisunt arteriae Cf. I 1077?*) *Symb. D. 264.* **reniculos** *ags.* (*vgl. Gloss.*) lundleogan *Lor.* **renunculi** leuint leg^u *Pf. Grm. VIII 386.*

* **Renaculum** *est locus vbi peragitur aliquod secretum* 76. haymlichestat 74. eyn broc gordel (*cf. Renale*) 37.

Renale † **reno** bruch 40.

Renda swinchkel 33. senkel 68. *est caput walthei* der glimpff (*vgl. Gloss. v. Pendix. Sm. II 419*) 52.

Reniculi s. Ren.

* **Renisare** pegern, verleugen 33.

Reno (*cf. Renale. Lumbale.*) Brust belz 32. 67. **renones** † **repsa** *Symb. F.*, *quos vulgo reptos vocant (Pap.)*, *cursorum ib. H. cf. Cf. II 500.*

* **Re-** s. **Cy-nocephalus.**

Re- † **in-** (*q. cf.*) -**nouare** wenden; **renouator** ein alt rewß 52.

Renuere † **recusare** (*q. cf.*) außschlahen 52.

Renunciare verczihen *Str. V. sim.* 20. wider sprechen 52.

Renunculi s. Ren.

Renus rin land 30. rinsch 1. 29.

† **Reorta s. Retorta.**

Repagulum (*cf. Rapabulum*) spruizil *H. S. Mon.* spruzil, grintel *Vind. schelde-ch Fundgr. I 388^b.* -*r Gloss. i. q. schäller Fr. II 159^c.*, *noch nhd. (md. oberd. vgl. u. a. Sm. III 360).*

Repandere auslegen 52.

Repatriare czw haws † czw lande cziehen 33. zu land nächnen 52.

* † **Repausatorium** (*cf. pausatorium Gl. m.*) schoff hus 40.

Repedare wandern 34. wider wandlen 29. 30. hindir sloⁿ *V. a. 1420.* mit den fuessen auf slahen 52.

Rependere wider legen 52.

† **Repen-s** snel 37. -**te** czewleich 33. behent 52.

† **Repere** hupffen 34. hoppen 30. krüchen, rütschen 29. slindin *V. a. 1420.*
repens slingen (*ptc.*) 37. **reptile** sl., also deyr *ib.* schlichendes tier o. sümmede (*sic?*) tier 40. hoppende tier 30. slingende worm 23. 45. ein fliegend würm 27. krüchwurm 29. waz kriüchet 41. **reptare** crisen (crichen?) 41. kruffen 45.

*† **Repet-ere, -tere** wider nemen 52. **-ita** wirdargiholita; *w. u.* **-itam** uuidarzalduon; **-ito** abaretemo 48.

Repignorare wider pfenden 52.

Replicare fast vmb tzihien 52.

* **Repop-ocillum, -icillum quod ponitur super ignem de nocte 12^o. p. 50, nach Scheler vll. aus** repostus focus (*feu caché*).

Repositum berghinge *i.* **nutrimentum** 37. beheltnisse *V. a. 1420.*

Repre-hendere, -sentatio s. Carpere. Ostensio.

Re- s. Ex-primere.

*† **Reprob-us** straffig 1. 29. 34. **-are** † **-rare** wider bewären; **-ratio** pofghait, smachait 52.

*† **Repsa, repti s. Reno.**

Rept-are, -ile s. Repere.

*† **Repudi-are, -amus** aruuid-
 rames *Gf. I 643.* **-um, † -amen** 52. schaidung *i.* *repulsio mulieris a viro* 52. widerunga *H. S. D. Tr. Vind.* zur-
 uuerf *Gf. I 1040.* verzeugnuß 33. vor czigeniß, vor kysniß 27. vercherung 1. 34 *sim.* eyn de dat wif vtsleyt 37.

Repugnare wider kriegien 52.

* **Repurgium** feim 40.

*† **Reputare s. Ruptare. Cen-
 sere.**

Requie-s raste, rauwe 38. **-tus** rauwelik 37.

Requirere erfarschen, foderen 34. erfarn 52.

* **Rerictis est vestis leuis** ein kittel 52. 74.

*† **Resar-cire, -dire** wedir schrotin *V. a. 1420.*

*† **Resciola s. Reticula.**

*† **Reseruaculum** (*cf. Fodrum*) ent-
 halteniß, hüdefaß 45.

† **Resex** rebschoß *Ki. † palmes*

præsiarius sprentzel *m. V. tril.* (*vgl. u. a. Sm. III 592*).

*† **Resibile** (*dem. von res?*) klen-
 dinc *V. a. 1420.*

* **Resicula s. Reticula.**

Resid-entia ein besitzung *i. possessio* 52. **-uus** ouerich *i. superfluous* 38. vber-flußig 27. -fellig 33. obir-
 flechlich *V. a. 1420.*

Resilire entspringen 52.

Resina (*cf. Napta. Rameles.*) hard, zap 37. hart, vnd wult ut den bomen 38. harcz, o. bo^m tro^f 40., o. pech 52.

*† **Resip-ere** widder güt begriffen, bekenen, wochern 45. wider erkennen 52. **-iscere** ab losin *V. a. 1420.* vbell smeckken 34. **-iscens** vor nunfft faher 31. vernunft haber 64. **-i** sachant (*aus sm-*) 41.

*† **Resocolas s. Refocillare.**

Resolutio vp losinge 37. schaidung der sel von dem leib 52.

Resonare clingan 48.

Respicere s. Curare. respect-us zü sehunge 30. angesicht 29. auff merckung 52. **-are** oftesehen *V. a. 1420.*

Respira-re autmun. **-t** autempt 41.

Respons-orium, -um 32. (*eccl.*)
 respons 29. respon 32.

* **Resqua** ein aw 52. 74.

*† **Resta-gnare, -nnare** wider
 slieffen (*aus* fließen *umg.*) 33.

Restare beleiben, verpieten (*aus* -
 peiten *umg.*) 34.

Restaur-are wider büssen 29. we-
 dir bauen *V. a. 1420.* stauwen, also-
 medat water stauwet (× restagnare) 38.

* **Restaurum** 37., staurum 37.
*76. est lignum in quo perdita pendun-
 tur 37. sim. Vocc.*

Resticul-a vuarum ein bund mit
 weinbern 125. **-us** eyn riste vlasses
 37. ein reisten 52.

*† **Restis** wede 37. 38., eyn sel
 van eyner rouden 38. **ducere** restim
 an dem snure gehn (*chorca*) 125.

*† **Restiteria** (*resc-?*) sinwelherre 40.

Resultare frolockung (*sic*) 52.

Resumere † **accensare** roghen ed-
 der vrighen (,) cynes bosen dinghes
 denken 38.

Resupinus hachuart (*aus nd. achterward sim.?*) 33. ofgebert *V. a. 1420.* ofwertz *sim. Gloss.* gepogen 52.

Reta een struyck (*frutex Kil. hd.* strauch; stock 110.) int water *quia retinet (recipit 110.) naues G. voc.*

Retardare ver-toeuen, -taeghen *G. voc.* -zoeuen, -trecken 132. -tragen 20. 68. -treigen 11. -tzihen 52.

*† **Reten-taculum** wenung; -**culum** (*retinaculum Gloss.*) haltnuß 33. -**tarestetizhaldin** (*cf. Gloss.*) *V. a. 1420.*

Rhætia, recia regio riefß 30. ries *pars swevic* 40. **retia** swabenland; **retie alpes** († *tridentine*) tzum Eynsydel 125.

Ret-, rec-iaculum ned, garne 37. **rethi-aculum** † -**culum** een cleen netteken of een haerbant, een ghestricte huyue *G. voc.*

Ret- *G. voc.*, **res-** 110 *etc.*, *alph. G. voc.*, **ris-** 40. **-icula** een huyue, *est mitra mulierum G. voc.* megde hube 40. **resciola i. cidaris** † **mitra huua** *H. S. D.*

Reticulum (*cf. Reti-, retin-aculum*) netz. . . ; *et. est indumentum capitis mulieris ex filis cancellatis artificiose factum . . . gestricket hub; et. est sporta ex restibus cancellatis . . . kretz K. V. nezze, darüber smere H. S. D. nez-zismero Tr. r. jecoris (cf. Cirbus) netzesmere Symb. D. App.*

Ret- (*alph. 40.*), **red-** 40. **-inaculum** (*verdrückt reticulum nr. 2 Gloss.; vgl. Retentaculum*) harbant *H. S. D.* hor bant o. zügel 40. *i. habena Br.* inwarp, inhenghel; stel an enem appele 38. behalter 52.

* **Retonse s. Retuse.**

Rethor hönlich reder 40. schöner redlerer *K. V.* eyn wol sprecher † eyn habichin haüwen (*Scherzformel, X hobisch sim.?*) 27. red zierer 29. z. der red; **rethorica** kunst von der zierhait 30 *sim.*

Retor-quare drucken, peinigen 52. wedir knoppin *V. a. 1420.* **-quens** uuirderuendi, *gebeßert in uuider- (vgl. Repetere)* 48. **-tus** † **-sus** († *retrosus*) gepeinigt 52. **-ta** gezwürnet o.

rant stecke 40. ransteko, gewurnet *Gloss. reorta s. Riorta.*

Retract-ator wyder rechner 31. **-or** *id. 64.* zieher 52.

Retro s. Post. retrorsum hinderwort, to rugghe halff 38.

* **Retrogerium** „*quod retro geritur*“ hoste 122^b. *p. 21. Scheler Wb. v. Hotte.*

Retrogradus (*cf. Stationarius*) arschling 52.

* **Retro- i. Reli-pendium.**

Retrorsum s. Retro.

* **Retum** spole 37.

Retundere wedir nytin (*m. Goth. Wb. II 107*) *V. a. 1420.*

Retuse. retonse *erant acies pr.* genaiget 52.

Reuerenda er klaid 32.

Reuert-ere vmme-, -i to-keren 38.

Reuincere wedir wynden *V. a. 1420.*

Reuiscere weder verquicken *G. voc.* laben, erkeken 52.

Reuma, oft rewma (*cf. Catarrhus*) strauch 1. strauchen *P. V.* hauptfluß *K. V.* der kalte hauptfluß, der k. fluz auz dem haupt *Meg.* daz floß des hemptes (*aus hewptes*) 27. ein glas (*aus flus sim.!*) des hawbts 33. pfnüssel 32. colk *i. profunditas aque* 37. ein gump *i. pr. a. 52.* **reumati-sma** vloyt *i. fluxus aquarum* 37. **-cus** snüdrer *P. V.* een vlotich spuer *G. voc.*

* **Reuma-tica, -thica** 40. kranichis snauel *H. S. D.* kranich o. kraniches nagel (*umg.*) 40.

*† **Reumati-cus, -sma s. Reuma.**

*† **Reu- s. Ref-ocillare.**

Reuolutio eyn vmme lop 37.

Reus misdedich 38. becleger 32. verklagter *K. V.*

* **Reustus i. veru** spez *Symb. D.*

* **Rias** *Gloss., rhaeas, ροιας 143.* rigas felt mag some 40.

Ribaldus ribald *K. V.* aigen wil-liger 30. ein selv w. pueb 34. selv willig büb 29.

† **Ricin-ium, -us s. Recinium.**

Ricinus hunt vlige *V. a. 1420.*

* **Ricismus. rickmus** reym *K. V.*

*† **Ricoctolomus** (vgl. ricinus, ricinus *Gloss.*?) *i. vermiculus*; **ricuba** *id.* † *i. q. duricia* 37. † *dazu rictop-*
tolomus *i. tirunculus* ein neuer
ruter 52.

Rictus ghapinghe (*ferarum*) *G. voc.*
halz sperren *V. a. 1420.*

*† **Ricuba** *s. Ricoctolomus.*

*† **Riculus** *i. urbanus* 37.

*† **Ridagium** *s. Redagium.*

Ridicul-us gamanlih *Gf. IV 207.*
gemelich *Symb. D. -osus* gemelick
147. (doch auch hier, wie bei *Kil.* und
Gloss. v. Mani-a, -acus fastidiosus,
irritabilis bed.). **-um** spot, spod, hon:
-osum spotlik 37. **rediculum** spot
23. spod 37.

* **Rien** *s. Ren.*

Riga ling 32. 76. ein zilet 29.
czil, roge 33. zügel 45. righe 37. 38.
i. series; **ad rigam ponere** righen
38.

Riga *ciu. rig* 34. rigestatt 29.
renn 30.

Rigare vruchten (× vuchten) 12.
38. dunghen; † **rigare** (*aus irrigare*)
dugghen (*sic*), also me den acker
dunghet 38. **rigatio** vüchtunge 37.

*† **Rig-as** *s. Rias. -atio s. -are.*
-en s. Ren.

*† **Rig-or** duangh 38. dwangh;
-orosus *i. strenu-us, -itas i. -itas*
37. **-idus** rehter † harter *Gf. II 399.*
stye-de, **-ere** starren *V. a. 1420.*

* **Rilis** *s. Bilis.*

Rima *i. f. † r-issura* 38. cloue
37. 38. *G. voc.* risse 37. ritze rete
38. clob 27. klymps 32. klymms 29.
chlunsen 34. chlünsen, ricz *P. V.*
spald 52. *P. V.* cluns 52. splete *Kil.*
spleet, schoer *G. voc.* chrone 33.
krone 23. **ryma** schalt; *w. u. † ris-*
terum *id.* (vgl. *Ristrum. Riscus.*) 40.

*† **Ringella** (*Ed. a. d. D.*) ringula,
gen. ringeln H. Ph.

Ringère nern 27., neren 33., nerren
45. *sicut canis.*

Rinocer-os eingehurne *Wien. V.*
399 *H. -us* ein aingehurn 52. ain-
hürn 32. einhürn 29. **unicornus** *id.*
ib. ainhorn 30. eyngehürn 34.

† **Rhinus** *interpr. auris (sic!) †*
naris Br. rynos nase 40.

*† **Riorta** (*aus retorta, wie reor-*
ta Gl. m.?) hals eysen 33.

Ripa ouer 37. ouer, bort, rant *i.*
littus 38. uuer, stetten *P. V.* uwer
45. wasser-stade 40., -stendi 32. bach
40. 45.

*† **Ripeus** *s. Ripheus.*

*† **Ri-, ra-piuaga, ripofoga** 32.
wassersteltz 32. *K. V.*

*† **Ripossus** *s. Rixa.*

Ripheus. ripeus *i. impetuus*
(*Gemmen*) dri-, dru-ftich *G. voc., f*
aus s vgl. dru-, droe-, drie-stigh
violentus, audax Kil. riphe *i. impetus,*
unde riphe-us, -i montes etc. Br.

*† **Risculu-s, -m** *i. q. superplicium;*
risculu-m oghen branen 37. **-s** (*cf.*
Gloss. v. Supercilium) ein oberpraw
52. **rusticulus** (*alph. risic-*) *i. super*
alium (umg.!) 76.

* **Riscus** (*nrr. 1. 2. Gloss.*) ein ym-
pen sumper 52. *sedes abum † arbor i.*
sambucus alhorne 37. stain mugri
32. **ryscus** holander o. schalt (*i. q.*
spalt, vgl. *Rima; aus* schellen?) 40.

* **Risi** rijs *ligumen* 37. reys † guth
(*aus lt. git*) *V. a. 1420.*

*† **Riscul-a, -um, -us** *s. Resi-*
cula. Risculus.

* **R-, † f- † sc-** 38. **-issura** (*cf.*
Rima) rete, risse *i. laceratura* 38.
kluns 52.

*† **Rist-rum** *i. rima etc. (wie 76*
Gloss.) 52..-erum (rist'um) s. Rima.

* **Risum** meysch *i. seruisia* 37.

Risus lachen 23. 37.

Ritus recht-lich 30. -vertig 29.
sete; **rite** redelichen *V. a. 1420.*

Riual-is geckischer geselle 74. **-es**
gehye gesellen 40., *älter und richtiger,*
von hien nubere; vrm. aus hyv-, hye-
gesell: bir gestell 9.

* **Riuola** *s. Bardana.*

Riuus, i. torrens 38. vloyt 37.
flet 38. beke 37. 38. *G. voc.* bach,
runst *H. S. D. Gf. reuyer G. voc.* vr-
sprung 52.

*† **Rixia** reyffung, kübelung 45.
chrieg, chyfflung; **rixabria** (*aus rixa,*

briga) chloffung, cheyfellung 33. **tuxa** zeng 32. **rixosus** wortellhaftig (*aus nd.* worstel-, X wort *Gloss. v.* Rixari *vgl.* Altercari?) 31. vorteyl-hefftig (*umg.!*) 64. **ripossus** *i. bellicosus* 37.

***Rixale** hekele 37. 38.

Rixosus *s.* Rixa.

Rob-or, -ur starckheit, cracht; bloc *G. voc.* rone (*nicht done*) *V. vrat.* roone *sim.* *Gloss.* **-ustus** starck, fest 52.

*†**Roculentus** *s.* Ros.

***Rocus, rochus** schof zabel roch 40.

Rodanus *fl.* rodan 40.

Rodere scraden, gnagen, tannen 38. **ros-us** gheknecht; **-um** *adu.* knage-lick; **-arius** knaghich *G. voc.*

†**Rog-are** (*cf.* Deprecari) bidden eyn iewelken 38. **-a** *gallice (sic)* spende *Symb. D.* 343. eyn betil stap *V. a.* 1420. **-ator** bitter 40. **-ationes** crotze weke 38.

*†**Rogum** (*a. d.* rogen) geleyche; **rogim effundunt** (*pisces*) leyhent *H. Ph.*

Rogus prant stat der doten *K. V.*

***Rolon** (*aus orobus*) earban *Cock.*

***Romania, romonia** 30. (*potus*) romani-e 1. 5^b. -er 29. -r 34. romonie 30.

Rombus (*Ed.*) storo *H. Ph.* **rumb-us**, l -o 76. stürr *i.* sturgio *K. V.* stor 37. 38. l salme *i.* salmo 38.

Romipeta ein romischer pilgreim 52. **rompeta** eyn bichern (*aus bilgrin sim.!*) 45.

*†**Rom-onia** *s.* -ania. -peta *s.* Rhomipeta.

*†**Romphe-a** l -n eyn scherme-l camp-swert 37. **raphea** swert 40.

*†**Ropter** *s.* Fraga.

Ros dau 38. daw 37. to^w 40. tawb 33. **ros marinu-m** grensich 40. -s bodhen, sun deaw, feld medere *Cock.* **rorare** towen 30. töwen 29. tawenn 34. **rosidus** dauwech; **roculentus** (*rorul. Gloss.*) dauhaftich 37. **roridus** vol tawes 33.

Rosa ros, rosen bom *K. V.* **rosa-**

rius een r. plucker *G. voc.* ῥοδοπέλις; *Gl. m.* r.-paum; **mel rosaceum** r.-hönig *Meg.* **rosetum** r. stauden gewechs *K. V.* r. stille 45. rosgart 32. **rosula** (*color*) rosüle 29.

*†**Rosariu-m** *s.* **Rasor.** -s *s.* **Rodere. Rosa.**

*†**Rosat-a, -um** (*pannus*) rosay 32.

*†**Rosci** *s.* Rutenus.

*†**Roscin-um** (*v.* Runcina), -a nigel *instr. carpentarium* 40.

***Ros-etum** *s.* -a. -idus *s.* Ros.

***Rostr-um** grans (*navis*) 52. snauel; *w. u.* sneuel an dem schou 38. **-isona** storg 40. **-um porcinum** summer (*aus sunnen umg.*) wierbel *ib.* **-um porci** *ags.* thuthistil *altengl.* thowthystille *engl.* sow-thistle (*vgl.* *Lactuc-a, -ella hier und Gloss.*).

*†**Rosu-la, -m, -s** *s.* Rosa. **Rodere.**

*†**Rota** *s.* Ruta.

Rotabulum offengabel 52. redesta-b 40. -f *H. S. D. est furca qua ignis in fornace ducitur* 76, *ad fornacem truditur* eyn kis (*wetterau. kis n.*) 37.

*†**Rotagium** (*anders Gl. m.*) wan smer *V. a.* 1420.

***Rotta** *s.* Rutta.

Rotul-a rotte *i. carta inuoluta* 37. der krapf o. wind *Oe. V.* **-us** rulle 38.

*†**Rotund-a** (*arbor*) *s.* Lorander. schiue, eyn runt bret 38. **-us** sinwel 29. scheyb-lich 27. -lat 33. gescheibt *P. V.*

Rox harl, also eyn harle vlasses 38.

Rubea rifa (*Ed.*) *H. Ph.* lide wrdze 40. r. major lidwurtz 93. r. minor woodroff *Cock.* r. tinctorum klebe kruit 51. rubina libwurz 32.

*†**Rube-ba** rubeb 29. **-ka est parua viola** eyn rukew 33. **-la est p. figella** 27. -lla rubell 34.

***Rubeca** *s.* Rubeta.

***Rub-ecula** *p.* bucking 32. rôtel 29. rottaugel 34. een roet oghel visch *G. voc.* l -iligo rodoge (*visch*) 38. **-etilla** rotougel *Str. V.* **-icula** l **ra-tile** rôtlung *K. V.*

Rubedo rōti 29.

*† Rubella s. Rubeba.

Rubellu-m l̄ -s rot win 37.

*† Ruber-, -rnus, -s s. Rubus.

Ruburnus. Rupes.

Rubeta credda (Ed., im Texte bufo) H. Ph. krott 29. 140. chrott 34. lob fresch 32. taaschen (rana r.) 140. rubeca laubvrosche V. a. 1420.

*† Rubet-illa s. Rubecula. -um s. Rubus.

*† Rubice-r Gloss., -l, rubiter 40. ruzwurm H. S. D. ruzwurm Symb. D. 270. rüss wrm 40.

* Rubicor-eum, -ium lösch 34.

Rubicundus scharlach tûch 40.

Rubidus rüdig 30.

Rubidus est panis decoctus eyn zodelingh 37.

*† Rubig-o, l̄ -igo 37. rust 37. 38. rōet i. immundicia cacabi 37.

Rubiliau-a, -um roter trübel 40.

* Rubiligo s. Rubecula.

* Rubilin-ium, -um 34. 37. 45. (cf. Bambicium) rod seter 37. rot sinder ayter l̄ rot schetter 33. roff sch. 34. roit schechtel 45.

*† Rubilocus rinstetti (rī-)ciu. 40.

*† Rub-ilola s. -iola. -ina s. -ea.

* Rubi-ola aphelpuem 34. obs blüt 32. -lola apfelplaim 52.

*† Rubiter s. Rubicer.

Rublum mensura qd. 37. 76. Gl. m.

*† Rubo s. Bubo.

*† Rubo-sus, -gus s. Ruga.

Rubrica routi dint 32.

*† Rub-rinus s. -urnus. -rosus s. Rudosus.

Rub-urnus, -ernus (-urnus?) i. ruscupa 30. 37. 38., -rinus P. V. bucking 30. 38., eyn rokerich haring 38. buckingh 37. püching P. V. puch kling 34.

Rubus praun (aus pram sim. umg.) staud K. V. bösch o breme 40. rötelpaum (im Orient); in Italia ain paumpusch (lat. Hs. *arbuscula*) Meg. busch; ruber eyn mulebern bom 37. rubetum (cf. Affumentum) struchstudig 29. staudnig 75. stawdäch P. V. gebuß 45.

*† Ruc-a s. Eruca. -enus, -ia

s. Rutenus. -ina s. Runcina. -iolus s. Ruga.

*† Ruct-are (cf. Eructare) rupsen G. voc. raubczen V. a. 1420. rüsteren, auswerffen P. V. -uare rōifczen 34. -a kopp 32. -us weder nücken 37. gröltzen V. tril.

* Rudea sunt purgamenta domus hawßkerach 52.

Ruden-s, -tes (pl.?) 32. (cf. Rudis) segel-sail K. V. -stang (strang?) 32. schif stricke V. a. 1420. saitt i. corda 52.

* Ruder seghenkotele 37. schwin drog 32. (g. -eris) kuchin nûsch K. V. pl. (-era) abraum m. (coquine Gloss.) boh. rum V. tril. rudor czegen boum V. a. 1420.

† Ruderarium s. Rudus.

Rudere (cf. Balare. Rugire.) reren (rudenti rerindire) Sedul. rulyu asinorum V. a. 1420. rudire (cf. Hinnire) ruheln asini 29.

*† Rud-eri s. -us. -imentum s. -is. -ire s. -ere.

Rudis i. virga precoria (st. pret-) etc. l̄ eyn line an den schepe (× rudens) 37. herren stap 40.

Rudis, rudus 34. vngelerter 40. pawrrisch, rüdisch P. V. ridisch V. a. 1618. Sm. III 55, der ahd. hrotag id. zuzieht. vgl. (rudes pl.) hrotage Gf. II 492 rotake Gl. Ker. Aber weder diese Wörter, noch ruyd, ruydigh rudis roud, rouw id. K̄il. mögen zu obigen gehören, die cher von rüde (canis) abgeleitet sind. — grobsynn-ig 29. sim. 34. rudi-tas -heit 29. -s nuwer schulter; -mentum nuwe lere V. a. 1420.

Rudista een slijck vorer G. voc.

*† Rudor s. Ruder.

* Rudosus 76., rubrosus 37. i. in collo pilosus.

Rudus. pl. ruder-i zand i. lapides concussi 37. -arium (cribrum) ein sandseb 125.

Rufe-lla, -ola s. Rapheola.

Ruga rympe in dem liue eder in den cledern 37. strime i. vibex; crokele, runtzele 38. r̄nczeter (× adj.); rugosus (cf. Squalosus) r̄nczelech-

ter 40. **rubo-sus** *Gloss.*, **-gus** rympech, houërlich, vnlik 37.

* **Rug-ere**, **-eo** *vi caret sup. pr. leonum*; **-io** *iui pr. ceruorum* 37. **-ire** krimmen, kreczen 45. wüten (*leonis*) 52. wuchczin *leonum V. a. 1420*. brummen (*leonum*) 29. 38., also de lauwe 38. lebisch schrein 34. **-itus** bruysinghe (*leonum*) *G. voc.* löwen rüff o. brummung 29. lebenruuff 34. lewen geschray 32. lo*gen geschray 30. **su-git** (*4. conj.*) *ceruus Symb. D.*

Rugosus *s. Ruga.*

Ruina missiburi 48.

*† **Rum-a** kelbraut 32. een strotte (,) keel of crop *G. voc.* † **-en** krop 37. **-en** (*cf. Erumen. Frumen. Arteria.*) een strot in die beesten *G. voc.* gümeiss (*gen. sg.*) intrug 40. indruck *K. V.* schlund 32. ober-rach 29. **-guem** 34. *ags.* wasend *Marb. Gl.* **-inare** in *K. V.*, ir- *V. a. 1420* -drucken *K. V.* anderwaid chewn *P. V.* † **-are** eerkauwen *G. voc.* **pumen os gutturis** 37.

* **Rumbo** (*aus rhombus?*) winkel mos 40.

*† **Rumb-o**, **-us** *s. Rombus.*

Rumen *s. Ruma.*

* **Rumex** ruff 40. 74.

Rumex sich-, cit-terwurtz (*Ann.*) *H. Ph.*

*† **Rumide** (× *numide*) römere 40.

Rumigerulus mer sager 40. 74.

Rumor (*cf. Fabula*) runinge 37. rumen *V. a. 1420*. raim o. mer 52. ludvm 32. mär 34.

*† **Runca-bor** (× *rutaber Gloss.*, **-abon** † **-aubon** *i. q. dentes arpite* 37.

Runcare. rundo *au* weyden, ghe-den (*herbas inutiles*) 37.

*† **Runci-na**, **-le** 27., **rucina** 32. (*cf. Bidubium*) nõgil *i. roscinum, sulcatorium H. S. Tr.* nugil *V. a. 1420*. nagel 27. nüt ysen 32. eyn stoiff ploch 45. mayssel 52. uile *i. lima Symb. D.* uüil *ib. App.* veyl 33. *ligno lanceato sicut est biguo* *i. uuidubil Pf. Germ. VIII 388. vgl. ib 402. Gf. I 592 ff. II 141 ff. III 95. Gloss. v. c. u. v. Scabra*); **r. bidugio** *i. sax. uuidubil et franc. scabo* † lohheri (*ags. locer Bsw.*) †

huobil (*entstellt? nhd. hobel?*) *ib. I 116.* eyn grope hake *i. runco*; *m. pr.* (-i) zekele 37.

Runcinus gurre (*vgl. u. a. BM. h. v.*) 40. gurr, baw-, acker-roß *K. V.*

Runco (*cf. Runcina*) haumes, weyd-yser *G. voc.* kozze (*a slav. kossa falx??*) *Conr. (Gloss.)*. hag rüter (*bis*) 32.

*† **Runctus** *s. Iuncus.*

* **Runcus** schüppe *seu concha de piscibus* 40. **rungus** schupp 74. **rurcus** rafft (*panis etc.*) 30.

*† **Run-dare** *s. -care. -gus s. -eus.*

Rupes steenroets *G. voc.* steyn-ritze, -kule 37. **rupis** schroff 29. vels o. berg fläch stein 40. stainpruch 52. **rubes** berg fläch 30. **rupecula** eyn clene steyn 37.

* **Rupicapra, rabicapta** 28. *i. capreola* rech o. ein wilde gayß 28. *sim. Naturb.*

* **Rupta-re** (*alph., gedruckt reputare*) tanen; **-tio** taninge; **-nus** getaent *G. voc.*

† **Ruptarius** (*praedo Gl. m. vgl. ruterus Gloss.?*) eyn bussen schutte 37.

Ruptus *s. Eruptus.*

*† **Rurcus** *s. Runcus.*

* **Ruri-cula, -gena** *s. Rus.*

Rursu-s, -m vortmer 23. 38.

Rus göw 32. bauw *i. terra arabilis K. V.* **rura** gelende 40. **ruri-cola** dorffman 52. **-cula** gebure *ib.* baw-, acker-man *i. agricola K. V.* **-gena** göman; **rustic-ula** göw buwer 32. **-us** *s. Tyrus. -a* gebürin 40.

*† **Rusca** (*sumbri etc. Gloss. vgl. ebd.* *Riscus. Ruscus.*) büch kole 40., *umg. Fischname, aus ruscupa?*

* **Rus-cia** *etc. s. Rutenus. -cupa s. -tupa.*

Ruscus brüsch *K. V.* ruysche *G. voc.* eyn huls busch 37. **rust-um** huls *G. voc.* grüsch (*cf. Cantabrum. Gl. m. v. Ruscum. × brüsch sim.?*) *V. St. G. 909. -osus* doernich *G. voc.*

Russata rot kleit 40.

*† **Rustic-a** *h. byverwurtz (Ed.)*

H. Ph. mörchele piscis 40., eig. Pflanze,
 × rustupa? -a, -us s. **Rus. -ulus**
 s. **Risculus**.

* **Rust-um, -osus** s. **Ruscus**.

* **Rustupa, ruscupa** (v. Ruburnus),
rustica (h. v.) pochkung 33. pokching
P. V. bangkint (umg.!) 27.

* **Ruta** s. **Rutta**.

Ruta (cf. *Parietaria*) wyn rude
 37. **rutta** rutt 34. weinkraut 34. 49^b.
rota rute i. *corna* *Symb. D.*

* **Rutaber** s. **Runcabor**.

*† **Rutela** (slang) rutel, var. ru*tel,
m. Meg.

Rutellum s. **Ruteus**.

Rutenus rüsse 29. rewsß 52. **ru-
 cenus** rutze; **rucia** reutz, *eyn lant* 38,
rusia rutzen land 37. **rosçi** rüssen
populus 40. **russia** reussen 52.

*† **Rut-eus, -rum** knuttel (vgl.
Claua. Contus. BM. I 855) 74. **-erum**
 knuttel *H. S. D.* knötet *Tr.* knutel
Gf. IV 582. künkel 40. **-eHus** †-rum
 strichbreth i. *hostorium* 125.

* **Rutile. ratile** s. **Rubecula-
 Rutilus** *Gloss.*

Rutilare glins-eren, -tern, blenken,
 schynen 38.

Rutilus, rutul lampert 40.

* **Rut-ta** s. -a. -rum s. -eus.

* **Rutta, rotta** 34. *Symb.*, **ruta**
 29. rotte 37. (i. *lira*) *Symb. D.* ratt
 34. rut 29.

*† **Rutul** s. **Rutilus**.

*† **Rutum** (aus *ruptum?* *zw. pla-
 num und fossa*) der stickler, *it. la rata*
Oe. V.

S.

*† **Saba-num** badlachen *H. S. D.*
sim. 19. dwele 37. dweele i. **mappa**
 † snuyt doeck i. **facitergium** *G. voc.*
 swais tuech 52. -sindo † -sando s.
Strigilis. -tium badhemet *K. V.*
 badpfait *Z. V. Marg. sim.* 75.

Sabaoth goth *V. a. 1420.*

Sabat-um sonaent 38. **-ismus**
 rüug 27. rügung 45. arwbig 33. (*beide
 aus ruug sim.*). **-isare** furen (*aus
 fiiren*), rugen 45. **sabucium** dusent
 stredden *G. voc.*

*† **Saber** s. **Scaber**.

Sabina kramwitperpawm 33.
 wachelderböm 27. macholderen böm i.
iuniperus 37. **sauin-us** zauenbom *ib.*
 segen pawm 33. sefböm 29. -a seuel
 bom *K. V.* seuibom 32. **sauma** segen-
 bo*m 40. **saphinus** saghenböm 38.
sangwinus (*alph. sauinus*) sadem
 bom 27.

* **Sabucium** s. **Sabat-um**.

Saburra zanthufe *V. a. 1420.*

Saccatum. sucatum sacwin *H. S. D.*

* **Saccina** watsack 3. 8. 52. 75.

* **Sace** yserin schüssel 40.

Sac-, sat-ellum s. **Capella**.

*† **Sacer** *sqq. s. ignis* s. **Ignis. sa-
 cerdo-s** priester, vatter, mensch 40.
-tium thürmery 44. **sacr-are** hilgen i.
sanctificare 38. **-arium** 29. 125.
K. V., **-ale** 34., **-ista** 27. *K. V.*,
-istya 27. 32., **-istigia** 38., **-ificia**
 31., † **secretarium** *K. V.* sacrament-
 huschen 125. *sim. Gloss.* gherhus i.
festibulum 38. dres- 27., tresch- 32.
K. V., gerwe- *G. voc.* -kamer. gezier-
 huß (**-istya**) 29. segeter *K. V.* sygal
 (*Glosse fehlt 64.*) 31. heiltöm- 29.,
 heilig- 34. -schrein. **-ilegus** kylch
 dyep 31. kirchen dieb 30. kirch-
 pruchel 34. kirchprüchel 52. kulchen
 brichel 32. göttlicher ding diep 29.
-ilegi die heiligu dink stelent 41.
-ilege, darüber: immunde, Marg. hei-
 dinera i. *ueneris* 48. **-ilegium** kilchen
 diepstal 29. kirchen diebstal 30. kirch
 dieprey 34.

*† **Sac-** s. **Sca-rificare**.

*† **Sacri-ficia, -legus, -sta** etc. s.
Sacer.

*† **Sachortus** s. **Sorcocium**.

Saducei volchk 33. fulgy (*unver-
 standen*) 27. bessir menge *V. a. 1420.*

(i. q. b.-meinen *pl. Frommann Z. II 308* nach Schröer).

*† **Safa-trila** *sq. Gloss.*, -**crisa**, -**crilium**, **safracrili-a**, -**um** *s. Cif-raculum*.

*† **Saffectus** *s. Suspiciari*.

*† **Safracrili-a**, -**um** *s. Safatrila*.

*† **Sag-a** † **-acitas** weyshayt 33. -**aciter** listi-ckait o. -klich; -**atia** bescheidickait 52. -**us** † **-anus** touere-r, -**a** -rsche 37. -**ax** synrich 110. *V. a. 1420*. cluck 27. gluchk, weyß 33. (*canis*) rache 140. -**ana** (*f.*), -**o** (*m.*) wissage 40. -**are** † **-ire** sinnelich thün 27. sinniczleich tuen 33.

Sagana gumi; kleit 40.

* **Sag-ana**, -**anus**, -**are**, -**ax** *s. -a*.

Sagena warff 52. segen *K. V. segi* 32. 93. wate *Wien. V. 401 H.* rüsch 29. räwschen *P. V. rünß i. locana*, **sar-büstar** 30. ruse; ker, corue de ligghen in dem water 38. fischerhamer *V. tril.*

*† **Sageta** *s. Sagitta*.

* **Sagia**. **saya** *i. alabrum* 37.

* **Sagillum** eyn stor ysern (*fabri*) 37.

Sagimen smalt, smer 38.

* **Sagi-na** (-**narius** *Gloss.*), -**nacius** *s. Sagina*. -**re** *s. Saga*.

Sagitt-a (*cf. Balista. Teca*) schot, dar mede schut 38. schütze 40. scheichta *Symb. D.* armschoß 32. geschut; -**are** schieten *G. voc.* -**arius** scheter *ib.* † **sageta** scuzzo *H. S. Tr.*

Sagma een peerde cleet of mael *G. voc.* stuol *H. S. D.* stual † saum *i. sella* *Gf. VI 663*. som sattel 32. **sagina** watsakch, fäles (*vgl. Gr. Wb. III 1498 v. Felleisen*) *P. V. saug-marius* soumere *H. S. D. saumarius* † **saginacius** somer *K. V. signarius* *s. Vacciola*.

*† **Sag-minarius** *s. Sanguis*. -**o** *s. -a*.

Sagum (*cf. Sarcile*) bursat 32. harlach 52. *sim.* 12. filtz 40. 52. hemēde 40. ein dechk tuech 33., dick tüch 27. **saga** dicke duck *Symb. D.* herene ducha *H. S. D. sagulum* een cleen doot cleet of een cleyn mantelken *G. voc.*; doot (*vgl. Gloss.*) *umg.*

aus dos (v. Abolla)? vgl. sagum i. vestis villosa Voc., aber auch i. vestis mortuorum i. cilicium Br.

Sagus *s. Saga*.

*† **Saga** *s. Sagia*.

* **Sal** solt 38. wircz alder salcz 41. **salgamma** bitter (*aus lutter umg.?*) salcz 40. **salpetra** salpet-ri 33., -er 30. **salbeta** salbeter 32.

* **Salacium** *s. Salix*.

Salamand-ra, -er 40. für wrm 40. feüer wurm *K. V. vu'r tyr V. a. 1420*. salamander *f. i. stellio*, **gama-leon** (cameleon *lat. Hs.*) *d. i. ertleo Meg.*

† **Salamantica** *ciu. salamanty*, ein statt 29. **salmantilia** salmonti 30.

*† **Salamentum** *s. Salanum*. **Salix**.

* **Sala-nus**, -**nus** *i. annona* sangen (*Garben*) 52.

† **Salandra** (*s. Gl. m. v. Chelandium*) *i. nauis celerrima* 37.

* **Sala-num** † **-mentum** *sallae* *G. voc.*

* **Salaricia**. **salica** terra sel güt der closter 40.

Salarium soldt 33. schult 27. *i. annona Br. saluum* (*saltium?*) jarlik vrucht *i. annosa (vgl. Gloss. h. v.)* 37. **saliare** solt geben 52. .

† **Salarius** grempel 44.

*† **Salb-etra** *s. Salpetra*. -**urra** *s. Saura*.

*† **Salcum** (*aus bancum?*) panck 34.

Salea (*Gloss. v. Foca*) bressemo *Symb. D. 278*.

Salebr-a ein pruch weg 52. -**osus** scharff 27. *sim.* 7.

*† **Salem** *ciu. schalmenschwiler* 32.

*† **Salem-on**, -**o** *s. Melo*.

*† **Salg-emma** *s. Sal. -ia* *s. Saluia*.

Sali-are, -**ca** terra *s. Salari-um*, -**cia**.

* **Salici-num**, -**um** † **saltorium** eyn zolt vad 37. -**um** salcz-mest, -**vas** *P. V. sali-men*, † **-num** 27. saltminez (*× -mita*) 33. salczmest 27. -**na** (*solt.*) eyn stete der me dat soft maket;

lake, sole, sol-, solt-water i. **salsugo** 38. salzbrunno *Symb. D. App.* -uum salcz wasser 32.

Sali-cinus s. -x. -men s. -cinum.

Salimita 45., **salmatica** saw- 34., su- 45. -distel.

Salin-a, -um s. Salicinum.

*†**Salis durine** *ciu. guldin* mûlin 32. (Goldmühle in Oberfranken).

*†**Sali-sator** (*Br. cf. -satio Gl. m.*) † -tor weissag durch wegung der adern, *ex saltu membrorum † tremore venarum K. V.*

Saliu-a spekele, spye 38. speycholter *f. 42.*, -der 18. 45., als vñ dem munde geet 45. spech hulder 8. 27. spaych 34. spöchel 29. seyff o. glettunge (× glett *spuma auri Gloss. v. Auricalcus?*) 40. -are beiz i. **morsus Symb. D.**

Saliunc-a distel 110. *G. voc. saluida H. S. D. sim. Gf. -ula i. salices qui velociter saliant i. crescunt 142. p. 265 m. Ann. ahd. salaha; -ulas ags. selas Gf. VI 189 (× salix; vgl. u. a. BM. II 3 S. 42. Gloss. v. c. u. v. Vimen).* -ula † **salunca** zole wide *arbor* 37.

*†**Salium s. Salicinum.**

†**Salix** wilghe *G. voc. wilge i. salicium* 40. weid, *als vil als ain springer Meg. wyde i. salamentum O. san. wida, sala, uelua H. S. D. salha, uelúa Tr. wid 30. K. V. felb 30. felber K. V. veler 33. s. marina s. Agnus castus. salicinus* widen 38.

***Sall-ere, -ire** (*in gl. Folge*) mit salcz bespr-ingen, -ewen 45.

*†**Salm-a s. -o. -antilia s. Salamantica. -atica s. Salimita. -aticus s. Balsamus.**

***Sal-mentum** pickel i. -men; zause i. -sa *G. voc.*

Salmo (*cf. Rombus*), **salma** *p. zalm* 37.

Salpa, *pezzer talpa p. merscher (umg.) Meg.*

***Salpetra, salbeta** *s. Sal.*

*†**Salpi-nga** *Gloss., -ga, varr. -a, scalpiga (slang) salpe f. Meg.*

***Salpix** fasß tug 32. *sim. 6. 7.*

Salsa (*cf. Salmentum*) salse, sap

van gudem crude; i. **exta** sulte 38. **balcza** sälcz 32.

†**Sals-atus** soltich 38. -edo salczheit 29. -um gesolten 37.

***Salsucium** (*vgl. u. a. Hilla. Inductilis.*) sulcz flaisch 32. bratwurst, schübling *K. V. eyn mette* worst 37.

Salsug-o (*cf. Salicinum*) pekel *G. voc. lakchen, gemos P. V. bitterkyt V. a. 1420. -inosus* vnfruchtpar 52.

***Salsum s. Salsatus.**

Saltare huppen, springhen 38.

*†**Salt-erium, -orium s. Salicinium. -rum s. Sultrum.**

†**Saltus** (*cf. Arbustum. Lucus. Nemus. Silua.*) hocher walt *K. V. hoch wald* 32. ein statt wo vil ror vnd langs graß wächst 34. stett do ror wassen 30. *dobil H. S. Tr. tobel Gf. V 352. roht (vgl. Nouale) H. S. D. reke in dem wolde* 38. dickecheyt der böme; **saltuosa** holtech 37.

Salua-re helen i. **sanare** 38. heyligen 29. 34. saligen 34. -tor behalter 32. heil macher 29. -torium *vas in quo pisces viuentes seruantur* 37

***Salubra s. Salumbra.**

Salubris haylwertig 52.

Salue west ghegroet *G. voc. pist* gegruet 33. du bist geprüßt 27.

Saluia selba *H. Ph. selbin* 29. sälui 32. salban 30. saluann 34. **salgia** (*v. Eupatorium. frz. sauge*) **agrestis** hindelethe *Rawl. saluiatum* sälui wasser 32.

Salum dat solte mer 37.

***Salumbra nr. 2 Gloss. salubra** fein gruen 33. verwing 45.

*†**Salunca s. Saliunea.**

Salus heyl, vnd is gotlik gnade edder hulde 38.

*†**Saluum s. Salarium.**

Saluus heyl, also de wunde i. **sanus** 38.

*†**Samar-itanus, -atanus** eyn heyde 45.

Sambuc-a zangh, *species symphonicorum* 37. püek 27. pfeiff, schwegel *K. V. -us (cf. Riscus), sambicus (v. Lactis) vleder; a-, e-lhorn, eyn bom* 38.

*†**Samentum. sametum** some 40.

*† **Sami-a terre** (*st. -a*) lieteme (*argilla* letme; *vgl. Gloss. h. v. wirzb. littem Lett*) 40. **-us** † **-nus** ta erde 37. **-s** i. *argillum unde faciunt testas* i. thoræ (*ags. thò goth. thaho etc.*) *Pf. Grm. VIII 399. -us (stain) sami m. Meg. -na* sliff; *in pl. vasa fictilia* 33. *sam-ma* 52., *-pua* sleuff-, 27., *slip-* 37., *schliff-* 52. *-steyn*.

*† **Sami-er** s. **Tamir. -na etc. s. -a.**

* **Samitica** semit tûch 40. *samet-duch* 74.

Sam-ius, -ma s. **Samia.**

*† **Samo** (*Insel Samos?*) sant uerf (*insula* uerid) *Gl. Ker., vgl. hier und Gloss. v. Charybdis. Sentes. Syrtes.*

* **Sampnia** s. **Samia.**

Sanare s. **Saluare.**

*† **Sancti-o** *praeconomica* bestedinge des keyzers; **-ora** (*aus sanctuarium?*) bedehus 37. **-ficare** s. **Sacer. -monialis** s. **Monialis.**

*† **Sanda-bila** s. **-pila.**

† **Sandal-i** aschun *H. S. D. (de uestibus, sic); cf. -ia, -is, -us* frz. *-e it. sandolo mgr. σαβδαλιον (Schiffsarten) Gl. m. Sm. und BM. v. Asch.*

* **Sand-alium, -alum** *Gloss., -ula* perde cled 37. **-afia** ritter schu *V. a. 1420. scandallum* sateldeck 52. *sim. 75.*

Sanda-pila (*alllat. dennoch nebst -lipa Totenbare in litau. Wbb.!*), **-bila** 40., **scand-abulum** und **-iolus** *ib., -apulum* 27. (*vgl. Manseolum*) eyn tuch do man dy czoten (*aus toten?*) mit bedeket 27. edel grap **-bila**; *amer (st. armer) lûte bore scand-abulum; ross bore -iolus* 40.

*† **Sandi-x** weyd 37. weet, eyn crut darne dat want mede verwet 38. waid esch 32. **-cialis** weiden i. **persicus** *Symb. D. -cea* witen rog 40. saytenklayde (*aus wayt- umg.*) 74.

*† **Sandula** s. **Sandalium.**

*† **Sangui-** (*sangwi-*) **-s** blût in dem leib *K. V. -neus (cf. Flegmaticus)* war fûchtiger 29. **-cidium** blut ronst *V. a. 1420. -ea* tausant blat 27. **-us** s. **Sabina.** **-suga** (*cf. Hirudo*) echel *G. voc. yle* 37. egel *f. Meg. -narii*

pl. bloetstorters (storten, hd. stürzen vergießen) G. voc. -naria (cf. Bursa pastoris) vmbetrette h.; -rus hart-rugel 40. **sanignarius** harttrigelen *H. S. D. (sag- Gloss.) sagm-inarius* hart regli *K. V.*

* **Sania** douendicheyt 37. tobhait 52.

* **Saniare** sweren, also eyn wunde 38.

*† **San-ignarius** s. **-guis. -io s. -na. -itas** s. **-us.**

Sanna kriegung (*aus tr-?*) 33. *mupf (vgl. Subsannatio. Gloss. v. Valgiare. BM. II 247^a.)* 32. eyn nese dropel 37. **sanio** sprecher 32.

Sanus (*cf. Saluus*) sunt 38. ghesunt; *sanitas* zuntheyt 37.

* **Sapa** milich rawm 33. *râm genus lactis* 52. *wupp (textoris, cf. Gloss.)* 29. hotte, smand, vlod; *sapum* lutter wyn 37.

Sapidus synne haftig (*umg.*), konstig 45. richend 52.

Sapiens wis, vornunftich 38.

*† **Sapula** s. **Capula.**

* **Sapha** jate 122^b. p. 53, *aus scapha, σαφῆρ.*

* **Saphinus** s. **Sabina.**

*† **Saphir-us** eyn slicht glas; **-ium** eyn schyr glas 37.

*† **Saraba-llum** beyne *V. a. 1420.*

-lla *pl., † -lus † -nus lingua Caldeorum* schenen i. *tibie; et. -lla* eyn huf knoke 37.

* **Sara-, sare-mantica** watsack i. **mantica** 38.

* **Saratect-a** *sq. Gloss. -us † -or* pawmayster 52. **sarctatectum** een vernyenghe of deckinghe of vermakinge (*Suffix varr.!*) van olden decken of loen daer af *G. voc. sarta tecta* cislizan luthā *Pf. Germ. VIII 393 (vgl. Gf, VI 817. cislifaniu ib. 809. luthā aus tributum etc. i. sarctatectum Br.?). sarotectus* ein tor † dach dechker 33. **sarcitector** wergmeister 40. **sartha-gere** dach geczowe *V. a. 1420.*

*† **Sarbariu-m, -s** s. **Sorbum.**

*† **Sarbustar** s. **Sagena.**

* **Sarca** (: *sarculum sim.*) spade 37.

Sarcil-is, -es scharlachen i. **ralla**

H. S. D. -e dunne (× *tunich-sim.* *Gloss. cf. Sagum*) duch *Symb. D.*

Sarcimen etc. czedel, schroet, scratele *sim. Gloss. vgl. BM. II 2 S. 221.*

sarti-men i. **zota** 52. schrotel, czotel 33. czote 27. czetel; -cium schratpaul (-pant? *vgl. seilbant sarta Gloss.*)

P. V.

Sarcina paggasche 44.

***Sarcinum** een snijtsel *G. voc.*

Sarcire kleidschniden 29. **sartire**

s. **Suere.**

*†**Sarc-itector** s. **Saratecta.**

-olum s. -ulus.

Sarc-, sarth- 37. -ophagus eyn lik steyn 37. leichstain (*lapis*) *Meg.*

*†**Sarcatectum** s. **Saratecta.**

Sarc-ulus, -ulum geda *Gf. I 595.*

Pf. Grm. VIII 392. reyts eysen i. **sarpa** *K. V.* -olum spade, grübel (*hd.?*)

37.

***Sarda.** *Haupts ags. Gl. lautet Symb. E.:* **sardin-us** eringas i. q. **hinusculas;** -ia hering *ib. H.*

***Sardis** (*gemma*) sardin 29. 34.

*†**Sar-do** s. **Cerdo.** -emantica

s. -amantica. -itus s. **Micaria.**

Sa-, so- 34. -rmentum rab 34.

weinreb 52. abschnaid 32. abschnaitich *K. V.* reb holcz 29. 40., dz abgeschniten ist 40. *pl.* spachun 48.

sprok, winranken i. *ligna vitis V. vrat.* (*BM. II 2 S. 521.*) reysecht *V. a. 1420.*

***Sarminea** wilde keruele 40.

*†**Sarotectus** s. **Saratecta.**

Sarp-a (*cf. Sarculus. Falcastrum.*)

gertysen *V. St. G. 909.* egett, hayd (*aus ayd*) 33. ege 27. -ere getyn (*gecyn?*) *V. a. 1420.*

*†**Sarrab-ei, -ones** s. **Scarabeus.**

***Sarra-cum, -tum** s. **Petorri-**

tum.

Sarrire vmmehacken *V. a. 1420.*

*†**Sarrosus** s. **Scarosus.**

Sarta tecta s. **Saratecta.**

***Sarta** scratele 38.

*†**Sarthagere** s. **Saratecta.**

Sartag-o, -ines 41. ysnin röst 41.

rösch pfann i. **strigilis, patella** *K. V.* wurpanne; **certago** panne 38.

sarthago eyn brü panne 37.

*†**Sarti-cium, -na** etc. s. **Sarcimen, -re.** **Sartor.**

***Sarth-** s. **Sarc-ophagus.**

*†**Sart-or** schrader, Schroder 38.

-**rinum** *Gl. m., -rina* snider gaden 40. schneider g. l. hauß *K. V.* -um gheneyget 37.

*†**Sart-orium, -um** s. **Sertum.**

Sartor.

Satage-re flizan *Gf. III 778.* -bat hat geflissen 41.

Sathanas wedir sache *V. a. 1420.*

*†**S-** s. **C-atella.**

Satell-es, -ites 41. (*vgl. Gloss.*

BM. III 284 ff.) eyn schynt vössel 37.

schinfessel 41. swert degen o. schilt

knhet (*sic*) 40. suertegin *H. S. Tr.*

vor nichter *V. a. 1420.* i. *destruens Br.*

*†**Satellum** s. **Sacellum.**

*†**Sati-are** s. **Satur.** -etas (*cf.*

Satur) genügi 40. **sacie** der benügung

(*vgl. Gr. Wb. h. v.*) 41.

Satio seyunge 40. **satum** sat *K. V.*

zad 37. moz (*cf. Gloss.*) *V. a. 1420.*

eyn semissen (*modus*) 45.

*†**Satir-a** s. **Satura.** -icus byter,

berisper *G. voc.* -us eyn hüsberner

i. *vermis volans* 37. -i waltcherecken

H. S. D. -ion (*cf. Saturcia*) menestinea

101. *H. S. D.* rosen- (*aus hasen-*),

pfaffen-hode, stendel wrcz 40. hrefnes

leac *Hb. sathiron* sandel- (*sic*), ragel-

worcz 46. **satyra** *aus* rabe 125.

Satis nouch 38. **s.-datio** zekeringe

37. -**factio** genugtungung 52.

Satrapa lant vogt *K. V.* clugil

(*:mhd. kluoc?*) *V. a. 1420.* scholte, ste-

deholder *G. voc.*

Satum s. **Satio.**

Satur vol, satt 34. **satur-are**

füllen 29. erfüllen 33. setten i. **sa-**

ciare 29. -ire sadigen, satmaken 38.

-itas genüge 40.

Satura, staura (*Gloss. h. v.*),

satira messer schüssel o. teller 40.

*†**Satur-cia, -icia** 27., -egia

H. S. D. Meg., -eia O. san., -eya 42.,

-a 37., -ia 40. garten-cresse 23.,

-kirse 27., -kole l. scdeny *O. san.* garte

köl 42. könel 37. graten (*sic*) ysopen

o. rag wrac (× **satyrion**) 40. ueltisp f. *Meg.*

Satur-are, -ire, -itas s. Satur-egia, -eia, -ia, -icia s. -cia.

Saturnus der satjâr *Meg.*, vol jare 50.

Sauci-us, l -iatus wundig 33. wondig 27. l **saux-us** *ib.* l **-ius** ghewundet 37. **-iare** wunden, vor w. i. *wnnerare* 38.

*† **Saugmarius** *etc. s. Sagma.*

Sauin-a, -us, sauma s. Sabina.

Saura schlang *K. V. mole* 40. (**staura** *lat. Hs.*) seur, i. *q. lat. salburra* *daz is ainr lai* egdehs *Meg. sure* 50.

*† **Saux-us, -ius, -iare s. Saucius.**

*† **Sax-atilis, -ifraga** *etc. s. -um.*

Saxo eyn zasse 37. **saxoni-a** zassenland *ib.* **-onicum** sassech, eyn ding vt sassen lande 38.

*† **Sax-um** schrof 32. michel stein o. fels 40. **-osus** stenech; **-enum** steynen 37. **-igenus** felsig 52. **-ifera** radeber *V. a. 1420.* **-atilis, -tiba** 40. *p. brechsam* *K. V. steyn-biter* 37., **-bif** *K. V.*, **-bisse** 40. **saxifr-aga** (*cf. Licospermatis*) stain-pruch 33., **-precher** 52. angherwort 38. stein bick 22. 27. **-agus** bibernell 32. **-agia** sundcorn *Hb.* **-igia** *id. Cock.* **-ica** (*Ed.*) stembrecha, steinbreche *H. Ph.*

Scaba ein schaba (*ahd. Gl.*) 33. **carba** (*alph. scaba*) schal (*umg.*), schufel 27.

Scabellum schab messer 40. schamel 33. **scannellum** benkelen *H. S. D.*

Scaber, saber 30. *s. adj.* schoruede 37. schorftachtich; veggemes *G. voc.* waser *H. S. Vind.* pfert- 40., **stoz-V. a. 1420** -ysen. grint 40. hueff schab o. snayd 34. hüffschab 30.

Scabere. scapeban ha'n geschaben 41.

* **Scabeus s. Scarabeus.**

* **Scabia. stabia** hruv *V. St. G.*

* **Scabiatrix** grint-büsserin 40. *sim.* 75. **-buserynne** *V. a. 1420. i. e. λάτρυα scabiae?* die Variante -bursterin 75.

erinnert an scabere grint clubin, klawben *Gloss.*

Scabi-es, acc. -em cleynengrint (*sic?*); **-em profundam** grintflecken *H. Ph.* **-es** schebigchayt, scheph 33. schorf 38. schorft *G. voc.* **-dus** *ib.* kretzig 52. 110. schebig, grintig, schephen 33. **-osus** rüdiger, grindiger 40. rivdiger *Sum.* ruydigh (*vgl. Rudis*) *Kil.* sere schorffhestich 38.

*† **Scabigonosus s. Scabrens.**

*† **Scabiliarium** 23., **-s** eyn schiltknecht 23. 37.

Scabinus scheff-el 40., **-ul** 93. scheff, rat herr 52. **schabinus** scepe 38.

* **Scab-o, -io s. Crabro.**

Scabios-a knauff worcz 45. (*sch.*) dryackir crüdt *Haupt Z. XIII* 382.

Scabiosus s. Scabies.

* **Scabra** (*gcabra verschr.* 30) schab-banck 30., **-eysen** 74. schaysen (*sic*) 40.

† **Scabr-eus** roestich i. *asper l vetustus*; **-eolus** wat rudich (*vgl. Scabies*); **-itudo** rudicheyt *G. voc.* **-osus** l **scabigonosus** rustich 37.

Scabr-o s. Crabro. -osus s. -eus. -um, schabrum s. Plana.

* **Scaca** stelte 37. 38., dar me vppe geyt 38. stelcze o. stülze 40.

*† **Scacus** eyn schacht-taffel; **spacubulum** -tafel spel 37. **scacius** schaff-tafel, -zagel 45. **schaca** l **spatabulum** -tafele 38. **scatus** ein werff tabell 33. ein entwerfftabel (× **abacus**) 27.

*† **Scaffa, scafa s. Scapha. Sisca.**

*† **Scala, schala** 38. ledder 37. 38. **scal-cula** *Gloss.*, **-acula** dunghel vlechte i. *scala currus* 37. **-aris** leyte-recht *V. a. 1420.*

* **Scalaria** auis *qd.* 37. 76., *aus* nauis.

*† **Scal-brum s. -prum. -cula s. -a. -cifex s. Calceamentum.**

* **Scalme-ya** eyn schalmey-n 33. **-a** -de 37.

Scalmus scalta *sim. Gf. VI* 485. *scalde Symb. D.* 288.

*† **Scalpella, -um s. Scalprum.**

Scalpere (cf. *Fricare*). **schalpere** cleien, crassen 38.

*† **Scalpiga** s. **Salpinga**.

*† **Scalprum**, **-brum** 40. grab stikel 32. grübe- 31, gribel- 40. -ysen. grübel-, stoß-eysen, meissel *K. V. scrodise-n H. S. D. -r Symb. D. -ius* mayssel 52. **-ella** scabmesser 27. **-ellum** scrifmezer *H. S. D.* ein sackpfeffer (*umg.*? nach **scalmeya**) 33. *ugs. birius* (cf. *Gloss.*) *Symb. E.* boor *Bosw. -eum id., bei Pf. Grm. VIII 389 i. q. scapellum* spripsahr (*aus scripsahs*) *ib. I 116.*

† **Scaltus** s. **Scantus**.

* **Scalum** eyn wyn scale 37. weintrachter 52.

* **Scalus** eyn kese korp 45. **pontis** (*aus sportis?*), **scalis**, *aut quod rustici appellant* clida *Symb. H., vgl. Gloss. v. Clitella. Gf. IV 555.*

Scannellum s. **Scabellum**.

Scamon-ia springwurtz 52. **-ea** † **schamonea** shamone, *machet dz gedernie gerne dirkel* 42. **scamphonia** h. *scampina II. Ph.*

Scam-pnale, **-uele** 52. bancklaken 38. panck-küß 52. -tuech 34. stül-lachen 29.

*† **Scam-phonia** s. **-onia**. **-uele** s. **-pnale**.

*† **Scan-cilla** s. **-sile**. **-dabulum** s. **Sandapila**.

* **Scandal-ia** (*sacerdotis*) corde-wane *Symb. D. -lum* s. **Sandalum**.

Sandalum vor argheringe 37.

* **Scandapulum** s. **Sandapila**.

* **Scand-ea**, **-ia** 37. hochesschiffe 74. hoschiff 40. *i. navis stricta in anteriori parte* 37.

Scandere clymen, stighen, also eynen böm an leder 38.

*† **Scandi-le** s. **Scansile**. **-olus** s. **Sandapila**.

*† **Scannes**, **filtrones** vilzeling *Symb. D., nach Coturni; vgl. feltros, lectulos, scanos Gl. m. v. Scanus?*

*† **Scan-sile** stig leder 40. steyghereep *G. voc. -cilla* estrier *i. q. stropa* (nach *Scheler* *aus d. struppe, strepa* *aus strippe*) 122. **-dile** steye-

reif *V. a. 1420. -raff* 20. **-sula** trät schämel 32. **-sura** steghele 38.

Scantus, **scaltus** *i. impetigo, s. Gl. m. h. v. 142. p. 267.*

*† **Scape-ban** s. **Scabere**. **-llum** s. **Scalprum**.

* **Scapestan** diu mina *Sum., aus scaptensula (urspr. ion. Ortsn. Σκαπτει-σάλη)* Mine (*Gloss. v. Minerale*).

*† **Scap-ium**, **-ta** s. **Scaph-a**, **-ium**.

*† **Scapt-um**, † **-ilium** 37. stegerrefe 23. eyn steghe rep 37.

*† **Scapu-lare**, **-rale** 40., **scupulare** 32. schappr-an 29. -on 32. 40. schuppran *K. V.* schulterbein 40. **scapula-rium** eyn schulder-knoke 37. -bein 45., -pein; **-mur** -knoch 33.

Scapha, **-pta** schiffelin *V. a. 1420. -ffa* chan, züll 52.

Scapha s. **Sapha**.

Scaphium, **scapium** een harns (harn × harnesch *Gloss.?*) kiste of pispot *G. voc. i. locus ubi arma ponuntur* † *locus ad mingendum ib. Gloss. Br. v. c.*

* **Scara** fliedme slag (lorh 9. *aus* slah) *seu paruaulnera* 40.

* **Scar-abeus** gleim *Meg.* wirbel (*umg.*) 40. **-rabeus** bibel 52. rosswäpel *P. V. est vermis in faba* 29. **-rabi-us** wobel 45. **-abi-us** schrötel (cf. *Crabro*) 32. keffer 30. **scabeus** s. **scabere** *Gloss. h. v. strabius i. locusta; sar-rab-ei* † **-ones** (× *crabro sim. q. v.*) *pl.* scherne weuel 37.

*† **Scaraxa-re**, **-tor** s. **Scarificare**.

* **Scaria** *arbor spinosa, pomum tuberum affert V. S. Genov. scharia arbuscula sp., p. rubeum a. Gl. V 578. (Quicherat Add.)*

Scarifica-re, **-tor** *Gloss. scaraxa-re* scherfe-n 38. **-tor** -r *ib.* scharpfer 40. † **sacrificator** (*umg.*) schrepffer *K. V.*

Scariola gens tistel 40. **sclareda** s. **Lilifagus**. **schaley** *scaley*, *eyn crut* 38.

† **Scarioth** (*Br.*) *qd. vicus* eyn strate (*umg.*) 37. eyn gasse *V. a. 1420.*

† **Scarletum. scharletum** † **scarlaticus pannus** scarlaken (× laken?) 38.

Sca-, scar- 52., **sar-** 37. **-rosus** *i. irsutus* 37. *i. hirsutus* rauch 52.

Scarus *s. Scaurus*.

* **Scasa** *s. Sisca*.

* **Scastore** noil *Gf., zu incastratura*.

Scatere, schat-ere † **-urire** 38. erquellen 52. auspuelen 34. wtcomen *G. voc.* springhen 38. *G. voc.*, also dat water ut der erden 38. **scatebra** vrsprunck 52. wtspronck; sprinckborn; opsedinghe (opsieninghe 132.) *G. voc.* † **-uricio, -uribo, -urigo** eyn water spring 37. **-urigo** vfwallung 32.

* † **Scat-onia** *s. Scotomia. -ulatum* *s. Scutulata. -urigo* etc. *s. -ere. -us* *s. Scacus*.

Scaurus die stamert; *adj.* scharp *G. voc. mnd.* scherf *Gf. VI 545.* **scarus** krum bain 32. schûche abtreter 40. *sim.* 74. (letfußer *ib. vgl.* latschbein *sim. scaurus*).

Scedia gayl o. sund o. laster 33. **sedia sunt lustiniosa** (*aus lasciu-*) 37.

Scedula. cedula czedele 37. *i. frustrum* gemain, dazu die versetzte *Gl. cecilianus est carta* ein brieff 33.

Scelerata *s. Herba sc.*

Sclestus lester-echt *V. a. 1420.* -ig 75.

* † **Scellum** (*pannus*) dirdanday 32.

* **Scen-a, -ia** (*aus xenia*) richter gâb 34. **stena** † **strena** eyn nyge jar 37.

Scen-a *sqg. Gloss. -ofactoria* (*-osertoria?*) seyl werg *V. a. 1420.* **sen-e** † **-omata** *pl.* eyn mey löuen 37. **-ofactor** eynr der do hotten macht mit laube 45. eyn louen meker 37. **scenicus** (*cf. Mimus*) antner 32.

* † **Scen-ia, -icus** etc. *s. -a nrr. 1. 2. -on* *s. Cenum*.

* † **Scenoph-egia, -eya** nuwe czit *V. a. 1420.* lap fel (*vgl. lab fal 2.*) 52. **-eia** kilwi 31. **-ia** läuprost 5. 27. **cenophe-gia** eyn sterne † hoctijd der joden 37. **-ia** der juden kirchwihe † (× centaurea!) ert gallen † ritterblûme 40.

* † **Scenot-aphium, -inum** *s. Cenotaphium*.

* **Scenum** *s. Cenum*.

* † **Scepstrum** eyn konig czeychin *V. a. 1420.* **ceptrum** cepter, eyn koninghe staaff 38. **scepstriger** scepster treger 32.

* † **Scerutus** *s. Ceruchus*.

* **Sci-a** *s. Cia. -bilis* *s. -ens. -cio* *s. Sitire*.

Scien-s wiss-endig 29. -ig 34. **-tificus** -ent 29. künstwiß 30. kunstreich 34. **sci-bilis** kuntlich; **-tum** gewissheit 52. **-tus** gheweten *i. doctus, prudens, pulcher* *G. voc. et. i. vocatus* (× *citus, ciere*) 110.

* † **Scilia** *s. Scilla*.

Scilicet, stilia 30. also, mitt-namen 29. 30. bit namen 45.

† **Scilla** merjuncfrawe *Meg. rabies* 142. raub (*a. d. Lat.?*) 74. *mutata in alaudam* *Br. leriche* *Virg. seistern* 17. **scilia** see steren 33. **cilla** eyn merwunder 37. **sill-a est periculum maris; -eus** (*scyllaeus* *Ki.*) *i. periculosus* euenturlik 37.

* **Scina** *l. nitatio* *Gloss., aus imitatio* († *grima*) *Pf. Germ. VIII 401.*

Scind-ere snyden; *i. schulpere* *id., snytten* 38. **-atur** schrinde (*deyck*) *H. Ph.*

Scindula splize *V. vrat. (BM. II 2 S. 516).* hültzin schindel *K. V. sindula* bred; *sindoles dicuntur asseres* 37. **cindulus** schindel 40. **cindulus** *id. Melker V. 14. Jh. (Ahd. Bl. II 198).* schindala (*ahd. Gl.*) 40.

Scintill-a (*meist c-*) *mhd.* vanke. fack, fannkch 33. vankch *P.V. fûnck* 27. wunke 38. funke, ganheyster, gneyster 40. ein funckel 52. fûncklin *K. V. gnaist* 32. *K. V. -are* fannkchen. funchken, glisteren 33. funcken, glunstern 27. loschizon *Virg. (Iohazan sim. Gf. II 151).* gluwen 45.

* † **Scintones** (*erm. aus centones, vgl. Gloss.*) wuzlinge (*st. v-; vgl. Pedale. Pedulis.*) *H. S. D.*

Sciolus wyslich *V. a. 1420.*

* † **Scip-io, -ro** richter stab 40.

* † **Scirax** *s. Storax*.

Scirpus slecht royr *V. a. 1420.* schilff o. schiett 52. eppde o. bincze (sebede o. pintz 74.) 40. ein wit (*vgl. u. a. Vimen*) 33. **cirpus** sebde, sebenkrut 50. mer-bincze 40. -kacz (!) 45. ein ror kolb 27. *est qd. iunctus non nodosus sed planus* 76. **circus i. iuncus planus**; **sirp-us** risch; **-eus** rischen 37. **cirtus i. iuncus** risch 38. **surpus** lesc *i. papyrus* *Symb. D.*
Scism-a abe teyl *V. a. 1420.* pege-
 rung, keczrey 33. **-aticus** ein abge-
 schaydner von der kristenhait 52.
cism-a s. Discordare. **-aticus** vn-
 louech 37.

* † **Scissa s. Sisca.**

Scissor schroter 52. **cissor** eyn
 wand snyder 37.

Scissura (*cf. Rissura*) snyde, snede,
 scharpe 38. schneyd 34. schmid (*umg.!*)
 30. schnicz 29. clunß 52.

* **Scita s. Cita.**

* **Scitolabra** leschgrueb 52. **situ-**
labra l -bra eyn losche troch *in*
fornario 37.

* † **Scitu-m, -s s. Situs. Sciens.**

* † **Sclare-a, -da s. Scariola.**

Sciauina i. amphibalus; *s. Gloss.*
h. vv. und vv. Armilause. Lectega. Diez
R. Wb. I v. Schiavo.

* † **Sciau-us** wind *P. V.* wint 29.
-i windesche *populus* 40. **-onix** (*sic?*)
 wyndenlandt *P. V.*

Sclerotis, soler-, solet-atica
Gloss., glirotica (o. h. v.), scleropsis
 trûsene 40. **soleracita** *est dura pellis*
in qua voluitur oculus herodii 52.

Sclingit s. Frindit.

* **Sclop-us, -are** *Gloss. slopare*
(alph. stl-) snappin (vgl. nhd. schnip-
pen sim.) cum digito per maxillam so-
nare *V. a. 1420.*

Scoba beß 30. **-ppa** pesem 34.
-pa birck *i. q. vibox quod est pro*
vincisione (st. i-) ex verbera... relicta
vulg. stre (strem vibex *Gloss.) K. V.*
 beßhem 45. **-bare** fürwen 29. **-pare**
 feggen 31.

Scobina. scophina i. scobs
 besme l eyn houel 37.

Scobs (*cf. prc.*) kerach 52. **scops**
 gemild 30.

* † **Sco-cea s. -tia. -lantus** (×
acantus?) *s. -lymos.*

Scola-ris scolare; **-sticus** sco-
 lemeister; **-sticulus** scolmeisterkin
Symb. D.

* **Scolia** (:scobs? scoria?) hus ge-
 stüppe 40. haußgestutt 74.

Scol-ymos, -antus eyn sle dorn 37.

* † **Scollus p. (Ed.)** kolbo *H. Ph.*

Scolopendra hamfrez, *die den*
hamen frezzent, dámit man si váht *Meg.*

Scolo-, solo- 40. *H. S. D., cale-*

-um 27., caldepidria 52. (*cf. Ceta-*

rach) hirzwurz, hirzszunga *H. S. D.*

hircz- 40., hirt- *H. Ph., roß- Gloss.*

-zunge. hirszwng 52. roßunge 27.

rustunck 18. ruschung *h. P. V.* res-

tung (*a. d. Nd.*) 33.

* **Scolpus** wange *i. maxilla* 37.

* † **Sco- s. Scu-letus.**

* **Scona** schade *etc. Gloss., ell. aus*
scena id. i. umbra ib.

* **Scop-a, -are s. Scoba. -olus**
s. -ulus.

* † **Scoposa** zw. Labina und Nouale;
a. d. D. schüpes 32., *vgl. BM. II 2*
S. 227^b. Gl. m. v. Schoposa.

* † **Scop-pa, -s s. Scoba. Scobs.**

Scop-ulus (*lat. Gl. wie 76. Gloss.*)
 golt schum 52. **-oli** felisa *de monte*
pendens *Gf. III 497. scropulus* (× *d.*
schrofen?) fels 32.

* † **Scophina s. Scobina.**

* † **Scophos** (scapha?) eyn prâm
(navis) 37.

* **Scord-ium, -eum** wilde knobel-
 lo^{ch} 40.

* **Scorea s. Scoria.**

* **Scorellus** (*cf. Amerellus*) amer
Symb. H. omer Cock.

Scor-ia *K. V., -ea* sundel 30. zun-
 del, *est fulcuenta (st. fe-) residentia*
ex... metallo ignito etc. K. V. sindel
 stein 40. zinder *V. a. 1420.* sinter 52.
(unglossiert) slagge, vnreynicheyt van
 dem yseren 38.

* † **Scori-a, -o** *est vas olei* 37.

* † **Scorp-ena, -aena** *Plin. H. n.*

*

XXXII 11., -eta (cf. Gloss. vv. Serra. Siren.) sirene 40. *est genus piscium marmoris (aus maris?)* 37.

Scorpi-o, l-us 37. 40., **schorpio** 38. schorpe, *eyn worm* 38. *eyn schilde patte*; lubbe pile 37. scorpion, tarant *K. V.* scorp, *ain slang Meg.* tharand, *eyn eydes czail, eyn schiß ader* 45. darand 32. ein otter, *est vermis l magnum signum in celo* od(er) tariet oder tarpuchen 33. ein oders l s. *malum in c.* l ein scorpio 27. grymme geyschel o. geluppet scho. . (schof) 40. gelup-et *H. S. Tr., -itu Mon.* strala. geluppeti stral *Vind.* peytsche *V. erat.* (153. Gloss. st. 155.). **scorpionarius** armborst-schutze, -yrer 125.

*† **Scorps** s. **Scrobs**.

* **Scorrilis** bübschait 30.

*† **Scort-arius, -ificus** eyn de ro leder maket 37.

Scort-um lan i. **precium** 33. -**atorium** Gloss., -**orium** horen hus 37. **schortum** s. **Diobolaris**.

Scotia. scocia schod land 37.

* **Scoto-mia** augenfinstrin 74. -**nia** o*gen vinster 40. **scatonia** dz höbet swindelen 42.

*† **Scrab-era** gryndt, rawde 74. -**ra** grint, rude 40.

*† **Scrata** s. **Secta**.

Screa-re snufen 29. schnüpfen 30. sneitzen 34. snäyzen die nasen; -**tus** raz, ein snödel an der nasen *P. V.*

Scriba staetschriber 125. geschrift-wiser 30. -*lerer l maister in der alten Ee* 34. *eyn screyber meyster V. a. 1420.* scriuer, *eyn de groter heren sake vor steyt i. tabellio*; **script-or** eyn ghemene scriuer; -**urale** scriuer-mest 38. -**urarius** schriber 125. zollschreiber, schriftenthalter *Ki.*

*† **Scribli-ta** bretsel ader ring 125 *Marg.* straupe *f. 44.* -**go** l **strebli-gio** *in restis modum torta* 125. **striblita** streiblein *Ki.*

Serinium schank Gloss. (vgl. *BM. II 2 S. 81*), *auch wetterau., identisch mit schrank?* **schrineum** l **stacula** masch 38.

† **Script-or, -urale, -urarius** s. **Scriba**.

*† **Scrobs** grepp 52. **scroba** hube (*aus hule*) o. grübe 40. **scorps** *est fouea* 37.

* **Ser-** s. **Sc-opulus**.

*† **Scroph-a, -ea** *K. V.*, **schropha** 38., **stroph-a** 37., **scroffa** 40. (cf. *Porcus*) su 38. 40 zu 37. swyne mouder 38. schweins mûter *K. V.* more 40. mocke (*wett.*) 5^b. 27. **scrofula** s. **Succula**.

Scrophularia s. **Castrangula**.

Scrupulus schiuerstein 40. schiffer-32., sant- 33 *sim.* -stain. eyn swer muet *V. a. 1420.*

† **Scruta vasis species** *Gl. m.* wässer zuber 32.

Scrutari vorschen, ervaren, ut vrag-en 38. erfragen 64. erfargen 31.

*† **Scrutarius** s. **Secta**.

Scrutinium verhorung 52.

* **Scrutinum** i. **omasum** sultz 52. *sim.* 3.

Scrutum (vgl. *Pott Et. F. 2. A. II 1 S. 273*) een quaet cleet *G. voc.* hader lump 32.

* **Scudi-tia, -cium** howa *H. S. D.* howe, schufel 40.

* **Sculp-ere** (sch- 38. cf. *Scindere*) glauen, grauen, also eyn glot (*so öfters*) smed 38. steinhowen *Str. V.* chraczen. chrawen (scalpere) 33. -**rum** *auch anderswo* (vgl. -**um** etc. 142. p. 269, -**re** i. *scalprum Gl. m.*). -**tor** snetzere *Symb. D.* schnitzler (*nhd. Eig.*) *Oe. V.* stain metz 52. 76. graber 1. 30. formen-29., furem- 34. -**graber.** -**tilis** pe- 33., be- 27. (*sonst nd.*) -**graben.** -**tile** ge-graben l gesnitten ding 29. geschnitz d. 30. gesnyecz kind i. **ymago** 34. gehawen bylde *V. a. 1420.* -**tilia** steynen aff gode 37. -**tura** ergrabunge 40.

*† **Scultella** (*aus scutella*) s. **Temperare**.

*† **Scult-etus** scultitz 52. -**icus** schultes, richter *P. V.* **scoltetus** scholt-heize *Symb. D.*

*† **Scupor** gnecke 40.

*† **Scu-** s. **Sea-pulare**.

*† **Scuph-** s. **Stuff-arius**.

*† **Scurr-a** lotyr *V. a. 1420.* bu-fynne, leckerin; -o buffe 27. -ilis búbig 29. puebisch 34. pub- l loter-leich 33. luderlich, boschlich 27. -ilitas lotir-kyt *V. a. 1420.* verlaussenhait (*Aus-gelaßenheit*; *vgl.* verlazinhait *id. Mone. Anz. VIII 491. BM. I 952.*) 41. leckery 27. lechkerung; **scuri-a** luedrung; -o pueb, lechker 33. **schurr-o** bouue; -ilitas bouuerie 38.

Seussorium rennila *H. S. D. Gf. II 519. IV 680., bei Gf. zu trennen von* churin, churne. rinnelle *Symb. D. 282.* rimmele inder mule 40. gerummel in der mule 74. (*vgl.* remmeln *neben* ren-neln *Sm. III 101.*)

Scuta hoczel reyte 40. eyn faß 45.

*† **Scutellari-us**, -s schüssel wes-ser 32.

Scutica swepe *G. voc.* schilt-er, -kneht (\times scutifer) 49.

* **Scutifer s. Scutica. schutifex** schintvestel, schiltknecht *i. tradix* 38.

Scutulat-a, -us *Symb.*, l **scatula-tum** 75. appilgræ (*sax. sc. equus*) *Symb. H. sim. 76.* gemorsierte (*vgl. Sm. II 635. BM. II 247.*) farb 75^o.

*† **Sch-** *st. Sc- häufig in* 38. **Scha-leya s. Scariola. -monea s. Scamonia. Schrineum s. Scrinium. Schu-ma s. Aurispuma.**

Sch-, squ-inantum camele hauwe 51.

† **Se-** *Gloss.*, semet-ipsam l sibi ipsi sek suluen 38.

* **Sebalo. sembola** holztaube 74. **semula** holcz tube 40.

Secale. sicala tinkel *Symb. D. 281.* sigale ein senck o. stefften (*vgl. senckel Gloss. v. c.*) 52.

Secam-en een ghesnede of clouinghe *G. voc.* -ina kerbe, gesneid 33.

Secana fl. de secke 37. **seccana** sechh 33. **sigona** sigena *H. S. D. Gf.*

Secare hacken 52. 4.

*† **Secatriolum** hacke-, **sietrum** houwel-block 38.

*† **Secarius s. Sica.**

Secedere entbeggen 33. weychen 27.

*† **Secinatum** (*vgl. signaculum sim.*) eyn jnghesegel 37. -

* **Seclusa** wer *H. S. D. Tr. (uuer) Symb. D. 282.*

*† **Seconia s. Ciconia.**

* **Secors** 52. 76., **secor** 37. *i. paruus* (\times seger *Gloss.?*) vertzagt 52. **secordia** blodecheyt 37.

Secretariu-m (*cf. Sacer*) sacristie, tresc (trest?) kamer 40. segrer 41. -s (*cf. Edituus. Suadela.*) ein vndrist kamrer 52. rott maister 30.

Secta ab schroyt *V. a. 1420. etiam accipitur in bono Br.* vngelo^obe o. gút gelo^obe 40. vngemein gloub 29. **serata** (*seruta?*) vngemainer gelaub 34. vng. (*ellipt.*) 30. **sec-, scru-** 34. **-tarius** vngemein glouber 29. vngemainer gelauber 34.

*† **Sectiporrurum** (*n. d. D.*) schnit-loch 32.

Secubare beligen 27. 33. besloffin 8. *V. a. 1420.*

*† **Secula s. Sextula. Cecula.**

Secul-um felt (*aus* welt) 40. der werlt alter 34. klein welt a. 29. hundert jar 32. -aris werltlik 37.

Secum s. Mecum.

Secund-us ander, also: de erste vnd de ander; -um na, also: na eynem andern 38. -are andirgen *V. a. 1420.* -ina eyn westir hemde *ib.* kint fel 40. kinds fel *K. V.* des kindes pälgel *Meg.* die ander geburt *O. san.*

Securare s. Securus.

† **Securis** exe 37. 38. ackst 27. acht 33. agst 30. ax 29. hachken 34.

s. bellica stritachße, helmbarte 125.

Secur-us seker; -are sekeren, velegghen (*veylighen Kil.*) 38.

Secus nebyn *V. a. 1420.*

*† **Sedacius s. Sedecies.**

* **S-, g- Symb. -edacium** (*cf. Capisterium*) sichtebudel 38. hosib 40. hasib *H. S. Mon.* hesib *Vind.* harsef (*cribellum* sib) *D.* mülde *Symb. D. 280.* **setaciare** siften, budelen *G. voc.* durchslahen 110.

Sedare gesecczen 39. yglichen seczen 33. slichten *V. a. 1420.*

* **Seda-cius** stuel 33., stelle- 27. -macher. -rij l -tarij stöle makers 37.

Sedecies. sedacies sechzehenuert
P. V.

Sedes stoul 38.

* **Sedia** s. **Scedia**.

* **Sedil-e** sidela *H. S. D.* sidel 52.
hürnsidel 32. *sim. 93.* sidel-, ge-stül 29.
gestülte 30. gestuell 34. zedel 37.
sedel, eyn grot bang; -ia stolte in den
kerken 38.

* † **Sedilis** s. **Senilis**.

Sediti-o (*cf.* *Insidie*) czwenunge
V. a. 1420. geschelle, vberlo'ff, stit 40.
athunga (?), strid *Pf. Grm. VIII 393.*
heimstrit, liutpaga *Gf. III 23. VI 749.*
geraize *H. S. Tr.* twist of warringhe
(werunge 132.; werringhe **dissidia**
Kil.) of oploep onder dat volck *G. voc.*
zwylauff; -osus auf stossig 52.

Seduc-ere vor-foren, -leden i. **ab-**
ducere 38. -tio s. **Obductio**.

† **Sedu-lus** (*cf.* *Creber*) amsig 30.
-lum *sine dolo Fest. v. Publica.* -s i. *sine*
dolo Pap. i. sine dubio (umg.) mammunti
Gf. II 730. -litas emsickayt 52. *sim. 76.*

* † **Sefrisurra** (*ans* seriphium?)
metten herba 40.

* † **Segenata** s. **Segmata**.

* **Seger. segor** i. *parvulus mas* 52.
seor i. *parvus* s. *Vv. e. q.* -lus 52.

Seges wachsend sat *K. V.* wachsend
som 32.

* † **Segeta** *est serpens calmus* 37.

* **Sege-tarius** s. **Ferenarius**. -x
s. **Ceyx**.

* **Segmata. segenata sunt fascie**
mulierum wintel 52.

* **Segment-um** zerhowen claid 32.
-atus (*cf.* *Stragula*) stramilaht *Gf.*
VI 753.

Segnis lassig *V. a. 1420.*

* † **Segor** s. **Seger**.

Segregare delen, *also me de lude*
deylet 38.

* † **Seleriter** s. **Celer**.

* † **Selinum** merck, espe i. **apium**
G. voc. 110. 132. selim-um l -o epff
74. sylynon epfich *Gloss.* selinon
epffe; s. **agrion** breme krut, hannen
füs 40., *vgl.* prunnenkraut **selmonog-**
rion 74. brennekrut, hannenfuß **apium**
rusticum *Gloss.*

* **Sell-a** s. **Sagma. -arius** zedele
37. -ipendium satel-tasch 33., -vaß 27

* † **Selop-iti, -tipus** s. **Zelotypus**

* † **Selium** s. **Sylphium**.

Semel ainsten 33. ainst 30. eines
29.

Semella s. **Simula**.

* † **Semen** li- 25., **lu-mbricorum**
wormkruit 51. *sim. 25.*

* † **Sement-arius, -is, -um, se-**
mescere s. **Seminare. Cementum**.

Semestris ein siten kugelechte vnd
ander siten flach 40. *sim. 74.*

* † **Semicalor** s. **Teperere**.

* † **Semicin-ctium** schmale gürtel
K. V. -tium halfgurdel *H. S. D. -cinum*
lackyschs *V. a. 1420.*

† **Semicubiales** cranch kempfe
V. a. 1420.

* **Semihostium** s. **Semiostium**.

* † **Sem-inare** seygen; -escere
(-inescere?) saden 38. -entis setig
33. -entarius seer *ib.* ein saw waß
27. -inium erd wcher 32.

Semine-cishalptoyti. semianimis
V. a. 1420. -x g. -cis half doet *G. voc.*

* † **Semin-iscere** *Gloss.*, -escere,
-ium s. -are. -usta s. **Semiustus**.

* **Semi-ostium, -hostium** (*cf.* *Pre-*
pugilium) heke, eyn bret dar me dôr
half to dôyt 38.

* † **Semi-repletus** s. **-uacuus**.

* **Semisericum** schemelot tûch o.
halb sidin tûch 40., *vgl. Gloss.*; schame-
lot *Fr. II 160.* schamblât *BM. II*
2 S. 80. Diut. II 130. vgl. Sm. III 361.

* **Semispa-ta, -cium** sachs, sächsse-
lin 40.

Semistinum. simistrinum s. **Mol-**
licorium.

Semita (*cf.* *Callis*) pad, stich 37.
pfad der lut (lute?) 32.

* † **Semi-uacuus l -repletus** wan,
halff wul 38.

* **Semiuncia** halb gewicht 52.

Semiustus. seminusta halb ver-
brunnen 41.

Semotus auff gewarffen 33. ab-
geworfen 17. af ghelecht 37.

* **Sempecca. senipecta** wis alt
herro *Symb. D.*

Semper allweg 29.

Semper-uiaa, -uius *Hb.*, -sma 33., -fcolium 40. (*cf.* Barba ionis) ingrüne 50. sin-grünen *Meg.* -fulle *Hb.* blatloß 27. pladlass *P. V.* plodloß 33. huss wrce 40.

*† **Semula** *s.* Sebalo.

*† **Senac-ion, -ionum, -um, -ulum** *s.* Senecium. **Senator.**

* **Sen-, sw-** *Gloss.*, **sim-** 32. -**amura** (*aus* -murra?) mos, flecke 40. *sim.* 74. maffel (*infirm.*, *aus* massel) 32.

Sena-tor römischer richter *K. V.* römer 32. -**culum** rat-haus 52. -hus 38.

*† **Sen-e** *s.* Scena. -**eca** *s.* -**ecia.**

* **Senecia** herlinc *H. S. D. Gloss.* -**sci** erline (*sic*) *Symb. D. App.* -**cia** winber fel; *w. u.* -**sca** (-**sta**?) wildi reb 32.

*† **Seneci-a** *i.* *maledictio* l *detraxiō* l *impetratio* (*aus* *imprec.*) *senium* 37. -**osus** *i.* *plenus detractionibus* 37. ein nachreder 52. -**o** tiltap *m. V.* tril. *seneca* vnuletikeyt *i.* *senum* (*aus* *cenum*; *vgl.* 76. *Gloss. v. c.*) *V. a.* 1420.

* **Seneci-um, -o** *Hb.*, **senac-io** l -**ionum** *O. san.*, -**um** 40. borncrasse *i.* *apium aque* *O. san.* burne cresse (**senacum**); bein wurce 40. grunde svylige (*e.* groundsel) *Hb.*

*† **Se-** *s.* E-nectus.

Senectus older; **senium** alder alles leuendighen dinghes; **antiquitas** a. a. d. **senescere** (*cf.* Antiquus) olden 38.

*† **Senefacta** *s.* -**sia.** -**rare** *s.* **Serenus.** -**sca** *s.* -**cia.**

Senscal-cus, -lus marg stal (*sic*) 40.

*† **Senesc-ere, -i** *s.* **Senec-tus, -ia.**

* **Senesia** *s.* **Sensia.**

Senilis (*cf.* Vegetus) altlich 29. *sim.* 30. **sedilis** a'klich 34.

Senio ses oghen inden teerlinck *G. voc.* seß *K. V.* tawß 52.

*† **Senipecta** *s.* **Sempecca.**

* **Senis** *ciu.* (Siena) zū den hohen sūnnen 32. *sim.* 74. (*trifft mit der Glosse zu* **Sententia** 74. *Gloss. zusammen*). hohensen *Oe. V. Vgl.* zu der hohen

Sin Stromer Chron. der d. Städte I 31. 385. *Haupt Z. XIII* 177 zu *Neidhart von Reuenthal* 41, 32.

*† **Seni-um** *s.* **Senectus.** -**xtra** *s.* **Sinister.**

*† **Seno-factor, -mata** *s.* **Scena.** -**nes** *s.* **Franferetes.** -**rus, -rosus** *s.* **Sonus.**

*† **Sens-atio, -atus** *s.* -**rus, -ere** *s.* **Censere.**

* **Sen-sia, -esia** 52., **senefacta** (?) 37. *est virgo pudica.*

Sensim melich *V. a.* 1420.

Sens-us leiplich erkantniß *K. V.* -**atus** synnig 30. be-, voll-s. 29. we-s., wolbesunen 34. -**atio** achte, eyn bered-, besprek-inghe *i.* **deliberatio** 38.

* **Senta** (*i.* *tharmus* 52.) *s.* **Tenca.**

Sententi-a (*cf.* Liber) sin 32. ordel; -**are** ordelen 38. (šmare?) orteylin *V. a.* 1420.

* **Sentes** (*cf.* Sordes) dornheck 52.

Sentina stilla *Gf. VI* 671. *lat.!* (*traufe* *sim. Gloss.*, *vgl.* *stillariae aquarum ductus Gl. m.*) aytzucht (*cf. Gloss.*) *V. a.* 1420. *V. vrat.* dorn 40. 74. buschen 40. (*aus nd.* dork *id.* X **sentis**?).

Sentire. sensisse furneman 48.

*† **Sentum** *s.* **Centum.**

*† **Seor** *s.* **Segeer.**

Seorsum beseylig 34. besechts 114. eyn rück 45.

* **Sepa** *s.* **Cepe.**

Separare scheden, delen 38.

Sepe dicke, vel, vele, vake, vaken, stedeliken; **seissime** alder dickest 38.

* **Sepedium** *s.* **Sepidium.**

Sepia cudele *Symb. D.* 278. kuttelvisch *Kül.* schrib schindel (schnidel? *scriptoris*) 32. *i.* **atramentum** *Br.* **sepius** *v. h. v.*

* **Sepi-cecula, -cedula** bechsterz *H. S. D.* -**teca** l -**etula** lister 40. 74.

* **Sepi-, sepe-dium** *i.* **refugium** freyung 52.

* **Sepi-etula, -teca** *s.* -**cecula.**

*† **Sepiuaga** zaunschluffin *K. V.* -**foga** zunschlupff 32.

*† **Sepius** *s.* **Cepe.**

***Sepius lithus** *H. S. D. (de reptilibus). Tr. (de piscibus). nicht X taberna id.!* vgl. nichus (*v. Cocodrillus*)?

Seps swarczer wrm 40. kleinschlang *K. V.*

*†**Sept-em** seuene 38. **-em montes** septimunt *H. S. D. Gf. VI 73. -ies s. -imus* de seuede 37. **-ember** (*cf. October*) herbst monat 41. de heruest man 37. fulmant *Ff. Ms. a. 1460. (BM. II 58).* fülmont 41. fulmonet o. der o'gsten 40. **-entrio** (*cf. Citiprio*) niderlant (X *norder-?* vgl. **oriens** ostarlant *Gf.*) 40. norden, myt nacht, dat verndel van der werlte, dar de morgensterne steyt, lic tegen ouer dar de sunne an dem middaghe steyt 38. **-istellium** eyn zeuensterne 37. † **vr̄sa minor** seuensterne, vnd komen nummer vnder dey erde 38. **-uagesima** verkünd zit 29. **-uagessima** 30. mā allā hī let 32. **-imania** wekene 38. **-imanarius** eyn weken dener 37. **-ineruia** wegrich, weg breite 40. **-inerdia** wegebreida *i. centinodia, plantago H. S. D.*

Septum vor slossin *V. a. 1420. est munici (?) tūnen (,) planken; pl. -ta dic. loca munita* 37. (**seps** tun; **sepire** tunen 38. *Gloss.*)

Sepultura graft 37. begrēbt 29.

Sepum tallech 37. 38. talch, vnslet 38. vnschlat 31. vnstlit *K. V.* vnslidt 33. vnslecht 27. **seuum** vnselt *n. V. tril.*

***Sephirus ventus** nord westen 37.

*†**Sequenti-anarius** *Gloss., -arius Gl. m., -onarius* sequener 29.

*†**Sequest-er** griezwarto *i. agonitheta*; pfandragari *qui pignora portat H. S. Tr.* schlichter 32. krieg gūtes behalter auf recht; **-ra** (*-ria Gloss.*) versienerin *K. V.*

*†**Sequi-pes, -tes** 45. ein nachuolgent 33., fulge 45. knecht.

Sera portatilis malen slot 38. malslotel 22^b.

Sera- l sero-cium ziger, *est glossa substantia lactis cibalis fragilior et minus vinctuosa quam caseus etc. K. V.* **sirmagum** keß waßer 32.

***Se- 20., ser-raculum** zappe 20. *Symb. D.*

Serapelline. xerapellina verlossen kleid *K. V.*

*†**Serapullum** *s. Serpillum.*

*†**Serapherarij** *s. Ceroferarius.*

Serap-hin, -fin brinnender minne engel 40.

†**Sera-re** to sluten 38. **-tus** besloten 37. **serula** schlosslin 52. eyn clene slod 37.

Seren-us haitter, lauter 52. **-itas** (*cf. Tranquillus*) luft schöní 32. luftes heytere o. schöní 40. **-are** klern 27. **senere** chlagen (*sic*) chlaren 33.

Serere segen 29. *Gloss.*

Seres eyn ziden worme; **sericum** zyde 37.

*†**Ser-ex** *s. Ceyx. -ga s. Cerga.*

Seri-a, -ola (*v. Fidelia*) crūch *Symb. D.* ge meyn vaß, zenephan 45.

Sericum *s. Seres.*

Series (*cf. Riga*) schicnisse 37. schickung 29.

*†**Ser-iola** *s. -ia. -lingus s. Sterlingus.*

***Serm-o** *s. Fabula. -ocinare* cosen, reden, spreken, segghen, dedinghen, coddern, keuelen 38.

*†**Sernut-atio, -us s. Sternutare.**

Sero spaut 32. late, spade 38. **serotinus** *id.* 37. speytig *V. a. 1420.* abend-ig 29. -zittig 30. -czeytiger 34.

***Sero-cium** *s. Seracium. -phagia s. Xerophagia. -tinus s. Sero.*

Serp-edo, -eto 29. masele 38. māß 29. masseln an den beynen, grint vff dem heubt 45. grint uff der hūt 30., *daraus:* grint, auff den hoden 33., off den hunden 27. tōwrm o. ro'ber † **rubor** (roff 7. *sim. Gloss.*); **-igo** (*cf. Impetigo*) zittersche 40.

*†**Serpe-re** slynghen, crupen, alzo eyn al 38. **-ns** slange, snake 37. 38.

-ntaria (*cf. Basilia*) günderam 27. gendel redt (*aus gundel reb*) 33. wrm krut, nater wrcz 40. **-ndaria** *n. worcz.*

gūne rebe 45. **-ntilla** gundelreb *P. V.* wundreb (*umg.*) 30. **-ntillus** gundreb 34. **-ntina** wedewe (*aus wedewinde?*);

i. columbrina naderwort *eyn crut*

to artzedie 38. naturwurtz 52. -ntum fürspang 40. eyn vor span i. monile 37.

*† **Serp-eto, -ipo** s. -edo.

Serpilla-m wilde boley, kenle (kēle) 40. kundel 33. wilder kumich 52. bies-loec *G. voc.* -loich *Symb. D.* -s organa (aus **origanum**) *Hb. -m lat., gr. serapullum* quendeln 51.

*† **Serps** serp (slang; vgl. mhd. serpent) *Meg.*

* **Serpula** schab *vermis* 40. schabe 74. **seruncia** (hierher?) *id. Str. V.*

*† **Serra** s. **Tribula**.

* **Serra** wasser stelcz 40. 74. 93. **Serra** sege 40. **cerr-a** saghe; -are saghen 38. **serrator** sagmayster 34.

Ser- s. **Se-raculum**.

Serrator s. **Serra**.

*† **Serr-atula** betonienkraut 143. -iata bathomenkraut 74. -eta batenien krut 40.

*† **Serris** draut (drant?) 41.

*† **Sertum** schappel 40. eyn ghulden borde; **sart-um** i. **-orium** 37., **certum** 38. eyn crans. **sert-are** i. **-um imponere** *Gl. m.* -ino *ani* i. *orno* 37.

Sertu-s, -m geproft *V. a. 1420.*

Seruare holden, alsme truwe edder warheyte (*ellipt.*) 38.

* **Serua** trechter 37.

Serui-men, -tium, -trix s. **Seruus. -pa** s. **Cernipa**.

Serula s. **Serare**.

* **Serum** wadeke 37. 38. molken o. ziger wasser (*cf.* **Seracium**) 40. **seru** i. **ceru** (*quod de caseo exit dum coagulat*) wefzech (aus wedick *sim.*) *Symb. D.*

*† **Seruncia** s. **Serpula**.

* **Serus** ripe; eyn olt osse 37.

*† **Seru-sa, -us** s. **C.**

Seru-us, -uus eyn eghen knecht; -imen eghenschup 37. -itium denst *ib.* vordenst i. **premium** 38. -itrix diener 34.

*† **Sesa-ch, -d** s. **Sesum**.

Seselis. siseles sirmantane (aus **siler montana**) *h.* 40.

*† **Sesset** s. **Sesum**.

Sessio satinge i. **quietacio** 37.

† **Sestertiu-m, -s** s. **Sex**.

* **Sesticium** melpewtel 52.

*† **Ses-us** i. -ad bliand 37. -ach i. -set 52. i. **bissus** 37. 52.

Seta bōrst *K. V.* borste i. **setistrum** 38. bürste o. visch snūben (*st. scūben?* × **cete**, wie *Gloss.?*) 40. **setare** borsten 38. borstilen of mit borstelen neyen *G. voc.* **seti-culum** i. -strum borst, *instr. pectandi crines* 37.

* **Setaciare** s. **Sedacium**.

*† **Sethim** s. **Cethi**.

* **Seti-culum, -strum** s. **Seta**.

*† **Seuca** s. **Tenca**.

* **Seuere** gransen, grimmen, tornēn i. **irasci** 38. **seuire** orsus brymmen *V. a. 1420. pr. vrsorum* 37.

Seuer-us herti-g; -itas -keyt *V. a. 1420.*

*† **Seuu-m** s. **Sepum. -rare** s. **Iurgamen**.

Seuus scharff 52. 65.

*† **Sex** sehes 45. sesse; **sexaginta** sestich 38. -ena scoek 38. schock 125. -enarius sestech tal 37. -esimus der sechzigoste 40. **sex-tus** der sehest 45. -ies sechsmaln (*u. s. f., ausg. septies* sibenmal) 29. -tinus sesse oder zes valdich; -**tuplex** ses volt 37. -**untias** luzzi *XII untias Pf. Grm. VIII. -tarius* sechsteling *V. a. 1420.* sehester 45. ain win fiertel 76. mauß 30. *greco nomine χοιρις Pap., cerix Br. -starius* sehster i. *sexta pars congrui que in scripturis dicitur* heim tonix (aus hemi-) 40. -**tupes** lus *ib.* sestertius ein ducat 125.

† **Sextula, secula** s. **Emisecula**.

Sexus cunne 38. künn 29. menschen sundrung 32.

* **Sya** swinlus 38. eyn swyn lūs 37.

* **Syafragma** s. **Diaphragma**.

* **Sibeldingung. sibildingum** sybelling, *eyn appel* 38.

Sibi s. **Se (ipsum)**.

Sibila-re (c- 38. i. **sibyllare** *V. a. 1420*) hyschiczen 34. sussen, alsome kinderen deyt (*vgl. u. a. Susurrus*) 38. sibellen 33. (*serpentum*) wyspilm *V. a. 1420.* wisplen (*serpentum*) 29. -bit wispelt 41. **sibolus** kyshung 27. **si-**

bulus wispel 29. sibelung, hischung 33. vnke o. (*aus vnken?*) pfsunge 40. **sibilus** pispeln, zitschen 44.

*† **Sibilingum** s. **Sibeldingung**.

Sibilla ein weyse weissagerin *K. V. sim. 93.* wysegerynne *V. a. 1420.*

*† **Sib-ium** s. **Stibium**. -ilus, -olus, -ulus s. -ilare. -ula.

*† **Sibul-a**, var. -us wispel (*slang*) i. **regulus** *Meg.*

Sic so, also, alsus 38.

Sica plaute (*nd.*, *vgl. Goth. Wb. B. 48*) 44. staves swert 40. **sicca** i. *latens gladius* ein verborgens 27. ein swert von einem holz gemacht 33. **si-**, **sic-** 37. -**carius** eyn hemelk morder 37. moerdener *G. voc. seccarius* (*alph. si-*; \times *secare*) hauwer *V. a. 1420.*

*† **Sica-da** s. **Cicada**. -la s. **Segale**. -rius, **sicca** s. **Sica**.

* **Sicc-are** droghen, drughen 38. -**inum** (*cf. Aridarium*) deyse, cyste *G. voc. -inium dare*, aße 27.

*† **Sicc-arius** s. **Sica**. -**inium**, -**inum** s. -are. -**onia** s. **Ciconia**.

Sicera machtig 34., *edil V. a. 1420.*, ein gemenget 27., ein gemein stark ge- 33. trunk. **sincera** lutter (*sincerus?*!) drangh 37.

Sicilia cecilien landt 125. **silicia** (\times *cilicia?*) **silicia** land 30. **silculus** ein czechzilger 33. *sim. 21.* **aliquis decilia** ein cilier 27.

*† **Sicominius** (\times *si minus*) ab icht mynrrn *V. a. 1420.*

Sicomorus (*cf. Celsa*) eyn mulebern bôm 37. wilder feygenpawm 52. *sim. 74.* toricht (\times *moros!*) viecbom *V. a. 1420.*

*† **S-** s. **C-iconia**.

*† **Sicopha-nta**, -**nea** l -**ginus** eyn vighen eter; **sicopolita** lios (*sic cf. Gloss.*) 37.

*† **Sicos** (*aus sitos*) i. **triticum** wethe 37.

* **Sietrum** (*cf. Secatriolum*) *est truncus super quem secatur* 37.

Sicubi alzo anderswo 27. *sim. 5.* so wair (*nrhein.*) 5. 33. irgeen *V. a. 1420.*

Siculus s. **Sicilia**.

* **Sichin** s. **Cethi**.

* **Sicho-**, **sy-machia** zele streyt *V. a. 1420.*

Sidere vogel siczen *V. a. 1420.*

Sideritis s. **Ercularis**.

* **Sidile est epita** (? *cf. Gloss.*) eyn selle der perde 37.

* **Si-** s. **I-draula**.

*† **Sifa** *Gloss.*, **sifaerisa** s. **Cifraculum**.

* **Sigale** s. **Secale**.

Sigill-um segel, be visinge der breue 38. -**ator** l -**ifer** sigler *K. V. -are* vor in gesedeln (*sic*); -**atum** czechylich *V. a. 1420.*

*† **Siginus**. **sigim scorium** l **rubigo** 142. p. 272.

Signare (*sepulcrum cum lapide*) bisigilan 48.

*† **Signarius** s. **Sagma**.

*† **Sign-um** (*v. Meta*), -**etum** (*ib.*). -**eta** kischit 32. -**are** tekenen, malen, merken 38. -**arius** eyn banner voren; eyn zomer (*equus*) 37. -**ifer** uenre *Symb. D. uenere Gl. Mar. (nhd. Fener Eig.)*. -**ites** öchenas, *ist ein stein dr ist glasuar* 42.

*† **Sigon-a**, -**ia** s. **Secana**.

*† **Sig-sonte**, -**uta** s. **Cicuta**.

* **Silab-ra**, -a haspel 52. 76.

* **Silago** p. vlegge 37.

*† **Silba** etc. s. **Syllaba**.

Silentium (*eccl.*) stillung 32.

Siler widelin *h. 40.* weinstock *i. restis qua ligantur vites* 52. uelarin *Gloss.*, *darans* velthaber s. **montana** (*cf. Seselis?*)? s. **m.** gaiz venichel *Meg.* s. **montanus** wilde ader velt komel 51.

Silex flins *H. S. Tr. Mon.* pflins *Vind.* wak o. kisseling 40. **silix** ker-serling, *eyn hart steyn* 38.

*† **Sil-ex**, -**ix** s. **Filix**. -**icia** s. **Sicilia**. -**icium** s. **Cilicium**.

*† **Silig-o** rock *K. V.* dinkel, -**us** roko *H. S. D.* -**eneus** rockin *V. a. 1420.* -**enus** rücken 45.

*† **Silinasorida** s. **Slembrida**.

*† **Sylindrum** s. **Cilindrum**.

*† **Silinum**. **silnum** (**silnum!**) eyn solt vad l *vas thuris* 37.

*† **Siliqu-a** griess klyen 40. sey

38. -e *id.*, drauer *ib.* treberen 34. trewer, bucheckir *V. a. 1420.* troester 32. -ie trester von den truben 29.

*† Sil-ix s. -ex. -laa s. -oa.

Syllaba *sqq.* Gloss. silb-a sillab; -atica litera buchstab 29. sillabicare buchstaben *V. vral.*

*† Silleus s. Scilla.

Syl-, si-logismus beschliessender *K. V.* sylogismus der rede sloz *V. a. 1420.*

Silo-a, -ma 27., sillaa 33. ein wasser.

*† Sy- s. Syl-logismus *etc.*

*† Siloma s. Siloa.

*† Sylphium. selunium, siluasilium s. Asa fetida.

*† Silu-a *vulg.* walt, *scil.* wilder *K. V.* -aticum (*ellipt.?*) sunnen wirbel *h.* 40. -eus iag hunt 40. 74. 75.

*† Siluasilium s. Sylphium.

Silurus *p.* barbe 40. baruo *H. S. D.* hirling 32. (*Ed.*) barbo; s. glanis (*Ann.*) welca *H. Ph.*

*† Silu-s s. Biblus. -um s. Silinum.

*† Sima s. Simila. Stima.

Sima, † simma *K. V.* leber-hüle 40., -hülün *K. V. sim. 74. 93.* vernimia *v. h. v.*

*† Sy- s. Sicho-machia.

*† Sim- s. Sen-amurca.

Symbolum giuuerf *Gf. I 1039.* (*vgl. BM. III 740.*) urten *f.*, zech *f. V. tril. vulgo zecha quo quisque suam portionem confert 125.* byssecht † credo *V. a. 1420.*

*Simen (*aus siren?*) merfisch 40. 74.

*† Sineta (*a. d. Slav.*) schmetten, *boh.* smetanjce *V. tril.*

*Sime-us s. Simus. -x s. Cimex.

Simia effein 40.

*Simicia haid 74. sinicia heyde 40.

Simil-a semel, *est panis candidissimus K. V.* † -ago zemle *V. a. 1420.* semella semele; † simula sammele, wechge 38. sima simele (siniele?) 40. simela (*farinae tritici*) grief, *i. q. medulla* donst *H. Ph.*

Simil-are gheliken 38. -itudo s. Enigma.

*Sim- Gloss., simm- 52., simpu- (*simpn-?*) -ista kemerer *V. a. 1420.* ein yndrister ratgeb 52.

*† Simistrinum s. Semistinum.

*† Simma s. Sima.

Symon-ia geistlich wücher 29. symone-i 34. -acus -yer 34. heiliger ding köffer † verkouffer 29 *sim.*

*Symph- 74., simps-elida (*aus stymphalida* sumpff, *mit den Glossen zu Confragum gemischt*) rumpf *in quo fraga leguntur* 40. rampff darein man erper list 74.

Simpl-ex (*cf. Abstractum*) aluerr (-rn?) edder eynt-voldich, -woldich 38. einlitz-ig 8. 9. -tig *Conr. (vgl. Sm. II 531).* -us einfechtig (*u. s. f. duplus sqq.*) 29. siuplex einlichkeit 40.

*† Simps- s. Simph-elida.

*† Simpuista s. Simista.

*Symphytum. simpheicio bein welle *h.* 40.

Symphoniaca (*cf. Laterculum*) bulse o. bein felle (*sic, cf. prc.*) 40. hennebelle (*e. henbane*) *Hb.*

Simul to samene, med eyn ander 38.

Simula s. Simila.

Simulacrum abtgoterey 52.

Simus flach 29. 40. krumpffoter 32. crumik naze *V. a. 1420.* simeus schlechtnessig 33. slimpnasis 27.

Synanche. squina-ncia *K. V.*, -ta 40., inquinancia (× inguinaria) 32. kel gewlst 32. g. 40., verschwulst *K. V.* der kelen.

Sinape. synope † sinax senf *V. a. 1420.*

*Sinapi-o, -ones *sax. cressa Haupt III 383.*

*† Sinax s. Sinape.

Sincera s. Sicera.

*† Sincip-ut wirbel 32. *K. V.* por nack 27. -ot schoppe *V. a. 1420.* cincipud eyn nackte 26. vornhouet *i. frons* 38.

*† Sinc-opis, -upis 29. 38., -opus 32. 34. beswolunge (*aus g*) *i. amencia* 38. weczweiflung (*umg. sim Gloss.*) 33. czweyfel 34. scharmdel (*aus schwindel sim.*) 32. swindlung 29. 34. geschwinden *K. V.* odymbroch *V. a. 1420.*

herczen- 40., hertz- 25. -kist (cf Tisis).
-opare i. amens fieri beswoghen,
be swymelen 38. becurczen 33.

†Sincrono-s mede tidech 37. -n
glich aldir *V. a. 1420.*

*†Sincupis s. Sincopis.

*†Sind-a, -anabulum sluder i.
funda 37.

Sinderisis funckli 32. himelsche
selkrafft *K. V.* dy obirste vernuft
V. a. 1420.

Sindicus ein hern vor diner 1
tetiger 27. ein horen von teyding 33.
(*beide entstellt.*)

*Sind-o (cf. Bambicium) syndael
37. sindal, syden want 38. semid 93.
semet; toten kaid (*sic*) 32. sindelis
(*aus -l ist?*) edel gewant 33. -on ein
toten tuech *ib.* wisse gesmide (*aus*
semid *umg.*) o. mitteler (*vgl.* mitler,
mitling *Sm. II 652*) seu pannus 40.
milter (*umg.*) 74. samat, weisser pfeller
K. V. -or eyn hals doyk 37. insin-
done wisser schetter 41.

*†Sind-oles, -ula s. Scindula.
-on s. -o.

*Sindula (*aus finicula sim?*) fe-
nichil 74. wen'che 40.

Sinedra sach verhörer stül *K. V.*
fur sprech stül 32. richt stül 52.

*†Sin-ere s. Dimittere. -gillatim
s. -gulus.

*Singire *pr. anserum* 37.

Singra-phas kauffbrieff 52. -fus
hant feste 40.

Singularis vztrib *H. S. D. Gf.*
eber o. usdrip 40. usdrib 100.

*†Singul-ator, -us s. Cingula.
-ariter s. -us.

*†Singulius s. Siniugus.

Singult-us (cf. Eructare) sünfcung
40. zuchte i. suspirium 37. heschiez
34. hiechz 29. hesch *K. V.* hetsch *m.*,
schluck *m. V. tril.* schuk 38. der sligke
51. der roph, hixen, kalph (?), schluck-
niss 43. nesch 32. heschung 33. gifung
27. snuffecinde *Gloss.* snoslition *Pf.*
Grm. VI 390. (snolition *Gf. VI 847.*
aus snofitium nach Holtzmann.) giffung
45. -are giffen 45. schukken, also
eyn vp roufet 38. geschen *V. a. 1420.*

giffen 27. hieheczen 29. heschiczen.
juschen 33. slunticzen 34. säufficzen *V. P.*

†Singul-us iczlicher; -ariter eyn-
liczlichin; singillatim (× sig-) sun-
derlichin *V. a. 1420.*

*†Sinicia s. Simicia.

Sinist-er de lucher hant 36. ge-
linck *Oe. V.* -ra glincki 32., lecz 31.
hand. (die) lenck 52., lencke 33.,
glinck *K. V.*, tenk 1. hant. -orsum
tenkseytig *P. V.* denchk o. lenchk
seytecht 33. tenchkseytig 34. senix-
tra uuinstra *Gl. Ker.*

*Siniugus. singulius i. vnanimus
ainmutig 52.

†Sinod-us phoffincloz *V. a. 1420.*
seynt, der papen richte 38. priester
capitel 32. prister- 52., prueder- 34.
-schafft. -icus eyn zend here 37.

†Synouima vileynbedut *V. a. 1420.*

*†Syno-num s. Macedonicum.
-pe s. Sinape.

*†Simplex s. Simplex.

Sintagma czusamme legunge *V. a.*
1420.

*†Sintermale. sintrimala (sin-
trunale?) eyn. veghe cloue (*gladia-*
torum) 37.

Sinuare s. Sinus.

Sinum (cf. Caseale. Stima) keßkar
74. *K. V.* kesevad 38. schleck-, mel- (*aus*
melk-) -kübel 32. eyn melk vad 37.

*†Sinu-s schot 38. eyn schoz, helle,
bosym *V. a. 1420.* mer wall 32. -m
schawsß 34. strupp (*vestis*) 32. -us
abra-e *Br.*, -he vorhelle 40. -are
in die schoet duwen *G. voc.* (d., *auch*
132., *missv. 110.*, *premere 147.*, *auch*
nd., i. q. *nd. nl.* douwen *Kil. hd.* düh-
jan, diuhen *etc.*)

*†Siom-a. l -e deus fortune 37.

Sion h. laber *Iib.* sium sisarum
s. Siser.

Sipare (*pullis panem*) reiben, chru-
melen 33. rueln, crumen 27.

*†Sip-eus. s. -ius. -itella s. Fis-
cina.

*Sip-ius, -eus i. sapiens 52.

*†Sipha-r, -rum schif segel 40.

*†Sipha-r, -s (*syphas* 25.) inre
fel 40.

Syphon, **sipho** *K. V.* wasser-balg 40., -blaßbalck *K. V.* **cipho** *sonus quem facit mulier mingendo* 122.

† **Siqu-ando** ab eyns; -is ab ymant; -id geneczlich; -omodozo wy *V. a. 1420.*

Sirach das puech der newen weys-hayt 34. *sim.* 1. büch der nūmen (*sic*) wißhait 30.

Siren (*cf.* Simen) mer-weip *Meg.* -hunt 27. 33.

***Sirex** icisschoringhe, wtbarstinghe van een sweer *G. voc.*

*† **Sirgustum** (**surgusta** *Gloss.*) *s. Gurgustum.*

***Sirigranum** (*aus strig-?*) nachtscha-*tte* 40. -de 74.

*† **Sirineus** *s. Siro.*

Siringa pfliffe 40. zumpffen (*penis*) eysen ... *ad confringendum calculum in vesica etc. K. V.* **ciringa** cymp yssen 32.

Sirma langes kleit 40. nauch swenkel 32. sleep *G. voc.*

*† **Sirmagum** *s. Seracium.*

Siro (*cf.* Grillus). **sirineus**, **cirus**, **curio** *s. Briensis*. **suri-o** (*cf. ib. Vrcius.*) sur 32. -go wibel *ib.* sürre wurm 40. -ones lysen *V. a. 1420.* **siriones**, *bei Matthaeus Siluaticus vermiculi qui nascuntur in dentibus, frz. sirons Gl. m. seuron parapharagaraus (aus scarabeus?) 122. carobeus id. ib. suron Gl. m. (vgl. carabus genus scarabaeorum Gloss.). surrones* snebiliz *Gf. (Gloss. v. Ciconides); dazu: suern (sotim Ed.) aut snebelcza hominem comedendo laedunt H. Ph. III 76. Hierhin gehören afrz. chiron nfrz. ciron nprov. ciroun, tchiroun, und andre roman. und german. Benennungen des Acarus exulcerans.*

*† **Sirola** *s. Sirulas.*

Sirulus *p. carpe* 37. **sirulus** karpff 52.

Siropus spetzerey 52.

***Sirp-eus**, -us *s. Scirpus.*

Sirt-es eyn colk ane grunt 37. volheyte des mers 5. 27. -is merslung *V. a. 1420.*

***Sirtis** wirtil *V. a. 1420.*

*† **Sir-ulas** 76., -ula 52., -ola

i. hyas, signum 37., genus 76. celeste i. s. c. . . pluuiarum signum 52.; aus sirius, wie Sirius?

***Sirulus** *s. Sirolus.*

***Sirumpis** bickler *s. cum quibus puella lud . . . substratis pedi . . . 40. Bickel- (Würfel-) spiel? doch: vickler i. ludus cum quo p. solent luderesubtrac-tis pedibus 74.*

***Sirus** *i. excelsus 37. 76. stirus id. 76. †: Syria int. sublimis Pap., humilis † humectus † humiditas 76.*

***Sisamus** (*aus se-*) sysambkruit 51.

***Sisax**. **sistex** seangst 27. see angel (*umg.*) 33. wasser not 32.

***Sisca**, **scissa**, **scasa**, **scafa** *s. Colicum.*

*† **Siseles** *s. Seselis.*

Siser. **hium sisarum** (*Am.*) *ger-la II. Ph.*

*† **Sisimbrium** **sisimra** *H. S. D. sniedoloich i. porrus Symb. D. sisimprum domesticum garten wur-cze; s. siluestre i. calementum wisse kost 40.*

Sis, **si-** 52. -**tarzia** *czersag V. a. 1420. behalter 52.*

Systere setczin, opphirm *V. a. 1420. sim. 65.*

***Sistex** *s. Sisax.*

Sistrum *v-* 40., *w-* 74. -ischulle o. herhorn. harffe *V. a. 1420. cistrum* drumell 27. tabure, eyn bunghe 38.

***Si-** *s. Sis-tarcia.*

Sitire. **sicio** mich dürst 41. **sci-cio iui** *i. cupio 37.*

***Sitrus** **sorre** 122^b. *p. 37, vll. st. soirre aus cicer, woher auch s. und citrullus st. cicrullus (Scheler).*

*† **Sitta** *s. Citta.*

† **Sitta** (*avis*) baum-picker, -leuffer, nuffpickel *Ilenisch.*

*† **Situ-are** *s. -s. -bra s. Scito-labra.*

Situla wasser geltte o. krüg 40. eyn scheppe *vaz V. a. 1420. citula* ammer (*aimer?*) 37. **fitula** *s. Cadus.*

***Situla** slange 11. 19. durstslang (*vgl. Dipsa*) *Meg.*

*† **Situ** *s. Scito-labra.*

Situs, **scitus** (*v. Locus*) **sacz** 29.

gesatz, glayt 30. (*ptc.* gelegt *Gloss.*).
situare siczen 30. seczen 29. (?).

† **Sium** *s.* Sion.

*† **Slem-bridā, -slerida** *l* **slim-berida** schürz-, für-tuch *s. pannus cocorum*; **slimbrido** *nidor, squalor coquinarie* 40. **sle-** *l* **sli-mbrida, fietum a sono**, eyn schurecz duche 45. **slimsledria** fuer tuech 34. **silina (silma?) sorida** für-tuch 30.

* **Smigm-a** verniz *V. a. 1420.* -**ata** edelu salb 41. **smicma** *s.* **Migma.**

*† **Smirma. smirna** mirre *i.* **mirra, stacte** *Symb. D.* mirre harez *V. a. 1420.*

Soboles su'n *V. a. 1420.*

*† **Sobri-us, i-osus** 38. *cüsc Symb. D.* nochteren 38. nüchter o. messiger 40. messig 52. nücht *P. V.* vrtrüchter o. mässiger 41. -**i** urtru-cte, -**e** -htlichō (*ags.* gedreohliche), -**etate** -htidu (truchan *jejunus*) *Gf. V 511.* -**etas** nüchtichait *P. V.* nochteringe 37.

*† **Sob-** *s.* **So-rorius.**

* **Sobulum** sd hirt o. schar 40. sewhirt 74.

*† **Socci-lare, -tat** *turdus Symb. D.* -**do** *pr.* sardorum (*sic*) 37.

Soccus (*cf.* *Paticus*) sock *K. V.* socke o. sech *i.* **ligo** 40. eyn sok vilt 37.

Soc-er swagher 37. swer; -**rus** swegir *V. a. 1420.* -**er** *l* -**rus** *l* **so-rorius** swager, miner suster man 38.

* **Socer-** *l* **socri-gium** *i.* **mappa** *l* **mensale** 37.

Soc-ius *s.* **Sodalis.** -**rigium** *s.* -**ergium.** -**rus** *s.* -**er.**

Sodali-s cumpan, ghezelle *i.* **so-cius** 38. -**cium** zelschup 37. -**tas** gesellschaft uff einre stube 40.

*† **Sodare** *s.* **Sopare.**

† **Sodom-ita** (*cf.* *Paticus*) keczer mit dem libe 40. -**a** (-**iticum peccatum** *Gloss.*) vngenant sund 32.

*† **Solacia** *s.* **Solatiari.**

Solago satwurtz 74. sot wreze 40. **s. maior** miua *Symb. D. M. App.*

Solarium (*cf.* *Celamen*) summer hus 32. bom 27. bone 5. zullir *V. a. 1420.*

* **Solata** *h.* solosece *Hb.*

Solati-ari irgeczen, trosten, lustien 27. -**um** lustung *ib.* lustig frawung 33. **solacia** wollust 29. **solerci-um** 1., -**a** 34. verlustung.

† **Solatrum** (*cf.* *Vua*) schades nacht 33. **solanum vesicarium** *s.* **Alkekengi.**

Soldatus söldner 33. solner 2. 27. **solidatus** soldern 30.

Solea sole vnder dem scou 38. slose *G. voc.* **solta** (*nach Soldatus*) solt 33.

* **Sole-ctus** sunderlich erwelt 52. -**trus** *i.* *singulariter electus* 37.

Solempni-s erbar, erlik 37. herlich, löblich 40. -**sare** feyern erleich 33. fiern *l* erlichen syn 27. **sollemnis** erwidrig 52.

*† **Solera-cita, -tica** *etc.* *s.* **Scle-rotis.**

*† **Solerci-um, -a** *s.* **Solatiari.** **Solers** cloyk, wis, vorstendich 37. **sollers** gelower, listiger *H. S. Vind.* (*vgl. Gf. II 35*). **solerter** claulihho *Gf. IV 295.*

* **Soletrus** *s.* **Solectus.**

Solicitu-s sorchuoldich 38. -**do** sorgselikait 32. **sollicit-are** vleysigen (**sollers** vleysig), (**solli-**) vwen; -**udo** vbunge, mue° *V. a. 1420.*

*† **Solidatus** *s.* **Soldatus.**

Solid-us (*cf.* *Ratus*) wol vest 29. poluest 34. dicht, vast; eyn schillingh 37. -**are** gantzen 52.

† **Soliferreum** eenrehande schot *G. voc.*

Soliloquium eynig kosin *V. a. 1420.*

*† **Solis-** *s.* **Sols-equium.** -**tera** *s.* **Cophinus.**

*† **Solitari-us, -s** ainzechtenklich (-erklich?) 30.

Solitudo (*cf.* *Studere*) wostenyge 37. wüste, einberkeit (*anders mhd.* einbäre, *bei Stieler* einbar); **solus** einiger 40.

*† **Soliua (soluia?)** *i.* **luna** 37.

Solium sal *l* künigs stül *i.* **tronus** *K. V.*

Soll- öfters *s.* **Sol-**

*† **S-** *s.* **sc-olopendria.**

† **Solotenus** by der erdin *V. a. 1420.*

*† **Solsequi-um, -ram** 30., **-a** 11., **solisequium** *G. voc. (cf. Cichorium. Eliotropium.)* sunwentel 34. sunnenkrut 30. -wirbel, ringel, weg wise 40. een goltbloeme (,) meedsoete *G. voc.* mede zuete 11. *i. q. bellis perennis nl.* mayzoetje *oberrhein.* maßsüßelein *Nemnich.* wegwart 74.

Solstitium sunnen-wendel 1. 29. *P. V.* -end 32. von (*aus* son) wendunge 30.

*† **Solta** *s. Solea.*

Solu-ere (*cf. Laxare*) leysten, holden dat me louet heft; **-tus** los, vnghebunden 38. **-itur** (*i. cineres*) cifuor 48.

Solu-s s. Solitudo. -tus s. -ere.

* **S. s. T-omentum.**

Som-pnium dröm 37. **-nium** trom *K. V.* **-puiare** entreyen 45.

*† **Son-arium, -ipedius, -orus** *etc. s. -us.*

Sons schedelik 37.

*† **Son-us** (*cf. Clangor. Echo.*) lut 38. tün 40. **-arium** (*cf. Testata*) eyn galm loch 45. **-orosus (-m** 38.) hel-lutsam 38. lawtecht 33. **l -orus** lut-dönig 29. **-orose l -atiue** lude, ghelle 38. **senor-us l -osus** denung 30. **sonipe-s** dreber *V. a. 1420.* **-dius i. custos equorum; -do i. equito** 37.

* **Sop-ire** naffazen 52. **-are** slaperen; **-orosus -cheyt** 38. **-or -ich** 37. schleffhayt 33. nafftzung *K. V.* schlaffes begirde 40. **-orare** -rechtigmachen 33. doen slapen (,) vaeken of swimelen *G. voc. slominyn V. a. 1420.* **soda-re** (*alph. sop-*) stillen 27. 33. (*Gloss.*)

*† **Sophena quasi sophie vena** 76., *est vena que si grossa est in dextro pede significat (fehlt 37.) bonum ingenium* 37. 76.

Sophi-a ware weysheyte *V. a. 1420.* **-sma** clug betrigunge *ib.* gewegelijk red 30. **-sta** eyn wyze betriger *V. a. 1420.* trünger 32. trieger *K. V.* kunst meister 40.

* **Sorax** wassirmuz (-nucz?) *V. a. 1420.*

Sorb-a, -arius, -e s. -um.

Sorb-ere supen 38. **-icium** supel(?), supent van egeren *ib.* macke (*vgl. mocken etc. Sm. II 549.* mauch *Fr. I*

649^b?) 40. mûs o. brüge 40. gherunnen melk 37. **-illum** eyn zupent *ib.* supff 32. **-itiuncula** suffen *dat. H. Ph.*

Sorb-um kurnel ber; **-us** kurnel bom 33. **-a** nespel 40. eyn holt appel 37. **-e pl.** sprebern *O. san.* spere *H. S. D.* **-arius** sper-, nespel-bo^m 40. **i. trabs** eyn sperbo^m *venantibus aptum* 37. **sarbari-um** spelling; **-s** sp. bom, eyn ghel plume 38.

*† **Sorcerus s. Sors.**

Sorcocium. surcortus *est vestis mulieris manicata et vsque ad pedes protensa vulg.* kursat *K. V.* **surcotus** suckat 40. **sachortus** (*sarchotus?*) vber hemd 32.

Sordes i. sentes 29. stanck 29. 30. gestanchk 34.

* **Sordis-sa, -a l sorpes** ein wurff kegel o. kläwbel stain; *i. q. sortes i. articuli quibus ludunt puelle* 52.

Sorex spicera *H. S. D. Gf.* mützer 32.

Sori-ca, -tas i. minutissimas collectiones die geraspoten chleinunga *Gf. IV 1181.*

*† **So- s. Sa- rmentum.**

Sororius (*cf. Socer*) myner suster man 37. 38. s.-un *H. S. D.* suestersvn *Tr. Vind. swager D. Vind.* 45. **sobrorius** (*alph. soc-*) swester kynt 45.

* **Sorpes s. Sordissa.**

*† **Sors** lot 38. los, geschicht 40. hobet- 40., haupt- *K. V.* hopt- 32. -güt. houet gud 37.

Sortes s. Sordissa. sorti-ri los geben 52. losen, genysen *V. a. 1420.* loten 38. **-legus** loser 27. 32. leser *K. V.* glück-l. 29. gluchk-lozzer 34. luedrär 33. **-leus sorcerus** (*frz. sorcier*) *Pf. Grm. VIII 412.* **-legium** touerie, wickerie 37. geluchk losung 34.

*† **Sortio** (*aus gartio?*) **l bofo** bûb *K. V.*

Sortiri s. Sors.

Sosp-es gesunt, o. frölichen 40. **-itas** zuntheyt 37.

*† **Sospex** schiffhack 52.

Sospitas s. Sospes.

*† **Sotim s. Siro.**

*† **Sotular, sottular** 32. (*cf. Sub-*

tel) prewschschuech 34. breiß- *K. K.*, bryß- 32. -schüch. eyn bo's (bosse 109.) l eyn schottel wascher (X scutellarius!?) 37.

* **Spacula** s. **Spatula**.

* **Spacus** drät 29. tratt 34. tritt 30. speke 131. (132.? vgl. Specus) *G. voc.* porst drat (*sutoris*) 52. drad; **sp. ferreus** eyn ysern drad 37. **spagra** droyt *V. a. 1420*.

*† **Spacus** *i. obscurus* 37. 52. 74. l *tenebrosus* 52., aus **opacus**, somit *BM. III 325* Vinster etc. zu streichen.

Spada. spata (*cf. Francisca*) spicz (X *spata?*) swert 32.

Spadi-x (*equus*; vgl. *Furuus*) dun *Symb. H. -ces* appel grawe 37.

Spado hengist *V. a. 1420*. botlingh 37. meyden o. pfet (*st. pfer*) de usgeworfen ist 40. *sim. 74.* usgesnitten pfert 29. verschnit-en pherd 34., -ten pferd 30. 32. münch 30. münch *K. V.* roßmünch 32. vnberhaftig schüßling *K. V.*

*† **Spagra** s. **Spacus**.

* **Spala-ngus, -gius** *musca uenena, est autem similis* fifelde *sax.* Haupt III 383.

* **Spameta** s. **Spanieta**.

*† **Span-gere** s. **Spargere. -i** s. **Neia**.

* **Spanieta. spameta** grünen span 52.

*† **Spara-gia, -go** s. **Asparagus. -lus** s. **Sparulus**.

* **Spareus** s. **Spartus**.

Spargere strewn 9. 33. *V. vrat.* (*BM. I 353*). fiewdern *V. vrat.* vloderen 6. **spangere** sprehen 27.

* **Spargula** *h.* sunnen wirbel 40.

*† **Sparilus** s. **Sparulus**.

Spart-a s. **-us**.

Spartum hanp *G. voc.*

Spart-us wint *H. S. D. -ta* wintzoha *ib. Gloss.* winzohē, wülpe 40. **-cus** (*canis*) wynd 37.

* **Spar-ulus, -alus** schne- 30., hagel- 40. -gans. **-ilus** eyn hassel hön 37.

Sparus geburn geschätze 40. geburn schutz 74. netger *militantium*

(X *ugs. ätgär, hd. aziger Gloss. v. Acinaces?* X *net rete als Fischerger?*); (*i.*) **venabulum** spiez *venantium Symb. D. (piscis)* reling 32. sperglas (*umg., X nitrum*) 37.

Spasmus chram 1. 33. kram 34. *K. V. kampff (sic)* 27. verstrüpfung 43.

Spat-a s. **Spada. -abulum** s. **Scacus. -ella, glaspatella** s. **Acorus**.

* **Spati-um** (*cf. Planus*) gebrist 5. 33. **-osum, -osus** 27. eyn breyd spacium 37. eyn weit flechk 33. e. w. flecht; wanderung 27. begerung 27. 33.

Spatula eyn palm vrucht *V. a. 1420*. schulter; balmen bo'mes ast o. löp 40. schulder ader 33. tolde *Gl. Mons.* swertel *h.* 33. spann 34. **stapula** spon 30. **spacul-a** spen 29. schene (*instr. ligneum*); l **-um** (*alph. spat-*) eyn borst schulder *i. armus pectoris* (*aus pecoris umg.*) 37. **-a** sch-, wedeben (*vgl. Subircus*) 38.

Speci-es kred (*herba kruth*) 30. gewürz 29. stüpt (*vgl. Sm. III 604*) *Oe. V. specerey K. V. -alis* aygenleich 34. sundrig 29. sunderli-ch 30. **-k** 38. be-s. 37. 38. alze eyn besonderen frunt; **-aliter** sunderliken 38. **-alitis** besonderlicheyt 37. **-arius** specier, apteker 40. **-ficare** vorstengebin *V. a. 1420*. **-osus** gesteltig *Oe. V. schone* 37. 38. stolt, fin, vrisch, we-, weydelick 38.

Spectabilis lustlik 37. wedelich 27. edler rümer 40.

*† **Spectabi-licus** *Gloss., -litis* *genus serpentis s. basiliscus* 40. **-ficus** (*slang*) spetwift *f. Meg. spet-, speckwist* 50.

Spectaculum luder 27. beschawung 52. rüschöwung (*aus zü-?*) 34. eyn schauwe l lügen l seuen *V. a. 1420*.

*† **Spectantes** (*ordo*) marienknecht 29.

*† **Specul-a** erkir *V. a. 1420*. warde 37. 38., eyn ghebuwe, dar me de uigende vppe wardet 38. warty 31. wart 32. 40., o. banwart hütte o. wachter hüsslin 40. **-ari** be- 33., we- 34.

schawen. inwendig beschôwen 29. betrachten 30. -are wachten, warten, huetten 33. -ator wachter 31. warthari *H. S. Tr.* warter 40. 74. banwart 40. beschauwer *V. a. 1420.* -ar spiegel o. fenster 40. -aris sp.-stain (-aris lapis *Ki.*). -um speygel 37. 38. -atiuus inwendig beschawleich 34. *i. contemplatiuus* inwenig schowen (*ptc.*) 30. inbeschôwer 29.

* **Specus** (*i. fouea* 37. *cf.* Spacus) speke 37. speyke in dem waghene 38. speych *i. radius* 19.

Spelta spelte, also eyn del van knuffoke 38. dinckel 27. *K. V.* fesen *K. V.* feß 32. veß 30. korn, das fperd eßen; distel 27. scheren (*aus* cheren; *ahd.* schere *chaerophyllum sylvestre Nmn. liegt ab*), das dy phert essen *P. V.*

Spelunca hûlin, grûb 41. hulli 30. ein lûg grueb 34 (*vgl.* specus eyn leben grube 5^b).

* † **Spen** *h.* gensich 32.

Sper-a. sphaere clotzelin 155 sfera klôczelin *genus serpentis* 40. **spericus** (*cf.* Orbicularis) sinwelich 29. schibelich 30. scheyblig 34. -ogicus runt 37. -ula *i. pomum candelabri* kertzen stal knopff 52.

* **Spera-gus s. Asparagus.** -spistes *s. Hyperaspistes.*

Spergere, spernere (*v. Despicari*) strôwen 29. streyen; *i. q. aspergere* sprenghen 38.

* **Spericus etc. s. Spera.** -iolus *s. Aspriolus.*

Sperma manns saum *K. V.* mannes natûrlich so^m 40.

* † **Spermol-ogus** ruchen *auis V. tril.* -gus *est doctiloquus*, lern (*ellipt.*) 37.

* † **Sper-neres. -gere. -ogicus. -a.**

* † **Spica** ahler 40. ach *H. S. D.* âcher 32. echer 52. eher, halben 33. eer, halm 27. eger 13. 45. eri 29. ar 37. spir, also eyn ar vppe dem halme *i. arista* 38. **spicar-e** schossen 51. -ius âhrerer 32. ein halbem leser 33. **spicanar-di** spicze nardi 40. kattenstert (*nd.*) *Sum.* -ius wasser stelcz *auis (umg.?)* 40.

* † **Spiculum s. Os piscium.**

Spicul-a (*cf.* Specula) wart 1. 30 *sim.* -ator suertegin *i. satelles II. S. Tr.* sprenger (× peiniger?) 33. -um eyn stroyl (,) phyl *V. a. 1420.*

* **Spicus** *i. ferrum quod nau.* eyn sinchel, dat holdet dat schep 37. (*hd. nd.* senkel; *Entstellungen s. Glossar.*)

Spilingu-m splendling 52. pindling; -s p.-pawm *P. V.* -m spindel; -s sp. -pawm 33. **spilingus** *id.* 34.

* † **Spin-a** (*cf.* Dorsum. Spondile.) dorn o. fisch grot 40. zappe (*dolii*) *Symb. D. (dorsi)* rugelanda *Erf. Gl.* rûkelende *Marb. Gl. -a sacra* lendenbein *ib.* lendeinhein (*sic*) *Erf. Gl. -a rosarum* rosentorn 29. -eus dornen 38. -ius dornich 37. -etum dorngewechß *K. V.*, -struch 27., -ach 32. dûr nacht (*umg.?!*) 31. dorenpusch 33. -aceum † -aceus distel 52. -acium spinasaye (*nl.?*) 27. binetsch 29. † -acia stichling *p. K. V.* -acius stichilter *p. Symb. D. 278.* -achia binesch 32. -ellum doren schlech *K. V.* slehe o. hagen apel 40. -ella spinning *arbor* 40. (*Gloss. v. -ellum*). -lingus *s. Spilingus (ist der deutsche Name roman. Ursprunges?)*.

* † **Spin-ga, -ta s. -x. -ius, -lingus s. -a. -ter s. -trum.**

Spinter spenele 38. nuschel, fûr spang, gufe 40. guf 29. heffel 34. hæftly 32. heste (*sic*) 30. eyn stick nale 45.

Spint-rum, -er 37. (*cf.* Armarium) schâp 37. schrank 6. 33. straug (*aus scrang*) 27. spint 34.

* **Spin-x** mer-spinne (× spinx) 40. -katz; ein hell vogel *K. V.* -ga *Gloss., -ta* mercaza *H. S. D.*

Spira torckel spindel *K. V.* trottspill *V. St. G. 909.*, -spille 40. *i. factor (?) nauis* 37. **spire** *pl.?* schif seil 40.

* † **Spira** (*sipira?* × sibilus?) notir blosen; **spira-ns** bleser *V. a. 1420.* -re atmen 29. atnan 30. -ticus (× spiritus) wynt, gheyst 37. -culum puncten-, otten- 40., ponten-, outen- 74. -loch. daer adem of ademtocht doer gaet *G. voc. † -men* atman 29. † -men-

tum atmung 34. **-tor** een die ademtocht ghyft *G. voc.*

***Spir-ena**, **-lingus** spirling. eyn clene al 38. *sim.* 22^b.

Spirillum. **stiri-um** † **-lum** geys-sbart 40.

***Spirlingus** s. **Spirena**.

Spiss-us dicke, wat nicht dunne is 38. tick (**densus** dick); **-itudo** ticki 29.

***Sp-** s. **Ps-itacus**.

Splen milte 36. **splen-us** 74., **-os** 40. milcz wrcz. **-etica** miltz ader, miltzessichtag 74. **-tica** milcze oder (,) milczes siechtag; **-ticus** (**-eticus** *Gloss.*) der andern milcz siech 40.

*†**Splend-ona**, **-ena** swert 40. **-ala** i. *gladius* 52. **-or** glad, schin 38

*†**Splen-os**, **-tica**, **-ticus** etc. s. **Splen**.

*†**Spodialium** s. **Spondile**.

Spodium. **spondium** gebrantes helsenbein 40.

†**Spoletum** spület *ciu.* 40.

*†**Spoliator** rauber (*wurm*) *Meg.*

Sponde spambedde 38.

Spondile halsbein *H. S. D.* ruckenknörr 52., **-waichi** 32., **-weichin** 74. ruken- 40., **rücken-** 25. **-weich**. **spodialium** † **spina** ruke knoke 38.

***Spondium** s. **Spodium**.

Spong-ia, **-ea** 30. badswame 40. padswam 34. patswam 75. swam, sponze *G. voc.* scham 30. schwum 29. 32.

†**Spons-us** (*cf.* *Paranymphus*) brutiger 27. prügolt 32. prewtigan 33. brütigon 40. brefütgā *K. V.* brodegam 27. 38. brüdegemer 45. **-a** brud 37. brut 32. etc. **spunsa** kemahaltera *Haupt III 461*. **sponsa solis** (*cf.* *Cichorium*) sunnen wirbel 40. **sponsalis** lanckkleich (*aus lob-umg.?*) 33. **-or** antheizeri *Gf. IV 1088*. **spron-sorem** atheizeri *Pf. Grm. VIII 393*. (*vgl.* *Stipula-re*, **-tor**).

Sponte willichliken 38. mit willen uoⁿ *V. a. 1420*.

*†**Sportul-e sunt salaria apparitorum** *Br.* **-um** kosten, den man het an geystlichem gerichte 40.

*†**Spronsor** s. **Sponsus**.

*†**Sprutex** (× *sprute*) † **frutex** sprote, kyme 38.

Spuere spien, vt spygen 38. **sputum** spúczone 40. spige 36. **-amen** spysel *G. voc.* speyb, gayffer *P. V.* spey, gever; **-um** *id.* † speich 27. spaich 52.

Spum a schaim 30. scheum. faym 34. **-osus** feymecht *H. Ph.* **-atorium** schuymspaen *G. voc. sim.* 132. (*nl.* spaen *engl.* spoon *cochlear*, *d. i. urspr.* Spahn).

*†**Spunsa** s. **Sponsus**.

Spurci-ficus een onreyn werck doender *G. voc. (sim. 110)*. **-dus**), **-tia** (× *spuere*) gespyunge (**-nuge?**) *V. a. 1420*.

Spurius vngeedt kint *K. V.* basthart 40. **-hert** 37. **-er** 13. *G. voc.* pankchart *P. V.* banckart; **spuria** banckertin *Oe. V.*

*†**Spurtum** (*aus spur-ium*, × *-cum?*) gemischlet vin 40.

Sput-amen, **-um** s. **Spuere**.

Squal-ere spülen 29. spuelen 34. blach werden 30. vor blichen *V. a. 1420*. **-idus** wüster 40. **-or** (*cf.* *Po-pisma*) blekecheyt 37. blaichait 30. gespuelung 33.

Squal-lus, **-us** salme *Sum.*

Squal-lus s. **Callus**. **-or** s. **-ere**.

***Squal-** *Gloss.*, **squar-**, **gibb-**, **rug-osus** *idem* 37.

Squalus s. **Squallus**.

Squama, **suama** 38. schüppel; *est duricies cuti piscium etc.; et. transumitur ad significandum latas particulas armorum vulg.* blech; *sumitur et. . . duriciem latam a ferro candido prosilientem vulg.* fludach *K. V.* flaudach 74. *Henisch. (vgl. BM. III 353. Gloss. v. Squama Calciton. Gr. Wb. III 1735 h. v.)* schuppel 32. schiep 30. vischhawpp (*sic*) 33. vlome *Gloss. Kil. Fr. I 279^b*. vlome van eynem vische 38. kreuet i. **lorica** 37. pantzir ring 52. **squamidus** schüpig *ib.* vlu-mich 11. clomich (*aus vl-*) 23. flomig (*sonst nicht hd.*), schübig *P. V.*

*†**Squarosus** s. **Squolosus**.

Squilla (*cf.* *Polipus*) mäus-, mer-

zwival *Meg.* ertzwobeln *i. cepe muris* (aus *maris*) 51.

*† **Squina-ncia, -ta** *s. Synanche. -ntum* *s. Schinantum.*

* **Squirus** bachmard *Str. V. (Ald. Bl. I 394).*

*† **Squriolus** *s. Aspriolus.*

*† **Srotus** *s. Strotus.*

*† **Stab-ala** *s. Stelaba. -ia* *s. Scabia. -ilarius* *s. -ulum.*

Stabilitare stedigen 38.

Stab-ulum ein stal (stecken *s. Stacten*) 27. **-ilarius** marsteller (*nhd. Eig.*) 45.

*† **Stacie-** *s. Statio-narius.*

* **Stact-en** innre cranc *V. a. 1420.* mirrenzaher *m. Meg. -e* (*cf. Smirma*) **stecken** (*missé, als d. Gl. v. Stabulum*) *est genus resine pretiosi* 27. **stachus** stachenböm 50.

*† **Stacula** *s. Scrinium.*

*† **Stachus** *s. Stacten.*

Stadium rosloff 32. wetlauff 52. gewende 27. *V. vrat.* gewant 33. gewarten 34.

*† **Stafisaria** *s. Staphisagria.*

*† **Stagnum** *s. Mare. Stannum.*

Stallum (*in choro*) een ghestoelte *G. voc.* gestuelez, als in der kirchen 33.

Stamen wep, zettel *K. V.* warf 1 pak *V. a. 1420.* wopp, worff garn 45. warpe, *is garn* 38. **stamina** *pl.* werpe 37.

* **Stancius** tenque. *nfrz.* tanche, aus **tinca** (**tenca**), × *prov. afrz.* estanc (*stagnum*), *vgl. merula palustris,* nach *Scheler 122. p. 33.*

*† **Stangnum** *s. Stannum.*

*† **Stanium** kar 40., aus *σταυριον,* × **stannum** *i. vas stanneum Gl. m.?*

Stan-num ten 38. czeen *V. a. 1420.* **-gnum** zien 32. **stagnum** czin 34. **stann-eus** tenen 38. thenen; **-atus** vor teent 37.

*† **Stapula** *s. Spatula.*

Staphisagria perchkicher *m.,* läuskraut (mit urlaub!) *i. q. uva passa montana Meg.* **stafisaria** lösekrut 42.

*† **Star-cus** *s. Stercus. -e bene* *s. Sicere.*

Stater ein gewicht stain 52. woge

o. mēkel huss 40. **instateris** in dem gewäge 41. **statera** *s. Trutina.*

Statio habe (Hafen), wesen, leben 40. eyn nedir lage *V. a. 1420.*

*† **Statio, stacio-** 40., **stacie-** 32. **-narius** abdeker 40. stilstender stern, **directus** fur-, **retrogradus** hindergender 32.

Statu-a (*alph.* 40.), **-s** 40., **staua** *K. V.* süle o. gesnitten bild 40. geschnitten bilde *i. lepida K. V.* **staturiu-m** kirchen-pfiler 40., -pfeiler 74. piler 37. stantnär 34. **statia** 30. **-s** sewler *V. a. 1420.*

Statu-ere recht setten 38. **-tum** sette *ib.* geseetzte 40. **-ra** lidmaif 32. ein groß eynif person 27. ein grosse *p. (sic)* 33. eyn großde eynr persone 45. **-s** wesen 40. ein wesung 27. 33. 45.

*† **Sta-tus, -ua** *s. -tura. -turum* *s. -urum. -ura* *s. Satura. Saura.*

† **Stauratio** weder makinge 37.

Staurum *s. Restaurum. statu-rum* vinde holcz *V. a. 1420.*

*† **Steca** *s. Stetra.*

*† **Stechela** *p.* birsich, *de natura* hechtes *et* birsches *est H. Ph.*

*† **Ste-cken** *s. Stacten. -ffäus* *s. -phanus.*

* **Stelaba. stabala** balle *i. offa* 40.

† **Stella cadens** (*cf. Asub*) sternenschoss 32.

Stellaria (*medica Ann.*) symes *f., abl.* syme *H. Ph.*

* **Stelleus** sternfar 52.

*† **Stelli-o** (*urr. 1. 2. Gloss.*), **-gio** 40. (*cf. Salamandra*) molt-wurem 34. -werff, scherr 52. rad speiche o. mole *s. genus serpentis* 40. speich *i. radius K. V.* mul, eyn vorgiftich worm 38. stern-slang *Meg.* -worm; **-onatus** glysenig *V. a. 1420.*

Stema zier 52.

*† **Sten-a** *s. Scena. -um* *s. Cenum.*

* **Stephanus, steffäus** *Gloss. (cf. Jacobus) me. corr.* steffen *n. pr.* 38. *int. coronatus* 37. *me. prod.* eyn vedelboghe 37. 38., *a phanus sonus etc.* 37.

*† **Stercus. starcus** hoer 36. **sterco-ferarium** *s. Mitroforum.*

-ratio tungin *H. S. Tr.* tungunge, mistunge 40.

*†**Sterena** (*nach* Strena) schusselcharb 33.

***Stergere. strego xi i. interficio** 37.

*†**Stergilis s. Strigilis.**

Sterilis guste 22^b. 38.

St-, s-erlingus eyn engels 37.

Sternere strecken 29. 38. bedden 38. streken, petten, satelen 33. betten, vellen *V. a. 1420.* streuen 27.

***Sternipes** ross ysen 40.

*†**Sternitus s. Sternutare.**

***Sternulus** stare 40.

Sternuta-re prusten 38. **-tio** nur (*ags., vgl. Gloss.*) *Pf. Grm. I 115.* nos *Symb. E.* neysunge 40. snorken; **sernut-atio** † **-us** snorpe † snoppe 37. **sternitus** schnarchel 32.

Stertere snorken 38. snarch-en 34. -len 29. schnarchlen 30.

***Stetra** lyderin buckler *K. V. sim.* 6. 74. **steca** schilt 40.

***Stibes. stipas** beddestroe; **stibadium (stip- Gloss. στυπάδιον)** i *thorus G. voc.*

Stibium smynk salbe *V. a. 1420.* **tibium est ceruseus color etc. Symb. D. App. sibirium** poppelen zalue 37.

***Stibulum** mörser 52. mangonel 122^b. p. 20, i. q. **mangonale**, aus *στυβω (Scheler).*

***Sticad-os citrinum** rynblumen, motten krut *O. san. -us* oster pluem 52.

***Sticulus** gaewo *Haupt V 197.* (*Gloss., vgl. ags. giow, giw, giu vul-ture, griffin Bosw.*)

*†**Stic-us s. -neus. -ga s. -gma.**

***Stig-al, -ula** (*Farbe, Tünche*) *Gloss., identisch?*

Stigare prickiln, (**stiga?**) reysin *V. a. 1420.*

Stig-ma, -a 34. nare, schramme 37. lijckteycken *G. voc.* narbe, linczeychen 45. ein masen 33. 52. stechwund 29., -den 34.

*†**Stig-nus s. Strychnum. -ula s. -al.**

*†**Stilia s. Scilicet.**

***Stil-io, -o sax.** cueldehrede *Haupt III 383.*

Still-a (*cf. Lacrima*) druppe 38. eyn drope 37. 38., de velt, *et. dic. gutta cum stat* 37. stāni tropff 32. **-are** drup-en, -pen, rynnen, syphen 38. tropff-en 29., -nen 30. trophiczen 34. **-icidium** rinstain 30. druppe, gotte 38. troff 52.

*†**Stilo s. Stilio.**

Stilus (*cf. Basis*) sullengi 32. 93. steiler 74. *K. V.* griffel; sūlen hōhete; gewonheit; krone 40.

***Stima, syma** 38. (× *sinum?*) ein siegelkubel (*vgl. segel 20., aus sl.*) 52. i. q. putterfaß 74. botter-vat 38., -staf 37. **stiuā** putirvaz *Cour.* kern- 11., iern- (?) 98. -staf.

*†**Stymphalida s. Symphelida.**

*†**Stimul-us, -eus P. V.** stechel 45. prekel, angel 37. preckel, stam (× *stipes?*) 33. prechel, pranger (*aus e- × a-culeus = stimulus!*) *P. V.* brikel, sichel (*aus stichel umg.!*) 27. prugel (*umg.!*) 30. gart 32. 34. gartt 52. gert 29. *K. V.* gerteysen *K. V.* gart-, stipf-yzen 40. **-are** cnipen 38. bricken 23. 45. **-ata** gestūpt 41. **-ante (metu)** spanenderu 48.

***Stina s. Stiuā.**

*†**Stinc-i (herba!)** 25. 51. **-us**, wasser eyde-s *O. san.* -ß 25. w. edessen 51. **-ius, sticus piscis fluuiatilis Gl. m. stinchus** stich *im Nilus, dem kutschdrillen gleich (Isid.) Meg.*

Stipadium louue *Symb. D., vgl. Gloss. h. v. und v.* Lobium; looue pergula, lobia, porticus *Kil. hd.* laube.

*†**Stipadium s. Stibes.**

Stipare stecken 29. bestecken 52. spenden *V. a. 1420.*

*†**Stipas s. Stibes.**

Stipator (*cf. Gloss. v. Ruterus*) ruter *G. voc.*

Stipendi-um sprunt, schult 27. solt, alsome eynem groten heren giff 38. **-arius** seldener, probender 45. soldener, vt rider 38. **-a facere** vff solt dynem (*sic*) 125.

* **Stipiciu-m**, -s witlingh, stok visch 37.

* **Stipifera** (*terra*) ruti 32. prantreyt (*st.* -reut, × *andena*) 74.

* **Stipium** *est id in quo stat ventilogium* 37. 76.

* † **Stippula** *s.* **Stipula**.

Stips schilt (*aus schult Sold?*) 40. schorff, stock 45.

* † **Stipti-cus**, -cius 37., -tus 45., -cum 52. smircklung 52. worghel *i. sapor acetosus* 37. würglich 29. worgeling † rumpeln 27., worffelech † daz rumpel 45. in dem munde. wu-, vogleich (,) rompel in dem mund 33. -us **cibus** wurgende spis 40.

Sti-, **stip-** 40., **stu-** 32. -**pula** haelmig 52. stuppel o. halm 40. stüpfel 30. 32. stumpfell 40. stempffel (*umg.?*) 29. stupela *H. S. D.* stupfilun *Tr.* **stipulas** uniche (*vor pensa unicchili, nahe nach viciam unicha*) *Virg. vgl. weisch 74. ž. i. q. nhd. (wetterau.) wichen m. (wicke, wieke), mlt. stuellum Gloss., wickly u. h. v., stupa, stuppa lacernarum i. fonale* *Gf. V 379. vgl. hier und Gloss. vv. Funale. Licinium. Licmen. Malagma. Tenta. wiecke ellychnium, turunda sax. angl. weke Kil.*

* **Stipula-re** knyepen *V. a. 1420.* stümpfflen; -ri mitt hand geloben 29. -torentheisser (verh. *Gloss.; vgl. Sponsor v. -us*) o. glober; -rius (*vgl. Clari-cula*) stöb hunt 40. -tio vestegunge *V. a. 1420.*

* **Stiraceus i. populeus** eschein 52.

Stiria keckel, dropel *G. voc. ihsilla H. S. D. Gf. iszolle V. vrat. yssel 32. ichele 40. jokel 37. istria v. h. v. tiria ychel i. glacies* 40. iokelen, ghevroren is, also eyn tappe 30.

Stiria steymarckt, sweytzerland 52.

* † **Stiria i. scenobates, funambul** *Symb. D.*

Stirp-s geschlechte, stam, wachsende ris 40. -are aus ziehen 52.

* † **Stir-illum**, -ium *s.* **Spirillum**. -us *s.* **Sirus**.

* † **Stiua** *s.* **Stima**.

Stina (*stina 122. falsch nach Scheller*) rüt 29. pluges zigel *Symb. D.*

pfüges swancz 40. le manchon de caruée 122. geytz *K. V. instiua v. h. v.*

† **Stiual-is**, -e stiuel 40.

Stix. *strix* swarcz phuel *V. a. 1420.*

† **Stlata** *s.* **Liburnus**.

* † **Stocharistrix** *s.* **Porphirio**.

Stola stole o. langes kleit 40.

* † **Stoal regia** *s.* **Hypericon**.

* † **Stollatura** *est ornamentum de pellibus factum circa humeros* buntwerk 37.

* **Stolopendia** *s.* **Scolopendia**.

Stomachari grunczen *V. a. 1420.*

Stopa stubich 52. eyn stoueken 37. stoep, ghelte *G. voc. stoop, ghelte i. lotum, cantharus Kil. stupa* ein stobichen (*mensura*) 125. (*vgl. Gloss. vv. Stopa. Staupus. Obba. Gf. VI 660.*)

Storax edil czorn (*i. q. czar etc.*) *V. a. 1420.* scirax trauff 52.

* † **Strabius** *s.* **Scarabeus**.

* † **Strab-o**, † -us 37. (*cf. Luscus. Cecus.*) scheyl 37. vber- 29., ubil (*umg.*) 27. -sichtig. -onizare schelen *V. a. 1420.*

* † **Straganum** *s.* **Stragula**.

* † **Strag-es** nider-slag 34., -legung 29. -icendia *Gloss.*, -itundia eyn mort brant *V. a. 1420.*

* † **Strag-ula**, † -anum 37. *est pannus triplex etc.* 37. gestreifitz tûch *K. V. sim. 64. striff-e, -elecht 40. sarg 32. stragul-a vestis arch-, ar-lachan Gf. VI 157. -atus stramele-hte ib. 753. H. S. D. -cht Symb. D. geczyret V. a. 1420. -um (cf. Ostreus) banc laken 37. panchlachen Gf. II 158. uehelachen H. S. D. sim. Gf. l. c., daraus selachin (cf. Toga) Gf. VI 190. strodecke; stragum (*alph. × stratum*) bette *V. a. 1420.**

* † **Stragwinea** *s.* **Stranguria**.

Strame-n eyn halme 37. -ntum zadel gherede *ib. zatil geczue V. a. 1420.*

* † **Strangu-inea**, -iriosus *s.* -ria.

* † **Strangula-re** würgen 29. bürgen 34. fortzen (*umg.!*) 30. -ria (*cf. Castrangula*) suwortze *i. scrofularia* 51. -tio worghinge 37.

* † **Strangu-ria**, -inea *P. V.*, -iria 51., -iriosi *O. san.*, stranwinea 30.,

stragwinea 29. dye kald seych trankch (vgl. -strang Gloss.) 33. chald saichen *P. V.* kalt seych 29. dy kald sucht (umg.) 27., *daraus* frôrer 30. haremwindt 34., -winden 1., -wintên *P. V.* kaltpinckel *Voc. a. 1500 Petters l. c.* (vgl. *Gr. Wh. II 36 v. Binken*). die droplingen harmen *O. san.* das drupeln, droppeln 51.

Strapa *dic. ligatura que ligat duos parietes in angulo reflectentes se 37.*

* **Strapo-dium, -litanus** strozag *V. a. 1420.* **stropedium** strosak 37.

* † **Strata** strosse, geestrichet weg 40. strate, gasse *i. platea* 37. **strauta** straus 32. **strata briuata s. Pri-natus.**

* † **Strateria s. Stratorium.**

Stratilates struter (vgl. *u. a. Fr. II 350^o h. v. Gf. VI 745.*) 27. struder 1. streyer (umg.), strawssen rauber 33.

Strator zû samen fûger 40. **stratores laguncularum i. compositores** *Br. wogari H. S. Tr. (ordinatores uigara Gf. III 424).* bedde makers 37. better *V. a. 1420.*

Strat-orium, -eria bette gezierde 40.

Stratum strat 40. 93. *K. V., est omne illud quod substernitur et supponitur homini quiescenti K. V.* straut (lecti) 32. bedde 37. bette 40.

* † **Strauta s. Strata.**

* † **Strebligo s. Scriblita.**

* **Strega** (cf. *Strigilis. Strepa.*) stiegereif *i. strivarium (afz. estriviere) Symb. D.*

* † **Stre-na s. Scenia. -nuus s. Astrenuitas. -o s. Stergere.**

* † **Strep-a, -us** 45., **-arium** (*alph. stri-, cf. Striparium*) 37., **strega** (*h. v.*), **stropa** (*v. Scansile*) steghe-rep 37., -reyp 38. strenghereep *132. G. voc.* stegriff 29. steroff 45.

* † **Strep-ere** toben, gumpen *cum pedibus* (cf. *Gloss.*) *V. St. G. 335.* ruschen *ib.* 38. stimen, bolder-en 38. -lu. ryssen, 27. gegrummenlich machen 29. -or polderung 27. -itus *id.*, lobung, lawtung 33. rumpelung o. strebung mit den fûezen (vgl. *Gloss. h. v.*) *V. vrat.*

l -or rausch *cum pedibus* (.) laut 34. -etus strampeln mit den fûssen 30.

* † **Strepus s. Strepa.**

* † **S-** s. **His-triatus.**

† **Striblita s. Scriblita.**

* **Strica s. Strita.**

* **Stricola** (*Gloss. v. Strigula*) 76., **stricula** 37. *est qd. vas.*

* † **Strict-us** smal 38. -itudo smalkeyt 27. -litudo smachhayt (umg.) 33.

* † **Stricula s. Stricola.**

Strychnum. strigum-m ramesdra *H. S. D.* -s nacht schede 37. (**stignus** *H. Ph.*).

* † **Strid-ere** knarsen of crisselen mitten tanden *G. voc.* -encium (*nach stritor dencium*) *dic. clausura que tautonice dic. singel (nhd. Zw. singeln)* 37. -or grisgram der czendt 34. -ula (cf. *Strix*) susende 40. **strudere** czen clappirn *V. a. 1420.*

Striges s. Strix.

Strigil-is, -lis 40. spuel (*textoris*); gruib *i. caro adusta* 52. stegherep; raste (vgl. *rosth 74. sim. Gloss?*); *i. cremium* greuen; schod spole (*textoris*); ok het ot (et?) de rode dar me dat laken mede vtreckt 37. eyn perde schrepe 38. (*a strideo, cf. Sargato*) badlach *i. sabas-ando, -indo* (cf. **strigis** *Gloss.*) *K. V.* badlachên; ross sche're (*sic*); rost pfanne 40. strûpff; wisch ysen 30. streff 45. rib yssen; **stergilis** bad kapp 32. **strig-rilis** ryb eyssen 34. **strigil-are, -lare** 45. schrepe(n) de perde 38. starpen (*varr. Gloss.*), scheren 33. streffen 45.

* † **Strig-num, -nus s. Strychnum. -rilis s. -ilis.**

* **Strigul-a** riue; -are riuen *i. terere* 38.

* **Strima** (vgl. *Striparium*) strymel 29. strom 30. schriu (umg.) *i. vibex* 27.

* **Strinctrum etc. und Strua** (ploech, houbloch etc.) *Gloss. gehören wol zusammen.*

* **Striones** (*aus histri-*) *Gloss. In der Glosse: strio namo mimarius kilihida hält Graff II 117 kil. = idem*

(Gleiches); *aber es erinnert an die Nachahmer, mimus, hypocrita bedeutenden Wörter dieses Stammes.*

* **Stripa** sultz o. fleck 52. *sim.* 3.

*† **Stripa-rium** streff 33. eyn streyff l schryme (*vgl.* Strima) 27. strick 45. **-tius** strickecht 45. streymelichkeit 27. striffig 29. strafflat 34. strimlot; **-tus** streymelet 33.

*† **Strip-**, **strep-**, **striu-arium** s. **Strepa. Strega.**

* **Strita** (*cf.* Trica) lock 52. *i. conuolucio capillorum* 3. 52. **strica** strene 8. 9. *V. vrat.*

*† **Strix** s. **Stix.**

Strix (*a* stridore, *i.* ama *Br.* *cf.* Amarellus. Porphirio.) suser, senser o. zancflaffer 50. *lat. aigenleich* ain säuser, zittrâr o. zandklaffer (× stridere), *i. q.* ama *ze düutsch* amer, l **stridula**, **strix diurna** âmering; **strix nocturna** wutsch (*var.* butsch), stainâul *Meg.* zeiflin (× *ceyx sim.*) *K. V.* zinslin 88. wasser stelcz *auis* 40. **striges** *pl.* eyn spoyk 37.

*† **Strop-a** s. **Strepa. -edium** s. **Strophodium. -ha** s. **Scropha.**

Stroph-cum, -ium (*cf.* Teristrum) schlützy 31. schyzelein 64^b.

* **Strotus, srotus** *H. S. D.* zigena *H. S. D. (de reptilibus). Tr. (de piscibus).*

*† **Struc-io, -tium** *etc.* s. **Struthium.**

*† **Strudere** s. **Stridere.**

Stru-ere buwen 38. **-ctura** buwe, ghebouwe *ib.* ein gestiftt ding l gebinde 27. **-es** baw holec *etc.* 27. hauffen holec 34. holecburde 29. big (*vgl. u. a. BM. I 117.*) 32.

* **Strul-a, -lare** s. **Fasula.**

Struma (*cf.* Bocio) hoker 38. crop 37. 38., eyn blase in den voghelen 38. **stumba** kroph 34. **strumosus** houerich 37.

* **Strumulus, trumbulus** 34. stokvisch 34. 37. stocuis 38.

Strup-pus, -us *K. V.* riemen bant o. seil an eim schiffe 40. *sim.* 74. rûder sail *K. V.*

Stru-thium, -cio burne kresse 42. **-ctium (-ctm)** wilde kôle o. kôle somen; **-ctius** l **-ctios** walle wrzc 40. *† **Stub-a** (*cf.* Estuarium) stoue; **-anator (-inator** *etc. Gloss.*) stouer 38.

Stud-ere vlit-en; **-iose** -liken 38. **-iosus** -ich *ib.* vlytich (.) neerstich *G. voc.* **-ium** lernung 32. flisse o. schûle 40. vlit *i.* **solitudo, diligentia** 38.

* **Stuellum** s. **Stipula.**

* **Stuf-arium, -farius** (*cf.* Fusarius) *Gloss.* suffariu-m spellingh; **-s** l **stuffarius (sc-?)** eyn sp. bôm 37. **sc-**, **s-upharius** spilling bom 38.

Stult-us (*cf.* Hebes) tiltap *i.* **iners, ignauns** 75., *vgl. BM. III 14.* dorhafftich, vnelouck; **-izare** dorehafftich maken 38.

*† **Stumba** s. **Struma.**

* **Stunsa** l **tina** stuntze, vnd is also eyn touer 38.; *vgl. Gloss. v. Modiolus. Fr. II 353^a v. Stuntze. Br. Wb. II 1079 v. Stünsken.*

* **Stupa** s. **Stopa.**

*† **Stup-ere** verbunden (verwundern *Gloss.*) 33. **-escere** weben, biden verburchen (*aus* vor furcht!) *ib.* beben l forchten 27. **-ere** l **-escere** bidden uon forcht 29. *sim.* 34. **-efieri** erbidmen uon wunders wegen 29. **-or** erbidmung von forchten *ib.* **-idus** erbitmet v. f. *ib.* erpidmet 34. schuchtern (*equus*) 125. verberren, erschrecken; **-er** beschreknûß 33. **-or** ersrecknûß, forchnûß 27. **-or dentium** wann die zâhn eylig werden *V. tril.*

*† **Stuporare** s. **Stuprum.**

*† **Stup-pa** (*cf.* Stipula) heyden (-e?) wickly l rist (*vgl. u. a. Gloss. h. v. o. v. Hispa*) werck 29. hede 37. 38., werck van vlasse 38. *ags.* herdun *Pf. Grm. I 117.* (heordan *Lye. e.* hards *nl.* heerde, herde *fibra lini*). **-a** stupp 18. 27. (*sim. Gloss.*). **-pelini** s. **Plaggella. -posus** vul scheue 37. **-eum** wirkin kleit 40. **-eum colobium** werken roketin *H. S. D.* (lock *Gloss. aus* rok).

Stup-rum notzog 32. **-orare** s. **Deflorare**.

*† **Stupula** s. **Stipula**.

* **Stura** (aus *satura*) i. *scutella* (*sacerdotum* etc.) 52.

* **Stur-io, -gio** 31. 32. 64. *K. V.* (v. *Rombus*), **l -nus** (*q. cf.*) 40. **stub** p. 32. **stúby** 31. 64^b. **steybi** 64^c. **stúr** 31. **stúre** o. **stare** l. **piscis** o. **stóre** 40.

Sturnus (*cf. prc.*) sprae *G. voc.*

Su- oft **sw-** vor *Vokalen*.

*† **Suadela** rott 30. **swaldella** ratt 34. **suas-io** varinge; **-or** rader 37.

*† **Sua-ma** s. **Squama**. **-ncia** s. **Switancia**. **-sio, -sor** s. **-dela**.

* **Suates**, *bißw. swates*, *nrr. 1. 3.* *Gloss.* een smerlinck visch *G. voc.* smerin 27. smerin grundel 33. ein gürtel (aus grunzel? 1 × 3!) seynerlay *P. V.*

Suauis zote 37. **-um** brumigi 32.

*† **Subac-cellare** i. *abscondere* 76. **-illacio** vorheling 37.

Suba-s. A-duocatus. -nus s. **-uus**.

Subarrare verfingerlen 34. bevingeren 29. be mole schacz *V. a. 1420.* mol schaczen 8.

* **Suba-uus (-nuus?), -nus** 34. kins kint 30. kindes kindt 34. *sim. 1.*

*† **Subc-al, -ella** s. **Subtel**.

* **Subcellium. subse-dium** gestuli (-ls?) 32. **-llinum** schomel 40. **-llium** eyn zadel kussen; **su-** i. **sca-bellum pedum** 37.

Sub- s. **Pre-centor**.

Subcniculum mehlsieb 125.

Subcilla s. **Subtel**.

Sub-, super- 41. **-cinericius** escherein prot 33. ein äscher brott 52. echserich brot 27. eschig 41. eyn recht eß broit (*sic*) 45.

*† **Subcis-ina** s. **Subscium. -tere** s. **Subsistere**.

† **Subcoloratus** s. **Pallidus**.

† **Subrescere** vp gau, also dat gras 38.

Subdyaconus (*cf. Accolitus. Lec-tor.*) ander wichy 32.

*† **Subdo-lus, -l** 40. trugenhafftiger 40. trogin haft *V. a. 1420.* ge-

färig 29. geuarig 34. falsch geuert (*umg.*) 33. *sim. Gloss.* eyner der do fals ist in der red 27. dückisch 52.

Subductura voder 36. voder vnder den cledern 38. eyn vnder-vöder 37., -zug 27.

* **Subellum** s. **Subcellium**.

*† **Subempt-io** vnder-cop 38. **-or** (*cf. Preemptor*) -coper 38. **-kâffel** 52.

* **Suber, eiber** (*h. v.*) (*cf. Auella*) nider rind *K. V.* innen rinde 40. bast 40. past 52. (*i. arbuscula l eius cortex*) *G. voc.* past 34. mittelbast 30. louft *H. S. Tr. Vind. (vgl. u. a. Gf. II 208. litau. lupti schälen)*. latte (**as-sula Kil., wie hd.**) *G. voc. lat 132.* **suberi-um** haist (aus baist *sim.?*) 6. bestin 27. floßin 33. **-nus** fleßen 18. lynden *G. voc. Gloss.* bestin ding 27.

*† **Sub-ernare** s. **Gubernare. -gerere** s. **Suggestere**.

* **Subfumigare** berüechen 52.

* **Subgu-, subu- (subui-?)** 37., **subme-** 45. **-rginale** eyn water rad 37. eyn waßer roit 45. ein wasser rad (*molendini*) 52.

Subhircus s. **Subircus**.

Subiectus vnderdenich 37.

*† **Subir-cus, -ga** 37., **subhircus** 40. vnder üchsen 40. *sim. 74. 93.* eyn wede beyn (*cf. Spatula*) 37.

*† **Subit-o** drote 27. **-aneus** grülich (aus gelich *umg.*) 29. **-anus** gäch 52. **insubitacione** inder gächin 41.

Subiu-gare vnder-tenigen 29., **-tägigen** (*sic*) 34. onderdanich maken *G. voc. -nx, -x* 27. 33. (*g. -gis, i. bos sub iugo positus G. voc.*) ein rint 27., rinck (*umg.!*) 33. in dem joch. onder iuck; **-galis** *id.*, ghetemmet *G. voc.* bendig *V. a. 1420.* **l-gus (bos)** tzogochße 125.

* **Sublector** vnder lesmeister 40.

*† **Sublemare** s. **Sublimare**.

Sublestus bedrouet 37.

Subleuita episteler 40.

Subliga-culum clamper 52. **-r** vndergurt *ib. est formale G. voc., st. femorale 110.*

Sublimare behohen 33. **suble-mare** erhoen 27.

*† **Tenax** ta, teye 38. tay, vastholdende; vrack *i. cupidus* *G. voc.* zech 29. 30. 33. eyn czee (*umg.?*) *V. a. 1420.* zehe, hebeger 40. hebig 41. kerch 37. **tenacitas** zechi 29. vastholdinghe, vrackheit *i. cupiditas* *G. voc.* (-es *sim. Gl. m.*) -ia zange *i. forceps* *Symb. D.* -ulum hebeysen, *est illud per quod sexternorum anguli constringuntur ne complicentur in rugas* *K. V.* to^rfel 40. crampe, clammer; hefftiken, also an den frouwen 38. clamper 52. haltnisse *i. clamen* (*aus d. clamer sim.; X celamen??*) 29. behaltniß 30. haltter 34. heb ysen 32. czaygel 33. stil 27. 29. **tenticulum** schelff 30.

Tenca, tenta, senta, senca *s.* **Tarmus. Stancius.** tenca schleiw *Oe. V.* tenta *p.* slygh 37. tynta slig *Str. V.* tinca charpp 33. **tinctus** *etc. h. v.*

*† **Tenci-o, -us** *s. Tentio.*

Tenda gezlt (*sic*) *Haupt V 195. quae rustice trabea* (*cf. Gl. m. h. v.*), *var. trabis dicitur* *Pap.* trap-un, -um, -in 141. (*Sal. Gl. Gf. V 480.*) **trabes** giteld *Pf. Germ. VIII 400.* **tentoria** trauuis *ib. 405.* **trabaca** *Gl. m., it.* trabacca *Soldatenzelt.* **tenta** gitelo *Ry.* geteld *Rx.* giteid *Ehw. l. c. I 115.*

* **Tend-eta, -ita** *V. St. G. 525* tentil-27., tendel-33. 52., denden-*V. c.*, grempel-*V. St. G. 335.* -mark *sim.*

Tenticul-a eyn strik der voghele 37. -um ram *ut tentores habent* *P. V., panni 1.* **tediculum** rame 27.

*† **Tendita** *s. Tendeta.*

Tendo haarwachs *f. V. tril.*

* **Tenea** *s. Tenia.*

Tenebr-e finsteri 32. -escere vinsteren 29. vervinstern 30. -osus *s. Obscurus.*

Tenella tange 37. *sim.* 38. clufft 38. klempferli 52.

Tener murewer *Symb. D.* iungling 52. teder *G. voc. Kil.* teeder, teer *Kil.* **tenerit-as** † -udo tederheit of cleenlick *G. voc.*

*† **Teneris** *s. Treueris.*

*† **Tenererum** (?) morchiln *V. a. 1420.*

*† **Ten-ia, -is** bende-ken 37. -ee -len *Symb. D.* -es huben bendel 32. -a nestel 40. hawen-n. 74.

Tenor burdüne 27. in haldung des brieff 33. eyn luet *V. a. 1420.*

*† **Tenta** *s. Tenca. Teuda. Plagella. Stipula.*

*† **Tenticulum** *s. Tenax.*

* **Tenticum** (*engl. a tenter hook*) sprindel *Cock. sim. Gloss.* (*vgl. u. a. hd.* sprinze, spränzel = spriefjel, spriefjel *Sm. III 592 ff.*).

*† **Tentig-o** dat vt reckent *i. libedo* *etc.* 37. *i. tenacitas ventris* (*ags.*) ebind (*nach Prurigo q. v.; i. q. eowend membrum virile* *Lyc*) *Symb. H. -inosus* *Gloss., -uosus* *G. voc., -enosus* vnkuscher 75. **tantigo** landie 122^b *p. 14. Gl. m. v. Landica.*

Tentio willen 52. **tenci-o** haldunge 27., *an gl. Stelle -us* chrieg (X contentio) 33.

*† **Tentio** (*Geräte*) huren (hunren?) recz 32.

† **Tentor** *s. Tenticula.*

Ten-, torri- 30. -torium (*cf. Tenda*) paulñ 37. zelt 30. gezelt 29. czelgy 31.

Tenus schmal 52. 65.

*† **Tenus** *s. Trena.*

Theologus götlich maister 32.

*† **Theo-lonium** *etc. s. Telon. -nasmus* *s. Tenasmus.*

Theo-, † epi- *G. voc. -phania* eyn vorluchtinge 37. dertiendach of bewysinghe eens onkuntlicken daghes *G. voc.*

*† **Theorica** (*anders Gloss.*) *s. Theoticus.*

† **Theor-are** beschau-en; -icus -lich 52. *i. contemplatiuus* 52. 76. (the-) *Br.*

* **Theosica** gewelbe 40. gewelb 74.

*† **Theo-ticus** (*vgl. -tocos* *etc. Gloss.*) gotli-ch 52. -k 37. -tocos gotis muter; -rica gotheyt *V. a. 1420.*

*† **Tep-ere** lēwen 29. law sin 30. † -escere plaich (*umg.*) sein, welich 33. -eschat lew o. kül 41. -idus lew 29. low 30. lab 34. -or half warme *i. semicalor* 37. lew- 29.,

law- 30., lay- 34. -hait. -efactus milch warm 52. *sim.* 75. gelabet 33. gewermt 27. **glacies tepefacta** chuli cigangan 48. **tempor** wierem *P. V.*

Ter tristat 30. dristen (*vgl.* Quater) 29. **ternus** † **trinus** dreyig 34. dryg 29. **ternarius** ein triualtig czal 52. dreyling 33. **trinio** drey *K. V.* **ternio** dryer herre *V. a. 1420.* ein gedrittes *Ki.*

*† **Ter-a** *s.* **Teca.** -abintus *s.* -ebintus. -anices, -brella *s.* -edo.

*† **Teraphi-n,** -u (?) prister gewant *V. a. 1420.*

***Tere-bella** †-do holzwurm 52. 76.

Terebellum *s.* -rum. -ralium *s.* **Peretrolium.**

Tere-, tera- 32. -bintus, **thirubincus** 30. wi- 30., wie- 29. 30. -rochböm. eyche 40. velb 30. t- 40., **th-erebintina** terebintenzäher *m. Meg.* bul- 40., pull- 74. -hartz (*vgl. Gr. Wb. vv. Bäl-bech, -harz.*)

*† **Tereb-rum** negebor 40. negbor *K. V.* -ellum börlin, stich-b. *ib.* bor, eyn bor ysern, swic, neuagher 38. **terabrarium** ein nab nâger 52.

*† **Tere-do** (*cf.* **Vrcius.** **Terebella.**), †-dona † **teranices** † **terbrella** 37., **tre-do** 34., **torredo** 32., **cered-o** 33. (*122^b. p. 30. in t. geb.*), -a 30. eyn holt worm 37. holcz-wurm 29. 32. *Meg.*, -wurem 30. 34., -wormechen 27., -wormacher (*umg.?*) 33. wurm-mel 52., -mele 75.

***Terefimium.** **terifumium** puchel 52. **terphinium** *i. fructus fugi* boyk 37.

*† **Teremabin** 25., **teren-iabin,** †-gibel 124. *i. manna* 124. honigdauwe *O. san.*, -dew 25. (*Gloss.*)

Terere *s.* **Strigula.**

Teres (*cf.* **Orbicularis.**) **teros** 40. sinwel 29. 40. sinbel vnd lang 30. eyn zenewelle *V. a. 1420.*

*† **Tere-uma** *s.* **Torenma.** -x *s.* **Teter.**

Tergere wisschen 38.

Terg-us abgeschunden haut *K. V.*, hut 93. -otenus hinter wertling

P. V. **tergiuersa-ri** hindir kern *V. a. 1420.* -tor vnmenlicher o. ficher 40.

***Terif-olium** *s.* **Chaerephyllon.** -umium *s.* **Terefimium.**

Terilis more 38. morwe 27. murw. zeriblich 29. marb 33. mär 34.

***Teripalma** sig 52.

Teristrum (*cf.* **Stropheum**) kyttel *V. St. G. 910.* kittel † schluck, *vestis mulieris linea etc. K. V.* schlützy 31. *V. St. G. 910.* durchsichtig cleyt *V. a. 1420.* **terusa** *i. camisia* 37.

*† **Teritus** *s.* **Ceruchus.**

*† **Term-a** natürlich bade 40. -e arum natürlich bad *K. V.* -as tis warm gewant *V. a. 1420.*

*† **Termin-us** ender † endung *K. V.* -are *s.* **Finire.** -alis lapis *Gloss.*, **termirus** markstain 32.

***Termitum** vodinge, termeyd 37.

*† **Termus lupi.** **termoczorius,** **tehrmoforinos** *s.* **Lupina.**

Ternarius *s.* **Ter.**

*† **Ternices** (*alph.* termites, *vgl. u. a. terma Gloss.*) holcz wrm 40.

*† **Ter-nio,** -nus *s.* **Ter.** -os *s.* -es. -phinium *s.* -efimium.

† **Terra salica.** **trassilicium** sellant *Symb. D.* **terre-a** irdesche fas, als häuen vnd crusen 40. -us erden 22. 38. -nus *id.* 37. erdesch 38. irdenscher; -stris, -us *id. (ter)* 40. -**torium** lendiken 38. **terri-torium** gegenode *Symb. D. (mhd. gegenöte sim.).* eygenode (*umg.*) 20. -**gena** eyn in landir *V. a. 1420.* **terremotus** erpidem 52.

*† **Terr-ealis,** -alis *h.* rosse münze 40.

Terre-motus, -nus *s.* **Terra.**

Terr-ere erveren, screkken, er-*s.* 38. erschriken o. in ein uaren 52. -**itabulum** hanpgeck (*ad terrendos aues*) 132. -**ifcium** fûgel gescheuch 52. (*i. e. épouantail*) cambre (*aus cannabis*) 122^b. p. 32. -**ibilis** greulich 52.

*† **Terr-etorium,** -igena *etc. s.* -a. -**ifcium** *etc. s.* -ere.

***Terripudium** eyu wasche holt 37. ein wasse budel 33.

* **Territ-abulum** s. **Terrere**.
-orium s. **Terra**.

* † **Terru-ca** s. **Ceruchus**. -sa
s. **Teristrum**.

Thesaur-us tresere *Symb. D.*
-arium tresekemere *ib.* gerb hüß 27.
-isarium speyßchamer (*umg.*) 33.
theusarisarius custer 40.

Tesqua (*cf.* **Resqua**) ein bruch
weg 52.

* **Tessarius** ein wagen 18. 33.,
w.-furman 27.

* † **Tesser-aquadir** steyn *V. a. 1420.*
eyn worp tafele; -ula eyn clene worp
pel 37. -e (*militum*) loß 125. -ede-
cas virstunt czene *V. a. 1420.*

Testa (*cf.* **Peripsema**) een eerden
teyle; een schale vanden eye of van
ander dinck of een testeken (kestehen
132. umg.) of vatken *G. voc.* schirbil,
schale *V. a. 1420.* apfelschal 52. 4.
musschelle; **tasta** dop, schelle 38. **testa**
capitis bregghen-38., herne-109.-pan-
ne. **tehsta** deggen (*vgl. Gloss. v. c.*) 41.

* **Testadulus** garne winde *Symb. D.*

Test-ari zel gerete machin *V. a.*
1420. tugen 38. † -ificare tughen,
oerkunden *G. voc.* **testament-um** seyl
gereyde 38. -are selgeret machen 30.
schaffen an seinē lesten 34. den l.
willen seczen 29. -arius sel sorger
32. **testi-s** getzeug *K. V.* tughe, tuch
38. -monium tu-38., tâ-27.-chnisse.
-ficator gezeuger 52. peczewger 33.
ein bezeugnißer 27.

T-, d- 37. -estata swengel 37.
Str. V. Gloss. i. **sonarium** *Str. V.*
clepel 37.

† **Testeum** teste (*merwunder*;
„*Arist.*“) *Meg.*

* † **Testicul-us**, -is 27., **teticu-**
lus 34. cloß 27. hōdy 29. gayl 34.
testicul-i *pl.* geschefniz *V. a. 1420.*
die belg *Oe. V.* -i **leporis** h. hasen
hode 40. -arium *Gloss.*, -arius s.
Clunedulum.

* **Testifica-re**, -tor *etc. s.* **Testari**.

† **Testudo** (*cf.* **Derades**. **Camera**.
Tartuca.) wolue 38. welue, swicboghe
37. ghewulfte, schilt, schiltpedde, sleck
G. voc. gwelb 32. gewiwe (*sic*); kem-

nade 45. gewell 34. gebelb, egel hawß,
kamer 33. engel huß (*umg.?*), comit
(*vgl. 6. 17. 21. Gloss.*) 27. schneck
o. uss gang in kirchen o. kacze do
mit man bürg (*pl.*) gew innet o. stet
(*pl.*) 40. harffe i. **cithara** 125. scer-
tifedera, sneggio † sciltburg *Diut. II*
185. Hatt. I 307. scartifedar *sim. Gf.*
III 448. ags. sceldrēda, *eig.* scild-
hreódha, -hreáda i. q. scyld-, rand-
burh; *hängt es mit scerdifedera zu-*
sammen? Hierher auch scherzbedra
f. (acc. sg. -ren; venenosum) H. Ph.
testudinem *facere* woluen 38.

* † **Testus** (*tesus Gloss.*) s. **Te-**
dere.

* † **Tetha** s. **Deta**.

* † **Tetend-ere** (*tendere?*) span-
nen; -a span dar me eyn bouc mede
to tut 38.

Teter ruessig 52. i. *ferus Vocc.*
(*cf. Obscurus*). **tether**, **theter** 33. i.
verus † swarcz 27., † faren 33. **the-**
tar i. *niger*; **tetrum** i. *obscurum* 37.
52. vinster 52. **terex** dunchkel 34.
tetricus truriger 40.

* † **Te-** s. **Tes-ticulus**.

Tethim s. **Cethi**.

Thetys, **tetis** achilles müter o.
wasser göttelin (*f., Götzin?*) 40. **tatis**
uuazzar *Gl. Ker.*

Tetrarcha künig über ein vierteil
eins reichs *K. V.* eyn virtig vorste
V. a. 1420.

* † **Tet-ricus** s. -er. -rasis s. **Te-**
crisis. -ta s. **Teca**.

* † **Theusarisarius** s. **Thesaurus**.

* † **Tenton-a**, -us kolbe 40.

Tento-, **tentu-** 40. -nicum tásche
sprache 40. dudisch sprake; **teuto-**
nizare d. spreken; -cus d. mynsche
i. **Almanus**; **tauntonia** † **almania**
dudische lant 38.

* † **Theutronomus** s. **Deutero-**
nomium.

* † **Tentu-** s. **Tento-nicum**.

* † **Tex-ere** wärcken, stricken 29.
-ale spul eysen 52. *Gloss.* ryd- 27.,
red- *V. St. G. 525*, rat- *V. St. G. 335*
kam. -ile webiser *Symb. D.* -inum
fluel, samit i. **pannus nouus** 38. -tum

(vgl. *Gl. m.*) wub, geweb *Ki.* eyn zyden gordel 37. **-tricum** weppee *Gl. m.* **-trix** weefster *G. voc.* **-trinus** web getzuig 52. **-trina** (cf. *Gyneceum*) tunck 52. dunck, weberhauff *K. V.* **-torium** wircz hus *V. a. 1420.* **-toriatu** zyden borden 37. **-tus** textur 29. **-us** text, is schrift dat neyn glose is 38.

*† **Tyadrus s. Tytirus.**

Tiara (cf. *Mitra*) paret *n.*, schlep-lein *n. V. tril.* **ciara** i **ciatus** byschoff kron 33. **cibaria** pischoff hütt i krön 27. **citi-era** dic. *mitra imperialis* 76. **-gera** eyn keyser hoyd 37.

*† **Tias-ses, -tes i. laudes virginum** 52.

Tyberis fl. tifer 40. teyfer 74. **tibris** tyber, eyn grot water to rome 52.

*† **Tibi-a** (cf. *Poblex. Saraballum.*) lungel (*st. bungel*) 33. schwegel, schalmey *K. V. pl.* scinkun *H. l. i.* uiedel-e *Symb. D.*; **-cen** **-ere** *ib.* schalmier 40. **-cines** phiffer, swegler 41. **tigilla** *mont et pile, stile, parastate etc.* sulen, band, treger 125. **-acula** knäschibe 40. **-alia pl.** streiffing *V. tril.*

Tibisare, tuisare 29. 34. tuizen 34. duizen *P. V.* tuczen 29. 30. daützen 52. **vobisare** irriczen 34. *P. V.* iren 29.

*† **Tib-ium s. Stibium. -ris s. Tyberis. -ula s. Fibula.**

* **Tyburnium. cuculli Liburnici, var. Tiburnei Martial. Ep. XIX 139.** **cibur-rieum** sto^p fel 40. **-neum i. epistilium** stoffel, *var. i. epitleum* stopfel 75.

*† **Tidaris s. Cidaris.**

*† **Tign-um i -a** spare 37. **-us id.** 38. gesperr *i. lignum super quod tigitulum* lat *affigitur K. V.* räf 32. **-a** rafen 41. **-ae (pl.) kymr.** cipriou *Gl. Lux.* (vgl. **-um** keper *sim. lat. capreolus mlt. capriolus Gl. m. h. v. nr. 4. 142. v. Caprioli. Gr. Wb. V 186. v. Kämpfer nr. 2 Gloss. vv. Altifera. Proceres.*) **-ella** latt 32. **-are** latten rechten 132. *G. voc.* **-arius** pawmaister 52. *sim. 4.* **-an** holczman 40. **tigillu-m** latte 37. **-s** snigge (*vermis, umg.!*) *ib.* snegel

23. slegel *sim. Gloss. slage* 22. 38. flegel 18. 45.

*† **Tignus s. Cignus.**

Tigriseynwasser i reych *V. a. 1420.* **Tilia** i **dilia** lind *f. Meg.* **tilia-cue** linden 38.

*† **Tilia s. Tinea.**

* **Tillo** gebure 40. gepaur 74.

* **Tillus h.** kolb 32.

*† **Tima s. Thina. Lima.**

* **Thyma. tima (m gleicht ni)** kle 40.

* **Thymallus. salmo th. (Ann.)** ascha *H. Ph.* **timal-lus p.** esche 40. **-us a^{ch} 32.**

*† **Timal-lus, -us s. Tithymallus.**

* **Timbra s. Tubera.**

*† **Tymeam-a, -ateria s. Thymi-ama.**

Tim-ere vrocht-en; **-idus** i **-orosus -sam,** blode, nicht driste; **-or vare** 38.

*† **Timeus s. Tinnire.**

Thimiama thimian K. V. edil wurcze *V. a. 1420.* **tymeam-a** timian, eyn rinde van eynem bome, de me brent also wireck in den kerken 38. **-ateria pl.** eyn wireck vad 37.

Tim-idus, -or etc. s. -ere.

† **Timpa Gl. m., tympa** tympe *i. cuculla (q. cf.)* 36.

*† **Timpan-um** napph; ein behanget wage *i. carpentum* 125. pue^{ke} *V. a. 1420.* trumbe 40. trump-e 33. **-el,** puck 27. **trum K. V. -tum** bog 32. **-ator (X -um)** bûg. pöig 29. pauchke-n 34. **-r,** glockkner 33. glockener 8. pucker 27. **-istra** tumberin 40. **tinpan-a** naue *i. mediolus; -istria* i **tÿpiciatria** eyn schellen schlegher 37.

* **Timp-us, -ora s. Tempus.**

* **Timula (m gleicht ni)** trip wrcz 40. 74.

Thimus thimp *Meg.* **timus** blume *i. flos Symb. D.* **tinu-m** i **-s (alph. tim-)** kle o. binen blömen 40. **tina** (*Gloss. h. v.*) ringhelcruyt so ghenoe^{nt} *G. voc.*

Tina (cf. *Fundibulum. Stunsa.*) zuber, büttene (*mhd. büten*) 40. touer 37. 38. tinne *G. voc.* i **tinium i. la-**

eus id., tijne, water-t., -tonne, *it. hisp.*
tina gall. *tine Kil. anfora quam rusticici vocant tinam (romansich) l zuuar (hd.) Gf. III 149. vgl. Pf. Grm. VIII 394. tinale* touer bom 37. 38. *tijnboom Kil.* een tijn of stanghe *G. voc.*

Tina (*aus thyina 3 Reg. X 12) i. linta l pinea Pf. Grm. I 115. VIII 402. tina vnvorghenclik holt (cf. Gloss. und v. Cethi) 37.*

* **Tinca s. Tenca. Tineta.**

Tineta black, dinte 45. (*tinea, tinta Gloss.*) **tinta** blan (*aus blac X blau?) tinte 33. blach 27. tingta* blac 37. *tirca patcz (sic) i. incaustum 34.*

* **Tinetra s. Cintra.**

* **Tinetus p.** (*cf. Tenca) ags. sliu 94^a. tinetslu (sic, aus t. slu) lupus (Hecht) breuis Haupt V 198. In Symb. 3 Glossen: tinet slii; lupus breuis; porcopiciscis styra (vgl. Porro).*

* † **Tyndes** ein sichs chalb *P. V.*

Tinea mutte 37. 38., *eyn want worm 38. melen, schabe V. a. 1420. meil, muck 45. schab, ein gewant wurm Meg. matt 27. milwe o. mile 40. tiliae (Ed.) milwæ H. Ph.*

Tineta karpff 52.

Tyngere tuchin *V. a. 1420.*

* † **Tin-gta s. -cta. -iculus s. -nunculus.**

* † **Tinilitrum** (*aus talitrum sim. umg.? vgl. Asub) stern zueringe 37.*

* † **Tin-ium s. -a. -na s. Tirsas.**

* **Tinni-re** zuzen, zummen; **-tus** lutber *V. a. 1420. -lis, -lus* clinckich, claer *i. leuis, purus G. voc. tinulus* mede ludende 37. *tinnulus i. sonus lenis etc. Br. Pap. timeus est leuis sonus 37.*

Tinnunculus. tinicula wintwechel *Wien. V. 399 H.*

* † **Tinpau-a, -istria s. Timpanum.**

Tinta s. Tineta. Tenca.

* † **Tintin-abulum, -abulum** 40. *K. V. V. a. 1420. stoser V. a. 1420. glogen klüpfel o. schelle o. kleines glögli 40. gloggan- 32., gloggen- V. St. G. 909. -halm. glocken-klöffel, -halmel schwenckel K. V. singossell 34.*

drinkilken *Symb. D. trincklen 116. tyntyre (cf. Tinnire) zummen V. a. 1420.*

* † **Tinu-lus s. Tinnire. -m, -s s. Thimus.**

Tipic-us geistlich 40. *czeychlich (typus vorzechin) V. a. 1420. -e* bezlich (*aus bezzeiglich) 45. tipus* gluckneß *ib. peyspil 52.*

* † **Tip-lea, -lena s. Kalotibia. -pula s. Capula.**

Tipsana gesotten wasser von geschelter gersten 40. trochken 33., *genew 52. gersten. ein truncken gast (umg.!) 27.*

* † **Tipsus** (*instr., cf. tipsana) stampff 32.*

Typus s. Tipicus.

Typha (*Ann.*) herba in qua dudelkolbe nascitur *H. Ph.*

* **Tira s. Tirus.**

* † **Tira** (*aus thyra? curia? anders Gl. m.) furgehus 32.*

Tirann-us durechter o. vbel tetiger 40. *durchechter 74. uuotan (hängt mit den Gll. wäterich zs., vgl. Gr. Myth. 121) Gl. Ker. bûtrich 52. waldinberg-er; -is -unge V. a. 1420. -i liuthazzeri Gf. VI 1071. buchazeri (sic) Pf. Grm. VI 393. -icus liuthazzig Gf. l. c.*

* † **Tirca s. Tineta.**

* † **Tirectum** (*cf. Legumen) gehäckt (cibus) 32.*

Tir-ia s. Stiria. -iaca, -o s. -us.

* † **Thiropolis** lenzstein 42.

† **Tyrrhenus** (*vgl. Gloss. v. Tuscanus) thuschanisga Viug.*

* **Tirsa i. cissura ani** der wolff 52. **tinna** krinne 40., *schwerlich X tinia* grint 25. *gryndt 74.*

Tirsus, tyrsus *P. V., triffus 32., tyrus (v. h. v.) (cf. Maguder. Fructa.) tutilkoluo H. S. D. tütten kolb 32. tûtekolbe, torse, krut stengel 40. kraut stortz 52. ast, sumerla-tt, -nd P. V. strunck 8. V. erat. quispel; coelstronck; een tack mitten loueren (i. g. looueren frondes Kil., daraus loneren 132.) quo vtebantur in sacrificijs bacchi G. voc.*

* † **Thirubincus s. Terebintus.**

***Tirus** × **tiro** *Gloss.* **tirus** tier-slang; (*daraus*) *daz confect tiriaca* triaker *Meg.* **tyriaca** *vermis* *H. Ph.* **tricus** triax wurm 32. **tyrus** ein slang † ein land o. stigel (*aus stingel thyrus*) *P. V.* unsuper (*rusticus rustih*); *w. u. enki Gl. Ker. i. rusticus Pf. Grm. VIII 412.* **tyros** *id. Gl. m. i. angustia* † *tribulatio* angist alde arbeit *Gf. I 312. insula et ciuitas, dic. a tyro q. e. fortis* † *angustia* *Br.* **tyros** *gr. fortis dic. lat. Pap.* **tira** angest 40. angst 74. **tiro** newer ritter *K. V.* **tirones** *fortes pueri milites* *Pap.* schützen *V. a. 1418 Sm. III 422.*

*† **Tirzinus** s. **Circinus.**

Tisana girstein wasser 52.

Tisis (*cf. Sinopis*) kistigi 32. brustkistrie 40. 74., -kysty; lungensiechtag; **thicus** -er *K. V.*

*† **Tisus** (*slang*); *schwerlich aus tirus*) *tis f. Meg.*

Tytan sunne 38. 75. soune *V. a. 1420.*

***Tite-llus** s. **Titulus.** -mallos s. **Tithymallus.**

Titill-atio ketelinge 37. -icus kritzel- (*noch jetzt häufige Nebenform von kitzel*) 40., kützel- *K. V.* -fleisch.

*† **Tithymallus.** **titimallus** -s wol-fes milch 40. sprincke wortze 51. -m springh wort 37. **timal-lus** *Gloss.*, -us hoppe (× *humulus?*) *Symb. D.* **titin-alus** holff (*aus kopff?*) 19. -ulla milch krut 32. **titemallos** s. **Colatidis.** **temolus** (*irrig aus μῶλον von Cock. abgel.*) singrene *Hb.*

Titionar-e die branden voer stoken; -ium een stock yser *G. voc.*

Tytirus (*lat. Hs.*), **titrus** 52., **ty-**, *varr. ey-*, **cit-adrus**, **liadus** pokscháf *Meg.* **cicradus** bockschafft 50.

*† **Titran** s. **Duran.**

*† **Titrullus.** **tit-** (*ti-?*) -rifillus *i. dyabolus* 52.

*† **Titrus** s. **Tytirus.**

*† **Titu-bare**, -lare 33., -llare 45. stamelen 38. *P. V.* stoteren 38. boch-kären *P. V.* strauckeln 33. 45. tremen *i. dubitare*, **vacillare** *V. a. 1479. BM. III 91.* -batio stamerynge 37.

Titulus (*cf. Obticium*) lobzeychin *V. a. 1420.* benēmung; **tytellus** *tytell* 29. .

*† **Tiuorcium** fürstange *i. ustarius* 30.

Thlaspi s. **Bursa pastoris.**

*† **Tocton-** s. **Tolut-arius.**

*† **Todon-us** *hane sim. Gloss.* -eus *eyn haue (u ausdr. gekennz.)* 37.

Toga (*cf. Chlamys*) hoyke 36. 37. heuck *G. voc.* kocze *V. a. 1420.* si-, se-lecho (*vgl. Stragulum*) *Gf. VI 190.* kurzebolt *H. S. D.* (*vgl. Gloss. v. Piggillus. BM. I 221. Gl. m. vv.* *Churci-bolt. Curcinbaldus.*) frid-kleid *K. V.* -claid 32. frides kleit, sukenie 40. *sim. 74.* **toga-l** *eyn stól kussen* 37. stuel kúsß 52. -tus ghehoyket 37. 132. geheuet *G. voc.* kucz *V. a. 1420.* gewapnet 52.

T-, e-ogilla *eyn hand dwele* 37.

***Tola** (*Gerbert liest lora*) giechaln 131. iochelen *H. S. D.*

*† **Tol-a**, -e, -ea s. -es. -erare s. -lerare.

Tol-es, -a 37. 52., -e 52., -eam *Lor. i. q. in faucibus terere* 37., *in f. turgescere Br., in fonte currere* 52. *solet.* *eyn wasgerkalb (vgl. 74. Gloss.)* 52. *readan Lor.*

Toletum tolet, ein statt 29. **ta-letum** taleit 30. **tulentum** tollent 34.

Tol-leno, -linum *eyn born stange* *V. a. 1420.* † -ium *puthaeck, put-swinghel G. voc.*

Tol-, to-lerare verdraghen, ghe-doghen *G. voc. Gloss. alts. ádogean (s. m. Goth. Wb. II 642).*

Tollere wech doen of draghen, op boren *G. voc.* (opbeuren attollere *Kil.*) vff nemen 29.

*† **Tollus** s. **Tolus.**

*† **Tolonina** schiff geschray 32.

Tolosa (× *Tullum*) *tole cin.* 40. *tól Gloss.*

Tolus, **tholus** 32. *virst bo'm* 40. kirchen knopf 32. *K. V.* **tollus** *knowf* *V. a. 1420.*

Tolut-, **total-** (*verdruckt*) *G. voc.* -arius *telner* 132. (*falsch* 162. *Gloss.*) *G. voc.* **tottilarii** *teldere*; **tocto-**

narii thrauaondi (also sax. thrauan traben) *Symb. H.*

To-, **so-** 40., **tu-** 37., **zo-** 22. *H. S. D.*, **ze-** 27. **-mentum** kussen 37. **zicha** *H. S. D.* bette ziehe 40. **bettber** 27. **beddeberre** 22. **tumetum** äwerk *K. V.* äwerk 31. **auwirck** (**stuppa werck**) 32. **zementum** bedde-deken, -bure; **zomentum** *i. tegula* l (× zona *q. cf.*) *eyn* armborstes zene 37.

Tonare schellen 29. 34. **er-sch.** 30.

Tondere har abslachen 29. **t-**, **c-** 38. **-onsterna** *eyn* scher stede 38. *eyn* hus dar me de schâp inne schert 37.

Tonitr-u dunderklapf *V. St. G. 910.* **-uum** donner klopf 64. *du* nner clapf 31. **tunre** 41. **tonner** 29. **-uus** *tonner* *ib.* *dornre* 40. (*dor, donre* *Gloss.*). **tonder** 32.

*† **Tonn-a**, **-o** 32. *dunne* do man hering in tût 40. *h.* **tonn** 32. **dunna** *tunn* 29. **tunn-a** *tunne*, *lechchelen* *i.* **lagena** 38. *cuphe*; **-iles** *cûfelen* *Symb. D.*

Tonsi-lla, **-l** *Symb.* *marste-c* *Symb. D.* 279. **-kko** (*in naue*) *H. S. D.* *propfo* (*ahd. Gl.?*), *pfol* do man schif an bindet (*pr.* × *crop*, *kropp* **tussillus** *i. e.* *Halsmandel?* *vgl. Gloss. h. v. und v.* *Struma*) 40. **unsilla** (*aus tu-*) *bacezzant* *i.* **molaes** *H. S. D.* *Marg.* **turnella** (*anders Gl. m.*) *fig* *warcz* 40., *hierher?*

* **Tonsterna** *s.* **Tondere.**

Tonsus *schalt* 32. 2.

Tonus *wise* in dem *sangghe* 38.

† **Toparchia** *vorstintum* *V. a.* 1420. *landvogt* *Ki.*

Tophet *der helle tayl* *V. a.* 1420.

Tophus *tauck-* *K. V.*, *tug-* 40., *daraus* *aug-* 74. **-stein.** **coffus** *dug-* *stain* 32.

* **Thora** *s.* **Herba meropis.**

Thoragium, **thoragum** 142. *p.* 284 *m. Ann.*

Toral (*vgl. Conopeum etc.*) *sto* *p* *fel*, *bette* *wad*, *stûklachen* (*k aus l*) 40. *prewt* *pett* 52.

*† **Torathosta** *s.* **Torotusta.**

Thorax *plate* 37. **torax** *brust*,

halsberg, *banczer* 40. *brustlappa* *Erf. Gl.* *burstlappa* *Marb. Gl.*

* **Torax** (*ags. Gl. Gloss.*) *s.* **Centipeda.**

*† **Thorcia** *s.* **Torticium.**

* **Torclea** *s.* **Torquea.**

† **Torcula-r** *kelcterre* *Symb. D.* *kelter*, *weinpreß* *K. V.* *targgel*, *t-spiner* 32. *perse*; **-re** *persen* 38. **-tor** (× **-r**) *wintrote*; **tortula** *trottspille* (**torcula** *id.* 93.) 40.

* **Torcus.** **turgi** *surgi* *populus* (× *turingi*?) 40.

* **Torda** *winde* 40. *w.* *zum* *arm-* *prost* 74.

*† **Toreg-ina**, **-ma** *s.* **Thoreuma.**

*† **Torel-la**, **-la** (*v.* *Tostrinum*), **torrella** *brant* 29. *brant* *reitte* 40.

Thoreuma *kûniges* *bette* 40. **te-reuma** *pallacium regum*; **turrica** (× *tunica*?) *est vestis regis* 37. **toreg-ma** *scaperede* *Symb. H.* **-ina** *slipsteim* *Gl. Ker.*

*† **Torgitus** *s.* **Turgere.**

Torm-en, **-ines** *darmgicht* *V. a.* 1420.

Tormentilla *birg-*, *rot-wurcz* 42. *fig* *wurcz* 40. *uichurz* *H. S. D.* † **potentilla** (*Ann.*) *dornela* *II. Ph.*

Tormentum *voyt* *line* (*navis*) 37. *schiff* *seil*; *vestigung*, *blid*, *werch* 40. *notgotz* (*sic*?) *i. funis quo prora ad pupim extenditur* *Herbert.* *notgoz* *II. S. Tr.* *notzog* (*Urform*?) *D.*

*† **Tormines** *s.* **Tormen.**

† **Tornare** *drâyen* *becher* *o.* *kophy* 31. *sim.* 64. **turnare** *thueren* *o.* *dûr* (*sic*) *P. V.* **turn-atum** *sayger* 74. *seiger* (**vinum** *win*) 40. **-abilis** *scheyb-* *locht*, *drelecht* 33. *scheub-*, *dre-licht* 27. *schijue-*, *drijf-*, *drey-lick* *G. voc.* *gedrescheletter* 40. **-us** *drâ-* *eysen*; **-alis** *panck* 52. **-alis** † **-us** *eyn* *drey* *yserne* 37. **-atilis** *dreelich* *V. a.* 1420. **-ator** *drezeyler* *ib.* *drechseler* 40. *drachsel* 34. *dresler* 27. 33. *dreger* 37. *trâger* 29. *dreyer* 38. *dornirer* 33. **-iator** *trayger* 30. **-atura** *ein* *thûrnerin* *P. V.* **-arius** *touer* 37. *threlsa* *Symb. H.* **-o** *gidrado* *Virg.* **-amentum** *torneyung* 33. *târen* 40.

-eare tûrnen 30. turnieren 29. **cornuus** (*aus* tornus) trechsel 32.

*† **Torn-eare, -iator, -o** *etc. s. -are. -ensis, tho- s. Tu-ronensis.*

*† **Torotusta** trogscherr 34. **tora-thosta** mûltscher 30.

Torpedo *p.* blie 40.

Torpor lassichayt 34. fulkeit 29. vulheyt *V. a. 1420.* **turpia** trakait 30.

*† **Torquea** (*alph. torc-.* **torquia** *Gloss. hierher??*) *i. instr.* torquendi wind 52. *i. q.* **torelea** *Gloss.*

Torquere keltern 30. pressen; wegen, foltren 29.

Torques (*cf.* Baen. **Torta.**) spanne 40. hals-ring *ib.* -golt *Symb. D.* -gurtel 27. 33. -gwand 32. vatinghe, eyn ghesmyde 38.

*† **Torqu-eta** *s. Yacea. -ia s. -ea.*

*† **Torre-do** *s. Teredo. -lla s. Torela.*

Torrens (*cf.* Rinus) ruschende watter 37. rauschendes mer (*vgl.* Fluvius) 34. russent 29., geisse 40. o. walt wasser. hals w. 45. gieß 32. feltguff 52. *sim.* 75. schneûasser 30. sprink 155. (*str.*) storm wasser *V. a. 1420.*

Torr-ere sengen, pregiln *V. a. 1420.* **-idus** verdort; **tostus** *id.*, gederret, geröst, gepât 52.

Torris een doetbrant of blandich (\times dorbrant of brandich) holt *G. roc.* stich 40. *çaus* schit, *woraus auch* schilt (*i. egis umg.*) 74. bezengit holec *V. a. 1420.*

*† **Torri-** *s. Ten-torium.*

Torsio. tortiones *in ventre* (*Ed.*) bifende *H. Ph.*

Tort-a kûch 40. *K. V.* zelt *K. V.* wege 40. kuechel 33. couke; **-as facere** couken (*coquere* coken) 38. **-ellum velut** der broit; **-ellos** (*Ed.*) kucheln *H. Ph.* **-a** with *Symb. D.* 282. uuit *Gf. I 745.* **-us** wide 40. wit *i. torques* *Sum.* wirt *i. flexus* *H. S. Tr.* (*vgl. u. a. hier und Gloss. vr. Retorta. Restis. Vimen. BM. III 618.*) *gen.* **-us, -ui** scheidlig o. pein 52.

*† **Torta-re** drauwe-n; **-tor -r** *V. a. 1420.*

*† **Torte-llum** *etc. s. Torta. -sia s. Carthesia.*

*† **Tortidium** ein gebunden kertz 52. **thorceia** gedrote werch 40. (*vgl. id. torcia* *etc.*).

Tortilis chucheretig (*aus* huck-; \times torta?) 33. knorrecht, criczlicht 27. elnoprât (knorr \times knopf?), chraws *P. V.* krump, rاید 52.

Tor-tio s. Torsio. -or kestger 32. **-uosus** scheyf, ghe wunden 37. hogelich 30. hockrieg 34. hogrechtig, krumb 29. krummecht *V. a. 1420.*

*† **Tort-orium** *s. Tartarum. -uca s. Tartuca. -us s. ebd. u. -a. -uosus s. -io. -ula s. Torcular.*

Torus (*cf.* *Musculus. Pulpa.*) mûse (.) knot o. brâtbedde 40. mvse *pl. 100.* **thorus** (*in agro*) eine grofsebanck, ein grafetisch 125.

Toruus (*umg., vgl. Gloss.*) ein kranz 27. krannich 21. obir mutig *V. a. 1420.*

*† **Tost-rinum. -orium, torella, aridarium** dare, dar molt vpedart 38.

Tostus *s. Torrere.*

Totaliter *s. Totus.*

*† **Totti-, totu-larius** *s. Tolu-tarius.*

Totus aller gar 29. **totaliter** alto-male, vbedulle 38. vbedille 22^b.

*† **Toxus** *s. Taxus.*

*† **Trabac-a** *s. Tenda. -ca s. Tra-baria.*

Trab-ale, -rale 27. lanckwid 52. lûnße 45. luns, eyn clene holt an dem wagen, dat dat rat nicht vt en gheyt 38. lons 30. luß 27. leyschen, ritschel, vnd ist das da haist da holec das vber dv eenx (ēenx?) sel (*aus* exe, *exel* *sim.*? sel *i. q.* sil?) get; **furtale** (*vgl.* *Fur-cale*) *id.* 34. schemel 37. *G. roc.* schamel 33. schamel, ronge *Kil.* rongstock, schelm (*an gl. Stelle* gestel *sim. Gemmen*) *G. roc.* schwell, *† est lignum positum super axem* 76.

Trab-aria *Voc. ex quo, -ica Gemmen, -acca* 37. *est nauis longa et stricta. -aria* (*cf.* *Crebersia*) schiffelin, nache 40.

Trabea boldeke, is syden want 38. baldeck; wijflait klaid 32. weisheit

kleit 40. *sim.* 74. 93. sendel kleid *K. V.* keyser rock *V. a.* 1420.

*† **Trab-ea** (*Gloss. Gl. m. porticus tecta*), -es, -is s. -s, **Tenda**. -ersia s. **Crebersia**. -ica s. -aria. -rale s. -ale.

Tra-bs (*alph.* 40.), -pt 40., -bes l -ps l -mes 32. 34. (*cf.* Sorbum) balko (*gorinz l. i.*) *H. l. i.* balke, eyn holt vnd bone 38. trom 32. tro*me 40. trām 34 *sim.*

*† **Trabs** (× *tabes*?) mayll *i.* **macula** 34.

*† **Tracana** noth-schlange, -drach *Fronsberg Kriegs.* (*Fr. II. 22^a.*) noodbusse, -slanghe (*i. q.* kartouwe) *Kil.*

Trac-o hōl 52. erthūbe (*b aus l*) 40. -on een hol of ganck onder die eerde *G. voc.*

† **Tracta-bilis** hendelich *V. a.* 1420. -tus *ptc.* gehantiert 110. *G. voc.* ont-holt *G. voc.* ent-, ge-halten 110.

*† **Tractul-a** (*tectula* 30. *ungl.*) ofenkruck 52. 75. kissa *H. S. D.* (*weterau*, kiss, kist *n.?*) kissel *Symb. D.* 281. kruck l wend schufel 27. kruch 29. pruchk 33. -o s. **Traha** (*cf. Gloss. h. v.*) -are krocken, also koren 33. rechen, als das korn 27.

Tractus (*cf. Virga*) toghe 38. czoge *V. a.* 1420.

* **Tracum** *i. in quo seruantur alicia* 37.

*† **Tracha** s. **Traha**.

Trachea lufrōr 42. atten (? *sc.* ader, *vgl. u. a.* *Porta lactis*) 40.

Tradit-io secczunge, vorretniz *V. a.* 1420. *sim.* 65. -or (*cf. Proditor*) hingebor 30. 32. verretter 29. verratner 33. ein vor rethner 27.

*† **Tradolium** s. **Tradulus**.

*† **Traductorium** een vluet l *locus* daermen ouersettet *G. voc.* vlote 37.

*† **Trad-ulus** ein zal spindel 52. -ullus eyn czolspille *V. a.* 1420. -olium haspel *Melck. V. (Altd. Bll. II 198).*

Tradux erbsunde *V. a.* 1420.

Traga (*cf. Ascanio*) zūge garn 40. zugegarn l asc hamo 130. trahal *id. i.* **verriculum** *H. S. D.* **tragram** straiiff-

necz 32. ein reim tzüll *navis piscatoris* 52.

* **Traga-cantha**, -ntum trank (*umg.*) 40.

Trage-dia schentlich gesang *V. a.* 1420. *regum et magnatum Br.* -ria gedicht das hern schiltet 74. -na ge-diht do mit man die herczen (*umg.*) schiltet . . . *in comedia* 40. -dia (*de sceleribus principum*) vrluig-gedicht; -dus l **tragicus** -tichter *K. V.*

Tragelaphus (*cf. Hircellus*) scelo *H. S. D. Gloss.* pockhirtz *Megiser Dict. multilingue.*

*† **Trage-na**, -ria s. -dia. -ntea s. **Dracontia**.

* **Tragias** tartze 37.

† **Tragicus** s. **Tragedia**.

*† **Tragopolis** s. **Tropopales**.

* **Tragulatus** ghequetst *G. voc.*

*† **Tragu-m** s. **Traga**. -ntea s. **Dracontea**.

Tra-ha, -cha 34., l -ctulo crukke 38. (*cf. Tractula*) kruCHK 33. kroCK 27. harke 37. 38. rache *V. a.* 1420. rech 29. 33. *P. V.* rechen 34. egt 32. eg *K. V.* ecczen (*aus eccgen?*) *P. V.* -his fliton (*st. sl.*) *Pf. Grm. I 115.*

*† **Trahal** s. **Traga**.

* **Trahale** (*cf. Crebersia*) syl 34. sel 30. sele in dem waghene 38.

* **Trahea** lungenror *K. V.*

Trahere (*cf. Traha. Tractula.*) kruCHKen, rechen 33. kruCKen, rucken 27. teyn de wagen 38.

* **Traheria** (*cf. Crebersia*) zūge seil 40. sela; **piredia** (*aus ep.*) *id. Symb. D.*

*† **Traiect-a** s. -um.

Traiectio obir werfunge *V. a.* 1420. **Traiect-um**, -a 29. *ciu.* vrtriecht 29. vrthrechter 32. irdrist 40.

Trama wafel 31. wefel *K. V.* warf (warf?) 32. warfft *m. i.* **subtegmen** *V. tril.* snade *Symb. D.* schutzen *textoris* 34.

* **Trama-lga**, -ricia masselter bo**m* 40. (*ex amaritudine dicta*) mazoltra *H. S. D.*

*† **Tramasicum** s. **Tramose-rica**.

Tramen schütz 52.

Trames (*cf.* Trabs) trame, also in der ledern is 38. gesteig; sprussel 52. sprüssel 29. besecz (*vgl.* *Gloss. v. Tramis*) 32. pfat o. kurecz weg 40.

Tramoserica. **Tramasericum** halb sydin 40.

*† **Tran-** s. **Trans-fuga, -itoria.**

Transquill-us (*alph. trans-*) vrede-sam 37. -itas, **transquillitas** 32. merstille 40. stille des mer 32. heidere i. serenitas *Symb. D.*

Transactio aufschiebung 52.

Transfigurare gleichen † anders figuriren 33.

Transfretare (X -figere) durch holern 27. vber mer faren 34. vber meer 52., ver- 29. -schiffen. obir zegeln *V. a. 1420.*

Trans- (*alph.* 40.), **tran-** 40. -fuga abtrunniger *Gf. V 533.* abtrung s. *fugiens a domino suo* 40. holwange-r (*vgl.* *Proditor*); *adj.* -risch (*verräterisch*) *Nürnb. Chron.*

Transgressor een ouertreder der eewe *G. voc.*

Transi-re. -t i. e. vfflecht (gelsucht in *herbam sc. ebich*) *H. Ph.*

*† **Trans-** (*alph.*), **tran-itoria** eyn vord in dem water 37.

Transitorius (*cf.* *Tempus*) vorgehlik, titlik 38. zergeng-klich 29., -lich 30.

Translatio verwandelunge 40. dir-hebunge *V. a. 1420.*

Transmissus obir gesant *V. a. 1420. sim. 9.*

Trans- s. **Tran-quillus etc.**

Transtr-a, -um 37. 40. *K. V. dic. coopertorium dulce (aus holce?)* eyn böden roff 37. doft † waeckhuys (*ungl.*) 147. doftun *H. S. D. Tr. (wo Graff V 232* dostun *las)*. *ags.* thoftan 94^a. (*vgl.* *Bosw. v. Thoſte. Hierher auch ahd. gadofta socia Gf. V 132.*) duchten *Chytr. (Fr. I 210^b).* dochten *Kil. schiff stül* 40. 93. *K. V.* krump holcz, ran-ge 40.

Transnad-are, -ere vber geen 52.

Transuersu-s, -m duers 38.

*† **Transuolutio** (*i. fornix Gl. m.*) s. **Camera.**

* **Traol-e, -ium** *armor.* traouil, troil *Gl. m. afrz.* trouil *i. q.* **alabrum** 122., *nfrz.* treuil; *sämtlich aus lat.* torculum *nach Scheler.*

Trape-s, -tum oley trotte 40.

*† **Trape-zeta** *sq. Gloss.* -seta münser; -sicum münsebank, zalbret 40.

*† **Trap-s, -t** s. **Trabs.**

Thraso † aretalogus schnarcher *V. tril.*

*† **Trassilicus** s. **Terra salica.**

*† **Trauis** s. **Tenda.**

* **Treberia** s. **Crebersia.**

*† **Trebius** (*piscis*) tribian („*Plin.*“) *Meg.*

*† **Trebu-chetum, -ceta** eyn grot blide 37.

*† **Tredo** s. **Teredo.**

*† **Trem-ebundus** beuende, beanxt *G. voc.* -idus wegig 34. zitern (*ptc.*) 30. bidmend 29. -or wegung 34. be-w. 30. bidmung 29. pibung; -idas pidem-chait 33. -ulus, -alus 32., -ula 52. *aspa f. (Ed.) H. Ph.* asp 29. 32. aschp *K. V.* ast (*umg.!*) 34. espin bo'm 40. espel 33. espe 37. esch; -ulus forchtig 52.

Tren-a eyn clage † senge *V. a. 1420.* trenne, trappe (*Tropfe*) 27. eyn trån 37. czeher 33. 4. zaher 52. -us czacher 34. trennung 27. ein drensig i. **lacrimosus** 33. -orum *Gloss.*, **tenus** das puech der chlag 34.

Trepedia. **tripleca** stelcze 40.

Trepidus zirerender (*aus zit.?*) 40.

Tres drü 40.

* **Treueris** *ciu.* trere, eyn stat bi dem rine 38. triele (*dissimiliert*) 40. tryl 74. teneris *ciu.* trieln 30.

Treuge (*cf.* *Placitum*) frid gesach 32.

* **Treulus, trewlus** i. **balbus** lip-sent 52.

Triangulus der drit angel 33.

* **Tribocus** (*instr. bellicum*) tribog 40. *K. V.* tribok 93. *BM. II 89* *nebst Varianten.*

* **Tribu-la** vlegher (*eyn tauwe, i. tritula* 38.) 37. 38. stössel (*monetarii*) 32. -laculum pfege bant 40.

-naculum ulegebant *i. serra* *Symb. D.* 282.

T-, f-ribulis konline *Symb. D.* 265.

Tribulum stoter 37. rebeholcz *V. a.* 1420. pysel 45. strompfel (*des Mörsers*) 52.

***Tribul-us** (*vgl. Latribuli*) distel 37. 40. heckel o. haseld (*sic*) dorn 40. eiffaltra *H. S. D.* jefoldre *Symb. D.* gorst (*e. gorse*) *Hb.* **-i marini** müsche-len 40. mere distel 51. *sim.* 25. **-orum fructus** *sc.* hanelpeffe; (**-us ungl.**) hyffa *H. Ph.*

*†**Tribun-aculum** *s. Tribulacu-lum.* **-al** *s.* **-us.** **-e** *s.* **Deurus.**

Tribun-us eyn tu*sinterherre *V. a.* 1420. für maister 32. heimburge *Gloss.* hein burger o. zunftmeister 40. **-al** duom stuol; *w. u.* cheisar stol 48. richte stoul 38. hostol, dinstuol, falanz stual, substöl *Gf. VI 664.* **-us qui triginta sub se tenet** *Br. truina* (× turma) ein herre vber trissig ritter 40.

***Tribus** (*ventus*) nort west 37.

Tributum (*cf. Pensatio. Telon.*) rent 32. gewerf (*sim.* 74.), stüre, bette 40. geleyte *V. a.* 1420.

***Tric-a, l -atura** 38. (*cf. Strita*) lock 52. stren, zop *V. vrat.* isengalta *H. S. Mon.* vlecht-e; **-are** -n 38.

Triceps dry cappicht *V. a.* 1420.

*†**Triclin-us** *i. dominus cenaculi* 52. 76. eyn druchseß 52. **-ium** herlich hauß 74. *K. V.* dryuehtig *V. a.* 1420. stuool, hohstuol, sedilstöl, gistuel *Gf. VI 663 ff.* sitzstule 74. fürsten spis gaden 40. **trictinium** eyn reuenter, dar me dre taffelen setten mach; **tridulium** *i. senaculum* 37.

*†**Tricus** *s. Tirus.*

Tricuspis dreyspitzig 52.

Tridens (*cf. Bidens. Trudes.*) grepe 37. 38. mistga-ffela *H. S. D.* -bel 52. 74. gabel mit dreyn zancken 27. gabil dry czankyn *V. a.* 1420.

Tridu-e *s. Bidue.* **-o** dritage 48.

*†**Tridulium** *s. Triclinium.*

Trien-, trige- *s. Bien-nium.*

Triens trittail tags 32.

Trieris eyn schif mit dryn rudil *V. a.* 1420. gross schiff o. kiel 40. kil

H. S. D. dulcol *Symb. D.* 279. (*durco* 86.). drochemunt *sim.* (*aus dromon*) *Gloss.* **trigeris** dreghemunt 37.

*†**Trifus** *s. Thyrsus.*

Trifolium kle, goches ampfer 40. cle, dre bledere 38.

Trigamus drier wibe man 40. drytte wyebisschof *V. a.* 1420.

*†**Trige-nium, -ris** *s. Trie-nnium, -ris.*

Triginta drittech 38.

Tril-ix, -ex 32. trilich 32. *K. V.*

***Trilla** *est registrum per quod farina transit a mola* 37.

*†**Tri-nio, -nus** *s. Ter. -ota* *s. Tructa.*

Tripa sulte, pensen, pletze *G. voc.*

*†**Tripedi-ca** (*vgl. Gl. m. h. v. Gloss. v. Trepidicam*) stual *Gf. VI 663.* **-ta** *i. mantica male* *Symb. D.*; *vll. durch Missdeutung des lat. W. malas consuetudines. zu welchen eine Stelle im Gl. m. die tripedicam rechnet.*

Tripes dre voyd 37. drü füss o. dri spicz 40. drebeß 45. dreuet 38. **tripo-r, -s** *Gloss.* **-da** dristichil stul *Symb. D.* **-des** dristich *Sum.* **-de** boffet *Symb. D.*

*†**Triple-ida** *s. Triplois. -oa* *s. Trepedia.*

***Tripl-ois, -eida** troyge, iacke 37.

Tripodium drü gewichtigding 29.

***Tripo-r, -s** *s. Tripes.*

Tripudium frolichhait 34. frolich (*frz. frolic sbst.*) 30. fröliche scherz 29.

*†**Tris-ilis, -celes** (*aus τρισκελης, bestätigt Sommers Vermutung Gl. m. v. c.*) trifüs 40.

*†**Tri-** *s. Tru-sorium.*

†**Trissare** *Gl. m., l trutissare i. minurire ut hirundines* *Quich. Add. v. c.*

Tristari *s. Tristis.*

Trist-ega ein volge in der standen l ein decke 33. eyn deck auff eyn stande 27. schißhuß *i. latrina* 29. schymhuz (*m aus ß?*) *V. a.* 1420. **-iga** eyn fogel in eyner schanden (*sic*) 45. **-igium** erchker, perg fridt 33. erkcher, perigfrid *P. V.* acker l friede berg (*sic*)

45. † **-egium** ärker, landwer 52. **cris-tago** fleczhawß 34.

* **Trist-is** drouech, vnhoghen; **-ari** drouen, moyen 38. **-iciosus** traurig 52.

* **Triterium** s. **Tritorium**.

* † **Tritic-um** kern 29. 32. (*grana frumenti*) K. V. weyß 29. wete 37. 38. **-ius** weten 38.

Tritil-is, **-e** dat me to wriuen mach 37.

* **Triton** wetterhan (*auf der Kirche*) V. *tril. genus marine ferè* † *deus maris* Pap. Br. *piscis qd., et ponitur pro deo maris Gemmen. tritonia genus est feri, al. ferri, in mare 142 p. 286.* **trocinus** † **trotinus** sectae *genus arduum* Gl. *Isid. troclinus ferre g. a. Gl. Sal.*

* † **Trito-nium**, **-rium** bütel 40.

Tritorium (*cf. Festucalium*) visel kule in eynem moser 38. ein moser, ein stempher 33. ein morsen stein 27. **triterium** mörser 52.

* **Tritul-a** (*cf. Tribula*) drischel 33. P. V. dreschel 75. **-are** derschen; raken, alsome corn vmme wendet edder hau 38. **-ator** derscher 37. 38.

Tritura derschinge; eyn vim (viem Br. Wb.) ho'p 37. dro'schen zit 40. kornhuß 6. 27.

Tritus beriben 29. gewiß 30. lawffig 34. lewßtig 1. (*vgl. Sm. II 445*).

Triuia giwicge *Symb. H.*

Triumph-us zeghe vacht 37. se-gheucht, ouerwinghe i. **victoria** 38. vollerzeyg V. a. 1420. geseglung; **-are** geseln; **-alis** keselicht, strilicht (*vrn. aus* gesegerung, *vgl. Victoriosus*) 27.

Trium-vir starker man 40.

* † **Trix** *auis* (*cf. crix? crex?*) ge-witz 32.

* † **Tro** s. **Troecus**.

Troas troier 40.

† **Troc-alus** s. **Trochilus**. **-are** s. **-us**. **-inus** s. **Triton**.

Troclea winde (*nauis*) *Symb. D.* 279. wind, uffzug 32. wenda (*instr. nauis*) H. S. D.

* † **Troclinus** s. **Triton**.

* **Troecus** (*alph.* 40.), **tro** 40. klocze, topf 40. klocz 29. crufel 27. cusel,

eyn spel 38. **trocare** den topff werfen 52.

Trochea (*cf. Droteca. Troclea. Car-chesium. hier und Gloss.*) runge 37. perse, wyn daes (*aus* wind aes) G. *voc.*

T-, c- *Meg.* **-rochilus** (**trocalus** *Gloss. hierher?*) künigel *Meg.* künigel *Naturb.* **criro-grillus** (× **ciro-**) † **-chillus** konigel 50.

* † **Trogopales**, **tragopolis** 50. (*auis*) *tragopel* 50. *Meg.* („*Solin.*“) *aus* **tragopan** *Plin.*

* † **Tromedarius** s. **Dromeda**.

* † **Trong-us**, **-rus** s. **Congrus**.

Tron-us (*cf. Solium*) eyn konig sal V. a. 1420. **-i** rüw stille engel 40.

* **Tropa** troute 38.

Tropolo-gia setliche kunst V. a. 1420. **-ya** sithlicher sin 32.

Tropheum (**-um**) *Gloss. verdruckt* *est cum quis hostes in fugam conuertit*, een veruernisse G. *voc.* verwynnisse 132. gesig 40. halp zeyc (*cf. Trium-phus*) V. a. 1420.

* † **Trosculana** h. hart hōwe 40., *vgl. frz. trescalan jaune m. hypericum perforatum* *Nmn.*

† **Trotingi** s. **Paranympus**.

* † **Trub-ilum**, **-lium** s. 142. p. 286.

* † **Tru-cta** (*cf. Lactina. Forena. Vuiaria.*), **-cca** barme p. 37. **-nca** (**trūca**) worhenne 40. **-tta** vorich 1. *Str. V.* fören 29. **-ta** forch 34. ferchin 32. **trjota** fürn 30. **salmo trutta** (*Ann.*) fornha (*in* bruchwassern *versatur*) H. Ph. **practuca** vörne 37. **tactuca**, † **truita** uorna H. S. D., † **trutta** forhana *Tr.*

* † **Trucula** s. **Truncula**.

Truculentus wüdrich *Symb. D.* gruelich V. a. 1420.

* † **Trudela** s. **Turdela**.

Trudere steken in eynen sack 38.

Trud-es (*g. -is*), **-is** 40. scheft-crapho H. S. *Tr.* schalt K. V. schalt rüder 40. gheyserte boemen G. *voc.* gheserte (*umg.!*) bomen 132. furka (× **tridens**) *Symb. H.*

Truf-a getüst 29. **-fare** tüschen, lecken 29. schantriben 52. **-are** † **truphare** plenghen, tuschen, dreghen,

ghecken *sim.*, leychen; **trufator** tuscher, dregher 38.

*† **Trui-na** *s.* **Tribunus**. -**ta** *s.* **Tructa**.

*† **Trulla** *s.* **Arulla**.

*† **Trulla** (*cf.* *Fasula*. *Gloss. v.* *Siphon*), **turlla** 34. ein laug hafem (*ad congregandum cinerem etc.*) 52. *druffa* *H. S. D.* *trufele Symb. D. App.* *truweel gall.* *truelle angl.* *trewel, trowel Kil. (cf. Gloss.)*. *chell* 34. *kelle* 37. 38., *eyn taw dar me muret* 38. *eyn ascher grope i. vas victile ad cineres congregandos*; *vist i. turpis sibilus* 37. **trull-are** feysten 34. -**io aui i. bumbo** 37.

*† **Trum-bulus** *s.* **Strumulus**. -**pa** *s.* **Quinterna**.

*† **Truncali** (*klauchen 125.*) *s.* *Grimm Wtb. V 1025*.

*† **Trun-canus**, -**tanus** (-**c**?) *geiler o. kecker* 40.

*† **Trunc-are** *s.* -**us**. -**orium** *s.* **Tuntorium**. -**ula**, **trucula** *s.* **Cri-nacula**.

Trunc-us (*cf.* *Cippus* *Surcus*.) *rone* 38. *block* 37. *plock K. V.* *trunc (arboris) Symb. D.* *tronck, stronck Kil.* *opferstock (eccles.)* 29. *strumpff 44. 114.* -**are** entheupten 52.

*† **Trunt-anus** *s.* **Truncanus**. -**inator** *s.* **Trutina**.

*† **Trus-ile**, -**ale** *stekemest i. pugio* 38.

Tru-, **tri-** 29. -**sorium** *eyn ramme* 27. 38., *eyn tauwe* 38., *do man mit stoßt dy fpele* 27. *ein ram, do man dy pherdt (umg.?)* *enstost* 33. *ram* 30. *hayer o. stossel, dy man fur dy pfeyl (umg.?)* *stöst* 34. *eyn trame do man pole mit in stoßt* 45.

Trutilo aui *pr. turdorum* 37.

Trutina (*cf.* *Pondus*) *waghe, wachte, wichte i. statera* 38. **truntinator** (**trunc**-?) *woger, versücher* 40.

*† **Trut-issare** *s.* **Trissare**. -**ta** *s.* **Tructa**.

Trux *greselik* 37. *herbe V. a. 1420*.

Tu ipse *dusuluen* 38. **tuates** *dinerleyge* 37.

Tuba *pusawn* 34. *brasun (3 mal)*

29. *busam* 30. **tubicinare** *prasunen* 29. *pusawen* 34. **tubumare** *trometen* 30.

*† **Tuba-lus** *s.* **Cubalus**. -**r** *s.* **Tuber**. -**tus** *s.* **Deurus**.

*† **Tubela** *s.* **Cubella**.

Tuber *meroch* 32. *moröch h. 104.* *moroch qd. vermis (sic)*; *mesteler (aus meseler sim.)*; *swam*; *ast o. bühel an einem holcz* 40. *czuntter* 34. *zunder* 29. 30. *tunder* 37. 38. **tub-or** *id.*; -**ar** *houer*; **tuberos-us**, -**itas** *i. superb-us, -ia* 37.

*† **Tubera**. **tubulca** *ert nus*; **timbra** *ert wurcz* 40. **cubulca** *h.* 33.

*† **Tub-icinare**, -**umare** *s.* -**a**. -**erosus** *etc.*, -**or** *s.* -**er**. -**inum** *s.* **Dwinare**. -**raca** *etc.* (-**ragus** *Gloss.*) *s.* **Deurus**. -**ulca** *s.* -**era**. -**illus**, -**ulus** *s.* **Cubalus**.

Tubus *tücha V. St. G. 909*.

*† **Tucet-um** *spyse van ghepluct vleysch of geplucte vineken* *G. voc. -a dicuntur escae regiae Gl. m. (Fulgent.)*. **tucet-a** *dentascen (aus lt. dnt. escae?) i. q. minutal danice pluckefinker Symb. D.* -**abulum** *hack banck* 32.

*† **Tucia** *hutterok, eyn steyn i. alceus*; **tuchia** *tucian, eyn artzedie to den oghen* 38.

*† **Tucid-es** *s.* **Tuchidides**. -**ula** *s.* **Tudicula**.

Tucus *güch auis* 40.

*† **Tuchia** *s.* **Tucia**.

Tuchidides. **tucides** *auentuyrlie; et. est pr. n. viri G. voc.*

Tud-es, -**is** *hamir H. S. Tr.*

Tudicula *s.* **Labina**. **tudicula** *kochlöffel* 44.

*† **Tudis** *s.* **Tudes**.

Tueri *guggen* 29. *lügen* 30. **tuor** *ich sehe; tueor* *ich beschirme V. a. 1420*.

Tugurium (*cf.* *Camera*) *scyr Gf. VI 536. Pf. Grm. I 116. sim. Gloss.* *ein huet hawß i. domus pastoris* 33. *hirten hus, garten hütte, banwart hüt* 40. *halle, hutte, schur* 38.

Tuisare *s.* **Tibisare**.

*† **Tule-ntum**, -**tum** *s.* **Toletum**. -**riön** *s.* **Dula**.

Tullum (*cf.* *Tolosa*) *tolo ciu.* 40.

*† **Tulomaidra** s. **Ptolemais**.

Tumba sarck 38. graff 37. *ags.*
thruch *Gloss.* **tumbae** druchun *Gf.*
V 511.

*† **Tum-etum, -entum** s. **Tomentum. -icosus** s. **Tunica**.

Tumidus vpgheblasen 37.

Tumultus vngestumekeyt *V. a.*
1420. crådeme *H. S. Tr.* credeme *Mon.*
cremede *Vind.* vplop der lude 38. uff-
lauff 30. hüffschlag (*umg.*!) 29. **-are**
uff löffen 29. awff hawffen (× tumu-
lare!) 34.

Tumulus pühel 52.

Tunc do, denne, to dem male 38.

*† **Tunda** (*aus rotunda* × *tundere*)
s. **Pila**.

Tundere stempen 22^b. stam-pen,
-phen *H. Ph.* weschneiden 52.

Tungris *ciu.* dungers 40. 74. (*vgl.*
Gf. V 537).

Tunic-a paffenroc *Symb. D.* tap-
part *m. Oe. V.* **-are** röcken 29. **-osus**
Gloss., **tumicosus** 37. *i. pannosus*.

*† **Tunn-a, -iles** s. **Tonna**.

*† **Tunnit** *cicada Symb. D.*

Tuntorium (*cf. Formarium*). **trun-**
corium stempel 37.

*† **Thura** s. **Turo-nensis**.

*† **Turb-a** schar, mengin *K. V.*
-ari bedroue-n; **-atus** -t 38. **-atio**
-nisse *ib.* betrubung 52. 74. betrü-
bunge; **-enum** drübe 40. **-ulentus**
vbertrawrig 34. trübige 29. **-idus** *id.*
ib. wloum, nicht schir 38. bedrou-et;
-or -inge 37. **-ella** *Gl. m.*, **-ela** un-
gewedere *i. tempestas Symb. D.* **-o**
storm-, dwer-wynt 37. trennila *Gf. V*
534. aturbine von der vinsteri des
reges 41.

*† **Turbit** ist eyn wurtze, zengert
an der zunge 42.

*† **Turb-o, -or, -ulentus** s. **-ari**.

*† **Turd-ela, -ila** 33., **-ena** 37.,
trudela 27., **turtella** 30. (*cf. Tur-*
dus) stare 37. drostel 40. amsel 27.
29. 30. amschel 34.

*† **Turd-us, t-endus** 37., **-es** 32.,
-ela 34., **turtus** 31. eyn brac voghel
37. prach- 30. 34., brüch 40., reckol-
der- 32., kramat- *K. V.*, kromt- 31.

-vogel. spreyn, *eyn voghel* 38. (*ags.*)
scruc *Symb. E.* (*cf. Gloss.*). droscha *Gf.*
drorcha *H. S. Tr. t. quasi minor* brach-
uugel *D. t. merula (Ann.) amsla H.*
Ph. t. montanus weisel *m.*; **t. ris-**
civorus mistler *m. V. tril.*

*† **Tureg-o** *ciu.* zürich 29. **-um**
zurch 32.

*† **Tu-, tur-restina** est panis niger 37.

*† **Turg-ere** puessen 33. boffen 27.
pawschen *P. V.* **-are** cropfen *V. a.*
1420. **-idus** gepawscht *P. V.* peßung 27.
puessunde 33. pauchschtig (*umg.*) 34.
getrucht 29. vpgheblasen 37. **torgi-**
tus (*cf. Pestilentia; umg.*) buchstück
40. **-iolum** *Gloss.*, **-igolum** est vas
inferillus grossum 37. **turingus** ein
herings vaß 33., *hierher?*

*† **Turg-i** s. **Torcus. -idus, -io-**
lum etc. s. **-ere**.

*† **Thurib-ulum** zinsera (*aus in-*
cens-arium, -orium Gf. V 688. ein-
sel *Symb. D.* **-ilator** ro^ochuesser; **thu-**
rus rouch faß (rachfaß 74.) 40. thus
weyrach *K. V.*

Turing-ia, -a 27., **turnigia** 33.
turing- 27., **durgen-** 33. **-lant**.

*† **Turin-gus** s. **Turgere. -o** s.
Curino.

*† **Turlla** s. **Trulla**.

*† **Turm-ella** (*Br.*) t-illa clene
schare 37. **-alis** schärlich 52.

*† **Turm-illa** s. **-ella. Turonilla**.

*† **Turn-are** s. **Tornare. -ella** s.
Tousilla. -igia s. **Turingia**.

Turo-, thura- 34., **thoro-** 29.,
tor- 38. **-nensis, turonus** 40. (*cf.*
Turonis) torns, eyn grot sulueren pen-
ning 38. gross durnos 40. turniss 29.
torner 30. thuraner 34.

*† **Turonilla, turmilla** 37., **tu-**
rulla (*aus turuella gebeßert*) 40.
(*cf. Afforus*) grundel-a *H. S. D.* **-ingh**
37. grundel 40. stekele, *eyn visch* 38.
schicheling 33.

*† **Turonis** *ciu.* dürne 40.

*† **Turon-us** s. **-ensis**.

*† **Tur-pia** s. **Torpor. -restina**
s. **-estina. -rica** s. **Toreuma**.

Turris durne 40. duren *K. V.*

* **Tur- 74.**, tu-sana (aus tipsana sim.) mu- 74., mō- 40. -rselkolb.

* **Thursio** meerschwein 40., × tur-sio Stör?

*† **Turtella** s. **Turdela**.

Turtur tartel duue 38. türtel- 30., turtel- o. mer- (piscis) 40., turter- 29., turten- 32., -tub. turteltauben 34. durczel dube 45.

*† **Tur-tus** s. -**dus**. -**ulla** s. -**onilla**.

*† **Turund-a** s. **Stipula**. -**ula** (bokus) sintrændel Hb.

* **Thurus**, thus s. **Thuribulum**.

*† **Tusana** s. **Tursana**.

Tusc-anus, -**ia** Gloss. **tussi-a** taussen landt; -**tanus** ein tūsnär P. V.

* **Tus-cina**, -**sina** s. **Lena**. Diez *Altrom. Gl.* 45-6.

* **Tuscula** kuchlein 74. (cf. *Gloss.*). **tustola** küchelin 40.

* **Tuscus** mistel 40. H. S. D.

*† **Tussi-a**, -**tanus** s. **Tuscanus**.

*† **Tussilag-o**, -**ya** 40. salbey 40. hufflatta f. (Ann.) H. Ph.

* **Tussi-llus** s. **Tonsilla**. -**na** s. **Tuscina**.

Tussi-s hoyste 37. houste 38. -**tare** housten 38. husten, demphen H. Ph.

*† **Tust-ula** Gloss., -**ola** s. **Tuscula**.

† **Tutacula** kiscirmitha Gf. VI 549.

*† **Tutella** s. **Clitella**.

*† **Tutiat** passer Symb. D.

*† **Tutones** s. **Tautones**.

Tutor kinde wogt 40. verweser, beschirmer K. V. gerhab Oe. V.

* **Tutulum** s. **Cuculum**.

Tutulus priesters mantel o. uele 40. est pallium quo sacerdotes caput tegent, hulle, beffe 37.

*† **Tuxa** s. **Rixa**.

V, U, W.

Vacare (cf. *Temptare*) vleys gebin V. a. 1420. ledeghen, ledich sin 38. deruen i. **carere** etc. G. voc. doruen 132. **vacat** het is ydel, te **pas**, tamelick G. voc.

* **Vacca** cou 38. v. **mulsaria** ein melk ku' 52. sim. 3. 4.

Vaccini-um, -**a** 40. heidel-, bro'nber 40. kraecke-, hauer-, bosch-besie, waltbeere Ktl. waeltbese 11. **vacinia** walbere H. S. D. **baccinum** (× **bacca**) haydper 34.

*† **Vacci-ola** i. **sella azimi** 37. -**nola** est s. **asini** i. **signarii** (aus *sagmarii*) 76. **vaciola** est s. a. 52.

Vacill-are (cf. *Titubare*) strandeln (vrsch. von nd. strenkelen etc.) V. a. 1432 Sm. III 686. -**ans** vor twiuelst 37. -**es** nit entzwiwelst 41. **vacullare** benchken 34.

*† **Vac-inia** s. -**cinium**. -**iola** s. -**ciola**. -**ullare** s. -**illare**. -**undus** s. **Facundus**.

Vacuus ler, o'id 29. ledich, is eyu mynsche dar ne arbeyt inne is, eyu

tauwe dar nicht (nhd. nichts) ynne is 38.

Vach och G. voc. **wach** pfidich 29. **phach** pfidich; **was** int. ouch 30.

Vadare s. **Vadum**.

Vade ga 22^b. 38.

Vadi-are (**vadrare** Gloss. *verdruckt*) wedden 38. wettyn (cf. *Vadum*) 31. -**monium** pfant 52.

Vadu-m, l-s 37. gifluzida 48. vo'rt 37. vorde in eynem water 38. vort 100. Str. V. een wech doer dat water daermen mitten voeten doer ghaen mach G. voc. **vadare** (× *vdare*. *vadiare*.) wateren (*quadrupedem*) G. voc. roß watten 29. walten (umg.) Str. V. werten 30. 64. wettyn 31. vortin V. a. 1420. vber wasser geen 52. sim. 20. **wadare** waden 38.

Vafer geyl i. *fertilis* V. a. 1420. verstanden 52.

*† **Vag-are** etc. s. -**us**. -**enaculum** s. -**ina**. -**es** s. **Vegetes**.

Vagina schede 38. **bagena** ein swert schaid 33. **vaginariu-m** s. **Ar-**

changelica. -s eyn scheden meker;
vagenaculum eyn ort yserne 37.

Vagire (cf. Merere) wainen *ut pueri* 30. Kindes gryn 29. chindwiegen 34. kinder swegen 27. kindisch sweigen 33. (*umg. sim. Gloss.*)

***Vagu-**, **vago-rrio** ein müß geer 52.

*† **Vagum** s. **Fagum**.

*† **Vagus** eyn vnstede mynsche 37. vmb schwäffig 31. *sim. 64.* stercker (*vgl. Sm. III 659*) *V. a. 1420.* **fagus** (cf. *Vmbra*) farind man 32. **vaga-bundus** irresam *V. a. 1420.* -rius eyn ledech genger 37. **vagur-ire** *Gloss., -ire 142.* *Gl. m. Quicherat.*

*† **V-** s. **F-alanga. Pertica.**

Valde sere, gar s., swinde; hardeghut, also: he hefft harde gut *ghe maket* 38.

***Vale-facere** s. -re. -ntina s. **Artemisia.**

Valere by diner macht sin 27. wider (*umg.*) m. sein 33. süllen (sullen?) 29. wol togen 30. moghen 38. wol mugen 34. **vale** wol mug 29. **vale-dicere** begenaden 30. -**facere** geseg-en 34. -nen 29. dy leccze schenke *V. a. 1420.*

Valeriana (v. *officinalis Ann.*) denemarcha *H. Ph. balloaria* kaczen krut 32. **baleramo** kaczen krut, nepte (*vgl. o. u. Gloss. vv. Calamintha. Nepeta.*) 40.

***Valernum** güter wein *K. V.*

Valetudinarius s. **Validus.**

Valgi-are † -re lippen opschorten of een ander die ghespe (den geck 132.) setten *G. voc., vgl. ghespe † lams-oore setten subsannare Kil.*

***Valid-us** (cf. *Valere*) so'llich 29. mugend 52. mugig 34. wol m. 29. 34. tegelich (*bis*), dugende 30. *i. fortis*, *viuidus Pap., daraus -a i. viuida 147., inuidia 37. 76. (cf. Gloss. h. v.). validudo* krafft 52. tugentlichait 30. wol-mugig-chayt 34., -iglichheit 29. **valetudinarius** erzetere *i. medicus Symb. D.*

*† **Vall-a**, -amina, -are, -ere s. -um.

***Valli-s** dael 37. -**cula** (× *vallum*) gruelen *H. S. D. gruebilin sim. Gf. IV 308.*

Vall-um grauo *H. S. D. blocke* 30. tüll 52. tul 32. acker *i. ager (aus agger umg.); -a* ghe plancket *i. villa; -amina pl. planck-en 37. -us -e ib. steh H. S. D. -are* vmme gebin *V. a. 1420.* vmbgraben 27. 33. **pfelen** 29. be pfelen 27. plancken 33. -**ere** straiwen 30. -**eretur** vmbtüllet 41. (vmbtüllen *BM. III 128.*)

Valua katar-a, -o? *Gf. IV 144.* schlag 52. val-dore, -poerte *G. voc. falua* lad 32.

Valuul-us, *pl. -i* schotte (*fabe etc.*) 125.

Vanga worp schuffel 37. bicke 38. stein bickel 29. stain-pi(ck), -axt 34. **fanga** -bick 30. scora *H. S. D. uan-gas* crapun *Gl. Vind. vango* eyn grab ysen *V. a. 1420. venga* beeche 122.

*† **Van-go** s. -ga, **Mango. -idus** s. -us.

Vaan-us futterschwing *m. V. tril.* wient- 33., wint- 52. 3. -schauffel. -**are** wienten, swingen 33.

Van-us vn nütte; -**idus** vor swyntlik 37.

Vapa s. **Vappa.**

Vapor roc van heytem water, swaden, britten 38. pradem 33. swademe, swalwe 27. **fapor** (cf. *Exalatio*) wasser tampff 32. **vapor-es** hizzun 48. -**are** vß swedemen (sm-?) 27. vnswaden 33. **vasperare** üß tringen 29.

Vappa, bißw. **vapa** sackwin 20. 32. truoben wein 33. trüb wein, hengelbein (*vgl. Vinum pendulum. BM. I 612.*) *P. V. lecke, leck-, stort-, drup-wijn, veurloep Kil. leck wijn, wijnheffe; vappa comm. g. die det syn onnutlick toebrengt G. voc.*

*† **Varandia** etc. s. **Warandia.**

Var-ex, -ix eyn kne ader 37. *ags. ompre (cf. Gloss.) in cruribus hominum Symb. E. -ica* dy dich odir *V. a. 1420.* die spar ader 52.

Vari-a, -are s. -us.

***Varic-** s. **Fart-iniculum.**

* † **Vari-us** (*piscis* s. *Ledia*) wander vertig 34. feeh *Gf. III 426*. -a uehe *H. S. D.* -um bunt, dat manningherleye verwe heft; *i. multiforme* vnderdan, drus (? *vgl. widergend etc. glandula?*) 38. -a 32. *G. voc.*, -ola 31. 43. *G. voc.*, -ole (*cf. Morbus*) *K. V.*, -olae *Kil.*, -nale 32. durschlecht 32. durch schlacht 31. vrschlecht *K. V.* urschlichten (*pl. wetterau.*) 43. maselen, -suchte, maseren *Kil.* maesel *i. vericula G. voc.* -are wanderen 33. -atus s. *Vermicularis*. -um opus wonderwerck (*umg.!*) 3. 29. (wud-) 52. -no puntberch 34. **vatrus** (*color*) wint varib 34.

* † **Var-ix** s. -ex. -tinaculum s. **Fartiniculum.**

Varus *i. curvus, astutus, calidus* 37.

Vas (*vadis g.*) gyzel *V. a. 1420*. gizel 20.

Vas fictile ein eren faß 52. **vasa belli** wapen; **v. transmigracionis** eyn wad sack 37.

Va-, phal- 34. -sallus lebensman (*b aus h*) 34. **phastillus** lechen man *P. V.*

* † **Vas-ciola** s. **Fascia**. -culum s. **Flasco**. -ianus s. **Fasianus**. -perare s. **Vapor**. -titas s. -tus.

* **Vastigium** höch 52.

* **Vastrum** *i. antrum ingens* 37. 52. 76.

* † **Vast-us** vor wöstet 37. -itas witi 29. -ititas witikait 30. -itudo weythayt 34.

Vaticinator verkünder 29 *sim.*

* † **Vatigino** (*vgl. Fatiscere?*) lechiczen (*vgl. Sm. II 422*) 34.

* † **Vatrus** s. **Varius**.

* † **Vauella** s. **Voluella**.

Vber s. borst, memme *G. voc.* prustel 33. **abvberibus** von den brüst-lachen 41.

Vber adj. (*cf. Fructiferus*) fruchtig 29. fruchtpew (*sic*) 33. **vbertim** vromelich *V. a. 1420*.

Vbi wor, worisdat *i. quo loco*; **vbiq**ue allen enden, alderweghen 38.

Vdus nat, vochtich; **vditas** nat,

vochticheit *G. voc.* **vdare** nat maken *ib.* naß machen 31. 110.

Ve (*cf. Oue*) wee *G. voc.*

* **Veaculum** *i. pretium con- l tra-ductionis (sim. 76.)* gelait gelt 52.

Vecor-s grymmik *V. a. 1420*. saghe, eyn blode mynsche to guden dinghen *i. pusillanimis* 38. traech *etc. 132. G. voc.* -dia weemodicheit, leuheit *G. voc.* lozheit 132.

† **Vect-atorium** s. -or. -icularius s. **Opercularius**.

Vectigal schattinge, tol 37. wanczil *V. a. 1420*.

Vectis (*cf. Repagulum*) eyn slote 37. schelde-r *Gloss.*, -ch *BM. II 2 S. 80*. rigil 27. ridel 33. **wectis** trage steckil, uossedil (*aus-stedil? vgl. Gloss. v. Postis*) *V. a. 1420*.

Vect-or vorman 38. -orium leyte (*vas*) 125. l -atorium bore *G. voc.*

Veges tuun 29. donn 52. **vages** tuun 30.

Veget-us (× *vetus*) aldelich *i. senilis Symb. D.* -are wachßen; -atus gesterkt 52. -atur queck *habet H. Ph. III 79*.

Vehemen-s hastich, tornich 38. geemutig *V. a. 1420*. geh 29. emsig 30. crachtich *G. voc.* -tia crafticheit (*cht neben ft*) *ib.* gachayt 29.

Vehere varen, voren; *unglossiert:* vaten, laden vp eynen wagen 38. **vehiculum** care; vor lön 37.

* † **Vehodum** s. **Feodum**.

Vel edder, effte 38.

Vela-men l -mentum l -rium vmbhanck 52. -mina (*Marg. zu vexilla crucis*) spretunga 48.

Veles, **velites** schnod ritter 52.

Velle willen *G. voc.* wille (*sic*) 38. welen 29.

Vellere yetten 29. wt plucken *G. voc.* vz slicken *V. a. 1420*. **vellica-re** vz roden *ib.* cluuen *et* propphen (*aus pir- sim.*) *Symb. D. App.* -ns rauftanti; **depilatus** pirouptiu, biroufti *Gf. II 499*.

Vellus, **fellus** 32. schep-er 33. *H. Ph.* -per 32. -per wol 30. schap-

per 34. schopfer, fleiß (*umg.*?) 27. fluß 33. vlus 38. vlüs 38.

Velox (*cf.* Celox) rösch 29.

Velter wind *K. V.* wint, eyn weydehant 38. iaghunt 52.

Velum (*sauetimonialium*) weiler *K. V.* een wiedoek der nunnen *G. voc.* ueli segeles 48.

Vena adere 38. -e runst- *Meg.*, runs- 77., tunst- † dunst- 50. -adern. -is aderon 48.

Vena-bulum, -culum s. -ri.

Venalis veyle, dat man vor kopen wel 38. verchauffich 52.

Vena-ri iaghen na wilden deren 38. -tor eyn weyde man; eyn stric des weyde mannes (*zu.*); -bulum eyn öuer (× euer) spöd 37. -culum iag spieß *K. V.* -tio das geieg *Oe. V.* geiaid 52. **fenacio** wild prät 32. **veneticus** iaghunt 52. eyn iaghet rode 37. *i. canis venati-onis* 76., -cus 52.

Vendica-re an sich 29., zu 52. ziehen. czuczen; bueten *V. a. 1420.* vnordenleich czw cziehen 34. -tio beutung 27. verpietung 33.

Venditor s. **Preemptor.**

*† **Venearium** s. **Veneria.**

*† **Venen-um, † -ositas** 37. *als vil als ain äderling Meg.* vor ghift 37. virginisse; eyter (*in pulmone*); -osus (*succus*) *i. e.* slimech *H. Ph.* -ifuga, **fenifuga** s. **Betonica.** **venefic-us** eyn den andern vor ghift 37. gift- 34., giff- 30., vergifft- 29. -macher. -ium zanbrung 52.

* **Veneria** (*cf.* Herba venerea) beovvrt *Hb. venearium herba in locis humidis* 38. *sim.* 76.

Venetia venidie, eyn grote stad in wallande 38.

*† **Ven-eticus** s. -ari. -ga s. **Vanga.**

Venia gnedikeit 29.

* **Venic-ium** s. **Panicum.** -nlum s. **Feniculum.**

Venire. venit quam, cam 38.

Vent-er balch 38. buck 36. 38. -riculus wamba *H. l. i. H. S. D. Gf.* bucheltur (*de herbis, umg.*?) 32. -rale eyn snor vmme den buk; -er † -ila-brum buk 37.

* **Ventigo** *i. globus* 37.

Ventila-re wegghen 38. wind wegen 30. wint wän 34. winden, weyen 29. worffen *V. a. 1420.* warffen 27. -brum (*i. poliarium* 52., **palearius** 76. *umg.* v. *Venter. cf. Flabrum. Pala.*) warff- 27., wient- 33. -schauffel. worschuffel *V. a. 1420.* worp schuffel 37. wanne *ib.* 27. wegel 29. weger 30.

†* **Ventil-ogium, -agium** s. **Ceruchus.**

*† **Ventorium** (× te-?) s. **Petasma.**

*† **Ventos-a** (*cf.* Guua) eyn stü kop 37. stuge cop 38. winthawß (*angelehnt* × ventus) 33. laßkopff *K. V.* laiß becher, schreff horn 45. -sum lasschoph 34. -are stuen 27.

Ventos-us vol windes; clappich *G. voc.* leyblufft 34. lifblasinghe 36. -itas bläst, lipblasung 29.

Ventr-ale, -iculus s. **Venter.**

*† **Venundator** s. **Preemptor.**

Venust-us wunnyk *V. a. 1420.* zierlich-er; -as -heit 29.

*† **Vepr-es** brem 32. bram dorn 38. dornecht *V. a. 1420.* -um brumbere, eyn swart vrucht *ib.* pramper 33. bramer (*bis*) 45. bromber 27. haghebuschen; -es h. böm 37. -is bromber, dorn-struch 27. hegg 29. **vepis** kron, doren 33. **vespes** bramen (× **vespis**!), *genus ligni* 37. **interuepres** stuphlach 41.

Ver mey 37. 38. **vern-us** glencz-ig 29. -et 30. † -alis lustich *G. voc. sim.* 110. -are haiter sein 52.

*† **Verago** s. **Farrago.**

*† **Verania** *i. gena* (*aus verbigena* 76 *etc.*?) wange 37.

*† **Verbascu-m, -s** feldvyrnt *Hb. b., h-erbescum* gescadvyrnt *Cock.*

Verben-a (*cf.* Jerobotanum) (*Ed.*) ysena *H. Ph.* isern hart 38. yser *V. a. 1420.* hanaf *Symb. H. l* -aca iserna *i. lustago* *H. S. D.* -aca uarna (*aus isarna* × farn?) *Symb. M. App.* -a æscwert *Mo.* **berbenaces** eascvyrnt *Dun.* **vermenaca** æschthrotu (*e. ash-throat*) *Hb.*

*† **Verbo-tenare, -cinare** smetzen *BM. II 2 S. 424.*

Ver-e truwen, werliken, twar 38. **-untamen** gewardoch, doch für war 29. **-idicus** *Gloss.*, **-eticus** eyn war segger 37. **-isimile** sune, der warheyt ghelik; **verifica-re** weren, war maken; **-tus** wert, ghewert 38.

Verecund-e hone; **-ari** hon werden, schemen 38. **-ia** s. **Erubere**. **virigundia** (*i. q. verenda*) vnkilhaba *Gl. Ker.*

Vered-us *i. equus* (perd) dat vor dem sleden gheyt; **-arius** eyn waghendriuer; **viredus** gherdener 37.

Verenda (*vgl. Verecunde*) schemede 36. *hodin V. a. 1420.*

*† **Vereticus** s. **Vere.**

Veretrum pynt *V. a. 1420.* pynte 20.

Vergere den wirbel dreen 27.

Vergilie † **versidie** (*umg.?*) zeuen sterne 37.

*† **Veri-cula** s. **Varius. -dicus, -ficare, -simile etc. s. Vere.**

* **Vermenaca** s. **Verbena.**

Vermicul-aris muer peffer, duben kropff *i. crassula 51. sim. O. san. -um i. varance i. vrotte Cock. -atus* worinuar *H. S. D. misuare* (dúch **pannus**) *Symb. D. sim. 11. 19.* vor wandelt *i. variatus* 37.

*† **Vermis** eyn renworm *V. a. 1420.* **v. celidonie** celidonier *Meq.*

Verna-lis, -re s. **Ver.**

*† **Vernimia** (ren-? *aus vena + sima? q. cf.*) leber hülü 32.

Vernus s. **Ver.**

Verona Dietrich von berns münster 32. tutsch 30., welsch 29. bern.

Veronica ein franig 33.

† **Veronica** *h. ehrenpreiß Ki. v. beccabunga (Am.) pungo m. H. Ph. Verpus* mit loster (*aus miteloster Superl.!*) 32.

Vertere *i. trahere* 31. *i. verrem tr. Br. mssvrst. d. traheren 64 var.*

Verres, ferres (*v. Aper*) berheckel (hecker, hacksch *Nm.*) o. heimlich berschwein (*sim. 75.*) *K. V. bêre* 37.

Verriculum (*cf. Traga*) besmo

Symb. H. kerbesimo H. S. Tr. kerebesimo Mon. cherbezem Vind.

Ver-, ve-ruca warzel 27. swart (*umg.*) 33. **fernica** wertzen *P. V.*

*† **Verrugo** s. **Ferrugo.**

* **Versale** ein versall 33. cyniß versen buchstab 27.

Versa-re biwonen 30. benden 34. (*manu in cithara*) uerban 48. **-tus** we-, **-tilis** vmb-cherleich 33. **-tilis** wendelich *V. a. 1420.* vm-w. 8.

*† **Versic-olor, -ulor** wandiluar *V. a. 1420.*

*† **Versic-ulus, -oli** s. **Versus.**

*† **Versidie** s. **Vergilie.**

† **Versificator** (*cf. Eutrapelia. Poema.*) versch macher *K. V.*

Vers-, vert- (*v. Herodes*) **-ipellis** manch tricsam *V. a. 1420.*

Versus want, vmmeghewant 38. encken 27. (entgegen *sim. Gloss.*) s. eyn gesetz *tam in prosa quam in metris 125.* **versic-ulus** versickel 5^b. 29. **-oli** s. **Eulogium.**

Versut-us clug, snytig, wynde (*aus sw-*), hochfartig 27. chluog, arlist 33. dukisch 52. **-ia** s. **Argutus.**

* **Vert-ebra** † **-ibulum** gleichlin *K. V. -ebre* † **-ibole** groue ledemate 37. **-ebrum** werue *i. fusa*; eyn molen spille 37. **-ibrum** haspel *ib.* häspel, weuff 27. **-ebra** *pl.* uuerfbran *Marb. Gl. vuersban Erf. Gl. -ibulum* (*cf. Lira*) angel; kew pain (*partes ossium*) 52. leyrenwendel 74. leyren wedel, *est lignum in angulo recurvatum per quod rotula cordas mouens continue circigatur* (*aus circumg.*); spüleysen *K. V. spu^l ysen*; armbrost nusß 32. wirtil *V. a. 1420. ver- Marb. Gl., ves-tibula* *pl.* vuerf- *Erf. Gl., wirf- Marb. Gl. -bein, eo quod inflexione membrorum* vertuntur.

* **Verteca** (*cf. Siro*) een suyre *G. voc.*

* **Verte-nella** vertenaille 122., *nach Scheler -yella* (*vgl. Gl. m. vertibella*). **vertinell-um** türhäggen 29. ein rigel hinder der thur 27. ein daren kramp 33. ein dore kramp 5. **-a** angelloch 32. **fortinellum, verticula, cardo** hespe 38. **verti-** (*74. alph. 33.*), **verto-bosa**

hespe, angel *i.* **vertinellum** 74. *sunt cardines* hoppen, hephen (*vgl.* hespe) 33. **vertipellum** eyn dor grundel der in der want stecket 45.

*† **Verte-re** *s.* **Sub-v. Girare.** **-vella** *s.* **-nella.**

Vertex schetel 36. 37.

* **Vertib-ole, -rum, -ulum** *s.* **Vertebra. -osa** *s.* **Vertenella.**

*† **Vertic-ulus** een werue (wernel 132.) aen die spille *G. voc. -ellus (-illus, -illum Gloss.)* σφόνδυλος, σπονδύλιον *Gl. m.* (*v.* Vertibella). *Qui-cherat Add. -ulater* spüler 52.

*† **Vertig-o** trümmeln *V. St. G. 767.* swind-al 30. -ung 27. swimel 37. 38. swinsucht 52. **-inare** swymelen 38. **-inosus** † **-enius** de swimelt an dem hōuede 37.

* **Vertilabrum** (*cf.* Giruncula) haspel 38. *Gloss.*

* **Vertinell-a, -um** *s.* **Vertenella.**

*† **Vertipellis** *s.* **Versipellis. -o** *s.* **Ferto. -ipellum, -obosa** *s.* **-eniella.**

Veru (*cf.* Reustus. Casatorium.) ysen spisß 29. spet *sine carne* 38. **verutum** spet *cum carne* *ib.* spisß mit dem braten 29.

* **Veruca** *s.* **Verruca.**

*† **Veruestin-us** † **-osus** *i.* **furiosus; -inositas** *i.* **furia** 37. *Aus* veruex × *vesanus?* : *frz.* *verve?*

Veru-ex, -ix 37. weder 37. 38., eyn schap 38. rammil, per *Wien. V. 401 H.*

* **Verulus** (*arbor*) pirk 52. *sim.* 3. 4. 74.

Veru-ntamen *s.* **Vere. -tum** *s.* **Veru.**

Vesan-us owizzik *V. a. 1432 vgl. Sm. IV 207. -ia, fresania* *s.* **Frenesis.**

*† **Vesic-a** blater *K. V.* bladder, blase; **-ula** eyn voghel krop; **-atus** (**vesitatus** *Gloss.*) *i.* **superb-us, -acio** *i.* **-ia** 37.

Vesp-a 32. *G. voc., -is* wespe 38. *G. voc.* wesp 29. websß 34. wepf 32. hornsche *G. voc. -etum* wespennest 38. **-arium** wepsennest 52.

† **Vesper** aubent 32. **vesper-a**

vesper 38. **-us** een auent steerne (.) westwart *G. voc. -tina* *i.* **cena de sero** 76. *sim. Br.* auent etent 37. **-tilio** *lat. so vil sam* ain vespervliegerinne; fledermaus *Meg.*

*† **Vesper-a** *s.* **Vipera. -tilio, -tina, -us** *s.* **Vesper.**

*† **Vespe-s** *s.* **Vepres. -tum** *s.* **Vespa.**

Ve-, vi-spilio (*cf.* Latro) grab brüchel *K. V.* strauß rober 32. **quispionones** (× *spoliare*) rober 40. **iuspilio** † **-lo** *i.* **sepulchrum** 37.

*† **Ves-pis** *s.* **-pa. -situs** *s.* **Fesus.**

*† **Vestanic-a, -um** *s.* **Fastanum.**

*† **Vesti-arium, -bolus, -bulum** *s.* **Vertebra.**

Vestigium eyn voyt spor 37. ein fueesspar † erit (*st. trit?*) 33. fuß-staff 27.

Vesti-s clet; **-tus** cledynge 36. **-tura** geuueri *Gf. I 929. -arius* cleydir *V. a. 1420. cleyder* 8. 9. **-arium** gewanthauff 33. ein claid kast 52. **-bulum, -bolus** *Gl. Ker., festibulum* 32. *v. Sacer. (cf. Porticus. Basilica.)* oposa *Gl. Ker. (vgl. Gf. I 110).* gherhus 38. garre kammer 27. triss- 29., trest- 30. -kamer. vorschopff, vorzeichen *K. V. for- 93 Marg., fair-* 32. -zaichen. furlaub 52.

* **Vest-ras** *s.* **Nostras. -ucabulum** *s.* **Festucalium.**

† **Veter-ari** (*cf.* Antiquus) vor alten 52. **-anus** (*cf. Gloss. v. Decrepi-tus*) ueralder *H. S. D. uralto Tr. urude Symb. D. -nosus* altciergerner *i. antiquus deceptor H. S. Tr. -num* alte suche *V. a. 1420. -ator* arglistig 52.

*† **Vetor** *s.* **Petor.**

Vexa-re muen 27. 33. *P. V. mügen* 29. miegen 30. wekumern 52. ray-czen 33. jocken 27. serten (*cf. Confundere*) *P. V. -tus* geubet 125.

Vexill-um sperzeichen *Symb. D. chrewcz* 33. **-arius** eyn banner vö-rer 37.

*† **Vffum** *s.* **Anemo.**

* **Via** wech 38. ein lannt stras 52. **via lactea** *sim. s. Galaxia; publica*

l regia heristraza *H. S. Tr.*: p. herstraze; r. recte wech *Symb. D.* via-s byhen, hen vy, eyn-, en-wech; -le stech 38. -tor wandler 29. wandelman 45. -ticum czerunge *V. a. 1420.* vanninge *Symb. D. App.* (?× tagaphenning *Gf. III 343.* pfennwert *Sm. I 316. Gloss. v. Denarium.*). -ticus breuier 34. briuer 29. brieffer 30.

* Viber ein piber l ein prochen („pirchen?“) *est arbor P. V.*

* † Vib-ex (*cf. Merica. Scoba. Strima. Ruga.*) strynne *V. a. 1420.* strime *sim. Gloss. riem, est species arboris etc., item signa relicta ex per cussione K. V. sumarlata Gf. II 167. sim. 141. bircka (Ed.) H. Ph. berke, eyn vnfruch berbom (sic) 38. -ix veluo (i. q. uelua salix Gf. III 518) Symb. D. -icenus etc. Gloss., -ius berken 38.*

Vibrare (*cf. Comare*) swert blösen *V. a. 1420.*

Viburn-um, -a *pl. sumer-lata Virg. Mon. (Gf. II 198).* -maton *Virg.*

† Vicanus dorphere i. villanus *Symb. D.*

Vicarius vberster 34. verweser, vicari *K. V. vickaria vickarie 38.*

Vice-cancellarius kenseler 37. vnderkanczler 29. -comes aftergreue; -dominus vizdom *Symb. D.*

* † Vice-dula s. Ficedula. -llum s. Bicellum. -na s. Viginti. -plebanus s. Plebanus.

Vices boerten, stonden, stede *G. voc.*

Vicia, nuicia (*v. Medica*) bichkelen 33. *ags. (cf. Gloss.) vicia-s fuglues benae Haupt V 197. -m i. pisas agrestes i. fugles beane ib. 194. Pf. Grm. VIII 399. i. bisas a. i. f. baene ib. I 116. uitia piscis a. flugles bene ib. VIII 388.*

* † Vicia s. Stipula. -na s. Fiscina.

Vicinus neyber 38. nauchpur 32. nachtpawr (*umg.*) 33.

* † Vicis zemelich *V. a. 1420.* viciss-im noch staten *ib. anderwaid 52. -us mal- 29., mail- 33. -hafftig. -i malheit 29. vicissitud-o id. 29. 30. smalhayt (umg.!) 34. vnderheb-nuß 33. -enif 27. vnd hempniß (sic) 45.*

wedir lon *V. a. 1420.* -inarius malheber 6. -helber (*sic*) 33.

* † Vict-a s. Vittā. -icium s. Fictitium.

Victima opher des viechs 33. opher des fleiß (*umg.*) 27.

Victori-a (*cf. Triumphus*) seghevacht 37. -osus sighafft 33. segelhaftig 27. sighaftig 34. strithaftig 29. vberwinsam 30.

* † Victori-ale *etc. Gloss., -a (v. Metoria), -ola h. cneovholen Hb.*

Vict-oriosus s. -oria. -us s. Vincere.

Vicus (*cf. Scarioth*) gatze 37. gasse, strate, wech 38. gaß, weyler *K. V. gesslin 52.*

* Vicus s. Ficus.

Videre scauwen, seyn; vide su 38. vis-ere garstig (*aus girlich sim.?*) besuchin *V. a. 1420.* capen, vmme seyn; -us (*cf. Acies*) seyn, sune, ghesichte 38. -or seynde i. videns 37. -itare gesechen 29.

* † Viderius s. Fidius.

Vidu-a wedue 37. wedewe 38. wita (*wie frouwa, gevaterra sim.*) 30. *Oe. V. witow, vitow 32. -us witwer 30. wittiber 34. wittling 29. -are wittiben 1. 34.*

Viere (*cf. Vimen*) mit wiskens (*wyßken 132.*) binden *G. voc.*

* † Vie- s. La-sterna.

* † Uifarrus s. Viuerra.

* † Vigecuplex s. Viginti.

* † Vigell-a, -arius s. Figella.

* Vige-na, -tuplex s. Viginti.

Vigere pluen, scheynen 33. bluwen, gruwen, lauben 45. leuben 27. louen 23. vigor, vigoros-itas s. Potens. -us crefftich, stark, also win edder crude; tangher, barsch 38.

Vigil wechter 38. vigil-ia fewr abent 38. vigily 29. -antia (× violentia) gewalt 33.

* † Vigil-andem *etc. s. Iuglans. -ia, -antia s. Vigil.*

Vig-inti l -ena stighe, twintich 38. -etuplex twyntich vold 37. -ecuplex tzentzwalddig (*sic*) 52. vicena eine stige 125.

*† **Vig-or** etc. s. -ere. -ulus s. **Iuglaus.**

*† **Vil-a** s. **Vsia.** -aterium s. **Filacterium.**

*† **Vilepid-us** aus (vilis × lepidus) i. homo vilis inhonestus; -itas i. facies 37.

*† **Vili-ces** s. **Bilix.** -go s. **Vligo.**

Vili-s snöde 37. sno'id 29. schnöt 34. -l **leui-** (q. cf.) 38. -pendere snöd sheezen 29. schned achten 30. vor richten (aus nichten?) *V. a. 1420.* wraken, vnneme maken 38.

† **Villa** (cf. Vallum) dorf *Altd. Gspr. durff 125.* **villan-us** (cf. Vicanus) bur 38. dorpman 37. 38. dorf man; -a dörfmäni 32. **villic-us** bür, meyger 37. dorf huter *V. a. 1420.* maige-r; -a -rin; **villarium** -rhoff 32.

* **Vill-a** etc. s. -us. -auus etc. s. -a.

Villum sår wyn 37. schnöd win 32. schwacher wein, seyger wein *K. V.*

Vill-us har 37. -a ags. linin bruge; -osa ruge *Symb. H. (cf. Gloss.).*

Vimen eyn elene rōde 37. widt 33. weet 27. wisse *Kil.* wedeken, rysken *G. voc. czeyn. V. a. 1420.* **fimen** chlain czindel (vgl. zineln *lini pl. Sm. IV 268.* zain *ib. 264.* i. q. czeyne, zen, cein-, cem-wide, teenken etc. *Gloss.*) *P. V. vimina* salhe *Sum. (vgl. Gloss. v. Salix. Sm. III 234. Gf. VI 189. BM. II 2 S. 42.).*

Vina- s. **Vinum.**

Vinea ber- 9., be- *V. a. 1420.* -winckel.

Vincere wyngen, ouer w.; **victus** vorvunnen 38.

Vinculum hechte, bande 38.

Vindelici. **findelica** (cf. *Gloss. v. Augusta*) augspurg 32.

Vindex richtig 29. rachig 34. rachung 30. eyn richter 45. 52. *A. 110.*, der sich selbs richtit 45.

*† **Vinum** ardens (cf. *Anima*) † **crematum** bernewin 38.; **crudum** sur- *H. S. D. Tr.*; **honorarium** klein- (*sim. Gloss. Gf. I 886*); **infertum** offe- (*sic. cf. Gloss.*); **limpidum** lutir- (*sim. Gloss. Gf.*); **roseum** rot- *H. S. D.*; **defecatum** gemuzet- (*vgl. Gf. II*

910); **feculentum** druue-; **acidum** sur-; **eluatum** (cf. *Gloss. h. v.*; × *enulatum*) alant-; **roseum** rot-; (*su. s. suc-cinacium*); **aminium** (cf. *Amenium*) wis-; **limpedum** luter-; **honorarium** kele-; **infertum** offer-; **spurium** unren- *Symb. D.* -win. (*H. S. Tr. s. Hffm. Ahd. Gl. 15*). v. **acetosum** essiger 30., **grecum** kriesch 29. win; **pendulum** saiger win 30. hengel (cf. *Vappa. Colligatura.*) 34. v. **helvolum** schieler wein *boh.* tarant *V. tril. vina-cium, -sium* 30. winhewen *V. a. 1420.* -hülß 30. -hülsch 29. wein höll 34. -go ῥ οὐράς, *avis specics Gl. m. i. vinea* † *pampinus Gl. m. (v. -gium).* **Quicherat.** -**rium** wynkeller; -**tor** eyn wyn mester 37. **viui-cula, -la** s. **Vua.** -**fusor** scaf uuart *Pf. Grm. VIII 12.* -**tor** weingarter, bawman, rebman *K. V. vinolentus* trunkchen polcz *K. V.*

*† **Viol-a** fiole 37. veyall 33. viol *m. Meg.* -**acium** vyolcranz *V. a. 1420.*

* **Viola-re** verkrachten, schoren *G. voc.* beraubin *V. a. 1420.* -**men** ghewalt; -**atio** eyn ouer walt 37. **violent-us** freuenlich kait (× **-ia**) 30. vberweltig 34. übergewalti-g 29. -**ia** (cf. *Vigil*) -keit *ib.* wolt 38.

Vipa 33., **vippa** (cf. *Seruipa*) wein *K. V.*, win 32. vud brot. wein vnd prot suppel 33. winbrot 29. wein o. wilprat (*ung.!*) 34. wyn soppe; **vpha** eyn soppe 37.

* **Vip-era, -pera** adere, eyn worm 38. -**pa** nauter 32. **vespera** nater *K. V. vip-erus* *Gloss.*, -**perus** nattericht, slangicht 27. natterleich, naterhayt, slanglich 33. -**erina** nædre vyrt *Hb.*

*† **Vipp-a, -crus** s. **Vipa.** **Vipera** **Vir** s. **Gibræ.** **viratus** gemannet *V. a. 1420.*

* **Virea** (vgl. *Vsia* etc.?) milw *K. V.* milben 75.

Virect-a, -um s. **Viretum.**

Viredo grōnecheyt 37. gruenhayt 34. grūni 29.

* **Viretus** s. **Veredus.**

*† **Vire-tum** 37., **-ctum** 37. *K. V.*, **-cta** (v. Cariscus) eyn böm garde 37. grünes gewechß *K. V.* **-etum** (sic) grunende *V. a. 1420.*

Virga (cf. Ramus) ris 38. rüt *K. V.* **v. pastoris** carte, carde 38. wolff straul 32. **v. viscaria** leym rüt *K. V. sim.* 74. **75. virgula** virgel i. tractus 29. firgel 5^b. **-tum** (cf. Surcus) vil auffgenger äst (*sim. 93.*); schüßling *K. V.* schussing 34. schößfly 29. kart 45. iar-lata *H. S. D.* (vgl. u. a. iaedraed pecten arboris *Kil. nhd.* järesring). sommer-lode 38. sumer schoß 32. eyn ruten poschs *V. a. 1420.* rüt i locus (*ellipt.*) 30. riseht *Str. V.* reysecht 9. **virginal** (*unders Gloss.*) zomirlatte, cuphostel *V. a. 1420.*

† **Virgilio** s. **Homero-cento.**

Virg-o magt 32. 74. **-uncula** junchkfrawlein 34. eyn jung frauchin 45.

Virgu-la, **-ltum** s. **Virga**. **-neula** s. **Virgo.**

*† **Viri-a**, **-ca** h. ingrüni 32.

*† **Virida** s. **Viride hispanum.**

Viridarium ein groß hauff (*aus hoff umg.*) 21. 27. ein grosser anger i burez garten 33. grüngart 29. eyn bom garde 37.

* **Virid-e hispanum** spens grone 38. **-a** i **virispanitum** gruenspat 34.

*† **Viri-gundia** s. **Verecunde-spanitum** s. **-de hispanum.**

Virtus doghet, vromichhey 38.

Virus vor ghift 37. auter- (*umg.?*) *K. V.*, eyter- 93. -gift.

*† **Viscago** s. **Filipendula.**

Viscu-m, **-s** mit *Abl.* stellen wir wegen ihrer Vermischung zusammen. **visc-um** (cf. Boletus) bulis *Symb. II.* **-us** (*fiscus* s. *Indoles. Mistus.*) distel i. *lappa, carduus Symb. D.* mistel *Gloss.* (*v. -um*). m.-ta *Cock.* darn 38. eyn derme 36. tragensingeweid *K. V.* gelünge, geschlinge, kutteln, caldaunen *Ki.* **-era** ingetuome (vgl. *Suppelle*) *BM. III 133.* herez gäder 32. lenden (*Ed.*) *H. Ph.* ineddre *H. S. D.* inadere *sim. Gf. I 157.* tharma i. *intestina Erf. Marb. Gll.*; **-era vitalia** (cf. *Gloss.*

h. v.) hart in nethre *Marb. Gl.* hart-innethere *Erf. Gl.* **-era** scoodliran i. *capita neruorum*; senuliran i. *tori, lacerti Erf. Marb. Gll.*, vgl. **lira** quod palpitet *Marb. Gl.*, **cira** quod palpitor *Erf. Gl. eandem et niscum uocant quia glutinosa sit (nach Pulpa q. v.)* × **chira, lira** *intestinum, viscus id. und gluten?* *Da ags. lira (m. flesh, muscles Bosw.) zu pulpa passt, gehört die von den Abschreibern mehrfach gemissdeutete Glosse dorthin. Vor diesen Glossen steht: viscora* beuillet *flesc Erf. Marb. Gll., dictum propter niscum quod est rindblood sine billistr Erf. Gl., rinblood s. gillistr Marb. Gl.; vgl. ags. gillestr Schleim (von Dietrich ignoriert).* — **visc-us** boum lym *V. a. 1420.* kleb; **-aria** kleb rüt 32. **-osus** sillemhaftich 37.

*† **Vis-ella**, **-ola** s. **Fiscella**. **-ere**, **-itare**, **-or**, **-us** s. **Videre**. **-pilio** s. **Vespilio**. **-sura** s. **Fissura.**

Vita leuent (*viuere* leuen) 38. **vitali-s** lephaftig *V. a. 1420.* lobleich (*umg.*) 1. 33. **-a** (cf. *Viscum*) in geweyde *V. a. 1420. sim. 74.*

Vita-re (cf. *Latere*) schougen, vor myden 38. schuwen, verminderen (*umg.*), dat leuen cieren (× *vita* + *vittare* i. *vitta* ornare *Br.*) *G. voc. -bilis* mideler 22^b. 38.

*† **Vite-** s. **Viti-cella.**

Vitellu-m tvtter 34. tütter 29. dö-der 37. **-s** dodder 38. eyn bête 37. i. *morsellus Br.*

*† **Vi-** s. **In-teritus.**

*† **Vitia** s. **Vicia.**

Viti-, **vite-** i **vitis** *H. S. D.* **-cella**, i **vitis alba** 51. *O. san.* (cf. *Cinis priocnei*) hoppo *H. S. D.* wilde zytwan 51. wilder z., stickwurtz *O. san.*

*† **Vitili-tigator**, **-gator** hadder-katz *V. tril.*

* **Vitis-alba**, **-cella** s. **Viticella.**

Vitrum (× *nitrum. cf. Micili.*) spat, sper, dar me venster af maket 38.

Vitta, **victa** *K. V.* (cf. *Limbus*) har-haub 52., **-bant**. *K. V.* huyue, hulle *G. voc.* reyse *V. a. 1420.* **vitte**

walken (*aus wielken sim.?*) † benda *H. S. D.*

Vitul-amen, -igo 32., † **vuuligo** *K. V.* vnberhaftig geschöß *K. V.* krumbhang 32. eyn gelder (gelt *unfruchtbar, sonst nur von Thieren*) wyurewe *V. a. 1420.*

Vitulus *p.* merkalb 93. *K. V.*

Vituperare leden, let maken *i. leupendere, odiosum reddere* 38.

* **Vitus** (*cf. Inuitus*) williger 34.

Viuarium eyn springh *i. fons* 37. helder *V. a. 1420.* vischbehalter 88.

Vierra. uifarrus eichhorn (*dar-auf spiriolus* eichhorn) *Grüzer V. Altd. Bl. I 349.*

* **Vium** wegecht 27.

* † **Viola** *s. Vua.*

Viuu-s, -m lembtig *P. V.* lempchtig 1.

Vix cume, nauwe, vilua 38. **vix dum** kume do (kum edo) *V. a. 1420.*

* † **Vlascula** *s. Flasco.*

Vlcer-are, -osus *s. Vlceus.*

Vlcisci (*cf. Insultare*) wreken 38. **vltio** wrake *ib.* 37. **vltor** richter 52.

Vlceus svero (minscol *L. i.*) *H. l. i.* swere 36. 38. swer (?), eyß 29. aiß 32. slyer, slyr; **vlceros-** (-us) suerecht; **-i (oculi)** maczerech *H. Ph. vlcer-osus* swirig 27. swirleich; **-are** ayß gesberen 33.

* † **Vligarius** *s. Vlva.*

Vlgo *i. radices ligantes terram quas rustici dicunt* quecken 37. nes-sikeyt *V. a. 1420.* haliuua, hulwa (*cf. Lacuna*) *Gf. IV 882.* haliwa *i. sordes limi* † *aquae Gl. Lind. (Haupt V 575).* hore *i. lutum Symb. D. viligo* slam (,) drek 37.

* **Vliua, vllul-a, -are** *s. Vlul-a, -are.*

Vlms elm *H. S. D. sim. Gloss. ilm-, ulm-paum Meg. rüst-bawm 44., -holtz Ki. faulbom K. V. fulbom 6. mos, also uppe den bomen wesset 38. mies i. armose 34. v. campestris (Ann.) hagenbucha H. Ph.*

Vlna (*cf. Suparum*) aln 29. el stab 31. farr der (*sic!*) arm 32. vorder arm *K. V. invlnis* zwiscan den armen 41.

* **Vlna** *s. Vlva.*

Vlt-erius, -imo *s. -ra. -io s. Vlcisci.*

Vlt-ra enethalb 29. **-eriora** ferror gelegenun 48. **-erius** vort, vorwort; **-imo** to lesten 38.

Vlt-io, -or *s. Vlcisci.*

Vlva, vlna 34. 37. (*cf. Alga*) schelp 37. schulp (*hd.*) 30. sacher *i. alga* 34. lues („*vetus*“) *Kil. leußkrut 110 var. lyes; vluosus* lyesachtich; **vligarius** (**vluarius** 110. 132.) eyn loys snyder of vercooper *G. voc.*

* † **Vlula** klagvogel *Meg. snerker (cf. Gloss. v. Furfarius) V. a. 1420.* üwel 29. awl 33. owele 27. **ullul-a** eyn steyn vle; **-e est et. auis nocturne quos** wlgus *dicat gagonos* 37. *sim. gauones Pap. (vgl. gagio, gaia, gaia Gloss.? anders gauo Gloss.m.). uluia genus auis holzmucca Gl. Zwett. (vgl. Gloss. vv. Vliua. Lamia.).*

V- 33., **vl-lulare** luen *vt canis* 33. hüweln lupi 29. hön 34.

* † **Vmber** *s. Vmbra.*

Vmbilicus nawel 36.

Vmbo rantbuchehe *Symb. D. scirmari Gf. VI 549.*

* **Vmbra. vmber** *p. asch Symb. D. 278.*

* † **Vmbr-a** schatwen 27. schuw 19. *ahd. scue Haupt III 461.* scheme 37. † **-acula** schede 38. † **fagus** farender man, *est homo vanus et inutilis etc. K. V. -are* schemern, also: ome schemert vor den ogen, *i. caligare* 38. schattigen 29. **-osus** schatwich 27. **-aculum** ein salün 37. hutta *Symb. D. App. huß 8. -aticus* † **-atilis** schemerch 37.

* † **Vmbr-ellas** *s. Vnibrellas. -osus s. -a.*

* † **Vme-cta, -scat** *s. Hum-ator, -ectare.*

Vncare *pr. lincum* 37. *i. q. vrcare Gloss.*

Vncia lot 32. loeth 125.

Vncialis (*litera*) ein capital 52.

* † **Vncil-a** (*Gloss.*) † **-um** eyn hals yserne 37.

Vncinus *s. Vncus.*

Vnet-io smerynge; -uosus zaluechtich 37.

* **Vnc-us** (cf. Gumphus) hake (hacke ligo) 38. hagg (häg?) 29. hachken 34. -tus hanck 30. -iuus eyn noz hake *V. a. 1420.* hack 52.

* † **Vncus** mäser 32. (*de herbis*).

Vnda mele (melc? aus wele?) 32.

Vnde worher 38. von wennen 29. won, wo hene 45.

Vndeci-m aydliff; -mus der ayndliff; vnden-us andliffte; -arius andliff czall 33.

Vndulata vestis schaulot kleyd *V. tril.*

* **V-** s. **A-ngaria.**

* † **Vngu-is** (vngwis) nagel *K. V.* cla 37. der klaen (*de. V.* -la klaw, hüff *K. V.* klô 52. clâ, fuoznagel *kriech.* onycha *Meg.* -la caballina hoefladedeke (*sic*), eyn crud 38. -la cabulina brant latich 51.

* † **Vngum-**, vngul-phis i. gumphus (× vngula) eyn hof naghel 37.

* **Vni-**, vm-brellas staloto fuglā *Haupt V 197.*

* † **Vnicidium** s. **Monopolium.**

Vnicolor ain gestaltig 52.

Vnicornus (cf. *Rinoceros*) aingehurn 52.

Vniformis enerleye 38.

Vnio eß *K. V.* csß 32. eynung 29.

Vnire eneghen 38.

Vniuers-us die gemain 52. -itas hohi schu^l 32.

Vniucum eynwartig *V. a. 1420.*

Vnquam vimmer (*hd. Gloss.*) 38.

* † **V-** s. **To-nsilla.**

Vnusquisque ein ysleicher 33.

Vo- s. **Ti-bisare.**

Vocalis red 33. ein odem roer t heissen (heyschen 5., × vocare!) 27. stimlich; die gurgel 52. v. **arteria** luch strote 36.

Vociferar-e,-i wuchzen *V. a. 1420.*

Vola ballo *H. S. D.* bal *Gloss.* hant plat 30. inner hant i. **ir** *K. V.* gaff 52. gauff *m. V. tril.* eyn tener i. **ir** *V. a. 1420.* handteller 44. 114.

Vola-re vleghen 38. -tus ge flucht 17. 27. -tile gefügel 32. federtier 29.

ge-f. 30. gefidereztyer 34. **volitare** swemen (**natare** swemmen), also de voghele 38. sweben 29. 30. sbeben 34.

Volem-um eyn persek (vrucht) 37. 38. -us p.-38., perzek- 37. -bom. -is uualibiscun (× vol-?) pirun *Gf. I 842.* **voloma** winigifta *H. S. D.*

Volgus etc. s. **Vulgus.**

* **Volica** een boghe int wulfte *G. voc.*

* † **Vol-ismus** s. **Bulimus.** -itare s. -are. -oma s. -emum. -spe s. -uptas.

Volubilis media wynde 25. *O. san.* winden mit wyßen blomen adder schellen 51.

Volucres s. **Olocres.**

* **Vol-**, ful- 30., va- 34. -uella ein wandel, als an ainer preß 33. winde 30. spynnel 29. strawff (*aus sc-*) 34. *sim.* 1.

Volu-ere, t -tare 38., wluere (*v. Mouere*) walgern *H. Ph.* welkkeren, welteren 38. wentelen *G. voc.* -ntare volgen (× walgen, *hierher?*) 34.

Volumen gebunden büch 29.

* **Volunta-s** (cf. *Intentio*. *Mens.*) will, menschliche begird *K. V.* -s mala ubelwillikeit *H. Ph.* -re s. **Voluere.**

* † **Volupt-as** wallust 37. pöß begir 52. -uose *Gemmen*, -enose lustelick, ghenoechlick *G. voc.* -e *Gemmen*, volspe lustelic *G. voc.*

Voluta-re s. **Voluere.** -brum *ahd. hulia* (cf. *Lacus*. *Vligo.*) *Sm. II 174.* een groepe t een vuyl gote daer die vercken in wentelen (cf. *Voluere*) *G. voc.* grub dy ein saw wulet 27. welcz phael *V. a. 1420.* gewulich 52.

Voluus *herba Isid. Or. XVII 9. 10.*

* † **Vomen** mell 32. (*de herbis*).

Vomer eyn schare, eyn ploch yserne 37. seg 52. kars (cf. *Gloss. vv. Bidens*. *Ligo.*) *H. S. D.* ein wagen sun 33. waggysen *K. V.* vom-ix, -ex (*alph. -ix*) *Br. i. vomeris summitas Br.* hōghe 37. zeche *V. a. 1420.* zech 9. 17. sech *Gloss.*

Vom-ere breken, coren 22^b. 38. spien, spigen, vorlaten 38. virletzen 20. sich bekotzen (*ungl.*) 42. -itus koczen 29. speyginge 37. **fumitus** vnlust (**taedium** *Gf.*) spiend 41. (*vgl. vnwill sim. u. a. v. Nausea BM. III 673.*)

*† **Vom-ex** etc. s. -er. -itus s. -ere.

Vorago (cf. Abissus) slunt *V. a. 1420*.
wasser-slund l -swalch 29. -swal 30.
-strudel 52. -sucht (-sücht? *umg.*) 34.
-bruch 54. -grüb, -flüss; graben, fras-
sung, wokchenprüch (× wolk-?) *P. V.*
ain wider swall 33. vreetinghe, ver-
slindinghe, kuyl *G. voc. forago* werb
(*ueneruo Gf. Gloss. v. c.*) 32.

Vora-tor ein veressiger 33. -x s.
Nebulo.

*† **Vort-ex** weruel *G. voc. werfel*
P. V. knor o. ast 52. *sim. 4.* -icinare
Gloss. vostino aui i. voluto 37.

Vox stemme 38. 132. *G. voc.*

*† **Vpicus** s. **Ipocus.**

*† **Vpu-pa, -ba** *Gloss., daraus -la*
uutihoffa *Hatt. I 227.* **uppuba** wide-
hoppa *H. S. D.*

*† **Vpha** s. **Vipa.**

Vr *i. ignis Gloss. i. incendium 142.*
pp. 167. 295. **vrignis** (*sic*) **vranicus**
fuerrig, eupengig 27.

*† **Vra** (*alph. vrus*) *i. rana l bos* 32.
× **vrus, vrius** *i. bos siluestris* 76.

*† **Vrankenfordis** s. **Francvor-**
dia.

*† **Vran-on** (*alph. var-*) *grece pa-*
latum *lat.* eyn cauel 37. -us hymil;
-icus (*cf. Vr*) hymmelischs *V. a. 1420.*
-ica brinnot 41.

V- 33., **w-** **ratislania** *ciu.* preß-
landt 33. presslan 29. bresslā 34. **fra-**
tistania pressenlan 40.

*† **Vrba-nus, -nitas** s. **Vrbs. -re**
s. **Orbare.**

Vrbs obreste stat 32. **vrban-us**
s. **Opidum. -itas** *Gloss., orbonitas*
quidi *Gl. Ker.*

Vrcare s. **Vncare.**

*† **Vrc-eus** ember *i. vrna* 38. zuber
K. V. -inus l -iolus eyn hant vad 37.

*† **Vrcius** handuyrm *i. teredo,*
surio *Lye.*

Vredo meltaw *V. a. 1420.* militau 74.

Vrere (*cf. Vrgere*) swelen, senghen
38.

* **Vrg-ere** (*cf. Angere*) brunn-en
(× *vrere, wie Gloss.*), twing-en; -idus
-ig 27.

*† **Vri-a, -osus** s. **Vsia. -dices**
s. -tides. -ginale s. -na.

Vrin-a pisse 36. mighe 38. harn-
seich- *K. V.*, saich- 33. -wasser. harem
33. -ale wasserglas 29. saichchrüg *P. V.*
eyn pis vad eder eyn glas dar me dat
water inne besüd 37. **vriginale** or-
ghenal 38.

* **V-** s. **O-riolus.**

* **Vri-tides, -dices** blaterlochlin
K. V.

Vrn-a (*cf. Vrceus*), l -ale 37. amer
32. ammer 37. biral *Gf. III 156.* tonne
à fouller vin 122. tzober; **vrna sacra**
ein heyligen sack 125.

*† **Vrnus** s. **Tarmus.**

Vrsa s. **Vrsus.**

*† **Vrscula** (*alph. vrc-, aus* *tustula*
sim.?) eyn cropele 37.

*† **Vrs-us** bere 37. 38., eyn grim-
mich deer 38. -ior *i. crudelior* 37. -a
zeuen sterne vnd de waghē 37. **mi-**
norursa *i. septentrio* (*q. cf.*) 76.
minerosus *i. septentrio* seuen sterne
37. **vrnsa** berwurz 32.

*† **Vrtica granatica** *Gloss., gre-*
namea he'dirnezela *H. S. D.* **grena-**
tica heyttter nessel 40.

*† **Vsanti** (*aus cant?*) felgun (*in*
camera) *H. S. D.*

*† **Vscula** (*aus astula?*) eyn spon
V. a. 1420.

Vsia *male pro vria i. vermis porci,*
app. quia vrit Isid. Or. XII 5 (Qui-
cherat). **vria** eyn swyn lus 37. vynne;
vrriosus vynnecht *V. a. 1420.* **vsum**
verher-, filcz-lauff *K. V.* **vila** su lus 32.

Vsitare prauchen 52.

* **Vsnea** moiß 51. maiff *n. i. muscus*
arborum O. san.

Vs-piam nindert (*vgl. BM. I 746*)
P. V. irgen; -**quam** yrne *V. a. 1420.*
-**que** of eyn czeyt *ib.* wente 38.

*† **Vst-, vstul-** 37. *H. S. D.*, **hustul-**
40., **hostul-** 45. -**arius** fürstange *i.*
tiuorcium (*q. cf.*) 30. ouen-stall 34.
-stapp 40. offen staip 45. ofen gabel 52.
ouinstaf *H. S. D.* l **vstella** eyn schutzel
instr. fornacis 37. **vstorium** schur-
stange *V. a. 1420.*

* **Vst-io** prunst 52. -**ulare** swyn
bernen 37. -**ilare** broughen 38.

* **Vst-orium** etc. s. -**arium. -ulare**
s. -**io.**

Vsur-a prisna *Gl. Lips.* perss-em *Kil.* -inghe *G. voc.* (*vgl. Negocium*). woucker 38. -a, -arius *s. Fenus*. -pare zutziehen 52.

Vt dat, also: *ik bidde dat du dat willest dōn* 38.

*† **Vten-sile.** -ilia geratscap, husgherat 38.

Vter, vtter *K. V.* eyn wyn vad van leder 37. einlederynne sag zu fleiß (*aus fließenden 74. sim. Gloss.*) 27. sawnusch (× *linter? cf. Gloss. h. v. und v. Canalis*) 33. büttrich 29. büttrich *K. V.* butterlich 41.

Vterini *s. Frater.*

Vti gheneten, ghebruken 38.

Vtili-s nutte 38. -tas *s. Profectus.*

Vtique is also, iodoch 38. ia yemer 29.

Vtr-um effte 38. -umque aber, pedenthalben 33. ab wyderwege 27. -obi-que baiden thalben (*sic*) 52.

*† **Vtter** *s. Vter.*

* **Vua** wyn druffel 37. autemplat, *est caruncula pendens a palato, i. epiglottis K. V. vuula id. ib. hñch i. passio gutturis* 37. die hoeck inden hals *G. voc.* aichelein, weinperl (*hinten in dem mund*); die laien haizent ez daz plat *Meg. vini-la* 50., -cula (× *vinum*) winber-lin etc. 50. -en; das blat (*hinden in dem munde*) 42. **viuola** autum blatt 32. **vua passa** (*cf. pas-sacia Gloss. Staphisagria.*) corentken, cleyn rijskens *G. voc.* rozyn 37. welisch weinper 33. schwelke winber 6. **vua versa** dol-wortze 51. -wurtz *O. san.* **vua vulpis** nachtschede *i. solatrum, morella, cuculus O. san.*

*† **Wach, was** *s. Vah.*

*† **Wad-are** *s. Vadare.* -randia *s. Warandia.*

*† **Walupia** *h. electre Dun.*

*† **Wambosium** *s. Bambasium.*

Wanti (*cf. Muffula*). **quantos** *acc. pl. hantscuohā Altd. Gspr.*

*† **Warand-ia** weringhe 38. werung; -a werschacz 32. **bara-ndia** *Gloss.*, -da werung 40. **varand-ia** beschermenisse, beschuddenisse, waerde; -sare warden, beschermen; **vuadrandia**

sekeringhe *G. voc.* warendare weren, also: *ik wil des gut gheweren* 38.

*† **Waschartus** *s. Bastardus.*

*† **Uuelcus** *s. Guelcus.*

* **Wesera** wesere 22^b. 38., *eyn water* 38.

* **Westfalus** west-val 38. -fåling 29.

*† **Westronia** (*regio*) westerich 32.

*† **Vuiaria** furme *p. i. tructa Symb. H.*

*† **Vuicia** *s. Vicia.*

* **Windicas** *s. Diez Wtb. II 324.*

*† **Vuinus** felarn *Gf. III 518.*

† **Vulcanus** *i. faber iouis* eyn zunnen (zñnē) smed 37.

* **Wl-fago** *s. -gago. -ga* (× *vulua*) *s. Cunnus.*

* **Vulgago** † **vulfago** erde epfel *O. san.* erteppel 51. *i. panis porcinus.*

* **Vulga-r** pulgar 127. -ri huni *Symb. E.*

† **Vulgus** (*cf. Gens*) büvel 32. balchere (balc-herc *gemeine Soldaten? X vulgari pop.?*) *H. S. D. Vind. wlgare* gemain sprauch 32. **volg-us** pouyl; -atus gelautbert *V. a. 1420.*

Vulnerare *s. Saucius.*

Vulp-is vos 38. -ecula *id. ib.* fűchsly 29.

Vultuosus *s. Vultus.*

Vultur ghyr, *ein voghel* 38.

Vulturnus nort ost 38. ostirnort-wint *H. S. D.*

* **Vultus** (*cf. Mallanus*) antlitzwandlung (× *voltus, voluere*) . . . *dicitur a volo vis etc. K. V.* antlad 37. gedéna *Erf. Gl. geda*na Marb. Gl. (vgl. getâne f. Gestalt Kaiserchr. Dietrich vergleicht alts. species gedane ahd. facies gen-tat; dazu gehört:)* ghedaente (*des aensichts*) *i. species, facies Kil.* wltum peruertere wrempen, schrempen, also wenneme suren drang drinket 38. **vultuosus** droef *G. voc.*

Vulua (*cf. Wlga*) fotz *K. V.*

*† **Wluere** *s. Voluere.*

*† **W-** *s. V-ratislauia.*

*† **Vuul-a** *s. Vua.* -igo *s. Vitulamen.*

Vxoratus gehylict, ghewijft *G. voc.*

X.

***Xelotipia** s. **Zelotipus**.
Xen-ia s. **Scena**. **Eulogia**. -**odocharius** *sq.* s. **Cenodochium**.
 *†**Xerapellina** s. **Serapelline**.
X-, c- *P. V.*, s- 52. -**erophagia**

dür chost sam aribais *P. V. sim.* 8.
 ein dürrs mal 52.

*†**Xia** *i. via (inde galaxia)* 52. 76.
 lant straß 52.

†**Xifon** *h. foxes fot Hb. Dum.*

***Xiliphon** s. **Silphium**.

Y. s. I.

Z.

*†**Zabastes** s. **Pala**.
 *†**Zabulus** (*cf. Tebellus*) zobel 74.
 zabel *K. V. zabiline (sc. pelles? in camera)* zebelen *H. S. D.* zobelus *an.* zobel 32.
 *†**Za-** s. **Zo-diacus**.
Zalata s. **Zelata**.
 *†**Zecha** s. **Symbolum**.
 ***Zeduari-um** zutwan 50. czidwar; -**a** czederwein (*umg.*) 33. **citonale** zitwan (*cf. Gloss.*) 40.
 †**Zeidlarius** s. **Mellicida**.
Zelare hesßlich lieb han 29. haßtig leben 34.
 *†**Zelare** s. **Celare**.
Zelata haghel *G. voc. i. grando* † *gemma magna ut grando Br. etc.* **zalata** *gall. grelle Gl. m.*
 *†**Zella** s. **Cella**.
 *†**Zelotip-us** *etc.* -**are** verdencken 52. *sim.* 8. 9. *mistrouwen G. voc.* **selotipus** eyfrår 34. -**iti** *i. suspiciosi* 30. **zelotopi-um** vnere; -**a** vordeckinge *i. suspicio adulterii* 37. **xelotipia** hatunge *i. odia Aelfr.*
Zc- s. **To-mentum**.
 ***Zenoz-** s. **Cynoc-ephalus**.
Z-, s- 38. -**ephirus** westnortweste 38. zu^t westen 37. waltwint o. aberer wint (*von occidente*) *Meinauer Naturl.*
Zeta ein chlainer (*aus chammer!*); pursten (× *seta*) 33.

Zima deyssem *G. voc.*

*†**Zinbrax** *i. trifolium* 37.

Zing-, **cinc-iber** engheuer 38.

*†**Zins-alia** s. **Zinzala**. -**iare**, -**itare** s. **Zinzulare**.

*†**Ziuua** (2 *Strichlein darüber*) gu^t blauter (*infirm.*) 32.

Zinz-ala *i. q. -ula Voc. ex quo.* **zinsalia** mugghe *G. voc.*

*†**Zinz-endula** s. **Cicindela**. -**ula** s. -**ala**.

Zinzulare. **zinsi-are**, -**tare** *merulorum Quicherat Add.*

Zirbus s. **Cirbus**.

Zizania (*cf. Politridium*. *Auena. Lolium. Gr. Wb. II 1304 v. Dort*) durt *H. S. D.* turd *Gf. V 457.* böß kraut *K. V. beresboto Gf. III 81. i. q. uersbotde (zingia L. i., aus zizania?) H. l. i.*

*†**Zobelus** s. **Zabulus**.

Zo-, **za-dyacus** tier treger 32.

Z- s. **T-omentum**.

Zona eyn zene (*cf. Gloss.*) 37. **zonarius** schnurer 52.

*†**Zonica** trouce (*Mantelsack*) 122^b. p. 27.

*†**Zoreth** schussen riet 32. *i. e. Soretum sim. Kloster Schussenried am Federsee in Wirtemberg.*

*†**Zota** ein valstock (v o. b) 37.

*†**Zunich** (*cf. Lazurium*) lasurstein 42.



W
N

18

AUG 5 - 1937



